

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + Refrain from automated querying Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### **About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/

# THE

# JĀTAKA

# TOGETHER WITH ITS COMMENTARY

BEING

# TALES OF THE ANTERIOR BIRTHS

OF

# GOTAMA BUDDHA.

FOR THE FIRST TIME EDITED IN THE ORIGINAL PALI

В

V. FAUSBØLL

VOL. III.

LONDON. TRÜBNER & CO.

STRASSBURG. Karl J. Trübner. KOPENHAGEN. H. HAGERUP.

1883.

[All Rights Reserved.]

# TO THE GREAT SCHOLARS, MY INTIMATE FRIENDS,

# REINHOLD ROST AND VILHELM TRENCKNER,

THIS VOLUME IS DEDICATED

WITH PROFOUND RESPECT AND IN THANKFUL

ACKNOWLEDGMENT OF ASSISTANCE RENDERED.

# CORRECTIONS AND ADDITIONS.

D	Co read Williams	Dage	157,1s read osiñcam.
Page	6, read ,,Kālingassa	٠ .	•
	7,0 — upațțhă-		196,22 — Dhp. v. 205.
_	9,17 — Bala-	<u> </u>	205,5 of. supra p. 114,13.
	9,18 — khandhā-	_	208,6 read Pañña-, cfr. p. 18,4.
_	13,8 Ekarāja-, cfr. Morris Ca-		214,12 dele tasmā tvam, cfr.
	riyāp. p. 101.		р. 390,10.
_	16,23 read -sāmīti	-	224,23 read Lolavatthum
_	18,7 — camarī		224,26 lolatāya
	19,25 — nikkamo		232,24 — manave
_	23,12 — upatthānam	-	233,18 — ācariya
_	26,18 cfr. Dhp. p. 147,1		233,30 — patiññam
	28, v. 1 4, cfr. Vinaya IV p.	-	243,20 — kāmesu
	204; Dhp. p. 215,28.	_	264,21 - Suci-
	32,e cfr. supra p. 29.	_	272,23 — rāja-
_	42,11 cfr. Alwis, Sidhat San-		285,s — ācariya ekam
	garawa p. CLX.	_	305,25 — bhikkhunamassane
	51 Sasa-, cfr. Morris, Cariyap.	_	384,3 - Ghositā-
	p. 82.	_	384,23 — Buddha-
_	63, read niminni, cfr. p. 221.	_	409,15 - p. 255.
_	65,10 - paripanthe	_	418,18 — Agamissati
	72,16 'ti	_	421,23 — likkhitam
	75,0rukkha-	_	444,11 — Añgāra-
_	115,17 - nam	_	488,16 — vv. 328 - 30.
_ :	133,18 — ure		

# CORRECTIONS AND ADDITIONS.

Vol. III. Preliminary Remarks after Rangoon add: (Bf).

- 24 l. 1 add: (Cfr. Milinda p. 172).
- 32 1. 26 add: (Cfr. Milinda p. 220).
- 98 1. 25 read Potthapada.
- 109 l 11 add: (Cfr. supra p. 24 l. 22).
   120 l. 23 add: (Cfr. II <sup>865</sup>/<sub>8</sub>).

# Vol. III. 157 l. 8 read osificarii.

- 165 l. 6 read pādena.
- 196 l. 10 add (Cfr. Suttanipāta v. 253 etc.).
- 223 l. 15 read appapañño.
- 254 l. 23 read āharitvā.
- 264 l. 22 read sirīsayanan.
- 281 l. 5 read gaņhitukāmā.
- 305 l. 16 add: (Cfr. Samyutta p. 204-205).
- 331 l. 6 add: (Cfr. II  $\frac{51}{25}$   $\frac{52}{6}$ ).
- 347 l. 32 read Bf -sambha-.
- 371 l. 25 read ruyha.
- 411 l. 6 read sīlasamvuto.
- 450 l. 21 read mamêdam (cfr. p. 446 l. 12) or mamā-y-idam.
- 471 l. 20 add: (Cfr. Samyutta p. 31).
- 472 l. 10 etc. add: (Cfr. Samyutta p. 20-22).

# PRELIMINARY REMARKS 4.

In issuing this third volume of the Jātaka I have only to state that I, as will be seen by the foot-notes, for pp. 1—227 have had the before mentioned MSS.,  $C^k$   $C^s$   $B^d$ , for pp. 228 to the end  $C^k$   $C^s$   $B^d$ , and for pp. 419 to the end a transcript of the verses in Burmese characters on paper which Prof. Forchhammer has been kind enough to send me from Rangoon.  $C^{s^2}$  means a duplicate transcript of some Jātakas, sent by Subhūti, and  $B^s$  the readings of a Burmese MS. which the same Reverend gentleman has now and then noted down.

Kopenhagen, June 26, 1883.

# IV. CATUKKANIPĀTA.

### 1. VIVARAVAGGA.

# 1. Cullakālingajātaka.

Vivaratha imāsami dvāran ti. Idam Satthā Jetavane viharanto catunnam paribbājikānam pabbajjam ārabbha kathesi. Vesāliyam 2 kira Licchavirājūnam sattasahassāni sattasatāni satta ca Licchavī vasimsu. Te sabbe pi patipucchāvitakkā ahesum. Ath' eko pancasu vadasatesu vyatto nigantho Vesaliyam papuni4. Te tassa sangaham akamsu. Aparapi evarupa 5 niganthi sampapuni. Rajano dve pi jane vādam kāresum. Ubho' sadisā va ahesum. Tato Lic- 10 chavinam etad ahosi: "ime dve paticca uppanno putto vvatto bhavissatîti" tesam vivāham kāretvā dve pi ekato vāsesum. Atha nesam samvāsam anvāya patipātiyā catasso dārikā eko ca dārako jāyi. Dārikānam Saccā Lolā Avavādakā 10 Patācārā 11 ti nāmam akamsu, dārakassa Saccako ti. Te panca janā vinnūtam patvā mātito panca- 15 satāni pitito pancasatāni 12 vādasahassam ugganhimsu. Mātāpitaro dārikānam evam 13 ovadimsu 14: "sace koci gihī tumhākam vādam bhindati 15 tassa pādaparicārikā bhaveyyātha sace pabbajito bhindati 15 tassa santike pabbajeyyāthā 16. 'ti. Aparabhāge mātāpitaro kālam Tesu kālakatesu 17 Saccakanigantho 18 tatth' eva Vesāliyam 20 akamsu. Licchavi-sippam 19 sikkhanto 20 vasi. Bhaginiyo jambusakham gahetva

Jameka. III.

1

Bid vivarithimāsam.
 Cs -yā.
 Bid byatto.
 Bi saccakā, Bd saccā corr. to saccākā.
 Bi avacārikā, Bd avibādakā corr. to avadārikā.
 Bid add ti.
 Bi adds ovādam.
 Bid ovādimsu.
 Bid -dissati.
 Bi pabbāj-, Bd pabbajje-.
 Bid kālaūka-.
 Bi saccako ni-kantho.
 Bid -vīnam sippam.
 Bid sikhāpento.

vādatthāya¹ nagare nagare² caramānā Sāvatthiyam³ patvā¹ nagaradvāre jambusākhā nikhanitvā ,,yo amhākam vādam āropetum sakkoti gihī vā pabbajito vā so etam pamsupunjam pādehi vikiritvā pādeh' eva sākham maddassū "... 'ti dārakānam vatvā bhikkhāva 9 5 nagaram pavisimsu. Atha avasma Sariputto asammatthanam 10 sammajjitvā rittaghatesu pānīyam 11 upatthapetvā gilāne ca 12 patijaggitvā divātaram Sāvatthim pindāya pavisanto tam sākham disvā 13 pucchitvā 14 dārakeh' eva pātāpetvā maddāpetvā "yehi ayam sākhā thapitā te katabhattakiccā 15 āgantvā Jetavana-dvārakotthake mam 10 passantū" 'ti dārakānam vatvā nagaram pavisitvā katabhattakicco Tâpi paribbājikā bhikkham caritvā vihāradvārakotthake atthāsi. āgatā 16 sākham madditam disvā "kenāyam madditā" ti vatvā "Sāriputtattherena 17, sace tumbe vädatthikä vihäradvärakotthakam 18 kira gacchathā" 'ti dārakehi puna vuttā 19 puna nagaram pavisitvā mahā-15 janam sannipätetvä2" vihäradvärakotthakam gantvä theram vädasahassam pucchimsu. Thero 21 vissajjetvā "aññam kiñci jānāthā" 'ti pucchi. "Na jānāma sāmīti". "Aham pana vo kinci pucchāmi 22". "Puccha sāmi<sup>23</sup>, jānantiyo kathessāmā<sup>24</sup>" 'ti. Thero ekam nāma kinti 15 pucchi. Tā na jānimsu. Thero vissajjesi. Tā "amhākam sāmi parā-20 jayo tumhākam jayo" ti āhamsu. "Idāni kim karissathā" 'ti 26. "Amhākam mātāpitūhi ayam ovādo dinno: 'sace vo gihī vādam bhindati 27 tassa pajāpatiyo28 bhaveyyātha, sace pabbajito tassa santike pabbajeyyāthā' 'ti 29 pabbajjam no dethā" 'ti. Thero "sādhū" 'ti vatvā tā Uppalavannātheriyā 30 santike pabbājesi. Sabbā 31 nacirass' eva 25 arahattam pāpunimsu. Ath' ekadivasam 32 dhammasabhāyam katham samutthapesum: "avuso Sariputtatthero catunnam paribbajikanam avassavo hutvā sabbā arahattam pāpesîti". Satthā āgantvā "kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathaya sannisinna" ti pucchitva "imaya nāmā" ti vutte "na bhikkhave idān' eva pubbe p'esa etāsam avas-

Bi tavattāya.
 Pi nagaram, Pd nagaramagaram.
 Bi sākham, Pd jambusākham.
 Co nikhanitvā corr. to -ni-, Pd nikhanitvā.
 Co -pūjam, Bi -puñcam.
 Bid maddatū.
 Pd bhikkhatthāya.
 Bi sammajjanathānam, Pd asammajjanathānam.
 Bid pāṇiyam.
 Co va, Pid omit ca.
 Pid add dārake.
 Bid add dārakā tam pavatti ācakkhimsu thero.
 Pi adds va.
 Bi āgamtvā.
 Fi -nā ti.
 Bi jetavanavih-, Fd jetavane-.
 Bi -hi vatvā, Pd -hi vuttā.
 Co -pātāpetvā.
 Pid add tam.
 Pid add tam.
 Bi -pucchassāmi.
 Bi -mi, 25 Pi kiñci.
 Bid add āha.
 Bi -dissati.
 Bi tā sabbā.
 Pid add bhikkhū.

sayo ahosi, idāni pana pabbajjābhisekam dāpesi, pubbe rājamahesitthāne thapesîti" vatvā atītam āhari:

Atīte Kālingaratthe Dantapuranagare Kālinge rajjam kārente Assakaratthe Potalinagare Assako rajjam kāresi. Kālingo sampannabalavāhano sayam pi nāgabalo pati- s vodham's na passati. So yuddhakamo hutva amaccanam arocesi: "aham vuddhatthiko, patiyodham bara na passāmi, kim karomā" 'ti". Amaccā "atth' eko mahārāja upāyo, dhītaro te catasso uttamarūpadharā, tā pasādhetvā paticchannayāne pisīdāpetvā balaparivoto gāmanigamarājadhānivo carāpetha, yo 10 rājā tā attano gehe kātukāmo bhavissati tena saddhim yuddham karissāmā" 'ti vadimsu. Rājā tathā kāresi. Tāhi gatagatatthāne rājāno bhayena tāsam nagaram pavisitum na denti, panņākāram pesetvā bāhiren eva 10 vasāpenti 11. Evam sakala-Jambudīpam caritvā 12 Assakaratthe Potalinagaram 13 15 pāpunimsu. Assako pi nagaradvārāni pidahāpetvā pannākāram pesesi. Tassa Nandiseno nāma amacco pandito vvatto 14 upāyakusalo. So cintesi: "imā kira rājadhītaro sakala-Jambudīpam caritvā 19 pativodham 5 na labhimsu, evam sante Jambudīpo tuccho nāma hoti15, aham Kālingena saha16 yujjhissā- 20 mîti" so nagaradvāram 17 gantvā dovārike āmantetvā tāsam dvāram vivarāpetum pathamam gātham āha:

1. Vivaratha imāsam<sup>18</sup> dvāram, nagaram pavisantu<sup>18</sup> Aruņarājassa sīhena susatthena<sup>20</sup> surakkhitam<sup>21</sup> Nandisenenā 'ti. 1.

Tattha Arunarājassā 'ti so hi rajje patitthito 22 Kālingaratthanāmavasena 23 Kālingo viya 24 Assako nāma jāto, kuladattikam 25 pan' assa nāmam

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Pí pappajānibhi-. <sup>2</sup> Bíd add tunhi ahosi tehi yācito. <sup>3</sup> Cs potali- corr. to potalika-, Píd pātali-. <sup>4</sup> Pí assakanāma rājā, Pd assako nāma rājā. <sup>5</sup> Bíd paṭṭyuddham. <sup>6</sup> Bí adds amacce pucchi. <sup>7</sup> Ríd add ca. <sup>9</sup> Rd omits tā. <sup>9</sup> Ri Cs omit one gata. <sup>10</sup> Cs ba-, Bíd bahinagare yeva. <sup>11</sup> Cks yāpenti, Pí sāpenti. <sup>12</sup> Bíd vica-. <sup>13</sup> Bíd pā-. <sup>14</sup> Pd by-, Bí omits vyatto. <sup>15</sup> Ríd ahosi. <sup>16</sup> Ríd saddhim. <sup>17</sup> Ck nagaram. <sup>18</sup> Bíd -thimāsam. <sup>19</sup> Bí pavīsitum tayā, Rd pavīsitum tayā corr. to -mayā. <sup>20</sup> Bíd susithena. <sup>21</sup> Bíd omits sur-. <sup>23</sup> Bíd -ta. <sup>24</sup> Bíd omit kālingo viya. <sup>25</sup> Bíd -yam.

Aruno ti, tenâha Arunarājassā 'ti, sīhenā 'ti purisasīhena, susatthenā' 'ti ācariyehi suṭṭhu anusāsitena, Nandisenenā 'ti mayā' Nandisenena nāma.

So evam vatvā dvāram vivarāpetvā tā gahetvā Assakarañño dassetvā. .tumhe mā bhāyatha, vujjhe sati aham jā-5 nissāmi, imā uttamarūpadharā rājadhītaro mahesiyo karothā" 'ti tāsam abhisekam dāpetvā tāhi saddhim āgatapurise ,,gacchatha, tumhe rājadhītānam' Assakarājena mahesitthāne thapitabhāvam tumhākam rañño ācikkhathā" 'ti uyyojesi. gantvā ārocesum. Kālingo "na hi nūna" so mayham balam 10 jānātîti" vatvā tāvad eva mahatiyā senāya nikkhami. Nandiseno tassa āgamanam 11 natvā "attano 13 rajjasīmāyam eva hotu, mā amhākam'' rajjasīmam otaratu'', ubhinnam rajjānam antare yuddham bhavissatîti" sāsanam pesesi. So lekham 15 sutvā attano rajjapariyante yeva 16 atthāsi. Assako pi attano 15 rajjapariyante 17 atthāsi. Tadā Bodhisatto isipabbajjam pabbajitvā tesam dvinnam 18 rajjānam antare pannasālāya 19 vasati. Kālingo 20 "samaņā nāma kinci jānanti 21, ko jānāti 22 kassa jayo vā parājayo vā 28 bhavissati, tāpasam 34 pucchissāmîti" aññātakavesena Bodhisattam upasamkamitvā vanditvā ekaman-20 tam nisīditvā 28 pațisanthāram katvā "bhante Kālingo ca Assako ca yujihitukāmā attano attano rajjasīmāyam eva thitā, etesu kassa jayo hoti 26 kassa parājayo bhavissatîti 2744 pucchi. "Mahāpuñña, aham 'asukassa jayo asukassa parājayo' ti na jānāmi '8, Sakko pana 39 devarājā idhāgacchati, tam aham pucchitvā kathessāmi 30, 25 sve 81 agaccheyyasîti 82." Sakko 83 Bodhisattassa upatthanam

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid susithenā. <sup>2</sup> Bi mahā <sup>3</sup> Ck nā, Cs na corr. to nā? <sup>4</sup> Bid datvā. <sup>5</sup> Bi bhāyi, Bd bhāyitha. <sup>6</sup> Bid yuddhe. <sup>7</sup> Bid aggama-. <sup>8</sup> Bid āgate-. <sup>9</sup> Bi -dhitunam, Bd -dhītūnam. <sup>10</sup> Ck nāhanuna, Cs nahanūna, Bi nahinana, Bd nahinuna corr. to nanuna. <sup>11</sup> Bd tasasāgamanam. <sup>12</sup> Bid add kira <sup>13</sup> Bid add rañno. <sup>14</sup> Bi uttaratu. <sup>15</sup> Bid sāsanam, <sup>16</sup> Bid -yantameva. <sup>17</sup> Bi -yantam. <sup>18</sup> Cks di-. <sup>19</sup> Bd -yam. <sup>20</sup> Bid add cintesi. <sup>21</sup> Bid jānissanti. <sup>22</sup> Bi adds kim bhavissati kassati, Bd kim bhavissati. <sup>23</sup> Bid add ki. <sup>24</sup> Bid -ssam. <sup>25</sup> Bid nisinno. <sup>26</sup> Bid bhavissati. <sup>27</sup> Bid omit bhavissatī. <sup>28</sup> Bid adds atha kho. <sup>29</sup> Bi pana sakko, Rd omits pana. <sup>30</sup> Bid kathissāmi. <sup>31</sup> Ck yeva, Cs seva. <sup>82</sup> Bid add āha. <sup>25</sup> Bid add pi.

āgantvā nisīdi. Atha nam Bodhisatto tam attham pucchi. "Bhante, Kālingo jinissati, Assako parājissati, idan c' idan ca¹ pubbanimittam paññāvissatîti". Kālingo punadivase āgantvā pucchi. Bodhisatto pi 'ssa ācikkhi. So "kim nāma pubbanimittam bhavissatîti" apucchitvā va "aham kira jinis- 5 sāmîti 444 tutthiyā pakkāmi. Sā kathā vitthārikā ahosi. sutvā Assako Nandisenam pakkosāpetvā "Kālingo kira jinissati, mayam parajjhissāma6, kin nu kho kattabban7" ti āha. So "ko etam mahārāja" jānāti": kassa jayo vā 10 parājayo vā. tumhe mā cintayitthā" 'ti rājānam assāsetvā Bodhisattam 10 upasamkamitvā vanditvā ekamantam nisinno "bhante ko jinissati, ko parajjhissatiti 1144 pucchi. "Kālingo jinissati, Assako parajjhissatîti 1266. "Bhante, jinantassa kim 13 pubbanimittam 14 bhavissati, kim parajjhantassā 1544 ti. "Mahāpuñna, jinantassa ārakkhadevatā16 sabbaseto usabho bhavissati, itarassa sabba- 15 kālako 17, ubhinnam pi ārakkhadevatā yujjhitvā jayaparājayam karissantîti". Nandiseno tam sutvā utthāya gantvā "rañño sahāyasahassamattā 18 mahāyodhā, te 19 gahetvā avidūre pabbatam āruyha29 ambho21 amhākam rañño jīvitam dātum sakkhissathā" 'ti pucchi. "Āma sakkhissāmā" 'ti. "Tena hi imas- 20 mim papāte patathā" 'ti. Te patitum ārabhimsu 23. Atha ne vāretvā "alam ettha patanena"; amhākam rañño suhadā 34 anivattino hutvā yujjhathā" 'ti 25. Te sampaticchimsu. Ubho pi atha samgame paccupatthite 16 Kalingo "aham kira jinissāmîti" vosānam āpādi27, balakāyo28 pi 'ssa "am- 25 hākam kira jayo" ti vosānam āpajji29, sannāham katvā 30

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid omit idañc. <sup>2</sup> Ck āpu. <sup>1</sup> Bid omit kira. <sup>4</sup> Bid add uthāya. <sup>5</sup> Bid vittā-. <sup>6</sup> Bi parijhissāmā ti, Bd parājissāmā ti, Cs parājissāma. <sup>7</sup> Bid kāta-. <sup>8</sup> Bid etam and omit mahārāja. <sup>9</sup> Bid add mahārāja. <sup>10</sup> Bid add kassa. <sup>11</sup> Cs Bd parājissa-, Bi parajhissa-. <sup>12</sup> Cs Bd parājissa-, Bi parajhissa-. <sup>13</sup> Bid omit kim. <sup>14</sup> Bid add kim. <sup>15</sup> Bd parajantassā. <sup>16</sup> Bd ārakkhā. <sup>17</sup> Bid add ti. <sup>18</sup> Bid sahāyā-. <sup>19</sup> Ck ne, Cs ne? <sup>20</sup> Bid abhiruyha. <sup>21</sup> Bd adds tumhe. <sup>22</sup> Bid te sādhū ti paṭisuṇimsu. <sup>23</sup> Bi pappaṭhānena. <sup>24</sup> Bid -dayā. <sup>25</sup> Bid addāha. <sup>26</sup> Bid upaṭṭhite. <sup>27</sup> Bi -ti te sānasanam pāpesi. <sup>28</sup> Bid -yā. <sup>29</sup> Bd āpajjimsu, Bi ti the vosāsanam āpajjisu. <sup>30</sup> Bi akatvā, Bd agahetvā.

vaggavaggā hutvā yathārucim pakkamimsu, viriyakaranakāle virivam na karimsu. Ubho pi rājāno assam abhiruhitvā 1 "yujjhissama" 'ti annamannam upasamkamanti. Ubhinnam arakkhadevatā purato gantvā2 Kālingassa3 ārakkhadevatā sabba-5 seto usabho ahosi itarassa sabbakāļako4, te pi7 aññamaññam yujjhanākāram dassetvā6 upasamkamimsu, te pana usabhā dvinnam 7 rājūnam veva pannāvanti na annesam. Nandiseno Assakam pucchi: "paññāyati te mahārāja ārakkhadevatā" ti. "Āma paññāyatîti"." "Kenâkārenā"" 'ti. Kālingassas ārak-10 khadevatā sabbaseto usabho hutvā paññāyati, amhākam ārakkhadevatā sabbakālo 10 kilanto 11 hutvā" ti 12. tumhe mā bhāyatha", mayam jinissāma, Kālingo parajjhissati 14, tumbe assa pitthito otaritvā imam sattim gahetvā susikkhitasindhavam udarapasse vāmahatthena uppīļetvā 15 iminā 13 purisasahassena saddhim vegasā 16 gantvā Kālingassa devatam 17 sattippahärena pätetha, tato mayam sahassamattä sattisahassena paharissāma, evam Kālingassa ārakkhadevatā nassissati 18, tato Kālingo parajjhissati, mayam jinissāmā" 'ti. Rājā "sādhū" 'ti Nandisenena dinnasaññāya gantvā sattiyā 20 pahari 19, amaccapi sattisahassena paharimsu, arakkhadevata tatth' eva jīvitakkhayam pāpuni. Tāvad eva Kālingo paraj-Tam 20 disvā sahassamattāmaccā 21 ,,Kālingo jhitvā palāyi. palāyatîti" unnadimsu 33. Kālingo maranabhayabhīto palāyamāno tam tāpasam akkosanto dutiyam gātham āha:

2. 'Jayo Kalingānam asayhasāhinam'', parājayo anayo'' Assakānam',

Cs -rū-, Rd -rūyhi-.
 Bi purito katvā.
 Bid kalingarañno.
 Cs -lako, Bi -koliko, Bd -kāliko.
 Bid tāvadeva tāpi
 Bid dassento.
 Bid dassento.
 Bid dubhinnain.
 Cks -yati
 Cs kena kārenā, Bi te kāraṇā, Bd kenākāraṇenā.
 Bid -kāliko, Bi adds ettha pavatto, Bd ettha paviṭho.
 Bd kilamanto.
 Bid add tiṭhatīti.
 Bd -yittha.
 Bi arajji-, Bd parajhi-.
 Bid uppilitvā.
 Bid vegena.
 Bi ārakkhadevatā, Bd ārakkhadevatām, Cks devatāya.
 Bd nassatī Bd adds sūrayodhā sahassāpi, Bi suyova sahassāpi.
 Bid add palāyamānain.
 Bid -ttā amaccā.
 Bid unnā-.
 Bid aseyha.
 Bi anvāto, Bd anvato.

20

icc-eva te bhāsitam brahmacāri, na ujjubhūtā vitatham bhaṇantîti. 2.

Tattha asayhasāhinan¹ ti asayham² dussaham sahitum samatthānam³, icceva⁴ te bhāsitan ti evam tayā kūṭatāpasa lañcam⁵ gahetvā parajjhana-rājānam 6 jinissati jinanarājānam ca parajjhissatīti 7 bhūsitam, na ujjubhūtā 5 ti ye kāyena vācā manasū® ca ujukā® na te evam musā bhaṇantīti.

Evam so tāpasam akkosanto palāyitvā 10 attano nagaram eva gato, nivattitvā oloketum pi nāsakkhi. Tato katipāhacca-yena Sakko tāpasassa upatthanam agamāsi. Tāpaso tena saddhim kathento tativam gātham āha:

a. Devā musāvādam upātivattā<sup>11</sup>, saccan dhanam paraman tesu Sakka<sup>11</sup>, tan te musā bhāsitam devarāja kim vā paţicca Maghavā<sup>13</sup> mahindā ti. 3.

Tattha tan te musā bhāsitan ti yam tayā mayham bhāsitam tam <sup>14</sup> 13 atthabhañjanakamusāvādam karontena <sup>15</sup> tayā musā bhāsitam, tam <sup>14</sup> tayā kim kāraṇam <sup>16</sup> paṭicca evam bhāsitan ti.

Tam sutvā Sakko catuttham gātham āha:

4. Nanu te sutam brāhmaņa bhaññamāne: devā na issanti purisaparakkamassa, damo samādhi manaso adejjho 17 avyaggatā nikkamanañ ca kāle daļhañ ca viriyam purisaparakkamo ca ten' eva āsi 18 vijayo Assakānan ti. 4.

Tass attho: kini tayā brāhmaṇa tattha tattha vacane bhaññamāne idain 95 na sutapubbani yam 19 devā purisaparakkamassa na issanti na usūyanti 20, assa 21

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid aseyha. <sup>2</sup> Bid aseyham. <sup>3</sup> Bid ase, <sup>4</sup> Bid -vam. <sup>5</sup> Bi duthatā., Bid -lan-jam <sup>6</sup> Bid kalingaparajjhanakarā. <sup>7</sup> Bi jinissatīti parājayo na anvāto assakarājānan ca anto bujhāssatīti, Bid jinissatīti parājayo anvayato assakarājānan ca anvayato parajjhissatī. <sup>8</sup> Bid vācāya mānasā <sup>9</sup> Bid ujubhūtā. <sup>10</sup> Bid palāyanto. <sup>11</sup> Bi uhatipattā, Bid upativatta, Ciupātivatvā. <sup>12</sup> Bi saccam kata pemakaraņa sakkā, Bid saccam katham pāramam karam nu sakka. <sup>18</sup> Ck saccavā, Bi māghata. <sup>14</sup> Bid omit tam. <sup>15</sup> Bid kathentena <sup>16</sup> Bid -ņā. <sup>17</sup> Ck adojjho, Bi abhesajjo, Rid abhajjo. <sup>18</sup> Bid asi <sup>19</sup> Bi tathā, Rid yathā <sup>20</sup> Bid ussuyanti. <sup>21</sup> Bid assakassa.

20

ca rañño 1 viriyakaranavasena attadamanasamkhāto damo samaggabhāvena manaso adejjho abhejjasamādhi, Assakarañño sahāyānam viriyakaraņakāle avyaggatāya yathā Kālingassa manussā vaggavaggā hutvā osakkimsu evam 6 anosakkānam<sup>7</sup> samaggabhāvena pana<sup>8</sup> abhejjacittāni<sup>9</sup> viriyan ca purisaparakkamo 5 ca 10 dhīro 11 ahosi, ten' eva kāraņena Assakānam 12 jayo āsîti 13.

Palāte ca pana Kālinge Assakarājā vilopam gāhāpetvā attano nagaram gato. Nandiseno Kālingassa sāsanam pesesi: "imesam catunnam rājakannānam dāvajjakotthāsam pesetu, sace na peseti ' kātabbam ettha jānissāmîti". So tam sāsanam 10 sutvā bhītatasito tāhi laddhabbadāyajjam pesesi. Tato patthāya samaggavāsam vasimsu.

Satthā imam desanam āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā Kālingaranno dhītaro imā daharabhikkhuniyo ahesum, Nandiseno Sāriputto, tāpaso pana aham evā" 'ti. Cullakālingajātakam 15.

### 2. Mahāassārohajātaka.

Adeyyesu dadam danan 16 ti. Idam Satthā Jetavane viharanto Anandattheram arabbha kathesi. Paccuppannavatthum hettha 17 kathitam eva. Poranakapanditapi attano upakaravasen' eva karimsū 'ti vatvā idhāpi atītam āhari:

Atīte Bodhisatto Bārānasirājā hutvā dhammena samena rajjam kāreti dānam deti sīlam rakkhati. So "paccantam kupitam 18 vūpasamessāmîti" balavāhanaparivuto gantvā parājito assam abhirūhitvā 19 palāyamāno ekam paccantagāmam pāpuņi. Tattha timsa janā rājasevakā vasanti. Te pāto va 25 gāmamaijhe sannipatitvā gāmakiccam karonti. Tasmim khane rājā vammitam 30 assam āruyha 21 alamkatapatiyatto va 22 gāma-

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid assakaññā mātā. <sup>2</sup> Bid mānaso. <sup>3</sup> Bid abhaijo. <sup>4</sup> Bid mahāviriyānam. 5 Ck vaggāvaggā corr. to vagga-. 6 Cks etam. 7 Cks anosakkanam. 8 Bid omit pana. Bi abhajjacittona, Bd abhejjacittanam. Cks va. 11 Bi riyo, Bd dhiro api. 12 Bid assakarañño. 18 Bi ahosi, Bd ahositi. 14 Bid -si. 18 Bi culakakalinga-, Bd culakalinga-. 16 Ck dada danan, Bi dadantanan, Bd adantanan. 17 Cfr. J. II p. 23. 18 Bid kuppi- 19 Cs -ruh- Bid -ruyh- 20 Cs vammikam corr. to -tam, Bid dhammikam. 21 Bid abhiruhi-. 22 Bid omit va.

dvārena antogāmam pāvisi. Te ..kinnu kho idan" ti bhītā palāvitvā sakasakagehāni pavisimsu. Eko pan' ettha attano geham agantvā ranno paccuggamanam katvā "rājā kira paccantam gato ti2, tvam ko si2, rājapuriso, corapuriso?" ti. "Rājapuriso sammā" 'ti. "Tena hi ehîti" rājānam geham 5 netvā attano pīthake nisīdāpetvā "ehi bhadde, sahāyassa" pāde dhovā" 'ti bhariyāya' pāde dhovāpetvā attano balānurūpena āhāram datvā "muhuttam vissamathā" 'ti sayanam paññāpesi. Rājā nipajji. Tato itaro assassa sannāham mocetvā camkamāpetvā udakam päyetvä pitthim telena makkhetvä tinam adasi. Evam tayo 10 cattaro divase rajanam patijaggitva "gaccham' aham' samma" 'ti vutte puna rañño ca assassa ca kattabbayuttakan sabbam akāsi. Rājā bhuñjitvā gacchanto "aham samma mahāassāroho" nāma, nagaramajihe amhākam geham, sace kenaci kiccena nagaram āgacchasi dakkhinadvāre thatvā dovārikam 'mahā- 15 assāroho's kataragehe vasatîti' vatvā' dovārikam 'o gahetvā amhākam geham agaccheyyāsîti" vatvā" pakkāmi. Balākāyo pi rājānam adisvā bahinagare kandhāvāram bandhitvā thito rājānam disvā paccuggantvā parivāresi. Rājā nagaram pavisanto dvārantare thatvā dovārikam pakkosāpetvā mahājanam patik- 20 kamāpetvā "tāta eko paccantagāmavāsī" mam datthukāmo āgantvā 'mahāassārohassa kaham gehan' ti tam 13 pucchissati. tvam hatthe gahetvā va 14 ānetvā mam dasseyvāsi 15, tadā tvam 16 sahassam lacchasîti" āha. So na āganchi 17. Tasmim anāgacchante rājā tassa vasanagāmam 15 balim vaddhāpesi. Ba- 25 limhi vaddhite na āgacchati 17. Evam dutiyam pi tatiyam pi balim vaddhāpesi, n' eva āgacchati. Atha nam gāmavāsino sannipatitvā āhamsu: "ayyo" tava" assārohassa āgatakālato

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> Cks Bi āg<sup>2</sup> Bid add suyyati.
<sup>3</sup> Bid ko si tvam
<sup>4</sup> Bid -yakassa.
<sup>5</sup> Bid bhariyam tassa.
<sup>6</sup> Bid omit tato.
<sup>7</sup> Cs Bi -maham, Bd -ma mayam.
<sup>8</sup> Bid omit tato.
<sup>10</sup> Ck vari, Cs dovāri.
<sup>11</sup> Bi thatvā pucchā ti vatvā samma ito nivattathā ti vatvā.
<sup>12</sup> all four MSS. -si.
<sup>13</sup> Bid omit tam.
<sup>14</sup> Cs Bi omit va.
<sup>15</sup> Cks Bi -sīti.
<sup>16</sup> Bid add pi.
<sup>17</sup> Bid nāgacchati.
<sup>18</sup> Bid -yakassa.
<sup>5</sup> Bid omit tam.
<sup>14</sup> Bid omit tam.
<sup>14</sup> Bid omit tam.
<sup>15</sup> Bid adds sahāyakā mahā, Bd sahāya mahā.

patthāya mayam balinā pīliyamānā sīsam ukkhipitum na sakkoma, gacchatha mahaassarohassa vatva amhakam balim vissajiavehîti<sup>2</sup>". ..Sādhu<sup>2</sup> gacchissāmi, na pana sakkā tucchahatthena gantum, mayham sahāvassa dve dārakā atthi, tesañ s ca bhariyaya c' assa sahayakassa ca me nivasanaparupanapilandhanāni 'sajjethā" 'ti. "Sādhu sajjessāmā" 'ti te sabbam pannākāram sajjayimsu. So tan ca attano ghare pakkapūvan ca ādāva gantvā dakkhinadvāram patvā dovārikam pucchi: "kaham samma mahāassārohassa gehan" ti. So "ehi das-10 semi3 te" ti tam hatthe gahetvā rājadvāram gantvā "dovāriko paccantagāmavāsim gahetvā āgato" ti pativedesi. Rājā 10 sutvā va āsanā vutthāya 11 ,,mayham sahāyo ca tena saddhim agata ca pavisantu" 'ti paccuggamanam katva disva va nam parissajitvā 12 ,,mayhan sahāyikā ca dārakā 13 c' assa 14 15 ārogā 1544 ti pucchitvā hatthe gahetvā mahātalam āruyha 16 setacchattassa hetthä räjäsane nisidäpetvä aggamahesim pakkosapetva "bhadde, sahayassa nie pade dhova 17" 'ti aha. Sa tassa pāde dhovi. Rājā suvannabhimkārena udakam āsiñci 16. Devī pāde dhovitvā gandhatelena makkhesi. Rājā "kim samma 20 atthi kinci amhākam khādaniyam" ti puechi. So "atthîti" pasibbake 19 puve niharāpesi. Rājā suvannatattakena gahetvā tassa samgaham karonto "mama sahāyena ānītam 20 khādathā" 'ti deviyā ca amaccānan ca dāpetvā' sayam pi khādi. itaram pi pannākāram dassesi. Rājā tassa ganhanattham 22 25 kāsivatthāni 23 apanetvā tena ābhatavatthayugam 24 nivāsesi,

Béd sakkoma ayya gaccha tava sahāya.
 Béd visajjajehiti.
 Bíd so sādhūti.
 Bíd -pārumpanapilandhanādīni.
 Bíd dassāni.
 Bíd tassa.
 Bíd dassāni.
 Bíd tassa.
 Bíd dassāni.
 Bíd tassa.
 Bíd add tam.
 Bíd uthāya.
 Bíd paţivegesa, Cks vutte.
 Bíd add tam.
 Bíd uthāya.
 Bíd add parimajjitvā.
 Bíd dārikāyo.
 Bíd ca.
 Cs ārogā corr. to arogā, Bíd arogā.
 Bí abhirūyhitvā, Bd abhiruyha.
 Bíd -vāhī.
 Bíd abhisiñei.
 Bí vassibakate, Bd pasippakato.
 Bíd āhitakhādaniyam.
 Bíd khādapetvā.
 Bís sangayhanattam, Bd sangahanattham.
 Bíd kāsikava.
 Bíd tenābhatavattayuggam, Ck āhata-, Cs tenāham tam-.

devī' pi kāsikasātakañ' c' eva ābharaṇāni ca apanetvā tena ānītam sātakam nivāsetvā ābharanāni pilandhi. Atha nam rājāraham bhojanam bhojāpetvā ekam amaccam ānāpesi: "gaccha" imassa mama karananiyāmen' eva massukammam kāretvā gandhodakena nahāpetvā<sup>5</sup> satasahassagghanikam kāsi- s kavattham nivāsāpetvā rājālamkārena alamkārāpetvā ānehîti". So tathā akāsi. Rājā nagare bherin carāpetvā amacce sannipātetvā setacchattassa majjhe jātihingulakasuttam pātetvā upaddharajjam adāsi. Te tato patthāva ekato bhunjanti pivanti sayanti, vissaso thiro ahosi kenapi abhejio. Ath' assa 10 rājā puttadāre pi pakkosāpetvā antonagare nivesanam māpetvā Te samaggā sammodamānā rajjam kārenti. amaccā kujjhitvā rājaputtam āhamsu: "kumāra, rājā ekassa gahapatikassa upaddharajjam datvā tena saddhim ekato bhuñjati pivati sayati dārake vandāpeti10, imināpi rañno11 kata- 13 kammam pi 12 na jānāma, kim karoti rājā, mayam lajjāma 13, tvam ranno kathehîti". So "sādhū" 'ti sampaţicchitvā sabbam tam katham ranno ārocetvā "mā evam karohi mahārājā" 'ti āha. "Tāta, aham yuddhaparājito" kaham vasim", api nu jānāthā '6" ti. "Na jānāma devā" 'ti. "Aham etassa 20 ghare vasanto ārogo 17 hutvā āgantvā rajjam kāresim 18, evam mama upakārino kasmā sampattim na dassāmīti" evam vatvā ca pana 19 Bodhisatto "tāta, yo hi adatabbayuttakassa deti dātabbayuttakassa na deti so āpadam patvā kanci 20 upakāram 23 na labhatiti" dassento imā gāthā" āha:

25

<sup>1</sup> Cks devim. 2 Bi kāsikavattaran, Bd kāsikavatthan. 3 Bi tenābhajavattam, Bd tenabhatavasátakam, Cs tenanitam sa-. 4 Bid add tvam. 5 Bi nha-. 6 Bid -patapetva. 7 Bid -li-. 6 Bi yena, Bd kenaci 9 Bid omit raja. 10 Bi ca vandapesi, Bd ca vaddhapesi. 11 Bid imina rañña. 12 Bid omit pi. 14 Bid raja amhe lajjāpeti. 14 Bd adds tadā. 15 Bid vasatīti. 16 Bi anne pi hana pucchanattā, Bd mannasi nu putta janatha. 17 Cks ar-, 16 Bi karemi. Bd karemi. 19 Bid omit ca pana 20 Bi omits kañel, Bd kiñel 21 Bid -rakampi. 22 Bid pathamam gātham.

10

- Adeyyesu dadam dānam¹ deyyesu na-ppavecchati² āpāsu³ vyasanam patto sahāyam nâdhigacchati.
- 2. Nâdeyyesu dadam dānam deyyesu yo pavecchati apāsu vyasanam patto sahāyam adhigacchati. 6.
- s. Saññogasambhogavisesadassanam anariyadhammesu saṭhesu nassati, katañ ca ariyesu ca añjayesu ca mahapphalam hoti anum pi tādisu. 7.
  - 4. Yo pubbe katakalyano aka lokesu dukkaram paccha kayira na va kayira accantam pujanaraho ti. 8.

Tattha adeyyesü 'ti pubbe akatüpakāresu, deyyesü 'ti <sup>11</sup> katüpakāresu, nappavecchatîti <sup>12</sup> na pavesati <sup>13</sup> na deti, āpāsū <sup>3</sup> ti āpadāsu, vyasanan ti dukham, sañ nogasambhogavisesadassanam ti yo mittena kato sañnogo c' eva sambhogo c' eva <sup>14</sup> tassa visesanadassanam <sup>15</sup> guṇadassanam <sup>16</sup> sultatam mayham iminā ti etam sabbam <sup>17</sup> asuddhadhammattā anariyadhammesu kerāṭikattā <sup>18</sup> saṭhesu <sup>19</sup> nassati, ariyesū 'ti attano kataguṇajānanena <sup>20</sup> ariyesu parisuddhesu, añjayesū <sup>21</sup> 'ti ten' eva kāraṇena ujukesu akuṭilesu, aṇu m<sup>22</sup> pî ti appamattakam pi, tādisū 'ti ye tādisā puggalā honti <sup>22</sup> ariyā ujū tesu <sup>24</sup> ariyesu <sup>25</sup> appam pi <sup>26</sup> katam mahapphalam hoti mahāvipphāram mahājutikam <sup>27</sup>, sukhette <sup>28</sup> ;vuttabījam iva <sup>28</sup> na <sup>29</sup> nassatīti attho, vuttam pi c' etam: yathā bījam aggismim <sup>30</sup> dayhati na virūhati evam katam asappurise dayhati na virūhati

Kataññumhi ca posamhi sīlavante ariyavuttine sukhette viya bījāni katam tam <sup>31</sup> pi <sup>32</sup> na nassatîti.

Pubbekatakalyāno<sup>33</sup> ti pathamataram upakāram katvā thito, akā ti akari, 35 ayam lokesu dukkaram nāma akāsîti attho, pacchā kayirā<sup>34</sup> ti so pacchā

Bi danantāna, Bd dadantānam.
 Ck -jjati, Bi na pācchati, Rd na pavecchasi.
 Bid āvāsu.
 Bi adesu dadantānam, Bi adeyyesu adantānam.
 Bd -pavacchati, Bi deyyayyesu yo yā pagacchati.
 Cs satthesu, Bi tesu, Bd sapathesu.
 Bi ajjavesu, Bd ājjavesu.
 Bi anam, Bd anuram, Cks anum.
 Cs -ram, Bi kariyā, Bd kriyā.
 Bi Bi dadd pubbe.
 Bi nappagacchatīti, Bd nappavacchasīti.
 Bi dadd pubbe.
 Bi nappagacchatīti, Bd visesam, Bd visesadassanam.
 Ck gunam-, Bi gunamdasānam.
 Bi detamattham.
 Bi karotikatā, Bd karotikatatā.
 Bi sathesu, Bd sapatesu.
 Cks -jānanakena, Bd -jānananesu.
 Bd ājjavesu, Bi ajjevesu.
 Cks anum, Bi anukam.
 Bd adds mahapphalam hotīti.
 Cks ujutesu, Bid ujubhūtesu.
 Bid omit arivesu.
 Bid omit pi.
 Bid add itarasmim pana pāpe bahum pi katam aggimhi khittabījamiva.
 Bid omit pi.
 Bid omit pi.
 Bid tatha yo pubbe.
 Bid katamkatam.

aññam kiñci guṇam karotu l vā mā vā ten' eva paṭhamakatena 2 guṇena accantapūjanāraho 3 hoti 4 sabbam sakkārasammānam arahatîti.

Idam pana sutvā n' eva amaccā na rājaputto puna kinci kathesi'.

Satthā imam dhammadesanam āharitvā jātakam samodhānesi: 5 "Tadā paccantagāmavāsī" Ānando ahosi, Bārāṇasirājā pana aham evā" 'ti. Mahāassārohajātakam'.

# 3. Ekarājajātaka.

Anuttare kāmaguņe samiddhe ti. Idam Satthā Jetavane viharanto annattaram Kosalarājasevakam ārabbha kathesi. 10 Paccuppannavatthum hetthā Seyyamsajātake 10 kathitam eva. Idha pana Satthā, na tvam neva anatthena attham āhari, porāṇakapaṇ-ditâpi attano anatthena attham āharimsū" 'ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasirañ no upaṭṭhāko amacco rājantepure dubbhi. Rājā paccakkhato tassa dosam disvā raṭṭhā pabbājesi. 15 So Dabbasenam 11 nāma Kosalarājānam upaṭṭhahanto ti sabbam Mahāsīlavajātake kathitam eva. Idha pana Dabbaseno 11 mahātale amaccamajjhe nisinnam Bārāṇasirājānam gaṇhāpetvā 13 sik-khāya 13 pakkhipāpetvā uttarummāre heṭṭhāsīsakam olambāpesi. Rājā corarājānam ārabbha mettam bhāvetvā kasiṇam 14 pari- 20 kammam katvā jhānāni 15 nibbattesi, bandhanam chinditvā 16 rājā ākāse pallamkena nisīdi. Corassa 17 sarīre dāho uppajji, "dayhāmi dayhāmîti" bhūmiyam aparāparam pavattati 16, "kim etan" ti ca vutte "mahārāja, tumhe evarūpam dhammikarājānam 16 niraparādham dvārassa uttarummāre heṭṭhā- 25 sīsakam olambāpethā" 'ti vadimsu. "Tena hi vegena gantvā mocetha nan" ti. Purisā gantvā rājānam ākāse pallamkena

Bi karonto, Bd karontu.
 Bid -kata.
 Bid accantam.
 Cs Bid ti.
 Cks nam.
 Cs na, Bi omits puna, Ck pana.
 Ris -sati, Bd -siti.
 Cks paccantavāsī.
 Bid add dutiyam.
 Bid seyyajā.
 Bid dubbhise.
 Bid bandhitvā.
 Bid sikkāya.
 Bid -na, Ck -nā.
 Bid -nam.
 Cks add gatam.
 Bi vorājassa, Bd corarājassa.
 Ck pavaddhati, Cs pavaddhati corr. to pavaddhati, Bid parivatteti.
 Ck dhammikamahārā-.

15

60

nisinnam disvā āgantvā Dabbasenassa' kathesum'. So vegena gantvā tam vanditvā khamāpetvā' paṭhamam gātham āha:

> Anuttare kāmaguņe samiddhe bhutvāna pubbe vasi ekarājā, so dāni dugge narakamhi khitto na-ppajahe vannabalam purānan ti. 9.

Tattha vasîti vuttho 4, ekarājā ti Bodhisattam nāmenālapati, so dānîti so tvam idāni, dugge ti visame, narakamhîti āvāte, olambitatthānam sandhāy etam vuttam, na-ppajahe vanņabalam purāņan ti evarūpe visamatthāne khitto pi porānakavannam 5 ca balam ca na-ppajahasîti 6 pucchi.

Tam sutvā Bodhisatto sesagāthā avoca:

- 9. Pubbe va khantī ca tapo ca mayham sampatthitā<sup>7</sup> Dabbasenā<sup>8</sup> ahosi, tam dāni laddhāna kathan<sup>9</sup> nu rāja jahe aham vannabalam purānam. 10.
- s. Sabbam kir' evam' parinitthitāni yasassinam paññavatam' visayha', yaso ca laddhā purimam uļāram na-ppajahe vannabalam purānam. 11.
- 4. Panujja dukkhena sukham janinda sukhena vā dukkham asayhasāhi 13 ubhayattha sattā abhinibbutattā 14 sukhe ca dukkhe ca bhavanti tulvā ti. 12.

Tattha khantîti adhivāsanakhanti, tapo 15 ti tapakaranam 16, sampat-25 thitā 17 ti icchitā abhikamkhitā. Dabbasenā 8 ti tam nāmenālapati, tam dāni laddhānā 'ti tam patthanam 18 dānāham labhitvā, jahe ti kena kāranena 18 jaheyyam 20, yassa hi dukkham vā domanassam vā hoti so tam jaheyyā 'ti dīpeti, sabbam kir eva "1 parinitthitān îti anussavavasena attano sampattim dassento

<sup>1</sup> Bid dubbhise... 2 Rid ārocesum. 3 Bid -petum. 4 Ck Bid vutto, Cs vutto corr. to vuttho. 5 Pd pu... 6 Ck -tīti, Bi nappahesīti, Bd -hasiti. 7 Rid -pathitā. 5 Cs -na, Bid dubbhisena. 9 Bid -tham. 10 Cs kireva, Bi sabhakireva, Pd sabbamkideva. 11 Bid -vantam. 12 Ck -ha, Cs -ham, Bi viseyham, Bd viseyha. 13 Cs -sāni corr. to sāhi, Ck dukkha ca sayhasāhi, Bi dukkhamaseyhati, Bd dukkhapaseyhasāhi. 14 Cs -tattā corr. to -tatthā, Bi -ppukattā. 15 Cks tapa. 15 Bid tapacara. 17 Ck -pattitā, Cs -pattinā corr. to -tthitā, Bid sam pathitā. 18 Rid pathanam. 19 Rid add aham. 10 Cs jaheyyam corr. to jaheyam. 11 Pd kideva.

āba, idam vuttam hoti: sabbān eva mama kattabbakiccāni dānasīlsuposathakammāni pubbe yeva niṭṭhitāni, yasassinam pañāavatam² visayhā ti parivārasampattiyā saddhim pañāasampadāya pañāavatā sasayhasāhitāya visayhā, tīṇi p' etāni ālapanatthe, nan ti pan' ettha nipāto vyañjanasiliṭṭhavasena nakārassa anunāsikā katā ti paccetabbā, yaso cā 'ti yasañ c' eva, lad bā puriman ti labhitvā purimam pubbe aladdhapubbam ulārikam mahantam, kilesavikkhambhanamettabhāvanajjhānuppattiyo 11 sandhāy' evam āha, nappajaheti evarūpam yasam laddhā kimkāraṇā vaṇṇabalam 12 jahissāmīti attho, dukkhenā 'ti tayā uppāditena nirayamhi khipanadukkhena panujja sukham hanuditvā 13, sukhena vā dukkhan ti 16 jhānasukhena vā tam dukkham panuditvā 17, ubhayattha sattā 18 ti ye sattā 18 honti mādisā te dvīsu pi etesu koṭ-ṭhāsesu abhinibbutasabhāvā majjhattā, sukhe 19 dukkhe 19 bhavan ti tulyā ekasadīsā nibbikārā va hontīti.

Idam sutvā Dabbaseno<sup>20</sup> Bodhisattam khamāpetvā "tumhākam rajjam tumhe va kāretha<sup>21</sup>, aham vo core paribāhis- 15 sāmîti<sup>2244</sup> vatvā tassa dutthāmaccassa rājāņam katvā<sup>23</sup> pakkāmi. Bodhisatto pi rajjam amaccānam niyyādetvā isipabbajjam pabbajitvā Brahmaloka-parāyano ahosi.

Satthā imam dhammadesanam āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā Dabbaseno Ānando ahosi, Bārāṇasirājā pana aham evā" 'ti. 20 Ekarājajātakam <sup>24</sup>.

# 4. Daddarajātaka.

Imāni man ti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekam kodhanam <sup>25</sup> ārabbha kathesi. Vatthum heṭṭhā kathitam eva. Tadā hi dhammasabhāyam tassa kodhanabhāvakathāya samuṭṭhitāya Satthā <sup>25</sup> āgantvā "kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā" ti pucchitvā "imāya nāmā" 'ti vutte tam pakkosāpetvā "saccam kira tvam bhikkhu kodhano<sup>26</sup>" ti vatvā "āma bhante" ti vutte "na bhik-

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid dānasīlabhāvanāupo. <sup>2</sup> Bi ca, Pd va. <sup>3</sup> Bid paññavantam. <sup>4</sup> Bid viseyhā. <sup>5</sup> Bi yasassānam. Pd yasassinam. <sup>6</sup> Pid paññāya sampadāya <sup>7</sup> Bid aseyha. <sup>8</sup> Cks-ham, Bid viseyham, and add evam. <sup>9</sup> Bid ālapauāne vanan. <sup>10</sup> Bi byañcanassa-lithatāvasena, Bd byañjanasilithatāva. <sup>11</sup> Cks Bi -nupattiyo. <sup>12</sup> Pid purānavanna. <sup>13</sup> Bid narakamhi. <sup>14</sup> Cks -dukkhena panuyujja sukham, Bid -dukkhena mama rajjasukham. <sup>15</sup> Cs Fi panudisvā, Pd anusaritvā. <sup>16</sup> Cks dukkhenti <sup>17</sup> Fi anuppādetvā, Bd anuppāditvā <sup>18</sup> Pid santo. <sup>19</sup> Fid add ca. <sup>20</sup> Pid dubbhise-. <sup>21</sup> Bid karotha. <sup>22</sup> Bi paṭi-, Pd paṭi-. <sup>22</sup> Pd kāretvā. <sup>24</sup> Pid add tatiyam. <sup>25</sup> Bid kodhanabhikkhum. <sup>26</sup> Pid add si.

khave idān' eva pubbe p' esa kodhano yeva, kodhanabhāven' ev' assa' porāṇakapaṇḍitā parisuddhā nāgarājabhāve ṭhitâpi tīṇi vassāni gūthabharitāya' ukkārabhūmiyam vasimsū" 'ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārānasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bo-5 dhisatto — Himavantapadese Daddarapabbatapade Daddaranāgabhavanam 4 atthi — tattha rajjam kārentassa 5 Sūradaddararañño putto Mahādaddaro nāma ahosi, kanitthabhātā pan' assa Culladaddaro nāma. So kodhano pharuso nāgamānavikā akkosanto paharanto carati. Nagaraja tassa pharusabhavam 10 ñatvā tam nāgabhavanato nīharāpetum ānāpesi. Mahādaddaro pana pitaram khamāpetvā vāresi 10. Dutiyam pi tassa rājā 11 kujjhi, dutiyam pi khamāpesi. Tatiyavāre pana "tvam mam 12 imam anācāram 18 nīharāpentam 16 vāresi 11, gacchatha, dve pi ianā imamhā nāgabhavanā nikkhamitvā Bārāņasiyam ukkāra-15 bhūmiyam tīņi vassāni vasathā" 'ti nāgabhavanā nikkaddhāpesi. Te tattha gantvā vasimsu. Atha ne ukkārabhūmiyam 15 udakapariyante gocaram pariyesamāne 16 gāmadārakā disvā paharantā leddudandadayo khipanta 17 "ke ime puthulasīsā sūcinangutthā 18 udakadeddubhā 1944 ti ādīni vatvā akkosanti 20. Culladaddaro 21 20 candapharusatāya tesam tam avamānam asahanto "bhātika ime dārakāļamhe paribhavanti22, āsīvisabhāvam no na jānanti, aham etesam " avamānam sahitum na sakkomi, nāsāvātena te nāsessāmīti" bhātarā saddhim sallapanto pathamam gātham āha:

> Imāni mam Daddara tāpayanti vācāduruttāni manussaloke 'maņdūkabhakkhā' 'udakantasevī' āsīvisam mam avisā sapantîti. 13.

Ck -vena cassa, Bi vena nevassa.
 Bi gujaparitāya, Bd gudhaparitāya.
 Bid add nāma.
 Cks kārentain.
 Cs sura-, Bid omit sūra-.
 Bid add paribhāsanto.
 Bid vicarati.
 Bid nivā-.
 Bid rājā tassa.
 Bid omit mam.
 Bd anācāriyam.
 Bid niharāpetum.
 Bid add ca.
 Cks -no.
 Bid -ti.
 Ck sūcī-, Cs Bid suci-.
 Ck deḍdū-, Bi dendubhakkhā, Bd deṇḍubhā.
 Bid add paribhāsanti.
 Bid cūļa-.
 Bi paharayanti, Bd abhibhavaṇti.

15

Tattha tāpayantīti dukkbāpenti, maņḍūkabhakkhā udakantasevîti maṇḍūkabhakkbā ti <sup>1</sup> udakantasevīti ca vadantā ete avisā gāmadārakā <sup>2</sup> mam āsīvisam samānam sapanti akkosantīti.

Tassa vacanam sutvā Mahādaddaro sesagāthā abhāsi:

- Sakā ratthā pabbajito annapadam gato mahantam kottham kayirātha duruttānam nidhetave. 14.
- a. Yattha posam na jānanti jātiyā vinayena vā na tattha mānam kayirātha vasam aññātake jane<sup>4</sup>. 15.
- Videsavāsam vasato jātavedasamena pi khamitabbam sapaññena api dāsassa tajjitan ti. 16.

Tatha duruttānam nidhetave ti yathā dhaññānam nidhānatthāya mahantam kottham katvā pūretvā kicce uppanne dhaññam valañjenti evam evam videsagato antohadaye paṇdito purlso duruttānam nidhānatthāya mahantam kottham kayirāthā, tatha tāni duruttāni nidahitvā puna attano pahonakālam katvā bahussuto guṇasampanno ti vā evam yattha jātiyā vinayena vā ti ayam la khattiyo brāhmaņo ti vā sīlavā bahussuto guṇasampanno ti vā evam yattha jātiyā vinayena vā na jānantīti attho, mānan ti evarūpam main lāmakavohārena toharanti na sakkarontī na garukarontīti mānam na kareyya, vasam aūñātake jane ti attano jātigottam lā ajānantassa santike vasanto, vasato ti vasatā ayam eva vā pātho

Evam 17 tattha tīņi vassāni vasimsu. Atha 19 pitā pakkosāpesi 20. Te 21 tato patthāva nihatamānā jātā.

Satthā imam dhammadesanam āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: (Saccapariyosāne 22 kodhano bhikkhu anāgāmiphale patiṭṭhahi) Tadā Culladaddaro kodhano bhikkhu ahosi. Mahādaddaro 25 pana aham evā 'ti. Daddarajātakam' 23.

Jataka. III.

Digitized by Google

Bid add ca.
 Ck-kam, Cs-kam corr to-kā.
 Rd pabbā.
 Ck-vaļ-, Bid valañ-canti.
 Cs-samgato, Bi-savāsam vasato, Rd-savāsam vasanto.
 Ri pātidevasayena.
 Rd pabbā.
 Ck vaļ-, Bid valañ-canti.
 Cs-samgato, Bi-savāsam vasato, Rd-savāsam vasanto.
 Rid poso.
 Bid pahonakakāle.
 Pid aham.
 Pid aham.
 Pid aham.
 Rid garumka-.
 Bid omit mam.
 Bid omits voh-. I'd ravasena.
 Rid garumka-.
 Bid -ttādīni.
 Ck vasanā na, Cs vasatāva, Bi vasathā ti.
 Bid add te.
 Bid add ne.
 Bid -petvā.
 Bid omit te.
 Bid add catuttham.

# 5. Sīlavīmamsanajātaka.

N'atthi loke raho nāmā 'ti. Idam Satthā Jetavane viharanto kilesaniggaham arabbha kathesi. Vatthum Ekadasanipāte Pānīyajātake avibhavissati. Ayam pan' ettha samkhepo: pan-5 casatā bhikkhū anto Jetavane vasantā majjhimayamasamanankāmavitakkam vitakkavimsu. Satthā chasu pi rattimdivātare kotthäsesu yathä ekacakkhuko cakkhum ekaputto puttam camari<sup>2</sup> vālam appamādena rakkhati evam niccakālam bhikkhū oloketi . So rattibhage dibbacakkhuna Jetavanam olokento cakkavattiranno anto<sup>5</sup> 10 nivesane uppannacore viya te bhikkhū disvā gandhakutim vivaritvā Anandattheram pakkositvā ,,Ananda, anto kotisanthāre bhikkhū sannipātetvā 10 gandhakutidvāre āsanam pannāpehîti" āha. So tathā katvā Satthu pativedesi. Satthā pañnattāsane nisīditvā sabbasamgāhikavasena āmantetvā "bhikkhave, porāņakapaņditā 'pāpakaraņe raho 15 nāma n' atthîti' pāpam na karimsū" 'ti vatvā 11 atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto brāhmaṇakule nibbattitvā vayappatto tatth' eva Bārāṇasiyam disāpāmokkhassa¹² santike pañcannam māṇavakasatānam jeṭṭho¹³ hutvā sippam uggaṇhi¹⁴. Ācariyassa¹⁵ vayappattadhītā¹⁶ atthi. So cintesi: "imesam māṇavakānam sīlam vīmamsitvā sīlasampannass' etam ¹¹ dassāmîti" so ekadivasam māṇavake āmantetvā "tātā, mayham dhītā vayappattā, vivāham assā kāressāmi, vatthālamkāram laddhum vaṭṭati¹⁶, tumhe attano ñātakānam apassantānam ¹⁶ thenetvā vatthālam-sā kāre āharatha, kenaci adiṭṭham eva gaṇhāmi ⁶, dassetvā ābhatam na gaṇhāmîti" āha. Te "sādhū" 'ti sampaṭicchitvā tato paṭṭhāya ñātakānam apassantānam thenetvā vatthapilandhanādīni āharanti, ācariyo ābhatam ābhatam²¹ visum visum yeva²² thapesi. Bodhisatto²³ na kiñci āhari. Atha nam ācariyo āha:

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Cks pamñājā-, Bi paññāsajā-, Bd pāniyajā-. <sup>2</sup> Ck camarī, Cs camarī, Bid cāmarī. <sup>3</sup> Bd -um, Cs Bi -u. <sup>4</sup> Cs -kesi. <sup>5</sup> Bid attano. <sup>6</sup> Bid āmantetvā. <sup>7</sup> Bid add jetavane. <sup>8</sup> Bi -sandhāre, Bd -sandhāgāre. <sup>9</sup> Bid vasanakabhī-. <sup>10</sup> Bid -pātāpetvā. <sup>11</sup> Bid add tehi yācito. <sup>12</sup> Bid add ācariyassa. <sup>13</sup> Bid jethako. <sup>14</sup> Bi -hiti, Bd -hati. <sup>15</sup> Bid add pana. <sup>16</sup> Bid -ttā-. <sup>17</sup> Bid -nnasseva dhītaram. <sup>18</sup> Bid add gachatha. <sup>19</sup> Bid -nañ ñeva. <sup>20</sup> Bid ganhatha. <sup>21</sup> Bid ābhaṭābhaṭam, Ck ābatam. <sup>22</sup> Bid omit yeva. <sup>23</sup> Bid add pana.

"tvam pana tāta na kinci āharasîti". "Āma ācariyā" 'ti. "Kasmā tātā" 'ti. "Tumhe' kassaci passantassa ābhatam na ganhatha, aham pana pāpakarane raho na passāmîti" dīpento ime dve gāthā āha:

- N' atthi loke raho nāma pāpakammam pakubbato, passanti vanabhūtāni, tam bālo maññatī raho. 17.
- Aham raho na passāmi, suññam vapi na vijjati, yattha aññam na passāmi asuññam hoti tam mayā ti. 18.

Tattha raho ti paṭicchannaṭṭhāṇam, vaṇabhūtānīṭi vaṇe nibbattabhūtāni, tam bālo ti tam pāpakamman raho nāma mayā katan ti bālo maññati, 10 suññam vāpîti yam vā ṭhāṇam sattehi suññam tuccham bhaveyya tam pi n'atthiti āha.

Ācariyo tassa pasīditvā "tāta, na' mayham gehe dhanam n'atthi, aham pana sīlasampannassa dhītaram dātukāmo ime māṇavake vīmamsanto evam akāsim, mama dhītā tumham' ñeva 15 anucchavikā" ti dhītaram alamkaritvā Bodhisattassa adāsi, sesamāṇavake "tumhehi ābhatābhatam' tumhākam geham eva nethā" 'ti āha.

Satthā "iti kho bhikkhave" dussīlamāṇavakā attano dussīlatāya tam itthim na labhimsu, itaro paṇḍitamaṇavo sīlasampannatāya la- 20 bhîti" vatvā abhisambuddho hutvā itarā dve gāthā abhāsi:

- Dujjacco ca ajacco 12 ca nando ca sukhavacchano 13
   vajjho 14 addhuvasīlo 15 ca te dhammam jahum atthikā 16. 19
- Brāhmaņo ca katham jahe sabbadhammāna pāragū yo dhammam anupāleti dhitimā saccanikamo ti. 20.

Tattha dujjacco ti ādayo cha <sup>17</sup> jeṭṭhamāṇavakā <sup>18</sup>, tesam nāmam gaṇhi, avasesānam nāmam agahetvā sabbasañgāhikavasen' eva te dhammam jahumatthikā <sup>16</sup> ti āha, tattha te ti sabbe pi te māṇavā dhammam ti itthi-

95

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid add na. <sup>2</sup> Bid omit na. <sup>3</sup> Bid add nāma. <sup>4</sup> Bid -te. <sup>5</sup> Bid suñnāma. <sup>6</sup> Ck nā, Bid omit nāma. <sup>7</sup> so all four MSS. <sup>6</sup> Cs tumhākañ corr. to tumhañ, Bi tuyhañ. <sup>9</sup> Bid ābhaṭābhaṭam. <sup>10</sup> Bid add te. <sup>11</sup> Bid labhatīti. <sup>12</sup> Bid sujacco, Bi succo. <sup>13</sup> Bid -vaḍhito. <sup>14</sup> Bi vajho, Bid vaḍho? Cks vejjo. <sup>18</sup> Bid andhaca-, Bid andhāca-. <sup>16</sup> Bid -mattikā. <sup>17</sup> Ck ja, Bi sa, Cs omits cha. <sup>18</sup> Bid jethakamā-.

paṭilabhasabhāvam jahumatthikā' ti jahuatthikā' ayam eva vā pāṭho, ma-kāro pana' vyañjanasandhivasena vutto, idam vuttam hoti: sabbe ṭi te māṇavā tāya itthiyā' atthikā va hutvā attano dussīlatāya tam itthipaṭilābhasabhāvam jahimsu', brāhmaṇo cā 'ti itaro pana sīlasampanno brāhmaṇo katham hi' kena kāraṇena tam itthipaṭilābham' jahissati, sabbadhammānan ti imasmim ṭhāne lokiyāni pañca sīlāni 'dasa sīlāni tīṇi sucaritāni sabbadhammā nāma, tesam so' pāram gato ti pāragū, dhamman ti vuttappakāram eva dhammam so' pāleti rakkhati, dhitimā ti sīlarakkhanādhitiyā' samannāgato, saccanikkamo ti sacce' sabhāvabhūte' yathāvutte' sīladhamme' nikkamena 10 samannāgato.

Satthā imam dhammadesanam āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: (Saccapariyosāne tāni pancabhikkhusatāni arahatte patiṭṭhahimsu) "Tadā ācariyo Sāriputto ahosi, paṇḍitamāṇavo pana aham evā" 'ti. Sīla vīm am sanajāta kam <sup>16</sup>.

# 6. Sujātajātaka.

Kim andakā ti. Idam Satthā Jetavane viharanto Mallikam 17 devim arabbha kathesi. Ekadiyasam kira ranno taya saddhim sirivivādo ahosi, sayanakalaho ti pi vadanti yeva. Rājā kujihitvā tassā atthibhāvam pi 18 na jānāti. Mallikā 19 "Satthā rañno mayi 20 kuddhabhāvam na jānāti<sup>20</sup>, maññe<sup>21</sup>" ti cintesi. Satthâpi natvā "imesam samaggabhāvam karissāmîti" pubbanhasamayam nivāsetvā pattacīvaram ādāya pancabhikkhusataparivāro 29 Savatthim pavisitvā rājadvāram agamāsi. Rājā Tathāgatassa pattam gahetvā nivesanam pavesetvā pannattāsane nisīdāpetvā Buddha-pamukhassa samghassa<sup>23</sup> 25 dakkhinodakam datvā yāgukhajjakam āhaii24. Satthā pattam hatthena 5 pidahitvā "mahārāja kaham devîti" āha. "Kim bhante tāya, attano yasena mattā esā." ti 6. "Mahārāja, sayam eva yasam datvā mātugāmam ukkhipitvā tāya katassa aparādhassa asahanan nāma ayuttan" ti. Rājē Satthu vacanam sutvā tam pakkosāpesi.

B.d. -mattikā.
 B.d. jahimattikā.
 B.d. jahimattikā.
 B.d. jahoti.
 B.d. -bhasabhāvam jahiyā.
 B.d. jahoti.
 B.d. -bhasabhāvam.
 B.d. sacca.
 B.d. -to, B.d. -tona, C.s. -tati.
 B.d. -ttena.
 B.d. -man.
 B.d. add pañcamam
 C.s. -kā corr. to -kain, B.i. -ka, E.d. -kā.
 B.i. omit pl.
 B.i. adds devīpissa, B.d. devipi.
 B.i. adds devīpissa, B.d. devipi.

Satthāram parivisi. Satthā "aññamaññam samaggehi bhavitum vaṭṭatîti" sāmaggiyarasassa vaṇṇam kathetvā pakkāmi. Tato paṭṭhāya ubho samaggavāsam vasimsu. Bhikkhū dhammasabhāyam katham samuṭṭhāpesum: "āvuso, Satthā ekavacanen eva ubho samagge akā-sīti". Satthā āgantvā "kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā" ti pucchitvā ..imāya nāmā" 'ti vutte "na bhikkhave idān' eva pubbe p' āham ete ekovāden' eva samagge akāsin" ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto tassa atthadhammānusāsako amaccoahosi. Ath' 10 ekadivasam rājā mahāvātapānam' vivaritvā rājangaṇam olokayamāno aṭṭhāsi. Tasmim khaṇe ekā paṇṇikadhītā abhirūpā paṭhamavaye ṭhitā badarapacchim sīse katvā "badarāni gaṇhatha", badarāni gaṇhathā" 'ti vadamānā rājangaṇena gacchati". Rājā tassā saddam sutvā paṭibaddhacitto hutvā assāmikabhāvam nātvā pakkosāpetvā tam aggamahesiṭṭhāne ṭhapetvā mahantam yasam adāsi. Sā rañno piyā ahosi manāpā. Ath' ekadivasam rājā suvaṇṇataṭṭake badarāni khādanto nisīdi". Sujātā devī rājānam badarāni khādantam disvā "mahārāja, kin nāma" tumhe khādathā" 'ti pucchantī paṭha- 20 mam gātham āha:

1. Kim andakā 13 ime deva nikkhittā kamsamallake upalohitakā vaggū, te 14 me akkhāhi pucchito ti. 21.

Tattha kim andakā <sup>13</sup> ti kim phalāni nām' etānîti <sup>15</sup> parimandalavasena pana andakā ti āha, kam sam allake ti suvannatattake, upalohitakā ti 95 rattavannā, vaggū ti vokkhā <sup>16</sup> nimmalā

Rājā kujjhitvā "badarapakkavāņijake" paņņikagahapatikassa dhīte" attano kulasantakāni badarāni pi na jānāsîti", vatvā dve gāthā abhāsi:

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Cs vasitum. <sup>2</sup> Ck vaddhatīti, Bi pathatīti, Bd vattatīti. <sup>3</sup> Cs ekov.reneva corr. to -vādeneva, Bd ekavāreneva, Bi ekavacaneneva. <sup>4</sup> Bid add tehi yācito. <sup>5</sup> Bid omit mahā. <sup>6</sup> Bid add sujātā nāma. <sup>7</sup> Bd kiņātha. <sup>6</sup> Bd kiņāthā. <sup>9</sup> Bid agamāsi. <sup>10</sup> Bid add tāya. <sup>11</sup> Bid add tadā. <sup>12</sup> Bi nāmetam, Bd nāmapetam. <sup>18</sup> Bid -kāni. <sup>14</sup> Bid tam. <sup>15</sup> Bid etāni. <sup>16</sup> Ck vokkā, Bid cokkhā. <sup>17</sup> Bid -paņņavānijjake. <sup>18</sup> Bd dhitā.

- 2. Yāni pure tuvam' devi bhaṇḍu nantakavāsinī<sup>2</sup> ucchangahatthā pacināsi tassā te koliyam phalam. 22.
- a. Udayhate na ramati, bhogā vippajahanti tam, tatth' ev' imam paţinetha yattha kolam pacissatîti. 23
- Tattha bhandū ti mundasīsā hutvā, nantakavāsinītis jinnapilotikanivatthā, ucchangahatthā pacināsîti atavim pavisitvā amkusakena sākhan nametvā ocitocitam hatthena ucchange pakkhipanavasena ucchangahatthā hutvā pacināsi ocināsi, tassā te koliyam phalan ti tassā tava evam pacinantiyā yam mayam idāni khādāma imam koliyam kuladattikam halan ti attho, udayhate na ramatīti ayam jambī imasmim rējakule vasamānā lohakumbhiyam pakkhittā viya dayhati nābhiramati, bhogā ti rājabhogā imam alakkhikam vippajahanti, yattha kolam pacissatīti yattha gantvā puna badaram eva pacinitvā o vikkinantī jīvikam kappessati tatth eva nam nethā 'ti'.

Bodhisatto "thapetvā mam añno ime samagge kātum na 15 sakkhissati", rājānam sañnāpetvā imissā anikkaddhanam karissāmîti" cintetvā catuttham gātham āha:

. 4. Honti h' ete mahārāja iddhippattāya nāriyā, khama 13 deva Sujātāya, mâssā 14 kujjhi rathesabhā 'ti. 24.

Tass' attho: mahārāja ete evarūpā pamādadosāya sampattāya<sup>15</sup> nēriyā
20 houti na na houti<sup>16</sup>, etam evarūpe ucce thāne thapetvā idāni ettakassa aparādhassa asahanam nāma na yuttam tumhākam, tasmā khama<sup>17</sup> deva Sujātāya,
etissā <sup>18</sup> mā kujihi rathesabha<sup>19</sup> rathajetthakā 't<sup>120</sup>.

Rājā tassa vacanena deviyā tam aparādham sahitvā yathāthāne yeva nam thapesi. Tato paṭṭhāya ubho samaggavāsam 25 vasimsu.

Satthā imam desanam <sup>21</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā Bārāṇasirājā Kosalarājā ahosi, Sujātā Mallikā, amacco <sup>22</sup> aham evā" 'ti. Sujātajātakam <sup>23</sup>.

Cks tvam.
 Bi nandaväsini, Bd nandakaväsini.
 Cs udda.
 Bid pati.
 Bid säkham nä.
 Bid pacinäya ocinäya.
 Bid idain.
 Bid -yam.
 Bid vici.
 Bid add vadati.
 Bid -tīti.
 Bid khamatha.
 Bid mäsu.
 Bid pamattäya.
 Bid omit nana honti.
 Bid khamatha.
 Bid etissä sujätäya.
 Bid -bhä ti.
 Bid add attho.
 Bid dhammade.
 Bid add pana
 Bid chatham.

# 7. Palāsajātaka.

Acetanam brāhmaņā¹'ti. Idam Satthā parinibbānamance nipanno Ānandattheram ārabbha kathesi. So h'āyasmā "ajja rattiyam paccūsasamaye Satthā parinibbāyissatîti" nātvā "ahan c'amhi sekho karanīyo² Satthu ca me parinibbānam bhavissati³, pancavīsati 5 vassāni Satthu katam upaṭṭhānam nipphalam bhavissatîti" sokābhitunno⁴ uyyānovarake⁵ kapisīse⁵ ālambitvā parodi. Satthā tam apassanto "kaham bhikkhave Ānando" ti pucchitvā tam attham sutvā² pakkosāpetvā³ "katapunīno si tvam Ānanda, padhānam anuyunīja³, khippam hosi anāsavo¹o, mā cintayi¹¹, idāni tayā mama katam upaṭ-¹o ṭhānam kimkāranā nipphalam bhavissati, yassa te pubbe sarāgādikāle pi mama katam uppaṭṭhānam nipphalam nāhosîti" vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto Bārāṇasito avidūre palāsarukkhadevatā hutvā nibbatti. Tadā Bārāṇasivāsino '' devatāmangalikā '' ahesum 15 niccam balikaraṇādīsu payuttā. Ath' eko duggatabrāhmaṇo "aham p' ekam '' devatam patijaggissāmîti" ekassa unnatappadese '' thitassa mahato '' palāsarukkhassa mūlam samam nittiṇam '' katvā parikkhipitvā vālikam '' okirāpetvā '' sammajjitvā rukkhe '' gandhapancangulikāni datvā mālāgandhadhūpehi pū 90 jetvā dīpam jāletvā "sukham sayā '' 'ti vatvā rukkham padakkhiṇam katvā pakkamati. Dutiyadivase '' pāto va gantvā sukhaseyyam pucchati. Ath' ekadivasam rukkhadevatā cintesi: "ayam brāhmaṇo ativiya mam paṭijaggati tam dassāmîti '' sā 25 tasmim '' brāhmaṇe '' āgantvā rukkhamūlam '' sammajjante mahallakabrāhmanavesena samīpe thatvā pathamam gātham āha:

Bid -ņa asuņantan.
 Bid saka-.
 Bid -tīti.
 Bid -bhibhūto.
 Bd uyyānadvārakothake.
 Bid -sam.
 Bi kathesi.
 Bd kathasi tam.
 Bi adds ovaditvā.
 Bid -jāhi.
 Bid anāsavo hohi Ānanda.
 Cocintesi.
 Bid add manussā.
 Bid -tāṇammañ-.
 Bid pi ekam.
 Com hāto, Bd bahato.
 Bid nithinam, Bd natinam, Com hittinam corr. to -ṇam.
 Bid vālu-.
 Bid okiritvā.
 Bid rukkham.
 Bid seyyāsi.
 Bid dutiyatatiyadi-.
 Bid pucchissāmi.
 Bid add khane.

25

 Acetanam brāhmaņa assuņantam jāno ajānantam imam palāsam āraddhaviriyo dhuvam appamatto sukhaseyyam pucchasi kissa hetū 'ti. 25.

Tattha asuṇantan ti acetanam nāma asuṇantam, jāno ti tuvam jāna-·māno hutvā, dhuvam appamatto ti niccappamatto.

Tam sutvā brāhmaņo dutiyam gātham āha:

 Dūre suto c' eva brahā ca rukkho dese thito bhūtanivāsarūpo, tasmā namassāmi imam palāsam ve c' ettha bhūtā te ca' dhanassa hetū 'ti. 26

Tattha düre suto ti brāhmaņa ayam rukkho düre suto vissuto<sup>3</sup>, na āsannaṭṭhāne yeva pākaṭo, brahā cā ti mahanto ca, dese ṭhito ti unnate same bhūmippadese ṭhito, bhūṭanivāsarūpo ti devatānivāsabhāvo addhā ettha mahesakkhadevatā nivutthā bhūta te ca dhanassa hetū 'ti imañ ca rukkham ye c' ettha rukkhe nivutthā bhūtā te ca dhanassa hetu namassāmi na nikkāranā ti.

Tam sutvā rukkhadevatā brāhmaņassa pasannā "aham brāhmaņa imasmim rukkhe nibbattadevatā, mā bhāyi, dhanam so te dassāmîti" tam assāsetvā attano vimānadvāre mahantena devatānubhāvena ākāse thatvā itarā dve gāthā abhāsi:

- a. So te karissāmi yathānubhāvam kataññutam brāhmaņa pekkhamāno, katham hi āgamma satam sakāse<sup>8</sup> moghā te assu<sup>9</sup> pariphanditāni 10. 27.
- 4. Yo tindurukkhassa paro pilakkhu 11 parivārito pubbayañño uļāro tass' esa 17 mūlasmim nidhī 12 nikhāto adāyādo 14, gaccha, tam uddharāhîti. 28.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Cks -ti. <sup>2</sup> Bi omits ca. <sup>3</sup> Ck -te; Cs -te corr. to -to. <sup>4</sup> Ck ti vutthā, Cs tiv- corr. to niv-, Bd nivuttā, Bi omits vutthā. <sup>5</sup> Bid -tīti. <sup>6</sup> Bi rukkhe devatā te, Bd rukkhe nivutthā devatā te. <sup>7</sup> Bd -raṇāyā. <sup>8</sup> Ck -sa, Cs -sa corr. to -se. <sup>9</sup> Cks assa. <sup>10</sup> Ck parivan-, Cs paripan- corr. to pariphan-, Bi pariman-, Bd paribandhitāni. <sup>11</sup> Bid milakkhu. <sup>19</sup> Bi tassevasamma. Bd tassevasa. <sup>12</sup> Cs nidhim, Ck nidhin, Bid nidhi. <sup>14</sup> Ck adāyado, Cs adāyado corr. to adāyādo,

Tattha yathānubhāvan ti yathāsatti yathābalam, kataññutan ti tayā mayham kataguṇam jānanto tam attani vijjamānam katañnutam pekkhamāno, āgam mā 'ti āgantvā, satam sakāse ti sappurisānam santike, mog hā ti moghāni, pariphan ditān iti sukhaseyyāpucchanavasena vācā phanditāni sammajjanādikāraṇena kāyaphanditāni ca tava katham aphalāni bhavissanti, yo tindu trukhassā 'ti yo esa tindurukkhassa parato pilakkhurukkho thito ti vimānadvāre thitā va hattham pasāretvā dasseti, parivārito ti ādīsu tassa pilakkhurukhassa mūle, esa te rukhamūlam parikkhipitvā nihitatāya samparivārito lo, pubbe pi li yiṭṭhayaññāvasena purimasāmikānam uppannattā pubbayañ no, anekanidhikumbhībhāvena mahantattā uļāro, bhūmim khaṇitvā thapitatā nikhāto, idāni dāyādānam abhāvato adāyādo, idam vuttam hoti: esa tam rukkhamūlam parikkhipitvā gīvāya gīvam paharantīnam kumbhīnam la vasena mahānidhi nikhāto assāmiko, gaccha nam la uddharitvā gaṇhā 'ti

Evañ ca pana vatvā sā devatā "brāhmaņa, tvam etam uddharitvā ganhanto kilamissasi, gaccha tvam, aham eva 15 tava gharam netvā asukasmin '6 asukasmin ca thāne nidahissāmi, tvam yāvajīvam etam dhanam paribhunjanto dānam dehi sīlam rakkhā 1744 'ti brāhmaņassa ovādam datvā tam dhanam attano ānubhāvena tassa ghare patitthāpesi.

Satthā imam desanam <sup>18</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā 90 brāhmaņo Ānando ahosi, rukkhadevatā aham evā" 'ti. Palāsa-jātakam <sup>19</sup>.

# 8. Javasakuņajātaka.

Akaramhase te kiccan ti. Idam Satthā Jetavane o viharanto Devadattassa akataññūtam ārabbha kathesi — pe — 25 "na bhikkhave Devadatto idān' eva pubbe pi akataññū yevā" 'ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto Himavantapadese 22 rukkhakoṭṭnasakuṇo 23

Bid vācāya.
 Bi parassavarahltāya, Bd pharussavirahitāya.
 Bid katam
 Bi yo tindurukkhassa paro milakkhu, Bd -ssa puro milakkhu.
 Ce pha-, Bd pūrato.
 Bid mi Bi mūle eva etthakam, Bd mūle eva esa tam.
 Bid nidahitattā.
 Bid pari-.
 Bid omit pi.
 Bid uppannatāya.
 Bid nidhikumbhinam.
 Ce Bi tam.
 Bid add tam.
 Ces omit asukasmim.
 Bid -āhi.
 Bid dhammade-.
 Bid add sattamam.
 See Five Jātakas p. 12, cfr. Weber, Ind. Stud.
 128.
 Bid veluvane.
 Bid idāneva pubbepi devadatto.
 Bi ppa-.
 Bi -kothakasa-, Bd -komakasa-.

hutvā nibbatti. Ath' ekassa sīhassa mamsam khādantassa atthi gale laggi, galo uddhumāyi, gocaram ganhitum na sakkoti, kharā vedanā vattanti1. Atha nam so sakuņo gocarapasuto disvā sākhāya nilīno "kin te samma dukkhatîti?" So tam attham ācikkhi. "Ahan te samma etam atthim apaneyyam, bhayena' te mukham pavisitum na visahāmi, khādeyyāsi pi' man" ti. "Mā bhāyi samma, nâhan tam khādāmi, jīvitam me dehîti". So "sādhū" 'ti tam passena' nipajjāpetvā "ko jānāti kim p'esa karissatîti" cintetvā yathā 10 mukham pidahitum na sakkoti tatha tassa adharotthe ca uttarotthe ca dandakam thapetvā mukham pavisitvā atthikotim tundena pahari. Atthi patitvā gatam. So atthim patetvā sīhassa mukhato nikkhamanto dandakam tundena paharitvā pātento nikkhamitvā sākhagge nilīyi7. Sīho nīrogo hutvā eka-15 divasam vanamahisam vadhitvā khādati. Sakuno "vīmamsissāmi nan" ti tassa uparibhāge sākhāya nilīvitvā tena saddhim sallapanto 10 pathamam gatham aha:

 Akaramhase te kiccam yam balam ahuvamhase, migarāja namo ty-atthu, api kinci labhāmase. 29.

Tattha akaramhase te<sup>11</sup> ti bho sīha, mayam <sup>13</sup> pi tava ekam kiccam akarimha, yam balam ahuvamhase ti yam amhākam balam ahosi tena balena tato kinci ahāpetvā <sup>13</sup> akarimha yeva <sup>14</sup>.

Tam sutvā sīho dutiyam gātham āha:

- 2. Mama lohitabhakkhassa niccam luddāni kubbato dantantaragato santo tam bahum yam hi<sup>15</sup> jīvasîti. 30. Tam sutvā sakuņo itarā dve gāthā abhāsi:
  - a. Akataññum akattāram katassa appatikārakam¹¹¹ yasmim kataññutā n' atthi niratthā tassa sevanā. 31.

Bi javatīti, Bd pavattati.
 Bid dukkhan ti.
 Bid add pana.
 Bid omit pi.
 Bid vāmapa.
 Bid jānāti ko passati kim me bhavissatīti.
 all four MSS. niliyi.
 all four MSS. ni.
 Bid add ekam.
 Bid -pento.
 Bid add ekam.
 Ck jam, Cs jam corr. to mayam.
 Ck āhapetvā.
 Cs āhapetvā corr. to ahāpetvā.
 Bid apatikāram, Bi aparikāraņam.

 4. Yassa sammukhacinnena mittadhammo na labbhati anusuyyam¹ anakkosam sanikam² tamhā apakkame ti. 32.

Tattha akataññum ti kataguṇam ajānantam, akattāran ti sayam kinci akarontam, sammukhaciṇṇenā ti sammukhe katena guṇena, anusuyya-manakkosan ti tam puggalam na usūyanto anakkosanto sanikam tambā 5 puggalā agagacheyyā 'ti.

Evam vatvā so sakuņo pakkāmi.

Satthā imam desanam aharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā sīho Devadatto ahosi, sakuno pana aham evā" 'ti. Javasak unajātakam '.

# 9. Chavakajātaka.

Sabbam idam carimavatan ti. Idam Satthā Jetavane viharanto chabbaggiye arabbha kathesi. Vatthum Vinaye vitthārato āgatam eva. Ayam pan ettha samkhepo. Satthā chabbaggiye pakkosāpetvā "saccam kira tumhe bhikkhave nīce āsane nisīditvā ucce āsane nisīnassa dhammam desethā" 'ti pucchitvā 15 "evam bhante" ti vutte te bhikkhū garahitvā "ayuttam bhikkhave tumhākam mama dhamme agāravakaraņam, porāņakapaņditā hi nīce āsane nisīditvā 18 bāhiramante pi vācente garahimsū 1344 'ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente so Bodhisatto caṇdālayoniyam nibbattitvā '' vayappatto kutumbam saṇṭhapesi ''. Tassa bhariyā ambadohaļinī '' hutvā tam āha: "icchām' aham sāmi '' ambam khāditun" 'ti. "Bhadde, imasmim kāle ambam n' atthi, aññam kiñci ambilaphalam '' āharissāmîti ''. "Sāni, aham 'o ambam labhamānā va jīvis- 25 sāmi, alabhamānāya '' me jīvitam n' atthîti". So tassā paṭi-

Ck ana.
 Ck san.
 Ck san.
 Ck suyanto, Cs suyanto, Bs ussuyanto, Bs ussuyanto.
 Ck na asakko.
 Bs na sakko.
 Bs anakkosanto.
 so all four MSS.
 Bs papapu.
 Bid dhammade.
 Bid omit java and add athamam.
 Bid idan.
 Bid makatan.
 Bid add bhikkhū.
 Bid add ucce āsane nisīdante.
 Bid garahamakamsū.
 Bid add so.
 Ck santhā.
 Bid omit amba.
 Bid add āla.
 Bid omit ambila.
 Bid add āla.
 Bid omit sāmi aham.
 Bid -nā.

baddhacitto "kaham nu kho ambam" labhissāmîti" cintesi. Tena kho pana samayena Bārānasirañno uyyāne ambo dhuva-So "tato ambapakkam āharitvā imissā dohalam patippassambhessāmîti2" rattibhāge uyvānam gantvā ambam s abhirūhitvā' sākhāya sākham ambam olokento vicari'. Tassa tathā karontass' eva ratti vibhāyi'. So cintesi: "sace idāni" otaritvā gamissāmi disvā mamī 'coro' ti gahessanti', rattibhāge gamissāmîti". Ath' ekam viţapam abhirūhitvā nilīno acchi. Tadā Bārānasirājā purohitassa santike mante ganhāti". 10 so uyyānam pavisitvā ambarukkhamūle uccāsane o nisīditvā ācariyam nīcāsane 11 nisīdāpetvā mante ganhi 12. sinno 1' cintesi: "yāva 14 adhammiko ayam rājā 15 uccāsane nisīditvā mante gaņhāti 16, brāhmano pi adhammiko yo nīcāsane 11 nisīditvā 17 vāceti, aham pi adhammiko yo mātugāmassa vasam 15 gantvā mama 18 jīvitam aganetvā ambam āharāmîti 1944 so rukkhato otaranto ekam olambanisākham gahetvā tesam ubhinnam pi antare patitthāsi 10, ,,mahārāja, aham nattho, tvam thūlo 11, purohito mato 2244 ti āha. So rannā "kimkāranā" ti puttho pathamam gatham aha:

 Sabbam idani carimavatam<sup>23</sup>, ubho dhammam na passati<sup>24</sup>, ubho pakatiyā cutā yo câyam<sup>25</sup> sajjhāpayati<sup>26</sup> yo ca dhammam adhīyatîti. 33.

Tattha sabbam idam carimavatan<sup>2</sup> ti yam amhehi tihi janehi katam sabbam idam kiccam lämakam mimmariyidam adhammikam, evam attano cora-25 bhāvam tesan ca mantesu agāravam garahitvā puna itare<sup>26</sup> yeva garahanto

ubho dhammam na passantiti i ādim āna, tattha ubho ti i dve i janā garukārāraham i porāṇakadhammam na passanti, tato ca dhammapakatito cutā, dhammo hi paṭhamuppattivasena pakati nāma, vuttam pi c etam:

Dhammo have<sup>5</sup> pātur ahosi pubbe pacchā adhammo udapādi loke ti,

yo cā yan ti yo ca ayam nīcāsane nisīditvā mante sajjhāpeti <sup>6</sup> yo ca uccāsane <sup>7</sup> nisīditvā adhīyatīti.

Tam sutvā brāhmaņo dutiyam gātham āha:

2. Sālīnam bhojanam bhunje sucim mamsupasecanam o, tasmā evam na sevāmi dhammam isibhi sevitan ti. 34.

Tass' attho: aham hi bho imassa rañño santakam sālīnam odenam sucim paṇḍaram nānapī akārāya mamsavikatiyā sittam 1 mamsūpasecanam 12 bhuñ-jāmi, tasmā udare baddho hutvā etam esitaguņehi isibhi sevitam dhammam na sevāmīti.

Tam sutvā itaro 13 dve gāthā abhāsi:

- s. Paribbaja, mahā loko'', pacant' aññe pi '' pāṇino, mā tvam adhammo ācarito' asmā kumbham'' ivabhida'' 35.
- 4. Dhi-r-atthu tam yasalābham'' dhanalābham ca brāhmaņa yā vutti vinipātena adhammacaranena vā ti. 36.

Tattha paribbajā 'ti ito aññattha gaccha, mahā '0 ti ayam loko nāma 30 mahā, pacantaññe '1 pîti imasmin Jambudīpe aññe pi pāṇino pacanti '2, na ayam ev eko rājā, as mā kumbhami vā '23 'ti pāsāṇo ghaṭain viya, idam vuttam hoti: yam tvam '4 aññattha agant vā '25 idha vasanto adhammam ācarasi '26 so adhammo evam ācarito pāsāṇo ghaṭain viya mā tam '27 bhindi '28, dhiratthū '29 'ti gāthāya ayam samkhepattho: brāhmana yo esa evam tava yasalābho ca 25 dhanalābho ca '00 dhi-r-atthu tam, garahāma tam mayam '31, kasmā? yasmā ayam

<sup>1</sup> Ck passanti, Cs passāmi corr. to passāti.
2 Cs pi.
3 Pid ime dve.
4 Bi garumkārā-, Ed garumkāra, Cs garukārarahā corr. to -rārahain.
5 Bd vo corr. to ve, Bi bāve.
6 Cs -si.
7 Bid ucce ās-.
8 Bi odhanam. Ed odanam, cfr. Dhp. p. 215.
Cs Ed suci, Bi sukhi.
10 Eid mamsu-, Cs -sevanam.
11 Cs sittā, Ei satta.
12 Cs -sevanā.
18 Cks -rā, Ed -re.
14 Cks paribbajamhāloke, Bi jaranipi ajja pahābrahme, Bd -mahābrahme.
15 Ck -amnēva, Cs paccantamnēva corr. to pacan-, Bi paccantannēpi, Ed paccattannēpi.
16 Bid acari.
17 Cs -bham corr. to bhām.
18 Bi ivabhīdā, Ed ivabhīdā.
19 Cks yasamlā-.
20 Cs mhā.
21 Fi paccantannē, Ld paccattannē.
22 Bid paccanti.
23 Bid -vabhīdā.
24 Cks yan tam.
25 Cs āgantvā corr. to ag-, Bd āgantvā.
26 Ck -risi, Cs -risī corr to -rasī, Bi ācarisī, Ld acarasi.
27 Bi tvam.
28 Ed -diti.
29 Ed dhīratthutan.
30 Bi vannalobho ca, Bd ceva dhanalābho ca, Cks omit dhanalābho ca.
31 Ck -hāma yam, Cs -hāma kam mayā corr. to -tam mayā.

tayā laddhalābho āyatim apāyesu vinipātanahetu nāsampatti ca 1 adhammacaranena jīvitavutti nāma hoti, yā c'esā vutti iminā āyativinipātena idha adhammacaranena vā nippajjati kim tāya, tena tam evam vadāmīti.

Ath' assa dhammakathāya² rājā pasīditvā "bho purisa, s kimjātiko sîti" pucchi. "Candālo aham devā" 'ti. "Bho, sace tvam jātisampanno abhavissa rajjam te adassam³, ito paṭṭhāya pana aham divā rājā bhavissāmi, tvam rattim rājā hohîti" attano kanṭhe pilandhanapupphadāmam tassa gīvāya⁴ pilandhāpetvā tam nagaraguttikam akāsi. Ayam nagaraguttito kānam kanṭhe rattapupphadāmalabhanassa⁵ vamso. Tato paṭ-ṭhāya ca pana rājā tass' ovāde ṭhatvā ācariye⁵ gāravam katvā⁻ nīce āsane nisinno⁵ mante gaṇhiゥ.

Satthā imam dhammadesanam āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā rājā Ānando ahosi, caṇḍālaputto pana aham evā" 'ti. 15 Chavakajātakam ''.

#### 10. Sayhajātaka.

Sasamuddapariyāyan 11 ti. Idam Satthā Jetavane viharanto ukkaņthitabhikkhum ārabbha kathesi. So 12 Sāvatthiyam piņḍāya caranto ekam abhirūpam 13 itthim disvā ukkaņthito sā90 sane anabhirami 14. Atha nam 15 bhikkhū Bhagavato dassesum 16.
So Bhagavatā 17 "saccam kira tvam bhikkhu ukkaņthito 18" ti puṭṭho "saccan" ti vatvā "ko tam ukkaṇṭhāpesîti" vutte tam attham ārocesi. Satthā "kasmā tvam evarūpe niyyānikasāsane pabbajitvā ukkaṇṭhi 18, pubbe paṇḍitā purohitaṭṭhānam labhantā 20 nam 21 paṭikkhipitvā pabba95 jimsū" 'ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto purohitassa brāhmaniyā kucchismim 22 patisandhim

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid omit ca. <sup>2</sup> Ck dhammikatāya, Cs dhammakathāya corr. to dhammikatāya?
<sup>2</sup> Ck adassa, Cs adassa corr. to adassam, Bid aham dassam. <sup>4</sup> Bid -yam. <sup>5</sup> Bid -dāmapilandhana. <sup>6</sup> Bid -yassa. <sup>7</sup> Bid karitvā. <sup>8</sup> Bid nisīditvā. <sup>9</sup> Bid uggaņhāti. <sup>10</sup> Cs javakajā-, Bi savajā-, Bid add navamam. <sup>11</sup> Bid -parisāsan. <sup>12</sup> Bid add hi. <sup>13</sup> Bid add alaīkatapaṭiyattam. <sup>14</sup> Bid nābhiramati. <sup>15</sup> Bid omit nam. <sup>16</sup> Bid ārocesum. <sup>17</sup> Cks bhagavā, Bid -to. <sup>18</sup> Bid add sī. <sup>19</sup> Bid ukkanṭhito sīti. <sup>20</sup> Bid -tāpi. <sup>21</sup> Bid tam. <sup>22</sup> Bid -imhi.

gahetvā 1 rañno puttena saddhim ekadivase jāyi 2. Rājā "atthi nu kho me koci puttena saddhim ekadivase jāto" ti amacce ..Atthi mahārāja purohitassa putto" ti. Rājā nam' aharapetva dhatinam datva puttena saddhim ekato va' patijaggāpesi, ubhinnam pi ābharanāni c' eva pānabhojanādīni 5 ca ekasadisan' eva ahesum. Te vayappatta ekato va Takkasilam gantvā sabbasippāni ugganhitvā āgamamsu. Rājā puttassa oparajjam's adāsi, mahāyaso ahosi. Tato patthāya Bodhisatto rājaputtena saddhim ekato va khādati pivati savati, aññamaññam vissaso thiro ahosi. Aparabhage rajaputto 10 pitu accayena rajje patitthāya mahāsampattim anubhavi. Bodhisatto cintesi: "mayham sahayo rajjam anusasati, sallakkhitakkhane yeva kho pana mayham purohitatthanam dassati. kim me gharāvāsena, pabbajitvā vivekam anubrūhessāmîti 616 so mātāpitaro vanditvā pabbajjam anujānāpetvā mahāsampattim 15 chaddetvā, ekako 10 va nikkhamitvā Himavantam pavisitvā manorame bhūmibhāge pannasālam māpetvā isipabbajjam pabbajitvā abhinnā ca samāpattiyo ca nibbattetvā jhanakīlam kīļanto vihāsi. Tadā rājā nam' anussaritvā "mayham sahāyo na paññayati, kaham so" ti pucchi. Amacca tassa pabbajita- 20 bhāvam ārocetvā "ramanīye kira vanasande vasatîti" āhamsu. Rājā tassa vasanokāsam pucchitvā Sayham 11 nāma amaccam 19 "gaccha, sahāyam me gahetvā ehi, purohitatthānam assa das-So "sādhū" 'ti paţisuņitvā Bārāņasito niksāmîti" āha. khamma' anupubbena paccantagāmam patvā tattha khandhā- 95 vāram thapetvā vanacarakehi14 saddhim Bodhisattassa vasanokāsam gantvā Bodhisattam pannasāladvāre suvanņapatimam viya nisinnam 15 disvā vanditvā ekamantam nisīditvā katapațisantharo "bhante, rajā te 16 purohitatthanam datukamo aga-

Bid ganhitvā.
 Bid vijāyi.
 Bid tam.
 Bid omit va.
 Bid upa.
 Bid so, Cks ko khā.
 all four MSS. -hi-.
 Cks chaddhetvā.
 Bid ekato, Cs ekato corr. to ekako.
 Bid seyham.
 Cs adds pakkosāpetvā.
 Bid nik-khamitvā, Cs nikkamma.
 Bid -rikehi.
 Cs -nno.
 Cs ti, Bid tuyham.

manam icchatîti" āha. Bodhisatto "titthatu, purohitatthānam aham sakalam Kāsikosalam Jambudīparajjam cakkavattisirim eva vā labhanto pi na gacchissāmi, na hi panditā sakim jahitakilese puna ganhanti, sakim jahitam hi nutthubhakkhelasadisam' hotîti" vatvā imā gāthā abhāsi:

- 1. Sasamuddapariyayam mahim sagarakundalam na icche saha nindāya, evam Sayha vijānahi . 37.
- 2. Dhi-r-atthu nam 7 yasalabham dhanalabhan ca brahmana yā vutti vinipātena adhammacaranena vā.
- 3. Api ce pattam ādāya anāgāro paribbaje 10 sā eva jīvikā seyyo 'o yā câdhammena esanā. 39.

(Cfr. supra II p. 422).

- 4. Api ce pattam ādāva anāgāro 8 paribbaje aññam ahimsayam loke api rajjena tam varan ti. 40.
- Tattha sasamuddapariyāyan 11 ti pariyāyo 12 vuccati parivāro, samudde parivaretva thitena cakkavalapabbatena saddhini samuddasamkhatena va 13 parivarena saddhin ti attho, mahim 14 sagarakundalan ti sagaramajjhe dipavasena thitattä tassa kundalabhūtan ti attho, nindāyā 'ti jhānasukhasampannam pabbajjam chaddetvā 15 issariyam ganhîti imaya nindaya, Sayhā 16 'ti tam na-20. menâlapati, vijānahîti 17 dhammam vijānāhi, yā vutti vinipātenā 'ti yā purohitatthänavasena 19 laddhä yasaläbhadhanaläbhavutti jhänasukhena tato 19 attavinipatanasamkhatena vinipatena tato o gantva issariyamadamattassa adbammacaranena va hoti tain vuttim dhi-i-atthu, pattamādāyā ti bhikkhābhājanam gahetvā, anāgāro<sup>8</sup> ti api sham agāravirahito parakulesu careyyam <sup>21</sup>, sā eva<sup>22</sup> jīvikā ti sā eva me 23 jīvikā seyyo varatarā 24, yā cādham menā 'ti yā ca adhammena esanā, idam vuttam hoti: yā adhammena esanā tato esā va jīvikā sundaratarā ti, ahimsayan ti avihethento, api rajjenā 'ti evam param avihethento kapālabatthassa mama jīvikakappanom rajjenāpi varam uttaman ti.

Iti so punappuna 25 yācantam 76 pi tam patikkhipi. Sayho 27 30 pi tassa manam alabhitvā 28 vanditvā gantvā 9 tassa anāgamanabhāvam rañño ārocesi.

<sup>1</sup> Bi adds vo, Bd te. 2 Bi aga-. 2 Co-khela-, Bi nithukhela-, Bd duthukhela-. 4 Bid -parisāsam. 5 Bid seyha. 6 Bid -nāhi. 7 Bid tam. 8 Bid -re. 9 Bid yeva. 10 Bd 11 Rid -parisāsau. 12 Bid parisāso. 13 Bid cakkavāla. 14 Bid omit mahim. 15 l' chaddhe-. 16 B'd seyhā. 17 B'd -nā-. 18 Bi viticchāvasena, Bd mahicchāvasena 19 Bi jhānam sukhato, Fd jānasukhato. 20 Pd ito. 21 Bid cariyam. 22 Pid yeva. 23 Bi omits me, Bd evam eva. 24 Bid -ro. 25 Bid -nam. 26 Bid -to. 27 Bi seyyo, Ed seyho. 28 Bid add tam 29 Bid agantva.

Satthā imam desanam aharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: (Saccapariyosāne ukkaņthitabhikhu sotāpattiphale patithahi, apare pi bahū sotāpattiphalādīni sacchikarimsu) Tadā rājā Ānando ahosi, Sayho Sāriputto, purohitaputto aham evā 'ti. Sayhajātakam'. Vivaravaggo pathamo.

#### 2. PUCIMANDAVAGGA.

### 1. Pucimandajātaka.

Utthehi corā 'ti. Idam Satthā Veluvane viharanto āyasmantam Mahāmoggallānam ārabbha kathesi. There 6 kira Rāiagaham nissava Arannakutikaya viharante eko coro nagaradvaragame 10 ekasmim gehe sandhim chinditvā hatthasāram adāya palāyitvā therassa kutipariyenam pavisitya "idha mayham arakkho bhayissatîti". therassa pannasālamukhe 10 nipajji. Thero tassa pamukhe savitabhāvam natva tasmim asamkam katva "corasamsaggo<sup>11</sup> nama na vattatîti" nikkhamitva ..ma idha savîti" nîhari 12. So coro tato nik- 15 khamityā padam mocetyā 18 palāyi. Manussā ukkam ādāya corassa padanusarena tattha agantva tassa agatatthanathitatthananisinnatthanasavitatthanani disva ,,coro ito agato, idha thito, idha nisinno, iminā thānena palāto, na dittho no" ti ito c' ito ca pakkhanditvā 14 adisvā va patigatā 15. Punadivase thero pubbanhasamaye 16 Rājagahe 30 pindaya caritva pindapatapatikkanto Veluvanam gantva tam pavattim Satthu arocesi. Sattha ,,na kho Moggallana tvam neva asamkitabbavuttakam 17 āsamki 18, porāņakapanditāpi āsamkimsū 19,, 'ti vatvā therena yacito atītam ahari:

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid dhammade-. <sup>2</sup> Bi seyyo, Bd seyho. <sup>3</sup> Bid tāpaso pana. <sup>4</sup> Bid seyya - dasamam. <sup>5</sup> Bid kalingavaggo. <sup>6</sup> Bid -ro. <sup>7</sup> Bid upani-. <sup>8</sup> Bid -to. <sup>9</sup> Bi kattasā-, Bd hatthena sā-. <sup>6</sup>10 Bi -lāya paṭimukhe, Bd -lāy: pamukhe. <sup>11</sup> Bid corena saddhim samsaggo. <sup>12</sup> Cks sayitītīhari. <sup>18</sup> Bid bhedāpetvā. <sup>14</sup> Bid pakkan-. <sup>15</sup> Bid pati-. <sup>16</sup> Bid -yam. <sup>17</sup> Bid samki-. <sup>18</sup> Bid āsankam kari. <sup>19</sup> Bid āsankam karimsū.

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto nagarassa susānavane nimbarukkhe' devatā hutvā nibbatti. Ath' ekadivasam nagaradvāragāme katakammacoro tam susānavanam pāvisi. Tadā' pana tattha nimbo ca assattho cā'ti dve jeṭṭhakarukkhā'. Coro nimbarukkhassa' mūle bhandikam ṭhapetvā nipajji. Tasmim pana kāle core' gahetvā nimbasūle' uttāsenti. Atha sā devatā cintesi: "sace' manussāāgantvāimam coram gaṇhissanti imassa'nimbarukkhassa' sākham chinditvā sūlam katvā etam uttāsessanti'o, evam sante rukkho nassissati, banda nam ito nīharissāmîti'' sā tena saddhim sallapantī pathamam gātham āha:

 Utthehi cora, kim sesi, ko attho supinena te, mā tam gahesum rājāno gāme kibbisakārakan ti. 41.

Tattha rājāno ti rājapurise sandhāya vuttam, kibbisakārakan ti dā-15 rupasāhasikacorakammakārakam.

Iti nam vatvā "yāva tam rājapurisā na gaņhanti tāva aññattha gacchā"" 'ti bhāyāpetva palāpesi. Tasmim palāte assatthadevatā dutiyam gātham āha:

2. Yan nu coram gahessanti gāme kibbisakārakam kim tattha pucimandassa vane jātassa titthato ti. 42.

Tattha vane jätassa titthato ti nimbo<sup>18</sup> vane jäto c' eva thito ca, devatam <sup>13</sup> pana tattha nibbattattā rukkhasamudācāren' eva samudācari <sup>14</sup>.

Tam sutvā nimbadevatā tatiyam gātham āha:

8. Na tvam assattha jānāsi mama corassa c' antaram 15: coram gahetvā rājāno gāme kibbisakārakam appenti 16 nimbasūlasmim, tasmim me 17 samkate 16 mano

ti. 43.

Bid -kkha.
 Bid add ca.
 Bid adds santi.
 Bid -kkha.
 Cks -ro.
 Bid chkha.
 Bid add ettha.
 Bid -sseva.
 Cks nimba.
 Bid attäseyyam, Bd uttäseyyamnti.
 Bid gacchāhī.
 Bid rukkho.
 Bid -tā.
 Bid -caratīti.
 Cs mantaran.
 Ck abbenti, Bi apenti, Cs accenti.
 Cks ce.
 Ck sam-kamato, Bi sangate-.

Tattha assatthā 'ti purimanayen' eva tasmim nibbattadevatam' samudācarati, mama corassa cantaran ti mama corassa ca ekato avasanakēranam,
appenti<sup>2</sup> nimbas ūlasmin ti imasmim kāle rājāno<sup>3</sup> coram nimbas ūle āvunanti<sup>4</sup>, tasmim me samkate mano ti tasmim kārane mama cittam samkati,
sace<sup>5</sup> hi imam sūle āvuņissanti<sup>6</sup> vimānam me nassissati, atha sākhāya olambessanti, vimāne me kunapagandho bhavissati, tenâha: evam<sup>7</sup> palāpesin ti<sup>7</sup>.

Evam tāsam devatānam aññamaññam sallapantīnam ñeva" bhaṇḍasāmikā ukkāhatthā padānusārena āgantvā corassa sayitaṭṭhānam disvā "ambho idāni" coro uṭṭhāya palāto ti, na laddho no toro, sace alabhissāma imass' eva inimbassa to mūle vā āvuṇitvā sākhāya vā olambetvā āgamissāmā the vatvā ito c' ito ca pakkhanditvā coram adisvā va gatā. Tesam sam sutvā assatthadevatā catuttham gātham āha:

4. Samkeyya samkitabbāni, rakkheyya '' nāgatam bhayam, anāgatabhayā dhīro ubho loke avekkhatîti. 44.

Tattha rakkheyya<sup>20</sup> nāgatam bhayan ti dve anāgatabhayāni diṭṭha-dhammikañ c' eva samparāyikañ ca, tesu pāpamitte parivajjento<sup>21</sup> diṭṭha-dhammikam rakkhati, tīṇi duccaritāni parivajjento<sup>21</sup> samparāyikam rakkhati, anāgatabhayā ti anāgatabhayahetukam<sup>22</sup> bhayam bhāyamāno dhīro pandito puriso pāpamittasamsaggam na karoti, tīhi <sup>23</sup> dvārehi duccaritam na carati, 30 ubho loke ti evam bhāyanto h' esa idhalokaparalokasamkhāte ubho loke avekkhati oloketi, olokayamāno idhalokabhayena pāpamitte vajjeti <sup>24</sup> paralokabhayena pāpakammam <sup>25</sup> na karotîti.

Satthā imam desanam <sup>26</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā assatthe nibbattadevatā Sāriputto <sup>27</sup> ahosi, nimbadevatā aham evā" 25 'ti. Pucimandajātakam <sup>28</sup>.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid -tā. <sup>2</sup> Ck abbentīti, Cs accentīti. <sup>3</sup> Cs Bi omit imasmim kāle rājāno. <sup>4</sup> Ck āvunnati. Cs Pd āvunanti. <sup>5</sup> Cs same. <sup>6</sup> Cs Bi -ni-. <sup>7</sup> Bd etam, Bi tenāham etam. <sup>8</sup> Bi -pesi, Bd -pemi, Bid add attho. <sup>9</sup> Bid -pentānañūeva. <sup>10</sup> Bid -neva. <sup>11</sup> Ck palāyano, Cs palāyato. <sup>12</sup> Cks -te. <sup>13</sup> Bi labhissāmi, Bd labhissāma. <sup>14</sup> Cks imassa va nam. <sup>15</sup> Bi imasseva, Bd imassevanam. <sup>16</sup> Ck Bi -ni-, Bd āvunetvā. <sup>17</sup> Bid ga-. <sup>18</sup> Bid adds vacanam. <sup>19</sup> Bid -yyā. <sup>20</sup> Ck Bid -yyā. <sup>21</sup> Bid -jjanto. <sup>22</sup> Bid -tam. <sup>23</sup> Bid add pi. <sup>24</sup> Ck vajjesi, Pi vivajjeti, Bd vissajjeti. <sup>25</sup> Bid pāpam. <sup>26</sup> Bid dhammade-. <sup>27</sup> Bid ānando. <sup>28</sup> Bid add pathamam.

#### 2. Kassapamandiyajātaka.

Api Kassapa mandiyā ti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekam mahallakabhikkhum arabbha kathesi. yam kir' eko kulaputto kāmesu ādīnavam disvā Satthu santike pab-5 bajitvā kammatthāne anuyutto nacirass' eva arahattam pāpuni. Tassâparabhāge' mātā kālam akāsi. So mātu accayena pitarañ ca kanitthabhātikañ ca pabbājetvā Jetavane vasitvā<sup>3</sup> vassūpanāyikasamave cīvarapaccayassa sulabhatam sutvā ekam gāmakavāsam gantvā tayo pi tatth' eva vassam upagantvā vutthavassā Jetavanam eva aga-10 mamsu 7. Daharabhikkhu Jetavanassasannatthane 8...samanera theram 9 vissāmetvā 10 anevvāsi, aham puretaram gantvā parivenam patijaggissāmîti" Jetavanam pāvisi. Mahallakathero sanikam' gacchati 12. Samanero punappuna sisena uppilento viya "gaccha bhante" ti tam balakkārena neti. Thero "tvam mam avasam 18 ānesîti 14" puna ni-15 vattitvā kotito patthāya gacchati. Tesam evam annamannam kalaham karontānam neva suriyo 15 atthamgato 16, andhakāre jāto. parivenam sammajjitvā udakam patthapetvā 17 tesam āgamanam apassanto ukkam gahetvā paccuggantvā 18 te āgacchante disvā "kin cirāyitthā" 'ti pucchi. Mahallako tam kāranam kathesi. So te dve pi 20 vissāmetvā 19 sanikam 20 ānesi. Tam divasam Buddhupatthānass okāsam 21 na labhi. Atha nam dutiyadiyase Buddhuputthanam agantya vanditvā 22 nisinnam Satthā "kadā āgato sîti" pucchi. "Hivyo bhante" "Hiyyo agantva ajja Buddhupatthanam karosîti 23.". So "ama bhante" ti vatvā tam kāranam ācikkhi. Satthā mahallakam 24 gara-95 hitvā "na esa idān' eva evarūpam kammam karoti, pubbe pi akāsi, idāni pana tena tvam kilamito, pubbe 25 pandite kilamesîti" vatvā tena yācito atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto Kāsinigame<sup>26</sup> brāhmaṇakule nibbatti. Tassa

Bid -kam.
 Bid tassa ap.
 so all four MSS. instead of vasi, te?
 Cs-kavā- corr. to -kāvā-, Bid gāmavā-.
 Ck tatthe, Cs tatthe.
 Cks vutta-, Bid vutha-.
 Bi āg-, Bd āgamimsu.
 Cs -nassa asana corr. to -āsana-, Bid -nassa āsanna-.
 Bid -nera tvam theram.
 Bid visametvā.
 Cs sani- corr. to sani-, Bid sani-.
 Cks gacchā ti.
 Bid attano vasam.
 Bd anvessati.
 Cks -ye.
 Bd atthangamito.
 Bd upathap-.
 Bis paccuggamanam katvā.
 Bd visamitvā.
 Cks sani-, Cs sani- corr. to sani-, 21 Bd -nassa ok-.
 Bd omits vanditvā.
 Cks karohīti.
 Bid add theram.
 Bid add theram.

vayappattassa¹ mātā kālam akāsi. So mātu sarīrakiccam katvā māsaddhamāsaccavena ghare vijjamānam dhanam dānam datvā pitarañ ca kanitthabhātarañ ca' gahetvā Himavantapadese devadattiyam vakkalam gahetvā isipabbajjam pabbajitvā unchācariyāya mūlaphalehi' yāpento ramanīye vanasande vasi. Himavante pana vassāratte acchinnadhāre deve vassante na sakkā hoti khandhamūlam khanitum na phalaphalani ca. pannāni ca patanti, tāpasā yebhuyyena Himavantato otaritvā manussapathe vasanti. Tadā Bodhisatto pi pitarañ ca kanitthabhātarañ ca gahetvā manussapathe vasitva puna Himavante 10 pupphitaphalite' te ubho pi gahetvā Himavante attano assamapadam āgacchanto assamassâvidūre 10 suriye atthamente 11 ..tumhe sanikam 12 agacchevyatha, aham purato gantva assamam patijaggissāmîti" vatvā te ohāva gato. Khuddakatāpaso pitarā saddhim sanikam 13 gacchanto tam katippadese 14 sīsena 15 uppīlento 15 gacchati 16. Mahallako "tvam 17 mam na 18 attano ruciyā ānesîti" patinivattitvā kotito patthāya āgacchati. Evam tesam kalaham karontanam neva andhakaro ahosi. Bodhisatto pi pannasālam sammajjitvā udakam upatthapetvā 19 ukkam ādāya patipatham āgacchanto 20 te disvā "ettakam 90 kālam kim karitthā 2144 'ti āha. Khuddakatāpaso pitarā katakāranam kathesi. Bodhisatto ubho pi te sanikam 22 netvā parikkhāram patisāmetvā pitaram nahāpetvā?' pādadhovanamakkhanapitthisambāhanāni 24 katvā angārakapallam 25 upatthapetvā patippassaddhakilamatham 26 pitaram upanisīditvā "tāta, 25 tarunadārakā nāma mattikabhājanasadisā, muhutten' eva bhij-

10

janti, sakim bhinnakālato paṭṭhāya puna na sakkā honti ghaṭetum, te akkosante pi mahallakehi adhivāsetabbā '' ti vatvā pitaram ovadanto imā gāthā āha':

- Api Kassapa mandiyā yuvā sapati<sup>5</sup> hanti vā,
   sabban tam khamate dhīro, pandito tam titikkhati. 45.
- 2. Sace pi santo vivadanti khippam sandhīyare puna, bālā pattā va bhijjanti, na te samatham ajjhagū. 46.
- s. Ete bhiyyo samāyanti<sup>7</sup> sandhi tesam na jīrati yo câdhipannam jānāti yo ca jānāti desanam. 47.
- 4. Eso hi uttaritaro bhāravāho dhurandharo yo pares' ādhipannānam sayam sandhātum arahatîti. 48.

Tattha Kassapā 'ti pitaram nāmenālapati, mandiyā ti mandabhāvena8 tarunatāya, yuvā sapati hanti vā ti tarunadārako akkosati pi paharati pi, dhīro ti dhikkitapāpo9, dhī 10 vuccati pañīiā, tāya samaunāgato ti pi attho, 15 itaram pana imassa 11 vevacanam, ubhayenâpi sabban tam bāladārakehi katam aparādham mahallako dhīro pandito sahati titikkhatīti dasseti, sandhiyyare ti puna mittabhāvena sandhiyyanti ghatīyanti, bālā pattā vā ti bālakā pana mattikapattā 19 va bhijjanti, na te samatham ajjhagū ti te bālakā appamattakam pi vivādam katvā veravūpasamanam 13 na vindanti 14 nādhigacchanti, ete 90 bhiyyo ti ete dve jana bhinnapi puna samagacchanti, sandhîti mittasandhi, tesam ti tesam neva dvinnam 15 na jirati, yo cadhipannan ti yo ca attana 16 adhipannam atikkantam asmim katam dosam janati, desanan ti yo ca tena attano dosam jānantena 17 pi nam 18 accayadesanam 19 patigaņhitum 20 jānāti, yo paresadhipannanan ti yo paresam adhipannanam dosenadhibhutanam 28 25 aparādhakārakānam 29, sayam sandhātumarahatîti tesu akhamāpentesu pi ehi bhadramukha uddesam ganha atthakatham suna bhavanam 23 anuyunja kasma paribāhiro hosîti evam sayam sandhātum arabati mettabhāvam ghateti 24, eso 35 evarūpo mettāvihārī uttaritaro mettabhārassa 26 mittadhurāya ca vahanato bhāravāho ti ca dhurandharo ti ca samkham gacchatîti.

<sup>1</sup> Cks -kohi <sup>2</sup> Cks -bbo. <sup>3</sup> Bid ovādento. 4 Bid abhāsi. <sup>5</sup> Bid sampati. Ce Bid -dhiyare. 7 Ce samāsenti. 8 Bid maudiyabhā-. 9 Cs dikk- corr. to dhikk-, Bi dhitapāpo, Bd vigatapāpo, and adds viriyavā. 10 Ce Bd dhi, Bi dhirā. 11 Bid -sseva. 12 Ck -kā-. 18 Bid -samatham. 14 Cks vindati. 15 Bd has added sandhi. 16 Bid -no. 17 Cs -te. 18 Bid desitam in the place of pi 20 Bid pati-. 19 Cs -dosanam, Ck -dosanam. 21 Bid dosena abhi-23 Bid -dhakaranam. 28 Ck suna bhavanam, Ce suna bhavanam corr. to suņa-, Bi suna bhāvanam, Bd sukā bhāvanam. 24 Bid mitta-. 25 Cs so. 26 Ce Bd mitta-, Bi mittabhāvassa.

Evam Bodhisatto pitu ovādam akāsi . So pi tato pabhuti ahosi sudanto.

Satthā imam desanam aharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā pitā tāpaso mahallakathero ahosi, khuddakatāpaso sāmaņero, pitu ovādadāyako pana aham evā" 'ti. Kassapamandiyajātakam'.

#### 3. Khantivādijātaka.

Yo te hatthe ca pāde cā 'ti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekam kodhanam arābha kathesi. Vatthum heṭṭhā kathitam eva. Satthā pana tam bhikkhum "kasmā" tvam akkodhanassa Buddhassa sāsane pabbajitvā kodham karosi, porāṇakapaṇḍitā sarīre to pahārasahasse patante hatthapādakaṇṇanāsāsu chijjamānesu parassa kodham akarimsū" 'ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Kalābu 18 nāma Kāsirājā 16 rajjam kāresi. Tadā Bodhisatto asītikoţivibhave brāhmaṇakule nibbattitvā Kuṇḍakakumāro 17 nāma māṇavo hutvā vayap- 15 pato Takkasilāyam 18 sabbasippāni ugganhitvā kuṭumbam saṇṭhapetvā mātāpitunnam accayena dhanarāsim oloketvā "imam dhanam uppādetvā mama ñātakā agahetvā va gatā, mayā pan etam gahetvā gantum vaṭṭatîti" sabban tam 18 dhanam viceyya 20 dānavasena yo yam arahati 21 tassa tam 22 datvā Himavantam 20 pavisitvā pabbajitvā phalāphalena yāpento ciram vasitvā loṇambilasevanatthāya manussapatham gantvā 23 anupubbena Bārāṇasim patvā rājuyyāne vasitvā punadivase nagare bhikkhāya caranto senāpatissa gehadvāram 24 sampāpuṇi. Senāpati 'ssa iriyāpathe's pasīditvā gharam pavesetvā attano paṭiyādita- 25

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid adāsi. <sup>2</sup> C<sup>s</sup> ppa. <sup>2</sup> Bi dando hoti sunando, Bd danto hoti sudanto. <sup>4</sup> Bid dhammade. <sup>5</sup> Bid add dutiyam. <sup>6</sup> Bid kodhanahhikkhum. <sup>7</sup> Bid add pana <sup>8</sup> Bid add bhikkhu. <sup>9</sup> C<sup>ks</sup> kodhanam. <sup>10</sup> Bid -ssena. <sup>11</sup> Bi parivārantesu, Bd paharantesu. <sup>12</sup> C<sup>k</sup> adds ca. <sup>13</sup> so C<sup>k</sup>; C<sup>s</sup> -ne, Bid chindamānesu. <sup>14</sup> Bd piparesam. <sup>15</sup> Bid -pu. <sup>16</sup> C<sup>s</sup> kāsī-, Bd kāsika. <sup>17</sup> Bid kundala. <sup>18</sup> Bd -lam, Bid add gantvā. <sup>19</sup> Bid omit tam. <sup>20</sup> Bi visajjeyya, Bd visajjeyyā corr to viceyyā. <sup>21</sup> Bid āharati. <sup>22</sup> Bd tassa tam tam. <sup>23</sup> Bid āg. <sup>24</sup> Bid nivesanadvā. <sup>25</sup> Bid -thesu,

bhojanam bhojetvā patinnam gahetvā tatth eva rājuvyāne vasāpesi. Ath' ekadivasam Kalāburājā surāmadamatto' nātakaparivuto mahantena yasena uyyanam gantva mangalasilasayanam attharāpetvā ekissā piyamanāpāya itthiyā 5 amke savi, gītavāditanaccesu chekā nātakitthivo gītādīni pavojayimsu, Sakkassa devarañño viya mahāsampatti ahosi, rājā niddam okkami. Atha tā itthiyo "yass' atthaya mayam gītādīni payojayāma so niddam upagato, kin no gītādīhîti" vīnādīni turiyāni tattha tatth' eva chaddetvā uyyānam pakkantā 10 pupphaphalaphallavādīhi palobhiyamānā6 uyyāne abhiramimsu. Tadā Bodhisatto tasmim uyyāne sampupphitasālamūle pabbajjāsukhena vītināmento mattavaravārano viva nisinno hotib. Atha tā itthiyo caramānā tam disvā "etha ayyā ti", yo 10 etasmim rukkhamule pabbajito nisinno yava raja 11 pabujjhati tav' 15 assa santike kiñci kiñci 12 sunamānā nisīdissāmā" 'ti gantvā vanditvā parivāretvā nisinnā "amhākam kathetabbayuttakam kiñci13 kathethā" 'ti vadimsu. Bodhisatto tāsam dhammam kathesi. Atha sā itthi amkam cāletvā rājānam pabodhesi. Rājā pabuddho tā apassanto "kaham gatā vasaliyo" ti āha. 20 "Etā mahārāja gantvā ekam tāpasam parivāretvā nisīdimsū". 'ti 14. Rājā kupito 15 khaggam gahetvā "sikkhāpessāmi nam kūtajatilan" ti vegena agamāsi. Atha 16 tā itthiyo rājānam kuddham 18 agacchantam disvā tāsu 18 vallabhatarā gantvā rañño hatthā 19 asim gahetvā rājānam vūpasamesum. So agantvā 25 Bodhisattassa santike thatvā "kimvādī tvam samaņā" 'ti pucchi. "Khantivādī mahārāja" 'ti. "Kā esā khanti nāmā" "Akkosantesu paharantesu paribhāsantesu akujihanabhāvo" ti. Rājā "passissāmi" dāni te khantiyā atthibhāvan"

Bi -yārikam-, Bd patiyāditam-.
 Bid surāmatto.
 Bid chekauāṭaka-.
 Bid ange.
 Cks - ttim.
 Bid - bha-.
 Bid supu-.
 Bid ahosi.
 Bid omit ti.
 Cs so.
 Bd adds na
 Bid add dhammam.
 Bid add so.
 Bd kuppi-.
 Cks add nam.
 Bid kuddhabhāvena.
 Bid tassa, Bd tāsu corr. to tassa.
 Bid hatthe.
 Bid vimamyissāmi.

ti coraghātakam pakkosāpesi. So attano cārittena pharasuñ ca kantakakasañ ca ādāya kāsāyanivāsano rattamāladharo āgantvā rājānam vanditvā "kim karomîti" āha. "Imam coram dutthatāpasam gahetvā kaddhitvā bhūmiyam pātetvā kantakakasam gahetvā purato pacchato ubhosu ca passesū iti catusu pi 5 passesu dve pahārasahassam assas dehîti". So tathā akāsi. Bodhisattassa chavi chijji, cammam chijji, mamsam chijji, lohitam paggharati. Puna rājā "kimvādī tvam bhikkhū" 'ti āha. "Khantivādī mahārājā 'ti, tvam pana mayham cammantare khantîti maññasi8, naº mayham cammantare khanti, taya 10 pana 10 datthum asakkuneyye'' hadayabbhantare mama khanti . patitthitā, mahārājā" 'ti. Puna coraghātako "kim karomîti" pucchi. "Imassa kūtajatilassa ubho hatthe chindā 1244 'ti. So pharasum gahetvā gandiyā 13 thapetvā hatthe chindi. nam "pāde chindā" 'ti āha. Pāde ' chindi. Hatthapādakotīhi 15 ghatacchiddehi lākhāraso 15 viya lohitam paggharati. rājā "kimvādī sîti" pucchi. "Khantivādī 17 mahārāja 18, tvam . pana mavham hatthapādakotisu khanti atthîti maññasi 19. n' atth' esa ettha, mayham hi 20 khanti gambhīratthane patitthitā" ti. So "kannanāsam assa chindā<sup>12</sup>" 'ti āha. Itaro kanna- 20 nāsam chindi. Sakalasarīram lohitakam 1 ahosi. Puna nam "kimvādī nāma tvam" ti pucchi. "Mahārāja khantivādī nāma, mā kho pana tvam kannanāsakotīsu 2 patitthitassa 23 khantîti maññasi, mama khanti gambhīre hadayabbhantare patitthitā" ti. Rājā "kūtajatila, tava khantimi" tvam eva ukkhipitvā ni- 95 sīdā2544 'ti Bodhisattam hadaye pādena paharitvā pakkāmi. Tasmim gate senāpati Bodhisattassa sarīrato lohitam puñ-

Cks -ghātam.
 Bid -mi devā ti.
 Bid āka-.
 Bid add ca.
 Bid -ssāni and omit assa.
 Cks -vim.
 Bi bhijji.
 Cks mamñāsi, Bi maññesī.
 Bid add ca.
 Bid -ssāni and omit assa.
 Cks -vim.
 Bid omit pana.
 Cs -yyo, Bid -yyam
 Bid -yyam
 Bid add pi.
 Bid add pi.
 Bid add meva.
 Bid add pi.
 Bid add meva.
 Bid -jā ti.
 Cks -tisū ti mamñāsi.
 Bid omit hi.
 Bid lobitam paggharanam.
 Cks Bi -ti.
 Bid sanni-.

chitvā' hatthapādakaṇṇanāsakoṭiyo sāṭakakaṇṇe katvā' Bodhisattam saṇikam' nisīdāpetvā vanditvā ekamantam nisīditvā "sace bhante tumhe kujjhitukāmā tumhesu katāparādhassa' rañno va kujjheyyātha mā annesan" ti yācanto paṭhamam 5 gātham āha:

1. Yo te hatthe ca pade ca kannanāsan ca chedayi tassa kujjha mahāvīra, mā rattham vinasā idan ti. 49.

Tatthu mahāvīrā 'ti mahāviriya, mā raṭṭham vinasā' idan ti idam niraparādham Kāsirattham' mā vināsesi'.

10 Tam sutvā Bodhisatto dutiyam gātham āha:

2. Yo me hatthe ca pāde ca kaņņanāsañ ca chedayi ciram jīvatu so rājā, na hi kujjhanti mādisā ti. 50.

Tattha mādisā ti mama sadisā khantibalena samannāgatā paņḍitā ayam mam akkosi paribhavi <sup>6</sup> pahari chindi bhinditi <sup>9</sup> na <sup>10</sup> kujjhanti.

Rañño uyyānā nikkhamantassa Bodhisattassa cakkhupatham vijahanakāle yeva ayam cattālīsasahassādhikāni 11 dve yojanasatasahassāni 12 bahalā 13 mahāpathavī balitthaddhasātako 14 viya phalitā 15, avīcito jālā nikkhamitvā rājānam kuladattikena rattakambalena 14 pārupantī 17 viya gaņhi. So uyyānadvāre 20. yeva pathavim pavisitvā 18 Avīcimahāniraye patiṭṭhahi. Bodhisatto 19 tain divasam eva 20 kālam akāsi. Rājapurisā 11 ca nāgarā ca gandhamāladhūpahatthā āgantvā Bodhisattassa sarīrakiccam karimsu 22. Keci panahu: Bodhisatto pana 23 Himavantam eva gato ti, tam abhūtam.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Cks pucchi- corr. to puñchi-, Bid puñci-. <sup>2</sup> Bid thapetvā. <sup>3</sup> Cs Bd sanicorr. to saṇi-, Bi satikam. <sup>4</sup> Bi parādhassa, Bd katapa- corr. to pa-. <sup>5</sup> Bi vināsa, Bd vinassa corr. to vināsa. <sup>6</sup> Bid kāsikara-. <sup>7</sup> Bd vinassesi, Bi vinassessati. <sup>5</sup> Bi -bhāsi, Bd -bhāvi corr to -bhāsi. <sup>9</sup> Cks chindīti. <sup>10</sup> Bid tam na. <sup>11</sup> Bid catunahutādhikāni. <sup>12</sup> Bid dvī. <sup>13</sup> Ck bahalāni, Cs balāni. <sup>14</sup> Ck khali-, Bi khalitasādhako, Bd khalibaddhasātako corr. to khalitaddha-. <sup>15</sup> Ck phālitā, Cs pā- corr. to pha-. <sup>16</sup> Cs ratanakan.bs-. <sup>17</sup> Cs -ti, Bi pārumpantam, Bd pārupanti corr. to -tam. <sup>18</sup> Bid add va. <sup>19</sup> Bid add pi. <sup>20</sup> Bid -sam tattheva. <sup>21</sup> Bi rājāpariyā, Bd rājaparisā. <sup>22</sup> Bid akamsu. <sup>23</sup> Bid puna.

- Ahu atītamaddhāne samaņo khantidīpano, tam khantiyā tyeva hitam Kāsirājā achedayi. 51.
- 4. Tassa kammassa pharusassa vipāko katuko ahu yam Kāsirājā vedesi nirayamhi samappito ti 52. imā 1 dve 2 abhisambuddhagāthā.

Tattha atītamaddhāne ti atīte addhāne, khantidīpano ti adhivāsanakhantisamvannano<sup>3</sup>, achedayîti mārāpesi, ekacce pana therā Bodhisattassa puna hatthapādā<sup>4</sup> ghaṭitā ti vadanti, tam pi abhūtam eva, samappito ti patiṭṭhito.

Satthā imam desanam āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samo- 10 dhānesi: (Saccapariyosāne kodhano bhikkhu anāgāmiphale patiṭṭhahi, bahū sotāpattiphalādīni pāpuṇimsu) "Tadā Kalābu Kāsirājā Devadatto ahosi, senāpati Sāriputto, khantivādatāpaso aham evā" 'ti. Khantivādijātakam'.

### 4. Lohakumbhijātaka.

Dujjīvitan ti. Idam Satthā Jetavane viharanto Kosalarājānam ārabbh, kathesi. Tadā kira Kosalarājā rattibhāge catunnam nerayikasattānam 10 saddam suni, eko dukāram eva bhani, eko sakāram, eko nakāram, eko sokāram 11. Te kira atītabhave Sāvatthiyam neva paradārikā rājaputtā ahesum. Te paresam rakkhitagopite 20 mātugānie aparajjhitvā cittakeļim kīļantā 12 bahum 13 pāpakammam katvā maranacakkena chinnā Sāvatthi-sāmante 14 catūsu 15 lohakumbhīsu nibbattā saṭṭhivassasahassāni 16 tattha pacitvā 17 uggatā lohakumbhamukhavaṭṭim 18 disvā "kadā nu kho imamhā dukkhā muccissāmā 1611 cattāro pi mahantena saddena anu paṭipāṭiyā viravimsu. Rājā 25 tesam saddam sutvā maranabhayatajjito 20 nisinnako va aruṇam uṭṭhapesi 21. Aruṇuggamanavelāya brāhmanā āgantvā rājānam sukhasayitam 22 pucchimsu. Rājā "kuto me ācariyā 28 sukhasayitam 34, ajjāham

Cks ime.
 Bd adds gāthā.
 Bid -khantiyā sampanno, Bd -khantisamvaranako.
 Bid -dakannanāsā.
 Bid dhammade-.
 Bid añne bahū.
 Bid kāsikarājā.
 Bid -dī-, and add pana.
 Bid add tatiyam.
 Ck -kā-, Cs -kānamsattānam.
 Bid -ranti.
 Bid kilanti.
 Bid bahu.
 Bid -tā.
 Cks Ri -usu.
 Ck satthim-, Cs satthim- corr. to satthi-.
 Ck pacci-.
 Ck -vaṭṭhim, Bi -kumbhisukhapatham, Bd -kumbhimukhavatthim corr. to -vaṭṭim.
 Bid muñei-.
 Cks -tā.
 Bid uṭṭhā-.
 Bid sukhasayitam, Bd sukhasayitam corr. to sukhasayitam.

evarupe cattaro bhimsanakasadde sunin 144 ti. Brahmana hatthe dhunimsu2. "Kim ācariyā" ti3. "Sāhasikasaddā mahārājā" 'ti. "Sappatikammā appatikammā ti 5. "Kāmam appatikammā 6, mayam pana susikkhitā mahārāja". ..Kim katvā patibāhissathā" 'ti. "Mahārāja, 5 patikammam pana 7 mahantam sakkā 8 kātum 9, mayam pana sabbacatukkayaññam 10 yajitvā hāressāmā" 'ti. "Tena hi khippam cattāro hatthī cattāro asse cattāro usabhe cattāro manusse ti11 latukikasakunikā 12 ādim katvā cattāro cattāro pāne gahetvā sabbacatukkavannam yajitvā mama sotthibhāvam karothā" 'ti āha. "Sādhu mahārājā" 'ti 10 yen' attho tam gahetvā yannāvātam paccupatthapesum, bahu pane thūnūpanīte katvā thapesum, "bahum 12 macchamamsam khādissāma 14, dhanam labhissāmā" 'ti ussāhappattā 15 ahesum 16, "idam laddhum vattati devā 17.11 'ti aparāparam caranti. Mallikā devī rājānam upasamkamitvā "kin nu kho mahārājā brāhmanā ativiya umhāyantā 16 15 vicarantîti" pucchi. "Devi " kim tuyh' iminā, tvam attano yasen' eva mattā pamattā, dukkham pana amhākam eva na jānāsîti 20 ... "Kim mahārājā" 'ti. "Devi 11, aham evarūpam nāma asotabbam sunim, tato 11 imesam saddānam sutattā 'kim bhavissatîti' brāhmaņe pucchim, brāhmanā 'tumhākam mahārāja rajjassa vā bhogānam vā 20 jīvitassa vā āntarāyo pañnāyati 28, sabbacatukkena 24 yajitvā sotthibhavam karissama' 'ti vadimsu, te mayham vacanam gahetva yannavāṭam katvā yena yen attho tassa tassa kāranā āgacchantîti". "Kim pana deva imesam saddanam nipphattim sadevake loke aggabrāhmaņam 25 pucchitthā 26,4 'ti. "Ko esa devi 27 sadevake loke ag-25 gabrāhmano nāmā" 'ti. "Mahāgotamo Sammāsambuddo" ti. "Devi 27 Sammāsambuddho me na pucchito" ti. ..Tena hi gantvā pucchathā" 'ti. Rājā tassā vacanam sutvā 28 bhuttapātarāso rathavaram abhiruyha 99 Jetavanam gantvā Satthāram vanditvā pucchi: "aham bhante rattibhage cattaro sadde sutva brahmane pucchim 30, te 31 'sabbacatuk-

<sup>1</sup> Bid sunomi. 2 Bi nīsunitvā nīssīdisu, Bd dhunitvā nīsidimsu. 3 Bid add vutte. 4 Cs -mmain. 5 Bid add pucchi. 6 Bi -mmain. Bd sapaṭikammain corr. to -mmā, 7 Cs adds na. 8 Bid sakkārain. 9 Bd adds vaṭṭaṭi. 10 Bid -kkain-. 11 Bid omit ti. 12 Bid -ke. 13 Bid -hu. 14 Bid add bahu. 15 Ck -hapa-. 16 Bid hutvā. 17 Cs yevā, 18 Ck tmbhā, Bi umpā-, Bd ummā-. 19 Ck Bid -vī 20 Ck -kamevā ti, Cs -kain mevā ti, Bi -kam eva jānātīti, Bd -kain meva na jānāsīti corr. to -kameva-. 21 Bid devī. 22 Bid add me. 23 Bid paūñā-yissatīti. 24 Bid adds yaūñānii. 25 Ck -no, Cs -nā corr. to nain. 26 Bid pucchatā. 27 Cs Bid -vī. 28 Bid gahetvā. 29 Bid āruyha. 20 Ck pucchi corr. to -iii, Cs Bid -i. 31 Bi adds sabbe, Bd sabba.

kayaññam yajitvā sotthim karissāmā' 'ti vatvā yaññāvāṭakakammam' karonti, tesam saddānam sutattā mayham kim bhavissatīti". "Na kiñci mahārāja, nerayikasattā dukkham anubhavantā evam viravimsū 'ti', na ime saddā' idāni tayā va sutā', porāṇakarājūhi pi sutā' yeva, te pi brāhmaņe pucchitvā pasughātayañnam kattukāmā hutvā paṇḍitānam katham sutvā na karimsu, paṇḍitā tesam saddānam antaram kathetvā mahājanam vissajjāpetvā sotthim akamsū" 'ti vatvā tena yācito atītam āhari:

Atīte Bārānasiyam Brahmadatte rajjam Bodhisatto aññatarasmim Kāsigāme brāhmanakule nib- 10 battitvā vayappatto 10 kāme pahāya isipabbajjam pabbajitvā jhānābhiññam'' uppādetvā jhānakīlam kīlanto Himavante ramanīve vanasande vasati. Tadā Bārānasirājā catunnam nerayikānam ime cattaro sadde sutvā bhītatasito iminā va nivāmena brāhmanehi "tinnam antarāyānam añnataro bhavissatîti, 15 sabbacatukkayaññena nam 13 vūpasamessāmā" 'ti vutte sampaticchi. Purohito brāhmanehi saddhim yaññāvātam paccupatthāpesi, mahājano thūnūpanīto ahosi. Tada Bodhisatto mettābhāvanam purecārikam katvā dibbena cakkhunā lokam olokento imam kāranam disvā "ajja mayā gantum vattati, 20 mahājanassa sotthim ' bhavissatîti" iddhibalena vehāsam uppatitvā Bārānasirañno uyyāne otaritvā mangalasilāpatte kancanarūpakam 14 viya nisīdi. Tadā purohitassa jetthantevāsiko ācariyam upasamkamitvā "nanu ācariya ambākam vedesu 18 param 16 māretvā sotthikaraņam 17 nāma n' atthîti" āha. Puro- 25 hito "tvam rājadhanam va18 nayasi 19, mayam bahum 10 maccham 31 khādissāma 23, tunhī 38 hohîti 2444 tam pațibāhi.

<sup>1</sup> Bid -vāte kammain. 2 Bid add vatvā. 3 Bi imesam saddānain, Bd ime saddā corr. to -saddānain. 4 Bd eva corr. to va. 5 Ck suņa, Bi sutatāte, Bd sutā corr. to sutabhāvo. 6 Ck Bi -jūti, Cs -jūti corr. to -jūhi. 7 Ck suņā. 8 Bi -ghata-, Bd -ghāta- corr. to -ghaṭa-. 9 Bid kāsikagā-. 10 Bid add kāmesu ādīnavam disvā. 11 Bid abhiñnā ca samāpattiyo ca. 12 Bid tain. 18 Ck sotthim, Bid setthi. 14 Bi -rūpato, Bd -ruppako. 15 Bd bede-, Bi devesu. 16 Bd pānam. 17 Ck -ņan, Bid -kāram. 18 Bi omits va, Bd ca crossed over. 19 Bid rakhasi. 20 Cs Bi -u. 21 Bid macchamamsain. 22 Bid add dhanam labhissāma. 23 Bid -i. 24 Bid hohiti, Cks hoti.

"nâham ettha sahāyo bhavissāmîti" nikkhamitvā rājuyyānam gantvā Bodhisattam disvā vanditvā katapatisanthāro ekamantam nisīdi. Bodhisatto "kim mānava rājā dhammena rajjam kāretîti'" pucchi. "Bhante, rājā dhammena rajjam kāreti, 5 rattibhage pana cattaro sadde sutva brahmane pucchi, brahmanā 'sabbacatukkayaññam vajitvā sotthim karissāmā' 'ti vadimsu. rājā pasughātakammam's katvā attano sotthim kātukāmo, mahājano thūnūpanīto, kin nu kho bhante tumhādisānam sīlavantānam tesam saddānam nipphattim vatvā4 10 mahajanam maranamukha mocetum na vattatîti". "Manava, rājā amhe na jānāti, mayam pi tam na jānāma, imesam " pana saddanam nipphattim janama, sace raja amhe upasamkamityā puccheyya rājānam nikkamkham katyā kathessāmā 766 'ti. "Tena hi bhante muhuttam idh' eva hotha, aham rajanam 15 anessamîti". "Sadhu manava" 'ti. So gantva ranno tam attham ārocetvā rājānam ānesi. Rājā Bodhisattam vanditvā ekamantam pisinno pucchi: "saccam kira tumbe mayā sutasaddanam nipphattim janatha 6" 'ti. "Āma maharaja "" 'ti. "Kathetha bhante" ti. "Mahārāja, ete purimabhave paresam 20 rakkhitagopitesu 10 carittam apajjitva Baranasi-samante catūsu 11 lohakumbhīsu nibbattā kathine12 khāralohodake13 phenuddehakam pacamānā 14 timsavassasahassāni 15 adho gantvā kumbhitalam āhacca uddham ārohantā timsavassasahassen' va 16 kālena kumbhimukham disvā bahi oloketvā cattāro janā catasso 25 gāthā paripunnam katvā vattukāmāpi tathā kātum na 17 sakkontā ekekam eva akkharam katvā's puna lohakumbhīsu 19

<sup>1</sup> Bd -resiti. 2 Bd -resi. 3 Bid -ghāta-. 4 Bid disvā. 5 Bid omit na. 6 Cs imassa. 7 Bid katheyyāmā. 8 Bid jānā-. 9 Bid -ja jānāmī. 10 Bid add paradāresu. 11 Cks Bi catu-. 12 Bi pakkuthite, Bd cattāro janāpakkuthite. 13 Bi kbāralomodakena, Bd khāralomodakena. 14 Ck pañca-. Bid pacca-. 15 Bi so thitassa sahassāni, Bd tiņi vassasahassāni. 16 Bi sathivassa-, Bd tiņi vassasahassāni. 17 Bid a. 18 Bid vatvā. 19 Bid -bhi.

15

yeva nimuggā tesu dukāram vatvā nimuggasatto evam vattukāmo ahosi:

- 1. Dujjīvitam ajīvimha² ye sante³ na dadamhase⁴, vijjamānesu bhogesu dīpam nākamha⁵ attano ti⁶, 53. na pana sakkhîti¹" vatvā Bodhisatto attano ñāṇena tam gā- 5 tham paripuṇṇam katvā kathesi. Sesāsu pi⁶ es' eva nayo, tesu sakāram vatvā⁰ vattukāmassa ayam gāthā:
- Saṭṭhivassasahassāni paripuṇṇāni sabbaso, niraye paccamāuānam kadā anto bhavissatîti. 54.
  Nakāram vatvā vattukāmassa ayam gāthā:
- ». N' atthi anto kuto anto na anto patidissati, tadā hi pakatam pāpam mama tuyhañ ca mārisā 'ti. 55. Sokāram vatvā' vattukāmassa ayam gāthā:
  - 4. So hi 10 nūna ito gantvā yonim laddhāna mānusim vadaññū sīlasampanno kāhāmi kusalam bahun ti. 56.

Tattha dujjīvitan ti tīṇi duccaritāni carantā dujjīvitam lāma-kam jīvitam jīvanti nāma. so pi tad eva sandhāyāha dujjīvitam ajīvimhā<sup>11</sup> ti, ye sante<sup>12</sup> na dadamhase<sup>13</sup> ti ye mayam deyyadhamme ca patiggāhake ca vijjamāne<sup>14</sup> yeva na dadāma<sup>15</sup>. dīpam nākamhā<sup>16</sup> ti attano patitham na karimhā<sup>17</sup>, sabbaso ti sabbākārena, paripuṇṇānîti anūnāni anadhikāni, 90 paccamānānan ti amhākam imasmin niraye paccamānānam, natthi anto ti amhākam asukakāle nāma mokkho bhavissatīti evam kālaparicchedo n' atthi, kuto anto ti kena kāraņena anto pañīāyissati, na anto ti antam daṭthu-kāmānam pi no dukkhassa anto <sup>18</sup> na patidissati<sup>19</sup>, tadā hi pakatan ti tasmim kāle mārisa mama<sup>20</sup> tuyhañ ca pakatam pāpam pakaṭṭham katam atibahum eva katam, tathā hi pakatan ti pi pāṭho, tena kāraṇena<sup>21</sup> katam yena<sup>22</sup>

<sup>1</sup> Ck -ggā- corr. to -ggo-, Bi -ggā-. 2 Cs ajimha, Bi -tamajīvamhā, Bd -tamamajīvamhā. 8 Cs se sante corr. to -to, Bi yasano, Pd yesam no. 4 Bi dīdāmase, Pd dadāmhase. 5 Cs dīpan nākamma corr. to kamha, Ck dipam nākamma, Bi dippam na kamham, Bd dīpam nākamhām corr. to -bam. 6 Bid add tam gātham paripuṇṇam kātum. 7 Bi nasakkhinti, Bd nasakkhinti corr. to nā-. 8 Cs sesāpisu corr. to sesāpi. 9 Bid omit vatvā. 10 Bid ham. 11 Ck ajimhā corr. to ajīvimhā, Bi ajīvamhā. 12 Cs sante corr. to santo, Bi santo corr. to sam no? 13 Bi dadāmāso, Bd dadāmhase. 14 Bid samvijj-. 15 Bid dadamhā. 16 Bi na kumhamattano, Bd na kamhamattano corr. to nā-. 17 Bid -hā. 18 Bid add pi. 19 Bi ati-, Bd pati corr. to pati-. 20 līd mamañca. 21 Cks add anto. 22 Bid yeva.

tassa anto va¹ daṭṭhum na sakkā ti² attho, mārisā 'ti mayā sadisa³, piyālapanam etam etesam⁴, nūnā⁵ 'ti ekamsatthe nipāto, so aham ito gantvā yonim mānusim laddhā vadaññū sīlasampanno hutvā ekamsen' eva bahum kusalam kariesāmiti⁵, ayam ettha attho.

s Iti Bodhisatto ekamekam' gātham vatvā "mahārāja, so nerayikasatto imam gātham paripuņņam katvā vattukāmo attano pāpassa mahantatāya tathā kātum' nâsakkhi, iti so attano kammavipākam anubhavanto viravi, tumhākam etassa saddassa savanapaccayā antarāyo nāma n' atthi, tumhe mā bhāyathā ''' 'ti rājānam saññāpesi. Rājā mahājanam vissajjāpetvā suvaņņabherim carāpetvā yaññāvāṭam viddhamsāpesi. Bodhisatto mahājanassa sotthim katvā katipāham vasitvā tatth' eva gantvā aparihīnajjhāno Brahmaloke uppajji.

Satthā imam desanam 11 āharitvā 12 jātakam samodhānesi: "Tadā 15 purohitamāṇavo 12 Sāriputto ahosi, tāpaso 14 aham evā" 'ti. Loha-kumbhijātakam 15.

### 5. Mamsajātaka.

Pharusā vata te vācā ti. Idam Satthā Jetavane viharanto Sāriputtattherena pītavirecanānam 16 dinnarasapiņdapātam 17 20 ārabbha kathesi. Tadā kira Jetavane ekacce bhikkhū snehavirecanam 18 pivimsu, tesam rasapiņdapātena 19 attho hoti, gilānupatthākā "rasabhattam āharissāmā" 'ti Sāvatthiyam 20 pavisitvā odanikagharavīthiyam 21 piņdāya caritvāpi 22 rasabhattam alabhitvā nivattimsu. Thero divātaram piņdāya pavisamāno te bhikkhū disvā "kim āvuso atipage 28 va nivattathā" 'ti pucchi. Te tam attham ārocesum. Thero "tena hi ethā" 'ti te ga-

Bid anto ca, Cks omit anto va.
 Bis sakkotīti, Bd sakkātipi corr. to sakkotīti.
 Bid -sā.
 Bid omit etesam.
 Bis soham nunā, Bd nunā corr. to soham nunā.
 Bid -māti.
 Bid -ka.
 Bid kathetum.
 Bid vicarati, Bd vicarati.
 Bid omit etesam.
 Bid add saccāni pakāsetvā.
 Bid purohitajethantevāsikamāṇavo.
 Bid add pana.
 Bid add catuttham.
 Bd pitam.
 Bid dinnam.
 Bid rasapitavi-, Bd pitavi- corr. to snehavi-.
 Bid -piņdena.
 Bid -im
 Ck -kam-, Cs -kambhara- corr. to -kabhara-, Bi otanikaghara-.
 Bi -tvā va, Bd omits pi.
 Bi ativiyapage, Bd atipage corr. to
ativiyapage.

hetvā tam eva vīthim agamāsi <sup>1</sup>. Pūretvā rasabhattam adamsu. Gilānupaṭṭhākā vihāram <sup>2</sup> āharitvā gilānānam adamsu, te paribhuñjimsu. Ath ekadivasam dhammasabhāyam katham samuṭṭhāpesum: "āvuso thero kira pītavirecanānam upaṭṭhāke rasabhattam alabhitvā nikkhamante gahetvā odanikagharavīthiyam caritvā bahum rasapiṇḍapātam pesesîti. Satthā āgantvā "kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā" ti pucchitvā "imāya nāmā" 'ti vutte "na bhikkhave idāni Sāriputto va mamsam labhi , pubbe pi muduvācā piyavacanam vattum chekā paṇḍitā labhimsū" 'ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto seṭṭhiputto ahosi. Ath' ekadivasam eko migaluddako bahum mamsam labhitvā yānakam pūretvā "vikkiņissāmîti" nagaram āgacchati. Tadā Bārāṇasi-vāsikā cattāro
seṭṭhiputtā nagarā nikkhamitvā ekasmim maggasabhāgaṭṭhāne 11
kiñci 12 diṭṭhasutam samullapantā 13 nisīdimsu. Tesu eko seṭṭhiputto tam mamsayānakam 14 disvā "etam luddakam mamsakhaṇḍam āharāpessāmîti" pucchi. "Gaccha āharāpehîti".
So upasamkamitvā "are 13 luddaka, dehi me mamsakhaṇḍan"
ti āha. Luddako "param kiñci yācantena nāma piyavacanena
bhavitabbam, tayā kathitavācāya anucchavikam 16 mamsakhaṇdam labhissasîti 17" vatvā pathamam gātham āha:

 Pharusā vata te vācā samma 18 yācanako c' asi 19, kilomassa 20 sadisī vācā, kilomam samma dadāmi te ti. 57.

Tattha kilomassa sadisiti pharusatāya<sup>21</sup> kilomaka-adisiti, kilomam samma dadāmi te ti handa ganha idam te vācāya sadisam kilomam dammiti 25 nīrasam <sup>92</sup> salomakam <sup>23</sup> kilomamamsakhandam <sup>24</sup> ukkhipitvā adāsi:

Atha nam aparo setthiputto "kin ti vatvā yācîti." pucchi. "Are 15 ti vatvā 2644 ti. So "aham pi nam yācissāmîti" vatvā.

Bid add te
 Bid rasabhattam.
 Bid -hu.
 Bid add vihāram āharitvā
 Bid -neva.
 Bid vara. Bi omits va.
 Bi -itta.
 Bid -i corr. to -ittha.
 Bid -cāya.
 Bid maggasamipathāne.
 Ck kinet kinei.
 Bid sallapantā.
 Ck has added pure.
 Bid hare
 Bid omit c.
 Bid omit c.
 Bid omit c.
 Bid omit c.
 Bid pharusavācāya.
 Bid ni Bid adds yāci.
 Bid adds yāci.

gantvā "jeṭṭhakabhātika' maṁsakhaṇḍaṁ me dehîti" āha. Itaro "tava vacanassa anucchavikaṁ labhissasîti" dutiyaṁ gātham āha:

- Angam etam manussanam bhata loke pavuccati, angassa sadisi vaca, angam samma dadami te ti. 58.
- Tass` attho: imasmim loke manussānam angasadisattā angam etam yadidam bhātā bhaginîti, tasmā tav` esā angasadisā vācā ti etissā anucchavikam angam eva dadāme te ti.

Evañ ca pana vatvā angamamsam ukkhipitvā adāsi. Tam b pi aparo setthiputto "kin ti vatvā yācîti" pucchi. "Bhātikā 10 ti vatvā "ti. So "aham pi nam yācissāmîti" gantvā" "tāta mamsakhandam me dehîti" āha. Luddako "tava vacanānurūpam labhissasîti 10" vatvā tatiyam gātham āha:

- 3. Tātā 'ti putto vadamāno kampeti hadayam pitu,
  hadayassa sadisī vācā, hadayam samma dadāmi te ti. 59.

  Tañ ca'¹ pana vatvā hadayamamsena saddhim madhuramamsam ukkhipitvā adāsi. Tam¹² catuttho setthiputto "kin ti vatvā ¹³ yācîti ¹⁴" pucchi ¹³. "Tātā 'ti vatvā ¹⁴" ti. So "aham pi yācissāmîti" gantvā ³ "sahāya mamsakhandam me dehîti" āha.
  Luddo "tava vacanānurūpam labhissasîti ¹0" catuttham ¹² gātham āha:
  - 4. Yassa gāme sakhā n' atthi yathâraññam tath' eva tam, sabbassa sadisī vācā, sabbam samma dadāmi te ti. 60.

Tass attho: yassa purisassa gāme sukhadukkhesu saha ayanato 16 sahāyasamkhāto sakhā 19 n' atthi tassa tam thānam yathā 20 amanussam araññam 21 25 tath' eva tam 23 hoti, iti 23 ayam 24 tava vācā sabbassa sadisī 33 sabbena attano santakena vibhavena sadisī, tasmā sabbam eva idam 26 mama santakam mamsayānakam 27 dadāmi te ti.

Evañ ca pana vatvā "ehi samma sabbam ev' idam' mam-sayānakam tava geham harissāmîti" āha. Seṭṭhiputto tena

Bid jethabhā-.
 Cks -tīti, Bi labhatīti.
 Bid anga.
 Bid add te.
 Bid vatvā.
 Bid jethabhā-.
 Bid jethabhā-.

yānakam pajāpento' attano gharam gantvā' mamsam otāretvā' luddakassa sakkārasammānam' katvā puttadāram pi 'ssa pakkosāpetvā luddakakammato' apanetvā attano kutumbamajjhe vasāpento' tena saddhim abhejjasahāyo hutvā yāvajīvam samaggavāsam vasi'.

Satthā imam desanam aharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā luddako Sāriputto ahosi, sabbamamsalābhiseṭṭhiputto aham evā 'ti. Mam sajātakam <sup>10</sup>.

# 6. Sasajātaka.

Satta me rohitā macchā ti. Idam Satthā Jetavane vi- 10 haranto sabbaparikkhāradānam ārabbha kathesi. Sāvatthiyam kir' 11 eko kutumbiko Buddha-pamukhassa samghassa 12 sabbaparikkhāradānam sajjetvā 13 gharadvāre mandapam kāretvā Buddha-pamukham bhikkhusamgham nimantetvā sajjitamandape pañāttavarāsanesu 14 nisīdāpetvā nānaggarasapanītadānam 15 datvā "puna svātanāya puna svātanāya" 'ti sattāham nimantetvā sattame divase Buddha-pamukhānam pañcannam bhikkhusatānam sabbaparikkhāre adāsi. Satthā bhattakiccāvasāne anumodanam karonto "upāsaka, tayā pītisomanassam kātum vaṭṭatîti, idam hi dānam nāma porāṇakapaṇḍitānam vaṃso, porāṇakapaṇḍitā hi sampattayācakānam jīvitam pariccajitvā attano 20 maṃsam pi adamsū" 'ti vatvā tena yācīto atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto sasa yoniyam nibbattitvā araññe vasati. Tassa 16 pana araññassa ekato pabbatapādo 17 ekato 18 nadī 19 ekato 18 paccantagāmako 20. Apare pi 'ssa tayo sahāyā ahesum: makkaṭo 21 25 sigālo 21 uddo 22 ti. Te cattāro pi paṇḍitā ekato vasantā attano

Bi pācento, Bd pājento
 Bid omits gantvā.
 Bid ohārāpe Bid sammānasakkāram
 Bid luddakammato.
 Bi -pesinti.
 Bid vasinisūti.
 Bid dhammade C<sup>2</sup> -lābhase-. Bid add pana
 Bid sabbamamsalābhijā-, and add pañcamam.
 Cfr. Five Jātakas p. 51.
 Bid kira.
 Bid bhikkhusa-.
 Bid vissajj-.
 C<sup>2</sup> paññatte-, Bi paññāvarabuddhāsane, Bd pañūattavarabuddhāsane.
 Bid -tabhojanam.
 Bid tadā.
 Cks -de.
 Bid add cā.
 Bid add cā.

attano gocaratthane gocaram gahetva sayanhasamaye ekato sannipatanti. Sasapandito "dānam dātabbam sīlam rakkhitabbam uposathakammam katabban" ti tinnam jananam ovadavasena dhammam deseti'. Te tassa ovadam sampaticchitva 5 attano attano nivāsagumbani pavisitvā vasanti. Evam kāle gacchante ekadivasam Bodhisatto ākāsam oloketvā candam disvā ... sve uposathadivaso" ti ñatvā itare tavo āha: ... sve uposatho<sup>2</sup>, tumhe tayo pi<sup>3</sup> janā sīlam samādivitvā<sup>4</sup> uposathikā<sup>5</sup> hotha, sīle patitthāya dinnadānam mahapphalam hoti, tasmā vācake sampatte tumhehi khāditabbāhārato datvā khādeyvāthā" Te "sādhū" 'ti sampaticchitvā attano vasanatthānesu vasitvā punadivase tesu uddo pāto va "gocaram parivesissāmîti" nikkhamitva Gangatîram gato. Ath' eko balisiko' satta rohitamacche uddharitvā valliyā āvunitvā netvā Gangātīre 15 vālikāya 10 paticchādetvā macche ganhanto 11 adho Gangam bhassi 12. Uddo macchagandham ghāyitvā vālikam 13 viyūhitvā macche disvā nīharitvā "atthi nu kho imesam 14 sāmiko 1564 ti tikkhattum ghosetvā sāmikam apassanto valliyam 16 dasitvā 17 attano vasanagumbe thapetvā "velāyam eva 18 khādissāmîti" attano sīlam āvajjanto 19 nipajji. Sigālo pi 20 nikkhamitvā gocaram parivesanto ekassa khettagopakassa kutiyam dve mamsasūlāni ekam godham 2 ekan ca dadhivārakam 3 disvā "atthi nu kho etassa sāmiko 1866 ti tikkhattum ghosetvā sāmikam adisvā dadhivārakassa uggahaņarajjukam 24 gīvāya pavesetvā 25 mamsasule 26 ca godhañ 27 ca mukhena dasitva 28 netva attano sayanagumbe" thapetvā "velāyam eva khādissāmîti" attano

<sup>1</sup> Bid desesi. 2 Bid add ti. 3 Bi pi tayo. 4 Bi -dayi, Bd -dayittha? 5 Bid add ca. 5 Bid repeat attano. 7 Bi gāmavāsi. Bd gāmavāsiko. 8 Bid -ni-, Cs -ni-corr. to -ni-. 9 Bid omit netvā. 10 Bid vālukam viyūhitvā. 11 Bid ganhanatthāya. 12 Bid gacchati. 13 Bid -lu-. 14 Bid etesam. 15 Bid add no vā. 16 Bid vallikam. 17 Bid add netvā. 18 Cks velāyame. 19 Cs -jjento. 20 Bid add vasanathānato. 21 Bid -lā ca. 22 Bid godhake ca. 23 Bid ekam dadhivārakanca. 24 Ck uggāhana-. Cs uggāhana-. 25 Bid add dve. 26 Bid -lā. 27 Bid godhakan. 26 Bi dassitvā, Bd damsitvā. 29 Bi gumpe, Bd vasanaguppe.

sīlam āvajjanto nipajji. Makkato pi vanasandam pavisitvā ambapindim' aharitya' vasanagumbe thapetya ..velayam eva' khādissāmîti" attano sīlam āvajjanto nipajji. Bodhisatto pana velāvam eva nikkhamitvā "dabbatināni khādissāmīti" attano gumbe veva nipanno cintesi: "mama santikam agatanam vācakānam tināni dātum na sakkoti", tilatandulādayo pi mayham n' atthi, sace me santikam vācako āgacchissati attano sarīramamsam dassāmîti". Tassa sīlatejena Sakkassa pandukambalasilāsanam unhākāram dassesi. So āvajiamāno imam v kāranam disvā "sasarājam 10 vīmamsissāmîti" patha- 10 mam uddassa vasanatthānam gantvā brāhmanavesena atthāsi, "brāhmana kimattham thito sîti" ca vutte "pandita, sace kinci āhāram labheyyam uposathiko hutvā samanadhammam kareyyan" ti. So "sādhu, dassāmi te āhāran" ti tena saddhim sallapanto pathamam gatham aha:

1. Satta me rohitā macchā udakā thalam ubbhatā, idam brāhmana me atthi, etam 11 bhutvā vane vasā 'ti. 61.

Tattha thalamubbhatā ti udakato thale țhapitā thale patițihită 12 kenâpi 13 vă uddhață 14, etam bhutvă ti etam mama santakam macchaharam pacitya bhuñiitya 15 samanadhammam karonto ramaniye rukkhamule nisinno 90 imasmini vane vasa ti.

Brāhmaņo "pāto va 16 tāva hotu, pacchā jānissāmîti" sigālassa santikam gato, tenāpi "kimattham thito sîti" vutte 17 tath' evâha. Sigālo 18 "sādhu dassāmîti" tena saddhim sallapanto 19 dutiyam gatham aha:

<sup>1</sup> Bi adds nikkhamitva, Bd vasanathanato nikkhamitva 2 Bi -dam. 8 Bid add attano. 6 Co Bi -layame. 5 Bid add vasanathanato. 6 Bid vasanagumbe. 7 Bi nisinno, Re niphphanno, both add attano sīlam āvajjanto. 8 Bi āgatā yācakā nina khāditurin na sakkuņeyya, Be agatā yacakā tiņam khāditurin na sakkuņeyyum. 9 Bid idam. 10 Bi -rājānam. 11 Cs eso. 12 Bid omit thale patitthitā. 18 Bid kevattena. 14 Bi uddhatā, Bd uddharitā. 15 Cs bhuji-, Bi bhuñci-, Bd bhutvā, Bid add yathāsukhaii. 16 Bi pageva 17 Ck vutto. 18 Cke add te. 19 Bid -pento.

90

2. Dussa me khettapālassa rattibhattam apābhatam mamsasūlā ca dve godhā ekañ ca dadhivārakam, idam brāhmana me atthi, etam bhutvā vane vasā 'ti. 62.

Tattha dussa me² ti yo esa mamâvidure³ khettaj ālo vasati dussa 5 asammussā ti attho, apābhatan ti ābhatam ānītam , mamsasūlā ca dve godhá tí angarapakkani dve mamsasülani ekä ca godhá 6, dadhithalakan 7 ti dadhivārako8, idan ti idam9 ettakan atthi, etam sabbam pi tavābhirucikena 10 pakena pacitva paribhunjitva uposathiko hutva ramaniye rukkhamule nisīditvā samanadhammam karonto etasmim vanasande vasā 'ti attho.

Brāhmano "pāto va" tāva hotu, pacchā jānissāmîti" makkatassa santikam gato, tenâpi "kimattham thito sîti" vutte 13 tath' evâha. Makkato "sādhu dammîti 1344 tena saddhim sallapanto tatiyam gātham āha:

s. Ambapakk', odakam sītam sītacchāyam manoramam, idam brāhmana me atthi, etam bhutvā vane vasā 'ti. 63.

Tattha ambapakkan ti madhuram 14 ambaphalam, udakam sitan ti Gangayam 15 udakam sitalam, etam bhutvā 16 ti brāhmaņa etam ambaphalam 17 paribhuñjitvā sītalam udakam pivitvā yathārucite 18 ramaņīye rukkhamūle nisinno samanadhammam karonto imasmim vanasande vasa 'ti.

Brāhmaņo "pāto va" tāva hotu", pacchā jānissāmîti" sasapanditassa santikam gato, tenapi "kimattham thito sîti" vutte 21 tath' evaha. Tam sutva Bodhisatto somanassappatto "brāhmaņa, sutthu te katam 22 āhāratthāya mama santikam āgacchantena, ajjāham mayā nadinnapubbam 23 dānam dassāmi, 25 tvam pana sīlavā pānātipātam na karissasi24, gaccha tāta25 dārūni26 samkaddhitvā angāre katvā mayham ārocehi27, aham

<sup>1</sup> Cks dussam. 2 Cks dussam me. 3 Bd mama avi-. 4 Bd dussā ti amussā. 5 mamsasūlā - - - anitam wanting in B1. Bd ekanca godhanca. tāla-. 8 Bd ekañca dadhivārakam in the place of daddhiphālakanti dadhivārako. 9 bid add mama. 10 Bid yathābhi-. 11 Bi pageva. 12 Cks vutto. 18 Bid dassāmīti. 14 Bid -ra. 15 Bid -gāya. 16 Bid add vane vasā. 17 Bid ambapakkam. 18 Bid yathabhirucike 19 Bi pageva, Cks omit va. 20 Cks omit hotu. 21 Ck vutto. 22 Ld te su gatam, Bi te sutu katam. 28 Bi adinnapuppam, Bd adinnapubba. 24 Bi -ssati. 25 Bid brahmana. 26 Bid nanada-. 27 Cke Bi -cesi.

attānam pariccajitvā angāragabbhe' patissāmi, mama sarīre pakke tvam mamsam khāditvā samaņadhammam kareyyāsîti" tena saddhim sallapanto' catuttham gātham āha:

Na sasassa tilā atthi na muggā napi atandulā,
 iminā agginā pakkam mamam bhutvā vane vasā ti. 64. 5

Tattha mamam<sup>4</sup> bhutvā ti yan tam aham<sup>5</sup> aggim karohîti vadāmi iminā agginā pakkam mamam<sup>4</sup> bhuñjitvā imasmim vane vasa<sup>6</sup>, ekassa sasassa sarīram nāma ekassa purisassa yāpanamattam hotīti.

Sakko tassa katham sutva attano anubhavena ekam angārarāsim māpetvā Bodhisattassa ārocesi. So dabbatina- 10 sayanato utthāya tattha gantvā "sace me lomantaresu pānakā atthi te mā marimsū" 'ti vatvā' tikkhattum sarīram vidhūnitvā sakalasarīram 10 danamukhe datvā 11 lamghitvā padumapunje 12 rajahamso viya pamuditacitto angararasimhi pati. pana aggi Bodhisattassa sarire lomakupamattam pi unham 13 kātum nasakkhi, himagabbham pavittho viya ahosi. Sakkam āmantetvā "brāhmana, tayā kato aggi atisītalo mama sarīre lomakūpamattam pi unham kātum na sakkoti, kim nām' etan" ti āha. "Pandita", nāham brāhmano, Sakko aham 14 asmi 15 tava vīmamsanatthāya āgato 1666 ti. .. Sakka, tvam 90 tāva tittha, sakalo pi ce lokasannivāso mam dānena vīmamseyya n' eva me adatukamatam 17 passeyya" 'ti Bodhisatto sīhanadam nadi. Atha nam Sakko ",,sasapandita, tava guņo sakalakappam pākato hotū" 'ti pabbatam pīletvā pabbatarasam adaya candamandale sasalakkhanam alikhitva 19 Bo- 95 dhisattam āmantetvā tasmim vanasande tasmim yeva vanagumbe tarunadabbatinapitthe nipajjapetva attano devatthanam 20

<sup>1</sup> Bi -rakuppe. Bd -rakupe. 2 Bid -pento. 3 Cks Bi napi, Rd nampi. 4 Bd mamsam 5 Cks yantvam abam, Bi yenāham, Rd yena abam. 6 Bd vasā ti. 7 Bid vacanam. 8 Ck -sim. 9 Bid omit vatvā. 10 Ck sakasarī. 11 Bid thapetvā. 12 Bid -masare. 13 Bid sasapa-. 14 Bid ham. 15 Bi adds pi, Rd ti. 16 Bid adds mhi. 17 Cs -kāmam 18 Bid add āha 19 Bid likkhitvā. 30 vasanatthā-.

eva gato. Te pi cattaro paṇḍitā samaggā sammodamānā sīlam pūretvā uposathakammam katvā yathākammam gatā?.

Satthā imam desanam āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: (Saccapariyosane sabbaparikkhāradānadāyako gahapati sotāpattiphale patitthahi) "Tadā uddo Anando ahosi, sigālo Moggallāno, makkato Sāriputto<sup>4</sup>, sasapaṇḍito<sup>5</sup> aham evā" 'ti. Sasajātakam<sup>6</sup>.

## 7. Matarodanajātaka.

Matamatam eva rodathā 'ti. ldam Satthā Jotavane viharanto aññataram Sāvatthi-vāsi-kutum biyam arabbha kathesi. 10 Tassa kira bhātā kālam akāsi. So tassa kālakiriyāya sokābhibhūto na nahāyati na bhunjati na vilimpati, pāto va susānam gantvā sokasamappito rodati. Sattha paccusasamaye lokam olokento tassa sotāpattiphalassa upanissayam disvā "imassa atītakāraņam āharitvā sokam vupasametvā sotāpattiphalam datum thapetvā mam anno koci 15 samattho n' atthi, imassa maya ayassayena bhavitum vattatîti" punadivase pacchābhattam pindapātapatikkanto pacchāsamaņam ādāya tassa gharadvāram gantvā "Satthā āgato" ti sutvā āsanam pannāpetvā "pavesethā" ti kutimbikena vutte" pavisitvā paññattāsane " nisīdi. Kutumbiko 17 pi agantva Sattharam vanditva ekamantam nisidi. Atha nam Satthā "kim kutumbika18 cintesîti" āha. "Ama bhante, mama bhātu matakālato patthāya cintemîti". "Avuso, sabbe samkhārā anicca, bhijjitabbayuttakam bhijjati, na tattha cintetabbam, poranakapanditâpi bhātari14 mate15 'bhijjitabbayuttakam bhinnan16' ti na cintayimsū" 'ti vatvā tena yācito atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto asītikotivibhave setthikule nibbatti <sup>17</sup>. Tassa vayappattassa mātāpitaro kālam akamsu. Tesu kālakatesu <sup>18</sup> Bodhisattassa bhātā <sup>19</sup> kutumbam vicāreti <sup>20</sup>. Bodhisatto tam

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid add dänam datvä <sup>2</sup> C<sup>k</sup> Bd gato. <sup>2</sup> Bid dhammade- <sup>4</sup> Bid add sakko anuruddho. <sup>5</sup> Bid add pana. <sup>6</sup> Bi adds chathamam, Bd chatham <sup>7</sup> C<sup>s</sup> time, Bd etumbikam. <sup>8</sup> Bid niddäyati. <sup>9</sup> C<sup>s</sup> entam, Bd pindapätam paţikkanto. <sup>10</sup> C<sup>ks</sup> esathā. <sup>11</sup> Bid vutto. <sup>12</sup> Bid ette-. <sup>12</sup> C<sup>s</sup> etje. <sup>14</sup> Bi etā. <sup>15</sup> C<sup>ks</sup> Bi eto. <sup>16</sup> Bid bhijjatī. <sup>17</sup> Bid ettitvā. <sup>15</sup> Bid kālanka. <sup>19</sup> C<sup>k</sup> etu, C<sup>s</sup> etu corr. to etā. <sup>20</sup> Bid eresi.

nissāva jīvati. So aparabhāge tathārūpena vyādhinā kālam akāsi. Nātimittāmaccā sannipatitvā bāhā paggayha kandanti rodanti, eko pi sakabhāvena santhātum nasakkhi3. satto pana n' eva kandati na rodati'. Manussā "passatha bho, imassa bhātari mate mukhasamkocanamattam pi n' atthi. 3 ativiya thaddhahadayo, 'dve pi kotthase aham eva paribhuñjissāmîti' bhātu maranam icchati' manne" ti Bodhisattam garahimsu. Natakapi "na" tvam bhatari mate rodasîti" garahimsu yeva". So tesam katham sutvā "tumhe attano andhabālabhāvena atthalokadhamme ajānantā 'mama bhātā mato' 10 ti rodatha, aham pi marissami, tumbe pi marissatha, attanam pi 10 'mayam pi marissāmā' 'ti kasmā na 11 rodathā 12 'ti, sabbe samkhārā aniccā hutvā na honti's, ten' eva sabhāvena santhatum 14 samattho ekasamkharo pi n' atthi, tumhesu andhabālesu aññāṇatāya 15 aṭṭhalokadhamme ajāmtvā rodantesu aham 15 kimattham rodissāmīti" vatvā imā gāthā abhāsi:

- Matamatam eva rodatha, na hi tam rodatha yo marissati, sabbe va 16 sarīradhārino anupubbena jahanti jīvitam. 65.
- 2. Devamanussā 17 catuppadā pakkhigaņā uragā 16 ca bhogino asmin 18 sarīre anissarā ramamānā va jahanti jīvitam. 66. 20
- a. Evañ calitam asanthitam sukhadukkham manujesu apekkhiya 2"

kanditaruditam <sup>21</sup> niratthakam, kim vo sokaganabhikirare <sup>22</sup>. 67.

4. Dhuttā <sup>23</sup> soṇḍā akatā balā sūrā vīrā <sup>24</sup> ayogino dhīram <sup>25</sup> mañāanti <sup>26</sup> bālo ti ye <sup>27</sup> dhammassa akovidā ti. 68.

95

Bid byā-.
 Bid ñātimittāsuhajjā.
 Bid add tadā
 Bid neva rodati na kandati.
 Bi icchiti.
 Bid kini.
 Bid add na
 Cks meva.
 Bi adds taamā na rodāmi.
 Bid omits attānam pi.
 Bid tasmāmā.
 Bid -tha.
 Bi ni rujhanti in the place of na honti
 Bid sandhāretum.
 Bid aññātabhāve.
 Bid pi.
 Bid devā-.
 Cks atha
 Bi asnī, Bd sakampi, Cks sampi.
 Bi ave-.
 Bid -tain rodi-.
 Cks -nāhi-.
 Bid add ca.
 Bid omit vīrā.
 Ck dhīra, Cs dhīra corr. to -rain.
 Ck maññenti.
 Cks yo corr. to ye, Bi yo.

Tattha matamatamevā 'ti matam matam yeva, anupubbenā 'ti attano maranavāre sampatte patipātiyā jahanti jīvitam, na ekato va sabbe maranti. yadi evam mareyyum lokappavatti ucchijjeyya, bhogino ti mahantena sarirabhogena samannagată, ramamana va 'ti tattha tattha nibbatta sabbe pi te 5 devādayo sattā attano attano nibbattatthāne abhiramamānā va anukkanthitā? va jīvitam jahanti, evañcalitan ti evam tīsu bhavesu niccalabhāvassa ca santhitabhāvassa ca abhāvā<sup>2</sup> calitam asanthitam, kim vo sokaganākimkāranā 4 tumbe sokarāsī abhikiranti ajjhottharanti, ti dhuttā sondā<sup>5</sup> akatā hālā ti itthidhuttā surādhuttā akkhadhuttā ca surā-10 sondādayo sondā 6 ca 7 akatabuddhino 8 asikkhitakā 9 ca bālā ti bālena samannāgatā aviddasuno 10 sūrā, ayogino ti ayonisomanasikārassa yoge 11 ayuttatāya ayogino, ayodhino 1' ti pi patho, kilesamarena saddhim yujihitum asamattha 13 ti attho, dhīram maññanti bāļo ti ye dhammassa akovidā ti ye evarūpā dhuttādayo atthavidhassa lokadhammassa akovidā te appamattake pi duk-15 khadhamme uppanne attanā kandamānā rodamānā atthalokadhamme tattvato na jānitvā 14 natimaranadīsu akandantam mādisam dhīram panditam bālo ayam vo 15 na rodatîti maññantîti.

Evam Bodhisatto tesam dhammam desetvā sabbe pi te nissoke akāsi.

Satthā imam dhammadesanam āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: (Saccapariyosāne kuṭumbiko sotāpattiphale patiţṭhahi) "Tadā mahājanassa dhammam desetvā nissokakarapaṇḍito 16 aham evā" 'ti. Matarodanajātakam 17.

### 8. Kaņaverajātaka.

Yantam vasantasamaye ti. Idam Satthā Jetavane viharanto purānadutiyikapalobhanam ārabbha kathesi. Vatthum Indriyajātake āvibhavissati. Satthā pana tam bhikkhum "pubbe 18 tvam 19 etam nissāya asinā sīsacchedanam 20 patilabhîti 11.11 vatvā 22 atītam āhari:

Cks mā.
 Cks anuka.
 Bid add ti, Bd ca.
 Cks -nam.
 Cks omit sondā.
 Bid omit dayo sondā.
 Bid add attasondā ca cattāro sondādayo sondā.
 Bid add ca.
 Bi asakkhitaka, Bd -tatāvā.
 Bid avinda.
 Bid -kāresu surā-yogesu.
 Bid ayoniso.
 Bid -ttho.
 Ck -dhammenattano, Cs -dhammena attano, Bi -dhammehi tatthato jānitvā, Bd -dhammehi atthato ājānitvā.
 Bid omit yo.
 Bid nissokabhāvakara.
 Bid add sattamam.
 Bid add pi.
 Bid add bhikkhu.
 Bi -di, Bd -nādi.
 Bi -bhatīti, Bd labhasīti.

Atīte Bārānasivam Brahmadatte rujjam kārente Bodhisatto Kāsigāmake¹ ekassa gahapatikassa ghare coranakkhattena jato vavappatto corikam' katva jīvikam kappento loke pākato ahosi sūro nāgabalo, koci nam ganhitum nāsak-So ekadivasam ekasmim setthighare sandhim chinditvā 5 bahum dhanam avahari3. Nagarā rajanam upasamkamitva,,deva, eko mahācoro nagaram vilumpati, tam ganhāpethā "' 'ti va-Rājā tassa gahanatthāya nagaraguttikam ānāpesi. So rattibhage tattha tattha vaggabandhanena manusse thapetvā nam sabhogam gāhāpetvā ranno ārocesi. Rājā "sīsam 10 assa chindathā "" 'ti nagaraguttikam neva anapesi. Nagaraguttiko nam 10 pacchābāham 11 gālhabandhanam 12 bandhāpetvā gīvāy assa rattakanaveramālam 13 laggetvā sīse itthakacunnam okirityä catukke catukke kasähi täläpento kharastarena panavena' āghātanam neti. "Imasmim kira nagare vilopakhādako 16 coro 15 gahito" ti sakalanagaram samkhubhi. Tadā ca Bārānasiyam sahassam ganhantī Sāmā nāma ganikā hoti rājavallabhā pañcasatavannadāsīparivārā, sā 16 pāsādatale vātapānam vivaritvā thitā nam 17 niyyamānam passi. So pana abhirupo pāsādiko ativiya sobhaggappatto devavannī 18 sabbesam matthakena 90 paññāyati. Sā niyyamānam 19 disvā va patibaddhacittā hutvā "kena nu kho upāyenàham imam purisam attano sāmikam kareyyan" ti cintayantī 20 "atth' eso upāyo" ti attano atthacarikāya ekissā hatthe nagaraguttikassa sahassam pesesi21: "ayam coro Samaya bhata, annatra Samaya anno etassa 25 nissayo 22 n' atthi, tumhe kira idam sahassam gahetvā etam

Bid -gāme.
 Rid corakammam.
 Bi āhari.
 Bi ahari.
 Bid -pehī.
 Bid add tam sutvā.
 Bid -bandhena.
 Rid tam
 Bi sahodhacoram, Bd sahodhameoram.
 Bid chindā.
 Bid tam.
 Co -bālham corr. to -bālham. Bi -bāhum.
 Co galha- corr to gālha Bd rattakanavira Co paṇa Co -kādako, Rid vilopako.
 Bid omit sā.
 Bid thitā ti.
 Bid -vanno viya.
 Bid sāmā tam, Co sā niyyamanā corr. to -nam.
 Bi pathayanti, Bd pattharanti.
 Bi dāpesi, Co pesi.
 Bid avassayo.

vissaijethā" 'ti. Sā' tathā akāsi. Nagaraguttiko ..avam coro 2 pākato, na sakkā etam evam vissajietum, annam pana manussam labhitvā imam paticchannavānake nisīdāpetvā pesetum sakkā" ti āha. Sā gantvā tassā ārocesi. Tadā pan' 5 eko setthiputto Sāmāya patibaddhacitto devasikam' sahassam deti, so tam divasam pi suriyatthamgamanavelaya sahassam ganhitvā tam gharam agamāsi. Sāmāpi sahassabhandikam gahetvā ūrūsu thapetvā parodantī nisinnā hoti "kim etan" ti ca vuttā , sāmi, avam coro mama bhātā, aham nīcakammam 10 karomîti mayham santikam na eti, nagaraguttikassa pahite' "sahassam labhamāno vissajjessāmîti" sāsanam pesesi, idani imam sahassam ādāva nagaraguttikassa santikam gacchantam 6 na labhāmîti". So tassā patibaddhacittatāya "aham gamissāmîti" āha. "Zena hi tayā ābhatam" eva gahetvā gacchā-15 hîti". So tam gahetvā nagaraguttikassa geham ganchi 10. So tam setthiputtam paticchannatthane thapetva coram paticchannayānake11 nisīdāpetvā Sāmāya pahiņitvā12 "ayam coro ratthe pākato, samandhakāram 18 tāva hotu, atha nam manussānam patisallānavelāya 11 ghātāpessāmîti" apadesam katvā muhuttam 20 vītināmetvā manussesu patisallīnesu setthiputtam mahantenàrakkhena 15 aghātanam netvā asinā sīsam chinditvā sarīram sūlam 16 āropetvā nagaram pāvisi. Tato patthāya Sāmā annesam hatthato kiñci na ganhāti 17. Ten' eva saddhim abhiramamānā vicarati. So cintesi "sace ayam annasmim paţi-25 baddhaeittā bhavissati mam pi mārāpetvā 18 tena saddhim abhiramissati, accantamittadubbhinī 19 esā, mayā idha avasitvā khippam palayitum vattatiti 2011. Gacchanto 21 pana "tuccha-

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid add gantvā. <sup>2</sup> Bid add nagare. <sup>3</sup> Bid repeat de.. <sup>4</sup> Ck ūrusu, Cs urusu corr. to ūrusu, Bi urusu, Bd urūsu. <sup>5</sup> Bi omits ca. <sup>6</sup> Bid vutte. <sup>7</sup> Bid -tam. <sup>6</sup> Bid gantum. <sup>9</sup> Bid āha-. <sup>10</sup> Bid gacchati. <sup>11</sup> Bid -yane. <sup>12</sup> Ck -ni-, Cs pahani- corr. to pahani-, Bi patinitvā. Bd pahinetvā. <sup>12</sup> Cks -ran, Bi mantakāram, Bd tamandhakāram. <sup>14</sup> Cks -llī-. <sup>15</sup> Bid -narak-. <sup>16</sup> Bid sule. <sup>17</sup> Bid ganhi. <sup>18</sup> Cs Bd māretvā, Bi hanāpetvā. <sup>19</sup> Bid accantam. <sup>20</sup> Bid vaţ-tati. <sup>21</sup> Bid add ca.

hattho agantvā etissā ābharanabhandam gahetvā gacchissāmîti" cintetvā ekasmim divase tam āha: "bhadde, mayam pana pañjare' mittakukkuto' viva niccam ghare' homa, ekadivasam uyvānakīlam karissāmā " 'ti. Sā "sādhū" 'ti sampaticcitvā khādanīyabhojanīvādīni sabbam pativādetvā sabbā- 5 bharanapatimanditā tena saddhim paticchannavāne nisīditvā uyyanam 6 agamasi. So7 tava saddhim kilanto "idani mavham palāvitum vattatīti" tāya saddhim kilesaratiyā ramitukāmo viva ekam kanaveragacchantaram pavisitvā tam ālinganto viva nippīletvā° visaññam katvā pātetvā sabbābharaṇāni omuñ- 10 citvā tassā yeva uttarāsange bandhitvā bhandikam khandhe thapetvā uvvānavatim lamghitvā pakkāmi. Sapi patiladdhasaññā'ı utthāva paricārikānam santikam āgantvā "avvaputto kahan" ti pucchi. "Na jānāma avve" ti. "Mam matā ti sanñāva bhāvitvā palāto bhavissatîti" anattamanā hutvā tato va 12 15 geham gantvā "mama piyasāmikassa ditthakāle" yeva alamkatasayane" savissāmîti" bhūmiyam nipajjitvā tato patthāva manāpasātakam 15 na 16 nivāseti dve bhattāni na bhunjati gandhamāladīni na patisevati<sup>17</sup>, "vena kenaci upāvena ayvaputtam pariyesitvā pakkosāpessāmîti" nate 18 pakkosāpetvā sa- 90 hassam adāsi, "kim karoma ayve" ti vutte "tumhākam agamanatthanam nama n' atthi, tumbe gamanigamarajadhaniyo gantvā samajjam katvā samajjamandale pathamam eva imam gītam gāveyyāthā" 'ti nate sikkhāpentī" pathamam gātham vatvā "tumhehi imasmim gītake" gīte sace ayyaputto 25 tasmim parisantare bhavissati tumhehi saddhim kathessati,

<sup>1</sup> Bid pañcare. 2 Bid pakkhitaku. 3 Bid add yeva. 4 Bid kilissāmā 5 Ck -niyabhojaniyādi, Cs -niyabhojaniyādi corr. to -niya-, Bi khādanīyabhojanīyādī, Bd -niyabhojaniyādini. 6 Cks -nam. 7 Rid add tattha. 8 Bid kanavīra. 9 Bid nippili- 10 Bid -gena. 11 Bid -saññī. 12 Bid yeva. 18 Bd adithakālato pathāya, Bi dithakālato pathāyeva. 14 Bid alañkatasayanens. 15 Bid amanāpam sā. 16 Bid omit na. 17 Bid na sevati. 18 Cs adds pakkosāpessāmīti. 19 Bid yeva carantā in the place of gantvā. 20 Cks -jje. 21 ali four MSS. -ti. 72 Cs -kehi.

ath' assa mama ārogabhāvam kathetvā tam ādāya gaccheyyātha', noce āgacchati sāsanam peseyyāthā'' 'ti paribbayam datvā nate uyyojesi. Te Bārānasito nikkhamitvā tattha tattha samajjam karontā' ekam paccantagāmakam gamimsu'. So pi coro palāyitvā tattha vasati. Te tattha samajjam karontā pathamam eva gītakam gāyimsu:

- Yan tam vasantasamaye kanaveresu bhānusu
   Sāmam bāhāya pīļesi sā tam ārogyam abruvîti 69.
- Tattha kanaveresu 'ti kanaveresu', bhānusu 'ti sattarattānam' pupphānam pabhāya sampannesu'o, Sāman ti evamnāmakam'i, pīļesîti kilesaratiyā ramitukāmo ālinganto pīlesi, sā tan ti sā Sāmā ti ārogā 13, tvam pana matā ti sannāya bhīto palāyi, tena 18 sā attano ārogyam' abruvîti sathesi 15 ārocesīti attho
- Coro tam sutvā' naṭam upasamkamitvā "tvam 'Sāmā i' jīvatîti' vadati is, aham pana na saddahāmîti" tena saddhim sallapanto dutiyam gātham āha:
  - 2. Ambho na 19 kira 20 saddheyyain 21 yain vāto pabbatam vahe, pabbatam ce vahe vāto 23 sabbam pi paṭhavim vahe, yattha Sāmā kālakatā 23 sāmam 24 ārogyam abruvîti 6. 70.
- Tass' attho: ambho nata idam kira na saddhātabbam<sup>25</sup> yam<sup>26</sup> vāto tiṇapaṇṇāni<sup>27</sup> viya pabbatam vaheyya, sace hi so pabbatam<sup>28</sup> vaheyya sabbam pi paṭhavim vaheyya. yathā c' etam asaddheyyam<sup>29</sup> tathā idan ti, yattha Sāmā kālakatā<sup>20</sup> sāmam ārogyam abruvîti<sup>21</sup> kimkāraṇā saddheyyam<sup>22</sup>, matā nāma na kassaci sāsanam pesentîti<sup>23</sup>.

Bi ārogya-, Bd arogya-.
 Bid āg-.
 Bi kanateviresu.
 Bid aga-.
 Bid kana-.
 Bid -bra-.
 Bi kanateviresu.
 Bid tattha kanaveresu bhānusu ti kanaviresu.
 Bid rattavannānam.
 Cks pabhā sa-.
 Bid amis sutvā coro.
 Cks sāmam.
 Bid kathesi.
 Bid nata.
 Bi omits kira.
 Bid nata.
 Bi omits kira.
 Bid na saddhaheyya.
 Bid cevasovāto, Cks cevahovāto.
 Bid kālanka-.
 Cks mam.
 Bis saddaheyyam na saddatabbam, Bd saddhaheyyam na saddatabbam, Bd saddhaheyyam na saddaheyyam, Cks cevahovāto.
 Cks yo.
 Ck tina-, Cs tinapannāni.
 Cks sabbato tam.
 Bid asaddhaheyyam.
 Bid kālamkatā ti yā nāma sāmā kālam katā.
 Bid abraviti, Cks pucchatīti.
 Bid saddaheyyum, Bd saddhaheyyum.

Tassa vacanam sutvā nato tatiyam gātham āha:

a. Na c' eva sā' kālakatā', na ca sā aññam icchati, ekabhattakinī' Sāmā tam evam' abhikamkhatîti. 71.

Tattha tamevam 4 abhikanikhatiti aññani purisani na icchati, tam ñeva kamkhati icchati pattheti

Tam sutvā coro "sā jīvatu" mā vā na tāya mayham attho" ti vatvā catuttham gātham āha:

4. Asanthutam' mam cirasanthutena' nimini' Sāmā adhuvam dhuvena, mayâpi Sāmā nimineyya aññam, ito aham dürataram gamissan ti. 72.

Tattha asanthutan<sup>9</sup> ti akatasamsaggam, cirasanthutenā<sup>7</sup> 'ti cirakatasamsaggena<sup>10</sup>, niminiti<sup>11</sup> parivattesi, adhuvam dhuvenā timam adhuvam tena dhuvasāmikena parivattetum <sup>12</sup> nagaraguttikassa sahassam<sup>13</sup> datvā mam ganhiti attho, mayāpi Sāmā nimineyya<sup>14</sup> añūan ti sā<sup>15</sup> Sāmā mayāpi 15 añūam sāmikam parivattetvā ganheyya, ito aham dūrataram gamissan ti yattha na sakkā tassā<sup>16</sup> sāsanam vā pavattim vā sotum tādisam dūrataram thānam gamissam, tasmā mama ito añūattha gatabhāvam tassā ārocethā ti vatvā tesam passantānam ñeva gālhataram parinivāsetvā<sup>17</sup> vegena palāyi.

Nață gantvă tena katakiriyam tassă kathayimsu. Să vip- 20 patisărī hutvă attano pakatiyă eva 18 vītināmesi.

Satthā imam desanam<sup>19</sup> āharitvā saccāni pakēsetvā jātakam samodhānesi: (Saccapariyosāne ukkanthitabhikkhu sotāpattiphale patiṭṭhahi) "Tadā<sup>20</sup> seṭṭhiputto ayam bhikkhu ahosi, Sāmā purāṇadutiyikā<sup>21</sup>, coro pana aham evā" 'ti. Kaṇaverajātakam <sup>22</sup>.

Bid sāmā.
 Bid kālamka.
 Cks -ttikinī, Bi -bhattakini, Bd -bhattakini.
 Bid eva.
 Bid add vā.
 Bid asanthatam.
 Rid -santha.
 Ck niminti,
 Cs nimitti.
 Cks nasanthutan
 Bid ciram.
 Ck nimintīti,
 Ciramintīti,
 Cir

#### 9. Tittirajātaka.

Susukham vata jīvāmîti'. Idam Satthā Kosambiyam nissāya Badarikārāme viharanto Rāhulattheram ārabbha kathesi. Vatthum heṭṭhā Tipallatthajātake vitthāritam eva. Dhammasabhāyam 5 pana bhikkhūhi² "āvuso Rāhulo sikkhakāmo kukkuccako ovādakkhamo" ti tassāyasmato guṇakathāya samuṭṭhitāya Satthā āgantvā "kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā" ti pucchitvā "imāya nāmā" 'ti vutte "na bhikkhave idān' eva pubbe pi Rāhulo sikkhākāmo kukkuccako ovādakkhamo yevā" 'ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārānasiyam Brahmadatte rajjam kārente 10 Bodhisatto brāhmanakule nibbattitvā vayappatto Takkasilāya šabbasippāni uggaņhitvā nikkhamma Himavantapadese isipabbajjam pabbajitvā abhinnā' ca' samāpattiyo ca nibbattetvā jhānakīlam kīlanto ramanīye vanasande vasitvā lonam-15 bilasevanatthāya aññataram paccantagāmakam agamāsi. Tatra nam manussā disvā pasannacittā añnatarasmim arañne pannasālam kāretvā paccayehi upatthahantā vāsesum'. Tadā tasmim gāmake eko sākuniko ekam dīpatittiram gahetvā sutthu sikkhāpetvā panjare pakkhipitvā patijaggati. So tam arannam 20 netvā tassa saddenāgatāgate tittire ganhati7. Tittiro",,mam" nissāva bahū mama ñātakā nassanti, mayh' etam pāpan" ti nissaddo ahosi. So tassa nissaddabhāvam natvā velupesikāya nam sīse paharati. Tittiro dukkhāturatāva 10 saddam karoti. Evam so sākuniko tan 11 nissāya tittire 12 gahetvā jīvikam kap-25 pesi. Atha so tittiro cintesi: "ime marantū 'ti mayham cetanā n' atthi, paticcakammam pana mam phusati, mayi saddam akaronte ete nâdhigacchanti karonte yevâgacchanti13, āgatāgate ayam gahetvā jīvitakkhayam pāpesi, atthi nu kho ettha mayham pāpam n'atthîti" so tato patthāya "ko nu kho imam

<sup>9.</sup> Cfr. supra Vol. 1 p. 160. <sup>1</sup> Cs mā ti. <sup>2</sup> Bi dh. katham samuṭhāpesum, Bd bhikkhū dh. katham samuṭhāpesi. <sup>3</sup> Bid pañca abhiññāyo. <sup>4</sup> Bd adds aṭha, Bi atta. <sup>5</sup> Bid vāsāpesum. <sup>6</sup> Bid dīpakati-. <sup>7</sup> Bi gahetvā vikinitvā jīvitakha-yam kappesi, Bd gahetvā vikinetvā jivitam kappesi <sup>8</sup> Bid add cintesi. <sup>9</sup> Bid add ekam. <sup>10</sup> Bid dakkhābhitu-. <sup>11</sup> Bid tam. <sup>12</sup> Ck -ro, Cs -ro corr. to -re. <sup>18</sup> Bid yeva āg-.

kammam' chindeyyā" 'ti tathārūpam paṇḍitam upadhārento carati. Ath' ekadivasam so sākuṇiko bahuke' tittire gahetvā pacchim pūretvā "pānīyam pivissāmîti" Bodhisattassa assamam gantvā tam pañjaram Bodhisattassa santike thapetvā pānīyam pivitvā vālukātale' nipanno niddam okkami. Tittiro tassa s niddam okkantabhāvam' ñatvā "mama kamkham imam tāpasam pucchissāmi, jānanto me kathessatîti" pañjare nipanno yeva tam pucchanto paṭhamam gātham āha:

Susukham vata jīvāmi, labhāmi c' eva bhuñjitum
paripanth e ca tiṭṭhāmi, kā su bhante gatī maman ti. 73 10

Tattha susukham vatā<sup>9</sup> 'ti aham bhanteimam sākuņikam nissāya suṭṭhu sukham jīvāmi, labhāmi cevā 'ti yathārucitam '<sup>19</sup> khādaniyabhojaniyam <sup>11</sup> bhuñ-jitum pi labhāmi, paripanthe <sup>12</sup> cā 'ti api ca kho yattha mama ñātakā mama saddena āgatāgatā vinassanti tasmim <sup>13</sup> paripanthe tiṭṭhāmi, kā su<sup>14</sup> bhante <sup>15</sup> ti kā<sup>16</sup> nu kho bhante mama gati kā nipphatti bhavissatîti pucchi.

Tassa pañham vissajjanto 17 Bodhisatto dutivam gātham āha:

 Mano ce te<sup>18</sup> na-ppanamati pakkhi pāpassa kammuno avyāvaṭassa<sup>19</sup> bhadrassa na pāpam upalippatīti<sup>20</sup>.
 74.

Tattha pāpassa kammuno ti yadi tava mano pāpakammassa atthāya<sup>21</sup>
na paṇamati pāpakaraṇe tanninno<sup>22</sup> tappoṇo tappabbhāro na hoti, avyāva- 20
ṭassā<sup>28</sup> 'ti evam sante<sup>24</sup> pāpakammakaraṇatthāya avyāvaṭassa<sup>23</sup> ussukkam anāpannassa tava bhadrass' eva<sup>25</sup> sato<sup>26</sup> pāpam na upalippati<sup>27</sup> na allīyatîti.

Tam sutvā tittiro tatiyam gātham āha:

s. Nātako no nisinno ti bahu's āgacchate's jano, paticcakammam phusati, tasmim me samkate mano ti. 75. 25

Tass' attho: bhante sac' āham saddam na <sup>80</sup> kareyyam ayam tittirajano na āgaccheyya <sup>31</sup>, mayi pana saddam karonte ōātako no nisinno ti ayam bahujano

Digitized by Google

Bi imam kankha, Bd idam kankham.
 Bid bahu.
 Ck vāli-.
 Bid niddam okkamanabhā-.
 Bi -pande, Bd -panthe.
 Cs ca corr. to va, Bi va.
 Bid nu.
 Bi ma, Bd mamā.
 Bid vata jīvāmī.
 Cks -cinam.
 Bid -ni-yambhoja-.
 Bid -panthe.
 Bid omit tasmim.
 Ck sum, Pid nu.
 Bid gati.
 Ck ko, Bid kim.
 Bi -jjento.
 Ck manomane, Cs mano cane?
 Bi ajhāvatassa.
 Cks santo.
 Bid -ssatthāya.
 Cks ninno.
 Bid abyāvatas-.
 Ck santo.
 Bid bhadrassa suddhasseva.
 Cks tato.
 Bid -limpa-.
 Bid -ti.
 Cks omit na.
 Cks -yyam.

āgacchati, tam āgatāgatam luddo gahetvā jīvitakhayam pāpento mam <sup>1</sup> paţicca mam nissāya etam <sup>2</sup> pāṇātipātakammam <sup>3</sup> phusati paṭilabhati vindati, tasmim mam paṭicca kate pāpe mama nu kho etam pāpan ti evam me mano samkati parisamkati kukkuccam āpajjatīti

Tam sutvā Bodhisatto catuttham gātham aha:

4. Paticcakammam na phusati mano ce na-ppadussati, appossukkassa bhadrassa na pāpam upalippatîti. 76.

Tass' attho: yadi tava pāpakiriyāya mano na-ppadussati <sup>5</sup> tanninno tappono tappabbhāro <sup>6</sup> na hoti, evam sante luddena āyasmantam paṭicca katam pi <sup>7</sup> pā10 pakammam tam na phusati na allīyati, pāpakiriyāya hi appossukkassa nirālayassa bhadrassa parisuddhassa <sup>8</sup> sato tava pāṇātipātacetanāya <sup>9</sup> abhāvā tam
pāpam na upalippatîti <sup>10</sup> tava cittam na allīyatîti <sup>11</sup>.

Evam Mahāsatto tittiram saññāpesi. So pi tam nissāya nikkukkucco ahosi. Luddo pabuddho Bodhisattam vanditvā 15 pañjaram ādāya pakkāmi.

Satthā imam dhammadesanam āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā tittiro Rāhulo ahosi, tāpaso pana aham evā" 'ti. Tittirajātakam <sup>12</sup>.

# 10. Succajajātaka.

Succajam vata naccajîti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekam kuṭumbikam ārabbha kathesi. So kira "gāmake
uddhāram sādhessāmîti 13" bhariyāya saddhim tattha gantvā sādhetvā 14
sakaṭam 15 āharitvā "pacchā nessāmîti" ekasmim kule thapetvā puna
Sāvatthim gacchanto antarāmagge ekam pabbatam addasa. Atha
nam bhariyā āha: "sace sāmi ayam pabbato suvannamayo bhaveyya
dadeyyāsi pana me kiñciti". "Kāsi tvam, na kiñci dassāmīti". Sā
tāva 16 "thaddhahadayo vatāyam, pabbate 17 suvannamaye 18 jāte 19 pi
mayham kiñci na dassatīti" anattamanā ahosi. Te Jetavana-samīpam
āgantvā "pānīyam pivissāmā" 'ti vihāram pavisitvā pānīyam pivimsu.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid omit mam. <sup>2</sup> Bid evam. <sup>3</sup> Cks -tamka-, Bid pāṇātipātapāpak-. <sup>4</sup> Bid na paticca-. <sup>5</sup> Bi yadi tava mano pakiriyāya mano padussati, Bd yadi tava mano pāpakiriyāya mano nappadussati corr. to y. t. m. p. n. <sup>6</sup> Bid omit tappabbhāro. <sup>7</sup> Bid katam. <sup>8</sup> Bid -sseva. <sup>9</sup> Bid pāpacetanāya. <sup>10</sup> Bid -limpa-. <sup>11</sup> Bd alliyati, Bi omits tava cittam na a. <sup>12</sup> Bid add navamam. <sup>13</sup> Cs sāde-, Bid sodhe-. <sup>14</sup> Bid sodhe-. <sup>15</sup> Ck -tam, Bi sodha, Bd sodhakam. <sup>16</sup> Bid yavā. <sup>17</sup> Ck Bid -to, Cs -to corr. to -te, Bid add kira. <sup>18</sup> Bid -yo. <sup>19</sup> Bid -to.

Satthāpi paccūsakāle yeva tesam sotāpattiphalassa upanissayam disvā āgamanam olokayamāno¹ gandhakutipariveņe nisīdi chabbannabuddharasmiyo vissajjento. Te pi pānīyam pivitvā āgantvā Satthāram vanditvā nisīdimsu. Satthā tehi saddhim patisanthāram katvā "kaham gat atthā" 'ti pucchi². "Amhākam³ uddhāram sādhanatthāya bhante" 5 ti. "Kim upāsike tava sāmiko tuyham hitapāṭikamkhī upakāran te karotīti". "Bhante, aham imasmim sasnehā ayam pana mayham nisneho aja mayā pabbatam disvā sac āyam suvannamayo assa kinci me dadeyyāsīti¹0" vutto¹¹¹ kāsi tvam, na kinci dassāmīti āha, evam thaddhahadayo ayan" ti. "Upāsike, evan nām' esa vadeti¹³, 10 yadā pana tava gune¹³ sarati¹⁴ tadā sabbissariyam tava¹⁵ detīti" vatvā "kathetha bhante" ti tehi yācito atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto tassa sabbakiccakārako amacco ahosi. Ath' ekadivasam rājā puttam uparājānam upaṭṭhānam āgacchantam 15 disvā "ayam mam' antare 16 dusseyyā 'ti 17" tam pakkositvā 16 "tāta, yāvāham jīvāmi tāva nagare vasitum na lacchasi, añ-nāttha vasitvā mam' accayena rajjam kārehîti" āha. So "sā-dhū" 'ti pitaram vanditvā jeṭṭhabhariyāya 'saddhim Bārānasito nikkhamitvā paccantam gantvā araññe 10 paṇṇasālam mā- 20 petvā vanamūlaphalena 11 yāpento vihāsi 12. Aparabhāge rājā kālam akāsi. Uparājā nakkhattam olokento tassa kālakatabhāvam 13 nātvā Bārāṇasim āgacchanto antarāmagge ekam pabbatam addasa. Atha nam bhariyā āha: "sace deva ayam pabbato suvaṇṇamayo assa 24 deyyāsi me kincîti 25. "Kāsi 25 tvam, na kinci dassāmîti". Sā "aham imam snehena cajitum asakkontī 26 araññam pāvisim 27, ayañ ca evam vadati, ativiya

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid -ki<sup>2</sup> Bid pucchitvā.
<sup>3</sup> Bid tumhākam gāmakam, Bd amukam gāmakam.
<sup>4</sup> Bid sodha<sup>5</sup> Bid hitam patikankhāti.
<sup>6</sup> Bid sinehā.
<sup>7</sup> Bid mayi.
<sup>6</sup> Bid nisinneho, and add ahosi.
<sup>9</sup> Bid add pabbato.
<sup>10</sup> Ck deyyāsīti, Co deyyāsīti corr. to dade-, Bd dasseyyāsiti.
<sup>11</sup> Bid vutte
<sup>12</sup> Bid vadasi.
<sup>13</sup> Bid omit tava.
<sup>16</sup> Bi mama antebuddhara, Bd mama antepūre.
<sup>17</sup> Cks -yyāsīti, Bid dubbheyyāsīti.
<sup>18</sup> Bid -sāpetvā.
<sup>19</sup> Bi jethikāya bha-, Bd jethibha-.
<sup>20</sup> Bid add pavisitvā.
<sup>21</sup> Bid -phalāphalehi.
<sup>22</sup> Bi vassi.
<sup>23</sup> Bid kā-laūka<sup>26</sup> Cks ada.
<sup>25</sup> Bid add āha.
<sup>26</sup> Ck snehenamapijitum-, Co snehena cchij-jitu- corr to -cajitum-?
Bi imassa sinneham chinditum na sakkomā ti.
<sup>27</sup> Ck Bid -si, Co -si corr. to -sim.

thaddhahadayo, rājā hutvâpi esa mayham kim kalyānam karissatîti" anattamanā ahosi. So āgantvā rajje patitthito tam aggamahesitthane thapesi, idam yasamattakam eva adasi, uttarim' pana sakkārasammāno' n' atthi, tassā atthibhāvam pi' s na jānāti. Bodhisatto "ayam devī imassa rañño upakārikā dukkham aganetvā aranne vāsam vasi, ayam pan' etam aganetvā annāhi saddhim abhiramanto caratis, yathā esā sabbissariyam labhati tathā' karissāmîti" cintetvā ekadivasam tam upasamkamitvā vanditvā evam aha: "devi, mayam tumhākam 10 santikā pindabhattam, pi na labhāma, kasmā amhesu pamajjitvā 10 ativiya thaddhahaday' atthā 11 "ti āha. "Tāta, sac' āham attanā labheyyam tuyham pi dadeyyam, alabhamānā pana kim dassāmi, rājāpi mayham idāni kim nāma dassati22, so antarāmagge 'imasmim pabbate sovannamaye 12 jāte mayhani 15 kiñci dassasîti147 vutto 15 'kâsi tvam, na kiñci dassāmîti' āha". "Kim pana rañño santike imam katham kathetum sakkhissathā" 'ti. "Kim na sakkhissāmi 16 tātā 17 " 'ti. "Tena hi aham rañño santike thito pucchissami, tumbe katheyyatha 18 " 'ti 19. "Sadhu tātā" 'ti. Bodhisatto deviyā rañño upatthānam katvā" thita-20 kāle āha: "nanu ayye mayam tumhākam santikā kinci na labhama" 'ti. "Tata, aham labhamana" tuyham kinci dassamîti29, rājāpi idāni mayham kim nāma dassati, so araññato āgamanakāle ekam pabbatam disvā 'sac' āyam suvannapabbato 28 assa kiñci me dadeyyāsîti' vutto 24 'kâsi tvam, na kiñci 95 dassāmîti' supariccajam pi na cajîti 9566.

<sup>1</sup> Cks -rim, Bid -ri. 2 Bid sammānasakkāro 3 Bid -vam. 4 Ck amūāsi, Cs amūāsi corr. to -hi. 5 Bid vicarati 6 Bid add ca. 7 Bi tathā evam, Bd tatheva. 8 Ck Bid -vī. 9 Bid pindapātamattam. 10 Bid -ittha. 11 Bi -yā attā. Bd -yā. 12 Bd kim nāma dātum sakkhissati tātā ti. 13 Bid su.. 14 Cks Bi -tīti. Bd -siti. 15 Bid vutte. 16 Ck -ssāti, Cs -ssāti corr to -ssati. 17 Bi omits kim na sakkhissāmi tātā. 16 Cks -yyathā. 19 Bid add sā. 20 Bi āgamtvā. 21 Bid ala. 22 Bd tuyham dadeyyam ahameva kiūci na labhāmi tuyham ki dassāmā ti. 23 Bd sace ayam pabbato suvalņamayo, Bi sacāham pappato su. 24 Bid -tte. 25 Ck nacchīti, Cs nacchini corr. to nacajīni, Bi na cajjati, Bd na sajjīti.

Etam attham dipenti pathamam gatham aha:

Succajam vata na-ccaji vācāya adadam girim,
 kim hi tass acajantassa vācāya adada pabbatan ti. 77.

Tattha succajam vatā 'ti sukhena cajitum sakkuneyyam<sup>5</sup> pi na caji<sup>6</sup>, adadan ti vacanamattenāpi pabbatam adadamāno, kim hi<sup>7</sup> tassa cajantassā<sup>6</sup> 'ti<sup>9</sup> tassa nām etassa mayā yācitassa na cajantassa<sup>10</sup> kim hi cajeyya<sup>11</sup>, vācāya adada<sup>4</sup> pabbatan ti sac āyam mayā <sup>12</sup> yācito mama vacanena suvanuamayam pi aho vata tam<sup>12</sup> pabbatam vācāya adada<sup>4</sup> vacanamattena<sup>14</sup> adadam hotīti<sup>15</sup> attho.

Tam sutvā rājā dutiyam gātham āha:

2. Yam hi kayirā tam hi vade ' yan na ' kayirā na tam vade, akarontam bhāsamānam parijānanti panditā ti ' 8. 78.

Tass' attho: yad eva hi 19 paṇḍito puriso kāyena kareyya 20 tam vācāya vadeyya, yam 21 na kayirā na tam vade 22. dātukāmo va dammīti 28 vadeyya 24 na adātukāmo 25 ti adhippāyo, kimkāranā: yo hi dassāmīti vatvā 26 pacchā na 18 dadāti tam akarontam kevalam musā bhāsamānam parijānanti ; aṇḍitā 27, ayam dassāmīti vatvā 28 vacanamattam eva 29 bhāsati na pana deti, yadi kho pana adinnam pi 20 vacanamatten' eva dinnam hoti tam purecaram eva laddham 21 nāma bhavissatīti evam tassa musāvādibhāvam jānanti 22 paṇḍitā, bālā pana vacanamatten' eva tussantīti.

Tam sutvā devī ranno anjalim paggahetvā tatiyam gātham āha:

a. Rājaputta namo ty-atthu, sacce<sup>23</sup> dhamme thito c' asi<sup>34</sup>, yassa te vyasanam<sup>35</sup> patto saccasmim ramate mano ti. 79.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Ck -jī, Bi nacajjam, Bd nacajji. <sup>2</sup> Bi addadam? Cks adadim. <sup>3</sup> Bi kihitassa cajanassa, Bd kiūci tassa cajantassa, Cks kimhi tassa vajantassa <sup>4</sup> Bid -dam. <sup>5</sup> Bid -yyā. <sup>6</sup> Ck nacchi, Cs nacchī corr to na caji, Bid na cajji. <sup>1</sup> Cks kimhi, Bd kiūci. Bi ki hi. <sup>8</sup> Cks vajantassā. <sup>9</sup> Bi adds tīhi, Bd kiū hi. <sup>10</sup> Ck nacchantassa, Cs nacchantassa corr. to na cajantassa, Bi tam cantessa, Bd tam cajantassa. <sup>11</sup> Bi kihitam careyya, Bd kiūci tvam cajeyya, Cks kimhi vajeyya. <sup>12</sup> Bid mama. <sup>13</sup> so Cks; Bi ahosi na tam, Bd ahontam. <sup>14</sup> Bid -mattameva. <sup>15</sup> so Bd; Bi adadāttā ti, Cks adassathā ti. <sup>16</sup> Bi vadeyya, Bd vadeyyam. <sup>17</sup> Bd na, Ck nna in the place of yam na, Cs yantam. <sup>18</sup> Cks omit ti. <sup>19</sup> Bi adds so, Bd yo. <sup>20</sup> Bi kayirā tareyya, Bd kareyyam. <sup>21</sup> Cks yan. <sup>22</sup> Bid vadeyya. <sup>23</sup> Bid damhiti, Bd damhiti. <sup>24</sup> Ck vadeyye. <sup>25</sup> Bi dā-. <sup>26</sup> Bid vatvāpi. <sup>27</sup> Bid add ti. <sup>28</sup> Bid omit vatvā <sup>29</sup> Bid -mattena. <sup>30</sup> Cks adadinnampi, Bid adinnam pi. <sup>31</sup> Cks -an, Bid laddhā. <sup>32</sup> Bid parijā-. <sup>33</sup> Cs sace corr to sacce, Bi sace. <sup>34</sup> Bid vasi. <sup>35</sup> Bid byasanam

Tattha sacce<sup>1</sup> dhamme ti vacīsacce<sup>2</sup> sabhāvadhamme ca, vyasanam<sup>2</sup> patto ti yassa te va<sup>4</sup> raṭṭhā<sup>5</sup> pabbājanasamkhātam<sup>6</sup> vyasanam<sup>2</sup> patto pi mano saccasmim yeva ramatîti

Evam rañño guṇakatham kathayamānāya deviyā sutvā 5 Bodhisatto tassā gunam pakāsento catuttham gātham āha:

4. Yā daļiddī daļiddassa addhā addhassa kittimā sā hi 'ssa paramā bhariyā, tā hi raññassa itthiyo ti. 80.

Tattha kittimā ti kittisampennā ti attho, sā hissa paramā ti yā sā <sup>8</sup> daliddassa sāmikassa daliddakāle sayam pi daliddī hutvē tam na pariccajati, 10 ad dhassā <sup>9</sup> 'ti addhakāle addhā <sup>10</sup> hutvā sāmikam eva anuvattati samānasukhadukhā hoti, sā hi assa paramā uttamā <sup>11</sup> bhariyā nāma, tā <sup>13</sup> hi rannāssa pana issariye thitassa itthiyo <sup>13</sup> honti yeva, anacchariyam etan ti <sup>14</sup>.

Evañ ca pana vatvā Bodhisatto "ayam mahārāja tumhākam dukkhitakāle araññe samānadukkhī 15 hutvā vasi, imissā 15 sammānam kātum vaṭṭatîti" deviyā guṇam kathesi. Rājā tassa vacanena deviyā guṇam saritvā "paṇḍita tava kathāyâham 16 deviyā guṇam anussarin" ti vatvā tassā sabbissariyam adāsi. "Tayâham 17 deviyā guṇam sarāpito" ti Bodhisattassâpi mahantam issariyam adāsi.

Satthā imam desanam 18 āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhanesi: (Saccapariyosāne jayampatikā sotāpattiphale patitthahimsu) "Tadā Bārānasirājā ayam kutumbiko ahosi, devī ayam upāsikā, panditāmacco 19 pana aham evā" 'ti. Succajajātakam 20. Pucimandavaggo dutiyo.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Cs sace corr. to sacce, Bs sace. <sup>2</sup> Cs -sacce corr. to sacca. <sup>3</sup> Bid byasanam. <sup>4</sup> Bi tvam, Bd tava. <sup>5</sup> Cks rattho. <sup>6</sup> Bid pabbajaniyasañkhātam. <sup>7</sup> Bid addhā addhassa. <sup>8</sup> Ck omits yā, Bid omit sā. <sup>9</sup> Ck addhāssā, Cs addhassā corr. to addhātissā, Bd addhassā. <sup>10</sup> Bd addha-addhā. <sup>11</sup> Cks -ma. <sup>12</sup> Bid sa. <sup>13</sup> Bd adds nāma, Bi na. <sup>14</sup> Ck -riyamekanti, Bi anacchari evā ti, Bd anacchariyevātī. <sup>15</sup> Bid araññs yeva vasamānā dukkhā. <sup>16</sup> Bid -ya aham. <sup>17</sup> Bd tathāham. <sup>18</sup> Bid dhammade-. <sup>19</sup> Bid -taama-. <sup>20</sup> Bid sucajja-, and add dasamam.

### 43. KUTIDŪSAKAVAGGA.

# 1. Kuţidūsakajātaka.

Manussasseva te sîsan ti. Idam Satthā Jetavane viharanto Mahākassapattherassa pannasālājhāpakam' daharam arabbha kathesi. Vatthum pana Rajagahe samutthitam. Tadā kira thero Rājagaham nissāya Arannakutikāya viharati. Tassa dve daharā upatthānam karonti. Tesu eko therassa upakārako, eko dubbatto3, itarena katam katam attanā katasadisam eva karoti, tena mukhodakādīsu upatthāpitesu therassa santikam gantvā vanditvā "bhante udakam thapitam, mukham dhovathā" 'ti ādīni vadati, tena 10 kālass' eva vutthāva therassa parivene sammatthe therassa nikkhamanavelāya ito c'ito ca paharanto sakalam parivenam attanā t sammattham 10 viya karoti. Vattasampanno cintesi: "ayam dubbatto" mayā katam katam attanā11 katasadisam karoti, etassa sathakammam 12 pākatam karissāmīti" tasmim antogāmato bhutvā āgantvā 15 niddayante va 13 nahanodakam 14 tapetva pitthikotthake thapetva annam nalikamattam 15 udakam uddhane thapesi. Itaro pabhujihitva 16 gantvā usumam utthahantam disvā "udakam tāpetvā kotthake thapitam bhavissatîti" therassa santikam gantva ...bhante nahanakotthake 17 udakam, nahāyathā 17.11 'ti āha. Thero "nahāyissāmîti 17.11 tena sad- 20 dhim yeva agantva kotthake udakam adisva "kaham udakan" ti pucchi. So vegena aggisālam gantvā 18 tucchabhājane ulumkam 19 otāresi, ulumko 20 tucchabhājanassa tale patihato tatā 21 ti saddam akāsi. Tato patthāya tassa Ulumkasaddako22 tv-eva nāmam jātam. Tasmim khane itaro pitthikotthakato udakam aharitva "pahatha" 25 bhante" ti āha. Thero nahātvā 24 agacchanto 25 Ulumkasaddakassa 26

Bi -lajhā-, Bd -lajjhā-.
 Bi araññamkuṭīyam, Bd araññakuṭiyam.
 Bid dubbacco.
 Bid -no.
 Ck -na.
 Cs -na corr. to -ne, Bd -ne.
 Bi sammajjane, Bd sammajjane,
 Bd -no.
 Bi duppaccakamma, Bd sabbam dubbaccakammam.
 Bd -no.
 Bi duppaccakamma, Bd sabbam dubbaccakammam.
 Cs ca corr.
 va.
 Bid nhānhodakam.
 Bi nālimattam, Bd nālimattam.
 Bid add va.
 Bid nhā-.
 Bid āg-.
 Ck ulūmkam, Cs uluksm, Bf ulhangam, Bd ulungam.
 Ck ulūmko, Bf ulhanke, Bd ulungo.
 Bid sātattā, Bd sahatthā.
 Ck ulūmkam-, Bf unhānkasaddakā, Bd ulungasaddako.
 Bid nhā-yatha.
 Bid nhatvā.
 Bid āvajjanto.
 Bid ulhanka-, Bd ulunga-.

dubbattabhavam i natva tam sayam therupatthanam agatam ovadi: "āvuso samanena nāma attanā katam eva 'katam me' ti vattum vattati, añnatha sampajanamusavado hoti, ito patthaya evarupam ma kāsîti2... So therassa kujihitvā punadivase therena saddhim pindāya2 5 na pāvisi. Thero itarena saddhim pāvisi. Ulumkasaddako pi therassa upatthākakulam gantvā "bhante thero kahan" ti vutte "aphāsukena vihāre yeva nisinnov ti vatvā "kim bhante laddhum vattatîti" vutte "idan c' idan ca detha" 'ti gahetva attano rucitatthanam 7 gantvā bhunjitvā vihāram agamāsi. Punadivase thero tam kulam 10 gantvā nisīdi. Manussā "na sukham", hiyyo kira tvam 10 vihāre yeva nisinno, asukadaharassa hatthe äharam pesayimha, paribhutto ayyena" ti 11... Thero tunhībūto 12 va bhattakiccam katvā vihāram gantvā sāvam therupatthānakāle āgatam 13 āmantetvā "āvuso asukagāme 14 asukakule 'therassa idañ c' idañ ca laddhum vattatîti' viññāpetvā kira te 15 bhuttan" ti vatvā "vinnatti nama na vattati, massu 16 puna evarupam anācāram carā" ti 17 āha. So ettakena 18 there āghātam bandhitvā "ayami19 hiyyo pi udakamattam nissaya maya saddhim kalaham kari 19, idani pan' assa upatthakanam gehe maya bhattamutthi bhutta ti asahanto puna kalaham karoti, janissami 'ssa 21 kat-20 tabbayuttakan" ti punadivase there pindaya pavitthe muggaram gahetvā paribhogabhājanani bhinditvā pannasālam jhāpetvā palāyi. So jīvamāno va manussapeto hutvā sussitvā kālam katvā Avīcimahāniraye nibbatti. So tena kataanācāro mahājanamajjhe 22 pākato jāto. Ath' ekadivasam ekacce 23 bhikkhu Rajagaha Savatthim 24 gantva 95 sabhagatthane pattacīvaram patisametvā Satthu santikam gantvā vanditvā nisīdimsu. Satthā tehi saddhim patisanthāram katvā "kuto āgat' atthā" 'ti pucchi' . "Rājagahā bhante" ti. "Ko tattha ovādadāyako ācariyo" ti. "Mahākassapathero 26 bhante" ti 11. "Sukham bhikkhave Kassapassā" 'ti. "Äma bhante therassa sukham, saddhiso vihāriko pan' assa ovāde dinne kujjhitvā therassa pannasālam jhā-

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid duppacca. <sup>2</sup> Bi mā akassiti, Bd mā evarūpam akāsiti <sup>3</sup> Bd adds gāmam. <sup>4</sup> Bid neva. <sup>5</sup> Bi ulanga., Bd ulunga. <sup>6</sup> Bid aphāsuko. <sup>7</sup> Bi rutathānam, Bd rucitam thānam, Cks ne. <sup>6</sup> Cks datvā. <sup>9</sup> Bid nesā kim bhante ayyassa aphāsukam. <sup>10</sup> Bd thero. <sup>11</sup> Bid add vutte. <sup>12</sup> Bid hi. <sup>13</sup> Bid add tam. <sup>14</sup> Bid add nāma. <sup>15</sup> Bid add bhattam. <sup>16</sup> Bid mā. <sup>17</sup> Bi caratīti, Bd carāhiti. <sup>18</sup> Bid ettha, Cs ettha- corr. to etta. <sup>19</sup> Bd aham. <sup>90</sup> Bid kariyamāno. <sup>21</sup> Bid omit ssa. <sup>22</sup> Bid nassa majhe. <sup>23</sup> Ck athekadivasacce, Cs athekadivasam ce corr. to sam, Bid athekacce. <sup>34</sup> Cks thiyam, Bi tthi. <sup>25</sup> Bid pucchitvā. <sup>26</sup> Bid etthero.

petvā palāvîti". Tam sutvā Satthā "bhikkhave, Kassapassa evarūpena bālena saddhim caranato ekacarivā va sevvo'" 'ti vatvā imam Dhammapade gatham aha:

Carañ ce nâdhiggaccheyya seyyam sadisam attano (Dhp. v. 61.) ekacarivam dalham kayirā, n' atthi bāle sahāyatā2 ti. Idañ 3 ca pana vatvā puna te bhikkhū āmantetvā "na bhikkhave idān" eva so kutidūsako va na ca idān eva ovādadāyakassa kujihati, pubbe pi kujihi yevā" 'ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārānasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto singilasakunayoniyam nibbattitva vayappatto 10 attano manapam anovassakam kulavakam katva Himavantapadese vasati. Ath' eko makkato vassakāle acchinnadhāre deve vassante sītapīlito dante khādanto Bodhisattassa avidūre nisīdi. Bodhisatto tam tathā kilamantam disvā tena saddhim sallapanto pathamam gatham aha:

1. Manussassêva te sīsam hatthapādā ca vānara, atha kena nu vannena agāran te na vijjatīti. 81.

Tattha vannenā 'ti kāraņena, agāran ti tava nivāsageham kena kāraņena n' atthiti pucchi.

Tam sutvā vānaro dutiyam gātham āha:

2. Manussassêva me sīsam hatthapādā ca singila10, y' āhu setthā manussesu sā me pannā na vijjatîti.

Tattha singila11 'ti tam12 sakunam namenalapati, yahu settha manussesu 'ti yam manussesu setthä ti kathenti sa mama vicaranapanna n' atthi, sīsahatthapādakāyabalāni 13 hi loke appamāņam, vicāraņapannā va setthā 95 să mama n' atthi, tasmā me agāram na vijjatîti.

Tam sutvā Bodhisatto itaram gāthadvayam āha:

a. Anavatthitacittassa lahucittassa dubhino 14 niccam adhuvasīlassa 15 sukhabhāvo na vijjati.

<sup>1</sup> Cks seyyā. 2 Ck sabhāyatā? Bid sahāyakā. 3 Ck imañ 4 Bid add pubbe pi kutidūsako ye. 5 Bid kujjhi. 6 Ck sahila-, Ce sahila- corr. to singila-, Bid singala-. 7 Bi -ppa-. 8 Bid -pento. 9 Cks athekena nu. Bi a kenu na, Bd atha kenu na. 10 Bi lingala, Bd singala. 11 Bi singala, Bd singala. 13 Bid omit tam. 13 Bi vālādī, Bd pālādini. 14 Bid dubbhino. 15 Ck addhuva...

vutte palāyi. Evam anukkamena yojanamattam tiracchānabalam ahosi. Tadā Bodhisatto tam balam palāyantam disvā "kim etan" ti pucchitvā "ettha pathavī samvattatîti2" sutvā cintesi: "pathavisamvattanam" nāma na kadāci atthi, addhā 5 etesam kinci dussutam bhavissati, mayi kho pana ussukkam anāpajjante' sabbe nassissanti, jīvitam tesam' dassāmîti" sīhavegena purato pabbatapādam gantvā tikkhattum sīhanādam nadi. Te sīhabhayā tajjitā nivattitvā pinditā atthamsu. Sīho tesam antaram pavisitvā "kimattham palāyathā" 'ti pucchi'. 10 "Pathavī samvattatīti"". "Kena samvattamānā 10 ditthā" ti. "Hatthī jānantîti". Hatthī pucchi. Te11 "mayam na jānāma, sīhā jānantîti" vadimsu. Sīhâpi "mayam na jānāma, vyagghā iānantîti". Vyagghapi "khagga janantîti". Khaggapi "ga-Gavayapi "mahisa" ti. Mahisapi "gokanna" ti. `vayā" ti. 15 Gokannapi "sūkarā" ti. Sūkarapi "miga" ti. Migapi "na jānāma, sasakā jānanti". Sasakesu pucchiyamānesu "ayam kathesîti" tam sasakam dassesum. Atha nam "evam kira samma pathavī samvattatîti" pucchi. "Āma sāmi mayā diţthā" ti. "Kattha vasanto passîti" pucchi 18. "Samuddasamīpe beluvamissakatālavane sāmi, ahain hi tattha beluvarukkhamüle tālagacche tālapannassa hetthā nipanno cintesim: "sace pathavī samvattissati" kaham gamissāmīti, atha 15 tam ñeva pathaviyā samvattanasaddam 16 sutvā palāto khanam Sīho cintesi: "addhā tassa tālapanņassa upari be-'mhîti". 25 luvapakkam patitvā daddabham " akāsi, sv-āyam " tam saddam sutvā 'pathavi samvattatîti' sannam uppadetvā palayittha 10,

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid balakāyam. <sup>2</sup> Cks -vaddha-, Bid -vatta-. <sup>3</sup> Cks -vim-, Bid pathavisam-vattanam. <sup>4</sup> Cs dussitam, Bi dumsukā, Bd dusutam. <sup>5</sup> Cs -to. <sup>6</sup> Bid nesam. <sup>7</sup> Bid -ya. <sup>8</sup> Bi sapiņdikā, Bd sampiņditā. <sup>9</sup> Bid pucchitvā. <sup>10</sup> Ck -vaddha-, Bi -vatta-, Bd -vattamānam. <sup>11</sup> Cks tā. <sup>12</sup> Bi passatīti. Bd passasīti. <sup>12</sup> Bi pucchima, Bd pacchima <sup>14</sup> Cks -vaddhe-, Bid -vatti-. <sup>15</sup> Cks add nam. <sup>16</sup> Cks samvaddha nam saddam, Bid -vattana. <sup>17</sup> Bid duddabhayasaddam. <sup>18</sup> Bi svāham. <sup>19</sup> Bid palāyito bhavissatīti.

95

tatvato' samjānissāmîti": so tam sasakam gahetvā mahājanam assāsetvā "aham iminā diṭṭhaṭṭhāne paṭhaviyā samvaṭṭanam' vā tatvato' natvā āgamissāmi, yāva mamâ-gamanā tumhe etth' eva hothā" 'ti sasakam piṭṭhiyam āropetvā sīhavegena pakkhanditvā tālavane sasakam otāretvā "ehi", s tayā diṭṭhaṭṭhānam dassehîti" āha. "Na visahāmi sāmîti". "Ehi", mā bhāyîti". So beluvarukkam upasamkamitum asak-konto avidūre ṭhatvā "idam' sāmi daddabhāyanaṭṭhānan "" ti vatvā pathamam gātham āha:

 Daddabhāyati<sup>11</sup> bhaddan te yasmim dese vasām' aham, aham p' etam <sup>12</sup> na jānāmi, kim etam daddabhāyatîti <sup>11</sup>. 85.

.Tattha daddabhāyatîti<sup>11</sup> daddabhā'ti saddam<sup>13</sup> karoti, bhaddante ti bhaddam tava atthu, kimetan ti yasmim padese aham vasāmi tattha daddabhāyati<sup>11</sup>, aham pi pana<sup>14</sup> na jānāmi kim<sup>15</sup> vā etam<sup>16</sup> daddabhāyati kena vā kāraņena daddabhāyati, kevalam daddabhāyanasaddam assosin ti.

Evam vutte sīho beluvarukkhamūlam gantvā tālapannassa hetthā sasakena nipannatthānam c'eva tālapannamatthake patitam beluvapakkam ca disvā pathaviyā asamvattanabhāvam³ tatvato⁴ jānitvā sasakam pitthiyam āropetvā sīhavegena khippam migasamghānam santikam gantvā sabbapavattim ārocetvā 17 30,,tumhe mā bhāyathā 18"'ti migaganam assāsetvā vissajjesi. Sace hi tadā Bodhisatto na bhaveyya sabbe samuddam pavisitvā nasseyyum, Bodhisattam's nissāya 20 jīvitam labhimsu.

- Bellam nipatitam <sup>21</sup> sutvā dabhakkan ti saso javi <sup>22</sup>, sasassa vacanam sutvā santattā migavāhinī <sup>23</sup>. 86.
- Appattā<sup>74</sup> padaviññāṇam paraghosānusārino pamādaparamā bālā te honti parapattiyā. 87.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bé vatthako, Bd tathato.
<sup>2</sup> Bid nam jā-, <sup>2</sup> Cks -vaddha-, Bid -vatta-.
<sup>4</sup> Bi tathato. Bd tathato.
<sup>5</sup> Bid jānitvā.
<sup>6</sup> Bid tāta, <sup>7</sup> Bid omit ehi.
<sup>8</sup> Bid -mitvā.
<sup>9</sup> Bid imam.
<sup>10</sup> Cs -bhāvana-, Bi khuddabhāyana-, Rd duddabhāyana-.
<sup>11</sup> Bid dudda-.
<sup>12</sup> Bid tadā, <sup>13</sup> Bid duddasaddam.
<sup>14</sup> Bid omit pana.
<sup>15</sup> Bid sadd.
<sup>16</sup> Bi evam.
<sup>17</sup> Bi ārocāpetvā.
<sup>18</sup> Bi -yi<sup>19</sup> Bid add pana.
<sup>20</sup> Bid add sabbe.
<sup>21</sup> Bid beluvam patitam.
<sup>22</sup> Bi duddabhayā ti sasojavi, Bd duddubhā-yati ti saso.
<sup>23</sup> all four MSS. -ni.
<sup>24</sup> Bid apatvā.

4. Ye ca sīlena sampannā paññāy' ūpasame ratā āratā¹ viratā dhīrā na honti parapattiyā ti 88. imā tisso abhisambuddhagāthā.

Tattha bellan² ti beluvapakkam, dabhakkan² ti evam saddam kuru5 mānam, santattā ti santrastā 4, migavāhinīti anekasahassasamkhā migasenā, padaviññāṇan ti viññāṇapadam sotāpattiviññāṇakoṭṭhāsam apāpuṇitvā ti attho, te honti parapattiyā ti te paraghosānusārino 5 tam eva paraghosānusamkhātam 6 pamādam paraman ti maññamānā bālā andhaputhujjanā viññāṇapadassa appattatāya parapattiyā va honti, paresam 7 vacanam saddahitvā yam vā tam vā karontiti, sīlenā 'ti ariyamaggena āgatasīlena samannāgatā, paññā-yūpasame ratā ti maggen' eva āgatapaññāya 8 kilesūpasame ratā, yathā vā sīlena evam paññāya pi sampannā kilesūpasame ratā ti pi attho, āratā viratā dhīrā ti viññū pāpakiriyato āratā 10 viratā paṇḍitā nāma hontīti, te evarūpā sotāpannā pāpato oratabhāvena kilesūpasame abhiratabhāvena ca ekavāram 11 maggañānena paṭividdhadhammā aññesam kathentānam pi na saddahanti na gaṇhanti, kasmā: attano paccakkhato 12 ti, tena vuttam:

Assaddho akataññû ca sandhicchedo ca yo naro (Dhp. v. 97.) hatāvakāso vantāso sa ve<sup>13</sup> uttamaporiso ti.

Satthā imam desanam 14 āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā 20 sīho aham evā" 'ti. Daddabhajātakam 15.

# 3. Brahmadattajātaka.

Dvayam 16 yācanako ti. Idam Satthā Āļavim 17 nissāya Aggāļave cetiye viharanto kutikārasikhhāpadam ārabbha kathesi. Vatthum hetthā Maņikaņthajātake 18 āvikatam 19 eva, idha pana Satthā 35 "saccam kira tumhe bhikkhave yācanabahulā viñāattibahulā viharathā" 'ti vatvā "āma bhante" ti vutte 20 bhikkhū garahitvā "bhikkhave porāṇakapaṇḍitā paṭhavissarena raññā pavāritāpi ekatalikam upāhanayugam 31 yācitukāmā hirottappabhedābhayena 23 mahājanamajjhe akathetvā raho kathayimsū" 'ti vatvā atītam āhari:

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid ārakā. <sup>2</sup> Bid beluvan. <sup>3</sup> B<sup>1</sup> duddabhāyatī, Bd duddambhāyatī. <sup>4</sup> Bid utratasā. <sup>5</sup> Bid te parapattiyā ghosā—. <sup>6</sup> Bid add tam. <sup>7</sup> Bid parassa. <sup>6</sup> Bid āgatāya pa—. <sup>9</sup> Bid ya ca in the place of yathā ca. <sup>10</sup> Bd ārakā, Bi āko. <sup>11</sup> Bid -ra. <sup>12</sup> Bid -ttā. <sup>13</sup> C<sup>ks</sup> ce. <sup>14</sup> Bid dhammade—. <sup>15</sup> Bi duddabhāya—, Bd duddubhāya—, both add dutiyam. <sup>16</sup> C<sup>k</sup> dvam, C<sup>s</sup> dvāyam corr. to dvayam, Bi dvāyam. <sup>17</sup> C<sup>k</sup> ālaviyam, C<sup>s</sup> ālaviyam corr. to āla—, Bi ālavī. <sup>18</sup> Bi -kuṇḍa—, Bd -kaṇṭhaka—. Cfr. Vol. II p. 282. <sup>19</sup> Bid āgatam. <sup>20</sup> Bid add te. <sup>21</sup> Bi paṇṇachattañca ekapatahanayugañca, Bd paṇṇachattañca ekapatala upāhanayugañca in the place of eka — — yugam. <sup>22</sup> Bi -bhedenabhayena, Bd -bhedana—.

Atīte Kampillakaratthe' Uttarapañcālanagare Pañcāle rajjam kārente Bodhisatto ekasmim nigamagāme brāhmanakule nibbattitvā vayappatto Takkasilāyam sabbasippāni ugganhitvā aparabhāge tāpasapabbajjam pabbajitvā Himavante unchācariyāya vanamulaphalaphalena yapento ciram 5 vasitvā lonambilasevanatthāya manussapathe caranto Uttarapañcālanagaram patvā rājuyyāne vasitvā punadivase bhikkham pariyesamāno nagaram pavisitvā rājadvāram sampāpuni. tassâcăre ca vihāre ca pasīditvā mahātale nisīdāpetvā rājāraham bhojanam bhojapetvā patinnam gahetvā uyyāne yeva 10 vasāpeti. So nibaddham rājagehe, veva bhunjanto 10 vassānass' accayena " Himavantam eva gantukāmo hutvā cintesi: "mayham maggam gacchantassa ekatalikaupāhanā c'eva 12 pannacchattakañ ca 18 laddhum vattati 14, rājānam yācissāmîti" so ekadivasam rājānam uvyānam āgantvā vanditvā nisinnam 15 disvā "upāhanan ca chattan ca yācissāmîti" cintetvā puna cintesi: "param 'idam '' nāma dehîti' yācanto rodati nāma, paro pi 'n' atthîti' vadanto patirodati nāma, mā kho pana mam rodantam mahājano addasa mā mahārājānan 16 ti, raho paticchannatthane ubho pi roditva tunhī 17 bhavissama" 'ti. Atha 90 nam "mahārāja raho paccāsimsāmîti" āha. Tam 18 sutvā rājapuriso 19 apasakki. Bodhisatto "sace mayi yacante raja na dassati mettī 10 no 21 bhijjissati, tasmā na yācissāmîti" tam divasam nāmam gahetum asakkonto "gaccha tāva mahārāja, jānissāmîti" āha. Pun' ekadivasam ranno uvyānam agatakāle 25 tath' eva puna tath' evā 'ti evam yācitum asakkontass' eva dvādasa samvaccharāni atikkantāni22. Tato rājā cintesi:

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bi kapilarathe, Bd kappilarathe. <sup>2</sup> uttarapañcālarāje. <sup>2</sup> Cs ujjāca- corr. to uchāca-. Bi uccācariyāya, Bd ucchācariyāya. <sup>4</sup> Bd -tham. <sup>5</sup> Bid vica-. <sup>6</sup> Cks tassa-. <sup>7</sup> Bid paṇitabho-. <sup>8</sup> Bid bhojetvā. <sup>9</sup> Bid -ghare. <sup>10</sup> Bid add vasi. <sup>11</sup> Bid -nassa acca-. <sup>12</sup> Bi ekam pakalikam upāhaṇañceva, Bd ekam paṭalikaupāhanañceva. <sup>13</sup> Bid paṇṇachattañca. <sup>14</sup> Cks vaddhati, Bi vaṭṭatīti. <sup>15</sup> Bid imam. <sup>16</sup> Bid mā rā-, Cks omit mā. <sup>17</sup> Cs Bid tuṇhi. <sup>18</sup> Bid rājā tam. <sup>19</sup> Cks -sā, Bid -se. <sup>20</sup> Cks -i, Bi citamitta, Bd mittam. <sup>21</sup> Cks add hi. <sup>22</sup> Cks -tēti.

"mayham ayyo" 'raho paccāsimsāmîti2" vatvā parisāya apagatāya kiñci vattum na visahati, vattukāmass' ev' assa' dvādasa vassāni atikkantāni, ciram kho pana brahmacariyam carantassa, ukkanthitvā bhoge bhunjitukāmo rajjam paccāsimsati 5 maññe ti, rajjassa pana nāmam gahetum asakkonto tunhī hoti5, ajia dani 'ssaham rajjam adim katva yam icchati tam dassāmîti666 so uyyānam gantvā vanditvā nisinno Bodhisattena "raho paccāsimsāmîti" vutte parisāya apagatāya kinci vattum asakkontam āha: "tumhe dvādasa vassāni 'raho paccāsimsā-10 mîti" vatvā raho laddhapi kiñci vattum na sakkotha, aham vo arajjam adim katva sabbam pavaremi, nibbhayo hutva yam vo' ruccati tam yacatha" 'ti. "Mahārāja, vam yaçami tam dassasîti 1044. "Dassami bhante" ti. "Maharaja, mayham maggam gacchantassa ekatalikaupāhanāyo'' ca pan-15 nacchattañ ca laddhum vattatîti". "Ettakam bhante tumhe dvādasa vassāni 12 yācitum na sakkothā" 'ti 13. "Āma mahārājā" 'ti. "Kimkāraņā bhante evam akatthā" 'ti. "Mahāraja, 'idam nāma me dehîti' yācanto rodati nāma, 'n' atthîti' vadanto patirodati nāma, sace tvam mayā vācito na dadeyyāsi 'tam no 20 roditapatiroditam 14 nāma mahājano mā passîti 15' tadattham 16 raho paccāsimsan" ti' vatvā ādito 17 tisso gāthā abhāsi:

- ı. Dvayam yacanako raja Brahmadatta nigacchati: (Vol. II  $\frac{167}{6}$ ) alābham dhanalābham vā, evamdhammā hi yacanā. 89.
- 2. Yācanam rodanam āhu Pancālānam rathesabha, yo ca nam 18 paccakkhāti tam āhu paṭirodanam. 90.
- s. Mā m' addasamsu rodantam Pancālā susamāgatā tavam 19 vā patirodantam, tasmā icchām' aham raho ti. 91.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid add mahārāja. <sup>2</sup> Bid -sissāmiti. <sup>3</sup> Bid -masseva. <sup>4</sup> Bid panassa. <sup>5</sup> Bid ahosi. <sup>6</sup> C<sup>9</sup> -ssāmāti. <sup>7</sup> Bid add tam. <sup>6</sup> Bid te. <sup>9</sup> Bi yante, Bd yam vo corr. to yam te. <sup>10</sup> Bi asissāmiti. Bd dassasīti. <sup>11</sup> Bi ekapaṭilika-, Bd ekapaṭalika-, <sup>12</sup> Bid samvaccharāni. <sup>13</sup> Bid add āha. <sup>14</sup> C<sup>9</sup> Bid -tampaṭi-, <sup>15</sup> Bid passatū ti. <sup>16</sup> Bi ekadattam, Bd etamattham. <sup>17</sup> Bid add va. <sup>18</sup> Bid yo-yācanam. <sup>19</sup> Bid tuvam.

15

Tattha rāja Brahmadattā 'ti dvīhi pi ¹ rājānam ālapati, nigacchatîti labhati vindati, evem dhammā ti 'evamsabhāvā, āhū² 'ti paṇḍitā kathenti, Pañcālānam rathesabhā 'ti Pañcālaraṭṭhassa³ issara rathapavara⁴, yo ca nam paccakkhātîti yo ca pana tam yācanakam n' atthîti paṭikkhipati, tamāhū 'ti tam paṭikkhipanam paṭirodanan ti⁴, mā maddasamsū 'ti tava 5 raṭṭhavāsino Pañcālš³ samāgatā mam rodantam mā addasamsū 'ti.

Rājā Bodhisattassa gāravalakkhaņe pasīditvā varam dadamāno catuttham gātham āha:

4. Dadāmi te brāhmaņa rohiņīnam<sup>9</sup> (Cfr. vol. II  $\frac{390}{16}$ ) gavam sahassam saha pungavena, ariyo hi ariyassa katham na dajjā 10 sutvāna gāthā tava dhammayuttā ti. 92.

Tattha rohinīnan<sup>11</sup> ti rattavannānam, ariyo ti ācārasampanno, ariyassā 'ti ācārasampannassa, katham na dajjā<sup>12</sup> ti kena kāraņena na dadeyya, dhammayuttā ti kāraṇāyuttā.

Bodhisatto pana "nâham mahārāja vatthukāmehi 13 atthiko, yam 14 aham yācāmi tad eva me dehîti" ekatalikaupāhanā 15 ca paṇṇacchattañ ca 16 gahetvā "mahārāja appamatto hohi 17, sīlam rakkha 18, uposathakammam karohîti" rājānam ovaditvā tassa yācantass' eva Himavantam agamāsi 19. Tattha abhiññā 20 20 ca samāpattiyo ca nibbattetvā Brahmaloka-parāyano ahosi.

Satthā imam desanam<sup>21</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā rājā Ānando ahosi, tāpaso pana aham evā" 'ti. Brahmadatta-jātakam<sup>22</sup>.

Jataka III.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid omit pi. <sup>2</sup> Cke Bd ahū, Bi cāhu? <sup>2</sup> Bd -rathassa. <sup>4</sup> Bi nagasseva pavara, Rd nagarassa pavaram in the place of issara - pavara. <sup>5</sup> Bid omit ca. <sup>6</sup> Cs -rodanti, Bi patirodasīti, Bd patirodanam ti, Bid add vadanti. <sup>7</sup> Bi mā adda-. <sup>8</sup> Bid add su. <sup>9</sup> Ck -nīnam, Cs -nīnam corr. to -nīnam, Bid -nīnam, 10 Bid dajjam. <sup>11</sup> Ck -nīnam, Cs -nīnam corr. to -nīnam, Ri -nīnan, Bd -nīnan. <sup>22</sup> Bd dajjam. <sup>13</sup> Bid kilesavatthukāmehi. <sup>14</sup> Bid yam. <sup>15</sup> Cks -keupā-, Bi ekapavālikaupāhanāyo, Bd ekapatalikaupāhanāyo. <sup>16</sup> Cks pannacchattañca, Bid pannachattañca. <sup>17</sup> Bid add dānam dehi. <sup>18</sup> Bid rakkhāhi. <sup>19</sup> Bid gato. <sup>20</sup> Bi sattābhināā, Bd tatthābhināā. <sup>21</sup> Bid dhanmade-. <sup>22</sup> Bid add tattyam,

25

### Cammasātakajātaka.

Kalyānarūpo vatāyan ti. Idam Satthā Jetavane viharanto cam masātakam nāma paribbājakam ārabbha kathesi. Tassa kira cammam eva nivāsanan ca pārupanan ca2. So ekadi-5 vasam paribbājakārāmā nikkhamitvā Sāvatthivam bhikkhāva caranto elakānam yujjhanatthānam sampāpuni. Elako tam disvā paharitukāmo osakki. Paribbājako "esa mayham apacitim dassetîti" na Elako vegenāgantvā tam ūrumhi paharitvā pātesi. patikkami. Tassa tam asantapaggahanakāranam bhikkhusamghe pākatam ahosi. 10 Bhikkhū dhammasabhāyam katham samutthāpesum: "āvuso Cammasātakaparibbājako asantapaggaham katvā vināsam patto" ti. āgantvā "kāva nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāva sannisinnā" ti pucchitvā "imāya nāmā" 'ti vutte "na bhikkhave idān' eva pubbe p' esa asantapaggaham katvā vināsam patto" ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārānasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto ekasmim vāņijakule nibbattitvā vanijjam kacammasātako 10 paribbājako Bārāņāsiyam Tadā eko bhikkhāya caranto eļakānam yujjhanatthānam patvā eļakam osakkantam 11 disvā "apacitim me12 karotîti" saññāya 13 apatik-20 kamityā. ..imesam ettakānam manussānam antare avam 14 eko elako amhākam gunam 15 jānātîti" tassa añjalim pagganhitvā 16 thito pathamam gatham aha:

> 1. Kalyānarūpo vatāyam catuppado 17 subhaddako c' eva supesalo ca yo brāhmanam jātimantūpapannam apacāyati mendavaro yasassîti.

Tattha kalyanarupo ti kalyanajatiko, supesalo ti sutthupiyasilo, jātimantūpapannan ti jātiyā ca mantehi ca sampannam, yasassīti vaņņabhananam etam.

<sup>1</sup> Bid cammena. 2 Bid add hoti. 8 Ck Bd -ti, Co -ti corr. to -tim, Bi -tti. 4 Bid -na gantvā. 5 Ck -pagganhana-, Cs -paggahana- corr. to -pagganhana-. 6 Cks -to. 7 Bid add yevā. 8 Ck vānija-, Cs vānija- corr. to vānija-, Bid vānijja-. <sup>9</sup> Ck vanijjam, Cs vanijjam corr. to vani-, Bid vanijjam. 10 Rid -ka. 11 Ck osarantam . Cs orasantam. 13 Bid apaciti mam. 13 Bd paññaya, Bi omits 14 Bid omit ayam. 15 Bid add na. 16 Cs -hetva, Bid paggahetva. saññaya. 17 Bid -ppādo.

Tasmim khane apane nisinno panditavānijo tam paribbājakam nisedhento dutiyam gātham āha:

 Mā brāhmaņa ittaradassanena vissāsam āpajji catuppadassa, daļhappahāram abhikamkhamāno avasakkatī dassati suppahāran ti. 94.

Tattha ittaradassanenā ti 4 khanikadassanena.

Tassa pana paṇḍitavāṇijassa kathentass eva meṇḍako vegenâgantvā ūrumhi paharitvā tatth eva vedanāmattam tatvā pātesi. So paridevamāno nipajji. Satthā tam kāra- 10 ṇam pakāsento tatiyam gātham āha:

a. Satthi 12 bhaggā, pavattito 13 khāribhāro, sabbam bhandam brāhmanass īdha 14 bhinnam, bāhā paggayha kandati 15: abhidhāvatha 16, haññate brahmacārîti. 95.

Tass' attho: bhikkhave tassa paribbājakassa ūruṭṭhikam <sup>17</sup> bhaggam khāribhāro pavaṭṭito <sup>18</sup>, tasmim pavaṭṭiyamāne <sup>19</sup> yam tatth' etassa <sup>20</sup> brāhmaṇassa upakaraṇabbaṇḍam <sup>21</sup> tam pi sabbam bhinnam, so <sup>22</sup> ubho bāhā ukkhipitvā parivāretvā ṭhitaparisam sandhāya <sup>23</sup> abhidhāvatha haññate brahmacārîti vadanto <sup>24</sup> kandati rodati paridevatîti.

Catuttham gātham paribbājako36 āha:

4. Evam so nihato seti yo apūjam namassati<sup>26</sup> yathâham ajja pahato hato mendena dummatîti. 96.

Tattha apūjan ti apūjanīyam, yathāhamajjā 'ti yathā aham ajja asantapaggaham katvā thito meņdena daļhappahārena pahato hato<sup>27</sup> etth' eva 95

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid thāne. <sup>2</sup> Bid omit āpane. <sup>3</sup> Bid apa-; all four MSS. -ti. <sup>4</sup> Ck kanika- corr. to khanika-, Bd tam. <sup>5</sup> Bid omit pana. <sup>6</sup> Ck -vānijassa, Cs -vāni- corr. to -vāṇi-, Bd -vānijjassa. <sup>7</sup> Ck repeats kathentasseva, Bi adds so, Bd ca so. <sup>6</sup> Bi -na gantvā, <sup>9</sup> Bid add tam. <sup>10</sup> Cs -mattham corr. to -mattam, Bid -pattam. <sup>11</sup> Bid add vedanāpatto. <sup>12</sup> Bi uruṭhā, Rd urujjhi? <sup>13</sup> Cks -vaddhi-, Bi -vati-, Bd -vatti-. <sup>14</sup> Rid -nasseva. <sup>15</sup> Bd adds rodatica. <sup>16</sup> Ck -dhāva, Bd -dhāvati. <sup>17</sup> Bi uruṭhitam, Bd uruṭhikam. <sup>18</sup> Cks -vaddhi-, Bid -vatti-. <sup>19</sup> Cks -vaddhi-, Bid -vattamāne. <sup>20</sup> Bid tattha tassa. <sup>21</sup> Bi upakārabhanḍam, Bd upakārambhanḍakam. <sup>22</sup> Bid add pi. <sup>23</sup> Bd saddhāya. <sup>24</sup> Bi adds va, Bd ca. <sup>25</sup> Bid parambbājako c. gātham. <sup>26</sup> Bid pasamsati. <sup>27</sup> Bid omit hato.

mārito, dummatîti duppa<br/>ñão, evam yo  $^1$ añão pi asantapaggaham karissati so  $^2$ aham viya duk<br/>kham anubhavissati  $^3$ .

Iti so paridevanto tatth' eva jīvitakkhayam patto ti.

Satthā imam desanam aharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā s cammasāṭako eṭarahi cammasāṭako va, paṇḍito vāṇijo pana aham evā" 'ti. Cammasāṭakajātakam a.

### 5. Godhajātaka.

Samaṇam tam maññamāno ti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekam kuhakam arabbha kathesi. Vatthum heṭṭhā vitto thāritam eva. Idhāpi tam bhikkhum ānetvā "ayam bhante bhikkhu kuhako" ti Satthu dassesum. Satthā "na bhikkhave idān eva pubbe p'esa kuhako yevā" 'ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārānasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto godhayoniyam nibbattitvā vayappatto kāyūpapanno araññe vasati. Eko dussilatāpaso pi tassa avidūre pannasālam 10 māpetvā vāsam 11 kappesi. Bodhisatto gocarāya caranto tam disvā "sīlavantatāpasassa pannasālā bhavissatîti 1366 tattha gantvā tam 18 vanditvā attano vasanatthānam eva gacchati. Ath' ekadivasam so kūtatāpaso upatthākakulesu sampāditamadhuramamsam 14 labhitvā "kim mamsam nām' etan" ti pucchitvā "godhamamsan" ti sutvā rasatanhāya15 abhibhūto "mayham assamapadam nibaddham agacchamanam godham khādissāmîti" māretvā yathārucim pacitvā sappidadhikatukabhandādīni gahetvā tattha gantvā muggaram 16 kāsāvena 95 paticchādetvā Bodhisattassa āgamanam olokento pannasāladvāre upasantūpasanto viya nisīdi. So āgantvā tam padutthindriyam 17

Cks se.
 Bid add pi.
 Bid add catuttham.
 Cfr. Vol. 1 p. 480.
 Bid add catuttham.
 Bid kāyabalena sampanno.
 Cfr. Vol. 1 p. 480.
 Bid add vatvā.
 Bid add vatvā.
 Bid omit tam.
 Bid add catuttham.
 Bid add catutt

disvā ..iminā amhākam sajātikam mamsam khāditam bhavissati, parigganhissāmi' nan" ti adhovāte thatvā sarīragandham ghāyitvā sajātimamsassa khāditabhāvam natvā tāpasam anupagamma patikkamitvā6 cari. So pi tassa anāgamanam6 natvā muggaram khipi. Muggaro sarīre apatitvā nanguttha- 5 koțiyam' păpuņi. Tāpaso ,,gaccha, viraddho smîti" āha. Bodhisatto "man tāva viraddho si, cattāro pana apāye na viraddho sîti 1066 palāvitvā camkamanakotivam thitavammīkam 11 pavisitvā añnena chiddena sīsam nīharitvā tena saddhim sallapanto 12 dve gāthā abhāsi:

- 1. Samanam 13 tam maññamano upagañchim 14 asaññatam. so mam dandena pahāsi yathā assamano 15 tathā.
- 2. Kin te jatāhi dummedha, kin te ajinasātiyā, (Dhp. v. 394.) abhantaran 16 te gahanam, bāhiram parimajjasîti. 98.

Tattha asaññatan ti aham kayadihi asaññatam assamanam 17 eva sa- 15 mānam 18 tam samaņo eso ti samitapāpatāya samanam maññamāno upagañchim 19, pahāsîti pahari, ajinasātiyā ti ekamsam katvā pārutena ajinacammena tuyham ko attho, abbhantarante gahanan ti20 tava sarīrabbhantaram visapūram viya alābu 31 gūthāpūro viya avāto asīvisapūro viya vammiko kilesagahanam 32, bahiran ti kevalam bahiram sariram parimajjasi 23, tam 24 90 antopharusatāya bahimattatāya25 hatthilandam26 viya assalandam27 viya ca hoti28.

Tam sutvā tāpaso tatiyam gātham āha:

s. Ehi godha nivattassu, bhunja sālīnam odanam, telam lonan ca me atthi pahūtam " mayha pipphalin ti. 99.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bi samajātika, Bd samānajātika. <sup>2</sup> Cks khāditvā. <sup>8</sup> Cks -hāmi. <sup>4</sup> Bid samajāti-. <sup>5</sup> C<sup>k</sup> patiechādetvā. <sup>6</sup> Bid -nabhāvam. <sup>7</sup> C<sup>s</sup> nam koṭiyam, C<sup>k</sup> nam-guṭṭhakoṭiyam, B<sup>i</sup> nagaṭhakoṭi, B<sup>d</sup> nanguṭhakoṭi. <sup>8</sup> Bid sotā-. <sup>9</sup> Bi gacchantare viruddho, Bd gacchahire viraddho. 10 Bid add vatvā. 11 Bid thitam-. 12 Bid -pento. 13 Bid -nan. 14 Cs -gachim? Bi -gacchita, Bd -gacchim. 15 Bid asa-. 16 Bid -ram. 17 Bid asa-. 18 Cks -nan. 19 Bi -gacchi, Bd -gaechim. 20 Cks omit gahananti. 21 Cks -bum, Bi läpugudhaparo, Bd läbugudhapuro. 22 Bid -nam. 28 Bid -sīti. 26 Bid te. 25 Ck bamaddhatāya, Cs bamandatāya, Bi bahidhatāya, Bd bahimathatāya. 26 Ck -laddham, Co -landam? Bid -lendam. 27 Ck -laddham? Ca -labbam, Rd -lendam, wanting in Bi. 28 Ck ma hoti, Cs ma hoti corr. to ca hoti, Bid shosīti in the place of ca hoti. 29 Bid bahutam.

Tattha pahūtam <sup>1</sup> mayha pipphalin ti na kevalam sāliodanam <sup>3</sup> telaloņam eva hingujīrakasingiverakamaricapipphalippabhedam <sup>3</sup> katukabhaṇḍam pi mayham bahum atthi, tenābhisamkhatam sālīnam odanam bhunja ebîti <sup>4</sup>.

Tam sutvā Bodhisatto catuttham gātham āha:

4. Esa bhiyyo pavekkhāmi vammīkam sataporisam, telam loņan ca kin te si ahitam mayha pipphalin ti. 100.

Tattha pavekkhāmîti pavisissāmi, ahitan ti yam etam tava kaṭukabhaṇḍasamkhātam pipphalim etam mayham ahitam asappāyan ti.

Evañ ca pana vatvā "are kūṭajaṭila, sace idha vasissasi"

10 gocaragāme manusseh' eva' tam 'ayam coro' ti gāhāpetvā vippakāram pāpessāmi, sīgham palāyassū" 'ti tajjesi". Kūṭajaṭilo tato palāyi.

Satthā imam desanam aharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā kūṭajaṭilo ayam kuhakabhikkhu ahosi, godharājā aham evā" ti.

15 Godhajātakam ...

### 6. Kakkārujātaka.

Kāyena yo nāvahare ti. Idam Satthā Jetavane viharanto Devadattam ārabbha kathesi. Tassa hi samgham bhinditvā gatassa 12 aggasāvakehi saddhim parisāya apakkantāya 13 unha-20 lohitam 14 mukhato ugganchi 15. Atha bhikkhū dhammasabhāyam katham samuṭṭhāpesum: "āvuso Devadatto musāvādam katvā 16 samgham bhinditvā idāni gilāno hutvā mahādukkham anubhotîti". Satthā āgantvā "kāya na 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā" ti pucchitvā "imāya nāmā" 'ti vutte "na bhikkhave idān' eva pubbe p' esa musāvādī 17 yeva 18, na c' esa idān' eva '9 musāvādam katvā dukkham 20 anubhoti pubbe pi anubhoti yevā" ti vatvā atītam āhari:

<sup>1</sup> Bid bahutam. 2 Bid sālīnamodanam. 3 Bi -verasuņamaricca-, Bd -varalasuņamaricca-. 4 Bid bhuñjāhiti. 5 Bid hare. 6 Cks -ti. 7 Bid -sseyeva. 6 Bid santa-. 8 Bid dhammade-. 10 add pana. 11 Bid godharājajātakam pañcamam. 13 Bid tathāgatassa. 13 Ck apakkantā, Bi pakkantassa, Bd pakkantāya. 14 Bid unham-. 15 Bid -gacchi. 16 Ck akatvā, Cs akatvā corr. to katvā. 17 Ck Eid -di. 18 Ck-. 19 Bd idāni, Bi omits idāneva, Cs omits musāvādī - - idāneva. 20 Bid mahādu-.

Atīte Bārānasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto Tavatimsabhavane añnataro devaputto ahosi. Tena kho pana samayena Bārānasiyam mahā ussavo ahosi. Bahū' nāgasupannā ca bhummatthakâpi devā ca āgantvā ussavam olokavimsu. Tāvatimsabhavanato pi cattāro devaputtā s kakkārūni nāma dibbapupphāni tehi katacumbatam pilandhitvā ussavadassanam agamimsu4, dvādasayojanikam nagaram 5 tesam pupphānam gandhena ekagandham ahosi. Manussā "imāni" pupphāni kena pilandhānîti "" upadhārentā " caranti". Devaputtā 10 "amhe ete upadhārentîti" vatvā" rājanganā 19 uppatitvā ma- 10 hantena devānubhāvenākāse 13 atthamsu. Mahājano sannipati 14. Rājāpi saddhim uparājādīhi agamāsi. Atha ne "kataradevalokato 15 agacchatha" 'ti pucchimsu 16. "Tavatimsadevalokato āgacchāmā" 'ti. "Kena kammena āgat' atthā" 'ti. "Ussa-"Kimpupphani nam' etanîti". "Dib- 15 vadassanatthāyā" 'ti. bakakkārupupphāni 17 nāmā" 'ti. "Sāmi, tumhākam devaloke aññani pilandheyyatha, iman' amhakam 18 detha" 'ti. puttā "imāni dibbapupphāni" mahānubhāvānañ ñeva" anucchavikāni, manussaloke lāmakānam duppaññānam hīnādhimuttikānam dussīlānam na anucchavikāni, ye pana manussā 20 imehi ca imehi ca gunehi 21 samannāgatā tesam etāni 21 anucchavikānîti" evañ ca pana vatvā tesu jetthakadevaputto pathamam gatham aha:

 Kāyena yo nâvahare vācāya na musā bhaņe yaso laddhā na majjeyya sa ve<sup>23</sup> kakkārum<sup>24</sup> arahatîti. 101. 25

<sup>1</sup> Cks Bi bahu. 2 Cks kakkāruni. Bi kakkaru, Bd kattaru corr. to kakkaru. 2 Bid -cumpitakam, Cks -cumbatam. 4 Bid āgatā. 5 Bid bārānasīna. 6 Cks iminā. 7 Bi piladdhāniti, Bd pilandhanāniti. 8 Cs Bid -to. 9 Bid vica-. 10 Bid te de-. 11 Bid āatvā. 12 Cks -nam, Bid -ne 13 Bid -vena ākāse. 14 Bid -titvā. 15 Bid add sāmi. 16 Bid āpu-. 17 Bi -kattaru-, Bd -kakkaru-. 18 Bd imāni amhākam, Bi imāni tumhākam. 19 Bi dipakattārupuppāni, Bd dibbakakkarupupphāni. 20 Bi mahānubhāvoni cevānañāeva, Bd mahānubhāvānadevānañāeva. 21 Ck imehi ca imehi ca guņehi. 22 anucohavikāni manussaloke - - - etāni wanting in Bi . 21 Cs sace. 24 Bi kattarūm, Bd kakkarum.

Tass' attho: yo käyena parassa santakam tinasalākam pi nāvabarati vācāya ca 1 jīvitam pariccajamāno pi musāvādam na bhanati, desanāsīsam ev
etam: kāyadvāravacīdvāramanodvārehi pana yo 2 dasa pi akusalakammapathe
na karotîti ayam ettha adhippāyo, yaso laddhā ti issariyam ca labhitvā yo 2
5 issariyamadamatto satim vissajjetvā pāpakammam na karoti, sa ve evarūpo imehi
guņehi yutto puggalo imam dibbapuppham arahati, tasmā yo 2 imehi guņehi
sammannāgato so imāni 4 pupphāni yācatu, dassāmîti 5.

Tam sutvā purohito cintesi: "mayham imesu gunesu eko pi n' atthi, musāvādam pana katvā etāni pupphāni gahetvā pilandhissāmi", evam mam jano 'gunasampanno ayan' ti jānissatīti" so "aham etehi gunehi samannāgato" ti vatvā tāni pupphāni āharāpetvā pilandhitvā dutiyam devaputtam yāci. So dutiyam gātham āha:

Dhammena vittam eseyya, na nikatyā dhanam hare,
 bhoge laddhā na majjeyya, sa ve kakkārum arahatîti. 102.

Tass' attho: dhammena parisuddhenājīvena suvanņarajatādivittam pariyeseyya, na nikatiyā ti <sup>10</sup> na vañcanāya dhanam <sup>11</sup> hareyya <sup>12</sup>, vatthābharanādike bhoge labhitvā pamādam na pamajjeyya <sup>13</sup>, evarūpo imāni pupphāni
arahati <sup>14</sup>.

- Purohito "aham etehi gunehi samannagato" ti vatva tani pi aharapetva pilandhitva tatiyam devaputtam yaci. So¹¹ tatiyam gatham aha:
  - a. Yassa cittam ahāliddam saddhā ca avirāginī eko sādum 16 na bhuñjeyya sa ve kakkārum arahatîti. 103.

Tass attho: yassa puggalassa cittam ahāliddam haliddirāgo viya na khippam bhijjati 17 cirapemam 18 hoti, saddhā ca avirāginī 19 kammam vā vipākam vā okappamīyassa vā puggalassa vacanam saddahitvā appamattaken eva na chijjati 90 na bhijjati, yo ca yācanake vā añne vā samvibhāgārahe puggale

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid omit ca. <sup>2</sup> Cks so. <sup>3</sup> Ck so, Cs so corr. to yo. <sup>4</sup> Ck iminā. <sup>5</sup> Ck dassāmissāmīti, Bi yāci tain tassa dassāmiti, Bd yācati tassa tassa dassāmiti. <sup>6</sup> Bid vatvā. <sup>7</sup> Ck piļ-. <sup>8</sup> Bid add pi. <sup>9</sup> Bid -suddhājīvena. <sup>10</sup> Cks pa. <sup>11</sup> Cks add na. <sup>13</sup> Bi kareyya. <sup>13</sup> Ck pamādam nāma pamajjeyya, Bi pamānam dam nappajjeyya, Bd pamādam nāpajjeyya. <sup>14</sup> Bid -tīti. <sup>15</sup> Ck to, Cs so corr. to to. <sup>16</sup> Cks sādun, Bi sādhu. <sup>17</sup> Bi shaliddham rāgo haliddham rāgo haliddhi viya khippam rajjati, Bd ahāliddam rāgo haliddi viya khippam na virajjati. <sup>18</sup> Bi tirameva, Bd thīrameva. <sup>19</sup> Bid add ti. <sup>20</sup> Ck naūchi-, Cs nam chi- corr to na chi-, Bid na virajjati.

10

bahikatvā eko<sup>1</sup> va sādurasabhojanam<sup>2</sup> na bhuñjati samvibhajitvā va<sup>3</sup> bhuñjati so imāni pupphāni arahatīti<sup>4</sup>.

Purohito, "aham etehi gunehi samannagato" ti vatvā tāni pi āharāpetvā pilandhitvā catuttham devaputtam yāci. So catuttham gātham āha:

4. Sammukhā vā parokkhā vā yo sante na paribhāsati yathāvādī tathākārī sa ve kakkārum arahatîti. 104.

Tass' attho: yo puggalo sammukhā vā parammukhā vā sīlādīguņayutte sante<sup>10</sup> paņdītapurise na akkosati na parībhāsati yam vāçāya vadati tad eva kāyena karoti so imāni pupphāni arahatîti.

Purohito "aham etehi gunehi samannāgato" ti vatvā tāni pi lāharāpetvā pilandhi la Devaputtā cattāri pi pupphacumbatāni purohitassa datvā devalokam eva gatā. Tesam gatakāle purohitassa sīse mahatī vedanā uppajjati, tinhena sikharena la nimmathitam la viya a ayayantena pīlitam viya a sīsam ahosi. 15 So vedanāmatto aparāparam parivattamāno mahāsaddena viravi, "kim etan" ti ca vutte "aham mam' antare avijjamāne yeva guņe 'atthîti' musāvādam katvā te devaputte la pupphāni yācim la harath' etāni mama sīsato" ti āha. Tāni harantā haritum nāsakkhimsu, ayapattena baddhāni viya ahesum. Atha nam ukhipitvā geham nayimsu. Tassa tattha si viravantassa satta divasā vītivattā. Rājā amacce āmahtetvā "dussīlo brāhmaņo marissati, kim karomā" 'ti āha sa "Deva, puna ussavam kārema devaputtā puna āgacchissantîti sa. Rājā puna sa puna sa sati puna sa sa tattha sa puna sa puna sa puna sa sa puna s

Bi ekato, Bd ekako.
 Cks sādhu-.
 Bd adds pi.
 Bid omit pi and add pupphāni.
 Bid parammukhā in the place of parokkhā vā.
 Ck yā, Cs ye.
 Bi kakkurum, Bd kakkarum.
 Ck satte, Bd sante vūpasante, Bi omits sante.
 Bid omit pi.
 Bd adds cattāro.
 Cks -ro.
 Bid cumbitakāni.
 Ck nhena, Cs tanhena, Bi nena.
 Bd adds sīsani.
 Ck nimmatithim corr. to nimmathitam, Cs nimmatitam corr. to -thitam, Bi nimpadditam, Bd nimmaddhitam.
 Bi piyaca, Bd viyamaca.
 Bi syapatena, Bd ayapattena.
 Bid add ca.
 Bid omit pi.
 Bid add ca.
 Bid omit pi.
 Bid add ca.
 Bid omit pi.
 Bid omit pi.

ussavam kāresi. Devaputtā puna āgantvā sakalanagaram pupphagandhena ekagandham katvā tath' eva¹ rājangane aṭṭhamsu. Mahājano sannipati, dussīlabrāhmanam ānetvā tesam purato urena nipajjāpesum. So "jīvitam me detha sāmino²"

ti devaputte yāci. Devaputtā "tuyham dussīlassa pāpadhammassa³ ananucchavikān' etāni⁴ pupphāni, tvam⁵ amhe vancessāmîti saññī ahosi, attano musāvādaphalam laddhan" ti tam⁴
mahājanamajjhe¹ garahitvā sīsato pupphacumbaṭam³ apanetvā
mahājanassa ovādam datvā sakaṭṭhānam eva agamamsu.

Satthā imam desanam āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā brāhmaņo Devadatto ahosi, tesu devaputtesu eko Kassapo eko Moggallāno eko Sāriputto, jeṭṭhadevaputto pana aham evā" 'ti. Kakkārujātakam 10.

#### 7. Kākātijātaka.

Vāti cāyam 11 tato gandho ti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekam ukkanthitabhikkhum ārabbha kathesi. Tadā hi Satthā tam bhikkhum "saccam kira tvam bhikkhu 12 ukkanthito 1311 ti pucchitvā "saccam bhante" ti vutte "kasmā ukkanthito sîti" "kilesavasena bhante" ti "bhikkhu, mātugāmo nāma arakkhiyo, na sakkā rakkhitum, porāṇakapaṇḍitā 14 mātugāmam 15 mahāsamuddamajjhe simbalidahavimāne 16 vasāpetvâpi 17 rakkhitum nāsakkhimsū" 'ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto tassa aggamahesiyā kucchismim nibbattitvā va-25 yappatto pitu accayena rajjam kāresi. Kākāti 18 nām' assa aggamahesī ahosi abhirūpā devaccharā viya. Ayam ettha

Bd tattheva.
 Bid omit no.
 Bid pāpakammassa.
 Bid -kānevetāni.
 Bid add pana.
 Bid omit tam.
 Bid add dussīlabrāhmaṇam.
 Bid -cumpitakam.
 Bid jeṭhakade-.
 Bi takkaru - chaṭhamam, l'd kakkaru - chaṭhamam.
 Bid vāyam.
 Ck Bid bhikkhum, Cs omits saccam - - bhikkhu.
 Bid add si.
 Bid add pi.
 Ck -mā, Cs -mā corr. to -mam.
 Bid sāppalidumavi-.
 Cs vā-, Bid vasāpento.
 Bid kākavatī.

90

samkhepo, vitthārato pana atītavatthum¹ Kuṇālajātake āvibhavissati. Tadā pan' eko supaṇṇarājā manussavesenâgantvā' rañāā saha jūtam' kīļanto Kākātiyā aggamahesiyā paṭibaddhacitto tam ādāya supaṇṇabhavanam netvā tāya saddhim abhirami. Rājā devim apassanto' Naṭakuveram nāma gans dhabbam', ,tvam vicināhi nan" ti āha'. So tam' supaṇṇarājānam pariggahetvā¹ ekasmim sare erakavane nipajjitvā tato supaṇṇassa¹ gamanakāle pattantare nisīditvā supaṇṇabhavanam gantvā tāya saddhim kilesasamsaggam katvā puna tass' eva pattantare nisinno āgantvā supaṇṇassa raññā saha¹ 10 jūtam¹ kīļanakāle¹ attano vīṇam gahetvā jūtamaṇḍalam' gantvā rañño santike ṭhito gītakavasena¹ paṭhamam gātham āha:

 Vāti câyami 18 tato gandho yattha me vasatī piyā, dūre ito hi Kākāti 19 yattha me nirato mano ti. 105.

Tattha gandho ti tassā dibbagandhavilittāya sarīragandho, yattha me ti yattha supannabhavane mama piyā vasati tato iminā saddhim katāya 20 kāyasamsaggāya tassā imassa kāyena saddhim āgato gandho vāyatīti adhippāyo, dūre ito hîti imamhā thānā dūre, hikāro nipātamatto, Kākāti 1 devī, yattha me ti yassā urarī mama mano nirato,

Tam sutvā supanņo dutiyam gātham āha:

2. Katham samuddam patari 27, katham patari 28 Kebukam, katham satta samuddani katham simbalim aruhîti. 106.

Tass' attho: tvam imam Jambudīpasamuddam tassa parato Kebukam <sup>24</sup> nadim <sup>25</sup> pabbatantaresu thitāni satta samuddāni ca katham tari <sup>26</sup>, ken' upā- 25 yena tiṇṇo, satta samuddāni atikkamitvā <sup>27</sup> thitam amhākam bhavanam simbalirukkhan ca katham abhirūhîti.

Cks -u. <sup>2</sup> Bid -na gantvā. <sup>3</sup> Bid rañno. <sup>4</sup> Cks dūtam, Bid jutam. <sup>5</sup> Bi kākāti, Bd kākavatī. <sup>6</sup> Ck devinca passanto, Cs devinca passanto corr. to devimapassanto, Bi deva apassanto, Bd devi apassanto. <sup>7</sup> Cks -bba. <sup>8</sup> Ck -hī, Cs -bhi. <sup>9</sup> Bid add vicinanto. <sup>10</sup> Bid add sutvā. <sup>11</sup> Bid add pattantarato nikkhamitvā. <sup>12</sup> Bid -ssā. <sup>18</sup> Bid saddhim. <sup>14</sup> Cks dūtam, Bid juta. <sup>15</sup> Bid add gandhabbo. <sup>16</sup> Cs Bid juta. <sup>17</sup> Bid gitavasena. <sup>18</sup> Bid vāyam. <sup>19</sup> Bid kākavatī. <sup>20</sup> Bid kākavatī. <sup>22</sup> Bid ddamatari. <sup>23</sup> Bid atari. <sup>24</sup> Bid add nāma. <sup>25</sup> Ck Bi nadī, Cs nadi. <sup>26</sup> Bid atari. <sup>21</sup> Cks -metvā.

Tam sutvā Națakuvero tatiyam gatham aha:

s. Tayā samuddam atarim¹, tayā atari Kebukam, tayā satta samuddāni, tayā simbalim āruhin ti. 107.

Tattha tayā ti tayā<sup>2</sup> karaṇabhūtena tava pattantare nisinno aham sab-5 bam etam akāsin ti attho.

Tato supannarājā catuttham gātham āha:

4. Dhi-r-atthu mam mahākāyam, dhi-r-atthu mam acetanam, yattha jāyāy' aham jāram āvahāmi vahāmi vā\* ti. 108.

Tattha dhiratthu man ti attānam garahanto āha, acetanan ti mahāsarīrattā lahubhāvagarubhāvassa ajānanatāya acetanam, yatthā ti yasmā, idam vuttam hoti: yasmā aham attano jāyāya jāram imam gandhabbam pattantare nisinnam ānento āvahāmi nento ca vahāmi tasmā dhi-r-atthu man ti-

So tam ānetvā Bārānasiranno va datvā puna na agamāsi.

Satthā imam desanam<sup>8</sup> āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam sa-15 modhānesi: (Saccapariyosāne ukkanthitabhikkhu sotāpattiphale patiṭṭhahi) "Tadā Naṭakuvero ukkanthitabhikkhu ahosi rājā<sup>9</sup> aham evā" 'ti. Kākātijātakam <sup>10</sup>.

# 8. Ananusociyajātaka.

Bahunnam vijjatîti 11. Idam Satthā Jetavane viharanto ekam matabhariyaku tumbikam 11. ārabbha kathesi. So kira bhariyāya matāya na nahāyati na bhuñjati 13 na kammante 14 payojesi, añnādatthu sokābhibhūto āļāhanam gantvā paridevamāno vicari, abbhantare pan' assa kūte dīpo 13 viya sotāpattimaggassa upanissayo jalati. Satthā paccūsasamaye lokam olokento tam disvā "imassa mam thapetvā añno koci sokam haritvā 16 sotāpattimaggassa dāyako n' atthi, bhavissāmi 'ssa avassayo' ti pacchābhattam pindapātapatikkanto pacchāsamaņam ādāya tassa gehadvāram patvā 17 kuṭumbikena

Bid -ri, C\* -rim corr, to -ri.
 Bid omit tayā.
 Bid cā, C\* āvahāmi mahāmivā.
 Ck\* -ratā.
 Bid dajānanto.
 Bid omit va.
 Bid puna nagaram, Bd na puna nagaram.
 Bid dhammade-.
 Bid add pana.
 Bid kākavatiyā jātakam sattamam.
 Bid vijati bhotīti.
 C\* matakuṭumbikam, Bd matabhariyam-, Ri -yam- corr, to -ya-.
 Bid nhāyi na pivi na limpi na bhuūji.
 Bid nhāyi na pivi na limpi na bhuūji.
 Bid nhāyi na pivi na limpi na bhuūji.

sutvā ¹ gamanam ² katapaccuggamanādisakkāro pennāttāsane nisinno kuṭumbike ³ āgantvā vanditvā ekamantam nisinne ⁴ "upāsaka kim ⁵ tuṇhībhūto sîti ⁴" pucchitvā ² "āma bhante bhariyā me kālakatā ³, tam ³ anusocento cintemîti ¹0" vutte "upāsaka, bhijjanadhammam nāma bhijjati, tasmim bhinne na yuttam cintetum ¹¹, porāṇakapaṇḍitāpi 5 bhariyāya matāya ¹bhijjanadhammam bhinnan ti na cintayimsū" 'ti vatvā tena yācito atītam ahari:

Atītavatthu Dasanipāte Cullabodhijātake 12 āvibhavissati. Ayam pan' ettha samkhepo: Atīte Bārānasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto brāhmaņakule nibbattitvā 10 vayappatto Takkasilāyam sabbasippāni ugganhitvā mātāpitunnam santikam agamāsi. Imasmim jātake Mahāsatto komārabrahmacārī 12 ahosi. Ath' assa mātāpitaro "dārapariyesanam 14 karomā" 'ti ārocayimsu. Bodhisatto "na mayham gharāvāsen' attho, aham tumhākam accayena pabbajissāmîti" vatvā tehi 15 punappuna 15 yācito ekam kancanarūpam 16 kāretvā "evarūpam kumārikam labhamāno ganhissāmīti" āha. Tassa mātāpitaro ..tam kancanarupakam paticchannayane aropetva gacchatha, Jambudīpatalam 17 vicinantā yatth' evarūpam 18 kumārikam 19 passatha tattha imam kancanarūpakam datvā tam 20 ānethā" 'ti mahantena parivārena manusse pesesum. pana kāle eko puñnavā satto Brahmalokato cavitvā Kāsiratthe 20 nigamagāme asītikotivibhavassa brāhmanassa gehe kumārikā hutvā nibbatti, Sammillabhāsinîti 'ssā' nāmam akamsu. solasavassakāle abhirūpā ahosi pāsādikā devaccharapatibhāgā as sabbalakkhanasampannā, tassāpi kilesavasena 22 cittam nāma na uppannapubbam, accantabrahmacārinī ahosi. Kancana-

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid sugatā. <sup>2</sup> Bid -no, <sup>3</sup> Bid -ko <sup>4</sup> Bid -no <sup>5</sup> C<sup>5</sup> kim upāsaka, C<sup>k</sup> omits kim. <sup>6</sup> C<sup>k5</sup> omit tuņhī - - sīti, <sup>7</sup> C<sup>k5</sup> pucchi. <sup>8</sup> Bid kālam - <sup>9</sup> Bid add aham. <sup>10</sup> Bid omit cintemī, <sup>11</sup> Bid socitum. <sup>12</sup> Bid cūļa - <sup>13</sup> Bi komārika - Bid komāraka - <sup>14</sup> Bid dārika - <sup>15</sup> Bid -nam. <sup>16</sup> Bid -rūpakam. <sup>17</sup> Bid -le. <sup>18</sup> C<sup>k</sup> yatthanatheva -, C<sup>5</sup> yatthatatheva -, Bd adds kancanarupam. <sup>19</sup> Bid brahmaņīkumārikam kumārī. <sup>20</sup> Bid kāsika - <sup>21</sup> C<sup>k5</sup> -nītissa, Bi sampillahānisītissā, Bd sampillahāsinītissā. <sup>22</sup> Bid kiless.

rūpakam' ādāya vicarantā tam gāmam pāpunimsu. manussā tam disvā "asukabrāhmanassa dhītā Sammillabhāsinī3 kimkāranā idha thitā" ti āhamsu. Manussā tam sutvā brāhmanakulam patvā Sammillabhāsinim vāresum. 5 tumhākam accayena pabbajissāmi, na me gharāvāsen' attho" ti mātāpitunnam sāsanam pesesi. Te "kim karosi" kumārike"" ti vatvā kancanarūpam' gahetvā tam mahantena parivarena pesayimsu. Bodhisattassa ca Sammillabhāsiniyā, ca ubhinnam pi anicchantānañ ñeva mañgalam karimsu. Te ekagabbhe 10 10 ekasmim sayane sayantâpi na aññamaññam kilesavasena olokayimsu, dve bhikkhū dve 11 brahmā 12 viya ca ekaṭṭhāne vasimsu. Aparabhage Bodhisattassa mātāpitaro kālam akamsu. tesam sarīrakiccam katvā Sammillabhāsinim 13 pakkosāpetvā "bhadde mama kulasantakā asītikotivo, tava kulasantakā asī-15 tikoțiyo, imam 14 ettakam 15 dhanam gahetvā 16 kutumbam pațipajja 17, aham pabbajissāmîti" āha. "Ayyaputta, tayi pabbajante aham pi pabbajissāmi, na sakkomi tam jahitun 1866 ti. "Tena hi ehîti" sabbam dhanam danamukhe vissajjetva khelapindam viya sampattim chaddetvā19 Himavantam pavisitvā ubho 90 pi tāpasapabbajjam pabbajitvā vanamūlaphalāhārā tattha ciram vasitvā lonambilasevanatthāva Himavantā otaritvā 20 anupubbena Bārāņasim 21 patvā rājuyyāne vasimsu. Tesam tattha vasantānam sukhumālāya22 paribbājikāya nirojam23 missakabhattam paribhuñjatiyā lohitapakkhandikāhādho uppajji, sā sappāya-95 bhesajjam alabhamānā dubbalā ahosi. Bodhisatto bhikkhācāravelāya tam pariggahetvā nagaradvāram netvā ekissā sālāya phalake nipajjāpetvā sayam bhikkhāya pāvisi. anikkhante yeva kālam akāsi. Mahājano paribbājikāya rūpa-

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Cks - kam. <sup>2</sup> Bid add manussä. <sup>3</sup> Bid sampillahäsini. <sup>4</sup> Bid gaptvä. <sup>5</sup> Bisammillahäsini, Bd sampillahäsini. <sup>6</sup> Bid karissati. <sup>7</sup> Bid - kä. <sup>8</sup> Bid - rūpa-kam. <sup>9</sup> Cks - bhäsäniyä. <sup>10</sup> Bid add vasamänä. <sup>11</sup> Bid omit dve. <sup>12</sup> so Cks; Bid brahmacäri. <sup>13</sup> Bi sampillahäsini, Bd sampillahäsinim. <sup>14</sup> Bid ti. <sup>15</sup> Bid ettha-. <sup>16</sup> Bid add imam. <sup>17</sup> Bi - pajjähīti, Bd - pajjähi. <sup>18</sup> Bid vija-. <sup>19</sup> Bid pahäya. <sup>20</sup> Bid add te. <sup>21</sup> Ck - sin. Cs - sim. <sup>22</sup> Bid - latāya. <sup>23</sup> Cks - jam.

sampattim disvā parivāretvā rodati paridevati. Bodhisatto bhikkham caritvā āgato tassā matabhāvam ñatvā "bhijjana—dhammam bhijjati, sabbe samkhārā aniccā evamgatikā yevā" 'ti vatvā tāya nipannaphalakāy' eva' nisīditvā missabhojanam' bhuñjitvā mukham vikkhālesi. Parivāretvā thitamahājano s "ayan te bhante paribbājikā kim hotîti" pucchi. "Gihikāle me pādaparicārikā ahosîti". "Bhante, mayam tāva na santhambhāma , rodāma paridevāma, tumhe kasmā na rodathā" 'ti. Bodhisatto "jīvamānā tāv' esā' mama kinci hoti, idāni paralokasamangitāya na kinci hoti, parajanavasam' gatā, 10 aham kissa rodāmîti" mahājanassa dhammam desento imā gāthā abhāsi:

- Bahunnam vijjati bhotī<sup>9</sup>, tehi kim me<sup>10</sup> bhavissati, tasmā etam <sup>11</sup> na socāmi piyam Sammillabhāsinim <sup>12</sup>. 109.
- 2. Tan tañ 18 ce anusoceyya 14 yam yam 18 tassa na vijjati attānam anusoceyya sadā maccuvasam gatam 16. 110.
- 3. Na h' eva thitam' nasīnam' na sayānam' na p'addhagum yāva pāti nimisati 1 tatrāpi 2 sarati-bbayo 2. 111.
- 4. Tatth' attani vata-ppaddhe 24 vinābhāve asamsaye 25 sesam 26 sesam dayitabbam vītam 27 ananusocitan 28 ti. 112. 24

Tattha bahunnam vijjati bhotîti<sup>29</sup> ayam bhotī<sup>30</sup> amhe chaddetvā idāni aññesam bahunnam matasattānam<sup>31</sup> antare vijjati samvijjati<sup>32</sup>, tehi me kim bhavissatîti tehi matakasattehi saddhim vattamānā idān'esā<sup>33</sup> kim

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid nippannaphalakeyeva. <sup>2</sup> Bid missakabho-. <sup>3</sup> Bid ayam. <sup>4</sup> Ck satthamhāma, Co satthamhāma corr. to -bhāma, Bi santhamhā, Rd santhambhāma. 4 Bid tāva esā ca. 6 Bid add na. 7 Bid maraņavasam. 8 Cks kassa. 9 Ck hoti, Ce hoti corr. to bhoti, Bid bhoti. 10 Bid me kim. 11 Ck ekam, Bid hetam. 11 Bi sampillahāsini, Bd sampillahāsini. 18 Bid tam tam. 14 Bi anubhojeyya, Bd sānusoceyyam. 15 Bi samcayan, Bd yamyan. 16 Bid pattam. 17 Ck Bi titham, Ce tittham. 18 Bid na nisinnam. 19 Bi nippannam, Bd nipannam. 20 Bi pattāgū, Bd pattagū. 21 Ck yāvapātīni mīsati, Cs yāva pātini nimisati, Bi yāvum-28 Bid nassati vayo. mati nimissati, Bd yavummitinimissati. 22 Bid tatthapi 24 Ck tanthanthattanivata-, Ce tatthattanivatappaddhe, Bi tattatattapajathapanthe, Bd tatthattanivatapanthe. 25 Bid -yo. 26 Bi bhusam, Bd bhutam. 27 Bid mahantam. 28 Ck ananusociyan. Bid anusocayan. 29 Cks hotîti. 80 Cks hoti, Bid bhoti. 31 Bd matakasa-. 32 Bid atthi upalabbhati in the place of samvijjati. 33 Bi idani mevesayam, Bd idaneva sa mayham.

bhavissati 1, tehi va sattehi 2 atirekasambandhanavasen' esa 3 mayham kim bhavissati<sup>4</sup>, kā nāma bhavissati<sup>5</sup>, kim bhariyā udāhu bhaginîti<sup>6</sup>, tehi mekan<sup>7</sup> ti pi pātho, tehi matakehi saddhim idam pi me kalebaram<sup>8</sup> ekam bhavissatīti attho, tasmā ti yasmā esā matakesu samkham gatā mayham sā na kiñci hoti 10 5 taşmā etam na socāmîti 11, yam yam tassā 'ti yam yam tassa anusocakassa 13 sattassa 13 na vijjati n' atthi matam niruddham tam tam sace 14 anusoceyya 'ti attho, yassā ti pi pāṭho, yam yam yassa na vijjati tam tam sace 15 anusoceyyā 'ti attho, maccuvasam gatan 16 ti evam sante niccam maccuvasam gatam 17 gacchantam attānam eva anusoceyya, ten' assa 18 asocanakālo yeva na 19 bha-10 veyyā 'ti attho, tatiyagāthāya na heva thitam 20 na nisinnam na nipannam na paddhagum 31 kañci 23 sattam ayusamkharo anugacchatîti pathaseso, tattha paddhagun 28 ti samparivattetva caramanam, idam vuttam hoti: ime satta catūsu irivāpathesu mattā 24 viharanti. āvusamkhārā pana rattim 25 ca divā ca sabbiriyapathesu appamatta attano khayagamanakammam 26 eva karontîti, yava 15 'ti yava, patîti ummisati<sup>27</sup>, ayam tasmim kale voharo, idam vuttam hoti: yāva ummisati 28 ca nimisati 29 ca tatrāpi evam appamattake 30 kāle imesam sattānam saratibbayo 81 ti tīsu vayesu so so vayo parihāyat' eva nassatiti 32, tatthattanivatappaddhe 38 ti tattha te 34 attani vata paddhe 35, idam vuttam hoti: tasmim vata evam saramāne 36 vave avam attā ti samkham 37 gato atta-20 bhavo paddho28 hoti vayena 39 addho upaddho aparipunno va hoti, evam tattha imasmim attani paddhe 40 yo 41 v'esa 42 tattha tattha nibbattānam sattānam vinābhāvo asamsayo 43 tasmim vinābhāve pi asamsaye nissamsaye yam 44 bhūtam sesam amatam tam sesam 45 jivamānam, jivamānam eva 46 dayitabbam dayāyitabbam 47 mettāyitabbam 48, ayam satto ārogo 49 hotu avyāpajjho 50, evam tasmim mettā-

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Bid matasattehi. <sup>3</sup> Bi -sampandhavasena sā, Bd -sambandhava-1 Bid -tīti. seneva sā. 4 Bi -tīti. 5 Bd omits k. n. bh. 6 Bid -ni vā ti. 7 Bid kin. 8 Cs kale- corr. to kale-. Bid kalevaram. 9 Bd samāgantā, Bi samāgantvā in the place of samkhamgatā. 10 Bi mayham pisā kincina hoti, Bd mayham sāpi kinci no hoti. 11 Cs sevācāmīti, Ck sevāmi. 12 Bid -cantassa. 13 Bid omit sattassa. 14 Bi esa, Bd esā. 15 Bid ceso. 16 Bid pattan. 17 Bid pattantam. 18 Bid tassa in the place of tenassa. 19 Bid omit na. 20 Cks Bi tittham. 21 Bid pattagūti. 22 Bid Ce kinci. 23 Bi mattadu, Bd patthagu. 24 Bid pamatta. 25 all four MSS. 26 Cks khayam -. 27 Cs ummīsati, Bi yadhummatiti yava ummissati ādhummi, Rd yādhummiti yāva ummissati in the place of yāvā - -. 28 Bi -ssati. 80 Bid appamatta. 31 Ck sare-, Cs sare- corr, to sara-, Bid nassati vayo. 32 Bid na vadhatīti. 33 Cks tatthāttanivattappavaddhe, Bi tattattanivatapakko, Bd tatthatthanivatapanthe. 34 Bi tava, Bd tava. 35 Cks appavaddhe, Bid panthe in the place of vata paddhe. 36 Bid vattamane in the place of vata evam s. 37 Bid samkhyam. 38 Bi pando, Bd pantho. 39 Bi vayo, Bd khayena. 40 Bi pantho va, Bd panthe va. 41 Ck yye. 42 Bid cesa. 43 Bid add pi. 44 Cs sam. 45 Ck Bi omit tam sesam. 46 Bd vijjamanameva, Bi omits jīvamanameva. 47 Bid omit daya-. 48 Bid mitta-. 49 Cs Bid ar-. 50 Bid abya-.

bhāvanā kātabbā, yam pan' etam vītam' vigatam matam ananusociyam na anusocitabban ti.

Evam Mahāsatto catūhi gāthāhi aniccatākāram dīpento dhammam desesi. Mahājano paribbājikāya sārīrakiccam akāsi. Bodhisatto Himavantam pavisitvā jhānābhiñnam nibbattetvā Brahmaloka-parāyano ahosi.

Satthā imam desanam ā āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: (Saccapariyosāne kuṭumbiko sotāpattiphale patiṭṭhahi)
"Tadā Sammillabhāsinī Rāhulamātā ahosi, tāpaso pana aham evā"
'ti. Ananusociyajātakam 7.

#### 9. Kālabāhujātaka.

Yam annapānas sā 'ti. Idam Satthā Veļuvane viharanto hatalābhasakkāram Devadattam ārabbha kathesi. Devadattena hi Tathāgate aṭṭhāne kopam bandhitvā dhanuggahesu payojitesu Nālā-girivissajjanen assa doso pākato jāto. Ath assa paṭṭhapitāni thanabhattādīni manussā harimsu. Rājāpi nam na olokesi. So hatalābhasakkāro kulesu viñnāpetvā bhunjanto cari katham samuṭṭhāpesum: "āvuso Devadatto lābhasakkāram uppādessāmīti uppannam pi thiram kātum nāsakkhīti kathā agantvā "kāya nu tha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā" ti pucchitvā "imāya nāmā" 'ti vutte "na bhikkhave idān' eva pubbe p' esa hatalābhasakkāro ahosīti" vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Dhananjaye<sup>14</sup> rajjam kārente Bodhisatto Rādho nāma suko ahosi mahāsarīro paripuṇṇa-gatto, kaniṭṭho pan' assa Poṭṭhapādo nāma. Eko luddako te 25 dve pi jane bandhitvā netvā Bārāṇasiranno adāsi. Rājā ubho pi te suvannapanjare pakkhipitvā suvannataṭṭake<sup>15</sup> madhulāje

Digitized by Google

Bi titam, Bd ti.
 Bid aniccākā.
 Bid -tameva.
 Bid -oñāsamāpattiyo.
 Bid dhammade.
 Bid sampilla.
 Bi -socakājā.
 Bd -socakājā.
 <li

23

khādāpento sakkharodakam pāyento patijaggi, sakkāro mahā ahosi, lābhaggayasaggappattā ahesum. Ath' eko vanacarako Kālabāhun¹ nām' ekam mahākālamakkatam ānetvā rañño² adāsi, tassa pacchā āgatattā mahantataro³ lābhasakkāro ahosi, sukānam parihāyi. Bodhisatto tādilakkhanayogā⁴ na⁵ kiñci āha, kaniṭṭho pan' assa tādilakkhanābhāvā⁴ tam makkatassa sakkāram asahanto "bhātika, pubbe imasmim rājakule sādurasakhādaniyādim amhākam eva denti, idāni mayam na labhāma, Kālabāhumakkaṭass' eva haranti¹, mayam Dhanañ-jayarañño⁵ santikā lābhasakkāram alabhantā imasmim ṭhāne kim karissāma, ehi araññam eva gantvā vasissāmā" 'ti tena saddhim sallapanto⁵ paṭhamam gātham āha:

1. Yam annapān' assa pure labhāma tam dāni sākhāmigam 10 eva gacchati, gacchāma dāni vanam eva Rādha asakkatā v' amhā 11 Dhananjayāyā 12 'ti. 113.

Tattha yam annapānassā 'ti yam annapānam assa rañūo santikā, upayogatthe sāmivacanam, Dhanañjayāyā 'ti karanatthe sampadānam' 's, Dhanañjayena asakkatā vamha' 4, annapānañ ca 15 na labhāma iminā ca asakkat' 30 amhā 16 'ti attho.

Tam sutvā Rādho dutiyam gātham āha:

2. Lābho alābho ayaso yaso ca 17 (Dasaratha-Jāt. p. 9.) nindā pasamsā ca 18 sukhañ ca dukkham ete aniccā manujesu dhanımā, mā soca, kim socasi Potthapadā 'ti. 114.

Tattha ya so ti issariyar arivāro, aya so ti tassābhāvo, ete ti ete aṭṭha lokadhammā manujesu aniccā', lābhaggappattā 19 hutvāpi aparena samayena

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bi kālabāhu, Bd kālabāhu. <sup>2</sup> Bid bārāṇasirañno. <sup>3</sup> Ce Bid mahantaro. <sup>4</sup> Ck nādhilak-, Ce tādīlak-, Bi tātilakhaṇayogena, Bd tādisalakhaṇayogena. <sup>5</sup> Bi omits na. <sup>6</sup> Bd tādisalak-. <sup>7</sup> Ck dāranti or āranti? Bid denti. <sup>8</sup> Bi dhanañ-ceyya-, Bd dhanañcaya-. <sup>9</sup> Bid -pento. <sup>10</sup> Bid sākha-. <sup>11</sup> Bid camhā. <sup>12</sup> Bid dhanañcayāyā. <sup>18</sup> Bd -navacanam; dhanañj - - dānam wanting in Bi. <sup>14</sup> Bid camhāti, Ce camha corr. to vamha. <sup>15</sup> Bid -pānam, omitting ca. <sup>16</sup> Bid na sak-. <sup>17</sup> Bid yaso ayaso ca. <sup>18</sup> Bid omit ca. <sup>19</sup> Bid lābhaggayasaggappattā.

15

appalābhā appesakkhā¹ honti, niccalābhino² n'atthi, yasādisu pi es'esa nayo.

Tam sutvā Potthapādo makkate usūyam apanetum asakkonto tatiyam gātham āha:

a. Addhā tuvam paņditako si Rādha, jānāsi atthāni anāgatāni, kathan nu sākhāmigam dakkhisāma nibbāpitam rājakulato va jamman ti. 115.

Tattha kathan <sup>10</sup> nū 'ti kena nu kho upāyena, dakkhisāmā <sup>11</sup> 'ti dakkhissāma, nibbāpitan <sup>13</sup> ti nicchuddham <sup>13</sup> nikkhāmitam <sup>14</sup>, jammam ti 10 lāmakam.

Tam sutvā Rādho catuttham gātham āha:

4. Cāleti kaṇṇam, bhakuṭim karoti, muhum muhum bhāyayate <sup>15</sup> kumāre, sayam eva tam kāhati Kālabāhu yenârakā <sup>16</sup> thassati annapānā ti. 116.

Tattha bhāyayate 17 kumāre ti rājakumāre 18 utrāseti, yenā 'ti yena kāraņena, ārakā ṭhassatîti yena kāraņena imamhā anna<sub>l</sub>ānā dūre ṭhassati sayam eva tam kāraṇam karissati, mā tvam etassa cintayîti attho.

Kālabāhu<sup>19</sup> pi katipāhen' eva rājakumārānam purato <sub>90</sub> kaṇṇacālanādīni karonto kumāre bhāyāpesi, te bhītā<sup>20</sup> vissaram akamsu. Rājā "kim etan" ti pucchitvā tam attham sutvā "nikkaddhatha nan" ti makkaṭam <sup>21</sup> nikkaddhāpesi, sukānam lābhasakkāro<sup>22</sup> pākatiko<sup>23</sup> va<sup>24</sup> ahosi.

Cks -sakkā.
 Bid add nāma.
 Bid ussuyyam.
 Ck attā, Cs attā.
 Bid katham.
 Cks -gan, Bid sākha.
 Bid dakkhāma.
 Ck niddapitam.
 Ck niddapitam.
 Cks omit va.
 Bid katham.
 Ck niddā, Bi nidapitam.
 Ck niddā, Bi nidapitam.
 Ck niddā, Bi nidapitam.
 Ck nikkā, Bi āpitam, Bi nikadhāpitam.
 Ck hāsayate, Cs bhāyayate corr. to bhāsayate, Bi ālapate, Bi bhāyate.
 Bid sa, Bi ya.
 Ck bhīta, Cs hitā, Bid bhītatasitā.
 Bid omit makkatam.
 Bid add puna.

Satthā imam desanam aharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā Kālabāhu" Devadatto ahosi, Poṭṭhapādo Ānando, Rādho pana aham evā" 'ti. Kālabāhujātakam'.

#### 10. Sīlavīmamsajātaka.

Sīlam kireva kalyāņan ti. Idam Satthā Jetavane viharanto sīlavīmam sakabrāhmaņam ārabbha kathesi. Dve pi vatthūni heṭṭhā kathitān' eva, idha pana Bodhisatto Bārāṇasirañño purohito ahosi.

So attano sīlaii 'vīmamsanto' tīņi divasāni heraññika-10 phalakato kahāpaṇam gaṇhi. Tam "coro" ti' rañño dassesum. So rañño santike thito"

- 1. Sīlam kir' eva kalyāṇam, sīlam loke anuttaram,
  passa: ghoraviso nāgo sīlavā ti na haññatîti? 117.
  paṭhamagāthāya sīlam vaṇṇetvā rājānam pabbajjam anujānā15 petvā pabbajitum gacchati. Ath' ekasmim'o sūnāpaṇe'i seno
  mamsapesim gahetvā ākāsam'i pakkhandi. Tam aññe sakuṇā
  parivāretvā pādanakhatuṇḍakādīhi'i paharanti. So tam dukkham sahitum asakkonto mamsapesim chaḍḍesi. Aparo gaṇhi.
  So pi tath' eva viheṭhiyamāno chaḍḍesi. Ath' añño gaṇhîti
  20 evam yo yo'' gaṇhi tam tam sakuṇā anubandhimsu, yo yo
  chaḍḍesi so so sukhito ahosi'i. Bodhisatto tam'' disvā "ime
  kāmā nāma mamsapesūpamā, ete gaṇhantānam yeva dukkham
  vissajjentānam sukhan'' ti cintetvā dutiyam gātham āha:
- 2. Yāvad ev' ass' ahū<sup>17</sup> kiñci tāvad eva akhādisu <sup>18</sup>
  samgamma·kulalā loke, na himsanti akiñcanan ti. 118

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid dhammade. <sup>2</sup> Ck kāļa. <sup>3</sup> Ck kāļa., Bid add navamam. <sup>4</sup> Cks sīla. <sup>5</sup> Cks -sako. <sup>6</sup> Bid biraññapha. <sup>7</sup> Bid add gahetvā. <sup>8</sup> Bid add paṭhamam gātham āha. <sup>9</sup> Bid add imāya. <sup>10</sup> Bid add divase. <sup>11</sup> Ck su., Cs suṇāpano corr. to suṇāpaṇa, Bi suṇāpaṇato, Bd suṇāpaṇato. <sup>12</sup> Bid -se. <sup>13</sup> Cs -tuṇḍādhi. <sup>14</sup> Ck omits one yo, Bi gaṇhi tesu yo evam, Bd gaṇhi tesu yo yo evam. <sup>15</sup> Bid -to va hoti. <sup>16</sup> Bid omit tam. <sup>17</sup> Cs ahu, Bid evassa ahu. <sup>18</sup> Ck akādisu corr. to akhā-, Cs akhāyu, Bi sakhādīsu.

Tass' attho: yāvad eva assa senassa ahu kiūci mukhena gahitam mam-sakhandam tāvad eva nam imasmim loke kulalā samāgantvā khādimsu, tasmim pana vissaṭṭhe tam enam akiūcanam nippalibodham pakkhim sesapakkhino na himsantīti.

So nagarā nikkhamitvā antarāmagge ekasmim gāme sāyam sekassa¹ gehe nipajji. Tattha pana Pingalā nāma dāsī³ "asu-kavelāya nāma³ āgaccheyyāsîti" ekena purisena saddhim sam-ketam akāsi. Sā sāmikānam pāde dhovitvā tesu nipannesu tassāgamanam olokentī ummāre nisīditvā "idāni āgamissati idāni āgamissatîti" paṭhamayāmam pi majjhimayāmam pi vīti- 10 nāmesi, paccūsasamaye pana "na so idāni āgamissatîti" chinnāsā hutvā nipajjitvā niddam okkami. Bodhisatto idam kāraṇam disvā "ayam 'dāni' puriso āgamissatîti' āsāya' ettakam kālam nisinnā idāni 'ssa anāgamanabhāvam natvā chinnāsā hutvā sukham supati, kilesesu hi āsā nāma duk- 15 kham nirāsābhāvo' ca sukhan" ti cintetvā tatiyam gā-tham āha:

s. Sukham nirāsā supati , āsā phalavatī sukhā, āsam nirāsam katvāna sukham supati Pingalā ti. 119.

Tattha phalavatīti yassā āsāya phalam laddham hoti sā tassa phalassa 90 sukhatāya sukhā nāma 9, nirāsam katvā anāsam 10 katvā chinditvā 11 pajahitvā ti attho, Pingalā ti Pingalā 12 dāsī idāni sukham supatīti.

So punadivase tato gāmā arannam pavisanto aranne ekam tāpasam jhānam appetvā nisinnam disvā "idhaloke ca paraloke ca jhānasukhato uttaritaram 'sukham is n' atthîti'' 95 cintetvā catuttham gātham āha:

4. Na samādhiparo atthi asmim loke paramhi ca, na param nâpi 16 attānam vihimsati samāhito ti. 120.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid ekasmim. <sup>2</sup> Cks dāsim. <sup>3</sup> Bid omit nāma. <sup>4</sup> Bid add so <sup>5</sup> Bi sañūāya. <sup>6</sup> Bid -sa. <sup>7</sup> Bid -so. <sup>8</sup> Cks nupati. <sup>9</sup> Bid add nirāsāsupati. <sup>10</sup> Bi nātibhāsā nirāsam, Bd nātiāsā ca nirāsam in the place of anāsam. <sup>11</sup> Bid chijjitvā. <sup>12</sup> Bid -la. <sup>13</sup> Cks omit paraloke ca. <sup>14</sup> Bd adds aññam. <sup>15</sup> Bid add nāma. <sup>16</sup> Cks na parantopi.

Tattha na samādhiparo ti¹ samādhito³ paro añño sukhadhammo nāma n'atthîti.

So araññam pavisitvā isipabbajjam pabbajitvā jhānābhiññam uppādetvā Brahmaloka-parāyano ahosi.

Satthā imam desanam a āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā purohito aham evā" 'ti. Sīlavīmam sajātakam 5. Kuţidūsakavaggo tatiyo.

#### 4. KOKILAVAGGA.

# 1. Kokālikajātaka.

Yo ve käle asampatte ti, Idam Satthä Jetavane viharanto Kokälikam ärabbha kathesi. Vatthum Takkärikajätake<sup>6</sup> vitthäritam<sup>7</sup>.

Atīte pana Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto tassa amaccaratanam hahosi. Rājā bahubhāṇī ahosi. Bodhisatto "tassa tam bahubhāṇitam nisedhessāmîti" ekam upamam upadhārento vicarati. Ath ekadivasam rājā uyyānam gantvā mangalasilāpaṭṭe nisīdi. Tass' upari ambarukkho atthi, tatth' ekasmim¹ kākakulāvake kālakokilā¹¹ attano anḍakam nikkhipitvā agamāsi. Kākī tam kokilanḍa-kam¹ paṭijaggi. Aparabhāge tato kokilapotako nikkhami. Kākī "putto me" ti sañnāya mukhatunḍakena¹³ gocaram āharitvā tam paṭijaggi. So avirūļhapakkho akāle yeva kokilaravam ravi. Kākī "ayam idān' eva tāva añnām ravam

Bi adds ssmādhivaro, Bd samādhiparo.
 Cks -dhino.
 Bid dhammade.
 Cks tāpaso, Bid add pana.
 Bid add dasamam.
 Cfr. Five Jātakas p. 48.
 Bid takkāriyajā.
 Bid -tameva atītam āhari.
 Bid omit pana.
 Bid -laandam.
 Cs Bi kāla-, Bd kāka-.
 Bid -laandam.

ravati¹, vaddhanto² kim karissatîti" tundena³ koţţetvā⁴ māretvā kulāvakā pātesi. So rañno pādamūle pati. Rājā Bodhisattam pucchi: "kim etam sahāyā" 'ti. Bodhisatto "aham rājānam vinetum³ ekam upamam pariyesāmi, laddhā dāni p' esā⁴" ti cintetvā "mahārāja, atimukharā akāle bahubhānino s evarūpam¹ labhanti, ayam mahārāja kokilapotako kākiyā puṭ-tho⁵ avirūļhapakkho⁵ akāle yeva viravi¹o, atha nam kākī 'nâ-yam mama puttako' ti ñatvā mukhatundena¹¹ kotṭetvā¹³ māre-tvā¹³ pātesi, manussā vā hontu tiracchānā vā akāle¹⁴ bahu-bhānino evarūpam dukkham anubhavantîti¹⁵ vatvā imā gā-10 thā abhāsi:

- Yo ve kāle asampatte ativelam pabhāsati<sup>16</sup>
   evam so nihato<sup>17</sup> seti kokilāyêva<sup>16</sup> atrajo. 121.
- 2. Na hi sattham 19 sunisitam 20 visam halāhalam 21 iva evam nikaṭṭhe 23 pāteti vācā dubbhāsitā yathā. 122.
- a. Tasmā kāle akāle vā 38 vācam rakkheyya pandito, nâtivelam pabhāseyya api attasamamhi ca 24. 123.
- 4. Yo ca<sup>25</sup> kāle mitam<sup>26</sup> bhāse matipubbo vicakkhaņo<sup>27</sup> sabbe amitte ādeti supaņņo uragam<sup>28</sup> ivā ti. 124.

Tattha kāle asampatte ti attano vacanakāle asampatte<sup>29</sup>, ativelan ti 90 velātikkantam <sup>30</sup> katvā atirekappamāṇam <sup>31</sup> bhāsati, halāhalam <sup>32</sup> ivā 'ti halāhalam <sup>33</sup> iva, nikaṭṭhe<sup>34</sup> ti tasmiñ ñeva <sup>35</sup> khaņe appamattake kāle, tasmā ti yasmā sunisitā satthā <sup>36</sup> halāhalavisato pi khippataram dubbhāsitavacanam

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid ravi. <sup>2</sup> Bid vadhanto, Cks vaddhe-. <sup>3</sup> Bid tuṇḍakena. <sup>4</sup> Ck koṭṭhe-, Cs koṭṭhe-corr, to koṭṭe-, Bid koṭe-. <sup>5</sup> Bi pivāretum, Bd nivāretum. <sup>6</sup> Bi mesā, Bd mayā. <sup>7</sup> Bd adds dukkham. <sup>8</sup> Bi kokiliyā putto in the place of kākiyā puṭṭho. <sup>9</sup> Bi-putto, Bd -patto. <sup>10</sup> Bid kokilaravam ravi. <sup>11</sup> Bd -tuṇḍakena. <sup>12</sup> Ck koṭhetvā, Cs koddhe- corr. to koṭṭe-, Bi koṭe-. <sup>18</sup> Bid add kulāvakā. <sup>14</sup> Bid add ca. <sup>15</sup> Bi labhuntīṭi, Bd labhantīṭi. <sup>16</sup> Bid pibhā-. <sup>17</sup> Ck nī-, Bd nipāto. <sup>18</sup> Bid -lā viya. <sup>19</sup> Cs sattam corr. to sattham, Bi sattam. <sup>20</sup> Bid -nissi-. <sup>21</sup> Ck Bid -halam, Cs -halām corr. to -halam. <sup>22</sup> Bi nikaleḍha, Bd nikaḍhe. <sup>23</sup> Bi vā akāle, Bd kāle vā akāle vā. <sup>24</sup> Bi -mamhi vā, Bd -mappi vā, Cks -mampi ca. <sup>25</sup> Bi va. <sup>26</sup> Bid -ta. <sup>27</sup> Ck -nio. <sup>28</sup> Bid -gam. <sup>29</sup> Ck appatte. <sup>80</sup> Bid velam atikkantam. <sup>31</sup> Cks -kapamānam. <sup>32</sup> all four MSS. -lam. <sup>33</sup> Bid -lam. <sup>54</sup> Bid nikaḍhe. <sup>25</sup> Ck tasmim neva, Bi tasmī, omitting neva, Bd tasmim yeva. <sup>26</sup> Bi -nissitasattā, Bd -nissitasatthā, Cks sunisitam sattham.

eva pāteti<sup>1</sup> tasmā, kāle akāle vā ti vattum yuttakāle ca<sup>2</sup> akāle ca<sup>3</sup> vācam rakkhetha<sup>4</sup>, ativelam na bhāseyya, api attanā same ti nānākaraņe pi puggale ti attho, matipubbo ti matim purecārikam katvā kathanena matipubbo, vicakkhaņo<sup>5</sup> ti ñāņena vicāretvā atthavindanapuggalo<sup>6</sup> vicakkhaņo<sup>5</sup> nāma, uragam<sup>7</sup> ivā ti uragam<sup>8</sup> iva, idam vuttam hoti: yathā supaņņo samuddam khobhetvā mahābhogam uragam ādeti gaņhāti<sup>9</sup> ādiyitvā ca<sup>10</sup> nam<sup>11</sup> simbalim āropetvā mamsam khādati evam eva<sup>12</sup> yo matipubbangamo<sup>13</sup> vicakkhaņo<sup>14</sup> vattum yuttakāle mitam bhāsati so sabbe amitte ādeti gaṇhāti<sup>9</sup> attano vase<sup>15</sup> vattetīti.

Rājā Bodhisattassa dhammadesanam sutvā tato paṭṭhāya mitabhāṇī ahosi, yasañ c'assa vaḍḍhetvā mahantataram adāsi.

Satthā imam desanam <sup>18</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā . kokilapotako Kokāliko ahosi, paṇḍitāmacco <sup>19</sup> pana aham evā" 'ti. 15 Kokālikajātakam <sup>20</sup>.

#### 2. Rathalatthijātaka.

Api hantvā hato brūtîti<sup>21</sup>. Idam Satthā Jetavane viharanto Kosalarañño purohitam ārabbha kathesi. So kira rathena attano bhogagāmakam<sup>37</sup> gacchanto sambādhe<sup>23</sup> magge ratham pājento ekam sakaṭasattham disvā "tumhākam sakaṭam apanetha<sup>24</sup> apanethā" 'ti gacchanto<sup>35</sup> sakaṭe anapanīyamāne<sup>26</sup> kujjhitvā patodalaṭṭhim<sup>27</sup> purimasakaṭe sākaṭikassa khipi<sup>38</sup>. Sā rathadhure<sup>29</sup> paṭihatā nivattitvā tass' eva nalāṭam <sup>30</sup> pahari, tāvad eva <sup>31</sup> nalāṭe <sup>32</sup> gaṇḍo <sup>33</sup> uṭṭhahi. So nivattitvā "sākaṭikehi pahaṭo 'mhîti <sup>34</sup>" rañño ārocesi. Sākaṭike pakkosāpetvā vinicchinantā <sup>35</sup> tass' eva dosam addasamsu. Ath' ekadivasam <sup>36</sup> dhammasabhāyam katham samuṭṭhāpesum: "āvuso, rañño

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bi pākatesi, Bd pātesi. <sup>2</sup> Rd vā <sup>2</sup> Bd vā, Bi omits ca akāle ca. <sup>4</sup> Cks rakkhateva. <sup>5</sup> Ck -no. <sup>6</sup> Bi attacintana-, Bd atthacintana-. <sup>7</sup> all four MSS. -gam. <sup>8</sup> Bid -gam. <sup>9</sup> Cks gaṇhati. <sup>10</sup> Bid omit ca. <sup>11</sup> Bid tam khaṇañāeva. <sup>12</sup> Cks evam. <sup>13</sup> Ck atipubbaga-, Cs matipubbaga-. <sup>14</sup> Ck -no. <sup>15</sup> Bd -sam. <sup>16</sup> Ck -ni, Cs Bid -ni. <sup>17</sup> Bid vadhitvā. <sup>18</sup> Bid dhammade-. <sup>19</sup> Bid -taamacco. <sup>20</sup> Bid add paṭhamam. <sup>21</sup> Bid brūhiti. <sup>22</sup> Bid -gāmam. <sup>28</sup> Ck sabbādhe, Bi sampādhe. <sup>24</sup> Bid omit apanetha. <sup>25</sup> so all four MSS. <sup>26</sup> Ck Bi apanī- <sup>27</sup> Bid -laṭhiyā. <sup>28</sup> Ck kipi, Bid akkhimhi pahari. <sup>29</sup> Cks rathidhūre. Bi so rathadūre, Bd sā rathadhūre. <sup>30</sup> Bid -tam. <sup>31</sup> Bid evassa. <sup>32</sup> Bid -te. <sup>33</sup> Ck gaṇṭho. <sup>34</sup> Bid -tomhiti. <sup>35</sup> Bid vinicchayanto. <sup>36</sup> Bid add bhikkhū.

kira purohito 'sākaṭikehi pahaṭo mhîti ' aṭṭam' karonto sayam eva parajjhîti '... Satthā āgantvā "kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannissinnā" ti pucchitvā "imāya nāmā" 'ti vutte "na bhikkhave idān' eva pubbe p' esa evarūpam karot' evā '... 'ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto tass' eva vinicchayāmacco ahosi. Atha rañño purohito rathena attano bhogagāmam gacchanto ti sabbam purimasadisam eva, idha pana tena rañño ārocite rājā sayam vinicchaye nisīditvā sākatike pakkosāpetvā kammam asodhetvā va "tumhehi mama purohitam koṭṭetvā nalāṭe gaṇḍo tṭṭhā-pito" ti vatvā "sabbassaharaṇam tesam karothā" 'ti āha. Atha nam Bodhisatto "tumhe mahārāja kammam sasodhetvā va etesam sabbassam harāpetha, ekacce pana attanā va to attānam paharitvāpi 'parena to pahaṭ' amhā 't' 'ti vadanti, tasmā avinicchitvā kātum na yuttam rajjam kārentena to nāma to nisāmetvā kammam kātum vaṭṭatîti to vatvā imā gāthā abhāsi:

- Api hantvā hato brūti 18 jetvā 19 jino 20 ti bhāsati,
   pubb' ev' akkhāyino 21 rāja ekadatthu 22 na saddahe. 125.
- 2. Tasmā<sup>33</sup> paņdita jātiso<sup>24</sup> suņeyya itarassa pi, ubhinnam vacanam sutvā yathā dhammo tathā kare. 126.
- s. Alaso gihī kāmabhogī na sādhu, asaññato pabbajito na sādhu, rājā na sādhu anisammakārī, yo paṇḍito kodhano taṁ na sādhu. 127.

95

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bíd -tomhiti. <sup>2</sup> Cks addham. <sup>3</sup> Bí aparijhiti, Bd aparajhiti, Cks parajjati. <sup>4</sup> Bíd -ti yevā. <sup>5</sup> Ck keņdetvā? Cs kodhetvā corr. to kottetvā, Rd kotetvā. <sup>6</sup> Cks gaņtho. <sup>7</sup> Bd sahassam. <sup>8</sup> asodhetvā va - - - - kammam wanting in Bi . <sup>9</sup> Bd sahassam, Bi sabbassa. <sup>10</sup> Ríd omit va. <sup>11</sup> Ck paharena, Cs paharena corr. to pahārena. <sup>12</sup> Bíd -tamhā. <sup>13</sup> Bí vinicchitvā, Cks avininditvā. <sup>14</sup> Ck karontena. <sup>15</sup> Bíd omit nāma. <sup>16</sup> Bd sodhetvā, Bi nisodhetvā. <sup>17</sup> Cks vaddhatīti. <sup>16</sup> Bid brūhi. <sup>19</sup> Bíd jitvā. <sup>20</sup> so all four MSS. <sup>21</sup> Cks pubbakhā-, Bi puppavakhā-mihino, Bd pubbavakhāyino. <sup>22</sup> Bid aññadatthu. <sup>23</sup> Bid add hi. <sup>24</sup> Bid jātiyo.

4. Nisamma khattiyo kayirā nânisamma disampati, nisammakārino rāja yaso kittī ca vaddhatîti. 128.

Tattha apì hantvā ti api eko attanā va attānam hantvā parena hato ¹ 'mhîti brūti² katheti³, jetvā⁴ jino⁵ ti sayam vā pana param jitvā⁴ aham 5 jito 'mhîti² bhāsati, ekadatthū® 'ti mahārāja pubbam eva⁵ rājakulam patvā akkhāyantassa pubbakkhāyino ekadatthu¹o na saddahe, ekamsena vacanam na saddaheyya, tas mā ti yasmā pathamataram āgantvā¹¹ kathentassa ekamsena vacanam na saddahātabbam tasmā yathā dhammo ti yathā vinicchayasabhāvo thito tathā kareyya, asaūñato ti kāyādīhi asaññato dussīlo, tam na sādhū 10 'ti tam tassa paṇḍitassa ñāṇavato puggalassa aṭhānagāhivasena¹² daḥakopasamkhātam kodhanam¹² tam¹⁴ na sādhu', nānisammā 'ti na anisāmetvā¹², disampatîti disānam pati¹⁵ mahārāja, yaso kiṭtī cā 'ti issariyaparisaparivāro¹² c' eva kittisaddo ca vaḍḍhatîti.

Rājā Bodhisattassa vacanam satvā dhammena vinicchini 18, 15 dhammena vinicchiyamāne 19 brāhmaņass' eva doso jāto ti.

Satthā imam dhammadesanam āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā brāhmaņo va etarahi brāhmaņo <sup>20</sup>, paņditāmacco aham evā" 'ti. Rathalaṭṭhijātakam '¹.

### 3. Godhajātaka.

Tadeva me tvan ti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekam kutumbikam ārabbha kathesi. Vatthum hetthā vitthāritam eva. Idha pana tesam uddhāram sādhetvā 21 āgacchantānam antarāmagge luddakā 22 "ubho pi khādathā" ti ekam pakkagodham 4 adamsu 25. So puriso bhariyam 26 pānīyatthāya pesetvā sabbam godham khāditvā tassā āgatakāle "bhadde godhā palātā 27" ti āha. "Sādhu sāmi, pakkagodhāya palāyantiyā kim sakkā kātun" ti. Sā Jetavane pā-

Bid pahato.
 Bid brūhi.
 Bid kathesi.
 Bid jitvā.
 So ali four MSS.
 Ck parojjitvā corr to parojitvā, Bi pāram jitvā, Bd param jinitvā, Cs parajjitvā.
 Cks jino-.
 Bid añāadatthū.
 Bd pubbeva.
 Bid añāadatthū.
 Bd pubbeva.
 Bid añāadatthū.
 Bd pubbeva.
 Bid añāadatthū.
 Bd pubbeva.
 Bid añāadatthū.
 Bd ahhakodhanam in the place of dalha - - .
 Bid omit tam.
 Bid aniyamitvā, Bd aniyametvā.
 Bid adhipati.
 Bid omit parisa.
 Ck piniccini.
 Ck -no, Cs -no corr to -ne, Bid -cchayamāne.
 Bid add ahosi.
 Bid rathayathi-, Bid add dutiyam.
 Cfr. supra vol. II p. 202, III p. 62.
 Cs sādetvā, Bid sodhe-.
 Bid -ko.
 Bd sayam.
 Bid palāyatī.

nīyam' pivitvā Satthu santike nisinnāpi Satthārā "kim upāsike ayam' te hitakāmo sasneho upakārako" ti pucchitā "bhante aham etassa hitakāmā sasnehā, ayam' pana mayi nisneho" ti āha. Satthā "hotu, mā cintayi, evam nām esa karoti, yadā pana te guņam sarati tadā tuyham neva sabbissariyam detîti. vatvā tehi yācito satītam āhari:

Atītam pi hetthāvuttasadisam eva, idha pana tesam nivattantānam antarāmagge luddakā 10 tesam kilantabhāvam disvā "dve pi" janā khādathā" 'ti ekam pakkagodham adamsu". Rājadhītā nam 12 valliyā bandhitvā ādāya maggam patipajji. 10 Te ekam saram disvā maggā okkamma assatthamūle nisīdimsu. Rājarutto "gaccha bhadde, sarato 14 paduminipannena udakam āhara, mamsam khādissāmā" 'ti āha. Sā godham 15 sākhāya laggetvā pānīyatthāya gatā. Itaro sabbam godham khāditvā aggananguttham gahetvā parammukho 16 nisīdi. tāya pānīyam gahetvā āgatāya "bhadde, godhā sākhāya otaritvā vammīkam pāvisi, aham dhāvitvā agganangutthe 17 gahesim 16, gahitatthanam hatthe yeva katva 19 bhinditva 20 bilam pavitthā" ti āha. "Hotu deva, pakkagodhāya palāyantiyā mayam 21 kim karissāma, ehi gacchāmā" 'ti pānīyam pivitvā 90 Bārānasim 'agamamsu 33. Rājaputto rajjam patvā tam aggamahesitthane 3 thapesi, sakkarasammano pan' assa n' atthi. Bodhisatto tassā sakkāram kāretukāmo rañño santike thatvā "nanu mayam ayye tumhākam santikā kiñci na labhāma, kim na<sup>24</sup> olokethā" 'ti āha. "Tāta, aham eva rañno santikā kinci <sup>95</sup> na labhāmi, tuyham kim dassāmi25, rājāpi mayham idani kim dassati, so araññato āgamanakāle pakkagodham ekako va 26

 <sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Cks -yam.
 <sup>2</sup> Bid -nnā.
 <sup>3</sup> Cks ayan.
 <sup>4</sup> Ck tehikatākāmo corr. to tehitakāmo,
 <sup>6</sup> Bid sinehā.
 <sup>7</sup> Ck ayam.
 <sup>8</sup> Bid sinehā.
 <sup>8</sup> Ck dedīti, Bid adāsi.
 <sup>10</sup> Bid -ko.
 <sup>11</sup> Bid omit pi.
 <sup>12</sup> Bid adāsi.
 <sup>13</sup> Bid tam.
 <sup>14</sup> Bid omit sarato.
 <sup>15</sup> Bd adds adāsi.
 <sup>16</sup> Bd parammukham, Bi varammukhā.
 <sup>17</sup> Bid -tham.
 <sup>18</sup> Ck -si, Cs -si corr. to sim, Bid aggahesi.
 <sup>18</sup> Bd tatvā.
 <sup>20</sup> Cks chijjitvā.
 <sup>21</sup> Bid omit mayam.
 <sup>22</sup> Bid āg-.
 <sup>28</sup> Bid -thānamatte.
 <sup>24</sup> Bi no, Bd nona.
 <sup>25</sup> Bid add ti.
 <sup>26</sup> Bid omit ekako va.

khādîti ". "Ayye, na devo evarūpam karissati, mā evam avacutthā" 'ti. Atha nam devī "tuyham' tam' tāta na pākaṭam, rañno yeva pākaṭam mayhan cā " 'ti vatvā paṭhamam gātham āha:

 Tadêva me tvam vidito vanamajjhe rathesabha yassa te khaggabaddhassa sannaddhassa tirītino assatthadumasākhāya pakkagodhā palāyathā 'ti. 129.

Tattha tadevā 'ti tasmim neva sablāvam mayham adāyako akārako ti evam tvam vidito, anne pana tava sablāvam na jānantiti attho, khagga10 baddhassā 'ti baddhakhaggassa, tirīţino ti tirīţivattham nivatthassa. maggāgamanakāle pakkā ti angārapakkā 10 godhā 11 palāvathā 'ti.

Evam rañño katadosam parisamajjhe<sup>13</sup> pākaṭam katvā kathesi. Tam sutvā Bodhisatto "ayye devassa appiyakālato pabhuti <sup>13</sup> ubhinnam pi aphāsukam katvā kasmā idha vasathā" <sup>15</sup> 'ti vatvā dve gāthā abhāsi:

- 2. Name namantassa, bhaje bhajantam, (vol. II p. 205, Minayef, kiccānukubbassa kareyya kiccam, Gr. Palie p. xxviii.)
  nânatthakāmassa ' kareyya attham,
  asambhajantam pi na sambhajeyya. 130.
- s. Caje cajantam, vanatham 15 na kayirā, apetacittena na sambhajeyya, dijo dumam khīnaphalan ti ñatvā aññam samekkheyya, mahā hi loko ti. 131.

Tattha name namantassā 'ti yo <sup>16</sup> attānam <sup>17</sup> muducittena namat<sub>ā</sub> 25 tass' eva paṭinameyya, kiccānukubbassā 'ti attano <sup>18</sup> uppannam kiccam anukubbantass' eva, anatthakāmassā 'ti avaḍḍhikāmassa <sup>19</sup>, vanatham <sup>20</sup> na

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Cs khādati, Bid khādatīti. <sup>2</sup> Bid tumhākam. <sup>3</sup> Bid omit tam. <sup>4</sup> Ck rañno yeva ca mayhanti pākatan, Cs r. yeva mayhanti pākatan. <sup>5</sup> Bid yeva. <sup>6</sup> Cs Bid ādāyako. <sup>7</sup> Cks -ke, Bid omit akārako. <sup>8</sup> Bid añno. <sup>9</sup> Bid -vattha. <sup>10</sup> Cs -pakke, Ck Bid -pakka. <sup>11</sup> Cks godhāya. <sup>12</sup> Bi mahājanamajhe, Bd mahāmajhe. <sup>13</sup> Cs Bd -bhūti. <sup>14</sup> Bid anattha-. <sup>15</sup> Ck -tam corr. to tham, Cs navatham corr. to vanatham. <sup>16</sup> Cks omit yo. <sup>17</sup> Cks attani <sup>18</sup> Bid attani. <sup>19</sup> Bid avadhitakā-. <sup>20</sup> Ck vattha, Cs vanatha, Bi canatam, Bd vanatam.

90

kayirā ti tasmim cajante taṇhāsneham¹ na kareyya, apetacittenā 'ti apagatacittena², na sambhajeyyā 'ti na samāgaccheyya, aññam samekkheyyā 'ti aññam³ olokeyya, yathā dijo khīṇaphalam rukkham⁴ ñatvā aññam phalabharitam³ rukkham gacchati tathā khīṇarāgam⁴ purisam⁴ ñatvā aññam sasneham upagaccheyyā 'ti adhippāyo.

Rājā Bodhisatte kathente veva tassā guņam saritvā "bhadde ettakam kālam tava guņam na sallakkhesim", paņḍitassa me kathāya sallakkhitam 10, mamāparādham 11 saha, idam sakalarajjam tuyh' eva 12 dammîti" vatvā catuttham gātham āha:

4. So te karissāmi yathānubhāvam kataññutam khattiye¹³ pekkhamāno, sabbañ ca te issariyam dadāmi, vass' icchasī tassa tuvam dadāhîti¹⁴. 132.

Tattha so ti so aham yathānubhāvan ti yathāsattim yathābalam, 15 yassicchasiti yassa icchasi<sup>15</sup> tassa idam rajjam ādim katvā yam icchasi tam <sup>16</sup> dadāhīti<sup>17</sup>.

Evam' vatvā rājā deviyā sabbissariyam adāsi, "imināham etissā guņam sarāpito 1966 ti paņditassāpi mahantam issariyam adāsi.

Satthā imam desanam <sup>20</sup> āharitvā <sup>21</sup> jātakam samodhānesi: (Sacca-pariyosāne ubho pi <sup>22</sup> jayampatikā sotāpattiphale patiṭṭhahimsu) "Tadā jayampatikā va etarahi jayampatikā, paṇḍitāmacco pana aham evā" 'ti. Godhajātakam <sup>23</sup>.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bi tanhāsmetam, Bd tasmāsineham. <sup>2</sup> Bid add virattacitteneva. <sup>3</sup> Cke add na. <sup>4</sup> Bi muduiukkham, Bd dumam rukkham. <sup>5</sup> Bd dharitam. <sup>6</sup> Cke -ga. <sup>7</sup> Ck repeats kathente. <sup>8</sup> Bid omit yeva. <sup>9</sup> Ck -si, Ce lakkhesi, Bid sallakkhemi. <sup>10</sup> Bid sallakkhetvā. <sup>11</sup> Ce mama pa-, Bid mama apa-. <sup>12</sup> Bid tuyhameva. <sup>13</sup> Cke khantiye, Bi khattiyo, Bd khattiya. <sup>14</sup> Bid dadāmīti. <sup>15</sup> Ce icchi. <sup>16</sup> Cke ta. <sup>17</sup> Cke dādāhīti; Bi yassiechasīti yassa idam rajja ādikatvā yam tam pacchasi tam vadāmi ti, Bd - - - yassa idam rajjam ādikatvā tam tvam icchasi tam dadāmītī. <sup>18</sup> Bid evanca pana. <sup>19</sup> Cke sarito. <sup>20</sup> Bid dhammade-. <sup>21</sup> Bid add saccāni pakāsetvā. <sup>22</sup> Bid omit pi. <sup>23</sup> Bid add tatiyam.

## 4. Rājovādajātaka.

Gavañce taramānānan ti. Idam Satthā Jetavane viharanto rājovādam ārabbha kathesi. Vatthum Tesakuņajātake vitthārato 1 āvibhavissati. Idha pana Satthā "mahārāja, porāṇakarājāno pi paṇḍitānam katham sutvā dhammena rajjam kāretvā 2 saggapadam 3 pūrayamānā gamimsū" 'ti vatvā rañño yācito atītam āhari:

Atīte Bārānasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto brāhmanakule nibbattitvā vayappatto sikkhitasabbasippo isipabbajjam pabbajitvā abhinnā ca samāpattiyo ca 10 nibbattetvā 1 ramaņīye Himavantapadese vanamūlaphalāhāro vihāsi. Tadā rājā aguņapariyesako hutvā "atthi nu kho" koci agunam kathento" ti pariyesanto antojane ca bahijane ca? antonagare ca bahinagare ca kañci attano avannavādim adisvā "janapade kathan ti" aññātakavesena o janapadam cari. 15 trâpi avannavādim apassanto attano gunakatham eva sutvā "Himavantapadese nu 11 kathan ti 1844 araññam pavisitvā caranto 13 Bodhisattassa assamam patvā tam abhivādetvā katapatisanthāro ekamantam nisīdi. Tadā Bodhisatto araññato paripakkāni nigrodhaphalāni 14 āharitvā bhunjati 15, tāni honti 20 madhurāni ojavantāni sakkharacunnasadisāni 16. So rājānam pi āmantetvā "idam 17 mahāpuñña nigrodhapakkam 18 khāditvā pānīyam pivā" 'ti 19 āha. Rājā tathā katvā Bodhisattam pucchi: "kin nu kho bhante 20 idam 17 nigrodhapakkam 21 ativiya madhuran" ti. "Mahapuñña, nūna" rājā dhammena samena 95 rajjam kāreti", tena tam madhuran" ti. "Rañño adhammi-

<sup>4.</sup> Cfr. Ten Jātakas p. 107. <sup>1</sup> Cs vitthāritato, Bi omits vitthārato. <sup>2</sup> Bid kārrento. <sup>3</sup> Bid saggapūram. <sup>4</sup> Cks nibbattitvā, Bid nippattitvā. <sup>5</sup> Bid -ppa. <sup>6</sup> Bid add me. <sup>7</sup> Cs omits bahijane ca, Bid omit antojane ca bahijane ca. <sup>8</sup> Cs Bi omit bahinagare ca. <sup>9</sup> Bd kathantīti. <sup>10</sup> Cks añnātarave. <sup>11</sup> Bid kinnu. <sup>12</sup> Bi kathentīti, Bd kathetīti. <sup>13</sup> Bid vica. <sup>14</sup> Cks -pattāni. <sup>15</sup> Bid paribhu. <sup>16</sup> Ck sakkara-, Cs sakkara- corr. to sakkhara-, Bid sakkāra-. <sup>17</sup> Bid imam. <sup>18</sup> Cks -pattam, Bi -pakkalam, Bd -pakkaphalam. <sup>19</sup> Ck pivati, Cs pivitvā, Bd pivāhiti. <sup>20</sup> Bid omit bhante. <sup>21</sup> Cks -pattam. <sup>21</sup> Bd nuna, Bi nu, Cs nanu. <sup>23</sup> Bid -si

kakāle amadhuran nu kho bhante hotîti'". "Āma mahāpuñña rājusu adhammikesu telamadhuphānitādīni pi vanamūlaphalāphalāni pi² amadhurāni honti nirojāni, na kevalam etāni, sakalam pi rattham nirojam hoti kasatam 8, tesu pana dhammikesu tāni pi madhurāni honti ojavantāni, sakalam pi rattham 5 ojavantam eva hotîti5". Rājā "evam bhavissati bhante" ti attano rājabhāvam ajānāpetvā va Bodhisattam vanditvā Bārāņasim gantvā "tāpasassa vacanam vīmamsissāmiti" adhammena rajjam kāretvā "idāni jānissāmîti" kiñci kālam vītināmetvā puna tattha gantvā vanditvā ekamantam nisīdi. Bodhisatto pi 10 'ssa tath' eva vatvā nigrodhapakkam' adāsi, tam tassa tittarasam' ahosi. Atha nam' "nīrasan" ti saha kheļena chaddetvā 10 "tittakam 11 bhante" ti āha. Bodhisatto "mahāpuñña, nūna rājā adhammiko bhavissati, rājūnam 19 hi adhammikakāle araññe phalaphale 18 adim katva sabbam 14 nirasam 15 nirojam 15 hotîti "" vatvā imā gāthā abhāsi:

- 1. Gavañ ce taramānānam jimham gacchati pungavo sabbā tā jimham gacchanti nette jimhagate sati. 133.
- 2. Evam eva manussesu yo hoti seṭṭhasammato so ce adhammam<sup>17</sup> carati pag eva itarā pajā, sabbam raṭṭham dukkham<sup>18</sup> seṭi rājā ce hoṭi adhammiko. 134.
- a. Gavañ ce taramānānam ujum gacchati pungavo sabbā tā 19 ujum gacchanti 20 nette ujumgate 21 sati. 135.
- 4. Evam eva manussesu yo hoti seṭṭhasammato so ce pi<sup>33</sup> dhammam carati pag eva itarā pajā, sabbam raṭṭham sukham seṭi rājā ce hoti dhammiko ti. 136.

90

Ck hohīti, Cs hohīti corr. to hotīti.
 Ck api, Bid omit pi.
 Kok omit kasatam.
 Bid sabbāni tāni.
 Cks honti ojavantam eva hotīti.
 Cks -pattam.
 Bi tittikarasam, Bd tittakarasam.
 Bid so amadhuram in the place of atha nam.
 Ck Bid -lena, Cs -lena corr. to -lena.
 Bid chaṭetvā.
 Cks Bi titti Cks -nam.
 Bid -lam.
 Bid add amadhuram.
 Bid omits nīrasam.
 Bid nirojanti.
 Ck -añ.
 Ck dukam, Cs sukham.
 Ck tam, Bid gāvī.
 Bid yanti.
 Cf. Senart, Kacc. p. 46; Cks ujugate.
 Bid omit pi.
 Bid omit kasatam.
 Ck tam, Bid gāvī.
 Bid yanti.

Tattha gavan ti gunnam¹, taramānānan ti nādī² uttarantīnam³, jimhan ti jimham kuṭilam, nette ti nāyake gahetvā gacchante gavajeṭṭhake⁴ usabhe⁵, paˈgeva itarā payā ti itare sattā puretaram eva adhammam carantīti attho, dukkham⁶ setīti na kevalam seti² catūsu pi iriyāpathesu dukkham 5 eva vindati, adhammiko ti yadi rājā chandādiagativasena⁶ adhammiko hoti, sukham setīti sace rājā agatigamanam pahāya dhammiko hoti sabbam raṭ-ṭham catūsu iriyāpathesu sukhappattam⁵ eva hotīti.

Rājā Bodhisattassa dhammam sutvā attano rājabhāvam jānāpetvā "bhante pubbe nigrodhapakkam 10 aham eva madhu10 ram katvā tittakam 11 akāsim, idāni pana 12 madhuram karissāmîti" Bodhisattam vanditvā gantvā dhammena rajjam kārento
sabbam paṭipākatikam akāsi.

Satthā imam desanam āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā rājā Ānando ahosi, tāpaso pana aham evā" 'ti. Rājovādajātakam <sup>13</sup>.

#### 5. Jambukajātaka.

Brahā pavaddhakāyo'' so ti. Idam Satthā Veļuvane's viharanto Devadattassa Sugatālayakaraṇam' ārabbha kathesi. Vatthum heṭṭhā vitthāritam eva. Ayam pan' ettha samkhepo: Satthārā "Sāriputta Devadatto tumhe disvā kim akāsîti" vutte thero āha: "bhante tumhākam anukaronto mama hatthe vījanim 17 datvā nipajji, atha nam Kokāliko ure jannunā 18 pahari 19, iti so tumhākam anukaronto dukkham 20 anubhavîti 31 ". Tam sutvā Satthā "na 22 Sāriputta Devadatto idān' eva mama 23 anukaronto dukkham 20 anubhosi 24 pubbe pi 25 anubhosi yevā" 'ti vatvā therena 26 yācito atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto sīhayoniyam nibbattitvā Himavantaguhāya<sup>27</sup> va-

Bi guṇam.
 Cks nadīnam.
 Bid otarantānam.
 Bid -ko.
 Bid -bho, and add puṇgavo.
 Ck dukham, Cs sukham.
 Bid kevalameva, omitting seti.
 Bid agatigamanavasena.
 Bid sukham.
 Cks -pattam.
 Bid ittiti.
 Bid omit pana.
 Bid add catuttham.
 Bid pavadha.
 Bid jetavane.
 Bid libijanim, Cks vijanīyam.
 Bid jaṇuna, Bd jaṇuna.
 Cks -rati.
 Cks -am.
 Cks -bho vatima karunam.
 Cks -bho vatima karunam.
 Bid -bhotīti.
 Bid add kiriyam.
 Bid pesa.
 Bid tena.
 Bid -te-.

90

santo ekadivasam mahisam vadhitvā khāditvā pānīyam pivitvā āgacchati. Eko sigālo tam disvā palāyitum asakkonto udarena nipajji "kim jambukā" 'ti' vutte "upaṭṭhahissāmi tam bhante" ti āha. Sīho "tena hi ehîti" tam attano vasanaṭṭhānam netvā divase divase mamsam āharitvā poseti". Tassa sīhavighāsena thūlasarīram pattass' ekadivasam māno uppajji. So sīham upasamkamitvā āha: "aham sāmi niccakālam tumhākam palibodho, tumhe niccam mamsam āharitvā mam posetha, ajja tumhe idh eva hotha, aham ekam vāraṇam vadhitvā mamsam khāditvā tumhākam āharissāmîti". Sīho "mā to te jambuka etam rucci, na tvam vāraṇam vadhitvā mamsam khādakayoniyam nibbatto, aham te vāraṇam vadhitvā va dassāmi, vāraṇo nāma mahākāyo on mā vilomam nama vacanam karohîti" vatvā paṭhamam gātham āha:

 Brahā pavaddhakāyo<sup>12</sup> so dīghadātho hi jambuka, na tvam tamhi<sup>13</sup> kule jāto yattha gamhanti kunjaran ti. 137.

Tattha brahā ti mahanto, pavaddhakāyo<sup>12</sup> ti uddhauggatakāyo<sup>14</sup>, dīghadāṭho ti dīghadanto, tehi dantehi tumhādise paharitvā jīvitakkhayam pāpeti, yatthā 'ti yasmim kule<sup>15</sup> jātā mattavāraņe gaņhanti tvam tattha na<sup>16</sup> jāto, sigālakule pana<sup>17</sup> jāto<sup>18</sup> ti attho.

Sigālo sīhena vārito yeva 19 guhato 20 nikkhamitvā tikkhattum hukku hukkū 21 'ti sigālikam nādam 22 naditvā gantvā 22 pabbatapādam olokento ekam kālavāraņam 24 pabbatapāde 23 gacchantam 26 disvā ullamghitvā 27 "tassa kumbhe patitāmîti" parivattitvā pādamūle pati. Vāraņo purimapādam ukkhipitvā 25 tassa matthake patiţṭhapesi 28, sīsam bhijjitvā 29 cuṇṇam 30

Digitized by Google

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid add mamsam.
<sup>2</sup> Bid add guham.
<sup>3</sup> Bi gacchati.
<sup>4</sup> Bid urena.
<sup>5</sup> Bid add guham.
<sup>5</sup> Bid add pi.
<sup>9</sup> Bid mamsa.
<sup>10</sup> Bid add pavadhakayo.
<sup>11</sup> Bid vāraņam.
<sup>12</sup> Bid pavadha.
<sup>13</sup> Bid tattha.
<sup>14</sup> Bid uddham.
<sup>15</sup> Bid sīhakule.
<sup>16</sup> Bid na tattha.
<sup>17</sup> Bid pi.
<sup>18</sup> Bi add si.
<sup>19</sup> Cks
vārente vārente in the place of vārito yeva.
<sup>20</sup> Bid guhā.
<sup>21</sup> Bid hukkā hukkā.
<sup>22</sup> Bid sigālanādam, Cks omit nādam.
<sup>23</sup> Bid pabbatakuṭe thito in the place of gantvā.
<sup>24</sup> so all four MSS.
<sup>25</sup> Bd -dena.
<sup>26</sup> Bid āg.
<sup>27</sup> Cks ullamghetvā, Bid ullaghitvā.
<sup>26</sup> Cs -tthā.
<sup>29</sup> Bid bhinditvā.
<sup>30</sup> Bid cuṇṇavicuṇṇam, Cs cuṇṇawicuṇṇam.

jātam. So tatth' eva anutthunanto sayi. Vārano kuncanādam 1 karonto pakkāmi. Bodhisatto gantvā pabbatamatthake thito tam vināsappattam disvā "attano mānam nissāya nattho sigālo" ti tisso gāthā abhāsi:

- 2. Asīho sīhamānena yo attānam vikubbati kutthum' va gajam āsajja seti bhumyā anutthunam. 138.
  - s. Yasassino uttamapuggalassa sañjātakkhandhassa mahabbalassa asamekkhiya thāmabalūpapattim 6
- sa' seti nāgena hato va s jambuko. 139. 10
  - 4. Yo' c' īdha 10 kammam kurute pamāya thāmabalam attani samviditvā japena 11 mantena subhāsitena parikkhavā so vipulam jinātîti. 140.
- Tattha vikubbatîti parivatteti, kutthum 12 va 'ti sigalo viya, anut-15 thunan ti nitthunanto 13, idam vuttam hoti: yatha ayam kutthu 16 mahantam gajam 15 patvā anutthunanto bhūmiyam seti evam yo 16 añño pi dubbalo balavatā viggaham karoti so pi evarūpo va hotîti, yasassino ti issariyavato, uttamapuggalassā 'ti kāyabalena ca ñānabalena ca uttamapuggalassa, sañ-20 jātakhandhassā 'ti susanthitamahākhandhassa 17, mahabbalassā 18 'ti mahāthāmassa, thāmabalūpapattin 19 ti evarūpassa sīhassa thāmasamkhātam balañ c' eva sīhajātisamkhātam upapattiñ 21 ca ajānitvā, kāyathāmañ ca nanabalan ca sihaupapattin ca ajanitva ti attho, sa setiti attanam pi tena sadisam<sup>22</sup> maññamāno ayam jambuko nāgena hato matasayanam seti, pamāyā 'ti paminitvā upaparikkhitvā, pamānā 23 ti pi pātho attano pamānam gahetvā yo attano pamānena kammam kurute24 ti attho, thām abalan ti thāmasamkhātam kāyabalam thāmañ 25 ca ñāṇabalañ cā 'ti pi 26 attho, japenā 27 'ti japena 27 ajjhenena 'ti attho, mantena 'ti aññehi panditehi saddhim sammantetvā karaņena, subhāsitenā 'ti saccādiguņayuttena anavajjavacanena,

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid konca-. <sup>2</sup> Ce katthum, Bi kunda, Bd kuna. Bid vā. 4 Bd savi. 5 Ck bhumya, Cs -ya corr. to -ya, Bd bhuma. 6 Ck -khaluppattim, Cs -khalappattim corr. to -balupapattim? Bi pathamabaluppapatti, Bd -baluppattim. 7 Bi so, Bd omits sa. 8 Bid yam. 9 Cs so. 10 Cs vidha corr. to vidha, Bd jiva. 11 Bi jampena, Bd jappena. 12 Cs katthum, Bi kuntha, Bd kunda. 13 Ck tittanattho, Bid anutthunanto. 14 Bi kuntho, Bd kundo. 15 Bid vedanam. 16 Cks so, Bd omits yo. 17 Bid supatithita-. 18 Cks mahaba-. 19 Cks Bd -baluppattin, Bi -baluppapattin. 20 Cks uppattin. 21 Cks sihuppattin. 22 Cks tena sadisam. Bid attānam sīhena sadisam. 28 Cs pamāna corr. to pamānā. 24 Bid kurumānenā. 25 Bid kāyathā-. 26 Bid omit pi. 27 japp-.

parikkhavā ti parikkhāsampanno, so vipulam jinātîti so¹ evarūpo hoti², yam kiūci kammam kurumāno attano thāmañ ca balaū ca ūatvā japamantavasena³ paricchinditvā subhāsitam bhāsanto karoti, so vipulam mahantam attham jināti no parajjhatīti⁴.

Evam Bodhisatto imāhi's gāthāhi imasmim loke kattabba- s yuttakam kammam kathesîti.

Satthā imam desanam aharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā sigālo Devadatto ahosi, sīho" aham evā" 'ti. Jambukajātakam'.

#### 6. Brahāchattajātaka.

Tiṇam tiṇan ti lapasîti. Idam Satthā Jetavane vi- 10 haranto ekam kuhakam 10 ārabbha kathesi. Paccuppannavatthum kathitam eva.

Atīte pana Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto tassa atthadhammānusāsako amacco ahosi. Bārāṇasirājā mahatiyā senāya Kosalarājānam abbhug- 15 gantvā Sāvatthim patvā 11 yuddhena 12 nagaram pavisitvā rājānam gaṇhi. Kosalarañño pana putto Chatto 12 nāma kumāro atthi, so aññātakavesena nikkhamitvā Takkasilam gantvā tayo vede aṭṭhārasañ ca 14 sippāni uggaṇhitvā Takkasilato nikkhamit 15, sabbasamayasippāni sikkhanto ekam paccantagāma- 20 kam 14 pāpuṇi. Tam nissāya pañcasatatāpasā araññe paṇṇasālāsu vasanti. Kumāro te upasamkamitvā "imesam 17 pi santike kinci sikkhissāmīti" pabbajitvā yam 18 te jānanti tam sabbam uggaṇhi 19. So aparabhāge gaṇasatthā jāto. Ath' ekadivasam isigaṇam āmantetvā "mārisā kasmā Majjhimadesam 25 na gacchathā" 'ti pucchi. "Mārisa, Majjhimadese manussā

Bd yo, Bi omits so.
 Bid ahosi.
 Bid jappa-.
 Cks parajjatīti, Bi parihāyatīti.
 Bid add tīhi.
 Bid dhammade-.
 Bid add pana.
 Bid add pañcamam.
 Bid omit ekam.
 Ck kutumbakam, Bid add bhikkhum.
 Bid sāvatthiyam, omitting patvā.
 Bid mahāyuddhena.
 Ck catto, Cs jātto, Bi aho.
 Bid athārasa, omitting ca.
 Bid nikkhamma.
 Bid -gāmam.
 Bid add pi.
 Cs yan.
 Bid -hitvā.

nāma panditā, te panham pucchanti anumodanam karenti mangalam bhanapenti asakkonte' garahanti', mayam tena bhayena na gacchāmā" 'ti. "Mā tumhe bhāyatha, aham etam sabbam karissāmîti". "Tena hi gacchāmā" 'ti sabbe attano 5 parikkhāram 5 vividham 6 ādāya anupubbena Bārānasim pattā?. Bārānasirājāpi Kosalarajjam attano hatthagatam katvā tattha rājayutte thapetvā sayam tattha vijjamānakam dhanam gahetvā Bārāṇasim patvā 10 uyyāne lohacātiyo pūrāpetvā nidahitvā tasmim samaye Bārānasiyam eva vasati. Atha te isayo 10 rājuyyāne rattim vasitvā punadivase nagaram bhikkhāya pavisitvā rājadvāram 11 agamamsu. Rājā tesam iriyāpathe 12 pasīditvā pakkosāpetvā mahātale nisīdāpetvā 13 yāgukhajjakam datvā vāva bhattakālā tam tam panham pucchi. Chatto14 rañño cittam ārādhento sabbapanhe vissajjetvā bhattakiccāvasāne pi 15 vicitram 15 anumodanam akāsi 16. Rājā sutthutaram pasanno patiññam gahetvā sabbe pi te uyyāne vāsesi 17. Chatto nidhiuddharanamantam janati, so tattha vasanto ,,kahan nu kho iminā mama pitu santakam dhanam nihitan" ti18 mantam parivattetvā 19 olokento uyyāne nihitabhāvam 30 ñatvā "idam ga-20 hetvā mama rajjam gahessāmîti 2166 cintetvā tāpase āmantetvā "mārisā, aham Kosalarañno putto, Bārāņasirannā amhākam rajje gahite aññātakavesena nikkhamitvā ettakam kālam attano jīvitam anurakkhim, idāni me kulasantakam dhanam laddham, aham etam 22 ādāya gantvā attano rajjam gahessāmi 23, tumhe 25 kim karissathā" 'ti āha. "Mayam pi tayā va saddhim gamissāmā" 'ti. So "sādhū" 'ti ' mahante cammapasibbake kāretvā rattibhāge bhūmim khaņitvā 35 dhanacāțiyo uddharitvā pasibba-

Bid pucchissauti.
 Ck Bi -to.
 Bid garahissanti.
 Bd tumhe mā, Ce omits mā.
 Cke khārim.
 Cke -dham.
 Bid patvā.
 Bid patvā.
 Bid -thesu.
 Bid add isinam
 Bi adds va, Bd ca.
 Bid vividham.
 Bid katvā.
 Bid vāsāpesi.
 Bi nidahatīti, Bd nidahitanti.
 Ce parivēretvā, Bid parivattitvā.
 Bid ganhissāmīti.
 Cke tam.
 Ce -mīti corr. to -mī, Bid ganhissāmīti.
 Ck khani-, Ce -ni- corr. to -ni-.

kesu dhanam' pakkhipitvā cāṭiyo tiṇassa pūrāpetvā pañca isisatāni aññe ca manusse dhanam gāhāpetvā palāyitvā Sāvatthim gantvā sabbe rājayutte' gāhāpetvā rajjam gahetvā pākāraṭṭālakādipaṭisamkharaṇam' kāretvā' puna sapattaraññā yuddhena agahetabbam katvā nagaram' ajjhāvasi. Bārāṇasi 5 rañno pi "ṭāpasā uyyānato dhanam gahetvā palātā' ti ārocayimsu. So uyyānam gantvā cāṭiyo vivarāpetvā tiṇam eva passi, tassa dhanam nissāya mahanto soko uppajji. So nagaram gantvā "ṭiṇam tiṇan' ti vippalapanto carati', nāssa koci sokam nibbāpetum sakkoti'. Bodhisatto cintesi: "rañno to mahanto soko, vippalapanto carati, ṭhapetvā kho pana mam nassa' añno koci sokam vinodetum samattho' ti', "Nissokam nam' karissāmîti' so ekadivasam tena saddhim sukhanisinno tassa vippalapanakāle' paṭhamam gātham āha:

Tiņam tiņan ti lapasi, ko nu te tiņam āhari,
 kin nu te tiņakicc' atthi<sup>15</sup>, tiņam eva pabhāsasîti. 141.

Tattha kinnu te tiṇakiccatthîti<sup>16</sup> kin nu tava tiṇakiccam kātabbam atthīti, tiṇameva pabhāsasîti tvam hi kevalam tiṇam tiṇam tiṇam eva pabhāsasī, asukatiṇam <sup>17</sup> nāmā 'ti na kathesi, nāmam tāv' assa kathehi <sup>18</sup>, asukatiṇam <sup>17</sup> nāmā 'ti mayam <sup>19</sup> te <sup>20</sup> āharissāma, atha pana te tiṇen' attho n' 20 atthi, nikkāraṇam mā vippalapîti <sup>21</sup>.

Rājā tam sutvā22 dutiyam gātham āha:

Idhâgamā brahmacārī brahā Chatto bahussuto,
 so me <sup>23</sup> sabbam samādāya tinam nikkhippa gacchatîti. 142

Tattha brahā ti dīgho, Chatto ti tassa<sup>24</sup> nāmam, sabbam samādāyā <sub>25</sub> 'ti sabbam dhanam gahetvā, tiņam nikkhippa gacchatîti cāṭisu <sup>25</sup> tiṇam pakkhipitvā <sup>26</sup> gato ti dassento evam āha:

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid omit dhanam. <sup>2</sup> Bid rājaputte. <sup>3</sup> Bid -kādisabbampa-. <sup>4</sup> Bid kārāpetvā. <sup>5</sup> Bid -re. <sup>6</sup> Bi vilapanto pi carati, Bd vilapantī vicarati. <sup>7</sup> Cks sakkoci. <sup>8</sup> Bid rājā. <sup>9</sup> Bi vilapanto. <sup>10</sup> Ck man. <sup>11</sup> Bid imassa. <sup>12</sup> Bid nāma natthi in the place of ti. <sup>13</sup> Bid kātum in the place of nam. <sup>14</sup> Bi vilapallantakāle, Bd vilapanta-. <sup>15</sup> Cs tiņakiccanti. <sup>16</sup> Cs -kiccamtīti. <sup>17</sup> Cks -ņan. <sup>16</sup> Ck kathehi corr. to kathesi. <sup>19</sup> Ck mayan. <sup>20</sup> Bid vo. <sup>21</sup> Bi -pasāti, Bd -pasīti. <sup>22</sup> Bid tam sutvā rājā. <sup>23</sup> Bi ce, Bd ve. <sup>24</sup> Bid tasseva. <sup>25</sup> so all four MSS. <sup>26</sup> Bid nikkhi-

Tam sutvā Bodhisatto tatiyam gātham āha:

s. Ev' etam' hoti kattabbam appena bahum icchatā: sabbam sakassa ādānam anādānam' tinassa cā''ti. 143.

Tass' attho: appena tinena bahudhanam i icchatā evam etam kattabbam 5 hoti, yadidam pitu santakattā sakassa dhanassa sabbam ādānam agayhūpakassa tiņassa ca anādānam, iti mahārēja so brahā Chatto gahetabbayuttakam attano pitu santakam dhanam gahetvā agahetabbayuttakam tiņam cāṭisu pakkhipitvā gato, tattha kā paridevanā ti.

Tam sutvā rājā catuttham gātham āha:

Sīlavanto na kubbanti, bālo sīlāni kubbati,
 aniccasīlam dussīlam, kim paņdiccam karissatīti. 144.

Tattha sīla van to tiye sīlasampannā brahmacārayo<sup>8</sup> te evarūpam na kubbanti, bālo sīlani kubbatîti bālo pana durācāro evarūpāni attano anācārasamkhātāni karoti, aniccasīlan ti adhuvena dīgharattam appavattena 10 sīlena samannāgatam, dus sīlyan ti dussīlam 11, kim paņdiccam karissatīti evarūpam puggalam bāhusaccaparibhāvitam 12 paņdiccam kim karissatī kim sampādessatī 12, kim nipphattim 14 ev assa karissatīti.

Tam garahanto vatvā tāya Bodhisattassa kathāya<sup>15</sup> nissoko hutvā dhammena rajjam kāresi.

Satthā imam desanam 16 āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā brahā Chatto kuhakabhikkhu ahosi, paṇḍitāmacco pana aham evā" ti. Brahāchattajātakam 17.

# 7. Pīthajātaka.

Na te pīṭhan ti. Idam Satthā Jetavane viharanto aññataram bhikkhum ārabbha kathesi. So kira janapadato Jetavanam gantvā pattacīvaram paṭisāmetvā Satthāram vanditvā sāmaṇeradahare pucchi: "āvuso Sāvatthiyam" <sup>16</sup> āgantukabhikkhūnam ke <sup>19</sup> upakārakā"

Bé eso, Cke evekam.
 Cs -nan.
 Ck mā, Cs vā, Bid add tattha kā paridevanā.
 Ck bahum-.
 Bi anogeyhapakassa, Bd agaņisakassa.
 Cke omit ca.
 so all four MSS.
 Bi -cariyā, Bd -cāriyo.
 Bd adds silāni.
 Cs appamattena corr. to appavattena, Bid appamattena.
 Cke dussīlyam.
 Bid omit kim.
 Bid nippattim, Cke vipattim.
 Bid gāthāya.
 Bid dhammade-.
 Bid add chaṭam.
 Bid -tthi.
 Ck keke, Cs Bi kete.

ti. "Avuso Anathapindiko nama mahasetthi, Visakha nama mahaupāsikā ti, ete bhikkhusamghassa upakārakā mātāpititthāniyā1" ti. So "sādhū" 'ti punadivase pāto va ekabhikkhussa pi apavitthakāle Anāthapindikassa gharadvāram agamāsi. Tam avelāva 2 gatattā 2 koci na olokesi. So tato kiñci alabhitvā Visākhāya gharadvāram gato. 5 Tatrâpi atipag eva gatattă kiñci na labhi. So tattha tattha caritvā puna gacchanto vāguvā nitthitāva gato. Puna pi tattha tattha caritva bhatte nitthite gato. So viharam gantva "dve pi kulani assaddhāni appasannān' eya, ime bhikkhū 'saddhāni pasannānîti' kathentîti" tāni 10 kulāni 11 paribhavanto 12 carati. Ath' ekadivasam 10 dhammasabhāyam 13 katham samutthāpesum: "āvuso, asuko kira jānapado bhikkhu atikālass' eva kuladvāram gato, bhikkham alabhitvā 14 kulāni paribhavanto caratîti". Satthā āgantvā "kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathaya sannisinna" ti pucchitva "imaya nama" 'ti vutte tam 15 pakkosāpetvā "saccam kirā 16" 'ti pucchitvā "saccam 15 bhante" ti vutte "kasmā tvam 17 bhikkhu kujjhasi, pubbe anuppanne Buddhe tāpasāpi tāva kuladvāram gatā 18 bhikkham alabhitvā na kujjhimsū" 'ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto brāhmaṇakule nibbattitvā vayappatto Takka- 20 silāyam sabbasippāni sikkhitvā aparabhāge tāpasapabbajjam pabbajito 19. So Himavante ciram vasitvā loṇambilasevanatthāya Bārāṇasim 20 patvā uyyāne vasitvā punadivase nagaram bhikkhāya pāvisi. Tadā Bārāṇasi-seṭṭhi saddho hoti pasanno. Bodhisatto "kātaram kulagharam saddhan" ti pucchitvā "seṭ- 25 ṭhigharan 21" ti sutvā seṭṭhino gharadvāram agamāsi. Tasmim khaṇe seṭṭhi rājupaṭṭhānam gato. Manussâpi tam 22 na passimsu. So nivattitvā gacchati. Atha nam seṭṭhi rājakulā 22

Bid -pituthā.
 Bid ativelāya, Cs -ya corr. to -yā.
 Ck hatattā, Bi tathā.
 Cks evam, Bi omits va.
 Bid labhati.
 Bi tassatatha.
 Cs omits one tatha.
 Bid vica-.
 Bid punāga-, Bd puna āga-.
 Cks bhante.
 Bid kimnitāni.
 Bi adds hi, Bd ti.
 Bid paribhāsanto.
 Bid add bhikkhū.
 Bid pabbaji.
 Cks -sim.
 Bid sethino gharan.
 Bid nam.
 Bid -lato.

nivattanto¹ disvā vanditvā bhikkhābhājanam gahetvā gharam³ netvā nisīdāpetvā pādadhovanamakkhaṇayāgukhajjakādīhi³ santappetvā antarābhatte kiñci kiñci kāraṇam pucchitvā kattabhattakiccam vanditvā ekamantam nisinno "bhante amhākam 5 gharadvāram⁴ āgatā nāma yācakā vā dhammikasamaṇabrāhmaṇā vā sakkārasammānam alabhitvā gatapubbā nāma n' atthi, tumhe pan' ajja⁵ amhākam dārakehi adiṭṭhattā āsanam vā pānīyam vā pādadhovanam vā yāgubhattam vā alabhitvā va gatā, ayam amhākam doso, tan no⁵ khamitum vaṭṭatîti" vatvā pathamam gātham āha:

1. Na te pīṭham adāsimha na pānam na pi bhojanam, brahmacāri khamassu me, etam passāmi accayan ti. 145. Tattha na te pīṭhamadāsimhā 'ti pīṭham pi te na dadāsimha '.

Tam sutvā Bodhisatto dutiyam gatham āha:

15 2. N' evâbhisajjāmi na câpi kuppe, na câpi me appiyam āsi kiñci, atho pi me āsi manovitakko: etādiso nūna kulassa dhammo ti. 146.

Tattha nevābhisajjāmîti n'eva laggāmi, etādiso ti imassa kulassa 20 etādiso nūna bhāvo<sup>10</sup>, adāyakavamso<sup>11</sup> esa<sup>12</sup> bhavissatîti evam<sup>13</sup> me manovitakko uppanno.

Tam sutvā sețțhi itară dve gatha abhasi:

- s. Es' asmākam kule dhammo pitupitāmaho sadā: āsanam udakam pajjam¹⁴ sabb' etam nipadāmase. 147.
- sakkacca 15 tam 16 upatthahāma 17 uttamam viya ñātakan ti. 148.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid nikkhamanto. <sup>2</sup> Bid gharadvāram. <sup>3</sup> Bid -dhovanatelamakkhaṇa-. <sup>4</sup> Bid -re. <sup>5</sup> Cs pana ajja, Bid pana, omitting ajja. <sup>6</sup> Cs tante, Bid tam no. <sup>7</sup> Ck -rim, Bd -rī. <sup>8</sup> Bi dāyimha, Bd dāpayimha. <sup>9</sup> Cks vāpi. <sup>10</sup> Bid sabhāvo. <sup>11</sup> Ck ādā-, Bi na adā-, Bd ariyavamso. <sup>12</sup> Bi ekasa. <sup>13</sup> Bid evam. <sup>14</sup> Bid majjam. <sup>15</sup> Cs sakkao corr. to sakkaccam, Bi sakkaccam, Bd saccam. <sup>16</sup> Bid omit tam. <sup>17</sup> Bid upatithāma.

15

Tattha dhammo ti sabhāvo, pitapitāmaho ti pitunnañ¹ ca pitāmahānañ ca santako, udakan ti pādadhovanaudakam, pajjan² ti pādamakkhanam³, sabbetan ti sabbam etam, nipadāmase ti nikārapakārā upasaggā dāmase ti attho, pamādā⁴ ti vuttam hoti, iminā yāva sattamā kulaparivaṭṭā dāyakavamso va⁵ amhākam vamso ti dasseti, uttamam viya ñātakan ti 5 mātaram viya ca⁴ pitaram viya ca mayam dhammikam² samanam vā brāhmaṇam vā disvā sakkaccam sahatthena upaṭṭhahāmā 'ti attho.

Bodhisatto pana katipāham Bārāṇasiseṭṭhino dhammam desento tattha vasitvā puna Himavantam eva gantvā abhiññā ca samāpattiyo ca nibbattesi<sup>8</sup>.

Satthā imam desanam āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: (Saccapariyosāne so bhikkhu sotāpattiphale patiṭṭhahi) "Tadā Bārāṇasiseṭṭhi Anando ahosi o, tāpaso daham evā" 'ti. Pīṭha-jātakam '2.

## 8. Thusajātaka.

Viditam thusan ti. Idam Satthā Veļuvane viharanto Ajātasattukumāram <sup>13</sup> ārabbha kathesi. Tasmim kira mātukucchigate tassa mātu Kosalarājadhītāya Bimbisāraranīno dakkhinajannulohitam pivanadohaļo uppajjitvā thaddho <sup>14</sup> ahosi. Sā paricārikāhi pucchitā tāsam tam attham arocesi. Rājāpi sutvā nemittike <sup>15</sup> pakko- 20 sāpetvā "deviyā kira evarūpo dohaļo uppanno, tassa <sup>16</sup> kā nipphattîti <sup>17</sup> "pucchi. Nemittakā "deviyā kucchismim <sup>18</sup> nibbatto <sup>19</sup> satto tumhe māretvā rajjam ganhissatīti" āhamsu. Rājā "sace <sup>20</sup> mama putto mam māretvā rajjam ganhissatī ko ettha doso" ti dakkhinajannum <sup>21</sup> satthena phālāpetvā <sup>22</sup> lohitam suvannataṭṭakena <sup>28</sup> gāhāpetvā deviyā pā- 25 yesi. Sā cintesi: "sace mama kucchiyam nibbatto putto pitaram māressati kim <sup>24</sup> me tenā" 'ti sā gabbhapātanattham <sup>25</sup> kucchim mad-

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid pitū-. <sup>2</sup> Bi majhan, Bd majjan. <sup>3</sup> Bid -natelam. <sup>4</sup> so Cks for padāmā? Bid param dadāmā. <sup>5</sup> Bd ca, Bi omits va <sup>6</sup> Bid omit ca. <sup>7</sup> Cks Bd -ka. <sup>8</sup> Bi nippattitvā, Bd nippattetvā, both add brahmalokaparāyano ahosi. <sup>9</sup> Bd omits so. <sup>10</sup> satthā - - ahosi wanting in Bi . <sup>11</sup> Bid add pana. <sup>12</sup> Bi pinda-, Bd pita-, both add sattamam. <sup>13</sup> Bid -sattum, Cks -ram. <sup>14</sup> Bi bandho, Bd uppanno in the place of uppajjitvā thaddho. <sup>15</sup> Bid -ttake. <sup>16</sup> Bd tassā. <sup>17</sup> all four MSS. nippa-. <sup>18</sup> Bid -imhi. <sup>19</sup> Bid -tta. <sup>20</sup> Bid add esa. <sup>21</sup> Cks -jattum, Bid -jāṇum. <sup>22</sup> phalāp-, Cs phalāp- corr. to phā-, Bid phāletvā. <sup>23</sup> Ck -tandakena, Cs -taddhakena, Bi -vattakena. <sup>24</sup> Bid kim. <sup>25</sup> Bid -nam.

dapeti 1 sedapeti 2. Raja natva tam pakkosapetva ...bhadde, mavham kira putto mam māretvā rajjam ganhissati3, na kho panāham ajarāmaro, puttamukham me passitum dehi, mā ito pabhuti evarūpam kammam 5 akāsîti" āha. Sā tato patthāya uyyānam gantvā kucchim 5 maddāpeti 1. Rājā natvā tato patthāya uyyānagamanam 6 nivāresi. Sā paripakkagabbhā puttam vijāyi. Nāmagahanadivase c'assa ajātass' eva pitusattubhāvato Ajātasattukumāro tv-eva nāman, karimsu 10. Tasmim kumāraparihārena vaddhante 11 Satthā ekadivasam pañcasatabhikkhuparivuto rañño nivesanam gantvā nisīdi 13. 10 Buddha-pamukham bhikkhusamgham panītena khādaniyena 18 bhojaniyena parivisitvā Satthāram vanditvā dhammam sunanto nisīdi. Tasmim khane kumāram mandetvā ranno adamsu. Rājā balavasinehen' eva 14 puttam gahetvā ūrumhi nisīdāpetvā puttagatena pemena puttam eva mamāyanto dhammam na 15 suņāti. Satthā tassa pamādam 16 natvā 15 "mahārāja pubbe rājāno putte āsamkamānā paticchanne kāretvā 'amhākam accayena nīharitvā rajje patitthāpeyyāthā' 'ti ānāpesun" ti vatvā tena yācito atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto Takkasilāyam disāpāmokkho ācariyo hutvā bahū rājakumāre ca brāhmaṇakumāre ca sippam vācesi. Bārāṇasirañno pi putto soļasavassakāle tassa santikam gantvā tayo vede rasabbasippāni ca uggaṇhitvā paripuṇṇasippo ācariyam āpucchi. Acariyo angavijjāvasena tam olokento "imassa puttam nissāya antarāyo pañnāyati s, tam aham attano ānubhāvena harissāmîti s cintetvā catasso gāthā bandhitvā rājakumārassa adāsi evan ca pana vadesi ; "tāta, paṭhamam gātham rajje patiṭṭhāya tava puttassa soļasavassakāle bhattam bhunjanto radeyyāsi, dutiyam mahāupaṭṭhānakāle, tatiyam pāsādam rajabhirūhamāno sopānasīse ṭhatvā, catuttham vāsaghare rajasiri

Bid -si.
 Bi bhesajjam tāpesi, Bd bh. tāpeti.
 Bid -tīti.
 Bid passitum me.
 Cks kammam.
 Bid -namga-.
 Cks -kkāga-, Bi nam punnagabbhan, Bd paripunnagabbhā.
 Bd jātasseva.
 Bid omit kumāro.
 Bid nāmama-kamsu
 Cks vaddhento, Bd vachhante.
 Bid -niya.
 Bid -sinnehena.
 Bid na dhammam.
 Bid -dabhāvam.
 Bid add ca.
 Bid -yissati.
 Bd niha-.
 Bi pana tam thapesi, Bd pana tam vavatthapesi.
 Bi add va.
 Cks -dam.
 Bid sayana.

gabbam pavisanto ummāre thatvā" ti. So "sādhū" 'ti sampaticchitvā ācariyam vanditvā gato¹, uparajje² patitthāya pitu
accayena rajje patitthāsi. Tassa putto soļasavassakāle rañno
uyyānakīļādīnam atthāya nikkhamantassa sirivibhavam² disvā
pitaram⁴ māretvā² rajjam gahetukāmo hutvā attano upaṭṭhā- 5
kānam kathesi. Te "sādhu deva, mahallakakāle laddhena
issariyena ko⁴ attho, yena kenaci upāyena rājānam māretvā
rajjam gaṇhitum vaṭṭatîti" vadimsu. Kumāro "visam khādāpetvā māressāmîti" pitarā saddhim sāyamāsam bhunjanto
visam gahetvā¹ nisīdi. Rājā bhattapātiyam bhatte⁴ āraddhe 10
yeva paṭhamam gātham āha:

 Viditam thusam undurānam, viditam pana tandulam, thusam thusam vivajjetvā tandulam pana khādare ti. 149.

Tattha viditan ti kāļavaddale<sup>9</sup> pi andhakāre undurānam thuso thusabhāvena taṇḍulo<sup>10</sup> ca taṇḍulabhāvena vidito pākaṭo yeva<sup>11</sup>, idha pana liñgavi- 15 pallāsavasena<sup>13</sup> thusam viditam taṇḍulan ti vuttam, khādare ti thusam vajjetvā taṇḍulam eva khādanti, idam vuttam hoti: tāta kumāra yathā undurānam andhakāre pi thuso thusabhāvena taṇḍulo taṇḍulabhāvena pākaṭo te thusam vajjetvā taṇḍulam eva khādanti evam evam mama pi tava visam gahetvā nisinnabhāvo pākaṭo ti.

Kumāro "ñāto 'mhîti" bhīto bhattapātiyam visam upanetum 13 avisahitvā uṭṭhāya rājānam vanditvā gato 14. So 15 tam attham attano upaṭṭhākānam ārocetvā "ajja tāv' amhi ñāto, idāni katham māressāmîti" pucchi. Te tato paṭṭhāya uyyāne paṭicchannā hutvā nikaṇṇikavasena 16 mantayamānā "atth' eko 25 upāyo, khaggam sannayhitvā 17 mahāupaṭṭhānam 18 gatakāle amaccānam antare ṭhatvā rañño pamattabhāvam ñatvā khaggena paharitvā māretum vaṭṭatîti" vavatthapesum. Kumāro "sādhū" 'ti sampaṭicchitvā mahāupaṭṭhānakāle 19 sannaddha-

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid tato. <sup>2</sup> Bid op.. <sup>3</sup> Cks -vañca. <sup>4</sup> Cks -ram. <sup>5</sup> Cks māressāmi. <sup>6</sup> Cks omit ko. <sup>7</sup> Bid add na. <sup>8</sup> Bi bhuddena, Bd bhutte <sup>9</sup> Bi kālabaddamle, Bd kāle vikāle, <sup>10</sup> Cks -le, Bd -lā. <sup>11</sup> Bid omit yeva. <sup>12</sup> Bid -llāsena. <sup>13</sup> Bid pātetum. <sup>14</sup> Bid tato palāyi. <sup>15</sup> Bid omit so. <sup>16</sup> Ck nikaņaka-, Cs kanaka- corr. to nikaņnika-, Bid nikk-. <sup>17</sup> Cks sannihitvā, Bi sanhayitvā. <sup>18</sup> Bid -na. <sup>19</sup> Cks -tthākakāle, Bi upathānamkā-.

khaggo' gantvā ito c' ito ca² rañño paharaṇokāsam upadhāresi'. Tasmim khaṇe rājā dutiyam gātham āha:

- Yā mantaņā araññasmim yā ca gāme nikaņņikā yañ c' etam iti c' īti ca etam pi viditam mayā ti. 150.
- Tattha araññasmin ti uyyāne, nikaṇṇikā<sup>9</sup> ti kaṇṇamūle mantaṇā<sup>10</sup>, yañ<sup>11</sup> cetaṁ <sup>13</sup> iti cīti cā<sup>13</sup> 'ti yañ ca etaṁ idāni mama paharaṇokāsapari-yesanaṁ <sup>14</sup>, idaṁ vuttaṁ hoti: tāta kumāra, yā esā tava attano upaṭṭhākehi saddhiṁ uyyāne ca gāme ca nikaṇṇikā<sup>15</sup> mantaṇā <sup>16</sup> yañ c' etaṁ idāni mama maraṇatthāya<sup>17</sup> iti c' īti ca<sup>18</sup> kāraṇaṁ <sup>19</sup> etaṁ pi <sup>20</sup> sabbaṁ mayā ñātan ti.
- Kumāro "jānāti me veribhāvam pitā" ti" palāyitvā upaţthākānam ārocesi. Te sattatthadivase atikkamitvā "kumāra
  na te pitā" veribhāvam jānāti, takkamattena tvam evamsañnī ahosi, mārehi nan" ti vadimsu. So ekadivasam khaggam
  gahetvā sopānamatthake" gabbhe atthāsi. Rājā sopānamatthake" thito tatiyam gātham āha:
  - a. Dhammena kira jātassa pitā puttassa makkato daharass' eva santassa dantehi phalam acchidā's ti. 151

Tattha dhammenā 'ti sabhāvena, puttassa makkaṭo ti pitā makkaṭo puttassa makkaṭapotassa <sup>24</sup>, idam vuttam hoti: yathā araññe jāto makkaṭo attano yūthapariharaṇam āsamkanto taruṇassa makkaṭapotakassa <sup>24</sup> dantehi phalam chinditvā purisabhāvam nāseti tathā tava pi <sup>25</sup> atirajjakēmassa phalāni uppātetvā <sup>26</sup> purisabhāvam nāsessāmîti.

Kumāro "gaņhāpetukāmo mam pitā" ti bhīto palāyitvā "pitarā mam <sup>27</sup> santajjito" ti upaṭṭhākānam ārocesi. Te ad25 dhamāsamatte <sup>28</sup> vītivatte "kumāra, sace tam rājā jāneyya ettakam kālam nâdhivāseyya, takkamattena tayā kathitam <sup>28</sup>,

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid add hutvā. <sup>2</sup> Cks ito ci. <sup>3</sup> Bid -ti. <sup>4</sup> Cks sā. <sup>5</sup> Bid -nā. <sup>6</sup> Cs nikannicorr. to nikanni-, Bd nikk-, Bi nikkammikā. <sup>7</sup> Cks yā. <sup>6</sup> Bi iti cinti ca, Bd iti cintitam. <sup>9</sup> Ck -kanni-, Bi nikk-. <sup>10</sup> Ck mantāṇṇā, Cs mantāṇṇa corr. to mantāṇṇā, Bid mantanā. <sup>11</sup> Cks ya. <sup>12</sup> Ck cenam, Cs cenam corr. to cetam. Bi cetabbam. <sup>13</sup> Bi ti cinti ta, Bd iti cintitam. <sup>14</sup> Bi -kāsampa-, Bd -kāsam pa-. <sup>15</sup> Bid nikk-. <sup>16</sup> Ck Bid -nā. <sup>17</sup> Bi haraṇattāya, paharaṇatthāya. <sup>18</sup> Bid iti cintitam. <sup>19</sup> Bi omits kāraṇam. <sup>20</sup> Cks -vam, Bid etam, omitting pi. <sup>21</sup> Bid add tato. <sup>21</sup> Bid itā na te. <sup>22</sup> Cs -na- corr. to -ṇa-, Bid -ṇa-. <sup>28</sup> Bid acchindā. <sup>24</sup> Bid -takassa. <sup>25</sup> Bid tvam in the place of tavapi. <sup>26</sup> Bid uppātāpetvā. <sup>27</sup> so Ck Bid instead of ham? Cs pitarampi. <sup>28</sup> Bid adha-. <sup>29</sup> Cks -tauti.

mārehi nan" ti vadimsu. So ekadivasam khaggam gahetvā uparipāsāde sirisayanam pavisitvā "āgacchantam feva nam paharissāmîti1" hetthā pallamke nipajji2. Rājā bhuttasāyamāso parijanam uyvojetvā "nipajjissāmîti" sirigabbham pavisitvā ummāre thatvā catuttham gātham āha:

4. Yam etam parisappasi ajā kānā va sāsape yo p' āyam hetthato seti etam pi viditam mayā ti.

Tattha parisappasîti 6 bhayena ito c'ito ca hosi 7 sasape ti sasapakkhette, yo pāyan ti yo pi ayam, idam vuttam hoti: yam pi etam 8 sāsapavanam 9 pavitthakānaeļako 10 viya bhayena ito c'ito ca samsappasi pathamam 10 visam gahetvā 11 āgato si 12 dutiyam khaggena paharitukāmo hutvā āgato si tatiyam khaggam adaya sopanamatthake 13 thatva 14 atthasi idani mam 15 maressāmīti hetthā sayane nipanno si sabbam etam jānāmi, na tam 16 idāni lajjāmi 17, gahetvā rājānam kāremîti 18, evam tassa ajānantass' eva sā gāthā tam 19 attham 20 dipeti 21.

Kumāro "ñāto 'mhi pitarā, idāni mam nāsessatîti" bhayappatto22 hetthā sayanā nikkhamitvā khaggam rañño pādamule chaddetva 23 ,,khamahi me deva" 'ti padamule udarena 24 nipajji. Rājā "na mayham koci 25 kammam jānātîti tvam cintesîti" tam tajjetvā samkhalikabandhanena bandhāpetvā kāra- 20 nagharam 36 pavesetvā 27 ārakkham thapesi. Tadā rājā Bodhisattassa gunam sallakkhesi. Tato28 aparabhage kalam akasi. Tassa sarīrakiccam katvā kumāram bandhanāgārā nīharitvā rajje patitthāpesum.

Satthā imam desanam 29 āharitvā "evam mahārāja porānaka- 25 rājāno āsamkitabbayuttakam āsamkantîti" imam 30 kāraņam kathesi,

<sup>1</sup> Cs pari- corr. to pahari-, Bid māressāmi. 2 Bid nisīdi. 3 Bid -santo. 4 Bi ajakāro, Bd ajjakāro. 5 Ck -tam. 6 Cks -tīti. 7 Bi sappesi, Bd sappeti. 8 Bi yathā pīyanti etam tvam, Bd yam pi etam tvam. 9 Cks -na, Bi sāsapānam. 10 Ck -kāna elako, Bi -kāle eļako, Bd -kā elakā. 11 Cks add kā. 19 Bi ālamāsi, Bd agamāsi. 13 Cs -na- corr. to -na-, Bid -na-. 14 Bid omit thatvā. 15 Cks mam, Bi tam. 16 Bid tvam. 17 Bid visajjāmi. 18 Bid kārāpessāmiti. 19 Ck Bid repeat tam. 20 Bd repeats attham. 31 Cks dipenti. 32 Bi adds se, Bd so. 23 Bid chattetvä. 24 Bid urens. 25 Cks keci. 26 Ck karanatthagharam, Ce kāraņatthagha- corr. to kāraņagha-, Bid bandhanāgharam. 27 Bid pavesāpetvā. 28 Bid so. 29 Bid dhammade-. 30 Cs idam.

evam kathento pi rājā n' eva sallakkhesi. Satthā jātakam samodhānesi: "Tadā Takkasilāyam disāpāmokkho ācariyo aham evā "''ti. Thusajātakam'.

## 9. Bāverujātaka.

Adassanena morassā 'ti. Idam Satthā Jetavane viharanto hatalābhasakkāre titthiye ārabbha kathesi. Titthiyā hi
anuppanne Buddhe lābhino ahesum uppanne pana hatalābhasakkārā
suriyuggamane khajjopanakā viya jātā. Tesam pavattim ārabbha 
dhammasabhāyam katham samutthāpesum. Satthā āgantvā "kāya nu
'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā" ti pucchitvā "imāya
nāmā" 'ti vutte "na bhikkhave idān' eva pubbe pi yāva guņavantā
na uppajjanti tāva nigguņā lābhaggayasaggappattā ahesum, guņavantesu pana uppannesu nigguņā hatalābhasakkārā jātā" ti vatvā
atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto morayoniyam nibbattitvā vuddhim anvāya sobhaggappatto araññe vicari. Tadā ekacce vāṇijā disākākam gahetvā nāvāya Bāveruraṭṭham agamamsu. Tasmim akāle Bāveruraṭṭhe sakuṇā nāma natthi. Āgatāgatā araṭṭhavāsino tam kūpagge anisinnam disvā "passath imassa chavivaṇam galapariyosānam mukhatuṇḍakam maṇigulakasadisāni akkhīnîti kākam eva pasamsitvā te vāṇijake ahamsu: "imam ayyo sakuṇam amhākam detha aniam haham hi in iminā attho sakuṇam amhākam detha aniam haham hi in iminā attho sakuṇam amhākam detha aniam labhissathā tri. "Tena hi mūlena" gaṇhathā tri. "Kahāpaṇena on dethā tri. "Na

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bé omits evam mahārāja - - - satthā. <sup>2</sup> Bid eva sammāsambuddho. <sup>3</sup> Bid add athamam. <sup>9</sup> Cfr. Minayeff in Mélanges Asiatiques tirés du Bulletin de l'Acad. de St. Pétersbourg. Tom. VI. p. 591. (CP). <sup>4</sup> Bid add buddhe. <sup>5</sup> Bid add tam. <sup>6</sup> Bid add bhikkhū. <sup>7</sup> Cs omits yasagga. <sup>8</sup> Bid vudhim. <sup>9</sup> Bid āg.. <sup>10</sup> Csp add ca. <sup>11</sup> Cks -te. <sup>12</sup> Bi sakunapacchike, Bd pañcare. <sup>13</sup> Ck -gulaka-, Cs -gulaka- corr. to -gulaka-, Bd manigulasadisāni, Bi manikundalasa-. <sup>14</sup> Ckp vāni-, Cs vāni- corr. to vāṇi-. <sup>15</sup> Cs ayye, Cp Bid ayya. <sup>16</sup> Cksp dethāti. <sup>17</sup> Ck -kamhi, Cs -kammi, Cp -kampi. <sup>18</sup> Cksp add ti. <sup>19</sup> Bi -lehi. <sup>20</sup> Bd pañcakahā-.

demā" 'ti. Anupubbena vaddhetvā "satena dethā" 'ti vutte "amhākam esa bahūpakāro, tumhehi pana saddhim mettī" hotū" ti kahāpanasatam gahetvā adamsu. Te tam gahetvā2 suvannapañjare pakkhipitvā nānappakārena macchamamsena c' eva halaphalena ca patijaggimsu. Aññesam sakunānam avijjamānatthāne<sup>5</sup> dasahi asaddhammehi samannāgato kāko lābhaggayasaggappatto ahosi. Punavāre te vānijā ekam mayūrarājānam 6 gahetvā yathā accharāsaddena vassati 8 pānippahārasaddena naccati evam sikkhāpetvā Bāverurattham So mahājane sannipatite nāvāya dhure thatvā 10 pakkhe vidhūnitvā 10 madhurassaram nicchāretvā nacci. Manussā tam disvā somanassajātā ..etam ayyo 11 sobhaggappattam 12 susikkhitasakunarājānam 13 amhākam dethā" 'ti āhamsu. "Amhehi pathamam kāko ānīto, tam ganhittha, idāni etam morarājānam ānāyimha, etam 14 pi yācatha. tumhākam ratthe 15 sakunānam 15 nāma gahetvā āgantum na sakkā 16 "ti. "Hotu ayyo<sup>17</sup>, attano ratthe aññam labhissatha, imam no dethā" 'ti mūlam vaddhetvā sahassena ganhimsu. Atha nam sattaratanavicitte pañjare thapetvā macchamamsaphalāphalehi c' eva madhulājasakkharāpānakādīhi ca paţijaggimsu. yūrarājā lābhaggayasaggappatto jāto. Tassâgatakālato paţțhāya kākassa lābhasakkāro parihāyi, koci 18 nam oloketum pi 10 na icchati 20. Kāko khādaniyabhojaniyam alabhāmāno kākā 'ti vassanto gantvā ukkārabhūmiyam otari.

Satthā dve vatthūni ghațetvā abhisambuddho hutvā imā gāthā 25 abhāsi:

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Cksp mettim, Bid metti.

<sup>2</sup> Bd netvā.

<sup>3</sup> Bid omit ceva.

<sup>4</sup> Bid -lehi.

<sup>5</sup> Cp-ne thāne.

<sup>6</sup> Bid morarā
<sup>7</sup> Cs-ra-,

<sup>8</sup> Cks naccati vassati.

<sup>9</sup> Cks pāni-,

<sup>10</sup> Ck vīdhu-, Cp vidhu-, Bi vadhū-, Bd pakkhāranitvā.

<sup>11</sup> Bid ayyā.

<sup>12</sup> Ck-tto,

Cs-tto corr. to -ttam.

<sup>13</sup> Bid -tamsa-,

<sup>14</sup> Ckp evam, Cs evam corr. to etam.

<sup>15</sup> Bi-nā, Cks-nānam.

<sup>16</sup> Bid sakkotī.

<sup>17</sup> Cs ayye, Bd ayyā.

<sup>18</sup> Bid add pi.

<sup>19</sup> Bid -tum, omitting pi.

<sup>20</sup> Ck icchiti, Bid icchi.

- Adassanena morassa sikhino mañjubhanino kakam tattha apūjesum mamsena ca phalena ca. 153.
- Yadā ca sarasampanno moro Bāverum āgamā atha lābho ca sakkāro vāyasassa ahāyatha¹. 154.
- Yāva n' uppajjati Buddho dhammarājā pabhamkaro tāva aññe apūjesum puthū' samanabrāhmaņe. 155.
- Yadā ca sarasampanno Buddho dhammam adesayi atha lābho ca sakkāro titthiyānam ahāyathā ti. 156.

Tattha sikhino<sup>3</sup> ti sikhāya samannāgatassa, mañjubhāṇino ti madhurasarassa, apūjesun ti pūjayimsu<sup>4</sup>, tattha<sup>5</sup> phalena cā 'ti nānappakārena<sup>6</sup> phalāphalena ca<sup>7</sup>, Bāverumāgato ti <sup>8</sup> Bāveruraṭṭham <sup>9</sup> āgato, Bāverun
ti pi pāṭho, ahāyathā ti parihīno<sup>10</sup>, dhammarājā ti navahi lokuttaradhammehi parisam raūjetîti dhammarājā, pabhamkaro ti sattalokasamkhāralokesu<sup>11</sup> ālokassa katattā<sup>12</sup>, sarasampanno ti brahmassarena samannāgato,
dhammamadesayîti catusaccadhammam pakāsesîti<sup>13</sup>.

Imā catasso gāthā bhāsitvā 14 jātakam samodhānesi: "Tadā kāko Nigaṇṭho Nāthaputto 15 ahosi, morarājā 16 aham evā 17 14 'ti. Bāverujātakam 18.

## 10. Visayhajātaka.

Adāsi dānānîti. Idam Satthā Jetavane viharanto Anāthapindikam ārabbha kathesi. Vatthum heṭṭhā Khadirangārajātake vitthāritam eva. Idha pana Satthā Anāthapindikam āmantetvā "porāṇakapaṇditā 20 gahapati 'dānam mā adāsîti'' ākāse ṭhatvā vārentam Sakkam devarājānam 23 paṭibāhitvā dānam dadimsu 23 yevā" ti vatvā tena yācito atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto asītikoṭidhanavibhavo²⁴ Visayho²⁵ nāma seṭṭhi

<sup>1</sup> Ck abhā-, Cs abhā- corr. to ahā-. 2 Csp Bd puthu. 3 vāyasasa - - sikhino wanting in Bi. 4 Bid apū-. 5 Bid add mainsena ca. 6 Bid add mainsena; Ckp -kārakena. 7 Cks ma. 6 Cks gamā si in the place of bāverumāgato ti. 9 Bid -rathe. 10 Cs -ne, Bd -nā. 11 Bi sattaokāsalokasaīkhāralokasu, Bd sattaloka saūkhāralokaokāsalokesu. 12 Bi adds yā pabhaūkaro, Bd pabhaūkaro. 13 Bid -tīti, Ck -sī iti, Cs -si iti. 14 Bid -setvā. 15 Bi nada-, Bd nāṭa-. 16 Bi moro-, Bid add pana. 17 Bid eva sammāsambuddho. 18 Bid add navamain. 19 Bid khadiraūgajā-. 20 Bid -tāpi. 21 Bid dānain adamsūti vatvā. 22 Bid devānamindain. 23 Bid adamsu. 24 Cs Bid omit dhana. 25 Bi viseyyo.

hutvā pancahi sīlehi samannāgato dānajihāsayo dānābhirato ahosi. So catūsu nagaradvāresu nagaramajjhe nivesanadvāre ti1 chasu thānesu dānasālā kāretvā dānam pavattesi, divase divase chasatasahassāni nikkhamanti'. Bodhisattassa ca vācakānañ' ca ekasadisam' eva bhattam hoti. Tassa Jambudīpam unnamgalam katvā dānam dadato dānanubhāvena Sakkabhavanam kampi, devarañño pandukambalasilāsanam unhākāram dassesi. Sakko "ko nu kho mam thana cavetukamo" ti upadhārento mahāsetthim disvā "ayam Visayho" ativiya pattharitvā sakala-Jambudīpam unnamgalam katvā dānam deti. 10 iminā dānena mam 10 cāvetvā sayam Sakko bhavissati maññe. dhanam assa nāsetvā etam daliddam 11 katvā yathā dānam na deti tathassa kāressāmîti1244 cintetvā sabbam 12 dhanadhaññam 14 telamadhuphānitādim 15 antamaso dāsakammakaraporisam pi antaradhāpesi 16. Dānavyāvaṭā āgantvā "sāmi dānaggam 15 pacchannam 17, thapitathapitathane kinci na passama" 'ti ārocavimsu. "Ito paribbayam āharatha, mā dānam pacchindathā" 'ti bhariyam pakkosāpetvā "bhadde dānam pavattāpehîti" āha. Sā sakalageham 18 vicinitvā addhamāsakamattam pi adisvā "ayya, amhākam nivatthavattham 19 thapetvā annam kinci na 20 passāmi, sakalageham tucchan" ti āha. Sattaratanagabbhesu : dvāram vivarāpetvā na kiñci addasamsu<sup>20</sup>, setthiñ ca bhariyañ ca thapetvā anne 21 dasakammakarapi 22 na pannayimsu. Puna Mahāsatto bhariyam āmantetvā "bhadde, na sakkā dānam pacchinditum, sakalanivesanam vicinitvā kinci upadhārehîti" 25 āha. Tasmim khane eko tinahārako asitañ c' eva kājañ ca tinabandhanarajjuñ ca dvārantare chaddetvā palāyi. bhariyā nam 3 disvā "sāmi imam thapetvā annam na passā-

Jataka. III.

9

<sup>1</sup> Cks omit ti, Bid attanodvāre ti. 2 Bid -lāyo. 3 Bd kārāpetvā. 4 Bid nikkhamitvā adāsi. 5 Bid vaņibhakayā-. 6 Ck ekadivasam 7 Bid sakkabha-. 8 Bi vesegho. 9 Bid kārento. 10 Ck mañ. 11 Cs dali- corr. to daļi-. 12 Bid tathā karissāmīti. 13 Cs Bid sabba. 14 Bid -ñāa. 15 Ck talam-, Bid -tasakkarādīni. 16 Bid add tadā. 17 Bd pacchi-. 18 Cs sakageham. Bi sakagehi, Bd sakalagehe. 19 Ck nivatta-, Bi nivattavattam, Bd nivatthavattam. 20 Bi addesa. Bd addassa. 21 Cks añño. 22 Bid -karadāsāpi. 23 Bid tam.

mîti" āharitvā adāsi. Mahāsatto "bhadde, mayā ettakam kālam tinam nāma na lāvitapubbam ', ajja pana tinam lāvitvā āharitvā vikkinitvā vathānucchavikam dānam dassāmîti" dānupacchedabhayena asitañ c' eva kājañ ca rajjuñ ca gahetvā 5 nagarā nikkhamma3 tinavatthum gantvā tinam lāyitvā "eko5 amhākam bhavissati, ekena dānam dassāmîti" dve tinakalāpe bandhitvā kāje 1 laggetvā ādāya gantvā nagaradvāre vikinitvā · māsake gahetvā, ekam kotthāsam yācakānam adāsi. Yācakā bahū, tesam "mayham pi dehi10, mayham pi dehîti" vadantanam 10 itaram pi kotthāsam datvā tam 11 divasam saddhim bhariyāya anāhāro vītināmesi. Iminā niyāmena cha divasā vītivattā. Ath' assa sattame divase tinam āharamānassa sattāham nirāhārassa pakatisukhumālassa12 nalāte 18 surivātapena pahatamatte 14 akkhīni bhamimsu. So satim paccupatthāpetum 15 asakkonto 15 tinam avattharitvā pati 16. Sakko tassa kiriyam upadhārayamāno 17 vicarati 18. So 19 tam khanam 20 āgantvā ākāse thatvā pathamam gātham āha:

> Adāsi dānāni pure<sup>31</sup> Visayha, dadato ca<sup>32</sup> te khayadhammo ahosi, itoparañ<sup>33</sup> ce na dadeyya dānam tiţţheyyum te samñamantassa<sup>34</sup> bhogā ti. 157.

Tass' attho: ambho Visayha, tvam ito pubbe tava gehe dhane vijjamāne sakala-Jambudīpam <sup>25</sup> unnamgalam katvā <sup>26</sup> dānam adāsi, tassa ca evam <sup>27</sup> dadato bhogānañ ca khayadhammo khayabhāvo <sup>28</sup> ahosi, sabbam sāpateyyam khīnam, itoparañ <sup>29</sup> ce pi<sup>30</sup> dānam na <sup>31</sup> dadeyyāsi <sup>32</sup> tava samnamantassa <sup>83</sup> bhogā tath'

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Cks läyitabbam. <sup>2</sup> Ri -pacchedana-, Bd -pacchadana-, <sup>8</sup> Bd -mitvä. <sup>4</sup> Bd tinabhūmi. <sup>5</sup> Bd ettakam. <sup>6</sup> Bd ettakam. <sup>7</sup> Cks kace. <sup>8</sup> Cks Bi laggitvä. <sup>9</sup> Bd labhitvä; nagarā - - gahetvā wanting in Bi. <sup>10</sup> Bid omit tesam mahampi dehi. <sup>11</sup> Cks omit tam. <sup>12</sup> Bid atisukhu-. <sup>13</sup> Bi -te, Cks -tena. <sup>14</sup> Bi -ttena, Bd -tamattena. <sup>15</sup> Cks -tum. <sup>16</sup> Bid add atha. <sup>17</sup> Bid -ri-. <sup>18</sup> Bid -ranto. <sup>19</sup> Bi sakko. <sup>20</sup> Bid khanaññeva. <sup>21</sup> Bid pubbe. <sup>22</sup> Bid va. <sup>28</sup> Cks -ram. <sup>24</sup> Bid samya-. <sup>25</sup> Ck -pa, Cs -pe. <sup>26</sup> Bid karitvä. <sup>27</sup> Cs cevam, Ck ce evam. <sup>28</sup> Bid khayasabhāvo. <sup>29</sup> Bid -ram. <sup>30</sup> Bid add tvam. <sup>31</sup> Cks omit na. <sup>32</sup> Bid dānam dadeyya kassaci kiñci na dadeyyāsi. <sup>33</sup> Bid samyamantassa. and add addantassa.

15

eva tittheyyum, ito patthāya na dassāmîti 1 mayham patiññam dehi, aham te bhoge dassessan 2 ti.

Mahāsatto tassa vacanam sutvā "ko si tvan" ti āha. "Sakko 'ham asmîti". Bodhisatto " "Sakko nāma sayam dānam datvā sīlam samādiyitvā uposathakammam katvā satta vatapadāni " pūretvā Sakkattam patto ", tvam pana attano issariyakārakam " dānam vāresi, anariyam vata karosîti" vatvā tisso gāthā abhāsi:

- 2. Anariyam ariyena sahassanetta suduggatenâpi akiccam āhu, mā vo' dhanan tam' ahuvā janinda'' yambhogahetu' vijahemu saddham. 158.
- a. Yena eko ratho yāti yāti tenâparo 13 ratho, porāņam nihitam 14 vaddham 16 vaddhatam ñeva 16 Vāsava. 159.
- Yadi hessati dassāma, asante kim dadāmase, evam bhūtâpi dassāma, mā dānam pamadamhase<sup>17</sup> ti. 160.

Tattha anariyan ti lāmakam pāpakammam, ariyenā 18 'ti parisuddhā-cārena ācāraariyana 19, suduggatenā pî ti sudaliddenāpi 20, akiccamāhū ti akattabban ti 21 Buddhādayo ariyā vadanti, tvam pana mam 22 anariyamaggam āropesīti 23 adhippāyo, vo 74 ti nipātamattam yambhogahetū 25 'ti yassa dha- 20 nassa paribhuñjanahetu mayam dānasaddham 26 vijahemu pariccajeyyāma tam no dhanam eva mā ahu na no tena dhanena attho ti dīpeti, ratho ti yam kiñci yānam, idam vuttam hoti: yena maggena eko ratho yāti añño pi ratho yāti 27, rathassa gatamaggo 28 eso ti ten' eva maggena yāti, porāṇam nihitam vaddhan 29 ti yam mayā pubbe nihitam vaddham 20 tam mayi dharante 31 25 yeva mā tiṭṭhatū 32 'ti attho, evam bhūtā ti evam tiṇahārahabhūtāpi

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid add tvam. <sup>2</sup> Bid dassassāmi. <sup>2</sup> Bid add tassa vacanam sutvā sakka. <sup>4</sup> Bid -dayi-. <sup>5</sup> Ck vatapādāni, Bi vattapādāni, Bd vattapadāni. <sup>6</sup> Bi sakkattappatto, Bd -ttampatto. <sup>7</sup> Bid adda ca. <sup>8</sup> Bid -raṇam. <sup>9</sup> Ck ve, Cs no corr. to vo, Bi omits vo, Bd kho. <sup>10</sup> Ck danattam, Cs dhanantā. <sup>11</sup> Bid devarāja. <sup>12</sup> Bi yam-, Bd yambhogahetū, Cks -tu corr. to -tum. <sup>13</sup> Bid tenaparo. <sup>14</sup> Bi -ta. <sup>15</sup> Bid vattam. <sup>16</sup> Bid vattamtaññeva. <sup>17</sup> pamadumhasa, Bd mamamhase. <sup>18</sup> Cks anari-. <sup>19</sup> Bi omits ācāra, Bd omits ācāraariyena. <sup>20</sup> Cs -li- corr. to -li-. <sup>21</sup> Cks akattabbānīti-. <sup>22</sup> Ck maggam, Cs maggam corr. to mam. <sup>23</sup> Bid ārocāpesīti. <sup>24</sup> Ri te, Bd kho. <sup>25</sup> Bid omit yam. <sup>26</sup> Bid dānam-. <sup>27</sup> Cks omit yāti. <sup>28</sup> Ck omits gata. <sup>29</sup> Bid vattam. <sup>30</sup> Cks valdhan, Bid vattam. <sup>31</sup> Ck dhārento, Cks add vaddhantu. <sup>22</sup> Bid yeva tumhe ca mā tithathā.

yāva jīvāma tāva<sup>1</sup> dassāma yeva, kimkāraņā: mā dānam pamadamhase<sup>9</sup> adanto<sup>8</sup> hi dānam pamajjati nāma na sarati na sallakkheti<sup>4</sup>, aham<sup>5</sup> pana jīvamāno dānam pamussitum<sup>6</sup> na icchāmi, tasmā<sup>7</sup> dassāmi yevā 'ti dīpeti.

Sakko tam paṭibāhitum asakkonto "kimatthāya dānam 5 dadāsîti " pucchi". "N' eva Sakkattam na Brahmattam patthayamāno sabbaññutam patthento panâham dadāmîti 1044. Sakko tassa vacanam sutvā tuṭṭho hatthena piṭṭhim parimajji. Bodhisattassa tam khaṇam ñeva paribhuttamattass' eva sakalasarīram' paripūri. Sakkānubhāvena pan' assa 12 sabbo 13 vibhavaparicchedo paṭipākatiko va ahosi. Sakko "mahāseṭṭhī tvam ito paṭṭhāya divase divase dvādasasatasahassāni vissajjento dānam dehîti 1444 tassa gehe aparimāṇam dhanam katvā tam uyyojetvā sakaṭṭhānam eva gato.

Satthā imam desanam <sup>15</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā 15 setthibhariyā Rāhulamātā ahosi, Visayho <sup>16</sup> aham evā <sup>17</sup>" 'ti. Visayhajātakam <sup>18</sup>. Kokilavaggo catuttho.

# 5. CULLAKUNĀLAVAGGA.

# 1. Kaņdarijātaka.

Narānam <sup>19</sup> ārāmakarāsū <sup>20</sup> 'ti. Imassa jātakassa vitthāra-20 kathā Kuṇālajātake <sup>21</sup> āvibhavissatîti. Kaṇḍarijātakam <sup>23</sup>.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid add tam. <sup>2</sup> Bid add ti. <sup>3</sup> Bi adidanto, Bd adadanto. <sup>4</sup> Bid add yeva. <sup>5</sup> Cks aham. <sup>6</sup> Bid samu., <sup>7</sup> Bid add dānam. <sup>8</sup> Bid adāsīti. <sup>9</sup> Bid adds bodhisatto. <sup>10</sup> Bid add āha. <sup>11</sup> Cks -ram. <sup>12</sup> Bid cassa in the place of panassa. <sup>13</sup> Cks sabbe. <sup>14</sup> Bid dadāhiti. <sup>15</sup> Bid dhammade. <sup>16</sup> Bid add pana seṭhi. <sup>17</sup> Bid eva sammāsambuddho. <sup>18</sup> Bid add dasamam. <sup>19</sup> Bi navamam, Bd nagamam. <sup>20</sup> Bid ārāmam karassu. <sup>21</sup> Bi kaṇḍāla-, Bd kuṇḍala-. <sup>22</sup> Bi takkārīka-, both add paṭhamam.

### 2. Vānarajātaka.

Asakkhim' vata attānan ti. Idam Satthā Veļuvane viharanto Devadattassa vadhāya parisakkanam' ārabbha kathesi. Vatthum heṭṭhā' vitthāritam eva'.

Atīte pana Bārānasiyam Brahmadatte rajjam kā- s rente Bodhisatto Himavantapadese kapiyoniyam nibbattitvā vayappatto Gangātīre vasi. Ath' ekā anto Gangāya' sumsumārī Bodhisattassa hadayamamse dohalam uppādetvā sumsumārassa kathesi. So "Bodhisattam udake nimujjāpetvā māretvā hadavamamsam gahetvā sumsumārivā dassāmîti" cin- 10 tetvā Mahāsattam āha: "ehi samma, antaradīpake phalāphale khāditum gacchāmā" 'ti. "Aham katham gamissāmîti" āha. "Tam mama pitthiyam nisīdāpetvā nessāmîti". So tassa cittam ajānanto lamghitvā pitthiyam nisīdi. Sumsumāro thokam gantvā nimujjitum ārabhi'. Atha nam vānaro "kimio bho mam udake 15 nimujjāpesîti" āha. "Aham tam māretvā tava hadayamamsam mama bhariyaya dassamîti". "Dandha tvam mama hadayamamsam udare11 ti maññasîti". "Atha kahan12 te thapitan" ti. "Etam udumbare olambantam na passasîti". "Passāmi, dassasi pana me" ti āha. "Āma dassāmîti". Sum- 90 sumāro dandhatāya tam gahetvā nadītīre udumbaramūlam gato. Bodhisatto tassa pitthito lamghitvā udumbararukkhe nisinno imā gāthā abhāsi:

- Asakkhim¹ vata attānam uţţhātum udakā thalam, idān³ āham puna tuyham vasam gacchāmi vārija?. 161.
- 2. Alam etehi ambehi 18 jambūhi panasehi ca yāni pāram samuddassa, varam 14 mayham udumbaro. 162.
- Yo ca uppatitam attham na khippam anubujjhati amittavasam anveti, pacchā ca-m-anutappati 15. 163.

<sup>2.</sup> Cfr. I p. 278, II p. 158, 206. <sup>1</sup> Bid -i <sup>2</sup> Cks -nam. <sup>3</sup> Cks omit hetthā. <sup>4</sup> Bid add atītam āhari. <sup>5</sup> Bid omit pana, <sup>6</sup> Bid -ppa-, <sup>7</sup> Bid -yam. <sup>8</sup> Bid add samma <sup>9</sup> Bid ārabbhi. <sup>10</sup> Cks kim, Bid kimkāranā. <sup>11</sup> Bid ure atthi. <sup>12</sup> Bid kaham. <sup>13</sup> Cks Bi amhehi, Bd sabbehi. <sup>14</sup> Ck varam. <sup>15</sup> Bid ca anu-.

4. Yo ca uppatitam attham khippam eva nibodhati muccate sattusambādhā, na ca pacchânutappatîti. 164.

Tattha asakkhim 1 vatā 'ti samattho vata ahosim 1, utthātun ti uddharitum, vārijā 'ti sumsumāram ālapati, yāni pāram samuddassā 'ti 5 Gangam 2 samuddanāmena ālapanto yāni samuddassa pāram gantvā khāditabbāni alam tehiti 3 vadati, pacchā camanutappatīti 4 uppannam attham khippam ajānanto amittavasam 5 gacchati 6, pacchā ca anutappatīti.

Iti so catūhi gāthāhi lokikakiccānam<sup>7</sup> nipphattikāraņam kathetvā vanasaņḍam eva pāvisi.

10 Satthā imam desanam' āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā sumsumāro Devadatto ahosi, vānaro aham evā" 'ti. Vānarajātakam'.

### 3. Kuntanijātaka.

Avasiniha tavāgāre ti. Idam Satthā Jetavane viharanto Kosalaranno gehe nivutham kuntanisakunikam 10 ārabbha kathesi.

Sā kira ranno dūteyyahārikā 11, dve potakāpi 'ssā atthi. Rājā tam sakunikam ekassa ranno pannam gāhāpetvā pesesi. Tassā gatakāle rājakule dārakā te sakunapotake hatthehi parimaddantā 12 māresum. Sā āgantvā te potake 12 apassantī "kena me puttakā 14 māritā" ti pucchi. "Asukena ca asukena cā" 'ti. Tasminī 15 ca kāle rājakule posāvanikavyaggho 14 atthi kakkhalo pharuso, bandhanabalena tiṭṭhati. Atha te dārakā nam 17 vyaggham dassanāya 18 agamamsu 19. Sāpi sakunikā tehi saddhim gantvā "yathā imehi mama puttakā hatā 20 tath' eva te' karissāmîti" te dārake gahetvā vyagghassa 22 pādamūle khipi. Vyaggho murumurāpetvā 23 khādi. Sā "idāni me manoratho punno 14 ti uppatitvā Himavantam eva gatā. Tam kāranam sutvā 25 dhammasabhāyam katham samutṭhāpesum: "āvuso rājakule kira kun-

Bid -i.
 Ck gaingā, Cs gaingāya. Bi pāraii, Bd gaingā.
 Cks khāditabbattā ti ālaj antehīti.
 Bid ca anu.
 Bid amittānain va.
 Bid upagacchati.
 Bid dhammade.
 Bid bāna - - dutiyaii, Bi omits the like.
 Ck kuntani-, Bi kantini-, Bd kuntini Bid add ahosi.
 Cks paţi-.
 Cks paţi-.
 Cks posānika, Bid posāvaniyabyaggho.
 Bid omit naii.
 Bid - natthbya.
 Bid āg.
 Bid māritā.
 Bid murum-murāpetvā.
 Ck putto.
 Bid paṭipuṇṇo.
 Bid add bhikkhū.

tinī<sup>1</sup>, vehi 'ssā potakā<sup>2</sup> māritā te dārake vvagshassa purato<sup>2</sup> pātetvā mārāpetvā palātā "i ti. Satthā agantvā "kāva nu 'ttha bhikkhave etarahi kathaya sannisinna" ti pucchitva "imaya nama" 'ti vutte "na bhikkhave idan" eva pubbe p'esa attano potaghatake ghātāpesi yevā"" 'ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārānasivam Bodhisatto dhammena samena rajjam kāreti". Tassa nivesane ekā kuntanī 10 dūtevyahārikā ti sabbam purimasadisam eva. Ayam pana viseso: Ayam 11 vyagghena dārake mārāpetvā cintesi: "idāni na sakkā mayā idha vasitum, gamissāmi, gaechantī 13 ca 13 rañño na anāro- 10 cetvā 14 gamissāmi, ārocetvā va gamissāmîti" sā rājānam upasamkamitvā vanditvā ekamantam thitā "sāmi tumhākam 15 pamādena mama puttake dārakā māresum, aham kodhavasikā hutvā16 dārake patimāresim, idāni mayā idha17 vasitum na sakkā" ti vatvā pathamam gātham āha:

1. Avasimha tavâgāre niccam 18 sakkatapūjitā, tvam eva dānim akara19, handa rāja vajām' ahan ti. 165.

Tattha tvameva danimakara 'ti mam pannam gahapetva pesetva attano pamādena mama piyaputtake ārakkhanto tvañ ñeva idāni etam mama gamanakāranam 90 akari, handā ti vavassaggatthe 21 nipāto, rājā ti Bodhi- 20 sattam alapati, vajamahan ti gacchami aham.

Tam sutvā rājā dutivam gāthan āha:

2. Yo ve kate patikate kibbise patikibbise evam'22 tani sammati22 veram vasa kuntani24 mā gamā ti. 166.

Tass' attho: yo puggalo parena kate kibbise attano puttamaranadike da- 95 ruņakamme kate puna attanā 25 tassa puggalassa patikibbise kate 26 pati-

<sup>1</sup> Ce -ni corr. to -ni. 2 Bé kira asukā nāma kantinilagā hissā potake, Bd kira asukā nāma kuntiniyā potakā yehi. 3 Bid pādamāle. 4 Bi khirapetvā, Bd khipitvā. 5 Bi māretvā. 6 Bi himavantameva gatā, Bd himavantam gatā, 7 Bi attano potake ghātake pārake gahetvā byagghassa pātamūle khipitā himavantameva gatā, Bd a. potake dārake gahetvā b. pādakhipitvā h. g. 8 Bd adds tehi yacito. 9 Bid -si. 10 Ck -ni, Ce -ni corr. to -ni, 11 Bid add kuntini. 13 Cks -tīti. 13 Bid add pana. 14 Bid anārocetvā na. 15 Bid add pesetvā. 16 Bi adds vete, Bd to. 17 Cke Bi omits idha. 18 Ce nicca. 19 Bid -ri. 20 Bid domanassakā-. 21 Bid upasaggatthe. 22 Cks evan. 23 Cs Bid -ti. 24 Ck kuntani, Ce kuntani. 25 Bid -no. 26 Cke patikate patikibbise.

katam maya tasea 'ti janati, evam 1 tam sammatī 2 veram 3 ettakena tam veram sammati vüpasantarh hoti, tasmä vasa kuntani a mä gamä ti.

Tam sutvā5 tativam gātham āha:

- 3. Na katassa ca kattā ca mettī sandhīyate puna,
- hadayam nânujānāti, gacchan neva rathesabhā 'ti. 167.

Tattha na katassa ca katta ca 'ti katassa ca abhibhūtassa upapīļitassa 10 puggalassa idani vibhattiviparinamam 11 katva yo katta ca tassa 13 cā ti imesam dvinnam puggalānam puna 13 mittabhāvo nāma na sandhīyati na ghatīyatîti attho, hadayam nānujānātîti tena kāranena mama hada-10 yam idhavāsam 14 nanujānāti 15, gacchaññeva rathesabhā 'ti tasmā aham mahārāja gamissāmi yevā 'ti.

Tam sutvā rājā catuttham gātham āha:

- 4. Katassa c' eva kattā ca mettī 16 sandhīyate 17 puna dhīrānam no ca bālānam, vasa kuntani 18 mā gamā ti. 168.
- Tass' attho: katassa c' eva 19 puggalassa yo ca katta tassa metti 20 san-15 dhīyate 21 puna, sā puna 33 dhīrānam no ca bālānam, dhīrānam hi metti 33 bhinnapi puna ghatiyati 24, balanam pana sakim bhinna bhinna va hoti 25, tasma vasa kuntani 26 mā gamā ti.

Sakuņikā "evam sante pi na sakkā mayā idha" vasitum 20 sāmîti" rājānam vanditvā uppatitvā Himavantam eva gatā.

Satthā imam desanam 28 āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā kuntanī 29 yeva etarahi kuntanī 20 ahosi, Bārānasirājā pana aham evā" 'ti. Kuntanijātakam 31.

<sup>1</sup> Cks evan. 2 Cs Bid -ti. 8 Bid veranti. 4 Ck kantanim, Cs kuntanim. add kuntini. 6 Cs metti. Bid mitti. 7 Ck sandiyyate, Cs sandhiyyate, Bid sandhiyate. 8 Cks -yan. 9 Bid add ca. 10 Bid -pilentassa. 11 Cks vibhavanti-. 13 Bd yo katassā ca akatassā. 13 Bid omit puna. 14 Cks -san. 15 Bid add na-16 Bid mitti. 17 Ck sandiyyate, Bid sandhiyate. 18 Ck -kuntani, Ce -kuntani corr. to -ni, Bi -kuntini, Bd -kuntinī, 19 Bid omit ceva.20 mittam, Bd mitti. 21 Bi sandhayate, Bd sandhiyate. 22 in Cs puna is blotted out, Bid pana. 28 Bid mitti. 24 Bid -ti-. 25 Cke ca honti. 26 Cke -kuntanim, Bi -kuntanam, Bd -kuntinim. 27 Cks omit idha. 28 Bid dhammade-. 29 Ch kuntani, Ce kuntani, Be kuntini, Bd kuntini. 30 Cks kuntanī, Bi kuntini, Bd kuntīnī. 31 Cs kuntanī corr. to -ni, Bid kuntini-, and add tatiyam.

## 4. Ambacorajātaka.

Yo nīlivam' mandavatîti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekam ambagopakatheram arabbha kathesi. mahallakakāle pabbajitvā Jetavana-paccante ambavane pannasālam kāretvā ambarukkhato patitāni ambapakkāni khādanto vicarati, attano 5 sambandhamanussanam pi deti. Tasmim bhikkhacaram pavitthe ambacorakā ambāni pātetvā khāditvā ca gahetvā gacchanti. khane catasso setthidhītaro Aciravatiyā nahātvā vicarantiyo tam ambavanam pavisimsu. Mahallako agantvā tā disvā "tumhehi me ambani khaditanîti" aha. "Bhante, amhe idani agata, na tumhakam 10 ambani khadama" 'ti. "Tena hi sapatham karotha" 'ti. "Karoma bhante" ti sapatham 6 karimsu. Mahallako tā hi sapatham kāretvā 8 Tassa tam kiriyam sutvā bhikkhū dhammalaijāpetvā vissaijesi. sabhāyam katham samutthāpesum: "āvuso asuko kira" mahallako attano vasanakaambavanam 10 pavitthasetthidhītaro 11 sapatham kāretvā 15 Satthā āgantvā .,kāya nu 'ttha bhikkhave lajjāpetvā vissajjesîti. etarahi kathaya sannisinna" ti pucchitva "imaya nama" ti vutte "na bhikkhave idan' eva pubbe p' esa ambagopako hutva eka 12 setthidhītaro sapatham kāretvā lajjāpetvā vissajjīti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente 20 Bodhisatto Sakkattam kāresi. Tadā eko<sup>14</sup> kūṭajaṭilo Bārāṇasim upanissāya nadītīre ambavane paṇṇasālam māpetvā ambāni rakkhanto<sup>15</sup> patitāni ambapakkāni khādanto sambandhamanussānam pi dadanto<sup>16</sup> nānappakārena micchājīvena jīvikam kappento viharati<sup>17</sup>. Tadā Sakko devarājā "ke<sup>18</sup> nu kho 25 manussaloke mātāpitaro upaṭṭhahanti kule jeṭṭhāpacāyikakammam karonti dānam denti sīlam rakkhanti uposathakammam karonti, ke pabbajitvā samanadhammesu yuttapayuttā viharanti, ke anācāram carantīti <sup>19</sup>" lokam volokento imam <sup>20</sup> ambago-

Cks nili-, Bid nili-, 2 Cs -kam-, Bid -kattheram.
 Cs -jito.
 Bid nhāyitvā.
 Bid -neva.
 Ck -thā, Cs -tham corr. to -thā,
 Bid tāva, Bd tāsam.
 Ck karonto, Cs karontā corr. to -to 
 Bid nāma 
 Bid -kam-.
 Bid pavithā-.
 Bid catasso.
 Bid visajjāpesiti.
 Bid omit eko.
 Bid add ambaruk-khato.
 Bid danto, Bd dento.
 Bid vicarati.
 Ck kena, Cs ke corr. to kena.
 Bid karontīti.
 Bid idam.
 Bd omits imam.

pakam anācāram jaţilam¹ disvā "ayam kūṭajaṭilo kasiṇapari-kammādim attano samaṇadhammam pahāya ambavanam rak-khanto vicarati, samvejessāmi nan" ti tassa gāmam bhikkhāya paviṭṭhakāle attano ānubhāvena ambe pātetvā corehi vilutte³ viya akāsi. Tadā Bārāṇasito catasso seṭṭhidhītaro tam ambavanam pavisimsu. Kūṭajaṭilo tā disvā "tumhehi³ ambāni khāditānîti" palibuddhi. "Bhante, mayam idāni āgatā, na te ambāni khādimhā'" 'ti. "Tena hi sapatham karothā" 'tis "Katvā puna' gantum labhissāma bhante" ti. "Āma labhistosathā" 'ti. "Sādhu bhante" ti tāsam' jeṭṭhikā sapatham karontī pathamam gātham āha:

 Yo nīliyam mandayati sandāsena vihannati tassa sā vasam anvetu yā te ambe avāharîti. 169.

Tass' attho; yo puriso palitāni kālavannakaranatthāya tiphalādīhi <sup>10</sup> yoje15 tvā <sup>11</sup> katam nīliyakam <sup>13</sup> mandayati nīlakesantare <sup>13</sup> ca utthitam <sup>14</sup> uddharanto
sandāsena vihannāti kilamati tassa evarūpassa mahallakassa sā vasam anvetu
tathārūpam patim <sup>16</sup> labhatu yā te ambe avāharīti.

Tāpaso "tvam ekamantam tiṭṭhā"" 'ti vatvā dutiyam seṭṭhidhītaram kāresi. Sā dutiyam gātham āha:

20 2. Vīsam vā paņņuvīsam 18 vā ūnatimsam va 19 jātiyā tādisā patim mā laddhā 20 yā te ambe avāharîti. 170.

Tass' attho: nāriyo nāma pannarasasoļasavassakāle purisānam piyā honti, yā pana tava ambāni avāhari sā evarūpe yobbane patim alabhitvā jātiyā vīsam vā pañcavīsam vā <sup>21</sup> ekena dvīhi ūnatāya ūnatimsam <sup>22</sup> vā vassāni patvā tādisā paripakkavayā hutvāpi patim mā latthā <sup>23</sup> ti.

Tāya pi sapatham katvā ekamantam thitāya tatiyā tatiyam gātham āha:

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid kūtajatilam. <sup>2</sup> Bid vilumpanto. <sup>3</sup> Bid add me. <sup>4</sup> Cke khāditamhā, Bid khādamhā. <sup>5</sup> Bd adds sapatham. <sup>6</sup> Bid ca pana. <sup>7</sup> Bid tāsu <sup>8</sup> Cke nilī-, Bi nilam, Rd niliyam. <sup>9</sup> Cke amba. <sup>10</sup> Ck phalā-, Bd niphalā-. <sup>11</sup> Bid omit yojetvā. <sup>12</sup> Cke nilī-, Bid nilikam <sup>13</sup> Ce Bid nila-, <sup>14</sup> Bi adds phalitam, Bd pa-. <sup>15</sup> Bid omit sā. <sup>16</sup> Bi pati, Bd pati. <sup>17</sup> Bid tithāhi. <sup>18</sup> Bid pañcavisam. <sup>19</sup> Bid vā. <sup>20</sup> all four MSS, pati mā laddhā. <sup>21</sup> Bid vīsam vā patvā ekavisam vā. <sup>22</sup> Bi unāva aya tinisam, Bd unatīsam, omitting ūnatāya. <sup>23</sup> Cke patimalatthā, Bid pati mā laddhā.

5. Dīgham gacchatu addhānam ekikā abhisāriyā samkete patim mā' addasa' yā te ambe avāharîti. 171.

Tass' attho: yā te ambe avāhari sā patim patthayamānā tassa santikam abhisaranatāya abbisāriyā <sup>4</sup> nāma hutvā ekā <sup>4</sup> adutiyā gāvutaddhagāvutamattam <sup>5</sup> dīgham addhānam gacchatu <sup>6</sup> gantvāpi ca tasmim asukaṭṭhānam nāma āgacchey- 5 yāsîti kate samkete patim mā addasā 'ti.

Tāya pi sapatham katvā ekamantam thitāya catutthā catuttham gātham āha:

Alamkatā suvasanā mālinī candanussadā
ekikā sayane sayatu yā te ambe avāharîti. 172.
 Sā uttānatthā yeva.

Tāpaso "tumhehi bhāriyā" sapathā katā, aññehi ambā khāditā<sup>8</sup> bhavissanti, gacchatha dāni tumhe" ti tā uyyojesi. Sakko bheravarūpārammaņam dassetvā kūṭatāpasam tato palāpesi.

Satthā imam desanam aharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā kūṭajaṭilo ayam ambagopako mahallako 10 ahosi, catasso setthidhītaro etā yeva, Sakko pana aham evā 11 "ti. Ambacorajātakam 12.

## 5. Gajakumbhajātaka.

Vanam yadaggi dahatîti 13. Idam Satthā Jetavane 20 viharanto ekam alasabhikkhum ārabbha kathesi. So kira Sāvatthivāsī 14 kulaputto sāsane uram datvā pabbajitvāpi alaso ahosi uddesaparipucchāyonisomanasikāravattapativattādiparibāhiro 15 nīvaranābhibhūto, nisinnatthānādīsu tath eva 14 hoti. Tassa tam ālasiyabhāvam ārabbha 13 dhammasabhāyam katham samutthāpesum: "āvuso asuko nāma 18 25 evarūpe niyyānikasāsane pabbajitvā ālasiyo kusīto nīvaranābhibhūto

Cks - jati mē, Bid - te pati mē.
 Bi adda, Bd ddasa.
 Cks - sa-.
 Bi gāvutam dvam gē-, Bd gāvutadviga-.
 Cks gacchantu.
 Bid ati-bhē-.
 Bid ambāni khāditāni.
 Bid dhammade-.
 Bid omit mahallako.
 Bid eva sammā sambuddho.
 Bid ambājātakam catuttham.
 Feer in Journ.
 Asiat. 1874 T. 4 p. 365.
 Cks dahasīti, Bi hadatīti.
 Cks -j. Bi -am.
 Bid p-paţivattādīnipa-, Bd -pativattādipa-, Cks -paţivattanipa-.
 Bid add bhikkhū.
 Bid add bhikkhu.

viharatîti". Satthā āgantvā "kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā" ti pucchitvā "imāya nāmā" 'ti vutte "na bhikkhave idān' eva pubbe pi so¹ ālasiko yevā" 'ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto tassa amaccaratanam ahosi. Bārāṇasirājā ālasiyajātiko ahosi. Bodhisatto "rājānam bodhessāmîti" ekam upāyam upadhārento carati". Ath ekadivasam rājā uyyānam gantvā amaccaparivuto tattha vicaranto ekam gajakumbham ālasiyam passi. Tathārūpā kira ālasiyā sakaladivasam gacchantāpi" ekanguladvangulamattam eva gacchanti o Rājā tām disvā "vayassa ko nām eso" ti" pucchi. Bodhisatto "gajakumbho" nām esa mahārāja ālasiyo", evarūpo hi sakaladivasam gacchanto pi ekanguladvangulamattam eva gacchatîti "vatvā tena saddhim sallapanto" "ambho gajakumbha", tumhākam dandhagamanam, imasmim aranne dāvagginhi utthite kim karothā" 'ti vatvā pathamam gātham āha:

Vanam yad' aggi dahati pāvako kanhavattanī '\* katham karosi pacalaka evam dandhaparakkamo ti. 173.

Tattha yadaggîti yadā aggi, pāvako kanhavattanîti aggino va 20
20 vevavanāni 21, pacalakā iti tam ālapati, so hi calanto calanto gacchati, niccam vā pacalāyati, tasmā pacalako ti vuccati, dandha parakkamo ti garuviriyo 23.

Tam sutvā gajakumbho' dutiyam gātham āha:

2. Bahūni rukkhacchiddāni pathavyā vivarāni ca, tāni ce nâbhisambhoma hoti no kālapariyāyo ti. 174.

Tass' attho: paṇḍita, amhākam ito uttarigamanam nāma n' atthi, imasmim pana araññe rukkhacchiddāni ca puthuvivivarāni<sup>23</sup> ca bahūni, yadi<sup>24</sup> tāni na pāpuṇāma hoti no kālapariyāyo ti maraṇam eva no hotiti.

Bid pesa.
 Ridp amaccathānam
 Bidp pabo.
 Bidp upamam.
 Bidp pabo.
 Bidp upamam.
 Bidp vica..
 Bidp amaccagaṇapa.
 Bidp rājaku..
 Pip Cks..
 to pi..
 Cs Bi..
 Cs Bi..
 Bidp add bodhisattam.
 Bidp mahāsatto.
 Cs al..
 Cks..
 Cks..</li

Tam sutvā Bodhisatto itarā dve gāthā abhāsi:

- s. Yo dandhakāle tarati taraņīye ca¹ dandhati sukkhapannam va akkamma² attham bhañjati³ attano. 175.
- 4. Yo dandhakale dandhati taraniye ca' tarayi sasîva rattim vibhajam tass' attho paripūratîti. 176.

Tattha dandhakāle ti tesam tesam kammānam saņikam kattabbakāle, taratīti turito vegena tāni kammāni karoti, sukkhapaṇnam vā 'ti yathā vātātapasukkham tālapaṇnam balavā puriso akkamitvā bhañjeyya tatth' eva cuṇṇavicuṇṇam kareyya 10 evam so attano attham vaddhim 11 bhañjati 12, dandhatīti 13 dandhayati dandhakātabbakammāni 14 dandham eva karoti, tāra- 10 yîti 15 tarati 16 turitam kātabbāni kammāni turito va karoti, sasīva rattim vibhajan ti yathā navacando 17 ayam juṇhapakkharattito 18 (rattim 19 vibhajanto divase divase paripūrati 20 evam tassa purisassa attho paripūratiti 20 vuttam hoti.

Rājā Bodhisattassa vacanam sutvā tato paṭṭhāya ana- 15 laso jāto.

Satthā imam desanam <sup>21</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā gajakumbho <sup>22</sup> alasabhikkhu <sup>23</sup> ahosi, paṇḍitāmacco <sup>24</sup> pana aham evā" 'ti. Gajakumbhajātakam <sup>25</sup>.

## 6. Kesavajātaka.

Manussindam jahitvānā 'ti. Idam Satthā Jetavane viharanto vissāsabhojanam '\* ārabbha kathesi. Anāthapindikassa kira gehe pancannam bhikkhusatānam nibaddhabhattam hoti, geham

<sup>1</sup> Cks Bp va. 2 Ri aggama? Bd akkama. 8 Cks bhajati. 4 Ck Bd sani-, Cs sani- corr. to sani-. 5 Bidp turitaturito. 6 Ck yathā vātā tapam-, Bi yathā vā tathāsukkham, Bd yathā vā tathā vā sukkham, BP yathā vā tathā vā sukkha. 7 Cke bhajeyya, Bi bhanneyya? Bp bhanje. 8 Cks tatthava. 9 Cks cunnacunņam, Bi omits cuņņa. 10 Bi kareyyum, Bd kāreyya. 11 Ck avaddhim, Cs vaddhi, Bi vudhita, Bdp vudhim. 12 Bi bhanceti, Bdp bhanjeti. 13 Cks dandhe, Bi dandhetiti. 14 Ck dandham-, Bip dandhamkatabbani kammani, Bd dandhakatab-15 Cks tārayatīti. 16 Bidp turita 17 Bidp nabham-. bāni k. 19 Bi adds jotiyamano kalamakkharatti, Bd j. kalapakkharattito ratti, BP jotayamano kalapakkharattito rattim. 20 Cks -püreti 21 Bidp dhammade-. 23 Bidp rājakumbho. 28 Bi ālasiya-, Rd alasiya-. 24 Bid -taam-. 25 Bp rāja-, Bid raja- pancamam. 26 Cks -nam.

niccakālam bhikkhusamehassa opānabhūtam kāsāvappajjotam isivātaparivātam '. Ath' ekadivasam rājā nagaram padakkhinam karonto setthino nivesane bhikkhusamgham disva "aham pi ariyasamghassa nibaddham bhikkham dassāmiti" vihāram gantvā Satthāram vanditvā 5 pañcannam bhikkhusatānam nibaddham bhikkham patthapesi. Tato patthāya rājanivesane nibaddham bhikkham dīyatîti2, vassikagandhasālibhojanam panītam, vissāsena pana sinehena sahatthā dāvakā n' atthi, rājayuttā dāpenti bhattam', bhikkhū nisīditvā bhuñjitum na icchanti, nanaggarasam bhattam gahetva attano upatthanakulam 7 10 gantvā tam bhattam tesam datvā tehi dinnam lūkham vā panītum vā bhunjanti". Ath' ekadivasam ranno bahum phalaphalam aha-Rājā "samghassa dethā" 'ti āha. Manussā bhattaggam gantvā "ekabhikkhu pi 10 n' atthîti" rañño ārocesum. "Nanu velāyam eva tāvā 11 ... 'ti. "Ama velā, bhikkū pana tumhākam gehe 15 bhattam gahetvā attano 12 vissāsikaupatthākānam 13 geham gantvā tam bhattam 14 datvā tehi dinnam lūkham vā panītam vā bhunjantîti". Rājā "amhākam bhattam panītam, kena nu kho kāranena abhutvā annam bhunjantîti, Sattharam pucchissamîti" cintetva viharam gantva 15 Satthä "mahārāja, bhojanam nāma vissāsapara-Sattharam pucchi. 90 mam, tumhākam gehe vissāsam paccupatthāpetvā sinehena dāyakānam abhāvā bhikkhū bhattam gahetvā attano 12 vissāsikatthāne paribhuñjanti 16, mahārāja vissāsasadiso anno raso nāma n' atthi, avissāsikena dinnam catumadhuram pi ' vissāsikena dinnam sāmākabhattam 10 na agghati, porānakapanditāpi roge uppanne 19 rannā panca 20 veijakulāni 25 gahetvā bhesajje kārite pi roge avūpasamamāne 21 vissāsikānam santikam gantyā alonikam nīvārasāmākayāguñ 22 c' eva udakamattasittaalonikapannañ ca paribhuñjitvā nîrogā 23 jātā" ti vatvā tena yācito atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto Kāsiraṭṭhe brāhmaṇakule nibbatti 24 Kappa-

<sup>1</sup> Bid -paţi-. 2 Ck diyya-, Bi diya-, Bi daya-. 3 Bid -kamgan-. 4 Bd puna. 5 Bi -yutte dāpesi. 6 Bid omit bhattam 7 Ck -kalam, Bi -gālam, Bd uj athā-kakūlam. 8 Bid add bhattam. 9 Cks (īti. 10 Bi ekam ekam bhikkhum pi adisvā, Bd ekam bh. pi a. in the piace of ekabhikkhu pi. 11 Bid velayeva tātā. 12 Bid repeat attano. 13 Bi visāsikānam geham upa-, Bd visāsikānam upa-. 14 Bi omits t bh., Bid add tesam. 15 Bid add vanditvā. 16 Ck -jāti, Cs -jati. 17 Bid add hi. 18 Bi ṭakapatta, Bd ṭākamattam. 19 Ck adda na. 20 Cks pañcā. 21 Bid avūpasante. 22 Cs Bid ni-. 23 all four MSS. ni-. 24

kumāro ti 'ssa nāmam ahamsu. So vavappatto Takkasilāvam sabbasippāni ugganhitvā aparabhāge isipabbajjam pabbaji. Tadā Kesavo' nāma tāpaso pañcahi tāpasasatehi parivuto ganasatthā hutvā Himavante vasati. Bodhisatto tassa santikam gantvā pañcannam antevāsikasatānam jetthantevāsiko hutvā 5 vihāsi, Kesavatāpasassa hitajjhāsayo sasneho . Te aññamaññam ativissāsikā ahesum. Aparabhāge Kesavo te tāpase ādāya loņambilasevanatthāya Bārāņasim patvā rājuyyāne vasitvā punadivase nagaram bhikkhāya pavisitvā rājadvāram agamāsi. Rājā isiganam disvā pakkosāpetvā attano nivesane 10 bhojetvā patinnam gahetvā uyvāne vasāpesi. Atha vassāratte atīte Kesavo rājānam āpucchi Rājā "bhante, tumhe mahallakā, amhe tāva upanissāya vasatha, daharatāpase Himavantam pesethā" 'ti āha. So "sādhū" 'ti jetthantevāsinā9 saddhim te Himavantam pesetvā sayam ekako va ohīyi. 15 Kappo 10 Himavantam gantvā tāpasehi saddhim vasi. Kesavo Kappena vinā vasanto ukkanthitvā tam datthukāmo hutvā niddam na labhi, tassa niddam alabhamanassa" na samma āhāro12 parināmam gacchati13, lohitapakkhandikā ahosi, bālhā vedanā vattanti. Rājā panca vejjakulāni gahetvā tāpasam patijaggi, 20 rogo na 14 vūpasammati. Tāpaso rājānam āha: "mahārāja kim mayham maranam icchatha udahu arogabhavan" ti. "Ārogabhāvam bhante" ti. "Tena hi mam Himavantam pesethā" 'ti. "Sādhu bhante" ti, rājā Nāradam nāma amaccam 15 "bhadantam gahetvā vanacarakehi 17 saddhim Himavantam yā- 95 hîti" pesesi. Nārado tam 17 tattha netvā paccāgamāsi. Kesavassâpi Kappe ditthamatte yeva cetasikarogo 18 vūpasanto, ukkanthikā patippassaddhā. Ath' assa Kappo alonena 19

<sup>1</sup> Ck -mo, Cs -co corr. to -vo. 2 Bid kesavo tāpeso nam. 3 Bid sineho. 4 Bid ativiya vi-. 5 Bid add manussapatham gantvā. 6 Bid anto. 7 Bid atikkante. 8 Bid -itvā. 9 Bid -vāsikena. 10 Bid add pi. 11 Bid alabhantassa. 12 Bi s. ā. na, Bd sabbā āhāro na. 13 Ck parināmi, Cs parināmi corr. to -ņāmi. 14 Cks neva. 15 Bid add pakkosāpetvā nārada amhākam. 16 Bid -ri-. 17 Bid omit tam. 18 Bid cetasirogo. 19 Bid -nakena.

95

adhūpanena udakena sittapannena saddhim sāmākanīvārayāgum adāsi, tassa tam khanañ ñeva lohitapakkhandikā patippassambhi. Puna rājā Nāradam pesesi: "gaccha Kesavatāpasassa pavattim jānāhîti". So āgantvā tam ārogam disvā 5 "bhante Bārānasirājā pañca vejjakulāni gahetvā patijagganto tumhe āroge kātum nâsakkhi, katham vo Kappo patijaggîti" vatvā pathamam gātham āha:

Manussindam jahitvana sabbakamasamiddhinam (Dhp. p. 215.)
 kathan nu bhagavā Kesī Kappassa ramati assame ti. 177.

Tattha manussindan ti manussānam indam Bārāṇasirājānam, kathan nu bhagavā Kesîti kena nu kho upāyena ayam amhākam bhagavā Kesavatāpaso 5 Kappassa assame ramatīti evam aññena saddhim sallapanto viya Kesavassa abhiratikāraṇam 7 pucchi.

Tam sutvā Kesavo dutiyam gātham āha:

2. Sādūni ramaņīyāni santi rakkhā manoramā, subhāsitāni Kappassa Nārada ramayanti man ti. 178.

Tattha santi rakkhā<sup>9</sup> ti rukkhā, pēliyam <sup>10</sup> pana rukkhā<sup>11</sup> t'eva<sup>12</sup> likhitam, subhāsitānîti<sup>13</sup> Kappena kathitāni subhāsitāni ca<sup>14</sup> ramayanti man<sup>15</sup> ti attho

Evañ ca pana vatvā "evam mam abhiramāpento Kappo aloņaadhūpanaudakasittapaṇṇamissam sāmākanīvārayāgum pāyesi, tāya me sarīravyādhi ramito samito ti ramito nīrogo o jāto mhîti āha. Tam sutvā Nārado tatiyam gātham āha:

s. Sālīnam odanam bhunje sucim<sup>21</sup> mamsūpasecanam, katham sāmākanīvāram<sup>22</sup> alonam<sup>23</sup> chādayanti<sup>24</sup> tan ti. 179.

 <sup>1</sup> Ck nisinnāpaņņona, Cs sinnāpanne corr. to -paņņena.
 2 Bid gantvā.
 8 Bid te.
 4 Cks kena nupāyena.
 5 Bid kesitā-.
 6 Bid aññehi.
 7 Cs -ramatikā- corr. to -ramakā-, Bi -ramatikā-, Bd -ramanakā-.
 9 Cks Bi rukkhā.
 9 Bi rakkā, Cks rukkhā.
 10 Cs -li- corr. to -li-, Bd -li-.
 11 so all four MSS.
 12 Bid tveva.
 13 Cks subhānīti.
 14 Bi omits ca.
 15 Bi mam ramayanti, Bd omits mam.
 16 Bid vūpasamito.
 19 Bid omit ti.
 20 Ck ni-, Cs niroge, Bid aro-.
 21 Cs sucī corr. to suci, Bid suci.
 22 Cks -rā.
 23 Ck alo, Cs alona.
 24 Cks echā-, Bd sāda-.

Tattha bhuñje ti bhuñji ayam eva vā pāṭho, chādayantîti chādayati³ pīṇeti toseti, gāthābandhasukhattham pana anunāsiko kato, idam vuttam hoti: so³ tvam sucim mamsūpasecanam rājakule rājāraham sālibhattam bhuñji⁴, tam 5 katham idam sāmākanīvāram 6 aloņam 7 pīṇesi tosesi, katham te etam ruccatiti.

Tam sutvā Kesavo catuttham gātham āha:

 Asādum yadi vā sādum appam vā yadi vā bahum vissattho yattha bhunjeyya vissāsaparamā rasā ti. 180.

Tattha yadi vā sādun ti yadi vā asādum <sup>8</sup>, vissattho ti nirāsamko vissāsappatto <sup>9</sup> hutvā, yattha bhuñjeyyā ti yasmim nivesane evam bhuñjeyya 10
tattha evam bhuttam yam kiñci bhojanam sādum eva, kasmā: yasmā vissāsaparamā rasā, vissāso <sup>10</sup> paramo uttamo etesan ti vissāsaparamā rasā ti, vissāsarasasadīso <sup>11</sup> hi <sup>12</sup> raso nāma n' atthi, avissāsikena <sup>13</sup> dinnam catumadhuram pi
vissāsikena dinnam ambilakanījiyam <sup>14</sup> nāgghatīti <sup>15</sup>.

Nārado tassa vacanam sutvā rañño santikam gantvā,,Ke- 15 savo idam nāma kathesîti" ācikkhi.

Satthā imam desanam <sup>16</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā rājā Ānando ahosi, Nārado Sāriputto, Kesavo Bakabrahmā <sup>17</sup>, Kappo <sup>18</sup> aham evā" 'ti. Kesavajā takam <sup>19</sup>.

## 7. Ayakūţajātaka.

Sabbāyasan ti. Idam Satthā Jetavane viharanto lokatthacariyam ārabbha kathesi. Vatthum Mahākanhajātake āvibhavissati.

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto tassa aggamahesiyā kucchismim 20 nibbattitvā 25 vayappatto uggahitasabbasippo pitu accayena rajje patiṭṭhāya dhammena rajjam kāresi. Tadā manussā devamangalikā hutvā

10

20

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid bhuñjasi. <sup>2</sup> Ck -tī, Bi chāayanti, Bd sādiyanti tanti sādayati. <sup>3</sup> Bid yo.
<sup>4</sup> Bid bhañjasi. <sup>5</sup> Cs tam corr. to tum, Bi tattha. <sup>6</sup> Cks Bid -ni. <sup>7</sup> Bid -nakam.
<sup>8</sup> so Cks; Bid yadi vā sādum, omitting ti yadi vā asādum. <sup>9</sup> Bid visāsasampayutto. <sup>10</sup> Bid add pana, <sup>11</sup> Bid omit rasa. <sup>12</sup> Bid add añño. <sup>13</sup> Bid add hi.
<sup>14</sup> Bid -kañcikam. <sup>15</sup> Bi na ag-, Bd anag-. <sup>16</sup> Bid dhammade-. <sup>17</sup> Bid bakamahābrahmā. <sup>18</sup> Bid add pana. <sup>19</sup> Bi adds chathamam, Bd chatham. <sup>20</sup>
Bid -imhi.

25

30

bahuajelakādayo māretvā devatānam balikammam karonti. Bodhisatto "pāņo na hantabbo" ti bheriñ carāpesi. Yakkhā balikammam alabhamānā Bodhisattassa kujjhitvā Himavante yakkhasamāgamam katvā Bodhisattassa māraņatthāya ekam 5 kakkhalam¹ yakkham pesesum. So kannikamattam mahantam ādittam ayakūṭam gahetvā "iminā nam paharitvā māressāmîti" āgantvā majjhimayāmasamanantare Bodhisattassa sayanamatthake aṭṭhāsi. Tasmim khane Sakkassa āsanam² unhākāram dassesi. So āvajjamāno tam² kāranam ñatvā Inda-vajiram ādāya āgantvā yakkhassa upari aṭṭhāsi. Bodhisatto yakkham disvā "kim nu kho esa mam rakkhamāno ṭhito udāhu māretukāmo" ti tena saddhim sallapanto pathamam gātham āha:

1. Sabbāyasam kūṭam atippamāṇam paggayha so tiṭṭhati antalikkhe, rakkhāya me tvain vihito nu 's' ajja' udāhu me cetayase vadhāyā 'ti. 181.

Tattha vihito nu sajjā ti vihito nu asi ajja.

Bodhisatto pana yakkham eva passati na Sakkam, yakkho Sakkassa bhayena Bodhisattam paharitum na sakkoti. Šo Bodhisattassa katham sutvā "mahārāja, nahan tava ārakkhatthāya" thito, iminā pana jalitena ayakūtena paharitvā tam māressāmîti āgato 'mhi, Sakkassa bhayena paharitum na sakkomîti" etam attham dīpento dutiyam gātham āha;

2. Dūto 'ham rājā idha rakkhasānam, vadhāya tuyham pahito 'ham asmi, Indo ca tam rakkhati devarājā, ten' uttamangam na hi phālayāmîti'. 182.

Tam sutvā Bodhisatto itarā dve gāthā abhāsi:

 Sace ca mam rakkhati devarājā devānam indo Maghavā Sujampati

Bid add pharussam.
 Bid bhavanam.
 Bi imam, Bd idam.
 Bid -pento.
 Bi nu ajja.
 Bid rakkhanatthäya.
 Cko pā-, Bi tam muttamangam tena phālissāmi, Bd tenuttamanga tena phālissāmīti.
 Co va.

20

kāmam pisācā vinadantu 1 sabbe. na santase rakkhasiyā pajāya. 183.

4. Kāmam kandantu kumbhandā sabbe pamsupisācakā, nâlam pisaca yuddhaya, mahatī sa vihesika ti. 184.

Tattha rakkhasiya pajaya 'ti rakkhasasamkhataya pajaya, rakkhasa- 5 sattānan ti attho, kumbhan dā ti kumbhamattarahassamgā 3 mahodarā yakkhā, pamsupisācakā ti samkārādhānapisācā 4, nālan ti pisācā nāma mayā saddhim yuddhaya na samattha, mahatī<sup>5</sup> sā vihesikā ti yam pun' ete yakkhā sannipatitvā vihesikam 6 dassenti 7 mahatī vihesikā 6 bhāyanākāradassanamattam 8 eva mayham, na panâham 9 bhayamîti attho.

Sakko yakkham palapetva Mahasattam ovaditva "ma bhāyi mahārāja, ito patthāya tava rakkhāma, mā bhāyitthā 10 " ti 11 vatvā sakatthānam eva gato.

Satthā imam desanam aharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā Sakko Anuruddho ahosi, Bārāṇasirājā pana aham evā" 'ti. Aya- 15 kūtajātakam 13.

### 8. Araññajātaka.

Araññā gāmam āgammā 'ti, Idam Satthā Jetavane viharanto thullakumārikapalobhanam ārabbha kathesi. Vatthum Cullanāradakassapajātake 14 āvibhavissati 15.

Atīte pana 16 Bārānasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto brāhmanakule nibbattitvā vayappatto uggahitasabbasippo 17 bhariyāya kālakatāya Takkasilāyam puttam gahetvā isipabbajjam pabbajitvā Himavante vasanto puttam assamapade thapetvā phalāphalatthāya gacchati. Tadā 25 coresu paccantagāmam paharitvā karamare 18 gahetvā gacchantesu ekā kumārikā palāyitvā tam assamapadam patvā tāpasa-

<sup>1</sup> Cs Bd pisācāmina-, Ck pisancāmina - 2 Bid rakkhasi-. 3 Cks kumbhandamatta-. 4 Bid samkārathāne-. 5 all four MSS. -ti. 6 Bid vibhe-. 7 Bid add sā. 8 Bid bhayakāranada-. 9 Bid nāham. 10 Ck mā yattā, Ce mā yantā, Bi mā bhāpa. 11 Bi ta. 12 Bid dhammade-. 18 Bid add sattamam. 14 Bi cula-, Bd cula-. 15 Bid add atītam āhari. 16 Bid omit pana. 17 Bid omit sabba. 18 Bid kumārike.

15

kumārakam palobhetvā sīlavināsam pāpetvā "ehi gacchāmā" 'ti āha. "Pitā tāva me āgacchatu, tam passitvā gamissāmîti". "Tena hi disvā āgacchā" 'ti nikkhamitvā antarāmagge nisīdi. Tāpasakumāro pitari āgate pathamam gātham āha:

 Araññā gāmam āgamma kimsīlam kimvatam aham purisam tāta seveyyam, tam me akkhāhi pucchito ti. 185.

Tattha araññā gāmamāgammā ti tāta sham ito araññato manussapatham vasanatthāya gato vasanagāmam patvā<sup>2</sup>.

Ath' assa pitā ovādam dento tisso gāthā abhāsi:

- 2. Yo tam vissāsaye tāta vissāsañ ca khameyya te sussūsī ca titikkhī ca tam bhajehi to gato. 186.
- s. Yassa kāyena vācāya manasā n' atthi dukkatam urasîva patitthāya tam bhajehi to gato. 187.
- 4. Haliddirāgam kapicittam purisam rāgavirāginam tādisam tāta mā sevi nimmanussam pi ce siyā ti. 188.

Tattha yo tam vissāsaye ti yo 10 puriso tam vissāseyya 11 na parisamkeyya, vissāsanca khameyya te ti yo ca attani kayiramānam 12 tava vissāsam pana yam nirāsamko tam khameyya, sussūsīti yo ca tava vissāsavacanam sotum icchati, titikkhîti 13 yo ca tayā katam aparādham khamati, tam bhajehîti 14 tam purisam bhajeyyāsi payirupāseyyāsi, urasīva patithāyā 'ti yathā tassa urasi patiṭthāya vaḍḍhanto 15 tvam pi tādiso urasi patitaputto 16 viya hutvā evarūpam purisam bhajeyyāsīti attho, haliddirāgan ti haliddirāgasadisam athiracittam 17, kapicittan ti lahuparivattitāya 18 makkatacittam, rāgavirāginan ti muhutten eva rajjanavirajjanasabhāvam, nimmanussam pi ce siyā ti sace pi sakala-Jambudīpatale 19 kāyaduccaritādirahitassa 20 manussassa abhāvena nimmanussam siyā tathāpi tāta tādisam lahucittam mā sevi, sabbam 21 pi manussapatham vicinitvā heṭṭhāvuttaguṇasampannam eva purisam 23 seveyyāsīti 23 attho.

Bid add va.
 Bid add kim karomīti.
 Ck vissase, Cs vissāse, Bi visā, Bd visāsaye.
 Bid -kkhi, Cks -kkhā.
 Bi bhājesi, Bd bhajeyya.
 Cs ve.
 Cks vissase, Bid visāsaye.
 Cks so
 Bid -tam.
 Bid visāsaye.
 Cks so
 Bid visāsaye, Bd visāsaye.
 Bid one.
 Bid titikkhātīti, Cs titikkhātī corr. to -kkhatī, Ck titikkhātī.
 Bid bhajeyyātī.
 Cs vaddhe-, Bid vadhīto orasaputto.
 Bid patithita-.
 Ck atira- corr. to athīra-, Bi atira-, Bd athīra-.
 Cs -kāya.
 Bid sakalam -- talam.
 Bid -divīra-.
 Cks sevitabbam, Bid sevisabbam.
 Bid omit purisam.
 Bid bhajeyyāsītī.

90

Tam sutvā tāpasakumāro "aham tāta imehi gunehi samannāgatam purisam kattha labhissāmi, na gacchāmi, tumhākam ñeva santike vasissāmîti" vatvā nivatti. Ath' assa pitā kasinaparikammam ācikkhi. Ubho pi aparihīnajjhānā Brahmalokaparāyanā ahesum.

Satthā imam desanam aharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā putto ca kumārikā ca ete yeva ahesum', tāpaso aham evā 311 'ti. Araññajātakam .

### 9. Sandhibhedajātaka.

N' eva itthīsu sāmaññan ti. Idam Satthā Jetavane 10 viharanto pesuññasikkhāpadam ārabbha kathesi, Ekasmim hi samaye Satthā "chabbaggiyā bhikkhū pesuññam upasamharantîti" sutvā te pakkosāpetvā "saccam kira tumhe bhikkhave bhikkhūnam bhandanajātānam kalahajātānam vivādam āpannānam pesunnam upasamharatha, tena anuppannani c'eva bhandanani uppajjanti uppan- 15 nāni ca bhiyyobhāvāya samvattantîti" pucchitvā "saccan" ti vutte te bhikkhū garahitvā "bhikkhave, pisunā" vācā nāma tikhināsippahārasadisā8, dalho pi vissāso tāya khippam bhijjati, tañ ca pana gahetvā attano mettim bhindanakajano sīhausabhasadiso hotîti" vatvā atītam āhari:

Atīte Bārānasiyam Brahmadatte rajjam kārente. Bodhisatto tassa putto hutvā 10 Takkasilāvam uggahitasippo pitu accayena dhammena rajjam kāresi. Tadā eko gopālako araññe gokulesu gavo 11 patijaggitva agacchanto ekam gabbhinim asallakkhetvā pahāya āgato. Tassā ekāya sīhiyā19 saddhim vissāso 25 uppajji. Tā 12 ubho pi dalhamittā hutvā ekato pi caranti 14. Athâparabhāge gāvī vacchakam sīhī sīhapotakam vijāyi. Te ubho pi janā kulehi āgatamettiyā 16 daļhamittā hutvā ekato

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid dhammade-. <sup>2</sup> Bid add pitāmahā. <sup>3</sup> Bid eva sammāsambuddho. add athamam. 5 Bid vivadapannanam. 6 Cke omit ca. 7 Ce -na corr. to -na, Bid -na. 8 Ck -na-, Co -na-, Bid nasattipahara-. 9 Bi mitti bhindaka-, Bd mittim bhindanto. 10 Bid add vayappatto. 11 Bid gave. 13 Cks eks, Bi ekaleyo; Bd ekāyeva. 13 Bi tvā, Co has added tā. 14 Bid vica. 15 Bid -mittiyā.

vicaranti. Ath' eko vanacarako tesam vissāsam disvā araññe uppaijanakabhandam ādāva Bārānasim gantvā ranno datvā "api te samma kiñci araññe acchariyam ditthapubban" ti rañña puttho "deva, aññam kiñci na passami", ekam pana 5 sīhañ ca usabhañ ca aññamaññam vissāsike ekato carante 5 addasan "" ti āha. "Tesam tative uppanne bhayam bhayissati, yadā tesam tatiyam passasi atha me ācikkheyyāsîti". "Sādhu devā" 'ti. Vanacarake Bārānasim 10 gate eko sigālo sīhañ ca usabhañ ca upatthahi. Vanacarako araññam gantvā tam disvā 10 "tatiyassa uppannabhavam rañño kathessamîti" nagaram gato. Sigālo pi cintesi: "mavā thapetvā sīhamamsan ca usabhamamsañ ca aññam akhaditapubbam nama n' atthi, ime bhinditvā imesam mamsam khādissāmîti" so "ayam tam evam vadatîti" ubho pi te 11 aññamaññam bhinditvā nacirass' eva ka-15 laham katvā 12 maranākārappatte 13 akāsi. Vanacarako pi gantvā rañño "tesam deva tatiyo uppanno" ti āha. "Ko so 14" ti. "Sigālo devā" ti. Rājā "ubho pi te 18 bhinditvā mārāpessati, mayam tesam matakāle sampāpunissāmā" 'ti vatvā ratham abhiruyha vanacarakadesitena maggena 16 gacchanto tesu añña-20 maññam kalaham katvā jīvitakkhayam pattesu sampāpuņi. Sigālo 17 tutthahattho 18 ekavāram sīhassa mamsam khādati ekavāram usabhassa 19. Rājā te ubho pi jīvitakkhayam patte 20 disvā rathe thito va 21 sārathinā saddhim sallapanto 22 imā gāthā abhāsi:

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Cks -siyam, Bd -sī, Bi -si. <sup>2</sup> Ck ramñe, Cs arañe corr. to rañe, Bi arañe.
<sup>3</sup> Cks -mīti. <sup>4</sup> Bi visāsi katvā, Bd visāsike katvā. <sup>5</sup> Ck -to, Cs vamaranto, Bd vicarante, Bi vanam carante. <sup>6</sup> Bd -sin. <sup>7</sup> Bid ete-. <sup>6</sup> Bid so sādhu. <sup>9</sup> Bid add pana. <sup>10</sup> Bi sī, Bd -siyam. <sup>11</sup> Bid mitte in the place of pite. <sup>19</sup> Bid kāretvā. <sup>18</sup> Cks Bi -na-. <sup>14</sup> Bi eko, Bd eso. <sup>15</sup> Bd mitte in the place of pite, Bi omits pite. <sup>16</sup> Ck -desitakena-, Bi vanacarikena maggadesitena, Bd vanacarikena maggadesikena, Cs vanacarakena maggana corr. to vanacarakadesitamaggena. <sup>17</sup> Bid add pana. <sup>18</sup> Bid hatha tutho. <sup>19</sup> Bid add mamsam khādati. <sup>20</sup> Bid -yappatte. <sup>21</sup> Ck omits va. <sup>22</sup> Bid -pento.

10

15

- N' eva itthīsu sāmaññam na pi bhakkhesu sārathi¹, ath' assa sandhibhedassa passa yāva sucintitam. 189.
- Asi tikkho va mamsamhi<sup>3</sup>
   pesuññam parivattati
   yatth' ūsabhañ ca sīhañ ca
   bhakkhayanti migādhamā. 190
- s. Imam so sayanam seti ya-y-imam passasi sarathi yo vacam sandhibhedassa pisunassa nibodhati. 191.
- 4. Te janā sukham edhanti narā saggagatā-r-iva ye vācain sandhibhedassa nāvabodhanti sārathîti. 192

Tattha n' eva itthīsū 'ti samma sārathi imesam dvinnam janānam n' eva itthīsu sāmaūūam atthi na bhakkhesu pi , aūnām eva hi itthim sīho sevati aūnām usabho, aūnām ca bhakkhem sīho khādati aūnām susabho ti attho, ath' assā 'ti evam kalahakāraņe avijjamāne pi atha imassa mittasandhibheda- 20 kassa duṭṭhasigālassa ubhinnam mamsam khādissāmīti cintetvā ime mārentassa, passa yāva tam cintitam jātam, suciutitan ti adhippāyo, yatthā 'ti yasmim pesunāne parivattamāne usabhaū ca sīhaū ca migādhamā sigālā khādanti, tam pesunānam mamsamhi to tikhināsi to viya mittabhāvam chindantam eva parivattatīti dīpeti, yayimam 'passasīti' samma sārathi yam imam passasī imesam dvinnam matasayanam 'a passasīti's samma sārathi yam imam passasī pisunavācam nibodhati gaṇhati so imam sayanam seti evam evam 'b maratīti' dasseti, sukham edhantīti sukham vindanti labhanti, narā saggagatārīvā 'ti saggam gatā dibbabhogasamaūgino narā viya te' sukham vindanti, nāva-

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Ck kārati, Cs kārathi corr. to kārati. <sup>2</sup> Cks -samhi. <sup>3</sup> Cks yay iva, Bd yam yimam. <sup>4</sup> Bd passi. <sup>5</sup> Cks yo. <sup>6</sup> so all four MSS. <sup>7</sup> Cks omit su pi. <sup>8</sup> Cks add ca. <sup>9</sup> Bi yāva sucintitam jātan ti, Bd yāva sucintitam tam jātam ti. <sup>10</sup> Bi mamsam pi, Cks mamsamhi. <sup>11</sup> Bid -na asi. <sup>12</sup> Bid yam yimam. <sup>13</sup> Ck passatīti, Bd passiti. <sup>14</sup> Bi -sayam, Bd -sayana. <sup>15</sup> Bid eva. <sup>16</sup> Cs evamevam mariti corr. to evamevampīti. <sup>17</sup> Bid omit te.

bodhantîti na sărato¹ paccenti³, tādisam vata³ vacanam sutvā codetvā vāretvā⁴ mettim⁵ abhinditvā pakatikā va hontîti.

Rājā imā gāthā bhāsitvā sīhassa kesaracammanakhadāṭhā<sup>6</sup> gāhāpetvā nagaram eva gato.

Satthā imam desanam aharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā rājā aham eva ahosin" ti. Sandhibhedajātakam 10.

## 10. Devatāpañhajātaka.

Hanti hatthehi pādehîti. Ayam devatāpucchā Ummaggajātake āvibhavissati. Devatāpañhajātakam 11. Cullakuņāla-10 vaggo 12 pañcamo. Catukkanipātavaņņanā niţţhitā 13.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bí na rato. <sup>2</sup> Cks paccanti. <sup>3</sup> Bíd pana. <sup>4</sup> Bíd sāretvā. <sup>5</sup> Bd mittim, Bf omits mettim. <sup>6</sup> Bí -dādhā, Bd dādhe. <sup>7</sup> Bíd dhammade-. <sup>8</sup> Bíd bārāṇasirājā, <sup>9</sup> Bíd sammāsambuddho in the place of ahosin. <sup>10</sup> Cs Bí -bhedakajā-, Bíd add navamam. <sup>11</sup> Cks omit devatāpaūhajātakam, Bíd add dasamam. <sup>13</sup> Bíd cūļa-kuṇḍāla-. <sup>13</sup> Ck omits catukka - - - tā, Bíd add paūcavagga paṭimaṇḍitam catukkanipātajātakam niṭhitam.

# V. PAÑCANIPĀTA.

## 1. MANIKUNDALAVAGGA.

#### 1. Manikundalajātaka.

Jīno¹ rathassamaņikuņdalā cā 'ti. Idam Satthā Jetavane viharanto Kosalarañño antepure paduṭṭhāmaccam ārabbha kathesi. Vatthum heṭṭhā vitthāritam eva.

Idhâpi Bodhisatto Bārāṇasiyam rājā ahosi. Duṭṭhāmacco Kosalarājānam ānetvā Kāsirajjam gāhāpetvā bandhanāgāre pāpesi Rājā jhānam uppādetvā ākāse pallamke nisīdi. Corarañño sarīre dāho uppajji. So Bārāṇasirājānam 10 upasamkamitvā paṭhamam gātham aha:

1. Jīno rathassamaņikuņdalā ca, putte ca dāre ca tath eva jīno, sabbesu bhogesu asesitesu to kasmā na santappasi to sakaāle ti. 1.

15

Tattha jīno <sup>9</sup> rathas samaņikuņ ḍalā<sup>13</sup> cā 'ti tam<sup>13</sup>, mahārāja<sup>14</sup> rathan ca asse<sup>15</sup> ca maṇikuṇ ḍalāni ca jīno, rathe<sup>16</sup> ca maṇikuṇ ḍale<sup>17</sup> ti pi pāṭho, as es ites ū<sup>18</sup> 'ti na sesites u<sup>19</sup> nisseses ū<sup>20</sup> 'ti attho<sup>21</sup>.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> C<sup>k</sup> Bd jino, Bi jinno. <sup>2</sup> Bid -nasī. <sup>3</sup> Bid add bārānassīrājānam bandhāpetvā. <sup>4</sup> Bid khipāpesi. <sup>5</sup> Bd adds tasmim. <sup>6</sup> Bid -kena. <sup>7</sup> Bi jinno, Bd jino. <sup>8</sup> C<sup>k</sup> -lī, C<sup>s</sup> -le. <sup>9</sup> Bid jinno. <sup>10</sup> Bid -kesu. <sup>11</sup> C<sup>k</sup> samtha-, C<sup>s</sup> santhappasi. <sup>13</sup> C<sup>k</sup> -le. <sup>13</sup> Bid omit tam. <sup>14</sup> Bid add tvam. <sup>15</sup> Bid assañ. <sup>16</sup> C<sup>s</sup> jinojīnarathe, Bi jinnorathe, Bd jinojīnnorathe. <sup>17</sup> C<sup>ks</sup> -lo, Bi -le cā. <sup>18</sup> Bid -kesū. <sup>19</sup> Bid mito nasesitesu. <sup>20</sup> Bi nisēsu, Bd niravasesu. <sup>21</sup> C<sup>k</sup> ahadvesu, C<sup>s</sup> bhavesu instead of bhogesu?

Tam sutvā Bodhisatto imā dve gāthā abhāsi:

- Pubbe va maccam vijahanti bhogā macco ca ne¹ pubbataram jahāti, asassatā bhogino kāmakāmi², tasmā na socām' aham sokakāle.
- s. Udeti āpūrati³ veti cando, attham tapetvāna³ paleti suriyo, viditā mayā sattuka lokadhammā⁴, tasmā na socām' aham sokakāle ti. 3.

Tatiha pubbevamaccan ti maccam bhogā<sup>5</sup> pubbe va paṭhamataram ñeva vijahanti, macco vā te bhoge<sup>6</sup> pubbataram vijahati, kamakāmîti corarājānam ālapati, ambho kāme kāmayamāna<sup>7</sup> kāmakāmi<sup>8</sup> bhogino nāma loke asassatā, bhogesu vā<sup>9</sup> naṭṭhesu jīvamānā va abhogino honti, bhogam vā<sup>10</sup> pahāya sayamī<sup>11</sup> nassanti, tasmā aham mahājanassa sokakāle pi na socāmīti attho, viditā mayā<sup>15</sup> sattuka lokadhammā<sup>13</sup> ti corarājānam ālapanto<sup>13</sup> ambho sattuka<sup>14</sup> mayā<sup>15</sup> lābho alābho yaso ayaso ti ādayo lokadhammā viditā, yath' eva hi cando udeti pūrati ca puna ca khīyati yathā vā<sup>16</sup> suriyo andhakāram vidhamanto mabantam lokapadesam <sup>17</sup> tappetvāna <sup>18</sup> puna sāyam <sup>19</sup> attham gacchati na dissati evam evam <sup>20</sup> bhogā uppajjanti ca vinassanti ca, tattha kim sokena, tasmā na socā-mīti attho.

Evam Mahāsatto corarañño dhammam desetvā 11 idāni tass evâcāram 12 pariganhanto:

- Alaso gihī kāmabhogī nā sādhu, (Cfr. supra p. 105.) asaññato pabbajito na sādhu,
- rājā na sādhu anisammakārī, yo paṇḍito kodhano tam na sādhu. 4.
  - Nisamma khattiyo kayirā nânisamma disampati, nisammakārino rāja²¹ yaso kitti ca vaḍḍhatîti āha.

Bid dhane. <sup>2</sup> Cks -mī. <sup>5</sup> Ck attantape-, Cs atthantape-, Bi atam tha-, Bd attham tha-.
 <sup>4</sup> Bid athalodhammo. <sup>5</sup> Bid ti pubbeva maccam vā bhogā vā. <sup>6</sup> Bid dhane bhoge vā in the place of te bhoge. <sup>7</sup> Bid -nā. <sup>8</sup> Bi kāmam kāmam, Bd kāmam kāma. <sup>9</sup> Bd ca, Bi omits vā. <sup>10</sup> Bi bho ca, Bd bhoge ca. <sup>11</sup> Bid add vā.
 <sup>12</sup> Bi attaloka-, Bd satthuka-. <sup>12</sup> Bid -pento. <sup>14</sup> Bi athappakārā, Bd satthuka. <sup>18</sup> Bid add loke. <sup>16</sup> Bid omit vā. <sup>17</sup> Bid -ppa-, Cks -san. <sup>18</sup> Bid kappetvāna.
 <sup>19</sup> Bd adds attham paleti. <sup>20</sup> Bd eva. <sup>21</sup> na puna sāyam - - desetva wanting in Bi . <sup>22</sup> Bid tannēvacoram. <sup>23</sup> Cks Bi rājā, Bd rañno.

Imā pana dve gāthā hetthā vitthāritā eva1.

Bodhisattam' khamāpetvā rajjam paticchāpetvā attano janapadam eva gato.

Satthā imam desanam aharitvā jātakam samodhānesi; "Tadā Kosalarājā Ānando ahosi, Bārānasirājā pana aham evā" 'ti. Mani- 5 kundalajātakam<sup>5</sup>.

## 2. Sujātajātaka.

Kinnu santaramāno vā 'ti. Idam Satthā Jetavane viharanto matapitikakutumbikam arabbha kathesi. Sokira pitari mate paridevamāno 7 carati 8, sokam vinodetum na sakkoti 9. Satthā 10 tassa sotāpattiphalūpanissayam disvā Sāvatthiyam pindāya caritvā pacchāsamaṇam ādāya 10 geham gantvā pannattāsane nisinno tam vandityā nisinnam 11 "kim upāsaka socasīti 12" vatyā "āma bhante" ti vutte "āvuso porānakapanditā panditānam katham sutvā pitari kālakate na socimsū" 'ti vatvā tena yācito atītam āhari:

Atīte Bārānasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto kutumbikagehe nibbatti. Sujātakumāro13 ti 'ssa nāmam karimsu. Tassa vayappattassa pitāmaho kālam Ath' assa pitā pitu kālakiriyato 14 patthāya sokasamappito āļāhanato 16 atthīni āharitvā attano ārāme mattika- 20 thūpam katvā tāni tattha nidahitvā gatagatavelāya 16 thūpam pupphehi pūjetvā āvajjanto 17 paridevati, n' eva 18 nahāyati 19 na vilimpati na bhuñjati na kammante vicāreti. Tam disvā Bodhisatto "pitā me ayyakassa matakālato patthāya sokābhibhūto carati, thapetvā kho 20 pana mam añño etam saññāpetum na 25 sakkoti, ekena nam 11 upāyena nissokam karissāmîti" bahina-

<sup>1</sup> Ck -tameva, C Bi -tameva, Bd -ta yeva. 2 Bid corarājā bo-. 3 Bid -cchādetvä. 4 Bid dhammade-. 5 Bid add pathamam. 2. Cfr. The Dasaratha-Jätaka p. 30; J. H. Thiessen's Die Legende von Kisagotami p. 42. 6 Bid -pittikamku-. 7 Cks -ne. 8 Bid vicarati. 9 Bi asakkontena, Bd asakkoti in the place of na s. Bid add tassa. 11 Cks panattāsane sannisinnam, omitting nisiuno tam vanditvā. 12 Cks socatiti. 13 Ck -to-? 14 Bid kālakatato. 15 Cks ālā-. 16 Bi gatā-. 17 Cks āvijjhanto. 18 Bid na. 19 Bid nhā-. 20 Bid omit kho. 31 Ce tam, Bid omit nam.

gare¹ ekam matagoņam disvā tiņañ ca pānīyañ ca āharitvā tassa purato katvā², khāda khāda, piva pivā" 'ti vadati². Āgatāgatā nam⁴ disvā³, samma Sujāta, kim ummattako si, matagoņassa tiņodakam desîti³" vadanti. So kiñci na¹ paṭivadati. Ath' assa pitu santikam gantvā "putto te ummattako jāto, matagoņassa tiņodakam detîti" āhamsu. Tam sutvā kuṭumbikassa pitusoko apagato puttasoko patiṭṭhito. So vegena gantvā³, "nanu tvam tāta Sujāta paṇḍito³, kimkāraṇā matagoṇassa tiņodakam desîti" vatvā dve gāthā abhāsi:

- o 1. Kim nu santaramāno va lāyitvā haritam tiņam khāda khādā 'ti lapasi'o gatasattam'' jaraggavam. 6.
  - Na hi annena pānena mato goņo samuţţhahe, tañ 12 ca tuccham vilapasi yathā tam dummatī tathā ti. 7.

Tattha santaramāno vā 'ti turito viya hutvā, lāyitvā ti lunitvā 18, 15 lapasîti vippalapasi, gatasattam 14 jaraggavan ti gatājīvitam jinnam 15 goņam, yathā tan ettha tan ti nipātamattam, yathā dummati appanno vippalapeyya 16 tathā tvam tuccham abhūtam 17 vippalapasîti 18.

Tato Bodhisatto dve gāthā abhāsi:

- s. Tath' eva tiṭṭhati sīsam hatthapādā ca vāladhi, sotā tath' eva tiṭṭhanti '', maññe goņo samuṭṭhahe. 8.
- 4. N' ev' ayyakassa sīsam vā 20 hatthapādā ca 21 dissare, rudam mattikathūpasmim 22 nanu tvañ ñeva dummatîti. 9.

Tattha tathevā 'ti yathā pubbe thitam tath' eva titthati, maūne ti etesam sīsādīnam tath' eva thitattā ayam goņo samuṭṭhaheyyā 'ti maūnāmi, nevayya25 kassā 'ti ayyakassa pana sīsam vā 20 hatthajādā vā 30 na dissanti, piṭṭhipādā vā na dissare ti pi pāṭho, nanu tvañneva dummatīti aham tāva sīsādīni passanto evam karomi, tvam pana na kinci passasi, jhāpitaṭṭhānato aṭṭhīni āharitvā thūpam 28 katvā paridevasi, iti mam paṭicca sataguņena sahassaguņena 24 tvam eva 25 dummatīti, bhijjanadhammā tāta samkhārā bhijjantiti 26, tattha kā paridevanā ti.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid bahigame. <sup>2</sup> Bid thapetvā. <sup>3</sup> Bid khādāhi pivāhîti āha. <sup>4</sup> Ck tam. <sup>5</sup> Bd adds kasmā. <sup>6</sup> Bid detīti. <sup>7</sup> Bid na kinci. <sup>8</sup> Bi -nāgantvā. <sup>9</sup> Bi adds ti. <sup>10</sup> Bi khādavilapati, Bd khādātivilapati. <sup>11</sup> Ck -satam, Cs -sattham corr. to sattam, Bid -santam. <sup>12</sup> Bid tvan. <sup>13</sup> Cs ļu-, Bid lunci-. <sup>14</sup> Bid -santam. <sup>15</sup> Bi jinno, Bd jinna. <sup>16</sup> Bid vilapeyya. <sup>17</sup> Bid omit abbūtam. <sup>18</sup> Bid vilapa. <sup>19</sup> Bi tithati. <sup>20</sup> Bid ca. <sup>21</sup> Bid na. <sup>22</sup> Bi -kā-. <sup>23</sup> Bid mattikathū-. <sup>24</sup> Ck omits sahassa-, Bi adds nu, Bd nanu. <sup>25</sup> Bid tvanñeva. <sup>26</sup> Bid bhijjanti.

Tam sutvā Bodhitassa pitā "mama putto pandito, idhalokaparalokakiccam" jānāti, mama saññāpanatthāya etam kammam akāsîti" cintetvā "tāta Sujāta pandita, 'sabbe samkhārā aniccā' ti me ñātam², ito paṭṭhāya na socissāmi³, pitusokaharaṇaputtena nāma tādisena bhavitabban" ti vatvā 5 puttassa thutim karonto".

- s. Ādittam vata mam santam ghatasittam va pāvakam varinā viya osincam osabbam nibbāpaye daram. 10.
- 6. Abbahi 13 vata me sallam yam āsi 18 hadayanissitam yo me sokapa retassa pitusokam apānudi. 11.
- 7. So 'ham' 14 abbūļhasallo 15 smi vītasoko anāvilo, na socāmi na rodāmi tava sutvāna māņava. 12. (Cfr. Dhp. 96.)
- s. Evam karonti sappaññā ye honti anukampakā<sup>16</sup>, vinivattayanti<sup>17</sup> sokamhā Sujāto pitaram yathā ti. 13.

Tattha nibbāpaye ti nibbāpayi, daran ti sokadaratham <sup>18</sup> Sujāto pi- tā taram yathā ti yathā mama putto Sujato mam pitaram samānam attano sappañātāya sokambā vinivattayi evam <sup>19</sup> aññe pi sappaññā sokambā vinivattayantîti<sup>20</sup>.

Satthā imam desanam<sup>21</sup> āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: (Saccapariyosāne kuṭumbiko sotāpattiphale patiṭṭhahi) "Tadā Sujāto aham evā" 'ti. Sujātajātakam<sup>22</sup>.

## 3. Dhonasākhajātaka.

Nayidam niccam bhavitabban ti. Idam Satthā Bhaggesu Sumsumāragirim nissāya Bhesakalāvane viharanto Bodhirājakumāram ārabbha kathesi. Bodhirājakumāro nāma Udenassa 23 putto tasmim kāle Sumsumāragire 34 vasanto ekam pariyodātasippam vad-25 ḍhakim pakkosāpetvā annārajūhi 25 asadisam katvā Kokanadam 26 nāma

Bid -loke kiccam.
 Bid saññātā.
 Bid add ti.
 Ck -kamha-.
 Bid -ci.
 Ck -yo.
 Bi appulhi? Bd abbulhain?
 Ck sammāsi.
 Bi yamādīsī.
 Bid svāham.
 Bid abbulha-.
 Bid abbulha-.
 Bid abbulha-.
 Bid abbulha-.
 Bid okam.
 Cks add tam.
 Bid add attho.
 Bid add dutiyam.
 Bid add rañño.
 Bid -girl.
 Bid aññehi rā-.
 Cfr. Dhp. p. 323; Bid -nudam.

pāsādam kārāpesi kāretvā ca pana "ayam vaddhaki aññassâpi¹ rañño evarūpam pāsādam kāreyyā" 'ti maccharāyanto tassa akkhīni uppātesi². Tena tassa³ akkhīni uppātitabhāvo⁴ bhikkhusamgho pākato jāto. Tasmā dhammasabhāyam katham samuṭṭhāpesum: "āvuso Bodhirājakumāro⁵ tathārūpassa vaddhakino akkhīni uppātāpesi⁶, aho kakkhalo pharuso sāhasiko" ti. Satthā āgantvā "kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā" ti pucchitvā "imāya nāmā" 'ti vutte "na bhikkhave idān' eva pubbe p' esa kakkhalo pharuso sāhasiko va, na kevalañ ca idān' eva pubbe p' esa khattiyasahassānam ² akkhīni uppātāpetvā māretvā tesam mamsena balikammam kāresîti" vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto Takkasilāyam disāpāmokkho ācariyo ahosi, Jambudīpatale khattiyamāṇavā ca brāhmaṇamāṇavā ca tass' eva santike sippam uggaṇhimsu. Bārāṇasirañño pi putto Brahmadattakumāro nāma tassa santike tayo vede uggaṇhi. So pana pakatiyā kakkhalo pharuso sāhasiko 10. Mahāsatto 11 añgavijjāvasena 12 tassa kakkhalapharusasāhasikabhāvam ñatvā, tāta tvam kakkhalo pharuso sāhasiko, pharusena nāma 12 laddham issariyam aciraṭṭhitikam hoti, so issariye vigate 14 bhinnanāvo viya samudde patiṭṭham na labhati, tasmā mā evarūpo ahosîti" tam ovadanto 15 dve gāthā abhāsi:

- 1. Na-y-idam niccam bhavitabbam Brahmadatta khemam subhikkham suhatā va kāye<sup>16</sup>, atthaccaye<sup>17</sup> mā hu<sup>18</sup> sammūļho bhinnaplavo<sup>19</sup> sāgarassêva majjhe. 14.
- 2. Yāni karoti puriso tāni attani passati (Cfr. supra vol. II p. 202.) kalyāṇakāri 20 kalyāṇam pāpakāri ca 21 pāpakam, yādisam vapate 23 bījam tādisam harate phalan ti. 15.

 <sup>1</sup> Cks aññamaññassāpi.
 2 Bi uppātāpeti, Bd uppātāpesi.
 3 Bid tenassa.
 4 Bid omits ca.
 9 Bidadd pi.
 10 Bid add ahosi.
 11 Bid bodhisatto.
 12 Bid -bhijjā.
 13 Bid pana.
 14 Bid vinathe.
 15 Bid ovādento.
 16 Bi sukhatāva.
 16 Bid mā ahu.
 17 Cks
 18 Bid ovādento.
 18 Bid sukhatāva.
 19 Bid mā ahu.
 10 Cks
 10 Bid mā ahu.
 10 Bid mā ahu.

Tattha suhatāvakāye¹ ti tāta Brahmadatta yad etam khemam vā subhikkham vā yā vā² esā sukhitā³ kāye idam sabbam imesam sattānam niccam sabbakālam eva na bhavati, idam pana aniccam hutvā abhāvadhammam, atthaccaye⁴ ti so⁵ tvam aniccatāvasena⁶ issariye vigate attano atthassa accayena yathā nāma bhinnaplavo² bhinnanāvo manusso sāgaramajjhe patiṭṭḥam alabhanto sammūlho hoti⁶ evam mā ahu sammūlho⁶, tāni attani¹o passatiti tesam kammānam phalam vindanto tāni attani passati¹¹ nāma.

So ācarivam vanditvā Bārānasim gantvā pitu sippam dassetvā oparajje 12 patitthāya pitu accayena rajjam pāpuni. Tassa Pingiyo 12 nama purohito ahosi kakkhalo 14 pharuso 15. So yasa- 10 lobhena 16 cintesi: "yan nunaham imina ranna 17 sakala-Jambudīpe sabbarājāno 18 gāhāpeyyam 19, evam esa ekarājā bhavissati aham pi ekapurohito 20 " ti so 21 rājānam attano katham ganhāpesi 22. Rājā mahatiyā senāya 23 nikkhamitvā ekassa rañño nagaram rundhitvā tam rājānam ganhi. Eten eva upā- 15 yena 24 sakala-Jambudīpe rajjam gahetvā rājasahassaparivuto "Takkasilāya" rajjam gahessāmîti" agamāsi. Bodhisatto nagaram paţisamkharitvā 37 parehi appadhamsiyam 38 akāsi. Bārāņasirājāpi Gangātīre" mahato nigrodharukkhassa mule sānim parikkhipāpetvā upari vitānam kāretvā 20 sayanam pañ- 20 napetva nivasam ganhi. So Jambudīpatale sahassam 31 rajano gahetvā yujjhamāno 32 pi Takkasilam 23 gahetum asakkonto purohitam pucchi: "ācariya, mayam ettakehi rājūhi saddhim āgantvā 34 Takkasilam 35 gahetum na sakkoma, kin nu kho kātabban" ti. "Mahārāja rājasahassānam" akkhīni uppātetvā 37 kuc- 25

Bé sukhātāpa-, Bd sukhabhāva-. <sup>2</sup> Cks va, Bid omit vā. <sup>3</sup> Cs sukhītā, Bid sukhatā.
 Cs atthaccaye corr. to atthañcaye, Bi attacca-, Bd atthañca-. <sup>5</sup> Bid yo. <sup>6</sup> Bid attaca-. <sup>7</sup> Cks -ppalavo, Bd bhinna napallavā, Bi omits bhinnaplavo. <sup>8</sup> Bid ahosi. <sup>9</sup> Ck asam-. <sup>10</sup> Cks attāni. <sup>11</sup> Bid sampas-. <sup>12</sup> Bid upa-. <sup>13</sup> Bid piñgalo. <sup>14</sup> Ck Bd -lo. <sup>15</sup> Bid add sāhasiko. <sup>16</sup> Cs Bi -lā-. <sup>17</sup> Ck Bi rañño, Bd upāyena. <sup>18</sup> Bid sabbe-. <sup>19</sup> Cks -yyum, Bid add ti. <sup>20</sup> Bid add bhavissāmi.
 Bi adds ta, Bd tam. <sup>22</sup> Bid gāhāpesi. <sup>23</sup> Bid add nagarā. <sup>24</sup> Bid etenupā-. <sup>25</sup> Bid -yam. <sup>36</sup> Bid ganhissāmiti. <sup>37</sup> Ck -samcaritvā. <sup>28</sup> Bd apa-, Bi asamamvisamyam. <sup>29</sup> Bid gangānadītīre. <sup>30</sup> Bid kārāpetvā. <sup>81</sup> Bid -ssa. <sup>32</sup> Bi kujhamāno. <sup>33</sup> Cs Bi -lāyam. <sup>34</sup> Bid add pi. <sup>35</sup> Bi -lāyam. <sup>36</sup> Cks -ssam, Bi sahassarājānam, Bd sahassarājūnam. <sup>37</sup> Bid uppātetvā, and add māretvā.

chim 1 phāletvā 3 pancamadhuramamsam ādāya imasmim nigrodhe nibbattadevatāya' balikammam katvā antavattīhi rukkham parikkhipitvā lohitapancangulikāni karoma, evam no khippam eva jayo bhavissatîti". Rājā "sādhū" ti patissutvā. 5 antosāniyam mahābale malle thapetvā ekamekam rājānam pakkosāpetvā nippīlanen' eva visañnikāretvā akkhīni uppātetvā māretvā mamsam ādāya kalebarāni Gangāya pavāhetvā vuttappakāram balikammam kāretvā' balibherim ākotāpetvā yujjhāya8 gato. Ath' assa attālakato eko yakkho āgantvā 10 dakkhinam akkhim uppātetvā agamāsi 10. Mahatī vedanā up-So vedanāmatto" āgantvā nigrodharukkhamūle paññattasavane 12 uttānako nipajii 13. Tasmim khane eko gijiho ekam tikhinakotim 14 atthim gahetvā tassa 15 rukkhagge nisinno mamsam khāditvā 16 atthim vissajjesi, atthikoti 17 āgantvā 15 ranno vāmakkhimhi ayasūlam vipatitvā 18 akkhim 19 bhindi. Tasmim khane Bodhisattassa vacanam sallakkhesi, so "amhākam ācariyo 'ime sattā bījānurūpam phalam viya kammānurūpam vipākam anubhontîti' kathento idam disvā kathesi, maññe" ti vatvā vippalapanto 20 dve gāthā abhāsi:

- 20 s. Idam tad ācariyavaco
  Pārāsariyo yad<sup>21</sup> abravi: (Cfr. supra vol. II. p. 202.)
  massu<sup>22</sup> tvam<sup>23</sup> akarā<sup>24</sup> pāpam
  yam<sup>25</sup> tam<sup>26</sup> pacchā katam<sup>27</sup> tape. 16.
  - 4. Ayam eva so Pingiya<sup>28</sup> dhonasākho<sup>28</sup>
    yahim ghātayim khattiyānam sahassam
    alamkate candanasāralitte<sup>30</sup>,
    tam eva dukkham paccāgatam <sup>31</sup> mamā<sup>22</sup> ti. 17.

Bi kucchi, Cke kucchiyam.
 Bi pāl-, Bd bāl-.
 Bid adhivatta.
 Bid -va-.
 Bid -yam.
 Bid karonto.
 Bid yuddhāya.
 Bid -nak-khim.
 Bid add athassa.
 Bi -nappatto, Bd -nāppatto.
 Bid -ttāsane.
 Cke Bd nippa-, Bi nipijji.
 Bid -tikam.
 Bid omit tassa.
 Bid -detvā.
 Cke -tim.
 Bid ayasulehi viya patitvā.
 Ck akkhi, Bid akkhini.
 Bid ovilapento.
 Bid porānācariyo yam.
 Bid māsu.
 Ck akkhi, Bid akkhini.
 Bid ovilapento.
 Bid porānācariyo yam.
 Bid māsu.
 Ck akkhi, Bid akkhini.
 Bid ovilapento.
 <l

15

25

Tattha idam tadācariyavaço ti tam idam¹ tassa² ācariyassa vacanam, Pārāsariyo³ ti tam gottena kitteti, pacchā katan ti yam pāpam tayā katam pacchā tam⁴ tāpeyya⁵ kilameyya tam mā karîti ovādam adāsi, aham pan¹ assa vacanam na karin ti, ayamevā ti nigrodharukkham dassento vilapati, dhonasākho⁶ ti patthaṭasākho, yahim ghātayin ti yamhi rukkhe khattiyasahassam māresim, alamkate candanasāralitte² ti rājālamkārehi alamkate candanasāralitte² ti rājālamkārehi alamkate candanasāralitte² te³ khattiye sattāham¹o ghātesim, ayam eva so rukkho. idāni mayham kiñci parittānam kātum na sakkotīti dīpeti, tameva dukkhan ti yam¹¹ maya paresam¹² akkhiuppāṭanadukham¹³ katam idam me tadeva paṭiāgatam. idāni no¹⁴ ācariyassa vacanam matthakam pattan ti paridevati.

So evam paridevamāno aggamahesim anussaritvā

s. Sāmā ca¹s kho candanalittagattī¹s latthîva sobhañjanakassa uggatā, adisvā¹s kālaṁ karissāmi Ubbariṁ, taṁ¹s me tato¹s dukkhataraṁ bhavissatîti 18. gātham āha.

Tass' attho: mama bhariyā suvanņasāmā Ubbarī, yathā nāma siggurukkhassa ujū <sup>20</sup> uggatā sākbā mandamāļuteritā <sup>21</sup> kampamānā sobhati evam itthivilāsam kurumānā sobhati, tam aham idāni akkhīnam <sup>22</sup> bhinnattā Ubbarim adisvā va kālam karissāmiti, tam me tassā <sup>23</sup> adassanam ito maraņadukkhato pi dukkhataram 20 bhavissatīti.

So evam vippalapanto yeva maritvā niraye nibbatti, na nam issariyaluddho 24 purohito parittānam kātum sakkhi, na 25 attano issariyam laddho 26, tasmim matamatte yeva balakāyo bhijjitvā palāyi.

Satthā imam desanam <sup>27</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā corarājā <sup>28</sup> Bodhirājakumāro ahosi, Pingiyo <sup>29</sup> Devadatto, disāpāmokkho ācariyo <sup>30</sup> aham evā" 'ti. Dhonasākhajātakam <sup>31</sup>.

Jataka. III.

Digitized by Google

11

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid idain tam. <sup>2</sup> Bid omit tassa. <sup>2</sup> Bi porānācari, Bd poracariyo. <sup>4</sup> Bid tam pacchā. <sup>5</sup> Bid tap. <sup>6</sup> Cks yo., Bid venasākho. Bi sārānulitte. <sup>8</sup> Bid lohitacandanasārānulitte. <sup>9</sup> Bid omit te. <sup>10</sup> Ck sattā- corr. to satthā-, Bi saṭhā-, Bd yathā-. <sup>11</sup> Cks yam. <sup>12</sup> Bid parassa. <sup>13</sup> Bid akkhīni up. <sup>14</sup> Bd so. <sup>15</sup> Bd va, Bi omits ca. <sup>16</sup> Bid -gattā. <sup>17</sup> Cks add va. <sup>18</sup> Cks tam. <sup>19</sup> Bid ito. <sup>20</sup> Ck ujum. <sup>21</sup> Bid -lu-. <sup>22</sup> Cks akkhīni, Bi akkhinnam, Bd akkhinam. <sup>23</sup> Bid tamevatassā. <sup>24</sup> Cks -luddo, Bi -yaṃpaluddho, Bd -yaṃaluddo. <sup>25</sup> Bid add tam. <sup>26</sup> Cks issarimado, Bi omits laddho. <sup>27</sup> Bid dhammade-. <sup>28</sup> Bid bārāṇasīrājā. <sup>29</sup> Bid pingalo. <sup>20</sup> Bid add pana. <sup>31</sup> Bi venasārajā-, Bd venasājā-, both add tatiyam.

#### 4. Uragajātaka.

Urago va tacam jinnam ti. Idam Satthā Jetavane viharanto mataputtakakuţumbikam¹ ārabbha kathesi. Vatthum² Matabhariyamatapitikavatthusadisam eva. Idhâpi Satthā tath' eva tassa nivesanam gantvā tam āgantvā vanditvā nisinnam "kim³ āvuso socasîti" pucchitvā "āma bhante puttassa matakālato paṭṭhāya socāmîti" vutte "āvuso bhijjanadhammam⁵ nāma bhijjati, nassanadhammam⁵ nassati, tañ ca kho na ekass` eva napa ekasmim yeva gāme², aparimāņesu pana cakkavālesu tīsu bhavesu amaraṇadhammo nāma n' atthi, tabbhāven' eva ṭhātum samattho ekasamkhāro pi n' atthi, sabbe sattā maraṇadhammā, samkhārā bhijjanadhammā, porāṇakapaṇditāpi putte mate¹o 'nassanadhammam naṭṭhan' ti na socimsū" 'ti vatvā tena yācito atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente
Bodhisatto Bārāṇasiyā dvāragāmake brāhmaṇakule nibbattitvā kuṭumbam saṇṭhapetvā kasikammena jīvikam kappesi. Tassa putto ca dhītā cā ti dve dārakā ahesum. So
puttassa vayappattassa samānakulato kumārikam ānesi dasi ate dāsiyā saddhim cha janā ahesum: Bodhisatto bhariyā putto
dhītā suṇisā dāsîti. Te samaggā sammodamānā piyasamvāsā
ahesum. Bodhisatto sesānam pañcannam evam dovādam deti:
"Tumhe yathāladdhaniyāmena data dānam detha sīlam rakkhatha
uposathakammam karotha, maraṇasatim bhāvetha tumhākam
maraṇabhāvam sallakkhetha, imesam hi sattānam maraṇam
dhuvam jīvitam addhuvam tr, sabbe samkhārā aniccā va khayadhammino va, rattim divā ca papamattā hothā 'ti. Te
"sādhū" 'ti ovādam sampaṭicchitvā appamattā maraṇasatim bhāventi. Ath' ekadivasam Bodhisatto puttena saddhim khet-

Bi -puttainku-, Bd -puttakamku-.
 Bid add pana.
 Bid kim nu kho.
 Bid add me.
 Bid -mmo.
 Bid add pana.
 Bid ekasmin yeva kule.
 Bid ekasmin yeva kule.
 Bid add maranadhammam.
 Cks -yam
 Bid āharitvā adāsi in the place of ānesi.
 Cks Bi sunisā.
 Ck -nnam eva, Cs -nnam yeva.
 Bid -neva.
 Bid -nānussatim.
 Bid adhūvam.
 Bid omit va.
 Cs rattimndivā cs, Bi rattiūca jīviūca, Bd rattiūca divañca.

tam gantvā kasati1. Putto kacavaram samkaddhitvā jhāpesi. Tassavidure ekasmim vanımike asiviso atthi. Dhumo tassa akkhīni pahari. So kuddho nikkhamitvā "imam nissāyā" 'ti' catasso dāthâpi i nimujjāpento i tam dasi. So maritvā va i pati7. Bodhisatto maritvā va patitam disvā goņe thapetvā 5 āgantvā tassa matabhāvam natvā tam ukkhipitvā ekasmim rukkhamule nipajjapetva parupitva, n' eva rodi na paridevi. "bhijjanadhammam pana bhijjati10, maranadhammam matam, sabbe samkhārā aniccā marananipphattikā" ti aniccabhāvam eva sallakkhetvā kasi. So 11 khettasamīpena gacchantam ekam 10 paţivissakam purisam disvā "tāta geham gacchasîti" pucchitvā "āmā" 'ti vutte "tena hi amhākam pi gharam gantvā brāhmanim vadevyāsi: 'ajja kira pubbe viva dvinnam' anāharitvā ekass' evahāram 12 aneyyatha 14, pubbe pi 15 ekika va dasī ahāram āharati, ajja pana cattāro pi janā suddhavatthanivatthā 15 gandhapupphahatthā āgaccheyyāthā" 'ti. So "sādhū" 'ti gantvā brāhmaniyā tath' eva kathesi. "Kena16 tāta idam 17 sāsanam dinnan" ti. "Brāhmanena ayye" 'ti. Sā "putto me mato" ti aññāsi. Kampanamattam pi 'ssā nāhosi 18. Evam subhavitacitta suddhavatthanivattha pana 19 gandhapuppha- 20 hatthā " āhāram gāhāpetvā " sesehi saddhim khettam agamāsi. Ekassa pi 2 roditam vā paridevitam vā nahosi. puttassa nipannacchāyāyam eva nisīditvā23 bhuñji. Bhuttāvasāne sabbe pi dārūni24 uddharitvā tam citakam āropetvā gandhapupphehi püjetvä jhapesum. Kassaci ekabindum pi as- 25 sum nahosi. Sabbe bhavitamaranasatino 25. Tesam sīlatejena Sakkassâsanam 36 unhākāram dassesi. So "ko nu kho mam

Bid kassati.
 Bid -ti.
 Bi nissāya mayham bhayan ti.
 Bid omit pl.
 Bid nimuñcitvā.
 Bid parivattitvā and omit va.
 Rid patito.
 Bid tam patitam.
 Bid pārumpetvā.
 Bid bhinnam.
 Ck ko.
 Bid add bhattam.
 Bid ekasseva āh-.
 Bid hāreyyatha, Bd hā-.
 Bid va.
 Bid add te.
 Bid imam.
 Bid nāhoti.
 Bid omit pana.
 Bid add dāsī pana.
 Bi āhārāpetvā, Bd āharitvā.
 Bid etassāpi.
 Bid add bhattam.
 Bid add bhattam.

20

thānā cāvetukāmo" ti upadhārento tesam guṇatejena uṇha-bhāvam¹ ñatvā pasannamānaso hutvā "mayā etesam santikam gantvā sīhanādam nadāpetvā sīhanādapariyosāne etesam nivesanam³ sattaratanapuṇṇam³ katvā āgantum vaṭṭatîti" vegena tattha gantvā āļāhanapasse thito⁴ "kim karothā" 'ti āha. "Ekam manussam jhāpema sāmîti³". "Na tumhe manussam jhāpessatha, ekam pana migam māretvā⁴ pacatha, maññe" 'ti. "N' atth' etam sāmi, manussam eva jhāpemā" 'ti. "Tena hi verimanusso vo bhavissatîti". Atha nam Bodhisatto "orasaputto no sāmi, na veriko" ti āha. "Tena hi vo appiyaputto bhavissatîti". "Atipiyaputto sāmîti". "Atha kasmā na rodasîti". So arodanakāraṇam kathento paṭhamam gātham āha:

- Urago va tacam jiṇṇam (Dhp. p. 360; Thiessen, Kisāg. p. 41.)
  hitvā gacchati san tanum
  evam sarīre nibbhoge
  pete kālakate sati 19.
- Dayhamāno na jānāti ñātīnam paridevitam, tasmā etam na socāmi, gato so tassa yā gatîti.

Tattha san tanun ti attano sarīram, nibbhoge ti jīvitindriyaabhāvena bhogarahite, pete ti paralokam paṭigate kālakate ti katakāle mate ti attho. Idam vuttam hoti: sāmi mama putto yathā nāma urago jinnatacam nivattitvā anolokento anapekho il chaddetvā gaccheyya evam attano sarīram chaddetvā gaccheti, tassa jīvitindriyarahite sarīre evam nibbhoge tasmin ca me putte pete puna paṭigate maraṇakālam katvā ṭhite 4 sati ko rodanena svā paridevitena 6 vā attho, ayam hi yath esa 8 sūlehi vijjhitvā dayhamāno sukhadukkham na jānāti evam ñātīnam paridevitam pi na jānāti, tena kāranenāham etam na socāmi, yā tassa attagati tam so gato it.

 <sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Ck uṇhā-, Cs uṇhā- corr. to uṇha-, Bid uṇhākāram.
 <sup>2</sup> Bid -ne.
 <sup>8</sup> Bid -na-paripuṇṇam.
 <sup>4</sup> Bid add tāta.
 <sup>5</sup> Bid -mā ti, omitting sāmī.
 <sup>6</sup> Bd adds jhā-petha.
 <sup>7</sup> Bid -yassa abhā-.
 <sup>8</sup> Bid pati-.
 <sup>9</sup> Bid chaṭṭetvā.
 <sup>10</sup> Bid -ketvā.
 <sup>11</sup> Bid -pekkho.
 <sup>12</sup> Cks chaḍḍhe-, Bid chaṭṭe-.
 <sup>18</sup> Bid mate.
 <sup>14</sup> Bid gate.
 <sup>15</sup> Bid kāruññena.
 <sup>16</sup> Bid paridevena.
 <sup>17</sup> Bid ayañhi.
 <sup>16</sup> Bid yathā.
 <sup>19</sup> Bid sukhamdukkham.
 <sup>20</sup> Bi attanā gati, Bd attano gati.
 <sup>21</sup> Bd tam gati so gato, Bi tam socāmi yā tassa attanā gati tam so gato.

95

Sakko Bodhisattassa vacanam sutvā brāhmaņim pucchi:
"amma tuyham so kim hotîti". "Dasamāse kucchinā pariharitvā thaññam pāyetvā hatthapāde saņṭhapetvā vaḍḍhitaputto me sāmîti". "Amma pitā tāva purisabhāvena mā rodatu, mātuhadayam nāma mudukam hoti, tvam kasmā na s
rodasîti". Sā arodanakāranam kathentī

- s. Anavhāto tato āgā<sup>7</sup>, ananuññāto ito gato, yathâgato tathā gato, tattha kā paridevanā. 21.
- Payhamāno na jānāti ñātīnam paridevitam, tasmā etam na socāmi, gato so tassa yā gatîti 22.

gāthadvayam āha.

Tattha anavhāto ti ayam tāva mayā paralokato anāhuto ayācito, āgā ti amhākam geham āgato, ito ti ito manussalokato gacchanto pi mayā ananuññāto o gato 1, yathāgato ti āgacchanto yathā attano ruciyā āgato gacchanto pi tath eva gato, tatthā 'ti tasmim tassa ito gamane kā paridevanā, dayhamāno ti gāthā vuttanayen eva 1, veditabbā.

Sakko brāhmaṇiyā katham sutvā 14 bhaginim pucchi: "amma tuyh" eso 15 kim hotîti". "Bhātā me sāmîti". "Amma bhaginiyo nāma bhātusu 16 sasnehā 17 honti, tvam kasmā na rodasîti". Sapi 16 arodanakāranam katheutī 19

5. Sace rode kisī o assam, tassā o me kim phalam siyā, ñātimittāsuhajjānam o bhiyyo no o aratī siyā. 23.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Ck tumhe, Cs tumhe corr. to tuyham. <sup>2</sup> Ck vaddhi-. <sup>3</sup> Ck tava, Cs tañca, Bi va <sup>4</sup> Cks na. <sup>5</sup> Bid pana. <sup>6</sup> all four MSS. -ti. <sup>7</sup> Bid agā <sup>8</sup> Bi avhāto, Bd anavhāto. <sup>9</sup> Cks āga, omitting ti, Bid agā ti. <sup>10</sup> Bid add va. <sup>11</sup> Bid āgato. <sup>12</sup> Bid add va. <sup>13</sup> Bid -yena, omitting eva. <sup>14</sup> Bid add tassa. <sup>15</sup> Bid tuyham so kim. <sup>16</sup> Ck bhātīsu, Cs -tisu. <sup>17</sup> Bid sineho. <sup>18</sup> Bd sāpissa. <sup>19</sup> Bid -ti. <sup>20</sup> Bid kissā. <sup>21</sup> Bid tassa. <sup>22</sup> Ck -mitta-, Cs -mittam corr. to -mitta-. <sup>22</sup> Cks me.

6. I)ayhamāno na jānāti ñātīnam paridevitam, tasmā etam na socāmi, gato so tassa yā gatîti 24.

#### 5 gāthadvayam āha.

Tattha sace ti yadi aham bhātari mate rodeyyam kisasarīrā assam, bhātu pana me tappaccayā vaḍḍhi¹ nāma n' atthîti tassa dasseti, tassā me ti tassā mayham rodantiyā kim phalam koānisamso bhaveyya³, avaḍḍhi³ pana pañlīā-yatîti dīpeti, ñātimittāsuhajjānan⁴ ti ñātimittasuhajjānam⁵, ayam eva va pāṭho, bhiyyo no ti ye amhākam ñātimittā ca suhadayā ca tesam adhikataā arati siyā.

Sakko bhaginiyā katham sutvā tassa bhariyam pucchi:
"amma tuyh' eso kim hotîti". "Pati me sāmîti". "Itthiyo
nāma patimhi mate vidhavā honti anāthā, tvam kasmā na ro15 dasîti". Sâpi 'ssa arodanakāranam kathentī:

- 7. Yathâpi dārako candam gacchantam anurodati evamsampadam ev' etam yo petam anusocati. 25.
- payhamāno na jānāti ñātīnam paridevitam, tasmā etam na socāmi, gato so tassa yā gatîti 26.

dve gāthā āha.

90

Tass' attho: yathā nāma yuttāyuttam labbhanīyālabbhanīyam<sup>8</sup> ajānanto bāladārako mātu ucchange nipanno puṇṇamāsiyam puṇṇacandam ākāse<sup>9</sup> gacchantam disvā amma candam me dehi candam me dehîti punappuna rodati evamsam padam ev etan ti evamnipphattikam 10 eva evam tassa roṇṇam 11 hoti yo petam kālakatam anusccati ito pi ca niratthakataram, kimkāraṇā: so hi vijjamānam candam anurodati, mayham pana pati mato, etarahi avijjamāno 19 sūlehi vijjhitvā dayhamāno pi na kinci jānātiti.

Bid vudhi,
 Bid add mayham,
 Bid avuddhi,
 Bid avudhi,
 Cks -mitta-.
 Bid -mittäsuyadänam,
 Bid tuyham,
 Bid gäthädvayam.
 Ck Bi -ni-niyam,

<sup>9</sup> Bid -sena. 10 Bi nipattitam, Bd nippattitam. 11 Bd runnam. 12 Cks vijj-.

15

Sakko bhariyāya katham' sutvā dāsim pucchi: "amma tuyh' eso² kim hotîti". "Ayyo me sāmiti". "Nūna² tvam iminā pīletvā bādhetvā paributtā bhavissasi tasmā 'sumato ayan' ti na rodasîti". "Sāmi mā evam avaca, na ca etam etassa anucchavikam, khantimettānuddayasampanno me ayya- s putto ure samvaḍḍhitaputto viya ahosîti". "Atha kasmā na rodasîti". Sâpi 'ssa arodanakāraṇam kathentī:

- 9. Yathapi [brahme ] udakakumbho 10 bhinno appatisandhiyo evamsampadam ev' etam yo petam anusocati. 27.
- 10. Ņayhamāno na jānāti ñātīnam paridevitam, tasmā etam na socāmi, gato so tassa yā gatîti 28.

gāthadvayam āha.

Tass' attho: yathā nāma udakakumbho <sup>10</sup> ukkhippamāno <sup>11</sup> patitvā yathābhinno <sup>12</sup> puna tāni kapālāni patipāṭiyā ṭhapetvā sainvidahitvā <sup>13</sup> paṭipākatiko <sup>14</sup> kātum na sakkā <sup>15</sup> yo petam anusocati tassāpi <sup>16</sup> etam anusocanam evaimipphattikani <sup>17</sup> eva hoti matassa <sup>18</sup> jīvāpetum asakkuneyyato, iddhimato <sup>19</sup> vā <sup>90</sup> iddhānubhāvena bhinnam kumbham sandahitvā <sup>13</sup> udakassa pūretam sakkā bhaveyya, kālakato pana iddhibalena <sup>20</sup> pi na sakkā paṭipākatiko <sup>21</sup> kātun ti. itarā gāthā vuttā yeva.

Sakko sabbesam dhammakatham sutvā pasīditvā "tumhehi appamattehi" maraņasati bhāvitā", mā <sup>24</sup> tumhe ito paṭṭhāya <sup>25</sup> sahatthena kammam <sup>25</sup> karittha <sup>26</sup>, aham <sup>27</sup> Sakko devarājā, aham vo gehe sattaratanāni aparimānāni karissami, tumhe dānam

Bid vacanam.
 Bid tuyham so.
 Bid nanu.
 Bid pilitvā.
 Bid pothetvā.
 Ck -ti corr. to -si, Cs Bid -ti.
 Bid sumuttā ahan.
 Bid omit ca etain.
 Rid samthahitvā.
 Ck -ke, Cs -ko corr. to -ke, Bi paṭipātika, Bd paṭipakatikam.
 Bid sakkoti.
 Bid tathāpi.
 Bid nippatikam, omitting evam.
 Bid add puna.
 Bid -manto.
 Bid tumhe appamattē.
 Bid tumhe appamattā.
 Bid omit mā.
 Bid add mā.
 Bid omit aham.

detha sīlam rakkhatha uposatham upavasatha<sup>1</sup>, appamattā hothā<sup>1</sup> ti tesam ovādam datvā geham aparimitamdhanam<sup>3</sup> katvā pakkāmi.

Satthā imam dhammadesanam āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam 5 samodhānesi: (Saccapariyosāne kuţumbiko sotāpattiphale patiţţhahi) "Tadā dāsī Khujjuttarā ahosi, dhītā Uppalavaṇṇā, putto Rahulo, mātā Khemā, brāhmaņo pana aham evā" 'ti. Uragajātakam.

## 5. Ghatajātaka.

Añne socanti rodantîti. Idam Satthā Jetavane viharanto Kosalaranno<sup>3</sup> amaccam ārabbha kathesi. Vatthum heṭṭhā kathitasadisam eva. Idha pana rājā attano upakārakassa amaccassa mahantam yasam datvā paribhedakānam katham gahetvā tam bandhitvā bandhanāgāre kāresi . So tattha nisinno va sotāpattimaggam nibbattesi. Rājā tassa guṇam sallakkhetvā mocāpesi. So gandhamālam ādāya Satthu santikam gantvā vanditvā nisīdi. Atha nam Satthā "anattho kira te uppanno" ti pucchitvā "āma bhante", anatthena pana me attho āgato, sotāpattimaggo nibbattito" ti vutte "na kho upāsaka tvam neva anatthena attham āhari, porāṇakapaṇḍitāpi pana āharimsū" ti vatvā tena yācito atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto tassa aggamahesiyā kucchimhi nibbatti, Ghatakumāro ti 'ssa nāmam karimsu. So aparena samayena Takkasilāyam' uggahitasippo dhammena rajjam kāresi. Tass' antepure eko amacco dubbhi. Tam so paccakkhato nātvā raṭṭhā pabbājesi. Tadā Sāvatthiyam Vamkarājā i nāma rajjam kāresi. So tassa santikam gantvā upaṭṭhahitvā heṭṭhāvuttanayen' eva attano vacanam gaṇhāpetvā Bārāṇasirajjam gaṇhāpesi. So 'a rajjam gahetvā Bodhisattam samkhalikāhi bandhāpetvā bandhanāgāram pavesesi. Bodhisatto jhānam 'a nib

Bid uposathakammam karotha.
 so all four MSS.
 Bid add ekam.
 Ck omits tam.
 Bid tam bandhāpetvā.
 Bid pavesesi.
 Bid add ti.
 Bid dhañka-.
 Bid gāhā-.
 Bid gāhā-.
 Bid add pi.

10

battetvā ākāse pallamkena nisīdi. Vamkassa sarīre dāho uṭṭhahi. So gantvā Bodhisattassa suvaṇṇādāsaphullapadumasassirīkam mukham disvā Bodhisattam pucchanto paṭhamam gātham āha:

 Aññe socanti rodanti, añño assumukho jano, pasannamukhavanno si, kasmā Ghata na socasîti. 29.
 Tattha aññe ti tain thapetvā sesamanussā.

Ath' assa Bodhisatto asocanakāraņam kathento sesagāthā abhāsi:

- 2. Nabbhatītaharo' soko nanāgatasukhāvaho', tasmā Vamka' na socāmi, n' atthi soke dutiyyatā'. 30.
- s. Socam pandukisīhoti¹o, bhattañ c' assa na ruccati, amittā sumanā honti sallaviddhassa ruppato. 31.
- 4. Gāme vā yadi vâraññe ninne vā yadi vā thale (Dhp. v. 98, 121.) na man taṁ āgamissati 11, evaṁ diṭṭhapado ahaṁ. 32.
- 5. Yass' attā 12 nâlam eko sabbakāmarasāharo sabbâpi pathavī 13 tassa na sukham āvahissatîti 14. 33.

Tattha nābbhatītaharo 15 ti na abbhatītāhāro 16 ayam eva vā pāṭho, soko nāma abbhatītam atikkantam niruddham attham 17 puna nābarati, dutiy-yatā 18 ti sāhāyatā 19, atītāharaņena vā anāgatavahanena 20 vā soko nāma kas- 20 saci sahāyo 21 na hoti, tenâpi kāraņenāham na socāmīti vadati, socan ti socanto, sallaviddhassa ruppato 22 ti sokasallena viddhassa ten' eva ghaṭi-yamānassa 23, diṭṭhā vata no paccatthikassa 24 piṭṭhīti 25 am ittā sumanā hontīti attho, na man tam āgamissatīti samma Vamkarāja 26 etesu gāmādisu yattha katthaci ṭhitam sattam 27 paṇḍukisabhāvādikam sokamūlakam 25 vyasanam 26 tam 29 na āgamissatī, evam diṭṭhapado ti yathā tam vyasanam 26 nāgacchatī 30 evam mayā jhānapadam diṭṭham 31, aṭṭhalokadhamman 22 ti pi

Bid dhañkarājassa.
 Bid dā-.
 Bis uvannādāsampumappapadumasasserikam,
 Bid ghaṭa.
 Bid catasso.
 Bi nappatitahara,
 Bid nabbhatitaharo.
 Rid te-.
 Bid dhaka.
 Ri-yatakā,
 Bid -ti-yikā.
 Cs -kīsī-,
 Bid -kisso-.
 Cks -ssanti.
 Bid yasattā,
 Bd yasattā.
 Bd yasattā.
 Bd yasattā.
 Bd yasattā.
 Bid nibbhātitā-bāro.
 Bi attagati,
 Bd athañgatam.
 Bid -tiyakā.
 Bid sahāyakā.
 Bid sahāyakā.
 Bid rūpato.
 Bid samgha-.
 Bid miccāmittassa.
 Cks diṭṭhīti,
 Bi paṭhiti,
 Bid hañga-,
 Bid mama.
 Bid bya-.
 Bid odhamapadan.

vadanti yeva, pāļiyam pana na man tam nāgamissatīti likhitam tam aṭṭhakathāya ¹ n' atthi, pariyosānagāthāya icchitapatthitaṭṭhena ³ sātasukhasamkhātam ³ sabbam kāmarasam āharatīti sabbakāmarasāhāro, idam vuttam hoti: yassa rañno pahāya ⁴ añnasahāye ⁵ attā va eko sabbakāmarasāvaho, ⁵ nālam sabbam ³ jhānasukhasamkhātam kāmarasam āharitum asamattho ⁵ tassa rañno sabbāpi paṭhavi ⁵ na sukham āvahissati ¹0, kāmāturassa hi sukham nāma n' atthi, kilesadaratharahitam ¹¹ pana ¹² jhānasukham āharitum yass' attā ¹³ samattho so rājā sukhito ti ¹⁴, yo pan' etāya ¹⁵ gāthāya ¹⁶ yassatthā nālam eko ti ¹² pāṭho tass' attho na dissati.

Iti Vamko 16 imā catasso gāthā sutvā Bodhisattam khamāpetvā rajjam paṭicchāpetvā 19 pakkāmi. Mahāsatto 20 pi rajjam amaccānam 21 niyyādetvā Himavantapadesam gantvā 22 pabbajitvā aparihīnajjhāno Brahmaloka-parāyano ahosi.

Satthā imam desanam <sup>23</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā 15 Vamkarājā<sup>24</sup> Anando ahosi, Ghatarājā<sup>25</sup> aham evā" 'ti. Ghatajātakam <sup>26</sup>.

#### 6. Kāraņdiyajātaka.

Eko araññe ti. Idam Satthā Jetavane viharanto dhammasenāpatim ārabbha kathesi. Thero kira āgacchantānam dussī20 lānam migaluddakamacchabandhādīnam diṭṭhadiṭṭhānam <sup>27</sup> ñeva "sīlam
gaṇhathā" 'ti sīlam deti <sup>28</sup>. Te therassa <sup>29</sup> garubhāvena <sup>30</sup> tassa katham bhinditum asakkontā <sup>31</sup> sīlam gaṇhanti gahetvā <sup>3</sup> pana na rakkhanti attano <sup>33</sup> kammam eva karonti. Thero saddhivihārike āmantetvā
"āvuso ime manussā mama santike sīlam gaṇhimsu <sup>34</sup> na pana <sup>35</sup> rak-

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid -yam. <sup>2</sup> Ck -pattita-, Cs -pacchita- corr. to -patthita-, Bid -pathitathena.
<sup>3</sup> Ck -ta, Cs -tam corr. to -ta. <sup>4</sup> Bid sahāyā. <sup>5</sup> Cs añnosabhāye corr. to añne-, Bid sabbe sahāye. <sup>6</sup> Cks -rasovaho, Bid -rasāhārc. <sup>7</sup> Bid sabba. <sup>8</sup> Bid samattho. <sup>9</sup> Bid pathavī. <sup>10</sup> Bid -tīti. <sup>11</sup> Bid omit -daratha-, Bd yo kilesa-. <sup>12</sup> Bid pathama. <sup>13</sup> Ck yassatthā, Cs yassatthā corr. to yassattā, Bid omits ya- <sup>14</sup> Bi sukhihāti, Bd sukhihoti. <sup>15</sup> Cks so-, Bid so pana tāya. <sup>16</sup> Bi gāthā ayam attho, Bd gāthāya attho. <sup>17</sup> Bid add pi. <sup>16</sup> Bid dhañko. <sup>19</sup> Bi -āṭetvā, Bd -ādetvā. <sup>20</sup> Bid bodhisatto <sup>21</sup> Bid amaccānam rajām. <sup>22</sup> Bid add isi pabbajjām. <sup>23</sup> Bid dhammade-. <sup>24</sup> Bid dhañko rājā. <sup>25</sup> Bid ghaṭa-, and add pana. <sup>26</sup> Bid ghaṭa-, and add pancamam. <sup>27</sup> Bid, dithadithaṭhānam. <sup>28</sup> Bid omit silam deti. <sup>29</sup> Cks there, and omit te. <sup>20</sup> Bid gu- <sup>31</sup> Bid -to. <sup>32</sup> Bid add ca. <sup>33</sup> Bid repeat attano.
<sup>24</sup> Bi adds ganbitvā, Bd ganhitvā ca. <sup>25</sup> Bid pana na.

khantîti" āha. "Bhante tumhe etesam aruciyā sīlam detha, ete tumhākam katham bhinditum asakkontā ganhanti, tumhe ito paṭṭhāya evarūpānam sīlam mā daditthā""'ti. Thero anattamano ahosi. Tam pavattim sutvā dhammasabhāyam katham samutṭhāpesum: "āvuso Sāriputtatthero kira diṭṭhadiṭṭhānam yeva" sīlam detîti". Satthā āgantvā "kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā" ti pucchitvā "imāya nāmā" 'ti vutte "na bhikkhave idān' eva pubbe p' esa diṭhadiṭṭhānam 'ayācantānam eva sīlam detîti" vatvā atītam āhari:

Atīte Bārānasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto brāhmanakule nibbattitvā vavappatto, so 10 Takkasilāya disāpāmokkhassâcariyassa jetthantevāsiko ahosi. Tadā so ācariyo ditthaditthānam kevattādīnam avācantānam veva ".. sīlam ganhatha", sīlam ganhathā" 'ti sīlam deti, gahetvapi na rakkhanti. Ācariyo tam attham antevasikanam ārocesi. Antevāsikā "bhante tumhe etesam aruciyā 10 detha, 15 tasmā bhindanti, ito dāni patthāya yācantānam ñeva dadeyyātha mā ayācantānan 11 "ti. So vippatisārī ahosi, evam sante pi ditthaditthanam 12 sīlam deti yeva. Ath' ekadivasam ekasmā gāmā manussā āgantvā brāhmanavācanakatthāva 13 ācariyam nimantayimsu. So Kārandiyam 14 mānavam pakkositvā 15 90 "tāta, aham na gacchāmi, tvam ime pancasate māņave gahetvā tattha gantvā vācanakāni16 paticchitvā17 amhākam dinnakoţthāsam āharā" 'ti pesesi. So gantvā patinivattanto 16 antarāmagge ekam kandaram 19 disvā cintesi: "amhākam ācariyo diţthaditthanam 10 ayacito va 21 sīlam deti, ito dani patthaya yatha 25 yācantānam neva deti tathā nam karissāmîti" so tesu māņa-

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid adatthā. <sup>2</sup> Bi dithaṭhānaññeva, Bd diṭhadiṭhānaṁ ayācantānaññeva. <sup>3</sup> Bi diṭhaṭhānaṁ. <sup>4</sup> Bid add nāmena koraṇḍiyo nāma so. <sup>5</sup> Bid -lāyaṁ. <sup>6</sup> Bid -ssa āca-. <sup>7</sup> Bid diṭhadiṭhaṭhānaṁ. <sup>8</sup> Ck āy-, Cs āy- corr. to ay-, Bid ayācantānaññeva. <sup>9</sup> Bid omit s. g. <sup>10</sup> Bid add sīlaṁ. <sup>11</sup> Ck āy-, Cs āy- corr. to ay-. <sup>12</sup> Bi diṭhaṭhānaṁ. <sup>12</sup> Bd -canatthāya. <sup>14</sup> Cs ya-, Bid koraṇḍiya-. <sup>15</sup> Bid -sāpetvā. <sup>16</sup> Bid -nisaṁsaṁ. <sup>17</sup> Bd sampa-. <sup>18</sup> Bi paṭinivaṭtento. <sup>18</sup> Ck kandharasaṁ, Cs kandarā corr. to -raṁ, Bi kandara. <sup>20</sup> Bi diṭhadiṭhaṭhānaṁ. <sup>21</sup> Ck āy-, Cs āycorr. to ay-, Bid ayācantānaññeva.

25

vesu¹ sukhanisinnesu² uṭṭhāya mahantaṁ silaṁ³ ukkhipitvā kandarāya⁴ khipi puna pi puna pi s khipi yeva. Atha naṁ te māṇavā uṭṭhāya "ācariya kiṁ karosîti" āhaṁsu. So na kiñci kathesi. Te vegena gantvā ācariyassârocesuṁ⁴. Ācariyo āgantvā tena saddhiṁ sallapanto¹ pathamaṁ gātham āha:

1. Eko araññe girikandarāya paggayha paggayha silam pavecchasi punappunam santaramānarūpo, Kārandiya ko nu tava idh attho ti. 34.

Tattha ko nu tava idhatto ti ko nu tava idha kandarāya<sup>10</sup> silākhipanena<sup>11</sup> attho.

So tassa vacanam sutvā ācariyam bodhetukāmo 12 dutiyam gātham āha:

2. Aham h' imam sāgarasevitantam 18 samam karissāmi yathāpi pāņim vikiriya sānūni ca pabbatāni ca, tasmā silam 8 dariyā 14 pakkhipāmîti 15. 35.

Tattha aham himan ti aham hi imam mahāpathavim, sāgarasevitantan<sup>16</sup> ti sāgarehi sevitam caturantam, yathāpi pāṇin ti hatthatalam viya 20 samam karissāmi, vikiriyā ti vikiritvā, sānūni ca pabbatāni cā ti pamsupabbate ca silāpabbate ca<sup>17</sup>.

Tam sutvā brāhmaņo tatiyam gātham aha:

s. Na imam <sup>16</sup> mahim <sup>19</sup> arahati <sup>20</sup> pāṇikappam <sup>21</sup> samam manusso karaṇāya-m-eko <sup>29</sup>, maññām': imañ ñeva darim <sup>23</sup> jigimsam <sup>34</sup> Kārandiya <sup>25</sup> hāhasi <sup>26</sup> jīvalokan ti. 36.

Cks -ve.
 Cs sukham.
 Ck sī-, Cs sī- corr. to si-, Bid se Bid -yam.
 Bid punapunam.
 Bid -yassa āro-.
 Bid -pento.
 Bid se-.
 Bid ko-.
 Bi -yam.
 Bid selā-.
 Bid pabo-.
 Cks -nantam, Bi -tanti.
 Bid kandarāyam.
 Bid khi-.
 Cks sāgarehi sevitamtan.
 Bid cā ti attho.
 Cs ima corr. to imain, Bid yimam.
 Cs mhi, Bi mahi.
 Bid āharati.
 Bid -kammam.
 Bid karu-.
 Cs darim, Bid dari.
 Bid jigissam, Bd jigisam, Cs jigimsā corr. to jihimsam.
 Cks -nantam, Bid se-.
 Bid aharati.
 Bid dari.
 Bid jigissam, Bd jigisam, Bd jigi

90

Tattha karanāyameko<sup>1</sup> ti kāraņāya<sup>2</sup> eko, eko kātum na sakkotîti dīpeti, maññāmimaññeva darim<sup>3</sup> jigimsan<sup>4</sup> ti aham maññāmi tiṭṭhatu paṭhavi imam ñeva<sup>5</sup> ekam darim<sup>6</sup> jigimsam<sup>7</sup> pūraṇatthāya vāyamanto silam <sup>8</sup> pariyesanto upāyam vicinanto va tvam imam jīvalokam hāhasi<sup>9</sup> jahtssasi, marīssasiti attho.

Tam sutvā māņavo catuttham gātham āha:

4. Sace ayam 10 bhūtadharam 11 na sattho 12 samam manusso karanāya-m-eko 13 evam eva 14 tvam 15 brahme ime manusse nānādiṭṭhike nânāyissasi te 16 ti. 37.

Tass' attho: sace ayam <sup>17</sup> eko manusso imam bhūtadharam mahāpaṭhavim samam kātum na sattho <sup>18</sup> na samattho evam eva tvam ime dussīle manusse nānādiṭṭhike nānayissasi ne <sup>19</sup> evam <sup>20</sup> sīlam gaṇhatha <sup>21</sup> sīlam gaṇhathā 'ti vadanto attano vasam <sup>22</sup> na ānayissasi, paṇḍitapuriso yeva hi pāṇātipātam akusalo <sup>23</sup> ti gaṇhati <sup>24</sup>, samsāramocakādayo pan' ettha kusalasañnino ne tam <sup>25</sup> lā katham ānayissasi, tasmā diṭṭhadiṭṭhānam <sup>26</sup> sīlam adatvā yācantānam ñeva dehîti.

Tam sutvā ācariyo yuttam vadati. Kārandiko 17 idāni "na evam 18 karissāmîti" attano viruddhabhāvam natvā pancamam gātham āha:

5. Samkhittarupena bhavam mam' attham akkhāsi Kārandiya<sup>29</sup> evam etam: yathā na sakkā pathavī samâyam kātum manussena tathā manussā ti. 38.

Tattha samayan ti sama 80 ayam.

Evam ācariyo māṇavassa thutim akāsi. So pi nam bo- 95 dhetvā 31 gharam nesi.

Bi kā-, Bd karu-, Cs kāra-corr. to ka-. <sup>2</sup> Bi ka-, Bd karu-. <sup>3</sup> Bi darī-, Bd darī.
 Bi jīvisan, Bd jigisan. <sup>5</sup> Bid maññeva. <sup>6</sup> Cks erukan, Bid ekam darī. <sup>7</sup> Cs jīgimsam, Bi gīsam, Bd jīgisam, Cs jīgimsam corr. to jīgimsanti aham santi aham maññāmi tittbātu paṭhāvi imam ñeva erukandarim jīgimsam. <sup>8</sup> Cks sīlam, Bid sīlāni. <sup>9</sup> Bid hāyasi. <sup>10</sup> Bid aham. <sup>11</sup> Cks -rā. <sup>12</sup> Bi sakkā, Bd sakko. <sup>13</sup> Bid kā-. <sup>14</sup> Cks e. <sup>15</sup> Bi tamvam, Bd tuvam. <sup>16</sup> Ck -yassasite, Bid -yissase.
 Bid hāmi. <sup>18</sup> Bd sakko. Bi omits na sattho. <sup>19</sup> Bi -yissasite, Bd -yissasīti.
 Bid etam. <sup>21</sup> Cks gaṇha. <sup>22</sup> Bid vase <sup>28</sup> Bid -lan. <sup>24</sup> Cks -hanti, Bi -hāti.
 Bid te tvam. <sup>26</sup> Bi diṭhadiṭhaṭhānam. <sup>27</sup> Bi koraṇḍiya, Bd koraṇḍiyako. <sup>28</sup> Bid evarūpam. <sup>29</sup> Bid ko-. <sup>30</sup> Bi samāya, Bd samā, Cks samam. <sup>31</sup> Bid pabodhetvā sayam.

Satthā imam desanam' āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā brāhmaņo Sāriputto ahosi, Kāraņdiyamāṇavo' pana aham evā" 'ti. Kārandiyajātakam'.

### 7. Latukikajātaka.

Vandāmi tam kunjara satthihāyanan ti. Idam Satthā Veļuvane viharanto Devadattam ārabbha kathesi, Ekasmim hi divase dhammasabhāyam katham samutthāpesum: "āvuso Devadatto kakhalo pharuso sāhasiko, sattesu karunāmattakam pi 'ssa n' atthiti". Satthā āgantvā "kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā" ti pucchitvā "imāya nāmā" 'ti vutte "na bhikkhave idān' eva pubbe p' esa nikkaruno yevā" 'ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto hatthiyoniyam nibbattitvā vayappatto pāsādiko mahākāyo asītisahassavāraṇaparivāro yūthapati hutvā Hima15 vantapadese vihāsi. Tadā ekā laṭukikā sakuṇikā hatthīnam vicaraṇaṭṭhāne aṇḍāni nikkhipi. Tāni pariṇatāni bhinditvā sakuṇapotakā nikkhamimsu. Tesu avirūļhapakkhesu uppatitum asakkontesu yeva Maḥāsatto asītisahassavāraṇaparivuto gocarāya caranto tam padesam sampatto 10. Tam disvā laṭu20 kikā cintesi: "ayam hatthirājā mama potake madditvā māressati, handa nam puttakānam parittānatthāya dhammikam rakkham yācāmîti" sā ubho pakkhe ekato katvā tassa purato thatvā paṭhamam gātham āha:

1. Vandāmi tam kunjara satthihāyanam'' ārannākam 12 yūthapatim 13 yasassim 14, pakkhehi tam panjalikam karomi: mā me vadhī puttake dubbalāyā 'ti. 39.

<sup>1</sup> Bid dhammade. <sup>2</sup> Bid ko., Bi korandiyakamā. <sup>3</sup> Bid ko. athamam. <sup>4</sup> Bid add bhikkhū. <sup>5</sup> Bid -mattam. <sup>6</sup> Bid -ppa. <sup>7</sup> Ck Bi -na., Cs -na corr. to -na. <sup>8</sup> Cks tesam. <sup>9</sup> Bid -vāranasahassa. <sup>10</sup> Bid patto. <sup>11</sup> Cks -na. <sup>12</sup> Ck -ka, Cs -naeka, Bi arañña, Bd araññakam. <sup>13</sup> Cks -tī, Bid -ti. <sup>14</sup> Ck -ssī, Cs Bid -ssi.

20

Tattha satthihāyanan <sup>1</sup> ti satthivassakāle <sup>2</sup> hāyanabalam <sup>3</sup>, yasassin <sup>4</sup> ti parivārasampannam <sup>5</sup>, pakkhehi tam pañjalikan <sup>6</sup> ti aham pakkhehi tava añjalikam karomiti attho.

Mahāsatto "mā cintayi laṭukike, ahan te puttake rak-khissan""ti sakuṇapotakānam upari gantvā" asītiyā hatthisa- shassesu gatesu" laṭukikam āmantetvā "amhākam pacchato eko ekacārikahatthi" āgacchati, so amhākam vacanam na "karissati", tasmim āgate tam pi yācitvā " puttakānam sotthibhāvam kareyyāsîti" vatvā pakkāmi. Sâpi tassa paccuggamanam katvā ubhohi pakkhehi añjalim katvā dutiyam gā- 10 tham āha:

vandāmi tam kuñjara ekacārim 14 āraññakam 13, pabbatasānugocaram 16, pakkhehi tam pañjalikam karomi: mā me vadhī puttake dubbalāyā 'ti. 40.

Tattha pabbatasānugocaran<sup>17</sup> ti ghanaselapabbatesu ca painsupabbatesu ca gocaram gaṇhantam <sup>18</sup>.

So tassa vacanam sutvā tatiyam gātham āha:

a. Vadhissāmi te laţukike puttakāni, kim me tuvam kāhasi dubbalâsi¹³, satam²⁰ sahassāni²¹ pi tādisīnam vāmena pādena papothayeyyan ti. 41.

Tattha vadhissämi te ti tvan kasmä mama caranamagge puttakäni thapesi <sup>22</sup>, yasmä thapesi tasmä vadhissämi te puttakäniti äha <sup>23</sup>, kimme tuvani kähasiti mayham mahäthämassa tvan dubbalä kim karissasi, papothayeyyan <sup>95</sup> ti aham hi <sup>24</sup> tädisänam pakkhinam <sup>25</sup> satasahassänam <sup>36</sup> satasahassam pi vämena pädena samcunneyyam, dakkhinena <sup>27</sup> pana kathä va n' atthiti.

<sup>1</sup> Cks -nāyā. 2 Bd -vassakekāle. 3 Cks omit balain. 4 Cks Bi -ssī, Bd -ssī, 5 Cks -nna. 6 Bid -kam karomi. 7 Bid -ssāmī. 8 Bid thatvā. 9 Bd āgatesu.

10 Bi -carito-, Bd -cāriko- 11 Bi omits na. 12 Bid -tīti. 13 Bid -ce-, 16 Ck Bi -rī, Cs -rī. 15 Cks -ka, Bid arañnakam. 16 Cks -ra, Bi pappatam sānu-gocari. 17 Cks -rā. 18 Bid gocaraganhakam, Cs gocaramganhanakam. 19 Cks kāhasibbalāsi 20 Bid sata. 21 Bid -nam. 22 Cks thā-. 23 Bid vadati. 24 Bid omit hi. 25 Bd latukikānam, Bi omits pakkhīnam. 26 Ck satam-, Bid add pakkhīnam. 27 Bid -napādena.

Evañ ca pana vatvā so tassā puttake pādena samcunņetvā muttena pavāhetvā nadanto¹ pakkāmi. Latukikā² rukkhasākhāya nisīditvā³ "idāni tvam nadanto⁴ gaccha⁵, katipāhen²
eva me kiriyam passissasi, kāyabalato ñāṇabalassa mahantatarabhāvam⁵ na jānāsi, bho² jānāpessāmi⁵ tan⁴" ti tam santajjayamānā¹ catuttham gātham āha:

4. Na h' eva sabbattha balena kiccam, balam hi bālassa vadhāya hoti, karissāmi te nāgarājā 10 anattham yo me vadhī 11 puttake dubbalāyā 'ti. 42.

Tattha balenā 'ti kāyabalena, anatthan ti avaḍḍhim 12, yo me ti yo tvam mama dubbalāya puttake vadhi ghātesîti.

Evam 12 vatvā katipāham ekam kākam npaṭṭhahitvā tena tuṭṭhena "kin te karomîti" vuttā 14 "sāmi aññam me kātabbam 15 n' atthi etassa pana ekacārivāraṇassa tuṇḍena paharitvā tumhehi akkhīni bhinnāni paccāsimsāmîti" āha. Sā tena 15 "sādhū" 'ti sampaṭicchite 16 ekam nīlamakkhikam upaṭṭhahi, tāya pi "kin te karomîti" vuttā 17 "iminā kākena 16 ekacārivāraṇassa akkhīsu bhinnesu tumhehi 19 tattha āsāṭikam pātitam icchā—mîti 20 vatvā tāya pi "sādhū" 'ti vutte ekam maṇḍūkam upaṭṭhahitvā tena "kim karomîti" vuttā 21 "yadā esa ekacārivāraṇo andho hutvā pānīyam pariyesati tadā pabbatamatthake ṭhitā 22 saddam katvā etasmim pabbatamatthakam 23 abhirūṭhe 24 otaritvā papāte saddam kareyyātha, ettakam aham tumhākam santikā paccāsimsāmîti" āha. So pi tassā vacanam sutvā "sādhū" 'ti sampaṭicchi. Ath' ekadivasam kāko vāraṇassa

Bid add va.
 Bid -kasakunikā.
 Bid niliyitvā.
 Cks tam nadanto, Bidāni bhāvacāraṇadanto, Bd i. tāva vāraṇo nadanto.
 Bid gacchantā, Bd gacchasi.
 Bid mahautabhā.
 Bid hotu.
 Cks ja.
 Bid nan.
 Ck Bd -ja.
 Bid vadhi.
 Bd avudhim, Bi omits av.
 Bid sā evam.
 Bid vutta, Bd vutte.
 Bid tena hi, omitting sā, Bd so tena hi.
 Bid -cchitvā, Bd -cchitvā.
 Bd kāraṇena.
 Ck -he, Cs -hesu corr. to -he.
 Cks -mi, omitting ti.
 iminā kākena - - - vuttā wanting in Bi .
 Bd -thito.
 Bid abhirahe, Bd -rūhante.

15

dve pi akkhīni tundena bhindi makkhikā āsātikam pātesi. So puļavehi khajjanto vedanamatto pipāsāya abhibhūto pānīyam pariyesamāno vicari. Tasmim kāle mandūko pabbatamatthake thatvā saddam akāsi. Vāraņo "ettha pānīyam bhavissatîti" pabbatam abhirūhi". Atha mandūko otaritvā papāte thatvā saddam akāsi. Vāraņo "ettha pānīyam bhavissatîti" papātābhimukho gacchanto pavattetvā" pabbatapāde patitvā jīvitakkhayam pāpuņi. Latukikā tassa matabhavam ñatvā "ditthā me paccāmittassa pitthîti" hatthatutthā tassa khandhe camkamitvā yathākammam gatā.

Satthā "na bhikkhave kenaci saddhin veram nāma kātabbam, evambalasampannam nāma vāraņam ime cattāro janā ekato hutvā jīvitakkhayam pāpesun" ti

5. Kākañ ca passa latukikam mandūkam nīlamakkhikam, ete nāgam aghātesum, passa verassa verinam, tasmā hi veram na kayirātha api yena ca kenacîti 43. imam abhisambuddhagātham vatvā jātakam samodhānesi:

Tattha passā<sup>6</sup> ti aniyāmitālapanam<sup>7</sup> etam, bhikkhū<sup>8</sup> pana sandhāya vuttatā passatha bhikkhave ti vuttam hoti, ete ti ete cattāro ekato hutvā, aghātesun ti<sup>9</sup> vadhimsu, passa verassa verinan<sup>10</sup> ti passatha verikānam ve- 90 rassa<sup>11</sup> gatin ti attho.

"Tadā ekacārihatthi Devadatto ahosi, yūthapati pana aham evā" 'ti. Laṭukikajātakam <sup>12</sup>.

## 8. Culladhammapālajātaka.

Ahameva düsiyā bhūnahatā ti. Idam Satthā Veļuvane 25 viharanto Devadattassa vadhāya parisakkanam ārabbha kathesi. Aūnesu jātakesu Devadatto Bodhisattassa tāsamattam pi kātum nâsakkhi<sup>18</sup>,

Bd pulavake parikhajjante.
 Bd -rūyhi.
 Bd parigalitvā, Bi anivattetvā uparigalitvā.
 Bi omits hi.
 Cke veran.
 Cke vassā.
 Bi aniyāmavatvā ala-, Bd aniyamitvā āla.
 Cke -u Bd bhikkhunain.
 Cke -sum, omitting ti.
 Cke verissa.
 Bid add sattamain.
 Ce Bi na-.

imasmim pana Culladhammapālajātake 1 Bodhisattassa sattamāsikakāle hatthapāde ca sīsañ ca chindāpetvā asimālam nāma kāresi . Daddarajātake gīvam valitvā māretvā uddhane mamsam pacitvā khādi, Khantivādijātake dvīhi kasāpahārasahassehi7 tālāpetvā8 hatthapāde 5 ca kannanāsañ ca chedāpetvā jatāsu gahetvā kaddhāpetvā uttānakam nipajjāpetvā udare, pādena paharitvā gato, Bodhisatto tam divasam eva 10 jīvitakkhayam pāpuni, Cullanandakajātake 11 pi Vevatiyakapijātake 12 pi mārāpesi 13 yeva, evam esa dīgharattam vadhāya parisakkanto Buddhakale pi parisakki 14 yeva. Ath' ekadivasam dhamma-10 sahhāyam katham samutthāpesum: "āvuso Devadatto Buddhānam maranattham eva upāyam karoti, 'Sammāsambuddham mārāpessāmîti' dhanuggahe payojesi silam pavijihi Nālāgirim vissajjāpesîti". Satthā āgantvā "kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā" ti pucchitvā "imāya nāmā" 'ti vutte "na bhikkhave idān' eva pubbe p' 15 esa mayham vadhaya parisakkat' eva, idani pana tasamattam pi kātum na sakkoti 15, pubbe mam Dhammapālakumārakāle 16 attano puttam samānam jīvitakkhayam pāpetvā asimālam 17 nāma kāresîti" vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Mahāpatāpe nāma rajjam kārente
Bodhisatto tassaaggamahesiyā Candādeviyā kucchimhinibbatti.
Dhammapālo ti 'ssa nāmam karimsu. Tam enam sattamāsikakāle mātā gandhodakena nahāpetvā alamkaritvā kīļāpayamānā
nisinnā 's. Rājā tassā vasanaṭṭhānam agamāsi. Sā puttam
kīļāpayamānā puttasinehena samappitā hutvā rājānam passitvāpi na uṭṭhahi. So 's cintesi: "ayam idān' eva tāva puttam
nissāya mānam karoti mam kisminci na manātati, putte pana
vaḍḍhante 'o mayi manusso ti pi 'l sanānam na karissati, idān'
eva nam ghātessāmîti" so nivattetvā 's rājāsane nisīditvā "attano
vidhānena āgacchatū" 'ti coraghātakam pakkosāpesi. So

Bid cūļa-.
 Bd chedā-.
 Ck asimālan, Cs asīmālan corr. to -lakan, Bid lakam.
 Bi akāsi.
 Ck saddadaddārajā-, Cs daddura-, Bi dadarājā-.
 Bid gahetvā.
 Bis kasāpipahāra-, Bd kasāhipahāra-.
 Ck Bd tālā-, Cs tālā corr. to tāļā-.
 Bid ure.
 Bid yeva.
 Bi cuļanandika-, Bd cūļanandiya-.
 Bid māhākapi-.
 Bid māresi.
 Bid -kkati.
 Cks sakkontoti.
 Bd cūļanandika-, Bd cūļanandika-

kāsāvavatthanivattho rattamālādharo parasum¹ amse thapetvā upadhānaghatikam ādāva āgantvā rājānam vanditvā ..kim karomi devā" 'ti atthāsi. "Deviyā sirigabbham gantvā Dhammapālam ānehîti2". Devī pi rañno kujjhitvā nivattanabhāvam3 ñatvā Bodhisattam ure nipajjāpetvā rodamānā nisīdi. ghātako gantvā tam pitthiyam paharitvā hatthato kumāram' acchinditvā ādāya rañño santikam āgantvā "kim karomi devā" 'ti āha. Rājā "ekam phalakam āharāpetvā purato nikkhipāpetvā idha nam nipajjāpehîti" āha. So tathā akāsi. Candādevī pi puttassa pacchato va paridevamānā āgamchi\*. Puna 10 coraghātako "kim karomi devā" 'ti āha. "Dhammapālassa hatthe chinda" 'ti". Canda devī "mahārāja mama putto sattamāsiko bālako na kinci jānāti, n' atth' etassa 10 doso, doso pana honto mayi11 bhaveyya, tasmā maybam hatthe chindāpehîti" imam attham pakāsentī 12 pathamam gātham āha:

1. Aham eva dūsiyā bhūnahatā rañño Mahāpatāpassa, pamuñcantu 12 Dhammapālam, hatthe me deva chedehîti. 44.

Tattha düsiyā ti dūsikā, tumhe disvā anutthahamānā 14 dosakārikā 15 ti attho, düsikā ti pi pātho ayam ev attho, bhūnahatā ti hatabhūnā hatavaddhîti attho, rañño ti idam düsiya ti jadena yejetabban, aham rañño Ma- 20 bāpatāpassa aparādhakārikā 16 na 17 kumāro, tasmā niraparādham etam bālakam muñcantu 18 Dhammapālam, sace hi 19 hatthe chedāpetukāmo dosakārikāya hatthe me 30 deva chedehîti, ayam ettha attho.

Rājā coraghātakam olokesi. "Kim karomi devā" 'ti. "Papañcam akatva hatthe chinda" 'ti. Tasmim khane coragha- 95 tako tikhinaparasum 21 gahetvā kumārassa tarunavamsakaļīre22

so all four MSS. Bi anesihiti, Bd anehiti, both add aha, Ckk anesiti. Bid nivattabhā-. 4 Ck -ro. Ce māro corr. to kumāram. 5 Bi achinditvā, Ck acchitva, Ca omits acchinditva. 6 Bid gantva. 7 Ck -esīti 8 so Cks; Bid agacchi.  $^{9}$  Bd adds āha.  $^{10}$  Bd nattheva tassa.  $^{11}$  Ck deso so | ana mayi honto mayi,  $\mathrm{B}^{i}$ doso mayham doso pana mahanto pi mayi 12 Ch Bid -ti, Ca -sesi corr. to -seti. 13 Ck Bi muñcatu, Bd etam mañcatu. 14 Ck -na, Ce anuhatthamanam corr. to anutthaha-, Bi na uccumana, Bd anuthamana coir. to anuthaha-. 15 Cks dosainkā-, 16 Bi -dhikā, Bd -dhakā, 17 Bid nāyam. 18 Bd -catu. 19 Bi hissa, 20 Bi me hatthe. 21 Ce Bd -pha- 22 Ce -kalire corr. to -kalire, Bi -kaliram, Bd -kalire.

viya dve hatthe chindi. So¹ hatthesu chijjamānesu n'eva rodi na paridevi, khantiñ ca mettañ² ca purecārikam katvā adhivāsesi. Candā pana devī chinnahatthakoṭim³ ucchange katvā lohitalittā paridevamānā vicarati. Puna coraghātako 5, kim karomi devā" 'ti pucchi. "Dve pi pāde chindā" 'ti. Tam sutvā Candā dutiyam gātham āha:

- Aham eva dūsiyā bhūnahatā rañño Mahāpatāpassa, pamuñcantu Dhammapālam, pāde me deva chedehîti. 45.
   Tatth' adhippāyo purimanayen' eva veditabbo.
- Rājāpi puna coraghātakam āṇāpesi. So ubho pi pāde chindi. Candā devī pāde pi ucchañge katvā lohitalittā paridevamānā "sāmi Mahāpatāpa, chinnahatthapādā nāma dārakā mātarā posetabbā honti, aham bhatim katvā mama puttakam posessāmi, dehi me etan" ti āha. Coraghātako "kim deva katā rājāṇā, niṭṭhitam mama kiccan" ti pucchi. "Na tāva niṭṭhitan" ti. "Atha kim karomîti". "Sīsam assa chindā" 'ti. Tato Candā tatiyam gātham āha:
- Aham eva dūsiyā bhūnahatā rañño Mahāpatāpassa, pamuñcantu Dhammapālam, sīsam me deva chedehîti 46.
  vatvā ca pana attano sīsam upanesi o. Puna coraghātako "kim karomi devā" 'ti pucchi. "Sīsam assa chindā" 'ti. So sīsam assa chinditvā "katā deva rājāņā o 'ti pucchi. "Na tāva katā" ti o "Atha kim karomîti". "Asituņdena nam paticchitvā asimālam o nāma kārohîti". So tassa kalevaram akāse khipitvā asituņdena paticchitvā asimālam o nāma katvā mahātale vippakiri. Candā Bodhisattassa mamsam ucchange katvā mahātale paridevamānā o

Cs Bi omit so, Cs Bid add dvīsu.
 Bid mettim.
 Cks -ţiyam, Bid -ţi.
 Ck muncantu, Bi etam muncantu, Bid etam muncatu.
 Bid kathā, Bid katam.
 Cs -nā, Bi rājā jānā, Bid rājānam, Ck rājā jānā.
 Bid add devī.
 Bid add sā.
 Bid -nāmesi.
 Cks -nā, Cs -nā corr. to nā.
 Cks omit ti.
 Cs tam,
 Bid sampa Cks -lan.
 Cs kale- corr. to kale-. Bid kale-.
 Bid adds nam.
 Bid sampa-.
 Cks -lan.
 Bid add imā gāthā abbāsi.

- Na ha¹ nūn¹ imassa rañño mittāmaccā ca vijjare suhadā ye na vadanti rājānam: mā ghātayi orasam² puttam: 47.
- 5. Na ha¹ nūn' imassa rañño mittā ñātī ca vijjare suhadā ye na vadanti rājānam : mā ghātayi atrajam³ puttan⁴ti 48. imā gāthā abhāsi.

Tattha mittāmaccā ca vijjare sahadā ti nūna assa<sup>5</sup> rañño nāti-daļhamittā<sup>6</sup> vā sabbakiccesu<sup>7</sup> sahabhāvino<sup>6</sup> amaccā vā muduhadayatāya suhadā vā keci na vijjanti, ye na vadantīti ye adhunā imam rājānam āgantvā attano piyaputtam mā ghātayīti na vadanti imam rājānam na paţisedhenti te n' atthi yevā" 'ti mañūe, dutiyagāthāya<sup>9</sup> nātīti nātakā.

Imā ca<sup>10</sup> pana dve gāthā vatvā Candā devī ubhohi hatthehi hadayamamsam dhārayamānā tatiyam gātham āha<sup>11</sup>.

6. Candanasārānulittā¹² bāhā chijjanti Dhammapālassa dāyādassa¹² pathavyā, pāņā me deva rujjhantîti. 49.

Tattha dāyādassa pathavyā ti pitu santakāya cāturantāya<sup>14</sup> paṭhaviyā dāyādassa lohitacandanasārānulittā<sup>15</sup> hatthā chijjanti pādā chijjanti sīsam chijjati, asimālako si<sup>16</sup> kato tava vamsam pacchinditvā gato si dānîti evam ādīni vippalapantī<sup>17</sup> evam āha, pāṇā me deva rujjhantîti<sup>18</sup> deva mayham pi imam sokam dbāretum asakkontiyā jīvitam nirujjhatîti<sup>19</sup>.

Tassā evam paridevamānāya eva 20 dayhamāne veļuvane 20 veļu viya hadayam phalitam 21, tatth' eva 22 jīvitakkhayam pattā. Rājāpi pallamke 22 thātum 24 asakkonto mahātale pati, padaram 25 dvidhā chijji 26, so tato pi bhūmiyam pati. Tato catunahutādhikāni dviyojanasatasahassabahalapi ghanapathavī tassāguņam dhāretum asakkontī 27 bhijjitvā vivaram adāsi, 25 avīcito jālā utthāya kuladattikena kambalena parikkhipantī

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd hi. <sup>2</sup> Ck Bd -sa. <sup>8</sup> Bi atraja. <sup>4</sup> Cks puttam, and insert here the following verse. <sup>5</sup> Bid imassa. <sup>6</sup> Bi ati-, Bd mittātidaļha-. <sup>7</sup> Bi adds avāvatā. <sup>8</sup> Bd adds pi. <sup>9</sup> Bid -yam. <sup>10</sup> Bid omit ca. <sup>11</sup> Cks omit here verse 6. <sup>12</sup> Cks -narasānu-, Bi -nasāranu-. <sup>13</sup> Cks da-. <sup>14</sup> Ck Bid ca-, Cs ca- corr. to cā-. <sup>15</sup> Cks -sāralittā. <sup>16</sup> Bd pi. <sup>17</sup> Bid vilapanti. <sup>18</sup> Ck rujjan-. <sup>19</sup> Ck runijjhamtīti, Cs runijjhamtīti corr. to niru-, Bi nirujhamtīti. <sup>20</sup> Bid evam. <sup>21</sup> Cks pa-, Bi phā-. <sup>22</sup> Bi tattheva sā, Bd sā tattheva. <sup>28</sup> Bd -kena. <sup>26</sup> Bi dhāretum, Bd sandhāretum. <sup>25</sup> Bi -raphalakam <sup>26</sup> Bid bhijji. <sup>27</sup> Cks Bi -ti, Bd -to.

viya tam gahetvā avīcimhi khipi. Candāya ca Bodhisattassa ca amaccā sarīrakiccam karimsu.

Satthā imam desanam aharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā rājā Devadatto ahosi, Candā Mahāpajāpatī, Dhammapālakumāro pana aham evā" 'ti. Cūladhammapālajātakam'.

#### 9. Suvannamigajātaka.

Vikkama re mahāmigā 'ti. Idam Satthā Jetavane viharanto Savatthiyam ekam kuladhitaram arabbha kathesi. kira Sāvatthiyam dvinnam aggasāvakānam upatthākakulassa dhītā 10 saddhā pasannā Buddha-māmikā dhammamāmikā samghamāmikā ācārasampannā panditā dānādipuñnābhiratā. Tam annam Savatthiyam Ath' assā' mātāeva samānajātikam micchādiṭṭhikakulam 3 vāresi. pitaro "amhākam dhītā saddhā pasannā tīni ratanāni mamāyati dānādipuñnābhiratā, tumhe micchāditthikā, imissāpi yathāruciyā dānam 6 15 datum dhammam va sotum viharam va gantum sīlam va rakkhitum uposathan vā kātum na dassatha, na mayam tumhākam dassāma, attano sadisā micchāditthikakulā va kumārikam ganhathā" 'ti āhamsu. Tehi patikkhittä, "tumhakam dhīta amhakam gharam gantva yathadhippāyena sabbam etam karotu, mayam na vāressāma, detha no 20 etan" ti vatvā "tena hi ganhathā 10" 'ti vuttā bhaddakena nakkhattena mangalakiriyam katva tam attano gharam nayimsu. Sā vattācārasampannā patidevatā ahosi, sassusasuravattāni 11 katān' eva honti 12. Sā ekadivasam sāmikam āha: "icchām' aham ayyaputta amhākam kulūpakattherānam dānam dātun" ti. "Sādhu bhadde yathājjhāsayena 95 dānam dehîti". Sā ekadivasam 13 there nimantāpetvā mahāsakkāram 14 katvā paņītabhojanena 15 bhojetvā ekamantam nisīditvā "bhante imam kulam micchāditthikam assaddham, tinnam ratanānam gunam na jānāti 16, sādhu ayyā yāva imam kulam tinnam ratanānam gunam jānāti 16 tāva idh' eva bhikkham ganhathā" 'ti āha. Therā adhivāso setvā tattha nibaddham bhunjanti. Puna 17 samikam aha: "ayyaputta

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid dhammade-. <sup>2</sup> C<sup>k</sup> culla-, Bid add athamam. <sup>3</sup> C<sup>g</sup> Bi -kamku-. <sup>4</sup> Bd assa corr. to assā, C<sup>kg</sup> assa. <sup>5</sup> C<sup>k</sup> -ssāmi, C<sup>g</sup> omits pi. <sup>6</sup> Bid add vā. <sup>7</sup> Bid dema. <sup>8</sup> Bd sadisam - kulanca. <sup>9</sup> Bi -ttāpi. <sup>10</sup> Bd gaṇhāthā, Bi gaṇhā. <sup>11</sup> Bid -racāmikava-. <sup>12</sup> Bd katvā vihāsi. <sup>13</sup> Bid omit eka-. <sup>14</sup> Bid mahantam sa-, <sup>15</sup> Bid -janam. <sup>16</sup> C<sup>kg</sup> jānanti. <sup>17</sup> Bi adds sā.

therā idh' eva 1 nibaddham āgacchanti, kimkāranā tumhe na pas-Tam sutvā<sup>2</sup> "sādhu passissāmîti" vutte sā punadivase therānam bhattakiccapariyosāne tassa ārocesi. So upasamkamityā therehi saddhim patisanthāram katvā ekamantam nisīdi. Ath' assa dhammasenapati dhammakatham kathesi. So therassa dhammakathava 5 c' eva iriyapathe 3 ca pasiditva tato patthaya theranam nisidanasanam pannapeti pannyan ca parissaveti, antarabhatte dhammakatham su-Tassâparabhage micchaditthi bhijji. Ath' ekadivasam thero tesam dvinnam pi dhammakatham kathento saccani pakasesi, saccapariyosane ubho pi sotapattiphale patitthahimsu. Tato patthava 10 tassa mātāpitaro ādim katvā antamaso dāsakammakarāpi sabbe pi micchāditthim bhinditvā buddhadhammasamghamāmakā? yeva jātā. . Ath' ekadivasam sā dārikā attano 10 samikam 11 āha: "ayyaputta, kim me gharāvāsena, icchām' aham pabbajitun" ti. So "sādhu bhadde, aham pi pabbajissāmîti" mahantena parivārena tam bhikkhunipas- 15 savam 17 netvā pabbājetvā sayam pi Satthāram upasamkamitvā pabbajjam vāci. Tam Satthā pabbājesi, pacchā 18 upasampādesi. ubho pi vipassitvā 14 nacirass' eva arahattam pāpunimsu. Ath' ekadivasam dhammasabhayam katham samutthapesum: "avuso asuka nama daharabhikkhunī attano c' eva 15 paccayā jātā sāmikassa ca, ubho 20 pi 16 pabbajitvā vipassitvā 17 arahattam pāpunimsū 18 11 ti. Satthā āgantvā "kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā" ti pucchitvā "imāya nāmā" 'ti vutte "na bhikkhave idān' eva tāva esā sāmikam rāgapāsā mocesi, pubbe p'esā porānakapandite pana maranapāsā 19 mocesîti" vatvā tunhī ahosi, tehi yācito 20 atītam āhari:

Atīte Bārāņasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto Himavante migayoniyam nibbattitvā 21 vayappatto abhirupo ahosi pasadiko 22 suvannavanno lakhaparikamma-

25

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid idha. <sup>2</sup> Bid omit t. s. <sup>3</sup> Bid -thesu. <sup>4</sup> Ck nisīdanā, Cks omit paññāpeti 5 Bi tato yatha theranam asanam paññapesi paniyam parisaveti. Bd tato p. th. asanam pannapeti paniyam parisaveti. 6 Bi tassa ca ap-, Bd tassa ap-. <sup>7</sup> Bd adds jāyampatikā. <sup>8</sup> Bid omit pi. <sup>9</sup> Cks -mikā. <sup>10</sup> Bid omit attano. <sup>11</sup> Cks -kassa. 17 Ck -passamyam, Bi bhikkhuniupanissayam, Bd bhikkhuniupasavain. 13 Bid omit pacchă. 14 Bi vipassanam vadhetvă, Bd v. bhavetvă vadhetvā. 15 Ck ce? Bd yeva 16 Bi attano napi, Bd attano 17 Bid omit v. 16 Bi a pattā tammi pāpesi, Bd a patvā tam nibbānam pāpesī. 19 Cks vutte idāni bhikkhave esä sämikam rägapäsena mocesi poranakapanditä nam maranapäsena. 20 Bid omit tunhī - - to. 21 Cks -etvā. 22 Bid add dassaniyo.

katehi' viya hatthapādehi rajatadāmasadisehi visānehi manigulapatibhagehi akkhihi rattakambalabhendusadisena mukhena ca samannāgato. Bhariyâpi 'ssa migī', sâpi' abhirūpā ahosi7. Te samaggā sammodamānā vasimsu8. Asītisahassa-5 vicittamigā Bodhisattam upatthahimsu. Tesu evam vasantesu eko migaluddako migavīthisu pāsam oddesi . Ath ekadivasam Bodhisatto miganam purato gacchanto padena pase bandhitvā" "chindissāmîti" ākaddhi cammam chindi", puna ākaddhi mamsam 14 chindi 13, puna ākaddhi nahārum 15 chindi 13, pāso 16 10 atthim āhacca atthāsi. So pāsam chinditum asakkonto maranabhayena tajjito baddharāvam 17 ravi. Tam sutvā bhītā migaganā palāyinisu 18. Bhariya pan' assa palayitya miganam antaram 19 olokentī Bodhisattam 20 adisvā "imam bhayam mayham samikassa 11 uppannam bhavissatîti" vegena tassa san-15 tikam gantvā assumukhī rodamānā22 "sāmi tvam hi23 mahabbalo, kim esa pāsam sandhāretum na sakkhissasi, vegam janetvā chindāhi nan" ti tassa ussāham janentī 4 pathamam gātham āha:

Vikkama re mahāmiga, vikkama re haripada,
 chinda vārattikam pāsam, nāham ekā vane rame ti. 50.

Tattha vikkamā 'ti parakkama <sup>25</sup> ākaḍḍhā 'ti attho, re ti āmantaņe nipāto, hari padā <sup>26</sup> 'ti tassa pādato paṭṭhāya sakalasarīram suvaṇṇavaṇṇattā <sup>27</sup>, ayam pana gāraven' evam āha, nāham ekā vane rame ti aham tava <sup>28</sup> vinā ekikā <sup>29</sup> hutvā vane na ramissāmi, tiṇodakam pana aggahetvā sussitvā marissā25 mīti dasseti.

¹ Bid lākhārasapari-. ² Bd -gulikapa-, Bi maņikulikāpa-. ² Ck adds ca. ⁴ Bid kambalageņdu-. ⁵ Bid taruņamīgī. ⁶ Bid omit sāpī. ७ Bd adds dassanīyā, Bi pāsādiko. ⁶ Bid te samaggavāsam vasīmsu. ² Cks tesu evan te eko mīgaluddako, Bid tadā luddakā in the place of tesu---ko. ¹ Bid pāse. ¹¹ Bi uddesum, Bd oddesum. ¹² Bid bajhitvā. ¹³ Bid chijjī. ¹⁴ Bi pūnāka-dhantassa mamsam. ¹⁵ Bid -ru. ¹⁶ Cks pāsonā, Bi pāso a. ¹† Bid bandharavam. ¹⁶ Bid -to -ņo palāyī. ¹⁰ Bid -re. ²⁰ Bid tam. ²¹ Bid piyasā-. ²² Ck -no, Cs -nā corr. to ņo. ²³ Bd pī. ²⁴ all MSS -ti. ²³ Cks paravik-. ²⁶ Ck Bd -pā-. ²² Cs -ttāya, Bid te suvaņņapāda sakalasarīram pī tassa suvaņņavaņam. ²⁶ Bid tayā. ²⁰ Cks ekako.

Tam sutvā Bodhisatto' dutiyam gātham āha:

 Vikkamāmi na pāremi² bhūmim sumhāmi³ vegasā, daļho vārattiko pāso pādam me parikantatîti. 51.

Tattha vikkamāmiti bhadde aham viriyam karomi, na pāremīti pāsam pana chinditum na sakkomiti attho, bhūmin sumhāmīti api nu chindeyyan ti pāde bhūmim paharāmi vegena, parikantatīti cammādīni chindanto samantā kantati.

Atha nam migī "sāmi, mā bhāyi, aham attano balena luddam yācitvā mama jīvitam pi datvā tava jīvitam āharissāmîti" Mahāsattam assāsetvā lohitalittam Bodhisattam opariggahetvā aṭṭhāsi. Luddako pi asiñ ca sattiñ ca gahetvā kappuṭṭhānaggi viya āgacchi 'a. Sā tam disvā "sāmi, luddako āgacchati, aham attano balena 'a tava mocetum karissāmi, tvam mā bhāyîti" migam assāsetvā luddassa 'a paṭipatham 'a gantvā paṭikkaritvā ekamantam ṭhitā tam vanditvā "sāmi mama is sāmiko suvaṇṇavaṇṇo sīlācārasampanno asītisahassānam migānam rājā" ti Bodhisattassa guṇam kathetvā migarāje ṭhite yeva attano vadham yācantī tatiyam gātham āha:

a. Attharassu palāsāni, asim nibbaha¹¹ luddaka, paṭhamam mam hanitvāna hana pacchā mahāmigan ti. 52. 20

Tattha palāsānîti mamsam ṭhapanatthāya <sup>17</sup> palāsapaṇṇāni attharassu, asim nibbahā <sup>18</sup> 'ti asikosato asim nīharā 'ti attho, luddakā 'ti dāruṇa-kammena jīvitattā tena nāmena ālapati <sup>19</sup>.

Tam sutvā luddo "manussabhūtâpi attano o sāmikassa atthāya" attano jīvitam na denti" atha tiracchānā pageva, kim 25 idan" ti acchariyappatto "ayam" manussabhāsāya madhurena

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid migo. <sup>2</sup> Bid pādemi. <sup>8</sup> Bid sumbhā. <sup>4</sup> Bd pāde. <sup>5</sup> Ck nucciddeyyā, Cs nucchiddeyyā, Bi nāma chindeyyā, Bd nāmacchijjeyyā. <sup>6</sup> Bid add vegasāti. <sup>7</sup> Cks Bi -tati. <sup>8</sup> Bid -akam. <sup>9</sup> Bid tava. <sup>10</sup> Bid omit mama - datvā. <sup>11</sup> Bid add sace yācanāya na sakkhissāmi mama jīvitampi datvā tava j. āharissāmīti. <sup>12</sup> Bid -cchati. <sup>13</sup> Bid balam, and omit tava mocetum. <sup>14</sup> Bid -akassa. <sup>15</sup> Cks paţi-padam. <sup>16</sup> Bi -bāhi, Bd -bāha. <sup>17</sup> Bi sathapanattham, Bd paṭhapanattham. <sup>18</sup> Bid nibbā. <sup>19</sup> Bid omit ludd - - - - ti. <sup>20</sup> Bid -bhūtā tāva. <sup>21</sup> Cks satthāya. <sup>22</sup> Bd pariccajanti. <sup>23</sup> Bid ayam pana tiracchānagatāpi sāmikassa atthāya jī-vitam pariccajati in the place of atha - - - ayam.

sarena katheti, ajja imissā ca patino ca¹ jīvitam dammîti" tassā² pasannacitto³ catuttham gātham āha:

- 4. Na me sutam ' vā diṭṭham ' vā bhāsantim ' mānusim ' migim', tvan ca bhadde sukhī hohi eso câpi mahāmigo ti. 53.
- Tattha sutam 4 vā diṭṭham 5 vā ti 9 mayā ito pubbe evarūpam diṭṭham vā sutam vā n' atthi, bhāsantim 6 mānusim 10 migin 11 ti aham hi ito pubbe mānusivācena 12 bhāsantim 13 migim 8 n' eva ca 14 addasam 15 nāssosim, yesam pana na 16 me sutam 4 vā diṭṭham 5 vā bhāsantim mānusim migin 17 ti pāli 18, tesam yathāpālim eva attho, bhad de ti laṭṭhake 19 paṇḍite 20 upāyaku-10 sale 31, iti tam ālapitvā ca 22 pana 23 eso cāpi māhamigo ti dve pi janā 24 sukhā niddukkhā hothā 'ti tam 25 sammassāsetvā so luddako Bodhisattassa santikam gantvā vāsiyā cammapāsam chinditvā pāde laggitam pāsam 26 sanikam 27 nīharitvā cammehi cammam mamsehi mamsam nahārūhi nahārum 28 paṭipādetvā pādam hatthena parimajji, tam khanam yeva 29 Mahāsattassa pūritapāramitānubhāvena 30 luddassa mettacittānubhāvena ca migiyā 31 mettadhammānubhāvena ca 82 cammamamisanahārūni paṭipāṭiyā sanṭhahimsu 88, Bodhisatto pi 24 sukhī niddukkho hutvā 25 aṭṭhāsi 36.

Migī Bodhisattam sukhitam disvā somanassajātā luddassa 37 anumodanam karontī 38 pancamam gātham āha:

5. Evam luddaka nandassu saha sabbehi ñātihi 39
yathâham ajja nandāmi muttam disvā mahāmigan ti 40. 54.
Bodhisatto ca evam cintesi: "mayham jīvitam ca migiyā
ca asītisahassamigānam ca jīvitam iminā luddena dinnam 41,
mayham avassayo jāto, mayâpi 'ssa avassayena bhavitum vaţ-

țatîti" attano guṇajețțhakassa bhāvena "dadantassa dātabbam yuttan" ti gocarabhūmiyam dițțham ekam maṇikkhandham tassā datvā "samma ito paṭṭhāya pāṇātipātādīni mā kari, iminā¹ kuṭumbam saṇṭhapetvā² puttadāre' posento' dānasīlādīni' puñ-ñāni karohîti" tassa ovādam datvā araññam pāvisi.

Satthā imam desanam<sup>7</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā luddo<sup>8</sup> Channo ahosi, migī ayam<sup>9</sup> daharabhikkhunī, migarājā pana aham evā" 'ti. Suvaņņamigajātakam<sup>10</sup>.

#### 10. Sussondijātaka.

Vāti gandho timirānan ti. Idam Satthā Jetavane vi- 10 haranto ukkanthitabhikkhum ārabbha kathesi. Tam hi 11 Satthā "saccam kira tvam bhikkhu ukkanthito" ti pucchitvā "saccan" ti vutte "kim disvā" ti "alamkatamātugāman" ti vutte "mātugāmo nām" eso bhikkhu na sakkā rakkhitum, porānakapanditā supannabhavane katvā 11 rakkhantāpi rakkhitum nāsakkhimsū" 'ti vatvā tena yācito 15 atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Tambarājā nāma rajjam kāresi. Tassa Sussondī 11 nāma aggamahesī ahosi uttamarūpadharā. Tadā Bodhisatto supaṇṇayoniyam nibbatti. Tasmim kāle Nāgadīpo Serumadīpo 14 nāma hoti. Bodhisatto tasmim dīpe 20 supaṇṇabhavane vasati. So Bārāṇasim gantvā Tambarājena saddhim mānavavesena 15 jūtam kīļati. Tassa rūpasampattim disvā 16 "amhākam rañnā saddhim evarūpo nāma mānavo 17 jūtam kīļatīti 14 Sussondiyā 16 ārocesum. Sā tam daṭṭhukāmā hutvā ekadivasam 19 alamkaritvā jūtamaṇḍalam āgantvā pari- 25

Bd imam.
 Bf -pento
 Ck -dārīhi, Cs -dārādihi.
 Ck pesento, Cs sosente corr. to posente, Bi omits puttadāre posento.
 Cks dānādīhi.
 Bid tass.
 Bid dhammade-.
 Bid luddako.
 Bid omit ayam.
 Bid add navamam.
 Bi tañci, Bd tañhi.
 Bi natvā, Bd omits katvā.
 Bi susebhaddi, Bd suyyonandi, Cks sussoņī.
 Ck sorū-, Cs soru-, Bi serupa-, Bd seduma-.
 Bi adds paticārikā, Bd paricārikā.
 Bi vako, Bd māṇavako, Cs omits māṇavo.
 Cks sussoṇiyā, Bd sayonandiyā.
 Cks omit ekā.

cārikānam antare țhitā tam' olokesi. So pi devim olokesi. Dve pi aññamaññam patibaddhacittā ahesum. Supannarājā attano anubhavena nagare vatam samutthapesi. Gehapatanabhayena<sup>2</sup> rājanivesanā manussā nikkhamimsu. So attano ānu-5 bhavena andhakaram katva devim gahetva akasena Nagadipe attano bhavanam pāvisi. Sussondiyā agatatthānam vā gatatthanam va jananta nama nahesum. So tava saddhim abhiramamāno gantvā raññā saddhim jūtam kīlati. Rañño pana Saggo nāma gandhabbo atthi. So deviyā garatthānam ajā-10 nanto tam gandhabbam āmantetvā "gaccha tāva", sabbam thalajalapatham anuvicaritvā deviyā gatatthānam passā" 'ti So paribbayam gahetvā dvāragāmato patthāya vicinanto Bharūkaccham pāpuni. Tadā ca Bharukacchavānijā nāvāya Suvannabhūmim' gacchanti. So te upasamkamitvā 15 ,,aham gandhabbo, nāvāya vetanam khandetvā tumhākam gandhabbam karissāmi, mam pi nethā" 'ti āha. Te "sādhū" 'ti tam āropetvā nāvam vissajjesum'. Te sukhapayātāya nāvāya tam pakkositvā , gandhabbam no karohîti" āhamsu. "Aham gandhabbam kareyyam, mayi pana gandhabbam karonte mac-"Mānusamatte" 90 chā calissanti, atha vo nāvā bhijjissatîti". gandhabbam karonte'" macchānam calanam nāma n' atthi, karohîti". "Tena hi mā mayham kujjhitthā" 'ti vīnam mucchetvā<sup>11</sup> tantissarena gītassaram anatikkamanto gandhabbam akāsi. Tena saddena sammattā 18 hutvā macchā calimsu. Ath' 25 eko makaro uppatitvā nāvāya 14 patanto 15 nāvam bhindi. Saggo phalake nipajjitvā yathāvātam gacchanto Nāgadīpe supannabhavanassa nigrodharukkhassa santikam pāpuni. pi devī supanņarājassa jūtam 18 kīlitum 19 gatagatakāle 20 vimānā

Bid nam, Cs tam corr. to nam.
 Cks -pā.
 Bid sundīyā, Rd suyonandiyā, Cks sussoņiyā.
 Bid saddhi ca abhiramanto.
 Bid tāta.
 Bid dāru.
 Cks -miyam, Bid -bhummi.
 Bid visajjāpesum.
 Bid -sāpetvā.
 Bid manussānam santike, Bi manussānam santake magge.
 Bi -to.
 Bid muñcitvā.
 Bi patharantā.
 Bid so saggo.
 Bd suyonandi.
 Cks dūtam.
 Cks dūtam.
 Bid jutam.
 Cks kīlitam.
 Bid omit one gata.

otaritvā velante vicarantī Saggagandhabbam¹ disvā sanjānitvā "katham āgato sîti" pucchi. So sabbam kathesi. "Tena hi mā bhāyîti" tam assāsetvā bāhāhi pariggahetvā vimānam āropetvā sayanapitthe nipajjāpetvā samassatthakāle dibbabhojanam datvā dibbagandhodakena nahāpetvā dibbavatthehi acchādetvā bibagandhapupphehi alamkaritvā puna dibbasayane nipajjāpetvā² evam tam paṭijaggamānā supaṇṇarañno āgatavelāya² paṭicchādetvā gatakāle tena saddhim kilesavasena abhirami. Tato māsaddhamāsaccayena Bārāṇasi-vāsino vāṇijā dārūdakagahaṇatthāya¹ tasmim dīpe nigrodharukkhamūlam⁵ sanıpattā. 10 So tehi saddhim nāvam abhiruyha Bārāṇasim gantvā rājānam disvā va tassa¹ jūtakīļanavelāya vīṇam gahetvā¹ gandhabbam karonto pathamam gātham āha:

 Vāti gandho timirānam, kusamuddo va ghosavā, dūre ito pi Sussondī to, Tamba kāmā tudanti man ti. 55.

Tattha timirānan ti timirarukkhapupphānam, tam kira nigrodham parivāretvā timirarukkho atthi, te sandhāy' evam vadati<sup>11</sup>. ku samuddo<sup>12</sup> ti khuddaksamuddo, ghosavā ti mahēravo, tass' eva nigrodhassa santike samuddam sandhāy' evam āha, ito hîti imamhā nagarā, Tambā 'ti rājānam ālapati, athavā Tambakāmā ti Tambena kāmitakāmā 'lambakāmā nāma, te 'lamam '90 hadaye vijjhantīti 'lamam 'lama' 'lambakāmā nāma' 'lambak

Tam sutvā supaņņo dutiyam gātham āha:

2. Katham samuddam atari, katham addakkhi Serumam 16, katham tassā ca tuyhan ca ahū 17 Sagga samāgamo ti. 56.

Tattha Seruman 18 ti Serumadīpam 19.

95

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid saggam. <sup>2</sup> Bid nippajjāpesi. <sup>3</sup> Bid āgamana. <sup>4</sup> Bi dārunaggaha. <sup>5</sup> Bi -la, Bd -le. <sup>6</sup> Bi rañño in the place of va tassa, Bd vasantopure. <sup>7</sup> Bid add rañño. <sup>8</sup> Ck kussamuddho, Cs kusasamuddo corr. to kussa., Bi kussasamuddo. <sup>9</sup> Bid ca. <sup>10</sup> Bd suyonandī. <sup>11</sup> Cks vadanti. <sup>13</sup> Ck kussamuddho, Cs Bi kussamuddo. <sup>13</sup> Bd kāmitabbakāmā. <sup>14</sup> Bid sā. <sup>15</sup> Bid vijjhatīti. <sup>16</sup> Ck sor., Cs sor. corr. to ser., Bi ser., Bd sedu. <sup>17</sup> Bi ahu, Bd āhu. <sup>18</sup> Bd sedu. <sup>19</sup> Ck so. corr. to se., Bd sedu.

Tato Saggo tisso gāthā abhāsi:

- s. Bharukaccha-payātānam' vānijānam dhanesinam makarehi bhinnā nāvā, phalaken aham aplavim. 57.
- Sā mam sanhena mudunā niccam candanagandhinī amkena uddharī bhaddā mātā puttam va orasam.
- Sā mam annena pānena vatthena sayanena ca attanâpi ca mandakkhī, evam Tamba vijānahîti. 59.

Tattha sā mam sanhenā 'ti evam phalakena tīram uttiņņam mam samuddatīre vicarantī sā 4 disvā mā bhāyîti sanhena mudunā vacanena samas
10 sāsetvā ti attho, amkenā 'ti bāhāyugalam idha amko ti vuttam, bhaddā ti dassanīyā pāsādikā, sā mam annenā 'ti sā mam etena annādinā santappesîti attho, attanāpi cā 'ti na kevalam annādīh' eva tatnāpi mam abhiramentī santappesîti dīpeti, mandakkhîti mandanayanā mudunā ākārena olokanasīlā ti vuttam hoti, mattakķhîti pi pātho madamattehi viya akkhīhi samannāgatā ti attho, evam Tambā 'ti evam Tambarāja jānāhîti.

Supaṇṇo gandhabbassa' kathentass' eva vippaṭisārī hutvā "aham supaṇṇabhavane vasanto pi rakkhitum nasakkhim, kim etāya dussīlāyā" 'ti tam ānetvā rañño datvā to pakkāmi. Tato paṭṭhāya puna naganchi.

Satthā imam desanam 11 āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: (Sacca pariyosāne ukkaņthitabhikhu sotāpattiphale patiţţhahi) "Tadā rājā Ānando ahosi, supaņņarājā pana aham evā" 'ti.
Sussondijātakam 12. Maņikuņdalavaggo paṭhamo 13.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid däru-. <sup>2</sup> Ck makarehamhidā, Cs makarohamabhidā corr. to -re-, Bi makarehi abhidā, Bd makarehi bhindā. <sup>3</sup> Cks Bi -ti, Bd -tam. <sup>4</sup> Bi mam sam, Bd sā mam, Cs omits sā. <sup>5</sup> Bid angenā. <sup>6</sup> Bid angeo. <sup>7</sup> Cks Bi -diheva, Bd -disova. <sup>8</sup> Cs -ti, Bi -manti, Bd -mati. <sup>9</sup> Ck -kena-, Bi -si, Bd -silā. <sup>10</sup> Bi Paticchādetvā, Bd patiyādetvā. <sup>11</sup> Bid dhammade. <sup>12</sup> Bd suyonandi, Bid add dasamam. <sup>13</sup> Bi adds tassuddānam manikandalam sujātam vonasādham ca uragā dhankarājānam kārāndiyam latacūļadhammapātam suvānnamigam sussosindhinti.

## 2. VANNĀROHAVAGGA.

#### 1. Vaņņārohajātaka.

Vannārohenā 'ti. Idam Satthā Jetavane viharanto dve aggasāvake ārabbha kathesi. Ekasmim hi samaye ubho pi mahathera "imam antovassam suññagaram anubruhessama" 'ti Sattha- 5 ram āpucchitvā ganam pahāya sayam eva pattacīvaram adāya Jetavanā nikkhamitvā ekam paccantagāmam nissāya aranne viharimsu. Aññataro pi vighasado theranam upatthanam karonto tatth' eva ekamante vasi. So theranam samaggavāsam disva "ime ativiya samaggā vasanti, sakkā nu kho ete aññamaññam bhinditun" ti cintetvā 10 Sāriputtatheram upasamkamitvā "kin nu kho bhante ayyena Mahāmoggallanatherena saddhim tumhakam kinci veram atthiti" pucchi. "Kim panavuso" ti. "Esa bhante 'mana gatakale Sariputto nama jätigottakulapadesehi vä sutagandhapativedhaiddhīhi vā mayā saddhim kim pahotîti' tumhākam agunam eva kathetîti 4.4. Thero sitam 5 15 katvā "gaccha tvam āvuso" ti āha. So parasmim pi divase Mahāmoggallanatheram pi upasamkamitvā tath' eva kathesi. So pi nam<sup>6</sup> sitam 5 katvā "gaccha tvam avuso" ti vatva Sariputtatheram upasamkamityā "āvuso esa" vighāsādo tumhākam santike kinci kathesiti" pucchi. "Amâvuso mayâpi saddhim kathesi, imam nīharitum vatta- 90 tîti". "Sādh' āvuso nīharā" 'ti. Thero "mā idha vasîti" accharam paharitvā 10 nīhari. Te ubho pi samaggavāsam 11 vasitvā Satthu santikam gantvā vanditvā nisīdimsu. Satthā patisanthāram katvā "sukhena vassam vutthā 12 " ti pucchitvā "bhante eko vighāsādo amhe 13 bhinditukāmo hutvā bhinditum asakkonto palāyîti" vutte "na kho 14 95 Sāriputta idān' eva pubbe p' esa tumhe 'bhindissāmîti' bhinditum asakkonto palāyîti" vatvā tena yācito atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto araññe'' rukkhadevatā ahosi. Tadā sīhoca

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Cks -ram. <sup>2</sup> Cks -ggā-. <sup>8</sup> Bid -tthe-. <sup>4</sup> Bid -sīti. <sup>5</sup> Ri hasitam. <sup>6</sup> Bid omit nam. <sup>7</sup> Bd eso, Bi omits esa. <sup>8</sup> Bid add ti. <sup>9</sup> Rid mayham pi santike in the place of mayāpi saddhim. <sup>10</sup> Bid add tam. <sup>11</sup> Bi samaggam, Cks -ggā-, <sup>12</sup> Bi vassitvā, Bd vasitthā. <sup>13</sup> Cks amhehi. <sup>14</sup> Bid add so <sup>15</sup> Ck -mña.

vyaggho ca araññe pabbataguhāyam vasanti. Eko sigālo te upaṭṭhahanto tesam vighāsam¹ khāditvā mahākāyo hutvā ekadivasam cintesi: "mayā sīhavyagghamamsam² na khāditapubbam, mayā ime dve jane bhiuditum vaṭṭati, tato tesam kalaham katvā matānam mamsam khādissāmîti" so sīham upasamkamitvā "kim sāmi tumhākam vyagghena saddhim kiñci veram atthîti" pucchi. "Kim pana² sammā" ti. "Esa bhante 'mama' gatakāle sīho nāma sarīravannena vā ārohaparināhena vā jātibalaviriyehi vā mama kalābhāgam³ na pāpunātîti' tumhākam avanṇam evā kathetîti²". Atha nam sīho "gaccha tvam, na eso evam kathessatîti" āha. Vyaggham pi upasamkamitvā eten' eva upāyena kathesi. Tam sutvā vyaggho sīham upasamkamitvā "samma tvam kira idañ c' idañ ca vadesîti" pucchanto pathamam gātham āha:

 Vannārohena jātiyā balā nikkamanena ca Subāhu na mayā seyyo Sudāṭha<sup>8</sup> iti bhāsasîti<sup>9</sup>.

Tattha balā nikkamanena cā 'ti kāyabalena c' eva viriyabalena ca, Subāhu na mayā seyyo ti ayam Subāhu nāma vyaggho etehi kāraņehi mayā n' eva sadiso na uttaritaro ti saccam kirs tvam sobbanāhi 10 dāṭhāhi samannā-20 gata Sudāṭha migarāja evam vadesîti.

Tam sutvā Sudātho sesā catasso gāthā abhāsi:

- Vannārohena jātiyā balā nikkamanena ca Sudātho na mayā seyyo Subāhu iti bhāsasi 11. 61.
- a. Evam ce mam 12 viharantam Subāhu samma dubbhasi, na dān āham tayā saddhim samvāsam abhirocaye. 62.
- 4. Yo paresam vacanāni saddahetha yathātatham khippam bhijjetha mittasmim verañ ca pasave bahum. 63.
- 5. Na so mitto yo sadā appamatto bhedāsamkī randham evânupassī,

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bi -sādam. <sup>2</sup> Bid -byagghānam mamsam. <sup>3</sup> Bd omits kim pa. <sup>4</sup> Bid mamā. <sup>5</sup> Bid add pi. <sup>6</sup> Bid aguņam. <sup>7</sup> Bid -nīti. <sup>8</sup> Bid -dādhā. <sup>9</sup> Ck Bid -satīti. <sup>10</sup> Bid tvam bhaṇasi su, Ck tvam sobhanādi. <sup>11</sup> Bi bhāsi, Rd bhāsati. <sup>12</sup> Cks evam evam.

90

yasmiñ ca setī urasîva putto sa ve mitto yo abhejjo parehîti'. 64.

Tattha sammā 'ti vayassa<sup>2</sup>, dubbhasîti yadi evam tayā saddhim samaggavāsam vasantam mam sigālassa katham gahetvā tvam dubbhasi hanitum icchasi ito dāni paṭṭhāya aham tayā saddhim samvāsam nābhirocaye, yathā-5 tathan ti tatvato yathāvatatham yathātaccham avisamvādakena ariyena vuttavacanam saddhātabbam, evam yo yesam kesanci paresam vacanāni saddahethā 'ti pi attho, yo sadā appamatto ti yo niccam appamatto hutvā mittassa vissāsam na deti so mitto nāma na hotīti attho, bhedāsamkîti ajja bhijjissatīt evam mittassa bhedam eva āsamkati, randham evānupassīti chiddam vivaram eva passanto, urasīva putto ti yasmim mitte mātu hadaye putto viya nirāsamko nibbhayo seti.

Iti imāhi catūhi gāthāhi sīhena mittaguņe kathite vyaggho "mayham doso" ti sīham khamāpesi. Te tatth' eva' samag-gavāsam vasimsu. Sigālo pana palāyitvā añnattha gato.

Satthā imam desanam<sup>8</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā sigālo vighāsādo ahosi, sīho Sāriputto, vyaggho Moggallāno, tam kāraņam paccakkhato disvā tasmim vane vutthadevatā aham evā 'ti. Vannārohajātakam' <sup>10</sup>.

## 2. Sīlavīmamsajātaka.

Sīlam seyyo ti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekam sīlavīmamsakabrāhmaṇam ārabbha kathesi. Tam kira rājā "esa sīlasampanno" ti aññehi brāhmaṇehi atirekam katvā passati". So cintesi: "kin nu kho mam rājā 'sīlasampanno' ti aññehi atirekam katvā passati" udāhu 'sutādhārayutto" ti, vīmamsissāmi tāva sī- 25 lassa" vā sutassa vā mahantabhāvan" ti so ekadivasam herañnika-phalakato kahāpaṇam gaṇhi. Herañniko garubhāvena na kinci āha 14. Tatiyavāre pana tam 'vilopakhādako' ti gāhāpetvā rañno dassetvā "kim iminā katan" ti vutte "kuṭumbam vilumpatîti" āha. "Saccam

Digitized by Google

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid paresīti. <sup>2</sup> Bid samma byaggha. <sup>3</sup> Bid yathātatham. <sup>4</sup> Cks so. <sup>5</sup> Cks rammini <sup>6</sup> Bid omit bhijjissati. <sup>7</sup> Bid tatheva. <sup>8</sup> Bid dhammade. <sup>9</sup> Bid rukkhadevatā pana. <sup>10</sup> Bid add pathamam. <sup>2</sup> Cfr. supra vol. I p. 369, vol. II p. 42", vol. III p. 100, and L. Feer in Journ. Asiat. 1875. <sup>11</sup> Bid -si. <sup>12</sup> Bisudāthādhārahutto, Bd sutadharayutto. <sup>18</sup> Ck -mi sīlatāvassa, Cs -mi sīlatāvassa corr. to tāvasīlassa. <sup>14</sup> Bid add dutiyavāre na kinci āha. <sup>15</sup> Bid -pacorako.

80

kira brāhmaṇā" 'ti. "Na mahārāja kuṭumbam vilumpāmi, mayham pana 'sīlam nu kho mahantam sutam nu kho' ti kukkuccam ahosi, sv-āham 'etesu kataram nu kho mahantan' ti vīmamsanto tayo vāre kahāpaṇam gaṇhim, tam mam esa bandhāpetvā tumhākam dassesi, idāni me sutato sīlassa mahantabhāvo ñāto, na me gharāvāsen' attho, pabbajissām' ahan" ti pabbajjam anujānāpetvā gharadvāram anoloketvā va Jetavanam gantvā Satthāram pabbajjam yāci. Tassa Satthā pabbajjan ca upasampadan ca dāpesi. So acirūpasampanno vipassitvā aggaphale patiṭṭhahi. Dhammasabhāyam katham samuṭṭhāpesum: 10 "āvuso asukabrāhmaṇo attano sīlam vimamsitvā pabbajito vipassitvā arahattam patto" ti. Satthā agantvā "kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā" ti pucchitvā "imāya nāmā" 'ti vutte "na bhikkhave idāni 'ayam eva pubbe paṇḍitāpi sīlam vīmamsitvā pabbajitvā attano patiṭṭham karimsu yevā" 'ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto brāhmaṇakule nibbattitvā vayappatto Takkasilāyam² sabbasippam³ uggaṇhitvā Bārāṇasim⁴ gantvā³ rājānam passi. Rājā tassa purohitaṭṭhānam adāsi. So pañcasīlāni rakkhati. Rājā⁴ nam 'sīlavā' ti garum katvā passati. So cintesi: "kin nu kho rājā 'sīlavā' ti mam garum' katvā passati udāhu sutādhārayutto" ti sabbam paccuppannavatthusadisam eva, idha pana so brāhmaņo "idāni me sutato sīlassa mahantabhāvo ñāto" ti vatvā imā pañca gāthā abhāsi:

- Sīlam seyyo sutam seyyo iti me samsayo ahū, sīlam eva sutā seyyo iti me n' atthi samsayo.
   65.
- 2. Moghā jāti ca vanno ca, sīlam eva kir' uttamam, sīlena anupetassa suten' attho na vijjati. 66.
- s. Khattiyo ca adhammattho vesso câdhammanissito te pariccajj' ubho loke upapajjanti duggatim. 67.
- 4. Khattiyā brāhmaņā vessā suddā caņdālapukkusā idha dhammam caritvāna bhavanti tidive samā. 68.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid -neva. <sup>2</sup>  $C^k$  -ya. <sup>3</sup> Bid omit sabba. <sup>4</sup>  $C^{ks}$  -siyam. <sup>5</sup> Bid āg-. <sup>6</sup> Bid rājāpi. <sup>7</sup>  $C^{ks}$  garu. <sup>8</sup>  $B^i$  vesso adh-,  $B^d$  vesso vādh-.

5. Na vedā samparāyāya na jāti no pi bandhavā sakañ ca sīlam samsuddham samparāyasukhāya cā 'ti. 69.

Tattha sīlam eva sutā seyyo ti sutapariyattito sataguņena sahassagunena sīlam eva uttaritaran ti, evañ ca pana vatvā sīlam nām' etam ekavidham samvaravasena duvidham carittavarittavasena tividham kayikavacasikamānasikavasena catubbidham pātimokkhasamvaraindriyasamvaraājīvapārisuddhipaccayasannisitavasenā 'ti mātikam thapetvā vitthārento sīlassa vannam bhāsi'. moghā ti aphalā tucchā, jātîti khattiyakulādīsu nibbatti, vanņo ti sarīravanno abhiru, abhavo, so hi yasma silarahitassa jatisampada va vannasampada va saggasukham 2 datum na sakkoti tasma ubhayam pi tam moghan ti aha, si- 10 lam eva kirā 'ti anussavavasena vadati na pana sayam jānāti, anupetassā ti anupagatassa, sutenattho na vijjatîti sîlarahitassa sutapariyattimattena idhaloke vā paraloke vā kāci vaddhi nāma n'atthi, tato parā dve gāthā jätiyä moghabhavadassanattham vutta, tattha te pariccajjubho loke ti te dussīlā devalokan ca manussalokan cā 'ti ubho' loke pariccajitvā duggatim 15 upapajjanti, candālapukkusā ti chavachaddakacandālā ca pupphachaddakapukkusā ca, bhavanti tidive samā ti ete sabbe pi sīlānubhāvena devaloke nibbattā samā honti, nibbisesā devā t'eva samkham? garchanti, pancamagāthā sabbesam pi sutādīnam moghabhāvadassanattham vuttā, tass' attho mahārāja ete vedadayo thapetva idhaloke yasamattadanam 8 samparaye dutiye va tatiye va 20 bhave yasam va sukham va datum nama na sakkonti, suparisuddham pana attano silam eva tam 9 sakkotiti.

Evam Mahāsatto sīlaguņam 10 kathetvā rājānam pabbajjam anujānāpetvā tam divasam eva Himavantam pavisitvā isipabbajjam pabbajitvā abhinnā ca samāpattiyo ca nibbattetvā 25 Brahmaloka-parāyano ahosi.

Satthā imam desanam <sup>11</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā sīlam vīmamsitvā isipabbajjam pabbajito aham evā" 'ti. Sīla-vīmamsajātakam <sup>12</sup>.

Bid abhāsi. <sup>9</sup> Bi jātisampādāvāsagga-, Cks vātisampadāvāvaņņasampadāvāsagga-, Bd omits vā vā. <sup>9</sup> Bid koci. <sup>4</sup> Ck ca. omitting ti. <sup>9</sup> Bid add pi. <sup>6</sup> Ck -sesātevāteva corr. to -sesā vāteva, Cs -sesā tevāneva corr. to -sesā devā teva. <sup>7</sup> Bid sankyam. <sup>8</sup> Ck sasamatta-, Cs susatthadānam corr. to sasamatta-, Bi yasamahattadāna, Bd yasasampattadānam. <sup>9</sup> Bd adds dātum. <sup>10</sup> Bid -ņe. <sup>11</sup> Bid dhammade-. <sup>12</sup> Bid add dutiyam.

#### 3. Hirijātaka.

Hirintarantan ti. Idam Satthā Jetavane viharanto Anāthapindikassa sahāyam paccantavāsim setthim ārabbha kathesi. Dve pi vatthūni Ekanipāte navamavaggassa pariyosānajātake vitthāritān eva, idha pana "paccantavāsisetthino manussā pacchinnasabbasāpateyyā attano santakassa asāmino hutvā palātā" ti Bārāṇasisetthissa ārocite Bārāṇasisetthi "attano santikam āgatānam kattabbam akarontā nāma paṭikārake na labhanti yevā" 'ti vatvā imā gāthā abhāsi:

- Hirin tarantam vijigucchamānam tavâham asmī iti bhāsamānam seyyāni kammāni anādiyantam n' eso maman ti iti tam vijaññā. 70.
  - 2. Yam hi kayirā tam hi vade yam na kayirā na tam vade, akarontam bhāsamānam parijānanti panditā. 71. (J. 290 v. 2)
  - a. Na so mitto yo sadā appamatto (= supra p. 192 v. s.) bhedāsamkī randham evânupassī, yasmiñ ca seti urasîva putto sa ve mitto yo abhejjo parehi. 72.
- Pāmujjakaraņam thānam pasamsāvahanam sukham phalānisamso bhāveti vahanto porisam dhuram. 73.
  - b. Pavivekarasam pītvā rasam upasamessa<sup>6</sup> ca (Dhp. v. 204) niddaro hoti nippāpo dhammapītirasam pivan ti. 74.

Tattha hirintarantan ti lajjam atikkamantam, vijigucchamānan ti mittabhāvena jigucchamānam, tavāhamasmîti<sup>9</sup> tava aham mitto ti kevalam vacanamatten' eva bhāsamānam, seyyāni kammānîti dassāmîti vacanassa anurūpāni uttamakammāni, anādiyantan ti akarontam<sup>10</sup>, neso maman ti evarūpam puggalam<sup>11</sup> eso<sup>12</sup> mama<sup>13</sup> mitto<sup>14</sup> ti na<sup>15</sup> vijannā, pāmujjakara—

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> C<sup>k</sup> navamahassa, C<sup>s</sup> namamahassa corr. to navamavaggassa, B<sup>i</sup> pathamavaggassa.
<sup>2</sup> B<sup>id</sup> acchinna.
<sup>3</sup> C<sup>k</sup> B<sup>d</sup> akaronto, C<sup>s</sup> akaronto corr. to -tā, B<sup>i</sup> karontā.
<sup>4</sup> C<sup>ks</sup> B<sup>d</sup> asmin.
<sup>5</sup> B<sup>id</sup> nam.
<sup>6</sup> C<sup>k</sup> abhejje, C<sup>s</sup> abejja corr. to abhejje, B<sup>d</sup> abhajjo, B<sup>i</sup> abhesajje corr. to -jja
<sup>7</sup> B<sup>i</sup> pāmojja.
<sup>8</sup> B<sup>id</sup> -massa.
<sup>9</sup> C<sup>ks</sup> -sminti, B<sup>d</sup> -smiti.
<sup>10</sup> C<sup>k</sup> -te, C<sup>s</sup> -te corr. to tam.
<sup>11</sup> B<sup>id</sup> na eso.
<sup>13</sup> C<sup>s</sup> main.
<sup>14</sup> B<sup>d</sup> mittam.
<sup>15</sup> B<sup>d</sup> omits na, B<sup>i</sup> ti na.

nam thanan ti danam pi sīlam pi bhāvanāpi paṇḍitehi kalyāṇamittehi saddhim mittabhāvo ti¹ idha pana vuttapakāram mittabhāvam eva sandhāy' evam āha, paṇḍitena hi kalyāṇamittena saddhim mittabhāvo pāmujjam pi karoti pasamsam² pi āvahati idhalokaparalokesu kāyikacetasikasukhahetuto³ sukhan ti pi vuccati, tasmā etañ ca⁴ phalañ ca ānisamsañ ca sampassamāno phalāṇisamso 5 kulaputto⁵ purisehi vabitabbam anisīlabhāvanāmittabhāvasamkhātam catubbidham pi porisam dhuram vahanto etam mittabhāvasamkhātam pāmujjakaranam thānam pasamsāvahantam sukham bhāveti vaḍḍheti, na paṇḍitehi mittabhāvam bhindatīti dīpeti, pavivekarasan ti kāyacittaupadhivivekānam rasam te viveke nissāya uppannam somanassam, rasam upasamessa cā cī ti 10 kilesavūpasamena laddhasomanassam, niddaro hoti nippāpo ti sabbakilesadarathābhāvena niddaratho lo kilesābhāvena nippāpo hoti, dhammapītirasan ti dhammapītisamkhātam rasam, vimuttipītirasam li pibantīti la pi la attho.

Iti Mahāsatto pāpamittasamsaggato ubbiggo pavivekavasena amatamahānibbānam pāpetvā desanākūṭam gaṇhi.

Satthā imam desanam <sup>13</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā Bārānasiseṭṭhi aham eva <sup>15</sup> ahosin" 'ti. Hirijātakam <sup>16</sup>.

## 4. Khajjopanakajātaka.

Ko nu santamhi<sup>17</sup> pajjote ti. Ayam Khajjopanakapañho<sup>18</sup> Mahāummagge vitthārato āvibhavissati. Khajjopanakajātakam<sup>19</sup> 20

## 5. Ahigundikajātaka.

Vuttomhîti<sup>24</sup>. Idam Satthā Jetavane viharanto ekam mahallakam <sup>21</sup> ārabbha kathesi. Vatthum heṭṭhā Sālakajātake <sup>22</sup> witthāritam. Idhâpi so mahallako ekam gāmadārakam pabbājetvā akkosati paharati. Dārako palāyitvā vibbhami. Dutiyam pi tam <sup>23</sup> 25

15

<sup>1</sup> Bid pi. 2 Ck ssamsam, Ce ssamsam corr. to ssāsam. 8 Cs -te, Bi -tuko, Bd -tutho. 4 Ce evañ ca. Ck eva ca, Bid etam, omitting ca. 5 Bd -ttehi. 6 Cks evam.

7 Bi pāmojjakaraṇa, Rd pāmujjakaraṇa. 8 Cks -vahantam, Bi -vahaṇam. 9 Bid -xmassa. 10 Bd niddaro, Bi -roti. 11 Cks -ti, Bd vimuttim. 12 Bid pivanto
ti. 13 Rid omit pi. 14 Bid dhammade-. 13 Bid evā, omitting ahosin.
16 Bid add tatiyam. 17 Cs santimpi, Bi santampi. 18 Cks khajjū panake-.
19 Cks omit kha-, Bid add catuttham. 20 16 mutto-, Bd dhutto-. 21 Bd adds
bhikkhum. 22 Bi sālaja-, Bd sālukajā-; cfr. supra vol. II p. 267. 23 Bd nam,
B6 omits tam.

pabbājetvā tath' eva akāsi. Tatiyam pi vibbhamitvā puna yāciyamāno oloketum pi na icchi. Dhammasabhāyam¹ katham samuṭṭhāpesum: "āvuso asukamahallako attano sāmaņerena sahāpi vināpi vasitum³ na sakkoti, itaro tassa dosam disvā puna oloketum pi na icchi, suhadayo kumārako" ti. Satthā āgantvā "kāya na 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā" ti pucchitvā "imāya nāmā" 'ti vutte "na bhikkhave idān' eva pubbe p' esa sāmaņero suhadayo vasati, dosam disvā puna oloketum pi na icchatîti" vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente
Bodhisatto dhaññavāṇijakule nibbattitvā vayappatto dhaññavikkayena jīvikam kappeti. Ath eko ahigundiko makkaṭam
gahetvā sikkhāpetvā ahim kīļāpento Bārāṇasiyam ussave
ghuṭṭhe tam makkaṭam dhaññavāṇijakassa santike ṭhapetvā
ahim kīļāpento sattadivasāni cari. So pi vāṇijo makkaṭassa
khādaniyabhojaniyam adāsi. Ahigundiko sattame divase ussavakīļāmatto aāgantvā tam makkaṭam veļupesikāya tikkhattum paharitvā ādāya uyyānam gantvā bandhitvā niddam okkami. Makkaṭo bandhanam mocetvā ambarukkham abhiruyha
ambāni khādanto nisīdi. So pabuddho rukkhe makkaṭam disvā
netam mayā upalāpetvā gahetum vaṭṭatîti tena saddhim sallapanto paṭhamam gātham āha:

1. Vutto 'mhi 11 samma sumukha jūte akkhaparājito, sevehi 12 ambapakkāni, viriyan te bhakkhayāmase ti. 75.

Tattha akkhaparājito <sup>18</sup> ti akkhehi parājito, sevehîti <sup>14</sup> pātehi, save-25 hîti <sup>15</sup> pi pātho.

Tam sutvā makkato sesagāthā abhāsi:

2. Alikam vata mam samma abhūtena pasamsayi 16, ko te suto vā dittho vā sumukho nāma makkato. 76.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid bhikkhū dham. <sup>2</sup> Bid vattitum. <sup>3</sup> Bid -si. <sup>4</sup> Co -gunthiko, Bid -kundiko. <sup>5</sup> Co has pe after bārāṇasiyam, omitting ussave - - ahigundiko. <sup>6</sup> Bid samghuthe. <sup>7</sup> Ck kīlanto instead of ahim kīļāpento. <sup>6</sup> Bid vicari. <sup>9</sup> Bd -kundiko. <sup>10</sup> Bd -kiļanato, Bi -kiļipako. <sup>11</sup> Bi mutto-, Bd dhutto- <sup>12</sup> Bi sādehi, Bd hārehi. <sup>13</sup> Cks akkhaapa. <sup>14</sup> Bi sādehiti, Bd hārehiti. <sup>16</sup> Ck saveheti, Bi sesehitihi, Bd pātehi ti pi ayameva. <sup>16</sup> Bi pasisi, Bd pasamsati.

- s. Ajjāpi me tam manasi yam mam tvam ahigundika? dhannapanam pavisitva matto chatam hanasi mam. 77.
- 4. T' āham saram dukkhaseyyam api rajjam pi kāraye n' eva tam' vacito dajjam', tatha hi bhayatajjito. 78.
- 5. Yañ ca jaññā kule jātam gabbhe tittam' amaccharim' tena sakkhiñ ca mittañ ca dhīro sandhātum arahatîti. 79.

Tattha alikam vatā 'ti musā vata, abhūtenā ti avijjamānena, ko te ti kattha tayā, sumukho ti sundaramukho, ahigundikā 10 'ti tam ālapati, ahigunthikā 11 ti pi pātho, chā tan 12 ti jighacchābhibhūtam dubbalam kapaņam, hanāsîti velupesikāya tikkhattum paharasi, tāhan ti tam aham, saran ti 10 saranto, dukkhaseyyan ti tasmim apane dukkhasayanam, api rajjampi kāraye ti sace pi Bārēņasirajjam gahetvā mayham datvā mam rajjam kāreyyāsi 13 evam pi 14 n' eva nam yācito dajjam, tam ekam pi ambapakkam aham tayā yācito na dadeyyami, kimkāraņā: tathā hi bhayatajjito ti tathā hi aham tayā bhayena tajjito ti attho, gabbhe tittan 15 ti subhojanarasena 15 mātukucchiyam yeva alamkatapatiyatte sayanagabbhe yeva vā tittam bhogāsāya akapaṇam, sakkhiñ 16 ca mittañ cā 'ti sakhibhāvañ 17 ca mittabhāvañ ca tathārūpena kulajātena tittena akapaņenena amaccharinā saddhim paņģito sandhātum puna ghatetum arahati, tayā pana kapanena ahigundikena 18 saddhim ko pana mittabhāvam ghatessatīti attho

Evam vatvā vānaro ghatam 19 pāvisi.

Satthā imam desanam 30 āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā ahigundiko 21 mahallako 22 ahosi, makkato samanero, dhannavanijo aham evā" 'ti. Ahiguņdikajātakam 23.

90

<sup>1</sup> Cks samma tvam, Bd yain tvam mam. 2 Cs -gunthika, Bd -kundika. 3 Cs mahanto jatam hinasi corr to manto j. hanasi, Ck manto j. hinasi. Bi mutto chatakam pānāsi, Bd dhutto sātam hanasi 4 Bid tāham. 5 Bd nevāham. 6 Bi daccam. Bd raijam. 7 Ck titti, Ce titti corr. to tittim. Bi titain, Rd tittham. <sup>8</sup> Bid -ri. <sup>9</sup> Ck sakkin, Ri sakhin. 10 Cs -gunthikā. Bid -kundikā. 12 Cke jatan. 18 Cke -sīti. -gundikā, Bd -kundikā, Bi -kundike. 14 Bd adds te. 15 Bi tithattan, Cks tittin 16 Ck Bi sakkin. Bd sakhin. 17 Ck sakkha-, Bi sakkhi-. 18 Ce -gunthikena, Bd -kundikena. 19 Bi vanam sahasa ghattam, 20 Bid dhammade. 21 Ce -gunthiko, Bid Bd vanam sahasa, Ce vanaghatam 23 Cs -gunthika-, Bd -kundika-, Bid add 22 Rd adds bhikkhu -kundiko. pañcamam.

## 6. Gumbiyajātaka.

Madhuvannam madhurasan ti. Idam Satthā Jetavane viharanto ukkanthitabhikkhum ārabbha kathesi. Tam hi Satthā "saccam kira tvam bhikkhu ukkanthito" ti pucchitvā "saccam bhante" ti "kim disvā" ti "alamkatamātugāman" ti vutte "bhikkhu ime pancakāmagunā nāma ekena Gumbikena halāhalavisam pakkhipitvā magge thapitamadhusadisā" ti vatvā tena yācito atītam āhari:

Atīte Bārānasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto satthavāhakule nibbattitvā vayappatto Bārānasito 10 pañcahi sakatasatehi bhandam adaya voharatthaya gacchanto mahāvattaniatavidvāram patvā satthake' sannipātetvā "ambho imasmim magge visapannapupphaphalādīni atthi, tumhe kiñci akhāditapubbam 5 khādantā mam apucchitvā 6 mā khāditthā? 'ti, amanussapi visam pakkhipitva bhattaddaputamadhukaphala-15 phalāni thapenti, tāni pi mam anāpucchitvā mā khāditthā" 'ti ovadam datva maggam patipajji. Ath' eko Gumbiyo nama yakkho ataviyā majjhathāne magge pannāni attharitvā halāhalavisayuttāni<sup>10</sup> madhukhandāni<sup>11</sup> thapetvā sayam maggasāmante madhum ganhanto viya rukkhe kottento viya carati. Ajānantā 20 ,,puñnatthaya thapitani bhavissantîti" khaditva jīvitakkhayam pāpunanti. Amanussā āgantvā te khādanti. Bodhisattassa satthakamanussâpi 12 tāni disvā ekacce lolajātikā adhivāsetum asakkontā khādimsu, paņditajātikā "pucchitvā khādissāmā" 'ti 12 gahetvā atthamsu. Bodhisatto te disvā hatthagatāni chad-95 dāpesi, yehi 14 pathamataram khāditāni te marimsu, yehi addhakhāditāni tesam vamanayoggam datvā vantakāle catu-

Bid add si.
 Bid add yakkhena.
 Bid -madhurasa sadisā.
 Bi sattake,
 Ck santike,
 Cs sannike corr. to satthike.
 Cks -tam pubbam.
 Cs Bi āpu-.
 Bi -ditvā,
 Bd -datha.
 Ck bhannadda-,
 Cs bhattaddapuṭha-,
 Bi bhattapuṭa-,
 Bid majhe-,
 Bid -visasamyuttāni.
 Rd -piṇḍāni.
 Ck bodhisattassattikamanussesupi,
 Ck bodhisattassattikamanussā,
 Bid bodhisattassa
 Sattavāhamanussā,
 Bid add tam,
 Cks sohi.

15

madhuram adāsi, iti te tassânubhāvena jīvitam paṭilabhimsu. Bodhisatto sotthinā icchitaṭṭhānam¹ gantvā bhaṇḍam vissajjetvā attano geham eva agamāsi².

- Madhuvannam madhurasam madhugandham visam ahu, Gumbiyo ghāsam esāno araññe odahī visam. 80.
- Madhū 'ti maññamānā ye tam visam samāsāsisum's tesam tam kaṭukam āsi, maranam ten' upāgamum. 81.
- 3. Ye ca kho patisamkhāya visam tam parivajjayum te āturesu sukhitā dayhamānesu nibbutā. 82.
- Evam eva manussesu visam kāmā samohitā āmisam bandhanam c' etam maccuveso guhāsayo. 83.
- 5. Evam eva ime kāme āturā paricārake ye sadā parivajjenti samgam loke upaccagun ti. 84.

  Satthā imā i abhisambuddhagāthā vatvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi.

Tattha Gumbiyo ti tasmim vanagumbe vicaranena evamladdhanāma-yakkho 12, ghāsamesāno ti tam visam khāditvā mate khādissāmîti evam attano ghāsam pariyesanto, odahîti tam madhunā samānavaņņagandharasam visam nikkhipi, kaṭukam āsîti 14 tikhiṇam ahosi, maraṇam tenupāgamun ti tena visena te sattā maraṇam upagatā, ātures ū 15 'ti visavegena āsanna- 20 maraṇesu, ḍayhamānes ū 'ti visatejena 16 ḍayhantesu, visam kāmā 17 samohitā ti yathā tasmim vattanimahāmagge 18 visam 19 samohitam nikkhittam evam manussesu pi ye ete rūpādayo pañca vatthukāmā tattha tattha samohitā nikkhittā te visan ti veditabbā, āmisam bandhanam cetam 20 ti ye te 21 pañca-kāmaguṇā nāma etam 22 imassa maccubhūtassa lāmakassa 23 Mārabālisikena 24 pakkhittam āmisan c' eva bhavābhavato nikkhamitum appadānena 25 āhu-ādibhedam 26 nānappakārakam 27 bandhanam ca 28, maccuveso 29 gu hā-

<sup>1</sup> Ck Bd -taṭhānam. 2 Bid add tamattham pakāsento satthā imā gāthā abhāsi.
2 so Ck; Cs tam samāsisum corr. to tam visam sayāsum, Bi visamasāyīsu, Bd visamakhādisu. 4 Cs -voso corr. to -voso, Bi -vasse, Bd pāso. 5 Cks evam.
6 Cks kāmā. 7 Bid -cārike, Cs -cārike corr. to -cārake. 8 Bd -vajjanti, Bi -vojjenti. 9 Ck samgham, Cs samgham corr. to samgam. 10 Bd upajhagā. 11 Bd omits imā. 12 Bi omits satthā - - - nesi. 13 Cks -nāmam-, Bd -nāmo-. 14 Bid asīti. 15 Bid aturesu, Cks āturesī. 16 Bid ativisa-. 17 Cks -kāmo, Bi visakāmā, Bd visakāma. 18 Bd vaṭṭani-, 19 Cks visa. 20 Cks vetan. 21 Bid etc. 22 Bid evam. 23 Bd lokassa. 24 Ck -baļi-, Cs Bd -bali-, Bi vāṭikasikena. 25 Ck appadānenetenanu, Cs appadānenetenanu corr. to -dānetenanu, Bi appamādānena, Bd appadānena. 26 so Ck instead of āgu-? Cs anu-, Bi atu-, Bd adu-. 27 Cs Bi -ram, Bd -raka. 28 Bi maccubandhañca. 29 Bi -geso, Bd -vaso.

savo 1 ti sarīraguhāva vasako 2 maranamaccuveso 3. evameva ime kāme 6 ti yatha vattanimahamagge visam nikkhittam evam tattha tattha nikkhitte ime kame, atura ti ekantamaranadhammataya atura? asannamarana panditamanussa, paricarake ti kilesaparicarake 10 kilesasamvaddhake 11, ye sada a parivajjentîti 12 ye vuttappakara panditapurisa niccam ete evarûpe kame vajjenti 13, samgam 14 loke ti te loke lagganatthena samgan ti laddhanamam rāgādibhedam kilesajātam accagum, atītā nāmā 'ti veditabbā, atikkamantîti vā attho 15.

(Saccapariyosane ukkanthitabhikkhu sotapattiphale patitthahi). 10 "Tadā satthavāho 16 aham eva 17 ahosin" 'ti. Gumbiyajātakam 18.

## 7. Sālivajātaka.

Yoyam sāliyachāpo 19 ti. Idam Satthā Veļuvane viharanto "āvuso Devadatto tāsakārako pi bhavitum nasakkhiti 30 " vacanam ārabbha kathesi 21.

Bārānasiyam hi Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto gāmake kutumbiyakule nibbattitvā tarunakāle tarunakumārakehi23 saddhim gāmadvāre nigrodharukkhamūle kīlati. Tadā eko dubbalavejjo" gāme kiñci kammam alabhitvā nikkhanto<sup>24</sup> tam thanam patva ekam sappam vitabhiantarena 20 sīsam nīharitvā niddāyantam disvā "mayā gāme pi kinci na laddham, ime dārake vancetvā sappena dasāpetvā25 tikicchitvā kincid eva ganhissamîti" cintetva Bodhisattam aha: "sace sāliyacchāpam passeyyāsi ganheyyāsíti". "Āma ganheyyan"

<sup>1</sup> Cs guhāyayo. <sup>2</sup> C<sup>s</sup> vasanako, B<sup>id</sup> vasanato. 8 Bd -vaso ti. 5 Bd vattani-, Cks omit mahā. 6 Cks nikkhente, Bi omits evam - - te. -dhammatatura, Cks -taya agatatura. S Cs -na. Bid -carike. 10 Cs Bid -rike. 11 Bid -sambandhake. 12 Bd -vajjan-, Bi -vejjen-. 13 Bid vajjanti. 15 Bi adds sattā abhisambuddhā gāthā vatvā samgham corr to samgam. saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi. 16 Bd adds pana. 17 Bid evā, omitting ahosin. 18 Bid add chatham. 19 Ck yosamsāliyajāto, Cs yoyamsāliyajāpo, Bid yoyamsaliyachapo. 30 Ca na-. 31 Bi adds tada hi satta na bhikkhave idaneva puppe pesa mama dosakarako pi abhibhavitum nasakkhiti vatva atitam ähari atite, Bd atite. 23 Bi tarunadarakehi, Bd pamsukilantehi. 33 Bi mahallakavajjo, Bd dubbalavajjo. 24 Ce nikkhanto corr. to nikkhamanto, Bid nikkhamanto. 25 Bid damsā-

15

25

"Pass' eso' vitabhiantare sayito" ti. So sappabhāvam ajānanto rukkham āruyha tam gīvāya² gahetvā sappo ti ñatvā nivattitum adento sugahitam gahetvā vegena khipi. So gantvā veijassa gīvāya patito gīvaya palivethetvā karakarāni khāditvā tatth' eva nam pātetvā palāyi. parivārayimsu. Mahāsatto sampattaparisāya dhammam desento

- 1. Yo 'yam' 10 saliyachapo 11 ti kanhasappam agahayi tena sappen' avam dattho hato papanusasako. 85.
- 2. Ahanantam ahantāram vo naro hantum icchati evam so nihato seti yathâyam puriso hato. 86.
- s. Ahanantam aghātentam yo naro hantum icchati evam so nihato seti yathâyam puriso hato. 87.
- 4. Yathā pamsumutthim puriso pativātam patikkhipe tam eva so 12 rajo hanti yathâyam puriso hato. 88.
- 5. Yo appadutthassa narassa dussati (Dhp. v. 125.) suddhassa posassa ananganassa tam eva bālam pacceti pāpam sukhumo rajo pativātam va khitto ti 89. imā gāthā abhāsi 13.

Tattha yoyan 14 ti yo ayam ayam eva va patho, sappenayan ti sappena 20 ayam, sayam eva 15 tena sappena dattho, pāpānusās ako ti pāpakam anusāsanam 16 anusāsako, ahan antan ti apaharantam, ahantāran ti amārentam 17, suddhassā 'ti niraparādhassa, posassā 'ti sattassa. anangaņassā 'ti idam pi niraparādhabhāvam neva sandhāya vuttam, paccetîti kammasarikkhakam hutvā patieti 18.

Satthā imam desanam 19 āhāritvā jātakam samodhānesi: "Tadā dubbalavejjo 20 Devadatto ahosi, panditadaharako 21 pana aham evā" 'ti. Sāliyajātakam 29.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd passaso. <sup>2</sup> Bid -yam. <sup>2</sup> Bi vatvā. <sup>4</sup> Bi nivattitumadanto. <sup>5</sup> Bd omits sappo - - - gahetvā. 6 Bi -yam. 7 Bi -vam. 8 Bi karaņārāti damsitvā, Bd kārakagatim damsitvā. 9 Bi adds imā gāthā abhāsi. 10 Bi yāyam, Bd yvāyam-11 Bi sāļi-, Ck sāliysjātape. 12 Cks yo. 13 Bi omits imā - - - si. 14 Bi yāyan, Bd yväyan. 15 Bi yo ayam sayame, Bd so ayam eva. 16 Cs -kam corr. to -nam, Bid omit anusäsanam. 17 Bd mä-. 18 Bd pati-. 19 Bid dhammade- 20 Bi mahallako vajjo, Bd vajjo. 21 Bid -dārako 22 Bid add sattamam.

#### 8. Tacasārajātaka.

Amittahatthatthagatā ti. Idam Satthā Jetavane viharanto paññāpāramim ārabbha kathesi. Tadā hi Satthā "na bhikkhave idān' eva pubbe pi Tathāgato paññavā upāyakusalo yevā" 5 'ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto gāmake kuṭumbikakule nibbattitvā ti¹ sabbam purimajātakaniyāmen' eva kathetabbam. Idha pana vejje² mate gāmavāsino "manussamārakā" ti³ dārake gaddūlehi bandhitvā "rañño dassessāmā" 'ti Bārāṇasim' nayimsu. Bodhisatto antarāmagge yeva sesadārakānam ovādam adāsi: "tumhe mā bhāyatha, rājānam disvâpi abhītā tuṭṭhindriyā bhāveyyātha, rājā amhehi saddhim paṭhamataram kathessati, tato paṭṭhāya aham jānissāmîti". Te "sādhū" 'ti sampaṭicchitvā tathā katimsu. Rājā te abhīte tuṭṭhindriye disvā "ime manussamārakā ti kudaṇḍakabaddhā ānītā, evarūpam dukkham pattâpi ca na bhāyanti tuṭṭhindriyā yeva, kin nu kho etesam nasocanakāraṇaman, pucchissāmi ne" ti paṭhamam gātham āha:

Amittahatthatthagatā tacasārasamappitā
 pasannamukhavannātha kasmā tumhe na socathā 'ti. 90

Tattha amittahatthatthagatā ti kudaņḍakehi gīvāya bandhitvā ānentānam amittānam hatthagatā , tacasārasamappitā ti veņudaṇḍakehi baddhattā evam āha, kasmā ti evarūpam vyasanam pattâpi tumhe kimkāranā na socathā 'ti'.

Tam sutvā Bodhisatto sesagāthā abhāsi:

2. Na socanāya paridevanāya attho va¹º labbho¹¹ api appako pi, socantam enam dukhitam¹² viditvā paccatthikā attamanā bhavanti. 91.

Bi nippatti, Bd nibbattetvā, omitting ti.
 Bid vajje.
 Bid add te.
 Co-siyam.
 Bid aso-.
 Bid -yam.
 Bd hatthatthagatā.
 Bid veļu-.
 Bd adds pucchi.
 Bid ca.
 Cko labbhā.
 Bid dukkhi-.

10

- s. Yato ca kho paṇḍito āpadāsu
  na vedhati atthavinicchayaññū
  paccatthikâssa¹ dukkhitā² bhavanti
  disvā mukham avikāram³ purānam. 92.
- Japena mantena subhāsitena anuppadānena paveņiyā vā yathā yathā yattha labhetha attham tathā tathā tattha parakkameyya. 93.
- 5. Yato ca³ jāneyya⁴ alabbhaneyyo mayā va¹ aññena vā esa attho asocamāno adhivāsayeyya⁴ kammaṁ daļhaṁ kinti karomi dānîti. 94.

Tattha attho ti vaddhi, paccatthikā attamanā ti evam' purisam socantam dukkhitam viditvā paccāmittā tutthacittā honti, tesam tussanakāraņam nāma panditena kātum na vattatīti dīpeti, yato ti yadā, na vedhatīti cittu- 15 trāsabhayena na kampati, atthavinicchayaññū ti tassa tassa atthassa vinicchayakusalo, japenā 10 'ti mantaparijapanena 11, mantenā 'ti panditehi saddhim mantagahanena, subhāsitenā 'ti piyavacanena, anuppadānenā 'ti lañcadānena, paveniyā 12 ti kulavamsena, idam vuttam hoti: mahārāja panditena nāma āpadāsu uppannāsu na socitabbam kilamitabbam, imesu pana pan- 20 casu kāraņesu sāfiataravasena paccāmittā jinitabbā, sace hi sakkoti mantam parijapitvā 13 mukhabandhanam 14 katvāpi te jinitabbā, tathā asakkontena paņditehi saddhim mantetvā ekam upāyam sallakkhetvā jinitabbā, piyavacanam vattum sakkontena piyam vatvāpi te jinitabbā, tathā asakkontena vinicchayāmaccanam lancam datvapi jinitabba, tatha asakkontena kulavamsam kathetva 95 mayam asukapaveniyā āgatā tumbākan ca ambākan ca eko va pubbapuriso ti evam vijjamanam natikotim ghatetvapi 16 jinitabba eva 'ti, yatha yatha ti etesu pañcasu kāranesu yena yena kāranena yattha yattha attano vaddhim labheyya, tathā tathā ti tena tena kāraņena tattha tattha parakkameyya parakkamam katvā paccatthike jineyyā 'ti adhippāyo, yato ca jāneyyā 'ti yato 30 pajāneyya 16 mayā vā aññena vā esa attho alabbhaneyyo nānappakārena

Bi paccattikā, Bd paccattikāya.
 Bid dukkhi-.
 Bid adhik-.
 Bid adhik-.
 Bid papena,
 Conjāne.
 Conjāne.

väyamitväpi na sskkä laddhum tadā paṇḍito puriso asocamāno akilamamāno mayā pubbe katakammsm daļham thirsm na sakkā paṭibāhitum idāni kim sakkā kātun ti adhivāseyyā 'ti.

Rājā Bodhisattassa dhammakatham sutvā kammam sos dhetvā niddosabhāvam natvā kudandake harāpetvā Mahāsattassa mahantam yasam datvā attano atthadhammānusāsakam amaccaratanam akāsi, sesadārakānam pi yasam datvā thānantarāni adāsi.

Satthā imam desanam <sup>1</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā 10 Bārāṇasirājā Ānando ahosi, dārakā therānutherā, paṇḍitadārako aham evā 'ti. Tacasārajātakam <sup>3</sup>.

#### 9. Mittavindajātaka.

Kyāham devānamakaran ti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekam dubbacabhikkhum ārabbha kathesi. Vatthum 15 Mahāmittavindajātake avibhavissati.

Ayam pana Mittavindako samudde khitto atriccho hutvā parato gantvā nerayikasattānam paccanaṭṭhānam Ussadanirayam ekam angaran ti saññāya pavisitvā khuracakkam āsādesi. Tadā Bodhisatto devaputto hutvā ussadacārikam cari.

So tam disvā pucchanto paṭhamam gātham āha:

Ky-āham devānam akaram kim pāpam pakatam mayā yam me sirasmim ūhacca cakkam bhamati matthake ti.

Tattha kyāham devānamakaran ti sāmi devaputta kim nāma aham devānam akarim, kim mam devā bādhenti, kim pāpam pakatam <sup>6</sup> mayā ti 25 dukkhamahantatāya vedanāmatto <sup>10</sup> attanā katapāpam asallakkhento evam āha, yam <sup>9</sup> me ti yena pāpena mam sirasmim ūhacca hanitvā idam khuracakkam mama matthake bhamati nam <sup>11</sup> kim nāmā <sup>12</sup> 'ti.

Bid dhammade.
 Bid add pana.
 Bid add athamam.
 Bid -dakajā-.
 Bi paccupathā-, Bid paccuthā-.
 Ck erakam, C erakam corr. to ekam.
 Bid -ti.
 Cks yam.
 Bid -patto.
 Bikam, Bid tam.
 Ck pakinnāmā, C pakin- corr. to kin-, Bid kinnāmo.

Tam sutvā Bodhisatto dutiyam gātham āha: (Cfr. vol. I p. 268.)

2. Atikkamma ramanakam sadāmattan ca dūbhakam brahmattaran ca pāsādam ken atthena idhâgato ti. 96.

Tattha ramaṇakan ti phalikapāsādam sadāmattan ti rajatapāsādam, dūbhakan ti maṇipāsādam, brahmattaran ca pāsādan ti suvaṇṇapāsādam 5 ca, kenatthenā 'ti tvam etesu ramaṇakādīsu catasso aṭṭha soļasa battimsā 1 ti etā devadhītaro pahāya te pāsāde atikkamitvā kena kāranena idha āgato ti 2.

Tato Mittavindako tatiyam gatham aha:

s. Ito bahutarā bhogā atra maññe bhavissare³, iti etāya saññāya passa maṁ⁴ vyasanaṁ gatan ti. 97.

Tattha ito bahutarā ti imesu catūsu pāsādesu bhogehi<sup>5</sup> atirekatarā bhavissantīti<sup>6</sup>.

Tato Bodhisatto sesagāthā abhāsi:

- 4. Catubbhi aṭṭh' ajjhagamā aṭṭhāhi' pi ca soļasa (vol. I p. 414.) soļasāhi' ca battimsa 10, atriccham cakkam āsado 11, is icchāhatassa posassa cakkam bhamati matthake. 98.
- s. Uparivisālam duppūram 12 icchāvisatagāminim ye ca 13 tam 14 anugijjhanti te honti cakkadhārino ti. 99.

Tattha uparivisālan ti Mittavindaka tanhā nām' esa āseviyamānā upari visālā hoti patthaṭā <sup>15</sup> mahāsamuddo viya duppūrā rūpādīsu tam lam āram— <sup>20</sup> maṇam icchamānāya <sup>17</sup> icchāya <sup>18</sup> patthaṭāya <sup>19</sup> visaṭagāminī <sup>20</sup>, tasmā ye purisā tam evarūpam taṇhām anugijjhanti punappuna giddhā hutvā gaṇhanti te honti cakkadhāri no te evam khuracakkam dhārentiti vadati.

Mittavindikam <sup>91</sup> pana kathentam eva nipimsamānam <sup>92</sup> tam cakkam bhassi <sup>23</sup>, tena so puna kathetum nâsakkhi, deva- <sup>25</sup> putto attano devaṭṭhānam eva gato.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid dvattimsä. <sup>2</sup> Bid omit ti. <sup>3</sup> Cks -ssati. <sup>4</sup> Bd nam. <sup>5</sup> so Bd; Bi tehi. Cks bhogesu. <sup>6</sup> Bi bhavissare ti bhavissanti, Bd bhavissanti. <sup>7</sup> Cks atthahi, Bi athabhi, Bd athābhi. <sup>6</sup> Cks omit pi. <sup>9</sup> Bid -sabhi. <sup>10</sup> Bd dvatt-. <sup>11</sup> Ck vakkamādo, Cs vakkamāde corr. to vakkamāsado. <sup>12</sup> Cks dubbharam, Bid duppuram. <sup>13</sup> Bi ye ci, Cks ye. <sup>14</sup> Cks nam? <sup>15</sup> Cs pattatā, Bi pattano, Bd patthanā. <sup>16</sup> Ck nam, Cs nam corr. to tam. <sup>17</sup> Bi -nā, Bd -nāpi. <sup>18</sup> Bi omits icchāya <sup>19</sup> Bi pattanā, Bd pathanāya. <sup>20</sup> Ck -mitam, Cs -mitam corr. to -minam, Bi viyagāminī, Bd visatagāmini. <sup>21</sup> Ck -kam. <sup>22</sup> Bi nippaļamānam, Bd nivissāmānam. <sup>23</sup> Bi bhamasi, Bd bhamati.

Satthā imam desanam¹ āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā Mittavindako dubbacabhikkhu ahosi, devaputto pana aham evā" 'ti. Mittavindajātakam².

## 10. Palāsajātaka.

Hamso palāsamavacā ti. Idam Satthā Jetavane viharanto kilesaniggaham ārabbha kathesi. Vatthum Pannājātake³ āvibhavissati. Idha pana Satthā bhikkhū āmantetvā "bhikkhave kileso⁴ nāma āsamkitabbo⁵, appamattako samāno pi nigrodhagaccho viya vināsam pāpeti, porāņakapaņḍitâpi āsamkitabbam⁴ āsamkimsu³ yevā" 'ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārānasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto suvannahamsayoniyam nibbattitvā vayappatto Cittakūtapabbate Suvannaguhāyam vasanto Himavantapadese jātassare sayam jātasālim khāditvā khāditvā agacchati. Tassa 15 gamanāgamanamagge mahāpalāsarukkho ahosi. So gacchanto pi tattha vissamitvā gacchati, āgacchanto pi vissamitvā āgacchati. Ath' asmim' rukkhe nibbattadevatāya saddhim vissāso Aparabhage ekasakunika 10 ekasmim 11 nigrodharukkhe nigrodhapakkami khāditvā gantvā tasmim palāsarukkhe niso sīditvā vitabhiantare 18 vaccam pātesi. Tato nigrodhagaccho jāto, so caturangulamattakāle rattankurapalāsatāya sobhati. Hamsarājā tam disvā rukkhadevatam āmantetvā "samma palāsa nigrodho nāma yamhi rukkhe jāyati vaddhento ' tam nāseti, imassa vaddhitum mā dehi, vimānam 15 te nāsessati 16, 25 patigacc' eva 17 nam uddharitvā chaddehi 18, āsamkitabbayuttam nāma āsamkitum vattatîti" palāsadevatāya saddhim mantento pathamam gātham āha:

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid dhammade. <sup>2</sup> Bid -dakajā-, and add navamam. <sup>3</sup> Cs pañña- corr. to paññā-, bid paññāsajā-. <sup>4</sup> Bid -sā. <sup>5</sup> Bid -bbā. <sup>6</sup> Bd -bbā. <sup>7</sup> Ck -khisu, Cs -kisu, Bi asamkisu, Bd āsañkisu. <sup>8</sup> Bid omit one khā-. <sup>9</sup> Bid athassa tasmim. <sup>10</sup> Bid ekā-. <sup>11</sup> Bd etasmim. <sup>12</sup> Ck -pakkham, Bi -pattam. <sup>13</sup> Bi -bbhantare, Bd -pantare. <sup>14</sup> Bid vadhanto va. <sup>15</sup> Cks -nan. <sup>16</sup> Bi -tīti. <sup>17</sup> Bi paṭikañceva, Bd patikañceva. <sup>15</sup> Cks chaddhe-.

15

 Hamso palāsam avaca: nigrodho samma jāyati, amkasmim te nisinno va' so te mammāni checchatîti. 100.

Pathamapādo pan' ettha abhisambuddhena<sup>2</sup> hutvā Satthārā vutto. Palāsan ti palāsadevatam, sammā 'ti vayassa, amkasmin ti viṭabhiyam, so te mammāni checchatîti so<sup>3</sup> te<sup>4</sup> amkesu vaḍḍhitasapatto<sup>5</sup> viya jīvitam chindissatîti attho, jīvitasamkhārā hi idha mammānîti<sup>6</sup> vuttā.

Tam sutvā tassa vacanam agaņhantī palāsadevatā dutiyam gātham āha:

y. Vaddhatām' eva nigrodho, patith' assa' bhavām' aham yathā pitā vā mātā vā, evam eso bhavissatîti. 101.

Samma 10 na tvam 11 jänäsi: vaddhatām 12 eva esa 13, aham assa 14 yathā bālakāle puttānam mātāpitaro patiṭṭhā honti tathā bhavissāmi, yathā pana sam-vaddhā puttā pacchā mahallakakāle mātāpitunnam patiṭṭhā honti mayham pi 15 mahallakakāle evam eva so 16 patiṭṭhā bhavissatîti.

Tato hamso tatiyam gatham aha:

a. Yam tvam amkasmim vaddhesi '' khīrarukkham bhayānakam āmanta kho tam gacchāma vaddhi-m-assa na ruccatîti. 102.

Tattha yam tvan ti yasmā tvam etam bhayadāyakam khīrarukkham sapattam viya amkena vaddhesi 18, āmanta kho tan ti tasmā mayam tam āmantetvā jānāpetvā gacchāma, vaddhimassā 'ti assa vaddhi mayham na 90 ruccatīti.

Evañ ca pana vatvā hamsarājā pakkhe pasāretvā Cittakūtapabbatam eva gato. Tato paṭṭhāya na punāgañchi 19. Aparabhāge nigrodho vaḍḍhi. Tasmim ekā rukkhadevatâpi nibbatti. So vaḍḍhito 20 palāsam bhañji 21, sākhāya 22 saddhim 25 yeva devatāya vimānam pati. Sā tasmim kāle hamsarañño vacanam sallakkhetvā idam anāgatabhayam disvā "hamsarājā

<sup>1</sup> Cks omit va. 2 Bid -ddho. 3 Cs omits so. 4 Cs Bi omit te. 5 Bi anga te sain-vadho sapatto, Bd angasamvadho sapatto, Cks vaddhitassapatto 6 Bid dhammāniti. 7 all four MSS. -ti. 6 Ck vaccatām, Cs vaccatām corr. to vaddhatām, Bid vadhitam. 9 Bid patithassa, Cks -tthissa. 10 Bd tassattho samma. 11 Bid tvam na. 12 Cks vaddhanām. 18 Bi vadhakāle kāle ca, Bd vadhitā eva so. 16 Ck vaddheyi, Cs vaddhesi. 16 Ck vaddheyi, Cs vaddhesi. 18 Bid pana nāgacchi. 20 Bi so ca vadhipatto, Bd so vadhanto. 21 Bid bhunīti. 22 Bid -khāhi.

15

kathesi, aham pan' assa vacanam na kāsin ti" paridevamānā catuttham gātham āha:

- Idāni kho mam bhāyati Mahāneru-nidassanam, hamsassa anabhinnāya¹ mahā me bhayam āgatan ti. 103.
- Tattha idāni kho mam bhāyatīti ayam nigrodho taruṇakāle tosetvā idāni mam bhāyāpeti santajjeti<sup>2</sup>, mahānerunidassanan ti Sinerupabbatasadisam mahantam, hamsarājassa vacanam sutvā ajānitvā taruṇakāle yeva etassa anuddhaṭattā <sup>8</sup> mahā me bhayam āgatan ti idāni mayham mahantam bhayam āgatan ti paridevi.

Nigrodho pi vaddhanto sabbam palāsam bhañjitvā khāņukam eva akāsi, devatāya vimānam sabbam antaradhāyi.

5. Na<sup>7</sup> tassa vaddhi kusalappasatthā yo vaddhamāno ghasate patittham, tass uparodham parisamkamāno patārayī mulavadhāya dhīro ti 104. pañcamā abhisambuddhagāthā.

Tattha kusalappasatthā<sup>11</sup> ti knsalehi pasatthā<sup>12</sup>, ghasate ti khādati vināsetîti attho, patārayîti<sup>13</sup> patarati<sup>14</sup> vāyamati, idam vuttam hoti: bhikkhave yo vaddhamāno attano patiṭṭham nāseti tassa vaddhi<sup>15</sup> panditehi na pasatthā<sup>15</sup> tassa pana abbhantarassa vā bāhirassa vā parissayassa ito me uparodho<sup>17</sup> bhavissatīti evam uparodham vināsam parisamkamāno dhīro ñāṇasamṛanno mūlavadhāya parakkamatīti<sup>18</sup>.

Satthā imam desanam<sup>19</sup> āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: (Saccapariyosāne pañcasatā bhikkhū arahattam pāpu-25 ņimsu) "Tadā suvaņņahamso aham eva ahosin" ti. Palāsajātakam<sup>20</sup>. Vannārohavaggo dutiyo<sup>21</sup>.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Cks ani-. <sup>2</sup> Bi santāseti, Bd santāsesi. <sup>3</sup> Bi -tattā, Cs anuddhavantā. <sup>4</sup> Cs vaddhento. <sup>5</sup> Cks bhaji-, Bi bhuñci, Bd bhuñjitvā <sup>6</sup> Ck khānukham, Cs khānukham corr. to khānukam, Bi khānumattam. <sup>7</sup> Ck omits na, Cs has added na. <sup>6</sup> Cks -lāpa-, Bi -lappasattā, Bd -lappasathā. <sup>9</sup> Bd satārayi, Cks patārayi, Ri pakārayi. <sup>10</sup> Bi -vatāya, Bd -vatthāya. <sup>11</sup> Cks -lāpa-, Bd -lappasathā. <sup>12</sup> Bid -sathā. <sup>13</sup> Bi pakā-. <sup>14</sup> Cks -tā-, Bid paharati. <sup>15</sup> Bid vuḍhi. <sup>16</sup> Bi na pasathā, Bd nappasathā. <sup>17</sup> Cks -dhe. <sup>18</sup> Ck -mati, Cs -mati corr. to matīti. <sup>19</sup> Bid dhammado-. <sup>20</sup> Bid add dasamam. <sup>21</sup> Bi adds tassuddānam: vannaroham sīlavimamsam hirikam ca khajjopana ahigundītam gumpiyam sāliyam tacasārakam mittavinda-kam ca palāsakan ti.

# 3. ADDHAVAGGA.

#### 1. Dīghitikosalajātaka.

Evam bhūtassa te rājā 'ti. Idam Satthā Jetavane viharanto Kosambake bhandanakārake ārabbha kathesi. Tesam hi Jetavanam āgantvā khamāpanakāle Satthā ne¹āmantetvā "bhik- 5 khave tumhe mayham orasā mukhato jātā² puttā nāma³, puttehi ca pitarā dinnam ovādam madditum na vaṭṭati, tumhe pana mama ovādam na karittha, porānakapanditā attano mātāpitaro ghātetvā rajjam gahetvā ṭhitacore pi araññe hatthapatham ¹āgate 'mātāpitūhi dinnam na maddissāmā' 'ti na mārayimsū'· 'ti vatvā atītam āhari. Imas- 10 mim¹ pana jātake dve pi vatthūni Samghabhedakajātake vitthārato āvibhavissanti.

So pana Dīghāyukumāro<sup>7</sup> araññe attano amke nipannam Bārāṇasirājānam cūļāya gahetvā "idāni mayham mātāpitughā-takam coram cuddasa khaṇḍāni<sup>8</sup> katvā chindissāmîti" asim 15 ukkhipanto<sup>8</sup> tasmim khaṇe mātāpitūhi dinnam ovādam saritvā "jīvitam <sup>10</sup> cajanto pi tesam ovādam na maddissāmîti kevalam imam tajjessāmîti" cintetvā paṭhamam gātham āha:

1. Evambhūtassa te rāja āgatassa vaso mama atthi nu 11 koci 12 pariyāyo 13 yo 14 tam dukkhā pamocaye 20 ti. 105.

Tattha vaso mamā 15 'ti mama vasam āgatassa, pariyāyo ti kāraņam.

Tato rājā dutiyam gātham āha:

2. Evambhūtassa me tāta 16 āgatassa vaso tava 17 n'atthi no koci 18 pariyāyo 19 yo mam dukkhā pamocaye ti. 106. 25

Bid te.
 Ck -to, Cs -to corr, to -ta.
 Ck ca? Cs ma corr to nāma.
 Bi hattham gatam, Bd hatthagatam.
 Bi marīsu, Bd ovādam bhinditum na vattati na bhindissāmīti na bhindimsū.
 Bi atīte ca paccuppanne ca imasmim.
 Bid dīghāvu-.
 Bi khandākhandikam, Bd -ghāṭakaveram cūlā khandāmi.
 Bid -pento.
 Cks -tañ.
 Bi no.
 Cks khovi.
 Ck pariyo, Cs pariyā.
 Ck vasenava, Cs vasenaca.
 Ck kovi.
 Cks pariyā.

Tattha no ti nipātamattam, n' atthi koci 1 pariyāyo 2 yo 3 tam 4 etasmā dukkhā pamocaye ti attho.

Tato Bodhisatto avasesagāthā abhāsi:

- 5. Nâññam sucaritam rāja nâññam rāja subhāsitam tāyate maraņakāle<sup>5</sup>, evam ev' itaram<sup>6</sup> dhanam. 107.
  - 4. Akkocchi mam avadhi mam ajini mam ahāsi me, (Dhp. v. a-s.) ye ' tam upanayhanti ' veram tesam na sammati. 10%.
  - Akkocchi mam avadhi mam ajini mam ahāsi me, ye tam na upanayhanti veram tes' ūpasamati. 109.
- 6. Na hi verena verāni sammantîdha kudācanam averena ca sammanti, esa dhammo sanantano ti. 110.

Tattha nāñāam sucaritan ti nāññā sucaritā, ayam eva vā pāṭho, thapetvā sucaritam aññam na passāmīti vā attho, idha sucaritam ti 10 mātāpitūhi dinnam ovādam sandhāy evam āha 11, evamevā 'ti niratthakam eva, idam vuttam hoti: mahārāja aññatra ovādānusatthisamkhātā sucaritasubhāsitā maraṇakāle tāyitum rakkhitum samattho nāma añño n'atthi, yam etam itaram dhanam evam eva niratthakam eva hoti, tvam hi idāni mayham koṭisatasahassamattam pi dhanam dadanto jīvitam na labheyyāsi, tasmā veditabbam etam: dhanato sucaritasubhāsitam 12 eva uttaritaran ti, sesagāthāsu pi ayam samkhepattho: mahārāja ye purisā 13 ayam mam akkosi ayam mam pahari ayam mam ajini ayam mama santakam ahāsīti evam veram upanayhanti bandhitvā viya hadaye ṭhapenti tesam veram na upasammati 14, ye pan etam 15 na upanayhanti hadaye na ṭhapenti tesam upasammati 17, verāni hi na kadāci verena sammanti averen eva pana sammanti, esa dhammo sanantano 18 porāṇo 19 dhammo cirakālappavatto sabhāvo ti.

Evañ ca pana vatvā Bodhisatto "aham mahārāja tayi na dubbhāmi, tvam pana mam mārehîti" tassa hatthe asim thapesi. Rājāpi "nāham tayi dubbhāmīti" sapatham katvā tena saddhim nagaram gantvā tam amaccānam dassetvā "ayam bhane Kosalarañño putto Dīghāvukumāro, iminā mayham jīvi-

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> C<sup>k</sup> kovi. <sup>2</sup> C<sup>ks</sup> pariyā. <sup>3</sup> C<sup>k</sup> so. <sup>4</sup> B<sup>id</sup> mam. <sup>5</sup> C<sup>ks</sup> -ne-. <sup>6</sup> B<sup>id</sup> evammev-. <sup>7</sup> B<sup>id</sup> ye ca. <sup>6</sup> B<sup>d</sup> upaneyyanti. <sup>9</sup> B<sup>i</sup> omits vā. <sup>10</sup> B<sup>id</sup> add pi subhāsitan ti pi. <sup>11</sup> B<sup>id</sup> -dam yeva sandhāyāha. <sup>12</sup> B<sup>i</sup> -ritam su-, B<sup>d</sup> subhāsitam, omitting sucarita. <sup>12</sup> C<sup>ks</sup> a-. <sup>14</sup> B<sup>i</sup> C<sup>s</sup> vūpa-. <sup>15</sup> C<sup>ks</sup> yevanetam, B<sup>i</sup> yepanetam, B<sup>d</sup> yecapanetam. <sup>16</sup> C<sup>k</sup> -nayhanti, B<sup>d</sup> -neyhanti. <sup>17</sup> C<sup>s</sup> vūpasammati, B<sup>i</sup> vuppasamati, C<sup>k</sup> B<sup>d</sup> upasammanti. <sup>18</sup> B<sup>id</sup> add ti. <sup>19</sup> B<sup>i</sup> -naka, B<sup>d</sup> eso porāṇako.

tam dinnam, na labbhā imam kiñci kātun" ti vatvā attano dhītaram datvā pitu santake rajje patiṭṭhāpesi. Tato paṭṭhāya ubho¹ samaggā sammodamānā rajjam kāresum.

Satthā imam desanam ā āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā mātāpitaro mahārājakulāni ahesum, Dīghāvukumāro aham evā" iti. 5 Dīghitikosalajātakam i.

## 2. Migapotakajātaka.

Agārā paccupetassā<sup>5</sup> 'ti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekam mahallakam ārabbha kathesi. So kir' ekam dārakam pabbājesi. Sāmanero tam sakkaccam upatthahitvā aparabhāge 10 aphāsukena kālam akāsi. Tassa kālakiriyāya mahallako sokābhibhūto mahantena saddena paridevanto vicari. Bhikkhū' saññāpetum asakkontā' dhammasabhāyam katham samutthāpesum: "āvuso asuko mahallako sāmanerassa kālakiriyāya paridevanto vicarati, maraṇasatibhāvanāya paribāhiro eso bhavissatîti". Satthā āgantvā "kāya nu 15 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā" ti pucchitvā "imāya nāmā" 'ti vutte "na bhikkhave idān' eva pubbe p' esa etasmim mate paridevanto vicaratîti" vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto Sakkattam kāresi. Tadā eko Kāsiraṭṭha-20 vāsī Himavantam pavisitvā isipabbajjam pabbajitvā phalāphalena yāpeti O. So ekadivasam arañne ekam matamātikam migapotakam disvā assamam ānetvā gocaram datvā posesi. Migapotako vaddhanto abhirūpo ahosi sobhaggappatto. Tāpaso tam attano puttakam katvā pariharati. Ekadivasam 25 migapotako bahum tiņam khāditvā ajīrakena kālam akāsi. Tāpaso "putto me mato" ti paridevanto vicarati. Tadā Sakko devarājā lokam pariganhanto tam tāpasam disvā

Bid add pi. <sup>2</sup> Bid dhammade.
 Cs -yu-, Bid add pana.
 Cs dīghī., Bi dīghatissako-, Bid add pathamam.
 Ck agārāpaccutassā, Bi arākapa-, Bd agārāmaccupe-.
 Bid add tam, Bd ti.
 Cs Bi -to.
 Cks eko.
 Bid kāsikara-thavāsihrāhmano.
 Bid -si.
 Bid bahu.

"samvejessāmi nan" ti āgantvā ākāse thito pathamam gātham āha:

- Agārā paccupetassa anāgārassa te sato samaņassa na tam sādhu yam petam anusocasîti. 111.
   Tam sutvā tāpaso dutiyam gātham āha:
- 2. Samvāsena have Sakka manussassa migassa vā hadaye jāyate pemam, tam na sakkā asocitun ti. 112.

Tattha tam na sakkā<sup>2</sup> ti tam manussam vā tiracchānam vā na sakkā na<sup>2</sup> socitum, socām' evâhan<sup>4</sup> ti.

10 Tato Sakko dve gāthā abhāsi:

- s. Matam marissam rodanti ye rudanti lapanti ca, tasmā tvam i isi mā rudi, roditam mogham āhu santo. 113.
- 4. Roditena have brahme mato peto samutthahe sabbe samgamma rodāma aññamaññassa ñātake ti. 114.
- Tattha marissan ti yo 8 idāni marissati tsm, lapanti cā 'ti vippalapanti ca. idsm vuttam hoti: ye va 9 loke matan ca marissantan ca rodanti
  te rudanti 10 yeva 11 vippalapanti ca, tesam assu pacchijja 12 divaso nāma n'
  atthi 13, kimkāraņā: sadāpi matānan ca marissantānan ca atthitāya, isi mā rudîti 14 tasmā tvam isi mā rudîti, kimkāraņā: roditam moghamāhu santo
  ti 15 santo 16 hi 17 Buddhādayo 18 roditam mogham ti vadanti, mato peto ti yo
  esa mato peto ti vuccati yadi so roditena samuṭṭhaheyya evam sante kim nikkamma 19 acchāma 20 sabbe 21 samāgamma annāmanānāssa nātake rodāma, yasmā
  pana te roditakāraṇā na uṭṭhahanti tasmā mogham ruditan ti 22 roditassa mophabhāvam sādheti.
  - Evam Sakkassa kathentassa<sup>23</sup> tāpaso "niratthakam roditan" ti<sup>24</sup> sallakkhetvā Sakkassa thutim karonto tisso gāthā abhāsi:

<sup>1</sup> Cks agārāpaccunassa, Bi akarāpaccupetassa, Bd agārāmaccupetassa.
2 Ck sakkam, Cs sakkam corr. to sakkā.
3 Bid a.
4 Ck Bi socamevāhan, Cs soūcamecorr. to somam-? Bd socāmiyevāhan.
5 Cks Bi omit tasmā tvam; cfr. infra Somadattajātaka
6 Bd rodi.
7 Ck rodītam na, Cs rodītam tam.
8 Cks so.
9 Cs va corr. to ca, Bid omit ca.
10 Bd omits terudanti.
11 Bd ceva.
12 Bd -jji, Ck adds ta, Cs na.
13 Bi atti instead of natthi.
14 Bid rodīti.
15 Cks omit ti.
16 Cks Bd omit santo.
17 Cs Bd omit hi.
18 Bd adds pana paṇḍitā.
19 so Ck; Cs nikkhamma.
Bi nikkamāma instead of nikkammā.
20 Bd kinti kasmā āgacchāma in the place of kim -- acchāma.
21 Bi kimsabbeva.
22 Bd tesam in the place of ruditanti.
23 Cks repeat ka-.
24 Cks add tam.

- Adittam vata mam santam ghatasittam va pāvakam vārinā viya osincam sabbam nibbāpaye daram. 115.
- 6. Abbahi vata me sallam yam m' āsi hadayanissitam yo me sokaparetassa puttasokam apānudi. 116.
- So 'ham abbūļhasallo' 'smi vītasoko anāvilo, na socāmi na rodāmi tava sutvāna Vāsavā 'ti. 117. (Cfr. supra p. 157.)

Tattha yammāsîti<sup>5</sup> yam<sup>6</sup> me āsi, hadayanissitan ti hadaye<sup>7</sup> nissitan, apānudîti nīhari.

Sakko tāpasassa ovādam datvā sakatthānam eva gato.

Satthā imam desanam <sup>8</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā 10 tāpaso mahallako ahosi, migo sāmaņero, Sakko' aham evā"'ti. Migapotakajātakam <sup>10</sup>.

# 3. Mūsikajātaka.

Kuhim gatā kattha gatā ti. Idam Satthā Veļuvane viharanto Ajātasattum ārabbha kathesi. Vatthum heṭṭhā Thusa- 15 jātake vitthāritam eva. Idhāpi hi 11 Satthā tath' eva rājānam sakim puttena saddhim kīļamānam sakim dhammam suṇamānam disvā tam nissāya ranno bhayam uppajjissatîti'' natvā "mahārāja, porāṇakarājāno āsamkitabbam āsamkitvā 12 attano putte 13 'amhākam dhūmakāle rajjam kārentū 14' 'ti ekamante akamsū'' 'ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto Takkasilāyam brāhmaṇakule nibbattitvā disāpāmokkhācariyo ahosi. Tassa santike Bārāṇasirañno putto Yavakumāro nāma sabbasippāni uggaņhitvā anuyogam datvā gantukāmo tam āpucchi. Ācariyo "puttam nissāya tassa an- 25 tarāyo bhavissatîti" angavijjāvasena nātvā "etam 15 assa 16 harissāmîti" ekam upamam upadhāretum ārabhi. Tadā pan'assa

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd -ci. <sup>2</sup> Bd abbulam. <sup>3</sup> Bi samāssī. Bd yam māsi. <sup>4</sup> Ck abbūlha-, Cs Bid abbulha-. <sup>5</sup> Bid yamāsiti. <sup>6</sup> Bi yam. <sup>7</sup> Cks -ya. <sup>8</sup> Bid dhammade-. <sup>9</sup> Bid add pana. <sup>10</sup> Bid add dutiyam. <sup>11</sup> Ck idāni pi. <sup>12</sup> Ck -katvā corr. to -kantā, Bi -kipatvā, Bd -kanto. <sup>13</sup> Ck putto, Cs putto corr. to putte. <sup>14</sup> Bid kāretū. <sup>15</sup> Bi etam, Bd evam, <sup>16</sup> Bi imassani.

eko asso ahosi, tassa pāde vano utthahi, tam vanānurakkhanattham gehe yeva karimsu. Tassâvidure eko udapano atthi. Ath' ekā mūsikā gehā nikkhamitvā assassa pāde vanam khā-Asso vāretum's na sakkoti. So ekadivasam vedanam adhivāsetum asakkonto mūsikam khāditum āgatam pādena paharitvā māretvā dudapāne pātesi. Assagopakā mūsikam apassantā "aññesu divasesu mūsikā āgantvā vaņam khādati, idāni na paññāvati, kaham nu kho gatā" ti vadimsu. Bodhisatto tam kāraņam paccakkham katvā "aññe ajānantā 'kaham mū-10 sikā' ti vadanti, mūsikāya pana māretvā udapāne khittabhāvam aham eva jānāmîti". So idam eva kāranam upamam katvā pathamam gatham bandhitva rajakumarassa adasi. So aparam pi upamam upadhārento tam eva assam samrūlhavanam 6 nikkhamitvā ekam yavavatthum gantvā "yavam khādissāmîti" 15 vaticchiddena mukham pavesentam disvā tam eva upamam katvā dutiyam gātham bandhitvā tassa adāsi. Tatiyam gātham pana attano paññabalen' eva bandhitva tam pi tassa datva "tāta tvam rajje patitthāya sāyam nahānapokkharanim gacchanto yāva dhurasopānā pathamam gātham sajjhāvanto gacchevyāsi, 40 tava nivāsapāsādam pavisanto yāva sopānapādamūlā 10 dutiyam gatham sajjhayanto gaccheyyasi, tato yava sopanamatthaka tatiyam gatham sajjhayanto gaccheyyasîti" vatva pesesi. kumāro gantvā uparājā hutvā pitu accayena rajjam kāresi. Tass' eko putto jāyi 11. So soļasavassakāle rajjalobhena "pi-25 taram māressāmîti" cintetvā upatthāke āha: "mayham pitā taruno, aham etassa dhumakalam olokento mahallako bhavissāmi jarājinno, tādise kāle laddhena pi rajjena ko attho" ti. Te āhamsu: "deva na sakkā paccantam gantvā corattam 12 kātum, tava pitaram kenaci upāyena māretvā rajjam gaņhā"

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Ck Bid -natthain, Cs -natthain corr. to -natthain. <sup>2</sup> Ck Bid -no. <sup>3</sup> Bi dhār-. Bd sandhār-. <sup>4</sup> Cs Bi omit māretvā. <sup>5</sup> Bd -ne. <sup>6</sup> Bd paruļha-. <sup>7</sup> Bi pavesanam, Bd pavesanam. <sup>8</sup> Ck dūra-, Cs -nam, Bi dhūramsopānā, Bd dhūrasopānā. <sup>9</sup> Bid nivāsanapā-. <sup>10</sup> Cks Bd -lam. <sup>11</sup> Bid vijāyi. <sup>12</sup> Bi cerantaram. Bd corantaram.

ti. So "sādhū" 'ti anto nivesane rañno sāyam nahānapok-kharanīsamīpam gantvā "ettha tam māressāmîti" khaggam gahetvā aṭṭhāsi. Rājā sāyam Mūsikam nāma dāsim "gantvā pokkharanīpiṭṭhim sodhetvā ehi, nahāyissāmîti" pesesi. Sā gantvā pokkharanīpiṭṭhim sodhentī kumāram passi. Kumāro attano kammassa pākaṭabhāvabhayena tam dvidhā chinditvā pokkharaniyam pātesi. Rājā nahāyitum agamāsi Sesajano "ajjāpi Mūsikā dāsī na punâgacchati, kuhim gatā kattha gatā" ti āha. Rājā

1. Kuhim gatā kattha gatā iti lālappatī jano, aham eva eko jānāmi: udapāne Mūsikā hatā ti 118. paṭhamam gātham bhaṇanto pokkharaṇītīram agamāsi.

Tattha kuhim katthā<sup>8</sup> 'ti aññamaññavevacanāni, iti lālappatīti<sup>9</sup> evam vippalapati<sup>10</sup>, iti ayam gāthā ajānanto jano Mūsikā<sup>11</sup> dāsī<sup>19</sup> kuhim gatā ti vippalapati rājakumārena<sup>13</sup> dvidhā chinditvā Mūsikāya pokkharaniyam <sup>14</sup> 15 pātitabhāvam aham eva eko<sup>15</sup> jānāmīti rañño ajānantass' eva imam attham dīpeti

Kumāro "mayā katakammam mayham pitarā ñātan" ti bhīto palāyitvā tam attham upatthākānam ārocesi. Te sattat-thadivasaccayena puna tam āhamsu: "deva sace rājā jāneyya 16 na 17 tunhī 18 bhaveyya, takkagāhena 19 pana tena vuttam bha-20 vissati, mārehi nan" ti. So pun' ekadivasam khaggahattho sopānapādamūle thatvā rañno āgamanakāle ito c' ito ca paharanokāsam olokesi. Rājā

2. Yath' etain 20 iti c' īti ca 21 gadrabho va nivattasi 22, udapāne Mūsikam hantvā yavam bhakkhetum icchasîti 119. 25 dutiyam gātham sajjhāyanto agamāsi.

Ck ka, Cs ka corr. to na, Bd nam.
 Bi gahetvā.
 Ck Bi -tim, Cs Bd -ti.
 Bd āg-, Bi agga-.
 Ck Bid -si.
 Bi -te.
 Ck gatā.
 Bid k. gatā kattha gatā.
 Bi -te ti.
 Bid -lappati.
 Cks Bd -ka.
 Cks Bid -si.
 Bid rājā-.
 Cks -niyā.
 Cks avāmeko, Bi ahamevako.
 Cks jānessa, Cs nessa corr. to jāneyya.
 Ck ti, Cs ta.
 Ck Bid -i.
 Cks takkamgahena.
 Bi yam cetam, Bd yavetam.
 Cks va.
 Bi cintā ca, Bd cinti ca.
 Ck tivantasi, Cs tivattasi, Bi nivattayi.

Ayam pi gāthā yasmā tvam iti cīti ca¹ ito c¹ ito ca paharaņokāsam olokento gadrabho va nivattasi tasmā tam a jānāmi purimadivasam pokkharaniyam Mūsikam a dāsim hantvā aja mam Yavarājānam bhakkhetum icchasîti ranāo ajānantass' eva imam attham dīpeti.

- Kumāro ,,dittho 'mhi pitarā" ti utrasto palāyi. So puna addhamāsamattam atikkamitvā ,,rājānam davyā paharitvā māressāmîti" ekam dīghadandakam dabbīpaharanam gahetvā olambetvā atthāsi. Rājā '
- 3. Daharo c' asi dummedha pathamuppattito 3 susu,
  10 dīgham etam 4 samāsajja 5 na te dassāmi jīvitan ti 120.
  tatiyam gātham sajjhāyanto sopānamatthakam abhirūhi.

Tattha paṭhamuppattito ti paṭhamavayena uppattito uggato, paṭhamavaye thito ti attho, susū 'ti taruṇo, dīghan ti dīghadaṇḍakam dabbīpaharaṇam, samāsajjā 'ti gahetvā olambetvā thito sîti attho. Ayam pi gāthā dummedha attano vayam paribhuñjitum na labhissasi 16 na te dāni lajjissāmi 17 māretvā 18 khaṇḍākhaṇḍam chinditvā sūle yeva āvuṇāpessāmiti rañño ajānantass' eva kumāram santajjamāno imam attham dīpeti.

So tam divasam palāyitum asakkonto "jīvitam me dehi devā" 'ti rañño pādamūle nipajji. Rājā tam tajjetvā samkha20 likāhi bandhāpetvā bandhanāgāre kāretvā setacchattassa heṭṭhā alamkatarājāsane nisīditvā "amhākam ācariyo disāpāmokkha-brāhmaņo imam mayham antarāyam disvā imā tisso gāthā adāsîti 1844 hatthatuttho udānento sesagāthā abhāsi:

- Nântalikkhabhavanena 20 n' angaputtasirena vā puttena hi patthayito silokehi pamocito. 121.
- Sabbam sutam adhīyetha "hīnamukkaṭṭhamajjhimam, sabbassa attham jāneyya, na ca sabbam payojaye, hoti tādisako kālo yattha atthāvaham sutan ti. 122.

Ck va, Cs ci, Bid cintica.
 Cs va.
 Bi viya.
 Ck ņam.
 Cks Bd -ka.
 Ck Bid -si.
 Cks gantvā.
 Cks omit ku-.
 Bi utrasso, Bd utrāso.
 Bd dabbiyā, Bi lathiyā.
 Bi omits pa-.
 Cks omit rājā.
 Ck -ko, Cs -ko corr. to -to.
 Bi dīgham cetam, Bd dīghamcetam.
 Ck -sajje, Bi -sajjam, Bd samāpajja.
 Bd dassāmi.
 Bi na te idāni jitam passāmi.
 Bd tam mā-.
 Bid abhāsiti.
 Ed nanta-.
 Bi aviseyya, Bd adhiyeyya.

Tatha nāntalikkhabhavanenā¹'ti antalikkhabhavanam vuccati dibbavimānam, aham ajja antalikkhe bhavanam pi na ārūlho, tasmā antalikkhabhavanenāpi ajja maranato na mocito 'mhi, nangaputtasirena vā ti angasarikkhakena vā puttenāpi hi na pamocito, puttena hi patthayito ti aham pana attano putten² ev' ajja² māretum patthito, silokehi pamocito ti so 5 mhi ācariyena bandhitvā dinnāhi gāthāhi pamocito, sutan ti pariyattim³, adhīyethā ti⁴ ganheyya sikkheyya, hīnamukkaṭthamajjhiman ti hīnam vā hotu majjhimam vā uttamam vā sabbam adhīyitabbam evā 'ti dīpeti, na ca sabbam payojaye ti hīnam mantam vā sippam vā na payojaye, uttamam eva payojayeyyā 'ti attho, yattha atthāvaham sutan ti yasmim⁵ kāle Mahosadha— 10 panditassa kumbhakārakammakaranam viya yam kinci sikkhitasippam atthāvaham hoti tādiso pi kālo hoti yevā ti attho.

Aparabhage rañño accayena kumaro rajje patithasi.

Satthā imam desanam aharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā disāpāmokkhācariyo aham eva ahosin" 'ti. Mūsikajātakam'.

# 4. Culladhanuggahajātaka.

Sabbam bhandan ti. Idam Satthā Jetavane viharanto purānadutiyika palobhanam ārabbha kathesi. Tena bhikkhunā "purānadutiyikā mam bhante ukkanthāpetīti" vutte Satthā "esā bhikkhu itthi na idān' eva stuyham anatthakārikā, pubbe pi te etam nis- 20 sāya asinā sīsam chinnan" ti' vatvā bhikkhūhi v yācito 11 atītam āhari:

Atite Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto Sakkattam kāresi. Tadā eko Bārāṇasibrāhmaņo māṇavo Takkasilāya 12 sabbasippāni uggaņhitvā dhanukamme nipphattim patto Culladhanuggahapaṇḍito 18 nāma ahosi. Ath 25 assa ācariyo "ayam mayā sadisam sippam uggaṇhîti" attano dhītaram adāsi. So tam gahetvā "Bārāṇasim gamissāmîti" maggam paṭipajji. Antarāmagge eko vāraṇo ekam padesam suñāam akāsi, tam ṭhānam abhirūhitum 14 na koci ussahi 15. Culladhanuggahapaṇḍito 12 manussānam vārentānam 16 vāren- 30

Bid nanta.
 Bid putteneva ajja.
 Cs -ttī, Bi -tta, Rd -yatti.
 Rd adhī-yeyyā ti.
 Cks tasmim.
 Bid dhammade.
 lid add tatiyam.
 Cks omit na idāneva.
 Bid chindatīti.
 Bid tehi.
 Bi omits bh. yāc.
 Bid -yam.
 Bid cūļa.
 Cks -tam.
 Bid -hati.
 passantānam.

tānam neva bhariyam gahetvā tam atavimukham abhirūhi. Ath' assa atavimajjhe 1 vārano utthahi. So tam kumbhe sarena vijjhi. Saro vinivijjhitvā pacchābhāgena nikkhami. Vārano tatth' eva pati. Dhanuggahapandito tam thanam khe-5 mam katvā parato annam atavim pāpuni. Tatthapi pannasa corā maggam hananti. Tam pi so manussehi variyamāno' abhirūhitvā tesam corānam mige vadhitvā maggasamīne mamsam pacityā khādantānam thitatthānam pāpuņi. Corā tam alamkatapatiyattāya bhariyāya saddhim āgacchantam disvā 10 "ganhissama" 'ti ussaham karimsu. Corajetthako purisalakkhanakusalo, so tam oloketvā va "uttamapuriso ayan" ti natvā ekassa pi utthahitum na adasi6. Dhanuggahapandito7 ..gaccha, 'amhākam p' ekam' mamsasulam dethā' 'ti vatvā mamsam āharā" 'ti tesam' santikam bhariyam pesesi. Sā gantvā 15 ..ekam kira mamsasūlam dethā" 'ti āha. Corajetthako ..apaggho puriso" ti sūlam dāpesi. Corā "amhehi kira pakkam 10 khādissatîti114 apakkamamsasūlam adamsu. Dhanuggaho attānam sambhāvetvā "mayham apakkamamsam dadantîti" corānam 13 kujihi. Corā "kim ayam ev' eko puriso, mayam itthiyo" Dhanuggaho ekunapannasa jane 20 ti tajjetvā upatthahimsu. ekūnapaññāsāya 13 kandehi vijjhitvā pātesi. Corajetthakam vijjhitum kandam nahosi 14. Tassa kira kandanāliyam 15 samapannāsam 16 eva 17 kandāni, tesu ekena vāranam vijihi ekūnapaññāsāya core 18. So corajetthakam pātetvā' tassa ure ni-25 sinno "sīsam assa<sup>20</sup> chindissāmîti" bhariyāya hatthato asim āharāpesi. Sā tam khanam neva corajetthake lobham katvā

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid add sampattakāle so. <sup>2</sup> Bid pū. <sup>3</sup> Bid add pi bhariyam gahetvā. <sup>4</sup> C<sup>k</sup> -rūyhitvā, Bi abhirūhi, Bd -rūyha. <sup>5</sup> Bid -ma nan. <sup>6</sup> Bid nādāsi. <sup>7</sup> Bid add bhadde tvani. <sup>8</sup> Bi peta, Bd ekam pakka. <sup>9</sup> C<sup>k</sup> te, C<sup>s</sup> te corr. to tesam. <sup>10</sup> Bd pakkamamsam. <sup>11</sup> Bd khādissāmā ti. <sup>12</sup> C<sup>k</sup> coram, C<sup>s</sup> corā corr. to corānam. <sup>12</sup> C<sup>ks</sup> -sāhi. <sup>14</sup> C<sup>k</sup> nāhoti. <sup>15</sup> Bi -nālavakam. <sup>16</sup> C<sup>k</sup> sampannāsam. C<sup>s</sup> sampannāsam corr. to samapannāsam, Bi samapannāsam. <sup>17</sup> Bd yeva. <sup>18</sup> Bid ekūnapannāsa core vijhitvā. <sup>19</sup> C<sup>k</sup> adds itthim, C<sup>s</sup> itthim, crossed over. <sup>20</sup> Bid assā.

corassa hatthe¹ tharum² sāmikassa hatthe³ thalam⁴ thapesi. Coro tharudandam barāmasitvā asim pīharitvā Dhanuggahassa sīsam chindi6. So tam ghātetvā itthim ādāya gacchanto jātim pucchi. Sā7,,Takkasilāya8 disāpāmokkhācariyassa dhītâmhîti966 āha. "Kathani tvam iminā laddhā" ti. "Mayham pitā 'ayam 5 mayā sadisam katvā sippam sikkhîti' tussitvā mam imassa adāsi, sāham tayi sineham katvā attano 10 kuladattikasāmikam mārāpesin" ti. Corajetthako "kuladattiyam tāv' esā sāmikam māresi, aññam pan' ekam disvā mama pi'l evam evam karissati, imam chaddetum vattatîti" cintetvā gacchanto antarā- 10 magge ekam kunnadim uttanatalam tamkhanodakapuram 12 disva "bhadde, imissā nadiyā sumsumāro kakkhalo, kim karomā" 'ti "Sāmi sabbam ābharanabhandam mama uttarāsange bhandikam katvā paratīram netvā puna āgantvā mam gahetvā gacchā" 'ti. So "sādhū" 'ti sabbam ābharanabhandam ādāya , nadim otaritvā taranto viya paratīram patvā tam chaddetvā pāyāsi 12. Sā tam disvā "sāmi 14, mam chaddetvā viva gacchasi, kasmā evam karosi, ehi mam pi ādāya gacchā" 'ti tena saddhim sallapantī pathamam gātham āha:

 Sabbam bhandam samādāya pāram tinno si brāhmana, pacchā gaccha's lahum, khippam mam pi tārehi dān' ito ti. 123.

Tattha lahum khippan ti lahum pacchā gaccha, khippam mam pi tārebi idāni ito ti attho.

Coro tam sutvā paratīre thito 16 yeva dutiyam gātham āha:

2. Asanthutam mam cirasanthutena 17 (Cfr. supra p. 68.) niminni bhotī 18 adhuvam dhuvena,

25

<sup>1</sup> Cks hatthato. 2 Ck ta- corr. to tha-, Cs varu corr. to tharum, Bi baium, Bd tarum. 3 Cks sāmihatthe. 4 Bi nāli, Bd dhāram. 5 Bi dhanudandam. 6 Ck-ditvā, Cs-ditvā corr to -di. 7 Cks omit sā. 8 Bid -yam. 9 Cks dhītimhīti, Bi dhītāhanti. 10 Bd -nā. 11 Cs mampi? Bi mappi, Bd pi, omitting mama. 12 Bd -khanagatapūram, Bi -khanāvatapūram. 12 Cks pāyāti. 14 Bid add kim. 15 Cks gacche. 16 Ck-te, Cs-tam. 17 Ck asamthusam mā virabhatthutena, Cs asatthutam mā virasatthunena, Bš asamnatam mam cirasannatena, Bd abhinham mam tam cīrasantlatena. 18 Cks niminti hotim, Bi niminī bhoti, Bd nimminiyya toti.

mayâpi bhotî' nimineyya aññam, ito aham dürataram gamissan ti. 124.

Sā hetthā vuttā2 yeva.

Coro pana ..ito aham durataram gamissam, tittha tvan" 5 ti tassā viravantiyā va abharanabhandam ādāya palāto . bālā atricchatāya evarūpam vyasanam pattā. Anāthā hutvā avidūre ekam elagalāgumbam's upagantvā rodamānā nisīdi. Tasmim khane Sakko lokam olokento tam atricchatahatam 6 sāmikā ca jārā ca parihīnam rodamānam disvā ..etam nig-10 ganhitvā lajjāpetvā āgamissāmîti" Mātalin ca Pancasikhan ca ādāya tattha gantvā nadītīre thatvā "Mātali tvam maccho bhava, Pancasikha tvain sakuno bhava, aham pana sigalo hutvā mukhena mamsapindam gahetvā8 etissā pamukhatthānam' gamissāmi, tvam mayi tattha gate udakato ullamghitvā 10 15 mama purato pata, athaham mukhena gahitam mamsapindam chaddetvā maccham gahetum pakkhandissāmi, tasmim khane tvam 11 Pañcasikha tam 12 mamsapindam gahetvā ākāse uppata13, tvam Mātali udake patā" 'ti āņāpesi. "Sādhu devā" Mātali maccho ahosi, Pañcasikho sakuņo ahosi, Sakko 20 sigālo hutvā mamsapindam mukhenadāya tassā sammukhatthānam agamāsi. Maccho udakā uppatitvā sigālassa purato pati, so mukhena gahitamamsapindam chaddetvā macchatthāya 14 pakkhandi, maccho uppatitvā udake pati, sakuno mamsapindam gahetvā ākāse uppati, sigālo ubho pi alabhitvā eļaga-25 lāgumbam 16 olokento dummukho nisīdi. Sā tam disvā 16,,atricchatāhato 17 n' eva mamsam na maccham labhîti" kūtam 18

Ck hoti, Cs bhoti, Bi bhothi, Bd bhoti.
 Bi vuttattā, Bd vuttattā.
 Bid palāyi tato.
 Cks ela-, Bi elavalā-, Bd elagaņa-.
 Bid atricchatāya, omitting hatam.
 Cks -ghetvā.
 Bid sammukha-.
 Cks -ghetvā.
 Bid macchassatthāya
 Cks ela-, Bi elavalā-, Bd elagaņa-.
 Bid atricchatāya, omitting hatam.
 Cks -ghetvā.
 Ck tam, Cs tam corr. to tvam, Bid omit tvam.
 Bid tvam.
 Bid uppati.
 Bid macchassatthāya
 Cks ela-, Bi elavalā-, Bd elagaņa-.
 Bid add ayam.
 Bid -tāya hato.
 Ck kūṭan, Bi kuṭam.

20

bhindantī vīya mahāhasitam hasi. Tam sutvā sigālo tatiyam gātham āha:

s. Kâyam elagalāgumbe karoti ahuhāliyam, na-y-idha naccam vā gītam vā tālam vā susamāhitam, anamhakāle sussoni kin nu jagghasi sobhane ti. 125.

Tattha kāyan ti kā ayam, elagalāgumbe<sup>4</sup> ti kambojigumbe<sup>5</sup>, ahuhāliyan ti dantavidamsakam<sup>6</sup> mahāhasitam vuccati, tam<sup>7</sup> kā esā etasmini gumbe karotīti pucchati, nayidha naccam vā ti imasmini thāne kassaci naccantassa<sup>8</sup> naccam vā gāyantassa<sup>9</sup> gītam vā hatthe susamāhite katvā vādentassa susamāhitam hatthatālam vā n' atthi yam <sup>10</sup> disvā tvam haseyyāsīti <sup>11</sup> dīpeti, 10 anamhakāle<sup>3</sup> ti ārodanakāle<sup>12</sup>, sussonīti sundarasoni, kinnujagghasiti kena nu <sup>13</sup> kāraņena tvam roditum yuttakāle arodamānā <sup>14</sup> va mahāhasitam hasi, sobhaņe <sup>15</sup> ti tam pasamsanto ālapati.

Tam sutvā sā catuttham gātham āha:

 Sigāla bāla dummedha appañño si jambuka, jīno 16 macchañ ca pesiñ ca kapaņo viya jhāyasîti. 126.

Tattha jīno 16 ti jānippatto hutvā, pesin ti mamsapesim, kapano viya jhāyasīti sahassabhandikam parājito kapano viya jhāyasi socasi cintesi.

Tato sigalo pañcamam gatham aha: (Dhp. v. 252.)

s. Sudassam vajjam añnesam attano pana duddasam, jīnā<sup>17</sup> patin ca<sup>18</sup> jāran ca<sup>19</sup> tvam pi manne va jhāyasîti. 127.

Tattha tvampi maññeva jhāyasîti pāpadhamme dussīle aham <sup>20</sup> tāva mama gocaram labhissāmi tvam pana atricchatāya hatā tam <sup>21</sup> muhuttam <sup>22</sup> diṭthake <sup>28</sup> core <sup>24</sup> paṭibaddhacittā hutvā tañ ca <sup>25</sup> jāram <sup>26</sup> kuladattikañ ca pa-tim <sup>27</sup> jīnā <sup>28</sup>, mam upādāya sataguṇena sahassaguṇena kapaṇatarā va <sup>29</sup> hutvā 25 jhāyasi paridevasîti lajjāpetvā vippakāram pāpento Mahāsatto evam āha.

 <sup>1</sup> all four MSS. -ti.
 2 Cks ela-, Bi elāgalā-, Bd elagaṇa.
 3 Bd anamhi
 4 Cks ela-, Bd elagaṇa.
 5 Bi kammoja-, Bd tampogumpe.
 6 Cks dantā-.
 7 Bd tam kālam.
 8 Cks add vā.
 9 Ck adds vā.
 10 Bd kam.
 11 Cs bhā- corr. to ha-, Bi hāseyyasīti.
 12 Bid ro-.
 13 Bid omit nu.
 14 Ck āro-, Cs āro- corr. to aro-.
 15 Cks Bd -ne.
 16 Cks jino, Bi jinno, Bd jinno.
 17 Cs jinā, Bid jinā.
 18 Cks patiūrampi, Bi pati ca.
 19 Ck jāram, Cs jāra, both omitting ca, Bi jāram ca.
 10 Cks ahan.
 21 Bid tvam.
 22 Cks -ttā.
 23 Cks -ko.
 24 Cs coro corr. to core.
 25 Bid omit tañca.
 26 Cs jāra, Bd jārañca.
 27 Ck Bid pati, Ck paţiti.
 28 Bi jinnā, Bd jinā.
 29 Cs vā, Bid omit va.

Sā tassa vacanam sutvā

6. Evam etam migarāja yathā bhāsasi jambuka,

sā nūnâham ito gantvā bhattu hessam vasānugā ti 128. gātham āha.

Tattha n ū n ā 'ti ekamsatthe 1 nipato, sā aham ito gantvā puna aññam bhattāram labhitvā ekamsen' eva tassa bhattu vasānugā vasavattinī 2 bhavissamîti.

Ath' assā anācārāya dussīlāya katham sutvā Sakko devarājā osānagātham āha:

7. Yo hare mattikāthālam kamsathālam pi so hare, katam yeva tayā pāpam puna p' evam karissasîti. 129.

Tass' attho: anācāre kim kathesi yo mattikāthālam? harati suvanņathālarajatathālādibhedam kamsathālam pi so harat' eva so, idañ ca tayā pāpam katam eva na sakkā tava sandhāretum so, sā tvam puna pi evam karissasi yevā 'ti.

Evam so tam lajjāpetvā vippatisāram o pāpetvā sakatthā-15 nam eva agamāsi.

Satthā imam desanam 11 āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: (Saccapariyosāne ukkanthitabhikkhu sotāpattiphale patithahi) "Tadā Dhanuggaho ukkanthitabhikkhu ahosi, sā itthi purānadutiyikā, Sakko devarājā 12 aham evā" 'ti. Culladhanuggaha20 jātakam 13.

# 5. Kapotajātaka.

Idāni khomhîti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekam lolabhikkhum ārabbha kathesi. Lotavatthum 14 anekaso 15 vitthāritam eva. Tam 16 pana Satthā "saccam kira tvam bhikkhu lolo 17 44 ti pucchi 18, "āma bhante" ti vutte "na kho bhikkhu idān" eva pubbe pi tvam lolo lolatāyā ca pana jīvitakkhayam patto" ti vatvā atītam āhari:

Cks ekasatthe.
 Cs vasavantinī, Cs vantīti corr. to vasantīti, Bi vasāvattanī, Bd vasavattinī.
 Cs hare corr. to bhare.
 Cs mattika— corr. to -kā-, Bi mattikamtālam. Bd mattikatāla.
 Bi kitaūceva, Ed kataūceva.
 Bd mevam.
 Bd o hariteva.
 Cks saddhātum.
 Bid viļ pakāram.
 Bid dhammade-.
 Bid add pana.
 Bi cūļa-, Bd cūla-, both add catuttham.
 Cks Bd -tthu.
 Bi cks Cks Itam, Bd -kam, Bd -kavasena.
 Cks Itam, Bi omits tam.
 Bid add sī.
 Cks Bi omit pucchi

Atīte Bārānasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto pārāpatayoniyam i nibbattitvā Bārānasisetthino mahānase nīlapacchivam' vasati. Ath' eko kāko macchimamsaluddho tena saddhim mettim katvā tatth' eva vasi. So ekadivasam bahum a macchamamsam disvā "idam khādissāmîti" 5 tintināyanto 5 nīlapacchiyam 6 yeva nipajjitvā pārāpatena "ehi samma gocarāya gamissāmā" 'ti vuccamāno pi "ajīrakena nipanno 'mhi, gaccha tvan" ti agantvā tasmim gate, "gato me paccamittakantako 10. idani yatharucim macchamamsam khadissāmîti" cintetvā pathamam gātham āha:

1. Idani kho 'mhi sukhito arogo nikkantako, nippatito 11 kapoto, kāhāmi 12 dāni hadayassa tutthim, tathā hi mam mamsasākam baletîti 18. 130.

Tattha nippatito14 ti niggato, kapoto15 ti pārāpato16, kāhāmi dā- 15 nîti karissami dani, tatha hi mam mamsasakam baletîti tatha hi mamsan ca avasesan sākan ca mayhan balam karoti, utthehi khādā 'ti vadamānam viya ussaham mam karotîti attho.

So bhattakārake 17 macchamamsam pacitvā mahānasā nikkhamma sarīrato sedam pavāhente 18 pacchito nikkhamitvā 19 90 rasakarotiyam 20 nilīyi 21. Karoti 22 kilîti 23 saddam akāsi. Bhattakārako vegena gantvā<sup>24</sup> kākam gahetvā sabbapattāni luncitva allasingiveran ca siddhatthake ca pimsitva pūtitakkena madditvā sakalasarīram makkhetvā ekam kathalam 25

Digitized by Google

<sup>1</sup> Bi parava-, Bd paravatta-. 2 Bi nila-, Bd nala-, Ce nīla-. 3 Bid bahu. Be imam, Bi omits idam. 5 Ce cintitavanto corr. to tintinavanto, Bi gilavanto riya, Bd nitthunanto. 6 Cks nīla-, Bi niļa, Bd nala-. 7 Bid -vatena. 6 Ck Bi āgantvā, Cs āg- corr. to ag-. 9 Ck gato, Cs gato corr. to gate. 10 Cs -kanthako corr. to -kantako, Bid -kandako. 11 Bi nippatiko, Bd nippattiko. 12 Cs Bi ka-. 18 Bid phaletiti. 14 Cks Bi nippattito, Bd nippattiko. 15 Cks -to. 16 Bid -vato. 17 Ck -harake, Cs -bharake, Bid -karako. 18 Cs -to, Bi -hesi, Bd -haute, Bid add kāko. 19 Bd adds mainsain kucchipurain khāditvā. 20 Bd rasamkarotiyam. 21 Bid niliyitvā, Co nili. 22 Bd omits karoti. 28 Bi kiriti, B<sub>d</sub> kirikiriti, C<sup>s</sup> kīlitim. <sup>24</sup> C<sup>s</sup> B<sup>i</sup> vegenāgantvā. <sup>25</sup> B<sup>i</sup> kamālam, B<sup>d</sup> sakalam.

25

ghamsitvā vijjhitvā suttakena tassa gīvāya¹ bandhitvā nīļapacchiyam² yeva nam³ khipitvā⁴ agamāsi. Pārāpato⁵ āgantvā tam disvā "kā esā⁴ balākā² mama sahāyassa pacchiyam nipannā, caṇḍo hi³ so āgantvā ghāteyyâpi³ nan" ti parihāsam s karonto dutiyam gātham āha:

2. Kâyam balākā isikhinī corī lamghīpitāmahā o, (= vol. II p. 863.) oram balāke āgaccha, caṇḍo me vāyaso sakhā ti. 131.

Sā hetthāvuttatthā yeva.

Tam sutvā kāko tatiyam gātham āha:

8. Alam hi'' te jagghitāye mamam disvāna edisam vilūnam sūdaputtena piţţhimaddena makkhitan ti. 132.

Tattha alan ti pațisedhatthe <sup>12</sup> nipāto, jagghitāye ti hasitvā <sup>13</sup>, idam vuttam hoti: idāni mam edisam evam dukhapattam disvā tava alam <sup>16</sup> hasitena <sup>15</sup>, mā īdise kāle parihāsakelim <sup>16</sup> karohîti.

So kelim 16 karonto va 17 puna catuttham gatham aha:

4. Sunahāto suvilitto annapānena tappito, kanthe 18 ca te veluriyo, agamā nu Kajamgalan ti. 133.

Tattha kaṇṭhe ca te veluriyo ti ayam te veluriyamaṇi 19 pi kaṇṭhe pilandho 20, tvam ettakam 21 kālam amhākam etam na dassesîti 22 sandhāy evam 20 āha, Kajamgalan ti idha Bārāṇasi yeva 23 Kajamgalā 24 ti adhippetā 25, ito nikkhamitvā kacci 26 anto nagaram gato ti pucchîti.

Tato kāko pañcamam gātham āha:

5. Mā te mitto amitto vā agamāsi Kajamgalam, piñjāni<sup>27</sup> tattha lāyitvā<sup>28</sup> kaņṭhe bandhanti vaḍḍhanan<sup>29</sup>

ti. 134.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bid -yam. <sup>2</sup> Cks nīla-, Bi nila-. Bd nala-. <sup>3</sup> Bi tam. <sup>4</sup> Bi pakkhipitvā, Bd nikkhipitvā. <sup>5</sup> Bid -vato. <sup>6</sup> Cks yesā. <sup>7</sup> Bi valākā. <sup>8</sup> Bd si. <sup>9</sup> Bi -yya, Bd ghāṭeyyāsi. <sup>10</sup> Cks laghi-, Bi lamghacapi-, Bd lamghi-. <sup>11</sup> Ck alambhi, Cs alambhi corr. to -hi. <sup>12</sup> Ck -dhane. <sup>13</sup> Bd hasitum. <sup>14</sup> Bd omits alam. <sup>15</sup> Bi hasitum tvam. <sup>16</sup> Bd -keļi, Cs -kelim corr. to -kelim. <sup>17</sup> Bd ca <sup>18</sup> Ck -tho, Cs -tho corr. to -the. <sup>19</sup> Cks -manim. <sup>20</sup> Bi pilanto. <sup>21</sup> Bid ettha-. <sup>22</sup> Ck dessesīti, Bi dessetīti. <sup>23</sup> Cks -nasiyeca. <sup>24</sup> Bd -lo. <sup>25</sup> Bd -to. <sup>26</sup> Cks kaccisi, Bi kiciasi, Bd gacchasi. <sup>27</sup> Bid micchāni. <sup>28</sup> Bi liyitvā, Bd palāyitvā. <sup>29</sup> Cs vaḍḍhaman, Bi omits vaḍḍhanan, Bd vattantī.

Tattha piñjānîti 1 piñjāni2, tattha läyitvā3 ti tasmim Bārānasinagare luncitvā, vaddhanan4 ti kathalakam8.

Tam sutvā pārāpato osānagātham āha:

6. Puna p'āpajjasī samma, sīlam hi tava tādisam, (vol. II p. 864.) na hi mānusakā bhogā subhunjā honti pakkhinā ti. 135.

Tattha puna pāpajjasîti 10 puna pi 11 evarūpam āpajjissasi, evarūpam hi te sīlan ti.

Iti tam'' so ovaditvā tattha avasitvā pakkhe pasāretvā añnattha agamāsi. Kāko'' tatth' eva jīvitakkhayam pāpuni.

Satthā imam desanam 14 āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam sa- 10 modhānesi: (Saccapariyosāne lolabhikkhu anāgāmiphale patiṭṭhahi) "Tadā kāko lolabhikkhu ahosi, kapoto 15 aham evā" 'ti. Kapota-jātakam 16. Aḍḍhavaggo tatiyo 17. Pañcanipātavaṇṇanā 18 nitthitā.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bi picchāni, Ba micchāni. <sup>2</sup> Bi omits pi-, Ba micchāni. <sup>3</sup> Ba palā-. <sup>4</sup> Cks vaddhan, Bi vaṭṭaṇan, Ba māpajjasi. <sup>6</sup> Ba sīlañ. <sup>9</sup> Ck sādi-. <sup>10</sup> Cks -sinti, Ba māp-. <sup>11</sup> Bi omits pi. <sup>12</sup> Bid nam. <sup>13</sup> Bid add pi. <sup>14</sup> Bid dhammade-. <sup>15</sup> Cks -to, Bid add pana. <sup>16</sup> Ck -ta-, Bid add pañcamam. <sup>17</sup> aḍḍhavaggo tatiyo wanting in Ba Ck Cs; after a. t. Bi adds tassuddānam, dīghakosalam gapotakam musikam cūladhanuggaham kapotunti, iti jātakathakathāya pañcavīsatijātakapatipandite attavaṇṇanā niṭhitā, pañcanipātta. <sup>18</sup> Ck paṇḍani-; p. niṭthitā wanting in Ba.

# VI. CHANIPĀTA.

#### 1. AVĀRIYAVAGGA.

# 1. Avāriyajātaka.

Māssu kujihi bhūmipatîti. Idam Satthā Jetavane vi-5 haranto ekam titthanāvikam ārabbha kathesi. So kira bālo ahosi aññānī¹, n' eva Buddhādīnam ratanānam na aññesam puggalānam gunam janati 2 cando pharuso sahasiko. Ath' eko janapado 3 bhikkhu "Buddhupatthanam karissamîti" agacchanto sayam Aciravatîtittham patvā tam evam āha: "upāsaka, paratīram gamissāmi, nāvami de-10 hiti". ..Bhante, idani akalo, ekasmim thane vasassu" 'ti. ...Upasaka, idha kuhim vasissami, ganhitva mam gaccha" 'ti. So kujihitva "ehi re samaņā" 'ti theram nāvam āropetvā ujukam agantvā hetthā nāvam netvā ullolam katvā tassa cīvaram temetvā andhakāravelāva uvyojesi. So 10 vihāram gantvā tam divasam Buddhupatthānassa 15 okāsam alabhitvā punadivase Satthāram upasamkamitvā vanditvā ekamantam nisīditvā Satthārā katapatisanthāro "kadā āgato sîti" vutte "hivyo" ti "atha kasmā ajja Buddhupatthānam agato sîti" vutte tam attham arocesi. Tam sutva Sattha 12 "na kho bhikkhu idan' eva pubbe p' esa pharuso va<sup>13</sup>, idani pana tena tvam kilamito, pubbe <sup>14</sup> 20 pandite kilamesîti" vatvā tena yācito atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam k**ārente** Bodhisatto brāhmaṇakule nibbattitvā vayappatto **Takkasi**-

Bd -no.
 Bd -si.
 Bd ja-.
 Cks nāvā, Bs nāvam me.
 Cks āg-.
 Bd adds nadīyam.
 Bd ullokam.
 Cks add pattam.
 Bd adds kilāmetvā.
 Bd atha so.
 Bd adds bhante.
 Cks omit t. s. s.
 Bd pharuso caṇḍo sāhasiko.
 Bd adds vapasa.

15

lāyam sabbasippāni uggaņhitvā isipabbajjam pabbajitvā dīgham addhānam Himavante phalāphalena yāpetvā loņambilasevanatthāya Bārāṇasim patvā rājuyyāne vasitvā punadivase nagaram bhikkhāya pāvisi. Atha nam rājamgaṇam pattam rājā disvā tassa iriyāpathe pasīditvā antepuram ānetvā bhojetvā paṭiñāmm gahetvā rājuyyāne vāsesi', devasikam upaṭṭhānam agamāsi. Tam enam Bodhisatto "raññā nāma mahārāja cattāri agatigamanāni vajjetvā appamattena' khantimettānuddayasampannena hutvā dhammena rajjam kāretabban" ti vatvā devasikam ovadanto

- Mâssu kujjhi bhūmipati, mâssu kujjhi rathesabha, kuddham appaţikujjhanto² rājā ratthassa pūjito.
- 2. Gāme vā yadivārañne ninne va yadivā thale (Dhp. v. 98.) sabbattha-m-anusāsāmi: māssu kujjhi rathesabhā 'ti 2. dve gāthā vadeti'.

Tattha ratthassa pūjito ti evarūpo rējā ratthassa pūjanīyo hotiti attho, sabbatthamanusāsāmîti etesu gāmādisu yattha katthaci vasanto 5 p' aham 6 mahārāja imāya eva anusatthiyā 7 tam anusāsāmi, etesu vā gāmādisu yattha katthaci ekasmim pi ekasatte pi, māssu kujjhi rathesabhā 'ti evam evāham tam anusāsāmi: rannā akujjhitum na vattati, kimkāranā: rājāno 20 nāma vācāvudhā, tesam kuddhānam 8 vacanamatten eva bahū jīvitakkhayam pāpunantiti.

Evam Bodhisatto rañño āgatāgatadivase imā gāthā vadeti c. Rājā pasannacitto Mahāsattassa satasahassuṭṭhānakam gāmam adāsi. Bodhisatto paṭikkhipi. Iti so tatth seva dvādasa samvacchare dasitvā agamissāmîti rañño akathetvā va uyyānapālam āmantetvā "tāta ukkanṭhitarūpo smi, janapadam caritvā āgamissāmi, tvam sata ukkanṭhitarūpo smi, janapadam caritvā āgamissāmi, tvam sata ukkanṭhitarūpo sata vatvā

Bd vasāpesi.
 Bd -neva.
 Cks -kuddhanto, Bd -kujhanto.
 Ck dvādasanto.
 Cs dvādasanto corr. to vasanto.
 Bd pāham.
 Bd anusāsaniyā.
 Bd kujhana.
 Bd adds dve.
 bd abhāsi.
 Bd -nam.
 Bd passitvā.
 Ck tāvañ.
 Bd adds gantvā.

pakkanto Gamgāya nāvātittham' pāpuņi. Tattha Avāriyapitā' nāma nāviko ahosi bālo, n' eva guņavantānam guņam na attano' āyāpāyam' jānāti, Gamgam taritukāmam janam paṭhamam tāretvā pacchā vetanam yācati, vetanam adentehi' sadbhim kalaham karonto akkosappahāre yeva bahū labhati' appalābham, evarūpo andhabālo.

Tam sandhāya Satthā abhisambuddho hutvā tatiyam gātham āha:

3. Avāriyapitā nāma ahū Gamgāya nāviko,
pubbe janam tāretvāna pacchā yācati vetanam,
ten assa bhandanam hoti, na ca bhogehi vaddhatīti. 3.

Tattha Avāriya pitā it Avāriyā nāma tassa dhītā, tassā vasena Avēriyapitā io nāma jāto, tenas sa bhaṇḍanan ti ten assa kēraņena tena pacchā yāciyamānena janena saddbim tassa bhaṇḍanam hoti.

Bodhisatto tam nāvikam upasamkamitvā "āvuso paratīram 15 mam nehîti" āha 11, "Samaņa kim 13 me vetanam dassasîti". "Āvuso aham bhogavaḍḍhim atthavaḍḍhim dhammavaḍḍhim nāma kathessāmîti 18". Nāviko "dhuvam esa mayham kinci dassatîti" tam paratīram netvā "dehi me nāvāvetanan" ti 14. So tassa "sādh' āvuso 18" ti paṭhamam bhogavaḍḍhim kathento

 Atinnam yeva yācassu apāram¹6 tāta nāvika, añño hi tinnassa mano, añño hoti taresino¹¹ ti 4. gātham āha.

Tattha apāran ti tāta nāvika paratīram atinņam eva janam orimatīre thitam neva vetanam yācassu, tato laddham gahetvā gutte thāne thapetvā pacchā manusse paratīram neyyāsi, evam te bhogavaddhi bhavissatīti, anno hi tinnassa mano ti<sup>18</sup> paratīram gatassa hi anno mano hoti<sup>19</sup>, adatvā va<sup>20</sup> gantukāmo hoti, yo pan' esa taresī<sup>21</sup> nāma<sup>22</sup> taram<sup>23</sup> esati paratīram gantukāmo hoti so atirekam pi datvā gantukāmo hotiti. iti taresino<sup>17</sup> anno mano<sup>24</sup> hoti, tasmā tvam atinņam eva yāceyyāsi, ayam<sup>25</sup> tāva te bhogānam vaddhi nāma.

 <sup>1</sup> Bd nāvikatitham.
 2 Cks avāripitā.
 3 Bd adds va.
 4 Bd upāyam.
 5 Bd adant.
 5 Bd adant.
 6 Bd bahutarā hoti.
 7 Ck -āvā.
 8 Cks -janan.
 9 Cs āvā.
 10 Cks āvā.
 11 Bd adds tam sutvā.
 10 Cks āvā.
 12 Ck kim.
 13 Bd adds tam sutvā.
 14 Bd adds āha.
 15 Bd sādhu ā.
 16 Cks -ran
 17 Bd pāresino.
 16 Bd adds tam sutvā.
 16 Bd adds tam sutvā.
 16 Bd adds tam sutvā.
 17 Bd pāresino.
 16 Bd adds tam sutvā.
 18 Bd pāresino.
 16 Bd adds tam sutvā.
 18 Bd pāresino.
 18 Bd adds tam sutvā.
 18 Bd adds tam sutvā.</td

90

Nāviko cintesi: "ayam' tāva me ovādo bhavissati, idāni pan' esa aññam kiñci mayham dassatîti 2". Atha nam Bodhisatto: ..avam¹ tāva te 'āvuso bhogavaddhi, idāni atthadhammavaddhim' sunā "" 'ti vatvā ovadanto

5. Gāme vā yadi vâranne ninne vā yadi vā thale sabbattha-m-anusāsāmi: māssu kujjhi nāvikā 'ti 5. gātham āha. Iti 'ssa' imāya gāthāya atthadhammavaddhim kathetvā "ayam te atthavaddhi" ca dhammavaddhi" cā" 'ti āha. So pana dandhapuriso tam ovādam na kisminci mannamāno "idam samana tavā mayham dinnam nāvāvetanan" ti 10 "Āmâvuso" ti. "Mayham iminā kammam n' atthi, aññam me dehîti". "Āvuso idam thapetvā mayham aññam n' atthîti". "Atha kasmā mama nāvam ārūļho sîti" tāpasam Gamgātīre pātetvā ure' nisīditvā mukham ev' assa pothesi.

Satthā "iti kho bhikkhave yam so tāpaso ovādam datvā ranno 15 santikā gāmavaram labhi tam eva ovādam andhabālassa nāvikassa kathetvā mukhapothanam pāpuni, tasmā ovādam dentena 10 vuttajanass' eva dātabbo na ayuttajanassā 11 'ti vatvā abhisambuddho hutvā tadanantaram gatham aha:

6. Yāy' eva 12 anusāsaniyā rājā gāmavaram adā tāy' eva 13 anusāsaniyā 14 nāviko pahari mukhe 15 ti. 6.

Tassa tam paharantass' eva bhariyā bhattam gahetvā āgatā, tam 16 tāpasam disvā "sāmi, ayam tāpaso 17 rājakulūpako, mā paharîti" āha. So¹8 kujjhitvā "tvam me imam kūțatāpasam paharitum na desîti" uțthāya tam paharitvā pātesi. 95 Bhattapātī 19 patitvā bhijji 90, tassā ca 91 garugabbhāya gabbho bhūmiyam pati. Atha nam manussā samparivāretvā "puri-

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Cks ayan. <sup>2</sup> Bd dassetīti. <sup>3</sup> all three MSS. -i. <sup>4</sup> Bd -nāhi. <sup>5</sup> Ck itissā, Ce itissa corr. to -ssa. 6 Cke -iñ. 7 Bd omits pana. 8 Bd papapu-. 9 Cke udare. 10 Bd dan-. 11 Cke yu- 12 Cke ya eva. 13 Ck ta eva. 14 Ck -sasakiyā, Cs -sāsakiyā corr. to -niyā. 15 Bd mukhan. 16 Ck nam, Cs tam? 17 Bd adds nāma. 18 Bd adds punadeva. 19 Cks -ti, Bd atthabhattapāti. 20 Ck bhiñji, Ce bhinji corr. to bhijji. 31 Bd adds pana.

saghātakacoro" ti gahetvā bandhitvā rañño dassesum. Rājā vinicchinitvā tassa rājāṇam¹ kāresi.

Satthā abhisambuddho hutvā imam attham pakāsento osānagātham āha:

 Bhattam bhinnam, hatā bhariyā, gabbho va² patito chamā, migo va jātarūpena na ten' attham abandhi sū³ 'ti. 7.

Tattha bhattam bhinnan ti bhattapātī bhinnā, hatā ti pahaṭā, chamā ti bhūmiyam, migo va jātarūpenā 'ti yathā migo suvaṇṇam vā smuttāmaṇiādīni vā madditvā gacchanto pi attharitvā nipajjanto pi tena jātarūpena attano atthavaḍḍhim bandhitum nibbattetum na sakkoti evam so andhabālo paṇḍitehi dinnovādam sutvâpi attano attham bandhitum 'nibbattetum na sakkhîti vuttam hoti, abandhi sū 'ti ettha hi bandhi o so iti evam attho veditabbo 11, so iti 12 imesam padānam 13 hi 14 sū 'ti sandhi hoti.

Satthā imam desanam<sup>15</sup> āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam sam-15 odhānesi: (Saccapariyosāne so bhikkhu sotāpattiphale patiṭṭhahi "Tadā nāviko idāni nāviko, rājā Ānando<sup>16</sup>, tāpaso<sup>17</sup> aham evā" 'ti. Avāriyajātakam<sup>18</sup>.

## 2. Setaketujātaka.

Mā tāta kujjhi na hi sādhu kodho ti. Idam Satthā 30 Jetavane viharanto kuhakabhikkhum <sup>19</sup> ārabbha kathesi. Paccuppannavatthum Uddālajātake āvibhavissati.

Atīte pana Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto Bārāṇasiyam disāpāmokkhācariyo hutvā pañcasata mānave mante vāceti. Nesam 20 jetthako Setaketu nāma udiccabrāhmaṇakule nibbatto māṇavo. Tassa jātim nissāya mahanto māno ahosi. So ekadivasam aññehi māṇavehi saddhim nagarā nikkhamanto nagaram 21 pavisanto ekam can-

 <sup>1</sup> Ck -nam, Cs -nam corr. to -nam, Bd rājadandam.
 2 Ck vā, Bd ca.
 3 Cks sun, Bd -dhim sū.
 4 Cks -ti, Bd -pāṭi.
 5 Bd adds hiraññam vā.
 6 Bd dinnam corr.
 7 Bd vadhitum.
 8 Bd nā.
 9 Cs -su, Bd -dhim su.
 10 Bd abandhi.
 11 Bd dathabbo.
 12 Bd ti.
 13 Cks pā-.
 14 Cs bhi, Bd omits hi.
 15 Bd dhammade-.
 16 Bd adds ahosi.
 17 Bd adds pana.
 18 Cs avā- corr. to āvā-, Bd adds paṭhamam.
 18 Bd -kam-.
 20 Bd te-.
 21 Bd omits nagaram.

dālam disvā "ko si tvan" ti pucchitvā "candālo 'ham asmîti" vutte tassa¹ sarīram paharitvā āgatavātassa² attano sarīre phusanabhayena "nassa candāla" kālakanni", adhovātam vāhîti" vatvā vegena tassa uparivātam agamāsi. Candālo sīghataram gantvā tassa uparivāte atthāsi. Atha nam so "nassa" kāla- 3 kannîti" sutthutaram akkosi paribhāsi. Candālo ..tvam ko sîti" pucchi. "Brāhmanamānavo 'ham asmîti". "Brāhmano hotu'. mayā pana putthapañham' kathetum sakkhissasîti "". "Āma sakkhissāmîti". "Sace na sakkosi pādantare" tam gamemîti 1044. So attānam takketvā "āgamehîti 1144 āha. Candāla- 10 putto tassa katham 12 parisam 13 gāhāpetvā "mānava disā nāma katarā" ti pañham pucchi. "Disā nāma puratthimādayo" catasso disā" ti. Candālo "aham tam etam disam 15 na pucchāmi, tvam ettakam pi ajānanto mama sarīre pahatavātam 16 jigucchasîti 17 " tam khandhatthike 15 gahetvā onametvā attano 15 pādantarena gamesi 19. Mānavā tam pavattim ācariyassâcikkhimsu 20. Acariyo "saccam kira tāta Setaketu candālen" asi 31 pādantarena gamito224 ti. "Āma ācariyo, so mam caṇḍāladāsiputto 'disāmattam pi na jānātîti' attano pādantarena gamesi", idani disva kattabbam assa janissamîti" kuddho 20 candalaputtam akkosi 25. Athacariyo 26 ,,tata Setaketu, mā tassa kujihi, pandito candalaputto27, na so tam etam disam pucchi annam pucchi, taya pana ditthasutavinnatato 26 aditthaasutaaviññātam 29 eva bahutaran" ti ovadanto dve gāthā abhāsi:

 Mā tāta kujjhi, na hi sādhu kodho, bahum pi te adittham assutañ ca,

25

Bd tasmim.
 Bd -tāvā-.
 Cks tassa caṇḍāla, Bd tvam caṇḍālo.
 Bd -kaṇḍī.
 Ck tassa, Cs nassa?
 Bd adds vasala.
 Cks hoti, Rd putham-.
 Bd -tīti.
 Bd -rena.
 Ck gamesīti, Bd bhamemīti.
 Bd ābhamāṇamehīti.
 Bd kuta.
 Bd patiñām.
 Bd purimā-.
 Ck disan.
 Bd pahata-.
 Ck ka-, Bd khandhapithike.
 Ck gamehi, Bd bhameti.
 Bd hameti.
 Bd karissāmīti.
 Bd adds paribhāsi.
 Bd atha nam āc-.
 Bd caṇḍālaputto paṇḍito byatto.
 Ck -tano, Cs -tano corr. to -tato, Bd-tako.
 Bd addițhāsutavi-.

mātāpitā disā tā' Setaketu,

5

95

ācariyam āhu disatam pasatthā. 8.
2. Agārino annadapānavatthadā (= vol. I. p. 401.)
avhāyikā tam pi disam vadanti,
esā disā paramā Setaketu

yam patvā dukkhī sukhino bhavantîti. 9.

Tattha na hi sādhu kodho ti kodho nāma uppajjamāno subhāsitadubbhāsitam atthānattham hitāhitam jānitum na detīti na sādhu na laṭṭhako, bahumpi te adiṭṭhan ti tayā cakkhunā adiṭṭham sotena ca asutam eva bahutaram, disā tā ti disā mātāpitaro puttānam purimataram uppannattā puratthimadisā nāma jātā ti vadati?, disatam pasatthā ti ācariyā pana dakkhiņēyyattā disatam pasatthā dakkhiņā disā ti Buddhādayo ariyā āhu kathenti dīpentīti vadati agārino ti gabaṭṭhā, annadapānavatthadā ti annadā pānavatthadā ca, avhāyikā ti ettha deyyadhammam patigaṇhathā ti pakkosanakā, tam pi disam vadantīti tam pi Buddhādayo ariyā ekam ta disam vadanti, iminā catupaccayadāyakā gabaṭṭhā paccaye apadisitvā dhammikasamaṇā brāhmaṇehi upagantabbattā ekā disā nāmā ti dīpeti, aparo nayo: ye ete agārino annapānavatthadā nesam chakāmamaggasampattidāyakattena tupari avhāyanato ye avhāyikā dbammikasamaṇabrāhmaṇā tam pi disam vadanti tam Buddhādayo ariyā uparimadisam o nāma vadantīti dīpeti. vuttam pi c' etam:

Mātāpitā disā pubbā ācariyā dakkhinā disā (= vol. I. v. 401 and puttadārā disā pacchā mittāmaccā ca 21 uttarā Grimblot, S. S. P. p. 300). Dāsakammakarā heṭṭhā uddham samanabrāhmaṇā, etā disā namasseyya alamatto 22 kule gibîti.

Esā<sup>23</sup> disā ti idam pana nibbānam sandhāya vuttam, jātiādinā hi nānappakārena dukkhena dukkhitā sattā tam patvā niddukkhā sukhino bhavanti, esā eva ca sattehi agatapubbā<sup>24</sup> disā nāma, ten' eva tam paramā ti āha<sup>25</sup>, vuttam pi c' etam:

<sup>1</sup> so Cks; Bd mātādisājātā. 2 Bd annapāna-, Cs annapāna- corr. to annadapāna-. 3 Bd etā. 4 Cks kodhanāma. 5 Bd sakkotīti. 6 Bd jātā. 7 Bd acariyamāhu. 6 Cks vadanti. 9 Ck annadā pānadā vatthadā, Cs annapānadāvatthatadā, Bd annapānavatthadā. 10 Ck omits pāna, Cs annadā vatthadā corr. to a. pānada v. 11 Ck amhā-, Cs amhā- corr. to avhā-. 12 Bd pati-. 13 Bd etain. 14 Bd -yena. 15 Ck -diyitvā, Cs -disitthā, Bd avhāyitvā. 16 Bd etā. 17 Cks chakāmagga-, Bd -ttim-. 18 Bd uparupari. 19 Bd adds nāmā ti. 20 Bd -mam-, Ck -san. 21 Bd va. 22 Bd appamatto. 23 all three MSS, etā. 24 Cs āg- corr. to ag-, Bd āg-. 25 Bd teneva cetam nibbānam paramāti āha.

Samatittiyam <sup>1</sup> anavasesam <sup>2</sup> (= vol. I p. 400.) telapattam yathā parihareyya evam sacittam anurakkhe <sup>3</sup> patthayāno disam agatapubban <sup>4</sup> ti.

Evam Mahāsatto mānavassa disā kathesi. So pana "can- 5 dālen' amhi 6 pādantarena gamito" ti tasmim thāne avasitvā Takkasilam gantvā disāpāmokkhācarivassa santike sabbasippāni ugganhitvā ācariyena anuññāto Takkasilato nikkhamitvā sabbasamayasippam sikkhanto vicari. So ekam paccantagāmam patvā tam nissāya vasante pancasate tāpase disvā tesam 10 santike pabbajitvā yam' te jānanti sippamantacaraņam' tam ugganhitvā 11 tehi parivuto 13 Bārānasim patvā 13 punadivase bhikkham 14 caranto rājamganam agamāsi. Rājā tāpasānam iriyapathe pasīditvā antonivesane bhojetvā te attano uyyāne So ekadivasam tāpase parivisitvā "ajja sāyanhe 15 vāsesi 15. uyvānam gantvā avve vandissāmîti" āha. Setaketu uyvānam gantvā 16 tāpase sannipātetvā 17 "mārisā 18 ajja rājā āgamissatîti" āha "rājāno ca" nāma sakim ārādhetvā yāvatāyukam sukham jīvitum sakkā, ajja ekacce vaggulivatam caratha ekacce kanthakaseyyam 20 kappetha ekacce pañcātapam tap- 20 petha 11 ekacce ukkutikappadhānam anuyuñjatha ekacce udakogāhanakammam 28 karotha ekacce mante sajjhāyathā" 'ti vicāretvā sayam pannasāladvāre apassayapīthake 22 nisīditvā pañcavannarañgasamujjalavāsanam 24 ekam potthakam 25 vicitravanne ādhārake<sup>26</sup> thapetvā susikkhitehi catūhi pancahi māna- 95 vehi pucchite pucchite" atthe kathesi. Tasmim khane rājā

Ck-tthiyam, Bd-tthikam.
 Bd-sevakam.
 Bd-kkheyya.
 Bd āg-, Cs-āg- corr. to ag-, bBd brahmaņassa.
 Ck-nampi, Bd-lena.
 Ck-nampi, Bd-lena.
 Ck-hkhassa.
 Bd-to.
 Bd ye.
 Bd sippam vā manta caraṇam vā 11 Bd adds gaṇasatthā hutvā.
 Bd-vārito.
 Bd samta.
 Bd bhikkhāya.
 Bd vāsāpesi.
 Bd āg-.
 Bd pātāpetvā.
 Bd samma mārisa.
 Bd omits ca.
 Ck kaṇṭhasaseyyam, Bd kaṇḍaka-.
 Bd kappetha.
 Bd -vākaciram.
 Bd poṭhakam.
 Bd -raṇe.
 Ck pucchita

15

āgantvā te micchātapam karonte disvā tuṭṭho Setaketum upasamkamitvā vanditvā ekamantam nisinno purohitena saddhim sallapanto tatiyam gātham āha:

> s. Kharājinā jaţilā pamkadantā dummukkharūpā¹ ye 'me² japanti² kacci nu te mānusake payoge idam vidū parimuttā apāyā ti. 10.

Tatiha kharājinā ti kharehi ajinehi samannāgatā, pamkadantā ti dantakaṭṭhassa akhādanena malaggahitadantā, dummukkharūpā ti anañjisamaṇ-10 ditalūkhanivāsanapārupanā mālāgandhavilepanavajjitā kiliṭṭharūpā ti vuttam hoti, ye me japantîti ye ime mante sajjhāyanti, mānusake payoge ti manusehi kattabbapayoge thitā, idam vidū parimuttā apāyā ti imasmim payoge ṭhatvā imam lokam vidītvā pākaṭam katvā kacci onu ete isayo catūhi apāyehi muttā ti pucchati

Tam sutvā purohito catuttham gātham āha:

- 4. Pāpāni kammāni karitvāna 11 rāja bahussuto ce na careyya dhammam sahassavedo 12 pi na tam paticca dukkhā pamunce caranam apatvā ti. 11.
- Tattha karit vā nā <sup>11</sup> 'ti katvā, caraņan ti saha sīlena aṭṭhasamāpattiyo, idam vuttam hoti: mahārāja, aham bahussuto 'mhīti sahassavedo <sup>12</sup> pi ce tividham sucaritam dhammam na careyya pāpān' eva <sup>13</sup> kareyya so tāni pāpāni kammāni katvā tam bāhusaccam paṭicca sīlasamāpattisamkhātam caraṇam appatvā <sup>14</sup> dukkhā na munce <sup>15</sup> apāyadukhato na muccat' evā <sup>16</sup> 'ti attho.

Tam sutvā rājā tāpasesu<sup>17</sup> pasādam hari <sup>16</sup>. Tato Setaketu <sup>19</sup> cintesi: "imassa rañño tāpasesu pasādo udapādi, tam pan' esa purohito vāsiyā paharitvā viya chindi, mayā etena saddhim kathetum vaṭṭatîti" so tena sadhim kathento pañcamam gātham āha:

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd dumukkharūpā, C<sup>ks</sup> rummakkha-. <sup>2</sup> Bd ime. <sup>3</sup> Bd jappenti. <sup>4</sup> C<sup>ks</sup> rummakkharūpā. <sup>5</sup> Bd anañjitapaṇḍitassa āmaṇḍitalukhanivāsanapārumpana. <sup>6</sup> Bd -navivajjitā. <sup>7</sup> Bd ye ettantīti. <sup>8</sup> C<sup>ks</sup> omit ime. <sup>9</sup> Bd -gehi. <sup>10</sup> Bd kiñci. <sup>11</sup> C<sup>k</sup> -tvā, C<sup>s</sup> -tvā corr. to -txa. <sup>12</sup> Bd -bhedo. <sup>13</sup> Bd pāpāni kammāni. <sup>14</sup> Bd apatvā. <sup>15</sup> Bd mucce. <sup>16</sup> C<sup>k</sup> muñcenevā, C<sup>s</sup> muñcenevā corr. to muñcatevā, Bd muccavā corr. to muteccavā. <sup>17</sup> C<sup>ks</sup> -se. <sup>19</sup> Bd akarī. <sup>19</sup> C<sup>k</sup> -ko, C<sup>s</sup> -ko corr. to -ketu.

5. Sahassavedo¹ pi na tam paţicca dukkhā pamuñce caranam apatvā², maññāmi vedā aphalā bhavanti, sasaññamam² caranam ñeva saccan ti. 12.

Tass' attho: sace sahassavedo i pi tam bāhusaccam paṭicca caraṇam apatvā attānam na dukkhā pamuñce evam sante aham maññām' tayo vedā aphalā honti sasīlam's aṭṭhasamāpatticaraṇam's ekam saccam' hotîtis.

Tam sutvā purohito chattham gātham āha:

6. Na h' eva vedā aphalā bhavanti sasamyamam caranam yeva' saccam, kittim hi pappoti adhicca vede santim pun' eti 10 caranena danto ti. 13.

Tass' attho: tayo vedā aphalā sasamyamam 11 caraņam eva saccam seyyam uttamam pavaram na h' eva hoti, kimkāraņā: kittim hi pappotī tayo vede adhicca 12, diṭṭhadhamme kittimattam yasamattam labhati itoparam aññam n' atthi, tasmā 15 na te aphalā, santim pun' eti 10 caraņena pana danto, sīle patiṭṭhāya 13 samā-pattiyo nibbattetvā samāpattipadaṭṭhānam vipassanam vaḍḍhento 14 accantasantim 15 nibbānam 16 nāma tam eti pāpuṇāti.

Iti purohito Setaketuno vādam bhinditvā te sabbe gihī kāretvā phalakāvudhāni gāhāpetvā mahantatarake 17 katvā 18 20 rañno upaṭṭhāke 18 kāresi, ayam kira mahantatarakānam 20 vamso.

Satthā imam desanam<sup>21</sup> āharitvā jātakam samodhānesi; "Tadā Setaketu kuhako bhikkhu ahosi, caṇḍālo<sup>22</sup> Sāriputto<sup>23</sup>, purohito pana aham evā" 'ti. Setaketujātakam<sup>24</sup>.

Bd -bhedo.
 Bd appatvā.
 Bd sasamyamam.
 Bd adds ca.
 Bd sasilakam.
 Cks -nam.
 Ck omits saccam.
 Bd -naññeva saccam antamevaseccam seyyam uttamam pavaram hotīti.
 Bd -naññeva, Ck -nam veva, Cs -nam veva corr. to -nam ceva.
 Bd pureti.
 Cks samsamñama.
 Cks add hi.
 Bd adds atha.
 Bd vaḍḍhanto.
 Bd sa accantantam.
 Cks nibbā.
 Ck mahantam tarake, Bd takārake.
 Ck tatvā.
 Cks -tṭhāne.
 Cs mahantaratakānam.
 Ck Bd dhammade.
 Bd -laputto.
 Bd adds rājā ānando.
 Bd adds dutiyam.

## 3. Darīmukhajātaka.

Pamko ca kāmā ti. Idam Satthā Jetavane viharanto mahānekkhammam i ārabbha kathesi. Paccuppannavatthum heṭṭhā 2 kathitam eva.

Atīte pana Rājagahanagare' Magadharājā nāma rajjam kāresi. Tadā Bodhisatto tassa aggamahesiyā kucchimhi nibbatti. Brahmadattakumāro ti 'ssa nāmam Tassa jātadivase yeva purohitassâpi putto vijāyi, tassa mukham ativiya sobhati', ten' assa Darīmukho ti nāmam 10 akamst. Te ubho pi rājakule yeva samvaddhā', te annamaññam piyasahāyā hutvā solasavassakāle Takkasilam gantvā sabbasippāni ugganhitvā "sabbasamayasippan ca sikkhissāma desacārittañ ca jānissāmā "" 'ti gāmanigamādīsu carantā Bārāņasim patvā devakule vasitvā punadivase Bārānasim bhikkhāya 15 pavisimsu<sup>8</sup>. Tattha ekasmim kule "brāhmane" bhojetvā vācanakam dassāmā 10 " 'ti pāyāsam pacitvā āsanāni pañnattāni honti. Manussā te ubho pi bhikkhāya carante disvā "brāhmanā āgatā 11" 'ti geham pavesetvā Mahāsattassa āsane suddhavattham paññāpesum Darīmukhassa 12 rattakambalam. Da-90 rīmukho tam nimittam disvā "ajja mayham sahāyo Bārāņasiyam rājā bhavissati, aham senāpatîti" aññāsi. bhuñjitvā vācanakam gahetvā mangalam vatvā nikkhamma rājuyyānam agamamsu 13. Mahāsatto mangalasilāpatte 14 nipajji, Darīmukho pan' assa pāde parimajjanto nisīdi. Tadā 95 Bārānasirañno matassa sattamo divaso hoti. Purohito rañno sarīrakiccam kāretvā 15 aputtake rajje sattadivasāni phussaratham vissajjesi. Phussarathakiccam 16 Mahajanakajatake avibhavissati. Phussaratho nagarā 17 nikkhamitvā tattha catu-

Bd mahābhinikkhamanam.
 Cks omit heṭṭhā.
 Ck -hā-, Cs -hanāmanagare.
 Cks sobha.
 Bd -vaḍhā.
 Bd -cārikañ.
 Bd carissāmā.
 Bd carissāmā.
 Bd agacchathā.
 Bd adds āsane.
 Bd adds āsane.
 Bd adds āsane.
 Bd katvā.
 Bd -rathavisajjanakiccam.

ranginiya senaya parivuto anekasatehi turiyehi vajjamanehi uyyanadvaram papuni. Darīmukho turiyasaddam sutva "sahavassa me¹ phussaratham āgacchati, aji' eva² rājā hutvā mayham senāpatitthānam dassati, ko me gharāvāsen attho, nikkhamitvā pabbajissāmîti" Bodhisattam anāmantetvā va³ eka- 5 mantam gantvā paticchanno atthāsi. Purohito uvyānadvāre ratham thapetvā uyyānam pavittho Bodhisattam mangalasilāpatte nipannam disvā pādesu lakkhanāni oloketvā ...puññavā santo dvisahassadīpaparivārānam catunnam pi dīpānam raijam kāretum samattho, dhiti pan' assa kīdisā" ti sabbaturiyāni 10 pagganhāpesi. Bodhisatto pabujihitvā mukhato sātakam apanetvā mahājanam oloketvā puna sātakena mukham paticchādetvā thokam nipajiitvā passaddharathā utthāva silāpatte pallamkena nisīdi. Purohito jannukena 10 patitthāya "deva tumhākam rajjam pāpunātîti" āha. "Aputtakam bhaņe rajjan" ti. 15 "Āma devā" 'ti. "Tena hi sādhū" 'ti sampaticchi. Tassa uyyāne yeva abhisekam akamsu. So yasamahantataya Darimukham na sarī 11. Ratham 12 āruyha mahajanaparivuto nagaram pavisitva padakkhinam katvā rājadvāre thito va amaccānam thānantarāni vicāretvā pāsādam abhirūhi. Tasmim khane Darī- 90 mukho "suññam dāni" uyyānan" ti āgantvā mangalasilāya nisīdi. Ath' assa purato paņdupalāsam ' pati. So tasmim yeva pandupalāse khayavayam patthapetvā tilakkhanam sammasitvā pathavim unnādento paccekabodhim nibbattesi. tam khanam neva gihilingam antaradhayi, iddhimayapattaci- 25 varam ākāsato otaritvā sarīre patimucci 15, tāvad eva atthaparikkhāradharo iriyāpathasampanno vassasatikathero 16 viya

B' mama sahāyassa, Ck omits me.
 Bd ajjecesa corr. to ajjesa, Ck ajjo.
 Bd ca.
 Bd -nne.
 āgacchati - - - purohito wanting in Cs.
 Bd adds ayam.
 Ck satte, Cs satto?
 Ck dvisahassīdīpaparivāram, Cs -ssadīpaparivāram corr.
 to -vārānam.
 Bd adds ekappahāreneva.
 Bd jann-, Cs jannu- corr. to jannu-.
 Bd asaritvāva in the place of na sarī.
 Bd rathavaram.
 Ck suññādīni corr. to suññāni, Cs suññā dāni.
 Bd -so.
 Ck -mucchi, Bd -muñci.

hutvā iddhiyā ākāse uppatitvā Himavantapadese Nandamūlapabbhāram 'agamāsi. Bodhisatto dhammena rajjam kāresi, yasamahantatāya pana yasena pamatto hutvā cattālīsa vassāni Darīmukham na sari, cattālīsatime' pana samvacchare tam 5 saritvā<sup>8</sup> "mayham sahāyo Darīmukho nāma atthi, kaham nu kho so" ti tam datthukāmo ahosi. So tato patthāya antepure pi parisamajihe pi "kaham nu kho mayham sahāyo Darīmukho', yo' me tassa vasanatthānam katheti' mahantam assa' yasam dassāmîti" vadati. Evam tassa punappunam tam sa-10 rantass' eva aññāni, dasa samvaccharāni atikkantāni. mukho paccekabuddho pi paññāsavassaccayena āvajjanto 10 "mam kho sahāyo saratîti" natvā "idāni so mahallako" puttadhītādīhi vuddhippatto, gantvā dhammam kathetvā pabbājessāmi tan12" ti iddhiyā ākāsenâgantvā uyyāne otaritvā su-15 vannapațimă viya silapațțe nisidi. Uyyanapalo tam disva upasamkamitvā "bhante kuto tumhe ethā" 'ti pucchi. "Nandamulakapabbharato" ti. "Ko nama tumhe" ti. "Darimukhapacceko13 nāmâham āvuso" ti. "Bhante amhākam rājānam jānāthā 14 " 'ti. "Āma 13, gihikāle no sahāyo" ti. "Bhante, 90 rājā tumhe daṭṭhukāmo, kathemi 'ssa' tumhākam āgatabhāvan 17 "ti. "Gaccha kathehîti". So gantvā 18 tassa āgantvā silāpatte nissinnabhāvam ranno kathesi. Rājā 19 "āgato kira me sahāyo, passissāmi nan 30 44 ti ratham āruyha mahantena parivārena uyyānam gantvā paccekabuddham vanditvā pațisanthāram katvā ekamantam nisīdi. Atha nam paccekabuddho "kim Brahmadatta dhammena rajjam kāresi, agatigamanam na gacchasi, dhanatthāya lokam na pīlesi, dānādīni puññāni

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Cs -lampa-, Bd -lakapa-. <sup>2</sup> Ck -same, Cs -same corr. to -satime, Bd -sātik-kame. <sup>3</sup> Bd -retantaritvā atite so tam saritvā. <sup>4</sup> Bd adds ti na. <sup>5</sup> Ck so, Cs so corr. to yo. <sup>6</sup> Cs Bd -si. <sup>7</sup> Bd -tam, omitting assa. <sup>8</sup> Cks evan. <sup>9</sup> Bd adds pi. <sup>10</sup> Ck āvajje-. <sup>11</sup> Cks -kā. <sup>13</sup> Bd -nan. <sup>13</sup> Bd -kho-. <sup>16</sup> Cks -na-. <sup>15</sup> Bd adds jānāmi. <sup>16</sup> Ed tassa. <sup>17</sup> Bd -vam kathessanti. <sup>18</sup> Bd sādbū ti vatvā taritaturito va in the place of gantvā. <sup>19</sup> Bd tam sutvā rājā. <sup>20</sup> Cs tan?

karosîti" ādīni vadanto paţisanthāram katvā "Brahmadatta, mahallako si, etarahi kāme pahāya pabbajitum te samayo" ti vatvā tassa dhammam desento paṭhamam gātham āha:

1. Pamko ca kāmā palipā ca kāmā bhayañ ca m-etam timūlam pavuttam, rajo ca dhūmo ca mayā pakāsitā, hitvā tuvam pabbaja Brahmadattā ti. 14.

Tattha pamko ti udake jatani tinasevalanalakumudagacchadini adhippetāni, yathā hi udakam tarantam laggāpenti tathā samsārasāgaram tarantassa yogavacarassa pancakamaguna sabbe va pana vatthukamakilesakama laggapana- 10 vasena pamko nāma, imasmim hi pana pamke āsattā b visattā devāpi manussāpi tiraechānāpi kilamantis paridevanti, palipā 1 ca kāmā ti palipo vuccati mahākaddamo yamhi laggā sūkaramigādayo pi? sīhāpi vāraņāpi attānam uddharitvā gantum na sakkonti, vatthukāmakilesakāmāpi tamsarikkhatāya palipā 1 ti vuttā, paññāvanto pi hi sattā tesu kāmesu sakim<sup>8</sup> laggakālato patthāya te kāme 15 padāletvā sīgham utthāya akincanam apalibodham ramanīyam pabbajjam upagantum na sakkonti, bhayañ ca metan ti bhayañ ca etam makaro vyañjanasandhivasena vutto, timülan ti tihi mülehi patitihitam 9 viya acalam, balavabhayasa' etam namam, pavuttan ti maharaja ete kama nama ditihadhammikasamparāyikassa attānuvādabhayādikassa c' eva 10 dvattimsakammakaranaattha- 20 havutirogavasappavattassa 11 ca bhayassa paccayatthena 12 balavabhayan 13 ti Buddhapaccekabuddhasāvakehi c'eva sabbaūñūbodhisattehi ca pavuttam kathitam dīpitan ti attho, athavā bhayañ ca metan ti bhayañ ca mayā etam 14 timūlam 15 pavuttan ti evam ettha attho datthabbo yeva, rajo ca dhumo ca 'ti rajadhūmasadisattā rajo ti 16 dhūmo ti ca mayā pakāsitā, yathā hi 17 sunahā- 95 tassa 18 suvilittālamkatasga 19 purisassa sarīre sukhumarajam patitam tam purisam dubbannam sobhārahitam 20 kilittham karoti evam eva iddhibalena ākāsena gantvā<sup>21</sup> cando viya<sup>22</sup> suriyo viya ca loke paññātâpi<sup>28</sup> sakim kāmarajassa antopatitakālato 34 patthāya guņavannagunasobhāguņasuddhīnam 25 upahatattā dubbanna sobharahita kilittha yeva honti 36, yatha ca dhumena, pahatakalato 27 pat- 30 thāya suparisuddhā 28 bhittikālavannā honti 29 evam evam 30 atiparisuddhañā-

Digitized by Google

<sup>1</sup> Bd -po. 2 Cks metan. 3 Bd -to. 4 Bd -nila-, 5 Bd -ttavi-. 6 Bd adds rodanti. 7 Ck omits pi. 6 Ck sakī, Cs ti corr. to sakim, Bd saki. 9 Bd patitham. 10 Ck cevam, Cs yeva. 11 Cks -rogavayappattassa, Bd -nachanavutiyogavasappavattassa. 12 Cks -tthona, Bd -yathena. 13 Bd balavakarabhayan. 14 Bd etan 15 Cs omits tim-. 16 Bd adds ca. 17 Cks ti. 16 Bd sunhāta. 19 Bd -hittāalam-. 20 Cs sobhārabhītam, Bd so arahitam. 21 Bd āgantvā. 22 Bd adds ca. 23 Bd paṇṇāyitāpi. 24 Cks -kāle tato. 25 Bd -guṇasovādīnam phalavasosādīguṇasuddhinanca. 26 Bd adds guṇavināsampattā. 27 Bd -hata-. 28 Bd -ddhāpi. 29 Bd -ṇṇo hoti. 30 Bd eva.

25

ņāpi<sup>1</sup> kāmadhūmena pahaṭakālato paṭṭhāya guṇavināsappattiyā mahājanamajjhe kālakā va hutvā paññāyanti, iti rajadhūmasarikkhatāya ete kāmā rajo ca dhūmo cā 'ti mayā tuyham pakāsitā, tasmā ime<sup>2</sup> kāme hitvā<sup>3</sup> tvam pabbaja Brahmadattā 'ti rājānam pabbajjāya ussāheti<sup>4</sup>.

- 5 Tam sutvā rājā kilesehi attano baddhabhāvam kathento dutivam gātham āha:
  - 2. Gatito ca ratto ca adhimucchito ca kāmesv-āham brāhmaņa, bhimsarūpam tam n' ussahe jīvikattho pahātum, kāhāmi puññani anappakānîti. 15.

Tattha gatito<sup>5</sup> ti abhijihāvyāpādakāyaganthena<sup>6</sup> baddho, ratto ti pakatijahāpanena rāgena ratto, adhimucchito<sup>6</sup> ti ativiya mucchito<sup>9</sup>, kāmesvāhan ti duvidhesu pi kāmesu aham, brāhmaņā ti paccekabuddham ālapati, bhimsarūpan<sup>10</sup> ti balavarūpam, tam nussahe<sup>11</sup> jīvikattho pahātun ti imāya jīvikāya atthiko aham<sup>12</sup> tam kāmam pahātum na sakkomiti vadati, kāhāmi puñāniniti dānasīlauposathakammasamkhātāni pana puñūāni anappakāni bahūni karissāmiti. Evam kilesakāmo nām'esa sakim allīnakālato<sup>12</sup> paṭṭhāya apanetum na sakkā, yena samkiliṭṭhacitto mahāpuriso paccekabuddhe<sup>14</sup> pabbajjāya guṇam kathente<sup>15</sup> pi pabbajitum na sakkomiti āha. Yo<sup>16</sup> Dīpam-karapādamūle attano sabhāvena<sup>17</sup> ñāṇena Buddhakārakadhamme vicinanto tatiyam <sup>18</sup> nekkhammapāramim<sup>19</sup> disvā

Imam tvam tatiyam tāva daļham katvā samādiya (Cfr. vol. I, 21-)
nekkhamme 19 pāramim 30 gaccha yadi bodhim pattum icchasi
Yathā andughare puriso ciravuttho dukhaddito
na tattha rāgam abhijaneti 21 muttim yeva gavesati
Tath' eva tvam sabbabhave passa andughare viya
nekkhammābhimukho 22 hutvā sambodhim pāpuņissasîti 23

evam nekkhamme guņam parikittesi so ajja paccekabuddhena pabbajjāya vaṇṇam vatvā kilese chaḍḍetvā <sup>24</sup> samaņo hohîti vuccamāno nāham kilese chaḍḍetvā samaņo bhavitum sakkomîti vadati. Imasmim kira loke aṭṭḥa ummattakā nāma, tenāhu porāṇā: aṭṭḥa puggalā ummattakasaññam paṭṭlabhanti, kāmummattako

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Cks -suddhā. <sup>2</sup> Cks imehi. <sup>3</sup> Bd jahitvā. <sup>4</sup> Bd -ham janeti. <sup>5</sup> so Cks for gathito? Rd ganthito or ganhito? <sup>6</sup> Bd -muñcito. <sup>7</sup> Cks himsa-, Bd bhisa-. <sup>8</sup> Cks -gan dhena, Bd abhijhakāyaganthenana. <sup>9</sup> Rd muñjito. <sup>10</sup> Ck bhimsanarū-, Cs himsa-. <sup>11</sup> Bd tam nussahe ti tam duvidham pi kāmam na ussāhāmi na sakkomi. <sup>12</sup> Cks ahan. <sup>13</sup> Ck allinā-, Bd allana-. <sup>14</sup> Pd -ddhena. <sup>15</sup> Bd -tenāpi. <sup>16</sup> Bd yoyam mahāpuriso. <sup>17</sup> Bd attani sambhavena. <sup>18</sup> Ck -nantantiyam. <sup>19</sup> Bd nikkhamma. <sup>20</sup> Cks -mī, Bd pāramitam. <sup>21</sup> Cks rāgamhi janeti, Bd rāgam janeti. <sup>22</sup> Bd nikkhamā. <sup>23</sup> Ck Bd -tīti. <sup>24</sup> Bd chinditvā.

20

lobhavasagato <sup>1</sup>, kodhummattako vihesāvasagato <sup>2</sup>, diṭṭhummattako vipallāsavasagato <sup>1</sup>, mohummattako aññāṇavasagato <sup>1</sup>, yakkhummattako yakkhavasagato <sup>1</sup>, pittummattako pittavasagato <sup>1</sup>, surummattako pāṇavasagato <sup>1</sup>, vyasanummattako sokavasagato <sup>1</sup> ti, imesu aṭṭhasu ummattakesu Mahēsatto imasmim jātake kāmummattako hutvā lobhavasagato <sup>1</sup> pabbajjēguṇam <sup>3</sup> na aññāsi. Evam <sup>4</sup> anatthakāra- <sup>5</sup> kam pan imam <sup>5</sup> guṇaparidhamsakam lobham jēṇam <sup>6</sup> kasmā <sup>7</sup> sattā parimuncitum <sup>8</sup> na sakkontīti: anamatagge samsāre anekāni kappakoṭisatasahassāni ekato vaḍḍhitabhāvena <sup>9</sup>, evam sante pi tam paṇḍitā appassādā kāmā ti ādīnam anekesam paccavekkhaṇānam vasena pajahanti.

Ten' eva Darīmukkho paccekabuddho Mahāsattena "pab- 10 bajitum na sakkomîti" vutte pi dhuranikkhepam akatvā utta-rim pi ovadanto 10

- s. Yo atthakāmassa hitānukampino ovajjamāno na karoti sāsanam idam eva seyyo iti maññamāno punappunam gabbham upeti mando. 16. (Dhp. v. 325.)
- subhāsubham muttakarīsapūram, sattā<sup>11</sup> sakāye<sup>12</sup> na jahanti giddhā ye<sup>13</sup> honti kamesu avītarāgā ti 17.

dve gāthā āha.

Tattha atthakāmassā 'ti vaḍḍhikāmassa '4, hitānukampino ti hitena muducittena anukampantassa, ovajjamāno ti ovadiyamāno, idameva seyyo ti yam attanā gahitagahaṇam aseyyam 15 anuttamam 16 pi samānam tam idam eva seyyo iti maññamāno, mando ti so 17 aññāṇī 18 puggalo mātukucchiyā 25 vāsam nātikkamati. punappunam gabbham upeti yevā 'ti attho, so ghorarūpan ti mahārāja so mando tam mātukucchim upento ghorarūpam dāruṇajātikam nirayam upeti nāma, mātukucchi hi nirassādaṭṭhena idha nirayo vutto, Catukuṇḍikanirayo 19 nāma kataro ti 20 vutto, mātukucchim eva vattum vaṭṭati, Avīcimahāniraye nibbattasattassa hi aparāparam ādhāvanaparidhāvanam hoti yeva, 30 tassmā tam 21 Catukuṇḍikanirayo 22 ti vattum na labbhati, mātukucchiyam pana

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd -samgato. <sup>2</sup> Bd dosavasamgato. <sup>3</sup> Bd -jjāyagunañca. <sup>4</sup> Cks add mahāsatto. <sup>5</sup> Bd -kāriṇam pana. <sup>6</sup> Bd jātakam. <sup>7</sup> Bd tasmā. <sup>8</sup> Cks -muccitum, Bd paricajjitum. <sup>9</sup> Bd bandhita-. <sup>10</sup> Bd adds dvegāthamāha. <sup>11</sup> Bd omits sattā. <sup>12</sup> Bd sakkāye. <sup>13</sup> Bd te. <sup>14</sup> Bd vuḍhitakā-. <sup>15</sup> Bd adds ajeṭham. <sup>16</sup> Bd anuttaram. <sup>17</sup> Bd yo. <sup>19</sup> Ck Bd aññāni, Cs -ni corr. to -nī. <sup>18</sup> Cs -kuddhika-, Bd -kaṇṇika-. <sup>20</sup> Bd adds hi. <sup>21</sup> Cks nam? <sup>22</sup> Bd -kaṇṇika-.

20

nava vā dasa vā māse catūhi pi i passehi ito c'ito ca gantum' nēma na sakkā, atisambādhe okāse catukuṇḍena a catusamkuṭiten' eva hutvā acchitabbam, tasmā eva a Catukuṇḍikanirayo ti vuccati, subhāsubhan ti subhānam asubham subhānam hi samsārabhīrukānam yogāvacarakulaputtānam mātukucchi ekantam asubhasammato, tena vuttam:

Ajaññam jaññasammatam <sup>8</sup> asucim sucisammatam (Cfr. vol II p. 457.) nānākunapaparipūram <sup>9</sup> jaññarūpam apassato.
Dhi-r-atthu 'mam āturam pūtikāyam jegucchiyam asucim vyādhidhammam, ettha-ppamattā <sup>10</sup> adhimucchitā <sup>11</sup> pajā hāpenti <sup>12</sup> maggam sugatūpapattiyā.

Sattā<sup>13</sup> ti āsattā<sup>14</sup> visattā laggā lagitā<sup>15</sup>, sakāye<sup>16</sup> na jahantîti tam<sup>17</sup> mātukucchim na pariccajanti, giddhā ti gathitā<sup>18</sup>, ye<sup>19</sup> hontîti ye kāmesu avītarāgā honti te etam gabbhāvāsam<sup>20</sup> na jahantīti.

Evam Darīmukho paccekabuddho gabbhokkantimūlakam <sup>21</sup>
parihāramūlakam ca dukkham dassetvā idāni gabbhavuṭṭhānamūlakam <sup>22</sup> dassetum

- Mīļhena littā ruhirena makkhitā semhena littā upanikkhamanti, yam yam hi kāyena phusanti tāvade sabbam asātam dukkham eva kevalam. 18.
- 6<sup>a</sup>. Disvā vadāmi na hi aññato savam<sup>32</sup>, pubbenivāsam bahukam sarāmîti diyaddhagātham āha.

Tattha mīļh ena littā ti mahārāja ime sattā mātukucchito nikkhamantā na catujātigandham vilimpitvā surabhimālam pilandhitvā <sup>24</sup> nikkhamanti, purānagūthena pana makkhitā palibuddhā hutvā nikkhamanti, ruhirena makkhitā ti rattalohitacandanānulittāpi ca <sup>28</sup> hutvā na nikkhamanti, rattalohitamakkhitā pana hutvā nikkhamanti, semhena littā ti na cāpi <sup>26</sup> te <sup>27</sup> setacandanena vilittā <sup>28</sup> nikkhamanti, bahalapicchilasemhalittā <sup>29</sup> pana hutvā nikkhamanti,

Bd omits pi.
 Bd vicaritum.
 Bd -kannena.
 Bd esa, Cs omits eva.
 Ck -kundinirayo, Cs -kudinir-, Bd -kannikanir-.
 Cs asu- corr. to su-.
 Cs -samānam? corr. to sammānam, Bd -sankhātam.
 Bd -papūritam.
 Ck etta-, Cs etta- corr. to ettha-.
 Bd -mucci-.
 Ck hahenti, Cs hahenti corr. to jāpenti?
 Bd tattha sattā.
 Cks as-.
 Bd laggitā ti.
 Bd sattāye.
 Bd jahantīti sattā ye na jahanti te.
 Bd gaddhitā.
 Bd te.
 Bd gabbha-.
 Bd -kañca.
 Cks gabbhat-thāna-.
 Cks saccam.
 Bd bahalapittase-.

itthīnam hi gabbhavuṭṭhānakāle etāni asucīni nikkhamanti, tāvade¹ ti tasmim samaye, idam vuttam hoti: mahārāja ime sattā tasmim mātukucchito nikkhamanasamaye evam mīļhādilittā nikkhamantā yam yam nikkhamanamaggam padesam vā hattham vā pādam² vā phusanti tam sabbam asātam³ amadhuram kevalam asammissam⁴ dukham eva phusanti, sukham nāma tesam⁵ tasmim salam asam vī atthi⁵, disvā vadāmi na hi añūato savan ti mahārāja aham imam ettakam vadanto na añūato savam² añūassa⁵ samanassa vā brāhmanassa vā sutvā vadāmi attano pana paccekabodhinānena¹o disvā paṭivijjhitvā paccakham katvā vadāmiti attho, pubbenivāsam bahukan¹¹ ti idam attano ānubhāvam dassento āha, idam vuttam hoti: mahārāja aham¹² hi pubbe ni-vutthakhandhapaṭipāṭisamkhātam¹³ pubbenivāsam bahum¹⁴ sarāmi, satasahassakappādhikāni dve asamkheyyāni sarāmīti.

Idāni Satthā abhisambuddho hutvā "evam so paccekabuddho rājānam subhāsitakathāya 15 samganhîti 16" vatvā osāne upaddhagātham abhāsi 17:

e<sup>b</sup>. Citrāhi gāthāhi subhāsitāhi

Darīmukho nijjhapayī <sup>18</sup> Sumedhan ti. 19.

Tattha citrāhîti anekatthasannissitāhi, subhāsitāhîti sukathitāhi, Darīmukho nijjhapayī<sup>19</sup> Sumedhan ti bhikkhave so Darīmukho<sup>30</sup> paccekabuddho tam Sumedham sundarapaññam <sup>21</sup> kāraṇākāraṇajānanasamattham rājānam <sup>20</sup> nijjhāpayi ñāpesi <sup>22</sup> attano <sup>23</sup> vacanam gaṇhāpesîti attho.

Paccekabuddho<sup>24</sup> kāmesu dosam dassetvā attano<sup>28</sup> vacanam<sup>25</sup> gāhāpetvā "mahārāja, idāni pabbaja<sup>26</sup> vā mā vā, mayā pana tuyham kāmesu ādīnavo<sup>27</sup> pabbajjāya ca ānisamso kathito, tvam appamatto hohîti" vatvā suvaņņarājahamso viya ākāse 25 uppatitvā valāhakagabbham maddanto Nandamūlakapabbhāram<sup>28</sup> eva gato. Mahāsatto dasanakhasamodhānasamujjalam añjalim sirasmim thapetvā namassamāno thatvā tasmim dassanavisa-

<sup>1</sup> Bd tāvadevā. 2 Bd gattam. 3 Cs amsātam, Bd āsatam corr. to asatam. 4 Cs-ssa, Bd asucimissam. 5 Bd nesam. 6 Bd natthīti. 7 Bd pavam. 8 Cks add vā. 9 Bd adds santikā. 10 Bd -buddha-. 11 Ck bahulamkan, Cs bahulatan corr. to -lakan. 12 Bd ayam. 13 Bd pubbe pi vuṭhakkhandhe paṭisañkhātam. 14 Ck bahu, Cs bahu corr. bahum, Bd hahu corr. to bahukam. 15 Bd -gāṭhāya. 16 Ck -himti, Cs -gaṇahīti, Bd -gaṇiti. 17 Bd -thamāha. 18 Bd nijhāparim. 19 Ck nijjhāpayim, Cs nijjhāpayī, Bd nijhāpari. 20 Bd -khs. 21 Ck adds nāṇam, Cs nāṇa. 22 Bd sañnāpesi. 23 Ck adds va. 24 Cks sambuddho. 25 Bd vāca-canam. 26 Cks pabbajja, Bd pabbajjam. 27 Cks ādinavam, Bd ādinavo. 28 Cks -lapa-.

yam <sup>1</sup> atīte <sup>2</sup> jeṭṭhaputtam pakkosāpetvā rajjam paṭicchāpetvā <sup>2</sup> mahājanassa rodantassa paridevantassa <sup>4</sup> kāme pahāya Himavantam pavisitvā paṇṇasālam māpetvā isipabbajjam pabbajitvā nacirass <sup>2</sup> eva abhiññā ca samāpattiyo ca nibbattetvā āyupariyosāne Brahmalokūpago ahosîti <sup>3</sup>.

Satthā imam desanam  $^6$  āharitva saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: (Saccapariyosāne bahū $^7$  sotāpannādayo ahesum) "Tadā rājā $^8$  aham eva ahosin $^9$  ti. Darīmukhajātakam  $^{10}$ .

# 4. Nerujātaka.

Kākolā kākasamghā cā 'ti. Idam Satthā Jetavane viharanto aññataram bhikkhum ārabbha kathesi. So kira Satthu santike kammatthanam gahetva ekam paccantagamam agamasi. Manussā tassa iriyāpathe pasīditvā tam bhojetvā patinnam gahetvā aranne pannasālam kāretvā 11 tattha vasāpesum, ativiya c'assa 12 sakkāram 15 karimsu. Ath' eke 18 sassatavādā āgamimsu 14. Te nesam 15 vacanam sutvā theram vissajjetvā sassatavāde gahetvā tesam yeva 16 sakkāram Tato ucchedavādā āgamimsu. Te sassatavāde vissajjetvā ucchedavāde 17 ganhimsu. Ath' aññe acelakā āgamimsu. davāde vissajjetvā acelakavādam 18 ugganhimsu 19. So tesam gunā-20 gunam ajānantānam manussānam santike dukkhena vasitvā vutthavasso pavāretvā Satthu santikam gantvā katapatisanthāro ..kaham vassam vuttho sîti" vutte "paccantam nissaya bhante" ti vatva "sukham vuttho sîti" puttho "bhante gunagunam ajanantanam santike dukkham vuttho 'smîti" āha. Satthā "bhikkhu, porānakapanditā 25 tiracchānayoniyam nibbattāpi guņāguņam ajānantehi saddhim ekadivasam pi na vasimsu, tvam attano gunagunam ajananatthane kasma vasîti 20 " vatvā tena yācito atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto suvaṇṇahamsayoniyam nibbatti, kaniṭṭhabhā-

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Cs -visamyam, Bd -visaye. <sup>2</sup> Bd atikkante. <sup>3</sup> Bd -cchādetvā. <sup>4</sup> Bd -tasseva. <sup>5</sup> Bd -si. <sup>6</sup> Bd dhammade-. <sup>7</sup> Cks add hi. <sup>6</sup> Bd adds pana. <sup>9</sup> Bd evā, omitting ahosin. <sup>10</sup> Bd adds tatiyam. <sup>11</sup> Bd katvā. <sup>12</sup> Cks etassa. <sup>13</sup> Bd athaññe. <sup>14</sup> Bd ag-. <sup>15</sup> Bd tesam. <sup>16</sup> Bd tesaññeva. <sup>17</sup> Bd -dam. <sup>18</sup> Bd acelakānam. <sup>19</sup> Bd ganhisu. <sup>20</sup> Cs casīti, Bd vasasīti.

15

20

25

tâpi 'ssa atthi, te Cittakūṭapabbate vasantā Himavantapadese' sayamjātasālim khādanti. Te ekadivasam tattha caritvā Cittakūṭam āgacchantā antarāmagge ekam Nerum nāma kañcanapabbatam disvā tassa matthake nisīdimsu. Tam pana pabbatam nissāya vasantā' sakuņā' catuppādā ca' gocarabhūmiyam nānāvaṇṇā honti, pabbatam paviṭṭhakālato paṭṭhāya tass' obhāsena suvaṇṇavaṇṇā va' honti. Tam disvā Bodhisattassa kaniṭṭho kāraṇam ajānitvā "kin' nu kho ettha kāraṇam ti bhātarā' saddhim sallapanto dve gāthā abhāsi:

- Kākolā kākasamghā ca mayañ ca patatam varā sabbe va sadisā homa imam āgamma pabbatam.
   20.
- 2. Idha sīhā ca vyagghā ca sigālā ca migādhamā sabbe va sadisā honti, ayam ko nāma pabbato ti. 21.

Tattha kākolā ti vanakākā, kākasamghā ti pākatikakākaghaṭā 10 patatam 11 varā ti pakkhiseṭṭhā, sadisā homā 'ti samavaṇṇā homa.

Tassa vacanam sutvā Bodhisatto tatiyam gātham āha:

a. Imam Nerū 12 'ti jānanti manussā pabbatuttamam, idha vaņņena sampannā vasanti sabbapāņino ti. 22.

Tattha idha vaṇṇenā 'ti imasmim Nerupabbate obhāsena vaṇṇasam-pannā hutvā.

Tam sutvā kanittho sesagāthā āha:

- Amānanā<sup>12</sup> yattha<sup>14</sup> siyā santāna<sup>15</sup> vā vimānanā<sup>16</sup> hīnasammānanā<sup>17</sup> vâpi na tattha vasa divase<sup>15</sup>.
   23.
- 5. Yattha alaso¹° dakkho ca sūro bhīru ca pūjiyā na tattha santo nivasanti avisesakare nage²⁰. 24.

<sup>1</sup> Bd -ppa-. 2 Ck -tam, Cs -tam corr. to -tā. 8 Ck -no, Cs -no corr. to -nā? Bd saguņasanghā ca. 4 Cks omit ca 5 Bd ca. 6 Bd kim. 7 Bd ābhayena. 6 Bd -yam. 9 Ck panatam, Cs pananam? Bd pathatam. 10 Cs pākatikakaghaṭā corr. to kākaghaṭā, Bd pakatikā kākā. 11 Cks pattam. 12 Bd nerun. 13 Ck amāṇanā, Cs amāṇanā? Bd amāṇana 14 Bd ssattha 15 Ck sattāna, Bd santānam. 16 Ck pimā-, Bd cimā-. 17 Ck -sammāṇaṇā, Bd tiṇasamānanā. 18 Ck tivase, Cs nītivase corr. to nīvase, ¡Bd casa tivase. 19 Ck adds va, Cs va corr. to ca. 20 Cs -kare ṇage, Bd -karo naro.

 Nâyam Neru vibhajati hīnamukkatthamajjhime, avisesakaro Neru, handa Nerum jahāmase ti. 25.

Tattha paṭhamagāthāy' attho<sup>3</sup>: yattha santānam<sup>3</sup> paṇḍitānam sīlasam-pannānam mānanassa abhāvena amānanā vā avamānavasena vimānanā vā hīnā5 nam vā dussīlānam sammānanā<sup>4</sup> siyā tattha divasam pi<sup>5</sup> na vaseyya, pūjiyā ti ete ettha ekasadisāya<sup>6</sup> pūjāya<sup>7</sup> pūjanīyā<sup>8</sup> honti, samakam sakkāram labhanti, bīnamukkaṭṭhamajjhime ti jātigottakulapadesasīlācārañāṇādīhi<sup>9</sup> hīne<sup>10</sup> ca majjhime cs ukkaṭṭhe ca ayam na vibhajati<sup>11</sup>, handā 'ti vavassaggatthe<sup>12</sup>, nipāto, jahāmase ti pariccajāma.

Evañ ca pana vatvā ubho pi te hamsā uppatitvā Cittakūṭam eva gatā.

Satthā imam desanam <sup>13</sup> āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: (Saccapariyosāne so bhikkhu sotāpattiphale patiṭṭhahi),,Tadā kaniṭṭhahamso Ānando ahosi, jeṭṭho <sup>14</sup> aham evā" 'ti. Neru15 jātakam <sup>15</sup>.

## 5. Āsamkajātaka.

Āsāvatī nāma latā ti. Idam Satthā Jetavane viharanto purānadutiyikapalobhanam ārabbha kathesi. Vatthum Indriyajātake āvibhavissati. Idha pana Satthā tam bhikkhum 16 "saccam 20 kira tvam ukkanthito" ti pucchitvā "saccam bhante" ti vutte "kena 17 ukkanthāpito sīti" "purānadutiyikāya bhante" ti vutte "samana, esā itthi tuyham anatthakārikā, pubbe pi tvam etam nissāya caturanginim 18 senam cajitvā 19 Himavantapadese 20 mahantam dukkham anubhavanto tīni samvaccharāni vasīti" vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto Kāsigāme brāhmaṇakule nibbattitvā vayappatto

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Cks -sī, Bd vijānāti. <sup>2</sup> Bd -thāyamattho. <sup>8</sup> Ck sattānam, Bd sandhānam. <sup>4</sup> Cks sammatā? Bd samānanā. <sup>5</sup> Cks divasāmapi, Bd navase in the place of divasampi. <sup>6</sup> Bd ekaparisāya. <sup>7</sup> Ck pūjāni, Cs pūjāni corr. to pūjāya. <sup>8</sup> Ck adds yā, Cs kā. <sup>9</sup> Cks -desamsīlācāramīnā-, Bd -gottasilapadesa-. <sup>10</sup> Ck hīnena, Cs hīnena corr. to hīne. <sup>11</sup> Bd jānāti. <sup>12</sup> Ck vavasa-, Bd codanatthe. <sup>13</sup> Bd dhammade-. <sup>14</sup> Bd jeṭhakahamso pana. <sup>15</sup> Bd adds catuttham. <sup>16</sup> Bd adds pakkosāpetvā. <sup>17</sup> Ck ke, Cs ke corr. to kena. <sup>18</sup> Ck -nī, Bd -ni, Cs -ni corr. to -nim. <sup>19</sup> Ck jīyitvā, Cs pasitvā. <sup>20</sup> Bd -ppa-.

Takkasilāva' ugganhitasippo isipabbaijam pabbaijtvā vanamūlaphalāhāro abhiññā ca samāpattivo ca nibbattetvā Himavantapadese vasi. Tasmim kāle eko puññasampanno satto Tāvatimsabhavanā a cavitvā tasmim thane padumasare ekasmim padumagabbhe dārikā hutvā nibbatti, sesapadumesu purānabhavam patva patantesu pi tam mahakucchikam hutva titthat' Tāpaso nahāyitum 4 gato tam disvā "aññesu padumesu patantesu pi idam mahākucchikam hutvā titthati, kin nu kho kāranan" ti cintetvā udakasātikam 5 nivāsetvā taranto gantvā tam 6 padumam vivaritvā 7 tam dārikam disvā dhītusañnam 6 10 uppādetvā pannasālam ānetvā patijaggi. Sā aparabhāge solasavassuddesikā, hutvā abhirūpā ahosi uttamarūpadharā atikkantā mānusam vannam 10 appattā devavannam. Tadā Sakko Bodhisattassa upatthānam āgacchati. So dārikam disvā ..kuto esā" ti pucchitvā laddhaniyāmam 11 sutvā "imissā kim laddhum 15 vattatîti" pucchi. "Nivāsanatthānam vatthālamkārabhojanavidhānam mārisā" 'ti. So "sādhu bhante" ti tassā vasanatthāya 19 phalikapāsādam māpetvā dibbasayanam dibbavatthālamkāram dibbannapānāni 13 māpesi. So pāsādo tassā abhirūhanakāle 14 otaritvā bhūmivam patitthāti abhirūlhakāle 15 lam- 20 ghitvā ākāse titthati 16. Bodhisattassa vattapativattam kurumānā pāsāde vasi. Tam eko vanacarako 17 disvā "ayam vo 18 bhante kim hotîti" pucchitvā "dhītā me"" ti sutvā Bārānasim gantvā "deva mayā Himavantapadese evarūpā pāma ekassa tāpasassa dhītā ditthā" ti rañño ārocesi. So savana- 25 samsaggen' eva bajjhitvā vanacaram 20 maggadesikam katvā caturanginiya senaya tam thanam gantva khandhavaram nivesetvā<sup>21</sup> vanacarakam'<sup>2</sup> ādāya amaccaparivuto<sup>23</sup> assamapadam

 <sup>1</sup> Rd -yam.
 2 Ed -ppa.
 3 Rd -nato.
 4 Bd nhā-.
 6 Bd -ta-.
 6 Bd omits tam.
 7 Cks vicar-.
 8 Ck dhīti-, Cs dhīti- corr. to dhītu, Bd pitu-.
 9 Cks -vassapade-.
 10 Ed atikkantamanussavaṇṇā.
 11 Bd padumasarato mayā laddhan ti.
 12 Bd -nathānam.
 13 Bd dibbaanna-.
 14 Rd'-ruyhana-.
 15 Bd āruhaṇā-.
 16 Bd adds
 17 Bd -riko.
 18 Bd te.
 19 Bd omits me.
 20 Ed -carikam.
 21 Bd nivā-.
 22 Bd -rikam.
 23 Bd āmaccagaṇa-.

pavisitvā Mahāsattam vanditvā 1, bhante, itthiyo nāma brahmacariyassa malam', tumhākam dhītaram aham patijaggissāmîti" Bodhisatto pana "kin3 nu kho etasmim padume" ti āha. āsamkam katvā udakam taritvā ānītabhāvena tassā kumāri-5 kāya Āsamkā ti nāmam akāsi. So tam rājānam ,imam gahetvā gacchā" 'ti ujukam avatvā "mahārāja imāya kumārikāya nāmam jānanto ganhitvā gacchā" 'ti āha. "Tumhehi kathite ñassāmi' bhante" ti. "Aham' na kathemi, tvam nāmam jānanto' gahetvā yāhîti". So "sādhū" 'ti sampaticchitvā ito 10 10 patthāya amaccehi saddhim "kinnāmā" nu kho esā" ti nāmam upadhāreti. So yāni dujjānāni nāmāni tāni kittetvā "asukā" nāma 18 bhavissatîti" Bodhisattena saddhim kathesi. satto 14 "na 15 evamnāmā" 'ti patikkhipati. Rañño 16 nāmam upadhārentass' eva samvaccharo atīto 17. Hatthiassamanusse 15 sīhādayo vālā 18 ganhanti, dīghajātikaparipantho 19 hoti, makkhikaparipantho 20 va hoti, sītena kilamitvā bahū 21 maranti. Rājā "kim22 me etāyā" 'ti Bodhisattassa kathetvā pāyāsi 28. Āsamkākumārikā phalikavātapānam vivaritvā24 atthāsi. Rājā nam 25 disvā "mayam tāva" nāmam jānitum na sakkoma, tvam Hi-90 mavante yeva vasa, mayam gamissāmā" 'ti āha. "Mahārāja, tvam gacchanto mādisam itthim na labhissasi", Tāvatimsadevaloke Cittalatāvane Āsāvatī nāma latā atthi, tassā 26 phalassa abbhantare dibbapānam nibbattam 29, tam ekam vāram pivitvā 30 cattaro māse matta hutvā dibbasayane sayanti, sā pana vas-

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd adds ekamantam nisīditvā paṭisandhāram katvā. <sup>2</sup> Bd adds hoti. <sup>8</sup> Bd kim. <sup>4</sup> Cs kari- corr. to tari-, Bd otari. <sup>5</sup> Ck atīta-, Cs atīta- corr. to ānīta-, Bd ānita-. <sup>6</sup> Bd mahārāja in the place of t. r. <sup>7</sup> Bd mahārāsāmi. <sup>6</sup> Bd adds te. <sup>9</sup> Bd adds va. <sup>10</sup> Bd tato. <sup>11</sup> Cks kim-. <sup>12</sup> Bd -kam. <sup>13</sup> Cs nāma corr. to nāmā. <sup>14</sup> Cs -tte. <sup>15</sup> Bd pana evam nāmā na. <sup>16</sup> Bd adds tasā. <sup>17</sup> Bd adds tadā. <sup>18</sup> Cs vālā corr. to vāļā, Bd vālā. <sup>19</sup> Cs -patto corr. to -pantho? Bd -paddho. <sup>20</sup> Cs -patto corr. to -panthe? Bd -paddho. <sup>21</sup> Cks bahu, Bd bahumanussā. <sup>22</sup> Cks kim. <sup>23</sup> Bd adds manussesi. <sup>24</sup> Bd adds atānam dassetvā. <sup>25</sup> Bd tam. <sup>26</sup> Bd tava. <sup>27</sup> Bd adds me vacanam sanāhi. <sup>28</sup> Bd tassa. <sup>29</sup> Ck -tti, Cs -tti corr. to -ttati. <sup>80</sup> Cs pivisitvā.

sasahasse¹ vassasahasse³ phalati, surāṣoṇḍā devaputtā³ 'ito phalam labhissāma' 'ti dibbapānapipāsam' adhivāsetvā vassasahassam nibaddham' gantvā tam' latam 'ārogā¹ nu kho' ti olokenti, tvam pana ekasamvaccharen' eva³ ukkanṭhito, āsāphalalābho nāma sukho, mā ukkanṭhîti' vatvā tisso sgāthā abhāsi:

- Āsāvatī nāma latā jātā Cittalatāvane, tassā vassasahassena ekam nibbattate phalam, tam devā payirupāsanti tāva dūraphalam satim³.
- Āsims' eva tuvam rāja, āsā phalavatī sukhā, āsimseth' eva 10 so pakkhī 11, āsimseth eva 13 so dijo. 27.
- s. Tassa câsā 18 samijjhittha 14 tāva dūragatā satī 15, āsims' eva tuvam rāja, āsā phalavatī sukhā ti. 28.

Tattha Āsāvatîti evamnāmikā 16, sā hi yasmā tassā phale āsā uppajjati tasmā evam nāmam labhi 17, Cittalatāvane ti evamnāmake uyyāne, tasmim 15 kira uyyāne rukkhalatādīnam pabhā paviṭṭhāpaviṭṭhānam 18 devānam sarīra-vaṇam cittam 19 karoti, ten assa Cittalatāvanan ti nāmam jātam, payirupā-santîti punappunam upenti 20, āsim sevā 21 'ti āsimsāhi 22 yeva patthehi yeva mā āsacchedakam 28 kammam karohîti 24.

Rājā tassā kathāya 26 bajjhitvā puna amacce sannipātetvā 26 dasanāmam 37 kāretvā nāmam gavesanto aparam pi samvac-charam vasi. Tassā dasanāmake pi nāmam na hoti 28, asu-kam 29 nāmā 'ti vutte Bodhisatto paṭikkhipat' eva 30. Puna rājā "kim 31 me imāyā" 'ti pāyāsi. Sâpi 32 vātapāne ṭhatvā attānam dassesi 23, Rājā "tittha tvam 34, mayam gamissāmā" 25

Bd -ssena.
 Ck -ssa, Bd omits vassa.
 Cks devatāputtā.
 Bd nibandham.
 Ck tā, Cs tā corr. to tam.
 Bd ar-.
 Cks ekam.
 Bd duraphale pati.
 Bd āsisattho ca.
 Ck Bd -i.
 Bd āsisatto ca.
 Ck tassa vāvāsa, Cs tassa tavāsā corr. to tassa cāsā, Bd tassā tassā.
 Bd -ijhattha
 Bl three MSS. sati.
 Bd -makālatā.
 Bd etam nāmam labhati.
 Bd āsisatthevā.
 Bd adds vadati.
 Bd adds vadati.
 Cks hā
 Cks hā
 Cks hā
 Cks hā
 Cks hā
 Cks hā
 Bd adds puna.

'ti āha. "Kasmā yāsi mahārājā" 'ti. "Tava nāmam jānitum na sakkomîti". .. Mahārāja, kasmā nāmam na jānissasi2, āsā3 nāma asamijjhanikā n' atthi, eko bako pabbatamuddhani thito attana patthitam labhi, tvam kasma na labhissasi, adhi-5 vāsehi mahārājā" 'ti. "Eko kira bako ekasmim padumasare gocaram gahetvā uppatitvā pabbatamatthake nilīvi, so tam divasam tatth' eva vasitvā punadivase cintesi: 'aham imasmim pabbatamatthake sukhanisinno, sace ito anotaritvā 10 etth' eva nisinno gocaram gahetvā pānīyam pivitvā imam divasam va-10 seyyam bhadrakam vata assā' 'ti, atha nam 11 divasam eva Sakko devarājā asuranimmathanam 12 katvā Tāvatimsabhavane devissariyam laddho cintesi: 'mama tāva manoratho matthakam patto, atthi nu kho arañne koci aparipunnamanoratho' ti 13 upadhārento tam bakam disvā 'imassa manoratham mattha-15 kam pāpessāmîti', bakassa nisinnatthānato avidūre ekā nadī atthi, Sakko tam nadim 14 oghapunnam katvā pabbatamatthakena pesesi, bako tatth' eva nisinno macche khāditvā pānīyam pivitvā tam divasam tatth' eva vasi, udakam pi bhassitvā gatam, evam mahārāja bako pi tāya attano āsāya15 pha-20 lam labhi 16, tvam kasmā na labhissasîti" vatvā āsimsethevā 17 'ti ādim āha.

Tattha āsimsethevā<sup>16</sup> 'ti āsimsi yeva<sup>19</sup>, pakkhehi yuttatāya pakkhī<sup>20</sup> dvikkhattum jātatāya dvijo<sup>21</sup>, tāva dūragatā<sup>23</sup> ti pabbatamatthakato macchānañ ca udakassa ca<sup>23</sup> dūrabhāvam passa, evam dūragatā<sup>24</sup> samānā<sup>25</sup> Sak25 kassa ānubhāvena<sup>26</sup> bakassa āsā<sup>27</sup> pūritā yevā 'ti<sup>28</sup>.

Rājā 29 tassa katham sutvā rūpe 10 bajjhitvā 31 kathāya allīno gantum asakkonto 12 amacce sannipātetvā satanāmam 13 kāresi,

Bd pāyāsi.
 Bd -siti.
 Bd āha.
 Bd nāmam.
 Cs -jjhinikā, Bd āsamicchanakā nāma.
 Bd adds me vacanam suṇāhi.
 Bd adds kira.
 Cks tthito.
 Cks -ssasīti.
 Bd anacāretvā.
 Bd tam.
 Bd asuramni-.
 Bd asuramni-.
 Bd adds so.
 Ck Cd nadī.
 Bd āsisetha yevā.
 Bd labhati.
 Bd āsimsatevā.
 Bd dijo.
 Bd āsisathevā.
 Ck kañcassa, Cs -kamcassa.
 Bd -to.
 Cks samaṇā.
 Bd evarūpe.
 Bd adds tassā.
 Bd adds rājā.
 Bd satamnāmakam.

satanāmavasena ¹ gavesantassāpi 'ssa ² añūam samvaccharam atītam. So tiṇṇam samvaccharānam accayena Bodhisattam upasamkamitvā "satanāmavasena asukam nāma bhavissati bhante" ti pucchi. "Na jānāsi mahārājā" 'ti. So "gamissām' idāni 'mayan" ti Bodhisattam vanditvā pāyāsi. Āsamkakumārikā puna phalikavātapānam 'nissāya ṭhitā'. Rājā tam' disvā "tvam tiṭṭha, mayam gamissāmā" 'ti āha. "Kasmā mahārājā" 'ti. "Tvam mam vacanen' eva santappesi na kāmaratiyā, tava madhuravacane bajjhitvā vasantassa mama tīṇi samvaccharāni atikkantāni, idāni gamissāmîti 10" vatvā

- 4. Sampesi kho mam vācāya, na ca sampesi kammanā 11, mālā sereyyakass' eva 12 vannavantā agandhikā 13. 29.
- 5. Aphalam madhuram vācam yo mittesu pakubbati<sup>14</sup> adadam <sup>15</sup> avissajam <sup>16</sup> bhogam sandhi ten assa jīrati. 30.
- 6. Yam hi kayirā<sup>17</sup> tam <sup>18</sup> hi vade, yam na kayirā<sup>17</sup> na tam vade, 15 akarontam bhāsamānam parijānanti paņditā. 31. (J. 363 v. 2.)
- 7. Balañ ca vata me khīṇam, pātheyyañ ca na vijjati, samke pāṇuparodhāya¹³, handa dāni vajām' ahan ti 32. imā gāthā abhāsi.

Tattha sampesiti santappesi piņesi<sup>20</sup>, sereyyakassā<sup>21</sup> 'ti kaṇṭaka-20 kuraṇḍakassa<sup>22</sup>, desanāsīsam ev' etam<sup>23</sup>, yam kinci pana suvaṇṇakuraṇḍakajīva-sumanādikam<sup>24</sup> añnām pi puppham agandhakam<sup>25</sup> sabban tam sandhāy' evam āha, vaṇṇavantā agandhikā ti yathā sereyyakādīnam<sup>26</sup> mālā vaṇṇavantatāya dassanena tappeti agandhatāya<sup>27</sup> gandhena na tappeti evam tvam pi mam dassanavacaneh' eva tappesi<sup>28</sup> na kammanā<sup>29</sup> ti dīpeti, adadan ti bhadde<sup>20</sup> 95 yo<sup>32</sup> imam nāma bhogam dassāmīti madhuravacanena vatvā tam bhogam <sup>32</sup> adadanto avissajjento<sup>33</sup> kevalam madhuravacanam eva karoti tena saddhim assa

Bd -makavasena.
 Cks -santāpissa.
 Bd asukānāma, Oks -kanāmā.
 Bd dāni.
 Bd balikavimānavāta-.
 Bd adds va.
 Cs tam corr to nam, Bd nam.
 Bd -tappessasi.
 Bd -nena.
 Bd -ssāmāti.
 Bd kammunā.
 Bd kammunā.
 Bd -dhakā.
 Bd pakkappati.
 Ck addam, Cs adam.
 Bd visajjam.
 Bd kariyā.
 Bd tvam.
 Cks samkhepānuparodhāya.
 Cks pīnesi, Bd nesi.
 Cks -kāssā, Bd mālā sedeyyakassā.
 Bd dhikām.
 Cks -kākādīnam, Bd sādeyyakādinam.
 Bd dhitāya
 Cks tappeti, Bd santappesi.
 Bd kammunā.
 Cks bhadda.
 Cks so.
 Cks bhoge.

mittassa sandhi <sup>1</sup> jīrati mittasanthavo <sup>2</sup> na ghaṭīyati <sup>3</sup>, pātheyyañ cā 'ti bhadde mayham tava madhuravacane <sup>4</sup> bandhitvā <sup>5</sup> tīṇi samvaccharāni vasantass eva <sup>6</sup> hatthiassarathapadātisamkhātam <sup>7</sup> balañ ca khīṇam manussānam bhattavetanasamkhātam pātheyyañ ca n' atthi, samke pāṇuparodhāyā <sup>8</sup> 'ti sv-āham idh' eva attano jīvitavināsam āsamkāmi, handa idān' āham gacchāmîti.

Āsamkakumārikā rañño vacanam sutvā "mahārāja, tvam mayham nāmam jānāsi, tayā vuttam eva, mama nāmam idam me pitu kathetvā mam ganhitvā yāhîti" raññā saddhim sallapantī ?

s. Etad eva hi me nāmam yamnām' asmi10 rathesabha,

agamehi 11 mahārāja, pitaram āmantayām' ahan ti 33. āha.

Tass' attho: yannāmā  $^{12}$  aham asmi tam etam  $^{13}$  āsamkat' eva mama  $\cdot$  nāman ti.

Rājā 14 Bodhisattassa santikam gantvā vanditvā "bhante tumhākam dhītā Āsamkā nāmā 15" ti āha 16. "Nāmamnātakālato paṭṭhāya 17 gahetvā gaccha mahārājā" 'ti. So Mahāsattam vanditvā phalikavimānadvāram āgantvā 18 "bhadde pitarāpi 19 mayham dinnā, ehi dānîti 20". "Āgamehi 21 mahārāja 22, pitaram āmantayām' ahan" ti vatvā pāsādā otaritvā Mahāsattam vanditvā khamāpetvā ranno santikam āgatā. Rājā tam gahetvā Bārāṇasim gantvā puttadhītāhi vaḍḍhanto piyasamvāsam vasi. Bodhisatto aparihīnajjhāno Brahmaloke uppajji.

Satthā imam desanam<sup>21</sup> āhāritvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: (Saccapariyosāne ukkaņthitabhikkhu sotāpattiphale patit-25 thahi) ,,Tadā Āsamkakumārikā purāņadutiyikā ahosi, rājā ukkaņthitabhikkhu, tāpaso<sup>24</sup> aham evā" 'ti. Āsamkajātakam<sup>25</sup>.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd saddhi. <sup>2</sup> Cks -sandhavo, Bd -santhavo. <sup>3</sup> Ck Bd -ti-. <sup>4</sup> Bd -nena. <sup>5</sup> Cs bajjhitvā, Bd anubujhitvā. <sup>6</sup> Ck seeva, Cs sseva corr. to carantasseva. <sup>7</sup> Ck -padāni-, Cs -padāni- corr. to -padāti-, Bd -padādi-. <sup>8</sup> Cks samkhepānu-parodhā. <sup>9</sup> all three MSS. -ti. <sup>10</sup> Cks -asmim. <sup>11</sup> Bd<sub>4</sub> -metha. <sup>12</sup> Bd yam nāmam. <sup>13</sup> Ck adds tesam. <sup>14</sup> Bd tam sutvā rājā. <sup>15</sup> Ck -kamnāmā, Cs -kamnāmā corr. to -kanāmā, Bd āsankā-. <sup>16</sup> Bd adds tam sutvā mahāsatto. <sup>17</sup> Bd adds tam. <sup>18</sup> Bd adds āha. <sup>19</sup> Bd pitarā te. <sup>20</sup> Ed dāni gamissāmā ti. <sup>21</sup> Ck āha-, Cs āha- corr. to āga-. <sup>22</sup> Cks -rājā ti. <sup>23</sup> Bd dhammade-. <sup>24</sup> Bd adds pana. <sup>25</sup> Bd adds pana. <sup>25</sup> Bd adds panamin.

#### 6. Migālopajātaka.

Na me ruccan ti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekam dubbacabhikkhum¹ ārabbhakathesi. Satthā tam bhikkhum² "saccam kira tvam³ dubbaco⁴" ti pucchitvā "āma bhante" ti vutte "na kho bhikkhu idān' eva⁵ pubbe pi tvam dubbaco⁵, dubbacabhāvam¹ pana nissāya paṇḍitānam vacanam akaronto verambavātamukhe¹ nidhanam³ gato sîti" vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto gijjhayoniyam nibbattitvā? Aparaṇṇagijjho 10 nāma ahosi. So gijjhagaṇaparivuto Gijjhapabbate 11 vasi. 10 Putto pan' assa Migālopo 12 nāma thāmabalasampanno ahosi, so aññesam gijjhānam sīmam atikkamitvā uccani 13 uppati 14. Gijjhā "putto vo 15 atidūram uppattîti 16" gijjharañno ācikkhimsu. So 17 tam pakkositvā "tvam kira tāta atiuccam gacchasi 18, atiuccam gacchanto jīvitakkhayam pāpuṇissasîti" vatvā tisso 15 gāthā abhāsi:

- Na me ruccam Migālopa<sup>12</sup> yassa te tādisā gati, atuccam tāta patasi, abhūmim tāta sevasi. 34.
- Catukkannam va<sup>19</sup> kedāram <sup>20</sup> yadā te paṭhavī siyā tato tāta nivattassu, mâssu<sup>21</sup> etto param gami. 35.
- s. Santi aññe 22 pi sakuṇā pattayānā vihangamā, akkhittā vātavegena naṭṭhā te sassatīsamā 28 ti. 36.

Tattha Migālopā<sup>12</sup> 'ti puttam nāmenâlapati, atuccam tāta patasîti tāta tvam aññesam gijjhānam sīmam atikkamitvā atiuccam gacchasi, catukkaṇṇam va<sup>19</sup> kedāran<sup>20</sup> ti iminâssa<sup>24</sup> sīmam ācikkhati<sup>25</sup>, idam vuttam 25 hoti: tāta yadā te ayam mahāpaṭhavī catukkaṇṇakedāram <sup>26</sup> viya siyā evam <sup>27</sup>

20

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd dubbacca. <sup>2</sup> Bd adds pakkosāpetvā. <sup>3</sup> Ed adds bhikkhu. <sup>4</sup> Bd -ccosi. <sup>5</sup> Bd adds dubbacco. <sup>6</sup> Bd -cco yeva. <sup>7</sup> Bd -tābhimukhe. <sup>8</sup> Ck -na, Cs -na corr. to -nam, Bd byasanam. <sup>9</sup> Ck Bd -ttetvā. <sup>10</sup> Ck apanna-, Bd apanandogijho. <sup>11</sup> Bd gijhakuṭapa-. <sup>12</sup> Bd miga-. <sup>13</sup> Bd atiuccam. <sup>14</sup> Cs uppatti corr. to uppatati, Bd upatati. <sup>15</sup> Bd te putto. <sup>16</sup> Cs uppattīti corr. to uppatatīti, Bd upatatīti. <sup>17</sup> Bd tam sutvā so. <sup>18</sup> Ck omits gacchasi, Cs gacchāsi. <sup>19</sup> Bd ca. <sup>10</sup> Cks ketā-. <sup>21</sup> Ck massu, Bd māsu. <sup>22</sup> Cks anno. <sup>23</sup> Bd passati-. <sup>24</sup> Bd imināmassa. <sup>25</sup> Ck avikkhati, Cs acikkhati corr. to āci-. <sup>26</sup> Ck -ra, Cs -ra corr. to -ro. <sup>27</sup> Bd omits evam.

khuddikā viya hutvā paññāyetha atha tvam ettakā thānā nivatteyyāsi, etto param mā gamîti, santi a ñ ne pî ti na kevalam tvam eva añ ne pi gijhā evam karimsu 'ti dīpeti, akkhittā ti te pi amhākam sīmam atikkamitvā gatā vātavegena ākaddhitā nassimsu, sassatīsamā ti sassatī hi paṭhavi, pabbatādīhi samam attānam maññamānā attano vassasahassaparimānam āyum apūretvāpi antarā va naṭṭhā ti attho.

Migālopo anovādakattā pitu vacanam akatvā lamghanto lamghanto pitarā akkhātam sīmam disvā tam atikkamma kālavāte patvā tepi chinditvā uppatito verambhavātamukham pakkhandi. Atha nam verambhavātā paharimsu. So tehi pahatamatto va khandākhandam hutvā ākāse va antaradhāyi.

- Akatvā Aparannassa 18 pitu vaddhassa 14 bhāsanam kālavāte 15 atikkamma verambānam vasam agā 16. 37.
- Tassa puttā ca dārā ca ye c' aññe anujivino sabbe vyasanam<sup>17</sup> āpādum anovādakare dije <sup>18</sup>. 38.
- 6. Evam pi idha vaddhānam 19 yo vākyam 20 navabujjhati atisīmacaro ditto gijjho vātītasāsano 21, sabbe vyasanam 17 papponti akatvā vaddhasāsanam 22 ti 39. imā tisso abhisambuddhagāthā.

Tattha anujīvino ti tam nissāya jīvanakā<sup>24</sup>, anovādakare dije<sup>18</sup> ti tasmim Migālopagijjhe<sup>25</sup> ovādam akaronte<sup>26</sup> sabbe p' ete tena saddhim atisīmam gantvā vināsam pāpuņimsu. Evam pîti<sup>27</sup> bhikkhave yathā so gijjho evam<sup>28</sup> yo añno pi gahaṭṭho va pabbajito vā hitānukampakānam<sup>29</sup> vaddhānam <sup>30</sup> vacanam na gaṇhāti<sup>21</sup> so pi ayam sīmam atikkamitvā caranto ditto<sup>22</sup> gabbito<sup>23</sup> gijjho va vyasanam pāpuṇātīti.

Satthā imam desanam <sup>34</sup> āharitvā <sup>35</sup> jātakam samodhānesi: "Tadā Migālopo <sup>36</sup> dubbacabhikkhu ahosi, Aparaṇṇo <sup>37</sup> aham evā" 'ti. Migālopajātakam <sup>36</sup>.

<sup>1</sup> Bd -yittha. 2 Bd passati-. 8 Bd omits sassatīhi. 4 Bd vi. 5 Bd naṭhī. 6 Cks add ti. 7 Bd pituno. 8 Cks nain. 9 Cks tehi. 10 Bd pahata-. 11 Bd omits va. 12 Bd yeva. 13 Ck aparanassa, Bd apanandassa 14 Bd vuḍhassa. 15 Cks kāle-. 16 Bd gatam. 17 Bd bya-. 18 Cks -10 dijo. 19 Bd vuḍḍhānam. 20 Cks -yan. 21 Ck vātita-, Cs vātita- corr. to vātīta-? Bd vātuta-. 22 Bd vuḍha-. 28 Bd adds pi. 24 Cs jīvananakā, Bd jivikā. 25 Cks -gijjho, Bd migalopagijhe. 26 Bd adds pi. 39 Cs Bd -pi-. 30 Bd vuḍḍhā-. 31 Bd gaṇhati. 32 Bd pitt. 33 Bd gacchanto. 34 Bd dhammade-. 35 Bd adds saccāni pakāsetvā. 36 Bd miga- 37 Ck aparanno, Cs aparanto corr. to -raṇṇo, Bd apanando pana. 38 Bd miga- - kam chaṭham.

## 7. Sirikālakaņņijātaka.

Kā nu kāļena vaņņenā 'ti. Idam Satthā Jetavane viharanto Anāthapiņdikam ārabbha kathesi. So hi sotāpattiphale patitthitakālato paṭṭhāya akhaṇḍāni pañcasīlani rakkhi², bhariyāpi 'ssa puttadhitaro pi dāsāpi bhatim gahetvā kammam karontā kammaka-srāpi sabbe rakkhimsu yeva. Ath' ekadivasam dhammasabhāyam katham samuṭṭhāpesum: "āvuso Anāthapiṇḍiko suci c' eva suciparivāro ca hutvā caratîti". Satthā āgantvā "kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā" ti pucchitvā "imāya nāmā" 'ti vutte² "bhikkhave porāṇakapaṇḍitāpi suciparivārā ahesun" ti vatvā atītam āhari: 10

Atīte Bārāņasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto setthi hutvā dānam adāsi sīlam rakkhi uposathakammam 10 kari 11, bhariyapi 'ssa pancasīlani rakkhi, puttadhītaro pi dāsakammakaraporisāpi12. So Suciparivārasetthi t' eva 12 paññāyittha. So 14 cintesi: "sace mayā sucitarasīlo 15 15 koci āgamissati 16 tassa mama nisīdanapallamkam vā nipajjanasayanam vā dātum na yuttam, anucchittham 17 aparibhuttam dātum vattatîti" attano upatthāne yeva ekapasse 18 aparibhuttapallamkañ ca sayanañ 19 ca paññāpesi 20. Tasmim samaye Cātummahārājikadevaloke Virūpakkhamahārājassa dhītā Kāla- 20 kannī' nāma Dhataratthamahārājassa' dhītā Sirī' ca' nāmā 'ti imā dve bahum 25 gandhamālam 26 ādāya "Anotatte kīļissāmā" 'ti Anotattapitthim 27 gacchimsu 28. Tasmim pana dahe bahūni titthani, tesu Buddhanam titthe Buddha va29 nahayanti 20. paccekabuddhānam titthe paccekabuddhā va 31, bhik- 25

Digitized by Google

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> all three MSS. -le-. <sup>2</sup> Bd rakkhati. <sup>3</sup> Ck -tānam, Bd -to. <sup>4</sup> Bd adds bhikkhu. <sup>5</sup> Bd adds na. <sup>6</sup> Bd adds idāneva pubbe pi. <sup>7</sup> Bd suci yeva parivārā ca. <sup>8</sup> Ck setthim. <sup>9</sup> Bd rakkhati. <sup>10</sup> Bd uposatham. <sup>11</sup> Bd karoti. <sup>12</sup> Bd adds pañcasīlāni rakkhisu. <sup>18</sup> Bd tveva. <sup>14</sup> Bd athekadivasam so. <sup>15</sup> Bd sace yo suciparivārasīlako. <sup>16</sup> Bd āgacchissati. <sup>17</sup> Cks anucci-, Bd anucchikaṭham. <sup>18</sup> Bd atha atthano vasanaṭhānasseva ekapassena. <sup>19</sup> Bd senāsanam. <sup>20</sup> Ck pañāpāpesi. <sup>21</sup> Cs -vanni corr. to -kanni, Bd -kandīca. <sup>22</sup> Bd daṭha raṭhassa mahā-. <sup>23</sup> Ck siri, Bd sīri. <sup>24</sup> Ck omits ca. <sup>25</sup> Bd -hu. <sup>26</sup> Bd mālāgandham. <sup>27</sup> Bd -pi-tham. <sup>28</sup> Bd āga- <sup>29</sup> Bd yeva. <sup>30</sup> Bd nhā-. <sup>31</sup> Bd omits va and adds nhāyanti.

khūnam titthe bhikkhū va¹, tāpasanam titthe tāpasā va¹, cātummahārājikādisu chasu kāmasaggesu devaputtānam titthe devaputtā va 1. devadhītānam titthe devadhītā va nahāvanti 2. Tatr' imā' dve gantvā' ..aham pathamam nahāvissāmi'. aham 5 pathaman" ti titthatthaya kalaham karimsu. Kalakannī 3 "aham lokam 6 vicāremi, tasmā pathamam nahāvitum 2 vutt' amhîti" vadati. Sirī ,,aham mahājanassa issariyadāyikāya patipadāya thita 10, tasma pathamam nahayitum 2 yutt' amhîti 11 " vadati. Tā "amhesu pathamam nahāyitum" yuttarupam 12 cattaro ma-10 hārājāno jānissantîti" tesam santikam gantvā "amhesu kā 13 pathamam Anotatte14 nahāyitum2 yuttarūpā44 ti pucchimsu. Dhatarattha-Virūpakkhā "na sakkā amhehi15 vinicchitun" ti Virūlha-Vessavanānami bhāram akamsu. Te "amhehi" pi na sakkā, sāmipādamūle 18 yeva pesessāmā" 'ti tā Sakkassa san-Sakko tāsam vacanam sutvā cintesi: "imā 15 tikam pesesum. dve pi mama manussānam neva dhītaro, na sakkā mayā imam atțam vinicchitun" ti, atha tā 19 āha: "Bārānasiyam Suciparivāro nāma setthi atthi, tassa ghare anucchitthāsanañ c' eva 30 anucchitthasayanañ ca paññattam, yā tattha nisīdituñ ca 31 sa-20 yituñ ca 22 labhati sā pathamam nahāyitum yuttarūpā" ti. Tam sutvā Kālakannī<sup>23</sup> tam khanam neva nīlavattham nivāsetvā nīlavilepanam vilimpitvā nīlamanipilandhanam 24 pilandhitvā 25 yantapāsāņe 26 viya devalokā 27 otaritvā majjhimayāmasamanantare setthino päsädassa upatthänadväre sayanassa 25 avidūratthāne 28 nīlaramsim vissajjetvā ākāse atthāsi.

Bd adds nhāyanti.
 Bd nhā-.
 Bd tattha imā.
 Bd āg-.
 Cks -kaṇṇi,
 Bd -kaṇḍī devadhītā.
 Bd adds pālemi.
 Bd yuttakomhiti.
 Bd sīri.
 Bd sāri.
 Bd adds mā.
 Bd -tattadahe.
 Ck -he, Cs -he corr. to hehi.
 Ck -nānam, Ck -nānam, Ck -nānam.
 Ck -mānam.
 Ck -mānam.

oloketva tam addasa, dassanen' ev' assa¹ appiyā ahosi amanāpā. So tāya saddhim sallapanto pathamam gātham āha:

1. Kā nu kālena² vaņņena na câpi piyadassanā, kā vā³ tvam kassa vā dhītā, katham jānemu tam⁴ mayan ti. 40.

Tattha kāļenā<sup>5</sup> 'ti nīlavaņņenā<sup>6</sup> 'ti sarīravatthābharaṇavaṇṇena<sup>7</sup>, na cāpi piyadassanā ti dhātuso bhikkhave sattā samsandantîti<sup>8</sup> hi vuttam, ayan ca devadhītā anācārā dussīlā, tasmā dassanen' ev' assa<sup>9</sup> appiyā jātā, ten' evam āha<sup>10</sup>, kā vā tvan ti kā<sup>11</sup> ca<sup>12</sup> tvam ayam eva vā pāṭho.

Tam sutvā Kālakaņņī 13 dutiyam gātham āha:

Mahārājass' aham ' dhītā Virūpakkhassa candiyā, aham Kālī alakkhikā, Kālakannîti mam vidū, okāsam yācito dehi, vasemu tava santike ti. 41.

Tattha caṇḍiyā ti<sup>15</sup> kodhanabhāvena hi mayham caṇḍîti nāmam karimsu, alakkhikā ti nippuūnā<sup>16</sup>, mam vidū ti evam <sup>17</sup> mam cātummahārājikadeva- 15 loke jānanti, vasemū<sup>18</sup> 'ti mayam ajja<sup>19</sup> ekarattim tava santike vaseyyāma, etasmim me anucchiṭṭhāsane<sup>20</sup> okāsam dehîti.

Tato Bodhisatto tatiyam gatham aha:

8. Kimsīle kimsamācāre purise nivase<sup>21</sup> tuvam, puṭṭhā me Kāli akkhāhi yathā jānemu tam<sup>22</sup> mayan ti. 42. 20 Tattha nivase<sup>28</sup> ti tava cittena vasasi<sup>24</sup> patiṭṭhahasi.

Tato sā attano guņam kathentī catuttham gātham āha:

 Makkhī palāsī sārambhī issukī maccharī saṭho so mayham puriso kanto laddham yassa<sup>25</sup> vinassatiti.

Tass' attho: yo puriso attano kataguṇam na jānāti guṇamakkhī hoti <sup>95</sup> attano kismiñci kāraṇe kathite kim aham etam<sup>26</sup> jānāmîti<sup>27</sup> yugaggāham<sup>26</sup>

Digitized by Google

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd sahadassanenevassā. <sup>2</sup> Cs Bd -le-. <sup>3</sup> Ck mā, Cs mā corr. to vā. <sup>4</sup> Cks tam. <sup>5</sup> all three MSS. -le-. <sup>6</sup> Bd nilena va-. <sup>7</sup> Bd sariravaṇṇena vatthā-. <sup>6</sup> Cs namsandantīti corr. to sam-, Bd na samsarantīti. <sup>9</sup> Bd assā. <sup>10</sup> Bd tenevāha. <sup>21</sup> Ck yā. <sup>12</sup> Cks omit ca. <sup>13</sup> Ck -kaṇṇi, Bd -kaṇṇi pi. <sup>14</sup> Bd -āham. <sup>15</sup> Bd adds kodhanā. <sup>16</sup> Bd nippañāā. <sup>17</sup> Ck evam. <sup>18</sup> Bd vasemu tava santīte. <sup>19</sup> Bd mayham acca. <sup>20</sup> Cks anucci- and add sayaneva, Bd anucchithasayane. <sup>21</sup> Ck nivesase, Cs nivasase, Bd nivise. <sup>22</sup> Cks tam. <sup>23</sup> Cks nivesase, Bd nivise. <sup>24</sup> Bd cittenivisasi. <sup>25</sup> Bd yasam, Cs yasa corr. to yassa. <sup>26</sup> Cks evatam. <sup>27</sup> Bd ajā-. <sup>28</sup> Bd yuggagāham.

15

ganhāti aññehi kiñci katam disvā sārambhavasena kāraņuttaram karoti pare lābham¹ labhante na tussati mayham acchariyam paresam mā hotu mayham eva hotū 'ti sakasampattim gahetvā² parassa tiņena³ telabindum pi na deti kerāṭi-yalakhaņena samannāgato hutvā attano santakam parassa adatvā tehi tehi upā-yehi parasantakam⁴ eva khādati yassa laddham dhanam vā dhaññam vā nassati³ na tiṭṭhati surādhutto akkhadhutto itthidhutto vā hutvā laddham⁴ vināseti² ayam etehi guņehi samannāgato puriso mayham kanto piyo manāpo, eva-rūpe aham cittena patiṭthahāmîti.

Sā veva pañcamacchatthasattamagāthā abhāsi:

- 5. Kodhano upanāhī ca pisuno 10 hi vibhedako aņḍakavāco 11 pharuso so me kantataro tato. 44.
- a. Ajja-ssuve 1 ti puriso sadattham navabujjhati, ovajjamano kuppati, seyyam so atimaññati. 45.
- Davappaladdho<sup>18</sup> puriso sabbamittehi dhamsati<sup>14</sup>,
   so mayham puriso kanto, tasmim homi anāmayā ti. 46.

Tâpi iminā va nayena vitthāretabbā 15. samkhepato pan' ettha: kodhano ti appamattakena pi kujjhanako, upanāhîti parassa aparādham hadaye thapetvā sucirena pi tassa anatthakārako, pisuno 16 ti pisunāvāco 17, vibhedako ti appamattakena pi mettibhindanako 18, andakavāco 19 ti sadosavāco 20, pharuso ti thaddhavāco, kantataro ti so puriso mayham purimamhâpi 21 kantataro piyataro, ajjassuve 12 ti idam kammam ajja kātabbam idam suve 22 idam tatiyadivasādisū 'ti evam so sadattham 23 attano kiccam nāvabujjhati najānāti, ovajjamāno ti ovadiyamāno, seyyam so 24 atimañūatîti jātigottakulapadesasīlācāraguņehi uttaritaram uttamapuggalam tvam mayham kim pahosîti 25 atikkamitvā mañāati, davappaladdho 26 ti rūpādisu kāmaguņesu nirantaram davena paladdho 27 abhibhūto vase 28 kato 29, dhamsatīti tayā 30 mayham kim katan ti ādīni vatvā sabbeh' eva mittehi dhamsati 31 parihiyyati, anāmayā ti aham etehi guņehi samannāgate puggale niddukkhā nissokā homi, tam labhitvā 22 añāattha anālayā hutvā vasāmîti.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd paralābha. <sup>2</sup> Bd nigguhltvā. <sup>3</sup> Bd tinaggena. <sup>4</sup> Bd parassa san. <sup>5</sup> Bd vina.. <sup>6</sup> Bd repeats laddham, cfr. Sn. v. 105. <sup>7</sup> Bd adds yeva. <sup>6</sup> Bd atha sā. <sup>9</sup> Cs -ma- corr. to -mā-, Bd pañcamachathamasattamamgāthā. <sup>10</sup> Cs -no corr. to -no, Bd -no. <sup>11</sup> Cs atṭhakavā, Bd kanḍakavāco. <sup>12</sup> Bd aṭjasuve. <sup>13</sup> Bd avaddhaluddho. <sup>14</sup> Ck yamsati, Cs yām- corr. to dham-, Bd -mitte padhamsatī. <sup>15</sup> Cks -tabbam. <sup>16</sup> Ck Bd -no, Cs -no corr. to -no. <sup>17</sup> Cs -nā- corr. to -nā-, Bd -na-. <sup>18</sup> Bd mitta-. <sup>19</sup> Bd kanḍaka-. <sup>20</sup> Ck -sā-, Bd saddosa-. <sup>21</sup> Ck purimabhāti, Cs purisamhāti, Bd parisamhāpi. <sup>22</sup> Bd sve. <sup>23</sup> Bd parattham. <sup>24</sup> Cks seyyaso, Bd soyaso. <sup>25</sup> Bd atositi. <sup>26</sup> Bd avappaluddho. <sup>27</sup> Bd nirantaradathanam paluddho. <sup>28</sup> Bd vasam, Cs repeats vase. <sup>29</sup> Bd gato. <sup>30</sup> Bd tassā. <sup>21</sup> Bd adds himsati. <sup>22</sup> Bd ala-.

Atha nam garahanto Mahāsatto aṭṭhamam gātham āha:

s. Apehi etto tvam¹ Kāli, n' etam amhesu vijjati, aññam janapadam gaccha nigame rājadhāniyo² ti. 47.

Tattha apehîti apagaccha, netam amhesu 'ti etam' makkhādikam tava piyabhāvakaraņam amhesu amhesu avijjati n'atthi, nigame rājadhāniyo ti nigame pi aññe rājadhāniyo pi aññattha gaccha yattha mayam na vasāma 'ti dīpeti.

Tam sutvā Kālakaņņī additā hutvā anantaram gā-

9. Aham pi kho tam jānāmi: n' etam tumhesu' vijjati, santi loke alakkhikā, samgharanti 10 bahum dhanam, aham Devo ca me bhātā ubho nam 11 vidhamemasîti. 48.

Tattha netam tumhes ü'ti yam 12 mama piyabhāvakaraņam makkhādikam 13 yena 16 aham attanāpi samannāgatā tam tumhesu n' atthiti aham pi 15 etam jānāmi, santi loke alakkhikā ti aññe pana loke nissīlā nippuññā santi 15 samg harantīti te nissīlā nippuññāpi 16 samānā etehi makkhādihi 17 bahudhanam samgharanti 10 piņdam karonti, u bho nan 18 ti tam pana etehi samgharitvā 19 thapitam dhanam ahañ ca mayham eva 20 bhātā Devo 21 ca nāma devaputto ti ubho pi ekato hutvā vidhamema 23 nāsema, amhākam pana bahudibbahogā 23 atthi, dibbāni āsanāni dibbāni sayanāni 24 tvam dadeyyāsi vā na 25 vā, ko me tayā attho ti vatvā pakkāmi.

Tassā pakkantakāle Sirī devadhītā suvannavannehi vatthavilepanehi 26 suvannadassanena ca 27 alamkārenāgantvā 26 upaţthānadvāre pītaramsim 29 vissajjetvā samehi pādehi samam paţhaviyam patiṭṭhāya sagāravā aṭṭhāsi. Tam disvā Mahāsatto 25 paṭhamam gātham āha:

10. Kā nu dibbena vannena pathavyā o suppatițihită, kā vā tvam kassa vā dhītā, katham jānemu tam u mayan ti. 49.

Cks omit tvam.
 Bd -thāniye.
 Cs evam.
 Bd adds pi.
 Bd adds vā.
 Bd passāmā.
 all three MSS. -kaṇṇi.
 Ck addhi-, Cs atthi- corr. to addhi-.
 Cks add na.
 Bd samkharanti.
 Bd mam.
 Bd ayam.
 Cks -karanamakkhādīnam.
 Bd omits yena.
 Bd adds kho.
 Ck nippuri, Cs nippūpī.
 Cks -kāhi.
 Ck ubho pi nan, Cs nan corr. to tan.
 Bd samkha-.
 Bd adds vā.
 Cks davo.
 Bd -māma.
 Bd bahūni -bhogāni.
 Bd sayāni.
 Bd no.
 Ck adds vilepā.
 Bd omits ca.
 Bd -rena āg-.
 Ck -si,
 Cs -rasi.
 Bd pitaramsi.
 Bd pathabyā.
 Ck pathabyā.

Tattha dibbenā 'ti visitthena uttamena.

Tam sutvā Sirī dutiyam gātham āha:

- 11. Mahārājass' aham' dhītā Dhataratthassa' sirīmato, aham Sirī ca Lakkhī ca, bhūripaññā ti mam vidū,
- okāsam yācito dehi, vasemu tava santike ti. 50. 5

Tattha Sirī ca Lakkhī cā 'ti Sirîti ca Lakkhîti ca aham eva na aññā, bhūripaññā ti mam vidū 'ti mam Cātummahārājikadevaloke pathavisamāya vipulapaññāya 3 samannāgatā ti jānanti, vasemū 'ti tava santike anucchitthāsane 4 sayane ca ekarattim vaseyyāma okāsam me dehîti.

#### Tatoparam 10

- 12. Kimsīle kimsamācāre purise nivase tuvam. putthā me Lakkhi akkhāhi yathā 'jānemu tam' mayam'. 51.
- 13. Yo vâpi sīte athavâpi unhe vātātape damsasirimsape ca khudam pipāsam abhibhuyya sabbam 15 rattimdivam yo satatam nivutto kālābhatañ ca na hāpeti attham 10 so me manāpo nivase ca tamhi 11.
- 14. Akkodhano mittavā cāgavā ca 12 sīlūpapanno asatho ujjubhūto 12 90 samgāhako sakhilo sanhavāco mahattapatto 14 pi nivātavutti 15 tasm' āham pose16 vipulā bhavāmi ūmī samuddassa yathâpi vannam. 53.
- 15. Yo vâpi 17 mitte athavā amitte 95 setthe sarikkhe athavâpi hīne attham carantam athavā anattham āvī raho samgaham eva vatte

<sup>1</sup> Ck ahan. <sup>2</sup> Bdf -ratha. <sup>3</sup> Bd -laya pa-. <sup>4</sup> Cks anucci-, Bd anucchitha. <sup>5</sup> Cks nivasase, Rf vise, 6 Bdf katam. 7 Cks tam. 8 Cks Bd mayanti. 9 Bdf kalagatan. 10 Ck attham. 11 Ck tanhi corr. to tanhi, Ce tanhi corr. to nambi, Bd nivasemi tamhi. 13 Ck va, Ce va corr. to ca. 18 Cks -te, Bd uju-. 14 Ck mahanta, Ce mahatta-? Bd mahattam-. 15 Cke -ttim. 16 Cke Bd tassaham, Cks poso, Bf tasmim ham pose. 17 Bd capi.

vācam na vajjā pharusam kadāci matassa jīvassa ca<sup>1</sup> tassa homi. 54.

- 16. Etesam yo aññataram labhitvā kantā² sirī³ majjati appapañño tam dittarūpam visamam carantam karīsavācam⁴ va vivajjayāmi. 55.
- 17. Attanā' kurute lakkhim alakkhim kurut' attanā, na hi lakkhim alakkhim vā añño aññassa kārako ti 56. setthissa pucchā' hoti Siriyā vissajjanā'.

Tattha damsasirimsape ti damsa vuccanti pingalamakkhika, sabba 8 10 makkhikajāti 9 adhippetā, sirimsapā 10 ti 11 dīghajātikā, damsā ca sirimsapā ca damsasirimsapā, tasmim damsasirimsape sati, idam vuttam hoti: yo mahäsetthipuriso site vä unhe vä vätätape vä damsasirimsape vä sati etehi sītādīhi pīļiyamāno pi etāni c' eva sītādīni khudam pipāsañ cā 'ti sabbam p' etam parissayam abhibhuyya abhibhavitvā tiņam viya 12 agaņetvā rattimdi- 15 vam kasivanijjādīsu c' eva dānasīlādīsu ca satatam attano kammesu yutto 13 attānam yojetvā vattati 14, kālābhata ncā 15 'ti kasikālādisu kasiādīni 16 dhanapariecagasīlarakkhanadhammasavanādikālesu 17 dhanapariccajanādibhedam ditthadhammasamparāyisukhāvaham 18 attham na hāpeti yuttapayuttakāle karoti yeva so mayham manapo tasmin ca purise aham nivasamiti, akkodhano ti adhi- 20 väsanakhantiyä samannägato, mittavä ti kalyänamittehi samannägato, cägavä ti dhanapariccagayutto, samgahako ti mittasamgahaamisasamgahadhammasamgahānam 19 kārako, sakhilo ti muduvāco, sanhavāco ti mattavacano 30, mahattapatto 21 pi nivātavuttîti mahantam thanam vipulam issariyam patto pi yasena anuddhato nicavutti panditanam ovadakaro hoti, tassaham pose ti 25 tasmim aham purise, vipulā bhavāmîti akhuddikā homi, so hi mahatiyā siriya padatihanam 22, umi 23 samud dassa yathani vannan ti yatha nama samuddassa vannam olokentānam uparūpari āgacchamānā ūmi 23 vipulā khāyati evam aham tasmim puggale vipulā homîti dīpeti, āvī raho ti sammukhā 'ca parammukhā ca, samgahameva vatte ti etasmin mittādibhede puggale ca- 80 tubbidham samgaham eva vatteti pavatteti24, na vajjā ti yo ca kadāci kismiñci pi kāle pharusavacanam na vadeyya madhuravacano hoti, matassa jī-

Cks va.
 Bd -ta.
 Bf -rim, Bd sīri.
 Bd karissatatam, Bf karisathānam.
 Bd -no.
 Bd pucchitā.
 Cks -nam, Bd tisajjanā.
 Bd adds vā.
 Bd adds idha damsāti,
 Bd sarikapā.
 Bd omits ti.
 Cks tiņampi.
 Bd niyu-.
 Bd -jetum vaṭṭatīti.
 Bd kālāgat-.
 Ck -ādhīna corr. to -ādīna, Cs -ādhī corr. to -ādīna, Cs -ādhī corr. to -ādī, Bd -ādini.
 Ck omits dhana.
 Bd -yikasu-.
 Bd -ñgā--ñgā- -sañgāhānam.
 Bd matharava-.
 Cks mahanta-.
 Bd sampaṭhā-.

vassa cā1 'ti tassāham puggalassa matassa pi jīvantassa2 pi pattikā8 homi, idhaloke pi paraloke pi tādisam eva bhajāmîti dasseti, etesam yo ti 5 etesam sītābhibhavanādīnam 6 hetthā vuttaguņānam 7 yo puggalo ekam 6 pi guņam pamajjati pamussati puna 10 nanuyunjatiti attho, kantasiri kantasirim 12 5 kantam sirin13 ti tayo14 pāthā, tesam vasena ayam atthayojanā: yo puggalo sirim labhitvā 15 kantā me siri bhariyatthāne 16 thitā ti etesam annataram guņam pamajjati<sup>17</sup> yo vā puggalo kantasirim piyasirim icchanto va 18 etesam gunānam añnataram labhitvā pamaijati 19 yo vā puggalo sirim 20 labhitvā kantam manāpam sirim 21 etesam guņānam annataram pamajjatīti 22, appapanno ti 10 nippañño, tam dittarūpam visamam carantan ti tam aham dittasabhāvam gabbitasabhāvam 28 kāyaduccaritādibhedam visamam carantam sucijātiko manusso gūthakūpam viya dūrato vivajjayāmîti24, añño aññassa kārako ti evam sante lakkhim va alakkhim va anno puriso annassa karako nama n' atthi yo koci attanā 25 lakkhim vā alakkhim vā karotîti.

Evam Mahāsatto Sirideviyā vacanam 26 abhinanditvā "idam 27 anucchittham 28 asanañ ca sayanañ ca tuyham yeva 29 anucchavikam, nisīda c' eva nippajja cā" ti 30 āha. Sā tattha vasitvā paccūsakāle nikkhamitvā Cātummahārājikadevalokam gantvā Anotattadahe pathamam nahāyi. Tam pi<sup>31</sup> sayanam Siri-20 devatāya paribhuttabhāvena sirisayam nāma jātam. sayanassâyam 3º vamso. Iminā kāranena yāv' ajjatanā 52 sirīsāyanan ti vuccati.

Satthā imam desanam 34 āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā Siridevī Uppalavannā ahosi, suciparivārasetthi 35 aham evā "ti. Siri-25 kālakaņņijātakam 36.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Cks jīvitassa. <sup>3</sup> Bd bhittikā? <sup>4</sup> Cks bhavāmīti. <sup>5</sup> Cks omit etesam yo ti. 6 Bd sihātigavādinam. 7 Ck-guņam ne, Ce-guņam ne corr. to -guṇānam. 8 Bd puggalo sīri labhitvā ekekam. 9 Bd -muyhati. 10 Bd punapunnam. 11 Ce -siri, Bd kavanāsiri. 12 Ce -sīrim, Bd omits this word. 13 Bd siri. 14 Bd adds pi. 15 Ck -itthä, Ce -itthä corr. to -itva. 16 Bd issariyathane. Bd adds pamuyhati. 18 Cke ca. 19 Bd sampajjati. 20 Bd sīri, Cke omit siriri. 21 Bd sari. 23 Bd sampajjatīti. 28 Bd tabbiparitassabhāvain. 34 Cks -mi. 35 26 Bd adds sutvā. 27 Bd iddham. 28 Cks anucci-, Bd Bd attana va attano. anucchitham. 29 Bd omits yeva, Ck tuyha yeva, Ce tuyha yeva corr. to tuyham yeva. 30 Bd anucchavikapallanke ca sayane ca nisidāhi nippajjāhi ti, Ck nisidameva - -, Ce nisīda veva - -. 31 Bd nhāyitam alabhi tam. 32 Bd -nassa ayam. 38 Bd -napi. 34 Bd dhammade-. 35 Bd adds pans. 36 Ck -la-, Ce -la- corr. to -ļa-, Bd sīrikālakaņdi - - sattamam.

## 8. Kukkuţajātaka.

Sucittapattacchadanā ti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekam ukkanthitabhikkhum ārabbha kathesi. Tam bhikkhum Satthā "kasmā ukkanthito sîti" pucchitvā "ekam alamkataitthim disvā kilesavasena bhante" ti vutte "bhikkhu itthiyo nāma s vancetvā upalāpetvā attano vasam gatakāle vināsam pāpanena bilārī viya hontîti 5" vatvā ā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto araññe kukkuṭayoniyam nibbattitvā anekasata-kukuṭaparivāro araññe vasati. Tassa avidūre ekā bilārikāpi¹ 10 vasati, sā ṭhapetvā Bodhisattam sesakukkuṭe upāyena vañcetvā khādi. Bodhisatto tassā gahaṇam na gacchati². Sā cintesi: "ayam kukkuṭo ativiya saṭho¹o amhākañ ca saṭhabhāvam¹¹ upāyakusalabhāvam¹² na jānāti, imam mayā¹³ 'bhariyā te bha-vissāmîti' upalāpetvā attano vasam āgatakāle khāditum vaṭṭa- 15 tîti" sā tena nisinnarukkhassa mūlam gantvā vaṇṇabhāsana-pubbañgamāya vācāya tam yācamānā paṭhamam gātham āha:

 Sucittapattacchadana 14 lambacūlavihangama 13 oroha 16 dumasākhāya, mudhā bhariyā bhavāmi te ti. 57.

Tattha sucittapattacchadanā 14 'ti sucittehi pattehi katacchadana, 90 niudhā 17 ti vinā mūlena kiñci gahetvā.

Tam sutva Bodhisatto "imāya mama sabbañātakā" khāditā, idāni mam upalāpetvā khāditukāmā", uyyojessāmi nan" ti cintetvā dutiyam gātham āha:

 Catuppadā<sup>20</sup> tvam kalyāņi<sup>21</sup>, dipad'āham <sup>22</sup> manorame, migī pakkhī asaññuttā<sup>28</sup>, aññam pariyesa sāmikan ti. 58.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd alañkatapatiyattam itthi. <sup>2</sup> Bd -läbhetvä. <sup>3</sup> Bd pāpuņi. <sup>4</sup> Bd lolabiļāri.

<sup>5</sup> Bd hotīti. 6 Bd adds tunhi ahosi tena yācito. 7 Bd -kā. 6 Bd avasese ku-.

Bd tasā gamanam na iechati.
 Bd patho.
 Bd patha.
 Bd -vañca.
 Bd adds aham.
 Bd -cchā-.
 lampicūļa-.
 Bd orūha.
 Cø mudāni corr. to mudhāti, Bd dhumāti.
 Bd sabbe ñātikā.
 Bd adds ahosi.
 Bd adds ahosi.
 Bd adds ahosi.
 Cø Bd -nī.
 Cø pakkhīva as-, Bd pakkhi asamyuttā.

Tattha migîti bilarin sandhayâha, asaññuttā ti jayampatika bhavitum ayuttā asambandha vā, n' atth' etesam īdiso sambandho ti dīpeti.

Tato' sā "ayam ativiya satho', yena kenaci upāyena nam' vancetvā khādissāmîti" cintetvā tatiyam gātham āha:

s. Komārikā te hessāmi mañjukā piyabhāninī, vinda mam ariyena vedena, sāvayā mam yad icchasîti. 59.

Tattha komārikā ti aham ettakam kālam annam purisam na jānāmi, tava komārikabhariyā. bhavissāmiti vadati, manjukā piyabhāniniti tava madhurakathā piyabhāninī yeva bhavissāmi, vinda man ti paṭilabha mam, ari10 yena vedenā 'ti sundarena paṭilābhena, aham hi lo ito pubbe purisasamphassam na jānāmi tvam pi itthisamphassam li, iti pakatiyā brahmacārī brahmacārīnam mam niddosena lābhena labha, sāvayā lo mam yadicchasiti atha me vacanam na saddahasi dvādasayojanāya Bārāṇasiyā bherin carāpetvā ayam me dāsiti sāvaya, mam lo attano dāsim katvā ganhā 'ti vadati la.

Tato Bodhisatto "imam tajjetvā palāpetum vattatīti" cintetvā catuttham gātham āha:

4. Sakuṇakhādini 18 lohitape 16 cori kukkuṭapothini 17 na tvam ariyena vedena mamam bhattāram 18 icchasîti. 60.

Tattha na tvam ariyenā 'ti tvam ariyena brahmacariyavāsalābhena na 20 mam <sup>19</sup> bhattāram icchasi vancetvā pana khāditukāmāsîti <sup>20</sup> tam palāpeti <sup>21</sup>.

Sā palāpetvā 32 gatā na puna oloketum pi visahi.

- Evam pi caturā nārī disvāna pavaram <sup>23</sup> naram <sup>24</sup> nenti sanhāhi vācāhi bilārī viya kukkutam. 61.
- 6. Yo ve<sup>25</sup> uppatitam attham na khippam anubujjhati (= supra p. 153.) amittavasam anveti pacchā ca-m-anutappati <sup>26</sup>. 62.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd asamyuttā.
<sup>2</sup> Cs -baddhā.
<sup>3</sup> Bd tam sutvā tato.
<sup>4</sup> Bd patho.
<sup>5</sup> Cs tam, Bd omits nam.
<sup>6</sup> Ck ne, Cs te? Rd ke.
<sup>7</sup> Cs -nini, Ck Bd -nini
<sup>6</sup> Ck sācayā, Bd sāvayam, Bf sāvaya.
<sup>9</sup> Bd -kā-.
<sup>10</sup> Bd aham pi hi.
<sup>11</sup> Bd adds jānāsi.
<sup>12</sup> Cks sāmayā, Bd sāvaya.
<sup>13</sup> Ck savamayam, Cs savayamam.
<sup>14</sup> Ck vadāti, Cs vadāmi.
<sup>15</sup> Ck sakuņokhādini, Cs sakūnekhādīni corr. to sakuņe-?
<sup>16</sup> Bd kukappādinam lohitapā.
<sup>17</sup> Ck -pothīnī, Cs -pothīnī.
<sup>18</sup> Cks ha-.
<sup>19</sup> Bd na tvam a. brahmacariyena vāpalābhena mam.
<sup>20</sup> Ck -si tassa pāpeti.
<sup>21</sup> Bd -pesi.
<sup>22</sup> Bd adds va.
<sup>24</sup> so Bd; Ck vassan, Cs vasan, Bf sidhanam.
<sup>24</sup> Cks taram.
<sup>25</sup> Bd ca.
<sup>26</sup> Bd ca.
<sup>26</sup> Bd ca.

 Yo ve¹ uppatitam attham khippam eva nibodhati muccate sattusambādhā² kukkuţo va biļāriyā ti. 63.
 Imā abhisambuddhagāthā³.

Tattha caturā ti cāturiyena samannāgatā, nārîti itthiyo, nentîti attano vasam upanenti, bilārī viyā 'ti yathā sā bilārī tam kukkuṭam netum vāyami 5 evam annāš nāriyo nenti yeva, uppatitam atthan ti uppannam kincid eva attham, na anubujjhatîti yathāsabhāvena na jānāti, pacchā ca manutappatîti pacchā ca anutappati, kukkuṭo vā 'ti yathā so nānena sampanno kukkuṭo bilārito mutto evam sattusambādhato muccati 10.

Satthā imam desanam 11 āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam 10 samodhānesi: (Saccapariyosāne ukkaņṭhitabhikkhu sotāpattiphale patiṭ-ṭhahi) Tadā kukkuṭarājā 12 aham eva ahosin ti. Kukkuṭajātakam 12.

#### 9. Dhammaddhajajātaka.

Dhammam caratha ñātayo ti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekam kuhakam <sup>14</sup> bhikkhum ārabbha kathesi. Tadā hi 15 Satthā "na bhikkhave ayam idān" eva <sup>15</sup> pubbe pi kuhako yevā" 'ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto sakuṇayoniyam nibbattitvā vayappatto sakuṇa-samghaparivuto samuddamajjhe dīpake vasi. Ath' ekacce 20 Kāsiraṭṭhavāsino vāṇijā disākākam gahetvā nāvāya samuddam pakkhandimsu. Samuddamajjhe nāvā bhijji 16. Disākāko 17 tam dīpakam gantvā cintesi: "ayam mahāsakuṇasamgho, mayā kuhakakammam katvā etesam aṇḍakāni c' eva chāpake ca khāditum vaṭṭatîti' so otaritvā sakuṇasamghassa majjhe mukham 25 vivaritvā ekena pādena paṭhaviyam aṭṭhāsi. "Ko nāma tvam sāmîti" sakuṇehi puṭṭho "aham dhammiko nāmā" 'ti āha. "Kasmā pana ekapādena ṭhito sîti". "Mayā dutiye pāde

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd ca. <sup>2</sup> Bd muñcate santhadhammātā, <sup>3</sup> Bd omits abhi. <sup>4</sup> Cks vāyāmi. <sup>5</sup> Bd añāa. <sup>6</sup> Cks omits anu. <sup>7</sup> Ck anu- corr. to manu-, Bd anu-. <sup>8</sup> Bd omits so. <sup>9</sup> Bd ñāṇa. <sup>10</sup> Bd muñcatiti. <sup>11</sup> Bd dhammade-. <sup>12</sup> Bd adds pana. <sup>13</sup> Bd adds athamam. <sup>14</sup> Cs Bd -ka. <sup>15</sup> Bd adds kuhako. <sup>16</sup> Bd nāvāya bhijjanti. <sup>17</sup> Bd yādisā-.

nikkhitte paṭhavi dhāretum na sakkotîti 16., "Atha kasmā mukham vivaritvā tiṭṭhasîti". "Mayam aññam āhāram na khādāma, vātam eva pivāmā 26. 'ti, evañ ca pana vatvā te sakuņe āmantetvā ovādam vo dassāmi, tam suņāthā" 'ti tesam 5 ovādavasena pathamam gātham āha:

 Dhammam caratha ñātayo, dhammam caratha, bhaddam vo, dhammacārī sukham seti asmim loke paramhi cā 'ti. 64.

Tattha dhammam carathā 'ti kāyasucaritādibhedam dhammam karotha, nātayo ti te ālapati, dhammam caratha bhaddam vo ti ekavāram caratha tvā mā osakkatha puna carath' eva, bhaddam vo bhavissatīti, sukham setīti desanāsīsam etam, dhammacārī pana sukham tiṭṭhsti gacchati nisīdati sayati sabbiriyāpathesu sukhito hotīti dīpeti.

Sakuņā "ayams kohaññena aṇḍakāni" khāditum evam vadatîti" ajānitvā tam vaṇentā dutiyam gātham āhamsu:

2. Bhaddako vat' ayam 10 pakkhī dijo paramadhammiko, ekapādena tiṭṭhanto dhammam evânusāsatîti 11. 65.

Tattha dhammamevā 'ti sabhāvam eva anusāsatîti katheti 12.

Sakuņā tassa dussīlassa saddahitvā "tvam kira sāmi aññam 13 gocaram na 14 ganhasi, vātam eva bhakkhesi 15, tena hi
20 amhākam aṇḍakāni ca chāpake ca olokeyyāsîti" vatvā gocarāya gacchanti. So pāpo tesam gatakāle aṇḍakāni chāpake ca
kucchipūram khāditvā tesam āgamanakāle upasanto hutvā
mukham vivaritvā ekena pādena tiṭṭhati. Sakuṇā āgantvā
puttake apassantā "ko nu kho khādatîti" mahāsaddena viravanti, "ayam kāko dhammiko" ti tasmim āsamkamattam pi na
karonti 16. Ath' ekadivasam Mahāsatto cintesi: "idha pubbe
koci paripantho 17 n' atthi, imassâgatakālato paṭṭhāya jāto,
imam pariggahetum vaṭṭatîti" so sakuṇehi saddhim gocarāya
gacchanto viya hutvā nivattitvā paticchannatthāne atthāsi.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> C<sup>e</sup> -sīti. <sup>2</sup> B<sup>d</sup> khādāmā. <sup>3</sup> cfr. Dhp. v. 168, all three MSS. -i. <sup>4</sup> B<sup>d</sup> -cāram. <sup>5</sup> B<sup>d</sup> punapunnam. <sup>6</sup> C<sup>k</sup> puna. <sup>7</sup> B<sup>d</sup> seti. <sup>8</sup> B<sup>d</sup> adds kāko. <sup>9</sup> B<sup>d</sup> adds ceva chāpake <sup>10</sup> B<sup>d</sup> vatāyam. <sup>11</sup> B<sup>d</sup> -niti. <sup>12</sup> B<sup>d</sup> -si. <sup>13</sup> C<sup>k</sup> añña. <sup>14</sup> C<sup>k</sup> omits na, C<sup>e</sup> has added na. <sup>15</sup> B<sup>d</sup> -asi. <sup>16</sup> C<sup>ke</sup> -roti. <sup>17</sup> C<sup>k</sup> -panne, C<sup>e</sup> -uttho corr. to -pantho, B<sup>d</sup> -bandho.

15

Kāko¹,,gatā sakuņā" ti nirāsamko hutvā uṭṭhāya² gantvā aṇḍakāni ca chāpake, ca khāditvā punâgantvā mukham viva-ritva ekena pādena aṭṭhāsi. Sakuṇarājā sakuṇesu āgatesu sabbe sannipātāpetvā "aham vo ajja puttakānam paripantham pari-gaṇhanto imam pāpakākam khādantam addasam, atha nam s gaṇhāmā" 'ti sakuṇasamgham ānetvā samparivāretvā "sace palāyati gaṇheyyātha nan" ti vatvā avasesagāthā abhāsi:

- Nâssa sīlam vijānātha, anaññāya pasamsatha,
   bhutvā andañ ca potañ ca dhammo dhammo ti bhāsati.
- Aññam bhanati vācāya, aññam kāyena kubbati,
   vācāya no ca kāyena na tam dhammam adhiṭṭhito. 67.
- 5. Vācāya sakhilo manoviduggo paţicchanno' kūpasayo' kanhasappo dhammadhajo gāmanigamasādhu' bhaddako 10 duijāno purisena bālisena 11. 68.
- 6. Imam tundehi pakkhehi pādā c' imam vipothatha, chavam h' imam vināsetha, nâyam samvāsanāraho ti. 69.

Tattha nāssa sīlan ti na 12 assa sīlam, anañāyā 'ti ajānitvā bhutvā ti khāditvā, vācāya no ca kāyenā 'ti ayam hi vacanen' eva dhammam carati 13 kāyena pana na karoti, na tam dhammam adhiṭṭhito ti tasmim 14 jāni— 20 tabbo yathâyam dhammam bhaṇati tam na adhiṭṭhito 15 tasmim dhamme na patiṭṭhito, vācāya sakhilo ti 16 vacanena mudu, manoviduggo ti manasā viduggo duppavesā 17 visamo, paṭicchanno 18 ti yasmim bile sayati tena channo, kūpasayo ti bilāsayo, dhammadhajo ti sucaritadhammam dhajam katvā vicaraṇena dhammadhajo 19, gāmanigamasādhū 20 'ti gāmesu ca niga- 25 mesu ca sādhu, bhaddako ti sambhāvito, dujjāno ti ayam evarūpo dussīlo paṭicchannakammanto bālena 21 aññāṇena purisena na sakkā jānitum, pādā ciman 22 ti attano 23 pādena ca 24 imam, vipothathā 'ti paharatha hanatha, chavan ti lāmakam, nāyan ti ayam amhebi saddhim ekasmim ṭhāne samvāsam na arahatīti.

Bd adds pi.
 Bd vuṭhāya.
 Bd -bandho.
 Bd pāpakam kā.
 Bd -sam-gham āmantetvā tam pari.
 Bd sesa.
 Cks channo.
 Bd kupasayova.
 Bd -gamāsu sādhu.
 Cks omit bhaddako, Bd has sammato.
 Ck bālayena,
 Cks sīlam, omitting tina.
 Cks vadati.
 Bd tasmā.
 Ck dhammadharo, Cs dharo corr. to -dhajo.
 Bd -gamāsu sādhū.
 Bd bālisena.
 Bd bālisena.
 Bd bālisena.
 Bd bālisena.
 Bd bālisena.
 Bd bālisena.
 Ck pādāviman, Cs pādāvimaman corr. to pādācimaman.
 Bd repeats attano.

Evañ ca pana vatvā sakuņajetthako sayam eva lamghitvā tassa sīse tuņdena pahari, avasesā tuņdapādapakkhehi paharimsu. So tatth eva jīvitakkhayam pāpuni.

Satthā imam desanam āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā 5 kāko kuhakabhikkhu ahosi, sakuņarājā 3 aham evā" 'ti. Dhammaddhajajātakam'.

#### 10. Nandiyamigajātaka.

Sace brāhmaņa gacchesîti<sup>5</sup>. Idam Satthā Jetavane viharanto ekam mātiposakabhikkhum <sup>6</sup> ārabbha kathesi. Tam hi Satthā "saccam kira tvam bhikku gihī posesîti" pucchitvā "saccam bhante" ti "kin te hontîti" "mātāpitaro bhante" ti vutte "sādhu sādhu bhikkhu porāṇakapaṇḍitānam vamsam pālesi, porāṇakapaṇḍitā hi tiracchānayoniyam nibbattitvāpi mātāpitunnam jīvitam adamsū" 'ti vatvā atītam āhari:

Atīte Kosalaratthe Sākete Kosalarāje rajjam kārente Bodhisatto migayoniyam nibbattitvā vayappatto Nandiyamigo nāma hutvā sīlācārasampanno mātāpitaro poseti. Tadā Kosalarājā migavittako hoti, manussānam kasikammādīni kātum adatvā mahāparivāro devasikam migavam gacchati. Manussā sannipatitvā "ayyā 11, ayam rājā amhākam kammacchedam 12 karoti, gharāvāso vinassati, yan 13 nūna mayam Aūjanavanauyyānam 14 parikkhipitvā dvāram yojetvā pokkharanim khanitvā tināni ropetva daņdamuggarādihatthā araññam pavisitvā gumbe paharantā 15 mige nīharitvā parivāretvā gorūpāni viya vajam uyyānam pavesetvā dvāram pidahitvā rañño ārocāpetvā 16 attano kammam kareyyāmā" 'ti mantayimsu. "Atth' eso 17 upāyo" ti sabbe ekacchandā hutvā uyyānam sajjetvā araññam pavisitvā

 <sup>1</sup> Bd -sam.
 2 Bd adds sakuņā.
 3 Bd adds pana.
 4 Bd adds navamam.
 5 Bd gacchasīti.

 6 Bd mātu-.
 7 Bd nibbattāpi.
 6 Bd -tūnam.
 9 all three MSS.

 -rājā.
 10 Bd -vadham.
 11 Cks ayye.
 12 Bd -dakam
 18 Bd yam.
 14 Bd -vanam uyyānam.

 14 Bd pahāranto.
 15 Bd -cetvā.
 17 Bd te attheso.

yojanamattatthānam 1 parikkhipimsu. Tasmim khane Nandiyo ekasmim khuddake gumbe mātāpitaro gahetvā bhūmiyam nipanno hoti. Manussā nānāphalakāvudhahatthā bāhunā bāhum³ pīletvā tam gumbam parikkhipimsu. Ath' ekacce mige olokentā tam gumbam pavisimsu. Nandiyo te disvā "ajja mayā jīvitam pariccajitvā mātāpitunnam' jīvitam dātum vattatīti" cintetvā utthāya mātāpitaro vanditvā "amma tāta, ime manussā imam gumbam pavisitvā amhe tayo pi passissanti, tumhe eken' upāvena jīveyyātha, jīvitam vo seyyo, aham tumhākam jīvitadānam datvā manussehi gumbapariyante thatvā gumbe paha- 10 tamatte' yeva nikkhamissāmi, atha te 'imasmim khuddakagumbe eko yeva migo bhavissatîti 10' maññamānā gumbam na pavisissanti11, tumhe appamattā hothā" 'ti mātāpitaro khamāpetvā gamanasajjo atthāsi. So manussehi gumbapariyante thatvā unnaditvā 12 gumbe pahatamatte 13 yeva tato nikkhami. 15 Te "eko v' ettha 14 migo bhavissatîti" gumbam na 15 pavisimsu. Nandiyo 16 gantvā migānam antaram pāvisi. Manussā parivāretvā sabbe 17 mige uyyānam pavesetvā dvāram thaketvā rañño arocetva sakatthanani agamimsu. Tato patthaya raja sayam eva gantvā ekam migam vijihitvā gahetvā vā 18 eti 19 pe- 20 setvā vā 30 āharāpesi 31. Migā vāram 22 thapayimsu. Pattavāro migo ekamante titthati. Tam vijjhitvā ganhanti 33. pokkharaniyam pānīyam pivati, tināni khādati, vāro pan' assa na tāva pāpuņāti. Atha bahunnam 24 divasānam accayena tassa mātāpitaro tam datthukāmā hutvā "amhākam putto Nandiya- 25 migarājā nāgabalo thāmasampanno sace jīvati avassam vatim lamghitvā amhākam dassanatthāya āgamissati, sāsanam assa

<sup>1</sup> Ck -ne, Cs -ne corr. to -nam. 2 Bd -ka. 2 Cks -hu. 4 Cks -to. 5 Bd -tūnam.
4 Cks -sse, Bd -ssesu. 7 Cks gumbe-, Bd gumbaparisante. 8 Ck ekogumbe, (s ekog- corr. to gumbe, Bd -besu. 9 Bd paharantesu. 10 Cks -sīti. 11 Bd pavīsanti. 12 Ck unna-, Bd unna-. 13 Bd -ta-. 14 Cks cettha. 15 Bd na gumbam. 16 Bd atha nandiyo. 17 Ck sabbam, Cs sabbam corr. to sabba. 18 Bd va, Cs has crossed over vā. 19 Cs eni corr. to eti, Bd ehiti ekadīvā. 20 Bd omits vā, and adds ekekam. 21 Bd -ti. 22 Bd te mi-, Ck -vāra, Cs vāra corr. to -vāram. 23 Bd ganhati. 24 Bd -hūnam pi.

pesessāmā" 'ti cintetvā maggasamīpe thatvā ekam brāhmaņam disvā "ayya kaham gacchasîti" mānusikāyā vācāya pucchitvā "Sāketan" ti vutte puttassa sāsanam pahiņantā pathamam gātham āhamsu:

1. Sace brāhmaņa gacchasi Sākete Añjanamvanam vajjāsi Nandiyam nāma puttam asmākam orasam: mātāpitā ca te vuddhā¹, te tam icchanti passitun ti. 70.

Tass' attho: sace tvam brāhmaṇa Sāketam gacchasi Sākete Añjanavanam nāma uyyānam atthi, tattha amhākam putto Nandiyo nāma migo, tam vadey—

10 yāsi: mātāpitaro te vuddhā te yāva na maranti tāva tam passitum icchantîti.

So "sādhū" 'ti sampaṭicchitvā Sāketam' gantvā punadivase uyyānam pavisitvā "Nandiyamigo nāma kataro" ti pucchi. Migo āgantvā tassa samīpe ṭhatvā "ahan" ti āha. Brāhmaņo tam attham ārocesi. Nandiyo tam sutvā "gaccheyy" āham brāhmaṇa, vatim lamghitvāpi no na gaccheyyam, mayā pana rañño santikā nivāpapānabhojanam' bhuttam, tam me inaṭṭhāne ṭhitam, imesañ câpi migānam majjhe ciravuttho 'smi, tassa me rañño c' eva etesañ ca sotthibhāvam akatvā attano balam adassetvā gamanam nāma ayuttam', attano pana vāre sampatte aham etesam sotthibhāvam katvā sukhito āgacchis—sāmîti" imam' attham pakāsento dve gāthā abhāsi:

- 2. Bhuttā mayā nivāpā° rājino pānabhojanam, tam rājāpiņḍam avabhottum¹o nâham brāhmaņa-m-ussahe. 71.
- 5. Odahissām' aham passam khurapāņissa 11 rājino, tadâham sukhito mutto api passeyya 12 mātaran ti. 72.

tadâham sukhito mutto api passeyya i mātaran ti. 72.

Tattha nivāpā ti<sup>13</sup> tesu tesu <sup>16</sup> ṭhānesu nivuttā<sup>15</sup> nivāpā <sup>16</sup>, pānabhojanan ti pānīyan ca avasesatiņan ca, tam rājapiņḍan ti tam ranno santikā <sup>17</sup> samkaḍḍhitvā samodhānitaṭṭhena <sup>18</sup> piṇḍam, avabhottun <sup>19</sup> ti dubbhuttam <sup>20</sup>

Bd vudhā.
 Bd adds ca.
 Bd -tanagaram.
 Bd -nāti.
 Bd nivāsampāṇa-.
 Bd na yu-.
 Bd vāre pana.
 Bd tam.
 Ck-pa, Bdf -pāni.
 Cks ava-hontum, Bd avabhuttam, Bf vabhottam.
 Cks -pānissa, Bd -rappā-, Bf khup-poņissa for khurappa.
 Bd sayeyya.
 Cs -pāni corr. to -pāti, Bd -pāniti.
 Bd omits one tesu.
 Ck tivuttā, Bd nivutha.
 Bd -pāni.
 Ck -takam, Cs -takā, Bd -tikam.
 Bd -nikaṭhena.
 Cs -hontun, Bd -bhuttan.
 Cks dubhu-.

bhuñjitum¹, rañño hi² kiccam anipphādento tam avabhuñjati nāma, sv-āham evam avabhottum³ na ussahāmîti davadāmi, brāh maṇam ussahe ti c'ettha brāhmaṇā 'ti ālapanam, makāro sandhivasena vutto, odahissāmaham passam khurapāṇissa fajino ti aham brāhmaṇa attano vāre patte khurappam sannahitvā āgatassa rañño migayūthato nikkhamitvā ekamante ṭhatvā mam vijjha mam vijjha mahārājā 'ti vatvā attano mahāphāsukapassam odahissāmi asukbito mutto ti tadā aham maraṇaþhayā mutto sukhito niddukkho raññā anuññāto api nāma mātaram passeyyan ti.

Tam sutvā brāhmano pakkāmi. Aparabhāge tassa vāradivase rājā mahantena parivārena uyyānam āganchi 10. Mahā- 10 satto ekamante 11 atthāsi. Rājā "migam vijihissāmîti" khurappam sannahi. Mahāsatto yathā aññe maranabhayatajjitā palāvanti evam apalāvitvā nibbhayo hutvā mettam purecārikam katvā mahāphāsukapassam 12 odahitvā 13 niccalo 14 atthāsi. Rājā tassa mettänubhävena saram vissajjetum nåsakkhi. Mahäsatto 15 "kim mahārāja saram na muncasi, muncā15" 'ti āha. "Na sakkomi migarājā" 'ti. "Tena hi guņavantānam gunam jāna, mahārājā 'ti". Tadā rājā Bodhisatte pasīditvā dhanum chaddetvā "imam 16 acittam 17 kalingarakandam pi tava gunam jānāti, sacittako manussabhūto pi aham na jānāmi 18, 90 mayham khamatha 19, abhayam te dammîti" āha. .. Mahārāja. mayham tāva abhayam desi 20, ayam 21 uyyāne migagano kim karissatîti". "Etassa" pi 3 dammîti". Evam Mahāsatto Nigrodhajātake vuttanayen' eva sabbesam 24 aranne migānam ākāsagatasakunajalacaramacchānam 25 abhayam dāpetvā rājānam 95 pañcasu sīlesu patițthāpetvā "mahārāja, raññā nāma agatigamanam pahāya dasarājadhamme akopentena dhammena samena rajjam kāretum vattatīti",

Bd -tam.
 Ck ti, Cs ti corr. to hi.
 Cks nssā.
 Bd padasandhi.
 Cks Rd -rappān.
 Cs -nahi- corr. to -nayhi-,
 Bd -nayi-.
 Bd adds oddessāmi.
 Cs arañño corr. to araññā, Ck rañño.
 Bd āgacchi.
 Rd -tam.
 Bd -pāsu-.
 Ck ovadahi-, Cs ovaditvā corr. to ovadahitvā.
 Bd adds va.
 Bd muñcāhi.
 Bd idam.
 Cks add apittakam.
 Bd aham sacittako m. pi tava guṇam na jānāmi migarāja.
 Cks mama.
 Bd adds pana.
 Bd etesam.
 Bd adds abhayam.
 Bd adds pana.

- 4. Dānam sīlam pariccāgam ajjavam maddavam tapam akkodham avihimsā ca khantī ca avirodhanam, 73.
- 5. Icc-ete kusale dhamme țhite passāmi¹ attani, tato me jāyate pīti somanassañ c'anappakan ti 74. vam vutte³ rājadhamme gāthābandhanen' eva³ deset
- s evam vutte rājadhamme gāthābandhanen eva desetvā katipāham rañño santike vasitvā nagare sabbasattānam abha-yadānappakāsanam suvaņņabheriñ carāpetvā "appamatto hohi mahārājā" 'ti vatvā mātāpitunnam dassanatthāya gato.
  - Migarājā pure āsim Kosalassa niketave
     Nandiyo nāma nāmena abhirūpo catuppado. 75.
  - 7. Tam mam vadhitum aganchi dayasmim Anjanavane dhanum adejjham katvana usum sandhaya Kosalo. 76.
- s. Tassâham odahim passam khurapāņissa 10 rājino, tadâham sukhito mutto mātaram daṭṭhum āgato ti 77. imā abhisambuddhagāthā honti.

Tattha Kosalassa niketave ti Kosalarañño niketave vasanatthāne, tassa santike araññasmin ti attho, dāyasmin ti migānam vasanatthāya dinne uyyāne, adejjham 11 katvānā 'ti jiyāya saddhim ekato katvā, āropetvā ti attho, sandhāyā 12 'ti sandahitvā 13 yojetvā, odahin ti oḍḍesim, mātaram 20 daṭṭhumāgato ti desanāsīsam etam, rañno dhammam desetvā sabbasattānam abhayatthāya suvaṇṇabheriñ carāpetvā mātāpitaro daṭṭhum āgato 'smiti attho.

Satthā imam desanam<sup>14</sup> āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: (Saccapariyosāne mātuposakabhikkhu sotāpattiphale patithahi) "Tadā mātāpitaro <sup>15</sup> mahārājakulāni ahesum, brāhmaņo Sāriputto, rājā Ānando, migarājā <sup>16</sup> aham evā" 'ti. Nandiyamigajā takam <sup>17</sup>. Avāriyavaggo <sup>18</sup> paṭhamo.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd passati. <sup>2</sup> Bd adds migarājā. <sup>3</sup> Bd -bandheneva. <sup>4</sup> Bd nāgarājānañca. <sup>5</sup> Bd abhayathānappakāsanattham. <sup>6</sup> Bd -tūnam. <sup>7</sup> Cke dēsasmim. <sup>6</sup> Bd anvañjam katvā <sup>9</sup> Ck sandāya, Bd sanneyys. <sup>10</sup> Ce -nissa, Bd khurappā-. <sup>11</sup> Bd anvajham. <sup>12</sup> Bd usum sanneyyā. <sup>13</sup> Ed sannayitvā. <sup>14</sup> Ck Bd dhammade-. <sup>15</sup> Bd adds pana. <sup>16</sup> Bd nandiyamigarājā pana. <sup>17</sup> Bd nandiyamigarājajātakam dasamam. <sup>18</sup> Cke agā-.

#### 2. SENAKAVAGGA.

#### 1. Kharaputtajātaka.

Saccam kirevamāhamsū 'ti. Idam Satthā Jetavane viharanto purāņadutiyikapalobhanam ārabbha kathesi. Tam hi bhikkhum Satthā "saccam kira tvam ukkaņthito" 'ti pucchitvā "āma bhante" ti² "kena ukkaņthāpito sîti" "purāṇadutiyikāyā" 'ti vutte "bhikkhu, ayam te itthi anatthakārikā, pubbe pi tvam imam nissāya aggim pavisitvā maranto paṇḍite nissāya jīvitam labhîti" vatvā atītam āhari:

Atīte Bārānasiyam Senake' nāma ranne' rajjam kā- 10 rente' Bodhisatto Sakkattam kāresi. Tadā Senakassa rañño ekena nāgarājena saddhim mittabhāvo hoti. So kira nāgarājā nāgabhavanā nikkhamitvā thale gocaram ganhanto carati. Atha nam gamadaraka disva "sappo ayan" ti ledduadīhi" paharimsu. Rājā uyyānakīlikam gacchanto disvā "kim ete dā- 15 rakā karont<sup>î</sup>ti" pucchitvā "ekam sappam paharantîti" sutvā ..paharitum mā detha, palāpetha ne" ti palāpesi. Nāgarājā iīvitam labhitvā nāgabhavanam gantvā bahūni ratanāni ādāya addharattasamaye rañno sayanigharam 9 pavisitvā tāni 10 ratanāni datvā "mayā tumhe nissāya jīvitam laddhan" ti raññā 11 20 saddhim mittabhāvam katvā punappunam gantvā rājānam pas-So attano nāgamāņavikāsu ekam kāmesu atittam nāgamānavikam rakkhanatthāya rañño santike thapesi "yadā etam na passasi tadā imam mantam parivatteyyāsîti" c'assa13 ekam mantam adāsi. So ekadivasam uyyānam gantvā nāga- 25 mānavikāva saddhim pokkharaniyam udakakīlam kīli. Nāgamānavikā ekam udakasappam disvā attabhāvam vijahitvā tena saddhim asaddhammam patisevi 13. Rājā tam apassanto "kaham

Bd adds bhikkhum.
 Bd adds vutte.
 all three MSS. -ko.
 all three MSS. -ko.
 all three MSS. -ko.
 Bd uyyānam kiļitum.
 Ck Bd sayana-.
 Bd omits tāni.
 Cks rāñō.
 Bd tassa.
 Bd paţi-.

nu kho gatā" ti mantam parivattetvā anācāram karontim disvā velupesikāya pahari. Sā kujjhitvā tato nāgabhavanam gantvā "kasmā āgatâsîti" putthā "tumhākam sahāyo mam attano vacanam aganhantim i pitthiyam paharîti" pahāram das-5 sesi<sup>2</sup>. Nāgarājā tattato<sup>2</sup> ajānitvā<sup>4</sup> va cattāro nāgamāņavake āmantetvā "gacchatha, Senakassa sayanigharam pavisitvā nāsāvātena tam bhusam viya viddhamsethā" 'ti pesesi. Tegantvā rañno sirisayane nipannakāle gabbham pavisimsu. sam pavisanavelāyam eva rājā devi māha: "jānāsi nu kho 10 bhadde nāgamānavikāya gatatthānan' ti. "Na jānāmi devā" 'ti. "Ajja sā" amhākam pokkharaniyam kīlanakāle attabhāvam vijahitvā ekena udakasappena saddhim anācāram akāsi, atha nam aham 'evam mā karîti' sikkhāpanatthāya veļupesikāya paharim, 'nāgabhavanam' gantvā sahāyassa me aññam 15 kiñci kathetvā mettim 10 bhindeyvā' 'ti me bhayam uppajjatîti". Tam sutvā nāgamānavakā tato va 11 nivatittvā nāgabhavanam gantvā nāgarājassa tam attham ārocesum. So samvegappatto hutvā tam khanam neva ranno sayanigharam 18 āgantvā tam attham ācikkhitvā khamāpetvā "idam me danda-20 kamman'i ti sabbarūtajānanamantam 12 datvā "ayam mahārāja anagghamanto 14, sace imam mantam aññassa dadeyyāsi 15 datvā 16 va aggim pavisitvā mareyyāsîti" āha. Rājā "sādhū" ti sampațicchi. So tato pațțhāya pipilikanam pi 17 saddam jānāti. Tass' ekadivasam mahātale nisīditvā madhuphānitehi 25 khādanīyam 18 khādantassa ekam madhubindun ca phānitabinduñ ca 19 pūvakhaņdañ ca 20 bhūmiyam pati. Ekā pipīlikā 21 tam disvā "rañno mahātale madhucāți bhinnā, phāņitasakațam

<sup>all threa MSS. -ti. C\* Bd -ti. 2 C\* tattano. C\* tatthato corr. to tattato?
Bd tatthato. 4 C\* āj. 5 Bd -nagaram. 6 Bd -tvā tassa nhāsavātena bhusam.
C\* -yam yeva, C\* -ya yeva corr. to -yam yeva. 8 Bd omits sā. 9 Bd sā nā. 10 Bd mittam. 11 Bd ca. 12 Bd -nagaram. 13 C\* -rutajānannāmamamantam, C\* -jānananāmantam, Bd -rudañujā. 14 Bd -ggho. 15 Bd adāsi. 16 Bd vatvā. 17 Bd kippilikānam, omitting pi. 18 C\* Bd -ni. 19 C\* omit phā. 20 C\* pūva, C\* puva corr. to puvakhandañca. 21 Bd kipilikā.</sup> 

pūvasakatam nikkujiitam, madhuphanitapūve' khadatha" 'ti viravantī carati. Rājā tassa ravam sutvā hasi. Rañño samīpe thitā devī "kin nu kho disvā rājā hasîti" cintesi. khādanīyam' khāditvā nahātvā pallamke nisinne ekam makkhikam samiko "ehi bhadde, kilesaratiya ramama" 'ti aha. 5 Atha nam sā "adhivāsehi tāva sāmi, idāni ranno gandhe āharissanti, tassa vilimpantassa padamule gandhacunnam patissati, aham tattha vasitvā' sugandhā bhavissāmi, tato rañño pitthiyam nipajjitvā ramissāmā" 'ti āha. Rājā tam pi saddam sutvā hasi. Devī "kin nu kho disvā hasîti" puna cintesi. 10 Puna rañno sayamasam bhunjantassa ekam sittham bhumiyam pati. Pipīlikā .. rājakule bhattasakatam bhaggam . bhattam bhunjanta8 n' atthîti" viravimsu. Tam sutva raja puna pi Devī suvannakatacchum gahetvā rājānam parivisantī, "mam nu kho disvā rājā hasîti10" parivitakkesi. Sā raññā 15 saddhim sayanam aruyha nipannakale "kimkarana deva hasîti" pucchi. So "kim " te mama hasitakāranenā" 'ti vatvā punappuna 17 nibaddho 13 kathesi. Atha nam sa "tumhakam jananamantam mayham dethā" 'ti vatvā "na sakkā dātun" ti paţikhittā ti 14 puna nibandhi 15. Rājā 16 "sac' āham imam mantam 20 tuyham dassāmi marissāmîti" āha. "Maranto pi mayham dehi yevā 17 "' 'ti. Rājā mātugāmavasiko hutvā "sādhū" 'ti sampaticchitvā "imissā mantam datvā aggim pavisissāmīti18" rathena uyyanam payasi. Tasmim khane Sakko devaraja 19 lokam olokento imam kāranam disvā "ayam bālarājā mātugāmam 25 nissāya 'aggim pavisissāmîti' gacchati', jīvitadānam assa dassāmîti" Sujam asurakannam ādāya Bārānasim āgantvā" tam

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd -nitañca pūvañca. <sup>2</sup> Bd atha rājā. <sup>3</sup> all three MSS. -ni-. <sup>4</sup> Bd vaṭṭe-tvā. <sup>5</sup> Cs sintam corr. to sittham, Bd bhattasiṭham? <sup>6</sup> Bd kipilli-. <sup>7</sup> Bd adds āgantvā. <sup>8</sup> Ck -jatā, Bd -jathā. <sup>9</sup> Cks -ti, Bd -vasantam. <sup>10</sup> Ck hasītīti, Cs hasītīti corr. to hasatīti. <sup>11</sup> Cks kin. <sup>12</sup> Bd -punnam. <sup>18</sup> Bd nibandham puc-chi rājā. <sup>14</sup> so Cks instead of pi? Bd -kkhipitvā, omitting ti. <sup>15</sup> Bd puna-punnam nibandham yāci. <sup>16</sup> Ck rajā, Cs jā. <sup>17</sup> Bd devā. <sup>18</sup> Bd adds deviyā saddhim. <sup>19</sup> Bd omits de-. <sup>20</sup> Bd adds aham. <sup>21</sup> Bd gantvā.

ajikam katvā attanā¹ ajo hutvā "mahājano mā passîti³" adhiţthāya rañño rathassa purato ahosi. Tam rājā c' eva rathe
yuttasindhavā ca passanti, añño koci na passati. So kathāsamuṭṭhāpanattham³ ajikāya saddhim methunadhammam patisevanto⁴ viya ahosi. Tam eko rathe yuttasindhavo disvā
"samma aja⁵ mayam pubbe 'ajā kira bālā ahirikā' ti assumha⁴
na¹ passimha⁵, tvam kira³ raho paṭicchannaṭṭhāne¹o kattabbam
anācāram¹¹ amhākam ettakānam¹³ passantānam ñeva karosi na
lajjasi, tam no pubbe sutam iminā diṭṭhena sametîti" vatvā
paṭhamam gātham āha:

 Saccam kir' evam āhamsu bhastam 's bālo ti panditā, passa: bālo rahokammam āvikubbam na bujjhatîti. 78.

Tattha bhastan 14 ti ajam, paṇḍitā ti ñāṇasampannā tam bālo ti vadantā 15 saccam kira vadanti 16, passā 'ti ālapanam, passathā 'ti attho, na 15 bujjhatîti evam 17 kātum na 18 yuttan ti na jāṇāti.

Tam sutvā ajo dve gāthā abhāsi:

- 2. Tvam ca 19 kho samma bālo si, kharaputta vijānahi 20: rajjuyâsi 21 parikkhitto vamkottho ohitomukho. 79.
- s. Aparam pi<sup>122</sup> samma te balyam <sup>23</sup> yo mutto na palāyasi, so ca bālātaro<sup>24</sup> samma yam <sup>25</sup> tvam vahasi<sup>26</sup> Senakan ti. 80.

Tattha tvañ ca 19 kho sammā 'ti samma sindhava mayâpi kho tvam bālataro, kharaputtā 'ti so kira gadrabhassa jātako 27, tena 28 tam evam āha, vijānahîti 29 aham eva bālo ti jāna 30, parikkhitto ti yugena saddhim gīvāya parikkhitto, vamkoṭṭho ti vamkaoṭṭho, ohitomukho 31 ti mukhabandhakena 32 ṭhapitamukho, yo 32 mutto na palāyasîti yo tvam rathato mutto samāno muttakāle palāyitvā araññam na pavisasi 34, tam te apalāyanam aparam 22 pi

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd -no. <sup>2</sup> Bd passatū ti. <sup>3</sup> Bd adds rathassa pūrato. <sup>4</sup> Bd paṭi. <sup>5</sup> Bd adds rāja. <sup>6</sup> Bd assumā. <sup>7</sup> Bd idāneva. <sup>8</sup> Bd -hā. <sup>9</sup> Bd pana. <sup>10</sup> Bd -nne thāne. <sup>11</sup> Bd adds cari. <sup>12</sup> Bd ettha. <sup>13</sup> Bd gantam, Bf garam. <sup>14</sup> Bd gautan. <sup>15</sup> Bd -ti. <sup>16</sup> Cks vadati. <sup>17</sup> Bd ekam. <sup>18</sup> Bd a. <sup>19</sup> Cks Bf omit ca. <sup>20</sup> Bd -nāhi. <sup>21</sup> Bd rajjunāhi, Bf rajjuyāpi. <sup>22</sup> Bd ayam pi, Bf ayam hi. <sup>23</sup> Bd bā. <sup>24</sup> Bd bāla. <sup>25</sup> Cks yan. <sup>26</sup> Ck Bd -ti. <sup>27</sup> Cks tvam, omitting ca. <sup>28</sup> Bd jāti. <sup>29</sup> Bd adds kona. <sup>20</sup> Bd -nāhiti. <sup>31</sup> Bd jānāti. <sup>22</sup> Cks -ta. <sup>23</sup> Bd -bandhena. <sup>34</sup> Cks omit yo. <sup>35</sup> Ck pavissi, Bd pavissasi, Cs pavissi corr. to pavisasi.

20

bālyam,, so ca bālataro ti yam tvam Senakam vahasi so¹ Senako ta-yâpi² bālataro.

Rājā tesam' ubhinnam pi katham jānāti, tasmā tam sunanto sanikam ratham pesesi. Gadrabho pi 'ssa' katham sutvā puna catuttham gātham āha:

4. Yan<sup>5</sup> nu samma aham bālo ajarāja<sup>6</sup> vijānahi, atha kena Senako bālo tam me akkhāhi pucchito ti. 81.

Tattha yan ti karaṇatthe paccattavacanam<sup>7</sup>, nū 'ti tāvatthe<sup>6</sup> nipāto, idam vuttam hoti: samma ajarāja yena tāva tiracchānagatatthena<sup>9</sup> kāraṇan aham bālo tam tvam kāraṇam jānāsi <sup>10</sup>, sakkā <sup>11</sup> etam tayā ñātum, aham <sup>13</sup> 10 tiracchānagatattā va <sup>28</sup> bālo, tasmā <sup>14</sup> kharaputtā 'ti ādini vadanto suṭṭhu <sup>15</sup> vadasi <sup>16</sup>, ayam pana Senako rājā kena kāraṇana bālo, tam me <sup>17</sup> kāraṇam pucchito akkhāhîti.

Tam ācikkhanto ajo 16 pancamam gātham āha:

5. Uttamattham 19 labhitvāna bhariyā yo padassati 20 tena jahissat' attānam 21 sā c' ev' assa na hessatîti 22. 82.

Tattha uttamatthan<sup>23</sup> ti sabbarūtajānanamantam<sup>24</sup>, tenā 'ti tena tassā mantappadānasamkhātena<sup>25</sup> kāraņena tam datvā<sup>26</sup> aggim pavisanto attānañ ca jahissati<sup>27</sup> sā c' assa bhariyā na bhavissati<sup>28</sup>, tasmā<sup>29</sup> esa tayâpi<sup>30</sup> bālataro yo laddham yasam rakkhitum na sakkotîti.

Rājā 31 tassa vacanam sutvā "ajarāja 32 amhākam sotthim karonto pi tvam neva karissasi, kathehi tāva no kattabba-yuttan 33 " ti āha. Atha nam ajarājā "mahārāja imesam sattānam attanā 34 anno piyataro nāma n'atthi, ekam piyabhandam

<sup>1</sup> Bd adds pi. 2 Bd omits pi. 3 Cks nesam? 4 Bd sindhavo pi tassa. 5 Cs Bdf yam. 6 Cs ajja-. 7 Cks karanathe paccantam, Bd kāranathe paccathavacanam. 8 Bd anussavathe. 9 Cks -tattena. 10 Bd jānatum. 11 Bd adds kim. 12 Bd adds hi. 13 Ck -gatam nāma, Cs -gatattava? corr. to -gatattāva, Bd -gatatthāva. 14 Bd adds mam. 15 Bd suthum. 16 Ck -ti. 17 Bd tasmā tam me. 18 Bd tam sutvā ajarājā ācikkhanto. 19 Bd uttamantam, Bf uttamattam. 20 Bd bhariyā na bhavissati. 21 Bd tena cajissatattānam, Ck pīvissat-, Cs pivissat-. 22 Ck hessasīti, Cs sā corr. to sa, Bd sā tassa jahissatīti. 28 Bd uttamantam. 26 Bd hiso in the place of tam datvā. 27 Ck pīvassati, Cs pivassati, Bd jahissati jahissati. 28 Bd -tīti. 29 Cs tassā. 30 Ck tasmāpi, Cs tayāpa. 31 Bd tato rājā. 32 Ck Bd -jā. 33 Bd -yuttakan. 34 Oks -no.

nissāya attānam nāsetum laddham' yasam pahātum na' vattatîti" vatvā chaṭṭhamam' gātham āha:

s. Na ve 'piyam me '' ti janinda tādiso attam niramkatvā piyāni sevati, attā va seyyo paramā va seyyo labbhā piyā ocitatthena pacchā ti. 83.

Tattha piyam me <sup>8</sup> ti piyam me ti <sup>9</sup> ayam eva vā pātho, idam vuttam hoti: janinda tādiso <sup>10</sup> tumhādiso yasamahante thito puggalo ekam piyabhandam <sup>11</sup> nissāya idam piyam me ti attam <sup>12</sup> niramkatvā <sup>10</sup> attānam chaddetvā <sup>10</sup> tāni piyāni na sevat' eva, kimkāranā: attā va seyyo paramā va seyyo ti yasmā sataguņena sahassaguņena attā va seyyo varo uttamo, kuto: paramā va <sup>13</sup> seyyo, paramā uttamāpi <sup>14</sup> añnāsmā piyabhandā ti attho, ettha hi vakāro <sup>15</sup> pikāratthe <sup>16</sup> nipāto <sup>17</sup> ti daṭṭhabbo, labbhā piyā ocitatthena <sup>18</sup> pacchā ti ocitatthena <sup>19</sup> hi vaddhitatthena <sup>20</sup> yasappattena <sup>21</sup> purisena pacchāpi <sup>22</sup> nāma sakkā laddhum, tasmā <sup>23</sup> kāranā attā na <sup>24</sup> nāsetabbo <sup>25</sup> ti.

Evam Mahāsatto rañño ovādam adāsi. Rājā tussitvā "ajarāja kuto āgato sîti" pucchi. "Sakko aham mahārāja, tava anukampāya tam 26 maranā mocetum āgato 'mhîti 27. "Devarāja aham 'etissā 28 mantam dassāmîti' avacam, idāni kim karomîti 204. "Tumhākam ubhinnam pi vināsena kiccam n' atthi, 'sippassa upacāro 200' ti vatvā etam katipayehi pahārehi paharāpehi 21, iminā upāyena na ganhissatîti". Rājā "sādhū" 'ti sampaticchi. Mahāsatto rañño ovādam datvā sakatthānam eva gato 23. Rājā uyyānam gantvā devim pakkosāpetvā āha "gan—25 hissasi bhadde mantan" ti. "Āma devā" 'ti. "Tena hi upacāram karohîti". "Ko upacāro" ti. "Pitthiyam pahāra—

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd laddha. <sup>2</sup> Rd omits na. <sup>3</sup> Bd chatham. <sup>4</sup> Ck ce. <sup>5</sup> Ed attānam katvā. <sup>6</sup> Bd adds va, Bf ca. <sup>7</sup> Cks ojitattena. <sup>8</sup> Cks ce. <sup>9</sup> so all three MSS. instead of ce, Bd omits ti. <sup>10</sup> Ed adds ti. <sup>11</sup> Bd adds pi. <sup>12</sup> Bd attānam. <sup>13</sup> Bd omits paramā va. <sup>14</sup> Bd omits pi. <sup>15</sup> Bd cakāro. <sup>16</sup> Fd kāranatthe. <sup>17</sup> Bd omits ti. <sup>18</sup> Cks ojitattena. <sup>19</sup> Ck ojitamtena na, Cs ojitattena. <sup>20</sup> Cks vaddhitattena, Bd omits pacchā ti ocitatthena hi vaddhitatthena. <sup>21</sup> Bd yasasampannena. <sup>22</sup> Ed pacchāmiyā. <sup>23</sup> Cks natassa. <sup>24</sup> Cs na corr. to nam. <sup>25</sup> Ck nāsenatabbo, Cs nāsenaddho corr. to nāsetaddho, Ed na attā nāvasetabbo. <sup>26</sup> Cks tava. <sup>27</sup> Cks omit mhīti. <sup>28</sup> Bd ekissam. <sup>29</sup> Bd adds mahārāja. <sup>30</sup> Bd -ramkaromi. <sup>31</sup> Ed pahārāpehiti, Cks katipaye pahārāp pahārāhi. <sup>32</sup> Bd adds ti.

sate patamāne' saddam kātum na vaṭṭatîti". Sā mantalobhena "sādhū" 'ti sampaṭicchi. Rājā ceṭake' kasā gāhāpetvā' ubhosu passesu paharāpesi. Sā dve tayo pahāre' adhivāsetvā tatoparam "na me manten' attho" ti viravi. Atha nam rājā "tvam mam māretvā mantam gaṇhitakāmā" ti piṭṭhim' nic- scammam kāretvā vissajjāpesi. Sā tato paṭṭhāya pana kathetum nāsakkhi".

Satthā imam desanam<sup>9</sup> āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: (Saccapariyosāne ukkaņthitabhikkhu sotāpattiphale patiţthahi) "Tadā rājā ukkaņthitabhikkhu ahosi, devī purāṇadūtiyikā, asso 10 Sāriputto, Sakko 10 aham evā" 'ti. Kharaputtajātakam 11.

# 2. Sūcijātaka.

Akakkasan<sup>12</sup> ti. Idam Satthā Jetavane viharanto paññāpāramim ārabbha kathesi. Vatthum Mahāummagge<sup>13</sup> āvibhavissati. Tadā pana Satthā bhikkhū āmantetvā "na bhikkhave idān' eva pubbe 15 pi Tathāgato paññavā<sup>14</sup> upāyakusalo yevā" 'ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto Kāsiraṭṭhe kammārakule nibbattitvā vayappatto pariyodātasippo ahosi. Mātāpitaro pan assa daliddā. Tesam gāmato avidūre añño sahassakuṭiko kammāragāmo. Tattha hammārasahassassa i jeṭṭhakakammāro fārājavallabho aḍḍho mahaddhano. Tass ekā dhītā ahosi tuttamarūpadharā devac charāpaṭibhāgā Janapadakalyāṇilakkhaṇehi samannāgatā. Sāmantagāmesu manussā vāsīpharasuphālapācanādikārāpanatthāya tam gāmam gantvā yebhuyyena tam kumārikam pas—santi. Te attano attano gāme gantvā nisinnatṭhānādisu tassā

Cs pamone corr. to pamāņe, Bd pavattamāne.
 Bd coraghāṭake.
 Ck omits
 Rd adds dinne.
 Ck mantonatthī, Cs manto natthī corr. to mantenattho.
 Ed siti.
 Bd piṭhiyam.
 Ed na.
 Bd dhammade.
 Bd adds pathamam.
 Ed -sam pharusan.
 Bd addho.
 Ed stthi.
 Ed -nīhila.
 Bd -sukuṭālaphālapācānādīni kā.

rūpam vaņņenti. Bodhisatto tam sutvā savanasamsaggena bandhitvā "pādaparicārikam tam karissāmīti " uttamajātikam ayam gahetvā ekam sukhumam ghanam sūcim katvā pāse vijjhitvā odake opilāpetvā aparam pi tathārūpam eva tassā kosakam katvā pāse vijjhi, iminā niyāmena tassā sattakose akāsi, katham akāsīti na vattabbam, Bodhisattānam hi ñāṇamahantatāya kāraṇam ijjhati 11. So tam sūcim nāļikāya 13 pakkhipitvā ovaitikāya katvā tam gāmam gantvā kammārajethakassa vasanavīthim pucchitvā tattha gantvā dvāre thatvā "ko mama hatthato 12 evarūpam nāma sūcim mūlena kiņitum icchatīti" sūcim vaṇņento jetihakakammāragharasamīpe 14 thatvā 13 paṭhamam gātham āha:

 Akakkasam apharusam kharadhotam supāsiyam 16 sukhumam tikhinaggan ca ko sūcim ketum icchatîti. 84.

Tass' attho: paṭalassa vā tilakassa vā odhino vā <sup>17</sup> abhāvena akakkasam, vaṭṭatāya <sup>18</sup> apharusam, kharena <sup>19</sup> arena <sup>20</sup> pāsāṇena dhotattā <sup>21</sup> kharadhotam, sundarena suviddhena <sup>22</sup> pāsena samannāgatattā supāsiyam <sup>23</sup>, saṇhatāya <sup>24</sup> sukhumam, aggassa tikhiṇatāya tikhiṇaggam sūcim mama hatthato mūlam datvā ko kiṇitum icchatīti.

Evañ ca pana vatvā puna pi tam vannento dutiyam gātham āha:

2. Sumajjañ ca supāsañ ca anupubbam suvattitam 25 ghanaghātimam 26 patitthaddham ko sūcim ketum icchatîti. 85.

Tattha sumajjan ti kuruvindakacuṇṇena suṭṭhu majjitam, supāsan ti 95 saṇhena pāsavedhakena 37 viddhattā 28 sundarapāsam, ghanaghātiman 29 ti yā ghātiyamānā 30 adhikaraṇim 31 anupavisati ayam ghanaghātimā ti vuccati 53, tādisā ti attho, paṭitthaddhan ti amudukam.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd vannārūpam. <sup>2</sup> Bd bajhitvā. <sup>8</sup> Bd omits tam. <sup>4</sup> Bd mi nan ti. <sup>5</sup> Bd ayasam. <sup>6</sup> Bd udakena. <sup>7</sup> Bd uppi-. <sup>8</sup> Cks tassa. <sup>9</sup> Bd -sam. <sup>10</sup> Bd -sake. <sup>11</sup> Bd samijhati yeva. <sup>12</sup> Cks nāli-. <sup>13</sup> Ck koma āma hato, Cs mama hato corr. to -hatthato. <sup>14</sup> Bd -gharadvārasa-. <sup>15</sup> Bd gamtvā. <sup>16</sup> Cks -sikam. <sup>17</sup> Cks omit vā. <sup>15</sup> Bd maṭhakāya. <sup>19</sup> Bd akharena ca. <sup>20</sup> so Cks; Bd omits arena. <sup>21</sup> Bd dhovitattā. <sup>22</sup> Bd -vinantena. <sup>23</sup> Ck -sam, Cs -sam corr. to -yam. <sup>24</sup> Ck hatāyam, Cs saṇahatāya, Bd sannatatāya. <sup>25</sup> Cks -vaddhitam. <sup>26</sup> Ck -tim, Cs -tim corr. to -timam, Bd -ghāṭimam. <sup>27</sup> Bd -ke vajirena. <sup>28</sup> Bd vidhatto. <sup>29</sup> Bd -ghāṭima. <sup>30</sup> Bd ghāṭa-. <sup>21</sup> Bd -ņam. <sup>32</sup> Bd succati.

Tasmim khane sā kumārikā bhuttapātarāsam 1 pitaram darathapatippassambhanattham' cullasayanake' nipannam tālavantena vijavamānā Bodhisattassa madhurasaddam sutvā allapindamamsena hadaye pahatā viya ghatasahassena nibbāpitadarathā viya hutvā "ko nu kho esa madhurena saddena s kammārānam vasanagāme sūcim vikkināti, kena nu kho kammena agato, janissami nan" ti talavantam thapetva geha nikkhamma bahi ālindake thatvā tena saddhim kathesi. Bodhisattānam patthitam nāma samijihati, so hi tassā yev atthāya tam gamam agato. Sa yeva 10 tena saddhim kathenti "manava 10 sakalaratthavāsino sūciādīnam atthāya imam gāmam āgacchanti, tvam bālatāva kammāragāme sūcī vikketum11 icchasi, sace pi divasam sūciyā vannam bhāsissasi" na te koci hatthato sūcim ganhissati, sace 13 mūlam laddhum icchasi aññam gāmam yāhîti" vatvā dve gāthā abhāsi:

- s. Ito dani patayanti 16 sūciyo balisani ca, ko 'yam kammāragāmasmim sūcī vikketum icchati. 86.
- 4. Ito satthāni gacchanti kammantā vividhā puthū, ko 'yam kammāragāmasmim sūcī vikketum arahatîti 15. 87.

Tattha i to danîti imasmim ratthe idani suciyo 16 balisani ca aññani ca 17 90 upakaraṇāni imamhā kammāragāmā patāyanti nikkhamanti, tam tam disam pattharantā 18 nigacchanti, ko yan ti evam sante ko ayam imasmim kammāragame sucim vikkinitum icchati 19, satthanîti Baranasim 20 gacchantani nanappakārāni satthāni 21 ito va gacchanti, vividhā puthū ti nanappakārakā bahukammantâpi sakalaratihavāsīnam ito gahitaupakaraņeh' eva 22 pavattanti.

Bodhisatto tassā vacanam sutvā "bhadde tvam ajānantī aññanena evam vadasîti" vatva dve gatha abhasi:

<sup>1</sup> Ck -ram tvam, Ce -ramtvam corr. to -ramsam. 2 Cke omit da-. 3 Bd cūļasayane. 4 Bd allamamsapindena. 5 Bd -tā. 6 Bd -tā, Cke -tham. 7 Bd atima-Bd -mitvā. Bd thatvā ko nesa sace pi divasam suciyā vannam bhāsissas; na koci tatato suci ganhissatiti bodhisattena saddhim evam katheti. 10 Bd ca. 11 Bd vikinitum. 12 Cks -ti. 13 Bd adds tvam. 14 Bd pita-. 15 Bd icchasiti, Bf icchati. 16 Bd adds ca. 17 Bd omits ca. 18 Bd nikkhamanti danam nantaram patthananti. 19 Bd -siti. 20 Cs Bd -siyam. 21 Bd adds pi. 23 Bd -rapeneva. 23 Bd vadesiti.

- Sūcim¹ kammāragāmasmim vikketabbā pajānatā, ācariyā va sanjānanti kammam sukatadukkatam².
- 6. Imañ ca te pitā bhadde sūcim jaññā mayā katam tayā ca mam nimanteyya yañ c' atth' aññam' ghare dhanan ti. 89.

Tattha sūcin ti vibhattivipallāso kato, idam vuttam hoti: sūci nāma pajānatā paņditena purisena kammāragāmasmim yeva vikketabbā, kimkāraņā: ācariyā sanjānanti kammam sukatadukkatam 4, tassa tassa hi sippassa ācariyā va 5 tasmim tasmim sippe sukatadukkatam 6 kammam jānanti, sv-āham kammā10 rakammam ajānantānam gahapatikānam gāmam gantvā mama sūciyā sukatadukkatabhāvam 7 katham jānāpessāmi 8, imasmim pana gāme mama balam jānāpessāmīti, evam Bodhisatto imāya gāthāya attano balam vannesi, tayā ca mam nimanteyyā 'ti bhadde sace tava 9 pitā imam mayā katam sūcim īdisā 10 vā esā evam vā 11 katā ti jāneyya imam te dhītaram 19 pādaparicārikam dammi gaṇhābi tan ti evam tayā ca mam nimanteyya yancatthanāmam 13 ghare dhanam yan ca annam 14 sa 15 nīmānakam vā avinānakam vā ghare dhanam atthi tena mam 15 nimanteyya, yancassanānan 16 ti pi pātho, yan ca assa 18 ghare annam dathi dhanam atthiti attho.

Kammārajetthako sabbam tesam katham sutvā "ammā 18"
20 'ti dhītaram pakkositvā 19 "kena 20 saddhim sallapasîti 21" pucchi. "Tāta, eko manusso sūcim vikkināti 21, tena saddhin"
ti 23. "Tena hi pakkosāhi nan 24" ti. Sā gantvā pakkosi.
Bodhisatto 25 kammārajetthakam vanditvā 26 atthāsi. Atha
nam 27 "kataragāmavāsiko 28 sîti" pucchi 29. "Aham 20 asuka25 gāmavāsī 31 asukakammārassa putto" ti. "Kasmā idhāgato 32
sîti". "Sūcivikkayatthāyā 23" 'ti. "Āhara 34, sūcim te pas-

 <sup>1</sup> Edf suci.
 2 Bd kammasugataduggatam, Bf kammam sukaṭadukkaṭam.
 2 Bd yañcetthañām, Bf yatthañāmi.
 4 Bd sugataduggatanti.
 5 Bd ca.
 6 Bd sugata
 7 Bd sugataduggatam.
 8 Ck -pessā, Cs -pessā corr. to -pessāmi, Bd -pessāmiti.
 9 Ck tvam, Cs tvam.
 10 Bd kimdisā.
 11 Bd omits vā.
 12 Bd adds tava.
 13 Bd yañcetthaññam.
 14 Bd adds pi.
 15 Bd tenimam.
 16 Ck sayañca, Cs sayaca, Bd yañca satthusan.
 17 Bd añña.
 18 Bd sammā.
 19 Bd pakkosāpetvā.
 20 Cks tena.
 21 Bd pesiti.
 22 Ck -nati, Cs -nati corr. to -nāti.
 23 Bd saddhim sallapemi.
 24 Ck tan.
 25 Bd adds geham pavisitvā.
 26 Bd adds ekamantam.
 27 Bd adds so.
 28 Cks -gāmamvā-.
 28 Cks omit pucchi.
 30 Bd omits aham.
 31 Bd -vāsikomhi.
 32 Ck idā-, Cs idā corr. to idhā-.
 35 Bd -vikinatthāyā.
 36 Cs āhāra corr. to āhara, Bd āha.

sāmā" 'ti. Bodhisatto attano gunam sabbesam majjhe pakāsetukāmo "nanu ekakānami olokitato" sabbesam majjhe olokitam varan'" ti āha. So "sādhu tātā" 'ti sabbe kammāre sannipātetvā tehi parivuto "āhara tāta sūcin" ti āha. "Ācariy aekam adhikaraninī ca udakapunnans ca kamsathālam 5 āharāpethā" 'ti. So āharāpesi. Bodhisatto ovattikato 10 sūcinālikam 11 nīharitvā adāsi. Kammārajetthako tato sūcim 12 nīharitvā "ayam tāta sūcîti" pucchi. "Nâyam sūci, kosako eso" ti. So upadhārento 13 n' ev' antam na koţim addasa. Bodhisatto āharāpetvā 14 nakhena 15 kosakam apanetvā "ayam 10 sūci, ayam 16 kosako" ti mahājanassa dassetvā sūcim ācariyassa hatthe kosakam 17 padamule thapesi. Puna tena 18 ,,ayam maññe 19 sūcîti" vutto "ayam pi 20 sūcikosako yevā 21 " 'ti vatvā nakhena paharanto patipātiyā cha kosake kammārajetthakassa pādamūle thapetvā "avam sūcîti" tassa hatthe thapesi, 15 Kammārasahassam anguliyo pothesi22, celukkhepā28 pavattimsu. Atha nam kammārajetthako "tāta imāya sūciyā kim balan" ti pucchi. "Ācariya balavapurisena" adhikaranim ukkhipapetva adhikaraniya hettha udakapatini 26 thapapetva 26 adhikaraniyā majjhe imam sūcim paharathā" 'ti. So tathā 20 kāretvā adhikaraņimajjhe sūcim aggena27 pahari. karanī nibbijjhitvā 26 udakapitthe kesaggamattam pi uddham vā adho vā ahutvā tiriyam patitthāsi. Sabbakammārā29 "amhehi ettakam kalam 'kammara nama edisa hontîti' sutivasenâpi 10 na sutapubban" ti anguliyo pothetva 31 celukkhepasahassam 25

Bd ekako.
 Ck volokitato, Cs vonloketitato, Bd olokessasīti pucchitvā, omitting vo.
 Bd oloketum varataran.
 Bd -pātāpetvā.
 Bd āha.
 Bd adds mayam passāma te.
 Bd -nañ.
 Ck udāpunnam, Cs udāpunnam corr. to udaka-, Bd udakapuran.
 Ck -tālam, Cs -talam.
 Cks ovaddhi-.
 Cks padhā-.
 Bd adds anupubbena.
 Bd adds tam.
 Bd omits ayam.
 Bd dassetvā sucikosakam ācariya.
 Bd kena.
 Bd adds tā.
 Bd omits sūcīti vutto ayam pi.
 Bd vā.
 Ck poṭhisi corr. to poṭhesi, Bd pothesum.
 Bd -pāṭi.
 Bd thapetvā.
 Bd agghe.
 Bd vinivijjhitvā.
 Bd sabbe-.
 Ck sūti-, Cs suci- corr. to suti-.
 Cs poṭhes-, Bd appothe-.

pavattayimsu. Kammārajetthako dhītaram pakkositvā tasmim neva parisamajjhe "ayam kumarikā tuyham eva anucchavikā" ti udakam pātetvā adāsi. So aparabhāge kammārajetthakass accayena tasmim gāme kammārajetthako āsi.

Satthā imam desanam aharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: "Kammāradhītā Rāhulamātā ahosi, paņditakammāraputto aham evā" 'ti. Sūcijātākam.

#### 3. Tuņdilajātaka.

Nava chandake ti, Idam Satthā Jetavane viharanto ekam maraṇabhīrukabhikkhum ārabbha kathesi. So kira Sāvatthivāsi-kulaputto sāsane pabbajitvā maraṇabhīruko ahosi, appamattakam pi sākhācalanam daṇḍakapatanam sakuṇacatuppadasaddam vā añāam vā tathārūpam sutvā maraṇabhayatajjito hutvā kucchiyam viddhasaso ti viya kampanto zi vicarati. Bhikkhū dhammasabhāyam katham samuṭṭhāpesum: "āvuso asukabhikkhu samaraṇabhīruko appamattakam pi saddam sutvāpi kampamāno spalāyati, imesañ ca sattānam maraṇam eva dhuvam jīvitam addhuvam, nanu nāma tad eva yoniso manasikātabban sutvāpi kathā āgantvā "kāya nu ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā" ti pucchitvā "imāya nāmā" ti vutte tam bhikkhum pakkosāpetvā "saccam kira tvam maraṇabhīruko" ti "āma bhante" ti tena paṭiñnāto "na bhikkhave idān' eva pubbe p' esa maraṇabhīruko yevā" ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārānasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto sūkariyā kucchismim 17 patisandhim ganhi. 25 Sūkarī parinatagabbhā dve putte vijāyi. Sā ekadivasam te gahetvā ekasmim āvāte nipajji. Ath' ekā Bārānasidvāragāmavāsinī 19 mahallikā 20 kappāsakhettato pacchipūram 21 kappāsam

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd-sāpetvā. <sup>2</sup> Bd-kassa ac. <sup>3</sup> Bd adds yeva. <sup>4</sup> Bd ahosi. <sup>5</sup> Bd dhammade. <sup>6</sup> Bd adds pana. <sup>7</sup> Bd buddhasā-. <sup>8</sup> Ce-na. <sup>9</sup> Ck-patta, Ce-patta corr. to -pata. <sup>10</sup> Bd adds saddam. <sup>11</sup> Bd pavithasadiso. <sup>12</sup> Bd-pento. <sup>13</sup> Bd -ko nāma bhikkhu. <sup>14</sup> Ck Bd sutvā vi. <sup>15</sup> Ck kappa-, Bd ravanto. <sup>15</sup> Bd manasikārena kā-. <sup>17</sup> Bd adds bhikkhu. <sup>18</sup> Bd -imhi. <sup>19</sup> Bd -sīgāmadvāravā-sim. <sup>20</sup> Bd adds itthi. <sup>21</sup> Bd -punņam.

ādāva vatthivā bhūmim ākotentī' āganchi. Sūkarī tam saddam sutvā maranabhayena² puttake chaddetvā palāyi. Mahallikā sūkarapotake disvā puttasaññam patilabhitvā pacchiyam pakkhipitva gharam netva jetthassa Mahatundilo kanitthassa Cullatundilo ti nāmam katvā te puttake viva posesi. aparabhāge vaddhitvā thullasarīrā ahesum. Mahallikā ..ime no mūlena dehîti" vuccamānāpi "puttā" me" ti vatvā kassaci na deti. Ath' ekasmim chanakāle dhuttā suram pivantā b mamse khīne "kuto nu kho mamsam labhissāmā" 'ti vīmamsantā mahallikāva gehe sūkarānam' atthibhāvam natvā mūlam 10 gahetvā tattha 11 gantvā "amma mūlam gahetvā ekam no sūkaram dehîti" āhamsu. Sā "alam tāta, putte" nāma mamsam khādanatthāya kiņantānam 13 dadantā 14 atthîti 15 44 paţikkhipi. Dhuttā "amma, manussānam sūkarā nāma puttā na honti 16, dehi no" ti 17 punappuna yācantāpi 18 alabhitvā ma- 15 hallikam suram pāyetvā mattakāle "amma, sūkarehi kim karissasi, mūlam gahetvā paribbayam karohîti" tassā hatthe kahāpaņe thapayimsu 19. Sā kahāpane gahetvā "tātā 20. Mahātundilam datum na sakka, Cullatundilam 21 pana ganhatha" 'ti āha. "Kaham so" ti. "Ayam etasmim 22 gacche" ti. "Sad- 20 dam assa dehîti23". "Āhāram na passāmîti24". Dhuttā mūlen' ekam 25 bhattapātim āharāpesum. Mahallikā tam gahetvā dvāre thapitam sūkaradonim pūretvā donisamīpe atthāsi. Timsamattā dhuttâpi pāsahatthā tatth' eva atthamsu. Mahallikā "tāta Cullatundila<sup>21</sup> ehi re<sup>26</sup>" ti tassa saddam akāsi.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> all three MSS. -ti. <sup>2</sup> Bd adds dve. <sup>8</sup> Bd jethakassa. <sup>4</sup> Bd karitvā. <sup>5</sup> Bd thūla-. <sup>6</sup> Bd puttakā. <sup>7</sup> Cks -na-. <sup>8</sup> Bd -ti. <sup>9</sup> Cks -rā. <sup>10</sup> Ck surain, Cs sūkaram. <sup>11</sup> Bd tam geham. <sup>12</sup> Cs putto. <sup>13</sup> Ck ti-, Cs tinantākam corr. to tinantānam. <sup>14</sup> Cs dadatthi corr. to dadatthā and this again to dadantā. <sup>15</sup> Bd tāta puttā me ti ete puttā nāmam mamsam kh. kinantānam dantā nāma natthīti. <sup>16</sup> Bd adds tehi. <sup>17</sup> Bd adds puttam. <sup>18</sup> Cs vāyamantāpi. <sup>19</sup> Bd tha-, Cks thapimsa. <sup>20</sup> Bd -ta. <sup>21</sup> Bd cūla-. <sup>22</sup> Bd eka-. <sup>23</sup> Ck dehi, Cs dehi corr. to dehīti, Bd dehiti. <sup>24</sup> Bd āhāram dassāmīti. <sup>25</sup> Ck mūlenakam, Bd mūlena omitting kam. <sup>26</sup> Bd omits re.

sutvā Mahātundilo "ettakam kālam mama mātarā Cullatundilassa saddo na dinnapubbo, mam yeva pathamam saddāyati, avassam ajja amhākam bhayam uppannam bhavissatīti" aññāsi. So kanittham āmantetvā "tāta, mama mātā tam paks kosati", gaccha tāva, jānāhîti". So gacchā nikkhamitvā bhattadonisamīpe tesam thitabhāvam disvā "ajja me maraņam uppannan" ti maraṇabhayatajjito nivattitvā kampamāno bhātu santikam āgantvā santhambhitum nasakkhi, kampamāno paribbhamati. Mahātundilo tam disvā "tāta, tvam pan'ajja vedhasi bhamasi pavisanatthānam olokesi, kim' nām' etam karosīti" pucchi. So attanā ditthakāraṇam kathento pathamam gātham āha:

> Navachandake 11 dāni 12 diyyati, puṇṇâyam 13 doṇī, suvāminī 11 thitā, bahuke jane pāsapāṇike, no ca 15 kho me paṭibhāti bhuñjitun ti. 90.

Tattha nļavachandake 16 dāni 12 diyyatīti bhātika pubbe amhākam kundakayāgu 17 vā jhāmabhattam 18 vā diyyati, ajja pana navachandakam 19 navākāram 20 dānam 21 diyyati, puṇṇāyam 22 doṇīti ayam amhākam bhattadoṇi suddhabhattassa puṇṇā, suvāminī 23 thitā ti ayyāpi no tassā 24 santike thitā, bahuke jane ti na kevalañ ca ayyā va 25 añno pi hahuko jano pāsapāṇiko 26 thito 27, no ca kho me paṭibhātīti ayam evam etesam thitabhāvo pi 28 idam bhattam bhuñjitum pi mayham na paṭibhāti na ruccatīti attho.

Tam sutvā Mahāsatto "tāta Cullatuņdila", mama kira mātā 23 etth' eva" sūkare posentā nāma yadattham poseti 30 sv-assā 31

<sup>1</sup> Cks -rain. 2 Bd cūļa-. 3 Bd -tesi. 4 Cks -sīti. 5 Bd pajā-. 6 Cs satthamhitum corr. to satthambhi-, Bd sithambhi-. 7 Bd adds va. 8 Bd tvam ajja pana paribbhamasi. 9 Cks kin. 10 Bd no. 11 Bd channake. 12 Cks dāne. 13 Bdf -ya. 14 Bd suddhāni, Bf suddhā pi. 15 Bd ce. 16 Bd -chinna-. 17 Ck kundaka-, Cs tunḍaka- corr. to kunḍaka-, Bd tunḍila- corr. to tunḍula-. 18 Bd suddhachāma-. 19 Bd -channa-. 20 Bd navaka-. 21 Bd doṇt. 22 Ck -ya, Cs -ya corr. to yam, Bd puṇṇā-. 23 Bd saddhānipi. 24 Bd tassa. 25 Cks ca corr. va, Bd pi. 26 all three MSS. -niko. 27 Bd adds idha paṭhamatte sattamī yathā vanappagumbhe ti ādīsu. 28 Cks -vam pi. 29 Ck etthe, Cs ette corr. to ettheva. 20 Cs senti, Ck posenti. 21 Bd svāyam.

10

20

attho ajja matthakam patto, tvam' mā cintayîti" vatvā madhurena sarena Buddhalīlhāya dhammam desento dve gāthā abhāsi:

- 2. Tasasi bhamasi lenam icchasi attāno si kuhim gamissasi, appossukko bhuñja Tundila, mamsatthāya hi posiyāmase. 91.
- 3. Ogaha² rahadam akaddamam³, sabbam sedamalam pavahaya4, ganhāhi navam vilepanam yassa gandho na kadāci chijjatîti. 92.

Tassa dasapāramiyo āvajjitvā mettāpāramim purecārikam katvā pathamam padam' udāharantass' eva saddo' sakalam' dvādasayojaniyam Bārānasim ajjhotharitvā 10 gato. khane 11 yeva rajauparajadayo adim katva Baranasivasino aga- 15 mimsu, anāgatāpi gehe thitā va sunimsu. Rājapurisā gaccham bhinditvā bhūmim samam katvā vālikam 12 okirimsu 13. Dhuttānam surāmado chijji 14, pāse chaddetvā dhammam suņamānā atthamsu. Mahallikaya pi maddo 16 chijji 16. Mahasatto mahājanamajihe Cullatundilassa 16 dhammadesanam ārabhi 17.

Tattha tasasi bhamasiti marapabhayena uttasasi, ten' eva kilamanto bhamasi, lenamicchasîti patițiham olokesi, attăņo sîti tāta pubbe amhākam mātā patisaraņam hoti 18, sā ajja 19 nirapekkhā 20 amhe chaddesi, idāni kuhim gamissasi 11, ogahā 22 'ti ogāha, ayam eva vā pātho, pavāhayā 'ti hārehi 23, na chijjatîti na nassati, idam vuttam hoti 24: sace maranato bhā- 25 yasi<sup>25</sup> akaddamam pokkharanim otaritvā tava sarīre sabbam sedan ca malan ca pavähetvä 26 niccam surabhigandhavilepanam vilimpä 27 'ti 28.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd omits tvam. <sup>2</sup> Bf ogāmā, Bd obhāha, <sup>3</sup> Cks -ma. <sup>4</sup> Bf -hassu. <sup>5</sup> Cks kadāsi. <sup>6</sup> Bd pā-. <sup>7</sup> Cks saddam. <sup>8</sup> Bd -la. <sup>9</sup> Bd -ikam. <sup>10</sup> Ck -tta-, Cs -tta- corr. to -ttha-. 11 Bd omits one suta. 12 Bd valu-. 18 Ck otarimsu. 14 Bd chiddi. 15 Bd surāmaddo. 16 Bd cūla-. 17 Bd ārabbhi, Cs āhari. 18 Bd ahosi. 19 Bd adds pana. 20 Bd nirāpakkhā. 21 Cks -ti. 22 all three MSS. ogāhā. 33 Bd pavähehi karehiti attho. 24 Bd adds tata. 25 Bd tasasi. 26 Cke pa-. -pāhi. 28 Bd repeats tassa dasapāramiyo - - - desanam ārabbha kathesi, vide supra Jataka, III. 19

Tam sutvā Cullatuņdilo',,mayham bhātā evam vadeti, amhākan ca vamso pokkharaņim otaritvā nahānam' sarīrato sedamalapavāhanam' purāņavilepanam hāretvā navavilepanagahaņan' ca kisminci' kāle n' atthi, kin nu kho sandhāya bhātā mam evam āhā" 'ti pucchanto catuttham gātham āha:

> 4. Katamo rahado akaddamo, kim su sedamalan ti vuccati, katamañ ca navam vilepanam yassa gandho na kadāci chijjatîti. 93.

Tam sutvā Mahasatto "tena hi" ohitasoto suņāhîti" Buddhalīļhāya dhammam desento

- 5. Dhammo rahado 10 akaddamo, pāpam sedamalan ti vuccati, sīlañ ca navam vilepanam, tassa gandho na kadāci 6 chijjati. 94.
- 6. Nandanti sarīraghātino, na ca nandanti sarīradhārino, puṇṇāya ca puṇṇamāsiyā ramamānā va jahanti jīvitan ti 95.

20 imā gāthā āha 11.

15

Tattha dhammo pañcasīladasasīlāni 12 tīņi sucaritāni sattatimsabodhapakkhiyadhammā amatamahānibbānan ti sabbo p' esa dhammo nāma, akaddamo ti rāgadosamohamānadiṭṭhikilesakaddamānam abhāvena akaddamo, iminā sesadhammato vinivaṭṭetvā nibbānam eva dasseti, "yāvatā bhikkhave dhammā samabātā vā virāgo tesam dhammānam aggam akkhāyati, yadidam madanimmadano pipāsavinayo ālayasamugghāto vaṭṭūpacchedo 18 taṇhakkhayo virāgo nirodho nibbānan. ti 14 vuttam, tad ev' esa 15 dassento tāta Cullatuṇḍila 16 aham nibbānatalākam rahado 17 ti kathemi, jātijarāvyādhimaraṇāni 18 hi 19 tattheva n' atthi, sace pi maraṇato muccitukāmo 20 nibbānagāminim paṭipadam 31 gaṇhā 'ti; upanissayapaccayavasena kira Bodhisatto evam kathesi, pāpam seda-

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd cūla-.
<sup>2</sup> Bd nhātvā.
<sup>3</sup> Cks -pajahanam.
<sup>4</sup> Bd navamvilepanaga-, Cks navavilepanaga-, Cks navavilepana

. 5

90

30

malan ti tāta Cullatundila' pāpam sedamalasadisattā sedamalan ti porānakapanditehi kathitam, tam pan' etam ekavidhena pāpam yadidam manopadoso,
duvidhena pāpam pāpakañ ca sīlam pāpikā ca ditthi, tividhena pāpam tīni'
duccaritāni, catubbidhena pāpam cattāri agatigamanāni, pañcavidhena pāpam
pañca cetokhilā, chabbidhena pāpam cha agāravā, sattavidhena pāpam satta 5
asaddhammā, atthavidhena pāpam atthal micchattā, navavidhena pāpam nava
āghātavatthūni', dasavidhena pāpam dasa akusalakammapathā, bahuvidhena
pāpam rāgo doso moho ti ekadukatikādivasena vibhattā akusaladhammā ti,
sabbam p' etam pāpam sarīranissitasedamalasadisan' ti panditehi kathitam,
sīlan ti pañcasīlam dasasīlam catupārisuddhisīlam, idam tāta sīlam catujātigandhavilepanasadisan ti vadanti', tassā 'ti tassa sīlassa gandho tīsu vayesu na
kadāci chijjatīti's sakalalokam pattharitvā gacchati,

Na pupphagandho paţivātam eti (Dhp. v. 54-56.)
na candanam tagaramallikā vā,
satañ ca gandho paṭivātam eti,
sabbā disā sapṛuriso pavāti.
Candanam tagaram vāpi uppalam atha vassikī
etesam gandhajātānam sīlagandho anuttaro,
Appamatto ayam gandho y' āyam tagaracandanī,
yo ca sīlavatam gandho vāti devesu uttamo ti,

nandanti sarīraghātino ti tāta Tuṇḍila ime aññāṇamanussā madhuramam-sam khādissāma puttadāram<sup>9</sup> khādāpessāmā ti pāṇātipātam karontā<sup>10</sup> nandanti tussanti, pāṇātipāto āsevito bhāvīto bahulīkato<sup>11</sup> nirayasamvattaniko hoti, tiracchānayoni-pe<sup>12</sup>-pettivisayasamvattaniko hoti, yo sabbalahuko pāṇātipātassa vipāko so<sup>13</sup> manussabhūtassa appāyukasamvattaniko<sup>14</sup> hotīti imam pāṇātipāte 25 ādīnavam na jānanti, ajānantā<sup>15</sup>

Madhuvā mannati bālo yāva pāpam na paccatīti 16 (Dhp. v. ee) madhurasannino 17 hutvā

Caranti bālā dummedhā amittenêva attanā <sup>18</sup> (Dhp. v. es ) karontā <sup>19</sup> pāpakam kammam yam hoti kaṭukapphalam, ettakam pi na jānanti

Na tam kammain katam sādhu yam hoti katukapphalam <sup>20</sup> (Dhp. v. er.) yassa assumukho rodam vipākam patisevati <sup>21</sup>,

na ca nandantîti 22 tata Tundila 23 ye pan' ete sarîradharino satta te attano

Bd cūļa-. <sup>2</sup> Bd adds vā. <sup>8</sup> Bd āghāṭa-, Cks aghāta-. <sup>4</sup> Bd adds evam. <sup>5</sup> Bd -tamse <sup>6</sup> Bd purāṇapa-. <sup>7</sup> Cks vadati. <sup>8</sup> Bd chijjati. <sup>9</sup> Bd adds pi ca. <sup>10</sup> Ck Bd -to.
 <sup>11</sup> Bd bāhuligato. <sup>12</sup> Bd pa. <sup>13</sup> Cks omit so. <sup>14</sup> Cs -kassasam-, Bd apāyi-kasam-. <sup>15</sup> Bd ajāṇanto karonti, Cs omits jāṇanti a <sup>16</sup> Bd paccati yadā cs paccati pāpam madhuva. <sup>17</sup> Bd paññino. <sup>18</sup> Bd -no. <sup>19</sup> Bd -ti. <sup>20</sup> so all three MSS. <sup>21</sup> Bd -tīti atha pāpāṇa passati. <sup>22</sup> all three MSS. na candanan ti, Bd adds sariradhārino ti. <sup>23</sup> Bd cūlatu-.

maraņe āgacchante 1 thapetvā sīhamigarājahatthājānīyaassājānīyakhīņāsave avasesä Bodhisattam ädim katva abhayanta nama n' atthi

> Sabbe tasanti dandassa, sabbesam jivitam piyam, (Dhp. v. 130.) attānam upamam katvā na haneyya na ghātaye,

5 punnāyā 'ti gunapunnāya, punnamāsiyā' ti punnacandayuttāya' māsam vā pūretvā thitāya tadā kira puņņamāsiuposathadivaso hoti, ramamānā va jahanti jīvitan ti tāta Tuṇḍila mā soci mā paridevi, maraṇassa nāma te bhayanti 5 yesam abbhantare sīlādiguņā n' atthi, mayam pana sīlācārasampanna puññavanto, tasma amhadisa satta ramamana va jahanti jivitan ti.

Evam Mahāsatto madhurena sarena Buddhavilāsena dhammam desesi. Mahājanakāyā7 satasahassaso8 anguliyor pothesum 10, celukkhepā ca pavattimsu 11, sādhukārasaddapunno 1antalikkho 13 ahosi. Bārāṇasirājā Bodhisattam rajjena pūjetvā 14 mahallikāya yasam datvā ubho pi te 13 gandhodakena nahā-15 petvā vatthāni nivāsetvā 16 gīvāsu maņiratanāni pilandhāpetvā nagaram netvā puttatthāne thapetvā mahantena parivārena patijaggi. Bodhisatto rañño pañcasilāni adāsi, sabbe Bārānasivāsino ca Kāsiratthavāsino ca sīlāni 17 rakkhimsu. Mahāsatto 18 tesam 19 pakkhadivasesu dhammam desesi, vinicchaye nisīditvā 20 atte tīresi20, tasmim dharamāne kūtattakārakā21 nāma nâhesum. Aparabhāge rājā kālam akāsi. Mahāsatto tassa sarīraparihāram kāretvā vinicchaye22 potthakam likhāpetvā,,imam potthakam olokentā23 attam 24 tīreyyāthā25 " 'ti vatvā mahājanassa dhamınam desetvā appamādena ovaditvā<sup>26</sup> sabbesam 25 rodantānam paridevantānam eva 27 saddhim Cullatuņdilena 28 arañnam pāvisi. Tadā Bodhisattass'19 ovādo satthivassasahassāni pavatti 30.

<sup>1</sup> Ck -to, Cs -to corr. to -te. 2 Cks omit punna. 3 Cks -yuttā, Bd -candassayuttāya. 4 Bd culatu-. 5 Cs bhayanti, Bd bhasayanti. 6 Bd buddhalilavi-. 7 Cks -yo. 8 Bd patasahass-. 9 Cks -li. 10 Bd pothesum, Cks pothava. 11 Bd -ttayimsu. 13 Ck -nnā, Ce -saddāpuņņa corr. to -ņņā, Bd -saddopuņņa. 13 Ck -kkha, Ce -kkhā. 14 Bd pūji-. 15 Bd adds gahetvā. 16 Bd -sapetva, adding gandhādīhi vilimpapetva. 17 Bd pancasi-. 18 Bd adds pi. 19 Bd ne-. 20 Bd vicareti. 21 Bd kutaka. 28 Bd -ya. 23 Cs -to, Bd -ketvā. 24 Cs attham. 25 Bd kareyyāthā. 26 Bd ovādam datvā. 27 Bd -vānanneva. 28 Bd cūla-. 29 Bd -ttassa. 30 Bd -vattati.

Satthā imam desanam aharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhanesi: (Saccapariyosāne so maraņabhīruko sotāpattiphale patithahi), Tadā rājā Ānando ahosi, Cullatuņdilo maraņabhīruko bhikkhu, parisā Buddhaparisā, Mahātuņdilo pana aham evā" 'ti. Tuņdilajātakam'.

#### 4. Suvannakakkatakajātaka.

Singī migo' ti. Idam Satthā Veļuvane viharanto Ānandattherassa attano atthāya' jīvitapariccāgam ārabbha kathesi. Vatthum yāva dhanuggahapayojanā Khaṇḍahālajātake Dhanapālagajjitam' Cullahamsajātake kathitam. Tadā pana' dhammasabhāyam 10 katham samuṭṭhāpesum: "āvuso dhammabhaṇḍāgārika-Ānandatthero sekhapaṭisambhidāpatto hutvā Dhanapālake āgacchante Sammāsambuddhassa jīvitam pariccajîti". Satthā āgantvā "kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā" ti pucchitvā "imāya nāmā" 'ti vutte "na bhikkhave idān' eva pubbe pi o Ānando mayham pariccatta- 15 jīvito o pravā" 'ti vatvā atītam āhari:

Atīte Rājagahassa 12 pubbapasse 13 Sālindiyam 14 nāma brāhmaņagāmo hoti. Tadā Bodhis atto tasmim gāme kassakabrāhmaņa kule 15 nibbattitvā vayappatto kutumbam saņthāpetvā tassa gāmassa pubbuttaradisāya 16 ekasmim Magadhakhette 17 20 karīsasahassamattam 18 kasim kāresi 19. So ekadivasam manussehi saddhim khettam gantvā kammakāre 20 "kasathā 2144 'ti āṇāpetvā mukhadhovanatthāya khettakoṭiyam mahantam sobbham upasamkami. Tasmim kho pana sobbhe eko suvaṇṇavaṇṇo kakkaṭako paṭivasati abhirūpo pāsādiko. Bodhisatto 25 dantakaṭṭham khāditvā tam sobbham otari. Tassa mukha-

<sup>1°</sup> Bd dhammade-. 2° Cks omit sa-. 3° Bd omits so. 4° Bd cūļa-. 5° Bd adds tatiyam. 6° Ck sīhimiho, Cs siūgimigo, Bd siūgamigo. 7° Ck atthā, Cs attha corr. to atthāya. 5° Bd -lavisajjanam. 9° Bd tadā hi bhikkhū. 10° Bd pesa. 11° Bd jīvitam pariccajanto. 12° Bd -hanagarassa. 13° Bd puppattarapasse, Cs omits pubbapasse. 14° Cks -yan. 15° Bd kasina-. 16° Bd -rāya disāya. 17° Bd gāmakhe-. 18° Bd asītikarisamattam. 19° Bd kārāpesi. 20° Bd kammam. 21° Bd karissathā.

dhovanakāle kakkatako santikam āganchi. Atha nam so ukkhipitvā attano uttarisātakantare nipajjāpetvā gahetvā khette kattabbakiccam katvā gacchanto tatth' eva nam sobbhe pakkhipitvā geham agamāsi. Tato patthāva khettam āgac-5 chanto pathamam tam 3 sobbham gantvā kakkatakam uttarisātakantare 'nipajjāpetvā' pacchā kammantam vicāreti. Iti tesam aññamaññam vissaso dalho ahosi. Bodhisatto nibaddham khettam agacchati. Akkhīsu pan assa panca pasada tīņi mandalāni suvisuddhāni hutvā paññāyanti. Ath' assa 10 khettakotiyam ekasmim tāle 10 kākakulāvake 11 kākī tassa 12 akkhīni disvā khāditukāmā hutvā kākam āha: "sāmi dohalo mama<sup>18</sup> uppanno" ti. "Kimdohalo nāmā" 'ti. "Ekassa <sup>14</sup> brāhmaņassa akkhīni khāditukām' amhîti". "Duddohaļo te uppanno, ko etāni āharitum sakkhissatîti". "Tvam 16 na sakko-15 sîti 16, aham p' etam 17 janāmi 18, yo pan' esa talassa avidure vammiko 19 ettha kanhasappo vasati, tanı upatthaha 20, so etam dasitvā 11 māressati, ath' assa 22 akkhīni uppāţetvā tvam āharissasîti 23". So "sādhū" 'ti sampaticchitvā tato patthāya kanhasappam upatthahi 24. Bodhisattena 25 pi 20 vāpitasassānam 26 gabbhagahanakāle kakkatako mahā ahosi. Ath' ekadivasam sappo kākam āha: "samma tvam 27 nibaddham mam upatthahasi, kim te karomîti". "Sāmi, tumhākam dāsiyā etassa khettasāmikassa akkhīsu dohaļo uppajji, sv-āham tumhākam ānubhāvena tassa akkhīni labhissāmîti tumhe upattha-25 hāmîti". Sappo "hotu, na-y-idam garukam, labhissasîti" tam assāsetvā punadivase brāhmaņassa āgamanamagge kedāramari-

Bd adds bodhisattassa.
 Bd agamāsi.
 Bd pathamataram.
 Ck uttaritvā-.
 Co omits gacchanto - - - petvā.
 Bd omits aū-.
 Rd aggisu ca.
 Bd ni,
 Co nīti corr. to tīṇi, Ck tīni.
 Bd -khetassa ko-.
 Co tale, Bd tālagge.
 Bd adds ekā.
 Ck bd me.
 Bd etassa.
 Bd adds pana.
 Bd adds āma na sakkomi.
 Bd omits p.
 Bd -mīti.
 Bd adds atthi.
 Bd upaṭhāhi.
 Bd damsi-.
 Bd upaṭhāti.
 Bd upaṭhāti.
 Co -ttona, Bd -ttenā.
 Bd vappisass-.
 Bd adds kimkāraṇā.

vādam nissāva tinehi paticchanno hutvā tassâgamanam olokento Bodhisatto agacchanto pathamam sobbham otaritva mukham dhovitvā sineham paccupatthāpetvā suvannakakkatakam' ālingitvā uttarisātakantare nipajjāpetvā khettam pāvisi. Sappo tam agacchantam disva va² vegena pakkhanditva pindikamamse dasitvā' tatth' eva pātetvā vammīkam sandhāya palāyi. Bodhisattassa patanañ ca kañcanakakkatakassa sātakantarato lamghanañ ca kākassa āgantvā Bodhisattassa ure nilīyanañ ca apacchāpurimam ahosi. Kāko nilīyitvā akkhīnam tundam pasāresi6. Kakkatako "imam kākam nissāya mama 10 sahāyassa bhayam uppannam, etasmim gahite sappo āgacchissatîti" sandāsena ganhanto viya kākam gīvāya alena dalham gahetvā kilametvā thokam sithilam akāsi. Kāko "kissa mam samma, chaddetvā palāyasi, esa 10 mam kakkatako viheseti 11, yāva na marāmi 12 tāva 13 ehîti" sappam pakkosanto pathamam 15 gatham āha:

Singī migo āyatacakkhunetto (Cfr. II p. 543.)
 aṭṭhittaco vārisayo 14 alomo,
 tenâbhibhūto kapaṇaṁ rudāmi,
 hare sakhā kissa nu maṁ jahāsîti. 96.

Tattha singīmigo 16 ti singīsuvanņavanņatāya 16 vā alasamkhātānam 17 vā singānam atthitāya kakkatako vutto, āyatacakkhunetto ti dīghehi cakkhusamkhātehi nettehi samannāgato, atthim eva taco assā ti atthittaco, hare sakhā ti ālapanam etam, ambho 18 sahāyā 'ti attho.

Sappo tam sutvā mahantam phanam katvā kākam assā- 25 sento agamāsi.

Satthā imam attham dīpento abhisambuddho hutvā dutiyam gātham āha:

20

Bd -nnamka.
 Bd omits va.
 Bd panditamamse dainsi.
 Bd apacchā apu.
 Bd hoti.
 Bd akkhini tundena pahāresi.
 Bd kākassa givāyam.
 Ck alena, Cs ālena corr. to ālena.
 Bd adds sappam.
 Bd eso.
 Bd -ko ti yo vihejesi.
 Ck mā-, Cs mamrāmi?
 Bd marāmhi.
 Bd tāvadeva.
 Ck circ.
 Ck singi- corr. to singi-, Bd singa-.
 Bd singa-.
 Bd singa-.
 Ck amho.

20

25

 So passasanto mahatā phaņena bhujangamo kakkatam ajjhapatto sakhā sakhāram paritāyamāno, bhujangamam kakkatako gahesîti. 97.

Tattha kakkaṭamajjhapatto ti kakkaṭakam sampatto, sakhā sakhāran ti sahāyo sahāyam, sakam sakhāran ti pi pāṭho, attano sahāyan ti attho, paritāyamāno ti rakkhamāno, gahesî ti 1 dutiyena alena 2 gīvāya 2 daļham gahesi.

Atha nam kilametvā thokam sithilam akāsi. Atha sappo "kakkaṭakā nāma n' eva vāyasamamsam khādanti na sappa-10 mamsam, kena nu kho kāraṇena ayam amhe gaṇhîti" cintetvā tam pucchanto tatiyam gātham āha:

> a. Na vāyasam no pana sapparājam <sup>7</sup> ghāsatthiko kakkaṭako adeyya <sup>6</sup>, pucchāmi tam āyatanettacakkhu <sup>9</sup> atha kissa hetu 'mha <sup>10</sup> ubho gahītā ti. 98.

Tattha ghāsatthiko ti āhāratthiko hutvā, ādeyyā<sup>11</sup> 'ti ādiyeyya, na-kārena<sup>12</sup> yojetvā na ganhîti attho.

Tam sutvā kakkaṭako gahaṇakāraṇam kathento dve gāthā abhāsi:

- 4. Ayam puriso mama atthakāmo 13, yo 14 mam gahetvāna dakāya 15 neti, tasmim 16 mate dukkham anappakam me, ahañ ca eso ca ubho na homa. 99.
  - s. Mamañ ca disvāna pavaddhakāyam <sup>17</sup>
    sabbo jano himsitum eva <sup>18</sup>-m-icche,
    sāduñ ca thullañ <sup>19</sup> ca muduñ ca mamsam
    kākâpi mam disva <sup>20</sup> viheṭhayeyyun <sup>21</sup> ti. 100.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bdf aggahesīti. <sup>2</sup> C<sup>k</sup> Bd al-, C<sup>s</sup> alena corr to alena. <sup>3</sup> Bd -yam. <sup>4</sup> C<sup>k</sup> nāmeneva, Bd nāma na. <sup>5</sup> Bd kāka-. <sup>6</sup> Bd ganhatīti. <sup>7</sup> Bd adds kanhasappam, Bf kanhasappam in the place of sapparājam. <sup>8</sup> Bdf ād-. <sup>9</sup> Bdf -cakkhunetta. <sup>10</sup> Bdf hetu. <sup>11</sup> so all three MSS. <sup>12</sup> Bd -re. <sup>14</sup> C<sup>k</sup> hattha-, C<sup>s</sup> hattha- corr. to attha. <sup>14</sup> C<sup>ks</sup> so. <sup>15</sup> C<sup>k</sup> dā-, C<sup>s</sup> dā- corr. to da-, Bd udakāya. <sup>16</sup> Bd yasmim, Bf tasmā. <sup>17</sup> Bf pavadda-, C<sup>ks</sup> pavatṭa-. <sup>18</sup> C<sup>ks</sup> himsa-, Bd hisitumheva. <sup>19</sup> C<sup>k</sup> phu-, C<sup>s</sup> phu- corr. to thu-, Bd thula. <sup>20</sup> C<sup>s</sup> disvā, Bd disvāna. <sup>21</sup> Bd vihedheyyan, Bf vihethaseyyyum, C<sup>k</sup> vihethaseyyun, C<sup>s</sup> -seyyun corr. to -yeyyun.

Tattha ayan ti Bodhisattam niddisati, atthakāmo ti hitakāmo, dakāya¹ netîti yo² mam sampiyāyamāno³ uttarisāṭakena gahetvā udakāya neti attano vasanakasobbham pāpeti, tasmim⁴ mate ti sace so imasmim thāne marissati etasmim⁵ mate⁴ mama kāyikacetasikam mahantam dukkham bhavissatīti dīpeti, ubho na homā 'ti dve¹ janā na bhavissāma, mamañca disvā ti gāthāya ayam attho: idañ ca aparam pi⁴ kāraṇam, imasmim mate anātham nippacca-yam mam vaḍḍhitakāyam⁵ disvā sabbo jano imassa kakkaṭakassa sāduñ ca thullañ¹o ca muduñ ca mamsan ti¹¹ mam¹² māretum iccheyya, na kevalam ca¹³ jano¹⁴ tiracchānabhūtā¹⁵ kākâpi mam disvā viheṭhayeyyum¹⁶ viheseyyum¹⊓ māreyyum.

Tam sutvā sappo 18 cintesi: "eken' upāyena imam vañcetvā kākañ ca attānañ ca mocessāmîti 1966. Atha nam vañcetum 30 chaṭṭham gātham āha:

6. Sac' etassa hetu 'mha'¹ ubho gahītā uṭṭhātu poso visam ācamāmi²², mamañ ca kākañ ca pamuñca khippam, pure visam gālham upeti maccan ti. 101.

Tattha sacetassa hetü 'ti' sace etassa kāraņā, uṭṭhātū 'ti nibbiso hotu, visamācamāmîti 'a ham assa visam ākaḍḍhāmi nibbisam nam 'a karomi 'a, pure visam gāļhamupeti maccan ti imam hi maccam mayā anā - 90 cāmiyamānam 'a visam gāļham balavam hutvā upagaccheyya, tam 'a yāva na 'a upagacchati tāvad eva amhe dve ji jane 'a muncā 'ti.

Tam sutvā kakkaṭako cintesi: "ayam eken upāyena mam ' dve pi jane vissajjāpetvā palāyitukāmo, mayham upāya-kosallam na jānāti, aham dāni yathā sappo sancaritum sakkoti 25 evam aļam ' sithilam karissāmi, kākam pana n' eva vissajjes-sāmîti" evam cintetvā sattamam gātham āha:

Bd uda.
 Cs so.
 Ck sam.
 Bd sappi.
 Bd ya.
 Ck evam tasmin.
 Bd pathe.
 Bd adds pi.
 Bd -ram, omitting pi.
 Bd mama vadhita.
 Bd omits maii.
 Bd omits maii.
 Bd omits sappo.
 Bd -hedheyyunti.
 Bd omits viheseyyum.
 Bd omits sappo.
 Bd -māti.
 Bd -tukāmo.
 Bd f ēva.
 Bd hetumhiti.
 Bd visamhēvamāmiti.
 Bd adds puna nibbisantam karomīti.
 Cks -misamānam, Bd anāvāriyamānam.
 Cks nam.
 Cks nam, Bd omits na.
 Bd adds khippam.
 Ck alam, Cs alam corr. to alam, Bd ala.

- 7. Sappam pamokkhāmi na tāva kākam, paṭibaddhako hohiti¹ tāva kāko, purisañ ca² disvāna sukhim arogam³ kākam pamokkhāmi yath' eva sappan ti. 102.
- Tattha paṭibaddhako ti pāṭibhogo<sup>4</sup>, yatheva sappan ti yathā bhavantam<sup>5</sup> sappam muñcāmi tathā kākam pi pamokkhāmi, kevalam tvam imassa brāhmaṇassa sarīrato sīgham visam ācamāhîti<sup>6</sup>.

Evañ ca pana vatvā tassa sukhacaraṇattham alam sithilam akāsi. Sappo visam ācamitvā Mahāsattasa sarīram nibbisam akāsi. So niddukkho uṭṭhāya pakativaṇṇen eva aṭṭhāsi. Kakkaṭako "sace ime dve pi o arogā bhavissanti mayham sahāyassa vaḍḍhi nāma na bhavissati, vināsessāmi ne ti cintetvā kattariyā uppalamakulam viya alehi ubhinnam pi sīsam kappetvā jīvitakkhayam pāpesi. Kākī pi tamhā ṭhānā palāyi. Bodhisatto sappassa sarīram daṇḍakena vedhetvā gumbapiṭṭhe khipi, suvaṇṇakakkaṭakam sobbhe vissajjetvā nahātvā Sālindiyagāmam eva gato. Tato paṭṭhāya c'assa kakkaṭakena saddhim adhikataro vissāso ahosi.

Satthā imam desanam 18 āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam sa-20 modhānento osānagātham āha:

- s. Kāko tadā Devadatto ahosi,
   Māro pana kaņhasappo ahosi,
   Ānando bhaddo kakkaṭako ahosi,
   aham tadā brāhmano homi tatthā 19 'ti. 103.
- 25 Saccapariyosāne bahū 20 sotapannādayo ahesum. Kākī pana gāthāya 11 na vuttā, sā Cincamānavikā ahosîti. Su van na kakkatakajātakam² 21.

<sup>1</sup> Ck hohīti, Cs hoti corr. to hohīti, Bdf hoti. 2 Cks -sam, omitting ca. 3 Cks ār- corr. to ar-, Bf ār-. 6 Ck pa-. 5 Cs bhavattam corr. to -vantam, Ck havannam. 6 Cks āva-, Bd āga-. 7 Bd mukham sancāranattham. 8 Ck Bd alam, Cs alam corr. to alam. 9 Bd āga-. 10 Bd adds janā. 11 Bd kattharikāya. 12 Ck uppalavaku-, Bd kuppala-. 13 Ck al-, Cs al- corr. to al-. 14 Cks -ke. 13 Ck vethe, Cs vetthe-. 16 Bd vammikam. 17 Bd omits cassa. 18 Bd dhammade-. 19 Bdf satthā. 20 all three MSS. bahu. 21 Bd -yam. 22 Bd adds catuttham.

#### 5. Mayhakajātaka.

Sakuno Mayhako nāmā 'ti. Idam Satthā Jetavane viharanto agantukasetthim arabbha kathesi. Savatthiyam hi āgantukasetthi nāma addho¹ ahosi mahaddhano, so n'eva attanā² bhoge bhunji na paresam adasi, nanaggarase panitabhojane upanite tam na bhuñjati3, bilangadutiyam 4 kanājakam eva bhuñjati3, dhūpitavāsitesu kāsikavatthesu upanītesu tāni hāretvā thūlagulavālakasātake nivāseti, ajānīyayutte6 manikanakavicitte rathe upanīte tam harāpetva kattararathakena gacchati pannacchattena dhariyamanena. So yāvajīvam dānādīsu puñnesu ekam pi akatvā kālakato Roruva- 10 Tassâputtakam 10 sapateyyam rajabalam 11 sattahi nirave nibbatti. rattimdivasehi 12 rājakulam 13 pavesesi. Tasmim pavesite rājā bhuttapātarāso Jetavanam gantvā Satthāram vanditvā "kim mahārāja Buddhupatthanam na karosîti" vutte "bhante Savatthiyam agantukasetthi 14 nāma kālam kari 15, tassa 16 assāmikadhane amhākam ghare 15 āhariyamāne 17 yeva satta divasā 18 gatā, so pana ettakam dhanam labhitvâpi n' eva attanā paribhuñji na paresam adāsi, rakkhasapariggahītapokkharanī viy' assa dhanam ahosi, so ekadivasam pi paņītabhojanādīnam rasam ananubhavitvā va maranamukham pavittho, evam maccharī apunnasatto 19 kim katvā ettakam dhanam patilabhi 0, 20 ken' assa bhogesu cittam na namatîti21" Satthāram pucchi. "Mahārāja dhanalābho ca dhanam laddhā aparibhunjanakāranañ " ca ten' eva katan 23 " ti vatvā tena yācito atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bārāṇasiseṭṭhi assaddho ahosi maccharī, na kassaci² kinci deti, na kinci² 25 samgaṇhāti. So ekadivasam rājupaṭṭhānam gacchanto Tagarasikhim nāma paccekabuddham piṇḍāya carantam disvā vanditvā "laddhā bhante bhikkhā" ti pucchitvā "nanu carāma² mahāseṭṭhîti" vutte

C\* addo, C\* Bd addho.
 Bd -no.
 Bd -ji.
 C\* bilafigadū-, Bd philafigadu-.
 C\* thu-, Bd thulam bhussamvāsātake.
 C\* ajā-, Bd ājāniya Rd tam pi āhārāpetvā, adding jayaggavayuttena, C\* tam pahāretvā corr. to tam harāpetvā.
 Bd adds suvannachatte dhāriyamāne tam apanetvā.
 Bd kšlam katvā.
 C\* assāp-, Bd tassa apu-.
 Bd idanti rājakule in the place of rājabalam.
 C\* -divehi.
 Bd omits rājakulam.
 Bd -sethino.
 C\* kālakarī, C\* kālam karī, Bd kālam katassa.
 Bd omits tassa.
 Bd aniyamānassa, omitting yeva.
 Bd rattidivasā.
 Bd adds hi.
 Bd labhi.
 Bd ramati.
 C\* -bhujakā-, C\* -bhuñjakā-, Bd -kāranabhāvo, omitting ca.
 Bd -to.
 Bd kassati.
 So all three MSS.
 Bd nanu labhissam anucarāmi.

purisam āṇāpesi "gaccha imam amhākam gharam netvā mama pallamke nisīdāpetvā amhākam paṭiyattabhattassa pattam pūretvā dāpehîti". So paccekabuddham gharam netvā nisīdāpetvā seṭṭhibhariyāya ācikkhi. Sā nānaggarasassa bhattassa pattam pūretvā tassa adāsi. So bhattam gahetvā seṭṭhinivesanā nikkhamitvā antaravīthim paṭipajji. Seṭṭhi rājakulā pacchāgacchanto tam disvā vanditvā "laddham bhante bhattam ti pucchi. "Laddham mahāseṭṭhîti". So pattam oloketvā cittam pasādetum nāsakkhi, "imam me bhattam dāsā vā kammakarā vā bhuājitvā dukkaram pi kammam kareyyum, aho vata me jānîti" aparacetanam paripuṇṇam kātum nāsakkhi. Dānam hi nāma tisso cetanā paripuṇṇam kātum sakkontass eva mahapphalam hoti

Pubbe va dānā sumanā bhavāma, dadam pi ce attamanā bhavāma, datvāpi ce nānutappāma pacchā, tasmā ti amham daharā na mīyare 12.

Pubbe va dānā sumano dadam cittam pasādaye, datvā attamano 13 hoti, esā yañāassa 14 sampadā.

Iti kho 15 mahārāja āgantukaseṭṭhi Tagarasikhi-paccekabuddhassa 16 dinnapaccayena bahum 17 dhanam paṭilabhi 18, datvā aparacetanam paṇītam kātum asamatthatāya bhoge bhuñjitum nâsakkhi 19. "Puttam pana kasmā na labhi bhante" ti. Satthā "puttassa alābhakāraṇam pi ten' eva katam mahārājā" 'ti tena yācito atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente
Bodhisatto asītikotivibhave o setthikule nibbattitvā vayappatto mātāpitunnam accayena kanittham samganhitvā kutumbam vicārento gharadvāre dānasālam kāretvā mahādānam
pavattento agāram ajjhāvasi. Ath assa eko putto jāyi o
So tassa padasā gamanakāle kāmesu ādīnavam o nekkhamme
ao ca ānisamsam od disvā saddhim puttadārena sabbam ghara-

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd idam. <sup>2</sup> Bd āne-. <sup>8</sup> Bd -rass, <sup>4</sup> Bd -vithiyam. <sup>5</sup> Bd -lato. <sup>6</sup> Bd bhattam. <sup>7</sup> Bd -kārā, <sup>8</sup> Bd -ram, omitting pi, Cks dukkha-. <sup>9</sup> Ck jātīti, Cs jātīti corr. to jānīti. <sup>10</sup> Bd dānañhi. <sup>11</sup> Bd sakkoti tasseva. <sup>12</sup> this verse is wanting in Bd. <sup>13</sup> Bd cattamanam. <sup>14</sup> Bd puññassa. <sup>15</sup> Bd omits kho. <sup>16</sup> Cks · khī-. <sup>17</sup> Bd -hu. <sup>18</sup> Bd labhitvā, omitting datvā. <sup>19</sup> Bd -kkhiti. <sup>20</sup> Bd -va. <sup>21</sup> Bd vijāyi. <sup>22</sup> Bd adds disvā. <sup>23</sup> Bd nikkhamañcāni-.

vibhavam kanitthassa niyyadetva "appamatto danam pavattehîti" ovadam datva isipabbajjam pabbajitva abhinna ca samapattiyo ca nibbattetvā Himavantapadese vihāsi. Kanittho pi 'ssa ekam puttam patilabhi. So tam vaddhantam disvā cintesi: "mama bhātu putte jīvante kutumbam bhijjitvā dvedhā 3 5 bhavissati3, bhātu puttam māressāmîti". Atha nam ekadivasam nadiyam opilāpetvā māresi. Tam eva nahātvā āgatam bhātu jāyā "kaham<sup>5</sup> mama putto" ti pucchi. "Nadiyam udakakīļikam' kīļi, atha nam' vicinanto nāddasan" ti. Sā" roditvā tunhī ahosi. Bodhisatto tam pavattim natvā "idam kiccam 10 pākatam karissāmîti" ākāsenāgantvā Bārānasiyam otaritvā sunivattho supāruto tassa gharadvāre thatvā dānasālam adisvā "sālàpi10 iminā asappurisena nāsitā" ti cintesi. tassa agatabhavam sutva 12 agantva Mahasattam vanditva pasādam āropetvā subhojanam bhojesi. So bhattakiccāvasāne 15 sukhakathāya nisinno "dārako na pañňāyati13, kaham nu kho "Mato bhante" ti. "Kena kāraņenā" ti. so" ti pucchi. "Udakakīļanatthāne", asukakāranenā 'ti na' jānāmîti". "Kim tvam asappurisa na 15 jānissasi, tayā katakiccam mayham 16 pākatam, nanu tvam iminā kāranena tam māresi, kin 90 nu 17 tvam rājādīnam vasena nassamānam 18 dhanam rakkhitum 19 sakkuneyyāsi, Mayhasakunassa ca tuyhañ ca kim nānākāraņan" ti. Ath' assa Mahāsatto Buddhalilhāya dhammam desento imā gāthā abhāsi:

1. Sakuno Mayhako nāma girīsānudarīcaro 20 25 pakkam pipphalam 21 āruyha mayha mayhan 22 'ti kandati. 104.

Bd bhinditvä.
 Bd dvi-.
 Bd -tīti.
 Bd enam.
 Bd kuhi.
 Bd -kilam.
 Bd adds udake.
 Bd yā sā.
 Bd -na gantvā.
 Bd dānasā-.
 Bd adds pissa.
 Bd nātvā.
 Bd ppa-.
 Bd adds ca.
 Bd omits na.
 Bd mayham.
 Bd adds kho.
 Bd niyamānam.
 Bd adds nāma.
 Bd gīrisānunadīracaro.
 Co pipalam, Bd pippasim, Bf pippalīm.
 Bf mayham mayham, Cko -hā.

- 2. Tass' eva¹ vilapantassa dijasamghā samāgatā, bhutvāna pipphalim' yanti, vilapi tv-eva' so dijo. 105.
- s. Evam eva idh' ekacco samgharitvā bahum dhanam n' ev' attano na ñātīnam byathodhim patipajjati. 106.
- 4. Na so acchādanam bhattam na mālam na vilepanam anubhoti sakim kinci na samganhāti nātake. 107.
  - 5. Tass' eva¹ vilapantassa mayha mayhan¹ ti rakkhato rājāno atha vā corā dāyādā yeva appiyā dhanam ādāya gacchanti, vilapi tv-eva so naro. 108.
- 6. Dhīro bhoge adhigamma samganhāti ca ñātake, tena so kittim pappoti pecca sagge ca modatîti. 109.

Tattha mayhako ti mayham mayhan ti vicaranavasena 12 evam laddhanāmo, girisānudarīsu caratiti girisānudarī caro 13, pakkam pipphalan ti Himavantapadese ekam phalabharitam pipi halīrukkham, kandatīti dijagaņe 14 15 tam 15 rukkham parivaretva pakkani khadante 16 varetum mayham mayham ti paridevanto vicarati 17, tassevam 18 vilapantassa 'ti tassa vilapantass eva, bhutvana pipphalim 19 yantîti tam pipphalīrukkham paribhunjitva 20 anñam phalasampannam 21 rukkham gacchanti<sup>43</sup>, vilapi tvevā<sup>23</sup> 'ti so pana dvijo 24 vilapi yeva, yathodhin ti yathakotthasam, matapitibhatubhaginiputta-20 dhītādīnam 25 upabhogaparibhogavasena yo kotthāso dātabbo 26 tam na detîti attho, sakin ti<sup>27</sup> ekavāram pi nanubhoti, attano santakam piti attho, sam gan hātîti bhattacchādanabhījanangalādidānavasena 28 samganhāti, tveva 28 so naro ti etesu rājādisu dhanam gahetvā gacchantesu kevalam so puriso vilapati yeva, dhīro ti paņdito, samganhātîti attano santikam agate 30 95 dubbalañatake bhattacchadanabijanañgaladidanena<sup>31</sup> samganhati, tena 'ti <sup>32</sup> so sappuriso 33 tena ñatisamgahena 34 catuparisamajjhe kittin ca attano vannañ ca 35 pāpuņāti pecca 36 sagge devanagare modatīti 37.

<sup>1</sup> Cks -vam. 2 Cks -lam, Bdf pippali. 3 Bd -tvā va. 4 Bd sankha-. 5 Ck jānnīnam. 6 Bdf sakam. 7 Bf mayham mayham, Cks -hā. 6 Ck dhīro ca, Cs dhītaro ca, Bd dhiro, Bf viro. 9 Cks -go. 10 Bdf pacca. 11 Bdf pa. 12 Cs ciravanavasena instead of vira-, Bd viravantiyā. 13 Bd girisānudaricaro ti girisānunadicaro girisānusukhanadīsukhacaratīti girisānunadīcaro. 14 Bd -nā. 15 Cks na. 16 Bd -ti. 17 Bd -ri. 18 Bd -va. 19 Ck Bd -li, Cs -lī. 20 Bd -bhutvā. 31 Bd -nna. 22 Cks gacchati. 23 Bd vipalitvāvā. 34 Bd di. 25 Bd -dhitānam. 36 Bd labitabbo. 27 Bd sakiti, Cks sakimpi. 28 Bd vattabhatta-. 29 Bd vilapento va. 30 Bd -ta. 31 Ck santacchā-, Cs santa- corr. to bhatta-, Bd vattabhatta-. 32 Bd pa. 33 Bd pu. 34 Bd. -sankhena. 35 Ck vanananca, Cs vannaca, Bd vaṇṇabhāṇañca. 36 Bd pacca. 37 Bd pamo-.

Evam Mahāsatto tassa dhammam desetvā dānam paṭipākatikam kāretvā Himavantam eva gantvā aparihīnajjhāno Brahmalokūpago ahosi.

Satthā imam desanam alaharitvā "iti kho maharāja āgantukasetthi bhātu puttassa māritattā ettakam kālam n'eva puttam na dhītaram alabhitthā "''ti vatvā jātakam samodhānesi: "Tadā kanittho āgantukasetthi ahosi, jettho aham evā"''ti. Mayhakajātakam'.

### 6. Dhajavihethajātaka.

Dubbannarūpan ti. Idam Satthā Jetavane viharanto 10 lokatthacariyam ārabbha kathesi. Vatthum Mahākanhajātake āvibhavissati. Tadā pana Satthā "na bhikkhave idān" eva pubbe pi Tathāgato lokassa attham cari "yevā" 'ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto Sakko ahosi. Tadā eko vijjādharo vijjam pari- 15 vattetvā addharattasamaye āgantvā Bārāṇasirañno mahesiyā saddhim aticarati. Tassā paricārikāyo añnimsu . Sā sayam eva rājānam upasamkamitvā o "deva eko puriso addharattasamaye sirigabbham pavisitvā mam dūsetīti " āha. "Sakkhissasi pan assa kinci sañnāṇam kātun" ti. "Sakkomi 20 devā" 'ti. Sā jātihingulakapātim 'āharāpetvā tassa purisassa rattim āgantvā abhiramitvā gacchantassa pitthiyam pancangulikam datvā pāto va rañno ārocesi. Rājā manusse āṇāpesi: "gacchatha, sabbadisāsu oloketvā pitthiyam katajātihingulikapurisam aganhathā" 'ti. Vijjādharo pi rattim anācāram kari- 25 tvā divā susāne suriyam namassanto ekapādena titthati. Rājapurisā disvā tam 'a parivārayimsu. So "pākaṭam me kammam

Bd omits pați.
 Bd dhammade-.
 Bd alatthan.
 Bd jețhako pana.
 Bd mayhamjātakam pañcamam.
 Bd lokatthacariyam carati.
 Bd -tti-.
 Bd aggama-.
 Bd sañcānimsu.
 Bd adds āha.
 Bd -siti.
 Bd -likapāţi.
 Bd jātihingulikain-, omitting kata.
 Bd tam disvā.

jānantîti " vijjam parivattetvā ākāse uppatitvā gato. tam' disva agatapurise "addasatha" 'ti pucchi. "Ama adda-"Ko nām' eso" ti. "Pabbajito devā" 'ti . sāmā" 'ti. hi rattim anācāram katvā divā pabbajitavesena vasati4. Rājā 5 ..ime 6 divā samanavesena caritvā rattim anācāram karontîti'a pabbajitānam kujihitvā micchāgahanam gahetvā "mayham vijite sabbe pabbajitā palāyantu, ditthaditthānam 7 neva rājānam karissantîti "" bheriñ carāpesi. Tiyojanasatika-Kāsisabbapabbajitā 10 aññarājadhāniyo palāyitvā 10 mimsu 11, sakala-Kāsiratthe 12 manussānam ovādadāyako eko pi dhammikasamanabrāhmano nâhosi, anovādakā manussā pharusā ahesum, danasilavimukha 18 matamata 14 yebhuyyena apaye nibbattimsu, sagge nibbattanakā nāma nāhesum. Sakko nave 15 deve 16 apassanto "kin nu kho kāranan" ti āvajjitvā vijjā-15 dharam nissāya Bārānasiraññā kuddhena micchāgahanam gahetvā pabbajitānam ratthā pabbajitabhāvam natvā "thapetvā mam añño imassa rañño micchagahanam 17 bhinditum samattho nāma n' atthi 16, rañño ca ratthavāsinañ ca avassayo bhavissāmîti" cintetvā Nandamūlapabbhāre" paccekabuddhānam san-20 tikam gantvā 20 "bhante mayham mahallakam ekam paccekabuddham detha, Kāsirattham 21 pasādessāmîti" āha. samgattheram eva labhi 23. Ath' assa pattacīvaram gahetvā tam purato katvā sayam pacchato hutvā sirasmim anjalim thapetvā paccekabuddham namassanto uttamarūpadharo mānavako 25 hutvā sakalanagarassa matthakamatthakena tikkhattum vicaritvā rājadvāram gantvā ākāse atthāsi. Rañño ārocayimsu": "deva eko<sup>24</sup> abhirūpo mānavako ekam samanam ānetvā rāja-

all three MSS. jānanti.
 Bd -sena.
 Bd te.
 so all three MSS.
 Bd adds pabbajitā.
 Bd jīvitā ime.
 Bd dithadithathāne, omitting ñeva.
 Bd -tuti.
 Bd kākāsikarathā.
 Bd sabbe-.
 Cs Bd āg-.
 Bd -kāsikarathe.
 Bd osābe-.
 Bd devaputte.
 Ck main rañño imassa micchāgahanassa.
 nāma nāhesum - - natthi wanting in Cs.
 Bd -lakapa-.
 Bd adds vanditvā.
 Bd kāsikara-.
 Bd labhitvā gato.
 Bd -cesi.
 Bd omits eko.

dvāre ākāse thito" ti. Rājā āsanā utthāya sīhapanjare thatvā "māṇavaka kasmā tvam abhirūpo samāno etassa virūpasamanassa pattacīvaram gahetvā namassamāno thito" ti tena saddhim sallapanto pathamam gātham āha:

 Dubbannarūpam tvam ariyavannī purakkhatvā pañjaliko namassasi, seyyo nu te so udavā sarikkho, nāmam parass' attano câpi brūhîti.

Tattha ariyavaṇṇîti sundararūpo, seyyo nu te so ti eso virūpapabbajito skin nu tayā uttaritaro udāhu sarikkho ti, parassattano cā 'ti etassa 10 parassa ca attano ca nāmam brūbîti pucchati.

Atha nam Sakko "mahārāja samaņā" nāma garuṭṭhāniyā", tena me nāmam lapitum na labbhati", mayham" pana te nāmam 10 kathessāmîti" vatvā dutiyam gātham āha:

2. Na nāmagottam gaņhanti rāja sammaggatān' ujjugatāna'' devā, ahañ ca te nāmadheyyam vadāmi: Sakko 'ham asmī tidasānam indo ti. 111.

Tattha sammaggatānujjugatāna<sup>11</sup> devā ti mahārāja sabbasamkhāre yathāvasarasavasena<sup>12</sup> sammasitvā aggaphalam arahattam pattattā sam- 20 maggatānam <sup>11</sup> ujunā va<sup>13</sup> aṭṭhangikena maggena nibbānam gatattā ujugatānam mahākhīņāsavānam uppattidevehl <sup>14</sup> uttaritarānam visuddhidevānam uppattidevā <sup>15</sup> nāmagottam na gaṇhanti, ahanca te nāmadheyyan ti api ca aham attano nāmadheyyam tuyham kathemi <sup>15</sup>.

Tam sutvā rājā tatiyagāthāya bhikkhum namassane 16 āni- 25 samsam pucchi:

 Yo disvā bhikkhum caranūpapannam purakkhatvā añjaliko<sup>17</sup> namassati

20

15

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd vuthāya. <sup>2</sup> Bd -passa sa-. <sup>3</sup> Cs tvam corr. to tuvam. <sup>4</sup> Cks vāpi, Bd parassa ca attano cāpi. <sup>5</sup> Bd -popa-. <sup>6</sup> Ck -nam, Bd -no. <sup>7</sup> Ck -tiyā, Cs -tiyā corr. to nīyā, Bd guruthāniye. <sup>8</sup> Bd na nā me nālapitum na labhati. <sup>9</sup> Bd yam mayham. <sup>10</sup> Ck nāma, Cs nāma corr. to nāmam. <sup>11</sup> Bd samuggatānujugatānam. <sup>12</sup> Ck yātāva-, Cs yātāva- corr. to yathāva-, Bd yathābhāvam sarasa-. <sup>13</sup> Cs ujjunāva, Bd omits ujunāva. <sup>14</sup> Bd upapatti-. <sup>15</sup> Bd -essāmi. <sup>16</sup> Bd nāmassamāno, Ck namassato, Cs namassate, all three MSS. bhikkhu. <sup>17</sup> Bd pañcali-.

15

25

pucchāmi tam devarāj' etam' attham ito cuto kim labhate sukham so ti. 112.

#### Sakko catutthagāthāya' kathesi:

4. Yo disvā bhikkhum caranūpapannam purakkhatvā pañjaliko namassati ditthe va dhamme labhate pasamsam saggañ ca so yāti sarīrabhedā ti. 113.

Tattha bhikkhun ti bhinnakilesaparisuddhapuggalam, caraṇūpapannan ti sīlacaraṇena upetam <sup>4</sup>. ditthe va dhamme ti na kevalam ito cuto yeva <sup>10</sup> imasmim pana attabhāve so pasamsam labhati pasamsāsukham <sup>5</sup> vindati <sup>6</sup>.

Rājā Sakkassa katham sutvā attano micchāgahanam bhinditvā tutthamānaso pancamam gātham āha:

5. Lakkhī vatā' me udapādi ajja yam Vāsavam bhūtapat' addasāma', bhikkhuñ ca disvāna tav' ajja' Sakka kāhāmi puññāni anappakānîti. 114.

Tattha lakkhîti sirī<sup>10</sup>, paññā ti pi vadanti, idam vuttam hoti: ajja tava<sup>11</sup> vacanam sunantass' eva kusalākusalavipākajānanapaññā <sup>12</sup> uppannā, yan ti nipātamattam, bhūtapataddasāmā <sup>13</sup> 'ti bhūtapatim addasāma.

- o Tam sutvā Sakko paņditassa thutim karonto chaṭṭham gātham āha:
  - 6. Addhā 14 have 18 sevitabbā sapaññā bahussutā ye 16 bahuṭṭhānacintiho 17, bhikkhuñ ca disvāna mamañ ca 18 rāja 19 karohi 20 puññani anappakānîti. 115.

Tattha bahuțțhānacintino 17 ti bahūni kāraņāni cintanasamatthā.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Cks -je. <sup>2</sup> Cks -tthamgā. <sup>8</sup> Bd sam - ddham. <sup>4</sup> Bd upapannetam. <sup>8</sup> Cs -sāmukham sukham, Bd -ti atha kho pacce pasamsānurūpam sukham. <sup>6</sup> Bd -tīti. <sup>7</sup> Cks vata, Bd tā. <sup>8</sup> Bd -pati dassāma. <sup>9</sup> Bd tuvañca. <sup>10</sup> Ck -rim, Cs Bd -ri, <sup>11</sup> Bd mama. <sup>12</sup> Bd -nāpaññā. <sup>13</sup> Bd -patidassāmā. <sup>14</sup> Ck andā? Cs addhā? Bd saddhā. <sup>15</sup> Ck bhave, Cs have corr. to bhave. <sup>16</sup> Bd omits ye. <sup>17</sup> Bd -huṭhāni. <sup>18</sup> Ck Bd cā. <sup>19</sup> Bd rājā. <sup>20</sup> Bd -ronti.

Tām sutvā rājā osānagātham āha:

7. Akkodhano niccapasannacitto¹ sabbātithīyācayogo³ bhavitvā nihacca mānam abhivādayissam³ sutvāna devinda subhāsitānîti. 116.

Tattha sabbātithīyācayogo bhavitvā ti sabbesam atithinam āgatāgatānam āgantukānam yam yam te yācanti tassa tassa yutto auucchaviko bhavitvā sabbam tehi yācitayācitam dadamāno ti attho, sutvāna devinda subhāsitānīti tava subhasitāni sutvā aham evarūpo bhavissāmīti vadati.

Evañ ca pana vatvā pāsādā oruyha paccekabuddham van- 10 ditvā ekamantam aṭṭhāsi. Paccekabuddho ākāse pallamkena nisīditvā "mahārāja, vijjādharo na samaņo, tvam ito paṭṭhāya 'atuccho loko, atthi dhammikasamaṇabrāhmaṇā' ti ñatvā dānam dehi 'o sīlam rakkha 'i uposathakammam karohîti'' rājānam ovadi 'i'. Sakko pi Sakkānubhāvena ākāse ṭhatvā "ito 15 paṭṭhāya appamattā hothā" 'ti nāgarānam ovādam datvā "palātā samaṇabrāhmaṇā āgacchantū" 'ti bherin carāpesi. Atha te ubho pi sakaṭṭhānam eva agamamsu 'i'. Rājā 'i' ovāde ṭhatvā' puññāni akāsi 'i'.

Satthā imam desanam <sup>18</sup> āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam sa- 20 modhānesi: "Tadā paccekabuddho parinibbuto, rājā Ānando ahosi, Sakko <sup>19</sup> aham evā" 'ti. Dhajaviheṭhajātakam <sup>20</sup>.

# 7. Bhisapupphajātaka.

Yametan ti. Idam Satthā Jetavane viharanto aññataram<sup>21</sup> bhikkhum ārabbha kathesi. So kira Jetavanā nikkhamitvā 25 Kosalaraṭṭhe aññataram araññam nissāya viharanto ekadivasam padu-

Bd niccam.
 Bd -thi.
 Bd abhidhāriyissam.
 Ck -tīthi-, Cs -tīthi-, Bd -tīthi-.
 Bd omits one tassa.
 Bd hutvā bhavitvā ca.
 Bd sabbetehi yācitam.
 Bd adds yācito.
 Cks add so.
 Bd detha.
 Bd rakkhatha.
 Bd -rothāti.
 Bd ovādetvā.
 Bd -sūti.
 Bd adds tassa.
 Bd adds dānādini.
 Bd -sīti.
 Bd dhammade-.
 Bd adds pana.
 Cs dhara-,
 Bd pabbajitavihedhajātakam chaṭham.
 Cs -ra, Ck -ra corr. to -ram.

masaram otaritvā pupphitapadumam i disvā adhovāte thatvā upasimghi. Atha nam tasmim vanasaņde adhivatthā devatā "mārisa, tvam gandhatheno nāma i dian te ekam theyyangan it is amvejesi. So tāya samvejito puna Jetavanam āgantvā Satthāram vanditvā nisinno "kabam bhikkhu nivuttho sîti" puṭṭho "asukavanasaṇḍe nāma, tattha camam devatā evam io nāma samvejesîti" āha. Atha nam Satthā "nakho bhikkhu puppham upasimghanto tvam eva devatāya samvejito, porāṇakapaṇḍitāpi samvejitapubbā" ti vatvā tena yācito atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente

10 Bodhisatto ekasmim Kāsinigame 11 brāhmaṇakule nibbattitvā vayappatto Takkasilāyam uggaṇhitasippo 12 aparabhāge isipabbajjam pabbajitvā ekam padumasaram nissāya upavasanto 13
ekadivasam saram 14 otaritvā supupphitapadumam npasimghamāno 15 aṭṭhāsi. Atha nam ekā devadhītā rukkhakkhandhavi
15 vare ṭhatvā samvejayamānā 16 paṭhamam gātham āha:

 Yam ekam vārijam puppham adinnam 17 upasimghasi ekangam etam theyyānam, gandhatheno si mārisā 'ti. 117.

Tattha ekañgametan ti eko kotthaso esa.

Tato Bodhisatto dutiyam gatham aha:

 Na harāmi, na bhañjāmi 18, ārā simghāmi vārijam, atha kena nu vannena gandhattheno ti vuccatîti. 118.

Tattha ārā simghāmīti dūre thito ghāyāmi 19, vaņņenā 'ti kāraņena.

Tasmim pana 20 khaņe eko puriso tasmim sare bhisāni c' eva khaņati puṇḍarīkāni ca bhañjati 21. Bodhisatto tam disvā 35 "ārā ṭhatvā 23 upasimghantam 'coro' ti 23 vadasi 24, etam puri-

<sup>1</sup> Bd supup hitam. 2 Bd vane. 3 Bd omits tvam. 4 Bd adds caram. 5 Bd ti. 6 Bd theyyagandhin. 7 Bd pana. 8 Bd -sondo, Cks -sandam. 9 Bd tattheva de-. 10 Ck eva, Cs eva corr. to evam. 11 Bd kāsikagāme. 12 Bd uggahita-. 13 Bd upasinghanto. 14 Bd omits saram. 15 Cs upanisi-, Bd upsinghayamāno. 16 Bd -ji-. 17 Ck -nna, Cs -nna corr. to -nnam. 18 Bd bhu-. 19 Bd āsinghāmi, Cks gā-. 20 Bd omits pana. 21 Bd bhu-. 22 Bd mam gaļetvā in the place of ā. th. 28 Cs is corr. to ti, Bd si. 24 Bd vadatha.

9.5

sam kasmā na bhaṇasîti" tāya saddhim sallapanto tatiyam gātham āha:

s. Yo 'yam bhisani khanati pundarīkani bhanjati evam ākinnakammanto kasmā eso na vuccatîti. 119.

Tattha äkinnakammanto ti kakkhalakammanto darunakammanto.

Ath' assâvacanakāraņam' ācikkhantī devatā catutthapañcamagāthā abhāsi:

- 4. Ākinnaluddo puriso dhāticelam va makkhito, tasmim me vacanam n' atthi, tañ ca arahāmi vattave 2. 120.
- Ananganassa posassa niccam sucigavesino valaggamattam papassa abbhāmattam va khāyatîti. 121.

Tattha dhāticelam vā 'ti khelasimghāņikamuttagūthamakkhitam dhātidāsiyā nivatthacelam viya ayam pāpamakkhito yeva, tena kāraņena tasmim mama vacanam n' atthi, tañca arahāmîti samaņā pana ovādakāmā honti piyasīlā, tasmā appamattakam pi ayuttam karontam vattum arahāmi samaņā 'ti, anangaņassā 'ti niddosassa tumhādisassa, abbhāmattam va khāyatîti mahāmeghapamāṇam hutvā upaṭṭhāti, idāni kasmā evarūpam dosam abbohārikam karontti

Tāya pana samvejito Bodhisatto samvegappatto chaṭṭham 7 gātham āha:

6. Addhā mam yakkha jānāsi atho mam anukampasi, puna pi yakkha vajjāsi yadā passasi edisan ti. 122.

Tattha yakkhā 'ti devatam ālapati, vajjāsîti" vadeyyāsi, yadā passasi edisan ti yadā mama evarūpam dosam passasi tadā evam evam <sup>10</sup> vāreyyāsīti<sup>11</sup> vadati.

Ath' assa devatā 12 sattamam gātham āha:

7. N' eva tam' upajīvāmi na pi te bhatak' amhase', tvam eva bhikkhu jāneyya yena gaccheyya suggatin ti. 123.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Ck athassa., Bd athassa ava... <sup>2</sup> Bd vattate. <sup>3</sup> Bd -mutto. <sup>4</sup> Ck meva... <sup>5</sup> Bd -muttam va khādaya... <sup>6</sup> Bd abbho-. <sup>7</sup> Bd chathamam... <sup>8</sup> Bd -hi... <sup>9</sup> Cks vajjāyasītī... <sup>10</sup> Cs evameva mam, Bd evam mama... <sup>11</sup> Bd vadeyyāsītī... <sup>12</sup> Bd tassa sā devadhitā... <sup>13</sup> Bd nevāham... <sup>14</sup> Ck hatakambhase, Cs bhatakambhase, Bd te khātikammase corr. to khābhati-...

Tattha bhatakamhase¹ ti tava² bhatihatā³ kammakarāpi te⁴ na homa, kimkāraņā tam˙⁵ sabbakālam rakkhamānā vicarissāmā 'ti dīpeti, yena gac-cheyyā 'ti bhikkhu yena kammena tvam sugatim gaccheyyāsi tvam eva jāneyyāsîti.

Evam sā tassa ovādam datvā attano vimānam eva paviṭṭhā. Bodhisatto pi jhānam nibbattetvā Brahmalokūpago ahosi.

Satthā imam desanam āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: (Saccapariyosāne so bhikkhu sotāpattiphale patiṭṭhahi) 10 "Tadā devadhītā Uppalavaṇṇā ahosi, tāpaso aham evā" 'ti. Bhisapupphajātakam'.

### 8. Vighāsajātaka.

Susukham vatā 'ti. Idam Satthā Pubbārāme viharanto keļisīlake bhikkhū ārabbha kathesi. Tesu 10 Mahāmoggallānat15 therena pāsādam kampetvā samvejitesu dhammasabhāyam bhikkhū tesam aguņam kathentā nisīdimsu. Satthā āgantvā "kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā" ti pucchitvā "imāya nāmā" 'ti vutte "na bhikkhave idān' eva pubbe p' ete keļisīlakā yevā" 'ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto Sakko ahosi. Ath'' aññatarasmim Kāsigāme '' satta bhātaro kāmesu dosam disvā nikkhamitvā isipabbajjam pabbajitvā Mejjhāraññe '' vasanto yoge yogam akatvā '' kāyadaḍḍhibahulā '' hutvā nānappakārakam' kīļikam '' kīļitvā '' carimsu. Sakko devarājā "ime samvejessāmîti" suko '' hutvā tesam vasanatthānam āgantvā ekasmim rukkhe nilīyitvā te samvejento pathamam gātham āha:

<sup>1</sup> Cs -bhase, Bd bhatikammase. 2 Ck nava. 3 so Cks: Bd tathāhikā in the place of tava bhatihatā. 4 Bd -karādivā. 5 Bd natam, Cs omits tam. 6 Bd dhammade-. 7 Bd omits so. 8 Bd adds pana. 9 Bd bhingha - - - sattamam. 10 Bd adds hi. 11 Bd omits ath. 12 Bd kāsika-. 12 Bd majhā, Ck mejjha-. 14 Bd katvā. 15 Ck -daṭṭhi-, Cs -daṃḍḍhi-, Bd -daḥhi-. 16 Bd -ram. 17 Bd kiļam. 18 Bd kiļantā. 19 Bd suņo.

 Susukham vata jīvanti ye janā vighāsādino, diţţhe va dhamme pāsamsā, samparāye ca suggatîti. 124.

Tattha vighāsādino ti bhuttātirekam bhunjante sandhāyâha, diṭṭhe va dhamme ti ye evarūpā te diṭṭhe va dhamme pāsameā, samparāye ca tesam sugati hoti, sagge uppajjantīti 1 adhippāyena vadati.

Atha tesu eko tassa vacanam sutvā avasese āmantetvā dutiyam gātham āha:

Suvassa bhāsamānassa na nisāmetha paņḍitā,
 idam sunotha' sodariyā: amhe vâyam pasamsatîti. 125.

Tattha bhāsamānassā 'ti mānusiyā vācāya bhaṇantassa, na nisā- 10 methā 'ti na suṇotha², idam suṇothā² 'ti idam assa vacanam suṇotha², sodariyā ti samāne udare vutthabhāvena te ālapanto āha.

Atha ne' patikkhipanto suko tatiyam gatham aha:

s. Nâham tumhe pasamsāmi, kunapādā sunotha me: ucchitthabhojino tumhe, na tumhe vighāsādino ti. 126. 1 Tattha kunapādā ti kunapakhādakā to ti te ālapati

Te tassa vacanam sutvā sabbe pi catuttham gātham āhamsu:

4. Sattavassā pabbajitvā Mejjhāraññe sikhaņḍino vighāsen' eva yāpentā mayañ ce bhoto gārayhā ke nu bhoto pasamsiyā 11 ti. 127.

Tattha sikhaṇḍino ti cūḷāya samannāgatā, vighāsenevā<sup>12</sup> 'ti ettakam kālam sattavassāni sīhavyaggavighāsen' eva yāṭentā yadi bhoto gārayhā atha ke nu te<sup>13</sup> pasamsiyā ti.

Te lajjāpento Mahāsatto pañcamam gātham āha:

5. Tumhe sīhānam vyagghānam vāļānam câvasiṭṭhakam ucchiṭṭhen' eva '' yāpentā mannivho vighāsādino ti. 128.

Tattha vālāna<br/> ācāvasiṭṭhakan $^{18}$ ti sesavālamigāna<br/>ñ $^{16}$ ca avasiṭṭhakam ucchiṭṭhabhojana<br/>m $^{9}.$ 

20

25

<sup>1</sup> Bd upapa-. 2 Bd -nā-. 2 Bd manussabhāsāya. 4 Bd imassa. 5 Bd saha. 6 Bd vuḍha-. 7 Bd te. 8 Bd -nappā-. 9 Cks ucci-, Bdf ucchitha-. 10 Bd kunippa-. 11 Bd ko --, Cks ko -- sikā. 12 Cks -senā. 13 Cks ko nu te. Bd ke na bhoto in the place of atha ke nu te. 14 Cks ucci-, Bd ucchithayeva. 15 Cks -kam, omitting ti. 16 Ck tassevā-, Cs tasse- corr. to tasesa-.

Tam sutvā tāpasā ",sace mayam na vighāsādā atha ke carahi te vighāsādā "'ti. Atha tesam so tam attham ācik-khanto chattham" gātham āha:

6. Ye brāhmaņassa samaņassa aññass' eva vanibbino datvāna sesam bhuñjanti te janā vighāsādino ti. 129.

Tattha vanibbino ti tam tam bhandam yacanakassa 5.

Evam te lajjāpetvā Mahāsatto sakatthānam eva gato.

Satthā imam desanam aharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: "Tadā te satta bhātaro ime keļisīlakā bhikkhū ahesum.

10 Sakko aham evā" 'ti. Vighāsajātakam'.

# 9. Vaţţakajātaka.

Panītan ti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekam lolabhikkhum sandhāya 10 kathesi. Tam hi Satthā "saccam kira tvam 11 lolo" ti pucchitvā "āma bhante" ti vutte "na kho bhikkhu idān" eva 12 pubbe pi tvam lolo va 13, lolatāy' eva ca 14 pana Bārāṇasiyam hatthigavāssapurisakunapehi atitto 'ito uttaritaram labhissāmîti 15" araññam paviṭṭho sîti" vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto vaṭṭakayoniyam nibbattitvā 16 araññe lūkhatiṇa20 bījāhāro vasi 17. Tadā Bārāṇasiyam eko lolakāko hatthikuṇapādīhi atitto "ito uttaritaram labhissāmîti" araññam pavisitvā phalāphalāni 18 khādanto Bodhisattam disvā "ayam vaṭṭako ativiya thūlasarīro, madhuragocaram 19 khādati maññe 20, etassa gocaram pucchitvā tam khāditvā aham 21 thūlo bhavissāmîti" cintetvā Bodhisattassa uparibhāge sākhāya nilīyi. Bodhisatto

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd omits sace. <sup>2</sup> Bd atho ko carahi taghāsādā. <sup>8</sup> Bd chaṭhamam. <sup>4</sup> Bd añña vā, Bf aññassa pā, <sup>5</sup> Bd yācakassa. <sup>6</sup> Bd dhammade. <sup>7</sup> Bd omits te. <sup>8</sup> Bd adds pana. <sup>9</sup> Bd sādajātakam aṭhamam. <sup>10</sup> Bd ārabhha. <sup>11</sup> Bd adds bhikkhu. <sup>12</sup> Bd adds lolo. <sup>13</sup> Bd yeva, Cs ti. <sup>14</sup> Bd staya ca. <sup>15</sup> Ck mā ti. <sup>16</sup> Cks stetvā, Bd nippattetvā. <sup>17</sup> Bd vasati. <sup>18</sup> Bd slam, <sup>19</sup> Bd sram gos. <sup>18</sup> Bd adds ti. <sup>21</sup> Bd adds pi.

25

tena apucchito va¹ tena saddhim patisanthāram karonto pathamam gātham āha:

 Paṇītam bhuñjase bhattam sappitelañ ca mātula, atha kena nu vannena kiso tvam asi vāyasā 'ti. 130.

Tattha bhattan ti manussānam bhojananiyāmena paṭiyāditabhattam, mā- 5 tulā 'ti tam piyasamudācārenâlapati, kiso ti appamamsalohito.

Tassa vacanam sutvā kāko tisso gāthā abhāsi:

- Amittamajjhe vasato tesu āmisam esato
   niccam ubbiggahadayassa kuto kākassa
   daļhiyam. 131.
- a. Niccam ubbegino kākā vamkā pāpena kammunā, laddho piņdo na pīņeti, kiso ten asmi vaṭṭaka. 132.
- 4. Lūkhāni tiņabījāni appasinehāni bhuñjasi, atha kena nu vaņņena thūlo tvam asi vaṭṭakā 'ti. 133.

Tattha dalhiyan ti evarūpassa mayham kākassa kuto dalhabhāvo 6, kuto thūlan ti attho, ubbegino 7 ti ubbegavanto 9, vam kā ti kākānam eva nāmam, 15 laddho ti te kāke manussasantakavilumpanapāpena kammena laddho pindo 9 na pīnetiti 10 na tai peti, tenas mîti tena kāranenāham kiso asmi, appasinehānîti mandojāni 11, idam kāko Bodhisattam paņītabhojanam 19 khādatîti saūnī hutvāpi vaṭṭakānam pakatigocaram 13 kathento 14 āha.

Tam sutvā Bodhisatto attano thūlabhāvakāranam kathento: 20

- Appicchā appacintāya avidūragamanena ca laddhāladdhena yāpento thūlo ten' asmi vāyasa. 134.
- 6. Appicchassa hi posassa appacintisukhassa ca susamgahitapamāṇassa 15 vuttī susamudānayā ti 135. imā gāthā 16 āha.

Tattha appicchā ti āhāre 17 appicchatāya nittaņhatāya, kevalam sarīrayāpanavasena 19 āhārāharaņatāyā 20 'ti attho, appacintāyā 'ti 21 ajja kaham

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Ck ca, Bd omits tena ap. va. <sup>2</sup> Bd amissames-apekkhato. <sup>3</sup> Cke kāyassa.
<sup>4</sup> Ck ubbhito, Cs ubbahito, Bd ubbhiggino, Bd uppiggino. <sup>5</sup> Cks pīneti, Bd pineti.
<sup>6</sup> Bd daļhī. <sup>7</sup> Cks ubbedhino, Bd ubbigino. <sup>8</sup> Bd ubbiggavato. <sup>9</sup> Bd ti tena kāraņena parasantakavilum; anasamkhātena pārak, laddhapiņdo. <sup>10</sup> Cs, pīne-, Bd pine-. <sup>11</sup> Bd annajāti. <sup>12</sup> Bd -tagocaram. <sup>13</sup> Bd gahitago- <sup>14</sup> Bd pucchanto. <sup>15</sup> Bd -tamānassa, Bf -tamanassa <sup>16</sup> Bd omits i. g. <sup>17</sup> Bd -resu. <sup>18</sup> Bd nitaņhāya. <sup>19</sup> Bd omits vasena. <sup>20</sup> Ck vābhara-, Cs vābhara- corr. to -hara-, Bd vobārāharaņayārā. <sup>21</sup> Bd adds vatṭakā.

āhāram labhissāmi sve kahan ti evam āhāracintāya¹ abhāvena, avidūragamanena cā 'ti asukasmim nāma thāne madhuram labhissāmîti cintetvā² avidūragamanena ca, laddhāladdhenā 'ti lūkham vā hotu² paṇītam vā yam 4 laddham ten' eva tuṭṭho⁵, thūlo⁶ ten' asmîti tena catubbidhena kāraṇena thūlo 'smi² vāyasā 'ti, appacintisukhassā 'ti āhāracintārahitānam appacintīnam ariyānam sukham assa atthîti appacintisukho⁶, tassa tādisena sukhena samannāgatassa, susamgahitapamāṇassā⁰ 'ti ettakam bhuñjitvā jīrāpetum sakkhissāmîti evam suṭṭhu samgahitāhārapamāṇassa¹o, vuttī susamudānayā ti evarūpassa puggalassa jīvitavutti sukhena sakkā samudānetum susamudānayā sunibbattiyā.

Satthā imam desanam 11 āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: (Saccapariyosāne lolabhikkhu sotāpattiphale patiṭṭhahi),,Tadā kāko lolabhikkhu ahosi, vaṭṭako pana aham evā" 'ti. Vaṭṭakajātakam 12.

#### 10. Kākajātaka.

Cirassam vata passāmā 'ti. Idam Satthā Jetavane viharanto lolabhikkhum yeva <sup>17</sup> ārabbha kathesi. Paccuppannavatthum heṭṭhāvuttanayam eva.

Atīte pana 14 Bārāṇasiylam Brahmadatte rajjam kā20 rente Bo'dhisatto pārāpato 13 hutvā Bārāṇasisetthino mahānase nīļapacchiyam vasati. Kāko pi tena saddhim vissāsam
katvā tatth' eva vasatîti vitthāretabbam. Bhattakārako kākassa pattāni luncitvā pitthena tam makkhetvā 16 ekam varātakam 17 vijjhitvā kanthe 18 pilandhitvā pacchiyam pakkhipi.
23 Bodhisatto arannato āgantvā tam disvā parihāsam karonto
pathamam gātham āha:

 Cirassam vata passāma sahāyam maņidhārinam 19, sukatāya massukuttiyā sobhate vata me sakhā ti. 136.
 Tattha massukuttiyā ti massukiriyāya.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Cks -yam. <sup>2</sup> Bd ac-, <sup>3</sup> Cks hontu. <sup>4</sup> Bd yam yam. <sup>5</sup> Bd tutho, Cks thūlo. <sup>6</sup> Bd omits thūlo. <sup>7</sup> Bd mhi. <sup>8</sup> Cks -khā. <sup>9</sup> Bd -tassamānassā. <sup>10</sup> Bd -ramānassa. <sup>11</sup> Bd dhammade-. <sup>12</sup> Bd adds navamam. <sup>13</sup> Bd omits yeva. <sup>14</sup> Bd omits pana. <sup>15</sup> Bd pāravato. <sup>16</sup> Bd pakkhipitvā. <sup>17</sup> Bd pālakhaņḍam. <sup>18</sup> Ckkatthe, Bd kanhe. <sup>19</sup> Cs -ritam, Bd -rikam.

20

Tam sutvā kāko dutiyam gātham āba:

 Parūļhakacchanakhalomo aham kamme suvyāvato cirassam¹ nahāpitam laddhā lomantam apahārayin² ti. 137.

Tattha aham kamme suvyāvato ti<sup>3</sup> aham tasmim rājakamme suvyāvato <sup>6</sup> okāsam alabhamāno parūļhakacchanakhalomo āsin <sup>8</sup> ti vadati, apahāra- 5 yin <sup>6</sup> ti ajja hāresim <sup>7</sup>.

Tato Bodhisatto tatiyam gatham aha:

3. Yan nu lomam ahāresi dullabham laddhu kappakam atha kiñ carahi te samma kanthe kinakināyatîti. 138.

Tass' attho: yam tāva dullabham 10 kappakam labhitvā lomam harāpesi 11 10 tam harāpaya, atha kiū carahi te vayassa 12 idam kanthe 12 kinikināyatīti 14.

Tato kāko dve gāthā abhāsi:

- Manussasukhumālānam maņi kaņţhesu lambati, tes'āham anusikkhāmi, mā tvam maññi davā katam. 139.
- 5. Sace p' imam pihayasi 's massukuttim sukāritam 16 kārayissāmi te samma maņin capi dadāmi te ti. 140.

Tattha maṇîti evarūpānam manussānam ekam maṇiratanam kaṇṭhesu lambati, tesāhan ti tesam aham, mā tvam maññîti tvam pana etam <sup>17</sup> mayā davā katan ti mā maññi<sup>18</sup>, pihayasîti<sup>19</sup> sace imam mama katam massukuttim tvam icchasi.

Tam sutvā Bodhisatto chattham 20 gātham āha:

6. Tvañ ñeva manino 21 channo 23 sukatāya ca massuyā, āmanta kho tam gacchāmi, piyam 23 me tav adassanan ti. 141.

Tattha maṇino <sup>24</sup> ti maṇinā <sup>25</sup>, ayam eva vā pāṭho, idam vuttam hoti: samma vāyasa tvañ ñeva imassa maṇino anucchaviko imissā ca <sup>26</sup> sukatāya mas- 25

Ck adds va, Cs has crossed over va.
 Bd adds tam.
 Bd aham samma pārāvatakammesubyāvato.
 Bd aham samma pārāvatakammesubyāvato.
 Bd aham samma pārāvatakammesubyāvato.
 Bd aham samma pārāvatakammesubyāvato.
 Bd ahosī.
 Bd ajjahā-.
 Bd ajja pahāresi.
 Bd laddha.
 Cks -yati, Bd idam kanhe kināyati.
 Bd bhava dullabha.
 Bd hāresi.
 Bd vāyasa.
 Ck -0, Bd kanhe.
 Bd kināyati.
 Bdf pāyasi.
 Cks -kuttī sukārikam, Bd massivatthissu-, Bf massukuttisukāritam.
 Bd ekam.
 Bd manīnāsiti.
 Ck haya-, Bd sace pi mam pipāyasiti.
 Bd chathamam.
 Bd chathamam.
 Bd chathamam.
 Cks va, Bd imassa, omitting va.

suyā!¹, mama pana² tava adassanam³ eva piyam, tasmā tam āmantayitvā gacchāmiti.

Evañ ca pana vatvā uppatitvā aññattha gato. Kāko pana tatth eva jīvitakkhayam patto.

Satthā imam desanam ā āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: (Saccapariyosāne lolabhikkhu anāgāmiphale patitthahā "Tadā kāko lolabhikkhu ahosi, pārāpato aham evā" ti. Kākajātakam 5. Senakavaggo dutiyo, Chanipātavannanā nitthitā.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd sukatassa massu. <sup>2</sup> Bd omits pana. <sup>3</sup> Bd da-. <sup>4</sup> Bd adds bodhisatto.

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> Bd dhammade-. <sup>6</sup> Bd -vato pana. <sup>7</sup> Bd pārāvatajā- navamam, Bf loli nāma.

<sup>8</sup> Bf sucivaggo, Bd soka-.

# VII. SATTANIPĀTA.

#### 1. KUKKUVAGGA.

# 1. Kukkujātaka.

Diyaddhakukkū 'ti. Idam Satthā Jetavane viharanto rājo. vādam ārabbha kathesi. Paccuppannavatthum Tesakuņajātake s āvibhavissati.

Atīte pana Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto tassa attihadhammānusāsako amacco ahosi. Rājā agatigamane patiṭṭhāya adhammena rajjam kāresi, janapadam pīletvā¹ dhanam eva samhari. Bodhisatto² rājā- 10 nam ovaditukāmo ekam upamam upadhārento carati³, rañño ca vāsāgāram vippakatam hoti aniṭṭhitacchadanam⁴, kaṇṇikam āropetvā gopānasiyo pavesitamattā honti³. Rājā kīlanatthāya uyyānam gantvā tattha vicaritvā tam⁴ geham pavisitvā ullo-kento kaṇṇikamaṇḍalam disvā attano uparipatanabhayena nik- 15 khamitvā bahi ṭhito puna ulloketvā²,,kin nu kho nissāya kaṇṇikā ṭhitā, kim nissāya gopānasiyo⁴ ti cintetvā Bodhisattam pucchanto paṭhamam gātham āha:

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd pili-, <sup>2</sup> Bd atha bo-, <sup>3</sup> Bd vica-, <sup>4</sup> Cks nitthita-, Bd aniditacha-. <sup>5</sup> Cks hoti. <sup>6</sup> Bd omits tam. <sup>7</sup> Bd olo-.

- 1. Diyaddhakukku udavena kannikā, vidatthivo1 attha parikkhipanti nam sasimsapā<sup>2</sup> sāramayā apheggukā<sup>3</sup> kuhim thitā uparito na dhamsatîti. 1.
- Tattha diyaddhakukkū 'ti diyaddharatanā, udayenā 'ti uccattena'. parikkhipanti nan ti tam pan'etam attha vidatthiyo parikkhipanti, parikkhepato atthavidatthippamana6 ti vuttam hoti, kuhim thita ti kattha patitthita hutvā na dhamsati na patati 7.

Tam sutvā Bodhisatto "laddhā dāni me rañño ovadat-10 thava " upama" ti cintetva "

- 2. Yā timsati sāramayā anujjukā 10 parikiriya11 gopānasiyo samam thitā12 tāhi samgahītā13 balasā papīlitā samam thitā14 uparito na dhamsati. 2.
- s. Evam pi 15 mittehi dalhehi 16 pandito abhejjarūpehi sucīhi mantihi 17 susamgahīto 18 siriyā na dhamsati gopānasībhāravahā va kannikā ti 3.

imā gāthā āha.

15

20

Tattha ya timsati saramaya ti ya eta 19 sararukkhamaya timsati gopānasiyo, parikiriyā 'ti parivāretvā 20, samam thitā 21 ti samabhāgathitā 22, balasā papīļitā ti gopānasihi balena pīļetvā sutthu samgahitā ekābaddhā hutvā, paņ dito ti nāņasampanno rājā, su cīhîti sucisamācārehi kalyāņamittehi, mantihîti28 mantakusalehi24, gopānasībhāravahā va kaņņikā ti yathā 25 gopānasīnam bhāram 35 vahamānā kaṇṇikā na dhamsati evam rājā 26 vuttappakārehi mantīhi<sup>27</sup> abhijjahadayehi<sup>28</sup> susamgahito sirito na dhamsati na patati na 29 parihāyati.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Bdf yā sisapā. <sup>3</sup> Bdf ape-. <sup>4</sup> Ck uparisotā. <sup>1</sup> Bf vidatthiyo ca. uccatarena. 6 Cks -nā, omitting ti, Bd athavidatthiyo. 7 Bd -titi. 8 Bd -da-10 Bdf apeggukā. 11 Ck -kariya, natthaya. Bd adds imam gatham aha. Bd kirato. 12 Bd sapanditā, Bf samanitā. 18 Cks tā samgahitā, Bd tāhi susamgahitā, Bf tāni susangahitā. 14 Bd samanditā, Bf samanhitā. 15 Cks omit pi. 16 Bd ithehi. 17 Cks manti-, Bd mante-, Bf manta-. 18 Cks sas-. 19 Cks esā. 20 Bd -varitā, 21 Bd samanditā, 22 Bd sabhāvenathitā, 23 Ck manta-, Ce manti- corr. to manta-. 24 Bd manti-. 25 Bd -sisambharam. 36 Bd -japi. 27 Bd -tehi. 28 Bd abhe-. 29 Bd neva.

20

Rājā Bodhisatte kathente¹ yeva attano kiriyanı sallak-khetvā "kannikāya asatı gopānasiyo na patiţṭhanti², gopānasīhi asamgahitā kannikā na tiṭṭhatı, gopānasīsu bhijjantīsu² kannikā patatı, evam evam adhanımiko rājā attano mittāmacce ca balakāye ca brāhmanagahapatike ca asamganhanto tesu s bhijjantesu tehi asamgahito issariyā dhamsatı, rannā nāma dhammikena bhavitabban" ti. Ath' assa tasmim khane pannākāratthāya mātulungam āharimsu. Rājā "sahāya imam mātulungam khādā" 'ti Bodhisattam āha. Bodhisatto' gahetvā "mahārāja, idam' khāditum ajānantā tittakam vā karonti 10 ambilam vā, jānantā pana panditā tittakam hāretvā ambilam anīharitvā mātulungarasam anāsetvā va khādantîti'" ranno imāya upamāya dhanasamgharannpāyam dassento dve gāthā āha:

- 4. Kharattacam mellam yathâpi satthavā sanāmasanto pi karoti tittakam samāharam sādukaroti patthiva sādukavirā tanuvattam uddharam 4.
- 5. Evam pi gāmanigamesu paņḍito asāhasam rājadhanāni samgharam dhammānuvattī '8 paṭipajjamāno '4 sa phātim '5 kayirā aviheṭhayam paran ti. 5.

Tattha kharattacan ti thaddhatacan, mellan<sup>16</sup> ti mātulungam, bellan<sup>17</sup> ti vā<sup>18</sup> pāṭho, ayam ev' attho, satthavā ti satthakahattho, anāmasanto ti bahitacam tanukam pi atacchento<sup>19</sup> idam phalam tittakam karoti, samāharan 25 tî samāharanto<sup>20</sup> bahitacam tacchento<sup>17</sup> anto<sup>21</sup> ca<sup>22</sup> ambilam anīharanto<sup>23</sup> tam sādum karoti, patthivā 'ti rājānam ālapati, tanuvaṭṭamuddharan<sup>24</sup>

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd repeats k. <sup>2</sup> Bd na tithanti. <sup>3</sup> Cke bhajjantisu, Bd bhijjantesu. <sup>4</sup> Bd adds tam. <sup>5</sup> Bd imam. <sup>6</sup> Bd adds vatvā. <sup>7</sup> Bdf bellam. <sup>8</sup> Bdf satta-. <sup>9</sup> Bd -sento. <sup>10</sup> Bd -hāram. <sup>11</sup> Bd sattiva. <sup>12</sup> Cke -rim, Bd -vaddhamuddharam, Bf tanubhandhamudaram. <sup>13</sup> Cke -vuttim, Bdf -vatti. <sup>14</sup> Cke -ne. <sup>15</sup> Ck sathāti, Ce saphāti corr. to yathāti, Bd sappāti, Bf sabāti. <sup>16</sup> Bd phellan. <sup>17</sup> Cke me-. <sup>18</sup> Bd pi. <sup>19</sup> Bd -anto. <sup>20</sup> Cke samam. <sup>21</sup> Bd omits anto. <sup>22</sup> Bd va. <sup>23</sup> Ce atih-, Bd āh-. <sup>24</sup> Cke -rin, Bd tanubandhumuddhan.

ti tanukam pana vaṭṭam¹ uddharanto sabbaso² tittakassa anapanītattā³ tam asādum eva kayirā, evan ti evam paṇḍito rājāpi asāhasam sāhasiyataṇhāya⁴ vasam agacchanto agatigamanam pahāya raṭṭham apījetvā upacikānam vammikavaddhananiyāmena⁵ madhukarānam reṇum gahetvā madhukaraniyāmena⁶ ca² dhanam saṃgharanto⁶

Dānam sīlam pariccāgam ajjavam maddavam tapam (supra p. 974)
akkodham avihimsā ca khantī ca avirodhanan ti <sup>9</sup>
imesam dasannam rājadhammānam anuvattanena dhammānuvattī hutvā paţipajjamāno so attano ca paresan ca phātim <sup>10</sup> vaḍḍhim <sup>11</sup> kareyya param
10 avihethento <sup>12</sup> yevā 'ti.

Rājā Bodhisattena saddhim mantento va<sup>13</sup> pokkharaṇītīram gantvā<sup>14</sup> supupphitam bālasuriyavaṇṇam udakena anupalittam padumam disvā āha: "sahāya idam <sup>15</sup> padumam udake jātam <sup>16</sup> eva udakena alippamānam <sup>16</sup> thitan" ti. Atha nam Bodhisatto "mahārāja raññāpi <sup>18</sup> evarūpen' eva<sup>19</sup> bhavitabban" ti ovadanto <sup>20</sup>

- 6. Odātamūlam <sup>21</sup> sucivārisambhavam jātam yathā pokkharanīsu <sup>22</sup> ambujam padumam yathā agginikāsiphālimam na kadamo na rajo na vāri limpati 6.
- 7. Evam pi vohārasucim asāhasam visuddhakammantam apetapāpakam na limpati kammakilesa, tādiso jātam yathā pokkharanīsu ambujan ti 7.

imā gāthā āha.

Tattha odātamūlan 23 ti paņdaramūlam, ambujan ti padumass eva vevacanam, agginikāsiphāliman ti agginikāsinā suriyena phālitam vikasitan ti attho, na kaddemo na rajo na vāri limpatîti n' eva kaddamo na rajo na udakam limpati makkhetîti attho, lepaticc-eva pāṭho, bhummatthe vā etāni paccattāni, etesu kaddamādisu na limpati na allīvatîti attho, vohārasucin

Cks vaddham, Bd tanukam samabandham.
 Bd adds pana.
 Bd anu.
 Ck sahapiya-, Bd siyamtanhāya.
 Ce -kamva-, Bd -kabandhana-.
 Cks -karanani-.
 Bd omits ca.
 Bd adds uttari āha.
 Bd adds iti.
 Cks pā-, Bd phāti.
 Bd vaḍhikammam.
 Ck -thanto, Ce -bhethanto, Bd -hesento.
 Bd omits va.
 Bd adds tattha.
 Bd imam.
 Bd -kena sancātam.
 Ck ovā-dāta-, Bd ovāda-, Bf odaka-.
 Cke -nimsu.
 Bd ovāda-.

ti¹ porāņehi² dhammikarājūhi likhāpetvā thapitavinicchayavohāresu agatim pahāya³ dhammena vinicchayakārakan⁴ ti attho, asāhasan ti dhammikavinicchaye thitattā yeva sāhasakiriyāya rahitam⁵, visuddhakammantan ti ten'eva asāhasikattena parisuddhakammantam saccavādam nikkodham majjhattam tulābūtam lokassa, apetapāpakam ti apagatapāpakammam, na limpati⁵ kammakilesa tādiso ti tam rājānam pāņātipāto adinnādānam² micchācāro 8 musīvādo ti ayam kammakileso na allīyatīti, kimkāraņā: tādiso jātam yathā pokkharaņīsu ambujan ti¹o tādiso hi rājā yathā pokkharaṇīsu jātapadumam¹¹ anupalittam evam anupalitto nāma hoti.

Rājā Bodhisattassa ovādam sutvā tato paṭṭhāya dham- 10 mena 12 rajjam kārento dānādīni puññāni katvā saggaparā- yano ahosi.

Satthā imam desanam <sup>13</sup> āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: "Tadā rājā Ānando ahosi, paṇḍitāmacco <sup>14</sup> aham evā" ti. Kukkujātakam <sup>15</sup>,

### 2. Manojajātaka.

Yathā cāpo ninnamatîti. Idam Satthā Veļuvane 16 viharanto vipakkhasevakam bhikkhum ārabbha kathesi. Vatthum 17 heṭṭhā Mahilāmukhatajātake vitthāritam eva. Tadā pana Satthā "na bhikkhave idān' eva pubbe p'esa vipakkhasevako yevā" 30 'ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto sīho hutvā sīhiyā saddhim samvasanto 18 dve potake labhi puttañ ca dhītarañ ca. Puttassa Manojo ti nāmam ahosi. So pi 19 vayappatto ekam sīhapotikam ganhi. Iti te pañca janā ahesum. Manojo vanamahisādayo 20 vadhitvā mamsam āharitvā mātāpitaro ca bhaginin ca pajāpatin ca poseti.

Digitized by Google

neva kaddamo - - sucinti wanting in Bd.
 Bd -nakehi.
 Bd agatigamanam ap-.
 Bd -karan.
 Bd -sikakiriyāvira-.
 Cke lippa-.
 Cke -na.
 Cke -jam, omitting ti.
 Bd jātam-.
 Bd dasarājadh-.
 Bd dhammade-.
 Bd adds pana.
 Bd adds pana.
 Bd omita pi.
 Bd pana-.

So ekadivasam gocarabhūmiyam Giriyam i nāma sigālam palāyitum appahontam udarena nipannam disvā "kim sammā" 'ti pucchitvā "upatthātukāmo 'mhi sāmîti" vutte "sādhu upatthahassū" 'ti tam gahetvā' attano vasanaguham ānesi'. Bodhis satto tam disvā "tāta Manoja, sigālā nāma dussīlā pāpadhammā akicce niyojenti, mā etam attano santike karîti" vāretum nasakkhi. Ath' ekadivasam sigālo assamamsam khāditukāmo Manojam āha: "sāmi amhehi thapetvā assamamsam aññam akhāditapubbam n' atthi, assam ganhissāmā" 'ti. 10 "Kaham pana samma assā' hontîti". "Bārānasiyam nadītīre" ti. So tassa vacanam gahetvā tena saddhim assānam nadiyam nahānavelāyam gantvā ekam assam gahetvā pitthiyam āropetvā vegena attano guhādvāram eva āgato. pitā assamamsam khāditvā "tāta assā nāma rājabhogā, rājāno anekamāyā, kusalehi dhanuggahehi vijjhāpenti, assamamsam khādanasīḥā nāma dīghāyukā na honti, ito patthāya' mā assam ganhîti" āha. Sīho pitu vacanam akatvā ganhat' eva. "Sīho asse ganhātîti" sutvā rājā antonagare yeva assānam pokkharaņim kāresi8. Tato pi āgantvā gaņhi yeva. Rājā assasālam 20 kāretvā antosālāyam eva tinodakam dāpesi. Sīho pākāramatthakena gantvā antosālāto pi ganhi yeva. Rājā ekam akkhanavedhim dhanuggaham pakkosapetva "sakkhissasi tata sīham vijjhitun" ti āha. So "sakkomîti" vatvā pākāram nissāya sīhassâgamanamagge attakam katvā atthāsi. Sīho 23 agantvā bahisusāne sigālam 10 thapetvā assagahaņatthāya 11 nagaram pakkhandi. Dhanuggaho "āgamanakāle atitikhino vego" ti sīham avijjhitvā assam gahetvā gamanakāle garubhāratāya olīnavegam sīham tikhinena nārācena pacchābhāge vijjhi. Nārāco puratthimakāyena nikkhamitvā ākāse 12 pakkhandi.

 $<sup>^1</sup>$  Bd viri-.  $^2$  Bd urena.  $^3$  Bd omits g.  $^4$  Bd nesi.  $^5$  Rd tena hi samma kaham assā.  $^6$  Bd gūhāyam.  $^7$  tvā tāto - - - ito pa wanting in Bd.  $^8$  Bd kārāpesi.  $^9$  Ck Bd aṭṭha-.  $^{10}$  dhanugg - - sigālam wanting in Bd.  $^{11}$  Bd assāhanatthāya.  $^{12}$  Ed -sam.

Sīho "viddho 'smîti" hi' viravi. Dhanuggaho tam vijjhitvā asani viya jiyam pothesi². Sigālo sīhassa ca jiyāya³ ca saddam sutvā "sahāyo me vijjhitvā mārito bhavissatîti, matakena⁵ hi saddhim vissāso nāma n' atthi, idāni mama pakativasanavanam eva gamissāmîti" attanā va saddhim sallapanto s dve gāthā abhāsi:

- Yathā cāpo ninnamati jiyā câpi nikūjati haññate nūna Manojo migarājā sakhā mama.
- 2. Handa dāni vanantāni pakkamāmi yathāsukham, n' etādisā sakhā honti, labbhā me jīvato sakhā ti. 9.

Tattha yathā ti yenâkāren' esa <sup>10</sup> cāpo ninnamati, haññate nūnā 'ti nūna haññati, netādisā ti evarūpā matakā sahāyā nāma na honti, labbhā me ti jīvato<sup>11</sup> mama sahāyo nāma sakkā laddbum.

Sīho pi ekavegen' eva '' gantvā assam guhādvāre pātetvā sayam pi maritvā va '' pati. Ath' assa ñātakā nikkhamitvā 15 tam lohitamakkhitam pahāramukhehi paggharitalohitam pāpa-janasevitāya jīvitakkhayam pattam addasamsu, disvā c' assa pitā mātā bhaginī pajāpatîti paṭipāṭiyā catasso gāthā bhā-simsn 14:

- Na pāpajanasamsevī accantasukham edhati,
   Manojam passa semānam, Giriyassânusāsanī 15. 10.
- Na pāpasampavamkena mātā puttena nandati,
   Manojam passa semānam acchannam samhi lohite. 11.
- Evam āpajjatī 16 poso pāpiyo ca nigacchati
   yo ve hitānam vacanam na karoti atthadassinam 17.
   12.
- Evañ ca so hoti 18 tato va pāpiyo yo uttamo adhamajanūpasevī 19,

90

¹ Bd omits hi. ² all three MSS. asani, Bd potesi. ³ Cks jiyā. ⁴ Bd adds dhanuggahena. ⁵ Bd -ke. ⁶ Bd pakatiyāvasenameva. ¹ Bdf vāpi. ⁵ Cs -kujja-corr. to -kuja-, Bd nigujhati. ⁵ Bd hantidāni. ¹ Cs yenākāraņesa, Bd thenakāreneva. ¹¹ Bd omits me, Cks omit ti; Cks jīvito. ¹³ Bd -na. ¹³ Bd omits va. ¹⁴ Bd abhā-. ¹⁵ Cs -nim, Bd bhārayassānusāsani, Bf bhariyassānusāsati. ¹⁶ Cs -ti, Bdf -te. ¹¹ Bd -dassanain. ¹ Bd yāti. ¹⁵ Cks -nopasevī, Bd adhammajanupaseva. Bf adhammajanupasevi.

pass' uttamam adhamajanūpasevitam ' migādhipam saravaravedhanibbutan' ti. 13.

Tattha accantasukhamedhatîti na ciram sukham labhati<sup>2</sup>, Giriyas-sānus āsanîti<sup>4</sup> ayam evarūpā Giriyassânusāsanîti<sup>4</sup> garahanto āha, pāpa sam-5 pavamkenā 'ti pāpesu sampavamkena pāpasahāyena, acchannan ti nimuggam, pāpiyo<sup>5</sup> ca nigacchatîti pāpakan ca vindati, hitānan ii atthakāmānam, atthadassinan ti anāgatam attham passantānam, pāpiyo ti pāpataro, adhamajan ūpas evîti adhamajanam <sup>6</sup> upas evati, uttaman ti sarīrabalena jetthakam.

#### 10 Pacchimā abhisambuddhagāthā:

- 7. Nih yati puriso nihīnasevī, na ca hāyetha kadāci tulyasevī, settham upanamam deti khippam, tasmā attano uttarim bhajethā 'ti. 14
- Tattha nihīyatiti bhikkhave hīnasevī nāma Manojasīho 10 viya nihīyati parihāyati vināsam pāpuņāti, tulyasevîti sīlādīhi attanā sadisam sevamāno na hāyati 11, seṭṭhamupanaman 12 ti sīlādīhi uttaritaram yeva upagacchanto, udeti khippan ti sīgham eva sīlādīhi guņehi upeti upagacchati 13.

Satthā imam desanam 14 āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam sa-20 modhānesi: (Saccapariyosāne vipakkhasevako 15 sotāpattiphale patiţthahi) "Tadā sigālo Devadatto ahosi, Manojo vipakkhasevako, bhaginī Uppalavaṇṇā, bhariyā Khemā bhikkhunī, mātā Rāhulamātā, pitā 16 aham evā" 'ti. Manojajātakam 17.

## 3. Sutanojātaka.

Rājā te bhattan ti. Idam Satthā Jetavane viharanto mātiposakabhikkhum 18 ārabbha kathesi. Vatthum Sāmajātake āvibhavissati.

Bdf adhammajanupasevitain.
 Bd saraveganidhutan, Bf saraiveganiddhutain.
 Cks labbhati.
 Cs -nīti corr. to -nīm ti, Bd bhariyassā-.
 Cks -yañ.
 Bd adhamma-.
 Ck -nāmain, Bd upagamanain, Bf upagamain.
 Bd upari.
 Bd -jo-.
 Bd adds vaḍḍhi yeva panassa hoti.
 Bd -upa-gamanan.
 Bd silādihi upagacchatīti.
 Bd dhammade-.
 Bd -viko.
 Bd adds siharājā pana.
 Bd adds dutiyain.
 Bd mātu-.

Atīte Bārānasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto duggatagahapatikule nibbatti, Sutano ti 'ssa nāmam akamsu. So vayappatto bhatim katvā mātāpitaro posetvā pitari kālakate mātaram posesi. Tasmim pana kāle Bārānasirājā migavittako ahosi. So ekadivasam mahantena parivārena yojanadviyojanamattam 1 arannām pavisitvā "yassa thitatthānena migo palāyati so imam nāma jito "ti sabbesam ārocāpesi. Amaccā rañño dhuvamaggatthāne kotthakam chādetvā adamsu. Manussehi migānam vasanatthānāni parivāretvā unnadantehi utthapitesu migesu eko enimigo rañño thitattha- 10 nam patipajji. Rājā "nam vijjhissāmîti" saram khipi. Uggahitamāyo migo saram mahāphāsukābhimukham āgacchantam natva parivattitva sarena viddho viya hutva pati. Raja "migo me viddho" ti gahanatthāya dhāvi. Migo utthāya vātavegena palāyi. Amaccādayo rājānam avahasimsu6. So migam anu- 15 bandhitvā kilantakāle khaggena dvidhā chinditvā ekasmim dandake laggetvā 9 kājam vahanto viya 10 āgacchanto "thokam vissamissāmîti" maggasamīpe thitam vatarukkham " upagantvā Tasmim pana vate 12 nibbatto nipajjitvā niddam okkami. Makhādevo 12 nāma yakkho tattha pavitthe Vessavanassa santikā 90 khāditum labhi 14. So rājānam utthāya gacchantam 15 "tittha, bhakkho si me" ti hatthe ganhi. "Tvam konāmo 16" ti. "Aham idha nibbattayakkho, imain thanam pavitthake khaditum labhamîti". Rājā dhitim 17 upatthapetvā "kim ajj" eva 18 khādissasi 19 nibaddham khādissasîti" pucchi. "Labhanto nibaddham khādis- 25 "Ajja imam 20 migam khāditvā mam vissajjehi 21, sāmîti". aham 22 te sve patthāya ekāya bhattapātiyā saddhim ekam manussam pesessāmîti". "Tena hi appamatto hohi, apesitadivase

 <sup>1</sup> Cs dviyo- corr. to yojanadviyo-, Bd yojanamattam.
 2 Bd thitathāne.
 3 Bd dando.
 4 Bd vuttamaggathānena.
 5 Bd vāretvā unnāde-.
 6 Bd uthā-.
 7 Bd -pā-.
 8 Cks apa-.
 9 Bd laggi-.
 10 Bd omits viya.
 11 Bd vaṭṭa-.
 12 Cs vaṭeke, Bd vaṭṭarukkhe.
 13 Bd māgha-.
 14 Bd labhati.
 15 Bd adds disvā.
 16 Bd adds ai.
 17 Bd sati.
 18 Bd adds mam.
 19 Bd adds udāhu.
 20 Bd rājā imam ajja.
 21 Bd -ti.
 22 Bd ahan.

tam neva khādissāmîti". "Aham Bārānasirājā, mayham avijjamānam nāma n' atthîti". Yakkho patinnam gahetvā tam vissaijesi. So nagaram pavisitvā tam attham ekassa atthacarakassa amaccassa kathetvā "idāni kim kātabban" ti pucchi?. 5 "Divasaparicchedo kato devā" 'ti. "Na kato" ti. "Ayuttam vo s katam evam karontehi, mā cintayittha, bahū bandhanāgāre manussā644 ti. "Tena hi tvam etam kammam kara, mayham jīvitam dehîti". Amacco "sādhū" 'ti sampaticchitvā' devasikam bandhanāgārato manussam nīharitvā bhattapātim gahetvā 6 10 kiñci ajānāpetvā va yakkhassa pesesi. Yakkho bhattam bhuñiitvā manussam khādati. Aparabhāge bandhanāgārāni nimmanussāni jātāni. Rājā bhattahārakam alabhanto maranabhayena kampi. Atha nam amacco assāsetvā "deva jīvitāsāto dhanāsā balavatarā, hatthikkhandhe sahassabhandikam thapetvā 'ko 15 imam dhanam gahetvā yakkhassa bhattam ādāya gamissatîti' bheriñ carapema 644 'ti vatva tatha karesi. Bodhisatto 10 cintesi: "aham bhatiyā māsakaddhamāsakam samgharitvā kicchena mātaram posemi11. imam dhanam gahetvā mātu datvā yakkhassa santikam gamissāmi, sace yakkham dametum sakkhis-20 sāmi icc-etam kusalam, noce sakkhissāmi mātā me sukham jīvissatîti" so tam attham mātu ārocetvā "alam tāta, na mam' attho dhanenā" 'ti dve vāre patikkhitto tatiyavāre tam anāpucchā 12 va "āharath' ayyo 13 sahassam, aham bhattam harissāmîti" sahassam gahetvā mātu datvā "amma mā cintayi, 95 aham yakkham dametvā mahājanassa sotthim katvā 14 ajj' eva tavâssukilinnamukham hasāpento 15 āgacchissāmîti" mātaram vanditvā rājapurisehi saddhim rañño santikam gantvā vanditvā atthāsi. Tato raññā "tāta tvam 16 bhattam harissasîti" vutte "āma devā" 'ti āha. "Kim te 17 laddhum vaṭṭatîti". "Tum-

Cks āha.
 Cks pucchitvā.
 Bd te.
 Bd santepi.
 Bd -resu.
 Bd adds atthi.
 Cks -paţicchi
 Bd gāhāpetvā.
 Bd -pehi.
 Bd atha tam sutvā bo-.
 Bd -sesi.
 Bd pucchetvā.
 Ck āharathayye,
 Bd āharatha ayya.
 Bd karlssāmi.
 Bd hāsāpento va.
 Cs tvam tāta,
 Ck omits tāta.
 Bd adds na.

hākam suvannapādukā devā" 'ti āha. "Kimkāranā" ti. "Deva so yakkho rukkhamüle bhümiyam thitake khāditum labhati. aham etassa santakabhumiyam athatva¹ padukasu thassamîti". "Aññam kim laddhum vattatîti". "Tumhākam chattam devā" 'ti. "Idam kimatthaya" 'ti. "Deva yakkho attano rukkhacchāyāya thitake khāditum labhati, aham tassa rukkhacchāyāya' athatvā chattacchāvāva thassāmîti". "Aññam kim laddhum vattatîti". "Tumhākam khaggam devā" 'ti. "Iminā ko "Deva amanussâpi" āvudhahatthānam bhāyanti attho" ti. vevā "'' 'ti. "Aññam kim laddhum vattatîti". "Tumhākam su- 10 vannapātim pūretvā tumhākam bhunjanakabhattam devā" 'ti. "Kimkāraņā tātā" 'ti. "Deva mādisassa nāma panditapurisassa" mattikapātiyā lūkhabhojanam 8 haritum na anucchavikan ti. "Sādhu tātā" 'ti rājā sabbam dāpetvā tass' eva 10 veyyāvaccakare patipādesi 11. Bodhisatto "mahārāja, mā bhāyi 12, ajjā- 15 ham yakkham dametvā tumhākam sotthim katvā āgamissāmîti" rājānam vanditvā upakaraņāni13 gāhāpetvā tattha gantvā rukkhassavidure manusse 14 thapetva suvannapaduka aruyha khaggam sannayhitvā setacchattam matthake katvā kancanapātiyā bhattam gahetvā yakkhassa santikam pāyāsi. Yakkho mag- 20 gam olokento tam disvā "ayam puriso na aññesu divasesu āgamananiyāmena eti, kin nu kho kāranan" ti cintesi. Bodhisatto pi rukkhasamīpam gantvā va 15 asitundena bhattapātim antochāyāya karitvā chāyāsanne 16 thito pathamam gātham āha:

 Rājā te bhattam pāhesi sucim mamsūpasecanam, makhādevasmim<sup>17</sup> adhivatthe ehi nikkhama<sup>18</sup> bhuñjassū

'ti. 15.

25

Cks - kā - - , Bd - tikā - - adatvā.
 Bd rukkhassa chā.
 Cs ma- corr. to ama-, Bd ma-.
 Cks yeva, omitting ti, Bd - vātī.
 Bd pātikā gahetvā.
 Ck - ka-pattam, Bd adds pūretvā detha
 Bd - tassa Ck lūka-, Cs kaļukha- corr. to kālūkha-, Bd lukhabhā-.
 Cs na corr. to an, Bd an-.
 Bd an-.
 Bd tassa.
 Bd - deti.
 Bd - yittha.
 Cs Bd - kā-.
 Bd mīts va.
 Cs chāyante corr. to chāyaparinte, Bd chāyāya pariyante.
 Bd māgha-.
 Bd nikkhamma.

Tattha pāhesîti pahiņi, makhādevasmim¹ adhivatthe ti makhādevo¹ ti vatarukkho² vuccati, tasmim adhivatthe ti devatam ālapati.

Tam sutvā yakkho "imam purisam vancetvā antochāyam pavittham khādissāmîti" cintetvā dutiyam gātham āha:

2. Ehi māṇava orena bhikkham ādāya sūpinam, tvañ ca māṇava bhikkhā ca³ ubho bhakkhā bhavissathā⁴ 'ti. 16.

Tattha bhikkhan ti mama nibaddhabhikkham, süpinan ti süpa-10 sampannam.

Tato Bodhisatto dve gatha abhasi:

- Appakena tuvam yakkha thullam attham jahissasi,
   bhikkham te nâharissanti janā maranasaññino. 17.
- 4. Laddhāyam yakkha tava niccabhikkham's sucim paṇītam rasasā' upetam, bhikkham ca te āhariyo naro idha sudullabho hohiti khādite mayîti. 18.

Tattha thullamatthan ti appakena kāraņena mahantam attham jahissasîti dasseti, nāharissantīti ito paṭṭhāya maraṇasañīno hutvā na āharissantīt atha tvam milātasākho viya rukkho nirāhāro dubbalo bhavissasīti, laddhāyan ti laddham ayakha, yam aham ajja āharim idam tava niccabhikkham sucim paṇītam uttamarasena upetam laddhāgamanam devasikam te āgacchissati ahariyo ti āharaṇako 11, idam vuttam hoti: sace tvam idam bhikkham gahetvā āgatam mam bhakkhasi 2 ath eva 13 mayi bhakkhite āharaṇako añōo naro idha sudullabho bhavissati, kimkāranā: mādiso hi Bārāṇasiyam añōo paṇḍitamanusso n' atthi, mayi pana khādite Sutano pi nāma yakkhena khādito añāassa kassa 14 so 15 lajjissatīti bhattaāharaṇakam 16 na labhissasi, atha te ito paṭṭhāya bhojanam dullabham bhavissati, amhākam pi rājānam gaṇhitum na labhissasi, kasmā 17: rukkhato bahibhāvena, sace pan' idam bhattam bhuñjitvā mam pahiṇissasi aham te 18 rañōo kathetvā nibaddham bhattam pesessāmi, attānam pi ca

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd māgha-. <sup>2</sup> Bd vatta-. <sup>3</sup> Bd ya. <sup>4</sup> Bd -ssatī. <sup>5</sup> Bd -bhattam. <sup>6</sup> C<sup>k</sup> rassā, C<sup>s</sup> rassā corr. to rasā, Bd rasā. <sup>7</sup> Bd nāhar-. <sup>8</sup> C<sup>ks</sup> laddhā. <sup>9</sup> C<sup>k</sup> laddha, Bd laddhā. <sup>10</sup> C<sup>ks</sup> -ssanti. <sup>11</sup> C<sup>s</sup> ābha-, Bd āharaṇiko. <sup>12</sup> Bd bhakkhissasī. <sup>13</sup> Bd atuvam. <sup>14</sup> C<sup>s</sup> kassa corr. to kassacī, Bd kassacī. <sup>15</sup> Bd adds ko. <sup>16</sup> C<sup>k</sup> bhattam-, C<sup>s</sup> -hattam. <sup>17</sup> Rd tasmā. <sup>18</sup> Bd omits te.

te khāditum na dassēmi, aham hi tava santake<sup>1</sup> thāņe<sup>2</sup> na thassāmi<sup>2</sup> pādukāsu thassāmi, rukkhacchāyāya<sup>4</sup> pi te na thassēmi attano chattacchāyāyam eva thassāmi, sace pana<sup>6</sup> mayā saddhim virajjhissasi<sup>6</sup> khaggena tam<sup>7</sup> dvidhā chindissāmi, aham hi<sup>6</sup> ajja etadattham eva sajjo hutvā šgato ti. Evam kira nam Mahāsatto tajjesi.

Yakkho "yuttam" māṇavo vadatîti" sallakkhetvā pasannacitto dve gāthā abhāsi:

- s. Mam' esa ' Sutano attho yathā bhāsasi māṇava, mayā tvam samanuññāto sotthim passāhi mātaram. 19.
- 6. Khaggam chattañ ca pātiñ ca gacch' evâdāya māṇava, sotthim passatu te mātā tvañ ca passāhi mātaran ti. 20.

Tattha Sutano ti Bodhisattam ālapati, yathā bhāsasîti yathā tvam bhāsasi tathā<sup>12</sup> yo esa tayā bhāsito attho eso mam'ev'attho mayham ñeva<sup>13</sup> vaḍḍhati.

Yakkhassa katham sutvā Bodhisatto "mama kammam 15 nipphannam, damito me yakkho, bahum dhanam laddham, rañño vacanam katan" ti tuṭṭhacitto yakkhassa anumodanam karonto osānagātham āha:

7. Evam yakkha sukhī hohi saha sabbehi ñātibhi,

dhanañ ca me adhigatam, rañño ca "vacanam katan ti 21. 20 vatvā ca pana yakkham āmantetvā "samma, tvam pubbe akusalakammam katvā kakkhaļo pharuso paresam lohitamamsabhakkho yakkho hutvā nibbatto, ito paṭṭhāya pāṇātipātādīni mā karîti" sīle ānisamsam dussīlye "câdīnavam "kathetvā yakkham "pañcasu sīlesu patiṭṭhāpetvā "kim te araññavāsena, 25 ehi nagaradvāre tam nisīdāpetvā aggabhattalābhim karomîti" yakkhena saddhim nikkhamitvā khaggādīni yakkham eva 18 gāhāpetvā Bārāṇasim agamāsi. "Sutano māṇavo yakkham gahetvā etîti 19 " rañño ārocesum. Rājā amaccaparivuto Bo-

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Cs santake corr. to santi-, Bd santi. <sup>2</sup> Bd athāne. <sup>3</sup> Cks omit pādukāsu thassāmi, Cs has added the same later. <sup>4</sup> Bd -yam. <sup>5</sup> Cks add so. <sup>6</sup> Ck -ti, Cs virajjhissati corr. to virujjhissasi, Bd virujjhissasi. <sup>7</sup> Bd tvam. <sup>8</sup> Bd pi. <sup>9</sup> Bd yuttarūpam. <sup>10</sup> Bd eva. <sup>11</sup> Cks passasi. <sup>12</sup> Cs Bd yathā. <sup>18</sup> Bd mayham eva. <sup>14</sup> Bd omits ca. <sup>15</sup> Ck -sīlyo, Cs -sīlyo corr. to -sīlye, Bd dussile. <sup>16</sup> Bd ca ā-. <sup>17</sup> Bd omits y. <sup>18</sup> Bd yakkham, omitting eva. <sup>19</sup> Bd ehiti.

25

dhisattassa paccuggamanam katvā yakkham nagaradvāre nisīdāpetvā aggabhattalābhinam katvā nagaram pavisitvā bheriñ carāpetvā nāgare sannipātetvā Bodhisattassa guņam kathetvā senāpatiṭṭhānam adāsi, sayañ ca Bodhisattassa ovāde ṭhatvā dānādīni puññāni katvā saggaparāyano ahosi.

Satthā imam desanam aharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: (Saccapariyosāne mātuposakabhikkhu sotāpattiphale patiţthahi) "Tadā yakkho Angulimālo ahosi, rājā Ānando, māṇavo aham evā" 'ti. Sutanojātakam .

### 4. Gijjhajātaka.

Te kathannu karissantîti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekam mātiposakabhikkhum<sup>5</sup> ārabbha kathesi<sup>6</sup>.

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto gijjhayoniyam nibbattitvā vayappatto vuddhe parihīnacakkhuke mātāpitaro gijjhaguhāya thapetvā gomamsādīni āharitvā posesi. Tasmim kāle Bārāṇasi-susāne eko nesādo aniyametvā gijjhānam pāse oddesi. Ath ekadivasam Bodhisatto gomamsam pariyesanto susānam pavittho pādena pāse bajjhitvā attano na cintesi, vuddhe pana mātāpitaro anussaritvā, kathan nu kho me mātāpitaro yāpessanti, mama baddhabhāvam pi ajānantā anāthā nippaccayā pabbataguhāyam eva sussitvā marissanti maññe ti vilapanto paṭhamam gātham āha:

Te kathan nu karissanti vaddhā 18 giridarīsayā,
 aham baddho 'smi pāsena Nilīyassa vasam gato ti. 22.

Tattha Nilīyassā 19 'ti evamnāmakassa nesādaputtassa.

 $<sup>^1</sup>$  Ck-bhimnam, Bd -bhattādilābhinam.  $^2$  Bd dhammade-,  $^3$  Bd adds pana.  $^4$  Cks -nu-, Bd adds tatiyam.  $^5$  Bd -tuposakam-,  $^6$  Bd adds vatthu sāmajātake āvībhavissati.  $^7$  all three MSS. -ttetvā.  $^6$  Bd buddhe, Cks pubbe.  $^9$  Bd -yam.  $^{10}$  Bd pose corr. to pāsena.  $^{11}$  Bd -sādi.  $^{12}$  Bd omits p.  $^{13}$  Bd pāsena.  $^{14}$  Bd adds popesi.  $^{15}$  Bd omits pana and adds parthinacakhuke.  $^{16}$  Bd adds pi.  $^{17}$  Bd bandha-,  $^{18}$  Cks ba-, Bd vuḍhā.  $^{19}$  Ck nī-.

Tassa paridevato sutvā 1

- 2. Kim gijjha paridevasi, kā nu te paridevanā, na me suto vā diṭṭho vā bhāsanto mānusim dijo<sup>2</sup>. 23
- s. Bharāmi mātāpitaro vaddhe igiridarīsaye, te kathan nu karissanti, aham vasam gato tava . 24.
- 4. Yan nu gijjho yojanasatam' kunapāni avekkhati kasmā jālañ ca pāsañ ca āsajjâpi na bujjhasi 6. 25.
- s. Yadā parābhavo hoti poso jīvitasamkhaye atha jālañ ca pāsañ ca āsajjâpi na bujjhati<sup>7</sup>. 26.
- 6. Bharassu mātāpitaro vaddhe giridarīsaye, mayā tvam samanuññāto sotthim passāhi ñātake. 27.
- 7. Evam luddaka nandassu saha sabbehi natibhi, bharissam matapitaro vaddhe giridarīsaye ti 10 28. nesadaputtena dutiyā gijjhena tatiyā ti imā gāthā patipātiyā vuttā.

Tattha yannū 'ti yam nu etam loke kathīyati<sup>11</sup>, gijjho yojanasa-tam <sup>5</sup> kuṇapāni avekkhatîti <sup>12</sup> yojanasatam atikkamma thitāni pi kuṇapāni passati, tam yadi tathā <sup>13</sup> atha kasmā tvam imam jālan ca pāsan ca āsajjāpi na bujjhasi <sup>14</sup> santikam āgantvāpi na jānāsīti <sup>14</sup>, parābhavo ti vināso, bharas sū 'ti idam so Bodhisattassa dhammakatham sutvā paṇḍito 20 gijjharājā paridevanto na attano paridevati mātāpitunnam <sup>15</sup> paridevati nāyam māretum yutto ti <sup>16</sup> tussitvā āha vatvā ca pana piyacittena muducittena pāsam mocesi.

Ath' assa Bodhisatto 17 maraṇadukkhā mutto sukhito anumodanam karonto osānagātham vatvā mukhapūram 18 mamsam 25 ādāya gantvā 19 mātāpitunnam 15 adāsi.

Satthā imam desanam o āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: (Saccapariyosāne mātiposakabhikkhu sa sotāpattiphale pa-

Bd atha nesādaputto gijharājassa paridevitasaddam sutvā dutiyagāthamāha.
 Bd adds ti gijjho āha.
 Bd vuddhe.
 Bd tavā ti nesādo āha.
 Bd -nam-.
 Bd -sīti gijjharājā'āha.
 Cks -si, Bd -tīti.
 Bd -ke ti.
 Bd luddha.
 Bd omits ti.
 Ck -iyyati, Cs -iyyati, Bd -iyati.
 Cks -ati.
 Ck tatham, Cs tatham corr. to tathā, Bd katham corr. to katam.
 Bd tam.
 Bd -ttassa.
 Bd -ra
 Bd omits gantvā.
 Bd dhammade-.
 Bd mātu-.

tiṭṭhahi) "Tadā nesādaputto Channo ahosi, mātāpitaro mahārājakulāni, gijjharājā aham evā" 'ti. Gijjhajātakam'.

### 5. Dabbhapupphajātaka.

Anutīracārī bhaddante ti. Idam Satthā Jetavane vi-5 haranto Upanandam Sakyaputtam arabbha kathesi. So hi sasane pabbajitvā appicchatādigune pahāya mahātanho ahosi, vassūpanāyikāya dve tayo vihāre pariggahetvā ekasmim chattam vā upāhanam vā 5 ekasmim kattarayatthim vā udakumbham vā thapetvā ekasmim sayam 6 vasati. So ekasmim janapadavihāre vassam upagantvā "bhik-10 khūhi nāma appicchehi bhavitabban" ti ākāse candam utthāpento? viva bhikkhūnam paccayasantosadīpakam 8 ariyavamsapatipadam kathesi. Tam sutvā bhikkhū manoramāni pattacīvarāni chaddetvā mattikāpattāni 10 c' eva pamsukūlacīvarāni ca ganhimsu. So itarāni attano vasanatthāne thapetvā vutthavasso pavāretvā yānakam pūretvā Jeta-15 vanam gacchanto antarāmagge ekassa araññavihārassa pitthibhāge pāde valliyā palibuddho 11 "addhā ettha 12 kinci ladehabbam bhavissatîti" tam viharam pavisi. Tattha pana dve mahallakabhikkhū 18 vassam upagacchimsu, te dve ca thulasatake ekan ca sukhumakambalam labhitvā bhājetum asakkontā nam 14 disvā "thero no bhājetvā 20 dassatîti" tutthacitta "mayam bhante imam vassavasikam bhajetum na sakkoma, imam no nissāya vivādo hoti, imam 15 amhākam bhājetvā dethā" 'ti āhamsu. So "sādhu bhājessāmîti" dve thūlasātake dvinnam pi datvā 16 "ayam amhākam vinayadharānam pāpunātîti" kambalam gahetvā pakkāmi. Te pi therā kambale sālayā ten' eva sad-25 dhim Jetavanam gantvā vinayadharabhikkhūnam 17 tam attham arocetvā "labbhati no 18 bhante vinayadharānam evam vilopam khāditun" ti āhamsu. Bhikkhū Upanandattherena ābhatam 19 pattacīvararāsim 20 disvā "mahāpunno si tvam avuso, bahum te pattacīvaram laddhan" ti vadamsu. So ,,kuto me āvuso puññam, iminā 11 upāyena idam ladno dhan" ti sabbam kathesi. Dhammasabhayam 22 katham samutthapesum: "āvuso Upanando Sakyaputto mahātanho mahālobho" ti.

Bd tadā mā.
 Bd adds pana.
 Bd adds catuttham.
 Bd adds ekasmim.
 Bd adds ekasmim.
 Bd tadā.
 Bd -ka.
 Bd balibaddho.
 Bd omits ettha.
 Bd -kā.
 Bd tam.
 Bd idam.
 Bd bhējetvā.
 Bd adds catuttham.
 Bd utha.
 Bd -kā.
 Bd -kā.
 Bd omits ettha.
 Bd -kā.
 Bd labhati
 Bd bhējetvā.
 Bd omits vinayadhara.
 Bd labhati
 Bd -tāni.
 Bd -cīvarāni.
 Bd adds me.
 Bd bhikkhū dh.

Satthā āgantvā "kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannissinnā" ti pucchitvā "imāya nāmā" 'ti vutte "na bhikkhave Upanandena paṭipadāya anucchavikam katam, parassa paṭipadam kathentena nāma bhikkhunā paṭhamam attano anucchavikam katvā pacchā paro ovaditabbo",

Attānam eva paṭhamam patirūpe nivesaye, (= Dhp. v. 158; cfr. J. II p. 441.) ath' aññam anusāseyya, na kilisseyya paṇḍito ti imāya Dhammapade gāthāya dhammam desetvā ,,na bhikkhave Upanando idān' eva pubbe p' esa mahālobho va ,na ca idān' eva imesam santakam vilumpati pubbe pi vilumpi yevā" 'ti vatvā atī- 10 tam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto nadītīre rukkhadevatā ahosi. Tadā eko sigālo Māyāvī nāma bhariyam gahetvā nadītīre ekasmim thāne vasi. Ath' ekadivasam sigālam sigālī evam āha': "dohaļo 15 me sāmi uppanno, allarohitamaccham khāditum icchāmîti". Sigālo "appossukkā hohi, āharissāmi te" ti nadītīre caranto vailiyā pāde palibuddhitvā anutīram eva agamāsi. Tasmim khaņe Gambhīracārī ca Anutīracārī cā 'ti dve uddā macche pariyesantā tīre aṭṭhamsu. Tesu Gambhīracārī mahantam ro- nhitamaccham disvā vegena udakam pavisitvā tam nanguṭṭhe gaṇhi. Balavā maccho parikaḍḍhanto pāyāsi So "mahāmaccho ubhinnam pi no pahossati, ehi me sahāyo hohîti" itarena saddhim sallapanto paṭhamam gātham āha:

 Anutīracāri bhaddan te, sahāya-m-anudhāva mam, mahā me gahito 10 maccho, so mam harati vegasā ti. 29.

Tatthā sahāyamanu dhāva man<sup>11</sup> ti sahāya anudhāva main, sandhivasena makāro vutto, idam vuttam hoti: yathāham iminā macchena na samhīrāmi<sup>12</sup> evam mam nanguṭṭhakhaṇḍe<sup>13</sup> gahetvā tvam<sup>14</sup> anudhāvā<sup>15</sup> 'ti.

95

Bd adds mahātanho. <sup>2</sup> Bd omits va. <sup>3</sup> Bd na ca indāneva, Cks omit na ca. <sup>4</sup> Cks omit vilumpati pubbe pi. <sup>5</sup> Bd singāli singālam āha. <sup>6</sup> Cks -kko. <sup>7</sup> Bd -bujhitvā corr. to -bajhitvā. <sup>8</sup> Bd yāsi. <sup>9</sup> Bd -pento. <sup>10</sup> Bdf rohito. <sup>11</sup> Cks omit man. <sup>12</sup> Cks -hi-, Bd -ha-. <sup>13</sup> namguṭṭham caṇḍe, Cs nanguṭṭham caṇḍe corr. to -khaṇḍe, Bd nanguṭṭhakhaṇḍe. <sup>14</sup> Cks tam. <sup>15</sup> Cks -va.

Tam sutvā itaro dutiyam gātham āha:

2. Gambhīracāri bhaddan te, daļbam ganhāhi thāmasā, ahan tam uddharissāmi supanno uragam-m-ivā 'ti. 30.

Tattha thāmasā ti thāmena, ud dharissāmīti nīharissāmi, supaņņo 5 uragammivā<sup>3</sup> ti garuļo<sup>3</sup> sappam viya.

Atha dve pi te ekato hutvā rohitamaccham nīharitvā thale thapetvā māretvā ",bhājehîti" kalaham katvā bhājetum asakkontā thapetvā nisīdimsu. Tasmim khane sigālo tam thānam anuppatto. Te tam disvā ubho pi paccuggamanam katvā ",ayam samma dabbhapuppha maccho" amhehi ekato hutvā gahito, tam no bhājetum asakkontānam vivādo uppanno, samabhāgam no bhājetvā dehîti" tatiyam gātham āhamsu:

- s. Vivādo no samuppanno, dabbhapuppha sunohi me, samehi medhakam samma, vivādo vūpasammatan ti. 31.
- Tattha dabbhapapphā $^8$  'ti dabbhapupphasamānavannatāya $^7$  tam ālapati, medhakan ti kalaham.

Tesam vacanam sutvā sigālo attano balam dīpento

- 4. Dhammaṭṭho 'haṁ pure āsiṁ, bahu atthaṁ me tīritaṁ, samemi medhakaṁ 'o sammā'', vivādo vūpasammatan ti 32. 20 imaṁ gāthaṁ vatvā bhājento
  - 5. Anutīrācārī 12 nanguṭṭham, sīsam Gambhīracārino, athâyam majjhimo khaṇḍo dhammaṭṭhassa 13 bhavissatîti 33. imam gātham āha.

Tattha pathamagāthāya ayam attho: aham pubbe rājūnam vinicchayāmacco 25 āsim, tena mayā vinicchaye nisīditvā bahum attham 13 tīrītam, tesam tesam 15 brāhmaņagahapatikānam 16 bahū atthā tīrītā 17, vinicchinitvā 18 sv-āham tumhādisānam samajātikānam catuppadānam attham tīretum kim na sakkhissāmi, aham 19 vo samemi medhakam, sammā mam nissāya tumhākam vivādo vūpasammatū 10

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bdf -gamiva. <sup>2</sup> Bd urāmivā corr. to uragāmivā. <sup>3</sup> Cks -do. <sup>4</sup> Bd tire. <sup>5</sup> Bd adds tvam. <sup>6</sup> Ck Bd -to. <sup>7</sup> Bdf dabbapuppa. <sup>8</sup> Bd dabbapuppā. <sup>9</sup> Bd tam in the place of t. v. <sup>10</sup> Bd -gam. <sup>11</sup> Bd samma. <sup>12</sup> so Cks; Bd anutīram cāri, Bf anutīracari. <sup>13</sup> Cks dhammi-. <sup>14</sup> Bd -adds vā. <sup>15</sup> Cs has added one tesain, Bd omits one. <sup>16</sup> Bd -kādinam. <sup>17</sup> Bd tiritvā. <sup>18</sup> Bd vinicchitvā. <sup>19</sup> Cks ayam. <sup>20</sup> Cks -tu upasammatū.

ti, evañ ca pana vatvā maccham tayo koṭṭhāse katvā: Anutīracāri tvam nanguṭṭham gaṇha, sīsam Gambhīracārino hotu, athāyam¹ majjhimo khaṇḍo ti api ca ayam majjhimo koṭṭhāso, athavā: accā ti² aticca, ime dve koṭṭhāse atikkamitvā ṭhito ayam majjhimo khaṇḍo dhammaṭṭhassa² vinicchayasāmikassa mayham bhavissatīti.

Evam tam maccham vibhajitvā "tumhe kalaham akatvā nangutthan ca sīsan ca khādathā" 'ti vatvā majjhimakhandam mukhena' dasitvā tesam passantānam neva pāyāsi'. Te sahassam parājitā viya dummukhā nisīditvā chaṭṭham gātham āhamsu:

6. Ciram pi bhakkho abhavissa sace na vivademase, asīsakam ananguttham sigālo harati rohitan ti. 34.

Tattha cirampîti dve vā tayo vā divase sandhāya vuttam.

Sigālo pi "ajja bhariyam rohitamaccham khādāpessāmîti" tuṭṭhacitto tassā santikam agamāsi. Sā tam āgacchantam disvā 15 abhinandamānā

- 7. Yathâpi rājā nandeyya rajjam laddhāna khattiyo ev' āham ajja nandāmi disvā puņņamukham patin ti 35. imam gātham vatvā adhigamūpāyam pucchantī
- 9. Kathan nu thalajo santo udake maccham parāmasi, 20 puṭṭho me samma akkhāhi katham adhigatam tayā ti 36. imam gātham āha.

Tattha kathannū 'ti 10 khāda bhadde ti macchakhande purato thapite kathan nu tvam thalajo samāno 11 udake maccham ganhîti pucchati 12.

Sigālo tassā adhigamūpāyam ācikkhanto anantaram 2 gā- 25 tham āha:

9. Vivādena kisā honti, vivādena dhanakkhayā, jīnā' uddā vivādena, bhuñja Māyāvi rohitan ti. 37.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd accāyam. <sup>2</sup> Bd si. <sup>3</sup> Cks dhammi-. <sup>4</sup> Bd omits mu-. <sup>5</sup> Bd tesam pasantānam yeva dassitvā. <sup>6</sup> Bd palāyi. <sup>7</sup> Bd -ssa. <sup>6</sup> Cks asīsam. <sup>9</sup> Bd omits vā. <sup>10</sup> Bd adds ca katham. <sup>11</sup> Ck māno, Cs māno corr. to samāno. <sup>12</sup> Ck pucchantoti, Bd pucchi. <sup>13</sup> Ck antaram, Cs antaram corr. to ananta-. <sup>14</sup> Ck pī-, Ed ji-.

Tattha vivādena kisā hontīti bhadde ime sattā vivādam karontā vivādam nissāya kisā appamamsalohitā honti, vivādena dhanakkhayā ti hirañūasuvannādīnam dhanānam khayāpi¹ vivāden' eva honti. dvīsu vivadantesu² eko s parājito parājitattā dhanakhhayam pāpunāti itaro jayabhāgadānena. jīnā⁴ uddā ti dve s pi vivāden' eva imam maccham jīnā⁶, tasmā tvam mayā ābhatassa² uppattim mā sodhesi⁶, kevalam s imam bhuñja Māyāvi rohitan ti.

#### Itarā 10 abhisambuddhagāthā:

10. Evam evam manussesu vivādo yattha jāyati dhammaṭṭham paṭi dhāvanti, so hi nesam vināyako, dhanâpi tattha jīyanti 11 rājakoso ca 12 vaḍḍhatîti. 38.

Ettha 18 evam evan ti bhikkhave yathā ete uddā jīnā evam evam manussesu pi yasmim thāne vivādo jāyati tattha te manussā dhammattham patidhāvanti vinicchayasāmikam upasamkamanti, kimkāraņā: so hi nesam vināyako 14, tesam vivādāpannānam vivādavūpasamako ti attho, dhanāpi tatthā 'ti tattha 15 te vivādāpannā dhanato pi jīyanti attano santakā parihāyanti daņdena c' eva jayabhāgagahaņena ca rājakoso ca 13 vaddhatîtt.

Satthā imam desanam<sup>16</sup> āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: "Tadā sigālo Upanando ahosi, uddā dve mahallakā, tassa kāraņassa paccakkhakārikā rukkhadevatā<sup>17</sup> aham evā" 'ti. Dab-20 bhapupphajātakam<sup>18</sup>.

## 6. Dasannakajātaka.

Dasannakam 19 tikhinadhāran ti. Idam Satthā Jetavane viharanto purānadūtiyikapalobhanam ārabbha kathesi. Tam 20 hi bhikkhum "saccam kira tvam ukkanthito" ti pucchitvā 21 "saccam 25 bhante" ti "kena ukkanthāpito" ti "purānadūtiyikāyā" 'ti vutte "bhikkhu, ayam itthi tuyham anatthakārikā, pubbe pi tvam imam nissāya cetasikarogena maranto 22 pandite nissāya jīvitam alatthā 23 44 'ti vatvā atītam āhari:

Bd -yā.
 Cks -vā.
 Bd -yā.
 Cks -vā.
 Bd -yā.
 Cks omit eko.
 Bd ji.
 Bd adds uddā.
 Cs jinā, Bd jināti.
 Ckāga-, Cs āgamtassa corr. to ābh-.
 Cks osoodhesi.
 Bd -lañca.
 Cks -ro.
 Bd ja-.
 Bd pa.
 Bd has added so.
 Cs va, Bd pa.
 Bd dabbhapuppa - pañcamam.
 Bd paṇṇakam.
 Bd tañ.
 Bd tañ.
 Cks omit pucchitvā.
 Bd maddanto.
 Bd laddbā.

Atīte Bārānasiyam Maddavamahārāje rajjam kārente Bodhisatto brāhmanakule nibbatti. Senakakumāro ti 'ssa nāmam karimsu'. So vayappatto Takkasilāvam sabbasippāni uggahetvā Bārānasim paccāgantvā Maddavarañno atthadhammānusāsako amacco ahosi, Senakapandito ti vutte sakalanagare cando viya suriyo viya paññāyi. Tadā rañño purohitaputto rājūpatthānam āgato sabbālamkārapatimanditam uttamarūpadharam rañño aggamahesim disvā patibaddhacitto hutvā geham gantvā nirāhāro nipajjitvā sahāyakehi puttho tam attham āro-Rājā' "purohitaputto na dissati, kaham nu kho "" ti 10 pucchitvā tam attham sutvā tam pakkosāpetvā "aham te imam sattadivasāni dammi, sattāham ghare katvā atthame divase aneyyasîti" aha. So "sadhū" ti sampaţicchitva tam geham netvā tāya saddhim abhirami. Te annamannam patibaddhacittā hutvā kiñci ajānāpetvā aggadvārena palāyitvā 15 aññassa rañño vijitam agamamsu 10. Koci gatatthanam na jānāti!!, nāvāya gatamaggo viya ahosi. Rājā nagare bheriñ carapetva nanappakarena vicinanto pi tassa 12 gatatthanam na aññāsi. Ath' assa tam nissāya balavasoko uppajji, hadayam unham hutvā lohitam pagghari, tato patthāy' assa13 kucchito 90 lohitam nikkhami, vyādhi mahanto ahosi. Mahantâpi rājavejjā tikicchitum nasakkhimsu 14. Bodhisatto "imassa ranno vyādhi n' atthi, bhariyam pana apassanto cetasikarogena puţtho15, upāyena tam tikicchissāmîti" Āyurañ16 ca nāma Pukkusañ ca 17 rañño panditamacce amantetva "rañño deviya adas- 25 sanena cetasikarogam thapetvā anno rogo n' atthi, bahūpakāro 18 kho pan' 19 amhākam 20, upāyena nam tikicchāma, rājan-

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd madda mahā-. <sup>2</sup> Bd nāmamakamsu. <sup>3</sup> Bd uggaņhitvā. <sup>4</sup> Ck -siyam, Cs -siyam corr. to sim, Bd -sī. <sup>5</sup> so all three MSS. <sup>6</sup> Cs -pari-, Bd -paṭi-. <sup>7</sup> Bd rājāpi. <sup>8</sup> Bd adds so. <sup>9</sup> Ck ahan. <sup>10</sup> Bd āg-. <sup>11</sup> Bd jāni. <sup>13</sup> Bd tassa. <sup>15</sup> Bd paṭhāya cassa. <sup>14</sup> Bd na-. <sup>15</sup> Cs pu- corr. to phu-. <sup>16</sup> Ck āyū-, Cs ayuram corr. to ā-, Bd šyurance. <sup>17</sup> Bd adds dve. <sup>18</sup> Bd adds ca. <sup>19</sup> Bd pana. <sup>20</sup> Bd adds tasmā.

gane samajjam kāretvā asim gilitum jānantena asim gilāpema?, rājānam sīhapanjare katvā samajjam olokāpessāma, rājā asim gilantam disvā 'atthi nu kho ito aññam dukkarataran' ti panham pucchissati, tam' samma Ayura tvam 'asukam 5 nāma dadāmîti vacanam ito dukkarataran' ti vyākareyyāsi, tato samma Pukkusa tam pucchissati, ath' assa tvam 'mahārāja, dadāmîti vatvā adadato sā vācā aphalā hotiti, tathārūpim vācam na keci upajīvanti, na khādanti na pivanti, ye pana tassa vacanassânucchavikam karonti vathāpatiññātam 10 attham denti yeva idam tato dukkarataran' ti evam vyākareyvāsi, itoparam kattabbam aham jānissāmîti" vatvā samajjam kāresi. Atha te tayo panditā ranno santikam gantvā ..mahārāja, rājangane samajjo vattati, tam olokentānam dukkham pi na dukkham hoti, ehi gacchāmā "" 'ti rājānam netvā sīha-15 panjaram vivaritva samajjam olokapesum. Bahū 10 jana attano attano" jānanakasippam dassesum. Eko pana puriso tettimsangulam tikhinadharam asiratanam gilati. Rājā tam disvā "ayam puriso etam asim gilati, 'atthi nu kho ito aññam dukkarataran' ti ime pandite pucchissamîti" cintetva Ayuram 20 pucchanto pathamam gatham aha:

- Dasannakam '' tikhinadhāram asim sampanna pāyinam parisāyam puriso gilati kim dukkarataram tato, yad aññam dukkaram thānam tam '' me akkhāhi pucchito ti. 39.
- Tattha dasannakan<sup>12</sup> ti Dasannakaratthe<sup>12</sup> uppannam, sampannappäyinan<sup>14</sup> ti sampannam<sup>15</sup> paralohitapänapäyim<sup>16</sup>, parisäyan ti parisamajihe dhanalohena ayam puriso gilati, yadaññan ti<sup>17</sup> ito asigilanato yam aññam dukkaram tam<sup>16</sup> kāraṇam tvam<sup>19</sup> mayā pucchito kathehîti.

<sup>1</sup> Bd -to. 2 Bd gīlāpetvā, Cks add tam. 3 Bd olokessāma. 4 Bd omits tam. 5 mīti vacanam - - - na keci upa wanting in Bd. 6 Cks -nassanu. 6 Ck nayo, Cs nayo corr. to tayo, Bd tayāpi. 6 Ck -kento nam, Cs -kento tam. 9 Bd kicchāmā. 10 Cs Bd -u. 11 Bd omits one attano. 12 Bd paṇṇa-, Bf dapaṇṇa-. 13 Bd tam. 14 Cks pāyin. 15 Bd omits sampannam. 16 Cks -yi, Bd -lohitapāyinam. 17 Bd adds yato yam aññam. 16 Bd dukkarataram. 19 Bd tam.

25

Atha so kathento dutiyam gatham aha:

. Gileyya puriso lobhā asim sampanna pāyinam, yo' ca vajjā dadāmîti tam dukkarataram tato, sabb' aññam sukaram thanam, evam janahi Magadha 'ti. 40.

Tattha vajjā ti vadeyya, tam dukkarataran ti tam dadāmiti vacanam tato asigilanato dukkarataram, sabbaññan4 ti asukam nama tava dassamîti vacanam thapetvā annam sabbam b pi kāraņam sukaram, Māgadhā 'ti rājānam gottenālapati7.

Rañño Āyurapanditassa vacanam sutvā "asigilanato kira 'idam nāma dammîti' vacanam dukkaram, ahan ca 'purohita- 10 puttassa devim dammîti' avaçam, atidukkaram vata me katan" ti vīmamsantass' eva hadaye soko thokam tanuttam 6 gato. Tato "parassa idam' nāma10 demîti vacanato pan' aññam'' dukkarataram atthi nu kho" ti cintetva Pukkusapanditena 13 saddhim sallapanto tatiyam gatham aha:

s. Vyākāsi Āyuro panham atthadhammassa 13 kovido, Pukkusam dāni pucchāmi: kim dukkarataram tato, yad aññam dukkaram thanam tam 14 me akkhahi pucchito ti. 41.

Tattha panham atthan 15 ti panhassa attham vyakariti vuttam hoti, 90 dhammassa kovido ti tadatthajotake ganthe 16 kusalo, tato ti tato vacanato kim dukkarataram.

Ath' assa vyākaronto Pukkusapandito catuttham gātham āha:

4. Na vācam 17 upajīvanti aphalam giram 18 udīritam, yo ca datvā avākayirā tam dukkarataram tato, sabb' aññam sukaram thanam, evam janahi Magadha 'ti. 42.

Tattha datvā ti asukam nāma demīti paţiññam datvā, avākayirā ti tam patinnatam 18 atthem dadanto tasmim lobham avakareyya chindeyya20, tam

Digitized by Google

Bd athassa. 2 Cks so. 3 Bdf maddavā. 4 Ck sabban, Cs san corr. to sabban. 5 Cks omit sabbam, Bd sabbam, 6 Bd ka-. 7 Bd -na ā-. 8 Bd tanukam. 9 Bd imam. 10 Bd omits nāma. 11 Bd pana a-. 12 Cks add pana. 13 Bd pañha atthame. 14 Bd tam. 15 so Cks; Bd panhaatthan. 16 Ck gandhe, Bd atthe. 17 Bd vavam. 18 Bd kiram. 19 Bd sappati-. 20 Bd nachandeyya.

15

25

bhaṇḍam dadeyya<sup>1</sup> 'ti vuttam' hoti, tato ti asigilanato<sup>3</sup> ca<sup>4</sup> asukam nāma te demîti<sup>5</sup> vacanato ca tad eva dukkarataram.

Rañño tam pi vacanam sutvā "aham 'purohitaputtassa devim demîti" paṭhamam vatvā vācāanucchavikam katvā adāsim, dukkaram vata me katan" ti parivitakkentassa soko tanukataro" jāto. Ath' assa etad ahosi: "Senakapaṇḍitato añño paṇḍitataro nāma n' atthi, imam pañham etam pucchissāmîti" tato tam pucchanto pañcamam gātham āha:

5. Vyākāsi Pukkuso panham atthadhammassa 10 kovido, Senakam dāni pucchāmi: kim dukkarataram tato, yad annam dukkaram thanam tam 11 me akkhāhi pucchito ti 12. 43.

Ath' assa vyākaronto Senako chattham gāthamā ha:

6. Dadeyya puriso dānam appam vā yadivā bahum, yo ca datvā nânutape 13 tam dukkarataram tato, sabb' aññam sukaram thānam, evam jānāhi Māgadhā 14 'ti. 44.

Tattha nānutape<sup>13</sup> ti attano atikkantam<sup>15</sup> atimanāpam piyabhaṇḍam parassa datvā kimattham mayā idam dinnan ti evam tam piyabhaṇḍam ārabbha yo<sup>16</sup> pacchā<sup>17</sup> nānutappati na socati tam asigilanato ca asukam nāma demîti<sup>18</sup>
20 vacanato ca tassa dānato ca dukkarataram. Iti Mahāsatto rājānam saññapento<sup>19</sup> kathesi. Dānam hi datvā aparacetanā<sup>20</sup> va dussandhāriyā<sup>21</sup>, tassā sandhāraṇadukkaratā<sup>22</sup> Vessantarajātakena dīpitā ti, vuttam h' etam <sup>23</sup>:

Adu<sup>24</sup> cāpam gahetvāna khaggam bandhitva<sup>25</sup> vāmato ānayāmi sake putte, puttānam hi vadho dukho<sup>26</sup>. Addhā hi me tam dukkharūpam yam kumārā vihaññare, satañ ca dhammam aññāya ko datvā anutapissatiti<sup>27</sup>.

Rājā 36 Bodhisattassa vacanam sutvā sallakkhesi: "aham attano manen' eva purohitaputtassa devim datvā sakamanam

<sup>1</sup> Bd na da-. 2 Bd rukkhattam. 3 Bd omits asi. 4 Bd omits ca. 5 Bd dammiti. 6 Bd tam, omitting pi. 7 Bd vācāyam-. 8 Bd adds tam. 9 Cks tanukkaro. 10 Bf Ck attham-. 11 Bd tam. 12 dhammassa kovido ti tadatthajotake - - pucchito ti wanting in Cs. 13 Bdf -tappe. 14 Bdf maddavā. 15 so all three MSS. 16 Cks so. 17 Ck omits pacchā. 16 Bd nāma te dadāmiti. 19 Bd saññā. 20 Cs -takā. 21 Bd pa dussadāniyā. 22 Cks -nā-, Bd tasmā saddhāratanadu-. 23 Bd omits ti v. hetam. 24 Bd a-. 25 Bd -tvā. 26 Ck mu-, Cs mu-corr. to du-. 27 Bd -tappi-. 26 Bd rājāpi.

sandhāretum na sakkomi, socāmi kilamāmi, na me idam anucchavikam, sace mayi sasnehā bhaveyya idam issariyam chaddetvā na palāyeyya, mayi pana sineham akatvā palātāya
kim tāya mayhan ti. Tass evam cintentassa padumapatte
udabindu viya sabbo soko vivattitvā gato. Tam khanam
nev assa kucchi parisanthāsi. Nīrogo sukhito hutvā Bodhisattassa thutim karonto osānagātham āha:

 vyākāsi Āyuro pañham atha Pukkusa-poriso, sabbe pañhe atihoti yathā bhāsati Senako ti. 45.

Tattha yathā bhāsatīti yathā paṇḍito bhāsati tath' ev' etam 10: dānam 10 nāma datvā n' eva anutapitabban 11 ti.

Imam pan' assa thutim katvā tuṭṭho bahum 1º dhanam adāsi.

Satthā imam desanam 18 āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: (Saccapariyosāne ukkanthitabhikkhu sotāpattiphale patit- 15 thahi) "Tadā rājamahesī purāṇadūtiyikā ahosi, rājā ukkanthitabhikkhu, Āyura-paṇḍito Moggallāno, Pukkusa-paṇḍito Sāriputto, Senakapaṇḍito 14 aham evā" 'ti. Dasaṇṇakajātakam 15.

### 7. Sattubhastajātaka.

Vibbhantacitto ti. Idam Satthā Jetavane viharanto 20 paññāpāramim ārabbha kathesi. Paccuppannavatthum 16 Ummagga-jātake āvibhavissati.

Atīte Bārāṇasiyam Janako nāma rājā rajjam kāresi.
Tada Bodhisatto brāhmaṇakule nibbatti, Senakakumāro
ti 'ssa nāmam karimsu. So vayappatto Takkasilāya '' sabba- 25
sippāni uggaṇhitvā Bārāṇasim paccāgantvā rājānam passi.
Rājā tam amaccaṭṭhāne ṭhapesi mahantañ c' assa yasam

Bd adds sā.
 Bd imam.
 Cks mayham.
 Cks sne-.
 Bd udaka-.
 Bd sabba.
 Bd vinivattetvā.
 Bd ñeva cassa.
 all three MSS. ni-.
 Bd tathevatam.
 Bd -tappi-.
 Bd -u.
 Bd dhammade-.
 Bd adds pana.
 Bd pana-

jātakam saiham, Bf dapaṇṇa-. 16 all three MSS. -u. 17 Bd -yain.

anuppadāsi. So rañño atthañ ca dhammañ ca anusāsi. Madhurakatho dhammakathiko hutvā rājānam pancasu sīlesu patitthapetva dane uposathakamme dasakusalakammapathesū' 'ti imāva kalvānapatipadāva patitthāpesi. Sakalaratthe' Bud-5 dhanam uppannakalo viya ahosi. Pakkhadivasesu rājā ca uparājādayo ca sabbe sannipatitvā va dhammasabham sajjenti<sup>5</sup>. Mahāsatto sajjitadhammasabhāya sarabhapallamkamajjhagato Buddhalīlhāya dhammam deseti. Buddhānam dhammakathāsadisā c' assa kathā hoti. Ath' aññataro mahallaka-10 brāhmano dhanabhikkham caritvā kahāpaņasahassam labhitvā ekasmim brāhmanakule nikkhipitvā" "puna bhikkham carissā-Tassa gatakāle 10 tam kulam kahāpane valanmîti" gato. jesi 11. So agantva kahapane aharapesi. Brahmano kahapane dātum asakkonto attano dhītaram tassā pādaparicārikam katvā 15 adāsi. Brāhmaņo tam gahetvā Bārānasito avidūre 12 brāhmanagāme vāsam kappesi. Ath' assa bhariyā daharatāya kāmesu atittā aññena tarunabrāhmanena saddhim micchācāram cari. Solasa hi atappiyavatthūni 13 nāma, katamāni solasa: sāgaro sabbasavantīhi na tappati, aggi upādānena na tappati, rājā 20 ratthena na tappati, balo papehi na tappati, itthi methunadhammena alamkārena vijāyanenā 'ti imehi tīhi na tappati, brāhmano mantehi na tappati, jhāyī vihārasampattiyā na tappati, sekho apacayena 14 na tappati, appiccho dhūtagunena 15 na tappati, āraddhaviriyo viriyārambhena na tappati, kathiko 16 25 sākacchāya na tappati, visārado parisāya na tappati, saddho samghupatthanena na tappati, dayako pariccagena na tappati, pandito dhammasavanena na tappati, catasso parisa Tathagatadassanena na tappanti 17. Sâpi brāhmanī methunadhamme 18

Bd dasasuku.
 Cks -rattho.
 Bd -pātetvā.
 Bd omits va.
 Cks sajjanti.
 Bd ratanapallanke varagato.
 Bd adds viya.
 Ck va, Cs ca.
 Bd nikkhamitvā.
 Bd kata.
 Ck val.
 Bd valancesi.
 Bd adds ekasmim.
 Bd adds ekasmim.
 Bd dhutangu.
 Bd dhammaka.
 Bd -tīti.
 Bd -ena.

atittā 1 tam brāhmanam pīharitvā vissatthā 2 pāpakammam kattukāmā hutvā ekadivasam dummanā nipajjitvā "kim bhotîti" vuttā ..brāhmana, aham tava gehe kammam kātum na sakkomi, dāsim' ānehîti". "Bhoti, dhanam' me n' atthi, kim' datvā anemîti". "Bhikkham caritva dhanam pariyesitva ane- 5 hîti". "Tena hi bhoti pātheyvam me sajjehîti". Sā tassa baddhasattuabaddhasattunam a cammapasibbakam puretvā adāsi. Brāhmano gāmanigamarājadhānīsu caranto sattakahāpanasatāni labhitvā "alam me ettakam dhanam dāsidāsamūlāyā" 'ti nivattitvā attano gāmam āgacchanto ekasmim udakaphāsukat- 10 thāne pasibbakam muncitvā sattum khāditvā pasibbakamukham abandhitvā va pānīyam pivitum otinno. Ath' ekasmim rukkhasusire eko kanhasappo sattugandham ghayitva pasibbakam pavisitvā bhogam abhuniitvā sattum khādanto nipajii. Brāhmano agantva 10 abbhantaram anoloketva pasibbakam bandhitva 15 amse katvā pāyāsi. Atha nam antarāmagge ekasmim rukkhe nibbattadevatā khandhavivare 11 thatvā "brāhmana, sace antarāmagge vasissasi 12 sayam marissasi, sace ajja gharam gamissasi bhariyā te marissatîti 1844 vatvā antaradhāyi. So olokento devatam adisvā bhīto maranabhayatajjito rodanto paridevanto 90 Bārānasinagaradvāram sampāpuni. Tadā ca pana14 pannarasuposatho hoti, alamkatadhammasane nisiditva Bodhisattassa dhammakathādivaso15, mahājano gandhapupphādihattho vaggavaggo hutvā dhammakatham sotum gacchati. Brāhmano disvā "kaham gacchathā 17" 'ti pucchitvā "brāhmaņa, ajja Senaka- 95 pandito madhurena sarena Buddhalīlhāya dhammam deseti. tvam na jānāsîti1866 vutte19 cintesi: "paņdito kira dhammakathiko ahañ c' amhi maranabhayatajjito, panditâpi 20 kho pana

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd anatittä. <sup>2</sup> Bd nisatha. <sup>3</sup> Bd kätu-. <sup>4</sup> Bd däsi däsam. <sup>5</sup> Cks -nam. <sup>6</sup> Bd ki, Cks kiñci. <sup>7</sup> Bd adds ähs. <sup>8</sup> Bd -satthunañca. <sup>9</sup> Bd -ge. <sup>10</sup> Bd adds pasibbakassa. <sup>11</sup> Bd -viṭṭape. <sup>12</sup> Ck vissasi, Bd visissasi. <sup>12</sup> Cks -sīti. <sup>14</sup> Bd omits pana. <sup>15</sup> Bd -se. <sup>16</sup> Bd nānagan-. <sup>17</sup> Cks gacchā. <sup>18</sup> Bd ki tvam pi na jānā ti. <sup>19</sup> Cs vutta corr. first to vutte and afterwards to vutto, Bd adds so. <sup>20</sup> Bd omits pi.

mahantam pi sokam haritum sakkonti, mayapi tattha gantya dhammam sotum vattatîti" so tehi saddhim tattha gantvā Mahāsattam parivāretvā nisinnāya sarājikāya parisāya parivante sattupasibbakena khandhagatena dhammasanato avidure 5 maranabhayabhīto' atthāsi. Mahāsatto Ākāsagangam otārento viya amatavassam vassanto viya dhammam desesi. Mahājano sanjatasomanasso sadhukaram datva dhammam assosi. Pandita ca nāma disācakkhukā honti3. Tasmim khane Mahāsatto pasannapañcappasādāni akkhīni ummīletvā samantato parisam 10 olokento tam brāhmanam disvā cintesi: "ayam bettikā parisā somanassajātā sādhukāram datvā dhammam sunāti, ayam pan' eko brāhmano domanassappatto rodati, etass' abbhantare assujananasamatthena sokena bhavitabbam, tam assa ambilena paharitvā tambamalam' viya padumapalāsato udabindu' viya 15 vinivattetvā etth' eva nam nissokam tutthamānasam katvā dhammam desessāmîti" so tam āmantetvā "brāhmana, Senakapandito nāmâham, idan' eva tam nissokam karissāmi, vissattho kathehîti" tena saddhim sallapanto pathamam gatham aha:

vibbhantacitto kupitindriyo si, nettehi te vārigaņā savanti, kin te naṭṭhaṁ kiṁ pana patthayāno idhāgamā brahme tad iṁgha² brūhîti. 46.

Tattha kupitindriyo sîti cakkhundriyam eva sandhāya ghaṭṭitindriyo ¹º sîti āha, vārigaṇā ti assubindūni, imghā 'ti codanatthe nipāto, tam hi Mahāsatto codento evamāha: brāhmaṇa, sattā nāma dvīhi kāraṇehi socanti paridevanti sattasamkhāresu kismicid ¹¹ eva piyajātike naṭṭhe vā kiñcid eva piyajātikam patthetvā alabhantā vā, tattha kim te naṭṭham kim vā pana patthayanto tvam idhāgato¹², idam me khippam brūhīti.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Cks - bhayatajjito. <sup>2</sup> Bd omits a. v. v. <sup>3</sup> Cks hontīti. <sup>4</sup> Bd sampanna pañcapasāpadāni. <sup>5</sup> Bd omits ayam. <sup>6</sup> Bd etassa a. <sup>7</sup> Bd tampassa ampilena pahāretvā tampalam viya padumala. <sup>8</sup> Bd udakabindum. <sup>9</sup> Ck brahmena digham, Cs brāhmaņa dīgam corr. to -dīmgha. <sup>10</sup> Bd kuppitin-. <sup>11</sup> Bd kismiūcid. <sup>12</sup> Bd idha ā-.

Ath' assa attano sokakāranam kathento brāhmano dutiyam gātham āha:

2. Mīyetha bhariyā' vajato mam' ajja, agacchato maranam āha' yakkho, etena dukkhena pavedhito 'smi, akkhāhi me Senaka etam atthan ti. 47.

Tattha vajato ti geham gacchantassa, agacchato ti agacchantassa, yakkho ti antarāmagge ekā rukkhadevatā, evam āhā 'ti vadati, sā kira devatā pasibbake te brāhmaņa kaņhasappo ti anācikkhantī Bodhisattassa ñāṇānu-bhāvappakāsanattham nācikkhi, etena dukkhenā 'ti gacchato bhariyāya ma- 10 raṇadukhena sagacchato attano maraṇadukhlena , ten' asmi paved hito ghaṭṭito kampito, etamatthan ti etam kāranam, yena me kāraṇam gacchato bhariyāya maraṇam agacchato attano maraṇam hoti etam me kāraṇam ācik-khāhtti attho

Mahāsatto brāhmanassa vacanam sutvā samuddamatthake 15 jālam khipanto viya nānajālam pattharitvā "imesam sattānam bahūni maranakāranāni: samudde nimuggâpi maranti, tattha vālamacchehi gahitāpi, Gangāya patitāpi sumsumārehi gahitāpi, rukkhato patitâpi kantakena viddhâpi, nānappakārehi āvudhehi pāhatâpi, visam khāditvâpi ubbandhitvâpi papāte patitvâpi 10 20 atisItādīhi11 vā nānappakārehi vā rogehi upaddutāpi maranti yeva, evam bahūsu maranakāranesu katarena nu kho kāranena ajj' esa 12 brāhmano antarāmagge vasanto sayam marissati gehanı assa vajato bhariyā marissatîti" cintesi, cintento eva ca 13 brāhmanassa khandhe pasibbakam disvā "imasmim pasibbake 25 ekena sappena pavitthena bhavitabbam, pavisanto ca pana so 14 imasmim brāhmane pātarāsasamave sattum khāditvā pasibbakamukham abandhitvā va 15 pānīyam pātum gate sattugandhena 16 pavittho bhavissati, brāhmaņo pi pānīyam pivitvā āgato sappassa pavitthabhāvam ajānitvā va pasibbakam bandhitvā ādāya 30

pakkanto bhavissati, sv-āyam antarāmagge vasanto sāyam¹ vasanatthāne 'sattum khādissāmîti' pasibbakam muncitvā hattham pavesessati, atha nam sappo hatthe dasitvā jīvitakkhayam pāpessati', idam assa antarāmagge vasantassa maranakāranam, sace pana geham gacchevva pasibbako bhariyāya hatthagato bhavissati, sā 'antobhandam olokessāmîti' pasibbakam muncitva hattham pavesessati, atha nam sappo dasitva jīvitakkhayam pāpessati, Lidam assa ajja geham gatassa bhariyāya maranakāranan" ti upāyakosallanānen' eva annāsi. Ath' 10 assa etad ahosi: "iminā sappena kanhasappena sūrena nibbhayena bhavitabbam, ayam hi brāhmanassa mahāphāsukam paharante pi pasibbake attano calanam va phandanam va na dasseti, evarūpāya parisāya majjhe pi attano6 atthibhāvam na dasseti, tasmā iminā kanhasappena sūrena nibbhayena bhavi-15 tabban" ti idam pi so upāyakosallañanen' eva dibbacakkhunā passanto viya aññāsi. Evam sarājikāya parisāya majjhe sappam pasibbakam pavisantam disvā thitapuriso viva Mahāsatto upāyakosallañāņen' eva paricchinditvā 10 brāhmanassa pañham kathento tatiyam gatham aha:

> n. Bahūni thānāni vicintayitvā yam ettha vakkhāmi tad eva saccam, maññāmi te brāhmaņa sattubhastam 11 ajānato kanhasappo pavittho ti. 48.

Tattha bahūni thānānîti bahūni kāranani, vicintayitvā ti paṭivij35 jhitvā cintāvasena pavattapaṭivedho viya 12 hutvā, yamettha vakkhāmîti yam
te aham etesu kāranesu ekam kāranam vakkhāmi, tadeva saccan ti tad ev'
attham 13 dibbacakkhunā disvā kathitasadisam bhavissatīti dīpeti, maññāmîti
sallakkhemi, sattubhastan 11 ti sattupasibbakam, ajānato ti ajānantass eva
eko kanhasappo pavittho ti maññāmìti.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd sayam. <sup>2</sup> Bd pāpunissati. <sup>3</sup> Bd gabbhassa. <sup>4</sup> Bd omits sappena. <sup>5</sup> Bd omits hi. <sup>6</sup> Bd hi. <sup>7</sup> Bd bandhanam. <sup>6</sup> Bd adds ca. <sup>9</sup> Bd -sailañca ñāṇeva. <sup>10</sup> Bd -cchitvā corr. to -cchinditvā. <sup>11</sup> C<sup>k</sup> -bhattam corr. to -bhastam, C<sup>g</sup> Bd -bhattam, Bf satthuastham. <sup>12</sup> Bd -vasena sabbam paṭivijjhitvā āvi. <sup>13</sup> Bd tadeva katham.

Evañ ca pana vatvā "atthi te brāhmaṇa etasmim pasibbake sattū" 'ti pucchi. "Atthi paṇḍitā" 'ti. "Ajja pātarāsavelāya sattum khādîtī". "Āma paṇḍitā" 'ti., Kattha nisīditvā" 'ti. "Araññe rukkhamūlasmin" ti². "Sattum khāditvā pānīyam pātum gacchanto pasibbakamukham bandhi na banshîti". "Na bandhim paṇḍitā" 'ti. "Pānīyam pivitvā āgato pasibbakam oloketvā bandhîti". "Anoloketvā bandhim paṇḍitā" 'ti. "Brāhmaṇa tava pānīyam pātum gatakāle ajānanditā" 'ti. "Brāhmaṇa tava pānīyam pātum gatakāle ajānantass' eva te sattugandhena pasibbakam sappo paviṭṭho ti mañnāmi, etam etth' attham , tasmā pasibbakam otāretvā parisa najjhe ṭhapetvā mukham mocetvā paṭikkamma ṭhito ekam daṇḍam gahetvā pasibbakam tāva pahara, tato patthaṭaphanam ¹o susū ti katvā nikkhamantam kaṇhasappam disvā nikkamkho bhavissasîti ¹¹ " catuttham gātham āha:

4. Ādāya daņḍam parisumbha¹² bhastam¹³, pass' elamūgam uragam dijivham, chind' ajja kamkham vicikicehitāni, bhujangamam passa, pamunca bhastan¹⁴ ti. 49.

Tattha parisumbhā 15 'ti pahara, passelamūgan ti elapaggharantena mukhena elamūgam 16 pasibbakato nikkhamantam dijivham uragam passa, chin-90 dajja kamkham vicikicchitāniti atthi nu kho me pasibbake sappo udāhu n atthiti kamkham eva punappana uppajjamānāni vicikicchitāni ca ajja chinda, mayham saddaha. avitatham hi me veyyākaraṇam, idān' eva nikkhamantam bhujangamam passa, pajmunca bhastan 13 ti.

Brāhmaņo Mahāsattassa katham sutvā samviggo bhayap- 25 patto tathā akāsi. Sappo pi bhoge 17 dandena pahate 18 pasibbakamukhā nikkhamitvā mahājanam olokento aṭṭhāsi.

<sup>1</sup> Bd -dasīti. 2 Bd -smim paṇḍitā ti. 3 Ck bandhīti na - -, Cs omits bandhi na, Bd -mukham kim bandhasi na bandhasi brahmaṇā ti. 4 Bd -dhāmi. 5 Bd -dhasīti. 6 Bd -dhāmi. 7 Bd etthamettha katham. 8 Bd pasibbakamu. 9 Bd -dakam. 10 Cs -tampha-, Bd matthatapaṇam. 11 all three MSS. -tīti. 12 Ck -sumha, Cs Bd -sumbha? Bf -samhha-. 13 Cs bhattam corr. to bhastam, Bd bhassam, Bf attam. 14 Bd bhassan, Bf bhastam. 15 Ck -sumhā, Cs -sumha corr. to -sumbha. 16 Cks elamukham. 17 Bd satthubhatte. 18 Bd hate, Cks pahato.

20

Tam attham pakasento Sattha pancamam gatham aha:

 Samviggarūpo parisāya majjhe so brāhmaņo sattubhastam pamunci, atha nikkhami urago uggatejo āsīviso sappo phanam karitvā ti. 50.

Sappassa phaṇam katvā nikkhamanakāle Mahāsattassa sabbañīu-Buddhassêva vyākaraṇam ahosi². Mahājano celukkhepasahassāni pavattesi, angulipothasahassāni² paribbhamimsu, ghanameghavassam viya sattaratanavassam vassi, sādhukārasatasahassāni⁵ pavattimsu, mahāpathavibhijjanasaddo viya ahosi. Idam pana Buddhalīļhāya evarūpassa panhassa² kathanam nāma n' eva jātiyā balam na gottakulapadesayasadhanānam² balam, kassa pan'etam balan ti, pannāya¹o, pannāva hi puriso vipassanam vaḍdhetvā ariyamaggadvāram vivaritvā amatamahānibbānam pavisati, sāvakapāramim pi paccekabodhim pi sammāsambodhim pi paṭivijjhati, amatamahānibbānasampāpakesu hi dhammesu pannā va seṭthā, avasesā tassā¹¹ parivārā¹² honti, ten'etam ¹² vuttam:

Paññā hi seṭṭhā kusalā vadanti nakkhattarājā-r-iva tārakānam, sīlam sirin cāpi satan ca dhammam 14 anvāyikā paññavato bhavantîti 15.

Evam kathite ca pana Mahāsattena panhe eko ahigundiko sappassa mukhabandhanam 16 katvā sappam gahetvā aranne vissajjesi. Brāhmano rājānam upasamkamitvā jayāpetvā anja25 lim paggayha ranno thutim karonto upaddham gātham āha:

6. Suladdhalābhā 17 Janakassa rañño yo passatī Senakam sādhupaññan ti. 51.

Tass attho: sādhupaññan ti uttamapaññam Senaka-paṇditam, akkhīni ummīletvā icchiticchitakkhaņe viya 18 cakkhūhi passitum labhati, tassa rañño Janakassa ete 19 icchiticchitakkhaņe dassanalābhā suladdhalābhā vata etena, laddhesu 20 sabbalābhesu ete va lābhā suladdhā nāmā 'ti.

Bd satthubhattain.
 Bd -siti.
 Bd -potanasa.
 Bd adds vasanto.
 Bd omits sata.
 Bd bhijjamāna.
 Cs Bd paññassa.
 Bd phalam.
 Bd -desāniam.
 Bd adds balam.
 Cks tassa.
 Bd adds ca.
 Ck tatenetam.
 Ck tatenetam.
 Ck vabha- corr. to bha-, Bd pabha-.
 Bd -bandham.
 Bd -bho.
 Cks piya.
 Bd omits ete.
 Bd laddhena.

Rañño' thutim katvā pana pasibbakato sattakahāpaṇa-satāni gahetvā Mahāsattassa thutim katvā tuṭṭhidāyam dātu-kāmo diyaḍḍhagātham āha:

ñānam³ nu te brāhmaņa bhimsarūpam,
imāni me sattasatāni atthi,
gaņhāhi sabbāni dadāmi tuyham.
Tayā hi me jīvitam ajja laddham,
atho pi bhariyāya-m-akāsi sotthin ti. 52.

Vivattacchadda' nu si sabbadassī.

Tattha vivattacchaddā nu si sabbadassīti kim nu kho tvam sab- 10 besu dhammākāresu vivattacchadano vivaṭaneyyadhammo sabbaññū Buddho ti thutivasena pucchati, ñāṇam i nu te brāhmaṇa bhimsarūpan ti udāhu asabbañnussāpi sace tava ñāṇam bhimsarūpam sabbañnutañāṇam viya balavan ti, tayā hi me ti tayā hi dinnattā ajja mayā jīvitam laddham, atho pi bhariyāyamakāsi sotthin ti atho pi me bhariyāya tvam eva sotthim akāsi; iti 15 so vatvā sace li satasahassam bhaveyya dadeyyam evāham ettakam eva dhanam imāni sattasatāni gaṇhā 'ti punappuna Bodhisattam yāci.

Tam sutvā Bodhisatto atthamam' gātham āha:

s. Na panditā vedanam o ādiyanti citrāhi gāthāhi daubhāsitāhi, ito pi te brahme dadantu vittam, ādāya tvam daccha sakam niketan ti. 53.

Tattha vedanan 14 ti vetanam 15, ayam eva vā pāṭho, ito pi te brahme ti brāhmaṇa mama pādamūlato pi tuyham dhanam dadantu, ādāya tvam gacchā 16 'ti ito aññāni tiṇi satāni gahetvā sahassabhaṇḍikam ādāya sakanive- 25 sanam gaccha.

Evañ ca pana vatvā Mahasātto brāhmaņassa sahassam pūrāpento kahāpaņe 17 dāpetvā "brāhmaņa kena tvam dhanabhikkhāya pesito" ti pucchi. "Bhariyāya 18 paṇḍitā" 'ti.

20

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd brahmano pi rañño. <sup>2</sup> Bd vivaţacchādā, Bf vivaţtacchadā. <sup>8</sup> Cks -nan. <sup>4</sup> Bd vivaţacchadānucchadānu. <sup>5</sup> Bd vivaţacchadavivaţtaneyya. <sup>6</sup> Bd sato. <sup>7</sup> Bd adds ativiya. <sup>8</sup> Bd adds me. <sup>9</sup> Bd chatham. <sup>10</sup> Cks Bf veta-, Bd veda- corr. to veta-. <sup>11</sup> Bd kathāhi. <sup>12</sup> Bd brahma. <sup>13</sup> Cks Bf tam. <sup>14</sup> Ck vetan, Cs venan corr. to vetan, Bd devadanan corr. to vetanan. <sup>15</sup> Cks gacchatī. <sup>17</sup> Bd -nena. <sup>18</sup> Bd adds meva.

"Bhariyā te mahallikā daharā" ti. "Daharā panditā" 'ti. "Tena hi sā aññena saddhim anācāram karontī 'nibbhayā hutvā karissāmîti' tam pesesi, sace ime kahāpane gharam nessasi sā te dukkhena laddhakahāpane attano jārassa dassati, tasmā 5 tvam ujukam eva geham agantvā bahigāme rukkhamūle vā katthaci' vā kahāpane thapetvā paviseyyāsîti" vatvā tam uyyojesi. So gamasamīpam gantvā ekasmim rukkhamūle kahāpaņe thapetvā sāyam geham agamāsi. Bhariyā pi 'ssa tasmim khane jārena saddhim nisinnā hoti3. Brāhmano dvāre thatvā 10 "bhotîti" āha. Sā tassa saddam sallakkhetvā dīpam nibbāpetvā dvāram vivaritvā brāhmane antopavitthe itaram nīharitvā dvāramūle thapetvā geham pavisitvā pasibbake kinci adisvā "brāhmaņa kin te bhikkham caritvā laddhan" ti puc-"Sahassam me laddhan" ti. "Kaham pana tan" ti. 15 "Asukatthāne nāma thapitam, pāto va āharissāma, mā cintayîti". Sā gantvā jārassa ācikkhi. So nikkhamitvā attanos thapitam viya ganhi. Brahmano punadivase gantva kahapane apassanto Bodhisattassa santikam gantvā "kim brāhmanā" 'ti vutte "kahāpane na passāmi panditā" ti āha. "Bhariyā pana 20 te acikkhita" ti. "Āma panditā" 'ti . Tāya jārassa ācikkhitabhavam natva "atthi pana te brahmana bhariyakulupakabrāhmano "ti pucchi. "Atthi panditā" 'ti. "Tuyham pi atthîti". "Āma paṇditā" 'ti. Ath' assa Mahāsatto sattannam divasanam paribbayam dapetva "gaccha, pathamam di-25 vasam tvam satta bhariyā te sattā ti cuddasa brāhmane nimantetvā bhojetha, punadivasato patthāya ekekam hāpetvā sattame divase tvam 11 ekam bhariyā 10 te ekan ti dve brāhmaņe nimantetvā bhariyāya te sattadivase 19 nimantitabrāhmanassa 13 nibaddham 14 agamanabhavam natva mayham aroce-

 $<sup>^1</sup>$  C<sup>k</sup> B<sup>d</sup> ā-, C<sup>s</sup> ā- corr. to a-.  $^2$  B<sup>d</sup> yattha ka-.  $^3$  B<sup>d</sup> ahosi.  $^3$  laddhan ti pucchi - - nikkhamitvā wanting in B<sup>d</sup>.  $^5$  C<sup>k</sup> -nā, C<sup>s</sup> -nā corr. to -no.  $^6$  B<sup>d</sup> bhariyāya te.  $^7$  C<sup>k</sup> adds tāya jārassa ācikkhitā ti āma paṇḍitā ti.  $^8$  B<sup>d</sup> mahāsatto tāya.  $^9$  B<sup>d</sup> bhariyāyaku-.  $^{10}$  B<sup>d</sup> -yāya.  $^{11}$  B<sup>d</sup> tava.  $^{19}$  B<sup>d</sup> -sa.  $^{13}$  all three MSS. -tambrā-.  $^{14}$  B<sup>d</sup> nibbajjanam.

hîti" āha. Brāhmaņo tathā katvā "sallakkhito me paņdita nibaddham bhunjanakabrāhmaņo" ti Mahāsattassārocesi. Bodhisatto tena saddhim purise pesetvā tam brāhmaṇam ānāpetvā, "asukarukkhamūlato te imassa brāhmaṇassa santakam kahāpaṇasahassam gahitan" ti pucchi. "Na gaṇhāmi paṇḍitā" s'ti. "Tvam mama Senakapaṇḍitabhāvam na jānāsi, āharāpessāmi tam kahāpaṇan" ti. So bhīto "gahitā" me" ti sampaṭicchi. "Kin te katā" ti. "Tath' eva paṇḍita ṭhapitā" ti. Bodhisatto brāhmaṇam pucchi: "brāhmaṇa, kin te sā yeva bhariyā hotu udāhu aññam gaṇhissasîti". "Sā yeva me 10 hotu paṇḍitā" 'ti. Bodhisatto manusse pesetvā brāhmaṇakahāpaṇe ca brāhmaṇin ca ānāpetvā corabrāhmaṇassa hatthato kahāpaṇe brāhmaṇassa dāpetvā itarassa rājāṇam kāretvā nagarā nīharāpetvā brāhmaṇiyāpi āṇam kāretvā brāhmaṇassa mahantam yasam datvā attano yeva santike vasāpesi. 15

Satthā imam desanam aharitvā saccāni pakāsetva jātakam samodhānesi: (Saccapariyosāne bahū o sotāpattiphalādīni sacchikarimsu) "Tadā brāhmaņo Ānando ahosi, devatā Sāriputto, parisā Buddhaparisā, Senaka-paṇḍito aham eva ahosin st. Sattubhasta-jātakam ...

# 8. Ațțhisenajātaka.

Ye me<sup>15</sup> aham na jānāmîti. Idam Satthā Āļavim <sup>16</sup> nissāya Aggāļave cetiye viharanto kuṭikārasikkhāpadam ārabbha kathesi. Paccuppannavatthum heṭṭhā Maṇikaṇṭhajātake kathitam eva. Satthā pana te bhikkhū āmantetvā "bhikkhave pubbe <sup>17</sup> 25

Bd nibandha.
 Bd -ttassa ā.
 Ck āṇā.
 Bd āharāpetvā.
 Bd nagaram bheriñcāpetvā
 Bd nagaram bheriñcāpetvā
 Brahmaṇiyāpi rājānamṇam kārāpetvā.
 Bd dhammade.
 Bd rukkhade.
 Bd adds pana.
 Bd evā, omitting ahosin.
 Cks -bhatta-, Bd -bhatasajātakam sattamam,
 Bf -bhastakajā.
 Cks ve.
 Cks -viysm.
 Bd omits pubbe.

anuppanne Buddhe bāhirapabbajjāya pabbajitā rājūhi parivāritāpi <sup>1</sup> 'yācanā nāma paresam appiyā amanāpā' ti na yācimsu'' 'ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārānasiyam Brahmadatte rajjam kārente 5 Bodhisatto ekasmim nigame brāhmanakule nibbatti, Atthisenakumāro' ti 'ssa nāmam karimsu. So vavappatto Takkasilāya\* sabbasippāni ugganhitvā aparabhāge kāmesu ādīnavam disvā isipabbajjam pabbajitvā abhinnā ca samāpattiyo ca nibbattetvā Himavantapadese ciram vasitvā lonambilase-10 vanatthāya manussapatham otaritvā Bārānasim patvā uyyāne vasitvā punadivase bhikkhāya caranto rājanganam agamāsi. Rājā tassâcāravihāre pasīditvā tam pakkosāpetvā pāsādatale pallamke nisīdāpetvā subhojanam bhojetvā bhojanāvasāne anumodanam sutvā pasanno patinnam gahetvā Mahāsattam rā-15 juyyāne vāsesi8 divasassa9 ca 10 dve tayo vāre upatthānam So ekadivasam dhammakathaya" pasanno "rajjam ādim katvā yena vo 12 attho tam vadeyyāthā" 'ti pavāresi. Bodhisatto "idam nāma me dehîti" na vadati. Aññe yācakā "idam dehîti" icchiticchitam yacanti, raja asajjamano deti So ekadivasam cintesi: "aññe yācanakavanibbakā" 'idan c' idan c' amhākam' dehîti' mam yācanti, ayyo pana Atthiseno pavāritakālato patthāya na kinci yācati, pannavā kho pan' esa upāyakusalo, pucchissāmi nan" ti so ekadi-25 vasam bhuttapātarāso gantvā 15 ekamantam nisinno aññesam 16 yācanakāranam tassa câyācanakāraṇam 17 pucchanto pathamam gātham āha:

 Ye 'me 18 aham na jānāmi Aṭṭhisena vanibbake te mam samgamma yācanti, kasmā 19 mam tvam na yācasîti. 54.

Bd pavā-, <sup>2</sup> Bd -nakaku-. <sup>3</sup> Bd -yam.
 Bd adds anupubbena. <sup>6</sup> Bd rājuyāne. <sup>7</sup> Bd nimantāpetvā. <sup>8</sup> Bd vasāpesi.
 Bd divase. <sup>10</sup> Cs va. <sup>11</sup> Bd dhammi-. <sup>12</sup> Bd te. <sup>13</sup> Bd yācakā vanibbakā.
 Bd ca am-. <sup>15</sup> Bd adds vanditvā. <sup>16</sup> Bd adds yācakānam. <sup>17</sup> Bd ca ayyāc-. <sup>18</sup> Cks ve. <sup>19</sup> Ck kasmi, Cs kasmi corr. to kasmā.

20

Tattha vanibbake ti yācanake, samīgammā 'ti samāgantvā, idam vuttam hoti: ayya Aṭṭhisena ye 'me vanibbake aham nāmagottajātikulapadesena ime nāma ete ti pi na jānāmi ete mam samāgantvā icchiticchitam yācanti tvam pana kasmā mam kinci na yācasīti.

Tam sutvā Bodhisatto dutiyam gātham āha:

2. Yācako appiyo hoti, yācam adadam appiyo, tasmāham tam na yācāmi, mā me viddesanā ahū ti. 55

Tattha yācako appiyo² hotîti yo hi mahārāja puggalo idam me dehiti yācako³ so mātāpitunnam pi mittāmaccādīnam pi appiyo hoti amanāpo, tassa appiyabhāvo Maṇikaṇṭhajātakena dīpetabbo, yācan ti yācitam bhaṇḍam⁴, adadan ti adadamāno, idam vuttam hoti: yo pi yācitam⁵ na deti so mātāpitaro ādim katvā adadamāno puggalo yācakassa appiyo hoti, tasmā ti yasmā yācako pi dāyakassa yācitam bhaṇḍam adadanto pi yācakassa appiyo hoti tasmā aham tam na yācāmi, mā me viddesanā 7 ti sace hi aham yāceyyam eva² tava viddeso 10 bhaveyya, sā me tava 11 santikā uppannā viddesanā, sace pana tvam na dadeyyāsi 12 mama viddeso 13 bhaveyyāsi, sā 14 vā 15 mama tayi viddesanā, evam sabbathāpi mā me viddesanā 16 ahū ti, mā no ubhinnam pi mettā 17 bhijjîti 18, etam attham sampassanto aham tam na 19 yācāmîti.

Ath' assa vacanam sutvā rājā tisso gāthā abhāsi:

- a. Yo ca yācanajīvāno o kāle yācam na yācati parañ ca puññā dhamseti attanâpi na jīvati. 56.
- Yo ca yācanajīvāno o kāle yācāni yācati parañ ca puññam labbheti attanâpi ca jīvati. 57.
- 5. Na ve dissanti<sup>33</sup> sappaññā disvā yācakamāgate, brahmacāri piyo me si, vara tvam <sup>34</sup> bhaññam <sup>25</sup> icchasîti. 58. 25

Tattha yācanajīvāno<sup>26</sup> ti yācanajīvino<sup>27</sup>, ayam eva vā pāṭho, idam vuttam hoti: Ayya Aṭṭhisena yo yācanena jīvamāno dhammiko samaņo vā brāhmaņo vā yācitabbassa yuttakāle<sup>28</sup> yācam<sup>29</sup> na yācati<sup>20</sup> so paran ca dāyakam punnā a<sup>21</sup> dhamseti<sup>29</sup> parihāpeti attanāpi ca sukham na jīvatîti, punnām lab-

23

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd vinde-. <sup>2</sup> Cks mappiyo. <sup>3</sup> Cks vāca-. <sup>4</sup> Cks yācitabbam. <sup>5</sup> Bd yo pi yācati tam, Cs yācitam corr. to yācitam. <sup>6</sup> Cks yācanakassa. <sup>7</sup> Bd vandissanā āhu. <sup>8</sup> Bd omits hi. <sup>9</sup> Bd -yyam me. <sup>10</sup> Bd vide-. <sup>11</sup> Bd tassa. <sup>12</sup> Cks dede-. <sup>13</sup> Bd adds pi. <sup>14</sup> so all three MSS. <sup>15</sup> Bd omits vā. <sup>16</sup> Cks omits evam sabbathāpi mā me viddesanā. <sup>17</sup> Bd -i. <sup>18</sup> Cks bhijjatīti. <sup>18</sup> Bd adds kaūci. <sup>20</sup> Cks Bf yo ce - -, Bd -jivino. <sup>21</sup> Ck Bd yāca, Cs yāca corr. to yācam. <sup>22</sup> Bd yācanam. <sup>23</sup> Bf dussanti, Bd dusanti. <sup>24</sup> Cks tam, Bd varam tvam. <sup>25</sup> Bd añām, Bf añām. <sup>26</sup> Bd -jivhāno. <sup>27</sup> so Cks; Bd yācano. <sup>28</sup> Bd yttapattakāle. <sup>29</sup> Bd yācanam. <sup>30</sup> Bd adds kiūcideva yācitabbam na yācati. <sup>21</sup> Bd puñnām. <sup>32</sup> Bd dhamsemiti.

bhetîti kāle pana yācitabbam yācanto paran ca punnām adhigameti attanāpi ca sukham jīvati, na ve dissantîti¹ yam tvam vadesi mā me viddesanā ahū ti tam kasmā² vadasi, sappannā hi dānan ca dānaphalan ca jānantā pandītā yācake āgate disvā na dissanti³ na kujjhanti annādatthu pana⁴ muditā va hontîti dīpeti. yācakamāgate ti makāro vyanjanasandhivasena vutto⁵, yācake āgate ti attho, brahmacāri piyo me sîti ayya Aṭṭhisena parisuddhacāri⁴ mahāpannā, tvam mayham ativiya piyo, tasmā varam² tvam mam vadehi⁵ yācāhi⁰ yeva¹o, bhannāmichasîti¹¹ yam kinci vattabbam icchasi sabbam vada¹², rajjam pi te dassāmi yeva²ti.

Evam Bodhisatto 13 rajjenapi pavarito n' eva kinci yaci. Ranno 14 pana evam attano 15 ajjhasaye kathite 14 Mahasatto pi 17 pabbajitapatipadam dassetum "maharaja, yacana hi nam' esa kamabhoginam gihinam acinna 18 na pabbajitanam, pabbajitena pana 19 pabbajitakalato patthaya gihiasamena 20 parisuddhajivena bhavitabban" ti pabbajitapatipadam dassento chattham gatham aha:

6. Na ve yācanti sappaññā, dhīro ca viditum 21 arahati, (Cfr. Milindap. uddissa ariyā tiṭṭṭhanti, esā ariyānam yācanā ti. 59. p. 220.)

Tattha sappaññā ti Buddhā ca Buddha-sāvakā ca bodhiyā paṭipannā<sup>22</sup>
so isipabbajjam pabbajitvā <sup>23</sup> Bodhisattā <sup>22</sup> ca sabbe pi sappaññā supaññavā susīlavā, ete evarūpā sappaññā amhākam idañ c' idañ ca dethā 'ti na<sup>25</sup> yācanti, dhīro ca viditumarahatîti <sup>26</sup> upaṭṭhāko pana dhīro paṇḍito gilānakāle ca agilānakāle ca yena<sup>27</sup> yen' attho tam sabbam sayam eva veditum jānitum arahati, uddissa ariyā tiṭṭhantîti ariyā pana vācam abhinditvā <sup>28</sup> yen' atthikā honti yddissa kevalam bhikkhācāravattena <sup>29</sup> tiṭṭhanti, n' eva kāyangam vācangam vā <sup>30</sup> kopenti, kāyavikāram dassetvā nimittam karonto hi kāyangam kopeti nāma, vacībhedam karonto vācangam kopeti nāma, tadubhayam akatvā Buddhādayo ariyā tiṭṭhanti, esā ariyānam yācanā ti esā <sup>81</sup> kāyangam vācangam akopetvā bhikkhāya tiṭṭhanā <sup>32</sup> ariyānam yācanā nāma.

<sup>1</sup> Bd neva dussantiti. 2 Bd tasmā. 3 Bd dusanti. 4 Bd pa. 5 Cks vuttā. 6 Bd -suddhācāri. 7 Cks varataram. 6 Bd vadeti, Cks varehi. 9 Bd yācāti. 10 Cks yehi. 11 Bd bhuñcamicchāsiti. 13 Bd sabbañca, omitting vada. 13 Bd adds raññā. 14 Bd reññā. 15 Bd omits attano. 16 Bd adds so. 17 Bd omits pi. 18 Ck āciṇṇam, Cs āciṇṇam, Bd āciṇṇā. 19 Bd omits pabbajitānam p. pana. 20 Bd gīhiasamena, Cks gihiasamānā. 21 Bdf ve. 22 Cks -0. 23 Cks -to. 24 Bd susī. 25 Ck tam, Cs nam. 26 Bd ve. 27 Bd omits yena. 28 Bd abhinanditvā. 29 Cks bhikkhāyacavattena. 30 Ld na vācañgam, omitting vā. 21 Cks esa. 32 Bd tiṭṭhamānā.

90

Rājā Bodhisattassa vacanani sutvā "bhante yadi sapañño upaṭṭhāko attanā va ñatvā kulūpakassa dātabbaṁ deti aham pi tumhākaṁ idañ c' idañ ca dammîti'" sattamaṁ gā-tham āha:

7. Dadāmi te brāhmaņa rohiņīnam (Cfr. supra p. s1.) gavam sahassam saha pungavena, ariyo hi ariyassa katham na dajjā sutvāna gāthā tava dhammayuttā ti. 60.

Tattha rohinīnan ti rattavannānam, gavam ahassan ti khīradadhiādimadhurarasaparibhogatthāya evarūpānam gunnam² sahassam tuyham dammi³, tam me patiganha⁴, ariyo ti ācāraariyo, ariyassā 'ti ācāraariyassa, katham na dajjā ti kena kāranena na⁵ dadeyya.

Evam vutte Bodhisatto "aham mahārāja akincano pabbajito, na me gāvīhi attho" ti paṭikkhipi. Rājā tass' ovāde ṭhatvā dānādīni puñnāni katvā saggaparāyano ahosi, so pi 15 aparihīnajjhāno Brahmaloke uppajji.

Satthā imam desanam āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: (Saccapariyosāne bahū sotāpattiphalādīsu patiṭṭhitā) "Tadārājā Ānando ahosi, Aṭṭhiseno aham evā" 'ti. Aṭṭhisenajātakam'.

## 9. Kapijātaka.

Yattha verī nivasatîti. Idam Satthā Jetavane viharanto Devadattassa paṭhavipavesanam ārabbha kathesi. Tasmim hi paṭhavim paviṭṭhe dhammasabhāyam katham samuṭṭhā-pesum 10: "āvuso Devadatto saha parisāya naṭṭho" ti. Satthā āgantvā "kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā" ti pucchitvā "imāya nāmā" 'ti vutte "na bhikkhave idān' eva 11 saha parisāya naṭṭho pubbe pi nassi yevā" 'ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto kapiyoniyam nibbattitvā pancasatakapiparivāro

Bd adds vadanto.
 Bd vassakānam, Cs gunnam.
 Cks omit na.
 Bd -jjati.
 Bd dhammade-.
 Bd adds pana.
 Bd adds athamam.
 Bd -uthape-.
 Bd adds devadatto.

rājnyyāne vasati1. Devadatto pi kopiyoniyam nibbattitvā pañcasatakapiparivāro tatth' eva vasi. Ath' ekadivasam purohite 2 uyyanam gantva nahatva alamkaritva nikkhamante eko lolakapi puretaram gantvā uyyānadvāratoranamatthake nisī-5 ditvā tassa matthake vaccam' pātetvā pana uddham olokentassa mukhe pātesi. So nivattitvā "hotu, jānissāmi tumhākam kattabban" ti makkate santajjetvā nahātvā pakkāmi. veram gahetvā makkatānam santajjitabhāvam Bodhisattassa ārocesum. So "verīnam nivāsanatthāne" nāma vasitum na 10 vattatîti, sabbo pi kapigaņo palāyitvā añnattha gacchatū" 'ti kapisahassassâpi arocapesi. Dubbacakapi attano parivaramakkate gahetvā "pacchā jānissāmîti" na palāyi". Bodhisatto attano parivāram gahetvā arañnam pāvisi. Ath' ekadivasam ekissā vīhikottikāya8 dāsiyā ātape9 pasāritavīhim 10 15 khādanto eko elako ummukena 11 pahāram labhitvā ādittasarīro palāyanto ekissā hatthisālam nissāya tinakutiyā kudde " sarīram ghamsi. So aggi tiņakuţikam 18 ganhi, tato utthāya 16 hatthisālam ganhi, hatthisālāya hatthīnam pitthi ihāyi, hatthivejjā hatthīnam patijagganti. Purohito pi makkatānam ga-20 hanūpāyam upadhārento vicarati. Atha nam rājūpatthānam āgantvā nisinnam rājā āha: "ācariya, bahū no hatthī 15 vanitā 16 jātā 17, hatthivejjā patijaggitum na jānanti, jānāsi 18 kho kiñci bhesajjan" ti. "Jānāmi mahārājā" 'ti. "Kin namā" 'ti. "Makkatavasā mahārājā" 'ti, "Kaham labhissāmā" 'ti. 25 "Nanu uyyāne bahū makkaṭā" ti. Rājā "uyyāne makkaṭe māretvā vasam anethā" 'ti aha. Dhanuggaha gantva pancasate pi makkate vijjhitvā māresum. Eko pana jetthakamakkato palāyanto sarappahāram 20 labhitvapi tatth' eva apa-

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd vasi. <sup>2</sup> all three MSS. -to. <sup>2</sup> Bd vaccapindam. <sup>4</sup> Bd sandhe jetvā puna. <sup>5</sup> Bd vāsana-. <sup>6</sup> Ck -sahassāpi, Cs -sahassassāpi corr. to -sahassāpi, Bd -sahassānam pi. <sup>7</sup> Bd omits na palāyi. <sup>6</sup> Cks -koṭṭikāya, Bd vihikoṭitāya. <sup>9</sup> Bd -ppe. <sup>10</sup> Bd -ritevihi. <sup>11</sup> Ck omuktena, Cs omukkeka, Bd ummukkena. <sup>12</sup> Ck kuḍḍḥe, Bd kuṭṭe. <sup>13</sup> Bd -tiyam. <sup>14</sup> Bd pi in the place of uṭṭhāya. <sup>15</sup> all three MSS. -i. <sup>16</sup> vanitā corr. to vanikā, Bd gaṇhitā. <sup>17</sup> Bd omits jātā. <sup>16</sup> Rd adds nu. <sup>19</sup> Bd -mi. <sup>20</sup> Bd pa-, omitting sara.

15

titvā Bodhisattassa vasanatthānam patvā pati. Vānarā "am-hākam vasanatthānam patvā mato" ti tassa pahāram laddhā matabhāvam Bodhisattassa ārocesum. So āgantvā kapigaņa-majjhe nisinno "paṇḍitānam ovādam katvā veritthāne vasantā evam vinassantîti" kapigaṇassa ovādavasena imā gāthā abhāsi:

- 1. Yattha verī nivasati na vase tattha paṇḍito, (Jāt. I. p. 418.) ekarattam dirattam vā dukkham vasati verisu. 61.
- 2. Diso ve' lahucitt' assa posassa anuvidhiyyato ekassa kapino hetu' yūthassa anayo kato. 62.
- s. Bālo ca<sup>7</sup> paṇḍitamānī yūthassa parihārako sacittassa vasam gantvā sayethâyam<sup>8</sup> yathā kapi. 63.
- Na sādhu balavā bālo yūthassa parihārako, ahito bhavati ñātīnam sakuņānam va cetako. 64
- Dhīro ca balavā sādhu yūthassa parihārako hito bhavati ñātīnam Tidasānam va Vāsavo. 65.
- 6. Yo ca sīlañ ca paññañ ca sutañ c' attaniº passati ubhinnam attham 10 carati attano ca parassa ca. 66.
- Tasmā tuleyya-m-attānam sīlapaññāsutām 11 iva gaņam vā 12 parihare dhīro eko vâpi paribbaje ti, 67.

Tattha lahucittassā 'ti lahucitto assa, idam vuttam hoti: yo poso lahucittassa mittassa vā ñātino vā anuvidhiyyati anuvattati tassa posassa anuvidhiyyato so lahucitto diso hoti verikiccam 13 karoti, ekassa kapino ti passa ekassa 14 lahucittassa andhabālassa kapino hetu ayam sakalassa yūthassa anayo avaḍḍhi 15 mahāvināso kato ti, paṇḍitamānîti 16 yo sayam bālo hutvā aham paṇḍito ti atṭānam mañāmamāno paṇḍitānam ovādam akatvā sakassa 17 cittassa vasam gacchati so sacittassa vasam 18 gantvā yathā ayam 19 dubbacakapi matasayanam sayito evam sayethā 20 'ti attho, na sādhū 'ti bālo nāma balasampanno yūthassa parihārako 21 na sādhu na laṭṭhako 22, kim kāraṇā: so hi ahito hoti ñātīnam, vināsam evâvahati, sakunānam va cetako ti<sup>23</sup> yathā 24

Bd laddha.
 Bd. gantvā.
 Bd adds nāma.
 Ck -santi, Bd nivisati.
 Cks ve, Bd disso ve.
 Bd -tum.
 Bd vā.
 Bd passethāyam.
 Bd cassani.
 Cks ganavam corr. to gaṇamvā, Bd gaṇavā.
 Ck vepikiccam, Cs vepi- corr. to veri-.
 Bd passatha etassa.
 Bd avuḍhi.
 Ck Bd adds paṇḍitamānī.
 Bd sa.
 Ck omits gacchati so s. v.
 Bd yathāyam.
 Bd matam passam na passito evam passethā.
 Bd adds nāma.
 Bd laddhako.
 Ck omit ti.
 Bd adds hi.

tittirasakuņānam dīpakatittiro divasam pi vassanto aññe sakuņe na māreti ñātake va māreti tesam ñeva ahito hoti evan ti attho, hito bhavatīti kāyena pi vācāya pi manasāpi hitakārako yeva, ubhinnamattham caratīti yo idha puggalo ete sīlādayo guņe attani passati so mayham ācārasīlam pi atthi paññāpi sutapariyatti pi atthîti tattato jānitvā gaņam pariharanto attano ca paresañ ca attānam parivāretvā carantānan ti ubhinnam paritham eva carati, tuleyyamattānan ti tuleyya attānam, tuleyyā 'ti tuletvā, sīlapaññāsutāmivā 'ti etāni sīlādīni viya, idam vuttam hoti: yasmā sīlādīni attani samanupassanto ubhinnam attham carati to tasmā to paņdīto etāni sīlādīni viya attānam pi tesu tuletvā patiṭṭhito nu kho 'mhi sīle pañāya sute ti tīretvā patiṭṭhitabhāvam paccakkham katvā dhīro gaṇam vā paribareyya catusu iriyāpathesu eko vā to hutvā paribbajeyya vatteyya to bhavitabbam.

Evam Mahāsatto kapirājā hutvāpi vinayapariyattikiccam 15 kathesîti 16.

Satthā imam desanam <sup>17</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā dubbacakapi Devadatto ahosi, parisâpi 'ssa <sup>18</sup> Devadattaparisā, paṇḍitakapi rājā pana aham evā" 'ti. Kapijātakam <sup>19</sup>.

## 10. Bakabrahmajātaka.

Dvāsattatîti. Idam Satthā Jetavane viharanto Bakabrah mānam ārabbha kathesi. Tassa hi "idam niccam dhuvam sassatam acavanadhammam, ito aññam loke nissaraṇam nibbānam nāma on atthîti" evam diṭṭhi uppajji". Heṭṭhūpapattiko vi kir esa Brahmā pubbe jhānam bhāvetvā Vehapphalesu nibbatto. Tattha pañcasatakappaparimāṇam vi ayum khepetvā Subhakiṇṇesu nibbattitvā catusaṭṭhikappe khepetvā tato cuto aṭṭhakappāyukesu vi Abhassaresu nibbatti. Tatr assa esā diṭṭhi uppajji. So hi n' eva Uparibrahmalokato cutim na tattha uppattim anussari, tadubhayam pi apassanto evam diṭṭhim gaṇhi. Bhagavā tassa cetoparivitakkam aññāya seyya-

Ck dipakatitirā, Bd dipakatitiro.
 Bd omits va.
 Cks so.
 Cks omit attano ca paresañ ca.
 Bd -nam, omitting ti ubhinnam.
 Ck omits tuleyya mattānanti.
 Ck tuleyyā corrected to tuleyya attānam tuleyā.
 Bd -sutāpivā.
 Cks yathā.
 Cks caratīti.
 Cks kasmā.
 Cks sila.
 Bd omits vā.
 Bd omits vā.
 Bd omits vā.
 Bd omits sas.
 Bd adds navamam.
 Bd omits nāma.
 Bd upajjati.
 Cks - uppatti-Bd -parihiņām.
 Bd athāyukesu kappesu.

thâpi nāma balavā puriso samminiitam vā bāham pasārevva pasāritam vā bāham samminjeyya evam evam 1 Jetavane antarahito tasmim Brahmaloke pāturahosi. Brahmā Bhagavantam disvā "ehi kho mārisa, svāgatam mārisa, cirassam 2 kho mārisa imam pariyāyam akāsi yadidam idhagamanaya3, idam hi marisa niccam idam dhuvam idam sassatam idam kevalam idam acavanadhammam, idam hi na jayati na jīyati na mīyati ana cavati na uppajjati, ito pi pan annam uttarim nissaranam n' atthîti" aha. Evam vutte Bhagava Bakabrahmanam etad avoca: "avijjāgato vata bho Bako Brahmā, avijjāgato vata bho Bako Brahmā, yatra hi nāma aniccam neva samānam niccan8 ti vak- 10 khati — pe<sup>9</sup> — santañ ca pan' aññam uttarim nissaranam n' atth' aññam uttarim nissaranan 10 ti vakkhatîti" āha. Tam sutvā Brahmā "tvam evam kathesi<sup>11</sup>, tvam evam kathesîti, iti mam esa anuvijjanto anubandhatîti" cintetvā yathā nāma dubbalacoro 12 katipaye pahāre labhitvā va "kim aham eva coro, asuko pi coro, asuko pi coro 13 " ti 15 sabbe 14 sahāye 15 ācikkhati tath' eva Bhagavato anuyogabhayabhīto 16 aññe pi attano sahāye ''ācikkhanto pathamam gātham āha:

> Dvāsattati Gotama puññakammā Vasavattino jātijaram atītā, ayam antimā vedagū Brahmapatti<sup>18</sup>, asmābhijappanti janā anekā ti. 68.

Tattha dvāsattatîti na kevalam bho Gotama aham eva atha kho imasmim Brahmaloke mayam dvāsattati janā puññakammā<sup>19</sup> aññesam upari attano vasam vattanena<sup>20</sup> Vasavattino jātiñ ca jarañ ca atītā, ayam no vedehi gatattā vedagū ayam<sup>21</sup> Gotama antima-Brahmapatti<sup>22</sup> pacchimakoṭippatti<sup>23</sup> seṭṭhabhāvappatti, asmābhijappanti janā anekā ti amhe aññe bahū janā pañjalikā butvā ayam kho bhavam Brahmā Mahābrahmā ti ādīni vadantā namassanti patthenti pihenti<sup>24</sup>, aho vata<sup>25</sup> mayam pi evarūpā bhaveyyāmā 'ti icchantīti attho.

Tassa katham sutvā Satthā dutiyam gātham āha:

80

30

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd eva. <sup>2</sup> Bd adds vata. <sup>3</sup> Bd imāya gamanāya. <sup>4</sup> Cs omits idam. <sup>5</sup> Bd omits idam. <sup>6</sup> Bd omits na mīyati. <sup>7</sup> Bd ca. <sup>6</sup> Cks niccabban. <sup>9</sup> Bd pa. <sup>10</sup> Cks omits uttarim nissaraņam natthañāam. <sup>11</sup> Bd omits tvam evam kathesi. <sup>12</sup> Bd -lo-. <sup>13</sup> Bd does not repeat a. pi c. <sup>14</sup> Bd adds pi. <sup>15</sup> Bd -yakeso. <sup>16</sup> Bd -bhayenasito. <sup>17</sup> Bd -yake, <sup>18</sup> Bd brahmupapatti. <sup>19</sup> Bd -kammānam. <sup>20</sup> Bd omits vasam vattanena. <sup>21</sup> Bd adds bho. <sup>22</sup> Bd antimā brahmupapatti. <sup>23</sup> Bd -mākonippatti. <sup>24</sup> Bd -hayanti. <sup>25</sup> Bd tāta.

10

- Appam hi etam na hi digham āyu yan tvam Baka maññasi digham āyu, satam sahassānam nirabbudānam āyum pajānāmi tavâham Brahme ti. 69.
- Tattha satam sahassānam nirabbudānan ti nirabbudasamkhātānam gaņanānam satasahassāmam. vassānam hi dasadasakam? satam, dasasatāni sahassam, satam sahassānam satam koṭisatasahassānam pakoṭi nāma, satam pakoṭisatasahassānam satam koṭippakoṭisatasahassānam ekam nahutam nāma, satam nahutasatasahassānam ekam ninnahutam nāma, cheko gaṇako ettakam gaṇetum sakkoti, tatoparam gaṇanā nāma Buddhānam eva visayo, tattha satam ninnahutasatasahassānam ekam abbudam, vīsati abbudāni? ekam nirabbudam, tesam nirabudānam satasahassānam ekam abaham nāma?, ettakam Bakassa Brahmuno 10 tasmim 11 bhave avasiṭṭham 12 āyum 13 sandhāya Bhagavā evam āha.
  - Tam 14 sutvā Bako tatiyam gātham āha:
    - a. Anantadassī Bhagavâham asmi jātijaram sokam upātivatto, kim 16 me purāņam vatasīlavantam, ācikkha me tam yam aham vijannān ti. 70.
- Tattha Bhagavā ti Bhagava tumhe āyum pajānāmi tavāhan ti vadantā 16 aham anantadassī jātijaran ca sokam upātivatto smiti vadatha, vatasīlavantan ti vatasamādānan ca sīlavatan ca, idam vuttam hoti: yadi tumhe sabbannu-Buddhā evam sante kim mayham purānam vatan ca sīlacaranan ca. ācikkha me tam yam aham tayā ācikkhitam yathāvasarasato vijāneyyan ti.
- 25 Ath' assa Bhagavā atītāni vatthūni āharitvā ācikkhanto catasso gāthā abhāsi:
  - 4. Yam tvam apāyesi bahū manusse pipāsite ghammani samparete tam te<sup>17</sup> purāņam vatasīlavantam suttappabuddho va anussarāmi. 71

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd -ssānam. <sup>2</sup> Bd dasassa dasakānam. <sup>3</sup> Bd -tānam. <sup>4</sup> Ck dasasata-, Cs dasasatasahassānam corr. to satam sahassānam, Bd sahassam nāma satam sahassānam. <sup>5</sup> Ck omits satam, Cs satasahassānam corr. to satam sata-, Bd satam sata- twice. <sup>6</sup> Cks omit nāma satam pakoṭi. <sup>7</sup> Bd -dānam. <sup>8</sup> Bd -dam. <sup>9</sup> Cks nāma satasahassānam in the place of ekam ahaham nāma. <sup>10</sup> Bd brahmano thapetvā. <sup>11</sup> Bd eta-. <sup>12</sup> Bd -siṭhakam. <sup>13</sup> Bd adds tam. <sup>14</sup> Bd satam. <sup>15</sup> Cks kim. <sup>16</sup> Bd -to. <sup>17</sup> Bf tan te, Bd tathā in the place of tam te, Cks nam te.

- Yam Enikülasmim janam gahītam amocayī gayhaka niyyamānam tam te purānam vatasīlavantam suttappabuddho va anussarāmi. 72.
- 6. Gangaya sotasmim gahitanavam luddhena nagena manussakamya amocayittha balasa pasayha, tam te puranam vatasilavantam suttappabuddho va anussarami. 73
- 7. Kappo ca te baddhacaro ahosim, sambuddhivantam vatinam amaññam, tam te purānam vatasīlavantam suttappabuddho va anussarāmîti. 74.

Tattha apāyesîti pāyesi, ghammani samparete ti ghammena samparete ativiya phutthe ghammakilante, suttappabuddho va 'ti paccusakale 15 supanato 3 supinam passitvā tam supinakam viya anussarāmi. So kira Brahmā ekasmim kappe tapaso hutva marukantare vasanto bahunnam kantarapatipannānam pānīyam āharitvā adāsi. Ath' ekadivasam eko satthavāho paūcahi sakațasatehi marukantāram 4 patipajji 5, manussā disā 6 vavatthapetum asakkontā sattadivasani ahinditva khinadarudaka nirahara tanhabhibhuta dani no jivitam 20 n' atthîti sakate parivattetva gone mocetva hetthasakatesu nipajjimsu. Tadā tāpaso āvajjanto te disvā mā mayi passante 10 nassimsū 'ti attano iddhānubhavena 11 Gangasotam ubbattetva satthabhimukham 12 akasi, avidure c' ekam vanasandam māpesi. Manussā pānīyam pivitvā nahātvā goņe sautappetvā vanasandato tiņam lāyitvā dārūni gahetvā disam sallakkhetvā arogā kantāram atikka- 25 mimsu, tam sandhay etam vuttam. Enikulasmin ti Eniya nama nadiya kule, gayhakaniyyamanan ti karamaragaham gahetva niyyamanam. So 12 kira tāpaso aparasmim kāle ekam paccantagāmam nissāya nadītīre vanasaņģe Ath' ekasmim divase pabbatato corā otaritvā tam gāmam paharitvā mahājanam gahetvā pabbatam āropetvā antarāmagge cariyamanusse 14 thapetvā 30 pabbatabilam 15 pavisitvā āhāram pacapentā 16 nisīdimsu. Tāpaso gomahisādīnan c' eva dārakādīnan 17 ca mahantam 18 attasaram 19 sutvā mayi passante mā nassimsū 'ti iddhānubhāvena attabhāvam vijahitvā 20 caturanginiyā senāya parivuto rājā hutvā yuddhabherim ākotāpento 31 tam thanam agamāsi. Cariya...

Cks -kampā, Bd -kappā, Bf -kammā.
 Ck -vantancatinam, Cs vattancaninam, Bd sambuddhavantam vatidam, Bf -vantā vahita.
 so Cks; Bd sabbanto.
 Bd manu.
 Bd patijaggi.
 Ck divasā.
 Ck -dārudakā, Cs -dārukā, Bd -dārujakā corr. to -dārukhakā?
 Cks kanhā.
 Bd unhā.
 Cks -tam.
 Bd m. p. mā.
 Bd -ve.
 Bd sattavāhābhi.
 Cks add ca.
 Bd cārika.
 Bd -tataram.
 Bd tattassaram.
 Bd jahitvā.
 Cks -vantancatinam, Cs vattancam, and Cks -vantancatinam, Cs vattancam, cs cks -dārukā.
 Cks -dārukakā, Cs -dārukā, Bd -dārukā, Bd -dārukā, Bd -dārukā, Bd -dārukā.
 Bd dārakadārikānan.
 Bd -tataram.

manussā 1 disvā corānam ārocesum. Corā 2 rannā saddhim viggaho nāma na 2 yutto ti sabbam gahitabhandam de chaddetva bhattam abhunjitva va palayimsu. Tāpaso te sabbe ānetvā sakagāme yeva patitthāpesi, tam sandhāya vuttam. Gahītanāvan ti gahitanāvam 5, luddhenā 'ti kakkhalena, manussakam yā6 5 ti manusse vināsetukāmatāya, balasā 'ti balena, pasayhā 'ti abhibhavitvā. Tasmim 7 kāle so tāpaso Gangātīre vihāsi. Tadā manussā dve tayo nāvāsamghāțe bandhitvā 8 samghāțamatthake pupphamandapam kāretvā samghāțe nisiditvā khādantā pivantā sambandhakulam gacchanti, te pītāvasesam suram bhuttakhāditāvasesāni bhattamacchamanisatambulādīni Gangāyam eva pātenti. 10 Gangeyyo nagaraja ime ucchitthakam mama upari khipantiti kujihitva sabbe va 10 ne gahetvā Gangāya osīdāpemîti 11 mahantam ekadonināvappamāņam 12 attamāpetvā udakam bhinditvā phaņam dhārayamāno tesam abhimukho 13 Te nāgarājānam disvā va maranabhayatajjitā ekappapāvāsi. hārena 14 mahāsaddam karimsu. Tāpaso tesam paridevitasaddam sutvā 15 nāgarājassa ca kuddhabhāvam natvā mayi passante mā nassimsu 'ti khippam iddhiyanubavena 15 supannavannam 16 mapetva agamasi. Nagaraja tam disva maranabhayabhīto 17 udake nimujji. Manussā sotthibhāvam patvā18 agamamsu, tam sandhaya 19 vuttam. Baddhacaro ti antevasiko, sambuddhivantam 20 vatinam 21 amaññan ti buddhisampanno c' eva vatasampanno 22 90 ca so ti 33 tam maññamano 24, imina kim dasseti: Mahabrahme aham tava Kesavatāpasakāle Kappo nāma antevāsī 25 veyyāvaccakaro hutvā tuyham Nāradena nāma amaccena Bārānasito Himavantam ānītassa rogam vūpasamesim 26. nam Nārado dutiyavāre āgantvā nīrogam 37 disvā imam gātham abhāsi 28:

Manussindam jahitvāna sabbakāmasamiddhinam (supra p. 144.) kathan <sup>29</sup> nu Bhagavā Kesī <sup>30</sup> Kappassa <sup>21</sup> ramati assame <sup>32</sup> ti. Tam enam <sup>32</sup> tvam evam avaca <sup>34</sup>:

> Sādūni ramaņīyāni santi rakkhā 35 manoramā, subhāsitāni Kappassa Nārada ramayanti men ti.

Iti 'ssa Bhagavā imam attanā <sup>36</sup> antevāsikena hutvā rogassa vūpasamitabhāvam 30 dīpento evam āha. Idan ca <sup>37</sup> pana Brahmunā manussakāle <sup>38</sup> katakammam sabbam Mahābrahmānam sallakkhāpento va <sup>39</sup> kathesi.

<sup>1</sup> Bd căriya-. 2 Bd te coră. 3 Bd a. 4 Bd -takam bhandam. 5 Bd -tam nā-6 Bd -kappā. 7 Bd imasmim. 8 Cks add tam. 9 Cks ucci-. 10 Bd ja. 11 Bd -pessāmiti 12 Bd -donikavappa-. 13 Ck -khe, Cs -khe corr. to -kho. 14 Bd -neva. 15 Bd khipanisantiyā attano ānu-, all three MSS. add khippam. 16 Bd adds attānam. 17 Bd -bhayatatitio. 18 Bd gantvā. 19 Bd -yetam. 26 Ck -mantam, Cs -mantam corr. to -vantam, Bd sambuddhavantam. 21 Ck vatinam, Bd vatidam. 22 Ck vana-, Cs vana- corr. to vata-? Bd tattha sampanno. 23 Bd hi. 24 Bd am-. 25 Cks -si, Bd -siko. 26 Bd -masi, Cks -mesi. 27 all three MSS. ni-. 28 Cks imā gāthā. 29 Bd katham. 30 Bd -si. 31 Bd kapassa. 27 Ck rāmatassace, Cs rāmatassave. 33 Cks ena. 34 Cs evamevaca, Bd atha satthā tam enam etad avoca. 35 Cks rukkhā. 36 Bd -no. 37 Bd tañ ca. 38 Bd -loke. 39 Bd omits va.

20

So Satthu vacanena attanā katakammam saritvā thutim karonto osānagātham āha:

s. Addhā pajānāsi mam' etam āyum, aññam pi jānāsi, tathā hi Buddho, tathā hi t' āyam jalitānubhāvo obhāsayam titthati Brahmalokan ti. 7

Tattha tathā hi Buddho ti tathā hi tvam Buddho, Buddhānam hi annātam nāma n' atthi, sabbadhammānam buddhatta yeva hi te Buddhā nāmā 'ti tam dasseti ', tathā hi tāyan ti buddhattā yeva pana ayam jalito sarī-rappabhāvo ', obhāsayam tiṭṭhatîti imam sakalam pi Brahmalokam obhā- 10 sento titthati.

Evam Satthā attano Buddhaguṇam jānāpento dhammam desetvā saccāni' pakāsesi. Saccapariyosāne dasamattānam' Brahmasahassānam' anupādāya āsavehi cittā ' vimuccimsu ' . Iti Bhagavā bahunnam ' Brahmānam avassayo hutvā Brahmalokā Jetavanam āgantvā tatta kathitaniyāmen' eva tam dhammadesanam kathetvā jātakam samodhānesi: "Tadā Kesavatāpaso Baka-Brahmā ahosi, Kappamāṇavo aham evā ' ' ti. Bakabrahmajātakam ' . Kukkuvaggo pathamo.

#### 2. GANDHĀRAVAGGA.

# 1. Gandhārajātaka.

Hitvā gāmasahassānîti. Idam Satthā Jetavane viharanto bhesajjasannidhikārasikkhāpadam ārabbha kathesi. Vatthum pana Rājagahe samuṭṭhitam. Āyasmatā Pilindiyavacchena 14 ārāmikakulam mocetum rājanivesanam gantvā rañno pāsāde iddhibalena sovaṇṇamaye kate manussā pasīditvā therassa pancabhesajjāni pahi- 25 ṇimsu. So 15 tāni parisāya vissajjesi. Parisā pana 16 bāhulikā 17 ahosi,

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd adds tathāgatassa. <sup>2</sup> Bd omits te. <sup>3</sup> Bd buddho. <sup>4</sup> Bd omits tam dasseti. <sup>5</sup> Bd adds ca. <sup>6</sup> Bd -bhānubhāvo. <sup>7</sup> Bd jānāni saccāni. <sup>8</sup> Bd sampattānam. <sup>9</sup> Bd dasabrahma-. <sup>10</sup> Bd cittāni. <sup>11</sup> Bd pi muñcisu. <sup>12</sup> Bd -hūnam. <sup>13</sup> Bd adds dasamam. <sup>14</sup> Bd -dava-. <sup>15</sup> Cks omit so. <sup>16</sup> Bd panassa. <sup>17</sup> Bd ba-.

laddham laddham' kolambe' pi ghate pi pattatthavikāyo pi' pūretvā patisāmesi. Manussā disvā "mahicchā ime samaņā antokotthāgārikā" ti ujjhāyimsu. Satthā tam pavattim sutvā 'yāni kho pana tāni gilānānam bhikkhūnan' ti sikkhāpadam pañāapetvā "bhikkhave porānakapaņitā anuppanne Buddhe bāhirakapabbajjam pabbajitvā pañcasīlamattakam rakkhantāpi lonasakkharamattakam punadivasatthāya nidahante' garahimsu, tumhe pana evarūpe niyyānikasāsane pabbajitvā dutiyatatiyadivasatthāya sannidhim' karothā" 'ti vatva atītam āhari:

Gandhararatthe Bodhisatto Gandhara-10 rañño putto hutvā pitu accayena rajje patitthāya dhammena rajjam kāresi. Majjhimapadese pi Videharatthe Videho nāma rājā rajjam kāresi. Te dve pi rājāno aditthasahāyā va va hutvā añnamañnam 10 thiravissāsā 11 ahesum. Tadā manussā dīghāyukā honti, timsavassasahassāni jīvanti. Ath' ekadā 15 Gandhārarājā punnamuposathadivase samādinnasīlo mahātale paññattavarapallamkamajjhagato 19 vivațena sīhapañjarena pācīnalokadhātum olokento amaccānam dhammatthayuttakatham kathento nisīdi. Tasmim khane gaganatalam abhilamghantam eva 13 paripunnam candamandalam Rāhu avatthari. 20 pabhā antaradhāyi. Amaccā candālokam apassantā candassa Rāhunā gahitabhāvam rañño ārocesum. Rājā candam oloketvā ..ayam cando āgantukaupakkilesena upakkilittho 14 nippabho jāto, mayham p' esa rājaparivāro upakkileso, na kho pana me 15 tam patirupam y' āham 16 Rāhunā gahitacando viya 25 nippabho bhaveyyam, visuddhe gaganatale virocantam candamandalam iva 17 rajjam pahāya pabbajissāmi, kim me parena ovaditena, kule ca gaņe ca alaggo hutvā attānam eva ovadanto vicarissāmi, idam me patirūpan" ti cintetvā "yam icchatha

Bd only one laddhain.
 Bd kolumpe.
 Ck patthattha-, Cs patthattha- corr. to pattattha-, Bd pattatthavikāya pi.
 Bd adds sakyaputtiyā.
 all three MSS.
 6 Bd -tatiyānidiva-.
 Bd adds karonto ayuttam vo.
 Bd adithavisāsā
 Bd omits va
 Cks -m pi.
 Bd kiravi-.
 Bd -kammajjha-.
 Bd svāham.
 Bd -lam viya.

tam¹ karothā" 'ti rajjam amaccānam niyyādesi. Dvīsu pi Kasmīra-Gandhāra-ratthesu so² rajjam chaddetvā isipabbajjam pabbajitvā jhānābhiññam nibbattetvā jhānaratisamappito Himavantapadese vāsam kappesi. Videharājāpi "sukham me sahāyassā" 'ti vānije pucchitvā tassa pabbajitabhāvam sutvā 5 "mama sahāye pabbajite aham rajjena kim karissāmîti" sattavoiane Mithilanagare rajjam tiyojanasatike Videharatthe solasasu gāmasahassesu pūritāni kotthāgārāni solasasahassanātakitthiyo chaddetvā puttadhītaro amanasikaritvā Himavantapadesam pavisitvā pabbajitvā pavattaphalabhojano hutvā sa- 10 mavattavāsam vasanto viharati. Te ubho pi samavattacāram's carantā aparabhāge samāgacchimsu, na pana añnamaññam sañjānimsu, sammodamānā ekato va samavattavāsam, Videhatāpaso 11 Gandhāratāpasassa upatthānam karoti. Tesam ekasmim punnamadivase añnatarasmim rukkha- 15 müle nisīditvā dhammayuttam katham 18 kathentānam gaganatale virocamānam candamandalam Rāhu avatthari. Videhatāpaso "kin nu kho candassa pabhā natthā" ti ulloketvā 13 Rāhu-gahitam 14 candam disvā "ko nu kho eso ācariya candam avattharitvā nippabham akāsîti" pucchi. "Antevāsika, ayam Rāhu nāma 20 candass' eko 15 upakkileso, virocitum na deti, aham pi Rāhupahatam 16 candamandalam disvā 'idam parisuddhacandamandalam 17 agantukaupakkilesena 18 nippabham jatam 19, mayham pi idam rajjam upakkileso, yāva30 candamandalam Rāhu viya idam nippabham na karoti 11 tāva pabbajissāmīti' cintetvā tāvad 95 eva Rāhu-gahitam candamandalam 22 ārammanam katvā mahārajjam chaddetvā pabbajito" ti. "Ācariya tvam Gandhārarājā"

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd adds rājānam. <sup>2</sup> Bd ekasmi. <sup>3</sup> Bd - nnāgo. <sup>4</sup> Bd - nike. <sup>5</sup> Ck rajjan, Bd omits rajjam. <sup>6</sup> Bd samapavatta-. <sup>7</sup> Bd vicari. <sup>8</sup> Bd - vattācāram. <sup>9</sup> Bd - vattācāram. <sup>10</sup> Ck carimsu, Bd carisum. <sup>11</sup> Bd tadā vi-. <sup>12</sup> Bd dhammatthayuttakatham. <sup>13</sup> Bd si oloketvā. <sup>14</sup> Ck - gahītam, Bd rāhunā gahītam. <sup>15</sup> Ck eke, Cf eke corr. to eko. <sup>16</sup> Bd - gahītam. <sup>17</sup> Bd - ddhassa candamandalassa. <sup>18</sup> Bd - kena upa-. <sup>19</sup> Bd adds tam. <sup>20</sup> Bd adds mam. <sup>21</sup> Bd na rovati. <sup>22</sup> Bd adds rāhu viya idam nippabhan ti,

ti. "Ama ahan" ti. "Acariya, aham Videharatthe Mithilanagare Videharājā nāma, nanu mayam aññamaññam aditthasahāyā1" ti. "Kim pana te ārammanam ahosîti". "Aham 'tumhe pabbajita' ti sutvā 'addhā pabbajjāya gunam' addasamsū' 5 ti tumhe yeva ārammanam katvā rajjam pahāya pabbajito" ti. Te tato patthāya ativiya samaggā sammodamānā pavattaphalabhojanā hutvā vicarimsu. Tattha dīgharattam vasitvā ca' pana loņambilasevanatthāya Himavantato otaritvā ekam paccantagāmam pāpunimsu\*. Manussā tesam iriyāpathe pasīditvā bhik-10 kham datvā patinnam gahetvā aranne rattitthanadīni mapetvā vasāpesum, antarāmagge pi tesam bhattakiccakaranatthāya udakaphāsukatthāne sālam kāresum. Te paccantagāme bhikkham caritvā tāya paņņasālāya7 nisīditvā paribhuñjitvā attano vasanatthānam gacchanti. Te pi nesam manussā ahāram da-15 damānā ekadā loņam patte pakkhipitvā denti 10 ekadā aloņakāhāram eva denti. Te ekadivasam pannapute bahutaram lonam adamsu. Vedehatāpaso 11 lonam ādāya gantvā Bodhisattassa bhattakiccakāle pahonakam 12 datvā attano 13 pamāņayuttam gahetvā atirekam pannapute bandhitvā "alonakadivase so bhavissatîti 14 tinavațțiantare 13 thapesi. Ath' ekadivasam aloņake āhāre laddhe Vedeho16 Gandhārassa bhikkhābhājanam datvā tiņavattiantarato 17 loņam āharitvā "ācariya loņam gaņ-"Ajja manussehi lonam na dinnam, tvam hathā" 'ti āha. "Ācariya, purimadivasam 19 manussā bahum kuto labhîti 1844. 95 lonam adamsu, athaham 'alonakadivase bhavissatîti' atirekam 20 thapesin" ti. Atha nam Bodhisatto "moghapurisa tiyojanasatikam Videharattham pahāya pabbajitvā akincanabhāvam patvā idāni loņasakkharāya tanham janesîti" tajjetvā ovadanto pathamam gatham aha:

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd -yakā. <sup>2</sup> Bd adds mahantam. <sup>3</sup> Ck va, Cs va corr. to ca. <sup>4</sup> Bd sampā-.

<sup>5</sup> Bd rāttindivaṭhānādini. 6 Bd ne-. 7 Bd omits paṇṇa. 8 Bd manussā tesam.

Bd lonapatte lonam.
 Bd adds ekadā pannapute bandhitvā denti.
 Bd vi-.
 Bd lonam.
 Bd adds pi.
 Bd -ssati.
 Bd -titkimantare.
 Bd vi-.

<sup>17</sup> Bd -vattikaan-. 18 Bd labhatitisiti. 19 Bd -se. 20 Bd -kalonam.

25

 Hitvā gāmasahassāni paripuņņāni soļasa koţţhāgārāni phītāni sannidhim dāni kubbasîti. 76.

Tattha koṭṭhāgārānîti suvaṇṇarajatamaṇimuttādiratanakoṭṭhāgārāni¹ c' eva dussakoṭṭhāgāradhaññakoṭṭhāgārāni ca, phītānîti pūrānl, sannidhim dāni kubbasîti idāni sve bhavissati tatiyadivase bhavissatîti loṇamattam sannidhim karosîti.

Videho evam garahiyamāno garaham asahanto paṭipakkho hutvā "ācariya, tumhe attano dosam adisvā mayham eva dosam passatha, nanu tumhe 'kim me parena ovaditena, attānam eva ovadissāmîti' rajjam chaḍḍetvā pabbajitā, te² idāni mam kasmā 10 ovadathā" 'ti dutiyam gātham āha:

 Hitvā Gandhāravisayam pahūtadhanadhāniyam² pasāsanāto⁴ nikkhanto idha dāni pasāsasîti. 77.

Tattha pasāsanāto<sup>4</sup> ti ovādānusāsanidānato, idha dānîti idāni idha araññe kasmā mam ovadathā 'ti.

Tam sutvā Bodhisatto tatiyam gātham āha:

s. Dhammam bhaṇāmi Vedeha s, adhammo me na ruccati, dhammam me bhaṇamānassa na pāpam upalippatîti s. 78.

Tattha dhamman ti sabhāvam, Buddhādīhi vaṇṇtam pasattham kāraṇam eva, na ruccatî ti adhammo nāma assabhāvo 7 mayham kadāci na ruccati, na 20 pāpamupalippatîti 6 mama sabhāvam eva kāraṇam eva 8 bhaṇantassa pāpam nāma hadaye na allīyati 9, ovādadānam nām' etam Buddhapaccekabuddhasāvakabodhisattānam paveṇi, tehi dinnovādam bālā na gaṇhanti, ovādadāyakassa pana pāpam nāma n' atthi:

Nidhīnam va pavattāram yam passe vajjadassinam niggayhavādim medhāvim tādisam paṇḍitam bhaje, tādisam bhajamānassa seyyo hoti na pāpiyo.

Ovadeyy' anusāseyya asabbhā ca nivāraye, satam hi so piyo hoti, asatam hoti appiyo ti. (Dhp. v. 78—77-)

Vedehatāpaso<sup>10</sup> Bodhisattassa katham sutvā "ācariya <sub>30</sub> atthanissitam kathentenâpi param ghattetvā<sup>11</sup> rosetvā kathetum

Digitized by Google

Bd -didhanako-.
 Bd omits te.
 Bd bahutadhanadhāritam.
 Bdf passāsanato.
 Bd vi-.
 Bdf -limpatīti.
 Cs Bd asa-.
 Bd omits kāraņameva.
 Bd limpatīt.
 Bd vi-.
 Bd ghate-.

na vaṭṭati, tvam mam kuṇṭhasatthena¹ muṇḍanto² viya atipharusam kathesîti" vatvā catuttham gātham āha:

- 4. Yena kenaci vannena paro labhati ruppanam mahatthiyampi ce vacam na tam bhaseyya pandito ti. 79.
- Tattha yena kenacîti dhammayuttenâpi kāraṇena, labhati ruppanan ti ghattanam dusanam kuppanam labhati yeva, na tam bhāseyyā 'ti tasmā tam parapuggalam yāya so vācāya ruppati tam mahatthiyam mahantam atthanissitam pi vācam na bhāseyyā 'ti attho.

Ath' assa Bodhisatto pañcamam gātham āha:

5. Kāmam ruppatu vā mā vā bhusam vā vikiriyyatu, dhammam me bhaņamāssa na pāpam upalippatîti. 80.

Tattha kāman ti ekamsena, idam vuttam hoti: ayuttakāroko puggalo ayuttam te katan ti ovadiyamāno ekamsen' eva kujjhatu 10 vā mā vā kujjhatu 11 athavā bhusamutthi viya vikiriyyatu, mayham pana dhammam 12 bhanantaesa 15 pāpam nāma n' atthîti.

Evañ ca pana vatvā "na vo" aham Ānanda tathā parakkamissāmi yathā kumbhakāro āmake āmakamatte", niggayha
niggayhâham Ānanda vakkhāmi, yo sāro so thassatīti" imassa
Sugatovādassa anurūpāya paṭipattiyam" thatvā yathā kumbhakāro bhājanesu punappuna ākoṭetvā āmakam agahetvā
pakkam eva bhājanam gaṇhāti" evam punappun ovaditvā
niggaṇhitvā pakkabhājanasadiso" puggalo gahetabbo ti dassetum puna tam ovadanto

- 6. Noce assa sakā buddhi vinayo vā susikkhito vane andhamahiso va careyya bahuko jano. 81.
- 7. Yasmā ca pan' idh' ekacce ācāramhi 18 susikkhitā tasmā vinītavinayā caranti susamāhitā ti 82. idam gāthadvayam āha.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd vattatīti gaṇhasathakena. <sup>2</sup> Bd ma-. <sup>3</sup> Cks mahitthiyamhi, Bf mahiddhi-yam mi. <sup>4</sup> Bd ghata-. <sup>5</sup> Cks ruppanam, Bd dusana. <sup>6</sup> Bd dusati. <sup>7</sup> Cks mahatthi-, Bd mahathi-. <sup>8</sup> Bd -tam, omitting pi. <sup>9</sup> Bdf -limpa-. <sup>10</sup> Bd kuthatu. <sup>11</sup> Bd omits ku-. <sup>12</sup> Bd omits dha-. <sup>13</sup> Bd kho. <sup>14</sup> Cks omit āmake, Bd has āmakamattike. <sup>15</sup> Bd -yā. <sup>16</sup> Cks -hanti, Bd karoti gaṇhāti. <sup>17</sup> Cks -disam. <sup>18</sup> Ck āvera-, Cs ācera-.

Tass' attho: samma Vedeha¹ imesam hi sattānam sace attano buddhiyā paṇḍite ovādadāyake² nissāya ācārapaṇnatti vinayo vā susikkhito na bhaveyya evam sante yathā tiṇalatādigahane² vane andhamahiso gocarāgocaram sāsamkannirāsamkañ⁴ ca ṭbānam ajānanto carati tathā tumhādiso⁵ bahuko jano careyya, yasmā pana idh' ekacce sakāya buddhiyā rahitā sattā ācariyasantike ācāra- 5 pamattisusikkhitā tasmā ācariyehi attano⁶ anurūpe vinaye vinītattā vinītavinayā susamāhitā ekaggacittā hutvā carantīti, iminā idam dasseti: iminā hi sattena gihinā hutvā attano kulānarūļ am pabbajitena pabbajjānurūpā sikkhā sikhitabbā, gihino pi hi² attano kulānurūpesu kasigorakkhādisu sikhitā va⁶ sampannājīvā hutvā susamāhitā caranti, pabbajitāpi pabbajjānarūpesu⁰ pāsādikesu to abhikkantapaṭikkantādisu adhisīlaadhicittaadhipañūāsikkhāsu ¹⁰ sikkhita va¹¹ vigatavikkhepā susamāhitā caranti, lokasmim hi¹²

Bāhusaccañ ca sippañ ca vinayo ca susikkhito, (Childers, Kh. subhāsitā ca yā vācā etam's mangalam utraman ti. Pāṭha p. b.)

Tam sutvā Vedehatāpaso "ācariya, ito paṭṭhāya mam 15 ovadatha 14, aham anadhivāsakajātikatāya 15 tumhehi saddhim kathesim 16, tam me khamathā" 'ti vanditvā Mahāsattam khamāpesi. Te samaggavāsam vasitvā pana Himavantam eva agamamsu. Tatra Bodhisatto Vedehatāpasassa kasiṇaparikammam kathesi. So tam katvā abhināā ca samāpattiyo ca 20 nibbattesi. Iti te ubho pi aparihīnajjhānā Brahmalokaparāyanā ahesum.

Satthā imam desanam <sup>17</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā Vedeho Ānando ahosi, Gandhārarājā aham evā" 'ti. Gandhārajātakam.

# 2. Mahākapijātaka.

Attānam samkamam 18 katvā ti. Idam Satthā Jetavane viharanto natatthacariyam arabbha kathesi. Vatthum Bhaddasalajātake avibhavissati. Tadā pana dhammasabhāyam katham samutthāpesum: "avuso Sammāsambuddho natakānam attham caratîti".

Digitized by Google

95

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Cks vi... <sup>2</sup> Ck adds hi... <sup>3</sup> Ck -gahaṇe, Bd -gahaṇena... <sup>4</sup> Bd -kaṁnir... <sup>5</sup> Cks -se. <sup>6</sup> Bd repeats attano. <sup>7</sup> Bd omits hi... <sup>6</sup> Cks ca... <sup>9</sup> Bd pabbajita anurūpesu... <sup>10</sup> Cks adhisīlādhî-, Bd adds vā... <sup>11</sup> Bd omits va... <sup>12</sup> Bd omits hi and adds tena vuttam... <sup>13</sup> Bd etam... <sup>14</sup> Bd adds anusāsatha... <sup>15</sup> Bd -vāsanajā-... <sup>16</sup> Cks samsayam.

Satthā āgantvā "kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā" ti pucchitvā "imāya nāmā" 'ti vutte "na bhikkhave idān' eva pubbe pi Tathāgato ñātīnam attham carat' evā" "ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārānasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto kapiyoniyam nibbattitvā vayappatto ārohaparināhasampanno thāmabalūpeto asītisahassakapiganaparivāro Himavantapadese vasati. Tattha Gangātīram nissāya sākhāvitapasampanno sandacchāyo' bahalapatto pabbatakūtam viya sam-10 uggato ambarukkho ahosi, nigrodharukkho ti pi vadanti, tassa madhurāni phalāni dibbagandharasāni mahantāni mahantakūtappamānāni, tassa ekissā sākhāya phalāni thale patanti ekissā Gangājale, dvinnam sākhānam phalāni majjhe rukkhamule patanti. Bodhisatto kapiganam adaya tattha phalani 15 khādanto "ekasmim kāle imassa rukkhassa udake patitaphalam nissāya amhākam bhayam uppajjissatîti" udakamatthake' sākhāya ekam phalam pi anavasesetvā pupphakāle kalāyamattakālato patthāya khādāpeti c'eva pātāpeti ca. Evam sante pi asītiyā vānarasahassehi adittham to kipillakaputa-90 paticchannam 11 ekam pakkam phalam 12 nadiyam patitvā uddhañ ca adho ca jālam bandhāpetvā udakakīlam kīlantassa Bārānasirañno uddhajāle 18 laggi. Rañno divasam kīlitvā sāvam gamanasamaye 14 kevattā jālam ukkhipantā tam 15 disvā "asukaphalam 16 nāmā" 'ti ajānantā rañño dassesum. Rājā "kim 95 phalam nām' etan" ti pucchi. "Na jānāma devā" 'ti. "Vanacarakā" devā" 'ti. jānissantīti". So vanacarake 17 pakkosāpetvā tesam santikā "ambapakkan" ti sutvā churikāva chinditvā pathamam vanacarake 17 khādāpetvā attanāpi 16 khādi,

Bd adds pañcahatthiphalo ahosi.
 Bd santa-.
 Cs nātimahanta-, Bd atimahantakumpapamāṇāni.
 Bd adds sākhāya.
 Cks omit rukkhassa.
 Bd -tampha-.
 Cks -matthe.
 Cs kaļāya-, Bd puppakālato pappāyamattatākālato.
 Bd asiti.
 Cks adittha.
 Bd kippilika-.
 Cks omit pakkam phalam.
 Bd uddham-.
 Cks sayam-, Bd sāyaṇhassamaye.
 Cks nam.
 Bd asukam.

itthägārassa 1 pi amaccānam pi dāpesi. Rañño ambapakkaraso sakalasarīram pharitvā atthāsi. So rasatanhāva bandhitvā? tassa rukkhassa thitatthanam vanacarake pucchitva tehi "Himavantapadese nadītīre" ti vutte bahū nāvāsamghāte bandhāpetvā vanacarakehi6 desitamaggena uddhasotam6 agamāsi. "Ettakāni divasānîti" paricchedo na kathito. tam thanam patva ..eso so deva rukkho" ti vanacaraka rañño ācikkhimsu. Rājā nāvā<sup>8</sup> thapetvā mahājanaparivuto padasā tattha gantvā rukkhamūle sayanam paññāpāpetvā ambapakkāni khāditvā nānaggarasabhojanam bhuñjitvā nipajji. bāsu 10 disāsu ārakkham thapetvā aggim karimsu. Mahāsatto manussesu niddam okkantesu 11 addharattasamaye 12 parisāya saddhim āgamāsi 18. Asītisahassavānarā sākhāva sākham carantā ambāni khādanti. Rājā pabujihitvā kapiganam disvā manusse utthapetvā 14 dhanuggahe pakkosāpetvā "yathā ete 15 15 phalakhādakā vānarā na palāyanti tathā te 16 parikkhipitvā vijjhatha, sve ambāni ca 17 vānaramamsan ca khādissāmîti 1866 āha. Dhanuggahā "sādhū" 'ti sampaticchitvā rukkham parivāretvā sare sandahitvā 19 atthamsu. Te disvā vānarā maranabhayabhītā palāyitum asakkontā Mahāsattam upasamkamitvā 30 20 "deva 'palāyanamakkate vijjhissāmā' 'ti rukkham parivāretvā dhanuggahā thitā, kim karomā" 'ti pucchitvā kampamānā atthamsu. Bodhisatto "mā bhāyittha, aham vo jīvitam dassāmîti" vanaraganam samassasetva ujukam uggatasakham abhiuryha<sup>21</sup> gangābhimukham gatasākham<sup>22</sup> gantvā tassā<sup>28</sup> pariyan- 25 tato pakkhandityā dhanusatamattam 34 thānam atikkamma Gangātīre ekasmim gumbamatthake patitvā tato oruyha "mamâgatatthānam" ettakam bhavissatîti" ākāsam paricchin-

Bd -ssā.
 Bd pappajjitvā.
 Bd omits ru-,
 Bd -ri-,
 Bd -rikānam.
 Bd uddham-,
 Bd omits so.
 Bd adds nadiyam.
 Cs pañña- corr. to pañña-,
 Bd sabba.
 Bd okkaman-,
 Bd -rattim-,
 Bd ceva.
 Bd uthā-,
 Bd te.
 Bd tam thānam in the place of tathā te.
 Bd ceva.
 Bd -māti,
 Bd sabhayitvā.
 Bd -mimsu.
 Bd āru-.
 Bd āru-.
 Bd mama-,

ditvā ekam vettalatam mūle chinditvā sodhetvā "ettakam b rukkhe bajjhissati ettakam ākāsattham bhavissatîti" imāni dve thanani vavatthapetva attano katiyam bandhanam na sallak-So tam latam ādāya ekakotim Gangātīre patitthitas rukkhe bandhitvā ekam attano katiyam bandhitvā vātacchinnavalāhakavegena dhanusatamattam thānam lamghitvā katiyam baddhatthānassa saallakkhitattā rukkham pāpunitum asakkonto ubhohi hatthehi ambasākham dalham ganhitvā vānaragaņassa sannam addasi: "sīgham mama pitthim maddamānā 10 vettalatāya sotthigamanam gacchathā" 'ti. Asītisahassavānarā Mahāsattam vanditvā khamāpetvā tathā agamamsu7. Devadatto pi makkato hutvā tesam abbhantaro hoti, "ayam" me paccāmittassa pitthim passitum kālo" ti uccasākham āruyha vegam janetvā tassa pitthiyam pati. Mahāsattassa hada-15 yam chijji, balavavedanā uppajji. So pi tam vedanāmattam? katvā pakkāmi. Mahāsatto ekako va ahosi. Rājā aniddāyanto vanarehi ca Mahasattena ca katakiriyam sabbam disva "ayam tiracchāno hutvā attano jīvitam aganetvā parisāva sotthibhāvam eva akāsîti" cintento nipajji. So pabhātāya rattiyā 20 Mahāsattassa tussitvā "na vuttam imam 10 kapirājānam nāsetum, upāyena nam otāretvā patijaggissāmîti" Adhogangāya" samghātam 12 thapetvā tattha attakam 14 bandhāpetvā sanikam Mahāsattam otārāpetvā pitthiyam kāsāvavattham pattharāpetvā Gangodakena nahapetva phanitodakam 14 payetva parisuddha-25 sarīram 15 sahassapākatelena 16 abbhanjāpetvā 17 sayanapitthe telacammam pattharāpetvā tattha tam in nipajjāpetvā attanā in nīce āsane nisīditvā pathamam gātham āha:

Bd adds thānam.
 Bd -nathānam.
 Bd -nathānam.
 Bd -nako viya vegena.
 Bd -nappattam.
 Bd saññam.
 Bd ā-,
 Bd so ayam.
 Bd -nappattam.
 Bd omits i-.
 Bd anto-.
 Ck eamkātam, Bd nāvāsamghātam.
 Oks attha-.
 Bd phālito-.
 Bd parisukkham sa-.
 Bd -pākena telena.
 Ck abbhajā-, Bd abbhañcitvā.
 Ck tele-, Bd elakakammam sanharāpetvā sanikam.
 Bd omits tam.
 Cks attānam.

15

 Attānam samkamam katvā yo sotthim samatārayi kim tvam tesam kimo tuyham honti ete mahākapîti.

Tass'attho<sup>3</sup>: ambho mahākapi yo tvam attānam samkamam<sup>4</sup> katvā tulam <sup>5</sup> āropetvā jīvitam pariccajitvā ime vānare sotthim samatārayi<sup>6</sup> khemena santāresi<sup>7</sup> kim tvam tesam hosi kimo<sup>8</sup> tuyham vā kimsu<sup>9</sup> ete<sup>10</sup> hontīti.

Tam sutvā Bodhisatto rājānam ovadanto sesā 11 gāthā abhāsi:

- Rājâham issaro tesam yūthassa parihārako tesam sokaparetānam bhītānam 12 te arindama. 84.
- 3. Sa<sup>13</sup> lamghayitvā attānam vissaṭṭhadhanuno satam tato aparapādesu daļham baddhalatāguṇam <sup>14</sup> 85.
- 4. Chinnabbham iva vātena nuṇṇo 15 rukkham upāgamim, so 'ham appabhavam tattha sākham hatthehi aggahi. 86.
- Tam mam viyayatam santam sakhaya ca lataya ca samanukkamanta padehi sotthim sakhamiga gata. 87.
- s. Tam mam na tapate bandho¹6, vadho¹¹ me na tapessati, sukham āharitam tesam yesam rajjam akārayim. 88.
- 7. Esā te upamā rāja atthasandassanī 16 katā 19, raññā 20 ratthassa yoggassa balassa nigamassa ca sabbesam sukham etthabbam 21 khattiyena pajānatā ti. 89. 20

Tatha tesan ti tesam asītisahassānam vānarānam, bhītānan te ti tava vijjhanatthāya āṇāpetvā thitassa bhītānam, arindamā 'ti rājānam ālapati, rājā bi corādīnam <sup>23</sup> arīnam damanato <sup>23</sup> arindamo ti vuccati, vissatthadhanuno satan ti anāropitadhanusatappamāṇam thānam attānam ākāse ullamghayitvā vissajjetvā tato imamhā rukkhā lamghitvā gatatthānato aparapādesu <sup>24</sup> idam aktibhāgam sandhāya vuttam, Bodhisatto hi katibhāge tam latāguṇam dalham bandhitvā pacchimapādehi <sup>25</sup> bhūmiyam <sup>26</sup> akkamitvā vissajjetvā vātavegena ākāsam pakkhandi, nuṇṇo <sup>27</sup> rukkham upāgamin ti vātacchinnam abbham iva

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Cks samsayam. <sup>2</sup> Bd kime, Bf kidhamam. <sup>3</sup> Cks tattha. <sup>4</sup> Bd sakamam, Cks samsayam. <sup>5</sup> Bd kulam. <sup>6</sup> Cs -tāresi, Bd samattārayi. <sup>7</sup> Ck omits kh. s. <sup>8</sup> Bd kitumhe corr. to kime. <sup>9</sup> Bd omits kimsu. <sup>10</sup> Bd enti. <sup>11</sup> Bd sesa. <sup>12</sup> Bd -nan. <sup>13</sup> Bdf su. <sup>14</sup> Bd daļhabandham la-, Bf daļham pandham la-. <sup>15</sup> Bdf runno. <sup>16</sup> Cks baddho. <sup>17</sup> Bdf sato. <sup>18</sup> Cs -tī. <sup>19</sup> Bdf tam suņohi arindama in the place of a. k. <sup>20</sup> Cks raūno. <sup>21</sup> Bf etabbam, Bd omits sukhameṭth-. <sup>22</sup> Bd -dinnam. <sup>23</sup> Bd arindamanato, Ck omits a. d. <sup>24</sup> Bd adds ti pacchāpādesu. <sup>25</sup> Bd pacchāpā-. <sup>26</sup> Bd bhumi. <sup>27</sup> Bd ru-.

attano vegajanitena vätena nunno vatha vätacchinnäbbham vätena evam attano vegena nunno hutva imam ambarukkham upagamim, appabhayan ti so 'ham' tattha akasappadese rukkham papunitum appahonto tassa rukkhassa sākham hatthehi gahesin<sup>6</sup> ti attho, viyāyatan ti rukkhasākhaya ca 5 vettalatāya ca vīnāya bhamaratanti viya vitatam 7 ākaddhitasarīram 6, sam a nu kkamanta ti maya anuññata mam vanditva khamapetva padehi samanukkamantā nirantaram eva akkamantā sotthim gatā, tam mam na tapate bandho 10 ti napi so valliya 11 bandho 10 tapati napi idani maranam tappessati, kimkāranā: sukham āharitam tesan til yasmā yesam aham rajjam akā-10 rayim tesam maya sukham aharitam, ete hi maharaja ayam no uppannam dukkham haritvā sukham āharissasîti 18 mam rājānam akamsu, aham pi tumhākam uppannam dukkham 14 harissāmi-cceva 15 etesam rājā jāto, tam ajja mayā etesam maranadukkham haritvā jīvitasukham āhaṭam, tam mam 16 napi bandho 10 tapati na maranavadho 17 tappessati, es a te upama ti esa te maharaja maya 15 katakiriyaya upama, tam sunohîti tasma imaya upamaya samsandetva attano 18 diyyamānam ovādam suņa, rannā 19 ratthassā 'ti mahārāja rannā nāma ucchuyante 20 viya rattham apīletvā catubbidham agatim 21 pahāya catuhi 28 samgahavatthûhi sainganhantena dasasu rajadhammesu patitthaya maya viya attano jīvitam pi 23 pariccajitvā kinti me 24 ratthavāsino vigatabhayā gimhakāle vivata-20 dvārā ñātīhi ca 25 parivārakehi 36 ca parivutā 27 ure puttā 28 naccantā 29 sītena vātena vijīyamānā 30 yathārucim attano santakam paribhunjantā kāyikacetasikasukhasamangino bhaveyyun ti sakalaratthassa ca rathasakatadiyugavahanassa 31 yoggassa pattikasamkhātassa 82 balassa ca negamajanapadasamkhātassa 38 nigamassa ca sabbesam sukham eva esitabbam gavesitabban ti attho, khattiyena 95 pajānatā ti khettānam adhipatibhāvena khattiyo ti ca laddhanāmena pana etena avasesasatte atikkamma pajanata nanasampannena bhavitabban ti.

Evam Mahāsatto rājānam ovadanto va anusāsanto va kālam akāsi. Rājā amacce pakkosāpetvā "imassa kapirājassa rājūnam viya sarīrakiccam karothā" 'ti vatvā itthāgāram pi aṇāpesi: "tumhe rattavatthanivatthā vikinnakesā s dandadīpikahatthā kapirājānam parivāretvā āļāhanam gacchathā" 'ti.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd attanā janitena vegena. <sup>3</sup> Bd ru-, <sup>2</sup> Bd -nnabbha. <sup>4</sup> Bd aham. <sup>5</sup> Ck appabho-, <sup>6</sup> Bd agga-, <sup>7</sup> Cks vittam. <sup>8</sup> Bd -tam sarīram, Cks ākaddhi ākaddhita-. <sup>9</sup> Bd omits kha-. <sup>10</sup> Cks baddho. <sup>11</sup> Cks -yo. <sup>12</sup> Cks -sam, omitting ti. <sup>13</sup> Cks -tīti. <sup>14</sup> Bd ru-, <sup>15</sup> Bd -mi icceva. <sup>16</sup> Cks tamam, Bd tena hi mam. <sup>17</sup> Bd maraṇato. <sup>18</sup> Bd adds pi. <sup>19</sup> Bd -o. <sup>20</sup> Bd ucchum, Cs adds ucchu. <sup>21</sup> Bd -tigamanam. <sup>22</sup> Bd catu. <sup>23</sup> Bd -tam, omitting pi. <sup>24</sup> Cks kintics. <sup>25</sup> Bd omits ca. <sup>26</sup> Bd pādaparicāri- <sup>27</sup> Bd -vārītvā. <sup>28</sup> Cks -e. <sup>29</sup> Cks -o. <sup>30</sup> Ck vīji-, Cs viji-, Bd bija-. <sup>31</sup> Cks -tāsu ceva vahassa. <sup>32</sup> Cks -kāsam-, Bd -kamsam-. <sup>33</sup> Bd niga-. <sup>24</sup> Bd omits a. va. <sup>35</sup> Bd parikinna-.

Amaccā dārūnam sakaṭasatamattena citakam karimsu. Rājūnam karaṇaniyāmen' eva Mahāsattassa sarīrakiccam katvā sīsakapālam gahetvā rañño santikam agamamsu. Rājā Mahāsattassa āļāhane cetiyam kāretvā dīpe jālāpetvā gandhamālādīhi pūjetvā sīsakapālam suvaṇakhacitam kāretvā kuntagge ṭhabetvā purato kāretvā gandhamālādīhi pūjento Bārāṇasim gantvā antorājadvāre ṭhapetvā sakalanagaram sajjāpetvā sattāham pūjam kāresi. Atha tam dhātum gahetvā cetiyam kāretvā yāvajīvam gandamālādīhi pūjento Bodhisattassa ovāde patiṭṭhāya dānādīni puññāni karonto dhammena rajjam kāretvā saggaparāyano ahosi.

Satthā imam desanam āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: "Tadā rājā Ānando ahosi", parisā Buddhaparisā, kapirājā ham evā" 'ti. Mahākapijātakam'.

## 3. Kumbhakārajātaka.

Ambāhamaddam vanamantarasmin ti. Idam Satthā Jetavane viharanto kilesaniggaham ārabbha kathesi. Vaṭṭhum Pānīyajātake¹ āvibhavissati. Tadā pana Sāvatthiyam panīcasatasahāyakā pabbajitvā antokoṭisanthāre³ vasamānā addharattasamaye kāmavitakkam vitakkayimsu. Satthā attano sāvake rattiyā tayo vāre 20 divasassa tayo vāre ti rattimdivam cha vāre ³ olokento kikī va¹o anḍam viya camarī¹¹ va¹o vāladhim viya mātā piyaputtam viya ekacakkhuko puriso cakkhum viya rakkhati, tasmim tasmim yeva khane uppannakilesam ¹² nigganhati ¹³. So tam divasam addharattasamaye Jetavanam pariganhanto tesam bhikkhūnam vitakkasamudācāram nātvā 35 "imesam bhikkhūnam abbhantare ayam kileso vaḍḍhanto arahattassa hetum chindissati, idān' eva nesam kilesam nigganhitvā arahattam dassāmîti⁺ gandhakutito nikkhamitvā Ānandattheram pakkositvā Ānanda

15

 <sup>1</sup> Bd pūjitvā.
 2 Bārāṇasim - - - pūjento wanting in Bd.
 8 Bd dhammade-.
 1 Bd adds duṭḥakapi devadatto.
 5 Bd adds. pans.
 6 Bf rājovādsjātakam, Bd adds duṭṭyam.
 7 Ck paññājā-, Cs puññājā- corr. to paññājā-, Bd paññāsajā-.
 8 Bd -saṇhāre.
 9 Bd adds sāvake.
 10 Bd omits va.
 11 Bd cā-.
 12 Bd -nnam ki-.

antokoţisanthāre 'vasanakabhikkhū sabbe va sannipātehîti" sannipātapetvā pañāatta-Buddhāsane nisidi?. "Bhikkhave, antopavattakilesānam vase vattitum na vaṭṭati, kileso hi vaḍḍhamāno paccāmitto viya mahāvināsam pāpeti , bhikkhunā nāma appakam pi kilesam niggaṇhitum vaṭṭati , porāṇakapaṇḍitā appamattakam ārammaṇam disvā abbhantare pavattitakilesam niggaṇhitvā paccekabodhim nibbattesun" ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārānasivam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto Bārānasinagarassa dvāragāme kumbhakāra-10 kule nibbattitvā vayappatto kutumbam santhapetvā ekam puttañ ca dhītarañ ca labhitvā kumbhakārakammam' nissāya puttadāram' posesi 10. Tadā Kālingaratthe Dantapuranagare 11 Karandu 12 nama raja mahantena parivarena uyyanam gacchanto uyvānadvāre phalabhārabharitam madhuraphalam ambarukkham disvā hatthikkhandhagato18 yeva hattham pasāretvā ekam ambapindam gahetvā uyvānam pavisitvā mangalasilāya nisinno dātabbayuttakānam datvā ambam paribhunji. Rannā gahitakālato patthāya sesehi nāma gahetabbam evā 'ti amaccapi brāhmanagahapatikādayo pi ambāni pātetvā khādimsu. 20 pacchā 14 āgatā rukkham āruyha muggarehi pothetvā obhaggavibhaggasākham katvā āmakaphalam15 pi asesetvā khādimsu. Rājā divasam uyyāne 16 kīlitvā sāyanhasamaye alamkatahatthikkhandhe 17 nisīditvā gacchanto tam rukkham disvā hatthito otaritvā rukkhamūlam gantvā rukkham oloketvā "ayam pāto 95 va passantānam atittikaro phalabhārabharito sobhamāno atthāsi, idāni gahitaphalo obhaggavibhaggo asobhamāno thito" ti cintetvā puna aññato olokento aparam nipphalam ambarukkham disvā "esa rukkho attano nipphalabhāvena mundamanipabbato viya sobhamāno thito, ayam pana phalitabhāvena 16 imam

Bd -saṇhāre.
 Bd -ditvā.
 Bd -sena.
 Bd -si.
 Bd appamattakam pi.
 Bd -tīti.
 Bd -dhiñāṇam.
 Cks -rakulam.
 Bd -dauam.
 Ck pe-.
 Bd nanda-.
 Bd karaṇḍako.
 Bd hatthikhandavaragato.
 Bd only one pacchā.
 Cks amaṇha-.
 Cks -nam.
 Bd -dhavare.
 Bd saphala bhā-.

vyasanam patto, idam agāramajjham pi phalitarukkhasadisam, pabbajjā nipphalarukkhasadisā, sadhanass' eva bhayam atthi-1 niddhanassa bhayam n' atthi, mayapi nipphalarukkhena' viya bhavitabban" ti phalarukkham ārammanam katvā rukkhamūle thitako va tīņi lakkhanāni sallakkhetvā vipassanam vaddhetvā 5 paccekabodhiñāṇam nibbattetvā "viddhamsitā" dāni me mātukucchikutikā, chinnā tīsu bhavesu patisandhi, sodhitā samsārukkārabhūmi, sosito assusamuddo, bhinno atthipākāro, n' atthi me puna patisandhîti" āvajjanto sabbālamkārapatimandito va atthasi. Atha nam amacca ahamsu: "atibahum 10 thit' attha mahārājā" 'ti. "Na mayam rājāno", paccekabuddhā nāma mayan" 'ti. "Paccekabuddhā na 10 tumhādisā honti devā" "Atha kīdisā hontîti". "Oropitakesamassukāsāvavatthapaticchannā kule vā gane vā alaggā vātacchinnavalāhakarāhumuttacandamandalapatibhāgā 11 Himavati 12 Nandamūla- 15 pabbhāre vasanti, evarūpā deva paccekabuddhā" ti. Tasmim khane rājā hattham ukkhipitvā sīsam parāmasi, tāvad ev' assa gihilingam antaradhayi samanalingam patur ahosi:

Ticīvaran ca patto ca vāsi sūci ca bandhanam parissāvanena aṭṭh' ete yuttayogassa bhikkhuno ti evamvuttasamanaparikkhārā 13 kāyapatibaddhā 14 va So ākāse thatvā mahājanassa ovādam datvā anilapathena Uttarahimavante Nandamülapabbhāram eva agamāsi. Gandhāraratthe pi Takkasilanagare Naggaji 15 nāma rājā uparipāsāde pallamkavaramajjhagato ekam itthim ekekahatthe 16 ekekamani- 25 valayam 17 pilandhitvā avidūre nisīditvā gandham pimsamānam disvā "etāni maņivalayāni" ekekabhāvena" na ghattanti20 na viravantîti21 ( olokento nisīdi. Atha sā dakkhinahatthato

90

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Cks omit atthi. <sup>2</sup> Ck -rukkho, Cs -rukkho corr. to rukkhena. <sup>3</sup> Ck Bd vidham-, 4 Cks sodhitā, Bd sositvā mayā. 5 Bd chindo. 6 Bd attā-, 7 Cks -ento. 8 Bd -pati-. 9 Bd mahara-. 10 Bd nama. 11 Cke -lahaka-, Bd -lahatarahumukhamu-. 12 Bd -vante. 13 Bd -vutta-, 14 Bd kaye-, 15 Bd nagiji. 16 Cks omit ekeka. 17 Bd -kam ma-, 18 Bd omits mani. 19 Ck -gena. 20 Bd ghatentati. 21 Ck vivaran-, Bd dhiravantanti.

valayam vāmahatthe yeva pilandhitvā dakkhinahatthe a gandham samkaddhitvā pimsitum ārabhi. Vāmahatthe valayam' dutiyam agamma ghattiyamanam saddam akasi. dve valayāni aññamaññam samghattentāni viravantāni disvā 5 cintesi: "idam valayam ekekakāle na ghattesi, dutiyam āgamma ghatteti saddam karoti, evam eva ime sattâpi ekekā na ghattanti 4 na viravanti dve tayo hutvā aññamaññam samghattantis kalaham karonti, aham pana Kasmīra-Gandhāresu dvīsu rajjesu ratthavāsino vicāremi, mayāpi ekavalayasadisena hutvā 10 param avicāretvā attānam eva vicārentena vasitum vattatīti" samghattanavalayam arammanam katvā yathānisinno va tīni lakkhanāni sallakkhetvā vipassanam vaddhetvā paccekabodhiñānam nibbattesi, sesam purimasadisam eva. Videharatthe Mithilanagare Nimirājā nāma bhuttapātarāso amaccagana-15 parivuto vivațasīhapañjarena antaravīthim pekkhamāno atthāsi. Ath' eko seno sūnāpaņato mamsapesim gahetvā ākāsam pak-Tam enam ito c' ito ca gijjhādayo sakunā samparivāretvā āhārahetu tuņdena vihethentā pakkhena 10 paharantā pādehi maddantā agamimsu 11. So attaņo vadham asahamāno17 20 tam mamsam chaddesi 13, añño ganhi, sakunā imam muñcitvā tam anubandhimsu, tena pi vissattham añño aggahesi, tam pi tath' eva vihethesum. Rājā te sakuņe disvā cintesi: "yo yo mamsapesim ganhi tassa tass' eva dukkham, yo yo vissajjesi tassa tass' eva sukham, ime pi pañca kāmagune 14 yo yo gan-95 hati tassa tass' eva dukkham, itarassa sukham, ime hi bahunnam sadharana, mayham kho pana solasa itthisahassani, mayā vissatthamamsapindena viya senena 15 pancakāmagune pahāya sukhitena bhavitum vattatîti16 (voniso manasikaronto

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd maniva-. <sup>2</sup> Bd samghati- <sup>3</sup> Cks -tā, Bd -to. <sup>4</sup> Ck ghata-, Bd ghate-. <sup>5</sup> Bd -ghatteti. <sup>6</sup> Bd imasmim Gandhāre. <sup>7</sup> Rd vicaran-. <sup>8</sup> Bd -namva-. <sup>9</sup> Bd mimināmarājā. <sup>10</sup> Bd pakkhehi. <sup>11</sup> Bd āgamamsu. <sup>12</sup> Ck -ne, Cs -ne corr. to -no. <sup>13</sup> Cks chaḍḍhe-, Bd chāḍesi. <sup>14</sup> Ck -nā, Cs -nā corr. to -ne. <sup>15</sup> Ck sesena, Cs sesenana corr. to senena, Bd visaṭhamamsapiṇḍatuṇḍena senena viya. <sup>16</sup> Bd adds so.

vathāthito va tīni lakkhanāni sallakkhetvā vipassanam vaddhetvā paccekabodhinānam pibbattesi, sesam purimasadisam eva. Uttarapancalaratthe Kampillanagare Dummukho' nāmas rājā bhuttapātarāso sabbālamkārapatimandito amaccaparivuto vivatasīhapañjarena rājamganam olokento atthāsi. Tasmim khane vajadvāram vivarimsu, usabhā vajato nikkhamitva kilesavasena ekam gāvim anubandhimsu, tatth' eko tikhinasingo mahāusabho aññam usabham agacchantam disva kilesanıaccherabhibhūto tikhinasingena antarasatthimhi pahari, tassa paharamukhena antāni nikkhamimsu6, tatth' eva jīvitakkhayam pāpuņi. Rājā7 10 disvā cintesi: "ime sattā tiracchānagate ādim katvā kilesavasena dukkham pāpunanti, ayam usabho kilesam nissāya jīvitakkhayam patto, aññe pi sattā kileseh' eva kampanti, mayā imesam sattānam kampanakilese pahātum vattatîti" so thitako va tīņi lakkhanāni sallakkhetvā vipassanam vaddhetvā pacce- 15 kabodhiñanam nibbattesi, sesam purimasadisam eva. Ath' ekadivasam te s cattaro paccekabuddhā bhikkhācāravelam sallakkhetvā Nandamūlapabbhārā nikkhamma Anotattadahe nāgalatādantakattham khāditvā katasarīrapatijagganā? Manosilātale thatvā 10 nivāsetvā pattacīvaram ādāya iddhiyā ākāse uppatitvā 20 pañcavannavalāhake maddamānā gantvā Bārānasinagaradvāragāmassa'' avidūre otaritvā ekasmim phāsukatthāne cīvaram pārupitvā 12 pattam gahetvā dvāragāmam 13 pavisitvā pindāva caranto Bodhisattassa gehadvāram sampāpunimsu. Bodhisatto te disvā tutthacitto " geham pavesetvā " paññattāsane nisīdā- 25 petvā dakkhinodakam datvā panītena khādaniyena bhojaniyena parivisitvā ekamantam nisīditvā samghattheram "bhante, tumhākam pabbajjā ativiya sobhati, vippasannāni kho indriyani, parisuddho 16 chavivanno 16, kin nu kho arammanam

Bd mudukho.
 Cks omit nāma
 Bd -paţi-.
 Rd adds gopālakā.
 Cks omit nāma
 Bd -paţi-.
 Bd adds tain.
 Bd omits te.
 Bd -paţijaggiyamānā.
 Bd omits thatvā.
 Bd -gāmakassa.
 Cs pārū-, Bd -rumpetvā.
 Bd gāmadvārain.
 Bd adds hutvā.
 Bd pavise-.
 Bd -ā.

15

20

disvā tumhe imam bhikkhācariyam pabbajjam upagatā" ti pucchi, yathā ca samghattheram evam¹ sese pi upasamkamitvā pucchi. Ath' assa te cattāro pi janā "aham asukaratthe asukanagare asukarājā nāma hutvā" ti ādinā nayena attano attano abhinik-5 khamanavatthūni kathetvā patipātiyā ekekam gātham āhamsu:

- 1. Amb' āham addam vanamantarasmim nīlobhāsam phalinam' samvirūļham, tam addasam phalahetū vibhaggam, tam disvā bhikkhācariyam carāmi. 90
- Selam sumațțam naravīranițțhitam narī yugam dhārayi appasaddam, dutiyan ca āgamma ahosi saddo, tam disvā bhikkhācariyam carāmi. 91.
- s. Dijā dijam kuņapam āharantam' ekam samānam bahukā samecca āhārahetū paripātayimsu, tam disvā bhikkhācariyam carāmi. 92.
- 4. Usabh' āham addam yūthassa majjhe calakkakum vannabalūpapannam, tam addasam kāmahetū vitunnam, tam disvā bhikkhācariyam carāmîti. 93.

Tattha ambāhamaddan ti ambarukkham aham addasam, vanamantarasmin ti vanaantare ambavanamajjhe ti attho, samvirūļhan ti suvaddhitam, tamaddasan ti tam juyyšnato nikkhamanto phalahetu vibhaggam puna addasam, tam disvā ti tam phalahetu bhaggam odisvā patiladdhasamvego paccekabodhinānam nibbattetvā imam bhikkhācariyam pabbajjam upagato smi, tasmā bhikkhācariyam carāmīti idam so phalahetu vibhaggam ambarukkham od bassanato patthāya sabbam cittācāram kathetvā va kathesi 2, sesānam vissajjanesu pi es' eva nayo, ayam pan ettha anuttānapadadīpanā 13, selan ti maņivalayam, naravīranitthitam 14 ti vīranaranitthitam 15 pandita-

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Cks omit evam. <sup>2</sup> Bd -tam. <sup>3</sup> all four MSS. -tu. <sup>4</sup> Bd -tham, Bf samutha, <sup>5</sup> Bd -viduthitam, Bf -vadunithitam. <sup>6</sup> all four MSS. -ri. <sup>7</sup> Bd -pamā arahantam. <sup>8</sup> Bd vanamantare. <sup>9</sup> Cks -kkhanto. <sup>10</sup> Bd vibha-, <sup>11</sup> Bd vibhagga-ambarukkhassa. <sup>12</sup> Bd dassesi. <sup>13</sup> Ck -padadinā. <sup>14</sup> Bd naravidūnithitam. <sup>15</sup> Bd vidūnagarehi nithitam

90

purisena<sup>1</sup> katan ti attho, yugan ti ekekasmin ekekam katva ekam valayayugam 2, dijā dijan ti gahitamamsapindam dijam avasesadijā, kunapamāharantan<sup>3</sup> ti tam<sup>6</sup> mamsapindam ādāya barantam, samecca ti samāgantvā sannipatitvā, paripātayimsū iti kotthentā anubandhimsu, usabhāhamaddan ti usabham aham addasam, calakkakun ti calakakudham 6.

Bodhisatto ekekam gatham sutva ...sadhu bhante tumhākam ev' etam ārammanam anurūpan" ti ekekassa paccekabuddhassa thutim akāsi, tan ca pana catuhi janehi desitam dhammakatham sutvā gharāvāse anapekkho hutvā pakkantesu paccekabuddhesu bhuttapātarāso sukham' nisinno bhariyam 10 āmantetvā ..bhadde ete cattāro paccekabuddhā rajjam pahāya pabbajitā akincanā apalibodhā pabbajjāsukhena vītināmenti, aham pana bhatiya jivikam kappemi, kim me gharavasena, tvam puttake samganhantī' gehe vasā1044 'ti vatvā dve gāthā āha 11:

- 5. Karandu 12 nāma Kalingānam 13 Gandhārānan ca Naggaji Nimirājā Videhānam Pancālānan ca Dummukho14, ete ratthāni hitvāna pabbajimsu akincanā.
- 6. Sabb' ev' ime 15 devasamā samāgatā 16 aggī 17 yathā pajjalito tath' ev' ime 18, aham pi eko carissāmi 19 Bhaggavi 10 hitvāna kāmāni yathodhikānîti 11. 95.

Tāsam attho 22; bhadde esa samghattherapaccekabuddho 28 Dantapure nāma nagare Karandu 24 nāma Kalingānam janapadassa rājā, dutiyo Takkasilānagare 25 Naggaji nāma Gandhārānam janapadassa rājā, tatiyo Mithilanagare Nimi nāma 25 Videhānam janapadassa rājā, catuttho Kampillanagare Dummukho 14 nāma Uttarapaūcālānam janapadassa rājā, te evarūpāni ratthāni hitvā akincanā hutvā pabbajinisu<sup>36</sup>, ime pana sabbe pi visuddhidevehi purimapaccekabuddhehi samānā ekato samāgatā, yathā hi aggi pajjalito obhāsati tath' eva me ti27 ime pi

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd -sehi. <sup>2</sup> Bd -yugalam? <sup>3</sup> Ck -pam māha-, Bd gunapamā aharitan. <sup>4</sup> Bd omits tam. 5 Bd kotento. 6 Bd calagakkakudham. 7 Bd -kha. 8 Bd omits pabbajjā. Ck -ti, Bd -tā, 10 Bd -sathā. 11 Bd abhāsi. 12 Bdf karakanda. 13 Baf kamli-, 14 Bd mudukho. 15 Cks vame, Bdf pime. 16 Bdf omit sama. 17 all four MSS. -i. 18 Bdf -pime. 19 Cke eko va-, Bd eko vi-, Bf eko cassā. 20 Bd aggavi. Bf aggivam. 21 Bd yatothitaniti, Bf satocaditani. 22 Bd tassattho. 28 Bd -ro-, 24 Bd karakandamko. 25 Bd -la-. 26 Ck adds sabbevame, Cs has crossed over sabbevane. 27 Ck omits ti, Cs omits me ti.

tath' eva¹ sīlādīhi pañcahi guņehi obhāsanti. yathā ete tathā aham pi² eko carissāmīti attho, bhaggavîti pana³ bhariyam ālapati, hitvāna kāmānîti rūpādayo vatthukāme hitvā, yathodhikānîti⁴ attano odhivasena⁵ thitāni. idam vuttam hoti: rūpādiodhivasena⁶ yathodhi¹ te vatthukāme pahāya aham pi pabbajitvā eko carissāmīti, yatodhikānîtti⁶ pi pātho, tass' attho: yato uparato⁰ odhi etesan ti yatodhikāni uparatakoṭṭhāsāni¹o, pabbajissāmīti cintitakālato paṭṭhāya hi kilesakāmānam eko koṭṭhāso uparato nāma hoti niruddho tassa vatthubhūto kāmakoṭṭhāso pi uparato va 1¹ hotîti.

Sā tassa katham sutvā "mayham pi kho sāmi pacceka10 buddhānam dhammakatham sutakālato paṭṭhāya ghare 12 cittam
na saṇṭhātîti" vatvā:

7. Ayam eva kālo<sup>13</sup>, na hi añño atthi, anusāsitā me na <sup>14</sup> bhaveyya pacchā, aham pi ekā '` carissāmi bhaggava sakunī va muttā purisassa hatthā ti 96. imam gātham āha.

Tattha nnusāsitā me na 14 bhaveyya pacchā ti anusāsako 16 ovādako na bhaveyya dullabhattā ovādakānam, tasmā ayam eva pabbajitum 17 kālo na hi anno atthîti dasseti, sakuņī va muttā ti yathā sakuņikena gahetvā sakuņa-pacchiyam khittāsu sakuņīsu tassa hatthato muttā ekā sakuņī anilapatham lamghayitvā yathārucitam thānam gantvā ekikā 18 careyya tathāham 19 pi tava hatthato muttā ekā 90 va carissāmîti sayam pi pabbajitukāmā hutvā evam āha.

Bodhisatto tassā katham sutvā tuņhī 11 ahosi. Sā pana Bodhisattam vancetvā puretaram pabbajitukāmā "sāmi pānī25 yatittham gamissāmi dārake olokehîti" ghaṭam ādāya gacchantī 12 viya palāyitvā nagarasāmante tāpasānam santikam 13 gantvā pabbaji. Bodhisatto tassā anāgamanam natvā sayam dārake posesi. Aparabhāge tesu thokam vaddhitvā attano ayanāya 24 jānanasamatthatam 25 pattesu 26 tesam vīmamsanattham ekadi-

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Ck omits tatheva and adds me. <sup>2</sup> Bd adds pabbajitvā. <sup>3</sup> Bd omits pana. <sup>4</sup> Bd yatothitāniti. <sup>5</sup> Ck ovadi-, Bd othi-. <sup>6</sup> Ck ovadhi-, Bd odi-. <sup>7</sup> Cks yathādhi. <sup>8</sup> Bd yatothikāniti. <sup>9</sup> Bd -ri-. <sup>10</sup> Bd vā. <sup>11</sup> Bd agāre. <sup>12</sup> Cks -le, Bf ayamo kāko. <sup>13</sup> Cs ce na, Bdf -sikā neva. <sup>14</sup> Cks add va. <sup>18</sup> Bd -siko. <sup>16</sup> Bd pabbajjita. <sup>17</sup> Bd adds va. <sup>18</sup> Bd tathā aham. <sup>19</sup> Bd ekikā. <sup>20</sup> Cs Bd -i. <sup>21</sup> all three MSS. -i. <sup>22</sup> Bd -ke. <sup>23</sup> Bd āyānaya. <sup>24</sup> Bd -kam. <sup>25</sup> Ck patthosu, Bd sampattesu pi.

vasam bhattam pacanto thokam uttandulam paci ekadivasam thokam kilinnam ekadivasam supakkam ekadivasam atikilinnam ekadivasam atonam tekadivasam atilonam Dārakā "tāta ajja bhattam uttandulam ajja atikilinnam ajja supakkam ajja supakkam ajja atikilinnam Bodhisatto "āma stātā" ti vatvā cintesi: "ime dārakā idāni āmapakkalonikālonikāni jānanti, attano dhammatāya jīvitum sakkhissanti, mayā pabbajitum vaṭṭatîti". Atha te dārake nātakakulānam dassetvā isipabbajjam pabbajitvā nagarasāmante yeva vasi. Atha nam ekadivasam Bārāṇasiyam bhikkhāya carantī paribbājikā disvā to vanditvā "ayya dārakā te nāsitā manne" ti āha. Mahāsatto "nāham dārake nāsemi, tesam attano ayanāya jānanakāle" pabbajito mhi, tvam tesam acintetvā pabbajjāya abhiramā" iti vatvā osānagātham āha:

a. Āmam pakkañ ca jānanti atho lonam alonikam¹², tam aham disvā pabbajim, car' eva¹³ tvam carām' ahan ti. 97.

Tattha tamahan ti tam aham dārakānam kiriyam disvā pabbajito, carveva<sup>14</sup> tvam carāmahan ti tvam pi bhikkhācariyam eva cara, aham pī bhikkhācariyam eva carassāmūti.

Iti so paribbājikam ovaditvā uyyojesi. Sâpi ovādam ga- 20 hetvā Mahāsattam vanditvā yathārucitam thānam gatā 15. Thapetvā kira tam divasam na te puna añnamannam addasamsu. Bodhisatto 16 ihānābhinnam nibbattetvā brahmalokupago ahosi.

Satthā imam desanam <sup>17</sup> āharitvā <sup>18</sup> jātakam samodhānesi: (saccapariyosāne pancasatā bhikkhū arahatte patiṭṭhahimsu) ,,Tadā dhītā 25 Uppalavaṇṇā ahosi, putto Rāhulakumāro, paribbājikā Rāhulamātā, paribbājako <sup>19</sup> aham evā" 'ti. Kumbhakārajātakam <sup>20</sup>.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd -nakam. <sup>2</sup> Bd ajja kilinam. <sup>3</sup> Bd adds ajja atikilinam. <sup>4</sup> Bd lo-. <sup>5</sup> Bd -nakan. <sup>6</sup> Bd sutvā bodisatto ajja. <sup>7</sup> Cks -kāti, Bd pakkaloņikāni. <sup>8</sup> Bd ñātakānam, Cs -tulānam. <sup>9</sup> Bd datvā paţicchāpetvā anıma tāta ime dārake sādhukam pose-hîti vatvā so ñātakānam paridevantānam añneva nagarā nikkhamitvā. <sup>10</sup> Bd -tam. <sup>11</sup> Ck ānāya-, Bd āyānaya. <sup>12</sup> Bdf -na-. <sup>18</sup> Cs careva corr. to caretha, Bd caredha. <sup>14</sup> Cs carava corr. to caretha, Bd caredha. <sup>15</sup> Bd gamtvā. <sup>16</sup> Bd adds ca. <sup>17</sup> Bd dhammade-. <sup>18</sup> Bd adds saccāni pakāsetvā. <sup>19</sup> Bd adds pana. <sup>20</sup> Bd adds tatiyam.

#### 4. Dalhadhammajātaka,

Ahañce dalhadhammāyā¹ 'ti. Idam Sattha Kosambiyam nissāya Ghosikārāme viharanto Udenassa ranno Bhad. davatiyahatthinim<sup>3</sup> ārabbha kathesi. Tassā pana hatthiniyā laddhavidhānañ ca Udenassa rājavamso ca Mātangajātake āvibhavissati. Ekadivasam pana sā hatthinī nagarā nikkhamantī Bhagavantam pāto va ariyaganapariyutam anopamāva Buddhasiriya nagaram pindāva pavisantam disvā Tathāgatassa pādamule nipajjitvā "Bhagavā sabbaūnu sabbalokanitthārī, Udeno vamsarājā mam tarunakāle kammam nit-10 tharitum samatthakāle 'imam nissāya' jīvitan ca rajjan ca devin' ca laddhā' ti piyāyitvā mahantam paribāram adāsi, sabbālamkārehi alamkaritvā titthanatthane gandhaparibhandam to karetvā ta samanta citrasānim parikkhipāpetvā gandhatelena dīpam jāletvā 12 dhūmatattakam 13 thapapetva karisachaddanatthane 14 suvannakataham patitthapetva mam 15 citrattharakapitthe 15 thapesi, rājārahañ ca 16 me nānaggarasabhojanam 17 dapesi, idani pana me mahallakakale 18 kammam nittharitum asamatthakāle sabbam tam parihāram acchindi, anāthā nippaccayā hutvā arañne ketakani khadanti 19 jivami, añnam mayham 'patisaranam n' atthi, Udenam 20 mama gunam sallakkhapetva poranakapariharam me 20 patipākatikam kāretha Bhagavā" 'ti paridevamānā Tathāgatam yāci. Satthā "gaccha tvam, aham te ranno kathetvā yasam patipākatikam kāressāmîti" vatvā ranno nivesanadvāram agamāsi. Rājā Tathāgatam pavesetvā antonivesane 31 Budha-pamukhassa bhikkhusamghassa 22 mahādānam pavattesi. Satthā bhattakiccapariyosāne anumodanam ka-25 ronto "mahārāja Bhaddavatikā kahan" ti pucchi. "Na jānāmi bhante" ti. "Mahārāja upakārakānam yasam datvā mahallakakāle gahetum 23 nāma na vattati, katañnunā katavedinā bhavitum vattati, Bhaddavatikā idāni mahallikā jarājiņņā anāthā hutvā araññe ketakāni khādantī 24 jīvati, tam 's jinnakāle anātham kātum tumhākam ayuttan" ti Bhad-30 davatikāya gunam kathetvā "sabbam porānakaparihāram pākatikam 26

<sup>1</sup> Bd aham ve - - - dhammassā. 2 Co Bd - sitā. 3 Bd adds sā. 4 Cko - ri, Bd lokanitharanam. 6 Bd ca rējā. 6 Bd adds mayā. 7 Bd deviū corr. to devi. 6 Ck - ri, Co - ri corr. to - rī. 9 Bd tiṭhaṭhāne. 10 Bd gandhena pa. 11 Bd adds mattakesuvanṇatārakavitānam bandhāpetvā. 12 Bd jālāpetvā. 13 Bd dhumakaṭāhakam. 14 Bd - chaḍanaṭhāne. 15 Bd cittattharaṇapiṭhe ca. 16 Ck rājāhaūca, Co rājārahamba. 17 Bd - nañca. 18 Ck - la. 19 Ck Bd - ti, Co - ti corr. to - tī. 20 Bd - narājānam. 21 Bd anto - pavesetvā. 22 Bd omits bhikkhu. 23 Bd jahe. 24 all three MSS. - ti. 25 Bd omits tam. 26 Bd paṭipā-.

karohîti" vatvā pakkāmi. Rājā tathā akāsi. "Tathāgatena kira Bhaddavatikāya guņe¹ kathetvā porāṇakayaso patipākatiko kārito³" ti sakalanagaram patthari. Bhikkhusamghe pi³ sā pavatti pākatā jātā, atha⁴ bhikkhū dhammasabhāyam katham samuṭṭhāpesum: "āvuso Satthārā kira Bhaddavatikāya guṇam kathetvā porāṇakayaso paṭi- pākatiko kārito" ti. Satthā āgantvā "kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā" ti pucchitvā "imāya nāmā" 'ti vutte "na bhikkhave idān' eva pubbe pi Tathāgato etissā guṇam kathetvā naṭ-ṭham³ yasam paṭipākatikam² kāresi yevā" 'ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārānasiyam Daļhadhammo nāma rājā rajjam 10 Tadā Bodhisatto amaccakule nibbattitvā vayappatto tam rājānam upatthahi. So tassa santikā mahantam yasam labhitvā amaccaratanatthāne atthāsi. Tadā tassa rañno ekā otthivyādhi thāmabalasampannā mahabbalā āhosi. Ekadivasam yojanasatam gacchati, rañño düteyyaharanakiccam 15 karoti, samgāme yuddham katvā sattumaddanam karoti. Rājā "ayam me bahupakara" ti tassa sabbalamkaram datva Udenena Bhaddavatikāya dinnasadisam sabbaparihāram dāpesi. Ath' assā jinnadubbalakāle rājā sabbam yasam ganhi. Sā tato patthaya anatha hutva aranne tinapannani khadanti jivati. Ath' 90 ekadivasam rājakule bhājanesu appahontesu rājā kumbhakāram pakkosāpetvā "bhājanāni kira na-ppahontîti" āha. "Gomayāharanayānake yojetum gone' na labhāmi devā" 'ti. Rājā tassa katham sutvā "amhākam otthivyādhi kuhin 666 ti pucchi. "Attano dhammatāya carati devā" 'ti. Rājā "ito patthāya tam 95 vojetvā gomayam āharā" 'ti tam kumbhakārassa adāsi. Kumbhakāro "sādhu devā" 'ti tathā akāsi. Ath' ekadivasam sā nagarā nikkhamamānā 10 nagaram pavisantam Bodhisattam disvā 11 tassa pādamūle nipajjitvā paridevamānā "sāmi, rājā mam tarunakale bahupakara ti sallakkhetva mahantam yasam ao

Digitized by Google

 <sup>1</sup> Bd -nam.
 2 Bd omits pati.
 3 Cks -ghesu hi.
 4 Bd adds te.
 5 Ck nattam, Cs nattam corr.
 10 Ck nikkhammanānagaram, Bd nikkhamānassāyam, Cs nikkhammamātā.
 11 Bd adds vanditvā.

datvā idāni mahallakakāle sabbam acchinditvā mayi cittam pi na karoti, aham anāthā arañne tiņapaņņāni khādantī jīvāmi, evam dukkhappattam idāni yānake yojetum kumbhakārassa adāsi, thapetvā tumhe añnam mayham patisaraņam n'atthi, mayā rañno katūpakāram tumhe jānātha, sādhu dāni me nattham yasam patipākatikam karothā" 'ti vatvā tisso gāthā abhāsi:

- Ahañ ce Dalhadhammāya 10 vahantī nabhirādhayim nudantī 11 urasim 12 sallam yuddhe vikkantacārinī 18. 98.
- 2. Na ha nūna 14 rājā jānāti mama vikkamaporisam samgāme sukatantāni dūtavippahitāni 15 ca. 99.
- s. Sā 16 nūnâham marissāmi abandhu aparāyinī 17, tathā 18 hi kumbhakārassa dinnā chakanahārikā ti. 100.

Tattha vahantîti düteyyaharanam 19 samgāme balakoṭṭhabhedan ti 30 tam kiccam 21 vahantī 22 nittharantī 23, nudantī 24 urasim 12 sallan ti urasmim baddham 25 khaṇḍam 26 asim vā sattim vā 27 yuddhakāle sattūnam upari abhiharantī 28, vikkantacārinīti vikkamam 29 katvā parabalavijayena 20 yuddhe 31 vikkantagāminī, idam vuttam hoti: sace sāmi aham imāni kiccāni karontī 22 rañāo Daļhadhammassa cittam nārādhayim na paritosesim ko dāni añāo tassa 20 cittam ārādhessatīti 23, mama vikkamaporisan ti mayā katam purisaparakkamam, sukatantānīti sukatāni yathā 24 kammān' eva kammantāni vanān' eva vanantāni 25 evam idha sukatantānīti 26 vuttāni, dūtavippahitāni 27 cā 'ti gale paṇṇam bandhitvā asukarañāo nāma dehīti pahitāya mayā ekadivasen' eva yojanasatam gantvā katāni 36 dūtapesanāni ca, na ha nūna rājā jānātīti 32 nūna 40 tumhākam rājā etāni mayā katāni kiccāni na jānātī, a parāyinīti

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd anicch-. <sup>2</sup> Bd adds pana. <sup>3</sup> all three MSS. -i. <sup>4</sup> Bd adds mam. <sup>5</sup> Cks-kam. <sup>6</sup> Bd anno. <sup>7</sup> Rd jānāpetha. <sup>8</sup> Bd idā-. <sup>9</sup> Cs ahace? Bd aham ve. <sup>10</sup> Bd -mmassa. <sup>11</sup> Cks -ti, Dd duranti corr. to daranti. <sup>12</sup> Bd -si. <sup>13</sup> Ck -cārini, Cs -cārini, Bd -cārāni. <sup>14</sup> Cs nhanu, Bd nusānu. <sup>15</sup> Ck dūtam-, Cs dūtim corr. to dūtam-, Bd duta-. <sup>16</sup> Cs yā. <sup>17</sup> Bd abandhumaragayini. <sup>18</sup> Bd tadā. <sup>19</sup> Bd -na. <sup>20</sup> Bd balavakothakabhinnanam. <sup>21</sup> Ck nicca. <sup>22</sup> all three MSS. -ti. <sup>23</sup> Cks -ti, Bd nitharanti. <sup>24</sup> Cks -ti, Bd omits nudantī. <sup>25</sup> Bd bandham. <sup>26</sup> Ck baddham, Bd omits khandam. <sup>27</sup> Bd omits s. vā. <sup>28</sup> Ck abhiranti, Cs abhianti, Bd abhihāranti. <sup>29</sup> Bd utakkamam parakkamam. <sup>20</sup> Bd parabale sakalavi-. <sup>21</sup> Bd -ena. <sup>32</sup> Cks -i, Bd omits karontī. <sup>22</sup> Bd -dhayissa-. <sup>24</sup> Bd adds hi. <sup>35</sup> Cs vanattāti. <sup>26</sup> Bd evamidha sukathāneva sukantakāniti. <sup>27</sup> Bd dutavippatitāni. <sup>38</sup> Bd tāni. <sup>29</sup> Cks jānāti, Bd nuna rājā na jānātīti. <sup>40</sup> Bd nanu.

appatitthā appatisaraṇā, tathā hīti tadā hi¹, ayam eva vā pātho, dinnā ti aham raññā chakaṇahārikam² katvā kumbhakārassa dinnā ti.

Bodhisatto tassā katham sutvā "tvam mā soci, aham rañno kathetvā tava yasam paṭipākatikam karissāmîti" tam samassāsetvā nagaram pavisitvā bhuttapātarāso rañno santikam 5 gantvā katham samuṭṭhāpetvā "mahārāja, nanu tumhākam asukā nāma oṭṭhivyādhi asukaṭṭhāne ca asukaṭṭhāne ca ure sallam bandhitvā samgāmam nitthari, asukadivasam nāma gīvāya paṇṇam bandhitvā pesitā yojanasatam agamāsi, tumhe pi 'ssā mahantam yasam adattha ', sā idāni kuhin '' ti. "Tam 10 aham kumbhakārassa gomayāharaṇatthāya adāsin" ti. Atha nam Bodhisatto "yuttam nu kho mahārāja tumhākam tam kumbhakārassa yānake yojanatthāya dātun" ti vatvā ovādavasena catasso gāthā abhāsi:

- 4. Yāvatâsimsatī 11 poso tāvad eva pavīņati, atthāpāye jahantī 11 nam otthivyādhim va 12 khattiyo. 101.
- Yo pubbe katakalyāņo katattho nâvabujjhati atthā tassa palujjanti ye honti abhipatthitā 13. 102.
- 6. Yo pubbe katakalyāņo katattho-m-anubujjhati¹⁴ atthā tassa pavaḍḍhanti ye honti abhipatthitā¹⁵. 103.
- 7. Tam vo vadāmi bhaddam vo 16 yāvant' ettha samāgatā: sabbe kataññuno hotha, ciramīsaggamhi thassathā 17 'ti. 104.

Tattha paṭhamagāthāya tāva attho: idh' ekacco aññāṇajātiko poso yāvatāsimsati 18 yāva idam nāma me ayam kātum sakkhissatīti paccāsimsati tāvad
eva tam purisam pavīṇati 19 bhajati sevati, tassa pana atthāpāye vaḍḍhiyā apagamane parihīnakāle tam 20 nānākiccesu patthitam posam ekacce bālā imam
otthivyādhim ayam khattiyo viya jahanti, katakalyāṇo ti parena attano katakalyāṇakammo 21, katattho ti nipphāditakicco, nāvabujjhatîti pacchā tam

Bd tadā hi ti tathā hi.
 Ck -kā, Cs -ka corr. to -kam, Bd chakalakahārikā.
 Bd odhi-.
 Bd -sitvā.
 Ck adatthā, Cs -ā corr. to -a, Bd adatta.
 Bd kahan.
 Cks -yaha-.
 Bd na yuttam kho.
 Bd katham.
 Bd adds rañño.
 Bd -ti.
 Bd -dhi va, Cks -dhiñ ca.
 Bd -pattiyā.
 Bd omits m.
 Bd atipattiyā.
 Bd bhaddante.
 Bd vasatthā.
 Bd -tīti.
 Bd paggaphati, Cs pavīrati.
 Bd tam tam.
 Ck -nokammo.

parena katam upakāram tassa 1 jarājinnakāle na sarati attanā 2 dinnam pi yasam puna ganhati, palujjantîti bhijjanti 8 nassanti, ye honti abhipatthitā ti ye keci atthā 4 icchitā nāma honti sabbe nassantîti dīpeti. mittadūbhipuggalassa hi patthitapatthitam aggimhi pakkhittabījam viya nassati, katattho manubujjatīti katattho anubujjhati, makāro vyanjanasandhivasena gahito, tam vo vadāmīti tena kāraņena tumhe vadāmi, thassathā 'ti katannuno hutvā ciram 6 kālam saggamhi dibbasampattim anubhavantā patithahissatha.

Evam Mahāsatto rājānam ādim katvā sannipatitānam<sup>7</sup>
10 sabbesam ovādam adāsi. Tam sutvā rājā oṭṭhivyādhiyā yasam pākatikam<sup>8</sup> akāsi Bodhisattassa ca ovāde ṭhatvā<sup>9</sup> dānādīni puññāni karitvā<sup>10</sup> saggaparāyano ahosi.

Satthā imam desanam<sup>11</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā ṭṭhivyādhi Bhaddavatikā ahosi, rājā Ānando, amacco<sup>12</sup> aham evā"

15 'ti. Daļhadhammajātakam<sup>13</sup>.

## 5. Somadattajātaka.

Yo mam pure paccudetîti. Idam Satthā Jetavane viharanto aññataram mahallakam ārabbha kathesi. So kir' ekam sāmaņeram pabbājesi. Sāmaņero' tassa upakārako' tathārūpena rogena kālam akāsi. Mahallako tasmim kālakate' rodanto' paridevanto vicarati. Tam disvā bhikkhū dhammasabhāyam katham samuṭṭhāpesum: "āvuso asukamahallako sāmaņerassa kālakiriyāya rodanto' paridevanto vicarati maraṇasatikammaṭṭhānarahito maññe" ti. Satthā āgantvā "kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā" ti pucchitvā "imāya nāmā" 'ti vutte "na bhikkhave idān' eva pubbe p' esa imasmim mate rodati yevā" 'ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto Sakkattam kāresi. Ath' eko Kāsinigamavāsibrāhmaṇamahāsālo kāme pahāya Himavantam pavisitvā isi-

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd upakārakassa.
<sup>2</sup> Bd attādina.
<sup>8</sup> Cks bhañjanti.
<sup>6</sup> Bd omits atthā.
<sup>8</sup> Bd yamyathā.
<sup>6</sup> Bd cīra.
<sup>7</sup> Bd senāpatikānam.
<sup>8</sup> Bd paṭipā-.
<sup>9</sup> Bd adds ciram.
<sup>10</sup> Bd katvā.
<sup>11</sup> Bd dhammade-.
<sup>12</sup> Bd adds pana.
<sup>13</sup> Bd adds catuttham.
<sup>15</sup> Bd adds hutvā.
<sup>16</sup> Bd kālam karonte.
<sup>17</sup> Bd rode-.

pabbajjam pabbajitvā unchācariyāya vanamulaphalehi' yāpento' ekadivasam phalāphalatthāya gato ekam hatthicchāpam disvā attano assamam ānetvā puttaṭṭhāne ṭhapetvā Somadatto ti'ssa nāmam katvā tiṇapaṇṇāni khādāpento paṭijaggi. So vayappatto mahāsārīro hutvā ekadivasam bahum gocaram' gahetvā ajīrakena dubbalo ahosi. Tāpaso tam assamapade' katvā phalāphalatthāya gato. Tasmim anāgate yeva hatthipotako kālam akāsi. Tāpaso phalāphalam gahetvā āgacchanto,,aññesu me divasesu' putto paccuggamanam karoti, ajja na dissati, kahan nu kho gato" ti paridevanto pathamam gātham āha:

1. Yo mam pure paccudeti araññe dūram āyato so na dissati mātañgo, Somadatto kuhim gato ti. 105.

Tattha pure ti ito pure, paccudeti paccuggacchati, araññe dūran ti imasmim mmanusse araññe mam dūram paccudeti, āyato ti āyāmasampanno.

Evam paridevamāno āgantvā tam camkamanakotiyam patitam 15 disvā gale gahetvā paridevanavasen eva dutiyam gātham āha:

2. Ayam va so mato seti allapimkam va chijjito, bhumyā 10 nipatito seti, amarā 11 vata kunjaro ti. 106.

Tattha ayam vā 'ti 's vibhāvanatthe 's vasaddo 's, ayam eva so añño ti tam vibhāvento evam āha, allapimkan 's ti māluvalatāyam aggapavālam 's, 90 chijjito 'i' ti chinno, gimhakāle majjhantikasamaye 's vālikapuline 's nakhena chinditvā patito māluvalatāya aggamkuro '20 viyā 'ti vuttam hoti, bhumyā '20 ti bhūmiyam, amarā 's vatā 'ti mato '23 vata, amarîti pi pātho.

Tasmim khane Sakko lokam olokento <sup>24</sup> "ayam tāpaso puttadāram pahāya pabbajito, idāni hatthipotake puttasannam <sup>95</sup> katvā paridevati, samvejetvā <sup>25</sup> nam satim paṭilābhessāmnti <sup>2644</sup> tassa assamapadam āgantvā ākāse thito tatiyam gātham āha:

 <sup>1</sup> Bd -phalāphalehi.
 2 Bd adds vāsain kappesi.
 3 Bd bahubhojanain.
 4 Bd

 -dese.
 5 Bd divasesu me.
 6 Bd adds ca.
 7 Bd -devamāno.
 8 Bd vā.
 9 Bd

 allasingam va vacchito.
 10 Bd bhummā.
 11 so all three MSS.
 12 Bd vāso.

 12 Bd -nattho.
 14 all three MSS. vā-.
 15 Bd -singan.
 16 Bd -latā va aggabahalam va.
 17 Bd vañchito.
 18 Bd adds tattha.
 19 Bd -kāpulline.
 20 Bd

 añkuro.
 21 Bd bhummā.
 22 so all three MSS.
 23 Cks amato.
 24 Bd adds tam disvā.

95

- s. Anāgāriyupetassa vippamuttassa cetaso (Cfr. supra p. 214.) samaņassa na tam sādhu yam petam anusocasîti. 107. Tassa vacanam sutvā catuttham gātham āha:
- 4. Samvāsena have Sakka manussassa migassa vā hadaye jāyatī<sup>2</sup> pemam, tam <sup>3</sup> na sakkā asocitun ti. 108.

Tattha migassa vā ti imasmim thāne sabbe pi tiracchānā migā ti vuttā, tan ti piyāyitam <sup>6</sup> sattam.

Atha nam ovadanto Sakko dve gāthā abhāsi:

- 5. Matam marissam rodanti ye rudanti lapanti ca, isi mā rudi<sup>6</sup>, roditam mogham āhu santo...<sup>7</sup>. 109.
- 6. Kanditena have brahme mato peto samutthahe, sabbe samgamma rodāma aññamaññassa ñātake ti. 110.

Tattha ye rudanti lapanti cā 'ti brāhmana 'o ye sattā rodanti ca paridevanti ca sabbe te matam yo ca marissati tam rodanti, tesam yeva rodantānam assusukkhanakālo n' atthi, tasmā tvam isi mā rodi 'l, kimkāranā: roditam moghamāhu santo panditā hi 's roditam nipphalan' i ti vadanti, mato peto ti yadi esa peto ti samkham gato mato roditena samuṭthaheyya evam sante sabbe pi mayam samāgantvā añnamannāssa ūātake rodāma kim nikkammam 'la acchāmā 'ti.

Tāpaso Sakkassa vacanam sutvā satim paṭilabhitvā vītasoko 15 assūni majjitvā 16 Sakkassa thutivasena sesagāthā 17 āha:

- 7. Ādittam vata mam santam ghatasittam 16 va pāvakam vārinā viya osincam 17 sabbam nibbāpaye daram 20. 111.
- s. Abbahī <sup>21</sup> vata me sallam yam āsi <sup>22</sup> hadayanissitam yo me sokaparetassa puttasokam apānudi. 112.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd adds tāpaso. <sup>2</sup> Bd -te. <sup>8</sup> Bd tan. <sup>4</sup> Bd pāyāyatam. <sup>5</sup> Bd ovāde-. <sup>6</sup> Cs rudī, Rd rodi. <sup>7</sup> so all three MSS.; two syllables wanting; wrongly corrected supra p. 214. <sup>8</sup> Cks āve. <sup>9</sup> Cks ro-. <sup>10</sup> Bd brahme. <sup>11</sup> Cks roda. <sup>12</sup> Bd pari. <sup>13</sup> Bd -lam, omitting ti. <sup>14</sup> so Cks instead of nikkammā? cfr. supra p. 214; Bd kinti kasmā. <sup>15</sup> Bd gata-. <sup>16</sup> Bd munjitvā for punjitvā or pun-chitvā. <sup>17</sup> Bd sesam pi gātham. <sup>18</sup> Bd ghata-. <sup>19</sup> Bd osittam. <sup>20</sup> Bd radam. <sup>21</sup> Ck -hi, Bd dhabbuli. <sup>22</sup> so all three MSS.; cfr. supra p. 215.

9. So 'ham abbūļhasallo 'smi vītasoko anāvilo, na socāmi na rodāmi tava sutvāna Vāsavā' 'ti. 113. Tā hetthā vuttā' yeva.

Evam Sakko tāpasam ovaditvā sakatthānam eva gato.

Satthā imam desanam aharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā 5 hatthipotako sāmaņero ahosi, tāpaso mahallako, Sakko aham evā" 'ti. Somadattajātakam'.

#### 6. Susīmajātaka.

Kāļāni kesāni pure ahesun ti. Idam Satthā Jetavane viharanto mahānekkhammam am ārabbha kathesi. Tasmim hi sa- 10 maye bhikkhū dhammasabhāyam nisīditvā Dasabalassa nekkhammam vaṇṇayimsu. Satthā āgantvā "kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā" ti pucchitvā "imāya nāmā" 'ti vutte "anacchariyam bhikkhave mayā idāni o anekāni kappakotisatasahassāni pūritapāraminā mahānekkhammābhinikkhamanam pubbe p' aham 'tiyo- 15 janasatike Kāsiraṭṭhe 'tajjam chaḍḍetvā nekkhammam inkhanto yevā" 'ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto tassa purohitassa aggamahesiyā kucchismim 16 nibbatti. Tassa jātadivase yeva Bārāṇasirañño 17 putto jāyi 18. 20 Tesam nāmagahaṇadivase Mahāsattassa Susīmakumāro ti 19 nāmam akamsu rājaputtassa Brahmadattakumāro ti. Bārāṇasirājā "puttena me saddhim 20 ekadivase jāto" ti Bodhisattam āṇāpetvā 21 dhātiyo datvā tena saddhim ekato va vaḍḍhesi. Te ubho pi vayappattā abhirūpā devakumāravaṇṇino 22 hutvā 25

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd mākāvā. <sup>2</sup> Ck omits tā, Bd tā heṭhā vuttatthā. <sup>3</sup> Bd -sassa ovādam datvā. <sup>4</sup> Bd dhammade-. <sup>5</sup> Bd adds pana. <sup>6</sup> Bd adds pañcamam. <sup>7</sup> Bd mahābhinikhamanam. <sup>8</sup> Bd omits hi. <sup>9</sup> Bd nikkhamanam. <sup>10</sup> Bd dāni. <sup>11</sup> Ck -mitā, Ce -pārimīna corr. to -pāramīnā, Bd -pāramīnā. <sup>12</sup> Bd mābhinikhantam. <sup>13</sup> Bd pāham. <sup>14</sup> Bd kāsika-. <sup>15</sup> Bd omits ne-. <sup>16</sup> Bd kucchimhi. <sup>17</sup> Bd adds pi. <sup>18</sup> Bd vijāyi. <sup>19</sup> Bd tissa. <sup>20</sup> Bd bārāṇasī brahmadattena saddhim. <sup>21</sup> so all three MSS, instead of ānā-? <sup>22</sup> Bd -vattino.

Takkasilāva sabbasippāni ugganhitvā paccāgamimsu. Rāiaputto uparājā hutvā Bodhisattena saddhim ekato khādanto pivanto nisīdanto pitu accayena rajjam patvā Mahāsattassa mahantam' yasam datvā purohitatthāne thapetvā ekadivasam 5 nagaram sajjāpetvā Sakko devarājā viya alamkato Erāvaņapatibhāgassa mattavaravāranassa khandhe nisīditvā Bodhisattam pacchasane hatthipitthe nisidapetva nagaram padakkhinam akāsi. Mātâpi 'ssa' ,, puttam olokessāmîti" sīhapañjare thatvā tassa nagaram padakkhinam katvā āgacchantassa pacchato 10 nisinnam purohitam disvā patibaddhacittā hutvā sayanagabbham pavisitvā "imam alabhantī etth' eva marissāmîti" āhāram pacchinditvā5 nipajji. Rājā mātaram apassanto "kuhim me mata "" iti pucchitva "gilana" ti sutva tassa santikam gantvā vanditvā "kim amma aphāsukan" ti pucchi. Sā laj-15 jāya na kathesi. So gantvā rājapallamke nisīditvā attano aggamahesim pakkositvā "gaccha, ammāya aphāsukam jānāhiti" pesesi. Sā gantvā pitthim parimajjantī pucchi. Itthiyo nāma itthīnam rahassam na nigūhanti\*. Sā tassā tam attham ārocesi. Itarâpi tam sutvā gantvā rañño ārocesi. Rājā "hotu, 20 gaccha nam samassāsehi, purohitam rājānam 10 katvā tassa tam'' aggamahesim karissāmîti''. Sā gantvā samassāsesi. Rājāpi purohitam pakkosāpetvā etam<sup>12</sup> attham "samma, mātu me jīvitam dehi, tvam rājā bhavissasi, sā aggamahesī, aham uparājā" ti. So "na sakkā evam kātun" ti 25 patikkhipitvā puna 13 yāciyamāno sampaticchi. Rājā purohitam rājānam mātaram 14 aggamahesim kāretvā sayam uparājā Tesam samaggavāse vasantānam aparabhāge Bodhisatto agāramajjhe ukkanthito kāme pahāya pabbajjāya namitacitto 18 kilesaratim anallīyanto ekako va titthati ekako va nisī-30 dati ekako va sayati bandhanāgāre baddho viya pañjare pak-

Bd -layam.
 Bd -ta.
 Bd mātā piya.
 Bd -taputtam.
 Bd pari.
 Ck ce.
 Ck ce.
 Ck ce.
 Bd niguyh.
 Bd adds ti tam.
 Cks rājam.
 Bd nam.
 Rd tam.
 Bd punappunnam.
 Cks itaram.
 Bd ninnacitto.

khittakukkuto viva ca ahosi. Ath' assa aggamahesī "ayam rājā mayā saddhim nâbhiramati, ekako va titthati nisīdati seyyam kappeti, ayam kho pana daharo taruno aham mahallika. sīse me palitāni paññāyanti, yan nūnâham 'sīse deva ekapalitam paññāyatîti' musāvādam katvā eken' upāyena rājānam patijānāpetvā mayā saddhim abhiramāpeyan" ti cintetvā ekadivasam rañño sīse ūkā vicinantī viya hutvā "deva mahallako si jāto, sīse te ekam palitam paññāvatîti" āha. "Tena hi bhadde ekam palitam luncitvā mayham yeva hatthe thapehîti". Sā tassa sīsato ekam kesam luncitvā tam chaddetvā attano 10 sīse palitam gahetvā "idan te deva palitan" ti tassa hatthe Bodhisattassa tam disvā va bhītatasitassa kancanapattasadise nalāte 2 sedā muccimsu 3. So attānam ovadanto "Susīma, tvam daharo hutvā mahallako jāto, ettakam kālam gūthakalale nimuggagāmasūkaro viya kāmakalale nimujjitvā 15 tam kalalam jahitum na sakkosi, nanu kame pahaya Himavantam pavisitvā pabbajitvā brahmacariyavāsassa te kālo" ti cintetvā pathamam gātham āha:

 Kāļāni kesāni pure ahesum jātāni sīsamhi yathāpadese, tān' ajja setāni Susīma disvā dhammam carā<sup>5</sup>, brahmacariyassa kālo ti. 114.

Tattha yathāpadese ti tava sīse tasmini tasmini 6 kesānam<sup>7</sup> anurūpe padese ito pubbe kāļakāni 8 bhamaranjanavaņņāni 9 kesāni 10 jātāni ahesun ti vadati, dhammam carā ti dasakusalakammapathadhammam carā 'ti attānam 95 eva āṇāpeti <sup>11</sup>, brahmacariyassā 'ti methunaviratiyā te kālo ti attho.

Evam Bodhisattena brahmacariyavāsassa guņe vaņņite itarā "aham imassa 'lobham'" karissāmîti' vissajjanam eva karin" ti' bhītatasitā "idāni 'ssa apabbajanatthāya sarīravaņņam vaņņessāmîti' dve gāthā abhāsi:

90

30

palitāni - - - attano sīse wanting in C<sup>ks</sup>.
 Bd - pattasadisena nalātena.
 Bd ettha-,
 C<sup>ks</sup> cara.
 C<sup>ks</sup> omit one tasmim.
 C<sup>ks</sup> kēlamkani corr. to kēļikāni.
 Bd bharamapattavannāni.
 Bd omits ke-,
 Bd -pesiti.
 Bd lagganam.
 Bd karotiti.
 Bd vannayissāmiti cintetvā.

- Mam' eva deva palitam' na tuyham, mam' eva sīsam mama uttamangam, attham karissan ti musā abhānim', ekāparādham khama rājasettha'. 115.
- 3. Daharo tuvam dassanīyo si rāja, pathamuggato hosi yathā kaļīro, rajjañ ca kārehi mamañ ca passa, mā kālikam anudhāvi janindā 'ti. 116.

Tattha mameva sīsan ti mam' eva sīsam jātapalitan ti dīpeti, ita10 ram tass' eva vevacanam, atthan ti attano vaddhim karissāmīti musā kathesim,
ekāparādhan ti imam mayham ekam aparādham, paṭhamuggato ti paṭhamavayena uggato, hohîti hosi naṭhamavaye patiṭṭhito sîti attho, hosîti yeva
vā pāṭho, yathā kaļīro ti yathā siniddhachavitaruṇakaļīro mandavāterito ativiya sobhati no evarūpo si tvan ti dasseti, paṭhamuggato hosîti pi naṭho, tass'
attho: yathā paṭhamuggato taruṇakaļīro dassanīyo hoti evam tvam pi dassanīyo,
mamañca passā 'ti mamañ ca olokehi mā mam anātham vidhavam 'la karīti attho, kālikan ti brahmacariyacaranam 'na nāma dutiye vā tatiye vā attabhāve
vipākajananato kālikam nāma, rajjam pana imasmim yeva attabhāve kāmaguṇasukhappadānato akālikam, so 'la imam akālikam 'la pahāya mā kālikam anu20 dhāvîti vadati.

Bodhisatto tassā vacanam sutvā "bhadde tvam bhavitabbam ev' etam 17 kathesi, pariņamante 18 hi vaye 19 imehi kāļakesehi parivattitvā saņhakasadisehi 30 paņḍarehi bhavitabbam, aham hi nīluppalādikusumadāmasukumārānam 21 kancanarūpakapaṭibhāgānam 23 uttamayobbanavilāsamattānam 23 khattiyakannādīnam vaye pariņamante jarappattānam 24 vevanniyan c' eva sarīrabhangan 25 ca passāmi, evam vipattipariyosāno h' esa 26 bhadde jīvaloko" ti vatvā upari Buddhalīļhāya dhammam desento:

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd pha-. <sup>2</sup> Bd abhāsi, Cs abhāsi corr. to abhānim. <sup>8</sup> Ck -seṭṭham, Bd rājāseṭham. <sup>4</sup> Cks tvam. <sup>5</sup> Bd hoti. <sup>6</sup> Bd sise sañjātam palitan, Cks repeat jātapalitam. <sup>7</sup> Bd idam. <sup>8</sup> Bd hotiti ahosi. <sup>9</sup> Bd -sindhachavi-. <sup>10</sup> Bd sobhamāne. <sup>11</sup> Cks omit pi; Bd hotīti pi. <sup>12</sup> Bd omits vi-. <sup>13</sup> Bd karohiti. <sup>14</sup> Ck -yamcaraṇam, Bd -yacaraṇanān. <sup>15</sup> Bd adds tvam. <sup>16</sup> Ck omits so i. a. <sup>17</sup> Cks ekam, Bd -tabbam mevetam. <sup>18</sup> Ck -ṇā-. <sup>19</sup> Cks ca vayo, Bd kathesi ṇate mama vaye. <sup>20</sup> so Cks; Bd sāṇalāka-. <sup>21</sup> Bd -dāmasadisasuku-. <sup>22</sup> Bd -ṇarūpe paṭi-. <sup>23</sup> Bd -lāsasampattānam. <sup>24</sup> Bd jarampa-. <sup>25</sup> Cks -bhaggañ, Bd sariya-bhañgañ. <sup>26</sup> Bd mogha.

- 4. Passāmi vo 'ham daharim kumārim sāmatthapassam' sutanum sumajjham, kāļāpavāļā' va pavellamānā sā' lobhayantī' va naresu gacchati'. 117.
- 5. Tam ena passāmi parena nārim āsītikam nāvutikam va jaccā daņḍam gahetvā va pavedhamānam gopānasībhoggasamam carantin ti 118. gāthadvayam āha.

Tattha vo ti nipātamattain, sāmaṭṭhapassan¹0 ti sammaṭṭhapassain¹1, 10 ayam eva vā pāṭho, sabbapasse¹² maṭṭhacchavivaṇṇan¹³³ ti attho, sutanun ti sundarasarīram¹⁴, sumajjhan ti susaṇṭhitamajjhan ca¹⁵, kāļāpavāļā¹⁶ va pavellamānā ti ¹² yathā nāma taruṇakāle susamuggatā¹³ kāļavallipavāļā va hutvā mandavāteritā ito c' ito¹⁰ ca pavellati evam pavellamānā itthivilāsam dassayamānā kumārikā lobhayantī²⁰ va naresu gacchati²¹, samīpaṭṭhe bhumma- 15 vacanam, purisānam santike te purise kilesavasena palobhayantī²² viya gacchati, tamena²² passāmi parenā 'ti tam enam nārim aparena samayena jarāpattam²⁴ antarahitarūpasobham²⁵ passāmi, Bodhisatto hi paṭhamagāthāya rūpe assādam kathetvā idāni ādīnavam dassento evam āha, asītikam navutikam va²⁴ jaccā ti asītisamvaccharam vā navutisamvaccharam vā jātiyā, gopānasīb hoggasaman²² ti gopānasīsamam bhoggam²² gopānasiākārena³² bhaggasarīram oṇamitvā ³⁰ naṭṭhakākaṇim³¹ pariyesantim³² viya ;caramānan ti attho, kāmañ ca Bodhisattena daharakālena³² disvā puna nāvutikakāle³⁴ diṭṭhapubbā nāma n' atthi, nāṇena diṭṭhabhāvam sandhāya pan' etam vuttam.

Iti Mahāsatto imāya gāthāya rūpassa ādīnavam dassetvā 25 idāni agāramajihe attano anabhiratim 35 pakāsento 26:

<sup>1</sup> Bd sāmattha.

2 Cs kāļapa., Bd kālappa.

8 Bd pa.

4 all three MSS. -ti.

5 Bd gacchā.

6 Bd enam.

7 Bd asi.

8 Bd navitikan ca.

9 Bd na.

10 Bd sāmattha.

11 Bd sabbattha massam.

12 Cks -phasse, Bd sappapassesu.

13 Bd matta.

14 Cks -ram sa.

15 Bd omits ca.

16 Bd kālappa.

17 Bd adds kāla valli vā va hutvā.

18 Bd -ta.

19 Cks ito ito.

20 Cs -ti, Bd palobhayanti.

21 Bd gacchāti.

22 all three MSS. -ti.

23 Bd enam.

24 Ck jarāpa- corr. to jarāppa-, Cs jarāppa-, Bd rājapa-.

26 Bd -tam rūpasobhagappattam.

27 Bd sāsītiyā nāvutiyā va.

28 Bd -bhagga-.

29 Bd bhogam.

30 Bd adds samam.

31 so all three MSS.

32 Bd nattham kākanikam.

32 Cks -ti. Bd -tāni.

33 Bd -le.

34 Ck punāvutikāle, Cs punāvupatikakāle, Bd puna vadhitakāle.

35 all three MSS.

36 Bd adds gāthadvayamāha.

- 6. So 'ham tam evânuvicintayanto eko sayāmi sayanassa majjhe, aham pi evam iti pekkhamāno na gahe' rame, brahmacariyassa kālo. 119.
- 7. Rajju vâlambanī c' esā' yā gehe vasato rati etam pi chetvāna vajanti dhīrā anapekkhino kāmasukham pahāvā 'ti. 120.

Tattha so han ti so aham. tamevānuvicintayanto ti tam eva rūpānam assādam ca ādīnavam ca cintento2, evam iti pekkhamāno ti yathā 10 esā pariņatā aham pi evam 4 jaram patto bhoggasarīro 5 bhavissāmîti pekkhamāno, na gahe 1 rame ti gehe na ramāmi, brahmacariyassa kālo ti bhadde brahmacariyassa 6 kālo, tasmā pabbajissāmîti dīpeti. rajju vālambanī cesā ti cakāro nipātamatto, ālambanarajju 7 viya esāļti attho, katarā: yā 8 gehe vasato rati, yā gehe vasantassa rūpādīsu ārammaņesu kāmaratīti attho, iminā 15 kāmānam appassādatam 9 dasseti, ayam h' ettha 10 adhippāyo: yathā gilānassa manussassa attano balena parivattitum asakkontassa imam ālambitvā parivatteyyāsîti ālambanarajjum bandheyyum tassa tam ālambitvā parivattantassa 11 appakam 12 käyikacetasikam sukham bhaveyya evam kilesäturänam sattanam vivekasukhavasena parivattitum asakkontanam agaramajihe thapitani kamaratidaya-90 kāni rūpādīni ārammaņāni tesam kilesapariļāhakāle 13 methunadhammapatisevanavasena täni 14 ärabbha parivattamänänam käyikacetasikasukhasamkhätä kāmarati nāma tam muhuttam uppajjamānā appamattikā hoti, evam appassādā kāmā ti, etam pi chetvānā 'ti yasmā pana bahudukkhā kāmā 15 bahupāyāsā ādīnavo ettha bhiyyo tasmā tam ādīnavam sampassamānā panditā etam pi 25 rajjum chetvā gūthakūpe nimuggapuriso tam pajahanto viya anapekkhino etam appamattakam bahudukkham kamasukham pahaya vajanti 16 nikkhamitva manoramam pabbajjam pabbajantîti.

Evam Mahāsatto kāmesu 17 assādan ca adīnavan ca pakāsetvā 18 Buddhalīļhāya dhammam desetvā sahāyam pakkositvā 19 rajjam paṭicchāpetvā nātimittasuhajjānam paridevantānam 80 paridevantānam eva sirivibhavam chaḍḍetvā Himavantam pavisitvā isipabbajjam pabbajitvā jhānābhinnam nibbattetvā Brahmaloka-parāyano ahosi.

<sup>1</sup> Bd ge- 2 Bd adds katarā. 3 Bd adds imam. 4 Bd omits evam. 5 Ck bhoga-, Bd bhagga-. 6 Bd adds me. 7 Bd alampanirajjam. 6 Cks -ya. 9 Bd, apasādam. 10 Bd ettha. 11 Bd -vatte-, Cks paridevantassa. 12 Bd appamattakam. 13 Bd adds te. 14 Bd -patisevanādi. 15 Bd omits kāmā. 16 Bd -tīti. 17 Cks -e. 18 Bd dassento. 19 Bd -sāpetvā. 20 Bd omits pa-.

Satthā imam desanam i āharitvā saccāni pakāsesi , bahū amatapānam pāyetvā jātakam samodhānesi: "Tadā aggamahesī Rāhulamātā ahosi, rājā Anando, Susīmarājā aham evā" 'ti. Susīmajātakam'.

#### 7. Koțisim blalijātaka.

Aham dasasatam vyāman ti. Idam Satthā Jetavane 5 viharanto kilasaniggaham ārabbha kathesi. Vatthum Paññājātake 7 āvibhavissati. Idhâpi Satthā antokotisanthāre kāmavitakkābhibhūte pañcasate bhikkhū disvā samgham sannipātetvā 10 "bhikkhave āsamkitabbayuttakam nāma āsamkitum vattati, kilesā nāma vaddhantā nigrodhādayo viya rukkham purisam bhajanti 11, ten eva pubbe kotinismbaliyam 12 nibbattā 13 devatā ekam sakunam nigrodhabījāni khāditvā attano rukkhassa sākhantaresu 14 vaccam pātentam disvā ito me vimānassa vināso bhavissatīti bhayappattā ahosīti 1511 vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiiyam Brahmaidatte rajjam kārente 15 Bodhisatto koţisimbaliyam 12 rukkhadevatā hutvā nibbatti. Ath' eko supaṇṇarājā diyaḍḍhayojanasatikam attabhāvam māpetvā pakkhavātehi mahāsamudde udakam dvidhā katvā ekam vyāmasahassāyāmam nāgarājānam nanguṭṭhe gahetvā mukhe tassa 16 gahitagocaram chaḍḍāpetvā koṭisimbalim 12 sandhāya 20 vanamatthakena pāyāsi. Nāgarājā "olambento 17 attānam mocessāmîti" ekasmim nigrodharukkhe bhogam pavesetvā nigrodham veṭhetvā gaṇhi. Supaṇṇarañño mahabbalatāya 16 nāgarājassa mahāsarīratāya ca nigrodharukkho samugghātam 19 agamāsi. Nāgarājā n' eva rukkham vissajjesi. Supaṇṇo saddhim 25 nigrodharukkhena nāgarājānam gahetvā koṭisimbalim 12 patvā nāgarājānam rukkhakkhandhapitthe 20 nipajjāpetvā udarassa 11

Bd dhammade-.
 Bd -setvā saccapariyosāne.
 Bd bahujane.
 Bd sahāyarājā.
 Bd adds pana.
 Bd adds chatham.
 so also supra p. 208 instead of pānīya-, cfr. supra p. 18;
 Bd pañīāsa-.
 Bd -saṇharake.
 Bd bhikkhusam-.
 Bd -tāpetvā.
 so all three MSS.
 Bd koṭa-.
 Bd -tta.
 Bd -re.
 Ck abesunti.
 Cb abhesunti.
 Bd nassa.
 Bd -banto.
 Bd mahāba.
 Bd -nam.
 Bd omits rukkha.

phāletvā nāgamedam khāditvā sesam' kalebaram' samudde vissajjesi. Tasmim pana nigrodhe ekā sakuņikā atthi, sā nigrodharukkhe vissatthe uppatitvā kotisimbaliyā' sākhantare nisīdi. Rukkhadevatā tam disvā "ayam sakuņikā mama rukkhakkhandhe vaccam pātessati, tato nigrodhagaccho vā pilakkhagaccho' vā utthahitvā sakalarukkham ottharitvā gacchissati', atha me vimānam nassissatīti' bhītatasitā pavedhi. Tassā' pavedhantiyā kotisimbalī' pi' yāva mūlā pavedhi. Supaņņarājā tam pavedhamānam disvā kāraņam pucchanto dve gāthā āha's:

- Aham dasasatamvyāmam uragam ādāya-m-āgato, tañ ca mañ ca mahākāyam dhārayam na-ppavedhasi. 121.
- 2. Atha imam khuddakam pakkhim appamamsataram mayā dhārayam 10 vyadhase 11 bhīto kam attham koţisimbalîti 12. 122.

Tattha dasasatam vyāman ti sahassavyāmāyāmam, uragam ādāyamāgato<sup>9</sup> ti evammahantam uragam ādāya idha āgato, taū ca mañ cā 'ti tañ
ca uragam <sup>13</sup> mañ ca, dhārayan ti <sup>14</sup> dhārayamānā, vyadhasîti <sup>15</sup> kampasi,
kamatthan ti kimattham kena kāraņenā 'ti pucchati, kam vā attham sampassamānā ti pi attho <sup>16</sup>, koṭisim balîti <sup>12</sup> rukkhanāmena devatam <sup>17</sup> ālapati,
so hi simbalirukkho khandhasākhassa <sup>18</sup> mahantatāya koṭisimbalîti <sup>12</sup> nāmam
labhi <sup>19</sup>, tasmim adhivatthadevaputtassa <sup>20</sup> pi tad eva nāmam.

Ath' assa kāraṇam kathento devaputto catasso gāthā abhāsi:

- 25 8. Mamsabhakkho tuvam 21 rāja, phalabhakkho ayam dijo, ayam nigrodhabījāni pilakkhadumbarāni 22 ca assatthāni ca bhakkhetvā khandhe me odahissati. 123.
  - 4. Te rukkhā samvirūhanti<sup>23</sup> mama passe nivātajā, te mam pariyonandhissanti, arukkham mam karissare. 124.

 <sup>1</sup> Bd -sa.
 2 Bd -varam.
 2 Bd kota-.
 4 Bd milakhu.
 5 Bd bhuñjissatīti.
 6 Bd omits m.
 10 Bd -reyyam.
 11 Bd omits m.
 10 Bd -reyyam.
 11 Bd omits m.
 12 Bd omits m.
 12 Bd omits m.
 12 Bd omits m.
 13 Cks -gañca.
 14 Cks tīti.
 15 Cks -bhati.
 15 Cks -bhati.
 16 Bd pātho.
 17 Bd devaputtam.
 18 Bd -kha.
 19 Cks -bhati.
 19 Cks -bhati.
 10 Bd -ssā.
 10 Bd -ssā.
 10 Bd -ssā.
 10 Bd -ssā.
 10 Cks -bhati.
 <t

- Santi aññe pi rukkhāse mūlino khandhino dumā iminā sakunajātena¹ bījam āharitā hatā. 125.
- Ajjhārūļhâbhivaḍḍhanti brahantam pi vanaspatim, tasmā rāja pavedhāmi sampassam nāgatam bhayan ti. 126.

Tattha odahisatîti vaccam 'pātessati, te rukkhā ti te² tehi bījehi jātā 5 nigrodhādayo rukkhā, sam virūhantîti 3 sam virūhissanti 3 vaddhissanti, mama passe ti mama sākhantarādisu, nivātajā ti mama sākhāhi vātassa 4 nivāritattā nivāte jātā, pariyonandhissantîti ete evam vaddhitā mam pariyonandhissanti, ayam etthādhippayo 5, karissare ti ath' evam pariyonandhitvā mam arukkham eva karissanti sabbaso bhanjissanti, rukkhāse ti rukkhā, mūlino 10 khandhino 6 ti mūlasampannā c' eva khandhasampannā ca, dumā ti rukkhavevacanam eva, bījamāharitā ti bījam āharitvā, hatā ti anne pi imasmim 7 vane rukhā vināsitā santi, ajjhārūļhābhivaddhantîti nigrodhādayo 8 rukkhānam ajjhāruhā rukkhā mahantam pi annām vanaspatim atikkamma vaddhantîti dasseti, ettha pana vanaspati passati vanaspatīti tayo pi pāṭhā 9 yeva, rājā 15 'ti supanṇam ālapatī.

Rukkhadevatāya vacanam sutvā supanņo osānagātham āha:

 Samkeyya samkitabbāni rakkheyya 10 nāgatam bhayam, anāgatabhayā dhīro ubho loke avekkhatîti 11. 127.

Tattha anāgatabhayan ti pāṇātipātādīhi viramanto diṭṭhadhammikam 90 pi samparāyikam pi anāgatabhayam 12 rakkhati nāma, pāpamitte veripuggale ca anupasamkamanto pi anāgatabhayam rakkhati nāma, evam anāgatabhayam 12 rakkheyya 14, anāgatabhayā ti anāgatabhayakāraṇā 15, tam bhayam sampassanto dhīro idhalokam 16 paralokaū 16 ca avekkhati 17 oloketi nāma.

Evañ ca pana vatvā supaņņo attano ānubhāvena tam 25 pakkhim tamhā rukkhā palāpesi 16.

Satthā imam desanam 19 āharitvā "āsamkitabbayuttakam āsamkitum vaṭṭatîti 20 " saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi: (Sacca-

C<sup>s</sup> -jātakana corr. to -jātana, Bd -jātakana.
 C<sup>ks</sup> samvirūļh-.
 Bd -ssā.
 C<sup>ks</sup> ayameva vā pātho.
 C<sup>ks</sup> add dumā.
 Bd adds pi.
 Bd adds hi.
 so C<sup>ks</sup>; Bd pana vanappati ti vanassa pa vāyo pi pātā.
 C<sup>ks</sup> -yyā.
 Bd same-, B<sup>s</sup> ape-.
 Bd -tambha-.
 C<sup>ks</sup> -ya.
 Bd evam rakkheyya anāgatam bhayam rakkhati.
 Bd -te bhayam kāraņā.
 Bd -ke.
 Bd ape-.
 Bd adds vatvā.

pariyosāne pañcasatā bhikkhū arahatte patiṭṭhahimsu) "Tadā supaṇṇarājā Sāriputto ahosi, rukkhadevatā aham evā 'ti. Koṭisimbalijātakam².

## 8. Dhūmakārijātaka.

Rājā apucchi Vidhūran ti. Idam Satthā Jetavane viharanto Kosalarañno āgantukasamgaham ārabbha kathesi. So kira ekasmim samaye paveņiāgatānam porāņakayodhānam samgaham akatvā abhinavāgatānam āgantukānam va sakkārasammānam akāsi. Ath assa paccante kupite yuddhatthāya gatassa "āgantukā laddhasakkārā yujjhissantîti" porāṇakayodhā na yujjhimsu, "porāṇakā yujjhissantîti" āgantukāpi na yujjhimsu. Corā jinimsu. Rājā parājito āgantukasamgahadosena attano parājitabhāvam natvā Sāvatthim paccāgantvā "kin nu kho aham eva evam karonto parājito udāhu anne pi rājāno parājitapubbā ti Dasabalam pucchissāmîti" bhuttapātarāso Jetavanam gantvā Satthāram to tam attham pucchi. Satthā "na kho mahārāja tvan nev eko to tam attham pucchi. Satthā gaham katvā parājitā" ti vatvā tena yācito atītam āhari:

Atīte Kururaṭṭhe Indapattanagare Yudhiṭṭhilagotto Dhanañjayo nāma Koravyarājā rajjam kāresi. Tadā Bosodhisatto tassa¹ purohitakule¹ nibbattitvā vayappatto Takkasilāya¹ sabbasippāni ugganhitvā Indapattam āgantvā¹ pitu accayena purohitaṭṭhānam labhitvā rañño atthadhammānusāsako ahosi, Vidhūrapandito ti 'ssa nāmam akāsi¹ to Tadā Dhanañjayarājā porānakayodhe aganetvā āgantukānam yeva¹ samgaham akāsi. Tassa paccante kupite¹ yuddhatthāya¹ gatassa "āgantukā jānissantîti" "porānakā jānissantîti" n' eva porānakā nâgantukā² yujjhimsu. Rājā parājito Indapattam eva paccāgantvā "āgantukasamgahassa katabhāvena parājito

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd adds pana, <sup>2</sup> all three MSS. koṭa-, Bd adds sattamain. <sup>3</sup> Co ākatvā corr. to katvā. <sup>4</sup> Bd -nañneva. <sup>5</sup> Bd kuppi-. <sup>6</sup> Bd yujjhana-. <sup>7</sup> Bd -kayodhā. <sup>6</sup> Bd adds rājānain. <sup>9</sup> Cks -iyam, Bd -i. <sup>10</sup> Bd adds vanditvā. <sup>11</sup> Bd tvañneva, omitting eko. <sup>12</sup> Bd omits tassa. <sup>13</sup> Bd -tassa kule. <sup>14</sup> Bd -yam. <sup>15</sup> Bd paccāg-. <sup>16</sup> Bd karisu. <sup>17</sup> Bd -nañneva. <sup>18</sup> Bd kuppi-. <sup>19</sup> Bd yujjhatthāya. <sup>20</sup> Bd na ā-.

'mhîti' cintesi. So ekadivasam "kin nu kho aham eva āgantukasamgaham katvā parājito udāhu aññe pi rājāno parājitapubbā atthi, Vidhūrapanditam pucchissāmîti' cintetvā tam rājupaṭṭhānam āgantvā nisinnam tam attham pucchi.

Ath' assa tam pucchanākāram āvikaronto Satthā upaḍḍha- <sup>5</sup> gātham āha:

 Rājā apucchi Vidhūram dhammakāmo Yudhitthilo ti Tattha dhammakāmo ti sucaritadhammappiyo.
 api brāhmana jānāsi ko eko bahu socatîti. 128.

Sesaupaddhagāthāya puna ayam attho; api nāma brāhmaņa tvam <sup>3</sup> jānāsi <sup>10</sup> ko imasmini loke eko bahum socati <sup>4</sup> nānākāraņena socatīti <sup>5</sup>.

Tam sutvā Bodhisatto "mahārāja, kimsoko nāma tumhā-kam soko, pubbe Dhūmakārināmako ajapālabrāhmaņo mahantam ajayūtham gahetvā araññe vajam katvā tattha ajā thapetvā aggiñ ca dhūmañ ca katvā ajayūtham paṭijagganto khī- 15 rādīni paribhuñjanto vasi. So tattha āgate suvaṇṇavaṇṇasarabhe tisvā tesu sineham katvā ajā agaṇetvā ajānam sakkāram sarabhānam katvā saradakāle sarabhesu palāyitvā Himavantam gatesu ajāsu vinaṭṭhāsu sarabhe apassanto sokena paṇḍurogī hutvā jīvitakkhayam patto, ayam āgantukasamgaham 20 katvā tumhehi sataguṇena sahassaguṇena socitvā kilamitvā vināsam patto" ti idam udāharaṇam āharitvā dassento

- 2. Brāhmaņo ajayūthena bahutejo'' vane vasam dhūmam akāsi Vāsettho rattimdivam atandito. 129.
- a. Tassa tamdhumagandhena sarabhā makasaṭṭitā¹² vassāvāsam upagañchum¹¹ Dhumakārissa santike. 130.
- Sarabhesu manam katvā ajā so<sup>14</sup> nāvabujjhatha, āgacchanti vajanti<sup>15</sup> vā, tassa tā vinasum<sup>16</sup> ajā. 131.

Jataka, III.

Digitized by Google

26

25

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd adds mhi. <sup>2</sup> all three MSS. -sīti. <sup>3</sup> Bd so tvam kho. <sup>4</sup> Bd bahu socasīti. <sup>5</sup> Bd socatītisi. <sup>6</sup>  $C^k$  -nāmeko,  $C^s$  -nāmeko corr. to -nāmeko,  $B^d$  madhu-kārināmako. <sup>7</sup> Bd aje. <sup>8</sup> Bd -nnesa-. <sup>9</sup>  $C^k$  -ne,  $C^s$  -ne corr. to -nena. <sup>10</sup> Bd āṇetvā. <sup>11</sup>  $C^{ks}$  -tevo,  $B^d$  bahukejam. <sup>12</sup>  $C^{ks}$  -thitā,  $B^d$  makasupaddatā. <sup>18</sup>  $B^d$  -gacchum. <sup>14</sup>  $B^d$  yo. <sup>15</sup>  $B^d$  javanti. <sup>16</sup>  $C^s$  vināsum corr. to vina-,  $B^d$  vināsam.

- Sarabhā¹ saradakāle pahīnamakase² vane pāvisum giriduggāni nadīnam pabhavāni ca. 132.
- 6. Sarabhe ca gate disvā ajā ca vibhavam gatā kiso ca³ vivaņņo āsi paņḍurogī ca brāhmaņo. 133
- Evam yoʻsam niramkatva agantum' kurute piyam so eko bahu socati Dhūmakārîva brāhmano ti. 134.

Tattha bahutejo6 ti bahutaindhano7, dhūmam akāsiti makkhikaparipanthaharanatthaya 8 aggiñ ca dhumañ ca akasi, Vasettho ti tassa gottam, atandito ti analaso hutvā, tam dh umag andhenā 'ti stena dhuma-10 gandhena, sarabhā ti sarabhamigā, makasattitā 10 ti makasehi upaddutā pīļitā ti11, sesamakkhikāpi makasagahaņen' eva gahitā, vassāvāsan ti vassārattavāsam 12, manam katvā ti sineham uppādetvā, nāvabujjhathā 'ti araññato caritva agacchanti ca 18 vajato 14 araññam gacchanti 15 ca. ettika āgatā ettikā gatā 16 ti na jāni 17, tassa tā vinasun 19 ti tassa tā 19 evam 15 apaccavekkhitä 20 sihaparipanthädito arakkhiyamänä aja sibaparipanthädihi vinasum 21, sabbā va 23 vinatthā, nadīnam pabhavāni cā 'ti pabbateyyānam nadīnam pabhavatthānāni ca pavitthā, vibhavan ti ajā ca 38 vināsam pattā disvā jānitvā, kiso vivaņņo ti khīrādidāyikā 24 ajā pahāya 25 sarabbe samganhitvā te pi apassanto ubhato parihino sokābhibhūto 26 kiso c' eva dubbanno 20 ca ahosi, evam yo<sup>27</sup> sam niramkatvā ti evam mahārāja yo sakam porāņam ajjhattikam janam niharitvā pahāya kieminci agaņetvā agantukam piyam karoti so tumhādiso eko bahu socati28, ayam te mayā dassito Dhūmakārī39 brāhmaņo viya bahu socatîti.

Evam Mahāsatto rājānam saññāpento kathesi. So pi saññattim 30 gantvā tassa pasīditvā 31 bahum dhanam adāsi 32. Tato paṭṭhāya ca ajjhattikasamgaham eva karonto dānādīni puññāni katvā saggaparāyano ahosi.

Satthā imam desanam 33 āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā Koravyarājā Ānando ahosi, Dhūmakārī Pasenadi Kosalo, Vidhūraso paṇḍito 14 aham evā" 'ti. Dhūmakārijātakam 35.

Bd adds ca.
 Cke add vase.
 Cke omit ca.
 Cke ye.
 Cke Bd -u.
 Cke -tevo, Bd -tejā.
 Bd bahudhā iddhino.
 Bd omits pantha.
 Bd -na ati.
 Bd -samuddutā.
 Bd omits ti.
 Cke -ratti-.
 Bd ceva.
 Bd adds caritvā.
 Cke -tīti.
 Bd anāgatā.
 Bd jānāti.
 Bd vinassan.
 Cke omit tā.
 Cke -ittā.
 Cke vināsum, Bd vinassasu.
 Cke vā, Ce pā.
 Bd ajānam.
 Bd khiradāyakā.
 Bd omits pa-.
 Ck Bd soko-.
 Cke ye, Bd omits yo.
 Bd -tīti.
 Bd -rika.
 Ck samñānāttim, Bd añāatta.
 Bd adds athamam

### 9. Jāgarajātaka.

Ko dha jagaratam sutto ti. Idam Sattha Jetavane viharanto aññataram upāsakam ārabbha kathesi. So hi sotapanno ariyasavako Savatthito sakatasatthena saddhim kantaramaggam pati-Satthavāho tattha ekasmim udakaphāsukatthāne pancasata- 5 sakatāni mocetvā khādanivabhojanivam samvidahitvā vāsam ganchi<sup>3</sup>. Manussa tattha tattha nipajjitva supimsu. Upasako pana satthavāhassa santike ekasmim rukkhamule camkamam adhitthāsi. Atha "nam sattham vilumpāmā 4" 'ti pancasatacorā nānāāvudhāni 5 gahetvā sattham parivāretvā atthamsu. Te tam upāsakam cam- 10 kamantam disvā "imassa niddāyanakāle vilumpissāmā" 'ti tattha tattha atthamsu. So pi tiyamarattim camkami yeva. Cora paccusasamaye gahitagahitapāsānamuggarādayo chaddetvā "bho satthavāha imam appamādena jaggantam purisam nissāya jīvitam labhitvā tava santakassa sāmiko jāto si 10, etassa sakkāram kāreyyāsîti 11" pakka- 15 Manussā kālass' eva vutthāya tehi chaddite pāsānādayo 12 disvā "imam nissāya amhehi jivitam laddhan" ti upāsakassa sakkāram Upāsako pi icchitatthānam gantvā katakicco puna Sāadamsu. vatthim 13 agantva Jetavanam gantva Tathagatam pujetva vanditva nisinno "kim upasaka na pannavasiti" vutte etam 14 attham arocesi. 20 Satthā ,,na kho upāsaka tvam neva 15 aniddāvitvā jagganto 16 visesam labhi, poranakapanditâpi jaggantā 17 visesagunam labhimsū" 'ti vatvā tena vācito atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam karente Bodhisatto brāhmaṇakule nibbattitvā vayappatto Takka- 25 silāya 16 sabbasippāni uggaṇhitvā paccāgantvā agāramajjhe vasanto aparabhāge nikkhamitvā isipabbajjam pabbajitvā nacirass' eva jhānābhiññam nibbattetvā Himavantapadese ṭhānacamkamiriyāpatho hutvā vasanto niddam anupagantvā sabbarattim camkamati. Ath' assa camkamakoṭiyam rukkhe nibbatta- 30

Bd pañcasakata-.
 Bd pañcasakatasatāni.
 Bd -gacchi.
 Bd -pitukāmā.
 Bd nānāvu-.
 Bd omits one tattha.
 Bd ttiyāmam ratti.
 Bd gahitā, omitting gahita.
 Cks -ino.
 Bd ti.
 Bd adds vatvā.
 Bd chaṭṭtapāsa-namuggarādayo.
 Cks -iyam, Bd -i.
 Bd tani.
 Bd yeva.
 Bd jañka-manto.
 Bd cañkamanto.

devatā tussitvā khandhavivare thatvā panham pucchantī pathamam gātham āha:

- Ko 'dha jāgaratam sutto, ko 'dha suttesu jāgaro, ko mam' etam' vijānāti, ko tam paţil·hanāti me ti. 135.
- Tattha kodhā ti ko idha, mametani <sup>4</sup> ti ko mama etani pañham vijānāti, ko tam paṭibhaṇāti me ti tam evam mayā <sup>5</sup> puṭṭhapañham <sup>6</sup> maybam ko paṭibhaṇāti ko vyākaritum sakkhissatīti pucchati.

Bodhisatto tassā vacanam sutvā

- 2. Aham jāgaratam sutto, aham suttesu jāgaro, 10 aham etam vijānāmi, aham paţibhanāmi te ti 136. imam gātham vatvā puna tāya
  - a. Katham jāgaratam sutto, katham suttesu jāgaro, katham etam vijānāsi, katham patibhanāsi me ti 137. imam gātham puttho tam attham vyākaronto
  - Ye dhammam na-ppajānanti saññamo ti damo ti ca tesu suppamānesu aham jaggāmi devate. 138.
    - Yesam rāgo ca doso ca avijjā ca virājitā tesu jāgaramānesu aham sutto 'smi devate. 139.
- 6. Evam jāgaratam sutto evam suttesu jāgaro, 20 evam etam vijānāmi, evam paṭibhaṇāmi te ti. 140.

Tattha katham jāgaratam sutto ti katham tvam jāgaratam sattānam antare sutto nāma hosi<sup>9</sup>, esa nayo sabbattha, ye dhamman ti ye sattā navavidhalokuttaradhammam <sup>10</sup> na jānanti, saññamo ti damo ti cā 'ti ayam saññamo <sup>11</sup> ayam damo ti evañ ca ye maggena āgatam sīlañ c' eva indriyasamvarañ ca na jānanti, indriyasamvaro hi manacchaṭṭhānam indriyānam damanato damo ti vuccati, tesu suppamānesū<sup>12</sup> 'ti tesu kilesaniddāvasena <sup>13</sup> suppamtesu <sup>14</sup> sattesu <sup>15</sup> aham appamādavasena jaggāmi, yesam rāgo cā 'ti gāthāya yesam mahākhīṇāsavānam' padasatena <sup>17</sup> niddiṭṭhadīghatanhālobhasamkhāto <sup>18</sup> rāgo ca navāghātavatthusamuṭṭhāno <sup>19</sup> doso ca dukkhādīsu aṭṭhasu

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd nippattarukkhadevatā. <sup>2</sup> Bd rukkhakhandhapiṭṭape. <sup>3</sup> Ck -to, Bd -ti. <sup>6</sup> Cks omit ma. <sup>5</sup> Bd etam mayā. <sup>6</sup> Bd puṭham-. <sup>7</sup> Bd adds pi. <sup>8</sup> Bd suttappamodesu. <sup>9</sup> Bd ahosi. <sup>10</sup> Bd -vidham-. <sup>11</sup> Bd adds ti. <sup>12</sup> Bd suttappamādesu. <sup>13</sup> Ck kilesu-, Cs kilesu- corr. to kilesa-. <sup>14</sup> Bd suppamesu. <sup>15</sup> Bd suttesu. <sup>16</sup> Bd adds varaññāṇena <sup>17</sup> Bd parassatena. <sup>18</sup> Bd -diyaḍhasatataṇhā-. <sup>19</sup> Bd navaāghāṭa-.

15

vatthusu añūāṇabhūtā avijjā cā 'ti ime kilesā virājitā pahīnā tesu ariyesu sabbākārena jāgaramānesu te upādāya aham sutto nāma devate ti attho, evam jāgaratan ti evam devate aham iminā kāraņena jāgaratam sutto nāmā 'ti, esa nayo sabbattha' padesu.

Evam Mahāsattena panhe kathite tuṭṭhā devatā tassa 5 thutim karontī osānagātham āha:

 Sādhu jāgaratam sutto, sādhu suttesu jāgaro, sādhu mêtam vijānāsi, sādhu paṭibhaṇāsi me ti. 141.

Tattha sādhū 'ti sādhu laṭṭhakam' katvā imam panham kathesi, mayam pi nam evam eva kathemā 'ti.

Evam sā Bodhisattassa thutim katvā attano vimānam eva pāvisi.

Satthā imam desanam aharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā devatā Uppalavannā ahosi, tāpaso aham evā" 'ti. Jāgarajātakam .

# 10. Kummāsapiņdajātaka.

Na kiratthîti. Idam Satthā Jetavane viharanto Malli-kam' devim ārabbha kathesi. Sā hi Sāvatthiyam ekassa mālakāra-jeṭṭhakassa dhītā uttamarūpadharā mahāpuūūā soļasavassakāle ekadivasam kumārikāhi saddhim pupphārāmam' gacchantī to tayo kummāsapiņde gahetvā pupphapacchiyam ṭhapetvā gacchati. Sā nagarato 20 nikkhamanakāle Bhagavantam sarīrappabham vissajjetvā bhikkhusamghaparivutam nagaram pavisantam disvā tayo kummāsapiņde upanesi. Satthā mahārājadattiyam to pattam upanetvā paṭiggahesi. Sāpi Tathāgatassa pāde sirasā vanditvā buddhārammaṇam pītim gahetvā ekamantam aṭṭhāsi. Satthā tam oloketvā sitam pātvākāsi to Āyasmā 25 Ānando "ko nu kho hetu to Tathāgatassa sitakaraṇāyā to ti cintetvā Bhagavantam pucchi. Ath' assa Satthā "Ānanda ayam kumārikā imesam kummāsapiṇḍakānam to phalena ajj' eva Kosalarañño aggamahesī bhavissatīti sitakāraṇam kathesi. Kumārikāpi pupphārāmam

<sup>!</sup> Bd sabba. <sup>2</sup> Bd laddha-. <sup>3</sup> Bd adds tvam. <sup>4</sup> Bd dhammade-. <sup>5</sup> Bd devadhītā. <sup>6</sup> Bd adds pans. <sup>7</sup> Bd adds navamam. <sup>8</sup> Bd -kā. <sup>9</sup> Bd pubbārāmam. <sup>10</sup> all three MSS. -i. <sup>11</sup> Ck -ya. <sup>12</sup> Bd patvā kāsi. <sup>13</sup> Bd adds ko paccayo. <sup>14</sup> Bd -nenā. <sup>15</sup> Bd -dānam.

gatā1. Tam divasam eva Kosalarājā Ajātasattunā saddhim yujjhanto2 yuddhaparājito palāyi. Tato3 assam abhiruyha āgacchanto tassā gītasaddam sutvā patibaddhacitto assam arāmābhimukham pesesi. Puññasampannā kumārikā rājānam disvā apalāyitvā va āgantvā as-5 sassa 6 nāsāya rajjuyā 6 ganhi. Rājā assapitthiyam nisinno va "sassāmikāsi assāmikāsīti" pucchitvā assāmikabhāvam natvā assā oruyha vātātapakilanto tassā amke inipanno muhuttam vissamitvā tam assapitthiyam nisidapetva balakayaparivuto nagaram pavisitva attano kulagharam pavesetvā sāyanhasamaye yānam pahinitvā mahantena 10 sakkārena. sammānena kulagharato ānāpetvā ratanarāsimhi thapetvā abhisekam datvā aggamahesim akāsi. Tato patthāya ca ranno piyā ahosi manapa pubbutthayitadihi 16 pancahi kalyanadhammehi samannagatā patidevatā, Buddhānam pi vallabhā ahosi. Tassā Satthu tayo kummāsapinde datvā tam sampattim adhigatabhāvo sakalanagaram 15 pattharitvā gato. Ath' ekadivasam dhammasabhāyam katham samutthapesum: āvuso, Mallikā devī Buddhānam tayo kummāsapinde datvā tesam 11 phalena tam divasam eva abhisekam pattā, aho Buddhānam mahāgunatā" ti. Satthā āgantvā "kāva nu 'ttha bhikkhave etarahi kathaya sannisinna" ti pucchitva "imaya nama" 'ti 20 vutte "anacchariyam bhikkhave Mallikava ekassa sabbaññu-Buddhassa 13 tayo kummāsapiņde datvā Kosalaranno aggamahesibhāvādhigamo, kasmā: Buddhānam gunamahantatāya 13, porānakapanditā pana pacceka-Buddhānam alonikam 14 atelam kummāsam datvā tassa phalena dutiye attabhāve tiyojanakasatike Kāsiratthe rajjasirim 15 pāpunimsū" 'ti 25 vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto ekasmim daļiddakule i nibbattitvā vayappatto ekam seṭṭhim nissāya bhatiyā kammam karonto jīvikam kappesi. So ekadivasam "pātarāsatthāya me bhavissatīti" antarāpaņato cattāro kummāsapiņde gahetvā kammantam gacchanto cattāro pacceka-Buddhe bhikkhācāratthāya Bārāṇasi-nagarābhimukhe āgacchante disvā "ime bhikkham sandhāya Bārāṇasim

Bd gantvā.
 Bd yujhati.
 Bd palāyitvā in the place of palāyitato.
 Cke add tam.
 Bd assam.
 Bd omits r.
 Bd añge.
 Bd adds tam.
 Bd -ra.
 Bd -kādihi.
 Bd dasa.
 C Bd -ññu-.
 Bd -mahatta-.
 Cke ajjamsiri.
 Bd -li-, Ce -li- corr. to -li-.

gacchanti, mayhañ c'ime' cattaro kummāsapindā atthi, yan nūnāham imesam' dadeyyan" ti cintetvā te upasamkamitvā vanditvā "bhante ime me<sup>8</sup> hatthe cattaro kummāsapindā, aham ime tumhākam dadāmi, sādhu me bhante patiganhātha4, evam idam puññam mavham bhavissati digharattam hitava sukhava" 'ti vatvā tesam adhivāsanam viditvā vālikam ussāpetvā cattāri āsanāni paññapetvā tesam upari sākhābhangam attharitvā pacceka-Buddhe patipātiyā nisīdāpetvā pannaputena udakam āharitvā dakkhinodakam pātetvā catusu pattesu cattāro kummāsapinde patitthapetva vanditva "bhante etesam nissandena 10 daliddagehe nibbatti nāma mā hotu, sabbañnutanānapațivedhassa paccayo hotū" 'ti āha. Pacceka-Buddhā paribhuñjitvā paribhogāvasāne anumodanam katvā uppatitvā Nandamūlapabbhāram eva agamamsu. Bodhisatto anjalim paggayha paccekabuddhagatam pītim gahetvā tesu cakkhupathe o atītesu 15 kammantam gantvā yāvatāyukam anussaritvā kālam katvā tassa phalena Bāranasiranno aggamahesiyā kucchismim' nibbatti. Brahmadattakumāro ti 'ssa nāmam akamsu. So attano padasā gamanakālato patthāya "aham imasmim neva nagare bhatako 12 hutvā kammantam gacchanto pacceka-Buddhānam 20 cattaro kummāsapinde datvā tassa dānassa phalena idha nibbatto" ti pasannādāse mukhanimittam viya sabbapurimajātikiriyam 13 jatissarananena pakatam katva passi. So vayappatto Takkasilam 14 gantvā sabbasippāni ugganhitvā āgantvā 15 sikkhitasippam pitu dassetvā tutthena pitarā uparajje 16 patitthāpito 25 aparabhage pitu accayena rajje patitthasi. Ath' assa uttamarūpadharam Kosalarañño dhītaram ānetvā aggamahesini akamsu. Chattamangaladivase pan' assa sakalanagaram devanagaram viya alamkarimsu. So nagaram padakkhinam katvā alamkata-

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Cs mayham ncime, Bd mayha pime. <sup>2</sup> Bd adds ime. <sup>3</sup> Cks ime. <sup>4</sup> Bd patiganha. <sup>5</sup> Bd pannā. <sup>6</sup> Bd -li-. <sup>7</sup> Ck omits nan. <sup>6</sup> pannaputena... uppatitvā is wanting in Cs. <sup>9</sup> Bd -buddhe gate. <sup>10</sup> Bd -thesu. <sup>11</sup> Bd -imhi. <sup>12</sup> Bd -iko. <sup>13</sup> Bd sabbam-. <sup>14</sup> Bd -lāyam. <sup>15</sup> Bd pacchāgantvā. <sup>16</sup> Bd opa-.

pāsādam abhirūhitvā mahātalamajjhe samussāpitasetacchattam' pallamkam āruyha' nisinno parivāretvā thite ekato amacce ekato brāhmaņagahapatiādayo nānāvidhavesavilāsasamuijale3 ekato nanavidhapannakarahatthe nagaramanusse ekato alam-5 katadevaccharāsamghā viya solasasahassasamkhā nātakiganā i ti imam' atimanoramam sirivibhavam olokento attano pubbakammam anussaritvā "idam suvannapindikam kancanamālasetacchattam imāni ca 10 anekasahassāni hatthivāhanarathavāhanāni 11 manimuttādipūritā sāragabbhā nānāvidhadhañña-10 pūritā mahāpathavī devaccharapatibhāgā nāriyo cā 'ti sabbo p' esa mayham sirivibhavo na aññassa santako catunnam pacceka-Buddhānam dinnassa 13 catukummāsapindadānass eva santako, te nissāya mayā 43 esa 14 laddho 66 ti pacceka-Buddhānam guņam anussaritvā attano kammam pākatam akāsi. 15 Tassa tam sarantassa 15 sakalasarīram pītiyā pūri. So pītlyā temitahadayo mahajanamajjhe16 udanagītam gayanto dve gatha abhasi:

- Na kir' atthi anomadassisu<sup>17</sup>
  pāricariyā<sup>18</sup> Buddhesu appikā<sup>19</sup>, (= vol. I <sup>22n</sup>/<sub>14</sub>)
  sukkhāya aloņikāya ca
  passa phalam kummāsapiņdiyā. 142.
- 9. Hatthī gavāssā ca<sup>20</sup> me bahū dhanadhaññam <sup>31</sup> paṭhavī ca kevalā nāriyo c' imā accharūpamā, passa phalam kummāsapindiyā ti. 143.

25 Tattha anomadassisū 'ti anomassa <sup>22</sup> alāmakassa <sup>23</sup> paccekabodhiñāpassa diṭṭhattā pacceka-Buddhā anomadassino nāma, pāricariyā <sup>24</sup> ti abhivādanapaccuṭṭhānaañjalikammādibhedā <sup>25</sup> sāmīcikiriyāpi <sup>26</sup>, sampatte disvā attano santakam appam vā bahum vā lūkham vā paṇītam vā deyyadhammam cittam pasādetvā guṇam sallakkhetvā tisso cetanā visodhetvā phalam saddahitvā

Bd samussitasetachatta.
 Bd abhirūyha.
 Bd nānāvibhavesirivilāsa-.
 Bd ra-; nagaram padak - - devaccharā is wanting in C².
 Cks -gaṇan, Bd nāṭakitthigaṇā.
 Bd idam.
 Bd -lam-.
 Bd omits ca.
 Bd -nassavāhanaratha.
 Cks dinnadānassa.
 Bd omits mayā
 Bd eka.
 Bd anusa-.
 Bd -nassavāhanaratha.
 Cks dinnadānassa.
 Bd omits mayā
 Bd eka.
 Bd appa-.
 Bd ci.
 Cks -ññā.
 Cks anomadassa, Bd anomadakassa.
 Bd lā-.
 Ck pa-.
 Bd lā-.
 Bd -paccupaṭhānañcalikammā-.
 Bd -yādi.

15

pariccajanakiriyâpi<sup>1</sup>, Buddhesū 'ti pacceka-Buddhesu, appikā<sup>2</sup> ti mandā parittā nāma n' atthi kira, sukkhāyā 'ti nisnehāya, aloņikāyā 'ti phāṇita-virahitāya, nipphāṇitattā hi sā aloṇikā ti vuttā, kummāsapindiyā ti cattāro kummāsapinde ekam katvā<sup>2</sup> gahitam, tam<sup>4</sup> kummāsam sandhāy' evam āha, guṇavantānam samaṇabrāhmaṇānam guṇe sallakkhetvā cittam pasādetvā phala-5 pāṭikamkhinā<sup>5</sup> tisso cetanā visodhetvā dinnadakkhiṇā appikā<sup>2</sup> nāma n' atthi, nibbattaṭṭhāne<sup>6</sup> mahāsampattim<sup>7</sup> deti<sup>8</sup>, vuttam hoti c' ettha:

N' atthi citte pasannamhi appikā 2 nāma dakkhinā Tathāgate vā Sambuddhe atha vā tassa sāvake ti 9,

imassa ca pan' atthassa dipanatthaya

Khīrodanam aham adāsim bhikkhuno piņdāya carantassa, tassā me passa vimānam, accharā kāmavaņņinī 'ham asmi.
Accharāsahassassâham pavarā 10, passa puññānam vipākam, tena me tādiso vaṇṇo, tena me idha-m-ijjhati.
Uppajjanti ca me bhogā ye keci manaso piyā, (= vol. II p. 225)

ten' amhi evam jalitānubhāvā vaņņo ca me sabbadisā pabhāsatīti evam-ādi-Vimānāni<sup>11</sup> āharitabbāni, dhanadhaññan ti muttādidhanañ ca sattadhaññāni ca, paṭhavī ca kevalā ti sakalā c' esā mahāpaṭhavīti sakalapaṭhaviin hatthagatam maññamāno vadati, passa phalam kum māsapindiyā ti attano dānaphalam <sup>12</sup> dassento evam āha, dānaphalam kira Bodhisattā ca sabbaññū-Buddhā yeva ca jānanti, ten' eva Satthā Itivuttakesu suttantam kathento "evañ ce bhikkhave sattā jāneyyum dānasamvibhāgassa <sup>13</sup> vipākam yaṭhāham jānāmi <sup>14</sup> na adatvā bhuñjeyyum na ca nesam maccheramalam <sup>15</sup> cittam paripādāya tiṭṭheyya <sup>16</sup> yo pi nesam assa carimo ālopo carimam kabalam tato pi na asamvibhajitvā bhuñjeyyum sace nesam paṭiggāhakā assu, yasmā ca kho <sup>25</sup> bhikkhave sattā na <sup>17</sup> evam jānanti dānasamvibhāgassa vipākam yaṭhāham jānāmi tasmā <sup>18</sup> adatvā bhuñjanti <sup>18</sup> maccheramalañ ca tesam <sup>19</sup> cittam paripādāya tiṭṭhatīṭi"

Bodhisatto pi attano 20 chattamamgaladivase sanjātapītipāmojjo 21 imāhi dvīhi gāthāhi udānagītam gāyi. Tato paṭ- 80 ṭhāya "ranno piyagītakan 22" ti Bodhisattassa nāṭakiniyo sesanāṭakagandhabbādayo pi antopure jano pi antonagaravāsino pi amaccamandalesu pi "amhākam ranno 23 piyagītan" ti tad

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Cks -ti. <sup>2</sup> Bd appa. <sup>3</sup> Bd ekato hutvā. <sup>4</sup> Bd omits tam. <sup>5</sup> Bd phalam paṭikankhamānā. <sup>6</sup> Cs nibbattanibbatta-. <sup>7</sup> Bd -ttimeva. <sup>8</sup> Cs Bd -tīti. <sup>9</sup> Bd adds tithante nibbute cāpi same citte samam phalam cetopaṇidhihetumhi satthā gacchanti sugatīti. <sup>10</sup> Ck parā, Cs pañcarā. <sup>11</sup> Bd -vimānavatthumhi. <sup>12</sup> Bd adds attanā va. <sup>13</sup> Bd adds ca. <sup>14</sup> Bd adds tasmā. <sup>15</sup> Ck maccha-corr. to macche-, Bd -la. <sup>16</sup> Bd -yyum. <sup>17</sup> Bd nam. <sup>18</sup> Bd adds na. <sup>19</sup> Bd ne-. <sup>20</sup> Cks adds ca. <sup>21</sup> Ck -me-, Bd -mu-. <sup>22</sup> Bd -gītam. <sup>23</sup> pīyagītakan ti - - rañño wanting in Bd.

eva gītam gāyanti. Evam addhāne gate aggamahesī tassa gītassa attham jānitukāmā ahosi, Mahāsattam pana pucchitum na visahati. Ath' assā ekasmim gune pasīditvā ekadivasam rājā "bhadde varan te dassāmi, varam ganhā" 'ti āha. 5 "sādhu deva ganhāmîti". "Hatthiassādisu te kim dammîti". "Deva tumbe nissāya mayham na kinci n' atthi, na me etehi attho, sace pana dātukām' attha tumhākam gītassa attham kathetvā dethā"'ti. "Bhadde ko te iminā varena attho, aññam ganhāhîti". "Deva aññena me attho n' atthi, etad eva ganhā-10 mîti". .. Sādhu bhadde kathessāmi, tuyham pana ekikāva raho na kathessāmi, dvādasayojanikāya Bārānasiyā bheriñ carāpetvā rājadvāre ratanamandapam kāretvā ratanapallamkam paññapetva amaccabrahmanadihi nagarehi c'eva solasahi itthisahasseh; cae parivuto tesam majjhee ratanapallamke ni-15 sīditvā kathessāmîti". Sā "sādhu devā" 'ti sampaticchi. Rājā tathā kāretvā amaragaņaparivuto 10 Sakko devarājā viya mahājanakāyaparivuto ratanapallamke nisīdi. Devī pi sabbālamkārapatimanditā kañcanabhaddapītham attharitvā ekamante akkhikotiya oloketva tatharupe'' thane nisiditva "deva tumha-20 kam tussitvā gāyanamangalagītassa tāva me attham gaganatale 12 candam 13 utthapento 14 viya pakatam katva kathetha" 'ti vatvā tatiyam gātham āha:

a. Abhikkhaṇam rājakuñjara¹⁵ gāthā bhāsasi kosalādhipa, pucchāmi tam raṭṭhavaddhana¹⁶ bāļham¹⁵ pītimano pabhāsasîti. 144.

Tattha kosalādhipā 'ti na so Kosalaraṭṭhādhipo, kusale pana dhamme adhipatim katvā <sup>18</sup> viharati, tena tam <sup>19</sup> ālapantī evam āha. kusalādhipa kusa-

<sup>1</sup> Bd -āhi. S Cks omit sā. Bd kathemi. 4 Bd -ra. S Bd pañūapāpetvā. 6 Bd adds ca. 7 Ck -sehi, Cs -sehi corr. to -sahi. 8 Bd omits ca. 9 Ck jjhe, Bd ajjhe corr. to majjhe. 10 Bd amaccagana-. 11 Cks tathānurūpe. 13 Bd -na-. 13 Bd puṇṇacan-. 14 Bd uṭha-. 15 Bd koūca. 16 Bd -dḍhana. 17 Bd daļha-. 18 Cks -tam katvā, Bd -ti hutvā 19 Bd deva na nam in the place of tena tam.

lajjhāsayā 'ti attho, bāļham' pītimano ti ativiya pīticitto hutvā bhāsasi, tasmā kathetha tāva me etāsam gāthānam atthan ti.

Ath' assā gāthāy' attham' āvikaronto Mahāsatto catasso gāthā abhāsi:

- Imasmim yeva nagare kule aññatare ahum<sup>4</sup>, parakammakaro āsim<sup>5</sup> bhatako sīlasamvato. 145.
- Kammāya nikkhamant' āham caturo samaņe addasam ācārasīlasampanne sītibhūte anāsave. 146.
- 6. Tesu cittam pasadetvā nisīditvā paņņasanthate adam Buddhānam kummāsam pasanno sakehi pānihi . 147. 10
- 7. Tassa kammassa kusalassa idam me edisam phalam, anubhomi idam rajjam phītam dharanim uttaman ti. 148.

Tattha kule aññatare ti namena va gottena va apakațe ekasmim 11 vessakule, ahun 12 ti nibbattim, parakammakaro asin 13 ti tasmim kule jāto vāham 14 daļiddatāya 15 parassa kammam katvā jīvikam 16 kappento parakammakaro asim, bhatako ti paravetanabhato17, silasamvuto ti pancasīlasamvare thito, bhatiyā jīvanto pi dussīlyam pahāya sīlasampanno va ahosin ti dipeti, kammaya nikkhamantahan ti tam divasam kattabbassa kiccassa karanatthaya nikkhanto sham, caturo samane addasan ti bhadde sham nagarā nikkhamma mahāmaggam āruyha attano kammabhūmim gacchanto 90 bhikkhatthāya 18 Bārānasinagaram pavisante samitapāpe cattāro pabbajite addasam, ācārasīlasam panne ti ekavīsatiyā anesanehi 19 jīvikakappanam 20 anācaro nama, tassa patipakkhena acarena c'eva maggaphalehi agatena silena ca samannägate, sītibhūte ti rāgādipariļāhavūpasamena c'eva ekādasaagginibbānena<sup>21</sup> ca sītibhāvappatte<sup>22</sup>, anāsave ti kāmāsavādirahite, nisīditvā ti vāli- 25 kāsanānam upari santhate pannasanthare nisīdāpetvā, santharo 23 hi 24 idha santhato ti 25 vutto, ad an 26 ti tesam 27 udakam datvā sakkaccam sakehi hatthehi kummāsam adāsim, kusalassā 'ti ārogyānavajjatthena 38 kusalassa, phalan ti nissandaphalam, phītan 29 ti sabbasampattiphullitam 30.

 <sup>1</sup> Bd dalha.
 2 Bd pitiyuttacitto.
 3 Bd gāthānamattam.
 4 Ck ahū, Bd ahu, Cs aham.
 10 Cs jītam corr. to pī-, Bd pitim corr. to pitam, Bs phītam.
 9 Bd īdi-.
 10 Cs jītam corr. to pī-, Bd pitim corr. to pitam, Bs phītam.
 11 Bd adds yeva.
 12 Cs ahut, Bd ahu.
 13 Bd asin, Cs asit corr. to āsit.
 14 Ck cā-.
 15 Bd -li-, Cs -li 16 Bd -tam.
 17 Bd -to.
 18 Bd bhikkhāya.
 19 Bd -nāya.

 20 Bd jīvīta-.
 21 Bd -nibbāpanena.
 22 Cks -vapatte.
 23 Cks -re.
 24 Bd ti.

 25 Cs hi.
 26 Cks adā, Bd evañca adāsin.
 27 Bd ne-.
 28 Cs a-.
 29 Bd pi-.

Evam 1 Mahāsattassa attano kammaphalam vitthāretvā kathentassa sutvā pasannā 2 devī "sace mahārāja evam paccakkhato dānaphalam jānātha ito dāni paṭṭhāya ekam pi 3 bhattapiṇḍam labhitvā dhammikasamaṇabrāhmaṇādīnam datvā 5 va paribhuñjeyyāthā" 'ti Bodhisattassa thutim karontī

s. Dada bhuñja ca mā ca pamādo cakkan vattaya kosalādhipa,
mā rāja adhammiko ahū,
dhammam pālaya kosalādhipā 'ti 149.

10 imam gātham āha.

20

Tattha dada bhuñja cā 'ti aññesam datvā va attanā bhuñja, mā ca pamādo' ti dānādisu puññesu ma pamajja, cakkam vattaya kosalādhipā 'ti kusalajjhāsaya mahārāja patirūpadesavāsādikam catubbidham dhammacakkam pavattebi, pakatiratho hi 10 dvīhi cakkehi gacchati, ayam pana kāyo
imehi catūhi cakkehi devalokam gacchati, tena dhammacakkavattisamkham
gatānam 11 tvam cakkam vattehi 12 pavattehi, mā adhammiko ti yathā aññe
chandāgatim gacchantā lokam ucchuyante pīļitvā viya dhanam eva samkaḍḍhantā adhammikā honti tathā tvam mā adhammiko ahū, dhammam
pālayā 'ti

Dānam sīlam pariccāgam njjavam maddavam tapam (supra p. 550-) akkodham avihimsā ca khanti ca avirodhanan ti idam pana dasavidham rājadhammam eva pālaya rakkla mā pariccaja 13.

# Mahāsatto tassā vacanam sampațicchanto

9. So 'ham tad eva punappunam

vatumam ācarissāmi sobhane

ariyācaritam sukosale'',

arahanto me manāpā va'' passitun ti 150.
gātham āha.

Tattha va tuman ti maggam, ariyā caritan ti ariyehi Buddhādīhi ācinņam, 30. sukosale 14 ti sobhane, Kosalarañño sudhīte 16 ti attho, arahanto ti kile-sehi ārakattā arānañ ca arīnañ ca hatattā paccayānam arahattā evam laddhanāmā pacceka-Buddhā, idam vuttam hoti: bhadde Kosalarājadhīte so aham

Bd evañca.
 Cks pasannamānā.
 Bd ekam, omitting pi.
 Bd dadam.
 Bd omits ca.
 Cks -a.
 Bd omits ca.
 Rd omits pu.
 Bd -ji.
 Bd omits va.
 Bd -ji.
 Bd omits va.

20

95

dānam me dinnan ti tittim akatvā punappunam<sup>1</sup> tad eva ariyācaritam dānamaggam ācarissāmi, mayham bi aggadakkhineyyattā arahantā? manāpadassanā, cīvarādīnam<sup>3</sup> dātukāmatāya te yeva passitum icchāmîti.

Idañ ca pana vatvā deviyā sampattim oloketvā "bhadde, mayā tava purimabhave attano kusalakammam vitthāretvā s kathitam, imāsam pana nārīnam majjhe rūpena vā līlāvilāsena vā tayā sadisī ekâpi n'atthi, sā tvam kim kammam katvā imam sampattim paţilabhîti" pucchanto puna gātham āha:

10. Devī viya accharūpamā majjhe nārigaņassa sobhasi, kim kammam akāsi bhaddakam, kenàsi vannavatī sukosale ti. 151.

Tass' attho: bhadde 10 kosale 9 Kosalarañño sudhīte 11 tvam rūpasampattiyā accharūpamā Tidasapure Sakkassa devarañño aññatarā devī viya imassa nārigaņassa majjhe sobhasi, pubbe kim nāma bhaddakam kalyāṇakammam akāsi, 15 kenāsi 12 kāraṇena evam vaṇṇavatī 13 jātā ti.

Ath' assa sā purimabhave kalyāṇakammam kathentī sesam gāthadvayam āha:

- 11. Ambaṭṭhakulassa khattiya 14 dass-āham 13 parapessiyā 16 ahum 17 saññatā 18 dhammajīvinī sīlavatī ca apāpadassanā. 152.
- 12. Uddhatabhattam aham tadā
  caramānassa adāsi 19 bhikkhuno
  vittā sumanā sayam aham,
  tassa kammassa phalam mam' edisan ti. 153.

sapi kira jatissarañanena o paricchinditva va kathesi.

Bd paccuppannam.
 Cs -hattā, Bd - nto.
 Bd - ni.
 Bd evañ.
 Bd adds rājā.
 Bd lhilāya vā vi-.
 Ck -mam, Cs -ma corr. to -mam.
 Bd kenapi.
 Bd -salle.
 Bd adds sobhane.
 Bd dhite.
 Bd kenāpi.
 Bd kenāpi.
 Bd -ni.
 Bd -ni.
 Bd -ni.
 Bd -ni.
 Bd -ni.
 Bd -ni.
 Bd evañ.
 Bd kenāpi.
 Bd kenāpi.
 Bd dhite.
 Bd kenāpi.
 Bd -ni.
 Bd kenāpi.
 Bd kenāpi.
 Bd dāsā.
 Bd -ni.
 Bd kenāpi.
 Bd kenāpi.
 Bd dāsā.
 Bd -ni.
 Bd kenāpi.
 Bd kenāpi.
 Bd -ni.
 Bd kenāpi.
 Bd kenāpi.
 Bd kenāpi.
 Bd -ni.
 Bd kenāpi.
 Bd kenāpi.
 Bd kenāpi.
 Bd dhite.
 Bd kenāpi.
 Bd

Tattha ambatthakulassa 'ti kutumbiyakulassa, dassahan ti dasī aham dāsāhan1 ti pi pātho, parapessiyā2 ti parehi tassa tassa kiccassa karanatthaya pesitabba pesanakarika, saññata ti dasiyo nama duesila honti, aham pana tihi dyarehi sannata silasampanna, dhammaji viniti parayancanadini 5 akatvā dhammena samena pavattitajīvikā, sīlavatīti ācārasampannā3 gunavatī, apāpadassanā ti kalyāņadassanā piyadhammā, uddhaţabhattan ti attano pattakotthäsavasena uddharitvä laddhabhägabhattam 4, bhikkhuno ti5 bhinnakilesassa paccekabuddhassa, vittä sumanä ti tutthä somanassajätä kammaphalam saddahantī, tassa kammassā 'ti tassa ekabhikkhādānakammassa e, idam 10 vuttam hoti: aham mahārāja pubbe Sāvatthiyam annatarassa kutumbiyakulassa 10 dāsī hutvā attano laddhabhāgabhattam ādāya nikkhamantī ekam paccekabuddham pindāya carantam disvā attano tanham milāpetvā 11 sannamādiguņasampannā kammaphalam saddahantī tassa tam bhattam adāsim, sāham yāvatāyukan thatvā kālakatā 12 tattha Sāvatthiyam Kosalaranno aggamahesiyā kucchimbi nibbattitvā 15 idāni tava pāde paricaramānā evarūpani sampattim anubhavāmi, tassa mama kammassa idam idisam phalan ti, tattha gunasampannanam dinnassa 13 mahapphalabhāvadassanattham 'aggato ve pasannānan' ti ca 14 'esa devamanussānam sabbakāmadado nidhîti' ca-ādi-gāthā vitthāretabbā 15.

Iti te ubho pi attano purimakammam vitthārato kathetvā 16 20 tato paṭṭhāya catūsu nagaradvāresu nagaramajjhe nivesanadvāre ti cha dānasālā kārāpetvā 17 sakala-Jambudīpam unnamgalam karontā 18 mahādānam pavattetvā sīlam rakkhitvā uposathakammam katvā jīvitapariyosāne saggaparāyanā ahesum.

Satthā imam desanam <sup>19</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā 25 devī Rāhulamātā ahosi, rājā pana aham evā" 'ti. Kummāsapindajātakam <sup>20</sup>.

# 11. Parantapajātaka.

Āgamissati me pāpan ti. Idam Satthā Veļuvane viharanto Devadattassa vadhāya parisakkanam ārabbha kathesi. 30 Tadā hi dhammasabhāyam katham samuṭṭhāpesum 21: āvuso Devadatto

<sup>1</sup> Cks dassāham dāsīahan. 2 Bd -pesi-. 3 Bd sīlasam-. 4 Cks omit laddha. 5 Cks omit bh. ti. 6 Bd cittā. 7 Ck tuṭṭha, Bd tattha. 8 Bd tamcesa. 9 Bd -dānassa kammassa. 10 Bd -tumpikaku-. 11 Cs vi-, Bd pi-. 13 Ck kāļa-, Cs kālattā, Bd kālam katvā. 13 Bd dinnadānassa. 14 Bd vepassannānam aggam punnām pavadhati. 15 Cks -retvā. 16 Cks vitthāretvā kathentā. 17 Bd -lāyo kāretvā. 18 Cks -to, Bd katvā. 19 Bd dhammade-. 20 Bd kummāsajātakam dasamam. 21 Bd -uṭha-.

Tathāgatassa māraņattham¹ eva parisakkati, dhanuggahe payojesi silam² pavijjhi Nāļāgirim³ vissajjāpesi, Tathāgatassa vināsanattham⁴ eva upāyam karotîti". Satthā āgantvā "kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā" ti pucchitvā "imāya nāmā" 'ti vutte "na bhikkhave idān' eva⁵ pubbe p' esa mama vadhāya parisakki⁴, 5 tāsamattam pi pana kātum asakkonto attanā⁻ va dukkham anu-bhosîti" vatvā atītam āhari:

Atīte Bārānasivam Brahmadatte rajiam kārente Bodhisatto tassa aggamahesiyā kucchimhi nibbattitvā vavappatto Takkasilāya sabbasippāni sikkhi sabbarāvajānanamantam 10 ugganhi. So ācariyassa anuvogam datvā Bārānasim 10 paccāgañchi 11. Pitā tam oparajje 12 thapesi. Kiñcâpi uparajje thapesi mārāpetukāmo pana tam 13 hutvā datthum pi na icchi. Ath' ekā sigālī dve potake gahetvā rattim manussesu patisallīnesu niddhamanena 14 nagaram pāvisi. Bodhisattassa ca pāsāde sayanagab- 15 bhassa avidūre 15 ekā sālā atthi, tatth' eko addhikamanusso upāhanā 16 omuncitvā pādamūle bhūmiyam thapetvā ekasmim phalake nipajji na tāva niddāyati 17. Sigāliyā potakā chātakā 18 viravimsu. Atha nesam mātā "tātā19 mā saddam karittha, etissā sālāya eko manusso upāhanā omuñcitvā bhūmiyam thapetvā 20 phalake nipanno, na tāva niddāyati20, etassa niddāyanakāle etā upāhanā āharitvā tumhe khādāpessāmîti" attano bhāsāya āha. Bodhisatto mantānubhāvena tassā ravam 11 jānitvā sayanagabbhā nikkhamma vātapānam vivaritvā "ko etthā" 'ti āha". "Aham deva addhikamanusso" ti. "Upāhanā te kuhin" 25 ti. "Bhūmiyam devā" 'ti. "Ukkhipitvā olambitvā thapehîti". Tam sutvā sigālī Bodhisattassa kujjhi. Pun' ekadivasam sā tath' eva nagaram pāvisi. Tadā c' eko mattamanusso "pānī-

Ck ma-.
 Ck sile, Cs sīle.
 Cs -lā- corr. to -lā-, Bd -lā-.
 Bd -sakkati.
 Bd -sakkati yeva.
 Bd -no.
 Bd -yam.
 Bd sabbarudajā-.
 Bd -sī, Cks -siyam.
 Ck pacchā-, Cs Bd paccāgacchi.
 Cks opa-.
 Bd niddhanamanena.
 Bd -gabbhapasse.
 Cks opā-.
 Bd adds tadā.
 Bd chātā.
 Bd nesā mātā tāta, Cks nesā tātā.
 Cks -yāti.
 Ck raham, Bd bhāsam.
 Bd adds itaro.

yam pivissāmîti" pokkharanim otaranto patitvā nimuggo nirussāso mari. Nivatthā pan' assa dve sātakā, nivāsanantare kabāpanasahassam amguliyā ca muddikā atthi. puttake "chāt' amhā 'ti '" viravante "tāta, mā saddam karittha, 5 etissā pokkharaniyā manusso mato, tass' idañ c' idañ ca atthi. so pana marityā sopāne yeva nipanno, tumhe etam manussam khādāpessāmîti" āha. Bodhisatto tam sutvā vātapānam vivaritvā "sālāya ko atthîti" vatvā eken' utthāya "aham devā" 'ti vutte "gaccha etissā pokkharaniyā matapurisassa" sātake 10 ca kahāpaṇasahassañ ca amgulimuddikañ ca gahetvā sarīram assa yathā na utthahati evam udake osīdāpehîti" āha. tathā akāsi. Sā puna<sup>3</sup> kujihitvā "purimadivase tāva me puttānam upāhanā khāditum nâdāsi\*, ajja matamanussam khāditum nâdāsi. hotu ito dāni tativadivase eko sapattarājā. 15 agantva nagaram parikkhipissati, atha tam pita yuddhatthaya pesessati, tatra te sīsam chindissanti, atha te galalohitam pivitvā veram muncissāmi8, tvam maya saddhim veram bandhasi, jānissāmîti" viravitvā Bodhisattam tajjetvā putte ga-Tatiyadivase sapattarājā' āgantvā nagaram hetvā nikkhami. 20 parivāresi. Rājā Bodhisattam "gaccha tāta tena 10 saddhim yujjhā" 'ti āha. "Mavā deva ekam dittham atthi, gantum na visahāmi, jīvitantarāyam 11 bhāyāmîti". "Mayham tava 17 mate vā amate vā kim, gacch' eva 12 tvan" ti. So "sādhu devā" 'ti Mahāsatto parisam gahetvā sapattarañño thitadvārena 25 anikkhamitvā aññam dvāram vivarāpetvā 14 nikkhami 15. Tasmim gacchante sakalanagaram tuccham viya ahosi, sabbe ten' eva saddhim nikkhamimsu. So ekasmim sabhagatthane khandhavāram nivāsetvā acchi. Rājā cintesi: "uparājā nagaram tuccham katvā balam gahetvā palāyi, sapattarājāpi6 nagaram

Cks chātamhīti.
 Bd matamanussassa.
 Bd adds pi.
 Bd na deti.
 Bd id-.
 Bd sāmanta-.
 all three MSS. nam.
 Cks -mīti.
 Bd -se eko sāmantarājā.
 Bd etena.
 Cks -yā.
 Bd tayi.
 Bd gacchāheva.
 Bd vivaritvā.

parivāretvā thito, idāni mayham jīvitam n' atthi". So "iīvitam rakkhissāmîti" deviñ ca purohitañ ca Paratapam nām' ekam pādamūlikañ ca' gahetvā rattibhāge añhātakavesena palāvitvā araññam pāvisi. Bodhisatto tassa palātabhāvam sutvā nagaram pavisitvā yuddham katvā sapattam² palāpetvā rajjam ganhi. Pitapi 'ssa ekasmim nadītīre pannasālam kāretvā phalāphalena yāpento vasi. Rājā ca purohito ca phalāphalatthāya gacchanti. Parantapadāso deviyā saddhim pannasālāyam eva hoti. Tatrapi rājānam paticca devivā kucchismim gabbho patitthahi. Sā abinhasamsaggavasena Paranta- 10 pena saddhim aticari. Sā ekadivasam Parantapam āha: "raññā ñāte" n' eva tava na mayham jīvitam atthi<sup>8</sup>, mārehi nan" ti. "Katham māremîti". "Esa tam" khaggañ ca 10 nahānasātakañ ca gāhāpetvā nahāvitum gacchati, tatr' assa nahānatthāne pamādam natvā khaggena sīsam chinditvā sarī- 15 ram khandakhandikam katva bhumiyam nikhanahîti 1166. "sādhū" 'ti sampaticchi. Ath' ekadivasam purohito yeva phalāphalatthāya gantvā avidūre rañno nahānatitthasāmante ekam rukkham āruyha phalāphalam ganhāti. Rājā "nahāyissāmîti" Parantapam khaggañ ca nahānasātakañ ca gāhāpetvā nadītīram 20 agamāsi. Tatra nam nahānakāle pamādam āpannam "māressāmîti" Parantapo gīvāya gahetvā khaggam ukkhipi. So maranabhayena viravi. Purohito 13 saddam sutvā olokento Parantapam rājānam mārentam disvā bhītabhīto 13 sākham vissajjetvā rukkhato oruyha ekam gumbam pavisitvā nisīdi 14. Parantapo 25 tassa sākhāvissajjanasaddam sutvā rājānam māretvā bhūmiyam nikhanitvā 15 "imasmim thāne sākhāvissajjanasaddo ahosi, ko nu kho etthā" 'ti cintento 16 kañci adisvā nahātvā gato. Tassa gatakāle purohito nisinnatthānā nikkhami 17, rañño khandā-

Digitized by Google

Bd. adds dāram.
 Bd sapatam.
 Cks add ca.
 I'd esā.
 Cks -ñātake.
 Bd adds tasmā.
 Bd adds tasmā.
 Bd bhītatasito.
 Bd niliyi.
 so all three MSS.
 Cks tatra pi.
 Cks -samaggavāsena.
 Bd adds tasmā.
 Bd adds tam.
 Bd adds tam.
 Bd bhītatasito.

khandikam chinditvā āvāte nikhātabhāvam natvā nahātvā attano vadhanabhayena¹ andhavesam gahetvā pannasālam aga-Tam disvā Parantapo "brāhmana kin te katan" ti āha: So ajānanto viya "deva akkhīni me nāsetvā āgato 'mhi, 5 ussannāsīvise araññe ekasmim vammīkapasse atthāsim, tatr' ekena āsīvisena nāsāvāto vissattho me' bhavissatîti". Parantapo "na mam jānātîti" devā 'ti vadati', samassāsessāmi nan" ti "brāhmaņa, mā cintayi, aham tam patijaggissāmîti" assāsetvā phalāphalam datvā santappesi. Tato patthāya Paranta-10 padāso phalāphalam āharati. Devī pi puttam vijāyi. putte vaddhante ekadivasam paccūsasamaye sukhanisinnā sanikam Parantapadāsam etad avoca: ..tvam rājānam mārento kenaci dittho" ti. "Na mam koci addasa, sākhāvissatthasaddam' pana assosim, tassā sākhāya manussena vā tiracchā-15 nena vā vissaṭṭhabhāvam na jānāmi, yadā 10 kadāci pana me bhayam agacchati yena11 sakha vissattha12 tato agamissatîti66 tāya saddhim sallapanto pathamam gātham āha:

- Agamissati me pāpam, āgamissati me bhayam, tadā hi calitā sākhā manussena migena<sup>18</sup> vā ti. 154.
- Tattha pāpan ti lāmakam aniţţham akantam, bhayan ti cittutrāsabhayam pi me āgamissati, na sakkā nâgantum 14, kimkāraņā: tadā hi calitā sākhā pana manussena vā migena vā ti na paññāyati, tasmā 15 tato mam bhayam āgamissat' eva.

Te "purohito niddāyatîti" maññimsu. So pana aniddāyanto va 16 tesam katham assosi. Ath' ekadivasam purohito Parantapadāse phalāphalatthāya gate attano brāhmanim saritvā vippalapanto 17 dutiyam gātham āha:

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd vadhabha-. <sup>2</sup> Bd omits me. <sup>3</sup> Cks -tīti, Bd sañjānāti. <sup>4</sup> Bd -tīti. <sup>5</sup> Ck ahan. <sup>6</sup> Bd -ni-. <sup>7</sup> Bd omits etad. <sup>8</sup> Cks nakoci. <sup>9</sup> Bd api ca sākhāvīsajjana-saddam. <sup>10</sup> Bd yā, <sup>11</sup> Cks āgacchantam, omitting yena. <sup>12</sup> Bd adds gato. <sup>13</sup> Cks -gassa. <sup>14</sup> Cs na gantum, Bd sakkā gantum. <sup>15</sup> Bd kasmā. <sup>16</sup> Bd -yamāno. <sup>17</sup> Bd vila-.

 Bhīruyā nūna me kāmo avidūre vasantiyā karissati kisam pandum, sā va sākhā Parantapan ti. 155.

Tattha bhīruyā ti ithi nāma appamattaken' eva bhāyati, tasmā bhīrū ti vuccati, avidūre ti nâtidūre ito, katipayayojanamatthake vasantiyā bhīruyā mayham brāhmaṇiyā yo mama kāmo uppanno so nūna mam kisañ ca paṇḍuñ 5 ca karissatîti dasseti, sā va sākhā ti iminā pana opammam dasseti, yathā sākhā Parantapam kisam paṇḍum karoti evan ti attho, iti brāhmano gātham eva vadati, attham pana na katheti, tasmā imāya gāthāya kiccam deviyā apākaṭam 4.

Atha nam "kim kathesi brāhmaṇā" 'ti āha. So pi 10 "sallakkhitam me " ti vatvā puna ekadivasam tatiyam gā-tham āha:

 Socayissati mam kantā gāme vasam aninditā, karissati kisam pandum, sā va sākhā Parantapan ti. 156.

Tattha socayissatîti sokuppādanena zakkhāpessati, kantā ti iṭṭha- 15 bhariyā, gāme vasan ti Bārāṇasiyā zasantîti adhippāyo, aninditā ti agarabitā uttamarūpadharā.

Puna' ekadivasam catuttham gatham aha:

4. Tayā mam h' asitāpangi 10 mihitāni 11 bhanitāni 12 ca kisam pandum 13 karissanti, sā va sākhā Parantapan ti. 157. 20

Tattha tayā mam hasitāpangîti tayā mam hi asitaapangī<sup>14</sup>, idam wuttam hoti: bhadde akkhikoṭito <sup>15</sup> anjanasalākāya <sup>16</sup> nnharitvā abhisamkhitaasitāpangi hi<sup>17</sup> tayā <sup>18</sup> ca <sup>19</sup> pavattitāni mandahasitāni ca madhurabhaṇtāni ca mayā <sup>20</sup> vissaṭṭhasākhā <sup>21</sup> vicaramānā <sup>22</sup> Parantapam viya kisam paṇḍum karissatīti, pakāram vakāram <sup>23</sup> katvā vangīti <sup>24</sup> pi pāṭho yeva.

Aparabhāge kumāro vayappatto ahosi soļasavassuddesiko. Atha nam brāhmaņo yaṭṭhikoṭim gāhāpetvā nahānatittham gantvā akkhīni ummīletvā olokesi<sup>36</sup>. "Nanu tvam brāhmaņa

25

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd -kenāpi. <sup>2</sup> Cks -reti. <sup>8</sup> Bd omits na. <sup>4</sup> Cks pā. <sup>5</sup> Bd -tamevā, Ck -tammevā corr. to -tamme. <sup>6</sup> Bd vasam. <sup>7</sup> Bd sokupā. <sup>8</sup> Bd -yam. <sup>9</sup> Bd pun. <sup>10</sup> Ck bhasitāpamgi? Cs bhasitāpagi, Bd hasitāsanga, Bf -sangam. <sup>11</sup> Ck himitāni, Bdf sitāni. <sup>12</sup> Bd bhandi. <sup>13</sup> Cks -u. <sup>14</sup> Bd mam hasitā asangam. <sup>15</sup> Bd -iko. <sup>16</sup> Bd annisā. <sup>17</sup> Bd abhisankhitāya sitāsankhahi. <sup>18</sup> Bd tassā. <sup>19</sup> Bd ni. <sup>20</sup> Cks mamsā. <sup>21</sup> Bd visathā. <sup>22</sup> Ck viva., Bd viramānā. <sup>23</sup> Ck omits vikāram, Bd sakārassa vakāram. <sup>24</sup> Bd vanganti. <sup>25</sup> Bd adds kummāro.

30

andho" ti āha. So "nāham andho, iminā pan" upāvena iīvitam rakkhāmîti" vatvā "tava pitaram jānāsîti" āha. "Āmā" 'ti'. "Nâyam tava pitā, pitā pana te Bārānasirājā', ayam tumhākam dāso, so mātari te vippatipajjitvā imasmim thāne 5 tava pitaram māretvā nikhanîti4" atthīni nīharitvā5 dassesi. Kumārassa balavakodho uppajji. Atha nam "idāni kim karomîti" pucchi. "Yan tena" imasmim yeva titthe pitu te katam tam karohîti "" sabbam pavattim ācikkhitvā kumāram katipāham tharuganhanam sikkhāpesi. Ath ekadivasam kumāro 10 khaggañ ca nahānasātakañ ca gahetvā "nahāyitum gacchāma tātā" 'ti āha. Parantapo "sādhū" 'ti tena saddhim gato. Ath' assa nahāyitum otinnakāle dakkhinahatthena asim vāmahatthena cūlam gahetvā "tvam kira imasmim yeva titthe mama pitaram culaya 10 gahetva viravantam māresi, aham pi 15 tam tath' eva karissāmîti" āha. So maranabhayabhīto paridevamāno dve gāthā abhāsi:

- Agamā<sup>11</sup> nūna so saddo asamsi nūna so tava, akkhātam nūna tam tena yo<sup>12</sup> tam sākham akampayi. 158.
- 6. Idam kho tam 'a samāgama 'a mama bālassa cintitam: tadā hi calitā sākhā manussena migena vā ti. 159.

Tattha agamā ti yo sākhāsaddo nūna tam āgato sampatto, asamsi nūna so tavā 'ti so saddo '5 tava ārocesi msññe, akkhātam nūna tam tenā 'ti yo satto tadā tam sākham akampayi tena evan 16 te pitā mārito ti nūna tam kāraṇam akkhātam, samāgamā 17 ti samāgamma, samāgatan ti attho, yam mama bālassa: tadā 18 calitā 19 sākhā manussena migena vā tato 20 me bhayam uppajjissatīti cintitam parivitakkitam 21 ahosi idam tayā saddbim samāgatan ti vuttam hoti.

Tato kumāro osānagātham āha:

7. Tath' eva tvam avedi<sup>22</sup> avanci pitaram mama gantvā sākhāhi chādento āgamissati me<sup>28</sup> bhayan ti. 160.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd nāmena. <sup>2</sup> Bd ayam me pitā ti vutte. <sup>3</sup> Bd -sīyam rājā. <sup>4</sup> Cks -nī-. <sup>5</sup> Cks ha-, Bd niha-. <sup>6</sup> Bd -soko. <sup>7</sup> Cks te. <sup>8</sup> Bd -katham-, Ck pitu tena katam karohīti, Cs pitu tena katham karo- corr. to -katam-. <sup>9</sup> Cks Cs<sup>2</sup> -ganham, Bd dhanukalāpam. <sup>10</sup> Bdf cūlam. <sup>11</sup> Bd ā-. <sup>12</sup> Cks Bd so. <sup>12</sup> Bd tvam. <sup>14</sup> all four MSS. -gamma. <sup>15</sup> Cks satto. <sup>16</sup> Bd evam. <sup>17</sup> Rd -gammā. <sup>18</sup> Bd kadā. <sup>19</sup> Cks -ta. <sup>20</sup> Bd kato. <sup>21</sup> Bd paritak-. <sup>22</sup> Bd -desi. <sup>23</sup> Bd te.

Tattha tatheva tvam avedîti 1 tath' eva tvam annāsi, avanci pitaram mamā 'ti tvam hi mama pitaram nahāyitum gacchāmā 'ti vissāsetvā nahāyantam' māretvā khandākhandikam chinditvā nikhanitvā 3 sace koci jānissati mayham pi evarūpam bhayam āgacchissatîti vancesi 4, idam kho pana tam maranabhayam idāni tathāgatan ti.

Iti tam vatvā tatth' eva jīvitakkhayam pāpetvā nikhanitvā sākhāhi paţicchādetvā khaggam dhovitvā nahātvā paṇṇasālam gantvā tassa māritabhāvam purohitassa kathetvā mātaram paribhāsitvā "idha kim karissāmā" 'ti tayo janā Bāraṇasim' eva agamamsu. Bodhisatto kaniṭṭhassa uparajjam 10
datvā dānādīni puññāni karitvā saggapadam 10 pūresi.

Satthā imam desanam 11 āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā piturājā Devadatto ahosi puttarājā 12 aham evā" 'ti. Parantapa-jātakam 13. Gandhāravaggo dutiyo 1'. Sattanipātavannanā niṭṭhitā 15.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd -desīti. <sup>2</sup> Bd adds me pitaram. <sup>2</sup> Cks -ni-, Bd nikkhapini-. <sup>4</sup> Bd -siti <sup>5</sup> Bd iti yam idāni tathāgatanti vacanam sutvā tatheva. <sup>6</sup> Ck Bd -ni-, Cs -ni-, corr to -ni-. <sup>7</sup> Bd -sīyam. <sup>8</sup> Bd ā-. <sup>9</sup> Bd katvā. <sup>10</sup> Bd -pūram. <sup>11</sup> Bd dhammade-. <sup>12</sup> Bd adds pana. <sup>13</sup> Bd adds ekādasamam. <sup>14</sup> Bd omits gan -yo. <sup>15</sup> Bd -pātajātakam niṭhitam. Iminā likkhakammena metteyyajinasantikē ehibhikkhu paṭisambhātāhi saddhim labheyyaham, sadayaparamavāsuddhasilā-cārasampannena suvannapadumanāmanāmena ekunavisativassanadakkhitena likphitam idam yattha yattha bhave jāto pūriso abhirūpo mahāpañno dhāremi kitakattayam metteyyo byākato aham, sakkaraj 1150 etc.

# VIII. ATTHANIPĀTA.

#### 1. KACCANIVAGGA.

# 1. Kaccānijātaka.

Odātavatthā ti. Idam Satthā Jetavane viharanto anna-5 taram mātiposakam arabbha kathesi. So kira Savatthiyam kuladārako ācārasampanno pitari kālakate mātidevato hutvā mukhadhovanadantakatthadananahapanapadadhovanadiveyyavaccakammena 'c' eva yagubhattadīhi ca mātaram patijaggi. Atha nam mātā "tāta aññāni pi gharāvāsakiccāni atthi, ekam samajātikakulā kumārikam 10 ganha 6, sā mam posessati, tvam pi attano kammam karissasîti" āha. "Amma, aham attano hitasukham paccasimsamano tumhe upatthahāmi, ko añño evam upatthahissatîti". "Kulavaddhanakammam nāma tāta kātum vattatîti "..., Na mayham gharāvāsena attho, aham tumhe upatthahitvā tumhākam dhūmakāle pabbajissāmîti". 15 mātā punappuna yacitvāpi manam alabhamānā tassa chandam agahetvā samajātikakulā kumarikam ānesi. So mātaram appatikkhipitvā tāya saddhim samvāsam kappeti9. Sapi "mayham sāmiko mahanten" ussāhena 10 mātaram upatthahati 11, aham pi nam upatthahissāmîti 12.6 cintetvā tam sakkaccam upatthahi. So "ayam me mātaram sak-20 kaccam upatthahatîti" tato patthaya laddhaladdhani madhurakhadaniyāni 13 tassā yeva deti. Sā aparabhāge cintesi: "ayam laddhaladdhāni madhurakhādaniyāni 14 mayham neva deti, addhā mātaram nīharitu-

Bd mātu.
 Bd kālam.
 Bd mātudevatā viyā.
 Bd -dhovanena danta.
 Bd -kamkūla.
 Bd -hāhiti.
 Bd -vaḍhana.
 Cks vaddha.
 Bd vatta.
 Bd -si.
 Bd -tena usā.
 Bd -hi.
 Bd -hissāmi evamassa piyā bhavissamīti.
 Bd -yādīhi.

kāmo bhavissatīti nīharanūpāvam assā karissāmīti" evam avoniso ummujjitvā ekadivasam āha: "sāmi tavi bahi nikkhante¹ tava mātā mam akkosatîti". So tunhî ahosi. Sā cintesi: "imam mahallikam ujjhāpetvā' puttassa patikkūlam kāressāmīti3.4 tato patthāya yāgum dadamānā accunham vā atisītam vā atilonam va alonam vā deti, 5 "amma accunhā atilonā" ti ca vutte pūretvā sītodakam pakkhipati, puna "atisītalā nillonā yevā 5" 'ti vutte "idān' eva 'accunhā atilonā' ti vadati, ko tam tosetum sakkhissatîti mahāsaddam karoti, nahanodakam pi accunham katva pitthiyam asincati, "amma pitthi me jhayatîti 8... ca vutte puna pūretvā sītodakam 10 pakkhipati, "atisītam 10 ammā" 'ti vutte "idān' eva 'accunhan' ti vatvā puna " 'atisītan' ti viravati 12, ko etissä avamänam sahissatîti 12 " pativissakänam katheti 14, "amma mancake me bahu mamkuna 15 " ti vutte pi mancakam niharitvā tassa upari attano mancakam pothetvā 16 "pothito 17 me" ti atiharitvā 18 pañnāpeti, mahaupāsikā digunehi mamkuņehi 19 khajja- 15 mānā sabbarattim nisinnā va vītināmetvā "amma sabbarattim mamkunehi 20 khādit' amhîti" vadati, itarā "hivvo" te manco 2 pothito 23. pare 24 pothito 25, ko imissā kiccam nīharitum sakkotîti 26. pativatvā 27 "idani putte 28 ujjhapessamîti" tattha tattha khelasimghanikapalitani 29 vippakiritvā "ko imam sakalageham asucim karotîti" vutte "mātā te 20 evam 10 karotîti", "mā karîti" vuccamānā kalaham karoti, "aham evarūpāya kālakanniyā 31 saddhim ekagehe vasitum na sakkomi, etam vā ghare vasāpehi mam vā" ti āha. So tassā vacanam sutvā 32 "bhadde tvam tāva tarunā, yattha katthaci gantvā jīvitum sakkosi, mātā pana me dubbalā, aham ev' assā patisaranam, tvam nikkha- 25 mitvā attano kulam gacchā" 'ti āha. Sā tassa vacanam sutvā bhītā 32 cintesi: "na sakkā imam mātu antare bhinditum, ekamsen' assa mātā piyā, sace panāham kulagharam gamissāmi vidhavāvāsam 3 vasantī 4 dukkhitā bhavissāmi 35, purimaniyāmen' eva 36 sassum ārādhetvā pati-

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd -khamante. <sup>2</sup> Bd uthā. <sup>3</sup> Bd karissā. <sup>4</sup> Bd -sitalam <sup>5</sup> Bd alonam amhā. <sup>6</sup> Bd atilonam vatvā puna atisātalan ti. <sup>7</sup> Cks -canti. <sup>8</sup> Bd dāhatīti. <sup>9</sup> Bd punappunnam. <sup>10</sup> Bd atisītaudakam. <sup>11</sup> Bd idāneva. <sup>12</sup> Bd atisītam ammā ti vutte lanti vadati. <sup>13</sup> Bd sahitu sakkhissatīti. <sup>14</sup> Bd akathesi. <sup>15</sup> Bd mankulā. <sup>16</sup> Bd pappote., Ck potthe. <sup>17</sup> Bd atipapoti. <sup>18</sup> Cs ani- corr. to abhi., Bd abhi. <sup>19</sup> Bd upāsikā rattimangulenahi. <sup>20</sup> Bd mankulohi. <sup>21</sup> Cs bhīyyo. <sup>22</sup> Bd mancuko. <sup>23</sup> Bd podi. <sup>24</sup> Bd adds pi <sup>25</sup> Bd pappoti. <sup>26</sup> Bd samatthoti. <sup>27</sup> Bd vatvā. <sup>28</sup> so Cks; Bd nam puttena. <sup>29</sup> Bd -nikādini. <sup>20</sup> Bd evarūpam. <sup>21</sup> Bd kāļa. <sup>32</sup> bhadde - - bhītā wanting in Bd <sup>33</sup> Cks vidhavāsam. Cs² vidhavavāsam. <sup>34</sup> all four MSS. -ti. <sup>35</sup> Bd -miti. <sup>26</sup> Bd -nayeneva.

jaggissāmîti" sā tato patthāya purimasadisam eva tam patijaggi. Ath' ekadivasam so upāsako dhammasavanatthāya Jetavanam gantvā Satthāram vanditvā ekamantam nisīdi, "kim upāsaka puñāakammesu na-ppamajjasi, mātu upatthānakammam pūresîti" ca vutto¹ "āma bhante', mama mātā mayham aruciyā yeva ekam kuladārikam ānesi, sā idan c' idan cânācārakammam³ akāsîti" sabbam Satthu ācikkhitvā "iti Bhagavā sā itthi n' eva mam mātu⁴ antare bhinditum sakkhi, idāni nam sakkaccam upatthahatîti" āha. Satthā tassa katham sutvā "idāni tāva tvam āvuso⁵ tassā vacanam na akāsi, pubbe pan' etissā vacanena tava mātaram nikkaḍdhitvā mam nissāya puna geham ānetvā patijaggîti" vatvā tena yācito atītam āhari:

Atīte Bārānasiyam Brahmadatte rajjam kārente aññatarassa kulassa putto pitari kālakate' mātidevato hutvā vuttaniyamen' eva mataram patijaggîti sabbam hetthakathi-15 taniyamen' eva vittharetabbam. "Aham evarupaya kalakanniya saddhim vasitum na sakkomi, etam vā ghare vasāpehi mam vā" ti vutte pana tassā katham gahetvā" "mātu yeva me doso" ti mātaram āha: "amma tvam niccam imasmim ghare kalaham karosi, ito nikkhamitvā aññasmim 10 yathārucite 11 20 thane vasahîti". Sa "sadhu" 'ti rodamana nikkhamitva ekam mittakulam 12 nissāva bhatim katvā dukkhena jīvikam 12 kappesi. Sassuyā nikkhantakāle" suņisāya gabbho patitthahi, sā "tāya kālakanniyā gehe vasamānāya gabbham pi na labhim'5, idāni me 16 laddho" ti patino ca pativissakānañ ca kathentī 17 vi-25 cari 16. Aparabhāge puttam vijāyitvāpi sāmikam āha: "tava mātari gehe vasamānāya puttam na labhim, idāni me laddho, iminâpi 19 kāranena tassā kālakannibhāvam jānāhîti". "mama 10 kira nikkaddhitakale puttam labhîti" sutva cintesi: "addhā imasmim loke dhammo mato bhavissati", sace hi

Bd -e.
 Bd adds sā pana.
 Bd ca ānācēri-.
 Bd adds mā
 Bd upāsaka.
 Bd punappunnam.
 Bd kālankate.
 Bd mātū devetā viya.
 Bd vutte tassa gahetvā.
 Bd omits añ Bd rūpe.
 Bd samiddhi kulam.
 Bd omits añ Bd patilabhati.
 Bd adds gabbho.
 all four MSS.
 bd -rati.
 Bd -rati.
 Bd -nā.
 Cks kira mama.
 Ck -tīti.

dhammo mato na bhaveyya mātaram pothetvā nikkaddhantā<sup>1</sup> puttam na² labheyyum sukham na jīveyyum, dhammassa matakabhattam dassāmîti" sā ekadivasam tilapitthañ tandulañ ca pacanathālikañ ca³ dabbiñ câdāya⁴ āmakasusānam gantvā tīhi manussasīsehi uddhanam katvā aggim 5 jāletvā udakam oruyha sasīsam nahātvā sātakam vikkhāletvā uddhanatthānam āgantvā kese mocetvā tandule dhovitum ārabhi. Tadā Bodhisatto Sakko devarājā ahosi, Bodhisattā ca nāma appamattā honti. So tasmim khane lokam olokento tam dukkhappattam "dhammo mato" ti saññāya 10 dhammassa matakabbattam datukamam disva ...ajja mayham balam dassessāmîti" brāhmanavesena mahāmaggam patipanno viya hutvā tam disvā maggā okkamma tassā santike thatvā "amma susāne āhāram pacantā10 nāma n'atthi, tvam iminā idha'' pakkena tilodanena kim karissasîti" katham samutthā- 15 pento pathamam gatham aha:

> 1. Odātavatthā suci allakesā Kaccāni kim kumbhim apassayitvā 12 piṭṭhā tilā dhovasi 13 taṇḍulāni, tilodano hohiti kissa hetū 'ti. 1.

Tattha Kaccāniti tam <sup>14</sup> ālapati, kumbhimapassayitvā <sup>15</sup> ti pacanathālikam manussasīsuddhanam <sup>16</sup> āropetvā, hohitīti <sup>17</sup> ayam tilodano kissa hetu bhavissati, kim attanā bhunjissasi <sup>18</sup> udāhu annakāraņam <sup>19</sup> atthīti attho.

Ath' assa sā ācikkhantī dutiyam gātham aha:

Na kho ayam brāhmaņa bhojanatthā"<sup>0</sup> tilodano hohiti sādhupakko<sup>21</sup>, dhammo mato, tassa bahūtamajjā<sup>22</sup> aham karissāmi susānamajjhe ti. 2.

90

25

Bd nikadhitvā <sup>2</sup> Bd punaputtam. <sup>3</sup> Ck -lika corr. to -li, Cs patacthālikañca, Cs<sup>2</sup> patanathālikañca, Bd paṇṇathāliñca. <sup>4</sup> Bd -ca ādāya. <sup>5</sup> Bd jalitvā. <sup>6</sup> Bd omits sa. <sup>7</sup> Bd nāpetvā. <sup>8</sup> Bd mukham. <sup>9</sup> Bd vanditvā. <sup>10</sup> Bd paccantam. <sup>11</sup> Bd idhā. <sup>12</sup> Cks avissayitvā, Bd adhivisayitvā, Bf adhisayi-. <sup>12</sup> Cks khovasi, Cs<sup>2</sup> kevasi. <sup>14</sup> Bd adds gottena. <sup>15</sup> Cks -bhi a-. Bd -bhimadhisayitvā. <sup>16</sup> Bd -sisam ud-. <sup>17</sup> Cks hohīti, Bd hohītiti. <sup>18</sup> Bd -no bhudañcasi. <sup>19</sup> Bd añnām-. <sup>20</sup> Bd -tthāya. <sup>21</sup> Cks -pañña. <sup>22</sup> Bd bahutamajja, Bf bahunamajja, Cks bahūnamaijā.

15

20

30

Tattha dhammo ti jetthāpacāyanadhammo c'eva tividhasucaritadhammo ca, tassa bahūtamajjā ti tassāham dhammassa idam matakabhattam karissāmīti attho.

Tato Sakko tatiyam gātham āha:

3. Anuvicca Kaccāni karohi kiccam, dhammo mato, ko nu tav' et' asamsi', Sahassanetto atulānubhāvo', na miyyati dhammavaro kadācîti'. 3.

Tattha anuviccā iti upaparikkhitvā jānitvā, ko nu tavetasamsīti <sup>2</sup>

10 ko nu tava etam ācikkhi <sup>5</sup>, Sahassanetto ti attānam dhammavaram uttamadhammam katvā dassento <sup>6</sup> evam āha.

Tam vacanam sutvā itarā dve gāthā abhāsi:

- 4. Daļhappamāņam mama ettha brahme, dhammo mato, n' atthi mam' ettha kamkhā, ye ye va dāni pāpā<sup>7</sup> bhavanti te te va dāni sukhitā bhavanti. 4.
- 5. Suņisā hi mayham vamijhā ahosi, sā mam vadhitvāna vijāyi puttam, sā dāni sabbassa kulassa issarā, aham pan amhi apaviddhā ekikā ti. 5.

Tattha daļhappamāṇan ti daļham thiram nissamsayam brāhmaņa ettha mama-ppamāṇan ti vadati, ye ye ti tassa matabhāve kāraṇam dassentī evam āha<sup>10</sup>, vadhitvānā<sup>11</sup> 'ti pothetvā<sup>12</sup> nikkaḍḍhitvā, apaviddhā ti chaḍ-ḍhitā<sup>13</sup> anāthā hutvā ekikā vasāmi.

Tato Sakko chaṭṭham ¹ gātham āha:

6. Jīvāmi vo 'ham, nāham mato 'smi, tav' eva atthāya idhâgato 'smi, yā tam vadhitvāna vijāyi puttam sahā va<sup>15</sup> puttena karomi bhasman ti. 6.

Tattha vo ti nipātamattani.

 <sup>1</sup> Bd bahuta-.
 2 Bd tavevāsam.
 3 Bd akusalānu-.
 4 Ck -rodakadācīti.
 5 Cks ācikkhati, Bd evam ācikkhi.
 6 Bd de-.
 7 Bd pāpadhammā.
 8 Bd vancā
 9 Ck Bf vidhi-, Cs vamdhi-.
 10 Cks add tattha.
 11 Cks -tvā.
 12 Bd pothe-.
 13 Cks -tvā.
 14 Bd chaṭhamam.
 15 Bd pi.

10

95

Itarā tam sutvā "dhi kim kathesi, mama nattu amaraṇā-kāram karissāmîti" sattamam gātham āha:

7. Etañ ' ca te ruccati devarāja, mam' eva atthāya idhâgato si, ahañ ca putto suņisā ca nattā sammodamānā gharam āvasemā 'ti. 7.

Ath' assā Sakko atthamam gātham āha:

s. Etañ e ca te ruccati Kātiyāni,
hatâpi santā na jahāsi dhammam,
tvañ ca putto suņisā ca nattā
sammodamānā gharam āvasāthā 'ti. 8.

Tattha hatâpi santā ti yadi tvam pothitâpi nikkaḍḍhitâpi samānā tava dārakesu mettadhammam na jahāsi evam sante yathā tvam¦icchasi tathā hotu, ahan te imasmim gune pasanno ti

Evañ ca pana vatvā Sakko alamkatapaţiyatto attano ānu- 15 bhāvena ākāse ṭhatvā "Kaccāni tvam mā bhāyi, putto ca te suņisā ca mamânubhāvenâgantvā antarāmagge khamāpetvā tam ādāya gamissanti, appamattā vasā " 'ti vatvā attano ṭhānam eva gato. Te pi Sakkānubhāvena tassā guṇam anussaritvā "kahan no mātā" ti antogāme manusse pucchitvā "susānābhi- 20 mukhī gatā" ti sutvā "amma ammā" 'ti susānamaggam paṭi-pajjitvā tam disvā va pādesu patitvā "amma amhākam dosam khamāhîti " khamāpesum. Sâpi nattāram gaṇhi. Iti sammodamānā geham gantvā tato paṭṭhāya samaggavāsam vasimsu.

9. Sā Kātiyānī suṇisāya saddhim sammodamānā gharam āvasittha samto ca nattā ca upaṭṭhahimsu devānam indena adhiggahītā ti 9.

ayam 11 abhisambuddhagāthā.

C<sup>k</sup> dhi tim - - nantu, C<sup>s</sup> dhi tim - - mamanattumaraṇākaram, B<sup>d</sup> sutvā āha kim kathesi sahassanettha amaraṇakāraṇam, C<sup>s²</sup> sutvā dini kathesi mama nantu amaraṇakāraṇam.
 E<sup>d</sup> evam.
 B<sup>d</sup> f - sethā,
 B<sup>d</sup> - na āg-,
 C<sup>k</sup> omit tam,
 B<sup>d</sup> hohī.
 B<sup>d</sup> - kham.
 C<sup>k</sup> khamāhi ne hi, C<sup>s</sup> khamāhi te hi.
 all four MSS, -ni.
 B<sup>d</sup> - simsu.
 B<sup>d</sup> adds gāthā.

Tattha sā kātiyāniti bhikkhave sā Kaccānagottā, devānamindena adhiggahītā ti devindena Sakkena anuggahītā hutvā tassánubhāvena samaggavāsam vasimsū ti

Satthā imam dhammadesanam āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam 5 samodhānesi: (Saccapariyosāne so upāsako sotāpattiphale patiṭṭhahi) "Tadā mātiposako 1 va 2 etarahi mātiposako 3, bhariyāpi 'ssa 4 tadā bhariyā va 5, Sakko 6 aham evā" 'ti. Kaccānijātakam'.

# 2. Aţţhasaddajātaka.

Idam pure ninnamāhū ti. Idam Satthā Jetavane viharanto Kosalarañāo aḍḍharattasamaye sutam bhimsanakam avinibbhogasaddam ārabbha kathesi. Vatthum heṭṭhā Lohakumbhijātake kathitasadisam eva. Idha pana Satthā "mayham bhante imeṣam saddānam sutattā kim bhavissatīti" vutte "mā bhāyi mahārāja, na te
etesam sutapaccayā koci antarāyo bhavissati, na hi mahārāja evarūpam bhayānakam avinibbhogasaddam tvam ev eko suni, pubbe pi
rājāno evarūpam saddam sutvā brāhmanānam katham gahetvā sabbacatukkayañāam yajitukāmā paṇḍitānam katham o sutvā yañāaharaṇatthāya gahitasatte suissajjetvā nagare māghātabheriā carāpesun"
ti vatvā tena yācito atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto asītikoṭivibhave brāhmaṇakule nibbattitvā vayappatto Takkasilāyam uggahitasippo mātāpitunnam accayena ratanavilokanam katvā sabbam vibhavajātam dānamukhe vissajjetvā kāme pahāya Himavantam pavisitvā isipabbajjam pabbajitvā jhānābhiñnām to nibbattetvā aparabhāge loṇambilasevanatthāya manussapatham caranto Bārāṇasim to patvā uyyāne to vasi. Tadā Bārāṇasirājā sirisayane nisinno aḍḍharattasamaye to aṭṭha sadde assosi: paṭhamam rājanivesanasāmantā uyyāne eko bako saddam akāsi, dutiyam tasmim sadde anupacchinne yeva hatthisālāya toraṇanivāsinī kākī saddam akāsi,

Bd mātu-.
 Bd omits va.
 Bd mātu - ahosi,
 Bd omits ssa.
 Bd veva.
 Bd saccānī - pathamam,
 Cks tidam,
 Cks anibbh-.
 Bd vacanam.
 Cks yaññamāra-.
 Bd -sadde.
 Cks -namvi-.
 Bd -ratti-.

tatiyam rajagehe kannikaya nivutthagunapanako' saddam akasi, catuttham rājagehe posāvaniyakokilo saddam akāsi, pancamam tatth' eva' posavaniyakamigo' saddam akasi, chattham tatth' eva² posāvaniyakavānaro4 saddam akāsi, sattamam tatth' eva posavaniyakakinnaro saddam akasi, atthamam tasmim sadde anupacchinne yeva rājanivesanamatthakena uyyānam gacchanto paccekabuddho ekam udanam udanento saddam Bārānasirājā ime attha sadde sutvā bhītatasito punadivase brāhmane pucchi. Brāhmanā "antarāyo te mahārāja paññāyati", sabbacatukkayaññam yajissāmā" 'ti vatvā raññā 10 "yathārucim karothā" 'ti anuññātā hatthapahatthā rājakulato nikkhamitvā yaññakammam ārabhimsu. Atha nesam jetthakayaññakārabrāhmanassa antevāsimānavo pandito vyatto ācariyam āha: "ācariya evarūpam kakkhalapharusam bahunnam sattānam vināsakammam mā karîti". "Tāta, tvam kim jānāsi, 15 sace pi aññam' kiñci na bhavissati10 macchamamsam tāva bahum khāditum labhissāmā" 'ti. "Ācariya kucchim " nissāya niraye nibbattanakammam mā karothā" 'ti. Tam sutvā sesabrāhmaņā 12 ,,ayam amhākam lābhantarāyam karotîti" tassa kujjhimsu. Mānavo tesam bhayena "tena hi tumhe maccha- 20 mamsam khādanupāyam karothā" 'ti 13 nikkhamitvā bahinagare rājānam nivāretum samattham dhammikasamanam upadhārento rājuyyānam gantvā Bodhisattam disvā vanditvā 14 ,,kim tumhākam sattesu anukampā n' atthi, rājā bahusatte māretvā yanñam yajāpeti, kin te 15 mahājanassa bandhanamokkham kātum 25 na vațțatîti 16 " āha. "Māṇava 17 ettha n' eva rājā amhe jānāti na mayam rājānan 18 " 'ti. "Jānātha pana bhante rannā 19 sutasaddanam nissandan" ti 20. "Āma janamîti". "Jananta

Bd kannasāya nivattabhaguņapotako.
 Bd tatheva.
 Bd -yamigo.
 Bd -lampharusam asātam.
 Bd yaññam.
 Bd adds na.
 Cks omit kinte.
 Cks vaddha-.
 Bd mānavaka,
 Cks māṇavo.
 Bd -nam jānāmā.
 Bd bhante rañā pana.

rañño kasmā na kathethā" 'ti. "Māṇava, kim sakkā 'aham jānāmîti' nalāṭe singam bandhitvā caritum, sace idhâgantvā pucchissati kathessāmi 'ssā" 'ti. Māṇavo vegena rājakulam gantvā "kiin tātā" 'ti vutte "mahārāja tumhehi sutasaddānam nipphattim jānanako eko tāpaso tumhākam uyyāne mangalasilāya¹ nisinno 'sace mam pucchati kathessāmîti' vadati, gantvā' pucchitum vaṭṭatîti". Rājā vegena tattha gantvā tāpasam vanditvā katapaṭisanthāro nisīditvā "saccam kira bhante tumhe mayā sutasaddānam nipphattim jānāthā'" 'ti pucchi. "Āma mahārājā" 'ti. "Tena hi kathetha tāva me" 'ti'. "Mahārāja, tesam sutapaccayā tava koci antarāyo n' atthi, purāṇuyyāne' pana te eko bako atthi, so gocaram alabhanto jigacchāpareto' paṭhamam saddam akāsîti" tassa kiriyam attano nāṇena paricchinditvā paṭhamam gātham āha:

1. Idam pure ninnam āhu bahumaccham mahodikam, āvāso bakarājassa pettikam bhavanam mama, ty-ajja bhekena<sup>7</sup> yāpema, okam na vijahāmase ti. 10.

Tattha idan ti manigalapokkharaņim sandhāya vadati, sā hi pubbe<sup>8</sup> udakatumbena udake pavisante bahūdikā<sup>9</sup> bahumacchā, idāni pana udakassa paricchinnattā na bahodikā<sup>9</sup> jātā, tyajja bhekenā<sup>7</sup> 'ti te mayam ajja macche alabhantā mandūkamattena yāpema, okan ti evam jigacchāpīļitāpi<sup>10</sup> vasanatthānam na vijahāma.

"Iti mahārāja so bako jighacchāpīļito saddam akāsi, sace pi tam jighacchāto 11 mocetukāmo tam uyyānam sodhāpetvā pokkharaņim udakassa pūrehîti 12... Rājā tathā kāretum ekam amaccam āṇāpesi. "Hatthisālatoraņe 12 pana te mahārāja ekā kākī vasamānā attano puttasokena dutiyasaddam akāsi, tato pi te 14 bhayam n' atthîti" vatvā dutiyam gātham āha:

2. Ko dutiyam asīlassa Bandhurass' akkhi bhejjati 13, ko me putte kulāvan ca man ca sotthim karissatîti 11.

Bd -yain.
 Bd adds tam.
 Cks -nathā.
 Bd adds atha rājā te sadde katheti atha.
 Bd po-.
 Bd -cchāya pa-.
 Bd bhiñge-.
 Bd omits pubbe.
 Bd mahodakā.
 Bd -cchāya pilitā.
 Cks -ato.
 Bd puretvā pathapehīti.
 Bd -lāya to-.
 Bd omits te.
 so Cks Bf for bhecchati? Bd bhijjati.

vatvā ca pana "ko nāma te mahārāja hatthisālāya hatthimendo" ti pucchi. "Bandhuro nāma bhante" ti. "Ekakkhikāno so mahārājā" 'ti. "Āma bhante" 'ti. "Mahārāja, hatthisālāya te dvāratorane ekā kākī kulāvakam katvā andakāni' nikkhipi, tāni parinatāni<sup>2</sup>, kākapotakā nikkhantā<sup>3</sup>, hatthimendo hatthim āruyha sālato nikkhamanto ca pavisanto ca amkusakena kākim pi puttake pi 'ssā paharati kulāvakam pi viddhamseti, sā tena dukkhena pīlitā tassākkhibhedam 4 āyācantī 5 evam āha, sace te kākiyā mettacittam atthi etam Bandhuram pakkosāpetvā kulāvakaviddhamsanato vārehiti". Rājā tam 10 pakkosāpetvā paribhāsitvā hāretvā añnassa tam hatthim adāsi. "Pāsādakannikāva pana te mahārāja eko gunapānako vasati, so tattha pheggum khāditvā tasmim khīne sāram khāditum nasakkhi, so bhakkham alabhitvā nikkhamitum pi asakkonto paridevamāno tativam pi saddam akāsi, tato pi te 15 bhayam n' atthîti" vatvā tassa kiriyam attano ñānena paricchinditvā tatiyam gātham āha:

s. Sabbā parikkhatā 10 pheggu yāva tassā 11 gati ahu, khīņabhakkho mahārāja sāre na ramatī guņo ti. 12.

Tattha yāva tassā<sup>11</sup> gati ahū 'ti yāva tassā<sup>12</sup> phegguyā nipphatti ahosi <sub>20</sub> sā<sup>13</sup> sabbā khāditā, na ramatîti <sup>14</sup> mahārāja so pāṇako tato nikkhamitvā gamanaṭṭhānam pi apassanto paridevati, nīharāpehi nan ti āha.

Rājā ekam purisam ānāpetvā upāyena nīharāpesi 15. "Nivesane 16 te mahārāja ekā posāvanikā kokilā atthîti". "Atthi bhante" ti 17. "Mahārāja, sā attanā nivutthapubbam vana- 25 saṇḍam saritvā ukkaṇṭhitvā 'kadā nu kho imamhā pañjarā muñcitvā ramaṇīyam vanasaṇḍam gacchissāmîti' catuttham saddam akāsi, tato pi te bhayam n' atthîti" vatvā catuttham gātham āha:

Bd adds paraparikatāni.
 Bd parika-.
 Bd -ti.
 Bd tassa akkhibhedanam.
 Ck -te, Cs Bd -ti.
 Bd -setvā.
 Cs bhā-.
 Bd pahā-.
 Bd adds tattheva.
 Bd khaņe, Cs khāna.
 Bd -kkharāra, Bf -kkhāya.
 Cks tassa.
 Bd yāvatā asā.
 Bd adds va.
 Bd rama.
 tīti mahārāja - - - pesi wanting in Bd.
 Bd adds pana.
 Cks omit ti.

4. Sā nūnāham ito gantvā ranno muttā nivesanā attānam ramayissāmi dumasākhāniketinîti. 13.

Tattha dumasākhāniketinīti supupphitāsu rukkhasākhāsu kataniketā hutvā.

- Evañ ca pana vatvā "ukkaṇṭhitā mahārāja sā kokilā, vissajjehi nan" ti āha. Rājā tathā kāresi. "Nivesane pana te mahārāja eko posāvaniyamigo atthîti". "Atthi bhante" ti. "Mahārāja, so eko yūthapati attano migim anussaritvā kilesavasena ukkaṇṭhito pañcamam saddam akāsi, tato pi te bhavam n' atthîti" vatvā pañcamam gātham āha:
  - So nūnàham ito gantvā rañño mutto nivesanā aggodakāni pissāmi² yūthassa purato vajan ti. 14.

Tattha aggodakānîti 3 aññehi 4 pathamataram apītāni anucciţthodakāni yūthassa purato gacchanto kadā nu kho pivissāmīti

- Mahāsatto tam pi migam vissajjāpetvā "nivesane" te mahārāja posāvaniko makkato atthîti" pucchi "āma bhante" ti vutte "so pi mahārāja Himavantapadese" yūthapati makkatīhi saddhim kāmagiddho hutvā vicaranto Bharatena" nāma luddena idhânīto idāni ukkanṭhitvā tatth' eva gantukāmo chaṭtham saddam akāsi, ito pi te bhayam n' atthîti" vatvā chaṭṭham gātham āha:
  - 6. Tam' mam kāmehi sampannam' rattam kāmesu mucchitam' ānayi Bharato' luddo bāhiyo, bhaddam' atthu te ti. 15.

Tattha bāhiko ti Bāhikaraṭṭhavāsī, bhaddamatthu<sup>14</sup> te ti imam attham 25 so vānaro āha, tuyham pana bhaddam<sup>15</sup> atthu, vissajjehi nan ti.

Mahāsatto tam vānaram vissajjāpetvā "nivesane pana te mahārāja posāvanikakinnaro atthîti" pucchitvā 16 "atthiti" vutte "so mahārāja attano kinnariyā katam 11 guṇam anussa—

 $<sup>^1</sup>$  C<sup>k</sup> -kha-, C<sup>s</sup> -kha- corr. to -khā-.  $^2$  so Bf; C<sup>ks</sup> pāyissāmi, Bd pivissāmi.  $^3$  Rd adds aggaudakāni.  $^4$  Bd adds migehi.  $^5$  Bd adds pana.  $^6$  Bd -ppa-.  $^7$  C<sup>s</sup> bharanena corr. to -nens, Bd bhaddake.  $^6$  Bd -siti tato.  $^9$  C<sup>k</sup> tam.  $^{10}$  C<sup>k</sup> -pattarin, Bd pamuttami.  $^{11}$  C<sup>s</sup> pucchitami, C<sup>c2</sup> kāmehi mucchitami, Rd rattakāmehi muncitumi.  $^{12}$  Bdf vanato.  $^{13}$  Bd bāhito bhattam, Bf bāhiko bhaddam.  $^{14}$  Bd bhattam-.  $^{15}$  Bd tattha.  $^{16}$  Bd pucchi.  $^{17}$  Bd kata.

ritvā kilesāturo sattamam saddam akāsi, so hi tāya saddhim ekadivasam tungapabbatasikharam āruhi, te tattha vanna-gandhasampannāni' nānāpupphāni ocinantā pilandhantā suriyam attham entam na sallakkhesum, attham gate suriye otarantānam andhakāro ahosi, tattha nam kinnarī 'sāmi andhakāro vattati, sapakkhalanto appamādena otarā' 'ti vatvā hatthe gahetvā otāresi, so tāya tam vacanam anussaritvā saddam akāsi, tato pi te bhayam n' atthîti' tam kāranam attano nānena paricchinditvā pākaṭam karonto sattamam gātham āha:

7. Andhakāratimissāya tunge upari pabbate sā mam saņhena mudunā mā pādam khaņi-y-asmanîti . 16.

Tattha andhakāratimissāyā<sup>7</sup> 'ti andhabhāvakārake<sup>8</sup> tame, tunge ti tikhiņe, saņhena mudunā ti maṭṭena<sup>9</sup> mudukena vacanena, mā pādam khaṇiyasmanîti<sup>10</sup> yakāro vyañjanasandhivasena gahito, idam vuttam hoti: sā mam kinnarī saṇhena mudunā vacanena sāmi appamatto hohi mā pādam khaṇi <sup>15</sup> yasmani<sup>11</sup> yathā te upakkhalitvā pādo pāsāṇasmim na khaññati<sup>13</sup> tathā otarā 'ti vatvā hatthe gahetvā otāresîti.

Iti Mahāsatto kinnarena katasaddakāraņam kathetvā tam vissajjāpetvā "mahārāja, aṭṭhamo udānasaddo ahosi, Nandamūlapabbhārasmim hi¹³ eko paccekabuddho attano āyusam— 20 khāraparikkhayam ¹⁴ ñatvā manussapatham gantvā 'Bārāṇasirañno uyyāne parinibbāyissāmi, tassa me manussā sarīranikkhepam katvā ¹³ sādhukīļikam kīļitvā ¹⁴ dhātupūjam katvā saggapatham pūressantîti' iddhânubhāvena āgacchanto ¹² tava pāsādamatthakam ¹² pattakāle khandhabhāram otāretvā Nibbānapura— 25 pavesanadīpanam udānam udanesîti' paccekabuddhena vuttam ¹² gātham āha:

28

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd -gandharasa sam-. <sup>2</sup> Bd atthañgamitam. <sup>3</sup> Bd tatra. <sup>4</sup> Bd -rāhi. <sup>5</sup> Bd -misāya, Bf -misāyam. <sup>6</sup> Bdf khali-. <sup>7</sup> Bd -timiyan. <sup>8</sup> Bd -raṇe. <sup>9</sup> Bd mathena. <sup>10</sup> Bd khalayasminīti. <sup>11</sup> Bd khali asmāni. <sup>12</sup> Bd khaṇañcati. <sup>13</sup> Bd kira. <sup>14</sup> Bd -re pari-. <sup>15</sup> Bd kāretvā. <sup>16</sup> Bd -kilam kilitvā. <sup>17</sup> Cks² idhā-, Cs idhā- corr. to iddhā-, Bd iddhā - ākāse gacchanto. <sup>18</sup> Bd -dassama. <sup>19</sup> Ck uttamam.

s. Asamsayam jātikhayantadassī
na gabbhaseyyam punar āvajissam,
ayam hi me antimā' gabbhaseyyā,
khīno me samsāro punabbhavāyā 'ti. 17.

Tass' attho: jätiyä khayantasamkhätassa nibbänassa ditthattä jätikhayantadassi aham<sup>3</sup> asamsayam puna gabbhaseyyam na ävajissam, ayam hi <sup>4</sup> me antimä jäti pacchimagabbhaseyyä<sup>2</sup>, khino me punabbhaväya<sup>6</sup> khandhapatipätisamkhäto samsäro ti.

"Idan ca pana so udānam vatvā imam uyyānam āgamma ekassa supupphitassa sālassa mūle parinibbuto, ehi mahārāja sarīrakiccam assa karohîti" Mahāsatto rājānam gahetvā paccekabuddhassa parinibbutatthānam gantvā sarīram dassesi. Rājā tassa sarīram disvā saddhim balakāyena gandhamālādīhi pūjetvā Bodhisattassa vacanam nissāya yannam hāretvā sabbasattānam jīvitadānam datvā nagare māghātabherin o carāpetvā sattānam sādhukīļam kāretvā sabbagandhacitake mahantena sakkārena paccekabuddhassa sarīram jhāpetvā catumahāpathe thūpam kāresi. Bodhisatto pi ranno dhammam desetvā "appamatto hohîti" ovaditvā Himavantam eva pavisitvā brahmavihāresu kammam katvā aparihīnajjhāno Brahmaloka-parāyano ahosi.

Sattha imam desanam <sup>13</sup> āharitvā "mahārāja tassa saddassa kāraņā <sup>14</sup> tava koci antarāyo n' atthîti, yaññam harāpetvā <sup>15</sup> mahājanassa jīvitam dehîti" jīvitadānam datvā <sup>16</sup> nagare bherin carāpetvā jātakam samodhānesi: "Tadā rājā Ānando ahosi, māṇavo Sāriputto, tāpaso <sup>17</sup> aham evā" 'ti. Aṭṭhasaddajātakam <sup>18</sup>.

<sup>1</sup> Ck Cs² antimā pacchima, Cs ayam hi me antimā pacchi corr to ayamantimā pacchi, Bdf ayamantimā pacchimā.

2 Bd tattha asamsayam jātikhayantadassīti asamsay

#### 3. Sulasājātaka.

Idam suvannakāyūran ti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekam Anathapindikassa dāsim ārabbha kathesi. ekasmim ussavadivase dasiganena saddhim uvvanam gacchanti attano sāminim Punnalakkhanadevim ābharanam vāci. Sā tassā satasahassamulam attano abharanam adasi. Sa tam pilandhitva dasiganena saddhim uvvānam pāvāsi<sup>8</sup>. Ath' eko coro tassā ābharane lobham uppādetvā "imam māretvā ābharanam harissāmīti" tāya saddhim sallapanto uyyānam gantvā tassā macchamamsasurādīni adāsi. Sā 5 "kilesavasena deti maññe" ti gahetvā uyyānakīlam kīlitvā vissa- 10 manatthāya7 sāyanhasamaye nipanne8 dāsigane8 utthāya tassa santikam agamāsi. So "bhadde, imam thānam apaticchannam, thokam parato gacchama" 'ti aha. Tam sutva itara "imasmim thane na 10 sakkā rahassakammam kātum, ayam pana nissamsayam mam 11 māretvā pilandhanabhandam haritukāmo bhavissati, hotu sikkhā- 15 pessāmi nan" ti cintetvā "sāmi surāmadena me sukkham 12 sarīram, pānīyam tāva mam pāyehîti" ekam kūpam netvā "ito me pānīyam ussincă 13 " 'ti rajjun ca ghatan ca dassesi. Coro rajjum kupe otaresi. Atha nam onamitvā 14 udakam sincantam 15 mahabbalā 16 dāsī ubhohi hatthehi anisadam 17 paharitva kupe khipitva "na tvam etta- 20 kena marissasîti" ekam mahantam itthakam matthake asumhi 18. So tatth' eva jīvitakkhayam patto. Sapi nagaram pavisitvā saminiya ābharanam dadamānā "man' amhi 19 ajja imam ābharanam nissāya matā" ti sabbam tam pavattim arocesi. Sâpi Anāthapindikassa ārocesi. Anāthapindiko Tathāgatassa ārocesi. Satthā "na kho gahapati idān" 25 eva sā dāsī thānuppattikapañnāya20 samannāgatā, pubbe pi samannāgatā va, na ca idān' eva tāya so mārito, pubbe pi nam 21 māresi yevā" 'ti vatvā tena yācito atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Sulasā nāma nagarasobhanī pañcasatavaṇṇadāsiparivārā ahosi, 30 sahassena rattim gacchati<sup>22</sup>. Tasmim<sup>23</sup> yeva nagare Sattuko

<sup>3.</sup> Cfr supra p. 58. <sup>1</sup> all four MSS. -ti. <sup>2</sup> C<sup>ks</sup> C<sup>s<sup>2</sup></sup> tassa. <sup>3</sup> Rd pāvisi. <sup>4</sup> Bd amullapento. <sup>5</sup> Bd so. <sup>6</sup> Bd dehi. <sup>7</sup> Bd vimanisana-. <sup>6</sup> C<sup>ks</sup> C<sup>s<sup>2</sup></sup> -o. <sup>9</sup> Bd purato. <sup>10</sup> C<sup>ks</sup> C<sup>s<sup>2</sup></sup> omit na. <sup>11</sup> C<sup>ks</sup> C<sup>s<sup>2</sup></sup> omit mam. <sup>12</sup> Bd sulakham. <sup>13</sup> Bd osi-. <sup>14</sup> Bd onametvā. <sup>15</sup> Bd osi-. <sup>16</sup> Bd mahapphalā. <sup>17</sup> Bd asatam, Bd asadam. <sup>18</sup> Bd khipi. <sup>19</sup> C<sup>k</sup> C<sup>s<sup>2</sup></sup> manamhi, C<sup>s</sup> matamhi, Bd ahamhi. <sup>20</sup> Bd khippāuupattikāyapaññāya. <sup>21</sup> C<sup>ks</sup> na, C<sup>s<sup>2</sup></sup> tam. <sup>22</sup> Bd gacchanti. <sup>23</sup> Bd imasmim.

nāma coro ahosi nāgabalo, rattibhāge issaragharāni pavisitvā yathārucim vilumpati. Nāgarā sannipatitvā rañno upakkosimsu. Rājā nagaraguttikam ānāpetvā "tattha tattha gumbam thapetvā1 coram ganhāpetvā sīsam assa chindathā" 'ti āha. Tam' bandhitvā catukke catukke kasāhi tālentā<sup>2</sup> 5 pacchābāham āghātanam nenti. "Coro kira gahito" ti sakalanagaram sam-Tadā Sulasā vātapāne thatvā antaravīthiyam dokentī tam disvā patibaddhacittā hutvā "sace imam yodham samatthapurisam mocetum sakkhissāmi, idam kilitthakammam 10 akatvā iminā va saddhim samvāsam' kappessāmîti" cintetvā hetthā Kaņaverajātake vuttanayen' eva nagaraguttikassa sahassam pesetvā tam mocetvā tena saddhim sammodamānā samaggavāsam vasi 10. Coro tinnam catunnam māsānam accayena cintesi: "aham imasmim yeva thane vasitum na 15 sakkhissāmi, tucchahatthena gantum 11 pi na sakkā, Sulasāya pilandhanabhandam 18 satasahassam agghati, Sulasam māretvā idam ganhissāmîti". Atha nam ekadivasam āha: "bhadde, aham tadā rājapurisehi nīyamāno asukapabbatamatthake rukkhadevatāya balikammam patisunim, sā mam balikammam ala-20 bhamānā bhimsāpeti 13, balikammam 14 karomā" 'ti. "Sādhu 15 sāmi 16, sajjetvā pesehîti". "Bhadde, pesetum na vattati, mayam ubho pi sabbābharanapatimanditā mahantena parivārena gantvā dassāmā" 'ti. "Sādhu 15 sāmi, tathā karomā 17" 'ti. Atha nam tathā kāretvā pabbatapādam gatakāle āha18: 25 "bhadde, mahājanam disvā devatā balikammam na paticchissati19, mayam ubho va abhirūhitvā demā" 'ti so tāya "sādhū" 'ti sampațicchite tam balipātim ukkhipāpetvā sayam sannaddhapañcavudho hutva pabbatamatthakam abhirūhitva ekam

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Cs Cs<sup>2</sup> Bd thapāpetvā. <sup>2</sup> Bd adds gahetvā. <sup>3</sup> Ck -to, Bd -etvā. <sup>4</sup> Bd -virthi, Cs<sup>2</sup> -vīthim. <sup>5</sup> all four MSS. -ti. <sup>6</sup> Cks Cs<sup>2</sup> omit sace. <sup>7</sup> Bd imam coro ti kathitapurisam. <sup>8</sup> Bd sakkhāmi. <sup>9</sup> Bd samaggasam. <sup>10</sup> Cks vasitvā. <sup>11</sup> Bd palātum. <sup>12</sup> Cks -nambh-. <sup>13</sup> Ck Cs<sup>2</sup> hi-, Bd bhāyāmi corr. to bhāyāpeti. <sup>14</sup> Bd -kammam assā. <sup>15</sup> Bd sā sādhu. <sup>16</sup> Bd -mīti. <sup>17</sup> Bd -rohi. <sup>18</sup> Bd aham. <sup>10</sup> Bd sampa-.

sataporisam papātam nissāya jātarukkhamūle balim thapāpetvā "bhadde, nāham balikammatthāya āgato, tam pana māretvā pilandhanam te gahetvā gamissāmīti āgato 'mhi, tava pilandhanam omuncitvā uttarasāṭake bhanḍikam karohîti" āha. "Sāmi mam kasmā māresîti". "Dhanakāraṇā" ti. "Sāmi mayā kataguṇam anussara, aham tam bandhitvā nīyamānam seṭṭhiputtena parivattetvā bahum dhanam datvā jīvitam labhāpesim, devasikam sahassam labhamānāpi añnam purisam na olokemi, evam hi tava upakārikā, mā mam mārehi, bahun ca te dhanam dassāmi dāsī ca bhavissāmîti" tam yācantī pa- 10 ṭhamam gātham āha:

 Idam suvannakāyūram muttā veļuriyā bahū sabbam harassu bhaddam te man ca dāsîti sāvayā 'ti. 18.

Tattha kāyūran ti gīvāya pilandhanapasādhanam, na keyūram, sāvayā 'ti mahājanamajjhe sāvetvā dāsim katvā gaṇhā 'ti.

#### Tato Sattukena

- 2. Oropayassu kalyāṇi, mā bahum paridevasi,
  na câham abhijānāmi ahantvā dhanam ābhatan ti 19.
  attano ajjhāsayānurūpam dutiyagāthāya vuttāya Sulasā ṭhānuppattikāraṇam paṭilabhitvā "ayam coro mayham jīvitam 20
  na dassati, upāyena nam paṭhamataram papāte pātetvā jīvitakkhayam pāpessāmîti" cintetvā gāthadvayam āha:
  - s. Yato sarāmi attānam yato patto 'smi' viñnutam na câham' abhijānāmi annam piyataram tayā. 20.
- 4. Ehi tam upagūhissam 11 karissan ca 12 padakkhinam, na hi dāni punā 13 atthi mama tuyhan 14 ca samgamo ti. 21. Sattuko tassā adhippāyam 15 ajānanto "sādhu bhadde, ehi upagūhassu 16 man 16 ti āha. Sulasā tam tikkhattum padakkhinam katvā upagūhitvā 17 "idāni tam sāmi catūsu passesu van-

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Bd ekasataporisapamātam.
<sup>2</sup> Bd bahibhājanam.
<sup>3</sup> Bd uttarisātakena.
<sup>4</sup> Bd adds tava.
<sup>5</sup> all four MSS. -ti.
<sup>6</sup> Bd bāļham paridevesi.
<sup>7</sup> Bd āgatan.
<sup>8</sup> Cs² tam, Bd omits nam.
<sup>9</sup> Bd pathamam.
<sup>10</sup> so all five MSS.
<sup>11</sup> Bd epaguyhisam.
<sup>12</sup> Cks Cs² add tam.
<sup>13</sup> Bd puna.
<sup>14</sup> Cks Cs² guyhañ.
<sup>15</sup> Bd tassādhi-.
<sup>16</sup> Bd -guyyassu.
<sup>17</sup> Bd -guyhi-.

dissāmîti'" yatvā pādapitthiyam sīsam thapetvā bāhāpasse vanditvā pacchimapassam gantvā vandamānā viya hutvā nāgabalā ganikā coram dvīsu pacchābhāgesu' gahetvā hetthāsīsakam' katva sataporise niraye' khipi. So tatth' eva cunnavicunnam hutvā mari. Tam kiriyam disvā pabbatamatthake nibattadevatā imā gāthā abhāsi:

- 5. Na hi sabbesu thānesu puriso hoti pandito, itthī pi panditā hoti tattha tattha vicakkhanā. 22.
- 6. Na hi sabbesu thānesu puriso hoti paṇḍito, itthī pi paṇḍitā hoti lahum atthavicintikā. 23.
- 7. Lahuñ ca vata khippañ ca nikaṭṭhe samacetayi, migam punnāyatenêva Sulasā Sattukam vadhi. 24.
- s. Yo'dha uppatitam attham na khippam anubujjhati (cfr. p. 2000, 20.) so haññati' mandamati' coro va girigabhhare. 25.
- 9. Yo ca uppatitam attham khippam eva nibodhati muccate sattusambādhā Sulasā 11 Sattukā-m-ivā 'ti. 26.

Tattha paṇḍitā hotîti itthi<sup>18</sup> pi<sup>13</sup> paṇḍitā<sup>14</sup> tattha tattha vicakkhaṇā hoti, athavā itthī paṇḍitā c' eva tattha tattha vicakkhaṇā ca<sup>15</sup> hoti, lahum atthavicintikā ti lahum khippam attham vicintikā, lahuñca vatā ti
20 adandhañ ca vata, khippañ cā 'ti acirena ca<sup>16</sup>, nikaṭṭhe samacetayiti santike ṭhitā va tassa maraṇupāyam cintesi, puṇṇāyatenevā 'ti pūritadhanusmim, idam vuttam hoti: yathā<sup>17</sup> cheko migaluddako ākiṇṇapnnṇadhanusmim <sup>18</sup> khippam migam vadhati <sup>19</sup> evam Sulasā Sattukam vadhīti, yo dhā 'ti yo imasmim sattaloke, nibodhatîti jāṇāti, Sattukāmivā 'ti Sattukā iva, yathā Sulasā muttā evam muccatīti <sup>20</sup> attho.

Iti Sulasā coram vadhitvā pabbatā ornyha attano parijanassa santikam gantvā "ayyaputto kahan" ti pucchitā", "mā tam pucchathā" 'ti vatvā ratham abhirūhitvā nagaram eva pāvisi.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd vattissāmiti. <sup>2</sup> Bd -bāhāsu. <sup>3</sup> Bd sīsam. <sup>4</sup> Bd narake. <sup>6</sup> Rdf itthi. <sup>6</sup> C<sup>ks</sup> C<sup>s2</sup> honti. <sup>7</sup> Bd lahu attham vi-. <sup>8</sup> C<sup>s</sup> C<sup>s2</sup> punnayateneva, Bf puṇṇā-sateneva, Bd puṇṇāyamteneva. <sup>9</sup> Bd -te. <sup>10</sup> Ck manāmati. Cs manā- corr. to manda-, Cs mandatāmaṇi, Bd mandavati, Bf mandamiti. <sup>11</sup> Cks Cs<sup>2</sup> -sāya. Bd -lassā. <sup>12</sup> Cks Cs<sup>2</sup> iti. <sup>13</sup> Cks Cs<sup>2</sup> omit pi. <sup>14</sup> Bd adds hoti. <sup>15</sup> Bd omits ca. <sup>16</sup> Bd -reneva. <sup>17</sup> Cks Cs<sup>2</sup> yadā. <sup>18</sup> Bd sakaṇḍapunadhanasmi. <sup>19</sup> Cks Cs<sup>2</sup> add evanti. <sup>20</sup> Bd muñcaṣīti. <sup>21</sup> Bd puthā.

Satthā imam desanam¹ āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā te ubho² ime va² ahesum, devatā pana aham eva" 'ti. Sulasā-jātakam⁴.

### 4. Sumangalajātaka.

Bhusamhi<sup>5</sup> kuddho ti. Idam Satthā Jetavane viharanto 5 Rājovādasuttam ārabbha kathesi. Tadā pana Satthā rannā yācito atītam āhari:

Atīte Bārānasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto tassa aggamahesiyā kucchimhi · nibbatto vayappatto pitu accayena rajjam kāresi\* mahādānam pavattesi. 10 Tassa Sumangalo nama uyyanapalo ahosi. Ath' eko paccekabuddho Nandamulapabbhārā nikkhamitvā cārikam o caramāno Bārāṇasim patvā uyyāne vasitvā punadivase nagaram pindāya pāvisi. Tam enam rājā disvā pasannacitto 11 pāsādam āropetvā rājāsane 12 nisīdāpetvā nānaggarasehi khādaniyabhojani- 15 yehi parivisitvā anumodanam sutvā pasanno attano uyyāne vasanatthāya patinnam gahetvā uyyānam pavesetvā 12 sayam pi bhuttapātarāso tattha gantvā rattitthānadivātthānādīni 14 samvidahitvā Sumangalam 15 uyyanapalam veyyavaccakaram katvā 16 nagaram pāvisi. Paccekabuddho tato patthāya ni- 90 baddham rājagehe bhunjanto tattha ciram vasi. pi nam 17 sakkaccam upatthahi. Ath' ekadivasam paccekabuddho Sumangalam amantetva "aham katipaham asukagamam nissāya vasitvā āgacchissāmîti 18 rañño āroceyyāsîti" vatvā Sumangalo pi ranno arocesi. Paccekabuddho 95 katipāham tattha vasitvā sāyam suriye attham 19 gate 20 uyyā-

Bd dhammade-.
 Bd adds pi.
 Bd yeva.
 Cks Cs² -sajā-, Bd adds tatiyam.
 Cks Cs² -samhi.
 Cs² -datto.
 Cs² -datto.
 Cs² -to.
 Cks Cs² omit bodhi - - kāresi,
 Bd -kān.
 Bd adds vanditvā.
 Bd -rājanivesane.
 Bd pesetvā.
 Bd -nāni.
 Bd adds nāma.
 Cks Cs² -mi,
 Bd -miti.
 Bd atthañ.

nam paccāgami. Sumangalo tassa agatabhavam ajananto attano geham agamāsi. Paccekabuddho pi pattacīvaram patisāmetvā thokam (camkamitvā pāsānaphalake nisīdi. divasam pana uyyanapalassa gharam pahuneyyaka agamimsu. 5 So tesam sūpavyanjanatthaya "uyyane abhayaladdhamigam" māressāmîti" dhanum ādāya uyyānam āgantvā migam upadhārento paccekabuddham disvā "mahāmigo bhavissatîti" saññaya saram sandahitva4 vijihi. Paccekabuddho sīsam vivaritvā "Sumangalā" 'ti āha. So samvegappatto hutvā 10 "bhante tumhākam āgatabhāvam ajānanto 'migo' ti saññāya vijjhim, khamatha me" ti vatvā "hotu, idāni kim karissasi. ehi, saram luncitva ganha" 'ti vutte' vanditva saram lunci. Mahati 10 vedanā uppajji. Paccekabuddho tatth' eva parinibbāyi. Uyyānapālo "sace rājā jānissati na me sahissatîti 166 15 puttadāram gahetvā 12 palāvi. Tāvad eva "paccekabuddho parinibbuto" ti devatānubhāvena sakalanagaram ekakolāhalam Punadivase manussā uyyānam gantvā tam 13 disvā "uyyānapālo paccekabuddham māretvā palāto" ti rañño kathayimsū. Rājā mahantena parivārena gantvā sattāham sarīra-20 pūjam katvā mahantena sakkārena dhātuyo ādāya cetiyam katvā tam pūjento dhammena rajjam kāresi. Sumangalo pi ekam 15 samvaccharam vītināmetvā "rañno cittam jānissāmīti" āgantvā ekam amaccam passitvā 16, mayi ranno cittam jānā-So 17 rañno santike tassa gunam kathesi. hîti" āha. as asunanto viva ahosi. Amacco 18 puna kiñci akathetva 19 rañño anattamanabhāvam Sumangalassa kathesi. So dutiyasamvacchare pi āgantvā 20 tatiyasamvacchare puttadāram gahetvā āganchi 11. Amacco ranno 22 mudubhāvam 24 natvā tam rāja-

Bd pāhuṇakā.
 Bd ādāyaladdhammigam.
 Bd gantvā.
 Bd sannayitvā.
 Bd shayappatto.
 Bd vanditvā.
 Rd adds aham.
 Bd -sīti.
 Bd adds so.
 Bl adds adds tato.
 Bd paccekabuddham.
 Bd adds uyyānam.
 Bd eka.
 Bd pesetvā.
 Bd amacco pi.
 Bd omits amacco.
 Bd avatvā.
 Bd adds tatheva rājā tuṇhi ahosi.
 Bd ava āgami.
 Bd cesa omit rañno.
 Bd cittamu-.

40

25

dvāre thapetvā tassa āgatabhāvam' rañno kathesi. Rājā tam pakkosāpetvā paṭisanthāram katvā "Sumangala kasmā tayā mama puñnakkhettam' paccekabuddho mārito" ti pucchi. So "nāham deva" 'paccekabuddham māremîti' māresim', api ca kho iminā nāma kāranena idam nāma akāsin" ti tam pavattim sācikkhi. Atha nam rājā "tena hi mā bhāyîti" samassāsetvā puna uyyānapālam eva akāsi. Atha nam so amacco pucchi: "deva, kasmā tumhe dve vāre Sumangalassa guṇam' sutvāpi kinci na kathayittha, kasmā pana tatiyavāre sutvā va' tam pakkositvā anukampitthā" 'ti. Rājā" "tāta, rannā" nāma 10 kuddhena sahasā kinci kātum na vaṭṭati, tenāham pubbe tuṇhī hutvā tatiyavāre Sumangale mama cittassa mudubhāvam nātvā tam pakkosāpesin" ti rājavattam 10 kathento:

- 1. Bhus' amhi '1 kuddho ti avekkhiyāna '2 na tāva dandam panayeyya issaro, atthānaso appatirūpam attano parassa dukkhāni bhusam udīraye. 27.
- 2. Yato ca jāneyya pasādam attano attham niyunjeyya parassa dukkatam 13, tadâyam attho ti sayam avekkhiya ath' assa dandam sadisam nivesaye. 28.
- 8. Na câpi jhāpeti param na attanam 14 amucchito yo nayate 15 nayānayam yo dandadhāro 16 bhavatidha issaro sa vannagutto siriyā na dhamsati. 29.
- 4. Ye khattiyase anisammakarino paņenti 17 daņdam sahasa pamucchitā avaņņasamyuttā 16 jahanti jīvitam, ito vimuttapi ca yanti duggatim. 30.

Bd tassäga-.
 Bd omits näma.
 Bd bhäsanam.
 Bd omits va.
 Bd adds äha.
 Cke rañño.
 Bd tam.
 Bd bhusainht corr to -sampi, Bf -sampi.
 Bd apekkhiyāni.
 Bd pan-.
 Cke rañño.
 Bd apekkhiyāni.
 Bd apekkhiyāni.
 Bdf -tam.
 Bdf attā-.
 Bd -ti.
 Bdf -dharo.
 Bd -ti.

- 5. Dhamme ca ye ariyapavedite ratā (Cfr. Dhp. v. 79. anuttarā te vacasā manasā' kammanā' ca, te santisoraccasamādhisanthitā vajanti lokam dubhayam' tathāvidhā. 31.
- 6. Rājāham asmi narapamadānam issaro, sace pi kujjhāmi thapemi attanam i, nisedhayanto janatam tathāvidham paņemi dandam anukampa yoniso ti 32.

imā gāthā āha.

10 Tattha avekkhiyana7 'ti avekkhitva8, idam vuttam hoti: tata pathavissaro rājā nāma ahain bhusain kuddho balavakodhābhibhūto ti natvā atthavatthukādibhedam dandam parassa na paneyya" na pavatteyya 10, kimkāraņā: kuddho hi atthavatthukam solasavatthukam katvā atthānena akāranena attano rājabhāvassa ananurūpam 11 imam ettakam nāma āharāpetha 12 idam vāssa 18 15 karothā 'ti parassa bhusam dukkhāni balavadukkhāni udīreyya 14, yato ti yadā, idam vuttam hoti: yadā pana rājā 15 parasmim uppannam attano pasādam jāneyya atha parassa dukkatam attham niyunjeyya upaparikkheyya tadā evam niyunjanto ayam nam' ettha attho ayam eva tassa 16 doso ti sayam -attanā 17 paccakkham katvā ath assa aparādhakārakassa atthavatthukahetu 90 atth' eva solasavatthukahetu solas' eva kahāpane ganhanto dandam 18 sadisam katadosanurupam 19 nivesaye thapeyya 20 pavatteyya 21 'ti, amucchito ti chandādīhi agatikilesehi 22 amucchito 23 anadhibhūto 24 hutvā yo nayānayam nayati upaparikkhati so n'eva param jhāpeti na attēnam, chandādivasena 35 hi ahetukam dandam pavattento param pi tena dandena jhā-25 peti dahati pileti attānam pi<sup>26</sup> tatonidānena pāpena, ayam pana na param jhāpeti na attānan ti, yo dandadhāro27 bhavatīdha issaro ti yo idha pathavissaro jāto28 idha sattaloke dosānucchavikam daņņam pavattento daņņadhāro 29 hoti, savan nagutto 30 guravannena c'eva yasavannena ca gutto rakkhito siriyā na dhamsati na parihāyati, avannasam yuttā jahantīti adhammikā 30 lolarājāno avaņņena yuttā hutvā jīvitam jahanti, dhamme ca ye ariyapavedite ti ye rajano acaraariyehi dhammikarajuhi pavedite dasavidhe rajadhamme ratā, anuttarā te<sup>31</sup> ti te<sup>31</sup> vacasā manasā kammunā ca tīhi pi etehi

<sup>1</sup> so all five MSS. 2 Bdf kammunā. 3 Ck Cs2 dū., Bf ubh. 4 Bdf narasamuddā.
5 Bdf attā.. 6 Cs Bd pan.. 7 Bd apekkhiyāno. 8 Bd apekkhitvā jānitvā. 9
Cs Cs2 paneyya, Bd panayeyyam. 10 Bd vatteyya. 11 Bd anurū.. 12 Bd āharatthatha. 13 Bd catassa. 14 Bd udiriye. 15 Bd rājāno. 16 Bd ekassa in the place of evatassa. 17 Bd atta. 18 Bd daṇḍa. 19 Bd dosā anu.. 20 Bd upathapeyyātha. 21 Bd -yyāthā. 22 Bd omits ageti. 23 Bd samu.. 24 Bd anabhi. 25 Bd -nā. 26 Bd -nam, omitting pi. 27 Bd -varo. 28 Bd rājā. 29 Bd dharo. 30 Cks svaṇṇa.. 31 Bd omits te.

20

95

anuttarā jeṭṭhakā, te santisoraccasamādhisaṇṭhitā ti te agatipahānena kilesasantiyaū ca dussīlyasamkhāte soracce ca ekaggatāya samādhimhi ca saṇṭhitā patiṭṭhitā ¹ dhammikarājāno, vajanti lokam dubhayan² ti dhammena rajjam kāretvā manussalokato devalokam devalokato manussalokan ti ubhayalokam eva vajanti, nirayādisu na nibbattanti, narapamadānan³ ti narānañ ca pamadānañ⁴ ca, ṭhapemi attānan⁵ ti kuddho pi kodhavasena agantvā⁴ attānam porāṇakarājūhi ṭhapitanayasmim ñeva dhamme ṭhapemi vinicchayadhammam na bbindāmi².

Evam chahi gāthāhi raññā attano guņe kathite sabbâpi rājaparisā tuṭṭhā "ayam sīlācāraguṇasampatti tumhākam ñeva 10 anurūpā" ti rañño guṇam kathesi. Sumangalo pana parisāya kathitāvasāne uṭṭhāya rājānam vanditvā añjalim paggayha rañño thutim karonto tisso gāthā abhāsi:

- 7. Siriñ 10 ca lakkhiñ 10 ca tam eva khattiya janādhipa mā vijahi kudācanam, akkodhano niccapasannacitto anīgho tuvam vassasatāni pālaya. 33.
- s. Guṇehi etehi upeta '' khattiya
  thitamariyavattī '' suvaco akodhano
  sukhī anuppīļa pasāsa '' medinim'',
  ito vimutto pi ca yāhi suggatim. 34.
- 9. Evam suvinītena 13 subhāsitena dhammena ñāyena upāyaso nayam nibbāpaye samkhubhitam mahājanam mahā va megho salilena medinin ti. 35.

Tattha siriū<sup>18</sup> ca lakkhiū<sup>17</sup> cā ti parivārasampattiū<sup>18</sup> ca paūūaū<sup>19</sup> ca, anīgho ti niddukho hutvā, upeta<sup>20</sup> khattiyā 'ti upeto khattiya ayam eva vā pātho, thitamariyavattîti <sup>21</sup> thitaariyavatti, ariyavatti <sup>23</sup> nāma dasarājadhammasamkhātam porāṇakarājavattam, tassa<sup>25</sup> patiṭṭhitattā ṭhitarājadhammo hutvā ti attho, anuppīļapasāsamedinin<sup>24</sup> ti anuppīļam pasāsa<sup>25</sup> medinin ti ayam 30

eva vā pāṭho, suvinītenā¹ 'ti sunayena suṭṭhukāraṇena, dhammenā 'ti dasakusalakammapathadhammena, ñāyenā 'ti purimass' ev' etam² vevacanam, upāyaso ti upāyakosallena, nayan ti nayanto rajjam anusāsanto dhammikarājā, nibbāpaye ti imāya paṭṭpattiyā kāyikacetasikadaratham² apanento 4 kāyikacetasikadukkhasamkhubhitam² pi mahājanam mahāmegho saitlena mediuim viya nibbāpeyya, tvam pi tath' eva nibbāpehīti dīpento 6 evam āha.

Satthā Kosalarañño ovādavasena imam dhammadesanam āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā paccekabuddho parinibbuto, Sumañgalo Ānando ahosi, rājā <sup>7</sup> aham evā" 'ti. Sumañgalajātakam'.

## 5. Gangamalajataka.

Angarajātā ti. Idam Satthā Jetavane viharanto uposathakammam ārabbha kathesi. Ekadivasam' hi Satthā uposathike upāsake āmantetvā "upāsakā, sādhurūpam vo katam, uposatham upavasantehi dānam nāma dātabbam sīlam rakkhitabbam kodho na kātabbo mettā bhāvetabbā uposathavāso vasitabbo, porāņakapaņditā hi ekam khaņdūposathakammam 10 nissāya mahāyasam labhimsū" 'ti vatvā tehi yācito atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente tasmim nagare Suciparivāro<sup>11</sup> nāma seṭṭhi ahosi asītikoṭidhana20 vibhavo dānādipuñnābhirato. Tassa puttadāro <sup>12</sup> pi parijano pi antamaso tasmim ghare vacchakapālakâpi sabbe māsassa cha divase uposatham upavasanti. Tadā Bodhisatto ekasmim daliddakule nibbattitvā bhatim katvā kicchena jīvati. So "bhatim karissāmîti" tassa geham gantvā vanditvā ekamantam ṭhito <sup>18</sup> "kim āgato sîti" vutte "tumhākam ghare bhatiyā kammam <sup>14</sup> karaṇatthan" ti āha. Seṭṭhi "aññesam bhatikānam āgatadivase yeva imasmim gehe kammam karontā sīlam rakkhanti, sīlam rakkhitum sakkontā kammam karothā" 'ti vadati, Bodhisattassa pana sīlarakkhaṇācikkhaṇe 's saññam akatvā

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd sunitena. <sup>2</sup> Bd pūrimapadasseva. <sup>8</sup> Bd -kadukkham daratham. <sup>4</sup> Bd apassanto. <sup>5</sup> Bd -dukkham. <sup>6</sup> Bd dassento. <sup>7</sup> Bd adds pana. <sup>6</sup> Bd adds catuttham. <sup>9</sup> Bd -sañ. <sup>10</sup> Bd akhaṇḍ-. <sup>11</sup> Bd sīripa-. <sup>12</sup> Bd -rā. <sup>13</sup> Bd athāsi. <sup>14</sup> Bd kamma. <sup>15</sup> Bd -ne acikkhane.

"sādhu tāta attano bhatim jānitvā kammam karohîti" āha. So tato patthaya subbaco' hutvā uram datvā attano kilamatham aganetvā tassa sabbakiccāni karoti, pāto va kammantam gantvā sāyam agacchati. Ath' ekadivasam nagare chanam ghosesum. Mahāsetthi dāsim āmantetvā "ajj" uposathadivase gehe kammakarānam pāto va bhattam pacitvā dehi, kālass' eva bhuñjitvā uposathikā bhavissantîti" āha. Bodhisatto kālass' eva vutthāya' kammantam agamāsi, "ajja uposathiko bhaveyyāsîti" tassa koci nârocesi. Sesakammakarā pāto va bhunjitva uposathika ahesum. Setthi pi saputtadaraparijano 10 uposatham adhitthahi8. Sabbe pi uposathikā attano attano vasanatthanam gantva sīlam avajjanta nisīdimsu. Bodhisatto sakaladivasam kammam katvā surivatthagamanavelāva 10 āgato. Ath' assa'' bhattakārikā hatthadhovanam datvā pātiyā'' bhattam vaddhetvā upanāmesi. Bodhisatto "aññesu divasesu 15 imāya velāya mahāsaddo hoti, ajja kaham gatā" ti pucchi, "sabbe uposatham samādiyitvā attano" vasanatthānāni gatā" ti sutvā'' cintesi: "ettakānam sīlavantānam antare aham eko dussīlo hutvā na vasissāmi, idāni uposathangesu adhitthitesu hoti nu kho uposathakammam 15 no" ti so gantvā setthim puc- 90 chi. Atha nam setthi 16 ,,pato va anadhitthitatta sakalakammam 17 na hoti, upaddhakammam 18 pana hotîti" āha. "ettakam pi hotū" 'ti setthissa santike samādinnasīlo hutvā uposatham adhitthaya attano vasanokasam pavisitva silam āvajjanto 19 nipajji. Ath' assa sakaladivasam nirāhāratāya 25 pacchimayāmasamanantare satthakavātā samutthahimsu. Setthinā nānābhesajjāni30 ābaritvā "paribhuñjā21" 'ti vuccamāno pi "uposatham na bhindissāmi 22, jīvitapariyantikam katvā samā-

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd suvaco. <sup>2</sup> Bd ajja. <sup>3</sup> Bd -so. <sup>4</sup> Bd uthāya. <sup>5</sup> Bd ajj. <sup>6</sup> Ed adds va. <sup>7</sup> Bd -ro saparijano. <sup>8</sup> Bd -hi ti. <sup>9</sup> Bd āvavejjanto. <sup>10</sup> Bd -tthañga-. <sup>11</sup> Bd atha. omitting assa. <sup>12</sup> Bd -yam. <sup>13</sup> Bd repeats a-. <sup>14</sup> Bd adds bodhisatto. <sup>15</sup> Bd adds mama. <sup>16</sup> Bd adds tāta. <sup>17</sup> Bd -lam uposathakammam. <sup>18</sup> Bd uposathaka-. <sup>19</sup> Bd -jjento. <sup>20</sup> Bd nānāvimāni bhe-. <sup>21</sup> Ck -jathā. <sup>22</sup> Bd -mi ti.

diyin" ti āha. Balavavedanā uppajji, arunuggamanavelāyam' satim paccupatthapetum nasakkhi. Atha nam "idani marissasîti" nīharitvā osārake nipajjāpesum. Tasmim khane Bārānasirājā rathavaragato mahantena parivārena nagaram pa-5 dakkhinam karonto tam thanam sampapuni. Bodhisatto tassa sirim oloketvā lobham uppādetvā rajjam patthesi. So cavitvā upaddhuposathakammassa' nissandena tassa aggamahesiyā kucchismim' patisandhim ganhi. Sā laddhagabbhaparihārā dasamāsaccayena puttam vijāyi. Udayakumāro ti 'ssa nāmam So vayappatto sabbasippānam's nipphattim pāpuņi, 10 akamsu. jātissarañānena attano pubbakammam saritvā "appassa kammassa phalam mamêdan "" ti abhikkhanam udanam udanam udanesi. So pitu accayena rajjam patvâpi attano mahantam sirivibhavam oloketvā tad eva udānam udānesi. Ath' ekadivasam na-15 gare ohanam sajjayimsu. Mahājano kīlāpasuto ahosi. Bārāṇasiyā uttaradvāravāsī eko bhatiko udakabhatim katvā laddham addhamāsakam pākāritthikāya antare thapetvā 10 tattha udakabhatim 11 eva katvā jīvamānāya ekāya kapanitthiyā saddhim samvāsam kappesi. Sā tam āha: "sāmi nagare chano vattati, sace te kiñci atthi mayam pi kīleyyāmā" 'ti. "Āma atthîti". "Kittakam samîti". "Addhamasako" ti 12. "Kaham so" ti. "Uttaradvāre iţthakantare 18 thapito ti ito me dvādasayojanantare ' nidhānam, tava pana hatthe kiñci atthîti". "Ama atthîti 15". "Kittakan" ti. "Addhamāsako vā" ti 16. 95 ,,Iti tavâddhamāsako 17 mamâddhamāsako 18 ti māsako 19 hoti, tato ekena kotthäsena mälam ekena kotthäsena gandham ekena e suram gahetvā kīlissāma, gaccha tayā thapitam

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd -ya, <sup>2</sup> Bd -mma. <sup>3</sup> Bd -imhi. <sup>4</sup> Bd -ppesu. <sup>5</sup> Bd omits attano. <sup>6</sup> Bd appakassa. <sup>7</sup> Bd mama idan. <sup>8</sup> Bd -nā. <sup>9</sup> all four MSS. -si. <sup>10</sup> Bd adds bhati karonto dakkhiṇadvāram patvā. <sup>11</sup> Bd -tikam. <sup>12</sup> Cks Cs² add addhamāsam āharā ti. <sup>13</sup> Bd -kabbhantare. <sup>14</sup> Bd dvesatayo-. <sup>15</sup> Cks Cs² atthi, Bd omits amaatthīti. <sup>16</sup> Cks Cs² va, all four MSS. omitting ti. <sup>17</sup> Bd -va addha-. <sup>18</sup> Bd -ma addha-. <sup>19</sup> Bd adds va. <sup>20</sup> Bd adds koṭhāsena. <sup>21</sup> Bd gacchatha, omitting tayā.

addhamāsakam āharā" 'ti. So "bhariyāya me santikā kathā¹ laddhā" ti haṭṭhatuṭṭho "bhadde, mā cintayi, āharissāmi nan" ti vatvā pakkāmi. Nāgabalo bhatako² cha yojanāni atikkamma majjhantikasamaye vītaccikangārasanthatam³ iva uṇham⁴ vālikam³ maddanto dhanalobhena haṭṭhatuṭṭho⁶ kāsāvanantakani- 5 vāsano² kaṇṇe tālapaṇṇam pilandhitvā⁶ etena⁰ āyogavattena¹⁰ gītam gāyanto¹¹ rājangaṇena pāyāsi. Udayarājā¹³ sīhapanjaram vivaritvā ṭhito tam tathā gacchantam disvā "kin nu kho esa evarūpam vātātapam¹³ agaṇetvā haṭṭhatuṭṭho¹⁴ gāyanto gacchati, pucchissāmi nan" ti cintetvā pakkosanatthāya ekam pu- 10 risam pahiṇi. Tena gantvā "rājā tam pakkosatîti" vutte "rājā mayham kim hoti, nâham rājānam jānāmîti" vatvā¹⁵ balakkārena nīto ekamantam aṭṭhāsi. Atha nam rājā pucchanto dve gāthā abhāsi:

- 1. Angārajātā pathavī, kukkuļānugatā 16 mahī, atha gāyasi vattāni, na tam tapati ātapo. 36.
- 2. Uddham tapati ādicco, adho tapati vālukā, atha gāyasi vattāni, na tam tapati ātapo ti. 37.

Tattha angarajātā ti bho purisa ayam paṭhavī vītaccikangāram viya uṇhajātā<sup>17</sup>, kukkuļānugatā<sup>18</sup> ti ādittachārikasamkhātena<sup>19</sup> kukkuļena<sup>20</sup> viya 20 uṇhavālikāya<sup>21</sup> anugatā, vattāniti ayogavattāni āropetvā gītam gāyasi.

So rañño katham sutvā tatiyam gātham āha:

3. Na mam tapati ātapo22, ātappā23 tapayanti mam, atthā hi24 vividhā rāja, te25 tapanti, na ātapo ti. 38.

Tattha ātappā<sup>26</sup> ti vatthukāmakilesakāmā, purisam hi te ātapanti<sup>27</sup>, tasmā 25 ātappā<sup>26</sup> ti vuttā, atthā hi vividhā ti mahārāja mayham vatthukāmakilesakāme nissāya kattabbā nānākiccasamkhātā vividhā atthā atthi, te mam tapanti na ātapo ti.

<sup>1</sup> so  $C^{kg}$   $C^{g2}$ ; Bd omits kathā. 2 Bd -ti-. 2  $C^k$  -satha-, Bd -sanhare. 4 Bd omits na. 5 Bd -lu-. 6 Bd hathamahatho. 7  $C^{g2}$  -tantaka-, Bd -rattani-. 6  $C^g$  -tā. 9 Bd ekena. 10  $C^g$  ayogavantena,  $C^g$  ayovagavattena, Bd ayogamattena. 11 Bd bhitam bhāyanto. 12 Bd adds pi. 13 Bd vālukātappam. 14 kāsāva - - tuṭṭho wanting in  $C^k$ . 15 Bd adds gacchanto. 16  $C^g$   $C^g$  Bd -lā-. 17 Bd -hā-. 18  $C^g$  Bd -lā-. 19  $C^g$  ad-,  $C^{g2}$  ādicca-, Bd ādittichārisankhā-. 20  $C^g$  Bd -le-. 21 Bd uṇhāvālu-. 22 Bd ātā-. 23 Bd ātāpā. 24 Bd ni. 25 Bd adds mam. 26 Bd ātapā. 27 Bd atita.

Atha nam rājā "ko nāma te attho" ti pucchi. So āha: "aham deva dakkhinadvāre kapanitthiyā saddhim samvāsam kappayim¹, sā mam 'chanakīlam' sāmi' kīlissāma, atthi te kiñci hatthe' ti pucchi, atha nam aham 'mama nidhanam 5 uttaradvāre pākārantare thapitan' ti avacam', sā 'gaccha tam āhara, ubho pi kīlissāmā' 'ti mam pahini, sā me tassā kathā hadayam na vijahati, tam mam anussarantam kāmātapo tapati, ayam me deva attho" ti . "Atha evarūpam vātātapam aganetvā kin te tussanakāranam vena gāyanto gacchasîti". 10 "Deva tam nidhānam āharitvā 'tāya saddhim abhiramissāmîti' iminā kāranena tuttho gāvāmîti". ..Kim pana bho purisa țhapitanidhānam satasahassamattam 10 atthîti". nttaradvāre "N' atthi devā" 'ti 11. "Tena hi paññāsasahassāni cattālīsa timsa vīsati dasa pañca cattāri tayo dve eko kahāpano addho 15 pādo cattāro māsakā tayo dve eko māsako" ti pucchi. Sabbam patikkhipitvā "addhamāsako" ti vutte 12 "āma deva, ettakam mayham dhanam, tam aharitva taya saddhim abhiramissāmîti gacchāmi, tāya pītiyā tena 12 somanassena na mam esa vātātapo tapatîti". Atha nam rājā "bho purisa evarūpe" 20 ātape tattha mā gami', ahan te addhamāsakam dassāmîti" āha. "Deva tumbākam kathāya thatvā tañ ca ganhissāmi 15 itarañ ca 16 na nāsessāmi 17, mama gamanam ahāpetvā 18 tam pi gahessāmîti 19. "Bho puriso nivatta, māsakam 20 te dassāmi, dve māsake ti evam vaddhetvā21 kotim kotisatam aparimitam 25 dhanam dassāmi, nivattā" 'ti' vutte pi "deva tam gahetvā itaram pi ganhissāmi" cceva 38 āha. Tato setthitthānādīhi thanantarehi palobhito yava oparajja" tath' eva vatva "upaddha-

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd kappesi. <sup>2</sup> Bd chanam. <sup>3</sup> Bd omits sā-. <sup>4</sup> Cks Cs<sup>2</sup> -ca. <sup>5</sup> Bd so in the place of deva. <sup>6</sup> Bd adds avaca. <sup>7</sup> Rd adds nam. <sup>8</sup> Bd adds vā. <sup>9</sup> Bd adds te. <sup>10</sup> Cs satta-, Bd yatthasa-. <sup>11</sup> Bd adds rājā. <sup>12</sup> Ck Cs<sup>2</sup> vutto. <sup>12</sup> Bd omits tena. <sup>14</sup> Cks -po. <sup>15</sup> Bd -miti. <sup>16</sup> Bd adds dhanam. <sup>17</sup> Bd chaṭṭissāmiti. <sup>18</sup> Cs āha-, Ed āharāpe-. <sup>19</sup> Bd gamissāmiti. <sup>20</sup> Bd nivatthānamhimā-. <sup>21</sup> Bd adds yāva. <sup>22</sup> Ck Cs<sup>2</sup> dassāmītivattāti, Cs dassāmīnivattāni. <sup>23</sup> Bd itaram gamissāmi iccevam. <sup>24</sup> Bd uparajjam.

rajjam te dassāmi, nivattā1" 'ti vutte sampaticchi. "gaccha", mama sahāyassa massum" kāretvā nahāpetvā alamkarityā ānetha nan" ti amacce ānāpesi. Āmaccā tathā akamsu. Rājā rajjam dvidhā bhinditvā tassa upaddharajjam So pana tam gahetvâpi "addhamāsakapemena" uttarapassam gato yevā" ti vadanti. So Addhamāsakarājā nāma ahosi. Te samaggā sammodamānā rajjam kārentā ekadivasam uyyanam gamimsu. Tattha kilitva Udayaraja Addhamāsakarañno amke sīsam katvā nipajji. Tasmim niddam okkante parivāramanussā kīlānubhavanavasena5 tattha tattha 10 agamamsu. Addhamāsakarājā "kim me niccakālam upaddharajjena, imam maretvā aham eva rajjam kāressāmîti" khaggam abbahitvā7 "paharissāmi nan" ti cintetvā puna "ayam rājā mam daliddam kapanamanussam attanā samānam katvā mahante issariye patitthāpesi, evarūpam nāma yasadāyakam 15 māretum' mama icchā uppannā, ayuttam vata me katan 10 " ti satim patilabhitvā khaggam pavesesi. Ath' assa dutiyam pi tatiyam pi tath' eva cittam uppajji. Tato cintesi "idam cittam punappuna uppajjamanam papakamme vojevya" ti so asim bhūmiyam khipitvā rājānam utthapetvā 12 "khamāhi devā" 20 'ti pādesu pati. "Nanu samma 13 tava mam' antare doso n' "Atthi mahārāja, aham idam nāma akāsin" ti. "Tena hi" samma khamāmi te, icchanto pana rajjam kārehi, aham uparājā hutvā 15 upatthahissāmîti". So "na me deva rajjen' attho 16, ayam hi tanhā mam apāyesu nibbattāpessati, 25 tava rajjam, tvam 17 eva ganha, aham pabbajissāmi, dittham me 16 kāmassa mūlam 19, ayam hi samkappentassa 20 vaddhati, na

Jataka. III.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Cks -vatta. <sup>2</sup> Bd gacchatha. <sup>3</sup> Bd kesamussum. <sup>4</sup> Bd -sakameva. <sup>5</sup> Bd -nugamana-. <sup>6</sup> Bd sakalara-. <sup>7</sup> Rd sannayitvā. <sup>8</sup> Bd -dda. <sup>9</sup> Bd māretvā rajjam kārissāmiti. <sup>10</sup> Bd kamman. <sup>11</sup> Bd niyyojeyā. <sup>12</sup> Bd uṭhā-. <sup>13</sup> Bd adds ti, Bs kim. <sup>14</sup> Ck Cs<sup>2</sup> tena hetu, Cs henanetu. <sup>15</sup> Bd adds tam. <sup>16</sup> Bd -na attho. <sup>17</sup> Ck taveva, Cs tameva, Cs<sup>2</sup> nameva. <sup>18</sup> Bd diṭham, omitting me. <sup>19</sup> Cks kāmamū-. <sup>20</sup> Bd adds samkappena.

dāni' nam ito patthāya samkappessāmîti" udānam' udānento catuttham gātham āha:

- Addasam kāma te mūlam, samkappā kāma jāyasi, na tam samkappayissāmi, evam kāma na hohisîti .
   39.
- 5 Tattha evan ti evam mama antare, na hohisîti na uppajjissasîti.

Evañ ca pana vatvā puna kāmesu anuyuttassa mahājanassa dhammam desento pañcamam gātham āha:

- 5. Appâpi kāmā na alam', bahūhi pi na tappati, ahahā bālalapanā, pativijjhetha jaggato ti. 40.
- Tattha ahaha<sup>10</sup> ti samvegadīpanam, jaggato ti jagganto, idam vuttam hoti: mahārāja imassa mahājanassa appāpi<sup>11</sup> vatthukāmakilesakāmā na alam pariyattā<sup>12</sup> va, bahūhi pi ca tehi na tappat' eva <sup>13</sup>, aho ime mama rūpā mama saddā ti lapanato bālalapanā kāmā, ime vipassanam vaddhetvā bodhapakkhiyānam <sup>14</sup> dhammānam bhāvanānuyogam anuyutto jagganto kulaputto paṭivijjhetha, parhūnāpahānābhisamayehi abhisametvā pajaheyya<sup>15</sup>.

Evam so mahājanassa dhammani desetvā Udayarājānam rajjam paticchāpetvā mahājanam assumukham rudamānam spahāya Himavantam pavisitvā pabbajitvā jhānābhiñnam nibbattesi 17. Tassa pabbajitakāle Udayarājā tam udānam sakalam katvā udānento chattham 16 gātham āha:

- 6. Appassa kammassa phalam mama-y-idam, Udayo ajjhagamā mahattapattam, suladdhalābhā vata māṇavassa yo pabbaji kāmarāgam pahāyā 'ti. 41.
- 25 Tattha Udayo ti attānam sandhāya vadati, mahattapattan ti mahantabhāvam pattam vipulam issariyam ajjhagamā, māṇavassā 'ti sattassa mayham sahāyassa suladdhalābhā 19 yo 20 kāmarāgam pahāya pabbajito ti adhippāyen' evam āha.

Cs Cs² tadāni, Bd idāni.
 Bd omits u...
 Bd -mam.
 Bd kāmā.
 Bd pohi-, Bf hehi.
 Bd -yuñcantassa.
 Cks Cs² nālam.
 Bd assātā, Bf āsātā.
 Bd bala-.
 Ck añgahā, Bd asātā.
 Bd appskāpi.
 Cks Cs² -yantā,
 Bd paripatā.
 Bd tappateneva.
 Bd bodhi-.
 Bd -yyā ti.
 Bd ro-.
 Bd oppskāpi.
 Bd -yyā ti.
 Bd ro-.
 Bd oppskāpi.
 Bd -yyā ti.
 Bd ro-.
 Bd oppskāpi.
 Bd oppskāpi.</l

Imissā pana gāthāva na koci attham jānāti. Atha nam ekadivasam aggamahesī gāthāy' attham' pucchi. Rājā na kathesi. Eko pan' assa Gangamalo nama mangalanahapito. so rañno massum karonto pathamam khuraparikammam katvā pacchā sandāsena lomāni ganhāti. Rañño' khuraparikammakāle sukham hoti lomaharaņakāle dukkham. So pathamam tassa varam dātukāmo hoti, pacchā sīsacchedam' ākamkhati. Ath' ekadivasam "bhadde amhakam mangalakappako balo" ti deviyā tam attham ārocetvā "kim pana deva kātum vattatîti" vutte "pathamam" lomāni gahetvā pacchā khurakamman" 10 ti āha. Sā kappakam pakkosāpetvā "tāta idāni rañno massukaranadivase pathamam lomāni gahetvā pacchā khuraparikammam kareyyāsîti, raññā ca 'varam ganhāhîti' vutte 'aññena me deva attho n' atthi, tumhākam udānagāthāyā attham ācikkhathā' ti vadeyyāsi, ahan te bahum dhanam dassāmîti" So "sādhū" 'ti sampaţicchitvā massukaranadivase pathamam sandasam ganhitva "kim bhane Gangamala apubbam te karanan" ti raññā vutto "deva kappakā nāma apubbam pi karontîti" vatvā pathamam lomāni gahetvā pacchā parikammam akāsi. Rājā "varam ganhā" 'ti āha. "Deva aññena me attho n' atthi10, udānagāthāya attham kathethā1144 'ti. Rājā attano daliddakāle katam 18 kathetum lajjanto "tāta iminā te varena ko attho, aññam ganhā"" 'ti āha. eva dehi devā" 'ti. So musāvādabhayena "sādhū" 'ti sampaticchitvā Kummāsapindajātake vuttanayena sabbam samvidahāpetvā ratanapallamke nisīditvā "aham Gangamāla purimabhave imasmim yeva nagare" ti sabbam purimakiriyam ācikkhitvā "iminā kāranena upaddhagāthami", sahāyo pana me pabbajito, aham pamatto hutvā's rajjam eva kāremîti iminā

Bd -ya attham.
 Bd adds ca.
 Bd -danam.
 Bd omits a.
 Bd mā-laka-.
 Bd adds saṇḍāsena.
 Bd -parikamman.
 Bd deva me.
 Bd -hāhi.
 Bd adds tumhākam.
 Bd karothā.
 Cs Bd katham.
 Cs² katham.
 Cs² katham.
 Cs² katham.
 Cs² katham.
 Bd omits hutvā.

kāranena pacchāupaddhagātham vadāmîti" udānassa attham ' kathesi. Tam sutvā kappako "upaddhuposathakammena kira rañño ayam sampatti laddhā, kusalam nāma kātabbam, yan nūnāham pabbajitvā attano patittham kāreyyan" ti cintetvā 5 ñātibhogaparivattam 2 pahāya rājānam pabbajjam anujānāpetvā Himavantam gantvā isipabbaijam pabbaijtvā tilakkhanam āropetvā vipassanam vaddhetvā paccekabodhim patvā iddhiyā nibbattapattacīvaradharo Gandhamādanapabbate pañca cha vassāni vasitvā "Bārānasīrājānam olokessāmîti" ākāsenâ-10 gantvā uyyāne mangalasilāya4 nisīdi. Uyyānapālo saniānitvā5 rañño arocesi: "deva Gangamalo paccekabuddho hutva akasenagantvā uyyāne nisinno" ti. Rājā sutvā "paccekabuddham vandissāmîti" vegena nikkhami. Rājamātâpi puttena saddhim yeva nikkhami. Rājā uyyānam pavisitvā tam vanditvā eka-15 mantam nisīdi saddhim parisāya. So rannā saddhim paţisanthārani karonto "kim Brahmadatta appamatto si, dhammena rajjam kāresi, dānādīni puññāni karosîti" rājānam kulanāmena ālapitvā patisanthāram karoti. Tam sutvā rañño mātā "ayam hīnajacco malamajjano nahāpitaputto attānam na jā-20 nāti, mama puttam pathavissaram jātikhattiyam Brahmadattā 'ti nāmenâlapatîti" kujjhitvā sattamam gātham āha:

7. Tapasā pajahanti 10 pāpakammain, tapasā nahāpitakumbhakārabhāvain, tapasā abhibhuyya Gangamāla nāmenàlapas' ajja Brahmadattā ti. 42.

Tass' attho: ime tāva sattā tapasā attano<sup>11</sup> katena tapoguņena pāpakammam jahanti, kim pan' evain<sup>12</sup> tapasā<sup>13</sup> nahāpitakumbhakārabhāvam pi jahanti yam tvam Gangamāla attano tapasā abhibhuyya mama puttam Brahmadattam nāmenâlapasi<sup>14</sup>, patirūņan<sup>15</sup> nu te etan ti.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd katham. <sup>2</sup> Cks Cs<sup>2</sup> -vaddham, Bd -vuttam. <sup>3</sup> Ck Cs<sup>2</sup> -sim-. <sup>4</sup> Bd -yam.

Bd adds gantvā.
 Ck Cs² Bd rañño, Cs rañño corr. to raññā.
 Bd -maccano.
 Bd -khettam.
 Cks Cs² jahanti.
 Bd -nā.
 Bd panete.

<sup>13</sup> Bd omits tapasā. 14 Bd -sīti. 15 Bd -pam.

15

Rājā mātaram vāretvā paccekabuddhassa guņam pakāsento aṭṭhamam gātham āha:

> s. Sandiṭṭhikam eva¹ passatha khantisoracciyassa² yo³ vipāko, yo⁴ sabbajanassa vanditā ahū⁵ tam vandāma sarājikā samaccā ti. 43.

Tattha khantisoracciyassā<sup>6</sup> 'ti adhivāsanakhantiyā ca soraccassa ca, vandāmā 'ti tan idāni mayam sarājikā samaccā sabbe vandāma, passatha amma khantisoraccānam' vipākan ti.

Raññā mātari vāritāya sesamahājano uṭṭhahitvā "ayuttam 10 tāva" evarūpassa hīnajaccassa tumhe nāmenâlapitun" ti āha. Rājā mahājanam" paṭibāhitvā tassa guṇakatham 10 kathetum osānagātham āha:

> 9. Mā kiñci avacuttha Gañgamālam muninam 11 monapathesu sikkhamānam, eso hi atarī 12 annavam yam taritvā vicaranti 12 vītasokā ti. 44.

Tattha muninan 14 ti agarikanagarikasekkhasekkhapaccekamunīsu paccekamunim, monapathesu sikkhamānan ti pubbabhāgapaṭipadābodhapakkhiyadhammasamkhātesu 15 monapathesu sikkhamānam, aṇṇavan ti samsāra- 20 samuddam 16.

Evam <sup>17</sup> vatvā rājā paccekabuddham vanditvā "bhante mayham mātu khamathā" 'ti āha. "Khamāma' mahārājā" 'ti. Rājaparisâpi <sup>19</sup> nam khamāpesi. Rājā attānam nissāya vasanatthāya paṭiññam yāci. Paccekabuddho pana adatvā sarāji- <sub>25</sub> kāya parisāya passantiyā va ākāse ṭhatvā rañño ovādam datvā Gandhamādanam eva gato.

Bdf add amma.
 Bdf -raccassa.
 Cs 50.
 Bdf so.
 Bd āhu.
 Bd edeva.
 Rd adds pi.
 Bd gunam.
 Cks -nī-.
 Ck Cs² Bd -ri, Bf atthari.
 Cks Cs² vitaranti, Bd civaranti, Bf picaranti.
 Ck Cs² munin, Bd muninan.
 Bd -padāya tisu sikkhāsu sattatisa bodhipakkhi.
 Bd -ramahāsa-.
 Bd evañca pana.
 Bd -mi.

Satthā imam desanam āharitvā "evam upāsakā uposathavāso nāma vasitabbayuttako" ti vatvā jātakam samodhānesi. "Tadā paccekabuddho parinibbāyi, Aḍḍhamāsakarājā Ānando ahosi, mahesī Rāhulamātā, Udayarājā pana aham evā" 'ti. Gangamālajātakam '.

## 6. Cetiyajātaka.

Dhammo have hato hantîti. Idam Satthā Jetavane viharanto Devadattassa pathavipavesanam ārabbha kathesi. Tasmim' hi divase dhammasabhāyam katham samuṭṭhāpesum: "āvuso Devadatto musāvādam katvā paṭhavim paviṭṭho Avīci-parāyano jāto' ti. Satthā āgantvā "kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā' ti pucchitvā "imāya nāmā" 'ti vutte "na bhikkave idān' eva pubbe pi paṭhavim paviṭṭho yevā" 'ti vatvā' atītam āhari:

Atīte paṭhamakappe Mahāsammato nāma rājā asam-kheyyāyuko ahosi. Tassa putto Rojo nāma, Rojassa Vara15 rojo nāma, tassa Kalyāņo nāma, Kalyāņassa Varakalyāņo nāma, Varakalyāņassa Uposatho nāma Uposathassa Mandhātā nāma, Mandhātussa Varamandhātā nāma, tassa uputto Caro nāma, Carassa uputto Upacaro nāma ahosi . Apacaro nāma, Carassa uputto Upacaro nāma ahosi . Apacaro nagare najjām kāresi, catūhi iddhīhi samannāgato ahosi: uparicaro hoti ākāsagāmī, cattāro nam devaputtā catusu pi disāsu khaggahatthā rakkhanti, kāyato candanagandho vāyati, mukhato uppalagandho. Tassa Kapilo nāma brāhmaņo purohito ahosi. Kapilabrāhmaņassa paua kaniṭtho Korakalambo nāma raññā saddhim ekācariyakule uggahitasippo bālasahāyo . Tassa kumārakāle yeva "aham rajjam patvā

Bd dhammade...
 Bd evañca...
 Bd ahosi rañño mātā mahāmāyā aggamabesi,
 Cks Cs² mahesi...
 Bd adds pañcamam...
 Bd -ñ...
 Bd adds bhikkhu...
 na bhikkhave - - - vatvā wanting in Cks Cs²...
 Bd -yu...
 Bd tassa putto in the place of ro-...
 Bd adds putto...
 Ck omits Uposatho nāma...
 Bd uposathassa putto varauposatho nāma varauposathassa putto mantatā nāma...
 Bd -tassā putto...
 Bd varauposatho nāma varauposathassa putto mantatā nāma...
 Bd -varo...
 Bd omits ahosi...
 Bd uparivaro...
 Cfr. Ind. Stud. 5 Bd. p. 415, Dīpavamsa p. 26, Milindap. p. 202...
 Bd sāvatthiyana-...
 Bd rājiddhihi...
 Bd uparivaro...
 Bd adds so...

tuyham purohitatthanam dassamîti" patijani. So rajjam papurohitam Kapilabrāhmanam purohitatthānato cāvetum nasakkhi. Purohite pana attano upatthanam agacchante tasmim gāravena apacitākāram dasseti. Brāhmano tam sallakkhetvā "rajjam nāma samavayehi saddhim supari- 5 hāram 4 hoti5, aham rājānam āpucchitvā pabbajissāmîti" cintetvā "deva aham mahallako, gehe kumāro atthi, tam purohitam karohi, aham pabbajissāmîti" rājānam anujānāpetvā puttam purohitatthane thapapetva rajuyyanam pavisitva isipabbajjam pabbajitvā jhānābhiññam nibbattetvā puttam upa- 10 nissāya<sup>6</sup> tatth' eva vāsam kappesi. Korakalambako "ayam pabbajanto mayham thanantaram na 10 dapesîti" bhatari aghatam bandhitvā ekadivasam sukhakathāsamaye11 raññā12,,Korakalambaka tvam 19 purohitatthanam na karosîti" vutte "ama deva na karomi14, bhātā me kāretîti" āha. "Nanu te bhātā 15 pabbajito" ti. "Āma pabbajito, thanantaram pana puttassa dāpesîti". "Tena hi tvam kārehîti". "Deva paveniyā 15 āgatam thānantaram 16 bhātaram apanetvā na sakkā mayā kātun 1766 ti. "Evam sante aham 18 tam mahallakam katvā itaram 10 te kanittham karissāmîti". ..Katham devā" 'ti. "Musāvādam 20 katvā" ti. "Kim deva na jānātha yathā mama bhātā mahantena abbhutadhammena samannāgato vijjādharo, so abhūtena 20 tumhe vancessati, cattaro devaputte antarahite viya karissati, kāyato ca mukhato ca gandham 91 duggandham viya karissati, tumhe ākāsā otāretvā bhūmiyam thite 22 viya karissati, tumhe 25 pathavim pavisantā viya bhavissatha, tadā tumhākam kathāya patitthātum na sakkhissathā" 'ti. "Tvam evam saññam mā kari, aham katum sakkhissamîti. "Kada karissatha deva" 'ti.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd kappi-. <sup>2</sup> Bd -si. <sup>3</sup> Bd rājā. <sup>4</sup> Bd sukhapa-. <sup>5</sup> Bd sobhati. <sup>6</sup> Bd -rako. <sup>7</sup> Bd thapetvā. <sup>6</sup> Bd nissāya. <sup>9</sup> Bd pi na. <sup>10</sup> Bd omits na. <sup>11</sup> Bd sukhagatāya sa-. <sup>12</sup> Bd rañño. <sup>13</sup> Bd titain corr. to kitain. <sup>14</sup> Bd -miti kasmā. <sup>15</sup> Ck pameņiyā, Cs pameniya, Bd pacceniyā. <sup>16</sup> Bd adds mama. <sup>17</sup> Bd kāretun. <sup>18</sup> Cks ahan. <sup>19</sup> Bd āratain. <sup>20</sup> Bd abbhutadammena. <sup>21</sup> Bd sugan-. <sup>22</sup> Cks -to, Bd thitāya.

"Ito sattame divase" ti. Sā kathā sakalanagare pākatā ahosi. "Rājā kira musāvādam katvā mahallakam khuddakam karissati', thanantaram khuddakassa dapessati, kidiso nu kho musāvādo nāma, kim nīlako udāhu pītakādisu añnataro vanno" 5 ti evam mahājanassa parivitakko udapādi. Tadā kira lokassa saccavādikālo, musāvādo nāma' evarūpo ti pi na jānanti. Purohitaputto pi tam katham sutvā pitu kathesi: "tāta rājā kira musāvādam katvā tumhe khuddake katvā amhākam țhanantaram mama petteyyassa' dassatîti". "Tata raja musa-10 vādam katvāpi amhākam thānantaram haritum na sakkhissati, kataradivasam pana karissatîti". "Ito kira sattame divase" ti. "Tena hi tadā mayham āroceyyāsîti". Sattame divase mahājano "musāvādam passāmā" 'ti rājangane sannipatitvā mancātimance bandhi7. Kumāro gantvā pitu ārocesi. 15 Rājā alamkatapatiyatto nikkhamitvā mahājanamajjhe rājangane ākāse atthāsi. Tāpaso ākāsenâgantvā8 rañño purato nisīdanacammam attharitvā ākāse pallamkena nisīditvā "saccam kira tvam mahārāja musāvādam katvā khuddakam mahallakam katvā tassa thānantaram dātukāmo sîti "". "Ama ācariya 20 evam me katan 10 " ti. Atha nam so ovadanto "mahārāja musāvādo nāma bhāriyo gunaparidhamsako, catusu apāyesu nibbattāpeti, rājā nāma musāvādam 11 karonto dhammam hanti 12, so dhammam hanitvā sayam eva haññatîti13" vatvā 14 pathamam gātham āha:

 Dhammo have hato 15 hanti, nâhato hanti kañcinam, tasmā hi dhammam na hane 16 mā tam 17 dhammo hato hanîti. 45.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd adds karissati. <sup>2</sup> Bd adds khuddakam mahallakam karissati. <sup>2</sup> Bd omits nā-. <sup>4</sup> Bd adds santikam gantvā. <sup>5</sup> Bd cūļapitussa, <sup>6</sup> Bd -tīti. <sup>7</sup> Bd bandhitvā athasum tam. <sup>6</sup> Bd -na gantvā. <sup>9</sup> Ck Cs<sup>2</sup> -si. <sup>10</sup> Bd kathitan. <sup>11</sup> katvā khudda - - - vādam wanting in ('s'). <sup>12</sup> Bd hanati. <sup>13</sup> Ck Cs<sup>2</sup> sañña-, Bd hañca-. <sup>14</sup> Bd omits vatvā. <sup>15</sup> Bd pāto. <sup>16</sup> Bd hanetha. <sup>17</sup> Bdf tvam.

Tattha dhammo ti jetthapacayanadhammo adhippeto 1.

Atha nam uttarim pi ovadanto "sace mahārāja musāvādam karissasi catasso" iddhiyo antaradhāyissantîti" vatvā dutiyam gātham āha:

2. Alikam bhāsamānassa apakkamanti devatā, pūtikan ca mukham vāti saggatthānā ca dhamsati yo jānam pucchito panham annathā nam viyākare ti. 46.

Tattha apakkamanti devatā iti mahārāja sace alikam bhanissasi cattāro devaputtā ārakkham chaddetvā antaradhāyissantīti adhippāyena vadati, 10 pūtikañca mukhan ti mukhañ ca te kāyo ca ubho pūtigandham vāyissantīti i sandhāyāha, saggaṭṭhānā ca dham satīti ākāsato bhassitvā paṭhavim pavisissatīti 7 dīpento evam āha.

Tam sutvā rājā bhīto Korakalambakam olokesi. Atha nam so "mā bhāyi mahārāja, nanu mayā paṭhamam eva tum- 15 hākam etam kathitan" ti ādim āha. Rājā Kapilassa vacanam sutvā attano katham eva purato karonto "tvam si bhante kaniṭṭho, jeṭṭho Korakalambako "" ti āha. Ath assa saha musāvādena cattāro devaputtā "tādisassa musāvādino ārakkham na gaṇhissāmā" 'ti khagge pādamūle chaḍḍetvā 20 antaradhāyimsu, mukham bhinnakukkuṭaṇḍam 'viya kāyo vivaṭavaccakuṭī viya duggandham vāyi, ākāsato bhassitvā paṭhaviyam patiṭṭhahîti catasso iddhiyo parihāyimsu '7. Atha nam mahāpurohito "mā bhāyi mahārāja, sace saccam bhanissasi sabbam te paṭipākatikam karissāmîti" vatvā tatiyam 25 gātham āha:

s. Sace hi saccam bhanasi hohi rāja yathā pure, musā ce 19 bhāsase rāja bhūmiyam tittha 20 Cetiyā 'ti. 47.

 $<sup>^1</sup>$  Bd idhādhipeto.  $^2$  Bd adds te.  $^3$  Ck  $^2$  -nañ, Cs -na, Bf sakaṭhānaṁ.  $^4$  Ck Cs² janaṁ, Cs janaṁ corr. to jānaṁ.  $^5$  Bd vāyissatīti tain.  $^6$  Ck Cs² -nañ, Cs -naṁ  $^7$  Bd pavīsatīti.  $^6$  Bd kappī-.  $^9$  Bd sutvāpi anādayitvā.  $^{10}$  Bd attanā katithaṁ.  $^{11}$  Bd pi.  $^{12}$  Bd Kor - - jeṭho.  $^{13}$  Bd mudaṁ.  $^{14}$  Ck -kkuṇḍaṁ, Bd bhinnaṁ kukkuṭakkhiputi.  $^{13}$  Bd adds ca.  $^{16}$  Bd -hi.  $^{17}$  Bd parīvāhāyisu.  $^{16}$  Bd sabbete pakatikaṁ.  $^{19}$  Cks Cs² cete.  $^{20}$  Bd pati-.

Tattha bhūmiyam tiṭṭhā  $^1$  'ti bhūmiyam yeva patiṭṭha, puna âkāsam lamghitum na  $^2$  sakkhissasiti attho

So "passa mahārāja, paṭhamam musāvāden' eva te catasso iddhiyo antarahitā, sallakkhehi³, idāni pi sakkā patipākatikam 'kātun" ti vutte' pi "evam katvā tumhe mam vancetukāmā" ti dutiyam pi musā bhanitvā yāva gopphakā paṭhavim pāvisi. Atha nam puna pi brāhmano "sallakkhehi mahārājā" 'ti vatvā catuttham gātham āha:

Akāle vassatī<sup>11</sup> tassa kāle tassa na vassati
 yo jānam pucchito panham annathā nam viyākare ti. 48.

Tattha tassā 'ti yo jānanto pucchitapañham 12 musāvādam katvā aññathā vyākaroti 12 tassa rañño vijite devo yuttakāle avassitvā akāle vassatīti attho.

Atha nam puna pi "musāvādaphalena" yāva gopphakā" pathavim pavittho sallakkhehi mahārājā" 'ti vatvā pancamam 15 gātham āha:

- 5. Sace hi saccam bhaṇasi hohi rāja yathā pure,
  musā ce bhāsase rāja bhūmim 15 pavisa Cetiyā 'ti. 49.
  So tatiyam pi "tvam si bhante 16 kaniṭṭho, jeṭṭho Korakalam-bako" ti musāvādam eva katvā yāva jaṇṇukā 17 paṭhavim pā20 visi. Atha nam "puna pi sallakkhehi mahārājā" 'ti
  - 6. Jivhā tassa dvidhā 16 hoti uragassêva disampati yo jānam pucchito panham annathā nam viyākare. 50.
  - Sace hi saccam bhanasi hohi rāja yathā pure, musā ce bhāsase rāja bhiyyo pavisa Cetiyā 'ti 51.
- 25 imā dve gāthā vatvā "idāni pi sakkā paṭipākatikami" kātun" ti āha. Rājā tassa vacanami" anādiyanto "tvam si" bhante kaniṭṭho, jeṭṭho Korakalambako" ti catuttham pi musāvādam

Bd pati-,
 Rd alanghitum.
 Bd adds mahārāja.
 Bd omits pati.
 Ck Cs²-o.
 Bd aka-.
 Rd musāvādam.
 all four MSS. goppa-.
 Bd adds idāni pi sakkā pākatikam kātun.
 Bd omits vatvā.
 Cc Cs² Bdf -ti.
 Rd -tamp-.
 Bd añnāmthā nam karoti.
 Bd -balena.
 Cc Cs² -iyam,
 Bd bhumi, Bf bhiyyo.
 Bd omits si bhante.
 Cc Cs² duvidhā.
 Bd omits pati.
 Bd adds sutvāpi.
 Bd pi.

15

25

30

katvā yāva katito pathavim pāvisi. Atha nam brāhmaņo "sallakkhehi mahārāja" 'ti vatvā puna dve gāthā abhāsi:

- s. Jivhā tassa na bhavati macchassêva disampati yo jānam pucchito panham annathā nam viyākare. 52.
- Sace hi saccam bhanasi hohi rāja yathā pure,
   musā ce bhāsase rāja bhiyyo pavisa Cetiyā 'ti. 53.

Tattha macchassevā 'ti nibbattanibbattaṭṭhāne musāvādino macchassa viya kathanasamatthā jivhā na hoti, mūgo va hotiti attho 1.

So pañcamam pi²,,tvam si³ bhante kaniṭṭho, jeṭṭho Kora-kalambako⁴" ti musāvādam katvā yāva nābhito paṭhavim pā- 10 visi. Atha nam brāhmaṇo "puna pi sallakkhehi mahārājā" 'ti vatvā dve gāthā abhāsi:

- 10. Thiyo tassa pajäyanti ra pumā jāyare kule yo jānam pucchito pañham aññathā nam viyākare. 54.
- 11. Sace hi saccam bhanasi hohi rāja yathā pure, musā ce bhāsase rāja bhiyyo pavisa Cetiyā 'ti. 55.

Tatthā thiyo ti nibbattanibbattaṭṭhāne musāvādissa dhītaro va,5 jāyanti, puttā na jāyantīti attho.

Rājā anādiyitvā chaṭṭham pi tath eva musā bhaṇitvā yāva thanā paṭhavim pāvisi. Puna pi brāhmaṇo "sallakkhehi 20 mahārājā" 'ti vatvā dve gāthā abhāsi:

- 19. Puttā tassa na bhavanti pakkamanti disodisam yo jānam pucchito panham annathā nam viyākare. 56.
- 18. Sace hi saccam bhanasi hohi rāja yathā pure, musā ce bhāsase rāja bhiyyo pavisa Cetiyā 'ti. 57.

Tattha pakkamantīti sace musāvādissa puttā honti mātāpitunnam anupakārā hutvā palāyantīti attho.

So pāpamittasamsaggadosena tassa vacanam anādiyitvā sattamam pi tath' eva 10 akāsi, ath' assa paṭhavī vivaram adāsi, Avīcito jālā uṭṭhahiṭvā gaṇhi.

<sup>1</sup> Cks Cs2 omit attho. 2 Bd -mam, omitting pi. 3Bd pi. 4 Cks Cs2 Kor - - jetthq.

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> Bd pa, Ck omits va. <sup>6</sup> Bd adds tassa vacanam. <sup>7</sup> Bd athamam, omitting pi.

<sup>&</sup>lt;sup>8</sup> Bd atha nam pu-. <sup>9</sup> Bd adds pana. <sup>10</sup> Bd tattheva musāvādam.

- Sa rājā isinā satto¹ antalikkhecaro pure pāvekkhi paţhavim c' eso² hīnatto³ patva pariyāyam.
   58.
- Tasmā hi chandāgamanam na-ppasamsanti panditā, (= vol. II 172.)
   adutthacitto bhāseyya giram saccūpasamhitan ti 59.
- 5 imā dve abhisambuddhagathā honti.

Tattha sa rājā ti bhikkhave so rājā Cetiyo pubbe antalikkhe caro hutvā pacchā isinā abhisatto 4 parihīnabhāvo hutvā patva pariyāyam sattano kāla-pariyāyam patvā pathavim pāvisīti attho, tasmā ti yasmā Cetiyarājā chandāgamanena Avīci-parāyano jāto tasmā adutthacitto ti chandādīhi adūsitacitto hutvā saccam eva bhāseyyā 'ti.

Mahājano "Cetiyarājā isim akkositvā musāvādam katvā Avīcim pavittho" ti bhayappatto ahosi. Rañño pañca puttā āgantvā6 "amhākam avassayo hohîti" vadimsu. Brāhmaņo "tāta, tumhākam pitā dhammam nāsetvā musāvādam katvā isim 15 akkositvā Avīci-paţipanno, dhammo nām' esa hato hanati, tumhehi na sakkā idha vasitun" ti vatvā' sabbajettham 10 "ehi tvam tāta, pācīnadvārena nikkhamitvā ujukam gacchanto sabbasetam sattappatitthitam hatthiratanam passissasi11, taya saññāya tattha nagaram māpetvā vasa, tam nagaram Hatthi-20 puram nāma bhavissatîti" āha. Dutiyam āmantetvā "tvam tāta dakkhinadvārena nikkhamitvā ujukam eva 18 gacchanto sabbasetam assaratanam passissasi, tāya saññāya tattha nagaram māpetvā vasa, tam nagaram Assapuram nāma bhavissa-Tatiyam āmantetvā "tvam tāta pacchimadvārena tîti" āha. 25 nikkhamitvā ujukam' 13 gacchanto kesarasīham passissasi, tāya saññāya tattha nagaram māpetvā vasa, tam nagaram Sīhapuram nāma bhavissatîti" āha. Catuttham āmantetvā "tvam tāta uttaradvārena nikkhamitvā ujukam yeva' gacchanto sabbaratanamayam cakkapanjaram 15 passissasi, taya sannaya

 $<sup>^1</sup>$  Bd iminā patto.  $^2$  Bdf jacco.  $^3$  Ck hinanto, Cs² hananto, Bd hiṇattho, Bf hinattho.  $^6$  Ck² Cs² -sitto, Bd iminā atipattho.  $^5$  Bd -yanti.  $^6$  Bd adds brahmaṇassa pādesu patitvā.  $^7$  Bd -upapanno.  $^8$  Cs Cs² hanti.  $^9$  Bd adds tesu.  $^{10}$  Bd -jethakam  $^{11}$  Ck² -ti, Bd pavīsasi.  $^{12}$  Ck adds gaccha.  $^{13}$  Ck² Cs² add gaccha.  $^{14}$  Bd -kameva.  $^{15}$  Bd paūcacakkam.

tattha nagaram māpetvā vasa, tam nagaram Uttarapancālam nāma bhavissatîti" āha. Pancamam āmantetvā "tāta tayā imasmim thāne vasitum na sakkā, imasmim nagare mahāthūpam katvā nikkhamitvā pacchimauttarāya' disāya ujukam gaccha, gacchanto' dve pabbate annamannam paharitvā daddarā 'ti saddam' karonte passissasi, tāya sannāya tattha nagaram māpetvā vasa', tam nagaram Daddarapuram' nāma bhavissatīti" āha. Te panca pi' janā tāya sannāya gantvā tasmim thāne nagarāni māpetvā vasimsu.

Satthā imam desanam<sup>8</sup> āharitvā "na bhikkhave idān' eva pubbe 10 pi Devadatto musāvādam katvā paṭhavim paviṭṭho" ti vatvā jātakam samodhānesi: "Tadā Cetiyarājā Devadatto ahosi, Kapilabrāhmaņo<sup>9</sup> aham evā" 'ti. Cetiyajātakam <sup>10</sup>.

#### 7. Indriyajātaka.

Yo indriyānan ti. Idam Satthā Jetavane viharanto pu- 15 rāṇadutiyikapalobhanam 11 ārabbha kathesi. Sāvatthiyam kir eko kulaputto Satthu dhammadesanam sutvā "na sakkā agāramajjhe vasantena ekantaparipuṇṇam ekantaparisuddham brahmacariyam caritum, niyyānike sāsane 12 pabbajitvā dukhass' antam karissāmīti" gharavibhavam puttadārassa niyyādetvā 13 Satthāram pabbajjam 14 yāci. 20 Satthāpi 'ssa pabbajjam dāpesi. Tassācariyupajjhāyehi 15 saddhim piṇḍāya carato 16 navakattā 17 c' eva bhikkhūnam bahubhāvena ca kulaghare vā āsanasālāya vā āsanam na pāpuṇāti 18, samghanavaka-koṭiyam 18 pīṭham 20 vā phalakam vā 21 pāpuṇāti, āhāro 22 pi uļumka-piṭṭhena 22 ghaṭṭitā 24, bhinnasitthakayāgum 25 vā 26 pūtisukkhakhajjam 27 25 vā jhāmasukkhamkuro vā pāpuṇāti, yāpanapamāṇam na hoti 28. So

Bd -mutta-.
 Bd -kameva gacchanto.
 Bd rejeats pa-.
 Bd -rasaddam.
 Pd vasi.
 Cks Cs² daddapu-.
 Bd omits pi.
 Bd dhammade.
 Bd kappīlabrahmaņo pana.
 Ed adds chathamam.
 Ck -dū-.
 Bd buddhasā-.
 Bd adds nikkhamitvā.
 Cks omit pab-.
 Bd tassa āc.
 Bd caranto.
 Cs navakkattā.
 Cks Cs² pāpuṇantam in the place of na pāpuṇāti.
 Bd -kānam ko-.
 Bd piṭhikam.
 Bd omits vā pha - vā.
 Bd -re.
 Bd -sitthaka kancikam vā yāgum.
 Bd adds pāpuṇāti.
 Bd omits pūti.
 Bd yāpanappakam hoti.

attanā laddham gahetvā purānadutivikāva santikam gacchati, ath' assa sa pattam gahetva vanditva pattato bhattam haritva susampaditāni yāgubhattasūpavyanjanāni deti, mahallako rasatanhāya bajjhitvā puranadutiyikam 1 jahitum na sakkoti. Sa cintesi: "baddho nu kho 5 no ti vimamsissami nan" ti. Ath' ekadivasam janapadamanussam setamattikāya nahāpetvā gehe nisīdāpetvā anne pi 'ssa katipaye' manusse 4 ānāpetvā 5 thokam 6 pānabhojanam dāpesi. Te khādantā bhunjantā inisīdīmsu. Gehadvāre cakkesu gone bandhāpetvā ekam sakatam pi thapāpesi. Sayam pana pitthigabbhe nisīditvā pūve paci. 10 Mahallako agantva dvare atthasi. Tam disva eko mahallakapuriso "ayye eko thero" dvāre thito" ti āha. "Vanditvā aticchāpehîti 10 ". "Aticchatha bhante" ti punappuna kathetvâpi tam anāgacchantam 11 disvā "ayye thero na gacchatîti" āha. Sā āgantvā sānikam ukkhipitvā oloketvā 13 "aho mama 13 dārakapitā" ti vatvā nikkhamitvā van-15 ditvā pattam gahetvā geham pavesetvā bhojetvā bhojanapariyosāne vanditvā "bhante tumhe idh' eva parinibbāyatha, mayam ettakam kālam 14 annam kulam na ganhimha 15, assāmike pana ghare gharavāso na santhāti, mayam aññam kulam ganhāma, dūram janapadam gacchissāma, tumhe appamattā hotha, sace me doso atthi khamathā" Mahallakassa hadayaphālanakālo viya ahosi. "aham tam jahitum na sakkomi, mā gaccha vibbhamissāmi, asukatthāne 16 sātakam pesehi, pattacīvaram paticchāpetvā āgacchissā-Sā "sādhū" 'ti sampaticchi. Mahallako vihāram gantvā mîti" āha. ācariyupajjhāye pattacīvaram paticchāpento "kasmā 17 evam karosîti" 25 vutte "purāṇadutiyikam i jahitum na sakkomi, vibbhamissāmîti" āha. Atha nam te anicchantam neva Satthu santikam netvā ..kim bhikkhave imam auicchantam neva anayittha" 'ti vutte "bhante ayam ukkanthitvā vibbhamitukāmo" ti vadimsu. Atha nam Satthā "saccam kira tvam 18 ukkanthito" ti pucchitva "saccan 19 bhante" ti "ko tam 30 ukkanthāpetîti" "purānadutivikā" bhante" ti vutte "bhikkhu 20 sā itthi tuyham anatthakarika, pubbe 1 tvam etam 2 nissaya catuhi 3 jhanehi parihīno mahādukkham patvā mam nissāya tamhā dukkhā muccitvā nattham "4 jhanam patilabhîti" vatva atītam ahari:

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Ck Cs² -dū-. <sup>2</sup> Bd niha-. <sup>3</sup> Bd katiye. <sup>4</sup> Bd parivārama-. <sup>5</sup> Cs ānā- corr. to āṇā-, Bd āṇā-. <sup>6</sup> Bd repeats tho-. <sup>7</sup> Cks Cs² bhojanta, Bd bhuñjanti. <sup>8</sup> Bd athā sam sutvā <sup>9</sup> Bd mahāthero. <sup>10</sup> Cks Cs² -petīti. <sup>11</sup> Cks Cs² āg-. <sup>12</sup> Bd -kento. <sup>12</sup> Bd ambho amhākam. <sup>14</sup> Bd etthake kāle. <sup>15</sup> Bd gaṇhāma. <sup>16</sup> Bd adds me. <sup>17</sup> Bd adds āvuso. <sup>18</sup> Bd adds bhikkhu. <sup>19</sup> Bd āma. <sup>20</sup> Bd adds idāneva. <sup>21</sup> Bd adds pi. <sup>22</sup> Bd tam. <sup>23</sup> so all four MSS. <sup>24</sup> Bd natha.

Atīte Bārānasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto tassa purohitam paticca tassa brāhmaniyā kucchismim' nibbatti. Jātadivase c' assa sakalanagare āvudhāni pajjalimsu, ten' assa Jotipālakumāro ti nāmam karimsu. So vayappatto Takkasilāya' sabbasippāni uggaņhitvā rañño 5 sippam dassetvā issariyam pahāya kanci ajānāpetvā aggadvārena nikkhamitvā arannam pavisitvā Sakkadattiye Kavitthakaassame isipabbajjam pabbajitvā jhanabhinnam nibbattesi. Tam tattha vasantam anekāni isisatāni parivāresum. Mahāsamāgamo ahosi, satta' antevāsikajetthakā ahesum. Tesu 10 Sālissaro nāma isi Kavitthakassamā6 nikkhamitvā Suratthajanapade 1 Sātodikānāmanadiyā 6 tīre anekasahassaisiparivāro vasi. Mendissaro nāma isi Pajakarañño 10 vijite 11 Lambacūļakam 19 nāma nigamam nissāya anekasahassaisiparivāro vasi. Pabbato nāma isi ekam atavijanapadam 13 nissāya anekasahassa- 15 isiparivāro vasi. Kāļadevalo nāma isi Avantī-dakkhināpathe ekam ghanaselam 14 nissāya anekasahassaisiparivāro 16 vasi. Kisavaccho nāma isi ekako va Dandakiranno Kumbhavatīnagaram nissāya uyyāne vasi. Anusissatāpaso 16 pana Bodhisattass' upatthāko 17 tassa santike 18 vasi. Nārado nāma isi 20 Kāladevalassa kanittho Majjhimapadese 19 Aranjaragirimhi 20 pabbatajālantare ekako va ekasmim guhāleņe 21 vasi. Arañjaragirito" pana 3 avidūre eko ākinnamanusso nigamo atthi. Tesam antare mahatī 22 nadī, tam nadim bahū manussā otaranti25, uttamarūpadharā vannadāsiyo pi purise palobhiya- 25 mānā26 tassā nadiyā tīre nisīdanti. Nāradatāpaso tāsu ekam disvā patibaddhacitto hutvā jhānam antaradhāpetvā nirāhāro

<sup>1</sup> Bd -imhi. 2 Bd -yam. 3 Bd kiñci. 4 Bd kapitha-. 5 Bd tattha. 6 Cks Cs² kavitthakasmā, Bd kam assamā, Bs sakaassamā. 7 Bd purathimaja-. 8 Bd sātāgitānāma-. 9 Cs Cs² metthi-. 10 Bd pañcalaranīno. 11 Cks Cs² -to. 12 Bd kalampaculakam. 13 Bd attavi-. 14 Bd ekagghalaselam. 15 Cks Cs² neka-. 16 Bd anupiyatā-. 17 Bd -ttassa upa-. 18 Bd tassantike. Cks Cs² omit tassa. 19 Bd majjhimadese. 20 Bd añcanigi-. 21 Cs² -ne. 22 Ck Cs² -no, Bd arañcarāgīriio. 23 Bd nāma. 24 Bd mahā. 25 Bd osarantā. 26 so all four MSS. instead of palobha-?

parisussanto kilesavasam gantvā sattāham' nipaiji. Ath' assa bhātā Kāladevalo āvajjanto' tam kāranam natvā ākāsenagantvā lenam' pāvisi. Nārado tam disvā "kasmā bhavam āgato"" 'ti. "Bhavam akallako ti bhavantam patijaggitum agato 'mhîti". 5 Atha nam so "avatthukam bhavam kathesi, alikam tucchakami kathesîti " musāvādena nigganhi. So "na tam pahātum vattatîti" Sālissaram ānesi Mendissaram ānesi Pabbatissaram Itaro pi te tayo musāvādena nigganhi. Kāladevalo "Sarabhangasattharam anessamîti" akasena gantva tam anesi. 10 So agantva 10 tam disva "indriyavasam gato" ti natva "kacci si 11 Nārada indriyānam vasam gato" ti pucchitvā itarena katham 12 sutvā va utthāya vanditvā "āma ācariyā" 'ti vutte "Nārada indriyavasam gatā nāma imasmim attabhāve sussantā 13 dukkham anubhavitvā dutivattabhāve 14 niraye nib-15 battantîti" vatvā pathamam gātham āha:

 Yo indriyānam kāmena vasam Nārada gacchati so pariccajj' ubho loke jīvar eva visussatîti 15. 60.

Tattha yo indriyānan ti Nārada yo puriso rūpādīsu subhākāram gabetvā kilesakāmavasena channam indriyānam vasam gacchati, pariccajjubho 20 loke<sup>16</sup> ti so puriso<sup>17</sup> manussalokaū ca devalekaū cā 'ti ubho loke pariccajitvā nirayādīsu nibbattatīti, jīvareva visussatīti <sup>18</sup> jīvanto yeva ca attanā icchitam kilesavatthum alabhanto sokena visussatī mahādukkham pāpunātīti.

Tam sutvā Nārado "ācariya kāmasevanam nāma sukham, evarūpam sukham" kim sandhāya" dukkhan ti vadasîti" 25 pucchi. Ath' assa Sarabhango "tena hi suṇāhîti" dutiyam gātham āha:

2. Sukhassanantaram dukkham dukkhassanantaram sukham, so pi patto "sukha dukkham" patikamkha" varam sukhan ti. 61.

<sup>1</sup> Bd adds vasitvā 2 Ck Cs² Bd āvajje. 3 Cs² -nam, Cs -nam corr. to -nam.
4 Bd adds si. 5 Bd abhutam. 6 Bd tuccham. 7 Ck kathehīti, Cs kathehīti
corr. to kathetīti, Cs² kathetīti. 8 Bd pabbatam. 9 Ck² Cs² -nā. 10 Bd āgato
va. 11 Bd kinci, omitting si. 12 Bd pucchi itaro tam katham. 18 Bd adds
parisussantā. 14 Bd -ye atta-. 15 Bd jīvanto vā pisu-, Bf jivanto vā vi-. 16
Ck² Cs² omit loke. 17 Bd omits puriso. 18 Bd jīvanto vā pi su-. 19 Bd adds ca.
20 Bd adds sukham ti. 21 Bdf satto. 22 Cs sukha-, Bdf sukham-. 23 Ck² Bdf pā-

15

Tattha sukhassānantaran ti kāmasukhassa anantaram nirayadukham dukhassā 'ti sīlarakkhaņadukhassa anantaram dibbamānusakam' sukham c' eva nibbānasukham ca, idam vuttam hoti: Nārada ime hi sattā kāmasevanasamaye kālam katvā ekantadukhhe niraye nibbattanti, sīlam rakkhantā vipassanāya kammam karontā ca² pana kilamanti³, te⁴ dukhhena sīlam rakkhitvā sīlabalena vuttappakāram sukham paṭilabhanti⁵, idam 6 sandhāyāham evam 7 vadāmīti, so pi patto 8 ti 9 tvam Nārada idāni jhānasukham nāsetvā tato sukhā ¹o mahantam kāmanissitam cetasikadukham patto, paṭikamkhā 'ti idam kilesadukham chaḍḍetvā puna tad eva varam uttamam jhānasukham iccha paṭthehi.

Nārado "idam ācariya dukkham dussaham, na 11 tam adhivāsetum sakkomîti" āha. Atha nam Mahāsatto "Nārada dukkham nāma uppannam adhivāsetabbam evā" 'ti vatvā tati-yam gātham āha:

3. Kicchakāle 12 kicchasaho yo kiccham 13 nativattati 14 sa kicchantam sukham dhīro yogam samadhigacchatîti. 62.

Tattha nātivattatîti na anuvattati <sup>15</sup>, ayam eva vā pāṭho, idam vuttam hoti: Nārada yo kāyikacetasikadukkhasamkhātassa kicchassa uppannakāle appamatto tassa kicchassa haraṇūpāyam karonto kicchasaho hutvā tam kiccham nānuvattati tassa vase <sup>16</sup> avattitvā tehi tehi <sup>17</sup> upāyehi tam kiccham abhibhavati <sup>20</sup> vināseti <sup>15</sup> sa <sup>19</sup> dhīro kicchassa <sup>20</sup> antimasamkhātam nirāmisam sukham jhānasukham <sup>21</sup> adhigacchati <sup>22</sup> tam vā kicchantam <sup>22</sup> yogasukham adhigacchati <sup>24</sup> akilamanto va <sup>25</sup> pāpuṇātiti.

So "ācariya kāmasukham nāma uttamasukham, na tam <sup>96</sup> jahitum sakkomîti" āha. Atha nam Mahāsatto <sup>27</sup> "dhammo <sub>25</sub> nāma na kenaci kāraņena nāsetabbo <sup>28</sup>" 'ti vatvā catuttham gātham āha:

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Cks dibbam-. <sup>2</sup> Bd omits ca. <sup>8</sup> Bd -tā. <sup>4</sup> Bd omits te. <sup>5</sup> Bd omits paṭi. <sup>6</sup> Bd adds dukkham. <sup>7</sup> Cks Cs² imam. <sup>8</sup> Bd satto. <sup>9</sup> Bd adds so pi. <sup>10</sup> all three MSS. sukha. <sup>11</sup> Bd dukkhassahanamna, Cks Cs² dukkhassahamnantam. <sup>12</sup> Ck kiccacchā-, Cs kicchā-, Bd kiāca-. <sup>13</sup> Ck Bdf kiccha, Cs kicchā corr. to kiccham. <sup>14</sup> Cks Cs² nānuv-. <sup>15</sup> Bd nānu-. <sup>16</sup> Bd vasena. <sup>17</sup> Bd only one tehi. <sup>18</sup> Bd nā-. <sup>19</sup> Bd so. <sup>20</sup> Bd adds antam karoti. <sup>21</sup> Bd -sukhasaā-khātam yogam. <sup>22</sup> Bd -tīti. <sup>23</sup> Cs² adds vā kicchantam, Bd tam tam kicchā-yogasaākhātam sukham. <sup>24</sup> Bd -tīti. <sup>25</sup> Bd ca. <sup>26</sup> Cks Cs² -sukhantam. <sup>27</sup> Bd adds nārada. <sup>28</sup> Bd nāma k. k. na nāse-.

 Na h' eva kāmāna' kāmā nânatthā n' atthakāranā na katañ ca nikatvāna² dhammā cavitum arahasîti.

Tattha kāmāna¹ kāmā ti kāmānam kāmā³, vatthukāmapatthanāyā⁴ 'ti attho, nānatthā natthakāraņā ti na anatthato na atthakāraṇā⁵, na kataūca 5 nikatvānā² 'ti na kataūca nipphāditam 6 nikatvāna², idam vuttam hoti: Nārada na h' eva 6 vatthukāmapatthanāya 9 dhammā¹ cavitum arahasi, ekasmim anatthe uppanne tam paṭihanitukāmo nānatthā¹¹ na atthena¹² pi kāraṇena¹² bhūtena dhammā cavitum arahasi, asuko nāma me attho uppajjissatîti evam¹⁴ atthakāraṇāpi na dhammā cavitum arahasi, katam pana¹⁵ nipphāditam¹⁶ jhāna-10 sukhani niramkatvā vinēsetvā n' eva dhammā cavitum arahasîti.

Evam Sarabhangena catuhi gathahi dhamme desite Kaladevalo attano kanittham ovadanto pancamam gatham aha:

5. Dukkham gahapatam 17 sādhu, samvibhajjañ ca bhojanam, ahāso atthalābhesu, atthavyāpatti 18 avyatho ti. 64.

Tattha duk kham gabapatan ti Nārada 19 gharāvāsam vasantānam gahapatīnam bhoguppādanatthāya anālasyachekakusalabhāvasamkhātam dukkham nāma sādhu dakkhabhāvo latthako 20, sam vibhajjañca bhojanan ti dukkhena uppāditabhogānam dhammikasamanabrāhmanehi 21 sam vibhajitvā paribhogakāraņam dutiyam sādhu, ahāso ti atthalābhe mahante issariye uppanne pamādavasena ahāso anubbillāvitattam 22 tatiyam sādhu, atthavyāpattīti 23 yadā pana attano atthavyāpattī 24 yasavināso hoti tadā avyatho akilamanam catuttham sādhu, tasmā tvam Nārada jhānam me antarahitan ti mā soci, sace indriyānam vasam na gamissasi nattham pi te jhānam puna pākatikam eva bhavissatīti.

25 Tam pana 25 Devalena 26 Nāradassa ovaditabhāvam natvā Satthā abhisambuddho hutvā chaṭṭham gātham āha:

6. Ettāvatā te pandiccam Asito<sup>27</sup> Devalo bravī, na-y-ito<sup>28</sup> kincana<sup>29</sup> pāpiyo yo<sup>30</sup> indriyānam vasam vaje ti. 65.

<sup>1</sup> Bdf -nam. <sup>2</sup> Cks Cs<sup>2</sup> na katañcā-, Bdf na katañca niramkatvā. MSS. kāma. 4 Bd -kāmānam pathanāyā. 5 Ck na atthano-, Cs na atthatocorr. to anatthato-, Bd na atthato anatthakāraņā. 6 Bd adds jhānam. 10 Cks -0, Cs2 -e. <sup>6</sup> Bd soca. <sup>9</sup> Cks Cs2 -mā-. 11 Bd nana-. 12 Cke anatthena. 13 Bd kāraņa. 14 Bd adds pi. 15 Bd omits pana. 17 Bd -ti, Bf dakkham - - ti. 18 Cks attham apatti, Bd atthabyapatti, Bf atthambya-. 19 Bd omits na-. 20 Bd bhaddako. 21 Bd adds saddhim. -lovi-, Co -levittanam, Co2 -lavittam, Bd anuppilapitattham, 23 Co atthamyvacorr. to atthavyā-, C32 atthavyapantīti, Bd atthabyāpattiti. 24 C32 atthavyapanti-, Bd atthambyapatti-. 25 Bd puna. 26 Bd kaladevilena. 27 Bdf apiso. 28 Bd nasito, Bf nassito. 29 Bdf kinci. 30 Bdf omit yo.

Tass' attho: bhikkhave, ettakam etam pandiccam yam Devalo abravi, yo pana kilesavasena indriyanam vasam vajati ito anno papiyo n' atthiti.

Atha nam Sarabhango āmantetvā "Nārada, idam tāva suņa, yo hi pathamam eva kattabbayuttakam na karoti so arannam pavitthamanavako viya socati paridevatîti" vatvā atītam āhari:

Atīte ekasmim Kāsinigame eko 1 brāhmaņamāņavo abhirūpo ahosi thāmasampanno<sup>2</sup> nāgabalo, so cintesi: "kim me kasikammādīni katvā mātāpitūhi putthehi<sup>3</sup>, kim puttadārena, kim dānādīhi punnehi<sup>4</sup> katehi<sup>5</sup>, kañci 6 aposetvā kiñci puññam akatvā arañnam pavisitvā mige māretvā attānam eva posessāmîti" so pañcāvudhasannaddho Himavantam gantvā nānāmige vadhitvā khādanto anto-Himavante Vidhavāya nāma nadiyā tīre giriparikkhittam mahantam pabbatajālam patvā tattha mige vadhitvā angāre pakkamamsam khādanto vāsam kappesi. "aham sadā thāmasampanno nāma na bhavissāmi, dubbalakāle araññe caritum na sakkhissāmi, idān' eva nānāvaṇṇamige 10 pabbatajālam 11 pavesetvā dvāram yojetvā arannam 12 anāhindanto 13 va yathārucivā mige vadhitvā khādissāmîti" tathā akāsi. Ath' assa kāle atikkamante tam kammam matthakam pattam, ditthadhammavedanivam' 14 jātam: attano hatthapāde na labhi, aparāparam parivattetum nâsakkhi, n' eva kiñci khādaniyam na pānīyam 15 passi, sarīram milāyi, manussapeto ahosi, gimhakāle pathavī 16 viya sarīram bhijjitvā rājiyo 17 dassesi, so dürüpo dussanthito mahādukkham anubhavi. Eyam addhāne 18 gate Siviratthe Sivirājā nāma "araññe angāre 19 pakkamamsam khādissāmīti" amaccānam rajjam niyyādetvā pancāvudhasannaddho araññam pavisitvā mige vadhitvā mamsam khādanto2, anupubbena tam padesam patvā tam purisam disvā bhīto pi 21 dhitim 22 upatthapetvā "ko si tvam ambho purisā" 'ti pucchi. "Sāmi 23 manussapeto 'ham 24, attanā katakammassa phalam anubhavāmi 25, tvam pana ko sîti". "Sivirājāham asmîti". "Atha kasmā idhāgato sîti".

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd omits kāsi, Cks Cs² omit eko. <sup>2</sup> Bd gāma-. <sup>8</sup> Bd -pitunam upaṭhehi. <sup>4</sup> Ck Cs² puññāni, Cs puññā. <sup>5</sup> Bd kathehi. <sup>6</sup> Cs² Bd kiñci. <sup>7</sup> Ck katvā. <sup>8</sup> Bd sappadā. <sup>9</sup> Bd omits nāma. <sup>10</sup> Cks Cs² add vadhitvā. <sup>11</sup> Bd tabpatājālam. <sup>12</sup> Bd arāñāe. <sup>13</sup> Bd ahi-, <sup>14</sup> Cs Cs² Bd -niyam. <sup>15</sup> Bd khādaniyabhojaniyam pāṇi-yam. <sup>16</sup> Bd pathavi, Cks Cs² -vim. <sup>17</sup> Cks rājimyo. <sup>18</sup> Ck aṭṭhāne, Cs aṭṭhā-corr. to addhā-. <sup>19</sup> Bd -ra. <sup>20</sup> Bd -daniyamāno. <sup>21</sup> Ck vi, Bd va. <sup>22</sup> Bd ditim corr. to saṭim. <sup>23</sup> Ck ssāmi. <sup>21</sup> Bd -to ti ahain. <sup>25</sup> Bd -bhomi.

10

"Migamamsam khādanatthāyā" 'ti. Ath' assa so "aham pi mahārāja iminā va kāraņenāgantvā manussapeto jāto" ti sabbam vitthārena kathetvā attano dukkhitabhāvam rañño ācikkhanto sesagāthā āha:

- 7. Amittānam va hatthattham <sup>3</sup> Siva <sup>3</sup> pappoti mām iva <sup>4</sup>, kammam vijjan ca dakkheyyam vivāham sīlamaddavam ete ca yase hāpetvā nibbatto sehi kammehi. 66.
- s. So 'ham sahassajīno ' va abandhu aparāyano ariyadhammā apakkanto yathā peto tath' ev' aham'. 67.
- Sukhakāme dukkhāpetvā<sup>7</sup> āpanno 'smi padam imam, so sukham nâdhigacchāmi cito<sup>8</sup> bhānumatā-m-ivā 'ti. 68.

Tattha am ittanam va hatthatthan ti amittanam hatthahattham vinasam viya, Sivā 10 'ti rājānam ālapati, pappoti māmivā 11 'ti mādiso pāpakamme 13 pāpuņāti, attano va 13 kammena vināsam pāpuņātīti 14 vuttam hoti, kamman ti kasikammädibhedam sjivasädhakakiccam 15, vijjan ti nänappa-15 karakami 16 hatthisippādikam sippam, dakkheyyan ti nanappakarena bhoguppādanakosallam, vivāhan ti āvāhavivāhasampannam 17 bandham, sīlamaddavan ti pañcavidhasīlañ c' eva muduvacanam hitakāmam pāpanivāraņam kalyāṇamittatañ 18 ca, so hi idha maddavo ti adhippeto, ete ca yase hāpetvā ti ete ettake yasadāyakadhamme 19 hāpetvā va 13, nibbatto sehi kammehîti 20 attano kammehi nibbatto 20, idam vuttam hoti: aham maharaja imasmim loke 21 issariyadāyakam kattabbayuttakam kammam 23 akatvā sippam asikkhitvā upāyena bhoge anuppādetvā āvāhavivāham akatvā sīlam arakkhitvā mam akiccam karontam<sup>23</sup> nivāranasamatthe<sup>24</sup> kalyāņamitte abhajitvā ime ettake yasakārakattā<sup>25</sup> yase ti samkham gate lokapavattidhamme avahāpetvā 26 chaddetvā imam arannam 25 pavisitvā 27 sayamkatehi pāpakammehi idāni manussapeto hutvā nibbatto 'smiti, sahassajīno vā 'ti28 sahassajitapuriso29 viyā 'ti attho, yv-ayam 30 sammā pațipajjitva bhoge uppadeyyam 31 tehi anekasahassehi bhogehi jino 32 ti pi attho, aparāyano ti asaraņo nippatittho 38, ariyadhammā ti sappurisadhammato,

<sup>1</sup> Bd -na āg-. 2 so Cks Cs2 Bd; Bf hattattham. 3 Bf sīvi, Bd visi. 4 Cks Cs2 mammiva, Bd māmi. 5 Ck Cs2 Bf -jinno, Cs -jinno corr. to -jinno, Bd -jivino. 5 Bd tathāvaham, Bf tathā aham. 7 Cks Cs2 dukkha-. 8 Cs2 citto, Bdf thito. 9 Ck Cs2 hatthehattham, Cs atthehattham corr. to hatthehattham. 10 Bd sivi. 11 Ck mamvivā, Cs Cs2 mimmivā. 12 so all three MSS. instead of -o? 13 Bd omits va. 14 Ck Cs3 -nāti, Cs -nāti corr. to -nātīti. 15 Bd -kam kicca. 16 Cks Cs2 -rādikam. 17 Bd -vivāhamsam. 18 Cks Cs2 -mittatā, Bd -mittā. 19 Bd -ke-. 20 Bd nippatto, Cks Cs2 nibbatti. 21 Bd omits i- lo-. 32 Cks Cs2 -yuttakammam. 23 Bd -to. 24 Bd pāpanivā-. 25 Bd -dāyakattā. 26 Bd hāpetvā, Ck avhā-. 27 Bd parivi-. 28 Ck omits sa - ti, Cs sahassajinneva corr. to -jinno va, omitting ti, Cs2 -jinne va? Bd -jino-. 29 Bd -jino-. 30 Ck yavāsam, Cs savāyam corr. to sacāyam, Cs2 yavāyam, Bd yathāyam. 51 (ks Cs2 -deyyum. 22 Cs Cs2 Bd jino. 33 Bd nippatitho, iti attho.

yathā peto ti yathā mato peto hutvā uppajjeyya, jīvamāno yeva tathā manussapeto jāto 'smîti attho, sukhakāme dukkhāpetvā ti sukhakāme satte dukkhāpetvā, sukhakāmo ti pi pāṭho, sayam sukhakāmo aññam¹ dukkhāpetvā ti attho, āpanno sm¹ padam iman ti imam evarūpam koṭṭhāsam patto 'smi, pathan² ti pi pāṭho, imam³ dukkhassa pathabhūtam⁴ attabhāvam patto 5 smîti attho, cito⁵ bhānumatāmivā 'ti bhānumā vuccati aggi, vītaccikaū-gārehi samantā parikiņņe⁵ viya sarīre uṭṭhitena² mahāḍāhena⁶ dayhanto⁶ kāyi-kacetasikasukham nāma na vindāmīti vadati.

Evañ ca pana vatvā "aham mahārāja sukhakāmo param <sup>10</sup> dukkhāpetvā diṭṭhe va dhamme manussapeto jāto 'smi<sup>11</sup>, tvam pāpam <sub>10</sub> mā kari, attano <sup>12</sup> nagaram gantvā dānādīni puññāni karohîti" āha. Rājā tathā katvā saggapatham <sup>12</sup> pūresi.

Sarabhangasattha imam karanam aharitva tapasam sannapesi. So tassa kathaya ' samvegam patilabhitva tam vanditva
khamapetva kasinaparikammam katva nattham jhanam patipakatikam akasi. Sarabhango tassa tattha vasitum adatva
tam adaya attano assamam gato.

Satthā imam dessanam āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi (Saccapariyosāne ukkanthitabhikkhu sotāpattiphale patithahi): "Tadā Nārado ukkanthitabhikkhu ahosi<sup>15</sup>, Sālissaro Sāriputto, 20 Meņdissaro Kassapo, Pabbato Anuruddho, Kāļadevalo Kaccāno <sup>16</sup>, Anusisso <sup>17</sup> Ānando, Kisavaccho Moggallāno <sup>18</sup>, Sarabhango pana aham evā" 'ti. Indriyajātakam <sup>19</sup>.

# 8. Ādittajātaka.

Ādittasmin ti. Idam Satthā Jetavane viharanto asa25
disadānam ārabbha kathesi. Asadisadānam Mahāgovindasuttavannanato vitthāretvā kathetabbam. Tassa pana dinnadivasato dutiyadivase
dhammasabhāyam katham samutthāpesum: "āvuso Kosalarājā vicinitvā

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd param. <sup>2</sup> Bd puttasmim. <sup>3</sup> Bd idam. <sup>4</sup> Bd pajābhutam. <sup>5</sup> C<sup>k</sup> Cs<sup>2</sup> cite, Bd thito. <sup>6</sup> C<sup>k</sup> -kinno, Cs<sup>2</sup> -kinno, Bd -kinnā. <sup>7</sup> Cs Bd -te. <sup>8</sup> Bd -dāye. <sup>9</sup> Bd dayyanto. <sup>10</sup> C<sup>k</sup> Cs<sup>2</sup> para, Cs para corr. to param, Bd varam. <sup>11</sup> Bd tasmā in the place of smi. <sup>12</sup> Bd omits attano. <sup>13</sup> Bd sakkapūram. <sup>14</sup> Bd dhammaka. <sup>15</sup> Bd adds nagarasobhagipurāṇadutiyikā. <sup>16</sup> Bd kaccāyano, Cs<sup>2</sup> kasāsano. <sup>17</sup> Bd anupiyo. <sup>18</sup> Bd mahāmo-. <sup>19</sup> Bd adds sattamam.

va khettam¹ ñatvā Buddha-pamukhassa ariyasamghassa mahādānam² adāsîti". Satthā āgantvā "kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā" ti pucchitvā ..imāya nāmā" 'ti vutte "anacchariyam bhikkhave rañño² vicinitvā anuttare puññakhette dānapatiṭṭhāpanam, 5 porāṇakapaṇḍitâpi vicinitvā va⁴ dānam³ adamsū" 'ti vatvā atītam āhari:

Atīte Sovīraratthe Roruvanagare Bharatamahārājā<sup>7</sup> nāma dasarājadhamme akopetvā catūhi samgahavatthūhi janam samganhanto mahājanassa mātāpititthāne\* thatvā kapaniddhikavamibbakayacakadinam' mahadanam pavatteti. Tassa 10 Samuddavijayā 10 nāma aggamahesī ahosi panditā ñānasampannā. So ekadivasam dānaggam olokento "mayham dānam dussīlā lolasattā bhuñjanti", tam mam na hāseti", aham kho pana sīlavantānam aggadakkhineyyānam 13 paccekabuddhānam dātukāmo, te ca Himavantapadese vasanti, ko nu kho te ni-15 mantetvā ānessati 14, kam pesessāmîti" cintetvā tam attham devivā ārocesi. Atha nam sā āha: "mahārāja, mā cintavittha, amhākam dātabbadānabalena sīlabalena saccabalena pupphāni pesetvā paccekabuddhe nimantetvā tesam āgatakāle sabbaparikkhārasampannam dānam dassāmā"'ti. Rājā "sādhū" 20 'ti sampaticchitvā "sakalanagaravāsino sīlam samādiyantū" 'ti 15 bheriñ carapetva sayam pi saparijano uposathangani adhitthava mahādānam pavattetvā sumanapupphapunnam suvannasamuggam gāhāpetvā pāsādā oruyha rājangaņe thatvā pancangani pathaviyam patitthāpetvā pācīnadisābhimukho vanditvā "pācīna-25 disāyam 16 arahante vandāmi, sace amhākam koci guno atthi amhesu anukampam katvā amhākam bhikkham ganhathā" 'ti vatvā sattapupphamutthiyo khipi. Pācīnadisāyam paccekabuddhānam abhāvā 17 punadivase nagamimsu. Dutivadivase dakkhinadisam namassi, tato pi nagata. Tatiyadivase pacchi-

Bd puñnakhe.
 Bd asadisadā.
 Cks Cs² -ā.
 Bd omits va.
 Bd mahādā.
 Bd sivirathe.
 Bd roruvama.
 Bd -tu.
 Bd -kānam.
 Cs samuda.
 Bd samutta.
 Bd -tīti.
 Bd toseti.
 Bd omits a.
 Cks Cs²
 -ssanti.
 Bd samādayanti nagaram.
 Bd -ya.
 Bd -veņa.

madisam namassi, tato pi nagatā. Catutthadivase uttaradisam namassi, namassitvā ca pana "Uttarahimavanta-padesavāsino paccekabuddhā' amhākam bhikkham ganhantū" 'ti sattapupphamutthiyo vissajjesi, pupphāni gantvā Nandamūlakapabbhāre pañcannam paccekabuddhasatānam upari patimsu, s te āvajjamānā raññā attano nimantitabhāvam ñatvā punadivase satta paccekabuddhe āniantetvā "mārisā rājā vo nimanteti, tassa samgaham karothā" 'ti vadimsu. Paccekabuddhā akāsenāgantvā' rājadvāre otarimsu. Te disvā rājā somanassajāto vanditvā pāsādam āropetvā mahantam sakkāram katvā 10 dānam datvā bhattakiccapariyosāne punadivasatthāya9 punadivasatthāyā ti evam pañcamadivase 10 nimantetvā chāham bhuttānam 11 sattamadivase sabbaparikkhāradānam suvannakhacitāni' mancapīthāni pannāpetvā ticīvarādike sabbe13 samanaparibhoge sattannam paccekabuddhanam santike tha- 15 petvā 14 "ime parikkhāre 15 tumhākam demā" 'ti vanditvā 16 tesam bhattakiccapariyosāne rājā ca devī ca ubho pi vanditvā 17 namassamānā atthamsu. Atha nesam anumodanam karonto samghatthero dve gāthā abhāsi:

- Ādittasmim agārasmim yam nīharati bhājanam 1°
   tam tassa hoti atthāya no ca yam tattha ḍayhati. 69.
- 2. Evam ādīpito 19 loko 20 jarāya maranena ca, nīhareth' eva 21 dānena, dinnam hi 22 hoti nībhatan 23 ti. 70.

Tattha ādittasmin ti tamkhane pajjalite, bhājanan ti yam kiñc' ūpakaraṇam, no ca yam tatthā 'ti yam pana tattha dayhati antamaso ratana- 25 santharo <sup>24</sup> pi sabbam tassa anupakāram <sup>25</sup> eva hoti, jarāya maraṇena cā 'ti desanāsīsam etam, atthato pan' esa ekādasahi aggīhi ādīpito nāma, nī-

20

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Ck Cs² add addhā. <sup>2</sup> Bd omits ka. <sup>3</sup> Bd sattanam paccekabuddhānam. <sup>4</sup> Bd -se sanghattherā te. <sup>5</sup> Bd -sa roru vo. <sup>6</sup> Bd satta pa-, <sup>7</sup> Bd -na-, <sup>8</sup> Bd -ram. <sup>9</sup> Cs omits pu-, <sup>10</sup> Bd chadi-, <sup>11</sup> Bd omits chā - - nam. <sup>12</sup> Bd sattaratanakha-. <sup>13</sup> Bd sappassa. <sup>14</sup> Bd adds mayam. <sup>15</sup> Bd sabbapa-, <sup>16</sup> Bd vatvā. <sup>17</sup> Bd omits va-, <sup>18</sup> Bd bho-, <sup>19</sup> Cks Cs² -di-, Rdf evamādipi-, <sup>20</sup> Cks -ke. <sup>21</sup> Bd niharateva, Bf nihareteva. <sup>21</sup> Cs² Bd omit hi. <sup>28</sup> Cs sunīhatan corr. to nī-, Bd suniba-, Bf suniha-. <sup>24</sup> Cks Cs² -thate, Bd tiṇasanthāro. <sup>25</sup> Bd -karanam.

15

20

95

harethevā<sup>1</sup> 'ti tato ekādasahi aggīhi pajjalitā lokā<sup>2</sup> dasavidhadānavatthubhedam tam tam parikkhāram<sup>2</sup> dānacetanāya nikkaddheth' eva<sup>4</sup>, dinnam hîti<sup>5</sup> appam vā hi<sup>6</sup> bahum vā yam dinnam tad eva nībhatam<sup>7</sup> nāma hotiti<sup>8</sup>.

Evam samghatthero anumodanam katvā "appamatto hohi mahārājā" 'ti rañño ovādam datvā ākāse uppatitvā pāsādakaṇṇikam dvidhā katvā gantvā" Nandāmūlakappabbhāre 10 yeva otari 11, tassa dinnaparikkhāro 12 pi ten' eva 13 saddhim uppatitvā pabbhāre 14 yeva otari, rañño ca deviyā ca sakalasarīram pītiyā puṇṇam ahosi. Evam tasmim gate avasesâpi 13

- a. Yo dhammaladdhassa dadāti dānam utthānaviriyādhigatassa jantu[no] atikkamma so Vetaraņim Yamassa dibbāni thānāni upeti 16 macco. 71.
- 4. Dānañ ca yuddhañ ca samānam āhu: appâpi santā bahuke jinanti, appam pi ce saddahāno<sup>17</sup> dadāti ten' eva so hoti sukhī parattha. 72.
- Viceyya dānam Sugata-ppasattham, ye dakkhiņeyyā idha jīvaloke etesu dinnāni mahapphalāni bījāni vuttāni yathā sukhette. 73.
- 6. Yo pāṇabhūtāni aheṭhayañ caraṁ parūpavādā na karoti pāpaṁ bhīruṁ 18 pasaṁsanti, na hi 19 tattha sūraṁ, bhayā hi santo na karoti pāpaṁ. 74.
- 7. Hīnena brahmacariyena khattiye upapajjati majjhimena ca devattam, uttamena visujjhati. 75.
- Addhā hi dānam bahudhā pasattham dānā ca kho dhammapadam va seyyo,

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd niharatevā. <sup>2</sup> Bd toloko, <sup>2</sup> Bd -radānam. <sup>4</sup> Bd nikkhateva. <sup>5</sup> Bd hotīti. <sup>6</sup> Bd omits hi. <sup>7</sup> Bd sunibha-. <sup>8</sup> Bd hotī. <sup>9</sup> Bd omits ga-. <sup>10</sup> Bd omits ka. <sup>11</sup> Bd -risum. <sup>12</sup> Bd te pari- in the place of tassa dinnapari-. <sup>13</sup> Bd tehi. <sup>14</sup> Bd nandamūlapa-. <sup>15</sup> Bd -sā gāthā abhāsi. <sup>16</sup> Cks Cs² upenti. <sup>17</sup> Ck -hano. <sup>18</sup> Ck Cs² Bd -rū, Cs -ru. <sup>19</sup> so Cks Cs² Bd; Bf omits hi.

pubbe va hi pubbatar' eva santo nibbānam ev' ajjhagamų sapaññā ti 76. evam ekekāya gāthāya anumodanam katvā tath' eva agamamsu' saddhim parikkhārehi.

Tattha dhammaladdhassā 'ti khīnāsavam ādim katvā yāva vipassakayogavacaro puggalo dhammassa laddhatta dhammaladdho nama, sv-eva utthanaviriyena 4 tassa dhammassa adhigatatta utthanaviriyadhigato 5 nama, tassa puggalassa yo jantu dadati danan ti attho, dhammena 6 laddhassa utthanasamkhātena viriyenâdhigatassa deyyadhammassa aggam gahetvā yo jantu sīlavantesu dānam dadātîti pi 7 attho, upayogatthe vā sāmivacanam katvap' ettha 10 attho veditabbo, Veteranîti8 desanāsīsam etam, attha mahāniraye solasa ca ussade atikkamitvā ti attho, dibbāni thanāņi upetîti devaloke uppajjati, samānamāhū 'ti sadisam vadanti, khayabhīrukassa 9 hi dānam n'atthi bhayabhīrukassa yuddham 10 n' atthi, jīvite ālayam vijahitvā yujjhanto yujjhitum 11 sakkoti, bhogesu alayam vijahitva va dayako datum sakkoti, ten' eva tam ubha- 15 yam samānan ti vadanti, appāpi santā ti thokāpi samānā pariccattajīvitā bahuke jinanti, evam evam appapi muncanacetana bahum pi maccheracittam lobhādim vā 12 kilesagahanam jināti 13, appampi ce ti thokam pi ce deyyadhammam kamman ca phalan ca saddahanto deti, teneva so ti tena parittadeyyadhammavatthukena parittakena pi cagena parattha 14 sukhi hoti maharaja 20 'ti, viceyya dānan ti dakkhiņañ ca 15 dakkhiņeyyañ ca 16 vicinitvā 17 dinnadānam, tattha yam vā tam vā adatvā aggaggam 18 panītam deyyadhammam vicinitvā dento 19 dakkhiņam vicināti nāma, yesam vā 20 tesam vā adatvā sīlādiguņasampanne 21 vicinitvā tesam dadanto dakkhiņeyye 22 vicināti nāma, Sugatappasatthan ti evarupam danam Buddhehi22 pasattham, tattha dakkhineyya- 25 vicinanam 24 dassetum ye dakkhineyya ti adi vuttam, tattha dakkhineyya ti dakkhināya 25 anucchavikā Buddhādayo, pāņabhūtānīti pāņasamkhātāni bhūtāni ahethayanto 26 kāruññena avihethento caramāno, par ū pavādā ti parūpavādabhayena pāpam na karoti, bhīrun ti upavādā bhīrukam 27, na hi tattha sūran ti yo pana ayonisomanasikārena tasmim upavāde sūro hoti tam 30 paṇditā na-ppasamsanti, bhayā hîti upavādabhayena hi paṇditā pāpam na karonti, hīnena brahmacariyenā 'ti bāhiratitthāyatane tāva methunavirati-

<sup>1</sup> Bd -reca, 2 Bd āgamamsum. 3 Cks Cs2 yeva. 4 Cs utthānena vi. 5 Cks Cs2 -gamo. 6 Bd adds vā. 7 Bd omits pi. 8 so all four MSS. 9 Cs2 bhaya. 10 Bd hutam. 11 Bd vavijitum. 12 Bd lobhādigatam. 13 Bd jānāti. 14 Bd paritta. 15 Bd omits da. 16 Bd adds deyyadhammam. 17 Bd uci. 16 Bd aggam. 19 Bd dadanto. 20 Bd omits vā. 21 Bd -nno. 22 Cs -neyya corr. to -neyye, Cs2 -neyya, Bd -neyyam. 28 Bd adds pi. 24 Ck vicinantam, Cs -nantam corr. to -nananam, Cs2 vicinnam or -nanam, Bd vicinandam. 21 Bd -nam. 26 Bd avihedhayanti. 27 Cs2 -dabhī-, Bd -dahedukam.

sīlamattakam 1 hīnabrahmacariyam 2 nāma, tena khattiyakule uppajjati 3, jhānassa upacāramattam majjhimam, tena devaloke uppajjati 2, attha samāpattiyo uttamam, tena Brahmaloke uppanno 4 visujjhati nāma, sāsane pana sīlavantass' eva paņidhāya 5 brahmacariyam hīnam nāma, parisuddhasīlass' eva samāpattinibbattanam majjhimam nāma, parisuddhasīle thatvū vipassanam vaḍḍhetvā arahattapatti 10 uttamam nāma, osānagāthāya attho: mahārāja kincāpi hi ekamsen' eva dānam bahudhā pasattham 7 vaṇṇitam dānato pana 8 samathavipassanāsamkhātam nībbānasamkhātan ca dhammakoṭṭbāsabhūtam 9 dhammapadam eva uttaritaram, kimkāraṇā: pubbe va hi imasmim kappe Kassapadasabalādayo pubbatar' eva 10 Vessabhūdasabalādayo santo 11 sappurisā sapanīnā samathavipassanā 13 bhāvetvā nībbānam eva ajjhagam ū 13 adhigatā ti.

Evam sattamapaccekabuddho 14 anumodanāya rañño Amatamahānibbānam vaņņetvā rājānam appamādena ovaditvā vuttanayena attano vasanaṭṭhānam eva gato. Rājâpi saddhim 15 mahesiyā 15 yāvajīvam 16 dānam datvā 17 saggapadam 16 pūresi.

Satthā imam desanam <sup>19</sup> āharitvā "evam pubbe pi paṇḍitā viceyyadānam adamsū" 'ti vatvā jātakam samodhānesi: "Tadā paccekabuddhā parinibbāyimsu, Samuddavijayā Rāhulamātā ahosi, Bharatarājā <sup>20</sup> aham evā" 'ti. Ādittajātakam <sup>21</sup>.

#### 9. Atthanajātaka.

Gangākumudinîti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekam ukkanthitabhikkhum ārabbha kathesi. Tam <sup>22</sup> hi bhikkhum Satthā "saccam kira tvam bhikkhu ukkanthito" ti <sup>23</sup> pucchitvā "saccam bhante" ti "kimkāraņā" ti "kilesavasenā" 'ti "bhikkhu mātugāmo nāma akataññū mittadūbhī avissāsaniyo <sup>24</sup>, atīte paṇḍitā <sup>25</sup> devasikam sahassam dentâpi <sup>26</sup> mātugāmam tosetum nāsakkhimsu, sā <sup>27</sup> ekadivasamattam sahassam alabhitvā va te <sup>28</sup> gīvāya <sup>29</sup> gāhāpetvā nī-

<sup>1</sup> Bd -mattha-. 2 Bd hīnam-. 3 Bd upapajjati. 4 Bd upapajjanto. 5 Cs Cs2 -ni- 6 Bd arahatthupatti. 7 Ck Cs2 -ttha, Cs -ttha corr. to -ttham. 6 Bd omits pana. 8 Bd -sa. 10 Bd puppedhireca. 11 Ck sattā, Cs2 santā? 12 Bd -nam. 12 Cs -mu, Cs2 -mo, Bd acchagamum. 14 Bd sattapaccekabuddhā. 15 Bd aggama-. 16 Bd omits yā-. 17 Bd adds yāvajīvam thatvā tato cavetvā. 18 Bd saggapūram. 19 Bd dhammade-. 20 Bd roruvamahārājā pana. 31 Bd adds athamam. 22 Bd tañ. 23 Bd sīti. 24 Cs avi- corr. to ava-, Bd avisāsaniyo. 25 Bd -tāpi. 26 Bd dinnāpi. 27 Bd esā. 28 Bd omits va te. 29 Bd -yam.

harāpesi, evam akataññū mātugāmo, mā tassa¹ kāraṇā kilesavasam gacchā" 'ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārānasiyam Brahmadatte rajjam kārente tassa ca putto Brahmadattakumāro Bārānasisetthino ca putto Mahādhanakumāro' nāma' sahapamsukīlitā' sahāyā' ahesum, 5 ekācarivakule veva sippam ugganhimsu6. Kumāro7 pitu accayena rajje patitthāsi8, setthiputto pi 'ssa santike yevâhosi'. Bārānasiyam ca ekā nagarasobhanī 10 vannadāsī abhirūpā ahosi sobhaggappattā. Setthiputto devasikam sahassam datvā niccakāle tāya yeva saddhim abhiramanto pitu accayena 10 setthitthanam labhitva 11 tam na 12 vijahi 11, tath' eva devasikam sahassam datvā abhirami. So 14 divasassa tayo vāre rājupatthānam gacchati. Ath' assa ekadivasam sāyam 15 rājupatthānam gatassa raññā saddhim samullapantass' eva suriyo atthamito 16, andhakāram jātam. So rājakulā nikkhamitvā 15 "idāni geham gantvā āgamanavelā n'atthi, nagarasobhaniyā yeva geham gamissāmîti" upatthāke uyyojetvā ekako va tassā geham pāvisi. Atha nam sā disvā va 17 "ayyaputta sahassam ābhatan" ti āha 18. "Bhadde 18 ajja ativikālo jāto, tasmā geham agantvā<sup>20</sup> manusse uyyojetvā ekako va pavittho 'smi<sup>21</sup>, sve<sup>22</sup> 90 pana te dve sahasse28 dassāmîti2444. Sā cintesi: "sac'āham ajja okāsam karissāmi añnesu pi divasesu tucchahattho 25 āgamissati, evam me dhanam parihāvissati, na dāni 'ssa okāsam karissāmîti 26. Atha nam evam āha: ",sāmi mayam vannadāsiyo nāma, amhākam sahassam keļi 27 nāma n' atthi 28, āhara 95 sahassan" ti. "Bhadde sve digunam " āharissāmîti" punap-

Bd tassā.
 Bd mahaddha.
 Bd rājaku.
 Bd rājaku.
 Bd rajjam patithāpesi.
 Bd yeva a.
 Ck -soņī, Cs -sohhnī, Cs -sohhati, Bd -sohhani.
 Bd -tvāpi.
 Bd athañgamito.
 Bd omits sāyam.
 Bd athañgamito.
 Bd anāg Bd smīti āha.
 Cs sace corr. to sve.
 Bd -ssāni.
 Bd shassam adatvā keli.
 Bd natdas at ubho pi
 Bd rajjam patithāpesi.
 Bd -tvāpi.
 Bd yeva a.
 Bd -sohhani.
 Bd -sohhani.
 Bd omits sāyam.
 Bd athañgamito.
 Bd adds aham.
 Cs āg - corr. to ag-,
 Bd dassāmiti.
 Cks Cs -ssa keļi,
 Bd sahassam adatvā keļi.

puna yāci. Nagarasobhanā dāsiyo ānāpesi: "etassa idha thatvā mam' oloketum mā adattha, gīvāya nam gahetvā nīharitvā dvāram pidahathā" 'ti'. Tā' tathā akamsu'. So' cintesi: "aham imāya saddhim asītikotidhanam khādim, sā mam eka-5 divasam tucchahattham disvā gīvāya' gahetvā nīharāpesi, aho mātugāmo nāma pāpo nillajjo akataññū mittadūbhîti" so mātugāmassa agunam anussaranto anussaranto va virajji patikkūlasaññam patilabhi gharāvāse pi ukkanthi, tato , ,kim me gharāvāsena, aji eva nikkhamitvā pabbajissāmîti" puna geham 10 agantvā, rājānam pi adisvā va nagarā nikkhamitvā arañnam pavisitvā Gangātīre assamam māpetvā pabbajitvā 10 jhānābhiññam nibbattetvā 11 vanamūlaphalāhāro tattha vāsam kappesi. Rājā tam 12 apassanto "kaham me 13 sahāyo" ti pucchi. Nagarasobhaniyâpi 14 katakammam 15 sakalanagare pākatam 15 jātam. Ath' assa tam attham ācikkhitvā "iti te deva sahāyo lajjāya gharam pi agantvā arañnam pavisitvā pabbajito kirā" 'ti kathayinnsu 16. Rājā 17 nagarasobhanim pakkosāpetvā "saccam kira tvam ekadivasam sahassam alabhitvā mama sahāyam gīvāya3 gāhāpetvā18 nīharāpesîti" pucchi. "Saccam devā" 'ti. 20 "Pāpe jammi sīgham mama sahāyassa gatatthānam gantvā" ānehi, noce ānesi jīvitam te n' atthîti". Sā rañño vacanam sutvā bhītā ratham āruyha mahantena parivārena nagarā nikkhamitvā tassa gatatthānam 20 pariyesantī sutivasena 21 sutvā tattha gantvā vanditvā "ayya mayā<sup>22</sup> andhabālabhāvena katadosam <sup>28</sup> 95 saha24, na pun' evam karissāmîti" yācitvā "sādhu khamāmi 25, n' atthi me tayi aghato" ti vutte "sace" me khamatha maya saddhim ratham abhiruhatha27, nagaram gacchissama, nagaram

Bd -ni.
 Bd omits main.
 Bd -yain.
 Bd adds āha.
 Bd tam sutvā dāsiyo.
 Bd karisu.
 Bd atha so.
 Color tatho, Bd ukkanthito.
 Bd anāg-.
 Bd omits pa-.
 Bd upādetvā.
 Color Color tatho, Bd ukkanthito.
 Bd mama.
 Bd -ni-.
 Bd katam-.
 Bd -to bhavissatīti ahansu.
 Bd adds tam sutvā.
 Bd kadhitvā.
 Bd adds tam.
 Bd vasanathānam.
 Bd omits su-.
 Color mayam, Bd maham.
 Bd katam-.
 Bd comits su-.
 Bd adds te.
 Bd adds te.

15

20

25

gatakāle yeva yam' mama ghare dhanam atthi sabbam dassāmîti" āha. So tassā vacanam sutvā "bhadde idāni tayā saddhim gantum na sakkā, yadā pana imasmim loke yam' na bhavitabbam tam bhavissati api nāma tadā gaccheyyan" ti vatvā paṭhamam gātham āha:

 Gangā kumudinī santā samkhavannā ca kokilā jambu tālaphalam dajjā atha nuna tadā siyā ti. 77.

Tass' attho: bhadde yathā hi kumudasarā kumudehi saūchannā tiṭṭhanti tath' eva sace sakālāpi mahā-Gangā kumudinī sīghasotam' pahāya santā upasantā siyā sabbakokilā ca samkhavaṇṇā bhaveyyum' sabbo pi ca jamburukkho 10 tālaphalam dadeyya atha nūna tadā siyā ti atha tādise kāle amhākam pi samāgamo nūna siyā bhaveyya nāmā 'ti vuttam hoti.

Evam vatvā puna pi tāya "ehi", gacchām' evā"" 'ti vutte "gacchissām' evā"" 'ti vatvā "kasmim" kāle" ti "asukasmin cā" 'ti vatvā sesagāthā abhāsi:

- 2. Yadā kacchapalomānam pavāro tividho siyā hemantikam pāpuranam atha nūna tadā siyā. 78.
- a. Yadā makasadāṭhānam¹³ aṭṭālo¹³ sukato siyā daļho ca appakampī ca atha nūna tadā siyā. 79.
- 4. Yadā sasavisāņānam nisseņi sukatā siyā saggassârohaņatthāya 14 atha nūna tadā siyā. 80.
- Yadā nisseņim āruyha candam khādeyyum mūsikā Rāhun ca paripāteyyum 15 atha nūna tadā siyā. 81.
- 6. Yadā surāghaṭam pītvā makkhikā gaņacārinī angāre 16 vāsam kappeyyum atha nuna tadā siyā. 82.
- 7. Yadā bimbotthasampanno gadrabho sumukho siyā kusalo naccagītassa atha nūna tadā siyā. 83.
- s. Yadā kākā ulūkā ca mantayeyyum rahogatā aññamaññam pihayeyyum <sup>17</sup> athā nūna tadā siyā. 84.

Bd vo in the place of yeva yam.
 Bd vo in the place of yeva yam.
 Bd sighamsotābhāvam, Cks Cs2 dīghasotam.
 Cs -yya.
 Bd adds ayya.
 Bd acchāmā.
 Bd -ssami.
 Ck Cs2 tasmim.
 Bd -ssami.
 Ck Cs2 tasmim.
 Bd -ssagassa rohaṇaṇīya, Cs saggassa rohaṇaṇīya, Cs saggassa rohaṇa niya, Cs2 saggassa rohaṇaya, Bd saggarohatthā.
 Ck Cs2 tasmim.
 Bd ck Cs2 tasmim.
 Bd -ssami.
 Ck Cs2 tasmim.
 Ck Cs2 tasmim.
 Bd -saggassa rohaṇaṇīya, Cs saggassa rohaṇaṇīya, Cs saggassa rohaṇaṇīya, Cs paṭipādeyyum, Bd parivādeyya corr. to -teyya, Bf ṛaripābheyyum.
 Bd aggarā.

- 9. Yadā pulasapattānam' chattam thirataram siyā vassassa patighātāya atha nūna tadā siyā. 85.
- 1c. Yadā kulumko sakuņo pabbatam Gandhamādanam tundenâdāya gaccheyya atha nūna tadā siyā. 86.
- 11. Yadā sāmuddikam nāvam sayantam' savaṭākaram ceto' ādāya gaccheyya atha nūna tadā siyā. 87.

Tatha tividho ti eko kacchapalomamayena pupphena eko tülena eko ubhayenä 'ti evam tippakäro, hemantikam päpuranan ti himapätasamaye päpuranäya bhavitum samattho, atha nüna tadä siyä ti atha tasmim käle mama tayä saddhim ekamsen' eva samsaggo siyä, evam sabbattha pacchimapadam 5 yojetabbam, aṭṭālo sukato ti abhirūhitvä yujjhantam purisasatam dhäretum yathä sakkoti evam sukato, paripäteyyun ti paläpeyyum, añgäre ti vītaccikangārasanthare, vāsam kappeyyun ti ekekam suräghatam pivitvā mattā vaseyyum, bimboṭṭhasampanno ti bimbaphalasadisehi oṭṭhehi samannāgato, sumukho ti suvannādāsasadisamukho 6, pihayeyyun ti aññamañāssa sampattim icchantā pihayeyyum pattheyyum, pulasapattānan ti sanhānam pulasagacchapannānam 10, kulumko ti eko khuddakasakuno, sāmuddikan ti samuddapakkhandanamahānāvam 11, sayantam savaṭākaran 12 ti yantena c' eva 13 vaṭākarena 14 ca 16 saddhim sambhārayuttam 16, ce to 17 ādāyā 'ti yadā evarūpam nāvam khuddako gāmadārako hatthena gahetvā gaccheyyā 'ti attho.

Iti Mahāsatto imā aṭṭhānaparikappena ekādasa gāthā abhāsi. Tā 15 sutvā nagarasobhanī 19 Mahāsattam khamāpetvā nagaram gantvā ranno tam kāranam ārocetvā attano jīvitam 25 yācitvā ganhi.

Satthā imam desanam <sup>30</sup> āharitvā "evam bhikkhu mātugāmo nāma akataññū mittadūbhîti" vatvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi (Saccapariyosāne ukkaṇṭhitabhikkhu sotāpattiphale patiṭṭhahi): "Tadā rājā Ānando ahosi, tāpaso <sup>21</sup> aham evā" 'ti. Aṭṭhānajātakam <sup>23</sup>.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd pulā-, Bf mūlā-. <sup>2</sup> Bd kaluko. <sup>3</sup> Bd pay-. <sup>4</sup> Bdf ceko. <sup>5</sup> Bd -mam-. <sup>6</sup> Bd aṭṭalo sukaṭo. <sup>7</sup> Cks Cs² -pāde-, Bd -vāre-. <sup>8</sup> Cs suvaṇṇadāsasadise, Cs² svaṇṇā-, Bd suvaṇṇadāsasadiso-. <sup>9</sup> Bd mulāsamattā-. <sup>10</sup> Bd mulāsagacchapattā-nam. <sup>11</sup> Bd sāmudda-, Cks Cs² samuddapakkhanānam. <sup>12</sup> Bd payanti vasatā-kāran. <sup>13</sup> Cks Cs² ce, Bd omits ceva. <sup>14</sup> Bd vasatākārena. <sup>15</sup> Bd omits ca. <sup>16</sup> Bd sappasambhā-. <sup>17</sup> Bd ceko. <sup>18</sup> Bd tam. <sup>19</sup> Bd -ṇi. <sup>20</sup> Bd dhammade-. <sup>21</sup> Bd adds pana. <sup>22</sup> Bd adds navamam.

#### 10. Dīpijātaka.

Khamaniyam 1 yapaniyan ti. Idam Sattha Jetavane viharanto ekam elikam arabbha kathesi. Ekasmim hi samaye Moggallanatthero 2 giriparikkhitte ekadvare giribbajasenasane 4 vihasi. Dvārasamīpe yev' assa<sup>5</sup> camkamo ahosi. Tadā elakapālakā "elakā 5 ettha carantu" 'ti giribbajam pavesetva kilanta viharanti. Tesu ekadivasam sayam agantva elake gahetva gacchantesu eka elika düre caramānā elake nikkhamante adisvā ohīvi. Tam pacchā nikkhamantim eko dīpiko disvā "khādissāmi nan" ti giribbajadvāre atthāsi. Sapi ito c' ito ca olokenti tam disva "esa mam maretva khaditu- 10 kāmatāva thito, sace nivattitvā palāyissāmi jīvitam me n' atthi, ajja mayā purisākāram kātum vattatîti" cintetvā singāni ukkhipitvā tassâbhimukham vegena pakkhanditvā dīpikassa "ito ganhissāmīti" vipphandato va a gahanam anupagantvā vegena palāvitvā elakānam antaram 9 pāvisi. Thero 10 tam 11 tesam kiriyam disvā punadiyase gantvā 15 Tathāgatassârocetvā 12 "evam bhante sā elikā attano upāyakusalatāya parakkamam katvā dīpikato muccîti13" āha. Satthā "Moggallāna, idani tava so dipiko tam gahetum nasakkhi, pubbe pana 14 nam viravantim māretvā khādîti" vatvā tena yācito atītam āhari:

Atīte Magadharaṭṭhe Bodhisatto ekasmim gāme 20 mahābhogakule nibbattitvā vayappatto kāme pahāya isipabbajjam pabbajitvā jhānābhiñnām nibbattetvā ciram Himavante vasitvā loṇambilasevanatthāya Rājagaham patvā 15 ekasmim 16 yeva giribbaje paṇṇasālam māpetvā vāsam kappesi. Tadā iminā va niyāmena 17 eļakapālesu 18 eļake carantesu 19 ekadiva— 25 sam evam eva ekam eļikam pacchā nikkhamantim disvā eko dīpiko "khādissāmi nan" ti dvāre aṭṭhāsi. Sâpi tam disvā "ajja mayham jīvitam n' atthi 20, eken' upāyena iminā saddhim madhurapaṭisanthāram katvā hadayamaddavam assa 21

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> Bd damani-. <sup>2</sup> Bd veļuvane. <sup>3</sup> Bd mahāmo- <sup>4</sup> Bd gīripabbaje senāsane ca. <sup>5</sup> Bd yeva. <sup>6</sup> all four MSS. -ti. <sup>7</sup> Bd tassa abhimokhi. <sup>8</sup> Cs vipphandanstova, Cs vipphandantova corr. to vipphandatova, Bd vippakkhanti tassevā. <sup>9</sup> Bd -re. <sup>10</sup> Bd atha the-. <sup>11</sup> Bd omits tain. <sup>12</sup> Bd -tassa ā-. <sup>13</sup> Bd muñciti. <sup>14</sup> Bd pi. <sup>15</sup> Bd gantvā. <sup>16</sup> Ck Cs eta-. <sup>17</sup> Bd -neva. <sup>15</sup> Bd -lakesu. <sup>19</sup> so all four MSS. <sup>20</sup> Bd adds addhā mayham jīvitatthāya parakkamam kātum vaṭṭatīti. <sup>21</sup> Bd hadayamassavacamasa.

janetvā jīvitam rakkhissāmîti'" cintetvā dūrato' va tena saddhim paṭisanthāram karontī āgacchamānā paṭhamam gātham āha:

 Khamanīyam yāpanīyam kacci mātula te sukham, sukham te ammā avaca, sukhakāmā hi te mayan ti. 88.

Tattha sukham te ammā 'ti mayham mātāpi tumbākam sukham puccheyyāsîti 5 ajja mam avacā 'ti attho, mayan ti mātula mayam pi tumbā-kam sukham eva icchāmā 'ti.

Tam sutvā dīpiko "ayam dhuttikā mam mātulavādena 10 vancetukāmā, na me kakkhaļabhāvam jānātîti" cintetvā dutiyam gātham āha:

Nanguṭṭham me avakkamma heṭhayitvāna eļiki
 ajja mātulavādena muncitabbā nu mannastit . 89.

Tass' attho: tvam mama nanguṭṭhamaṇḍalam akkamitvā heṭhayitvā <sup>9</sup> āgac-15 chasi, sā tvam ajja mātulavādena muñcitabbāham asmîti maññasi nu, evam mañnasi <sup>10</sup> maññe ti <sup>11</sup>.

Tam sutvā itarā "mātula mā evam vadîti" vatvā 12 tatiyam gātham āha:

8. Puratthāmukho nisinno si<sup>13</sup>, aham te<sup>14</sup> mukham āgatā, pacchato tuyha<sup>15</sup> nanguṭṭham, katham kho 'ham avakkamin<sup>16</sup> ti. 90.

Tattha mukhan ti abhimukham, katham kho han ti tam tava pacchato thitam aham katham avakkamin <sup>16</sup> ti attho.

Atha nam so "kim kathesi elike, mama nanguṭṭhassa 25 aṭhitaṭṭhānam 17 nāma n' atthîti 1866 vatvā catuttham gātham āha:

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Cks Cs² -ssāminanti. <sup>2</sup> Bd purato. <sup>3</sup> Ck Cs² pāpanīyam. <sup>4</sup> Bd/ kiñci. <sup>5</sup> Bd icche-. <sup>6</sup> Bd apakkamam, Bf apakkamam. <sup>7</sup> Ck hethapi-, Bd socayi-, Bf hethahitvā. <sup>8</sup> Cs mucci-. <sup>9</sup> Ck hethapi-, Bd podayi-. <sup>10</sup> Ck maññesi. <sup>11</sup> Bd bhuñjitabbāsamasmimti maññāmi evamāha. <sup>12</sup> Bd evam karissati, omitting vatvā. <sup>13</sup> Cs² puratthābhimu-, Bd puratattāpimukho nisinnāmiti. <sup>14</sup> Cks Cs² tam. <sup>15</sup> Bd tuyham. <sup>16</sup> Bd apakkami, Bf kho padam apakkami. <sup>17</sup> Cs ayitacorr. to aṭṭhita-, Bd adhithita-. <sup>18</sup> Bd atthiti.

4. Yāvatā caturo dīpā sasamuddā sapabbatā tāvatā mayha¹ nanguṭṭham katham kho tvam vivajjayîti. 91.

Tattha tāvatā ti ettāvatā mama nanguṭṭham parikkhipitvā gatan ti vadati.

Tam sutvā eļikā "ayam pāpo madhurakathāya na allī- 5 yati, paṭisattu hutvāssa kathessāmîti " pañcamam gātham āha:

5. Pubbe va m' etam akkhamsu mātā pitā ca bhātaro: dīgham duṭṭhassa nanguṭṭham, s' amhi vehāyasâgatā ti. 92.

Tattha akkhamsū<sup>7</sup> 'ti pubbe va me évam<sup>8</sup> mātā ca pitā ca bhātaro 10 ca ācikkhimsu<sup>9</sup>, samhîti sā aham ñātakānam santikā tava nanguṭṭhassa dīghabhāvam sutvā tava nanguṭṭham pariharantī<sup>10</sup> vehāyasā<sup>11</sup> ākāsena āgatā ti.

Atha nam so "jānāmi te aham ākāsenāgatabhāvam", evam āgacchantī" pana mayham bhakkhe nāsetvā" āgatāsîti" vatvā chaṭṭham gātham āha:

6. Tañca 16 disvāna āyantim antalikkhasmim 16 eliki migasamgho palāyittha, bhakkho me nāsito tayā ti. 93.

Tam sutvā itarā maranabhayabhītā aññam kāranam āharitum asakkontī "mātula mā evarūpam kakkhalakammam kari, jīvitam me dehîti" vilapi. Itaro pi nam vilapantim yeva 20 khandhe gahetvā māretvā khādi.

- 7. Icc-eva 17 vilapantiyā eļikiyā ruhamghaso galakam anvāmaddi 18 n' atthi duṭṭhe 19 subhāsitam. 94.
- 8. N' eva duṭṭhe nayo atthi na dhammo na subhāsitam, nikkamam <sup>20</sup> duṭṭhe yujjetha <sup>21</sup>, so ca sabbhi na rajjatîti 95. imā dve abhisambuddhagāthā.

15

<sup>1</sup> Bdf mayham, Cs mayha corr. to mayham. 2 Bd etthakam thānam. 3 Bd omits na. 4 Bd butvā tassa gamissāmiti. 5 Cs ce tam, Bd mevam. 6 Bdf akkhisum. 7 Bd akkhīsu. 8 Bd etā. 9 Bd acakkhisum. 10 all four MSS. -ti. 11 Bd vehāyasam katā ti. 12 Bd -nagata-. 13 Cks Cs2 -ti, Bd āgacchati. 14 Bd nādasetvā. 15 Cks Cs2 tava. 15 Cks -smimhi, Bdf omit hi. 17 Bdf -evam. 18 Bd anvānumaṭṭi?, Bf anvāvamaddi. 19 Bd khukhe. 20 Bf nikkammam, Cs nikkhama corr. to nikkhamma. 21 Bd dukkhe yuūceya.

Tartha ruhamghaso ti ruhirabhakkho lohitapāyī sāhasikadīpiko, galakam anvāmaddīti gīvam maddi², dasitvā phālesîti³ attho, nayo ti kāraņam, dhammo ti sabhāvo, subhāsitan ti sukathitavacanam, sabbam p' etam⁴ duṭṭhe n'atthîti⁵ attho, nikkamam⁴ duṭṭhe yujjethā⁻ 'ti bhikkhave duṭṭhapuggale parakkamo ca yujjeyya, so ca sabbhi na rajjatîti so pana puggalo sabbhi sundaram subhāsitam na rajjati, na sampiyāyatîti attho.

Tāpaso tesam kiriyam sabbam addasa.

Satthā imam desanam<sup>8</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā eļikī va etarahi eļikī<sup>9</sup>, dīpiko va<sup>10</sup> etarahi dīpiko, tāpaso pana aham <sup>10</sup> evā" 'ti. Dīpijātakam <sup>11</sup>. Kaccānivaggo. Aṭṭhanipātavannanā nitthitā <sup>12</sup>.

Bd anvānapattiti.
 Bd patti.
 Bd patti.
 Bd patti.
 Bd patti.
 Bd patti.
 Bd sabbametam.
 Bd duthe atīti.
 Ck nikkamma, Cs nikkamma, Cs kamma corr. to nikkamma.
 Bd yuñcethā.
 Bd dhammade-.
 Bd adds ahosi.
 Bd pt.
 Bd sdds dasamam.
 Bd athanipātam nithitam, Bd adds sakkarāj 1150 etc.

# IX. NAVANIPĀTA.

#### 1. Gijjhajātaka.

Parisamkupatho nāmā 'ti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekam dubbacam 1 ārabbha kathesi. So kira eko kulaputto niyyanikasasane pabbajitvapi atthakamehi acariyupajjhayehi c' eva sabrahmacārīhi ca "evam te abhikkamitabbam evam patikkamitabbam evam ālokitabbam evam vilokitabbam evam samminjitabbam evam pasāretabbam evam nivāsetabbam evam pārupitabbam evam patto gahetabbo yapanamattam agahetva paccavekkhitva va paribhunjitabbam indriyesu guttadvarena bhojane mattannuna jagariyam anuyuttena bhavitabbam idam agantukavattam nama janitabbam 3 idam gamikavattam nāma4 imāni cuddasa khandhakavattāni5 asīti mahāvattāni tattha te sammā vattitabbam ime terasa dhutangagunā 6 nāma ete samādāya vattitabban" ti ovadiyamāno dubbaco ahosi akkhamo appadakkhinaggāhī anusāsanim, "aham tumhe na anuvadāmi 10, tumhe 11 kasmā mam vadetha 12, aham eva attano attham vā anattham vā jānissāmîti13" attānam avacanīyam akāsi. Ath' assa dubbacabhāvam 14 natvā bhikkhū dhammasabhāyam 15 aguņam kathentā 16 nisīdimsu. Satthā āgantvā "kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathaya sannisinna" ti pucchitya "imaya nama" 'ti vutte tam bhikkhum pakkosāpetvā "saccam kira tvam 17 dubbaco" ti pucchitvā "saccan" ti vutte "kasmā bhikkhu evarūpe niyyānikasāsane 18 pabba-

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd -ccabhikkhum. <sup>2</sup> Bd adds bhattam. <sup>3</sup> Bd omits jā-. <sup>4</sup> Bd adds jāni-tabbanti. <sup>5</sup> Cks khandhava-. <sup>6</sup> Cs dūtagu-, Ck guṇā, <sup>7</sup> Bd dubbacco. <sup>8</sup> all three MSS. -hi. <sup>9</sup> Bd ananusāsaniyam. <sup>10</sup> Cs Bd va-. <sup>11</sup> Bd adds pana. <sup>12</sup> Bd vadatha. <sup>13</sup> Bd karissāmiti. <sup>14</sup> Bd -cca-. <sup>15</sup> Cks omit dhamma. <sup>16</sup> Bd -na-kathanam kathento. <sup>17</sup> Bd adds bhikkhu. <sup>18</sup> Ck -ke-.

20

25

30

jitvā atthakāmānam vacanam na karosi, pubbe pi tvam paņditānam vacanam akatvā verambavātamukhe cuņņavicuņņajāto'' ti vatvā atītam āhari:

Atīte Gijjhapabbate Bodhisatto gijjhayoniyam nibbatti. Putto pan assa Supatto nāma gijjharājā anekasahassagijjhaparivāro thāmasampanno ahosi. So mātāpitaro posesi.
Balasampannattā pana atidūram uppatati, atha nam pitā "tāta
ettakam nāma thānam atikkamitvā na gantabban" ti ovadi.
So "sādhū" 'ti vatvāpi ekadivasam pana vutthe deve gijjhehi
saddhim uppatitvā sese ohāya atibhūmim gantvā verambavātamukham patvā cuņņavicuņņabhāvam pāpuņi.

Satthā tam attham dassento abhisambuddho hutvā imā gāthā abhāsi:

- Parisamkupatho nāma gijjhapantho sanantano, tatrāsi mātāpitaro gijjho posesi jinnake . 1.
- Tesam ajakaram medam accahāsi dahūtaso sampatā ca puttam avaca jānam uccāpapātinam supattam pakkhasampannam tojasim dūragāminam.
   2.
- a. Pariplavantam 14 paṭhavim: yadā tāta 15 vijānahi sāgarena parikkhittam cakkam va parimaṇḍalam tato tāta nivattassu, māssu etto param gami. 3.
- 4. Udapatto si 16 vegena balī 17 pakkhī 18 dijuttamo olokayanto vakkango pabbatāni vanāni ca. 4.
- 5. Addasa 19 paṭhavim gijjho yathâsâsī 20 pitus sutam 21 sāgarena parikkhittam cakkam va parimanḍalam [tato tāta nivattassu, mâssu etto param gami]. 5. (Cfr. p. 255.30.)
- 6. Tañ ca so samatikkamma param ev' accavattatha 22 tañ ca vātasikhā tikkhā accahāsi balim 23 dijam. 6.
- Nåsakkh' ätigato poso punar<sup>24</sup> eva nivattitum, dijo vyasanam äpädi verambänam vasam gato.
   7.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd -nnojāto. <sup>2</sup> Bd gijhakute pabbate. <sup>3</sup> Bd sumutto. <sup>4</sup> Bd thāmasampannotāya. <sup>5</sup> Ck -sam nava cadde, Cs nava cande. <sup>6</sup> Cs -patto, Bd -pamuho, Rf -panto. <sup>7</sup> Bd tatrāpi. <sup>8</sup> Bd -re. <sup>9</sup> Bd ajagara, Rf ajarāgara. <sup>10</sup> Cs -bhāsi. <sup>11</sup> so Ck instead of pahūtaso? Cs Bf bahutaso, Bd bahudhā so. <sup>12</sup> Bd uccam- <sup>13</sup> Bd thāmasam-. <sup>14</sup> Bd -plavitam. <sup>15</sup> Bd tāva. <sup>16</sup> Bf pi. <sup>17</sup> Cks thale, Bdf bali. <sup>18</sup> Cks Bd -i, Rf kkh. <sup>19</sup> Cks -sam. <sup>20</sup> Cs -sāsi, Bd yathāyāti corr. to -yāsi, Rf yathāyiti. <sup>21</sup> Cks -tā, Bd pitusutā. <sup>22</sup> Bd paramevapavatthatha, Bf -evapavattata. <sup>23</sup> Cks balam, Bdf bali. <sup>24</sup> Bdf punad.

- s. Tassa puttā ca dārā ca ye c' aññe anujīvino (Cfr. p. 256, 14.) sabbe vyasanam āpādum anovādakare dije. 8.
- 9. Evam pi idha vaddhānam yo vākyam navabujjhati atisīmacaro ditto gijjho vatītasāsano sa ve vasanam pappoti akatvā vaddhasāsanan ti. 9.

Tattha parisam kupatho ti samkupatho, manussa hiraññasuvannatthaya gacchantă tasmim padese khānuke kottetvā tesu rajjum bandhitvā gacchanti, tena so Gijjhapabbate<sup>9</sup> jamghamaggo samkupatho ti vuccati, gijjhapantho ti gijjhapabbatamatthake maggo 10, sanantano ti porano, tatrasiti tasmim gijjhapabbatamatthake samkupathe eko gijjho āsi 11, so jinnake 12 mātāpitaro 10 posesi, ajakaram<sup>13</sup> medan ti ajakaramedam<sup>14</sup>, accahāsîti ativiya āhari. bahūtaso<sup>15</sup> ti bahūtaso<sup>16</sup>, jānam<sup>17</sup> uccāpapātinan<sup>18</sup> ti putto te atiuccam thanam lamghatîti sutva ucce 19 papatî ayan ti jananto, tejasin ti purisatejasampannam, düragāminan ti ten' eva tejena düragāmim, pariplavantan<sup>20</sup> ti uppalapattam <sup>31</sup> viya udake upplavamānam <sup>22</sup>, vijānahîti <sup>23</sup> 15 vijānāsi, cakkam va parimandalan ti yam 34 tasmim te 25 padese thitassa samuddena paricchinno Jambudīpo cakkam 26 va paññāyati tato thānā 27 nivattābîti ovadanto evam āha, udapatto sîti pitu ovādam akatvā ekam 28 divasam gijjhehi saddhim uppatito te ohaya pitara kathitatthanam agamasi, olokayanto<sup>99</sup> vakkamgo ti vamkagivo<sup>80</sup>, yathāsāsi<sup>31</sup> pitusautan<sup>32</sup> ti 90 yathassa 33 pitu santikā sutam āsi 34 tath' eva addasa, yathassāsîti 35 vā pātho, paramevaccavattathā 'ti pitarā akkhātaṭṭhānato parain ativatto36 va, tañca<sup>37</sup> vātasikhā tikkhā ti tam anovādakam<sup>38</sup> balim<sup>39</sup> pi samānam dijam tikhinaverambavātasikhā accahāsi atihari 40 cunnavicunnam akāsi, nāsakkhātigato ti nāsakkhi atigato 41, poso ti satto, anovādakare ti tasmini 25 dije panditanam ovadam akaronte sabbe pi te mahadukkham papunimau, akatvā vaddhasāsanan 42 ti vuddhānam 43 hitakāmānam vacanam akatvā evam eva vyasanam mahādukkham pāpuņāti.

Cks -du.
 Cks -ro.
 Bd. jo.
 Bf vuddhä-, Bd vudhä-.
 Ck -sīmañcaro.
 Bdf sabbe.
 Bdf papponti.
 Rd vudha-, Bf vadaddha-.
 Bd -to.
 Bd mahāma.
 Bd ahosi.
 Bd jinna.
 Ck -ra, Bd ajagara.
 Rd ajāgara-.
 Cs Bd -hu-.
 Cs -hu-, Bds bahutāso.
 Cks ja-.
 Bd uccaii-.
 Bd uccaii-.
 Bd uccaii-.
 Bd uccaii-.
 Bd uccaii-.
 Bd omits yaii-nam vijānāhīti, Bd vijānāhīti.
 Sc Cks instead of yasmim?
 Bd omits yaii-.
 Bd yeva.
 Bd cakkamandalaii.
 Bds tāta.
 Cs Bd eka.
 Bd adds kinthānam (?) patvā hethā olokento.
 Bd vakkangīvo.
 Cks yathāsāsi,
 Bd yathāyāti corr. to -yāsi.
 Bd pitusutā.
 Bd yathā ca.
 Bd sutā asi.
 Bd yathāyāsiti.
 Bd -vattento.
 Cks taii.
 Ck atibhato, Cs -hato.
 Bd vudhā-.

"Tasmā tvam<sup>1</sup> bhikkhu mā gijjhasadiso bhava, atthakāmānam vacanam karohîti" so Satthārā evam ovadito tato paṭṭhāya subbaco<sup>2</sup> ahosi.

Satthâpi imam desanam aharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā dubbacagijjho etarahi dubbacabhikkhu ahosi, gijjhapitā pana aham evā" 'ti. Gijjhajātakam .

#### 2. Kosambījātaka.

Puthusaddo ti. Idam Satthā Kosambiyam nissāya Ghositārāme viharanto Kosambiyam bhandanakārake ārabbha kathesi. 10 Vatthum Kosambakkhandhake agatam eva. Ayam pan' ettha samkhepo: Tadā kira dve bhikkhū ekasmim āvāse vasimsu vinavadharo ca suttantiko ca. Tesu suttantiko ekadivasam sarīravaļanjam katvā udakakotthake, ācamanaudakāvasesam bhājane thapetvā nikkhami. Pacchā vinayadharo tattha pavittho tam udakam disvā nikkhamitvā 15 itaram pucchi: "tayā udakam thapitan" 'ti. "Ama āvuso 10 " 'ti. "Kim pan' ettha āpattibhāvam na jānāsîti". "Āma 11 na jāmāmīti". "Hot' 12 āvuso, etthâpattîti 13.". "Tena hi patikarissāmi nan" ti. "Sace pana te āvuso asancicca asatiyā katam 16 n' atthi āpattîti 15." so tassā āpattivā anāpattiditthi ahosi 16. Vinavadharo pi attano 20 nissitakānam "ayam suttantiko āpattim āpajjamāno pi na jānātîti" Te tassa nissitake disvā "tumhākam upajjhāyo apattim āpajjitvāpi āpattibhāvam na jānātîti" āhamsu. Te gantvā attano upajjhāyassa ārocesum. So evam āha: "ayam vinayadharo pubbe 'anāpattîti' vatvā idāni 'āpattîti' vadati, musāvādī eso" ti. Te gantvā 25 "tumhākam upajjhāyo musāvādîti". Evam añnamannam kalaham vaddhayimsu 17. Tato vinayadharo okāsam labhitvā tassa āpattiyā 18 adassane 19 ukkhepanīyakammam akāsi. Tato patthāya tesam paccayadāyakā upāsakāpi 20 dve kotthāsā ahesum, ovādapatiggāhikā bhikkhuniyo pi ārakkhadevatāpi21 sandiṭṭhā sambhattā ākāsaṭṭhakadevatāpi22

Cks tam.
 Bd suvaco.
 Bd dhammade Bd dubbhacca.
 Bd dubbhacca.
 Bd dubbhacca.
 Bd dubbhacca.
 Bd dubbhacca.
 Bd dubbhacca.
 Bd omits ca.
 Ckr. Dhammapada p. 103 and Vinaya vol. I p. 337.
 Bd omits ca.
 Cks - lancham, Bd - lanca.
 Cks - ke.
 Bd āmāvus.
 Ck katham, Cs katham corr. to katam.
 Ck āpatti.
 Bd hoti.
 Bd vadhisu.
 Bd - tti.
 Bd - nena.
 Bd paccayakāpi dāyakāpi, omitting upā-.
 Bd adds dve koṭhāsā ahesum tāsam.

vāva Brahmalokā sabbe puthujjanā dve pakkhā ahesum, vāva Akanitthabhayanā pana idam kolāhalam agamāsi. Ath' eko bhikkhu Tathagatam upasamkamitya ukkhepakanam ..dhammiken eva kammenavam² ukkhitto" ti² ukkhittanuvattakanam ..adhammikena kammena ukkhitto" ti laddhim ukkhepakehi vāriyamānānam pi ca nesam 6 tam <sup>7</sup> anuparivāretvā <sup>8</sup> caranabhāvam <sup>9</sup> ārocesi. Bhagavā 10 ..bhinno bhikkhusamgho bhinno bhikkhusamgho 11 " ti tesam santikam gantya ukkhepakānam ukkhepane itaresan ca 12 āpattiyā adassanāya 13 ādīnavam vatvā pakkāmi. Puna tesam tatth' eva ekasīmāya uposathādīni karitvā bhattaggādisu bhandanajātānam "āsanantarikāya nisīdi- 10 tabban" ti bhattagge vattam paññāpetvā "idāni pi bhandanajātā viharantîti" sutvā tattha gantvā "alam bhikkhave, mā bhandanan" ti ādīni vatvā annatarena 14 dhammavādinā Bhagavato vihesam 15 anicchantena "agametu bhante Bhagava dhammassamī16, apposukko bhante Bhagaya ditthadhammasukhaviharam anuvutto viharatu, mayam etena 15 bhandanena kalahena viggahena vivadena paññavissama" 'ti vutte "bhūtapubbam bhikkhave Bārānasiyam Brahmadatto nāma Kāsirājā ahosîti 17 Brahmadattena Dîghatissa Kosalarañño rajjam acchinditva aññātakavesena vasantassa māritabhāvañ c' eva Dīghāvukumārena 18 attano jīvite 19 dinne tato patthāya tesam samaggabhāvañ ca kathe- 20 tvā "tesam hi<sup>20</sup> nāma bhikkhave rājūnam ādinnadandānam <sup>21</sup> ādinnasatthānam 22 evarūpam khantisoraccam bhavissati 22, idha kho tam 24 bhikkhave sobhetha yam tumhe evam sväkkhäte dhammavinave pabbajitā samānā khamā va25 bhavevvātha soratā cā" 'ti ovaditvā tativam pi 26 "alam bhikkhave, mā bhandanan" ti vāretvā anoramante disvā 25 "pariyādinnarūpā kho ime moghapurisā, na-v-ime sukarā saññāpetun" ti pakkamitvā punadivase piņdapātapatikkanto 27 gandhakutiyā thokam vissamityā senāsanam samsāmetyā attanā va 38 attano pattacīvaram 39 ādāya samghamajihe ākāse thatvā imā gāthā abhāsi:

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd yana. <sup>2</sup> Bd na ayam. <sup>3</sup> Cks omit ti. <sup>4</sup> Ck vādhāri-, Cs vādhāviya-. <sup>5</sup> Bd omits ca. <sup>6</sup> Bd tesam. <sup>7</sup> Bd omits tam. <sup>6</sup> Bd anupadhāretvā. <sup>9</sup> Bd vaddhahāvam satthu. <sup>10</sup> Bd adds samaggā kira hontu ti dve vāre pesetvā na icchanti bhante samaggā bhavitum ti vatvā tatiyavāre. <sup>11</sup> Cs Bd do not repeat bh. bh. <sup>12</sup> Bd adds sasācicca. <sup>13</sup> Bd -nena. <sup>14</sup> Bd adds bhikkhunā. <sup>15</sup> Bd pidosam. <sup>16</sup> all three MSS. -i. <sup>17</sup> Bd -si. <sup>18</sup> Cks dīghāyukumāre. <sup>19</sup> Cks vijite. <sup>20</sup> Bd omits hi. <sup>21</sup> Cs Bd ad-. <sup>22</sup> Cs ad-, Bd omits ād-. <sup>23</sup> Bd -tīti. <sup>24</sup> Cs Bd tvam. <sup>25</sup> Bd khemā, omitting va. <sup>26</sup> Bd ovādi dutiyampi tatiyampi. <sup>47</sup> Bd -tam pa-. <sup>28</sup> Bd omits a-va. <sup>29</sup> Ck Bd -ram.

15

- Puthusaddo samajano, na bālo koci maññatha, (= Vinaya vol. I p. 340.)
   samghasmim bhijjamānasmim nāñāam bhiyyo amaññarum. 10.
- Parimuţţhā paṇḍitābhāsā vācāgocara bhāṇino yāv' icchanti mukhāyāmam yena nītā na tam vidū. 11.
- 3. 'Akkocchi mam avadhi mam ajini mam ahāsi me' (Cfr. supra p. 212.)
  ye¹ tam upanayhanti veram tesam na sammati. 12.
  - 'Akkocchi mam avadhi mam ajini mam ahāsi me' ye¹ tam na upanayhanti veram tesûpasammati.
  - Na hi verena verāni sammant' idha² kudācanam, averena ca sammanti, esa dhammo sanantano. 14
  - Pare ca na vijānanti 'mayam ettha yamāmase',
     ye ca tattha vijānanti tato sammanti medhagā. 15.
  - Aṭṭhicchiddā² pāṇaharā gavāssadhanahārino, raṭṭhaṁ vilumpamānānaṁ tesaṁ pi hoti saṁgati, kasmā tumhāka⁴ no siyā.
  - 8. Sace labetha nipakam sahāyam (Cfr. Dhp. v. 328—39 & p. 108. saddhimcaram sādhuvihāri dhīram Suttanip. vv. 44—45.) abhibhuyya sabbāni parissayāni careyya ten' attamano satīmā. 17.
- 9. No ce labhetha nipakam sahāyam saddhimcaram sādhuvihāri dhīram rājā va raṭṭham vijitam pahāya eko care mātang arañne va nāgo. 18.
- 10. Ekassa caritam seyyo, n' atthi bāle sahāyatā,
   25 eko care na ca pāpāni kayirā
   appossukko mātang' aranne va nāgo ti. 19.

Tattha puthu mahā saddo assā 'ti puthusaddo, samajano ti samāno ekasadiso jano, sabbo vāyam' bhaṇḍanakārakajano samantato saddanicchāraṇena puthusaddo c' eva sadiso cā 'ti vuttam hoti, na bālo koci mañāathā 'ti tattha koci eko pi aham bālo ti na mañāttha, sabbe paṇḍitamānino, sabbo câyam bhaṇḍanakārako jano yeva nâñāam bhiyyo mañāanti ', koci eko pi aham '10 bālo ti na mañāttha '11, bhiyyo ca '12 saṃghasmim bhijjamāne añāam pi ekam '13, mayham kāraṇena '14 saṃgho bhijjatīti idam kāraṇam na mañāitthā 'tī attho, parimuṭṭhā ti muṭṭhassatino, paṇḍitābhāsā ti attano paṇḍita-

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bdf ye ca. <sup>2</sup>  $C^k$  -tīdha. <sup>8</sup>  $B^d$ f athicchinnā. <sup>4</sup>  $B^d$ f -kam. <sup>5</sup>  $C^k$  -rañno,  $B^d$  mātavaranno. <sup>6</sup>  $C^k$  -ranno. <sup>7</sup>  $B^d$  cāyam. <sup>8</sup>  $C^k$ s add ca. <sup>9</sup> so  $C^k$ s;  $B^d$  amannanti. <sup>10</sup>  $B^d$  ayam. <sup>11</sup> sabbe paṇḍita - - mannitha wanting in  $C^k$ . <sup>12</sup>  $B^d$  va. <sup>13</sup>  $B^d$  anno pi eko. <sup>14</sup>  $B^d$  -nā.

mānena panditasadisā, vācāgocara bhānino ti rākārassa<sup>1</sup> rassādeso<sup>2</sup> kato. vācāgocarā ca na 3 satipatthānādiariyadhammagocarā bhānino ca 4, kathambhānino5; yāvicchanti mukhāyāman ti yāva mukham āyamitum 6 icchanti tāva pasāretvā aggaggapādehi 7 thatvā bhānino, eko pi samghagāravena mukhasamkocanam 6 na karotiti attho, yena nītā ti yena bhandanena imam nillajja- 5 bhāvam nītā, na tam vidū ti evam sādīnavam idan ti na jānanti, ye 10 tam upanayhantīti tam akkocchi man ti adikam akaram ye upanayhanti, sanantano ti porano, pare ti pandite thapetva tato anne bhandanakaraka pare nāma, te 11 ettha samghamaijhe kolāhalam karontā mayam vamāmase uparamāma nassāma 12 satatam 13 samitam maccusantikam gacchāmā 'ti na jānanti, 10 ye ca tattha vijanantîti ye tattha 14 pandita mayam maccusamīpam gacchāmā 'ti vijānanti, tato sammanti medhagā ti evam hi te jānantā yonisomanasikāram uppādetvā medhakānam kalahānam vūpasamāya patipajjanti, at thicchidda 15 ti ayam gatha Brahmadattan ca Dighavukumaran 16 ca sandhāya vuttā, tesam pi hoti samgati, kasmā tumhākam na hoti yesam vo 17 n' 15 eva mātāpitunnam atthīni chinnāni na pāņā hatā na gavāssadhanāni hatāni 18, idam vuttam hoti: bhikkhave tesam hi nāma ādinnadandānam 19 rājūnam evarūpā samgati samāgamo āvāhavivāhasambandham katvā ekato pānabhojanam hoti. tumbe evarupe sasane pabbajitva attano veramattam pi nissajitum 20 na sakkotha, ko tumhākam bhikkhubhāvo ti, sace labhethā 'ti-ādi-gāthāyo panditasahāyassa 20 ca bālasahāyassa ca<sup>21</sup> vannāvannadīpanattham<sup>22</sup> vuttā, abhibhuyya sabbāni parissayānîti sabbe pākataparissaye ca paticchannaparissaye ca abhibhavitvā tena saddhim 23 attamano satima careyya, rājā va rattham vijitan ti yathā attano vijitarattham 24 Mahājanakarājā ca 25 Arindamakarājā 26 ca 25 pahāya ekakā va carimsu 27 evam careyyā 'ti attho, mātangaranne 28 va nāgo ti 29 95 mātango ti 20 hatthi vuccati, nago ti mahantatadhivacanam 31 etam, yatha hi mātiposako 82 mātanganāgo aranne eko cari 83 na ca pāpāni akāsi yathā ca 24 Pārileyyako evam eko care na ca pāpāni kayirā ti vuttam hoti.

Satthā evam kathetvāpi<sup>75</sup> te bhikkhū samagge kātum asakkonto Bālakaloṇakāragāmam<sup>36</sup> gantvā Bhaguttherassa ekībhāve ānisamsam <sub>30</sub> kathetvā tato tiṇṇam kulaputtānam vasanaṭṭhānam gantvā tesam sāmaggirase<sup>37</sup> ānisamsam kathetvā tato Pārileyyakavanasandam gantvā

<sup>1</sup> Ck ra- 2 Bd -no ti bhākārādeso, in the place of rā-. 3 Bd -gocarānam. 4 Bd omits ca. 5 Bd adds ca. 6 Bd pasāretum. 7 Bd aggāpāde. 8 Bd mukham-. 9 Bd adds tam. 10 Bd ye va. 11 Bd omits te. 12 Bd omits na-. 13 Bd mayam sacātam. 14 Ck omits ta-. 15 Bd athicchinnā. 16 Ck-yu-. 17 Bd te. 18 Bd pāṇaharāti na garassapāṇāni hatāni. 19 Cs Bd adiṇṇa-. 20 Bd jahitum. 21 Bd omits cā bā--ca. 22 Bd guṇavaṇṇa-. 28 Bd te pana. 24 Bd-tamra-. 25 Ck va. 26 Bd omits ka. 27 Bd vi caritum. 28 Ck-garājo. 29 Ck adds mātangarañno nāgo va. 30 Bd omits mā--ti. 31 Bd omits ta. 32 Bd-tu-. 32 Bd ekako vicari. 34 Bd adds sīlavahatthi nāgo yathāca. 35 Bd omits pi. 36 Bd bālakam gāmam. 37 Ed-vāse.

tattha temāsam vasitvā puna Kosambim¹ anāgantvā Sāvatthim² eva agamāsi. Kosambivāsino pi³ upāsakā "ime kho ayyā⁴ Kosambakā bhikkhū bahuno amhākam anatthassa kārakā, imehi ubbāļho Bhagavā pakkanto, mayam³ imesam n' evâbhivādanādīni⁶ karissāma na upagatānam² piṇḍakam² dassāma, evam ime pakkamissanti vā vibbhamissanti vā³ Bhagavantam vā¹o pasādessantîti¹¹¹ sammantayitvā tathā akamsu. Te tena daṇḍakammena pīḷitā Sāvatthim gantvā Bhagavantam khamāpesum.

Satthā<sup>13</sup> jātakam samodhānesi: "Pitā Suddhodanamahārājā<sup>13</sup> 10 ahosi, matā Mahāmāyā, Dīghāvukumāro pana aham evā<sup>14</sup>" 'ti. Kosam bījā takam' <sup>15</sup>.

#### 3. Mahāsukajātaka.

Idam Sattha Jetavane viharanto Dumo yadā hotîti. aññataram bhikkhum ārabbha kathesi. So kira Satthu santike 15 kammatthanam gahetva Kosalajanapade annataram paccantagamam upanissāva aranne vihāsi. Manussā tassa rattitthānadivātthānādīni sampādetvā gamanāgamanasampanne thāne senāsanam katvā sakkaccam upatthahimsu. Tassa vassūpagatassa pathamamāse yeva so gāmo jhāyi, manussānam bījamattam pi avasittham nāhosi16, te 20 tassa 17 paņītam piņdapātam dātum nasakkhimsu, so sappāyasenāsane 18 pindapātena kilamanto maggam vā phalam vā nibbattetum nā-Atha nam temāsaccayena Satthāram vanditum āgatam 19 Satthā patisanthāram katvā "kacci 20 pindapātena kilamanto pi 21 senāsanam sappāyam 23 ahosîti" pucchi. So tam attham ārocesi. Satthā 25 tassa tam<sup>23</sup> senāsanam sappāyan ti natvā "bhikkhu samanena nāma senāsane 34 sappāye sati loluppacāram pahāya kincid eva yathāladdham paribhuñjitvā santutthena samanadhammam kātum vattati, porānakapanditā tiracchānayoniyam nibbattitvā attano vāse sukkharukkhe

<sup>1</sup> Bd -bi, Ck -biyain. 2 Bd iyam. 3 Ck -vāsi, omitting pi. 4 Bd -a. 5 Bd omits ma-. 6 Bd neva abhi-. 7 Bd upakāraņam. 8 Bd piņdapātam; kathetvā tesam hi nāma (p. 487,20) ---piņdakam wanting in Cs. 9 Bd adds tadā. 10 Bd omits vā. 11 Bd passidessanti iti. 12 satthā wanting in Cks. 13 Bd sirisuddhodano- 14 Ck satthā in the place of p. a. e. 15 Cks -ba-, Bd kosampi - dutiyam 16 manussā - - nāhosi wanting in Rd. 17 Bd cassa. 18 Bd -nam pi. 18 Cks gatam. 20 Bd kinci bhikkhu. 21 Ck kilantesi. Cs -tesi corr. to -tosi, Bd kilamanto pi. 22 Bd -yañca. 23 Bd omits tam. 24 Cks -nam, Bd -nā

cuṇṇam khādantāpi loluppacāram pahāya santuṭṭhā mittadhammam abhinditvā aūnattha na agamimsu², tvam³ kasmā 'piṇḍapāto paritto lukho' ti sappāyasenāsanam pariccajîti" vatvā tena yācito atītam āhari:

Atīte Himavante Gangātīre ekasmim udumbaravane anekasatasahassā sukā vasimsu. Tatth' eko sukarājā attano nivāsarukkhassa7 phalesu khīnesu yañ ñad eva8 avasittham hoti amkuro vā pattam vā taco vā papatikā, vā tam khāditvā Gangāya pānīyam pivitvā paramaappicchasantuttho 10 hutvā aññattha na gacchati. Tassa 11 appicchasantutthabhāvagunena 12 Sakkabhavanam kampi. Sakko āvajjamāno tam disvā tassa 10 vīmamsanattham attano ānubhāvena tam rukkham sukkhāpesi, rukkho khānumatto hutvā chiddāvacchiddo 13 vāte paharante 14 ākotiyamāno va 15 atthāsi, tassa chiddehi cunnāni nikkhamanti. Sukarājā tāni cunnani khāditvā Gangāya pānīyam pivitvā anñattha agantvā 16 vātātapam aganetvā udumbarakhānumatthake 17 15 nisīdati 16. Sakko tassa paramappicchabhāvam natvā "mittadhammagunam kathāpetvā varam assa datvā udumbaram amataphalam 19 karitvā āgamissāmîti" eko hamsarājā hutvā Sujam asurakaññam purato katvā tam udumbaravanam gantvā avidūre ekassa 20 rukkhassa sākhāya nisīditvā tena saddhim katham 20 samutthāpento 11 pathamam gātham āha:

> 1. Dumo yadā hoti phalūpapanno bhuñjanti nam vihagā 12 sampatantā, khīņan ti ñatvāna dumam phalaccaye disodisam yanti tato vihangamā ti. 20.

Tass' attho: sukarāja rukkho nāma yadā phalasampanno hoti tadā tam sākhato sākham sampatantā 22 vihangamā bhunjanti, tam pana 24 khinam natvā phalānam accaye 25 tato rukkhato disodisam vihangamā gacchantiti 26.

25

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd attano nivāsanam rukkhe sukkhacunņam ca khantāpi. <sup>2</sup> Bd gamisu. <sup>3</sup> Bd adds pana. <sup>4</sup> Bd paribhutto tam. <sup>5</sup> Bd suvakā, <sup>6</sup> Bd tatra eko. <sup>7</sup> Bd nivāsana-. <sup>8</sup> Cks yamnēdeva, Bd yadeva. <sup>9</sup> Ck patikā, Cs ppatikā corr. to papatikā, Bd pappatikā. <sup>10</sup> Bd paramapp-. <sup>11</sup> Bd assa. <sup>12</sup> Cks -vaingu-. <sup>18</sup> Cks -vachi-. <sup>14</sup> Cks vātena paharanto, Bd vātena parahanto. <sup>15</sup> (ks ako-, Bd ako -viya. <sup>15</sup> Bd anāg-. <sup>17</sup> Bd -khānike. <sup>18</sup> Bd -di. <sup>19</sup> Bd -tampha-. <sup>20</sup> Bd eka. <sup>21</sup> Bd samuṭha-. <sup>22</sup> Bdf vihangamā. <sup>25</sup> Bd sampatatam va. <sup>24</sup> Bd omits pana. <sup>25</sup> Bd paccayena. <sup>26</sup> Bd disādisamāgacchantīti.

15

20

Evañ ca pana tam' vatvā tato' uyyojetum dutiyam gātham āha:

> 2. Cara³ cārikam lohitatunda mā cari⁴, kim tvam suva sukkhadumamhi⁵ jhāyasi, tad imgha mam⁴ brūhi vasantasannibha: kasmā suva sukkhadumam na riñcasîti. 21.

Tattha j hāyasîti kimkāraņā sukkhakhāņumatthake<sup>7</sup> jhāyanto pajjhāyanto tiṭṭhasi, imghā 'ti codanatthe nipāto, vasantasannibhā 'ti vasantakāle vanasaņdo sukagaņasamākiņņo viya nīlobhāso hoti, tena tam vasantasannibhā 'ti 10 ālapati, na riūcasîti na chaḍḍesi.

Atha nam sukarājā ,,aham hamsa attano kataññūkataveditāya imam rukkham na jahāmîti" vatvā dve gāthā abhāsi:

- ye ve¹º sakhīnam sakhāro bhavanti pāṇaccaye sukhadukkhesu hamsa khīṇam akhīṇan ti na tam jahanti santo satam dhammam anussarantā. 22.
- 4. So 'ham satam aññataro 'smi hamsa, ñātī ca me hoti sakhā ca rukkho, tam n' ussahe jīvikattho '1 pahātum khīnan ti ñatvāna, na h' esa dhammo '2 ti. 23.

Tattha ye ve<sup>13</sup> sakhīnam sakhāro bhavantīti ye sahāyānam sahāyā honti, khīnam akhīnan ti paṇḍitā nāma attano sahāyam <sup>14</sup> bhogaparikkhayena pi khīnam pi akhīnam pi na jahanti, satam dhammamanussarantā ti paṇḍitānam paveṇim <sup>15</sup> anussaramānā, līātī ca me ti hamsarāja ayam rukkho sampiyāyanaṭṭhena mayham nāti ca <sup>16</sup> sahacinṇacaraṇatāya <sup>17</sup> sakhā ca, jīvikatthoļi ti tam aham jīvikāya <sup>19</sup> atthiko hutvā pahātum na sakkomi.

Sakko tassa katham 10 sutvā tuṭṭho pasamsitvā varam dātukāmo dve gāthā abhāsi:

Bd omits tam.
 Bd adds nam.
 Ck varam, Bd caram, Pf vara.
 So Cks;
 Bd pari.
 Cs sukha dukkha-, Bd suva sukkham-, Rf sukha sukkha-, Ck suva dukkha- corr. sto -sukkha-.
 Cks ma, Bdf omit mam.
 Bd -khānuke.
 Bd suva Cks omit rukkham.
 Bd ce. Bf ca.
 Bd pari.
 Bd pari.
 Bd ce. Bf ca.
 Bd pari.
 Cks pame-.
 Khī-nam - - ca wanting in Cs.
 Bd samācinnacaranakāya, Cs sahacinnācinnatāya.
 Cks -tthe, Bd -tatho.
 Bd -tāya.
 Bd vacanam.

15

Qn

25

- s. Sādhu sakkhi katam' hoti metti samsati santhavo, sac' etam' dhammam rocesi pāsamso' si' vijānatam. 24.
- 6. So te suva varam dammi pattayāna vihangama, (Cfr. p. 495.) varam varassu vakkanga yam kinci manas icchasîti. 25.

Tattha sādhū ti sampahamsanam<sup>7</sup>, sakkhi katam<sup>8</sup> hoti metti sam-sati<sup>9</sup> santhavo ti sakhībhāvo ca mettī ca<sup>10</sup> parisamajjhe santhavo cā 'ti <sup>11</sup> yam p' etam<sup>12</sup> katam<sup>13</sup> sādhu hoti laṭṭhakam bhaddakam<sup>14</sup> eva, sacetam dhammam ti sace etam<sup>15</sup> mettidhammam, vijānatan ti evam sante<sup>16</sup> viñūūnam pasamsitabbayuttako sîti attho, so te ti so 'ham <sup>17</sup> tuyham, varassū 'ti iccha, manasicchasîti yam kiñci manasā icchasī sabbam tam dadāmī te ti,

Tam sutvā sukarājā 18 varam varanto 10 sattamam gātham āha:

7. Varam ce me hamsa tuvam dadeyya ayam rukkho punar āyum 20 labhetha, so sākhavā phalimā samvirūļho madhatthiko 21 titthatu sobhamāno ti. 26.

Tattha sākhavā ti sākhāsampanno, phalimā ti phalinīhi sākhāhi upeto, samvirūļho ti samantato virūļhapatto taruņapattasamchanno hutvā, madhatthiko 22 ti samvijjamānamadhuraphalesu pakkhittamadhu<sup>98</sup> viya, madhuraphalo butvā ti attho.

Ath' assa Sakko varam dadamāno atthamam gātham āha:

s. Tam passa samma phalimam 4 ulāram, sabhā 35 va te hotu udumbarena, so sākhavā phalimā samvirūlho madhatthiko tiṭṭhatu sobhamāno ti. 27.

Tattha sabhā $^{16}$  va te hotu udumbarenā 'ti tava udumbarena saddhim saha ekato va $^{17}$  vāso hotu.

Digitized by Google

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd sakhivaram. <sup>2</sup> Bdf samgati. <sup>3</sup> Cks na. <sup>4</sup> Bd pa-, Bf piyamso. <sup>5</sup> Bd pi, Cks omit si. <sup>6</sup> Bd vañkkaga. <sup>7</sup> Cs -tam, Bd sampapāsanam. <sup>8</sup> Bd sakhigatam. <sup>9</sup> Bd samgati. <sup>10</sup> Bd omits me - ca. <sup>11</sup> Ck adds ta, and Cs tam. <sup>12</sup> Bd mitta. <sup>13</sup> Bd omits ka-. <sup>14</sup> Bd laddhakam bhattakam. <sup>15</sup> Bd evam. <sup>16</sup> Bd -to. <sup>17</sup> Bd aham. <sup>18</sup> Bd suva-. <sup>19</sup> Bd ganhanto <sup>20</sup> Bd pana assu. <sup>21</sup> Bdf madhuttiko. <sup>22</sup> Ck madhitth-, Bd madhutti-. <sup>23</sup> Bd makkhikamadhu. <sup>24</sup> Bd samā-, Cs sampa-. <sup>25</sup> Bdf sahā. <sup>26</sup> Bd sahā. <sup>27</sup> Cks omit va.

Evañ ca pana vatvā tam¹ attabhāvam vijahitvā attano ca Sujāya ca ānubhāvam dassetvā Gangato² hatthena udakam gahetvā udumbarakhānukam pahari³, tāvad eva sākhāvīṭapasampanno madhuraphalo rukkho uṭṭhahitvā muṇḍa-Maṇipabbato viya vilāsasampanno⁴ aṭṭhāsi. Sukarājā⁵ tam disvā somanassappatto Sakkassa thutim karonto navamam gātham āha:

9. Evam Sakka sukhī hohi saha sabbehi ñātibhi (Cfr. p. 498.) yathâham ajja sukhito disvāna phalitam duman ti. 28. Sakko tassa varam datvā udumbaram amataphalam katvā 10 saddhim Sujātāya attano thānam eva gato.

Tam attham dīpayamānā osāne abhisambuddhagāthā thapitā:

Suvassa ca varam datvā katvāna saphalam dumam (Cfr. p. 495.)
 pakkāmi saha bhariyāya devānam Nandanam vanan ti. 29.

Satthā imam desanam āharitvā "evam bhikkhu porāņakapaņditā

15 tiracchānayoniyam nibbattitvāpi 10 nilloluppā 11 ahesum, tvam 12 kasmā
evarūpe sāsane pabbajitvā loluppacāram carasi, gaccha tatth eva
vasā 13 "ti kammaṭṭhānam assa kathetvā jātakam samodhānesi (so
bhikkhu tattha gantvā vipassanto arahattam pāpuṇi): "Tadā Sakko
Anuruddho ahosi, sukarājā 14 aham evā "ti. Mahāsukajātakam 15.

## 4. Cullasukajātaka.

Santi rukkhā ti. Idam Satthā Jetavane 16 viharanto Veranjakandam ārabbha kathesi. Satthari hi 17 Veranjāyam vassam vasitvā anupubbena Sāvatthim anuppatte bhikkhū dhammasabhāyam katham samuṭṭhāpesum: "āvuso, Tathāgato khattiyasukhumālo buddhasukhumālo mahantena iddhānubhāvena samannāgato pi 18 Veranjena 19 brāhmanena nimantito temāsam vasanto Mārāvaṭṭanavasena 20 tassa santikā 21 ekadivasam pi bhikkham alabhitvā loluppacāram pahāya temāsam patthamūlakapitthodakena 24 yāpento annāttha na agamāsi, aho Tathā-

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Cks omit tam. <sup>2</sup> Bd gangā. <sup>8</sup> Bd parihari. <sup>4</sup> so Bs; Ck vilapanto, Cs vilapatto, Bd khinasasampanno. <sup>5</sup> Bd suva. <sup>6</sup> Bd adds pi. <sup>7</sup> Bd -nena. <sup>6</sup> Bd abhāsi. <sup>9</sup> Bd dhammade. <sup>10</sup> Bd nippattāpi. <sup>11</sup> Bd alolupacārā. <sup>12</sup> Bd adds pana. <sup>13</sup> Bd vasāhi. <sup>14</sup> Bd suva. - pana. <sup>15</sup> Bd -suva. - tatiyam. <sup>16</sup> Bd sāvatthiyam. <sup>17</sup> Bd omits hi. <sup>18</sup> Cks ti. <sup>19</sup> Bd verañca. <sup>20</sup> Cks -vaddha-, Bd -vatta-. <sup>21</sup> Bd -ke. <sup>22</sup> Cks -pūlakā-, Bd pathamūlakena pitho-, Bs rattamūlakena.

15

25

gatānam appicchasantutthabhāvo" ti. Satthā āgantvā "kāya nu ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā" ti pucchitvā "imāya nāmā" ti vutte "anacchariyam bhikkhave Tathāgatassa idāni loluppacārapahānam yoʻ pubbe tiracchānayoniyam nibbatto pi loluppacāram pahāsîti" vatvā atītam āhari. Sabbam vatthum heṭṭhākathitaniyāmen eva vitthāretabbam:

- Santi rukkhā haritapattā dumā nekaphalā bahū, kasmā nu sukkhe koļāpe<sup>5</sup> sukassa<sup>6</sup> nirato mano.
   30.
- 2. Phal' assa upabhuñjimha nekavassagaṇe¹ bahū, aphalam pi viditvāna sā va° metti yathā pure. 31.
- s. Sukkhañ ca rukkham' kolāpam' opattam' aphalam dumam ohāya sakuņā yanti, kim dosam passase' dija. 32.
- 4. Ye phalatthā sambhajanti aphalo ti jahanti nam, attatthapaññā dummedhā te honti pakkhapātino. 33.
- 5. Sādhu sakkhi katam hoti mittam samsati santhavo, sac' etam dhammam rocesi pāsamso si 13 vijānatam. 34.
- So te suva varam dammi pattayāna vihangama,
   varam varassu vakkanga yam kinci manas' icchasi.
- 7. Api nāma nam passemu ' sapattam saphalam dumam, daliddo va nidhim laddhā sandeyy āham spunappunam. 36. 20
- s. Tato amatam ādāya abhisiāci mahīruham, tassa sākhā virūhimsu 17 sītacchāyā manoramā. 37.
- Evam Sakka sakhī hohi saha sabbehi ñātibhi yathâham ajja sukhito disvāna saphalam dumam.
- 10. Suvassa ca varam datvā 18 katvāna saphalam dumam pakkāmi saha bhariyāya devānam Nandanam vanan ti. 39.

Pañhapatipañhâpi 19 purimanayen' eva veditabbā<sup>20</sup>, anuttānapadamattam eva<sup>21</sup> vaņņayissāma: haritapattā ti nīlapaņņasañchannā<sup>22</sup>, koļāpe ti vāte paharante

Bd omits yo.
 Bd -sinti.
 Bd adds pi.
 Bd purimanayeneva, supra p.
 Bd koṭhāpe.
 Bdf suvassa.
 Bdf -gune.
 Bdf ca.
 Cks -añca.
 Bd -lā.
 Bd -tta.
 Cks maññase.
 Bd pi.
 Bd api nāma manam passemu,
 Cks api nāma nam puna passe.
 Bdf -o.
 Bd nandeyyanam.
 Bd vacanam sutvā.
 Bd attho pi.
 Bd -o.
 Bd -o.

ākotitasaddam viya i muncamāne inissāre, sukassā iti āyasmato sukarājassa kasmā evarūpe rukkhe mano nirato, phalassā 'ti phalam assa s rukkhassa, nekavassagane ti aneke vassagane bahu ti samane pi anekasate na dve tayo atha kho bahū, viditvānā 'ti hamsarāja idāni amhākam imam rukkham apha-5 lam viditvåpi yatha pure etena saddhim metti 6, tam hi 7 mayam na bhindama, mettim bhindanta hi anariya asappurisa nama hontiti pakasento evam āha, opattan ti avapattam nippattam patitapattam, kim dosam passasīti aññe sakuṇā etam ohāya aññattha gacchanti, tvam evamgamane 8 kim nāma dosam passasîti<sup>9</sup>, ye phalatthā ti ye pakkhino phalatthāya phalakāraņā sam-10 bhajanti upagacchanti, jahanti nan ti aphalo ti ñatva etam 10 jahanti, attațțhapaññā11 ti attano atthaya paññā, parami12 anoloketva attani yeva va thita 13 etesam 14 pañña ti attatthapañña 15, pakkhapatino ti te attano yeva vaddhim 16 paccāsimsamānā mittapakkham pātenti nāsentīti pakkhapātino nāma honti, attapakkhe yeva vā patantîti pi 17 pakkhapātino, api nāma nan ti ham-15 sarāja sace mama manoratho 18 nippajjeyya tayā vā 19 dinno varo sampajjeyya api nāma aham imam rukkham sapattam saphalam puna passeyyam, tato daliddo nidhim labhitvā va punappunam'20 etam abhinandeyyam 21 disvā disvā 22 ca 23 pamodeyyam 34 ti 25, amatamādāyā 26 'ti attano ānubhāve 27 thito Gangodakam gahetvā, imasmim jātake imāyā saddhim dve abhisambuddhagāthā honti.

Satthā imam desanam <sup>28</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā Sakko Anuruddho ahosi, sukarājā <sup>29</sup> aham evā" 'ti. Cullasuka-jātakam <sup>30</sup>.

### 5. Hāritajātaka.

Sutam metam Mahābrahme ti. Idam Satthā Jetavane
viharanto ukkhanthitabhikkhum ārabbha kathesi. Tam hi 31
bhikkhum ekam alamkatamātugāmam 32 disvā ukkanthitam dīghalomanakhakesam 32 vibbhamitukāmam ācariyupajjhāyehi aruciyā 34 ānītam Satthā "saccam kira tvam ukkanthito 354 ti pucchitvā "saccam bhante"
ti 36 "kimkāranā" ti "alamkatamātugāmam disvā kilesavasena bhante"

Bd akotenasaddam.
 Bd vajjamāne.
 Bd suva.
 Bd phalajjassā.
 Bd sampassasi.
 Bd etam.
 Bd sampassasi.
 Bd evam.
 Bd atthatthapasā.
 Cks pēram.
 Bd attano yeva thitā.
 Ck tesam.
 Bd atthatthapañāā.
 Bd vudhā.
 Bd omits pi.
 Bd mano.
 Bd omits vā.
 Bd puna.
 Bd -yyanti.
 Bd only one disvā.
 Bd va.
 Cks amataphalamādāyā.
 Bd -ena
 Bd dhammade.
 Bd suvarājā pana.
 Bd culasuva - - catuttham.
 Bd adds va.
 Bd adds vi.
 Bd adds vitte.

ti vutte "bhikkhu kileso nāma guņaviddhamsako nīrassādo i nīraye nibbattāpeti, esa pana kileso kimkāraņā tam² na kilamessati³, na hi Sinerum paharitvā⁴ haraņavāto purāṇapaṇṇassa lajjati, imam hi kilesam nīssāya bodhināṇassânupadam³ caramānā pancābhinānatṭhasamāpattilābhino⁵ visuddhamahāpurisâpi satim upaṭṭhapetum³ asakkontā 5 jhānam antaradhāpesun⁴ ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārānasivam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto ekasmim nigame asītikotivibhave brāhmanakule nibbatti, kañcanachavitāva tassa Harittacakumāro ti' nāmam karimsu. So vayappatto Takkasilāya10 uggahitasippo 10 kutumbam santhapetvā mātāpitunnam accayena dhanavilokanam katvā "dhanam eva paññāyati, dhanassa uppādanakā" na paññāyanti, mayâpi maranamukhe cunnavicunnena bhavitabban" ti maranabhayabhīto mahādānam datvā Himavantam pavisitvā 12 pabbajitvā sattame divase abhinnā 13 ca samāpattivo ca nib- 15 battetvā tattha ciram vanamulaphalāhāro 14 yāpetvā loņambilasevanattham 15 pabbatā otaritvā anupubbena Bārāņasim patvā rājuyyāne vasitvā punadivase Bārānasiyam bhikkhāya caranto rājadvāram sampāpuņi. Rājā tam disvā pasannacitto pakkosāpetvā samussitasetacchatte rājapallamke nisīdāpetvā 20 nānaggarasabhojanam bhojetvā anumodanāvasāne atirekataram pasiditvā "kaham bhante gacchathā" 'ti pucchitvā "vassāvasanatthanam upadharema maharaja" 'ti vutte "sadhu bhante" ti bhuttapātarāso tam ādāya uyyānam gantvā tassa 16 tattha rattitthanadivatthanadini karetva 17 uyyanapalam paricarikam 25 katvā datvā 18 vanditvā nikkhami. Mahāsatto tato patthāya nibaddham rājagehe 19 bhunjanto dvādasa vassāni tattha 40 vasi. Ath' ekadivasam rājā paccantam kupitam vūpasametum gac-

Digitized by Google

Bd appasādo.
 Bd omits tam.
 Bd kilamissasiti, Ck kilesamessati.
 Bd samhāretāva, Bs samhāretvā.
 Bd -nāṇānāya anu.
 Bd pañca a.
 Bd cassa.
 Bd tissa.
 Bd -sīlam gantvā.
 Bd omits vana.
 Bd omits tassa.
 Bd -nāni kārāpetvā.
 Bd omits datvā.
 Bd raño ge.
 Ck Bd omit tas.

chanto "amhākam punnakkhettam mā pamajjiti" Mahāsattam devivā nivvādetvā agamāsi. Tato patthāya sā Mahāsattam sahatthā parivisati. Ath' ekadivasam sā bhojanam sampādetvā tasmim cirāyamāne gandhodakena nahātvā sanham 5 mattasātakam i nivāsetvā sīhapanjaram vivarāpetvā sarīram i vātam paharāpentī mutthimancake nipajji. Mahāsatto pi divātaram sunivattho supāruto bhikkhābhājanam ādāya ākāsenâgantvā sīhapañjaram sampāpuni. Deviyā tassa vākacīrasaddam sutvā vegena utthahantivā mattasātako bhassi. Ma-10 hāsattassa visabhāgārammanam cakkhum patihaññi, ath' assa anekavassakotisatasahassakālabbhantare nivutthakileso karandake sayitaāsīviso viya utthahitvā jhānam antaradhāpesi. So satim upatthapetum asakkonto gantvā devim hatthe ganhi. tāvad eva sānim parikkhipimsu. So tāva saddhim lokadham-15 mam sevitvā bhunjitvā uyyānam gantvā tato patthāya devasikam tath' eva akāsi. Tassa tāya saddhim lokadhammapatisevanam' sakalanagare pākaṭam jātam. Amaccā "Hāritatāpaso 10 evam akāsîti" rañño pannam pahinimsu. Rājā "mam 11 bhinditukāmā evam vadantīti" asaddahitvā paccantam 20 vūpasametvā Bārāṇasim 12 paccāgantvā nagaram padakkhiņam katvā deviyā santikam gantvā "saccam kira mama ayyo Hāritatāpaso 13 tayā saddhim lokadhammam patisevîti 1444 pucchi. "Saccam devā" 'ti. So tassapi asaddahitvā "tam eva pucchissāmîti 15 " uyyānam gantvā vanditvā ekamantam nisīditvā 95 tam pucchanto pathamam gātham āha:

 Sutam m' etam 16 mahābrahme: kāme bhuñjati Hārito 17, kacc' etam vacanam tuccham, kacci suddho irīyasîti 16.
 41.

Tattha kaccetan ti kacci etsin Harito kame paribhunjatiti amhehi sutavacanam tuccham abhutam, kacci tvam suddho iriyasi viharasiti.

Bd matha-.
 Bd -re.
 Bd khuddakamañjuke.
 Bd omits pi.
 Bd omits sam.
 Bd -kāle abbh-.
 Bd nivatta-.
 Bd deviyā.
 all three MSS.
 dhammam-, Ed -pați Bd haritacatāpaso jana.
 Bd tam.
 Cs -siyam,
 Rd -sī.
 Bd haritaca-.
 Ad pațisevatīti.
 Bd pațipu-.
 Bdf sutametam.
 Bd ha-.
 Cs iriyya-.
 Bd iriya-.

So cintesi: "ayam rājā 'nâham paribhuñjāmîti' vutte pi mama saddahissat' eva, imasmim pana¹ loke saccasadisī² patiṭṭhā nāma n'atthi, ujjhitasaccā' hi bodhitale 'nisīditvā bodhim pāpunitum na sakkonti, mayā saccam eva kathetum vaṭṭatîti". Bodhisattassa hi ekaccesu' ṭhānesu pāṇātipāto' pi adinnā- bdānam pi' micchācāro pi surāpānam¹ pi hoti yeva, atthabhañjakavisamvādam¹¹ pana¹² purakkhatvā musāvādo nāma na hosi¹³, tasmā so saccam eva kathento dutiyam gātham āha:

2. Evam etam ' mahārāja yathā te vacanam sutam, kummagge patipanno 'smi mohaneyyesu mucchito ti. 42. 10

Tattha mohaneyyesü 'ti kāmagunesu, kāmagunesu hi loko muyhati 15, te ca 16 lokam mohenti 17, tasmā mohaneyyā ti vuccanti.

Tam sutvā rājā tatiyam gātham āha:

s. Ādu<sup>18</sup> paññā kimatthikā<sup>19</sup> nipuṇā sādhucintanī<sup>20</sup>
yāva<sup>21</sup> uppatitam rāgam kimmano na vinodaye ti. 43.

Tattha ādū<sup>18</sup> 'ti nipāto, idam vuttam hoti: bhante gilānassa nāma<sup>22</sup> bhesajjam pipāsitassa<sup>23</sup> pānīyam paṭisaraṇam<sup>24</sup>, tumhākam pan' esā nipuṇā sādhūnam<sup>25</sup> atthānam<sup>26</sup> cintanī<sup>27</sup> pañāā kimatthiyā<sup>28</sup> yā<sup>21</sup> puna<sup>29</sup> uppatitam rāgam kimmano na vinodaye ti kimcittam pi<sup>20</sup> nāma vinodetum nāsakkhiti.

Ath' assa kilesabalam dassento Hārito catuttham gā- 20 tham āha:

 Cattāro 'me mahārāja loke atibalā<sup>31</sup> bhusā rāgo doso mado moho yattha paññā na gādhatîti.
 44.

<sup>1</sup> Bd omits pana. 2 Bd -sā. 3 Bd uccita-. 4 Bd bodhimūle. 5 Bd -cce. 6 I d omits thā-. 7 Bd -tā. 8 Bd omits pi. 9 Bd dānā kāmesu. 10 Bd surā-merayamajjapānam. 11 Bd atthabhedakavisamvādanam. 12 Bd omits pana. 13 Bd hoti. 14 Bd evam. 15 Bd lokā muyhanti. 16 Bd omits ca. 17 Bd muyhanti. 16 Bdf a-. 19 Bd kimittiyo, Bs -itthiyo, Bf kimattiyā. 20 Bd -nā. 21 Bdf yāya. 22 Bd omits nāma. 23 Cks pipātitassa. 24 Bd besajjam paṭissaranam udakam pipāsitassa paṭissaraṇam. 25 Bd sādhunam. 26 Cks Bd attānam. 27 Bd na, Bs cintana. 28 Ck timatthiyā, Cs timatthitiyā, Bd kimattiyo. 29 Cks pana, Bd omits puna. 20 Cks kimcitto. Bd ki cittam, omitting pi. 31 Bdf -phalā.

Tattha yatthā 'ti yesu pariyuṭṭhānappattesu¹ mahoghe² patitā² viya pañūā gādham patiṭṭham na labhati.

Tam sutvā rājā pancamam gātham āha:

 Araham' sīlasampanno suddho carati Hārito medhāvī pandito c' eva, iti no sammato bhavan ti. 45.

Tattha iti no sammato ti evam amhākam sammato sambhāvito bhavam 5.

Tato Hārito chattham f gātham āha:

6. Medhāvinam' pi himsanti isim' dhammaguņe ratam vitakkā pāpakā o rāja subhā rāgūpasamhitā ti. 46.

Tattha sub hā ti subhanimittagahaņena pavattā.

Atha nam kilesappahāne 12 ussāhento 13 rājā sattamam gātham āha:

7. Uppann' āyam sarīrajo

15 rāgo vaṇṇavidūsano tava'',

tam pajaha, bhaddam atthu te,

bahunn' āsi 15 medhāvi sammato ti. 47.

Tattha vaṇṇavidūsano <sup>16</sup> ti tava sarīravaṇṇassa ca guṇavaṇṇassa ca vidūsano, bahunnāsîti bahunnam asi<sup>17</sup> medhāvîti sammato ti.

20 Tato Mahāsatto satim paṭilabhitvā kāmesu ādīnavam sallakkhetvā aṭṭhamam gātham āha:

s. Te andhakaraṇe 18 kāme bahudukkhe mahāvise tesam mūlam gavesissam, checcham 19 rāgam sabandhanan 20 ti. 48.

Tattha andhakaraṇe<sup>21</sup> ti paññācakkhuvināsanato andhakare<sup>22</sup>, bahu
dukkhe<sup>28</sup> ti ettha appasādā kāmā ti ādīni suttāni āharitvā tesam bahudukkhatā
dassetabbā, mahāvise ti sampayuttakilesavisassa c'eva<sup>24</sup> vipākavisassa<sup>25</sup> ca<sup>26</sup>
mahantatāya mahāvise, tesam mūlan ti te vuttappakāre kāme pahātum tesam <sup>27</sup>

Bd -nampa-.
 Bd -o.
 Bd f-hā.
 Bd omits sambh-.
 Bd -vanti.
 Bd chathamain.
 Cks -vī-.
 Bd iti.
 Cks -o.
 Bd -a.
 Cs -a.
 Bd rāgupasañhitā.
 Bd -pahārena.
 Bd usāham karonto.
 Cks taca.
 Bd bāhudhāpi, Bf bahunāpi.
 Cks add tavan.
 Ck āsī, Bd bahunāpiti bahunā api.
 Cs Bdf -kā-.
 Ck Bdf chejjam.
 Cks -nā.
 Cks -nā.
 Cks -kilessassa ceva, Bd -lesavisayassa, omitting ceva.
 Bd tesu.

mūlam gavesissami pariyesissāmi , kim pana tesamī mūlam ti: ayonisomanasikāro, checchami rāgam sabandhanan ti mahārāja idān eva pañnākhaggena paharitvā subhanimittabandhanena sabandhanam rāgam chindissāmîti.

Idañ ca pana vatvā ", mahārāja okāsam tāva me karohîti" okāsam kāretvā pannasālam pavisitvā kasinamandalam oloketvā puna jhānam uppādetvā pannasālato nikkhamma kākāse pallamkena nisīditvā rañño dhammam desetvā ", mahārāja, aham aṭṭhāne vutthakāranā mahājanamajjhe garahappatto, appamatto hohi, puna dāni aham anitthigandhavanasandam eva ogamissāmīti" rañño rodantassa paridevantassa Himavantam eva gantvā aparihīnajjhāno brahmalokūpago ahosi.

Satthā tam kāranam natvā 11

9. Idam vatvāna Hārito <sup>12</sup> isi saccaparakkamo (Alwis, Nirvāna 191.) kāmarāgam virājetvā brahmalokūpago ahū ti 49. abhisambuddho hutvā imam gātham <sup>13</sup> vatvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi (saccapariyosāne ukkaņthitabhikkhu arahatte patiţthahi): "Tadā rājā Ānando ahosi, Hārito pana <sup>14</sup> aham evā" 'ti. Hārita jātakam <sup>15</sup>.

### 6. Padakusalamāņavajātaka.

Bahussutan ti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekam dārakam ārabbha kathesi. So kira Sāvatthiyam kuṭumbiyaputto 16 sattavassakāle yeva padakusalo ahosi. Ath' assa pitā "imam vīmamsissāmīti" tassa ajānantass' eva mittagharam 17 agamāsi. So pitu gataṭṭhānam apucchitvā va 18 tassa padānusārena gantvā pitu 19 san- 25 tike aṭṭhāsi. Atha nam pitā ekadivasam pucchi 20 "tāta tvam mayi tam 21 ajānāpetvā gate pi katham 22 mama gataṭṭhānam 23 jānāsîti".

20

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd -sissāmiti. <sup>2</sup> Bd omits pa-. <sup>3</sup> Cks panesam. <sup>4</sup> Ck Bd chejjam. <sup>5</sup> Bd -nimittamattena sampandham. <sup>6</sup> Bd naṭhajhā-. <sup>7</sup> Bd -mitvā. <sup>6</sup> Bs imasmim ṭhāne. <sup>9</sup> Bd vutta-. <sup>10</sup> Bd -tam, omitting eva. <sup>11</sup> Bd omits ñatvā. <sup>12</sup> Bd hiriko. <sup>13</sup> Bd idam in the place of i. g. <sup>14</sup> Bd haritacatāpaso. <sup>15</sup> Bf haritacajā-, Bd harikacajā- - pañcamam. <sup>16</sup> Bd -bika-. <sup>17</sup> Bd pitā-. <sup>18</sup> Bd ca. <sup>19</sup> Cks omit pitu. <sup>20</sup> Cks pucchitvā. <sup>21</sup> Bd tvam. <sup>22</sup> Bd omits ka-. <sup>23</sup> Bd vasanaṭhānam ki.

"Tāta¹ padam te samjānāmi³, padakusalo ahan" ti. Ath' assa vīmamsanatthaya pita bhuttapataraso ghara nikkhamitva anantarapativissakagharam 3 gantvā tato dutiyam 4 pavisitvā tatiyagharā nikkhamitvā puna attano gharadvāram āgantvā tato uttaradvāram gantvā 5 dvārena nikkhamitvā nagaram vāmam karonto Jetavanam gantvā Satthāram vanditvā dhammam sunanto nisīdi. Dārako "kaham me pitā" ti pucchitvā "na jānāmā", 'ti vutte' tassa padānusārena anantarapativissakagharam 10 ādim katvā pitu gatatthānamaggen' eva 11 Jetavanam gantvā Satthāram vanditvā pitu santike atthāsi, pitarā 10 ca 13 "katham tāta mama idhāgatabhāvain annāsîti" puttho "padāni 13 sanjanitva padanusarena agato 'mhîti" aha. Satthā "kim kathesi upāsakā" 'ti pucchitvā "bhante ayam dārako padakusalo, aham 16 imam vīmamsanto iminā nāma upāyena āgato, ayam pi mam gehe adisvā mama padānusāren' eva 15 āgato" ti vutte "anacchariyam upā-15 saka bhumiyam padasanjananam 16, poranakapandita akase 17 padam sanjanimsu" ti vatva tena yacito atītam ahari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente tassa aggamahesī aticaritvā raūñā pucchitā "sace aham tumhe aticarāmi assumukhī 18 yakkhinī homîti" sapatham katvā kāla20 katā 19 ekasmim pabbatapāde assumukhī 18 yakkhinī hutvā lenaguhāya 10 vasamānā mahāaṭaviyam pubbantato 21 aparantagamanamaggam 22 anusancarante manusse gahetvā khādati. Sā
kira tīṇi vassāni Vessavaṇam upaṭṭhahitvā 23 āyāmato timsayojane vitthārato pancayojane 24 ṭhāne manusse 25 khāditum
25 labhi. Ath ekadivasam eko aḍḍho 26 mahaddhano 27 abhirūpo
brāhmaņo bahūhi manussehi parivuto tam maggam abhirūhi 25.
Tam disvā yakkhinī hasitvā 29 pakkhandi 30, parivāramanussā
palāyimsu. Sā vātavegena 31 gantvā brāhmaṇam gaṇhitvā 22

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd omits tāta. <sup>2</sup> Bd -mīti. <sup>3</sup> Bd -rampa. <sup>4</sup> Bd tatiyam. <sup>5</sup> Bd adds na <sup>6</sup> Bd uttaradvāre nikkhamitvā jetavanam. <sup>7</sup> Cs āg., <sup>8</sup> Cks jānā. <sup>9</sup> Cks -o. <sup>10</sup> Bd -kassa gharam. <sup>11</sup> Bd gatamag. <sup>12</sup> Bd omits ca. <sup>13</sup> Bd padam te. <sup>14</sup> Bd ayam. <sup>15</sup> Bd -sārena, <sup>16</sup> Cks padamsañ-, Bd padasañjānakam. <sup>17</sup> Bd -sēna. <sup>16</sup> Bd assa. <sup>19</sup> Bd tato kālam katvā. <sup>20</sup> Ck lena-, Bd -yam. <sup>21</sup> Cs pubbanto corr. to pubbantā, Bd pubbatanato corr. to pubbantato. <sup>22</sup> Cks -magge, Bd -tamgamanam. <sup>28</sup> Bd upathāļetvā. <sup>24</sup> Bd -na. <sup>25</sup> Bd -am. <sup>26</sup> Bd addho <sup>27</sup> Bd adds mahā bhogo <sup>28</sup> Bd -rūyhi. <sup>29</sup> Bd tussitvā, Ck hamsitvā. <sup>30</sup> Bd adds tam disvā. <sup>81</sup> Bd -nā. <sup>22</sup> Bd gahetvā.

pitthiyam nipajiāpetvā guham gacchantī' purisasamphassam patilabhitvā kilesavasena tasmim sineham uppādetvā tam akhāditvā attano sāmikam akāsi. Te añnamannam samaggavāsam vasimsu. Tato patthāya ca yakkhinī manusse ganhantī' vatthatandulatelādīni pi' gahetvā tassa nānaggarasa- 5 bhojanam upanetvā attanā manussamamsam khādati, gamanakāle ca<sup>5</sup> tassa palāyanabhayena mahatiyā silāya guhādvāram pidahitvā gacchati. Evam tesu sammodamānesu vasantesu Bodhisatto nibbattatthānā cavitvā brāhmanam paticca tassā kucchismim' patisandhim ganhi. Dasamāsaccayena puttam 10 janetvā putte ca brāhmane ca balavasinehā hutvā ubho pi posesi. Sā aparabhāge putte vuddhippatte, puttam pi 10 pitarā saddhin antokaritvā 11 dvāram pidahati. Ath' ekadivasam Bodhisatto tassā gatabhāvam 12 natvā silam apanetvā pitaram Sā āgantvā "kena silā apanītā" ti vatvā "amma 15 mayā apanītā, andhakāre nisīditum na sakkomā" 'ti vutte puttasinehena na kiñci avoca 18. Ath' ekadivasam Bodhisatto pitaram pucchi: "tāta mayham mātu mukham aññasadisam 14 tumhākami 15 annasadisami 14, kim nu kho kāranan" ti. "Tāta. tava mātā manussamamsakhādakayakkhinī 16, mayam ubho ma- 20 mussā" ti. "Yadi evam 17 idha kasmā vasāma, ehi manussapatham gacchāmā" 'ti. "Tāta sace mayam palāyissāma ubho pi amhe tava mātā māressatîti 1811. Bodhisatto "mā bhāyi tāta, tava19 manussapatham sampāpanam mama bhāro" ti pitaram assāsetvā 20 punadivase mātari gatāyam 21 pitaram ga- 25 hetvā palāyi. Yakkhinī āgantvā te adisvā vātavegena pakkhanditvā te gahetvā "brāhmaņa, kim palāyasi, kim te29 idha n' atthîti" vatvā "bhadde, mā mayham 22 kujjhi, putto te

all three MSS. -ti.
 Cks add di, for pi?
 Bd te ubho pi samaggasamväsam.
 Bd omits pi.
 Bd omits ca.
 Bd -nā.
 Cs Bd -imhi.
 Bd vijāyetvā.
 Bd vuḍḍhi-.
 Bd omits p. p.
 Bd antoguhāyam pesetvā.
 Bd adds mukham.
 Bd manussakhādakā-.
 Bd tāta in the place of y. e.
 Bd khādissatīti
 Cs va.
 Bd omits tava.
 Bd samasāsetvā.
 Cs Bd -ya.
 Bd omits te.
 Bd mam.

mam¹ gahetvā yātîti³" vutte puttasinehena kiñci avatvā te assāsetvā attano vasanatthānam eva³ te gahetvā gantvā evam puna<sup>5</sup> katipaye divase palāyante ānesi. Bodhisatto cintesi: "mayham mātu paricchinnena" okāsena bhavitabbam, van nū-5 nâham imissā ānāpavattithānasīmam puccheyyam, atha nam atikkamitvā palāyissāmîti844 so ekadivasam mātaram gahetvā ekamantam nisinno "amma, mātu santakam nāma puttānam pāpuņāti, akkhāhi tāva' me attano santakāya bhūmiyā paricchedan" ti āha. Sā sabbadisāsu pabbatādinimittāni kathetvā 10 āyāmato timsayojanam vitthārato pancayojanatthānam 10 puttassa kathetvā "idam ettakam 11 thanam sallakkhehi puttā" 'ti So dve tayo divase atikkamitvā mātu atavim gatakāle pitaram khandhe aropetva matara 13 dinnasaññaya vatavegena pakkhanditvā paricchedanadītīram sampāpuni. Sâpi āgantvā 15 te apassantī 13 anubandhi. Bodhisatto pitaram gahetvā nadī-Sā āgantvā nadītīre thatvā attano pamajjham agamāsi. ricchedam atikkantabhavam natva tatth' eva thita 14 ..tata pitaram gahetvā ehi, ko mayham doso, tumhākam 16 mam 16 nissāya kim nāma na sampajjati, nivatta17 sāmîti" puttañ ca patiñ ca vāci. Atha brāhmano nadim uttari. puttam eva yācantī "tāta, mā evam kari, nivattāhîti" āha. "Amma, mayam manussa, tvam yakkhini, na sakka sabbakālam tava santike vasitun 1844 ti. "N'eva nivattissasi 18 tātā44 'ti. "Āma ammā" 'ti. "Yadi 10 na nivattissasi — manussaloke jīvitum nāma dukkham, sippam ajānantā jīvitum na sakkonti aham ekam cintāmanim nāma vijjam jānāmi, tassânubhāvena dvādasasamvaccharamatthake gatānam pi21 padānupadam sakkā gantum 23, ayam te jīvikā bhavissati, ganha 22 tāta anagghamantan" ti tatharupena dukkhena abhibhuta24 puttasinehena

Bd sam.
 Cs ya-, Bd paläya-.
 Bd -naññeva.
 Bd -channena, Cs -ccha- corr. to -cchi-, Bd -thānamimam.
 Bd omits tāva.
 Bd omits tāva.
 Bd omits tava.
 Bd tavasā.
 Bd nivattatu.
 Bd nisīditun.
 Bd tāta yadi.
 Bd hatabhandampi.
 Bd jānitum.
 Bd ki ukkanha-.
 Bd ajjagatāpi.

mantam adāsi. Bodhisatto nadivā thitako va mātaram vanditvā hatthakacchapakam 1 katvā mantam gahetvā mātaram vanditvā "gacchatha ammā" 'ti āha. "Tāta tumhesu anivattantesu ' mayham jīvitam n' atthîti" vatvā vakkhinī uram pahari, tāvad ev' assā6 puttasokena hadayam phali, sā maritvā tatth' eva patitā. Bodhisatto tassā matabhāvam natvā pitaram pakkositvā' mātu santikam gantvā citakam katvā jhāpetvā aļāhanam nibbāpetvā nānāvannehi pupphehi pūjetvā 10 roditvā paridevitvā pitaram ādāya Bārānasim gantvā11 "padakusalamānavo dvāre thito" ti rañño pativedetvā "āgacchatū" 'ti vutte pavisitvā '2 10 vanditvā "tāta kim sippam jānāsîti" vutte "deva dvadasasamvaccharamatthake hatabhandam 13 padanupadam gantvā 14 ganhitum janamîti" aha. "Tena hi mam upatthahîti" aha. "Devasikam 15 sahassam labhanto upatthahissamîti". "Sādhu tāta upatthahā" 'ti rājā devasikam sahassam dāpesi 16. Ath' 15 ekadivasam purohito rajānam āha: "mahārāja, mayam tassa mānavassa sippānubhāvena kassaci kammassa akatattā 'sippam' atthi vā n' atthi vā' ti na jānāma, vīmamsāma 17 tāva nan" ti. Rājā "sādhū" 'ti sampaticchitvā ubho pi nānāratanagopakānami 18 sannam datvā ratanasārami 19 gahetvā pāsādā oruyha 20 rājanivesane 20 tikkhattum andhitvā 21 nissenim attharitvā pākāramatthakena<sup>22</sup> bahi otaritvā vinicchayasālam pavisitvā tattha nisīditvā puna gantvā nissenim attharitvā pākāramatthakena otaritvā antopure28 pokkharaņiyā tīram gantvā pokkharaņim tikkhattum padakkhinam katvā otaritvā antopokkharaniyam 25 bhandakam 24 thapetvā pāsādam abhirūhimsu 25. Punadivase

Rd -kacchakam.
 Bd nivattesu.
 Bd adds gäthamāha: Ehi putta nivattassa, mā anātham karohi me, Ajja puttam apassanti yakkhini maranam gatā ti.
 Bd adds pi.
 Bd -ritvā.
 Bd eva.
 Bd -sāpetvā.
 Bd omits jhā.
 Bd adds vanditvā.
 Bd adds rājadvāre thatvā.
 Bd adds rājanam.
 Bd hatthabhandam.
 Bd omits gantvā.
 Bd deva deva.
 Bd deva deva.
 Bd dadāsi.
 Bd vimamsissāma.
 Bd janāratana.
 Bd āvincetvā, Be āvincetvā?
 Bd avincetvā?
 Bd avincetvā?
 Bd antepureneva.
 Bd bhandi.
 Bd omits gantvā.
 Bd adds bhandikam.

"rājanivesanato kira ratanam harimsū" 'ti ekakolāhalam ahosi. Rājā ajānanto viya hutvā Bodhisattam pakkositvā 1,,tāta, rājanivesanato bahum ratanabhandam hatam², anuvijjitum vatta-"Mahārāja, dvādasasamvaccharamatthake hata-5 bhandam corānam padānupadam gantvā āharanasamatthassa anacchariyam ajjarattim hatabhandam āharissāmi tam tam cintayitthā" ti. "Tena hi tāta āharā" 'ti. So "sādhu devā" 'ti gantvā mātaram vanditvā mantam parivattetvā mahātale thito va "mahārāja dvinnam corānam 10 padam paññāyatîti7" rañño ca purohitassa ca padānusārena sirigabbham pavisitvā tato nikkhamitvā pāsādā oruyha rājanivesane 8 tikkhattum parigantvā 9 padānusāren' eva pākārasamīpam gantvā pākāre thatvā "mahārāja, imasmim thāne pākārato muccitva 10 akase padam paññayati, nissenim detha" 'ti nisse-15 nim attharāpetvā pākāramatthakena otaritvā padānusāren' eva vinicchayasālam gantvā puna rājanivesanam āgantvā nissenim attharāpetvā pākāramatthakena oruyha pokkharanim gantvā tikkhattum padakkhinam katvā "mahārāja corā imam pokkharaņim otiņņā" ti vatvā attanā thapitam viya bhandakam " nī-<sup>20</sup> haritvā rañno datvā 12 ,,mahārāja, ime dve corā abhinnātamahācorā13, iminā maggena rājanivesanam abhirūļhā14" ti āha. Mahājano 15 hatthatuttho 16 anguliyo pothesi 17, celukkhepā pavattimsu 18. Rājā cintesi: "ayam mānavo padānusāren' eva 19 gantvā corehi thapitabhandatthanam 20 eva manne janati, core 25 pana gahetum 21 na sakkotîti". Atha nam āha: "corehi hatabhandam tāva no tayā āhatam, core pana no gahetvā dātum sakkhissasîti22". ...Mahārāja, idh' eva corā, na22 dūre" ti24.

Bd -sāpetvā.
 Bd adds handa nam.
 Bd omits co..
 Bd omits ra..
 Bd sakkhissāmi.
 Bd na., Bs nam, Cs ta.
 Rd adds vatvā.
 Rd adds dvāre.
 Bd parigahetvā.
 Bd muñci.
 Bd bhaṇḍi..
 Bd dassesi.
 Bd -tā..
 Bd tuṭhapahaṭhā.
 Bd pāṭesum, Bd poṭhesum.
 Bd -vattayisum, Bs -yimsu.
 Bd -rena.
 Cks -tam bh..
 Bd ganhitum.
 Cks -tāti, Bds core pana na āhatā ti ko attho.
 Bd nam, Bs nam corr. to na.

"Ko ca ko cā" 'ti. "Mahārāja yo¹ icchati so va coro hotu². tumhākam bhandakassa³ laddhakālato paṭṭhāya corehi⁴ ko attho, mā pucchathⳓ 'ti. "Tāta, aham tumhākam⁴ devasikam sahassam dammi, core¹ me gahetvā dehîti". "Mahārāja dhane laddhe kim corehîti³". "Dhanato³ pi no tāta¹° 5 core laddhum vaṭṭatîti". "Tena hi mahārāja 'ime nāma corā' ti tumhākam na¹¹ kathessāmi, atīte pavattitakāraṇam¹² pana vo āharissāmi, sace tumhe paññāvanto¹² tam kāraṇam jānāthā¹⁴" 'ti. So evam vatvā atītam āhari:

Mahāraja, atīte¹ 5 Bārāṇasito avidūre nadītīragāmake¹ Pāṭalo¹ 7 nāma 10 eko nato vasati¹ 8. So ekasmim divase¹ 9 bhariyam ādāya Bārāṇasim pavisitvā naccitvā² 0 gāyitvā dhanam labhitvā ussavapariyosāne bahum surābhattam gāhāpetvā attano gāmam gacchanto nadītīram patvā navodakam āgacchantam disvā²¹ suram pivanto nisīditvā matto attano balam ajānanto "mahāvīṇam gīvāya bandhitvā nadim taritvā²² ga-15 missāmîti" bhariyam hatthe²³ gahetvā nadim otari. Vīṇāchiddehi udakam pāvisi, atha nam sā vīṇā udake osīdāpayi, Bhariyā pan' assa osīdanabhāvam nātvā tam vissajjetvā uttaritvā tīre aṭṭhāsi. Naṭa-Pāṭalo²⁴ sakim ummujjati sakim nimmujjati, udakam pivitvā uddhumātodaro ahosi. Ath' assa bhariyā cintesi: "mayham sāmiko idāni 20 marissati, ekam nam gītikam²⁵ yācitvā parisamajjhe tam gāyantī²⁵ jīvikam kappessāmîti" cintetvā "sāmi, tvam udake nimmujjasi, ekam me gītakam²⁵ dehi, tena jīvikam kappessāmîti" vatvā

Bahussutam cittakathim <sup>38</sup> Gangā vahati <sup>39</sup> Pāṭalam <sup>30</sup>,
 vuyhamānaka <sup>31</sup> bhaddan te, ekam me gāhi <sup>32</sup> gāthakan ti gātham <sup>25</sup> āha <sup>33</sup>. 50.

Tattha gathakan ti khuddakam 34 gatham.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd yo mahārāja. <sup>2</sup> Ck hoti, Cs hoti corr. to hotu, Bd hoti adding tato. <sup>3</sup> Bd bhaṇḍi-. <sup>4</sup> Bd coro hoti. <sup>5</sup> Bd pucchitthā. <sup>6</sup> Bd tuyham. <sup>7</sup> Bds -ram. <sup>8</sup> Bd corehi ki. <sup>9</sup> Bd -ko. <sup>10</sup> Bd tāva. <sup>11</sup> Cs omits na. <sup>12</sup> Cks vattita-. <sup>13</sup> Bd pañña-. <sup>14</sup> Cks jāna-. <sup>15</sup> Bd omits mahārāja. <sup>16</sup> Bd nadītire. omitting gā-. <sup>17</sup> Bd -li. <sup>18</sup> Bd nāma samajjo vassāti. <sup>19</sup> Bd ussavadi-. <sup>20</sup> Bd adds viņam vāditvā. <sup>21</sup> Bd adds bhattam bhuñjanto. <sup>22</sup> Bd ota-. <sup>23</sup> Bd omits ha-. <sup>24</sup> Bd natapātali <sup>25</sup> Cs eka nam gītikā, Bd ekam gitam. <sup>26</sup> all three MSS. -ti. <sup>27</sup> Cks gīta-. Bd gītam. <sup>28</sup> Bds viķkattitam. <sup>29</sup> Bds vapati. <sup>30</sup> Bd pātali. <sup>31</sup> Bd -kam. <sup>32</sup> Bd dehi. <sup>23</sup> Cks omit gāthamāha. <sup>24</sup> Cs Bd -ka

Atha nam naṭa-Pāṭalo¹,,bhadde katham te² gītikam² dassāmi⁴, idāni mam⁵ mahājanassa paṭisaranabhūtam udakam ⁶ māretîti" vatvā

2. Yena sincanti dukkhitam yena sincanti aturam

tassa majjhe marissāmi, jātam saranato bhayan ti 51. 5 gātham āha.

Bodhisatto imam gātham dassetvā ,,mahārāja, yathā udakam mahājanassa paţisaraṇam tathā rājāno pi, tesam santikā bhaye uppajjamāne tam bhayam ko paṭibāhissatîti vatvā ,,mahārāja, idam 'e kāraṇam paṭicchannam, mayā pana 'l paṇḍitavedanīyam katvā kathitam, jāna 'e mahārājā' 'ti āha. ,,Tāta aham evarūpam pi 'e paṭicchannakatham na jānāmi, core me gahetvā dehîti ''i. Ath' assa Mahāsatto ,,tena hi mahārāja idam sutvā jānāhîti' aparam pi kāraṇam āhari:

Deva pubbe imissā va 15 Bārāṇasiyā 16 dvāragāme eko kumbha15 kāro bhājanatthāya mattikam āharanto ekasmim neva thāne nibaddham ganhitvā antopabbhāram mahantam āvāṭam khani. Ath'
ekadivasam tassa mattikam ganhantassa akālamegho 17 uṭṭhahitvā mahāvuṭṭhim pātesi 18, udakam avattharamānam āvāṭataṭam 19 pātesi, ten'
assa 20 matthako 21 bhijji. So paridevamāno 22

8. Yattha bijāni rūhanti sattā yattha patiṭṭhitā sā me sīsam nipīļeti<sup>23</sup>, jātam saraņato bhayan ti 52. gātham āha:

Tattha nipīļetîti patitvā24 pīļeti bhindati.

"Yathā hi deva mahājanassa paṭisaraṇabhūtā mahā-25 paṭhavī 25 kumbhakārassa sīsam bhindi evam 26 mahāpaṭhavisame 27 sabbalokassa paṭisaraṇe 26 narinde 26 uṭṭhāya corikam 29 karonte ko paṭibāhissati, sakkhissasi mahārāja 20 evam paṭic-

Bd -pātali.
 Ck kathente, Cs kathenti, Bd katham tava.
 Bd dassessāmi.
 Bd omits mam.
 Bd adds mam.
 Bd vatvā.
 Bd adds hi deva.
 Bd upanne.
 Bd imam.
 Bd omits pana
 Bd -nāhi.
 Bd -nāhi.
 Bd -pām, omitting pi.
 Bd adds àha.
 Bd yeva.
 Cs Bd -yam.
 Bd tassa in the place of tenassa.
 Cs -ke, Bd mattakam.
 Bd omits mahā.
 Bd adds me.
 Bd omits mahā.
 Bd adds me.
 Bd adds me.

20

chādetvā kathitam coram jānitun" ti. "Tāta mayham paṭic-channena kāraṇam n' atthi, 'ayam coro' ti evam me coram gahetvā dehîti". So rājānam rakkhanto "tvam coro" ti avatvā aparam pi udāharanam āhari:

Mahārāja pubbe imasmim yeva nagare ekassa purisassa geham <sup>1</sup> <sup>5</sup> ādittam. So "anto pavisitvā bhandakam <sup>2</sup> nīharā" ti aññam ānāpesi. Tasmim pavisitvā nīharante gehadvāram pidahitam <sup>3</sup>. So dhūmandho <sup>4</sup> hutvā nikkhamanamaggam alabhanto uppannadāhadukkho <sup>5</sup> anto thito va pavidevanto <sup>6</sup>:

4. Yena bhattāni paccanti<sup>7</sup> sītam yena vihaññati so mam ḍahati<sup>8</sup> gattāni, jātam saraṇato bhayan ti 53. gātham āha.

Tattha so mam dahatîti so me dahati , ayam eva va patho.

"Mahārāja, aggi viya mahājanassa paṭisaraṇabhūto eko manusso ratanabhaṇḍikaṁ hari, mā maṁ coraṁ pucchā" 'ti. 15 "Tāta mayhaṁ coraṁ dehi yevā" 'ti. So rājānaṁ "tvaṁ coro" ti avatvā aparam pi udāharaṇaṁ āhari:

Deva pubbe imasmim yeva nagare eko puriso atibahum bhuñjitvā jīrāpetum asakkonto vedanāmatto 11 hutvā paridevanto

5. Yena bhuttena yāpenti puthubrāhmaņakhattiyā so mam bhutto vyāpādi 12, jātam saraņato bhayan ti 54. gātham āha.

Tattha so mam bhutto vyāpādīti so odano bhutto mam vyāpādeti māreti<sup>13</sup>.

"Mahārāja, bhattam viya mahājanassa" paṭisaraṇabhūto eko 25 bhaṇḍakam 15 hari, tasmim laddhe kim coram pucchasîti 18".
"Tāta sakkonto coram me dehîti". So tassa saññāpanattham 17 aparam pi udāharaṇam āhari:

Bd -he.
 Bd bhaṇḍi-.
 Bd pidahi.
 Cs dhumanto, Bd sādbumāyanto.
 Bd uppannamahādukho hutvā.
 Bd adds āha.
 Cs paca-, Bd bhajanti.
 Bd qayha-.
 so me ḍahati wanting in Bd.
 Bd -re.
 Bd -nappatto.
 Bd vyāpādīhi, Bf byāpādeti.
 Ck omits māreti.
 Bd mahārājassa.
 Rd -dam.
 Bd paccāsisasīti.
 Bd omits t. s.

Mahārāja pubbe i imasmim neva nagare ekassa vāto uṭṭhahitvā gattāni bhanji 2, so paridevanto 3

6. Gimhanam pacchime mase vatam icchanti pandita,

so me bhañjati gattāni, jātam saraṇato bhayan ti 55. 5 gātham āha.

"Iti mahārāja saraņato bhayam uppannam, jān' etam' kā-raņan" ti. "Tāta coram eva' dehîti". So tassa saññā-panattham aparam pi udāharaṇam āhari:

Deva atīte Himavantapasse viṭapasampanno mahārukkho ahosi to anekasahassānam sakuṇānam nivāso, tassa dve sākhā aññamaññam ghaṭṭesum 10, tato dhūmo uppajji, aggicuṇṇāni patimsu, tam disvā sakunajeṭṭhako

7. Yam nissitā jagatiruham 11 [vihangamā] so 12 'yam aggim pamuncati 12, disā bhajatha vakkangā, jātam saranato bhayan ti 56. ( J. Ip. 216.) 15 gātham āha.

Tattha jagatiruhan ti mahiruham 14.

"Yathā hi deva rukkho pakkhīnam paṭisaraṇam evam rājā mahājanassa<sup>15</sup>, tasmim corikam <sup>16</sup> karonte ko paṭibāhissati, sallakkhehi devā" 'ti. "Tāta mayham coram eva <sup>17</sup> dehîti".

20 Ath' assa so aparam pi udāharaṇam āhari:

Mahārāja ekasmim Kāsigāme 18 añnātarassa kulagharassa 19 pacchimabhāge kakkhaļasumsumāranadī atthi, tassa ca kulassa eko va putto, so pitari kālakate mātaram paṭijaggi. Tassa mātā anicchamānass' ev' ekam kuladhītaram ānesi. Sā pubbabhāge sassum sampiyāyitvā o pacchā puttadhītāhi vaḍḍhamānā tam nīharitukāmā ahosi. Tassâpi pana mātâpi tasmim neva o ghare vasati. Sā sāmikassa santike sassuyā nānappakāram dosam vatvā paribhinditvā "aham te mātaram posetum na sakkomi, mārehi nan" ti vatvā "manussamaranam

Bd adds pi.
 Bd sambhañji.
 Bd adds gāthamāha.
 Bd jāna tam.
 Ed coram me.
 Bd -padese.
 Bd sākhāvi-.
 Ed adds pubbaphalasampanno.
 Bd omits an Bd samghaṭe-.
 Bd jaggatirūpā.
 Bd diso, Bf svā.
 all four MSS. aggi, Bd samuccamti, Bf pamuccati.
 Ed sāruhi.
 Bd rājamahārājassa.
 Bd patissaraņam in the place of tasmim corikam.
 Bd core meva.
 Bd kāsikagā-.
 Bd kulassa.
 Bd omits sam.
 Bd yeva.

nāma bhāriyam 1, katham nam 2 māremîti" vutte 3 "niddokkamanakāle nam mancaken eva gahetvā sumsumāranadiyam khipissāma, atha nam sumsumārā māressantîti'" āha. "Tuyham pana mātā kuhin6" ti. "Tassā" yeva santike sayatîti". "Tena hi gaccha, tassā nipannamancake rajium bandhitvā sannam karohîti". Sā tathā katvā "katā me sannā" ti āha. Itaro" "thokam adhivāsehi, manussā tāva sayantū 11 " 'ti niddāyanto viva nipajjitvā gantvā tam rajjukam bhariyāya mātu mancake bandhitvā bhariyam pabodhetvā ubho pi gantvā tam mancaken' eva saddhim ukkhipitva nadiyam khipimsu. Tattha nam 12 sumsumārā viddhamsetvā khādimsu. Sā punadivase mātu pari- 10 vattitabhāvam 13 natva "sāmi mama mātā va māritā, idāni tava mātaram māremā 14 " 'ti vatvā "tena hi sādhū" 'ti vutte "susāne citakam katvā aggimhi nam pakkhipitvā māressāmā" 'ti āha. Atha nam niddāyamānam ubho pi susānam 15 netvā thapayimsu. Tatra 16 sāmiko bhariyam āha: "aggi te ābhato<sup>17</sup>" ti. "Pammutthā sāmîti18". 15 "Tena hi gantvā ānehîti". "Na sakkomi sāmi gantum, tayi gate pi ca 19 thātum 20 na sakkhissāmi, ubho pi 11 gacchissāmā 22 " 'ti. Tesu gatesu<sup>28</sup> mahallikā<sup>24</sup> sītavātena pabodhitā susānabhāvam natvā "ime mam māretukāmā, aggiatthāya gatā" ti ca25 upadhāretvā "na me balam jānantîti" ekam kalebaram 26 mancake nipajjāpetvā 27 upari 28 pilotikāya 20 paticchādetvā sayam 29 palāvitvā tatth' eva lenaguham 30 pāvisi. Itare 16 aggim āharitvā mahallikā ti sannāya kalebaram 11 jhāpetvā pakkamimsu. Ekena ca 32 corena tasmim guhāleņe bhandikā thapitā, so "tam ganhissāmîti" āgantvā mahallikam disvā "ekā yakkhinī bhavissati<sup>23</sup>, bhandikā me amanussapariggahītā jātā<sup>24</sup>" ti ekam bhūta- 25 vejjam anesi. Vejjo mantam karonto guham pavisi. Atha nam sa āha: "nāham yakkhinī, ehi ubho pi imam dhanam khādissāmā 35 " 'ti. "Katham saddhatabban" ti. "Tava jivham mama jivhaya thapehîti". So tathā akāsi. Ath' assa sā jivham dasitvā 36 chinditvā 37 pātesi. Bhūtavejjo "addhā esā yakkhinîti" jivhāya lohitam paggharantiyā 30

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd bha., <sup>2</sup> Bd omits nam. <sup>3</sup> Bd -ā. <sup>4</sup> Bd na. <sup>5</sup> Bd ka han. <sup>6</sup> Bd khādissanttīti. <sup>7</sup> Bd kassa. <sup>8</sup> Bd suppatiti. <sup>9</sup> Ck -nnā-, Ed nippannam pañcake <sup>10</sup> Bd -rā. <sup>11</sup> Bd niddāyantu. <sup>12</sup> Ed adds niddāyamānam. <sup>13</sup> Ed maritabhā-. <sup>14</sup> Bd mārehī. <sup>18</sup> Bd -ne. <sup>16</sup> Bd tattha <sup>17</sup> Cs āhato, Bd ācākā, Bs ābhatā. <sup>18</sup> Bd pamuṭthasmim sāmiti. <sup>19</sup> Bd omits ca. <sup>20</sup> Bd kātum. <sup>21</sup> Bd adds mayam. <sup>22</sup> Bd gacchāmā. <sup>23</sup> Bd adds mātu. <sup>24</sup> Bd -kāpi. <sup>25</sup> Bd omits ca. <sup>26</sup> Ed matakaligaram gahetvā. <sup>27</sup> Ed omits mañ - nipa - . <sup>28</sup> Ed adds pi. <sup>29</sup> Bd omits sa-. <sup>30</sup> Cks lena-. <sup>31</sup> Bd kalingāram. <sup>32</sup> Bd omits ca. <sup>33</sup> Bd -tīti. <sup>34</sup> Bd omits jātā. <sup>25</sup> Bd bhājessā-. <sup>26</sup> Bd upaģissitvā. <sup>27</sup> Bd omits chin-.

viravamāno palāyi. Mahallikā punadivase maṭṭasāṭakam nivāsetvā nānāratanabhaṇḍikam gahetvā va gharam agamāsi. Suṇisā nam disvā "kaham te amma idam laddhan" ti pucchi. "Amma etasmim susāne dārucitakāya jhāpitā varūpam labhantîti". "Amma mayâpi sakkā laddhun" ti. "Mādisī hutvā labhissasîti". Sā pilandhanabhaṇḍakalobhena sāmikass akathetvā tattha attānam jhāpesi. Atha nam punadivase sāmiko apassanto "amma imāya hi te velāya suṇisā anāgacchatîti" āha. Sā tam "are pāpapurisa kim matā nāma āgacchatîti" tajjetvā

s. Yam ānayim 16 somanassam mālinim candanussadam sā mam gharā nicchubhati 17, jātam saraņato bhayan ti 57. gātham āha.

Tattha somanassan ti somanassan uppädetvä, somanassa 18 ti vä 19 pätho, somanassavati 20 hutvä 21 ti attho, idam vuttam hoti: yam aham 22 imam me 15 missäya putto puttadhītāhi 23 vaddhissati 24 mañ ca mahallikakāle posessatīti 25 mālinim candanussadam 26 katvā alamkaritvā somanassajātam 27 ānesim sā mam ajja gharā nīharati, saranato yeva 28 bhayam uppannan ti.

"Mahārāja", suņisā viya sassuyā mahājanassa rājā" paţisaranam, tato bhaye uppanne kim sakkā kātum, sallakkhehi devā" 'ti. "Tāta", nâham tayā āhaṭakāraṇāni" jānāmi, coram eva dehîti". So "rājānam rakkhissāmîti" puna" aparam pi kāraṇam sā āhari:

Deva pubbe imasmim neva 37 nagare eko puriso patthanam katvā puttam labhi. So tassa 38 jātakāle "putto me laddho" ti pīti25 somanassajāto 39 tam posetvā vayappattakāle dārena 40 samyojetvā aparabhāge jaram patvā kammantam adhitthātum 41 nāsakkhi. Atha nam putto "tvam kammam kātum na sakkosi, ito nikkhamā" 'ti 42 gehato

<sup>1</sup> Bd -kāpi. 2 Bd matha. 3 Bd -tananibhanqikam katvā. 4 Bd omits va. 3 Bd omits nam 6 Bd ku. 7 Bd imam. 8 Bd -tāya. 9 Bd -bhatīti. 10 Bd sā laddhabhandika.. 11 Cs omits hi, Bds pi. 12 Bds omit te. 12 Cs -yam. 14 Bd adds te. 15 Bd hare. 16 Cks -yī, Bd sāmanussi, Bf mānayi. 17 Bd gharī niharitā, Bf gharā nicchurāti. 16 Bd adds jātā. 19 Bd pl. 20 Cs -vatvā. 21 Bd somanassapakatitā. 22 Cks mayham, Bds yam mam. 23 Bd ime nissāya puttadhītā, Ck puttadhītāya. 24 Bd -issanti. 25 Bd posissantīti. 26 Cs -nī.. 27 Cks -to, Bd -tā. 28 Bd adds me. 29 Bd -jā. 30 Bd omits rājā. 31 Bd so. 22 Bd omits tāta. 25 Bd ānitakā. 34 Cs coremeva de-, Bd coram me de-. 35 Bd omits pūti. 40 Bd asabbhāyena. 41 Cks vadhithi. 42 Bd adds tam.

nīhari. So kicchena kasirena bhikkhāya' jīvikam kappento paridevamāno

9. Yena jātena nandissam² yassa ca³ bhavam icchisam⁴ so mam gharā nicchubhati, jātam saranato bhaany ti 58. gātham āha.

Tattha so man ti so putto manı gharato nîharati, sv-āham bhikkham caritvā dukkham <sup>5</sup> jīvāmi, saranato yeva me bhayam jātan <sup>6</sup> ti.

"Mahārāja yathā pitā" nāma mahallako paṭibalena puttena rakkhitabbo evam sabbo pi janapado raññā "rakkhitabbo", idañ "ca bhayam uppajjamānam sabbasatte rakkhantassa rañño 10 santikā uppannam, iminā kāraņena 'asuko nāma coro' ti jāna devā" 'ti" āha ". "Tāta nāham kāraņam vā akāraṇam vā 'jānāmi, coraṃ vā me dehi tvam ñeva vā coro hohîti " evam rājā punappuna māṇavam anuyunji. Atha nam so evam āha: "kim pana mahārāja ekamsen' eva coragahaṇam rocethā" 15 'ti". "Āma tātā 'ti. "Tena hi 'asuko ca asuko ca soro' ti parisamajjhe pakāsemîti". "Evam karohi tātā" 'ti. So tassa vacanam sutvā "ayam rājā attānam rakkhitum na deti", gaṇhissāmi idāni o coran" ti sannipatite mahājane āmantetvā

- 10. Suņantu me jānapadā negamā ca samāgatā: yat odakam tad ādittam, yato khemam tato bhayam, 59.
- 11. Rājā vilumpate raṭṭham brāhmaņo ca purohito, attaguttā viharatha, jātam saranato bhayan ti 60. imā gāthā āha.

Tattha yat¦o dakam tadādittan ti yam udakam tad eva ādittam, yato 25 kheman ti yato rājato khemena bhavitabbam tato va<sup>21</sup> bhayam uppannam, attaguttā viharathā 'ti tumhe dāni<sup>22</sup> anāthā jātā attānam mā vināsetha,

Digitized by Google

20

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd omits bhi-. <sup>2</sup> Bd nandibhayam. <sup>3</sup> Bd ye sacce. <sup>4</sup> Cks icchiyam, Bd icchayam; cfr. Trenckner's excellent Pāli Miscellany p. 75. <sup>5</sup> Ck -ā, Bd -ena. <sup>6</sup> Bd uppannan. <sup>7</sup> Bd omits pitā. <sup>8</sup> Bd -e. <sup>9</sup> Bd -ā. <sup>10</sup> Bds add ca purohitena ca. <sup>11</sup> Bd imañ. <sup>12</sup> Cs nāma devā ti jāna devanā ti, Bd nāma corā ti jānāti devā ti. <sup>13</sup> Ck omits āha, Bd vatvā. <sup>14</sup> Bd omits vā ak - vā. <sup>15</sup> Ck hotīti, Bd coram eva dehiti tvañāe hi coro sīti. <sup>16</sup> Bd -sena. <sup>17</sup> Bds -gahaṇam coro me dethā ti vadeyya. <sup>18</sup> Bd omits ca asu - ca. <sup>19</sup> Ck detīti, Cs detīti corr. to deti. <sup>20</sup> Bd omits idāni. <sup>21</sup> Ck ca, Bd omits va. <sup>22</sup> Bd idāni.

attanā va guttā hutvā attano santakam dhanadhaññam rakkhatha¹, rājā nāma mahājanassa paṭisaraṇam, tato va² tumhākam bhayam uppannam, rājā ca purohito ca vilopakhādakacorā³, sace core gahetukām attha⁴ ime dve ganhitvā⁵ kammakaraṇam karothā⁵ 'ti.

Te tassa katham sutvā cintayimsu: "ayam rājā" rakkhanāraho" pi samāno idāni aññass" upari dosam āropetvā attano
bhandakam " sayam eva pokkharaniyam thapetvā coram pariyesāpeti, ito dāni paṭṭhāya puna corakammassa akaranatthāya
mārema nam pāparājānan" ti dandamuggarādihatthā " uṭṭhāya
tatth' eva " rājānañ ca purohitañ ca pothetvā" jīvitakkhayam
pāpetvā Mahāsattam abhisiñcitvā rajje patiṭṭhāpesum ".

Satthā imam desanam 16 āharitvā "anacchariyam upāsaka paṭhaviyam padasañjānanam, porānakapanditā tāva 16 ākāse padam sañjānimsū" 'ti vatvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi (Saccapari15 yosāne upāsako ca putto ca sotāpattiphale patiṭṭhitā): "Tadā pitā
Kassapo ahosi, padakusalamāṇavo 17 aham evā" 'ti. Padakusalamānavajātakam 16.

# 7. Lomasakassapajātaka.

Assa Inda-samo rājā ti. Idam Satthā Jetavane vinaranto ekam ukkan thitabhikkhum ārabbha kathesi. Tam hi
bhikkhum Satthā "saccam kira tvam ukkan thito 19" ti pucchitvā
"saccan" ti vutte "bhikkhu" yasasamangino pi" āyasakyam pāpuṇanti", kilesā nām' ete" parisuddhasatte pi samkilithe "karonti
pag eva tādisan" ti vatvā" atītam āhari:

Atīte Bārāṇasi-rañño 26 Brahmadattassa putto Brahmadattakumāro nāma purohitaputto ca Kassapo nāma 27

Bd dhanan hirañam rajatam vā rakkham vijānātha.
 Bd omits va.
 Bd gaḥhitu.
 Bd gahe.
 Bd gahe.
 Bd -di.
 C' -rāti-, C' -rāti

sahāvakā hutvā ekācarivakule sabbasippāni ugganhimsu. Aparabhage kumaro' pitu accayena rajje patitthasi. Kassapo cintesi: "mayham sahāyo rājā jāto, idāni me mahantam issariyam' dassati, kim me issariyena, aham mātāpitaro ca rājānañ ca āpucchitvā pabbajissāmîti" so rājānañ ca mātāpitaro ca 5 āpucchitvā Himavantam pavisitvā isipabbajjam pabbajitvā sattame divase abhiñña ca samapattiyo ca nibbattetva uñchacariyaya yapento vihasi. Pabbajitam pana Lomasakassapo ti sañjānimsu. Parimāritindriyo ghoratapo tāpaso ahosi. Tassa pana tapatejena Sakkabhavanam kampi. Sakko āvajjamāno 10 tam disvā cintesi: "ayam tāpaso ativiya uggatejo Sakkabhāvâpi mam cāveyya, Bārānasiraññā saddhim ekato hutvā tapam assa 10 bhindissāmîti" so Sakkānubhāvena addharattasamaye 11 Bārānasirañño sirigabbham pavisitvā sakalagabbham sarīrappabhāya obhāsetvā rañño santike ākāse thito "utthehi 15 mahārājā" 'ti rājānam pabodhesi "ko si nāma tvan" ti ca 12 vutte "Sakko ham asmîti" āha. "Kimattham āgato sîti". "Mahārāja sakala-Jambudīpe ekarajjam icchasi na icchasîti 1866. "Kissa na icchāmîti". Atha nam Sakko "tena hi Lomasakassapam anetva pasughatayannam yajapehi, Sakka-samo 20 ajarāmaro hutvā sakala-Jambudīpe rajjam karissasîti" vatvā pathamam gatham aha:

 Assa Inda-samo rāja 14 accantami 15 ajarāmaro sace tvami 16 yaññam yājeyya 17 isim Lomasakassapan ti. 61.

Tattha as sā ti bhavissasi 18, yāje yyā 'ti sace tvam arannāyatanato isim 95 Lomasakassapam ānetvā yannām yajissasi 19.

Tassa vacanam sutvā rājā "sādhū" 'ti sampaṭicchi. Sakko "tena hi mā papañcam karîti" vatvā pakkāmi. Rājā

punadivase Sayham' nāma amaccam pakkositvā² "samma³ mayham piyasahāyassa Lomasakassapassa santikam gantvā mama vacanena evam vadehi: 'rājā⁵ tumhehi yañūam' yajāpetvā sakala-Jambudīpe ekarājā bhavissati, tumhākam pi yattakam padesam icchatha tattakam dassati, mayā saddhim yañūam yajitum āgacchathā'" 'ti. So "sādhu devā" 'ti tāpasassa vasanokāsam jānanattham nagare bheriñ carāpetvā ekena vanacarakena¹ "aham jānāmîti" vutte tam purato katvā mahantena parivārena tattha gantvā isim vanditvā ekamantam nisinno tam sāsanam ārocesi. Atha nam so "Sayha kim nām' etam kathesîti" vatvā paṭikkhipanto catasso gāthā abhāsi:

- 2. Sasamuddapariyāyam mahim sāgarakuņdalam (Cfr. p. 32.) na icche saha nindāya, evam Sayha vijānahi. 62.
- s. Dhi-r-atthu tam yasalābham dhanalābhan ca³ brāhmana yā vutti vinipātena adhammacaranena vā. 63.
- Api ce pattam ādāya anāgāro paribbaje sā eva jīvikā seyyā yā câdhammena esanā. 64.
- Api ce pattam ādāya anāgāro paribbaje aññam ahimsayam loke api rajjena tam varan ti. 65.

Tattha sasamuddapariyāyan ti sasamuddaparikkhepam, mahim sāgarakundalan ti cattēro dīpe parikkhipitvā thitnsāgarebi kannavalliyā thapitakundalehi viya samannāgatam, saha nindāyā 'ti iminā pasughātakammam
katan ti imāya nindāya saha cakkavāļapariyantam mahāpathavim 10 na iechāmiti
vadati, yā vutti vinipātenā 'ti narake vinipātakammena yā ca jīvikavutti 11
hoti tam dhiratthu, garahāmi tam vuttin ti dīpeti, sā jīvikā ti pabbajitassa
mattikāpattam ādāya paragharāni upasamkamitvā āhārapariyesanajīvikā yasadhanalābhato sataguņena varatarā ti attho, api rajjena tam varan ti anāgārassa sato añāam avihimsantassa 12 paribbajanam 13 sakala-Jambudīparajjena 14 pi varan ti attho.

Amacco tassa katham sutvā gantvā rañño ārocesi. Rājā "anāgacchante kim sakkā kātun" ti tuņhī ahosi. Puna Sakko

Bd se...
 Bd pakkosāpetvē...
 Bd amma...
 Bd -hāyakassa, Cks mayham pisahāyassa.
 Bd adds kira...
 Bd tumbe pasughātayaūñam...
 Rd -cā-...
 Rd so āha mayham...
 Bd dhanalābham yasalā-...
 Bd omits mahā...
 Bd ci jivita-...
 Cks ahimsanassa...
 Bd pabbajjitānam...
 Cks -dīpena rajjena...

addharattasamaye1 āgantvā ākāse thatvā "kim mahārāja Lomasakassapam' anapetva' yaññam na' yajapesîti" aha. "Pesite pi 5 nâgacchatîti". "Mahārāja, attano dhītaram Candavatīkumārim alamkaritvā Sayhassa6 hatthe7 pesetvā 'sace kirâgantvā yañnam yajissasi rājā te imam kumārikam dassatîti' 5 vadāpehi, addhā so kumārikāya patibaddhacitto" āgacchissatîti". Rājā "sādhū" 'ti sampaţicchitvā punadivase Sayhassa' hatthe dhītaram pesesi. So dhītaram 10 gahetvā tattha gantvā isim vanditvā patisanthāram katvā devaccharāpatibhāgam 11 rājadhītaram tassa dassetvā ekamantam atthāsi. So indrivani 10 bhinditvā tam olokesi, sah' 13 olokanen' eva patibaddhacitto hutvā jhānā 13 parihāyi. Amacco tassa patibaddhabhāvam 14 ñatvā "bhante sace kira yaññam yajissatha rājā vo 15 imam pādaparicārikam 16 katvā dassatîti". So kilesavasena kampanto 17 "imam kira me dassatîti" āha. "Āma yaññam yajan- 15 tassa te dassatîti". So "sādhu, imam labhanto yajissāmîti" vatvā tam gahetvā sah' eva jatāhi alamkataratham abhiruyha Bārānasim agamāsi. Rājāpi "āgacchati kirā" 'ti sutvā va 18 yaññāvāte kammain patthapesi. Atha nam āgatam disvā "sace 19 yaññam yajissatha aham 20 Inda-samo bhavissāmi 21, 20 yaññapariyosane vo 21 dhitaram dassamîti" aha. "sādhū" 'ti sampaticchi. Atha nam rājā punadivase ādāya Candavatiyā saddhim yeva yaññāvāṭam gato. Tattha hatthiassausabhādisabbacatuppadā28 paţipāţiyā ţhapitā va ahesum. Kassapo te24 sabbe hanitvā ca26 ghātetvā ca26 yañnam yajitum 25 ārabhi. Atha nam tattha sannipatito mahājano disvā27 ,,idan

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd -tti-. <sup>2</sup> Bd lomaka-. <sup>8</sup> Bd ānetvā. <sup>4</sup> Bd omits na. <sup>5</sup> Ck yājāpesi te pi, Bd yajāpesīti aham pesito pi. <sup>6</sup> Cs sahāyassa, Bd seyham. <sup>7</sup> Bd tattheva. <sup>8</sup> Bd adds hutvā. <sup>9</sup> Bd seyhasa. <sup>10</sup> Bd rājadhī-. <sup>11</sup> Bd -ra-. <sup>12</sup> Bd saha. <sup>13</sup> Bd thānā. <sup>14</sup> Bd -bhandhacittabhā-. <sup>15</sup> Bd te. <sup>16</sup> Bd imam dārikam pari-. <sup>17</sup> Cks -pe-. <sup>18</sup> Bd omits va. <sup>19</sup> Cs sve, Ck veyava corr. to yeva? Bd omits sace. <sup>20</sup> Bd yajissāhi athāham. <sup>21</sup> Cks -mīti. <sup>22</sup> Bd te. <sup>23</sup> Ck -dī-, Cs omits sabba, Bd -catukkapādāya. <sup>24</sup> Bd omits te. <sup>25</sup> Bd ānetvā va. <sup>26</sup> Bd omits ca. <sup>27</sup> Bd omits di-.

te¹ Lomasakassapa² ayuttam appatirupam, kin nām' etam karosîti" vatvā paridevanto dve gāthā abhāsi:

- 6. Balam cando balam suriyo balam samanabrahmana balam vela samuddassa balatibalam itthiyo. 66.
- Yathā uggatapam santam isim Lomasakassapam pitu atthā Candavatī vācapeyyam ayājayîti. 67.

Tattha balam cando balam suriyo ti mahāndhakāravidhamane aññam balam nāma 7 n' atthi, candimasuriyā va tattha balavanto 1 ti attho, samanabrāhmanā ti iṭṭhāniṭṭhavisayavegasahane 10 khantibalañānabalena samannāgatā samitapāpā bāhitapāpā 11 samanabrāhmanā, balam velā samuddassā 'ti mahāsamuddassa uttaritum adatvā 12 udakam āvaritvā ṭhānasamatthatāya 13 velā balam 14 nāma, balātibalan ti itthiyo pana visadañāne 15 pi avītarāge attano vasam 16 ānetvā vināsetum samatthatāya etehi sabbehi balehi atibalā nāma, sabbabalehi itthibalam eva mahantan ti attho, yathā ti yasmā, pitu atthā ti pitu vaḍḍhiatthāya 17, idam vuttam hoti: yasmā imam uggatapam samānam sīlādīnam guṇānam esitattā isim ayam Candavatī nissīlam katvā pitu atthāya 18 vācapeyyayaññam 19 yājeti 20 tasmā jānitabbam etam: balātibalam itthiyo ti.

Tasmim samaye Kassapo yaññam yajanatthāya "mañ20 galahatthim gīvāya paharissāmîti" khaggaratanam ukkhipi.
Hatthi tam disvā maraṇabhayatajjito mahāviravam viravi 21.
Tassa ravam sutvā sesâpi hatthiassausabhā 22 maraṇabhayena
viravimsu, mahājano pi viravi. Kassapo tam mahāviravam 22
sutvā samvegappatto hutvā attano jaṭādīni 24 olokesi. Ath assa
25 jaṭā massu kucchilomāni 25 uralomāni 26 pākaṭāni ahesum. So
vippaṭisārī hutvā "ananurūpam vata me pāpakammam katan"
ti samvegam pakāsento aṭṭhamam gātham āha:

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd kandante. <sup>2</sup> Bd lomaka. <sup>3</sup> Cks -am, Bf atta. <sup>4</sup> Ck vācāpeyyam, Cs vācāpeyya, Rf vādhapeyya. <sup>5</sup> Bd sayājesīti, Bf ayādasi, Cks ayāca. <sup>6</sup> Bd andha. <sup>7</sup> Bd omits nāma. <sup>6</sup> Cs vattha, Bd vettha in the place of va tattha. <sup>9</sup> Cks balavābalavanto. <sup>10</sup> Bd -yasamvega. <sup>11</sup> Bd omits bā. <sup>12</sup> Bd addhitvā. <sup>13</sup> Bd -tum ānetvā vināsesum samatthatāya. <sup>14</sup> Bd velāya., Cs velāya- corr. to velā-. <sup>15</sup> Bd vitarāge. <sup>16</sup> Bd attanā balam. <sup>17</sup> Bd vudhi. <sup>18</sup> Bd vudhiat. <sup>19</sup> Bd -yyam-, Ck vaca. <sup>20</sup> Bds ya-. <sup>21</sup> Bd mahāravam ravi. <sup>22</sup> Bd -bhādayo. <sup>23</sup> Bd mahāra-. <sup>24</sup> Cks -ţāni. <sup>25</sup> Bd jaţa. <sup>26</sup> Bd omits ura-.

s. Tam' lobhā pakatam kammam katukam kāmahetukam, tassa mūlam gavesissam, checcham' rāgam sabandhanan ti. 68.

Tass' attho: mahārāja, yam etam mayā Candavatiyā lobham uppādetvā tena lobhena pakatam kāmahetukam <sup>3</sup> pāpam <sup>4</sup> tam <sup>5</sup> kaṭukam tikhiṇavipākam, tassāham ayonisomanasikārasamkhētam mūlam gavesissam, alam me iminā khaggena, paññākhaggam <sup>6</sup> nīharitvā subhanimittabandhanena saddhim sabandhanam rāgam chindissāmīti.

Atha nam rājā "mā bhāyi samma, idāni te Candavatī-kumāriñ ca' raṭṭhañ ca sattaratanarāsiñ ca dassāmi, yajāhi 10 yaññan" ti āha. Tam sutvā Kassapo "na me mahārāja iminā kilesen' attho%" ti vatvā osānagātham āha:

9. Dhi-r-atthu kāme subahū pi loke, tapo va seyyo kāmaguņehi rāja, tapo karissāmi¹o pahāya kāme, tav' eva raṭṭhaṁ Candavatī ca hotū 'ti. 69.

Tattha subah  $\bar{u}$  pîti  $^{11}$  atibahuke pi  $^{12}$ , tapo karissām  $\hat{u}$ ti sīlasamyamatapam  $^{13}$  eva karissām  $\hat{u}$ ti.

So evam vatvā kasiņam 14 samannāharitvā nattham visesam uppādetvā ākāse pallamkena nisīditvā rañño dhammam 20 desetvā 15 "appamatto hohîti" ovaditvā yaññāvāṭam viddhamsāpetvā mahājanassa abhayadānam 16 dāpetvā rañño yācantass' eva 17 uppatitvā attano vasanaṭṭhānam eva gantvā yāvajīvam Brahmavihāre bhāvetvā 18 Brahmaloka-parāyano ahosi.

Satthā imam desanam 19 āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam sa- 95 modhānesi (Saccapariyosāne ukkanthitabhikkhu arahatte 20 patitthahi): "Tadā Sayhamahāmacco Sāriputto ahosi, Lomasakassapo 21 aham evā" 'ti. Lomasakassapa jātakam 22.

so all four MSS.
 Ck chejjam, Cs checcha, Bd chijjam.
 Ck papā.
 Bd katam.
 Cks maññā.
 Cks rī ca, Cs rī ca, Cs rī ca, Bd -tikumāri ca.
 Cks -mīti.
 Bd -sena attho.
 Bd cari.
 Bd adds te.
 Cks ti.
 Bd -yamam.
 Cks -na.
 Bd omits dh- de-.
 Ck abhayam-, Bd ādāya-.
 Bd yācante yeva.
 Bd -jīvam thatvā āyuhapariyosāne.
 Bd dads sattamam.
 Bd sotāpattiphale.
 Bd lomakas-.
 Bd lomakas-.
 Bd lomakas-, Bd adds sattamam.

## 8. Cakkavākajātaka.

Kāsāyavatthe ti. Idam Satthā Jetavane viharanto ekam lolabhikkhum ārabbha kathesi. So kira lolo ahosi paccayaluddho ācariyupajjhāyavattādīni chaddetvā pāto va Sāvatthim pavisitvā Visākhāya gehe anekakhādaniyaparivāravarayāgum¹ pivitvā divā² nānaggarasam³ sālimamsodanam⁴ bhunjitvāpi tenātitto⁵ tato Cullaanāthapindikassa Kosalaranno ti tesam tesam nivesanāni⁶ sandhāya vicarati². Ath' ekadivasam tassa lolabhāvam ārabbha dhammasabhāyam katham samuṭṭhāpesum. Satthā āgantvā "kāya nu 'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā" ti pucchitvā "imāya nāmā" ti vutte tam bhikkhum pakkosāpetvā "saccam kira tvam⁶ lolo" ti pucchitvā "saccam bhante" ti vutte "bhikkhu kasmā lolo si², pubbe pi tvam lolabhāvena Bārāṇasiyam hatthikuṇapādīhi¹o atitto tato nikkhamitvā Gangākūle¹¹ vicaranto Himavantam paviṭṭho" ti vatvā atītam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente eko lolakāko. Bārāṇasiyam hatthikuṇapādīni khāditvā caranto 13 tehi atitto "Gangākūle" macchamedam 13 khādissāmîti" vatvā" tattha 15 matamacche khādanto katipāham vasitvā Himavantam pavisitvā nānāvidhāni 16 phalāphalāni khādanto pahūtamacchavaņņe dve cakkavāke sevāle 18 khāditvā vasante disvā "ime ativiya vaṇṇasampannā sobhaggappattā, imesam bhojanam manāpam bhavissati, imesam bhojanam pucchitvā aham pi tad eva 18 bhuñjitvā suvaṇṇavaṇṇo bhavissāmîti" cintetvā tesam santikam gantvā paṭisanthāram katvā ekasmim sākhāpariyante nisīditvā tesam pasamsanapaṭisamyuttam paṭhamam gātham āha:

 Kāsāyavatthe sakuņe vadāmi duve duve nandimane <sup>30</sup> carante, kam andajam andajā <sup>31</sup> mānusesu jātim pasamsanti, tad imgha brūthā <sup>22</sup> 'ti. 70.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd -niyam vā yāgum vā.
<sup>2</sup> Bd omits di-.
<sup>2</sup> Bd -sa.
<sup>4</sup> Bd -mamsādīni.
<sup>5</sup> Bd -nam.
<sup>7</sup> Bd -ri.
<sup>8</sup> Bd adds bhikkhu.
<sup>9</sup> Cks ti.
<sup>10</sup> Bd -pādīni khāditvā vicaranto tehi
<sup>11</sup> Cks -kule, Bds -tīre.
<sup>12</sup> Bd vica-.
<sup>18</sup> Bd -mamsam.
<sup>14</sup> Bd gantvā.
<sup>15</sup> Bd adds pi.
<sup>16</sup> Bd omits vidhāni.
<sup>17</sup> Bd bahumacchakacchapasevitam.
<sup>18</sup> Bd -lam.
<sup>19</sup> Bd tatheva.
<sup>20</sup> Bd nanda-.
<sup>21</sup> all four MSS. -ja.
<sup>22</sup> Bd bruhi.

25

Tattha kāsēyavatthe ti suvanņavaņņe kāsāyavatthanivatthe viya, du ve duve ti dve dve hutvā, nandimane¹ ti tuṭṭhacitte, kam aṇḍajām aṇḍajā² mānusesu jātim pasamsantīti ambho aṇḍajā tumhe mānusesu pasamsantā kam aṇḍajan ti kataran nāma aṇḍajan ti vatvā pasamsanti, kam sakuṇam nāmā 'ti ' vatvā tumhe manussānam antare vaṇṇentīti attho, kam aṇḍajam aṇḍajamānusesū 'ti pi pāṭho, tasa' attho: tumhe aṇḍajesu ca manussesu ca kataram andajan ti vatvā pasamsantīti.

Tam sutvā cakkavāko dutiyam gātham āha:

2. Amhe manussesu manussahimsa anubbate 'cakkavāke vadanti, kalyāṇabhāv' amha 'dijesu sammatā, abhītarūpā vicarāma aṇṇave ti. 71.

Tattha manussahimsā 'ti kāko manusse himsati viheṭheti, tena tam <sup>6</sup> evam ālapati, anubbate <sup>4</sup> ti aññamaññam anugate sammodamāne <sup>7</sup> piyasamvāse, cakkavāke ti cakkavākā nāma <sup>8</sup> sā aṇḍajajātîti pasamsanti vaṇṇenti 15 kathenti, dijesū 'ti yattakā pakkhino nāma tesu mayam kalyāṇabhāvā ti pi manussesu sammatā, dutiye atthavikappe: manussesu amhe cakkavākā ti pi vadanti, dijesu pana mayam kalyāṇabhāvā ti sammatā <sup>9</sup>, kalyāṇabhāvā ti noḍdijā vadanti, aṇṇave ti imasmim ṭbāne saro aṇṇavo ti vutto, imasmim padumasare mayam <sup>10</sup> eva dve janā paresam abimsanato abhītarūpā vicarāmā 'ti attho, 20 imissā pana gāthāya catuttham pādam <sup>11</sup>: na ghāsahetu pakaroma <sup>12</sup> pāpan ti paṭhanti <sup>13</sup>, tass' attho: yasmā mayam ghāsahetu pāpam na karoma tasmā kalyānabhāvā ti amha <sup>14</sup> manussesu ca dijesu ca sammatā ti.

Tam sutvā kāko tatiyam gatham āha:

a. Kim, annave kāni phalāni bhuñje mamsam kuto khādatha cakkavākā, kim bhojanam bhuñjatha vo anomā<sup>15</sup>, balañ ca vanno<sup>16</sup> ca anapparūpo<sup>17</sup> ti. 72.

Tattha kin ti pucchāvasena ālapanam, kim bho cakkavākā ti vuttam hoti, aṇṇave ti imasmim sare, bhuñje ti bhuñjitvā<sup>18</sup> ti attho, mamsam kuto 30 khādathā 'ti katarapānīnam' sarīrato mamsam khādatha, bhuñjatha vo<sup>20</sup>

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd nanda-. <sup>2</sup> all three MSS. -ja. <sup>3</sup> Bd kam andajam kataram vā akataram vā andajamti ki sagunā nāma ti. <sup>4</sup> Bd anupubbake. <sup>5</sup> Bd -he. <sup>6</sup> Bd nam. <sup>7</sup> Cks -no. <sup>6</sup> Bd cakkavakkanāmake. <sup>9</sup> Bd omits kaly - - ti sam-. <sup>10</sup> Bd sayam. <sup>11</sup> Bd pa-. <sup>12</sup> Cks pakāroma, Bd pika-. <sup>12</sup> Ck patithanti, Bd omits pa-. <sup>14</sup> Cks amhe, Bd amhākam. <sup>15</sup> Bd abhinham. <sup>16</sup> Bd rupañ, <sup>17</sup> Bd -pā. <sup>18</sup> Bd ki bhuñce. <sup>19</sup> Ck -pāṇinam, Cs -ṇinam corr. to -ṇīnam, Bd -ram pāṇinam. <sup>20</sup> Bd te.

15

20

ti vokāro nipātamattam vā  $^1$  parapadena vāssa  $^2$  sambandho: balan ca vo vaņno  $^3$  ca anapparūpo  $^4$  ti.

Tato cakkavāko catuttham gātham āha:

4. Na annave santi phalāni vamka<sup>6</sup> mamsam kuto khāditum cakkavāke, sevālabhakkh' amha<sup>6</sup> avākabhojanā, na ghāsahetū<sup>7</sup> pakaroma<sup>8</sup> pāpan ti. 73.

Tattha cakkavāke ti cakkavākassa, avākabhojanā ti vakkalarahitaudakabhojanā<sup>9</sup>, amhākam hi sevālo<sup>10</sup> c' eva udakañ ca bhojanan ti dasseti, na 10 ghāsahetū ti tumhādisā viya mayam ghāsahetu pāpam na karoma<sup>11</sup>.

### Tato kāko dve gāthā abhāsi:

- 5. Na me idam ruccati cakkavākā 12, asmim bhave bhojanasannikāso ahosi me pubbe, tato me 11 aññathā, icc-eva me vimati ettha jātā. 74.
- 6. Aham pi mamsāni 11 phalāni bhunje annāni ca 15 loniyateliyāni, rasam manussesu labhāmi bhottum 16 sūro va samgāmamukham vijetvā 17, na ca me tādiso vanno cakkavāka yathā tavan ti. 75.

Tattha idan ti 18 tumhākam bhunjanabhojanam mayham na ruccati, as mi m bhave bhojanas annikāso ti as mi m bhave abhojanas annikāso ti as mi m bhave abhojanas annikāso, yam as mim cakkavākabhave bhojanam na tvam tena 19 sannikāso 20 tamsadiso 20 tada25 nurūpo na hosi 21, ativiya sampannas arīro sîti attho 22, tato me a nā athā ti 23 mayham pubbe tumhe disvā va ete ettha nā nā vidhā ni phalāni c' eva macchamamsan ca khā danti tena evam 24 sobhaggappattā ti ahosi 25, idāni me 26 tato a nā nā thā hotīti attho, icceva me ti eten' eva me 26 kāranena ettha tumhākam

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd omits vā. <sup>2</sup> Bd omits vāssa. <sup>3</sup> Bd vannañ. <sup>4</sup> Bd -pā. <sup>5</sup> Bd camka, Bf dhañka. <sup>6</sup> Bd sevālam pakkhima. <sup>7</sup> Cs Bd -tu. <sup>8</sup> Cs pakā-, Bd karoma. <sup>9</sup> Ck vakkalajahita-, Bds sakalapatita-. <sup>10</sup> Bd -lam. <sup>11</sup> Bd -mā ti. <sup>12</sup> Bdf -e. <sup>12</sup> Bd pi. <sup>14</sup> Bd -nam va. <sup>15</sup> Bd va. <sup>16</sup> Bd bhattam. <sup>17</sup> Cks mukhamhi chetvā, Bd samgamam mukham vijetvā. <sup>18</sup> Cks idam, omitting ti. <sup>19</sup> Bd -kāso ti imasmim cakkavakkabhave bhojanattham tena. <sup>20</sup> Bd adds vā. <sup>21</sup> Bd akāsi. <sup>22</sup> Bd pasannasa-. <sup>23</sup> Bd adds yam. <sup>24</sup> Bd ke in the place of tena evam. <sup>25</sup> Bd -ppatā-nīti apagacchi. <sup>26</sup> Bd omits me.

15

20

sarīravanņe¹ vimati jātā: kathan nu kho ete evarūpam lūkham² bhojanam bhuñjantā vaṇṇavanto jātā ti³. aham pîti aham hi⁴ ayam eva vā pāṭho, bhuñje ti bhuñjāmi, annāni ca 'ti bhojanāni ca, loṇiyateliyānîti loṇatelayuttāni, rasan ti manussesu manussaparibhogam⁵ paṇītarasam, vijetvā⁶ ti yathā sūro vīrayodho² samgāmamukham vijatetvā⁶ vilumpitvā paribhuñjati tathā vilumpitvā paribhuñjāmîti attho, yathā tavan ti evam paṇītabhojanamゥ bhuñjantassâpi mama tādiso vaṇṇo n' atthi yādiso tava, tena te vacanam na saddahāmîti dīpeti.

Ath' assa 10 vannasampattiyā abhāvakāraṇam attano ca bhāvakāranam kathento cakkavāko sesagāthā abhāsi:

- 7. Asuddhabhakkho si khanānupātī, kicchena te labbhati annapānam, na tussasi rukkhaphalehi vamka<sup>11</sup> mamsāni vā yāni susānamajjhe. 76.
- s. Yo¹²sāhasena adhigamma bhoge paribhuñjati vamka khanānupātī tato upakkosati nam sabhāvo, upakkuṭṭho vannabalam jahāti. 77.
- 9. Appam pi ce nibbutim bhuñjatī yadi asāhasena aparūpaghātī 13 balañ ca vanno ca tad' assa hoti, na hi sabbo āhāramayena vanno ti. 78.

Tattha asuddhabhakkho siti tvam<sup>14</sup> thenetvā<sup>15</sup> vañcetvā bhakkhaṇato <sup>16</sup> asuddhabhakkho<sup>17</sup>, khaḥṇānupātîti pamādakkhaṇe anupatanasīlo, kicchena te ti tassa tava dukkhena annapānam labbhati, mamsāni vā ti <sup>25</sup> yāni vā susānamajjhe mamsāni tehi na tussasi<sup>18</sup>, tato ti pacchā, upakkosati nam <sup>19</sup> sabhāvo ti attā va<sup>20</sup> tam puggalam garahati, upakkuṭṭho ti evam <sup>21</sup> attanâpi parehi pi akkuṭṭho <sup>22</sup> garahito vippaṭisāritāya vaṇṇañ ca balañ ca jahāti, nibbutim bhuñjati yadîti yadi pana param aviheṭetvā appakam pi dhammaladdham nibbutabhojanam <sup>23</sup> bhuñjati, tadassa hotîti tadā assa paṇḍitassa 30

Cs -o
 Bd lukha.
 Bd omits ti.
 Bd āhaññi.
 Bd omits manussa.
 Ck chetvā, Cs jetvā, Bd pijitvā.
 Bd viriyayodho.
 Bd vijetvā.
 Bd -tambho-.
 Cks atha.
 Ck camka, Cs cakka, Bd vaka, Bf vañga.
 Cks so.
 Cks -ti, Bd anupaghaṭino, Bf anumanupaghāti.
 Ck adds ta and Cs tam.
 Cks netvā.
 Bd kakkhalato.
 Bd adds asi.
 Bd tussi, Cks tussati.
 Cks tussati.
 Cks tussati.

sarīrabalaū ca vaṇṇabalaū ca¹ hoti, āhāramayenā 'ti nānappakārena āhārena, idam vuttam hoti: bho kāka vaṇṇo nām' esa catusamuṭṭhāno, so na āhāramatten' eva hoti, utucittakammehi pi hoti yevā 'ti.

Evam cakkavāko anekapariyāyena kākam garahi. Kāko 5 garahāyitvā<sup>2</sup> "na mayham tava vaņņena attho" ti<sup>3</sup> kā kā ti<sup>4</sup> vassanto palāyi.

Satthā imam desanam <sup>5</sup> āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi (Saccapariyosāne lolabhikkhu anāgāmiphale patiţṭhahi):
"Tadā kāko lolabhikkhu ahosi, cakkavākī Rāhulamātā, cakkavāko <sup>6</sup>
10 aham evā" 'ti. Cakkavākajātakam <sup>7</sup>.

#### 9. Haliddiragajātaka.

Sutitikkhan ti. Idam Satthā Jetavane viharanto thullakumāripalobhanam ārabbha kathesi. Vatthum Terasanipāte Cullanāradajātake āvibhavissati.

- Atītavatthumhi pana sā kumārikā tassa tāpasakumārassa sīlam bhinditvā attano vase thitabhāvam ñatvā "imam vañcetvā manussapatham nessāmîti "cintetvā" rūpādikāmaguṇarahite araññe rakkhitasīlam nāma na mahapphalam hoti, manussapathe rūpādīnam paccupatthāne mahapphalam hoti, ehi mayā saddhim tattha gantvā sīlam rakkha, kin te arañīenā" 'ti vatvā 10 pathamam gātham āha:
  - 1. Sutitikkham araññamhi pantamhi ' sayanāsane, ye ca gāme titikkhanti te uļāratarā tayā ti. 79.

Tattha sutitikkhan ti suadhiväsam <sup>12</sup>, titikkhantîti sītādīni 95 adhivāsenti.

Tam sutvā tāpasakumāro "pitā me arannam gato, tasmim āgate tam āpucchitvā" gamissāmîti" āha. Sā cintesi: "pitâpi

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd sarire balañca vaṇṇañca. <sup>2</sup> so C<sup>k2</sup>; Bd palāyitvā. <sup>3</sup> Bd omits ti. <sup>4</sup> Bd has added vassanam. <sup>5</sup> Bd dhammade-, <sup>6</sup> Bd adds pana. <sup>7</sup> cfr. vol. II  $\frac{416}{35}$  I  $\frac{41}{35}$ ; Bd adds athamam. <sup>8</sup> Bd omits tāpasa. <sup>9</sup> Bd -āhi. <sup>10</sup> C<sup>k</sup> vattitvā, C<sup>k</sup> vattitvā corr. to vatvā. <sup>11</sup> C<sup>k</sup> pantampi, C<sup>k</sup> pampi corr. to panthamhi, Bd mantamhi. <sup>12</sup> C<sup>k</sup> adhivāsam, omitting su, Bd suthuadhivāsanam. <sup>13</sup> C<sup>k</sup> pucch-, Bd apu-.

kir' assa atthi¹, sace mam so passissati kācakoṭiyā² va² pothetvā vināsam pāpessati, mayā paṭhamam eva gantabban" ti. Atha nam āha: "ṭena hi aham magge⁴ saññam kurumānā paṭhamataram gamissāmi, tvam pacchā āgacchā⁵" 'ti. So tassā gatakāle⁵ n' eva dārūni āhari na pānīyam upaṭṭhāpesi, 5 kevalam pajjhāyanto¹ nisīdi, pitu āgamanakāle⁵ paccuggamanam pi³ na akāsi. Atha nam pitā "itthivasam¹o gato eso" ti¹¹ ñatvâpi "kasmā tāta n' eva dārūni āhari na¹² pānīyam na¹² paribhojanīyam upaṭṭhāpesi¹³, pajjhāyanto yeva pana nisinno sîti" āha. Tāpasakumāro "ṭāta, araññe kira¹⁴ rakkhitasīlam 10 na mahapphalam hoti manussapathe mahapphalam, aham tattha gantvā sīlam rakkhissāmi, sahāyo mam 'āgaccheyyāsîti' vatvā purato gato, aham¹⁵ ten' eva¹⁶ saddhim gamissāmi, tattha pana vasantena mayā kathamrūpo¹⁷ puriso sevitabbo" ti pucchanto dutiyam gātham āha:

- 2. Araññā gāmam āgamma kimsīlam kimvatam aham purisam tāta seveyyam, tam me akkhāhi pucchito ti. 80. Ath' assa pitā kathento sesagāthā abhāsi: (supra p. 148.)
- a. Yo te vissāsaye¹² tāta vissāsañ ca khameyya te sussūsī ca titikkhī ca taṁ bhajehi ito gato. 81.
- 4. Yassa kāyena vācāya manasā n' atthi dukkatam urasîva patitthāya tam bhajehi ito gato. 82.
- 5. Yo ca dhammena carati caranto pi na maññati visuddhakārim 19 sappaññam 20 tam bhajehi ito gato. 83.
- 6. Haliddirāgam kapicittam purisam rāgavirāginam tādisam tāta mā sevi nimmanussam<sup>21</sup> pi ce siyā. 84.
- 7. Āsīvisam va<sup>22</sup> kupitam mīļhalittam <sup>23</sup> mahāpatham ārakā parivajjehi yānîva visamam patham. 85.

20

25

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd pitā te atthi. <sup>2</sup> Bd kāja-. <sup>3</sup> Bd omits va. <sup>4</sup> Bd magga. <sup>5</sup> Bd -āhi. <sup>6</sup> Bd gatāgata-. <sup>7</sup> Bd adds va. <sup>8</sup> Bd adds pi. <sup>9</sup> Bd -nam, omitting pi. <sup>10</sup> Cs itthī-, Bd itthinam-. <sup>11</sup> Cks omit ti. <sup>12</sup> Cks omit na. <sup>13</sup> Bd upatha-. <sup>14</sup> Bd omits kira. <sup>15</sup> Bd omits aham. <sup>16</sup> Bd tena. <sup>17</sup> Bd kataro. <sup>18</sup> Cks vissāsase, Bd visāsate, Bf visatesaye. <sup>19</sup> Ck -rī, Cs Bd -rī. <sup>20</sup> Bd -ñño. <sup>21</sup> Bd nidhanusso. <sup>23</sup> Bd pa. <sup>23</sup> Bd pilhilitam.

- a. Anatthā tāta vaḍḍhanti bālam accūpasevato, mâssu bālena samgañchi¹ amittenêva sabbadā. 86.
- Tam t' āham² tāta yācāmi, karassu vacanam mama, māssu bālena samganchi¹, dukkho bālehi samgamo ti. 87.
- Tattha yo te vissāsaye<sup>3</sup> ti yo tava vissāseyya, khameyya te ti yo tava attani 4 tayā katam vissāsam khameyya, sussūsī ca titikkhī cā 'ti tava vacanam sussūsāya c' eva vacanādhivāsanena ca samannāgato yo bhaveyyā 'ti attho, urasîva patitthaya 'ti yatha matu' urasi putto patithati evam patitthahitvā viya attano mātaram viya maññamāno tam bhajeyyāsîti vadati, yo ca dhammena caratiti yo tividhasucaritadhammen' eva iriyati, na maññatîti tathā 7 caranto pi ca 8 aham 9 dhammam carāmîti mānam na karoti, visuddhakarin 10 ti visuddhanam dasannam 11 kusalakammapathanam karakam, rāgavirāginan ti rāginan ca virāginan ca, rajjitvā 12 tamkhanam eva 12 virajjanasabhāvam 14, nimmanus sam 15 pi ce ti sace pi sakala-Jambudīpatalam 15 nimmanussam 15 hoti so yeva eko 16 manusso titthati, tathapi tadisam ma sevi, mahāpathan ti gūthamakkhitamaggam viya ca 17, yānīvā 18 'ti yānena gacchanto viya, visaman ti ninnaunnatakhānupāsānādivisamam, bālam accūpasevato ti bālam apannam atisevantassa, sabbadā ti tāta bālena saddhim samvāso nāma amittasamvāso viya sabbadā niccakālam eva dukkho, tantāhan 19 20 ti tena kāranena tam aham.

So evam pitarā ovadito "tāta aham manussapatham gantvā tumhādise paņdite na labhissāmi", tattha gantum bhā-yāmi, idh" eva tumhākam santike vasissāmîti" āha. Ath' assa pitā bhiyyo pi ovādam datvā kasiņaparikammam ācikkhi. So nacirass' eva abhiññā ca samāpattiyo ca uppādetvā" saddhim pitarā Brahmaloka-parāyano ahosi.

Satthā imam desanam <sup>22</sup> āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi (Saccapariyosāne ukkaņthito sotāpattiphale patitthahi): "Tadā tāpasakumāro ukkaņthitabhikkhu ahosi, kumārikā kumārikā 30 ca<sup>23</sup>, pitā<sup>24</sup> pana aham evā" ti. Haliddirāgajātakam <sup>25</sup>.

Bd -gaccha.
 Cs tam nāham, Bd handāham.
 Cks vissāsate, Bd visāsase.
 Bd yoca attano.
 Bd omits mātu.
 Bd -dhena - - tena dhammena.
 Bd yathā.
 Bd omits ca.
 Bd ham.
 Cks -rikan.
 Bd dasa.
 Cs omits virāgīnanca;
 Bd ti rāganca vijjitvā.
 Bd -nannevs.
 Bd omits sa.
 Bd omits sa.
 Bd omits sa.
 Bd ta-thāhan.
 Bd -miti.
 Bd nibbattetvā.
 Bd dhammade-.
 Bd thullaku-.
 Bd tāpaso.
 Cs haliddhirajā-, Bd haliddhijātakam navamam.

## 10. Samuggajātaka.

Kuto nu āgacchathā 'ti. Idam Satthā Jetavane viharanto ukkanthitabhikkhum ārabbha kathesi. Tam' hi Satthā "saccam kira tvam ukkanthito" ti pucchitvā "saccam bhante" ti vutte "kasmā bhikkhu mātugāmam patthesi, mātugāmo nām' esa sasabbho akatañnū, pubbe dānavarakkhasā gilitvā kucchinā pariharantâpi mātugāmam rakkhitum ekapurisanissitam kātum nāsakkhimsu, tvam katham sakkhissasîti" vatvā atītam āhari:

Atīte Bārānasiyam Brahmadatte rajjam kārente Bodhisatto kāme pahāya Himavantam pavisitvā pabbajitvā 10 abhiñña ca samāpattiyo ca nibbattetvā phalāphalena yāpento vihāsi. Tassa pannasālāva avidūre eko dānavarakkhaso vasati, antarantarā Mahāsattam upasamkamitvā dhammam sunāti, ataviyam pana manussānam sancaranamagge thatvā' manusse' gahetvā khādati7. Tasmim kāle ekā Kāsiratthe8 kuladhītā uttamarūpa- 15 dharā añnatarasmim paccantagāme nivitthā' hoti. Tassā ekadivasam mātāpitunnam dassanatthāya āgantvā 10 paccāgamanakāle parivāramanusse disvā so dānavo bheravarūpena pakkhandi. Manussā gahitāvudhāni 11 chaddetvā palāyimsu. Dānavo yane nisinnam abhirupam matugamam disva patibaddha- 20 citto hutvā 12 attano guham netvā bhariyam akāsi. Tato paţthaya ca" sappitandulamacchamamsadīni c' eva madhuraphalani 14 ca aharitva tam posesi, vatthalamkarehi ca nam alamkaritvā rakkhanatthāya ekasmim karandake nipajjāpetvā karandakam gilitvā kucchinā pariharati. So ekadivasam na- 25 hāyitukāmatāya ekam saram gantvā karandakam uggilitvā 15 tato nīharitvā nahāpetvā, vilimpetvā16 alamkaritvā "thokam tava sarīram utum ganhāpehîti" tam karandakasamīpe thatvā sayam nahānatittham otaritvā 17 anāsamkamāno thokam dūram

Bd tañ.
 Bd -to, omitting pi.
 Bd -sasanni-.
 Bd adds isipabbajjam.
 Bd adds āgatāgate.
 Bd adds disvā.
 Bd -di.
 Bd kāsikarathe.
 Bd nibbattā.
 Bd gantvā.
 Bd bhītā gahitagahitā-.
 Bd adds tam.
 Bd omits ca.
 Bd -phalāphalāni.
 Bd vamitvā.
 Bd -pitvā.
 Cks add tam.

gantvā nahāyi. Tasmim samaye Vāyussa putto nāma vijjādharo sannaddhakhaggo ākāsena gacchati. Sā tam disvā "ehîti" hatthamuddam akāsi. Vijjādharo khippam otari. Atha nam sā karandake pakkhipitvā dānavassa āgamanam 5 olokentī¹ karandakūpari² nisīditvā tam āgacchantam disvā tassa attānam dassetvā tasmim karandakasamīpam asampatte veva karandakam vivaritvā anto pavisitvā vijjādharassa upari nipajjitvā attano sātakam pārupi3. Dānavo āgantvā karandakam asodhetvā va',,mātugāmo yeva me" ti saññāya karandakari 10 gilitvā attano guham gacchanto antarāmagge 1 "tāpaso me ciradittho 6, ajja tāva nam 7 gantvā vandissāmîti" tassa santikam agamāsi. Tāpaso pi nam dūrato va āgacchantam disvā dinnam jananam kucchigatabhavam natva alapanto pathamam gātham āha:

> 1. Kuto nu āgacchatha bho tayo janā, svāgataṁ 'o ettha nisīdathâsane, kacci 'ttha 'l bhonto kusalaṁ anāmayaṁ, cirassam abbhāgamanaṁ 'l hi 'l vo idhā 'ti. 88.

Tattha bho ti ālapanam, kaccitthā<sup>14</sup> 'ti kacci bhotha bhavatha<sup>15</sup>,
20 bhonto ti puna pi ālapanto va āha, kusalam anāmayan ti kacci<sup>16</sup> tumhākam kusalam ārogyam, cirassamabbhāgamanam hi vo<sup>17</sup> idhā 'ti ajja
tumhākam idha abbhāgamanam ca cirassam<sup>18</sup> jātam.

Tam sutvā dānavo "aham imassa tāpasassa santikam eko" va āgato, ayan ca" 'tayo janā' ti vadati, kin nām' esa katheti, kin nu kho sabhāvam natvā katheti udāhu ummattako hutvā vippalapatîti" 'cintetvā tāpasam upasamkamitvā vanditvā" ekamantam nisīditvā tena saddhim sallapanto dutiyam gātham āha:

 <sup>1</sup> all three MSS. -ti.
 2 Bd -kakuppe.
 3 Ck pāru, Bd parumpi.
 4 Bd omits va.
 5 Bd adds cintesi.
 6 Bd ciram na ditho.
 7 Bd omits nam.
 8 Bd omits va.
 9 Bd sallapento.
 10 Bd -tā.
 11 Bd kiñcittha.
 12 Ck cirassam vamhāga-,
 Cs cirassam vagāmanam,
 Bs cirassam cabbhā-.
 13 Cks omit hi.
 14 Bd kiñcitthā.
 15 Bd adds vijjatha.
 16 Bd kiñci.
 17 Cks cirassam vabbhāgamanam hitvā.
 18 Bd ciram.
 19 Bd ekako.
 20 Bd adds tāpaso.
 21 Bd vilapasiti.
 22 Bd omits va-.

2. Aham eva eko idha-m-ajja¹ patto na câpi me dutiyo koci vijjati, kim eva sandhāya te bhāsitam ise: kuto nu āgacchatha bho tayo janā ti. 89.

Tattha idhamajjā 'ti idha ajja, kimeva sandhāya te bhāsitam ise 5 ti bhante isi kin nām' etam sandhāya tayā bhāsitam, pākaṭam <sup>3</sup> tāva <sup>8</sup> me katvā kathehîti.

Tāpaso "ekamsen' evâvuso sotukāmo sîti" "āma bhante" ti "tena hi suņohîti " vatvā tatiyam gātham āha:

a. Tuvañ ca eko bhariyā ca te piyā samuggapakkhittanikinna-m-antare, sā rakkhitā kucchigatā va te sadā Vāyussa puttena sahā tahim ratā ti. 90.

Tuvañ 5 ca eko ti pathamam tāva tvam eko 8, pakkhitta nikinna-mantare 9 ti pakkhittā nikinnā antare 10, atha te bhariyam rakkhitukāmena 15 sadā tayā 11 samugge pakkhittā saddhim samuggena nikinnā 12 antare, anto-kucchiyam thapitā ti attho, Vāyussa puttena sahā ti evannāmakena 13 vijjādharena saddhim, tahim ratā ti tattha tava antokucchiyam neva kilesaratiyā ratā, so dāni tvam mātugāmam ekapurisanissitam 14 rakkhissāmiti 15 kucchinā 16 pariharanto tassā jāram pi 17 ukkhipitvā carasiti.

Tam sutvā dānavo "vijjādharā nāma bahumāyā honti, sac'assa khaggo hatthagato 18 bhavissati kucchim me phāletvâpi palāyissatîti" bhītatasito hutvā khippam karandakam uggilitvā 19 purato thapesi.

Satthā abhisambuddho hutvā tam pavattim pakāsento catuttham 25 gātham āha:

Samviggarūpo asinā vyākato<sup>20</sup>
 so dānavo tattha samuggam uggili<sup>21</sup>.

Jataka, III.

34

Digitized by Google

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd idhevavajja. <sup>2</sup> Bd omits pā-. <sup>8</sup> Bd tava. <sup>4</sup> Bd -ṇā-. <sup>5</sup> Cks tvañ, Bf evañ. <sup>6</sup> Ck -nikiṇṇa an-, Cs -nikiman-. Bf -pakkhittam nikkhiṇṇam-. <sup>7</sup> Cs satā. <sup>8</sup> Bd adds jano. <sup>9</sup> Bd -nikkinnam-. <sup>10</sup> Ck nikkhittānikiṇṇa an-, Bd omits pakkhittā - - re. <sup>11</sup> Bd sadā tassā, Cks satā tayā. <sup>12</sup> Bd nikkinnā. <sup>13</sup> Cks -ke. <sup>11</sup> Bd ekam puri-. <sup>15</sup> Bd karissāmīti. <sup>16</sup> Bd -nāpi <sup>17</sup> Ck jarampi, Bd tassa jāram, omitting pi <sup>16</sup> Ck adds sa, Bd khaggahattho gato. <sup>19</sup> Bd ukkhipitvā. <sup>20</sup> Bd byā-. <sup>21</sup> Bd uggīri.

15

20

25

addakkhi bhariyam sucimālabhārinim
Vāyussa puttena sahā tahim ratan ti. 91.

Tattha addakkhîti karandakam vivaritvā addasa.

Karandake pana vivatamatte yeva vijjādharo vijjam pari-5 japitvā khaggam gahetvā ākāsam pakkhandi. Tam disvā dānavo Mahāsattassa tussitvā thutipubbangamā sesagāthā abhāsi:

- 5. Suddiţţharūp' uggatapānuvattinā²: hīnā narā ye pamadāvasam' gatā, yathā have' pāṇa-r-iv' ettha' rakkhitā duţţhā mayī' aññam abhippamodati. 92.
- 6. Divā ca ratto ca mayā upaṭṭhitā tapassinā<sup>7</sup> jotir ivā vane vasam, sā dhammam okkamma adhammam ācari, akiriyarūpo pamadāhi<sup>8</sup> santhavo. 93.
- 7. 'Sarīramajjhamhi thitā' ti maññi 'ham' 'mayham ayan' ti asatim' asaññatam, sā dhammam okkamma adhammam ācari, akiriyarūpo pamadāhi santhavo. 94.
- s. 'Surakkhitam me' ti kathan nu vissase, anekacittāsu na h' atthi rakkhanā 11, etā hi pātālapapātasannibhā, ettha-ppamatto vyasanam nigacchati. 95.
- 9. Tasmā hi te sukhino vītasokā
  ye mātugāmāhi 18 caranti nissaṭā 13,
  etam sivam uttamam ābhipatthayam 14
  na mātugāmāhi 18 kareyya santhavan ti. 96

Bd jappetvā.
 Bd suditham rūpapuggata-, Hf suditharupamugga-.
 Bd suditham rūpapuggata-, Hf suditharupamugga-.
 Bd suditham rūpapuggata-, Hf suditharupamugga-.
 Bd pāṇānivettha, Bf yadā me hata pāṇānivetta.
 Ck Rf mayi, Cs mahi, Bd masi.
 Bd -no.
 Bd pamodāhi, Rf pamudāhi.
 Bd sariramajjhatitā ti maṇṇāham, Pf sariramajjhamhi kitā ti maṇñayam.
 Cs Bdf-ti, Ck-tī.
 Bd -cittāpunahettharakkhaṇā, Rf -punahettharakkhaṇā.
 Bdf -mehi.
 Bd nissadā, Bf nissakā.
 Pdf abhi-.

Tattha sudditthar upuggatapan uvattina ti bhante isivara uggatapaanuvattanena uggatapānuvattinā tayā sudittharūpam idam kāraņam, hīnā ti nīcā, yathā have3 pāṇarivettha4 rakkhitā ti ayam mayā attano pāṇā viya ettha antokucchiyam pariharantena rakkhitā, dutthā mayîti idani mayi5 mittadūbhikammam katvā dutthā aññam purisam abhippamodati, jotiriva vane vasan ti vane vasantena tapassinā aggi viya mayā upatthitā paricaritā, sā dhammamokkammā 'ti sā 6 esā dhammam ukkamitvā 7 atikkamitvā, akiriyarūpo ti akattabbarūpo, sarīramajihamhi thitā ti maññiham's mayham ayan ti asatim asan natan ti imam asatim 10 asappurisadhammasamannägatam asaññatam dussīlam mayham 11 sarīramajjhamhi thitā ti ca 10 mayham ayan ti ca 13 maññami, surakkhitamme ti kathannu vissase ti ayam maya surakkhita ti katham pandito vissaseyya yatra hi nama madiso pi attano (kucchiyam rakkhanto rakkhitum nasakkhi13, patalapapatasannibhā<sup>14</sup> ti lokassādena duppūranīyattā<sup>15</sup> mahāsamudde<sup>16</sup> pātālasamkhātena papātena sadisā 16, etthappamatto 17 ti evarūpāsu etāsu nigguņāsu pamatto 15 puriso mahāvyasanani pāpuņāti, tas mā hîti yasmā mātugāmavasam gatā mahāvināsam pāpuņanti tasmā 18 ye mātugāmāhi nissatā 19 hutvā caranti te sukhino, etam sivan ti yad etam matugamato nissatanam 20 visamsatthanam 21 caranam etam jhanasukham eva sivam khemam uttamam abhipatthetabbam, etam patthayamāno mātugāmehi saddhim santhavam na kareyyā 'ti.

Evam 22 vatvā dānavo Mahāsattassa pādesu "bhante, tumhe nissāya mayā jīvītam laddham, man' amhi 23 imāya pāpadhammāya vijjādharena mārāpito" ti Mahāsattam abhitthavi. So pi 'ssa dhammam desetvā "imissā mā kinci pāpam akāsi, sīlāni ganhā24" ti tam pancasīlesu patitthāpesi. 25 Dānavo "aham kucchinā pariharanto pi 25 rakkhitum na sakkomi, añño 26 ko rakkhissatîti 27 " tam uyyojetvā attano araññam eva pāvisi28.

Satthā imam desanam<sup>29</sup> āharitvā saccāni pakāsetvā jātakam samodhānesi (Saccapariyosāne ukkanthito30 sotāpattiphale patitthahi): "Tadā 30 dibbacakkhukatāpaso31 aham eva ahosin" 'ti. Samuggajātakam 32.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> C<sup>k</sup> -tthā-, Bd sudițhamrūpamugga-. <sup>2</sup> Bd omits ugga-. <sup>2</sup> C<sup>k</sup> bhave. <sup>4</sup> C<sup>k</sup> pānir-, Ce pārivettha, Be pānānivettha. 5 Be omits ma-. 6 Ck omits sā. 7 Be okka-. 8 Bd maññaham. 9 Ce Bd -ti, Ck -tī. 10 Ck -tī, Ce -ti, Bd asantam. 11 Bd mayam. 12 Bd omits ca. 13 Cks -im, Bd -i? 14 Cks -lappapā-. 15 Bd -vatthā. 16 Bd -o. 17 Cks etta-. 18 Bd adds hi. 19 Bd mātugāmam nissitā. 20 Ck -na. 21 Cs nisamsa-, Bd nisatthanam. 22 Bd evanca. 23 Bd laddhi namhi. 24 Bd -hāhi. 25 Bd adds tam. 26 Cks -e. 27 Bd -titi, Cks -sīti. 28 Bd agamāsi. 29 Bd dhammade-, 30 Bd -tabhikkhu. 31 Bd adds pana. 32 Bd adds dasamam.

#### 11. Pūtimamsajātaka.

Na kho me ruccatîti. Idam Satthā Jetavane viharanto indrivasam varam 1 arabbha kathesi. Ekasmim hi samaye bahubhikkhū indriyesu aguttadvārā? ahesum. Satthā "ime bhikkhū ova-5 ditum vattatîti" Anandattherassa vatvā aniyamavasena bhikkhusamsannipātāpetvā alamkatapallamkavaramajjhagato4 āmantetvā "bhikkhave, bhikkhunā nāmarūpādīsu subhanimittavasena" nimittam ganhitum 6 na vattati 7, sace hi tasmim samaye kalam karoti nirayādisu nibbattati, tasmā rūpādīsu subhanimittam mā ganhittha8. 10 bhikkhunā nāmarūpādigocarena 9 na bhavitabbam, rūpādigocarā hi ditthe va 10 dhamme mahavinasam papunanti, tasma varam 11 bhikkhave tattāva avosalākāva cakkhundrivam sampalimatthan 12. ti vitthäretvä ..tumhäkam rupam olokanakalo pi atthi anolokanakalo 13 pi. olokanakāle subhavasena anoloketvā asubhavasen' eva 14 olokevvātha. 15 evam attano gocarā 15 na parihāvissatha, ko 16 pana tumhākam gocaro 17 ti: cattaro satipatthana 18 ariyo atthangiko maggo nava lokuttaradhammā 19, etasmim hi 20 vo gocare caratam 21 na lacchati Maro otāram 22, sace pana kilesavasikā 23 hutvā subhanimittavasena olokessatha Pūtimamsasigālo viya attano gocarā parihāyissathā" 'ti vatvā atī-20 tam āhari:

Atīte Bārāṇasiyam Brahmadatte rajjam kārente Himavantapasse<sup>14</sup> araññāyatane pabbataguhāyam anekasatā eļakā vasanti. Tesam vasanatthānato avidūre ekissā guhāya Pūtimamso nāma sigālo Veņiyā<sup>25</sup> nāma bhariyāya saddhim vasati. So ekadivasam bhariyāya saddhim vicaranto te reļake disvā "eken" upāyena <sup>26</sup> imesam mamsam khāditum vaṭṭatīti" cintetvā upāyena ekekam <sup>27</sup> eļakam māresi. Te ubho pi eļakamamsam khādantā thāmasampannā thūlasarīrā ahesum. Anupubbena eļakā parikkhayam agamamsu <sup>28</sup>. Tesam antare

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd -yam asam-. <sup>2</sup> Ck gu-. <sup>3</sup> Bd adds ānandatherassa gantvā. <sup>4</sup> Bd adds bahu. <sup>5</sup> Bd omits nimitta. <sup>6</sup> Bd gahetum. <sup>7</sup> Cs Bd -tīti. <sup>6</sup> Bd -hathā ti. <sup>9</sup> Bd -pādīsugo-. <sup>10</sup> Bd yeva. <sup>11</sup> Bd tasmā caranti mā. <sup>12</sup> Cks samphali-, Bd sampalipathan. <sup>13</sup> Ck alok-, Cs ālo-, Bd anālo-. <sup>14</sup> Bd omits ano -- asu --. <sup>15</sup> Bd -ram. <sup>16</sup> Bd ke. <sup>17</sup> Ck Bd -rā. <sup>18</sup> Bd adds cattāro samapathānā cattāro iddhipādā. <sup>19</sup> Bd -o. <sup>20</sup> Bd imasmim, omitting hi. <sup>21</sup> Bd carantānam. <sup>22</sup> Bd māro chiddam na lacchati māro okāsam. <sup>23</sup> Bd -vasena. <sup>24</sup> Bd -padese. <sup>25</sup> Cs -yāya, Bd veniyā. <sup>26</sup> Bd -na up-. <sup>27</sup> Bd ekam. <sup>28</sup> Bd āg-.

Melamātā nāma ekā elikā vyattā ahosi. Upāyakusalo sigālo tam māretum asakkonto ekadivasam bharivāva saddhim sammantento "bhadde, elakā khīnā", imam elikam eken' upāvena' khāditum vattati, ayam pan' ettha upāyo: tvam ekikā va gantvā etāya saddhim sakhikā hohi, atha te tāya saddhim 5 vissāse uppanne aham matālayam karitvā nipajjissāmi, tvam etam upasamkamitvā 'āli', sāmiyo me mato ahan ca anāthā, thapetvā tam añño me ñātako n' atthi, ehi roditvā kanditvā tassa sarīrakiccam karissāmā' 'ti vatvā tam ganhitvā 10 āgaccheyyāsi, atha nam aham 13 uppatitvā gīvāya dasitvā māressā- 10 mîti". Sā12 "sādhū" 'ti sampaticchitvā tāya saddhim sakhibhāvam katvā vissāse uppanne elikam tathā avoca. "āli 13, tava sāmikena sabbe mama ñātakā khāditā 14, bhāyāmi, na sakkomi gantun" ti āha. "Āli, mā bhāyi, matako kim karissatîti". "Kharamanto te samiko, bhayam' evahan" ti sa 15 evam vatvapi15 taya punappuna yaciyamana "addha mato bhavissatîti" sampaticchitvā tāya saddhim pāyāsi. Gacchantī 16 pi<sup>17</sup> pana "ko jānāti kim bhavissatîti 1844 tasmim āsamkāya 19 sigālim purato katvā sigālam pariganhantī 10 yeva gacchati 11. Sigālo tesam padasaddam sutvā "āgatā nu kho eļikā" ti 20 sīsam ukkhipitvā akkhīni22 parivattetvā olokesi. Elikā tam tathā karontam disvā "ayam pāpadhammo mam vancetvā māretukāmo" matālayam dassetvā nipanno" ti nivattitvā palāyantī24 sigāliyā "kasmā palāyasîti" vutte tam kāranam kathentī 20 pathamam gātham āha:

95

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Cs mela-, Bd mendikamātā. <sup>2</sup> Ck -lā, Cs -lam, Bd -lo corr. to -lā. <sup>3</sup> Ck elakkhīnā, Bd ekā khinā. 4 Bd -na up-. 5 Ck sakkhikā, Bd sakhi. 6 Cs hoti, Bd hotha. 7 Bd tvam. 8 Bd karer. 9 Bd elika 10 Ck omits tam ga-; Bd tam gahetvā. 11 Bd panāham. 12 Cks omit sā. 13 Bd omits āļi. 14 Ck khāditā, Cs māditā. 15 Bd omits pi. 16 Ck -ti, Cs -to, Bd -tam, 17 Bd omits pi. 18 Bd karissatiti. 19 Bd asanka, 20 all three MSS. -ti. 21 Bd -anti. 22 Bd omits akkhīni. 23 Rd -matāya. 24 Cks -ti, Bd nipanno nivattiyā, omitting palāyantī.

 Na kho me ruccati āļi Pūtimamsassa pekkhanā, etādisā sakhārasmā ārakā parivajjaye ti. 97.

Tattha āļīti ālapanam, sakhi² sahāyike ti attho, etādisā sakhārasmā ti evarūpā sahāyakā apakkamitvā tam sahāyakam ārakā parivajjethā 'ti attho.

- Evañ ca pana vatvā sā nivattitvā attano vasanatthānam eva gatā. Sigālī pi² tam nivattetum asakkontī tassā kujjhitvā attano sāmikass' eva santikam gantvā pajjhāyamānā nisīdi. Atha nam sigālo garahanto dutiyam gātham āha:
  - 2. Ummattikā ayam Veņī, vaņņeti patino sakhim, pajjhāti patigacchantim āgatam Meļamātaran ti. 98.

Tattha Veņîti<sup>9</sup> tassā nāmam, vaņņeti patino sakhin ti paṭhamam eva attano sakhim eļikam mayi sassinehavisvāsikā āgamissati<sup>10</sup> no<sup>11</sup> santikam matālayam karohîti patino santike vaṇṇeti, atha nam idāni āgatam mama santikam anāgantvā va paṭigacchantim <sup>12</sup> Meļamātaram <sup>13</sup> paṭjhāyati anusocatīti.

Tam sutvā sigālī tatiyam gātham āha:

 Tvam kho si samma ummatto dummedho avicakkhano yo tvam matalayam katva akalena vipekkhasîti. 99.

Tattha avicakkhaṇo ti vicāraṇapaññārahito, akālena vipekkhasīti eļikāya attano santikam anāgatāy' eva<sup>14</sup> olokesīti attho.

4. Na akāle vipekkheyya kāle pekkheyya paṇḍito, Pūtimamso va 15 pajjhāti 16 yo akāle vipekkhatîti 100. ayam abhisambuddhagāthā.

Tattha akāle ti kāmaguņe ārabbha subhavasena cittuppattikāle<sup>17</sup>, ayam hi bhikkhuno rūpam oloketum akālo nāma, kāle<sup>18</sup> ti asubhavasena anussativasena 25 kasiņavasena vā rūpagahaņakāle<sup>18</sup>, ayam hi bhikkhuno rūpam oloketum<sup>19</sup> kālo nāma, tattha akāle sārattakāle<sup>20</sup> rūpam olokento mahāvināsam pāpunātīti<sup>21</sup> Hāritajātaka-Lomasakassapajātakādīhi dīpetabbam, kāle asubhavasena olokento<sup>22</sup> arahatte paṭiṭṭhahatīti<sup>23</sup> Asubhakammikatissattheravatthunā kathetabbam, Pūtimams o va pajjhātīti bhikkhave yathā Pūtimamsasigālo akāle eļikam oloketvā

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bf rujjhati. <sup>2</sup> Cks -ī. <sup>8</sup> Bd omits pi. <sup>4</sup> Cks -kāyam. <sup>5</sup> Ck Bdf -i. <sup>6</sup> Cks sakhī, Bd sana, Bf sakhi. <sup>7</sup> Cks Bd pajjhāyati, Ck Bd -gacchanti, Cs -gacchati, Bf patigacchanti. <sup>6</sup> Bdf meṇḍa-. <sup>9</sup> Ck venīti. <sup>10</sup> Bd sinehā visāsikā ga-. <sup>11</sup> Bd patino. <sup>12</sup> Bd -gacchati. <sup>13</sup> Bd meṇḍamā-. <sup>14</sup> Cks -gateyeva, Bd -gatāya. <sup>15</sup> Cs ca. <sup>16</sup> Bdf pajjhāyi. <sup>17</sup> Bd cittuppādakule. <sup>16</sup> Cks -lo. <sup>18</sup> Bd -tu. <sup>20</sup> Bd āsārattha-. <sup>21</sup> all three MSS, -nantīti. <sup>22</sup> Cks -te. <sup>23</sup> Cks -hantīti.

25

attano gocarā parihīno pajjhāyati evam bhikkhu akāle subhavasena rūpam oloketvā satipaṭṭhānādigocarā parihīno diṭṭhadhamme samparāye pi jhāyati apajjhāyati kilamati.

Venī pi kho sigālī Pūtimamsam samassāsetvā, "sāmi, mā cintesi, aham tam puna pi upāyena ānessāmi, tvam āgamana-kāle, appamatto ganheyyāsîti, tassā santikam gantvā, "āļi, tava āgatabhāvo, yeva no atthāya, jāto, tava, āgatakālasmim, yeva hi me sāmiko satim paţilabhi, idāni jīvati, ehi tena saddhim paţisanthāram karohîti, vatvā pancamam gātham āha:

5. Piyam kho āļi me hotu, puņņapattam dadāhi me, pati sañjīvito mayham, eyyāsi piyapucchikā 13 ti. 101.

Tattha punnapattam dadāhi me ti piyakkhānam akkhāyikā <sup>14</sup> mayham tuṭṭhidānam dehi, pati sañjīvito ti mayham sāmiko sañjīvito uṭṭhito ārogo <sup>18</sup> ti attho, eyyāsîti mayā saddhim ñeva <sup>18</sup> āgaccha.

Eļikā "ayam pāpadhammā mam vancetukāmā, ayuttam 15 kho pana paṭipakkhakaraṇam 17, upāyen' eva nam vancessā-mîti" cintetvā chattham gātham āha:

6. Piyam kho āļi te hotu, puņņapattam dadāmi te, mahatā ca 18 parivārena esam, kayirāsi bhojanan ti. 102.

Tattha esan ti āgamissāmi, āgacchamānā ca attano rakkham <sup>19</sup> katvā **20** mahantena parivārena āgacchissāmi.

Atha nam sigālī parivāram pucchantī 20

- 7. Kīdiso tuyham parivāro yesam kāhāmi bhojanam, kimnāmakā<sup>21</sup> ca te sabbe, te<sup>22</sup> me akkhāhi pucchitā ti 103. sattamam gātham āha. Sā ācikkhantī<sup>23</sup>
- s. Māliyo Caturakkho ca<sup>24</sup> Pingiyo<sup>25</sup> atha Jambuko<sup>26</sup> ediso mayham pariyāro, tesam kayirāsi<sup>27</sup> bhojanan ti 104. atthamam gātham āha.

Cs -nāgocarā corr. to -nādigo-, Bd -nāgocara.
 Bd socati.
 Bd assā-.
 Bd āgata-.
 Bd adds vatvā.
 Bd āgatakāle.
 Bd attho.
 Cks tāva.
 Cks -lasmimhi (instead of -lamhi?)
 Bd omits hi.
 Bd nahi.
 Bd karosīti.
 Cks -pucchakā, Bd -pucchitā, Bf pissa pucchitā.
 Bd piyakānam āgatassā.
 Cs Bd a-.
 Bd omits ñeva.
 Cs -pakka-, Bd patipakkhakā-.
 Bdf omits ca.
 Bd āra-.
 Cks -ti, Bd -tam.
 Bdf kinā-, Cks kinandāmakā.
 Bd migiyo, Bf piñgayo.
 Bd -vyo.
 Ck -rāhi, Cs -rāni, Bd -rāyi, Bf karirāpi.

20

Tattha te me¹ ti te parivāre² mayham ācikkha, Māliyoti ādīni catunnam sunakhānam nāmāni.

"Tattha ekekassa pañca sunakhasatāni parivāro ti evam dvīhi sunakhasahassehi parivāritā āgamissāmîti" vatvā "sace te bhojanam na labhissanti tumhe pi dve jane māretvā khādissantîti" āha. Tam sutvā sigālī bhītā "alam imissā tatthagamanena, upāyen' assā anāgamanam eva karissāmîti" cintetvā navamam gātham āha:

 Nikkhantāya agārasmā bhandakam pi vinassati, ārogvam ālino vajjam, idh' eva vasa, mā gamā 'ti. 105

Tass'attho: āļi, tava gehe bahubhaṇḍakam atthi, tan te nikkhantāya<sup>9</sup> agārasmā nirārakkham <sup>10</sup> bhaṇḍakam vinassissati <sup>11</sup>, aham eva te āḷino sahāyakassa ārogyam vajjam vadissāmi, tvam idh' eva vasa, mā gamā <sup>12</sup> ti.

Evañ ca pana vatvā maraṇabhayabhītā vegena sāmikassa 15 santikam gantvā tam gahetvā 13 palāyi. Te puna tam ṭhānam āgantum 14 nāsakkhimsu.

Satthā imam desanam <sup>15</sup> āharitvā jātakam samodhānesi: "Tadā aham tasmim thāne vanajettharukkhe <sup>16</sup> nibbattadevatā ahosin" ti. Pūt imam sajāt ak am <sup>17</sup>.

# 12. Tittirajātaka.

Yo te puttake ti. Idam Satthā Gijjhakūţe viharanto vadhāya parisakkanam ārabbha kathesi. Tasmim 18 hi samaye dhammasabhāyam katham samuṭṭhāpesum: "aho 19 āvuso Devadatto nillajjo anariyo evam uttamaguṇadharassa Sammāsambuddhassa Ajāta25 sattunā saddhim ekato hutvā dhanuggahapayojana-silāvijjhana-nāļāgirivissajjanehi 20 vadhāya upāyam karotīti". Satthā āgantvā "kāya nu
'ttha bhikkhave etarahi kathāya sannisinnā" ti pucchitvā "imāya

Bd tam me.
 Rd kena parivārena.
 Bd upāyenāham.
 Cks gatā, Ed idhe vasa māgatā,
 Bd omits te.
 Bd upāyenāham.
 Cks gatā, Ed idhe vasa māgatā,
 Bd atthīte tayā nikkhantiyā.
 Bd anā.
 Ck -si, Bd vinassati.
 Cks gatā, Bd idhevasamāgamāhi.
 Bd omits tam ga.
 Bd gantum.
 Bd dhammade.
 Ed -jeṭhakaru.
 Bd adds ekādasamam.
 Bd -n̄.
 Bd omits aho.
 Cs Bd -silāpavi.

nāmā" 'ti vutte "na bhikkhave idān' eva pubbe pi Devadatto mayham vadhāya parisakki<sup>1</sup>, idāni pana me tāsamattam pi kātum nâsakkhîti<sup>2</sup>" vatvā atītam āhari:

Atīte Bārānasivam Brahmadatte rajjam kārente eko disāpāmokkho ācarivo Bārānasiyam pancasatānam mānavakānam sippam vācento ekadivasam cintesi: "mayham idha vasantassa palibodho hoti, māṇavānam³ pi sippam na nitthāti, Himavantapadese araññāyatanam ' pavisitvā tattha vasanto vācessāmîti". So mānavakānam kathetvā tilatandulatelavatthādīni gāhāpetvā araññam pavisitva maggato aviduratthane pannasalam karetva 10 nivāsam kappesi. Mānavāpi attano attano pannasālam karimsu. Mānavānam nātakā tandulādīni pesenti, ratthavāsino pi "disāpāmokkhācariyo kira aranne asukatthāne nāma vasanto sippam ugganhāpetîti "" tassa tandulādīni abhiharanti, kantārapatipannāpi denti, aññataro puriso khīrapānatthāya savaccham 10 15 dhenum pi 11 adāsi. Ācariyassa pana 12 pannasālāva santike dvībi potakehi saddhim ekā godhā vasati13, sīhavyagghâpi 'ssa upatthanam agacchanti. Eko tittiro pi tattha nibaddhavaso ahosi, so ācariyassa mānavānam mante vācentassa sutvā tavo pi vede ugganhi. Mānavā tena saddhim ativissāsikā ahesum. 20 Aparabhage manavesu nipphattim 14 appattesu yeva acariyo kalam akāsi, mānavā tassa sarīram jhāpetvā vālukāthūpam 15 katvā nānāpupphehi pūjetvā rodanti paridevanti. Atha te 16 tittiro "kasmā rodathā" 'ti āha. "Ācariyo 17 no sippe anitthite yeva kālakato, tasmā rodāmā" 'ti. "Evam sante mā cintayittha 18, 25 aham vo sippam ' vācessāmîti". "Tvam katham jānāsîti". "Aham ācariye tumhākam vācente sutvā va 10 tayo vede pagune akāsin" ti. "Tena hi attano pagunabhāvam amhe jānāpehîti".

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd -sakkatīti. <sup>2</sup> Bd omits idāni pana - - - nāsakkhīti. <sup>3</sup> Bd -vakānam. <sup>4</sup> Bd -ne, Cs -ne corr. to -nam. <sup>5</sup> tattha - - pavisitvā wanting in Bd. <sup>6</sup> Cks omit one attano. <sup>7</sup> Bd adds tesam. <sup>8</sup> Bd -mokkho āc-. <sup>9</sup> Bd gan. <sup>10</sup> Cs -a. <sup>11</sup> Bd -num, omitting pi. <sup>12</sup> Bd omits pa. <sup>13</sup> Bd -anti. <sup>14</sup> all three MSS. nippa-. <sup>15</sup> Ck lukā-, Bd vāļikāya-, Cs vāļukā-. <sup>16</sup> Bd ne. <sup>17</sup> Cks -ye. <sup>18</sup> Bd socittha. <sup>19</sup> Bd omits si-. <sup>20</sup> Bd omits va.

Tittiro ..tena hi sunāthā 146 'ti tesam ganthigantitthānam' eva pabbatamatthakā nadim otārento viya osāresi. Manavā hatthatutthā hutvā tittirapanditassa santike sippam patthapesum. So pi disāpāmokkhācariyatthāne thatvā te sippam vācesi. 5 Mānavā tassa suvannapanjaram karitvā upari vitānam bandhitvā suvannatattake madhulājādīni upaharantā nānāvannehi pupphehi pūjentā mahantam sakkāram karimsu. "Tittiro kira araññāyatane pañcasate mānave' mante vācetīti" sakala-Jambudīpe pākato ahosi. Tadā Jambudīpe giraggasamajjasa-10 disam mahantam chanam ghosayimsu. Manavanam matapitaro chanadassanatthāya' āgacchantū 'ti pesesum. Mānavā tittirassa ārocetvā tittirapanditañ ca 10 sabbañ ca assamapadam godham paticchāpetvā 11 attano attano nagaram gamimsu 12. Tadā eko niggatiko 13 dutthatāpaso tattha tattha vicaranto tam thānam 15 pāpuni 14. Godhā tam 15 disvā patisanthāram katvā "asukatthane tandula 16 asukatthane teladīni atthi, bhattam pacitvā bhuñjā 17 "' 'ti vatvā gocaratthāya gatā. So18 pāto va bhattam pacitvā dve godhāputtake19 māretvā rasam katvā bhuñji 20, divā tittirapanditañ ca vacchakañ ca māretvā khādi, 20 sāyam dhenum āgatam 11 disvā tam pi māretvā mamsam khāditvā rukkhamule nipajjitvā ghurughurāyanto 22 niddam okkami. Godhā sāyam āgantvā puttake apassantī upadhārayamānā vi-Rukkhadevatā godham puttake adisvā kampamānam oloketvā khandhavivare dibbānubhāvena thatvā "godhe, mā 25 kampi, iminā pāpapurisena tava puttakā ca tittiro ca vaccho ca dhenu ca māritā, gīvāya23 dasitvā jīvitakkhayam pāpehîti66 sallapantī pathamam gātham āha:

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Ck suṇā, Cs suṇā corr. to suṇāthā. <sup>2</sup> Bd omits one gaṇṭhi. <sup>8</sup> Bd -ke. <sup>4</sup> Bd -yassaṭhāne. <sup>5</sup> Bd tesam. <sup>6</sup> Bd -ne. <sup>7</sup> Bd -navake. <sup>8</sup> Cs -samuccasadisam, Bd giraggisamajjadivasam, Bs giraggasamajjadidvasam. <sup>9</sup> Bd chaṇam-. <sup>10</sup> Bd -tam, omitting ca. <sup>11</sup> Ck -cchādetvā, Bd -cchādāpetvā. <sup>12</sup> Bd -rameva agamamsu. <sup>13</sup> Bd nikkāruṇiko. <sup>14</sup> Bd sampā-. <sup>15</sup> Cks nam. <sup>16</sup> Bd -lam. <sup>17</sup> Bd -āhi. <sup>18</sup> Bd tāpaso. <sup>19</sup> Bd godha-. <sup>20</sup> Bd khādi in the place of rasam k. bh. <sup>21</sup> Ck -tā, Bd dhenu āgacchantam. <sup>22</sup> Bd gharugharā. <sup>23</sup> Bd adds nam.

1. Yo te puttake akhādi dinnabhatto¹ adūsake tasmim dāṭham nipātehi², mā te muccittha jīvato ti³. 106.

Tattha dinnabhatto¹ ti bhattam pacitvā bhuñjā⁴ 'ti tayā dinnabhatto¹, adūsake ti niddose niraparādhe, tasmim dāṭhan ti⁶ tasmim pāpapurise catasso pi dāṭhā¹ nipātehîti adbippāyo, mā te muccittha jīvato⁶ ti jīvanto⁶ sajīvo hutvā tava hatthato esa¹o pāpadhammo mā mucci¹¹ mokkham mā labhatu, jīvitakkhayam¹² pāpehīti attho.

Tato godhā dve gāthā abhāsi:

- 2. Ākinnaluddo puriso dhāticelam 13 va makkhito, padesan tam 14 na passāmi yattha dātham 15 nipātaye. 107. 10
- Akataññussa posassa niccam vivaradassino (I, 822; Dhp. p. 149.) sabbam 16 ce pathavim dajjā n' eva nam abhirādhaye ti. 108.

Tattha ākiṇṇaluddo ti gāļhaluddo<sup>17</sup>, vivaradassino ti chiddam otāram pariyesantassa, neva nam abhirādhaye ti evarūpam puggalam sa-kalam pathavim dento<sup>18</sup> pi tosetum na sakkuņeyya, kimanga<sup>19</sup>, panāham bhatta- 15 mattadāyikā ti dasseti.

Godhā evam vatvā "ayam pabujjhitvā mam" pi khādeyyā" 'ti attano jīvitam rakkhamānā palāyi. Te pi pana sīhavyagghā tittirassa sahāyakā va ". Kadāci " pi " te āgantvā tittiram passanti, kadāci " so gantvā tesam dhammam desetvā 20 āgacchati. Tasmim pana divase sīho vyaggham āha: "samma, ciradiṭṭho no " tittiro, ajja sattaṭṭhadivasā honti " gaccha tāv' assa pavattim ñatvā ehîti". Vyaggho "sādhū" 'ti sampaticchitvā godhāya palātakāle" tam ṭhānam patvā tam pāpapurisam niddāyantam passi. Tassa jaṭantare tittirapaṇḍitassa 25

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd -e. <sup>2</sup> Bd tasmim adhe nupātehi. <sup>2</sup> mā - ti wanting in Bd, Bf muñcitta jīvato, C<sup>k</sup>s jīvito. <sup>4</sup> Bd -āhi. <sup>5</sup> Bd -am. <sup>6</sup> Bd tasmim adhe nipātehi ti. <sup>7</sup> Bd adhā. <sup>8</sup> C<sup>k</sup>s jīvito, Bd muñcittha jīvato. <sup>9</sup> Bd jito. <sup>10</sup> Bd eso. <sup>11</sup> Bd muñca. <sup>12</sup> C<sup>k</sup>s add na. <sup>13</sup> Bd dhātivelam, Bd nativelam. <sup>14</sup> C<sup>k</sup> pādetamsam, C<sup>s</sup> pādesantam. <sup>15</sup> C<sup>k</sup>s dāṭhan. <sup>16</sup> C<sup>k</sup> Bf sabbañ. <sup>17</sup> Bd kakkhalalu-. <sup>18</sup> Bd dadanto. <sup>19</sup> Bd -am. <sup>20</sup> C<sup>k</sup>s mama, Bd mam. <sup>21</sup> Bd omits va. <sup>22</sup> Bd kathāci. <sup>23</sup> Bd omits pi. <sup>24</sup> piţe - kadāci wanting in C<sup>s</sup>. <sup>25</sup> Bd cīram na dittho. <sup>26</sup> Bd omits ho-. <sup>27</sup> C<sup>s</sup> Bd palāyana-.

lomāni paññāyanti, dhenuyā ca vacchakassa ca atthīni paññāyanti. Vyaggharājā tam sabbam disvā suvannapanjare ca tittirapanditam adisvā "iminā pāpapurisen' ete' māritā bhavissantîti" tam pādena paharitvā utthapesi2. So tam disvā 5 bhītatasito va ahosi. Atha nam vyaggho "tvam ete māretvā khādīti" pucchi. "N' eva māremi na khādāmîti". "Pāpadhamma, tayi amārente añño ko māressati<sup>5</sup>, kathehi<sup>6</sup>, akathentassa te jīvitam n' atthîti". So maranabhayabhīto "āma sāmi, godhapotake vacchakañ ca dhenuñ ca māretvā khādim', So tassa bahum kathen-10 tittiram pana na māremîti 1066. tassâpi 11 asaddahitvā "tvam kuto āgato sîti 12" pucchitvā "sāmi Kālingaratthe" vāņijakānam bhandikami" vahanto jīvikahetu 15 idan c' idan ca 16 kammam katvā idani 'mhi 17 idhagato" ti tena sabbasmim attana katakamme kathite 15 "pāpadhamma, tayi tittiram amārente anno ko māressati, ehi sīhassa tam migarañño santikam 18 nessāmîti" tam purato katvā tāsento agamāsi. Sīho 'v vyaggharājānam 20 tam ānentam disvā" vyaggham pucchanto catuttham gātham āha:

> 4. Kin nu Subāhu taramānarūpo paccāgato si saha māņavena, kim kiccam²² attham idha-m-atthi tuyham, akkhāhi me pucchito etam atthan ti. 109.

Tattha Subāhū 'ti vyaggham nāmenālapati, vyagghassa hi purimakāyo manāpo hoti, tena tam 28 evam āha, kim kiccamattham 21 idhamatthi 25 tuyhan ti kim karanīyam atthasamhitam iminā mānavena idha atthi tuyham, kikiccamatthan 24 ti pi pātho, ayam eva attho.

Cs-senevate, Bd-sena, omitting etc.
 Bd uthā-.
 Bd pi.
 Bd-dasīti
 Bd mārissatīti.
 Bd kathehiti corr. to kathehi tāva kāraņam.
 Cks natthi,
 Bd jīvitante panatthīti.
 Bd -puttake.
 Bd khādāmi?
 Cks -mi.
 Bd ctassapi.
 Bd āgacchasīti.
 Bd kaliūgarathato.
 Cs -da-, Bd bhandam.
 Bd jīvita-.
 Bd omits idañc.
 Bd omits mhi.
 Bd sīhāya mi-santike tam.
 Bd sīharājā.
 Cks -jāna, Bd omits vya-.
 Bd omits di-.
 Cks kiki-, Pd ki- corr. to kim.
 Cks nam.
 Bd kiki- corr. to kimki-.

20

25

Tam sutvā vyaggho pancamam gātham āha:

5. Yo te sakhā daddaro sādhurūpo tassa vadham¹ parisamkāmi ajja, purisassa kammāyatanāni sutvā nâham sukhim² daddaram ajja maññe ti. 110.

Tattha daddaro ti tittiro, tassa vadhan³ ti tassa tittirapaṇḍitassa imamhā purisā⁴ ajja vadham parisamkāmi, nâham sukhin ti aham ajja daddaram sukhim ārogỳam⁵ na maññāmi.

Atha sīho chattham gātham āha:

6. Kāni 'ssa' kammāyatanāni assu purisassa vattisamodhānatāya', kam vā paţiññam purisassa sutvā parisamkasi daddaram mānavenā 'ti. 111.

Tattha assū 'ti assosi, vattisamodhānatāyā' 'ti jīvitavuttisamodhānatāya' kāni nāma iminā attano kammāni tuyham kathitānīti attho, mā- <sub>15</sub> navenā 'ti kim sutvā iminā mānavena māritam parisamkasi.

Ath' assa kathento vyaggharājā sesagāthā abhāsi:

- 7. Cinnā Kālingā 10, caritā 11 vaņijjā 12, vettācāro samkupatho pi cinno 13, naţehi cinnam saha vākarehi 14, danḍehi 13 yuddham pi 16 samajjamajjhe. 112
  - s. Baddhā kulimkā, mitam āļhakena 17, akkhā jitā, samyamo abbhatīto, abbūhitam 18 pupphakam 19 addharattam, hatthā daddhā pindapatiggahena. 113.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd vadhi. <sup>2</sup>  $C^k$   $-\bar{1}$ ,  $C^s$  Bd -i. <sup>8</sup> Bd vadhin. <sup>4</sup> Bd  $-samh\bar{a}$ . <sup>5</sup> Bd arogam. <sup>6</sup> Bd kānitassa. <sup>7</sup> Bd vutti-. <sup>8</sup> Bd vutti-,  $C^{ks}$   $-natth\bar{a}sa$ . <sup>9</sup>  $C^s$  Bd -a. <sup>10</sup>  $C^s$  -a, Bdf kalingā. <sup>11</sup> Bd vica-. <sup>12</sup>  $C^s$  vāni-, Bd vānijjāni, Bf vānijā. <sup>13</sup> Bdf vicinņo,  $C^{ks}$  ca diṭtho. <sup>14</sup> Bdf -ku-. <sup>15</sup>  $C^s$  -e, Bdf -ena. <sup>16</sup> Bd yuddhum pi, Bf yuddham vi,  $C^{ks}$  -amhi. <sup>17</sup> Bd -mālakena, Bf pitamāļakena. <sup>18</sup> Bdf appahi-. <sup>19</sup> Bd agghigam, Bf pubbakam.

9. Tāni 'ssa kammāyatanāni assum' purisassa vattisamodhānatāya², yathā ayam dissati lomapindo gāvo hatā, kim pana daddarassā 'ti. 114.

Tattha cinnā kālingā ti vānijakānam bhandam vahantena kira nena! Kālingarattham 6 cinnam, carita 7 vanijjā ti 8 vanijjāpi tena katā, vettācaro ti vettehi sancaritabbo, sam kupatho pi cinno ti khanukamaggo pi valanjito, natehîti jîvitahetu yeva natehi pi saddhim cinnam, saha vākarehîti vakara 10 vahantena vakarehi 11 pi saddhim caritam, dan dena yuddhan 10 ti dandayuddham pi kira tena yujjhitam, baddha kulimka ti sakunikapi kira tena baddhā 12, mitamāļhakenā 12 'ti dhannamāpakakammam pi kira tena katam, akkhā jitā ti akkhadhuttānam 14 veyyāvaccam karontena akkhā hatā 15, sam yam o abbhatīto ti jīvikavuttim 16 nissāya pabbajanten eva sīlasamyamo atikkanto, abbūhitan 17 thapitam appaggharakam katam 18, 15 pupphakam 19 ti lohitam, idam vuttam hoti: iminā kira jīvikam 20 nissāya rājāparādhikānam 21 hatthapāde 22 chinditvā te 23 ānetvā sālāyam 24 nipajjāpetvä vanamukhehi paggharantam lohitam addharattasamaye tattha gantvä kundakadhumam nama datva 25 thapitan ti, hattha daddha ti ajīvikapabbajjam pabbajitakāle unhapindapatiggahanena 26 hatthapi kir assa daddhā, tānissa kam māyatanāniti tāni assa<sup>27</sup> kammāni, as sun <sup>28</sup> ti assosim, yat hā ayan ti yathā 29 etassa jatantare tittiralomapindo 30 dissati iminā kāranena veditabbam etam: eten' eva so marito ti, gavo hata kim pana daddarassa 'ti gavo pi etena hatā, daddarassa pana kim kathetabbam 33 atthi, kasmā esa tam na māressatīti.

Sīho tam purisam pucchi: "mārito te tittirapaņdito<sup>32</sup>" ti. "Āma sāmîti". Ath' assa saccavacanam sutvā tam vissajjetu-kāmo ahosi, vyaggharājā pana "māretabbayuttako<sup>33</sup> esa pāpo<sup>34</sup>" ti<sup>35</sup> tatth' eva<sup>36</sup> nam dāṭhāhi paharitvā<sup>35</sup> āvāṭam

<sup>1</sup> Cks assa, Bdf assu. 2 Bdf vutti-. 3 Cks -a. 4 Ck Bd kalingā. 5 Ck -nena, Rd kinānena. 6 Bd kalingarathe. 7 Cs -tam. 8 Cs ni? Bd niti, Ck omits vāṇij-jāpi. 9 Bd vākū-. 10 Cks vākārā, Bd vākūram. 11 Cks vākā-, Bd vākū-. 12 Bd bandhā, Cks vaddhā. 13 Bd pitamālakenā. 14 Cs -ni. 15 Bd akkhāhipija-pitā. 16 Bd jīvita-. 17 Ck abyū-, Cs abyūhī-. 18 Bd appahita aggbanti appagghanakam, omitting katam. 19 Bd puppekan. 20 Bd jīvitam. 21 Bd -na. 22 Cks -dehi. 23 Bd tam. 24 Bd -ya. 25 Bd kanukathupam katvā. 26 Cks -ne. 17 Bd tānissa. 28 Cks assan, Bd assu. 29 Bd adds esa. 30 Bd adds pi. 31 Bd kim na hanitabbam. 32 Cks -tassā. 28 Cks add pana. 34 Bd omits esa pāpo. 35 Bd adds vatvā. 36 Bd adds māretvā.

khaņitvā pakkhipi. Māṇavā āgantvā tittirapaṇḍitam adisvā roditvā paridevitvā pakkamimsu'.

Satthā imam desanam² āharitvā "evam bhikkhave Devadatto pubbe pi mayham vadhāya parisakkiti³" vatvā jātakam samodhānesi : "Tadā jatilo⁴ Devadatto ahosi, godhā Kisāgotamī³, vyaggho Moggallāno, sīho Sāriputto, disāpāmokkhācariyo⁵ Kassapo, tittirapandito aham evā" 'ti. Tittirajātakam'². Navanipātavannanā nitthitā³.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Bd nivattisum. <sup>2</sup> Bd dhammade. <sup>3</sup> Pd -khatīti. <sup>4</sup> Bd kuṭaja. <sup>5</sup> Bd uppalavanno. <sup>6</sup> Bd -mokkho ā. <sup>7</sup> Bd adds dvādasamam, Bf daddarajā. <sup>8</sup> Bd navanipātam jātakam niṭhitam. Yattha yattha bhave jāto puriso homi pandito abhirūpo mahāpuñño dhāremi piṭakattayam. Sakkarāj 1150 etc.

PRINTED BY NIELSEN & LYDICHE. KOPENHAGEN.